

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学法。这套教学法将英语发音与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。他相信，通过这套教学法，学习者可以轻松掌握英语发音，提高听力和口语能力。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于坚持和耐心。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要坚持学习，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于掌握正确的学习方法。他建议学习者在课堂上认真听讲，课后及时复习，做到学以致用。他还建议学习者在日常生活中多听、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要掌握正确的学习方法，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”教学法。这套教学法将英语发音与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。他相信，通过这套教学法，学习者可以轻松掌握英语发音，提高听力和口语能力。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于坚持和耐心。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要坚持学习，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于掌握正确的学习方法。他建议学习者在课堂上认真听讲，课后及时复习，做到学以致用。他还建议学习者在日常生活中多听、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要掌握正确的学习方法，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于掌握正确的学习方法。他建议学习者在课堂上认真听讲，课后及时复习，做到学以致用。他还建议学习者在日常生活中多听、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要掌握正确的学习方法，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 12 个章节

1. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000001

2. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000002

3. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000003

4. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000004

5. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000005

6. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000006

7. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000007

8. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000008

9. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000009

10. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000010

11. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000011

12. Bar X 牧场的梅森(mason Of Bar X Ranch) 000012

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)
第1/12页

[ˈmeɪs(ə)n][ʌv; əv][bɑːr][eks] [rænt]
MASON OF BAR X RANCH
石匠 的 酒吧 X 牧场

巴尔X牧场的梅森

[baɪ]
By
经过

经过

[ˈhenri] [ˈbenɪt]
HENRY BENNETT
亨利 贝内特

亨利·贝内特

[ə; eɪ] . [el] . [ˈbɜːt] [ˈkʌmpəni]
A . L . BURT COMPANY
一个 . L . 伯特 公司

AL BURT 公司

[ˈpʌblɪʃərz] — [nuː] [jɔːk]
Publishers — New York
出版商 — 新的 约克

出版商——纽约

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ] [əˈreɪndʒmənt] [wɪð; wɪθ] [ˈrɪtʃəd] [dʒiː] . [ˈbædʒər]
Published by arrangement with Richard G . Badger
已发布 经过 安排 和 理查德 G . 獾

经理查德·G·巴杰尔授权出版

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][eɪt] . [ˈbenɪt]
Copyright , 1920 , by H . Bennett
版权 , - , 经过 H . 贝内特

版权所有，1920年，H. Bennett

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːrvd]
All Rights Reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[meɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə]
Made in the United States of America
制成 在 这 团结的 各州 的 美国

美国制造

[tuː; tə]
TO
到

到

[maɪ] [ˈbrʌðər]
MY BROTHER
我的 兄弟

我的兄弟

[ɪn] [ˈmeməri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [verˈkeɪ](ə)n] [spent] [ɪn][ðə; ði] [ædɪˈrandæks]
IN MEMORY OF A VACATION SPENT IN THE ADIRONDACKS
在 记忆 的 一个 假期 花费 在 这 阿迪朗达克山脉

谨以此纪念在阿迪朗达克山脉度过的假期

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[aɪ] . [ə; eɪ][hɑːrd][ˌpraːpəˈzɪ](ə)n]
I . A Hard Proposition
我 . 一个 难的 主张

一、一个棘手的问题

[iː] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði][gɜːrl]
The Girl
这 女孩

女孩

[ˌaɪˈɑːrˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

[ˈmeɪs(ə)n] [miːts] [ðə; ði] [ˈʃerɪf]
Mason Meets the Sheriff
石匠 满足 这 警长

梅森遇见警长

[aɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[ə; eɪ] [nuː] [əˈraɪv(ə)]
A New Arrival
一个 新的 到达

新品上市

[viː] . [ðə; ði] [əbˈdʌkʃən] [ʌv; əv] [ˈdʒəʊzɪfiːn]
V . The Abduction of Josephine
V . 这 绑架 的 约瑟芬

五、约瑟芬被绑架

[ˈvaɪ, ˈviː] .
VI .
六年级 .

六、

[ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [ˈperəl]
Josephine's Peril
约瑟芬的 危险

约瑟芬的危险

[ˌviːˌɑːrˈaɪ] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði] ['reskjʊ:]
The Rescue
这 救援

救援

[ˌviː,ɑɪ'ɑɪ'aɪ] .
VIII .
八 .

第八章

[ðə; ði]['meksɪkən] [ɪs'keɪps]
The Mexican Escapes
这 墨西哥 逃脱

墨西哥逃亡记

[ɑɪ'eks] .
IX .
第九章 .

九、

[mɪ'stɪrɪəs] [mæk'nʌt]
Mysterious MacNutt
神秘 麦克纳特

神秘的麦克纳特

[eks] . [ˈwelkəm] [ˈvɪzɪtər]
X . Welcome Visitors
X . 欢迎 访客

X. 欢迎访客

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

- [ˈwɔːrɪŋ]
Ricker's Warning
- 警告

里克的警告

[ˌeks,ɑɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði] [reɪd]
The Raid
这 袭击

突袭

[ˌeks,ɑɪ'ɑɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ðə; ði]['kaʊntɜːfɪtɜːz, 'kaʊnɜːfɪtɜːz]
The Counterfeiters
这 造假者

造假者

[ˌeks,ɑɪ'vi:] .
XIV .
十四 .

十四、

[ðə; ði] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] ['si:krət] ['pæsɪdʒ]
The Fight in the Secret Passage
这 斗争 在 这 秘密 通道

秘密通道之战

[ˈɛksˈvi:] .
XV .
十五 .

十五、

[ðə; ði] [dæns] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪlɜː] [ræntʃ]
The Dance at the Gaylor Ranch
这 舞蹈 在 这 盖勒 牧场

盖勒牧场的舞会

[ˌɛksˈvi:ˈaɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[ðə; ði] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [naɪt]
The Shot in the Night
这 射击 在 这 夜晚

夜半枪击

[ˌɛksˈvi:ˈaɪˈaɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[ˈtrɛnt] ['bɜ:rtɪn] ['waɪɜːz, 'waɪrɜːz] [əˈlɑ:rmɪŋ] [nu:z]
Trent Burton Wires Alarming News
特伦特 伯顿 电线 令人担忧 消息

特伦特·伯顿 Wires 令人震惊的消息

[ˌɛksˈvi:ˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[ðə; ði] [lɔ:st] ['erpleɪn]
The Lost Airplane
这 丢失的 飞机

失踪的飞机

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[ðə; ði] [raʊnd] - [ʌp]
The Round - Up
这 圆形的 - 向上

综述

[ˈɛks 'ɛks] .
XX .
xx .

XX.

['sɪlvə] [skaɪz]
Silver Skies
银 天空

银色天空

[ˈmeɪs(ə)n][ˈlʌ; əv][bɑːr][eks] [ræntʃ]
MASON OF BAR X RANCH
石匠 的 酒吧 X 牧场

巴尔X牧场的梅森

[ˈtʃæptər] [aɪ] — [ə; eɪ] [hɑːrd] [ˌprɑːpəˈzɪ(ə)n]
CHAPTER I — A HARD PROPOSITION
章 我 — 一个 难的 主张

第一章——一个棘手的命题

[dʒæk][ˈmeɪs(ə)n] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ˈlʌ; əv] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈjɪrz] ,
Jack Mason , a young man of twenty - one years ,
杰克 石匠 , 一个 年轻的 男人 的 二十 - 一 年 ,
杰克·梅森, 一位21岁的年轻人,

[wʌz; wəz] [ɪnˈtentli] [ˈwɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɪljərd] [geɪm] [ɪn] [ˈprɑːgres] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [klʌb] [ɪn] [nuː]
was intently watching a billiard game in progress at a fashionable club in New
曾是 专注地 观看 一个 台球 游戏 在 进步 在 一个 时髦 俱乐部 在 新的
[jɔːk] [ˈsɪti] .
York City .
约克 城市 .

当时我正在纽约市一家时尚俱乐部里认真地观看一场正在进行的台球比赛。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑːt] [ˈsʌltɹi] [deɪ] [ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] [haʊ] [ˈpiːp(ə)l] [kʊd; kəd]
It was a hot sultry day in June and he was wondering how people could
它 曾是 一个 热的 闷热 天 在 六月 和 他 曾是 好奇 如何 人们 可以
[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈnɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ˈlʌ; əv][bɔːlz] [əˈraʊnd][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [ɔːl] [ˈhiːtɪd] [ʌp] .
enjoy knocking a bunch of balls around a table and getting all heated up .
享受 敲门 一个 束 的 球 大约 一个 桌子 和 获得 全部 加热 向上 .

六月里一个闷热的日子, 他很纳闷人们怎么会喜欢在桌子上打球, 让自己热得浑身发热。

[hiː; hi][hæd; həd] [əˈbaʊt] [drɪˈsɑːdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈmoʊtər] [wen] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [bɔɪ]
He had about decided to take a run in his motor when a messenger boy
他 有 关于 决定 到 拿 一个 跑步 在 他的 发动机 什么时候 一个 信使 男生
[ˈhændɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
handed him a message .
递交 他 一个 信息 .

他正准备开车出去兜风时, 一个信使递给他一条消息。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈbɪdɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] .
It was from his father bidding him to come at once to his office .
它 曾是 从 他的 父亲 投标 他 到 来 在 一次 到 他的 办公室 .

这是他父亲吩咐他立刻到办公室来的。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈprezɪdənt] [ˈlʌ; əv][ə; eɪ][bæŋk][ɪn] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [ɪndɪˈpendəntli] [rɪtʃ] .
His father was president of a bank in New York and independently rich .
他的 父亲 曾是 总统 的 一个 银行 在 新的 约克 和 独立 富有的 .

他的父亲是纽约一家银行的总裁, 本身也是一位富翁。

[ˈmeɪs(ə)n] [θɹʌst] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑːkɪt] , [ˈmjuːzɪŋ] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ] .
Mason thrust the message in his pocket , musing as he did so .
石匠 推力 这 信息 在 他的 口袋 , 沉思 作为 他 做过 所以 .

梅森一边沉思, 一边把纸条塞进口袋。

“ [aɪm][ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ][kɔːl] [frʌm; frəm][dæd] , [ˈhiːz] [ˈprɑːbəbli] [riːd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [skreɪp] [ðə; ði] [bʌntʃ]
“ **I'm in for a call from Dad , he's probably read about the scrape the bunch**
“ 我是 在 为了 一个 称呼 从 爸爸 , 他是 大概 读 关于 这 刮 这 束

“我爸应该会给我打电话, 他可能已经看到关于那群人被铲除的新闻了。”

[ænd; ənd][aɪ][gɑːt][ˈɪntuː][læst] [wiːk] .
and I got into last week .
和 我 得到 进入 最后的 星期 .

我上周也加入了。

“ [ˈkɔːlɪŋ] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][klʌb] [ˈmembər] [əˈsaɪd][hiː; hi] [diˈmɑːndɪd] : “ [seɪ] , [ˈsmɪθi] ,
“ **Calling one of the club members aside he demanded : “ Say , Smithy ,**
“ 呼叫 一 的 这 俱乐部 成员 旁边 他 要求 : “ 说 , 史密斯 ,
他把一名俱乐部成员叫到一边, 问道: “史密斯,

[haʊ] [daɪd][ðə; ði][ˈstɔːri] [ʌv; əv][maɪ] [ˈɔːtəməbi:l] [ˈæksɪdənt] [li:k] [aʊt][ɪn][ðə; ði][ˈpepərz] ? “
how did the story of my automobile accident leak out in the papers ? “
如何 做过 这 故事 的 我的 汽车 事故 泄露 出去 在 这 文件 ? “
我的车祸故事是怎么泄露到报纸上的?

“ [dəʊnt] [noʊ] , [dʒæk] , “ [hɪz; ɪz] [frend] [rɪˈplaɪd] ; “ [juː; jʊ] [noʊ] [æz; əz] [maɪtʃ] [əˈbaʊt] [ðæt] [æz; əz][aɪ]
“ **Don't know , Jack , “ his friend replied ; “ you know as much about that as I**
“ 不 知道 , 杰克 , “ 他的 朋友 回复 ; “ 你 知道 作为 很多 关于 那 作为 我
[duː] . “
do . “
做 : “
“不知道, 杰克,”他的朋友回答说, “你对此了解的和我一样少。”

“ [θɔːt] [aɪ][hæd; həd] [ðæt] [ˈɔːtəməbi:l] [əˈfer] [hʌft] [ʌp] , “ [ˈgrʌmbld] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Thought I had that automobile affair hushed up , “ grumbled Mason .**
“ 想法 我 有 那 汽车 事务 静静地 向上 , “ 咕哝 石匠 .
“我以为我已经把那件汽车事件瞒住了,”梅森抱怨道。

“ [wʌt] [gets][em ˈiː] , “ [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] ,
“ **What gets me , “ he continued ,**
“ 什么 获得 我 , “ 他 持续 ,
“最让我困惑的是,”他继续说道。

“ [ɪz] [haʊ] [maɪ][pɑːrt][ɪn][ðə; ði][klʌb] [ˈbɑːksɪŋ] [mætʃ] [ɡɔːt][ɪn][ðə; ði][ˈpepərz] .
“ **is how my part in the club boxing match got in the papers .**
“ 是 如何 我的 部分 在 这 俱乐部 拳击 匹配 得到 在 这 文件 .
“这就是我参与俱乐部拳击比赛的事情被报纸报道的原因。”

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][ɪkˈspekt][hiː; hi][hæz; həz] [hɜːrd] [ɔːl]
I just received a message from the old man and expect he has heard all
我 只是 已收到 一个 信息 从 这 老的 男人 和 预计 他 有 听到 全部
[əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] . “
about it . “
关于 它 : “
我刚收到老人的消息, 估计他已经把事情都告诉大家了。

“ [ðɪs] [wəʊnt][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [bɔːld] [aʊt] [baɪ][ðə; ði][oʊld][mæn] ,
“ **This won't be the first time you have been bawled out by the old man ,**
“ 这 惯于 是 这 第一的 时间 你 有 到过 嚎啕大哭 出去 经过 这 老的 男人 ,
“这不会是你第一次被老头训斥了,

“ [rɪˈplaɪd] [ˈsmɪθi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [ɡrɪn] .
“ **replied Smithy with a broad grin .**
“ 回复 史密斯 和 一个 广阔 咧嘴笑 .
“史密斯咧嘴一笑, 回答道。”

“ [noʊ] , [bʌt; bət][aɪ][ɪkˈspekt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪriəs] [ðɪs] [taɪm] , “ [dɪˈklerd] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈɡreɪvli] .
“ **No , but I expect something serious this time , “ declared Mason gravely .**
“ 不 , 但 我 预计 某物 严肃的 这 时间 , “ 声明 石匠 严重地 .
“不, 但我估计这次情况会很严重,”梅森严肃地说道。

“ [dæm] [ðoʊz] [ˈmedlsəm] [rɪˈpɔːtəz] !
“ **Damn those meddling reporters !**
“ 该死 那些 好事 记者 !
“该死的那些多管闲事的记者! ”

" [hi:; hi] [bɜ:rst] [aʊt] ['sæviɔzli] .

" he burst out savagely .
" 他 爆裂 出去 野蛮地 .

他猛地爆发了。

" [ju:; jʊ] [noʊ] , ['smiθi] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [wɜ:rs] [skreɪps] [bɪ'fɔ:r] ,

" You know, Smithy, I have been in worse scrapes before ,
" 你 知道 , 史密斯 , 我 有 到过 在 更糟 刮伤 前 ,

“你知道吗，史密斯，我以前也遇到过更糟糕的情况。”

[bʌt; bət] ['ɔ:lweɪz] ['mæniɔdʒd] [tu:; tə] [pætʃ] [ðem; ðəm][ʌp][sʌm; səm] [wei] .

but always managed to patch them up some way .
但 总是 管理 到 修补 他们 向上 一些 方式 .

但总能想办法把它们修补好。

[naʊ] , [ðɪs] ['stɔ:ri] [gets] [ɪn][ðə; ði] ['pepərz] , [ænd; ənd] [ðæt] [praɪz] [faɪt] — [wel] ,

Now, this story gets in the papers, and that prize fight — well ,
现在 , 这 故事 获得 在 这 文件 , 和 那 奖 斗争 —出色地 ,

现在，这件事上了报纸，而那场拳击赛——嗯，

[aɪ] [sə'pouz] [ðə; ði] ['kwɪkər] [aɪ][get] [ðɪs] ['mætər] ['setld] [wið; wiθ][dæd] ,

I suppose the quicker I get this matter settled with Dad ,
我 认为 这 更快 我 得到 这 事情 定居 和 爸爸 ,

我想，我越早和爸爸把这件事解决越好。

[ðə; ði] ['su:nər] [aɪ] [wi] [noʊ] [maɪ] [feɪt] .

the sooner I will know my fate .
这 很快 我 将要 知道 我的 命运 .

我越早知道自己的命运越好。

" [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] , ['sta:tiŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][kɑ:r] .

" He finished, starting for his car .
" 他 完成的 , 开始 为了 他的 车 .

他说完，便走向自己的车。

" [wi] [ju:; jʊ] [lʌk] , [oʊld][mæn] , " [kɔ:ld] ['smiθi] [æz; əz]['meɪs(ə)n] ['sta:rtɪd] [hɪz; ɪz]['moʊtər] ,

" Wish you luck, old man, " called Smithy as Mason started his motor ,
" 希望 你 运气 , 老的 男人 , " 称为 史密斯 作为 石匠 开始 他的 发动机 ,

“祝你好运，老家伙，”史密斯在梅森发动引擎时喊道。

" [gɪv] [maɪ] [best] [rɪ'gɑ:rdz] [tu:; tə][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] .

" give my best regards to your father .
" 给 我的 最好的 问候 到 你的 父亲 .

请代我向您父亲问好。

" [ðɪs] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪŋ] [ʃɑ:t] ,

" This his parting shot ,
" 这 他的 离别 射击 ,

这是他临别赠言。

[bʌt; bət] ['meɪs(ə)n][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] [ænd; ənd] ['spi:diŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] ['ɑ:fɪs] [ɪn][hɪz; ɪz]

but Mason was out of hearing and speeding to his father's office in his
但 石匠 曾是 出去 的 听力 和 超速 到 他的 父亲的 办公室 在 他的

['feɪvərɪt] ['reɪsɪŋ] [kɑ:r] .

favorite racing car .
最喜欢的 赛车 车 .

但梅森已经听不见了，他正驾驶着自己最喜欢的赛车飞速赶往父亲的办公室。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bæŋk][hi:; hi] [went] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][ðə; ði] ['praɪvət] ['ɑ:fɪs] .

Arriving at the bank he went immediately to the private office .
抵达 在 这 银行 他 去 立即地 到 这 私人的 办公室 .

他到达银行后，直接去了私人办公室。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ][ˈpeɪpər][ɑːn][hɪz; ɪz] [desk] ,
His father was busy reading a paper on his desk ,
他的 父亲 曾是 忙碌的 阅读 一个 纸 在 他的 桌子 ;
他父亲当时正忙着看桌上的文件。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][sæŋk] [ˈɪndələntli] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [tʃer] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] .
and Mason sank indolently into a chair and waited for him to speak .
和 石匠 沉没 懒散地 进入 一个 椅子 和 等待 为了 他 到 说话 .
梅森懒洋洋地瘫坐在椅子上，等着他开口说话。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [hiː; hi][ɡɑːt][ɪmˈpeɪj(ə)nt][ænd; ənd] [riˈmɑːkt] :
After a period of waiting he got impatient and remarked :
后 一个 时期 的 等待 他 得到 不耐烦 和 评论 :
等了一会儿后，他变得不耐烦了，说道：

“ [wel] , [dæd] , [lets] [hɪr] [ðə; ði][ˈfaɪərwɜːrks] . ”
“ **Well , Dad , let's hear the fireworks .** ”
“ 出色地 , 爸爸 , 我们来吧 听到 这 烟花 . ”
“爸，咱们来听听烟花吧。”

“ [hʌ] , “ [snɔːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , “ [juː; jʊ] [tɒk] [jɔːr; jər] [taɪm] [ˈgetɪŋ] [hɪr] . ”
“ **Huh , “ snorted his father , “ you took your time getting here .** ”
“ 嗯 , “ 哼了一声 他的 父亲 , “ 你 采取 你的 时间 获得 这里 . ”
“哼,”他父亲哼了一声，“你来得还挺慢的。”

“ [aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][bæŋk] [ˈɒːrtli] [ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [jɔːr; jər] [ˈmesɪdʒ] , [dæd] , “ [hiː; hi] [ˈænsər]
“ **I started for the bank shortly after receiving your message , Dad , “ he answered**
“ 我 开始 为了 这 银行 不久 后 接收 你的 信息 , 爸爸 , “ 他 回答
[ˈkwaɪətli] .
quietly .
悄悄 .

“爸爸，收到您的信息后不久，我就开始去银行上班了。”他平静地回答道。

“ [wʌt] [ˈdevəltri][hæv; həv][juː; jʊ][ɡɑːt][ˈɪntuː] [naʊ] ? “ [ðə; ði][ˈeldər][mæn] [dɪˈmɑːndɪd] [ˈstɜːrnli] ,
“ **What deviltry have you got into now ? “ the elder man demanded sternly ,**
“ 什么 魔鬼行径 有 你 得到 进入 现在 ? ” 这 长老 男人 要求 严厉地 ,
“你又干了什么坏事？”老人严厉地质问道。

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnuːzpeɪpər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [desk] .
pointing to a newspaper on his desk .
指向 到 一个 报纸 在 他的 桌子 .
指着桌上的一份报纸。

“ [hɪəz] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpər][ʌv; əv][ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪŋ] [æt; ət][jɔːr; jər] [klʌb]
“ **Here's an account of you in the paper of going into the ring at your club**
“ 这里是 一个 帐户 的 你 在 这 纸 的 去 进入 这 戒指 在 你的 俱乐部
[ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [sɪks] [raʊndz] ,
and fighting six rounds ,
和 斗争 六 回合 ;

“报纸上报道了你在俱乐部拳击台上打了六个回合的事，

[ə; eɪ] [tʃɔɪs] [bɪt][ʌv; əv][ˈskænd(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][səˈsaɪəti] [ˈkɑːləm] .
a choice bit of scandal for the society column .
一个 选择 少量 的 丑闻 为了 这 社会 柱子 .
这是社会专栏的绝佳丑闻素材。

[nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈpɑːrti][ʌv; əv] [ˈkɔːrəs] [ˈɡɜːlz] [aʊt] [dʒɔɪ]
Not being satisfied with that you had to take a party of chorus girls out joy
不是 存在 使满意 和 那 你 有 到 拿 一个 派对 的 合唱 女孩们 出去 喜悦
- [ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [smæʃ] - [ʌp] . “
- riding and have a smash - up . ”
- 骑术 和 有 一个 粉碎 - 向上 . ”

你还不满足于此，非要带着一群歌舞女郎出去兜风，结果撞车了。”

“ [ðeəz; ðəz][noʊ][ju:z] [ˈgetɪŋ] [ɪkˈsaɪtɪd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [dæd] .
“ There's no use getting excited about it , Dad .
“ 有 不 使用 获得 兴奋的 关于 它 , 爸爸 :
“爸爸，别为此感到兴奋。”

[aɪ] [noʊ] [haʊ] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈmʌðər] [fi:l] [əˈbaʊt] [ðɪs] [əˈfer] . “
I know how you and mother feel about this affair . ”
我 知道 如何 你 和 母亲 感觉 关于 这 事务 . ”
我知道你和母亲对这件事的感受。

“ [jʊə(r)] [ə; eɪ] [disˈgreɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfæməli] , “ [ˈθʌndəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
“ You're a disgrace to the family , ” thundered his father .
“ 你是 一个 耻辱 到 这 家庭 , ” 雷鸣 他的 父亲 :
“你真是家族的耻辱！”他父亲怒吼道。

“ [aɪ][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˌdɪsɪnˈherɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [bʌt; bət][aɪ] [tɔ:kt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈoʊvər][wið; wiθ]
“ I was going to disinherit you , Sir , but I talked the matter over with
“ 我 曾是 去 到 剥夺继承权 你 , 先生 , 但 我 谈话 这 事情 超过 和
[jʊr; jər] [ˈmʌðər] ,
your mother ,
你的 母亲 ,
“先生，我本来打算剥夺您的继承权，但我跟您母亲商量过了。”

[ænd; ənd][aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˌprə:pəˈzi:(ə)n] .
and I am going to make you a proposition .
和 我 是 去 到 制作 你 一个 主张 .
我要向你提出一个建议。

“ [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ɔ:l] [əˈtenʃ(ə)n] [naʊ] , [hi:; hi] [rɪˈmembər] [wʌns] [bɪfɔ:r] [wen] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər]
“ Mason was all attention now , he remembered once before when his father
“ 石匠 曾是 全部 注意力 现在 , 他 记得 一次 前 什么时候 他的 父亲
[ˈθretnd] [tu:; tə] [kʌt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
threatened to cut him off .
威胁 到 切 他 离开 .
“梅森现在全神贯注，他想起以前父亲曾威胁要断了他的经济来源。”

“ [wel] , [let][em ˈi:] [hɪr] [ðə; ði][ˌprə:pəˈzi:(ə)n] , [dæd] , “ [hi:; hi] [sed] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈʃoʊɪŋ] [ɡreɪv]
“ Well , let me hear the proposition , Dad , ” he said , his face showing grave
“ 出色地 , 让 我 听到 这 主张 , 爸爸 , ” 他 说 , 他的 脸 显示 严重
[kənˈsɜ:rn] .
concern .
忧虑 .
“好吧，让我听听你的提议，爸爸，”他说道，脸上露出严肃的担忧。

“ [ju:; jʊ] [noʊ] , [dʒæk] , “ [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [kənˈtɪnju:d] , “ [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ˈbetər] [baɪ][ju:; jʊ][ðæn; ðən]
“ You know , Jack , ” his father continued , ” I have done better by you than
“ 你 知道 , 杰克 , ” 他的 父亲 持续 , ” 我 有 完毕 更好的 经过 你 比
[ju:; jʊ] [dɪˈzɜ:rv] .
you deserve .
你 应得 .
“你知道吗，杰克，”他父亲继续说道，“我对你的待遇比你应得的要好得多。”

[ju:; jʊ][wəʊnt] [wɜ:rk] [ɪn][ðə; ði][bəŋk][ɔ:r][traɪ][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [jɔ:rˈself] .
You won't work in the bank or try to make a man of yourself .
你 惯于 工作 在 这 银行 或者 尝试 到 制作 一个 男人 的 你自己 .
你既不会去银行工作，也不会努力出人头地。

[aɪm] [θru:] [ˈpeɪɪŋ] [aʊt] [ɡʊd] [ˈmʌni] [ɑ:n][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ˈɡæmblɪŋ] [ˈdets] [ænd; ənd][tu:; tə] [spend]
I'm through paying out good money on you for gambling debts and to spend
我是 通过 付费 出去 好的 钱 在 你 为了 赌博 债务 和 到 花费
[fɔ:r; fər] [drɪŋk] .
for drink .
为了 喝 .

我不想再为你偿还赌债和花钱买酒了。

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][wʌn] [mɔ:r] [tʃæns] [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][feɪl][tu:; tə] [meɪk] [ɡʊd] [aɪ] [wɔ:ʃ] [maɪ][hændz]
I'll give you one more chance and if you fail to make good I wash my hands
患病的 给 你 一 更多的 机会 和 如果 你 失败 到 制作 好的 我 洗 我的 双手
[ʌv; əv][ju:; jʊ] .
of you .
的 你 .

我再给你一次机会，如果你还是不行，我就和你断绝关系。

[ˈɜ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rniŋ] [aɪ][ɡɔ:t][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] [hu:] [oʊnz] [ə; eɪ] [ræntʃ] [ɪn]
Early this morning I got in touch with a friend of mine who owns a ranch in
早期的 这 早晨 我 得到 在 触碰 和 一个 朋友 的 矿 WHO 拥有 一个 牧场 在
[nəˈvædə; nəˈvɑ:də] .
Nevada :
内华达州 .

今天一大早，我联系了我的一位朋友，他在内华达州拥有一座牧场。

[ju:; jʊ][ɡoʊ] [aʊt] [ðer; ðər][ænd; ənd][ˈæftər][wʌn] [jɪr] [kʌm] [tu:; tə][em ˈi:][ænd; ənd] [ʃoʊ] [em ˈi:][ju:; jʊ]
You go out there and after one year come to me and show me you
你 去 出去 那里 和 后 一 年 来 到 我 和 展示 我 你
[hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [jɔ:rˈself] .
have made a man of yourself .
有 制成 一个 男人 的 你自己 .

你出去闯荡一年后，回来告诉我，你已经成长为一个真正的男子汉了。

[ðen] [aɪl] [stɑ:rt][ju:; jʊ][ɪn] [ˈbɪznəs] . "
Then I'll start you in business . "
然后 患病的 开始 你 在 商业 . "

然后我会帮你开始创业。

" [aɪ] [kɑ:nt] [si:] [fɔ:r; fər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][em ˈi:] , [dæd] , [haʊ] [maɪ][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] [wɪl] [ˈbenɪfɪt] [em ˈi:]
" **I can't see for the life of me , Dad , how my going out there will benefit me**
" 我 不能 看 为了 这 生活 的 我 , 爸爸 , 如何 我的 去 出去 那里 将要 益处 我
,
.
,

“爸爸，我实在想不明白，我出去打仗对我有什么好处。”

" [hi:; hi] [dɪˈklerd] [ˈsoʊbərli] .
" **he declared soberly** .
" 他 声明 清醒地 .

他严肃地说道。

" [sʌn] , [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [laɪf] ,
" **Son , I know it is a rough life ,**
" 儿子 , 我 知道 它 是 一个 粗糙的 生活 ,

“儿子，我知道生活很艰难，”

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [θru:] [æz; əz][ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ ˈti:] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ju:; jʊ] .
but if you come through as you should it will make a man of you .
但 如果 你 来 通过 作为 你 应该 它 将要 制作 一个 男人 的 你 .

但如果你能按部就班地完成任务，你就会成为一个真正的男子汉。

[jʊː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['kɑːlɪdʒ] [edʒu'keɪ(ə)n] ,
You have a good college education ,
你 有 一个 好的 大学 教育 ,
你受过良好的大学教育，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [bæk] [iːst] ['fɪtɪd] [tuː; tə][tæk(ə)l] ['eni] ['bɪznəs] ['entəpraɪz] . "
and you can come back East fitted to tackle any business enterprise . "

和 你 能 来 后退 东方 适配 到 处理 任何 商业 企业 . "

这样你回到东部后，就能胜任任何商业挑战了。”

" [wel] , [dæd] , [aɪm] [ɡeɪm] [tuː; tə][traɪ][aɪ 'tiː] , " [ə'ɡriːd] ['meɪs(ə)n][æftər][kɑːm] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
" Well , Dad , I'm game to try it , " agreed Mason after calm deliberation .

" 出色地 , 爸爸 , 我是 游戏 到 尝试 它 , " 同意 石匠 后 冷静的 审议 .

“嗯，爸爸，我愿意试试。”梅森冷静地思考后同意道。

" [hɪəz] [jʊr; jər] ['letər] [ʌv; əv] [ɪntrə'dʌk(ə)n] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , ['hændɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['letər] .
" Here's your letter of introduction , " said his father , handing him a letter .

" 这里是 你的 信 的 介绍 , " 说 他的 父亲 , 处理 他 一个 信 .

“这是你的介绍信，”他父亲说着，递给他一封信。

[ðə; ðɪ] ['ʌŋɡər] [mæn] , [ˈɡlænsɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['envəloʊp] , [riːd] :
The younger man , glancing at the envelope , read :

这 年轻 男人 , 瞥了一眼 在 这 信封 , 读 :

年轻男子瞥了一眼信封，读道：

[tɑːm] ['wɒltəz]
Tom Walters
汤姆 沃尔特斯

汤姆·沃尔特斯

[bɑːr][eks] [ræntʃ] , [nə'vædə; nə'vɑːdə] .
Bar X Ranch , Nevada :
酒吧 X 牧场 , 内华达州 :

内华达州 Bar X 牧场。

[noʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] [lʊk] [ʌv; əv] [sə'rpraɪz] [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] :
Noting his son's look of surprise he explained :

注意到 他的 儿子的 看 的 惊喜 他 解释 :

注意到儿子惊讶的表情，他解释道：

" [ðə; ðɪ] ['nɪrəst] [taʊn] [ɪz] [kɔːld] ['treɪdɜːz] [poʊst] , [ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [fɔːr] ['aʊərz] - [raɪd][ɑːn]
" The nearest town is called Trader's Post , and it is about four hours ' ride on
" this town is called Trader's Post , and it is about four hours ' ride on
horseback .

这 最近的 镇 是 称为 交易员的 邮政 , 和 它 是 关于 四 小时 - 骑 在 马背 .

“最近的城镇叫贸易站，骑马大约需要四个小时。”

[aɪ][ɡɑːt][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][tɑːm][æt; ət] ['treɪdɜːz] [poʊst][baɪ]['waɪər] . "
I got in touch with Tom at Trader's Post by wire . "

我 得到 在 触碰 和 汤姆 在 交易员的 邮政 经过 金属丝 . "

我通过电报联系上了 Trader's Post 的 Tom。

" [hwjuː] , " ['hwɪslɪd] ['meɪs(ə)n] , " [aɪ] [sə'poʊz] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ðæt] [trɪp][ɑːn] ['hɔːrsbæk]
" Whew , " whistled Mason , " I suppose I will have to make that trip on horseback
"呼! , "吹口哨 石匠 , " 我 认为 我 将要 有 到 制作 那 旅行 在 马背
.
.
.

“呼，”梅森吹了声口哨，“看来我得骑马去那趟了。”

[jʊː; jʊ] [noʊ] , [dæd] , [aɪm][sɔːft][fɔːr; fər] [ðæt] [sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
You know , Dad , I'm soft for that sort of thing ,
你 知道 , 爸爸 , 我是 柔软的 为了 那 种类 的 事物 ,
你知道吗, 爸爸, 我在这方面很容易心软。

[ˈhævɪŋ] [hæd; həd][ɔːl][maɪ][dʒɔɪ][raɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [ˈpaʊəd] [kɑːr] . "
having had all my joy rides in a high powered car . "
拥有 有 全部 我的 喜悦 骑行 在 一个 高的 动力 车 . "
我所有的兜风乐趣都来自于高性能汽车。

" [ˈveri] [truː] , " [ədˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz][ˈfaːðər] , " [jʊː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [iːz] [ænd; ənd]
" Very true , " admitted his father , " you have been living a life of ease and
" 非常 真的 , " 承认 他的 父亲 , " 你 有 到过 活的 一个 生活 的 舒适 和
[lʌkʃəri] ,
luxury ,
奢华 ,
"确实如此,"他父亲承认道, "你一直过着轻松奢华的生活。"

[ænd; ənd][jɔːr; jər] [helθ] [ɪz] [nʌn] [tuː] [gʊd] .
and your health is none too good .
和 你的 健康 是 没有任何 也 好的 .
你的健康状况不太好。

[naʊ] , [aɪ][wɑːnt][jʊː; jʊ][tuː; tə][get] [aʊt][ʌv; əv] [ðɪs] [rʌt] .
Now , I want you to get out of this rut .
现在 , 我 想 你 到 得到 出去 的 这 发情 .
现在, 我希望你能摆脱这种困境。

[jʊː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][laɪt][ʌv; əv][haːrd] [wɜːrk] [tuː; tə][duː][ɑːn][ðə; ði] [ræntʃ] ,
You will have a lot of hard work to do on the ranch ,
你 将要 有 一个 很多 的 难的 工作 到 做 在 这 牧场 ,
在农场里你会有很多辛苦的工作要做。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwɪkər] [jʊː; jʊ][get] [juːst] [tuː; tə][aɪ ˈtiː][ðə; ði] [ˈbetər] . "
and the quicker you get used to it the better . "
和 这 更快 你 得到 用过的 到 它 这 更好的 . "
你越早适应越好。

" [jʊə(r)] [raɪt] , [dæd] , [bʌt; bət] [tel] [em ˈiː] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ðɪs] [mæn] [ˈwɒltɜːz] . "
" You're right , Dad , but tell me more about this man Walters . "
" 你是 正确的 , 爸爸 , 但 告诉 我 更多的 关于 这 男人 沃尔特斯 . "
"您说得对, 爸爸, 不过请您再跟我讲讲沃尔特斯这个人吧。"

" [aɪ] [nuː] [hɪm; ɪm] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , " [hɪz; ɪz][ˈfaːðər] [brɪˈɡæn] .
" I knew him years ago , " his father began .
" 我 知道 他 年 前 , " 他的 父亲 开始 .
"我很多年前就认识他了,"他父亲开口说道。

" [tɑːm] [meɪd] [ə; eɪ] [diːl] [ɪn] [stɔːks] [hɪr] , [ˈmæɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][waɪf][tuː; tə][nəˈvædə; nəˈvɑːdə] .
" Tom made a deal in stocks here , married and took his wife to Nevada .
" 汤姆 制成 一个 交易 在 股票 这里 , 已婚 和 采取 他的 妻子 到 内华达州 .
"汤姆在这里做了一笔股票交易, 结了婚, 然后带着妻子去了内华达州。

[hiː; hi] [ɪnˈvestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ɪn][lənd][ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkæɪt(ə)l] ,
He invested his money in land and a few cattle ,
他 投资 他的 钱 在 土地 和 一个 很少 牛 ,
他把钱投资在了土地和一些牛身上。

[ænd; ənd] [naʊ] [oʊnz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ræntʃ] [ɪn][nəˈvædə; nəˈvɑːdə] .
and now owns one of the finest ranches in Nevada .
和 现在 拥有 一 的 这 最好的 牧场 在 内华达州 .
如今, 他拥有内华达州最好的牧场之一。

[aɪ] [rɪ'membə] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][gɜ:rl] , [bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [rɪ'kɔ:l] [dʒʌst] [haʊ] [oʊld][fi:; fɪ][ɪz] ;
I remember that they have a girl , but I can't recall just how old she is ;
我 记住 那 他们 有 一个 女孩 , 但 我 不能 记起 只是 如何 老的 她 是 ;
我记得他们有个女儿, 但我记不清她多大了;

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [dʒʌdʒ] [ə'baʊt] [ˌsɪks'ti:n] [ɔ:r] [eɪ'ti:n] . "
I should judge about sixteen or eighteen . "
我 应该 法官 关于 十六 或者 十八 . "
我应该能判断出十六到十八岁左右。

" [ðɪs] ['prɒmisɪz] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪntrəstɪŋ] , " ['kɑ:məntəd] ['meɪs(ə)n] .
" This promises to be interesting , " commented Mason .
" 这 承诺 到 是 有趣的 , " 评论 石匠 .
“这看起来很有意思,”梅森评论道。

" [du:] [ðeɪ] [noʊ] [aɪm] ['kʌmɪŋ] ?
" Do they know I'm coming ?
" 做 他们 知道 我是 未来 ?
“他们知道我要来吗? ”

" [ðə; ðɪ] ['eldə] [mæn] [smaɪld] .
" The elder man smiled .
" 这 长老 男人 微笑 .
老人笑了。

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðæt] .
" You don't need to worry about that .
" 你 不 需要 到 担心 关于 那 .
“你不用担心。”

[aɪ] [rɪ'si:v] [ə; eɪ]['waɪə] [frʌm; frəm][tɔ:m] .
I received a wire from Tom .
我 已收到 一个 金属丝 从 汤姆 .
我收到了汤姆发来的电报。

" [aɪ][eɪ 'em] ['sendɪŋ] [tu:] [men] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃɪpmənt] [ʌv; əv]['kæt(ə)] [tu:; tə][ðə; ðɪ][pəʊst] ,
" I am sending two men with a shipment of cattle to the Post ,
" 我 是 发送 二 男人 和 一个 运输 的 牛 到 这 邮政 ,
“我将派两个人带着一批牛去邮局,

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ]['ɔ:rdəz] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] [jɜ; jər] [sʌn] [ə 'raɪvz] . - "
and with orders to remain until your son arrives . ' "
和 和 订单 到 保持 直到 你的 儿子 到达 . - "
并奉命留守, 直到你儿子到达。

" [tɔ:m] ['sɜ:rt(ə)nli] [ʃʊd] [spi:d] , " [sed] ['meɪs(ə)n] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wa:tʃ] .
" Tom certainly showed speed , " said Mason , looking at his watch .
" 汤姆 当然 显示 速度 , " 说 石匠 , 寻找 在 他的 手表 .
“汤姆的速度确实很快,”梅森看了看手表说道。

" [gret] [skɒt] !
" Great Scott !
" 伟大的 斯科特 !
“我的天哪! ”

" [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] , ['raɪzɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
" he exclaimed , rising to his feet .
" 他 惊呼 , 上升 到 他的 脚 .
他站起身来, 大声说道。

“ [fɔːr] [pi:] . [em] . [aɪ][mʌst; məst][biː; bi][ˈɡoʊɪŋ] [ɪf] [aɪ][stɑːrt][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrniŋ] [æz; əz][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt]
“ **Four P . M . I must be going if I start in the morning as I have a lot**
“ 四 P . M . 我 必须 是 去 如果 我 开始 在 这 早晨 作为 我 有 一个 很多
[ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [si:] [tuː; tə] .
of things to see to .
的 事物 到 看 到 .

“如果我早上开始工作，下午四点我就必须走了，因为我有很多事情要处理。”

[ɡʊd] - [baɪ] , [dæd] ; [si:] [juː; jʊ][æt; ət] ['dɪnər] .
Good - bye , Dad ; see you at dinner .
好的 - 再见 , 爸爸 ; 看 你 在 晚餐 .

爸爸，再见；晚餐见。

“ ['hʌriŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [hiː; hi][ˈstɑːrtɪd] [hɪz; ɪz][kɑːr][ænd; ənd] [droʊv] ['ræpɪdli] [hoʊm] .
“ **Hurrying from the office he started his car and drove rapidly home** .
“ 匆忙 从 这 办公室 他 开始 他的 车 和 驾驶 快速 家 .

他匆匆离开办公室，发动汽车，飞快地开车回家。

[ˈɡoʊɪŋ] [æt; ət] [wʌnz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [ruːm] [hiː; hi][təʊld][hɜːr; hər] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
Going at once to his mother's room he told her how he had come to
去 在 一次 到 他的 母亲的 房间 他 讲述 她 如何 他 有 来 到
[æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['faːðər] .
an agreement with his father .
一个 协议 和 他的 父亲 .

他立刻跑到母亲的房间，告诉她自己是如何与父亲达成协议的。

“ [jes] , [aɪ] [noʊ] , [dʒæk] , “ [jiː; ji] [sed] , “ [jʊr; jər] ['faːðər] [ænd; ənd][aɪ] [tɔːkt] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] [ðɪs] ['mɔːrniŋ]
“ **Yes , I know , Jack , “ she said , “ your father and I talked it over this morning**
“ 是的 , 我 知道 , 杰克 , “ 她 说 , “ 你的 父亲 和 我 谈话 它 超过 这 早晨
.
:
.

“是的，我知道，杰克，”她说，“今天早上我和你父亲谈过了。”

[pər'hæps][aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [best] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,
Perhaps it will be best for you ,
也许 它 将要 是 最好的 为了 你 ,

或许这对你来说是最好的。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə][hæv; həv]['aʊər; ɑːr]['oʊnli] [bɔɪ] [liːv] [juː 'es] .
but it is hard to have our only boy leave us .
但 它 是 难的 到 有 我们的 仅有的 男生 离开 我们 .

但失去我们唯一的儿子，真的很难过。

[duː][biː; bi] ['kerf(ə)l] [fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] .
Do be careful for my sake .
做 是 小心 为了 我的 清酒 .

请你务必小心，为了我好。

[jʊr; jər] ['sɪstər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [terz] [saɪnz] [aɪ][təʊld][hɜːr; hər][juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ] [ə'weɪ] . “
Your sister has been in tears since I told her you are going away . “
你的 姐姐 有 到过 在 眼泪 自从 我 讲述 她 你 是 去 离开 . “

自从我告诉她你要离开后，你妹妹就一直哭个不停。

“ [dəʊnt] ['wɜːri] , ['mʌðər] .
“ **Don't worry , mother** .
“ 不 担心 , 母亲 .

“别担心，妈妈。”

[aɪ] [si:] ['eθəl] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] ['mætərz] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
I'll see Ethel and explain matters to her .
患病的 看 埃塞尔 和 解释 事情 到 她 .

我会去见埃塞尔，向她解释清楚。

“ [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə] [ˈgɑ:rdn] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə] [ˈri:dɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhæmək] .
“ In the summer garden he found his sister reading in a hammock .

“ 在 这 夏天 花园 他 成立 他的 姐姐 阅读 在 一个 吊床 .

“ 在夏日花园里，他发现妹妹正躺在吊床上看书。”
“ [oʊ] , [dʒæk] , “ [ʃi:; ʃi] [kraɪd] , “ [ɪz][aɪ ˈti:] [tru:] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ˈgoʊɪŋ] [əˈweɪ] ? ”
“ Oh , Jack , “ she cried , “ is it true you are going away ? ”

“ 哦 , 杰克 , “ 她 哭 , “ 是 它 真的 你 是 去 离开 ? ”
“ 哦，杰克，”她喊道，“你真的要走了吗？ ”
“ [jes] , [sɪs] , [aɪ] [li:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
“ Yes , sis , I leave in the morning .

“ 是的 , 妹妹 , 我 离开 在 这 早晨 .
“ 是的，姐姐，我早上出发。”
“ [ˈeθəl] [wʌz; wəz] [tu:] [ˈjɪrɪz] [ˈjʌŋgə] [ðæn; ðən][dʒæk][ænd; ənd] [ˈveri] [fɑ:nd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
“ Ethel was two years younger than Jack and very fond of him .

“ 埃塞尔 曾是 二 年 年轻 比 杰克 和 非常 喜爱 的 他 .
“ 埃塞尔比杰克小两岁，她非常喜欢他。”
“ [ˈlɪs(ə)n] , [sɪs] , “ [hi:; hi] [sed] [ˈz:rnɪstli] , “ [aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [ˈmʌðə] [waɪl] [aɪ][eɪ ˈem]
“ Listen , sis , “ he said earnestly , “ I want you to comfort mother while I am

“ 听 , 妹妹 , “ 他 说 切实 , “ 我 想 你 到 舒适 母亲 尽管 我 是
away ,
离开 ,
“ 听着，妹妹，”他认真地说，“我不在的时候，请你好好安慰妈妈。”
[ænd; ənd] [aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈprə:mɪs] .
“ and I'll make you a promise .

和 患病的 制作 你 一个 承诺 .
我会向你保证。
[ˈæftə] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɑ:n] [ðɪs] [ræntʃ] [b:ŋ] [ˈɪnʌf] [tu:; tə][get][ðə; ði] [rʌn] [ʌv; əv] [θɪŋz] [aɪl] [si:]
After I have been on this ranch long enough to get the run of things I'll see
后 我 有 到过 在 这 牧场 长的 足够的 到 得到 这 跑步 的 事物 患病的 看
[ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈmʌðə] [peɪ] [em ˈi:] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
that you and mother pay me a visit .

那 你 和 母亲 支付 我 一个 访问 .
等我在这牧场待得足够久，能独立处理一切事情之后，我会安排你和妈妈来看我。
[wəʊnt] [ðæt] [bi:; bi] [ɡreɪt] ? “
Won't that be great ? ”

惯于 那 是 伟大的 ? “
那岂不是很棒吗？
“ [jes] , [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ju:; jʊ] , “ [ʃi:; ʃi] [əˈɡri:d] ,
“ Yes , I want to visit you , “ she agreed ,

“ 是的 , 我 想 到 访问 你 , “ 她 同意 ,
“ 是的，我想去看你，”她同意道。
“ [bʌt; bət] [aɪ] [waɪl] [bi:; bi] [soʊ] [ˈloʊnsəm] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ] [send] [fɔ:r; fər] [ju: ˈes] . “
“ but I will be so lonesome until you send for us . “

“ 但 我 将要 是 所以 寂寞 直到 你 发送 为了 我们 . “
“ 但是，在你派人来接我们之前，我会非常孤独。”
“ [waɪ] , [sɪs] , [ju:; jʊ][hæv; həv][jɔ:; jər] [ɡɜ:rl] [ˈfrendz] , [ænd; ənd] [lets] [si:] ,
“ Why , sis , you have your girl friends , and let's see ,

“ 为什么 , 妹妹 , 你 有 你的 女孩 朋友们 , 和 我们来吧 看 ,
“ 哎呀，姐姐，你有你的闺蜜们，让我想想.....”

[hu:] [ɪz] [ðæt] [jʌŋ] ['feləʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['gəʊɪŋ][wɪð; wɪθ] [kwɔ:t] ['stedəli] ? " [hi:; hi] [æskt] ,
who is that young fellow you have been going with quite steadily ? " he asked ,
WHO 是 那 年轻的 同伴 你 有 到过 去 和 相当 稳步 ? " 他 问 ,
“你一直交往的那个年轻小伙子是谁？”他问道。

[ˈsmɑɪlɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɜ:r; hər] .
smiling down at her .
微笑 向下 在 她 .

俯身对她微笑。

" [naʊ] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['traɪŋ] [tu:; tə] [ti:z] [em 'i:] , " [ʃi:; ʃi] ['ænsər] , " [ðæt] [jʌŋ] ['feləʊ] [ju:; jʊ]
" Now , you are trying to tease me , " she answered , " that young fellow you
" 现在 , 你 是 尝试 到 逗 我 , " 她 回答 , " 那 年轻的 同伴 你
[spi:k] [ʌv; əv] ,
speak of ,
说话 的 ,
“现在，你是在故意逗我，”她回答说，“就是你所说的那个年轻人。”

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒɔ:rdʒ] [bɜ:rk] , [ænd; ænd][ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ][dəʊnt] [ker] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . "
his name is George Burk , and you know I don't care for him . "
他的 姓名 是 乔治 伯克 , 和 你 知道 我 不 关心 为了 他 . "
他的名字叫乔治·伯克，你知道我不喜欢他。

" [sɪs] , [jʊə(r)] [hɑ:rd][tu:; tə][su:t] , ['meɪbi] [ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm][wʌn][ɪn][ðə; ði] [west] [tu:; tə]
" Sis , you're hard to suit , maybe you can find some one in the West to
" 妹妹 , 你是 难的 到 套装 , 或许 你 能 寻找 一些 一 在 这 西方 到
[ˈmæri] . "
marry . "
结婚 . "

“姐姐，你很难找到合适的人，也许你可以在西方找到结婚对象。”

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , [dʒæk] , [dʒʌst] [naʊ] [aɪm][nɑ:t] ['wɜ:riŋ] [ə'baʊt] ['getɪŋ] ['mærid] .
" I don't know , Jack , just now I'm not worrying about getting married .
" 我 不 知道 , 杰克 , 只是 现在 我是 不是 令人担忧 关于 获得 已婚 .
“我不知道，杰克，我现在没心思考虑结婚的事。”

[aɪ][hoʊp] [ju:; jʊ] [laɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ðər; ðər][ænd; ænd] [meɪk] [gʊd] .
I hope you like it out there and make good .
我 希望 你 喜欢 它 出去 那里 和 制作 好的 .

希望你在外面一切顺利，过得很好。

['mʌðər] [təʊld][em 'i:] [ðæt] ['fɑ:ðər] [roʊt] [tu:; tə][ðə; ði][mæn] [hu:] [oʊnz] [ðə; ði] [rænt] [ə'baʊt] [jɔ:r; jər]
Mother told me that father wrote to the man who owns the ranch about your
母亲 讲述 我 那 父亲 写道 到 这 男人 WHO 拥有 这 牧场 关于 你的
[ˈkʌmɪŋ] ,
coming ,
未来 ,

母亲告诉我，父亲写信给农场主，告诉他你要来了。

[ænd; ænd][ˈɔ:lsoʊ][ˈwaɪərd][hɪm; ɪm] .
and also wired him .
和 还 有线 他 .

而且还给他装了窃听器。

[wɪʃ] [aɪ][wɜ:r; wər] ['gəʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [naʊ] , " [ʃi:; ʃi] ['ædɪd] ['wɪstfəli] .
Wish I were going with you now , " she added wistfully .
希望 我 是 去 和 你 现在 , " 她 额外 怅然地 .

“真希望现在能和你一起走，”她怅然地补充道。

" ['nevər] [maɪnd] , [sɪs] , [aɪ 'ti:][wəʊnt][bi:; bi] [lɔ:ŋ] [br'fɔ:r] [aɪl] [send] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ænd] ['mʌðər] .
" Never mind , sis , it won't be long before I'll send for you and mother .
" 绝不 头脑 , 妹妹 , 它 惯于 是 长的 前 患病的 发送 为了 你 和 母亲 .
“没关系，姐姐，我很快就会派人去接你和妈妈。”

[biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [gɜːrɪ] [naʊ] , [ænd; ənd] [help] [em 'iː] [pæk] .

Be a good girl now , and help me pack .
是 一个 好的 女孩 现在 , 和 帮助 我 盒 .

现在乖乖的, 帮我收拾行李。

“ [ˈgoʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] [ˈbɪzi] [ˈpækɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

“ Going into the house , they were soon busy packing and thinking of the

” 去 进入 这 房子 , 他们 是 很快 忙碌的 包装 和 思维 的 这

[ˈfjuːtʃər] .

future .

未来 .

“他们一进屋就忙着收拾行李, 开始思考未来。”

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈmeɪs(ə)n][bɪd][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [gʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [trɪp] [west] .

The next morning Mason bid his parents goodbye and started on his trip West .

这 下一个 早晨 石匠 出价 他的 父母 再见 和 开始 在 他的 旅行 西方 .

第二天早上, 梅森向父母告别, 开始了西行之旅。

[ˈæftər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈtaɪərsəm] [ˈtræv(ə)] [ɑːn][hɑːt][ænd; ənd] [ˈdʌsti] [ˈtreɪnz] [ˈmeɪs(ə)n] [əˈlaɪt] [æt; ət][ə; eɪ]

After long and tiresome travel on hot and dusty trains Mason alighted at a

后 长的 和 令人厌烦 旅行 在 热的 和 尘土飞扬 火车 石匠 下车 在 一个

[smɔːl] [ˈsteɪ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][ˈjuːniən] & [pəˈsɪfɪk] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][steɪdʒ] [ðæt] [met]

small station on the Union & Pacific where he was to take the stage that met

小的 车站 在 这 联盟 & 太平洋 在哪里 他 曾是 到 拿 这 阶段 那 遇见

[ɔːl] [ˈtreɪnz] [fɔːr; fər] [ˈtreɪdʒz] [pʊʊst] .

all trains for Trader's Post .

全部 火车 为了 交易员的 邮政 .

经过漫长而疲惫的旅程, 在炎热尘土飞扬的火车上, 梅森在联合太平洋铁路公司的一个小车站下了车, 在那里他将乘坐

驿马车前往贸易站, 所有火车都会在那里等候。

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈplætfɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdiːpʊʊ][hiː; hi] [spaɪd] [ə; eɪ] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [steɪdʒ]

Walking around the small platform of the depot he spied a dilapidated stage

步行 大约 这 小的 平台 的 这 仓库 他 间谍 一个 破旧的 阶段

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈskrægi] [ˈlʊkɪŋ] [pər] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] .

and a scraggy looking pair of horses .

和 一个 瘦弱的 寻找 一对 的 马匹 .

他绕着车站的小站台走了一圈, 发现了一辆破旧的马车和两匹瘦弱的马。

[ðə; ði][ˈdraɪvər][wʌz; wəz] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ˈfɪlɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [kleɪ] [paɪp] [waɪl] [ˈtɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

The driver was busily engaged filling a black clay pipe while talking with the

这 司机 曾是 忙碌地 已订婚的 填充 一个 黑色的 黏土 管道 尽管 说 和 这

[ˈtelɪgræf] [ˈɑːpəreɪtər] .

telegraph operator .

电报 操作员 .

司机一边忙着往黑色陶土烟斗里灌水, 一边和电报员说话。

“ [ˈstaːtɪŋ] [suːn] ? ” [ˈkwɪərɪd] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈplezntli] .

“ Starting soon ? ” queried Mason pleasantly .

“ 开始 很快 ? ” 查询 石匠 愉快 .

“很快就要开始了?”梅森愉快地问道。

[ðə; ði][ˈdraɪvər] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [ˈmeɪs(ə)n][ˈoʊvər] , [drɔːld] :

The driver turned and looking Mason over , drawled :

这 司机 转向 和 寻找 石匠 超过 , 拖长音 :

司机转过身, 打量着梅森, 慢吞吞地说:

“ [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [bæk] [ˈempti] , [treɪn] [ˈstɑːpt] [tuː; tə] [let] [ɔːf] [sʌm; səm] [meɪl] ,

“ Thought I was going back empty , train stopped to let off some mail ,

“ 想法 我 曾是 去 后退 空的 , 火车 停止 到 让 离开 一些 邮件 ,

“我以为我要空车回去, 结果火车停下来卸了一些邮件。”

[bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [si:] [ju:; jʊ][get] [ɔ:f] .
but I didn't see you get off .
 但 我 没有 看 你 得到 离开 .

但我没看到你下车。

[bi:; bi][ju:; jʊ][ðə; ði][mæn][ðə; ði][bɑ:r][eks] [bɔɪz] [ɑ:r; ər] [ɪk'spektɪŋ] ？ ”
Be you the man the Bar X boys are expecting ? ”
 是 你 这 男人 这 酒吧 X 男孩们 是 期待 ？ ”

你就是Bar X男孩们期待的那个人吗？

“ [ges] [aɪ][eɪ 'em] , ” [sed] ['meɪs(ə)n] , ['smɑɪlɪŋ] .
“ Guess I am , ” said Mason , smiling .
 ” 猜测 我 是 , ” 说 石匠 , 微笑 .

“看来我是,”梅森笑着说。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɑ:r; ər][æt; ət][ðə; ði][grænd][hoʊ'tel] , ” [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['draɪvər] .
“ The boys are at the Grand Hotel , ” explained the driver .
 ” 这 男孩们 是 在 这 盛大 酒店 , ” 解释 这 司机 .

“孩子们在格兰德酒店,”司机解释道。

“ [dʒʌmp][ɪn] , [wi:l] [bi:; bi][ðer; ðər][ɪn] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] . ”
“ Jump in , we'll be there in about an hour . ”
 ” 跳 在 , 出色地 是 那里 在 关于 一个 小时 . ”

“上车吧, 我们大约一个小时候后就到。”

“ [ɪts] [fɔ:r] [maɪlz][tu:; tə][ðə; ði][pəʊst] , ” [hi:; hi] ['ædɪd] .
“ It's four miles to the Post , ” he added .
 ” 它是 四 英里 到 这 邮政 , ” 他 额外 .

“到邮局还有四英里,”他补充道。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['sev(ə)n][ə; eɪ] . [em] . [ænd; ænd]['meɪs(ə)n][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə][get] ['stɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði]
It was seven A . M . and Mason was anxious to get started on the
 它 曾是 七 一个 : M : 和 石匠 曾是 焦虑的 到 得到 开始 在 这
 [ɔ:n] [raɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] .
long ride to the ranch .
 长的 骑 到 这 牧场 .

早上七点, 梅森迫不及待地想要开始前往牧场的漫长旅程。

[ðə; ði]['draɪvər] [kept] [ʌp][ə; eɪ] ['rʌŋɪŋ] ['faɪər][ʌv; əv] [tɔ:k] [æz; əz][ðə; ði][steɪdʒ] ['rætlɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [rʌf]
The driver kept up a running fire of talk as the stage rattled over the rough
 这 司机 保留 向上 一个 跑步 火 的 讲话 作为 这 阶段 摇晃 超过 这 粗糙的
 [roʊd] .
road .
 路 .

马车在崎岖的道路上颠簸前行, 司机一路滔滔不绝地讲个不停。

“ [jep] , ” [hi:; hi][wʌz; wəz] ['seɪŋ] ,
“ Yep , ” he was saying ,
 ” 是的 , ” 他 曾是 说 ,

“是的,”他说道。

“ [oʊld][mæn] ['wɒltɜ:z] [sent] [tu:] [men][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪpmənt] [ʌv; əv]['kæt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][pəʊst] .
“ old man Walters sent two men with a shipment of cattle to the Post .
 ” 老的 男人 沃尔特斯 发送 二 男人 和 一个 运输 的 牛 到 这 邮政 .

“老沃尔特斯派了两个人带着一批牛到邮局。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ðer; ðər] [tu:] [deɪz] [naʊ] ,
They have been there two days now ,
 他们 有 到过 那里 二 天 现在 ,

他们已经在那儿待了两天了。

[ænd; ənd][wʌŋ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ˈhɪtɪŋ] [ʌp][oʊld][dʒɑ:n] [ˈbɑ:likɔ:n] [raɪt] [hɑ:rd] .
and one of them is hitting up old John Barleycorn right hard .
和 一 的 他们 是 击中 向上 老的 约翰 大麦粒 正确的 难的 ；

其中一人正在猛烈抨击老约翰·巴利康。

” [ˈhævɪŋ] [dɪˈlɪvəd] [ðɪs] [bɪt][ʌv; əv] [nu:z] [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [ðə; ði] [ti:m] [æt; ət][ə; eɪ][ˈfæstər] [peɪs] .
” Having delivered this bit of news he started the team at a faster pace .
” 拥有 发表 这 少量 的 消息 他 开始 这 团队 在 一个 快点 步伐 ；
“宣布完这个消息后，他加快了球队的训练节奏。”

” [wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv] [men][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] ？ ” [ˈkwɪərɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
” What sort of men are they at the ranch ? ” queried Mason .
” 什么 种类 的 男人 是 他们 在 这 牧场 ？ ” 查询 石匠 ；
“农场里那些人都是些什么人？”梅森问道。

” [dʌz] [ˈwɒltɜ:z] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [drɪŋk] ？
” Does Walters allow them to drink ?
” 做 沃尔特斯 允许 他们 到 喝 ？
“沃尔特斯允许他们喝酒吗？ ”

” [ðə; ði][ˈdraɪvər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
” The driver shook his head .
” 这 司机 摇晃 他的 头 ；

司机摇了摇头。

” [noʊ] , [hi:; hi][dəʊnt] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [drɪŋk] [ɑ:n][ðə; ði] [ræntʃ] ,
” No , he don't allow them to drink on the ranch ,
” 不 , 他 不 允许 他们 到 喝 在 这 牧场 ,
“不，他不允许他们在农场喝酒。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈfɔ:rmən] [sent] [ˈskɒti] [ˈkæmbəl] [ænd; ənd] [red] [ˈsʌlɪvən] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ]
but the assistant foreman sent Scotty Campbell and Red Sullivan to meet you
但 这 助手 领班 发送 斯科蒂 坎贝尔 和 红色的 沙利文 到 见面 你
[ænd; ənd] [ˈskɒti] [hæd; həd][tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] ,
and Scotty had to celebrate ,
和 斯科蒂 有 到 庆祝 ,

但是助理工头派了斯科蒂·坎贝尔和雷德·沙利文来见你，斯科蒂不得不庆祝一番。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈbetər] [per] [ʌv; əv] [kaʊ] [ˈplʌntʃər] [ˈnevər] [stept] [ɪn] [bu:ts] .
but a better pair of cow punchers never stepped in boots .
但 一个 更好的 一对 的 奶牛 拳击手 绝不 步 在 靴子 ；
但真正优秀的牛仔们从不穿靴子。

[let] [em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ][wʌŋ] [θɪŋ] , [jʌŋ] [ˈfeləʊ] .
Let me tell you one thing , young fellow .
让 我 告诉 你 一 事物 , 年轻的 同伴 ；
小伙子，我跟你讲件事。

” [ðə; ði][ˈdraɪvər] [li:nd] [ˈoʊvər] [kɑ:nfrɪˈdenʃəli] .
” The driver leaned over confidentially .
” 这 司机 倾斜 超过 保密 ；
司机自信地俯身靠近。

” [ɪf] [ðoʊz] [ˈplʌntʃər] [teɪk] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tu:] [gʊd] [ˈfrendz] .
” If those punchers take to you , you will have two good friends .
” 如果 那些 拳击手 拿 到 你 , 你 将要 有 二 好的 朋友们 ；
“如果那两个拳击手喜欢你，你就会有兩個好朋友。”

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ]
" **They were now in sight of the town , and Mason looked it over with**
" 他们 是 现在 在 视线 的 这 镇 , 和 石匠 看起来 它 超过 和
[ˈɪntrəst] .
interest .
兴趣 .

“他们现在已经能看到小镇了，梅森饶有兴致地环顾四周。

[ˈtreɪdɜːz] [poʊst] [ˈboʊstɪd] [ʌv; əv][wʌn][hoʊˈtel][ænd; ənd] [dæns] [hɔːl] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stɔːr] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
Trader's Post boasted of one hotel and dance hall , a general store , and a
交易员的 邮政 吹嘘 的 一 酒店 和 舞蹈 大厅 , 一个 一般的 店铺 , 和 一个
[fjuː] [ˈskæɪtərd] [ˈhaʊzɪz] .
few scattered houses .
很少 疏散 房屋 .

贸易站拥有一家酒店和舞厅、一家杂货店和几栋零星散落的房屋。

[æz; əz] [ðeɪ] [druː] [nɪr] [ðə; ði][hoʊˈtel] [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [səkˈseɪ(ə)n] [ʌv; əv] [wʊps] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv]
As they drew near the hotel they heard a succession of whoops that would have
作为 他们 画 靠近 这 酒店 他们 听到 一个 演替 的 哎呀 那 会 有
[pʊt][æn; ən] [ˈɪndiən] [tuː; tə] [ʃeɪm] .
put an Indian to shame .
放 一个 印度 到 耻辱 .

当他们靠近酒店时，听到了一连串的欢呼声，这欢呼声足以让印度人都感到羞愧。

[ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈdraɪvər] [ɪnˈkwairɪŋ.li] .
Mason looked at the driver inquiringly .
石匠 看起来 在 这 司机 询问地 .

梅森疑惑地看着司机。

" [ðæts] [ˈskɒti] , " [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] .
" **That's Scotty , " he explained** .
" 那就是 斯科蒂 , " 他 解释 .

“那是斯科蒂，”他解释道。

" [wel] , [ˈhiːz][gɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [pər] [ʌv; əv] [lʌŋz] , " [læft] [ˈmeɪs(ə)n] .
" **Well , he's got a good pair of lungs , " laughed Mason** .
" 出色地 , 他是 得到 一个 好的 一对 的 肺 , " 笑了 石匠 .

“嗯，他的肺活量很好，”梅森笑着说。

[ðə; ði][ˈdraɪvər] [taɪd] [hɪz; ɪz] [tiːm] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊˈtel] .
The driver tied his team and Mason followed him into the hotel .
这 司机 系 他的 团队 和 石匠 随后 他 进入 这 酒店 .

司机把马拴好，梅森跟着他进了酒店。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈentərd] , [tuː] [men][æt; ət][ðə; ði][bɑːr] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈmeɪs(ə)n][ˈoʊvər] .
As they entered , two men at the bar turned and looked Mason over .
作为 他们 进入 , 二 男人 在 这 酒吧 转向 和 看起来 石匠 超过 .

他们进来时，吧台边的两个男人转过身来上下打量梅森。

[wʌn] , [ə; eɪ] [gʊd] - [ˈneɪtʃərd] [ˈlʊkɪŋ] [ˈaɪrɪʃmən] , [siːmd] [ˈsætɪsfɑɪd][ænd; ənd] [æskt] :
One , a good - natured looking Irishman , seemed satisfied and asked :
一 , 一个 好的 - 自然 寻找 爱尔兰人 , 似乎 使满意 和 问 :

其中一位看起来和蔼可亲的爱尔兰人似乎很满意，问道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði][mæn] [ðæts] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][bɑːr][eks] [rænt] ? "
" **Are you the man that's going to Bar X ranch ?** "
" 是 你 这 男人 那就是 去 到 酒吧 X 牧场 ? "

“你是要去巴尔X牧场的那个人吗？”

" [jes] , " [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] , [ˈɔːfərɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .
" **Yes , " he replied , offering his hand** .
" 是的 , " 他 回复 , 提供 他的 手 .

“是的，”他回答道，并伸出了手。

“ [aɪm][dʒæk][ˈmeɪs(ə)n] .
“ I'm Jack Mason .
“ 我是 杰克 石匠 .

“我是杰克·梅森。”

“ [red] [ʃɒk] [hændz][ænd; ənd] [rɔːrd] :
“ Red shook hands and roared :
“ 红色的 摇晃 双手 和 咆哮 :

“雷德握住他的手，咆哮道：

“ [ˈskɒti] , [ʃeɪk] [hændz][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [nuː] [rɪˈkruːt] .
“ Scotty , shake hands with our new recruit .
“ 斯科蒂 , 摇 双手 和 我们的 新的 招募 .

“斯科蒂，和我们新来的队员握个手。”

“ [ˈskɒti] [lʊkt] [ˈmeɪs(ə)n][ˈoʊvər][frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt] .
“ Scotty looked Mason over from head to foot .
“ 斯科蒂 看起来 石匠 超过 从 头 到 脚 .

斯科蒂从头到脚打量了梅森一番。

“ [glæd][tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] , [ˈlædi] , “ [hiː; hi] [sed] [ˈsləʊli] , [æz; əz][hiː; hi] [lɜːtʃ] [ˈhevɪli] [əˈɡenst]
“ Glad to meet you , laddie , “ he said slowly , as he lurched heavily against
“ 高兴的 到 见面 你 , 小伙子 , “ 他 说 缓慢地 , 作为 他 踉跄了一下 重度 反对

[ðə; ði][bɑːr] .

the bar .
这 酒吧 .

“很高兴见到你，小伙子，”他缓缓说道，同时重重地倚靠在吧台上。

“ [dəʊnt][maɪnd][ˌem ˈiː] , [aɪ][hæd; həd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [fʌn] , [dəʊnt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst]
“ Don't mind me , I had to have a little fun , don't come to the Post
“ 不 头脑 我 , 我 有 到 有 一个 小的 乐趣 , 不 来 到 这 邮政

[ˈveri] [ˈɔːf(ə)n] .

very often .
非常 经常 .

“别介意，我只是想找点乐子，我不会经常来《邮报》。”

“ [red] [wʌz; wəz] [ˈɡrɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪr] [tuː; tə] [ɪr] .
“ Red was grinning from ear to ear .
“ 红色的 曾是 咧嘴笑 从 耳朵 到 耳朵 .

“雷德咧嘴大笑，笑得合不拢嘴。”

“ [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][get] [kɔːld] [daʊn] [baɪ] [mɪs] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [wen] [wiː; wi][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,
“ If you don't get called down by Miss Josephine when we get back to the ranch ,
“ 如果 你 不 得到 称为 向下 经过 错过 约瑟芬 什么时候 我们 得到 后退 到 这 牧场 ,

“如果我们回到牧场后约瑟芬小姐没有叫你下来，

[aɪl] [baɪ] [juː; jʊ][ðə; ði] [best] [hɔːrs] [ɑːn][ðə; ði] [reɪndʒ] .
I'll buy you the best horse on the range .
患病的 买 你 这 最好的 马 在 这 范围 .

我会给你买牧场上最好的马。

“ [ˈskɒti] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] .
“ Scotty turned and looked at Mason .
“ 斯科蒂 转向 和 看起来 在 石匠 .

斯科蒂转过身，看向梅森。

“ [ˈlædi] , [dəʊnt] [peɪ] [ˈeni] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [red] , [lets] [ɔːl][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɑːn][ˌem ˈiː] . “
“ Laddie , don't pay any attention to Red , let's all have a drink on me . “
“ 拉迪 , 不 支付 任何 注意力 到 红色的 , 我们来吧全部 有 一个 喝 在 我 . “

“小伙子，别理会雷德，咱们都喝一杯，我请客。”

“ [aɪm][nɑ:t] ['drɪŋkɪŋ] , ['skɒtɪ] , [bʌt; bət] [aɪl] [teɪk] [ə; eɪ][sɪ'gɑ:r][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . ”
“ **I'm not drinking , Scotty , but I'll take a cigar with you .** ”
“ 我是 不是 喝 , 斯科蒂 , 但 患病的 拿 一个 雪茄 和 你 . ”
“我不喝酒, 斯科蒂, 但我会带根雪茄跟你一起去。”

“ [wel] , [dʒæk] , [wi:; wi][stɑ:rt][ɪn] [hæf][æŋ; ən] [ʌvər] , ” [ə'naʊnst] [red] .
“ **Well , Jack , we start in half an hour ,** ” **announced Red .**
“ 出色地 , 杰克 , 我们 开始 在 一半 一个 小时 , ” 宣布 红色的 .
“好了, 杰克, 我们半小时后开始,”雷德宣布道。

“ [aɪl] [stræp][jʊr; jər] ['lʌɡɪdʒ] [ɑ:n][maɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd][send][ðə; ðɪ] [sə'pleɪ] ['wægən]['æftər][ðə; ðɪ][rest]
“ **I'll strap your luggage on my horse and send the supply wagon after the rest**
“ 患病的 带子 你的 行李 在 我的 马 和 发送 这 供应 车皮 后 这 休息
[ʌv; əv][jʊr; jər] [stʌf] .
of your stuff .
的 你的 东西 .
“我会把你的行李绑在我的马上, 然后派补给车去把你的其他东西运过来。”

“ ['gəʊɪŋ] [aʊt][ɑ:n][ðə; ðɪ][hoʊ'tel] [pɔ:rtɪ] , ['meɪs(ə)n] [wa:tɪt] [ðə; ðɪ] [si:n] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] .
“ **Going out on the hotel porch , Mason watched the scene with interest .**
“ 去 出去 在 这 酒店 门廊 , 石匠 观看 这 场景 和 兴趣 .
梅森走到酒店门廊上, 饶有兴致地看着眼前的景象。

['skɒtɪ] [wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] [tʌf] [ænd; ənd]['waɪəri] ['lɒkɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
Scotty was leading two tough and wiry looking horses .
斯科蒂 曾是 领导 二 艰难的 和 细长的 寻找 马匹 .
斯科蒂牵着两匹看起来强壮而精瘦的马。

[hi:; hi] [ə'pɪrd] [soʊ] [ʌn'stedi] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] [ðæt] [red] ['stɑ:rtɪd][tu:; tə][help][hɪm; ɪm] .
He appeared so unsteady on his feet that Red started to help him .
他 出现 所以 不稳定 在 他的 脚 那 红色的 开始 到 帮助 他 .
他站都站不稳, 雷德只好上前搀扶他。

“ ['stedɪ] [ðer; ðər] !
“ **Steady there !**
“ 稳定的 那里 !
“稳住! ”

“ [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] ['fɑ:rpli] .
“ **he called out sharply .**
“ 他 称为 出去 尖锐地 .
他厉声喊道。

['skɒtɪ] ['stɪfnd] [ænd; ənd] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Scotty stiffened and glared at him .
斯科蒂 僵硬 和 怒目而视 在 他 .
斯科蒂身体僵硬, 怒视着他。

“ [dəʊnt] [θɪŋk] [aɪm][ɔ:l][ɪn] , ” [hi:; hi] [graʊld] , ['fraʊnɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz]['pɑ:rtnər] .
“ **Don't think I'm all in ,** ” **he growled , frowning at his partner .**
“ 不 思考 我是 全部 在 , ” 他 咆哮 , 皱眉 在 他的 伙伴 .
“别以为我全力以赴,”他低声咆哮道, 皱着眉头看着他的搭档。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [li:p] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]['sæd(ə)][ænd; ənd] [dæft] [ʌp][tu:; tə]['meɪs(ə)n]
With a flying leap he was in the saddle and dashed up to Mason
和 一个 飞行 飞跃 他 曾是 在 这 鞍 和 虚线 向上 到 石匠
['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [spər] [hɔ:rs] .
leading a spare horse .
领导 一个 空闲的 马 .
他纵身一跃, 跃上马鞍, 牵着一匹备用马, 飞奔到梅森面前。

“ [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhɔːrsmən] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ˈlædi] ？ ” [hiː; hi] [æskt] .
“ **What kind of a horseman are you , laddie ?** ” **he asked** .
“ 什么 种类 的 一个 骑手 是 你 , 小伙子 ? ” 他 问 .

“小伙子，你是什么骑手？”他问道。

“ [wel] , [aɪ][ˈnevər] [tʊk] [ˈeni] [ˈmedəlz] [fɔːr; fər][ˈfænsi] [ˈraɪdɪŋ] , ” [hiː; hi] [kənˈfest] .
“ **Well , I never took any medals for fancy riding ,** ” **he confessed** .
“ 出色地 , 我 绝不 采取 任何 奖牌 为了 想要 骑术 , ” 他 坦白 .
“嗯，我从来没拿过任何花式骑术的奖牌,”他坦白道。

[ˈskɒti] [grɪnd] .
Scotty grinned .
斯科蒂 咧嘴一笑 .

斯科蒂咧嘴一笑。

“ [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [ˈlɪt(ə)l] [raɪd] [əˈhed] [ʌv; əv][juː ˈes] , ” [hiː; hi] [sed] ,
“ **We have a nice little ride ahead of us ,** ” **he said** ,
“ 我们 有 一个 好的 小的 骑 前方 的 我们 , ” 他 说 ,
“我们接下来还有一段轻松愉快的旅程,”他说。

[æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [wɑːtɪt] [red] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] .
as he turned and watched Red coming up .
作为 他 转向 和 观看 红色的 未来 向上 .

他转过身，看着红走过来。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈpɑːrtɪ] [ˈstɑːrtɪd] .
Mason mounted his horse and the party started .
石匠 安装 他的 马 和 这 派对 开始 .

梅森翻身上马，聚会开始了。

[ˈskɒti] [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈsnætʃɪz] [ʌv; əv] [skaːtʃ] [ˈsɔŋz] .
Scotty was leading and singing snatches of Scotch songs .
斯科蒂 曾是 领导 和 歌唱 抢夺 的 苏格兰威士忌 歌曲 .

斯科蒂领唱着苏格兰民歌的片段。

[ˈmeɪs(ə)n] [læpst] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈmuːdi] [ˈsaɪləns] [ænd; ənd] [red] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈkjʊriəsli] [æz; əz] [ðeɪ]
Mason lapsed into a moody silence and Red looked at him curiously as they
石匠 失效 进入 一个 情绪化 沉默 和 红色的 看起来 在 他 奇怪的是 作为 他们

[roʊd] [əˈlɔːŋ] .
rode along .
骑 沿着 .

梅森陷入了沉思的沉默中，雷德好奇地看着他，他们一路骑行着。

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərnər] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][gɜːrl] [red] [hæd; həd] [ˈmen](ə)nd] [ænd; ənd] [ˈwʌndəɜːd]
The Easterner was thinking of the girl Red had mentioned and wondered
这 东方人 曾是 思维 的 这 女孩 红色的 有 提及 和 想知道

[ɪf] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][gɜːrl][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd][ˈspʊkən][ʌv; əv] .
if she was the girl his father had spoken of .
如果 她 曾是 这 女孩 他的 父亲 有 说 的 .

东方人想起了雷德提到的那个女孩，心想她是不是他父亲说过的那个女孩。

[ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [red] [hiː; hi] [æskt] :
Turning to Red he asked :
转弯 到 红色的 他 问 :

他转向雷德问道：

“ [huː] [ɪz] [ðɪs] [mɪs] [ˈdʒəʊzifiːn] [juː; jʊ] [spʊk] [tuː; tə] [ˈskɒti] [əˈbaʊt] ？ ”
“ **Who is this Miss Josephine you spoke to Scotty about ?** ”
“ WHO 是 这 错过 约瑟芬 你 辐 到 斯科蒂 关于 ？ ”

“你跟斯科蒂提到的约瑟芬小姐是谁？”

“ [ðæts] [oʊld][mæn] [ˈwɒltɜːz] - [gɜːrl] , ” [ˈænsər] [red] , [æz; əz][hiː; hi][roʊd][hɪz; ɪz] [maʊnt] [ˈkloʊzər]
“ **That's old man Walters' girl , ” answered Red , as he rode his mount closer**
“ 那就是 老的 男人 沃尔特斯 - 女孩 , ” 回答 红色的 , 作为 他 骑 他的 山 更近
[tuː; tə] [ˈmeɪsənz] [hɔːrs] .
to Mason's horse .
到 石匠的 马 .

“那是沃尔特斯老头的女朋友,”雷德一边回答, 一边骑着马靠近梅森的马。

“ [ˈiːz] [ðə; ði][ˈaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] , ” [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] ,
“ **She's the idol of the ranch , ” he continued ,**
“ 她是 这 偶像 的 这 牧场 , ” 他 持续 ,
“她是农场的偶像,”他继续说道。

“ [ænd; ænd][ðə; ði] [bɔɪz] [wʊd] [faɪt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði][drɒp][ʌv; əv][ðə; ði][hæt] .
“ **and the boys would fight for her at the drop of the hat .**
“ 和 这 男孩们 会 斗争 为了 她 在 这 降低 的 这 帽子 .
“男孩们会毫不犹豫地为她而战。”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][wʌn][ɔːr] [tuː] , ” [hiː; hi] [ˈædɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [oʊθ] .
With the exception of one or two , ” he added with an oath .
和 这 例外 的 一 或者 二 , ” 他 额外 和 一个 誓言 .
“除了一两个人之外,”他发誓道。

“ [ˈhaʊz] [ðæt] ? ” [ˈkwɪərɪd] [ˈmeɪs(ə)n][ɪn] [sərˈpraɪz] .
“ **How's that ? ” queried Mason in surprise .**
“ 怎么样 那 ? ” 查询 石匠 在 惊喜 .
“怎么样?”梅森惊讶地问道。

“ [wel] , ” [ˈgrʌmbld] [red] ,
“ **Well , ” grumbled Red ,**
“ 出色地 , ” 咕哝 红色的 ,
“好吧,”雷德咕哝道。

[ðeəz; ðəz] [tuː] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ˈɑːnəri] [ˈplʌntʃər] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][reɪndʒ] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [trʌst] [noʊ] [mɔːr]
“ **there's two cursed onery punchers on our range that I don't trust no more**
“ 有 二 被诅咒的 一 拳击手 在 我们的 范围 那 我 不 相信 不 更多的
[ðen] [aɪ] [wʊd] [ə; eɪ] [ˈrætlɪsneɪk] .
then I would a rattlesnake .
然后 我 会 一个 响尾蛇 .
“我们靶场上有两只脾气暴躁、一动不动的家伙, 我对它们的信任程度还不如对响尾蛇的信任程度。”

“ [ˈmeɪs(ə)n] [ˈglænsɪŋ] [əˈhed] ,
“ **Mason glancing ahead ,**
“ 石匠 瞥了一眼 前方 ,
梅森向前瞥了一眼,

[ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ˈskɒtɪ] [hæd; həd] [pʊld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪn][ænd; ænd][wʌz; wəz] [ˈlɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔːz]
noticed that Scotty had pulled his horse in and was listening with jaws
注意到 那 斯科蒂 有 拉 他的 马 在 和 曾是 聆听 和 下颚
[ˈtaɪtli] [set] .
tightly set .
紧紧 放 .

注意到斯科蒂已经把马勒了回来, 正咬紧牙关侧耳倾听。

“ [red] , [waɪ] [dəʊnt] [ˈwɒltɜːz] [get][rɪd][ʌv; əv] [ðɪːz] [men] ? ” [ˈkwɪərɪd] [ðə; ði] [ˈiːstərnər] ,
“ **Red , why don't Walters get rid of these men ? ” queried the Easterner ,**
“ 红色的 , 为什么 不 沃尔特斯 得到 摆脱 的 这些 男人 ? ” 查询 这 东方人 ,
“雷德, 沃尔特斯为什么不除掉这些人?”东部人问道。

[ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
coming back to the subject .
未来 后退 到 这 主题 .
回到正题。

“ [oʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [men] [ɑːn] [ðə; ði] [reɪndʒ] , [ænd; ænd] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [herts] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm]
“ **Oh , they are good men on the range , and the old man hates to let them**
“ 哦 , 他们 是 好的 男人 在 这 范围 , 和 这 老的 男人 讨厌 到 让 他们
[goʊ] ,
go ;
去 ,

“哦，他们都是牧场上的好汉，老头子舍不得他们走。”

“ [rɪˈplaɪd] [red] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈviʃəs] [lʊk] .
“ **replied Red with a vicious look** .
“ 回复 红色的 和 一个 恶毒 看 .

“红发恶狠狠地回答道。”

“ [eɪnt] [aɪ] [raɪt] , [ˈskɒti] ? ”
“ **Ain't I right , Scotty ?** ”
“ 不是 我 正确的 , 斯科蒂 ? ”

“我说得对吧，斯科蒂？”

“ [gʊd] , [hel] , ” [ðə; ði] [skaːt] [snaːrld] ,
“ **Good , hell , the Scot snarled** ,
“ 好的 , 地狱 , ” 这 苏格兰人 纠缠 ,

“真他妈的，”苏格兰人咆哮道。

“ [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [maɪ] [wei] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kliːnd] [ʌp] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] . ”
“ **if I had my way I would have cleaned up for them long ago** . ”
“ 如果 我 有 我的 方式 我 会 有 已清洗 向上 为了 他们 长的 前 . ”

“如果由我做主，我早就帮他们清理干净了。”

“ [wel] , ” [dɪˈklerd] [red] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ɡrɪn] , “ [ˈhiːz] [ɡɑːt] [ðæt] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstəm] .
“ **Well , declared Red with a grin , he's got that out of his system** .
“ 出色地 , ” 声明 红色的 和 一个 咧嘴笑 , ” 他是 得到 那 出去 的 他的 系统 .

“嗯，”雷德咧嘴一笑，说道，“他已经把这件事说出口了。”

[ˈskɒti] [ænd; ænd] [ðoʊz] [tuː] [ˈpʌntfər] [get] [əˈbɔːŋ] [dʒʌst] [laɪk] [tuː] [streɪndʒ] [ˈbʊldɔːgz] .
Scotty and those two punchers get along just like two strange bulldogs .
斯科蒂 和 那些 二 拳击手 得到 沿着 只是 喜欢 二 奇怪的 斗牛犬 .

斯科蒂和那两个拳击手相处得就像两只性格迥异的斗牛犬。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɪˈsaɪdɪdli] [ˈɪntrəstɪd] .
“ **Mason was getting decidedly interested** .
“ 石匠 曾是 获得 绝对地 感兴趣的 .

“梅森对此表现出了浓厚的兴趣。”

“ [wʌt] [pərˈtɪkjələr] [θɪŋ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [ɡɑːt] [əˈɡenst] [ðiːz] [men] ?
“ **What particular thing have you got against these men ?**
“ 什么 特别的 事物 有 你 得到 反对 这些 男人 ?

你和这些人之间到底有什么过节？

“ [hiː; hi] [æskt] .
“ **he asked** .
“ 他 问 .

他问道。

[ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [tʊk] [ɑːn] [ə; eɪ] [ɡrɪm] [lʊk] .
The face of the cowboy took on a grim look .
这 脸 的 这 牛仔 采取 在 一个 严峻 看 .

牛仔的脸色变得严肃起来。

“ [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'spi(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['rʌnɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]['kæt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:rmən] [θɪŋks]
“ **I have a suspicion they are running our cattle , and the foreman thinks**
“ 我 有 一个 怀疑 他们 是 跑步 我们的 牛 , 和 这 领班 思考
[soʊ] , [tu:] ,
so , too ,
所以 , 也 ,

“我怀疑他们在偷牛，工头也这么认为。”

“ [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] , “ [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [slɪk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd][wi:; wi] [kɑ:nt] [get] ['eniθɪŋ] [ɑ:n]
“ **he explained , “ but they are slick about it and we can't get anything on**
“ 他 解释 , “ 但 他们 是 光滑 关于 它 和 我们 不能 得到 任何事物 在
[ðem; ðəm] [jet] .
them yet .
他们 然而 :
“但他解释说，“他们在这方面很狡猾，我们目前还无法掌握他们的任何信息。”

['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rmən] [ɪz] ['ʃerɪf] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
Our foreman is sheriff of this county ,
我们的 领班 是 警长 的 这 县 ,
我们的工头是这个县的警长。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] ['evər] [gets] ['eni] ['eɪvɪdəns] [hi:; hi] [wɪl] [pʊʃ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['lɪmɪt] ,
and if he ever gets any evidence he will push them to the limit ,
和 如果 他 曾经 获得 任何 证据 他 将要 推 他们 到 这 限制 ,
如果他掌握了任何证据，他一定会逼迫他们到底。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][bæd][mæn] [wen] [hi:; hi] [gets] ['stɑ:rtɪd] .
for he is a bad man when he gets started .
为了 他 是 一个 坏的 男人 什么时候 他 获得 开始 :
因为他一旦开始作恶，就会变成一个坏人。

[ju:; jʊ] [si:] , [dʒæk] , “ [red] [kən'tɪnju:d] ,
You see , Jack , “ Red continued ,
你 看 , 杰克 , “ 红色的 持续 ,
“你看，杰克，”雷德继续说道， “

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ræntʃ] [ʌp][ðə; ði] ['væli] [frʌm; frəm][ju: 'es] [rʌn] [baɪ][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['rɪkər] .
“ **there's a ranch up the valley from us run by a man named Ricker .**
“ 有 一个 牧场 向上 这 谷 从 我们 跑步 经过 一个 男人 命名 里克 :
“在我们山谷上方有一个牧场，牧场主名叫里克。”

[hɪz; ɪz] ['baʊndri] [laɪn] ['tʌtʃɪz] ['aʊərz][ænd; ənd] [ði:z] [tu:] [men] [ju:st] [tu:; tə] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
His boundary line touches ours and these two men used to work for him .
他的 边界 线 触摸 我们的 和 这些 二 男人 用过的 到 工作 为了 他 :
他的地界线与我们的地界线相接，这两个人以前都为他工作过。

['rɪkər] [ɪz][æz; əz] ['krʊkɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪk] [ðem; ðəm][ænd; ənd][wi:; wi] [θɪŋk] [ði:z] [tu:] [men][ɑ:r; ər]
Ricker is as crooked as they make them and we think these two men are
里克 是 作为 歪 作为 他们 制作 他们 和 我们 思考 这些 二 男人 是
['spɔ:tɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]['kæt(ə)l][fɔ:r; fər] ['rɪkər] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [hɪm; ɪm] [rʌn] [ðem; ðəm]['oʊvər][ðə; ði] [laɪn] . “
spotting our cattle for Ricker and helping him run them over the line . “
发现 我们的 牛 为了 里克 和 帮助 他 跑步 他们 超过 这 线 : “
里克尔是个彻头彻尾的奸诈之徒，我们认为这两个人在帮里克尔放牛，并帮助他把牛赶过边境线。

“ [aɪ 'ti:] [br'gɪnz] [tu:; tə] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em] ['goʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][æŋ; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [taɪm] [aʊt]
“ **It begins to look as if I am going to have an interesting time out**
“ 它 开始 到 看 作为 如果 我 是 去 到 有 一个 有趣的 时间 出去
[hɪr] ,
here ,
这里 ,
“看来我在这里的日子会很有趣。”

” [mju:zd] [ˈmeɪs(ə)n][tu:; tə] [hɪmˈself] .
” **mused** **Mason** **to** **himself** .
” 沉思 石匠 到 他自己 .

“梅森自言自语道。”

” [du:; ju:; jʊ] [noʊ] , [red] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][eɪˈem][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [laɪk] [ðɪs] [laɪf] ; [ðæt] [ɪz] ,
” **Do** **you** **know** , **Red** , **I** **think** **I** **am** **going** **to** **like** **this** **life** ; **that** **is** ,
” 做 你 知道 , 红色的 , 我 思考 我 是 去 到 喜欢 这 生活 ; 那 是 ,
“你知道吗, 雷德, 我想我会喜欢这种生活的; 也就是说,

[ɪf] [aɪ][kæn; kən][get] [ju:st] [tu:; tə] [ðɪs] [raɪf] [ˈraɪdɪŋ] , ” [hi:; hi] [ˈfɪnɪft] [ˈtɜ:rsli] ,
if **I** **can** **get** **used** **to** **this** **rough** **riding** , ” **he** **finished** **tersely** ,
如果 我 能 得到 用过的 到 这 粗糙的 骑术 , ” 他 完成的 简洁地 ,
“如果我能适应这种颠簸的路程,”他简短地总结道。

[æz; əz][hi:; hi] [skwɜ:md] [ɪn][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
as **he** **squirmed** **in** **the** **saddle** .
作为 他 扭动着身子 在 这 鞍 .

他在马鞍上扭动着身子。

[red] [læft] .
Red **laughed** .
红色的 笑了 .

雷德笑了。

” [ju:l] [su:n] [get] [ju:st] [tu:; tə][hɑ:rd] [ˈraɪdɪŋ] [ɪf] [ju:; jʊ] [stɪk] [wɪð; wɪθ][ju:ˈes] , ” [hi:; hi] [sed] .
” **You'll** **soon** **get** **used** **to** **hard** **riding** **if** **you** **stick** **with** **us** , ” **he** **said** .
” 你会 很快 得到 用过的 到 难的 骑术 如果 你 戳 和 我们 , ” 他 说 .

“如果你跟我们一起走, 很快就会习惯艰苦的骑行,”他说。

” [jes] , ” [tʃaɪmd] [ɪn] [ˈskɒti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] ,
” **Yes** , ” **chimed** **in** **Scotty** **with** **a** **grin** ,
” 是的 , ” 齐声说道 在 斯科蒂 和 一个 咧嘴笑 ,

“是的,”斯科蒂笑着插嘴道。

” [bʌt; bət][dəʊnt][let] [ðæt] [ˈredhed] [traɪ][tu:; tə] [ʃʊ] [ju:; jʊ] [həʊ] [tu:; tə][du:] [ˈeni] [trɪk] [ˈraɪdɪŋ] .
” **but** **don't** **let** **that** **redhead** **try** **to** **show** **you** **how** **to** **do** **any** **trick** **riding** .
” 但 不 让 那 红发 尝试 到 展示 你 如何 到 做 任何 诡计 骑术 .

“但是千万别让那个红头发的女孩教你任何特技骑行。”

” [ˈsʌlɪvən] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈɑ:k] [ʌv; əv] [red] [her] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ˈdɪdnt] [laɪk][tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈmaɪndɪd]
” **Sullivan** **had** **a** **shock** **of** **red** **hair** , **but** **he** **didn't** **like** **to** **be** **reminded**
” 沙利文 有 一个 震惊 的 红色的 头发 , 但 他 没有 喜欢 到 是 提醒

[ʌv; əv][ðə; ði][fækt] .
of **the** **fact** .
的 这 事实 .

“苏利文有一头醒目的红发, 但他不喜欢别人提醒他这件事。”

” [waɪ] [ju:; jʊ] [ˈgrɪnɪŋ] [ˈɪdiət] , ” [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ˈwɪðəriŋ] [ˈsɑ:rkæzəm] ,
” **Why** **you** **grinning** **idiot** , ” **he** **said** **with** **withering** **sarcasm** ,
” 为什么 你 咧嘴笑 笨蛋 , ” 他 说 和 枯萎 讽刺 ,

“你这个傻笑的白痴,”他带着尖刻的讽刺说道。

” [aɪ][kæn; kən][stɑ:p][ju:; jʊ][ɑ:n] [ˈeni] [stʌnt] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][traɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔ:rs] . ”
” **I** **can** **stop** **you** **on** **any** **stunt** **you** **want** **to** **try** **with** **a** **horse** . ”
” 我 能 停止 你 在 任何 特技 你 想 到 尝试 和 一个 马 . ”

“我可以阻止你尝试任何骑马特技。”

” [aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][ʌp][ɑ:n] [ðæt] , ” [flɛrd] [ˈskɒti] ;
” **I'll** **take** **you** **up** **on** **that** , ” **flared** **Scotty** ;
” 患病的 拿 你 向上 在 那 , ” 喇叭口 斯科蒂 ;

“我接受你的提议,”斯科蒂怒道;

“ [ðeəz; ðəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [geɪmz] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [nekst] [ˈmʌnθ] ,
“ there's going to be games at the ranch next month ,
“ 有 去 到 是 游戏 在 这 牧场 下一个 月 ,
“ 下个月牧场里会有比赛 ,

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [em 'iː][ɑːn] [trɪk] ['raɪdɪŋ] ,
and if you can beat me on trick riding ,
和 如果 你 能 打 我 在 诡计 骑术 ,
如果你能在特技骑行方面打败我 ,

[juː; jʊ][kæn; kən] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [best] ['stetsn] [hæt][æt; ət][ðə; ði][ˈpoʊst] [ðæt] ['mʌni] [wɪl] [baɪ] . “
you can pick out the best Stetson hat at the Post that money will buy . ”
你 能 挑选 出去 这 最好的 斯泰森 帽子 在 这 邮政 那 钱 将要 买 . “
在《邮报》上, 你可以买到最好的斯泰森帽子, 只要你有钱就能买到。

“ [ðæt] [bet] [ɡoʊz] , “ [ə'ɡriːd] [red] , ['feɪkɪŋ] [hændz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
“ That bet goes , “ agreed Red , shaking hands with him :
“ 那 赌注 去 , “ 同意 红色的 , 摇晃 双手 和 他 :
“赌约成立,”雷德同意道, 并与他握手。

[ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [ɑːn][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'mjuːzɪd] [smaɪl] [æz; əz][hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈfrendz]
Mason looked on with an amused smile as he listened to the two friends
石匠 看起来 在 和 一个 觉得好笑 微笑 作为 他 听着 到 这 二 朋友们
[ˈræŋɡ(ə)l] .
wrangle .
争吵 .

梅森饶有兴致地看着两个朋友争吵。

“ ['skɒti] [θɪŋks] ['hiːz][ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [ðæt] ['evər] [stept] [ɪn] [buːts] [wen] [aɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə]
“ Scotty thinks he's the only thing that ever stepped in boots when it comes to
“ 斯科蒂 思考 他是 这 仅有的 事物 那 曾经 步 在 靴子 什么时候 它 来 到
[ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] ,
riding a horse ,
骑术 一个 马 ,
“斯科蒂认为, 在骑马这件事上, 只有他自己才真正穿过靴子。”

“ [dɪ'klerd] [red] ['testɪli] .
“ declared Red testily .
“ 声明 红色的 暴躁地 .
“雷德恼怒地宣布。”

“ [aɪ][dəʊnt] [siː] [waɪ] [ðoʊz] [tuː] [men][juː; jʊ] [spiːk] [ʌv; əv][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ə'ɡenst] [mɪs]
“ I don't see why those two men you speak of should have anything against Miss
“ 我 不 看 为什么 那些 二 男人 你 说话 的 应该 有 任何事物 反对 错过
[ˈdʒəʊzɪfiːn] ,
Josephine ,
约瑟芬 ,
“我不明白你提到的那两个人为什么会对约瑟芬小姐怀有任何敌意。”

“ [sed] [ˈmeɪs(ə)n] , ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['saɪləns] .
“ said Mason , breaking a long silence .
“ 说 石匠 , 打破 一个 长的 沉默 .
“梅森打破了长久的沉默说道。”

“ [aɪ][kæn; kən][ɪk'spleɪn] [ðæt] , “ [rɪ'plaɪd] [red] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtʃʌk(ə)] ,
“ I can explain that , “ replied Red with a chuckle ,
“ 我 能 解释 那 , “ 回复 红色的 和 一个 轻笑 ,
“我可以解释,”雷德笑着回答道。

“ [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [men] [ɡoʊz][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][taːm] ['paʊəz] .
“ one of these men goes by the name of Tom Powers .
“ 一 的 这些 男人 去 经过 这 姓名 的 汤姆 权力 .
“这些人中有一个名叫汤姆·鲍尔斯。”

[hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [ænd; ənd][ɪz] [wel] ['edʒuketɪd] .
He came from the East , and is well educated .
他 来了 从 这 东方 , 和 是出色地 受过教育 .
他来自东方, 受过良好的教育。

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [nɜ:rv] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [meɪk] [lʌv] [tu:; tə][hɜ:r; hər] , [ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [hi:; hi]
He had the nerve to try to make love to her , and one day he
他 有 这 神经 到 尝试 到 制作 爱 到 她 , 和 一 天 他
[bɪ'keɪm] [ə'fensɪv] .
became offensive .
成为 进攻 .
他竟敢对她动手动脚, 有一天他的行为变得令人反感。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [tɜ:rnd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [kəʊld]
Then she turned him down cold
然后 她 转向 他 向下 寒冷的
然后她冷冷地拒绝了他。

[ænd; ənd][hi:; hi][gɑ:t] [sɔ:r] [ɑ:n][hɜ:r; hər] .
and he got sore on her .
和 他 得到 疮 在 她 .
他把她弄疼了。

[ðə; ði] [ʌðər] [kʌs] [ɪz][ə; eɪ] [hæf] - [bri:d] ['meksɪkən] , [ænd; ənd][goʊz][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [pi:t] ['kɑ:rləʊ]
The other cuss is a half - breed Mexican , and goes by the name of Pete Carlo
这 其他 坏话 是 一个 一半 - 品种 墨西哥 , 和 去 经过 这 姓名 的 皮特 卡洛
.
.
.
另一个混蛋是墨西哥混血儿, 名叫皮特·卡洛。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ] ['paʊəz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bɑ:r] [eks] ['aʊtfɪt] . "
He went to work with Powers for the Bar X outfit . "
他 去 到 工作 和 权力 为了 这 酒吧 X 全套服装 . "
他后来和鲍尔斯一起为 Bar X 工作。

" [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [pi:t] [kæn; kən][du:] [wel] [ɪz][tu:; tə] [θroʊ] [ðə; ði][ri:'ɑ:tə] , " [broʊk] [ɪn] ['skɒti] .
" The only thing Pete can do well is to throw the reata , " broke in Scotty .
" 这 仅有的 事物 皮特 能 做 出色地 是 到 扔 这 雷塔 , " 打破 在 斯科蒂 .
"皮特唯一擅长的就是扔球,"斯科蒂插嘴道。

" [jes] , ['hi:z] [ə; eɪ] [fi:nd] [æt; ət] [ðæt] [stʌnt] , " [ə'sentɪd] [red] .
" Yes , he's a fiend at that stunt , " assented Red .
" 是的 , 他是 一个 恶魔 在 那 特技 , " 同意 红色的 .
"是的, 他做这个特技简直是个天才,"雷德赞同道。

" [bʌk] ['mɪlər] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][mæn][ɑ:n][ðə; ði][reɪndʒ] [ðæts] [gɑ:t][ə; eɪ] [tʃæns] [wɪð; wɪθ] [pi:t] .
" Buck Miller is the only man on the range that's got a chance with Pete .
" 巴克 磨坊主 是 这 仅有的 男人 在 这 范围 那就是 得到 一个 机会 和 皮特 .
"巴克·米勒是球场上唯一有机会与皮特匹敌的人。"

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['kɑ:ntest][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [ə'gəʊ] , [ænd; ənd] [bʌk] [gɑ:t][æn; ən]['i:v(ə)n] [breɪk] [wɪð; wɪθ]
They had a contest a short time ago , and Buck got an even break with
他们 有 一个 竞赛 一个 短的 时间 前 , 和 巴克 得到 一个 甚至 休息 和
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
他们不久前进行了一场比赛, 巴克和他打成平手。

[aɪ][ɪk'spekt] — —
I expect — —
我 预计 — —
我预计——

” [red] [broʊk] [ɔ:f] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][steərd][hɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [rait] .
” **Red broke off suddenly and stared hard to the right .**
” 红色的 打破 离开 突然 和 凝视 难的 到 这 正确的 .
“雷德突然停了下来，目光紧紧地盯着右边。”

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [geɪz] [sɔ:] [ə; eɪ][gɜ:rl][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Mason following his gaze saw a girl on horseback .
石匠 下列的 他的 目光 锯 一个 女孩 在 马背 .
梅森顺着他的目光望去，看到一个女孩骑在马上。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [tu:] [fɑ:r] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [meɪk] [aʊt] [hɜ:r; hər] [fɪtʃər] ,
She was too far off for him to make out her features ,
她 曾是 也 远的 离开 为了 他 到 制作 出去 她 特征 ,
她离得太远，他看不清她的五官。

[bʌt; bət][hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ʃi:; ʃi][sæt][hɜ:r; hər] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [ˈpɜ:rfɪkt] [i:z] ,
but he could see that she sat her horse with perfect ease ,
但 他 可以 看 那 她 卫星 她 马 和 完美的 舒适 ,
但他看得出她骑在马上非常轻松自如。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmɔ:dəreɪt] [peɪs] .
and was riding at a moderate pace .
和 曾是 骑术 在 一个 缓和 步伐 .
当时他正以中等速度骑行。

[ˈskɒti] [sɔ:] [hɜ:r; hər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] ,
Scotty saw her at the same instant ,
斯科蒂 锯 她 在 这 相同的 立即的 ,
斯科蒂也在同一瞬间看到了她。

[ænd; ənd] [pʊld] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈʃɑ:rpli] [tu:; tə][ðə; ði] [rait] [æz; əz][hi:; hi] [ˈhwiːld] [ˈʃrɪli] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .
and pulled his horse sharply to the right as he whistled shrilly to her .
和 拉 他的 马 尖锐地 到 这 正确的 作为 他 吹口哨 尖锐地 到 她 .
他一边向她吹着尖锐的口哨，一边猛地勒住马向右跑去。

[ðə; ði][gɜ:rl] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɜ:r; hər][hænd][ɪn] [ˌrekəɡˈnɪ(ə)n] ,
The girl looked around and raised her hand in recognition ,
这 女孩 看起来 大约 和 提高 她 手 在 认出 ,
女孩环顾四周，举手表示认出了对方。

[ðen] [ˈbendɪŋ] [loʊ] [ɪn][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ʃi:; ʃi] [ˈɜ:dʒd] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈbreɪknek] [peɪs] .
then bending low in the saddle she urged her horse at a breakneck pace .
然后 弯曲 低的 在 这 鞍 她 敦促 她 马 在 一个 断颈 步伐 .
然后她俯身低伏在马鞍上，催马飞奔。

” [mɪs] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [hɜ:rˈself] , ” [ɪkˈskeɪmd] [red] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔ:d] [grɪn] .
” **Miss Josephine herself , ” exclaimed Red with a broad grin .**
” 错过 约瑟芬 她自己 , ” 惊呼 红色的 和 一个 广阔 咧嘴笑 .
“正是约瑟芬小姐本人！”雷德咧嘴一笑，惊呼道。

” [ʃi:z] [ˈspɔ:tɪd] [ju: ˈes][ænd; ənd] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [bi:t] [ju: ˈes][ɪn] .
” **She’s spotted us and wants to beat us in .**
” 她是 斑 我们 和 想要 到 打 我们 在 .
“她发现我们了，想抢在我们前面。”

” [ˈskɒti] [hæd; həd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪs] [wʌz; wəz][ɑ:n] .
” **Scotty had accepted the challenge and the race was on .**
” 斯科蒂 有 公认 这 挑战 和 这 种族 曾是 在 .
斯科蒂接受了挑战，比赛开始了。

[su:n] [bəʊθ][ˈraɪdərz][wɜ:r; wər] [ˈbɔ:st] [tu:; tə][ˈvɪz(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] .
Soon both riders were lost to vision in a cloud of dust .
很快 两个都 骑手 是 丢失的 到 想象 在 一个 云 的 灰尘 .
很快，两名骑手都消失在尘土飞扬的景象中。

“ [its] [tu:] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] , [ænd; ənd] ['skɒti] [eɪnt] [gɑ:t][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə]
“ **It's two miles from here to the ranch , and Scotty ain't got a chance to**
“ 它是 二 英里 从 这里 到 这 牧场 , 和 斯科蒂 不是 得到 一个 机会 到
[oʊvər'teɪk] [hɜ:r; hər] ,
overtake her ,
超过 她 ,

“从这里到牧场还有两英里，斯科蒂根本没机会超过她。”

” [red] [sed] [æt; ət][ləst] .
“ **Red said at last .**
“ 红色的 说 在 最后的 .

“雷德最后说道。”

[ˈmeɪs(ə)n] [hi:vɪd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] [wen] [red] [su:n] ['æftər] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [ræntʃ] [tuː; tə]
Mason heaved a sigh of relief when Red soon after pointed out the ranch to
石匠 喘息 一个 叹 的 宽慰 什么时候红色的 很快 后 尖 出去 这 牧场 到
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

不久之后，雷德向梅森指出了牧场的位置，梅森这才松了一口气。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ru:mi,'rəʊmi] ['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪd] [pɔ:rtʃ] [ænd; ənd] [ɪ'mens]
It was a large roomy building with a wide porch and immense
它 曾是 一个 大的 宽敞 建筑 和 一个 宽的 门廊 和 巨大
['kɑ:tnwɒd] [tri:z] [fɔ:r; fər] [ʃeɪd] .
cottonwood trees for shade :
棉白杨 树木 为了 阴影 :

那是一栋宽敞的大房子，有宽阔的门廊，还有巨大的白杨树提供荫凉。

[ˈmeɪs(ə)n] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊd] [red] [hu:] [wʌz; wəz] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tuː; tə][ðə; ði]
Mason dismounted and followed Red who was leading his horse to the
石匠 下马 和 随后 红色的 WHO 曾是 领导 他的 马 到 这
[kə'ræl] .
corral :
围栏 :

梅森下了马，跟着牵着马的雷德走向畜栏。

[ˈtʃæptər] [i:] — [ðə; ði] [gɜ:rl]
CHAPTER II — THE GIRL
章 二 — 这 女孩

第二章——女孩

[red] ['sʌlɪvən] , [ˈhævɪŋ] [sɪ'kʃərd] [bəʊθ] ['hɔ:rsɪz] , ['sta:rtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈmeɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
Red Sullivan , having secured both horses , started with Mason to the house .
红色的 沙利文 , 拥有 安全 两个都 马匹 , 开始 和 石匠 到 这 房子 :

雷德·沙利文拴好两匹马后，带着梅森往房子走去。

[æz; əz] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] [pɔ:rtʃ] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði][gɜ:rl] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [təʊn] [ʌv; əv] [rɪ'pru:f] [tuː; tə]
As they neared the porch they heard the girl talking in a tone of reproof to
作为 他们 接近 这 门廊 他们 听到 这 女孩 说 在 一个 语气 的 责备 到
['skɒti] .
Scotty :
斯科蒂 :

当他们走到门廊附近时，听到女孩用责备的语气对斯科蒂说话。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['twɜ:liŋ] [hɪz; ɪz][hæt] [laɪk] [æn; ən] ['ɔ:kwərd] [sku:l] [bɔɪ] .
He was twirling his hat like an awkward school boy .
他 曾是 旋转 他的 帽子 喜欢 一个 尴尬的 学校 男生 :

他像个笨拙的小学生一样转着帽子。

[red] [stɑ:pt] ['meɪs(ə)n][ænd; ənd] ['wɪspəd] :
Red stopped Mason and whispered :
红色的 停止 石匠 和 低声说道 :

雷德拦住梅森，低声说道：

“ [dʒæk] , [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [hɪr] [ə; eɪ][mæn][get] [kɔ:ld] [daʊn] [raɪt] [ænd; ənd][ˈprɑ:pər] , [ˈlɪs(ə)n] .
“ **Jack , if you want to hear a man get called down right and proper , listen .**
“ 杰克 , 如果 你 想 到 听到 一个 男人 得到 称为 向下 正确的 和 恰当的 , 听 .
“杰克，如果你想听听一个人被当面、恰当地斥责，那就听好了。”

[ðæts] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] [ɑ:n][ðə; ði] [pɔ:rt] , “ [hi:; hi] [ˈædɪd] .
That's her father on the porch , ” he added .
那就是 她 父亲 在 这 门廊 , “ 他 额外 :

“那是她父亲在门廊上，”他补充道。

['meɪs(ə)n] [dru:] [bæk] [ænd; ənd] [wɑ:tft] [ðə; ði] [si:n] [wɪð; wɪθ] [ki:n] [ə'mju:zmənt] .
Mason drew back and watched the scene with keen amusement .
石匠 画 后退 和 观看 这 场景 和 敏锐的 娱乐 :

梅森后退一步，饶有兴致地看着眼前的一幕。

“ ['skɒti] !
“ **Scotty !**
“ 斯科蒂 !

“斯科蒂！

“ [ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] , “ [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['drɪŋkɪŋ] , [aɪm] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ,
“ **the girl was saying , “ you have been drinking , I'm ashamed of you ,**
“ 这 女孩 曾是 说 , “ 你 有 到过 喝 , 我是 羞愧 的 你 ,
女孩说：“你喝酒了，我为你感到羞耻。”

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l] [taɪmz] [wen] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [kept] ['soʊbər] .
and of all times when you should have kept sober .
和 的 全部 时代 什么时候 你 应该 有 保留 清醒 :

偏偏在这个时候，你更应该保持清醒。

[wʌt] [wɪl] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən][frʌm; frəm] [nu:] [ɔ:k] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju: 'es] ?
What will this gentleman from New York think of us ?
什么 将要 这 绅士 从 新的 约克 思考 的 我们 ?

这位来自纽约的先生会怎么看待我们呢？

“ [ʃi:; ʃi] [di'mɑ:ndɪd] [ɪm'pɪriəsli] .
“ **she demanded imperiously .**
“ 她 要求 专横跋扈 :

她傲慢地要求道。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈkætfɪŋ; 'ketfɪŋ] [saɪt] [ʌv; əv][ˈmeɪs(ə)n][ʃi:; ʃi] [tɜ:rnd] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Suddenly catching sight of Mason she turned swiftly and entered the house .
突然 捕捉 视线 的 石匠 她 转向 迅速地 和 进入 这 房子 :

她突然看到了梅森，迅速转身进了屋。

[red] [wʌz; wəz] [ˈferli] [ɪkˈsplɒʊdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlæftər] [æt; ət] [ˈska:ti:z] [dɪsˈkʌmfɪtʃər] .
Red was fairly exploding with laughter at Scotty's discomfiture .
红色的 曾是 相当 爆炸 和 笑声 在 斯科蒂的 沮丧 :

看到斯科蒂的窘境，雷德几乎笑得喘不过气来。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [dʒæk] , “ [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] .
“ **Come on , Jack , ” he said with a grin .**
“ 来 在 , 杰克 , “ 他 说 和 一个 咧嘴笑 :

“来吧，杰克，”他笑着说。

“ [aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ˈmɪstər] . [ˈwɒltɜ:z] .
“ **I'll make you acquainted with Mr . Walters .**
“ 患病的 制作 你 熟人 和 先生 : 沃尔特斯 :

“我会介绍你认识沃尔特斯先生。”

” [ˈskɒti] [hæd; həd] [ˈstɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kəˈræl] .
” **Scotty had started for the corral .**
” 斯科蒂 有 开始 为了 这 围栏 .

斯科蒂已经向围栏走去。

[æz; əz] [hi; hi] [wʌz; wəz] [ˈpæsiŋ] [ðem; ðəm] [red] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [rɪˈstreɪn] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [sli] [dɪg] .
As he was passing them Red could not restrain from a sly dig .
作为 他 曾是 通过 他们 红色的 可以 不是 抑制 从 一个 狡猾 挖 .

当他经过他们身边时，雷德忍不住挖苦了他们一番。

” [ges] [aɪ] [wʌz; wəz] [raɪt] [ɑ:n] [ðæt] [kɔ:l] [daʊn] [stʌf] , [eɪ] ?
” **Guess I was right on that call down stuff , eh ?**
” 猜测 我 曾是 正确的 在 那 称呼 向下 东西 , 嗯 ?

“看来我之前关于电话召回的事情是对的，是吧？”

” [ˈskɒti] [skauld] [ænd; ənd] [stroʊd] [pæst] [hɪm; ɪm] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
” **Scotty scowled and strode past him without a word .**
” 斯科蒂 皱着眉头 和 大步走 过去的 他 没有 一个 单词 .

斯科蒂皱着眉头，一言不发地大步从他身边走过。

[red] [ɪntrəˈdu:st] [ˈmeɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræntʃ] .
Red introduced Mason to the owner of the ranch .
红色的 介绍 石匠 到 这 所有者 的 这 牧场 .

雷德把梅森介绍给了牧场的主人。

[ˈmɪstər] . [ˈwɒltɜ:z] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ˈpaʊəfəli] [bɪlt] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [tænd]
Mr . Walters was a tall and powerfully built man with a face tanned
先生 . 沃尔特斯 曾是 一个 高的 和 强大的 建造 男人 和 一个 脸 晒黑的
[ænd; ənd] [ˈrɪŋk(ə)ld] [frʌm; frəm] [lɔ:ŋ] [ɪkˈspəʊʒər] [tu:; tə] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] .
and wrinkled from long exposure to sun and wind .
和 皱 从 长的 接触 到 太阳 和 风 .

沃尔特斯先生身材高大魁梧，脸庞因长期日晒雨淋而晒得黝黑布满皱纹。

” [soʊ] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ˈmeɪsənz] [bɔɪ] , [eɪ] ? ” [hi; hi] [sed] , [ˈfeɪkɪŋ] [hændz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [vaɪs] - [laɪk] [ɡrɪp]
” **So , you are Mason's boy , eh ? ” he said , shaking hands with a vise - like grip**
” 所以 , 你 是 石匠的 男生 , 嗯 ? ” 他 说 , 摇晃 双手 和 一个 钳住 - 喜欢 紧握
.
:
.

“所以，你就是梅森的儿子，是吗？”他一边说着，一边用铁钳般的力道握住对方的手。

” [ɡlæd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
” **Glad to meet you .**
” 高兴的 到 见面 你 .

很高兴见到你。

[ju:st] [tu:; tə] [noʊ] [jʊr; jər] [dæd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] [bæk] [i:st] .
Used to know your dad years ago back East .
用过的 到 知道 你的 爸爸 年 前 后退 东方 .

多年前在东部的时候认识你父亲。

[hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [laɪk] [ðɪs] [ˈkʌntri] , [ɡreɪt] [er] [ænd; ənd] [wɪl] [du:][ju:; jʊ] [ɔ:l] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ɡʊd] .
Hope you will like this country , great air and will do you all kinds of good .
希望 你 将要 喜欢 这 国家 , 伟大的 空气 和 将要 做 你 全部 种类 的 好的 .

希望你会喜欢这个国家，这里空气清新，对你各方面都有好处。

” [ˈmeɪs(ə)n] [tʊk] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɪnˈstənt] , [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [blʌf] [weɪz] .
” **Mason took to him on the instant , for all of his bluff ways .**
” 石匠 采取 到 他 在 这 立即的 , 为了 全部 的 他的 虚张声势 方式 .

“尽管梅森为人虚张声势，但他却立刻对他产生了好感。”

“ [dʒæk] , [kʌm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ; [noʊ] , [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ænd; ənd] [aɪl] [meɪk] [juː; jə] [əˈkweɪntɪd]
“ **Jack** , **come into the house** ; **no** , **wait a minute and I'll make you acquainted** .
“ 杰克 , 来 进入 这 房子 ; 不 , 等待 一个 分钟 和 患病的 制作 你 熟人
[wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈdɔːtər] .
with my daughter .
和 我的 女儿 .

“杰克，进屋来；不，等一下，我让你认识一下我的女儿。”

[ˈdʒəʊzɪfiːn] , “ [hiː; hi] [kɔːld] [ɪn][ə; eɪ] [stenˈtɔːriən] [vɔɪs] .
Josephine , “ **he called in a stentorian voice** .
约瑟芬 , “ 他 称为 在 一个 洪亮的 嗓音 .

“约瑟芬，”他用洪亮的声音喊道。

“ [jes] , [ˈkʌmɪŋ] , [ˈdædi] , “ [keɪm] [ðə; ði] [ˈænsər] [ɪn] [bel] - [laɪk] [təʊnz] .
“ **Yes** , **coming** , **Daddy** , “ **came the answer in bell - like tones** .
“ 是的 , 未来 , 爸爸 , “ 来了 这 回答 在 钟 - 喜欢 音调 .

“来了，爸爸，”一个清脆悦耳的声音回答道。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][gɜːrɪ] [əˈpɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly the girl appeared at the door .
突然 这 女孩 出现 在 这 门 .

女孩突然出现在门口。

[ˈmeɪs(ə)n] [geɪv] [ə; eɪ][stɑːrt][ʌv; əv] [səˈpraɪz] .
Mason gave a start of surprise .
石匠 给予 一个 开始 的 惊喜 .

梅森露出了惊讶的表情。

[wen] [hiː; hi][fɜːrst] [sɔː] [hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] [fɪː; fɪ][wʌz; wəz] [drest] [ɪn]
When he first saw her on the porch with her father she was dressed in
什么时候 他 第一的 锯 她 在 这 门廊 和 她 父亲 她 曾是 穿着 在
[ˈraɪdɪŋ][ˈhæbɪt] ,
riding habit ,
骑术 习惯 ,

他第一次在门廊上看到她和她父亲时，她穿着骑马服。

[bʌt; bət] [naʊ] [fɪː; fɪ] [wɔːr] [ə; eɪ] [dres] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈflʌfɪ] [kriˈeɪ](ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˈgɜːlz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
but now she wore a dress of some fluffy creation such as the girls of his
但 现在 她 穿着 一个 裙子 的 一些 蓬松的 创建 这样的 作为 这 女孩们 的 他的
[əˈkweɪntəns] [wɔːr] [bæk] [iːst] .
acquaintance wore back East .
熟人 穿着 后退 东方 .

但现在她穿了一件蓬松的连衣裙，就像他认识的东部女孩们穿的那种。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [feɪd] [ʌv; əv] [bluː] [ænd; ənd] [mætʃt] [hɜːr; hər] [her] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
It was a delicate shade of blue and matched her hair which was a
它 曾是 一个 精美的 阴影 的 蓝色的 和 匹配 她 头发 哪个 曾是 一个
[ˈɡoʊldən] [braʊn] .
golden brown .
金的 棕色的 .

那是一种柔和的蓝色，与她金棕色的头发很搭。

[hɜːr; hər] [aɪz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈɡreɪ] [bluː] .
Her eyes were of a grayish blue .
她 眼睛 是 的 一个 灰蒙蒙的 蓝色的 .

她的眼睛是灰蓝色的。

[ˈteɪkən][baɪ] [səˈpraɪz] , [hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈstæməɹ] [θruː] [ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hɜːr; həɹ]
Taken by surprise , he could only stammer through the introduction which her
已采取 经过 惊喜 , 他 可以 仅有的 结巴 通过 这 介绍 哪个 她
[ˈfɑːðər] [meɪd] .
father made .
父亲 制成 .

他猝不及防，只能结结巴巴地听完她父亲的介绍。

[ðə; ði][gɜːrl][wʌz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [sed] :
The girl was quick to see his distress and said :
这 女孩 曾是 快的 到 看 他的 痛苦 和 说 :

女孩很快察觉到他的沮丧，说道：

“ [ˈdædi] , [juː; jʊ] [ʃʊ] [ˈmɪstər] . [ˈmeɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [waɪl] [ˈmʌðər]
“ **Daddy , you show Mr . Mason to his room while mother**
“ 爸爸 , 你 展示 先生 : 石匠 到 他的 房间 尽管 母亲
“爸爸，你带梅森先生去他的房间，妈妈……”

[ænd; ənd][aɪ] [siː] [əˈbaʊt] [ˈsʌpər] . “
and I see about supper .”
和 我 看 关于 晚餐 : “

我来安排晚饭。”

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [əˈbaʊt] [ˈfæmɪʃt] , “ [ʃiː; ʃi] [ˈædɪd] , [ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n][wɪð; wɪθ][æn; ən]
“ **You must be about famished ,” she added , turning to Mason with an**
“ 你 必须 是 关于 饥饿 , “ 她 额外 , 转弯 到 石匠 和 一个
[ɑːrtʃ] [smaɪl] .
arch smile .
拱 微笑 .

“你一定饿坏了吧，”她说，转过身对梅森露出一个意味深长的笑容。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpoʊzər] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent][baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ˈseɪɪŋ] , “ [aɪ]
He had recovered his composure to some extent by this time , saying , “ I
他 有 恢复 他的 镇定 到 一些 程度 经过 这 时间 , 说 , “ 我
[erˈem] [ˈsʌmwʌt] [ˈhʌŋɡri] ,
am somewhat hungry ,
是 有些 饥饿的 ,

这时他已经稍微恢复了镇定，说道：“我有点饿了，

[mɪs] [ˈwɒltɜːz] , [ænd; ənd] [əkˈsept] [jər; jər][ˌɪnvɪteɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˈsʌpər] [wɪð; wɪθ] [ˈpleʒər] .
Miss Walters , and accept your invitation to supper with pleasure .
错过 沃尔特斯 , 和 接受 你的 邀请 到 晚餐 和 乐趣 :

沃尔特斯小姐，我欣然接受您的晚餐邀请。

“ [ðə; ði][gɜːrl] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdruː] [tuː; tə] [help] [hɜːr; həɹ] [ˈmʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
“ **The girl hastily withdrew to help her mother in the kitchen .**
“ 这 女孩 草草 退出 到 帮助 她 母亲 在 这 厨房 :

女孩匆匆退到厨房去帮妈妈。

“ [ʃiːz] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊsbred] , “ [dɪˈklerd] [hɜːr; həɹ] [ˈfɑːðər] , [geɪzɪŋ] [ˈæftər][hɜːr; həɹ] [ˈfɑːndli] .
“ **She's a thoroughbred ,” declared her father , gazing after her fondly .**
“ 她是 一个 纯种马 , “ 声明 她 父亲 , 凝视 后 她 深情地 :

“她是一匹纯种马，”她的父亲深情地望着她，说道。

[waɪl] [ˈbiːɪŋ] [kənˈdʌktɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] ,
While being conducted to his room ,
尽管 存在 实施 到 他的 房间 ,

在被带往房间的途中，

[ˈmeɪs(ə)n] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [ʃʊ] [ˈmɪstər] . [ˈwɒltɜːz] [ðə; ði] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
Mason attempted to show Mr . Walters the letter of introduction which his
石匠 尝试过 到 展示 先生 . 沃尔特斯 这 信 的 介绍 哪个 他的
[ˈfɑːðər] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ,
father had given him ,
父亲 有 给定 他 ,
梅森试图向沃尔特斯先生出示他父亲给他的介绍信。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ˈwʊdnt] [kənˈsɪdər] [aɪ ˈtiː] .
but the ranch owner wouldn't consider it .
但 这 牧场 所有者 不会 考虑 它 .
但牧场主根本不会考虑这个提议。
“ [ges] [aɪ] [noʊ] [jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] [wel] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz][sʌn] .
“ **Guess I know your father well enough to recognize his son .**
“ 猜测 我 知道 你的 父亲 出色地 足够的 到 认出 他的 儿子 .
“我想我对你父亲足够了解，才能认出他的儿子。”

“ [ˈæftər][ə; eɪ] [wɑːʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [kloʊðz] , [ˈmeɪs(ə)n] [felt] [rɪˈfreʃt] .
“ **After a wash and a change of clothes , Mason felt refreshed .**
“ 后 一个 洗 和 一个 改变 的 衣服 , 石匠 毛毡 焕然一新 .
“洗漱换衣后，梅森感觉神清气爽。”

[ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [ˌdaʊnˈsterz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ˈmɪsɪz] . [ˈwɒltɜːz] .
Making his way downstairs he was presented to Mrs . Walters .
制作 他的 方式 楼下 他 曾是 呈现 到 太太 . 沃尔特斯 .
他下楼后，被引荐给了沃尔特斯夫人。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmeri] [ˈpɑːrti] [ðæt] [ˈɡæðəd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsʌpər] [ˈteɪbl] .
It was a merry party that gathered around the supper table .
它 曾是 一个 欢乐 派对 那 聚集 大约 这 晚餐 桌子 .
晚宴上，大家欢聚一堂。

[red] , [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɪnˈvaɪtɪd] ,
Red , having been invited ,
红色的 , 拥有 到过 受邀 ,
雷德，受邀而来，

[təʊld][sʌm; səm] [ˈstoːrɪz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [droul] [wɪt] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈlæfɪŋ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði]
told some stories with such droll wit that he kept Mason laughing throughout the
讲述 一些 故事 和 这样的 滑稽 有 那 他 保留 石匠 笑 自始至终 这
[miːl] .
meal .
一顿饭 .
他讲了一些故事，妙语连珠，让梅森在用餐期间一直笑个不停。

[ðə; ði][ɡɜːrɪl][wʌz; wəz][æn; əŋ] [ˌɪntrəstɪd] [ˈlɪsənər] [ænd; ənd] [əˈkeɪz(ə)nəli] [pʊt][ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] .
The girl was an interested listener and occasionally put in a word .
这 女孩 曾是 一个 感兴趣的 听众 和 偶尔 放 在 一个 单词 .
女孩很会倾听，偶尔也会插上几句话。

[fiː; ji] [əˈpɪrd] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈiːstərnər] [fiːl] [æt; ət] [hoʊm] .
She appeared anxious to make the Easterner feel at home .
她 出现 焦虑的 到 制作 这 东方人 感觉 在 家 .
她似乎很想让这位东方人感到宾至如归。

[ˈæftər] [ˈsʌpər] [ðə; ði][ˈpɑːrti][sæt][ɑːn][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [waɪl] [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ˌentərˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [ɡest]
After supper the party sat on the porch while the ranch owner entertained his guest
后 晚餐 这 派对 卫星 在 这 门廊 尽管 这 牧场 所有者 娱乐 他的 客人
[wɪð; wɪθ][teɪlz; ˈteɪlɪz][ʌv; əv] [laɪf][ɑːn][ðə; ði][reɪndʒ] .
with tales of life on the range .
和 故事 的 生活 在 这 范围 .
晚饭后，一行人坐在门廊上，牧场主给客人讲述了牧场上的生活故事。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈleɪtər][ðə; ði][ræntʃ] [ˈoʊnər] [ɪkˈskjuːzd] [hɪmˈself] ,
A little later the ranch owner excused himself ,
一个 小的 之后 这 牧场 所有者 已原谅 他自己 ,
过了一会儿, 牧场主找了个借口离开了。

[ˈseɪɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [oʊld][ænd; ənd][mʌst; məst][rɪˈtaɪər] [ˈɜːrli] [tuː; tə][bed] .
saying he was getting old and must retire early to bed .
说 他 曾是 获得 老的 和 必须 退休 早期的 到 床 .
他说自己年纪大了, 必须早点休息睡觉。

[ðə; ði][gɜːrli] [kəʊkst] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ʌp][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˌɒːŋgər][ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [θriː]
The girl coaxed her mother to remain up a little longer and soon the three
这 女孩 哄骗 她 母亲 到 保持 向上 一个 小的 更长 和 很快 这 三
[wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [ɑːn][ˈdʒen(ə)rəl][ˈsʌbdʒekts] .
were talking on general subjects .
是 说 在 一般的 主题 .
女孩哄着妈妈再熬夜一会儿, 很快三人就开始闲聊起来。

[ðə; ði][ˈoʊpən] - [ˈhɑːrtɪd] [ˌhɑːsprɪˈtæləti][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈwestərn] [ˈpiːp(ə)l][wʌz; wəz] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] ,
The open - hearted hospitality of these Western people was pleasing to Mason ,
这 打开 - 心地 热情好客 的 这些 西 人们 曾是 令人愉悦 到 石匠 ,
西方人民的热情好客令梅森非常高兴。

[ænd; ənd] [ðæt] [naɪt] [ˈæftər][rɪˈtaɪərɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] ,
and that night after retiring to his room ,
和 那 夜晚 后 退休 到 他的 房间 ,
当晚他回到房间后,

[hiː; hi] [kənˈfest] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [nuː] [kəˈrɪr]
he confessed to himself that he was beginning to look upon his new career
他 坦白 到 他自己 那 他 曾是 开始 到 看 之上 他的 新的 职业
[wɪð; wɪθ] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈfeɪvər] .
with growing favor .
和 生长 偏爱 .
他向自己坦白, 他开始越来越喜欢自己的新职业。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrɪŋ] [hiː; hi] [əˈwʊk] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][sʌn] [ˈstriːmɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwɪndəʊ] ,
The next morning he awoke to find the sun streaming in his window ,
这 下一个 早晨 他 醒来 到 寻找 这 太阳 流媒体 在 他的 窗户 ,
第二天早上他醒来发现阳光透过窗户照进来。

[ænd; ənd] [ˈhɪrɪŋ] [saʊndz] [ʌv; əv][ækˈtɪvəti] [brɪˈloʊ] , [hiː; hi] [drest] [ˈheɪstɪli] .
and hearing sounds of activity below , he dressed hastily .
和 听力 声音 的 活动 以下 , 他 穿着 草草 .
听到楼下有动静, 他赶紧穿好衣服。

[ˈɡoʊɪŋ] [ˌdaʊnˈsterz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡriːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtʃɪri] [ɡʊd] [ˈmɔːrɪŋ] [frʌm; frəm][ˈmɪsɪz] .
Going downstairs he was greeted with a cheery good morning from Mrs .
去 楼下 他 曾是 问候 和 一个 欢快的 好的 早晨 从 太太 .
[ˈwɒltəz] [huː] [wʌz; wəz] [ˈbɪzɪli] [prɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [miːl] .
Walters who was busily preparing the morning meal .
沃尔特斯 WHO 曾是 忙碌地 准备 这 早晨 一顿饭 .
他下楼时, 沃尔特斯太太正忙着准备早餐, 热情地向他道早安。

“ [ˈbrekfəst] [wɪl] [biː; bi] [ˈredi] [ɪn] [əˈbaʊt] [hæf][æn; ən][ˈaʊər] ,
“ **Breakfast will be ready in about half an hour ,**
” 早餐 将要 是 准备好 在 关于 一半 一个 小时 ,
“早餐大约半小时后准备好。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [əˈraʊnd] [ə; eɪ][bɪt] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [ˈʃiː; ʃi] [əˈhaʊnst] .
and you can look around a bit if you wish , ” she announced .
和 你 能 看 大约 一个 少量如果 你 希望 , ” 她 宣布 .
“你们如果愿意的话, 可以四处看看,”她宣布道。

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ɪz] [ˌaʊtˈdɔːrz] [ˈsʌmwɜː] , ” [ˈiː; ʃɪ] [ˈædɪd] .
“ **Josephine is outdoors somewhere** , ” **she added** .
“ 约瑟芬 是 户外 某处 , ” 她 额外 .

“约瑟芬现在在户外某个地方,”她补充道。

[ˈmeɪs(ə)n][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ˈplezntli] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kəˈræl] .
Mason nodded pleasantly and started for a walk to the corral .
石匠 点头 愉快 和 开始 为了 一个 走 到 这 围栏 .

梅森愉快地点了点头, 然后朝畜栏走去。

[æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [ðə; ðɪ][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [hiː; hi] [keɪm] [əˈkrɔːs] [ə; eɪ] [saɪt] [ðæt] [fɪld]
As he turned the corner of the house he came across a sight that filled
作为 他 转向 这 角落 的 这 房子 他 来了 穿过 一个 视线 那 已填
[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [əˈmjuːzmənt] .
him with amusement .
他 和 娱乐 .

当他转过房子拐角时, 眼前的一幕让他忍俊不禁。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][gɜːrɪ] ; [ˈiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈrɑːmpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌes ˈtiː] . [ˈbəːnəd; bəˈnɑːd] [dɔːɡ] .
It was the girl ; she was romping with a great St . **Bernard dog** .
它 曾是 这 女孩 ; 她 曾是 嬉戏 和 一个 伟大的 英石 . 伯纳德 狗 .

是那个女孩; 她正在和一只体型巨大的圣伯纳犬嬉戏玩耍。

[ˈkwɪkənɪŋ] [hɪz; ɪz] [peɪs] , [hiː; hi] [suːn] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][hɜːr; hər] .
Quickening his pace , he soon came up to her .
加速 他的 步伐 , 他 很快 来了 向上 到 她 .

他加快脚步, 很快就走到了她跟前。

“ [ɡʊd] [ˈmɔːrɪŋ] , [mɪs] [ˈwɒltɜːz] , ” [hiː; hi] [sed] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtwɪŋklɪŋ] .
“ **Good morning , Miss Walters , ” he said , his eyes twinkling** .
“ 好的 早晨 , 错过 沃尔特斯 , ” 他 说 , 他的 眼睛 闪烁 .

“早上好, 沃尔特斯小姐,”他说道, 眼睛闪闪发光。

[ðə; ðɪ][gɜːrɪ] [lʊkt] [ʌp] [ˈkwɪkli] , [ɪksˈkleɪmɪŋ] ,
The girl looked up quickly , exclaiming ,
这 女孩 看起来 向上 迅速地 , 惊呼 ,

女孩猛地抬起头, 惊呼道:

“ [oʊ] , [ɪts] [juː; jʊ] , [sɜːr] [nuː] [ˈjɒːkə] .
“ **Oh , it's you , Sir New Yorker** .
“ 哦 , 它是 你 , 先生 新的 约克人 .

“哦, 原来是您, 纽约客先生。”

[wel] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈbɑːrgən][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Well , I wish to make a bargain with you .
出色地 , 我 希望 到 制作 一个 便宜货 和 你 .

我想和你做个交易。

[juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl][em ˈiː] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ænd; ənd] [aɪl] [kɔːl][juː; jʊ][dʒæk] . “
You may call me Josephine and I'll call you Jack . ”
你 可能 称呼 我 约瑟芬 和 患病的 称呼 你 杰克 . ”

你可以叫我约瑟芬, 我可以叫你杰克。

“ [ðæt] [ɡoʊz] , ” [hiː; hi] [əˈɡriːd] , [ˈfɔːlɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ˈhjuːmər] .
“ **That goes , ” he agreed , falling in with her humor** .
“ 那 去 , ” 他 同意 , 坠落 在 和 她 幽默 .

“没错,”他同意道, 顺着她的幽默感笑了笑。

[ðə; ðɪ][gɜːrɪ][wʌz; wəz] [ˈfɑːndlɪŋ] [hɜːr; hər][dɔːɡ] [əˈɡen] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈmɜːmɜːd] [ˈsɔːftli] ,
The girl was fondling her dog again and Mason murmured softly ,
这 女孩 曾是 爱抚 她 狗 再次 和 石匠 低声说道 轻轻 ,

女孩又在抚摸她的狗, 梅森轻声低语道:

“ [lʌv] [em 'i:] , [lʌv] [maɪ][dɔ:g] . ”
“ Love me , love my dog . ”
“ 爱 我 , 爱 我的 狗 . ”

“爱我，也爱我的狗。”

“ [wʌt] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] ? ”
“ What did you say ? ”
“ 什么 做过 你 说 ? ”

“你说什么？”

“ [ðə; ðɪ][gɜ:rl] [æskt] , [lʊkɪŋ] [ʌp] [braɪtli] . ”
“ the girl asked , looking up brightly . ”
“ 这 女孩 问 , 寻找 向上 明亮地 . ”

“女孩抬起头，目光明亮地问道。”

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He smiled and shook his head .
他 微笑 和 摇晃 他的 头 .

他笑了笑，摇了摇头。

“ [wel] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][dɔ:g] , ” [ʃi:; ʃɪ] [dɪ'klerd] . ”
“ Well , it was something about a dog , she declared . ”
“ 出色地 , 它 曾是 某物 关于 一个 狗 , ” 她 声明 . ”

“嗯，好像跟一条狗有关，”她说道。

“ [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [greɪt] [frendz] [wɪð; wɪθ][maɪ][dɔ:g] . ”
“ You must be great friends with my dog . ”
“ 你 必须 是 伟大的 朋友们 和 我的 狗 . ”

你一定和我的狗关系很好。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][rʊʊvər] .
His name is Rover .
他的 姓名 是 路虎 .

他的名字叫罗孚。

[jeɪk] [hændz][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][dʒent(ə)lmən] , [rʊʊvər] .
Shake hands with the gentleman , Rover .
摇 双手 和 这 绅士 , 路虎 .

和这位先生握手，罗孚。

“ [ðə; ðɪ][dɔ:g] [ɔ:fərd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [pɔ:] , [wɪt] [meɪs(ə)n] [ʃʊk] [ɪn] [sə:ləm] [frendʃɪp] . ”
“ The dog offered a huge paw , which Mason shook in solemn friendship . ”
“ 这 狗 提供 一个 巨大的 爪子 , 哪个 石匠 摇晃 在 庄严 友谊 . ”

“那只狗伸出一只巨大的爪子，梅森郑重地握住了它，表示友好。”

“ [ðer; ðər] , ” [dɪ'klerd] [ðə; ðɪ][gɜ:rl] [geɪli] , ” [ju:; jʊ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [fɔ:r; fər][laɪf] . ”
“ There , she declared the girl gaily , you now have a friend for life . ”
“ 那里 , ” 声明 这 女孩 兴高采烈地 , ” 你 现在 有 一个 朋友 为了 生活 . ”

“瞧，”女孩兴高采烈地宣布，“你现在有了一个终生的朋友。”

“ [wʌt] [aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [noʊ] , ” [hi:; hi] [kwestʃənd] , ” [ɪz] [wer] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [kaʊbɔɪz] [ki:p] ”
“ What I would like to know , he questioned , is where all the cowboys keep ”
“ 什么 我 会 喜欢 到 知道 , ” 他 被质问 , ” 是 在哪里 全部 这 牛仔 保持 ”
[ðəm'selvz] ? ”
themselves ? ”
他们自己 ? ”

“我想知道的是，”他问道，“牛仔们都住在哪里？”

“ [oʊ] , ” [ðə; ðɪ][gɜ:rl] [ʼænsər] . ”
“ Oh , the girl answered . ”
“ 哦 , ” 这 女孩 回答 . ”

“哦，”女孩回答道。

“ [aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [red] [ɔ:r] ['skɒti] [hæd; həd] [ʃʊn] [ju:; jʊ][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] .
“ **I supposed that Red or Scotty had shown you the bunk - house .**
“ 我 据称 那 红色的或者 斯科蒂 有 所示 你 这 假寐 - 房子 .

“我猜想是雷德或者斯科蒂带你看过宿舍。

[aɪ'ti:][ɪz] [ðæt] ['bɪldɪŋ] [ju:; jʊ] [si:] [dʒʌst] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [kə'ræl] .
It is that building you see just beyond the corral .
它 是 那 建筑 你 看 只是 超过 这 围栏 .

就是你穿过畜栏后看到的那栋建筑。

[ɔ:l][ðə; ði] [bɔɪz] [sli:p] [ðer; ðər] .
All the boys sleep there .
全部 这 男孩们 睡觉 那里 .

所有男孩都睡在那里。

[kʌm] , [lets] [gʊ][ɪn][tu:; tə] ['brekfəst] .
Come , let's go in to breakfast .
来 , 我们来吧 去 在 到 早餐 .

来, 我们进去吃早餐吧。

“ [æftər][ðə; ði] [mi:l] [ðə; ði][gɜ:rl] ['mʊʃənd] [fɔ:r; fər]['meɪs(ə)n][tu:; tə] ['fɑ:lʊʃ] [hɜ:r; hər] .
“ **After the meal the girl motioned for Mason to follow her .**
“ 后 这 一顿饭 这 女孩 示意 为了 石匠 到 跟随 她 .

饭后, 女孩示意梅森跟她走。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][aʊt'saɪd] [ʃi:; ji] [sed] :
When they were outside she said :
什么时候 他们 是 外部 她 说 :

当她们在外面时, 她说:

“ [dædi] [ɪz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] .
“ **Daddy is down to the bunk - house .**
“ 爸爸 是 向下 到 这 假寐 - 房子 .

“爸爸下到宿舍去了。”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:rdərd] ['skɒti] [tu:; tə]['sæd(ə)] [fli:t] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɔ:rs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ;
I have ordered Scotty to saddle Fleet and a horse for you ;
我 有 订购 斯科蒂 到 鞍 舰队 和 一个 马 为了 你 ;

我已经吩咐斯科蒂去给你的弗利特和一匹马备鞍;

[ðen] [wi:; wi][a:r; ər]['gʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [dæd] , [ænd; ənd] [aɪl] [hæv; həv][hɪm; ɪm] [ɪntrə'du:s] [ju:; jʊ][tu:; tə]
then we are going to see Dad , and I'll have him introduce you to
然后 我们 是 去 到 看 爸爸 , 和 患病的 有 他 介绍 你 到

[ðə; ði] [bɔɪz] . “
the boys . “
这 男孩们 . “

然后我们去见爸爸, 我会让他介绍你认识孩子们。

“ [dɪd][ju:; jʊ] [bi:t] ['skɒti] [ɪn] [ˈjestərdeɪ] ? ” [hi:; hi] [æskt] .
“ **Did you beat Scotty in yesterday ?** ” **he asked .**
“ 做过 你 打 斯科蒂 在 昨天 ? ” 他 问 .

“你昨天打败斯科蒂了吗?”他问道。

“ [dɪd][aɪ] ?
“ **Did I ?**
“ 做过 我 ?

我真的这么做了吗?

“ [ˈdʒəʊzɪfi:n] [tɔ:st] [hɜ:r; hər] [hed] [ˈpraʊdli] .
“ **Josephine tossed her head proudly .**
“ 约瑟芬 抛掷 她 头 自豪地 .

约瑟芬骄傲地扬了扬头。

“ [aʊt'saɪd] [ʌv; əv] [bʌd] ['ændʒ-sənz] [hɔ:rs] , [ðer; ðər] ['ɪznt] [wʌn][ɑ:n][ðə; ði][reɪndʒ] [ðæt] [kæn; kən][,oʊvərteɪk]
“ **Outside of Bud Anderson's horse , there isn't one on the range that can overtake**
“ 外部 的 芽 安德森的 马 , 那里 不是 一 在 这 范围 那 能 超过
[fli:t] . “
Fleet . “
舰队 : “

“除了巴德·安德森的马之外，牧场上没有哪匹马能超过弗利特。”

“ [hu:] [ɪz] [bʌd] ['ændərsn] ?
“ **Who is Bud Anderson ?**
“ WHO 是 芽 安德森 ?

“巴德·安德森是谁？ ”

“ [hi:; hi] ['kwɪərɪd] , ['getɪŋ] ['ɪntrəstɪd] .
“ **he queried , getting interested .**
“ 他 查询 , 获得 感兴趣的 .

他饶有兴趣地问道。

“ [waɪ] , ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [noʊ] ?
“ **Why , didn't you know ?**
“ 为什么 , 没有 你 知道 ?

“怎么，你不知道吗？ ”

“ [ʃi:; ʃi] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] .
“ **she asked in surprise .**
“ 她 问 在 惊喜 .

她惊讶地问道。

“ [bʌd] ['ændərsn] !
“ **Bud Anderson !**
“ 芽 安德森 !

“巴德·安德森！ ”

['hi:z] [ðə; ði] ['fɔ:rmən] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [ræntʃ] , [ænd; ənd] ['ʃerɪf] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] .
he's the foreman of our ranch , and Sheriff of this County .
他是 这 领班 的 我们的 牧场 , 和 警长 的 这 县 .

他是我们牧场的工头，也是我们县的警长。

[hi:; hi] [tɔ:t] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [ʃu:t] [ænd; ənd][raɪd] .
He taught me how to shoot and ride .
他 教授 我 如何 到 射击 和 骑 .

他教我射击和骑马。

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] [hɪm; ɪm] ['evər] [sɪns] [aɪ][kæn; kən] [rɪ'membər] . “
I have known him ever since I can remember . “
我 有 已知 他 曾经 自从 我 能 记住 : “

我从记事起就认识他了。

“ [aɪ][du:] [rɪ'membər] [ʌv; əv] [red] ['telɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɔ:rmən] [ænd; ənd] ['ʃerɪf] [bʌt; bət][hi:; hi] ['dɪdnt]
“ **I do remember of Red telling about a foreman and Sheriff but he didn't**
“ 我 做 记住 的 红色的 讲述 关于 一个 领班 和 警长 但 他 没有
['menʃ(ə)n] [hi:z; ɪz] [neɪm] ,
mention his name ,
提到 他的 姓名 ,

“我记得雷德讲过一个工头和警长的事，但他没提到警长的名字。”

“ [hi:; hi] ['ænsər] ['veɪgli] .
“ **he answered vaguely .**
“ 他 回答 依稀 .

他含糊地回答道。

“ [hɪr] [kʌmz] [ˈskɒti] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɔːrsɪz] , ” [ðə; ði][gɜːrɪ] [kraɪd] , [ˈklæpɪŋ] [hɜːr; hər][hændz]
“ **Here comes Scotty with our horses ,** ” **the girl cried , clapping her hands**
“ 这里 来 斯科蒂 和 我们的 马匹 , ” 这 女孩 哭 , 鼓掌 她 双手
[wɪð; wɪθ] [gliː] .
with glee .
和 高兴 .

“斯科蒂带着我们的马来了！”女孩高兴地拍着手喊道。

[ˈmeɪs(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [stɪf] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsæd(ə)][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] .
Mason was a little stiff from being in the saddle the day before .
石匠 曾是 一个 小的 僵硬的 从 存在 在 这 鞍 这 天 前 .
梅森因为前一天骑马，身体还有点僵硬。

“ [aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [pruːv] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈraɪdər] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
“ **I'm afraid I'll prove a poor rider if I have to keep up with you** ,
“ 我是 害怕的 患病的 证明 一个 贫穷的 骑士 如果 我 有 到 保持 向上 和 你 ,
“如果我必须跟上你的速度，恐怕我的骑行技术会很差。”

[mɪs] [ˈdʒəʊzifiːn] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈdɪzməli] .
Miss Josephine , “ **he said dismally** .
错过 约瑟芬 , ” 他 说 令人沮丧地 .
“约瑟芬小姐，”他沮丧地说。

[ðə; ði][gɜːrɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [swɪft] [lʊk] .
The girl gave him a swift look .
这 女孩 给予 他 一个 迅速 看 .
女孩迅速地瞥了他一眼。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [ˈlɪt(ə)] [raɪd] [ænd; ænd][aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ]
“ **We are going to have a nice little ride and I am going to teach you**
“ 我们 是 去 到 有 一个 好的 小的 骑 和 我 是 去 到 教 你
[haʊ] [tuː; tə] [raɪd] [fæst][ænd; ænd] [ʃuːt] ,
how to ride fast and shoot ,
如何 到 骑 快速地 和 射击 ,
“我们要兜风，我还要教你如何骑快车和射击。”

“ [ʃiː; ʃi] [dɪˈklerd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [əʃʊərəns] .
“ **she declared with fine assurance** .
“ 她 声明 和 美好的 保证 .
她自信满满地说道。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈnoʊtɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈkærid] [ɪn][hɜːr; hər] [belt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkɒlts]
Mason noticed for the first time that she carried in her belt a small Colt's
石匠 注意到 为了 这 第一的 时间 那 她 携带 在 她 腰带 一个 小的 小马驹的
[rɪˈvɔːlvər] .
revolver .
左轮手枪 .

梅森第一次注意到她腰间别着一把小型柯尔特左轮手枪。

[ˈskɒti] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ænd][ˈæftər] [ˈɡriːtɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðeɪ] [ˈmaʊntɪd]
Scotty had come up with the horses and after greeting him they mounted
斯科蒂 有 来 向上 和 这 马匹 和 后 问候 他 他们 安装
[ænd; ænd] [roʊd] [ˈsləʊli] [tuː; tə][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] .
and rode slowly to the bunk - house .
和 骑 缓慢地 到 这 假寐 - 房子 .

斯科蒂带着马来了，他们向他问好后，骑上马，慢慢地走向宿舍。

“ [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ɑːr; ər] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [reɪndʒ] , [dʒæk] ,
“ **Some of the boys are riding the range , Jack** ,
“ 一些 的 这 男孩们 是 骑术 这 范围 , 杰克 ,
“杰克，有些男孩正在牧场上骑马。”

“ [ʃiː; ʃi] [ɪkˈspleɪnd] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .

“ **she explained as they dismounted at the door** .

“ 她 解释 作为 他们 下马 在 这 门 .

“她一边解释，一边在门口下了马。”

[ˈpʊtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] [tuː; tə][hɜːr; həɹ][lɪps][ʃiː; ʃi] [bluː] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [ʃrɪl] [noʊt] .

Putting a whistle to her lips she blew a long shrill note .

推杆 一个 哨 到 她 嘴唇 她 吹 一个 长的 尖锐 笔记 .

她把哨子放在嘴边，吹出一声长长的尖锐的哨声。

“ [ˈkʌmɪŋ] , “ [kɔːld] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .

“ **Coming , “ called a voice from within** .

“ 未来 , “ 称为 一个 嗓音 从 之内 .

“来了,”一个声音从里面传来。

[ðə; ði] [dɔːr] [fluː] [ˈoʊpən][ænd; ænd][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [əˈpɪrd] .

The door flew open and the ranch owner appeared .

这 门 飞翔 打开 和 这 牧场 所有者 出现 .

门猛地打开，牧场主出现了。

“ [ˈdædi] , “ [ðə; ði][gɜːrɪl][brɪˈgæn] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,

“ **Daddy , “ the girl began before he could speak** ,

“ 爸爸 , “ 这 女孩 开始 前 他 可以 说话 ,

“爸爸,”女孩在他开口之前就抢先说道。

“ [aɪ] [wʊd] [laɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [dʒæk] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪz] . “

“ **I would like you to make Jack acquainted with the boys** . “

“ 我 会 喜欢 你 到 制作 杰克 熟人 和 这 男孩们 . “

“我希望你安排杰克和这些男孩们认识一下。”

“ [dʒæk] , [eɪ] , “ [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] , [ˈwɪŋkɪŋ] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] .

“ **Jack , eh , “ he said with a grin , winking at Mason** .

“ 杰克 , 嗯 , “ 他 说 和 一个 咧嘴笑 , 眨眼 在 石匠 .

“杰克, 嗯,”他咧嘴一笑，朝梅森眨了眨眼说道。

[ðə; ði][gɜːrɪl] [blʌʃt] [ænd; ænd] [glɑːnst] [rɪˈpruːvɪŋli] [æt; ət][hɜːr; həɹ][ˈfɑːðər] .

The girl blushed and glanced reprovingly at her father .

这 女孩 脸红了 和 瞥了一眼 责备地 在 她 父亲 .

女孩脸红了，责备地看了父亲一眼。

[ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [stept] [ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [kɔːld] [ˈbrɪskli] ,

The ranch owner stepped inside and called briskly ,

这 牧场 所有者 步 里面 和 称为 轻快地 ,

牧场主走进屋里，干脆利落地喊道：

“ [ˈtʌmb(ə)l] [aʊt] [hɪr] , [bɔɪz] ,

“ **Tumble out here , boys** ,

“ 翻滚 出去 这里 , 男孩们 ,

“伙计们，都出去吧！ ”

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][maɪn][frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] .

I want to make you acquainted with a friend of mine from New York .

我 想 到 制作 你 熟人 和 一个 朋友 的 矿 从 新的 约克 .

我想介绍一位我来自纽约的朋友给你认识。

“ [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [suːn] [laɪnd] [ʌp] ,

“ **The men were soon lined up** ,

“ 这 男人 是 很快 衬里 向上 ,

“男人们很快排成一排，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ˈstaːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːt] , [sed] , “ [dʒæk] ,

and the ranch owner starting with the largest one of the lot , said , “ Jack ,

和 这 牧场 所有者 开始 和 这 最大 一 的 这 很多 , 说 , “ 杰克 ,

牧场主从最大的那块地开始说道：“杰克，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ə'sɪstənt] ['fɔ:rmən] , [dʒɒʊ][tɜ:rnər] .
this is my assistant foreman , Joe Turner .
这 是 我的 助手 领班 , 乔 车工 .

这是我的助理工头，乔·特纳。

" [ðen] [hi:; hi] [neɪmd] [ðem; ðəm][ɪn][tɜ:rn] .
" Then he named them in turn .
" 然后 他 命名 他们 在 转动 .

然后他依次说出了他们的名字。

[ˈmeɪs(ə)n] [ʃʊk] [hændz] ['hɑ:rtɪli] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɔ:l] ,
Mason shook hands heartily with them all ,
石匠 摇晃 双手 衷心地 和 他们 全部 ,

梅森热情地与他们一一握手。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ˈkɑ:rlʊʊ][ænd; ənd] ['paʊəz] [hi:; hi] [tʊk] [æn; ən] ['ɪnstənt] [dɪs'laɪk] [tu:; tə]
but when he came to Carlo and Powers he took an instant dislike to
但 什么时候 他 来了 到 卡洛 和 权力 他 采取 一个 立即的 不喜欢 到
[ðem; ðəm] .

them :
他们 :

但当他见到卡洛和鲍尔斯时，他立刻对他们产生了反感。

[ˈkɑ:rlʊʊ][hæd; həd] ['skwɪntɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hænd][hæd; həd][ə; eɪ][kʊld] ['sneɪki] ['fi:lɪŋ] .
Carlo had squinting eyes and his hand had a cold snaky feeling .
卡洛 有 眯眼 眼睛 和 他的 手 有 一个 寒冷的 蛇形 感觉 .

卡洛眯着眼睛，他的手冰冷而像蛇一样。

[ˈmeɪs(ə)n] [dru:] [bæk] [ɪn] [dɪs'gʌst] [ænd; ənd][kʊd; kəd] ['hɑ:rdli] [rɪ'pres] [ə; eɪ] ['ɪvər] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Mason drew back in disgust and could hardly repress a shiver down his back .
石匠 画 后退 在 厌恶 和 可以 几乎 抑 一个 颤抖 向下 他的 后退 .

梅森厌恶地后退一步，几乎无法抑制脊背上的一阵颤栗。

[ðə; ði][gɜ:rl] [broʊk] [ðə; ði] ['tenʃ(ə)n] [baɪ] ['seɪɪŋ] ,
The girl broke the tension by saying ,
这 女孩 打破 这 紧张 经过 说 ,

女孩打破了沉默，说道：

" ['dædi] , [dʒæk][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər]['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [raɪd] . "
" Daddy , Jack and I are going to take a little ride . "
" 爸爸 , 杰克 和 我 是 去 到 拿 一个 小的 骑 . "

“爸爸，杰克和我打算出去兜风。”

" [dəʊnt] [meɪk] [hɪm; ɪm]['taɪərd][ʌv; əv][ju:; jʊ][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] , " [hi:; hi] [wɔ:rnd] [hɜ:r; hər] ,
" Don't make him tired of you the first day , " he warned her ,
" 不 制作 他 疲劳的 的 你 这 第一的 天 , " 他 警告 她 ,

“别第一天就让他对你感到厌烦，”他警告她。

[ˈnʌdʒɪŋ] [ˈmeɪs(ə)n][ɪn][ðə; ði][rɪbz] .
nudging Mason in the ribs .
轻推 石匠 在 这 肋骨 .

用胳膊肘轻轻碰了碰梅森的肋骨。

" [ðæts] [nɑ:t][naɪs][ʌv; əv][ju:; jʊ] , ['dædi] , " [ʃi:; ji] [kɔ:ld] [bæk] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz] [ðeɪ] [roʊd] [ɔ:f] .
" That's not nice of you , Daddy , " she called back to him as they rode off .
" 那就是 不是 好的 的 你 , 爸爸 , " 她 称为 后退 到 他 作为 他们 骑 离开 .

“爸爸，你这样不好，”他们骑马离开时，她回头冲他喊道。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈpaʊəz] [hæd; həd][ə; eɪ] [snɪr][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [roʊd][pæst]
Mason noticed that Powers had a sneer on his face as Josephine rode past
石匠 注意到 那 权力 有 一个 冷笑 在 他的 脸 作为 约瑟芬 骑 过去的
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

梅森注意到，当约瑟芬骑马经过鲍尔斯身边时，鲍尔斯脸上带着一丝冷笑。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ɪnˈkriːst] [hɪz; ɪz] [dɪsˈlaɪk] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][mæn] .
and it increased his dislike for the man .
和 它 增加 他的 不喜欢 为了 这 男人 .

这让他更加厌恶这个人。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈɡɑːtn] [wel] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ræntʃ] [ˈbɪldɪŋz] [wen] [ðə; ðɪ][gɜːrɪ] [əˈɡen]
They had gotten well out of sight of the ranch buildings when the girl again
他们 有 获得 出色地 出去 的 视线 的 这 牧场 建筑物 什么时候 这 女孩 再次
[spʊk] , “ [dʒæk] ,
spoke , “ Jack ,
辐 , “ 杰克 ,

他们已经远远地走出了牧场建筑的视线范围，这时女孩再次开口说道：“杰克，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ˈoʊvər][sʌm; səm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][reɪndʒ][lənd][ænd; ənd][ɪn] [rɪˈtʜːrn]
I am going to take you over some of our range land and in return
我 是 去 到 拿 你 超过 一些 的 我们的 范围 土地 和 在 返回
[juː; jʊ][mʌst; məst] [tel] [em ˈiː] [əˈbʌʊt] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd][jʊr; jər][ˈfʊks] .
you must tell me about New York and your folks .
你 必须 告诉 我 关于 新的 约克 和 你的 各位 .

我将带你参观我们的一些牧场，作为回报，你必须告诉我一些关于纽约和你家人的事情。

[ˈɔːlsʊʊ] , [meɪ] [aɪ][æsk] , [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][get] [soʊ] [kənˈfjuːzd] [wen] [ˈdædi] [ɪntrəˈduːst] [em ˈiː][ləst] [naɪt]
Also , may I ask , why did you get so confused when Daddy introduced me last night
还 , 可能 我 问 , 为什么 做过 你 得到 所以 使困惑 什么时候 爸爸 介绍 我 最后的 夜晚
? “
? “
? “

还有，请问昨晚爸爸介绍我的时候，你为什么那么困惑？

“ [waɪ] , “ [hiː; hi][ˈkaʊntɜːd, ˈkaʊnɜːd] , “ [dɪd][juː; jʊ] [rʌʃ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] [wen] [juː; jʊ] [kɔːt] [saɪt]
“ Why , “ he countered , “ did you rush into the house when you caught sight
“ 为什么 , “ 他 反驳 , “ 做过 你 匆忙 进入 这 房子 什么时候 你 捕捉 视线
[ʌv; əv][em ˈiː] ? “
of me ? “
的 我 ? “

他反问道：“你为什么一看到我就冲进屋里？”

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [hɪr] [em ˈiː] [ˈkɔːlɪŋ] [ˈskɒti] [daʊn] , “ [fiː; fi] [rɪˈplaɪd] [dɪˈmʊrli] ,
“ I didn't want you to hear me calling Scotty down , “ she replied demurely ,
“ 我 没有 想 你 到 听到 我 呼叫 斯科蒂 向下 , “ 她 回复 端庄地 ,

“我不想让你听到我叫斯科蒂下来，”她怯生生地回答道。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [ˈænsər] [maɪ] [ˈkwestʃən] . “
“ but you have not answered my question . “
“ 但 你 有 不是 回答 我的 问题 . “

但你还没有回答我的问题。

“ [aɪ][wʌz; wəz] [səˈpraɪzd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [dres] . “
“ I was surprised to see you in such a pretty dress . “
“ 我 曾是 惊讶 到 看 你 在 这样的 一个 漂亮的 裙子 . “

“看到你穿这么漂亮的裙子，我真是太惊喜了。”

“ [oʊ] , ” [ʃiː ʃi] [ɪk'skleɪmd] , [hɜːr; həɪ] [aɪz] ['oʊpənɪŋ] [waɪd] ,
“ **Oh** , ” **she exclaimed** , **her eyes opening wide** ,
“ 哦 , ” 她 惊呼 , 她 眼睛 开幕 宽的 ,
“ 哦！ ” 她惊呼一声，睁大了眼睛。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第2/12页

“ [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ba:'beəriənz] [aʊt] [hɪr] [ænd; ɐnd][dəunt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [dres] ? ”
“ **do you think we are barbarians out here and don't know how to dress ?** ”
“ 做 你 思考 我们 是 野蛮人 出去 这里 和 不 知道 如何 到 裙子 ? ”

“你以为我们都是野蛮人，不会穿衣服吗？”

“ [noʊ] , ” [hi:; hi] [ˈænsər] [ˈleɪmli] , “ [bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [ˈplezntli] [səˈpraɪzd] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
“ **No ,** “ **he answered lamely ,** “ **but I was pleasantly surprised with you .**
“ 不 , “ 他 回答 跛行 , “ 但 我 曾是 愉快 惊讶 和 你 .

“不,”他无力地回答,“但我对你感到惊喜。”

“ [ˈdʒəʊzifi:n] [roʊd][ɪn] [ˈsaɪləns] .
“ **Josephine rode in silence .**
“ 约瑟芬 骑 在 沉默 .

约瑟芬默默地骑着马。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em][tu:; tə] [teɪk] [ðæt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈkɑ:mplɪmənt] [ɔ:r][nɑ:t] ,
“ **I don't know if I am to take that for a compliment or not ,**
“ 我 不 知道 如果 我 是 到 拿 那 为了 一个 赞扬 或者 不是 ,

我不知道这算不算是一种赞美,

“ [ʃi:; ʃi] [sed] [æt; ət][læst] .
“ **she said at last .**
“ 她 说 在 最后的 .

“她最后说道。”

“ [aɪ][eɪ 'em] [ʃɒr] [aɪ] [ment] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈkɑ:mplɪmənt] , “ [hi:; hi] [ˌɪntər'pəʊzd] [ˈheɪstɪli] .
“ **I am sure I meant it for a compliment ,** “ **he interposed hastily .**
“ 我 是 当然 我 意思是 它 为了 一个 赞扬 , “ 他 插入 草草 .

“我肯定我是想夸奖你,”他赶紧插话道。

“ [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈredi] [tʌŋ] , “ [ʃi:; ʃi] [læft] , “ [bʌt; bət][bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [ju:; jʊ][dəunt][slɪp] [ʌp] .
“ **You have a ready tongue ,** “ **she laughed ,** “ **but be careful you don't slip up .**
“ 你 有 一个 准备好 舌头 , “ 她 笑了 , “ 但 是 小心 你 不 滑 向上 .
“
“
“

“你伶俐牙齿,”她笑着说,“不过要小心别说漏嘴。”

“ [haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:][ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [si:] [ðɪs] [bʌd] [ˈændərsn] [ju:; jʊ] [tel] [ə'baʊt] ? ” [hi:; hi] [æskt] ,
“ **How is it that I didn't see this Bud Anderson you tell about ?** “ **he asked ,**
“ 如何 是 它 那 我 没有 看 这 芽 安德森 你 告诉 关于 ? ” 他 问 ,

“你说的那个巴德·安德森,我怎么没见过呢?”他问道。

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
changing the subject .
变化 这 主题 .

转移话题。

“ [oʊ] , [ˈhi:z] [ə'weɪ] [ɑ:n] [ˈbɪznəs] [fɔ:r; fər][dæd] ; [wi:; wi][ɪk'spekt][hɪm; ɪm] [bæk] [moʊst] [ˈeni] [taɪm] [naʊ] .
“ **Oh , he's away on business for Dad ; we expect him back most any time now .**
“ 哦 , 他是 离开 在 商业 为了 爸爸 ; 我们 预计 他 后退 最多 任何 时间 现在 .

“哦,他替爸爸出差了;我们预计他很快就会回来。”

“ [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈraɪdɪŋ][æt; ət][æn; ən] [ˈi:zi] [ˈkæntər][ænd; ɐnd][hæd; həd] [ˈkʌvəd] [ə'baʊt] [ˌfɪfti:n] [maɪlz] .
“ **They were riding at an easy canter and had covered about fifteen miles .**
“ 他们 是 骑术 在 一个 简单的 慢跑 和 有 涵盖 关于 十五 英里 .

他们以轻松的慢跑速度行进了大约十五英里。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈgetɪŋ] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈleɪmnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] .
Mason was gradually getting over his lameness of the day before .

石匠 曾是 逐步地 获得 超过 他的 跛行 的 这 天 前 .

梅森前一天的跛行症状正在逐渐消失。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [ˈbreɪsɪŋ] [ænd; ənd][ˈspaɪsi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][seɪdʒ] [brʌʃ] .
The air was bracing and spicy with the smell of sage brush .

这 空气 曾是 支撑 和 辛辣的 和 这 闻 的 圣人 刷子 .

空气清新而辛辣，弥漫着鼠尾草的香气。

[fɑːr][ɔːf] [daʊn] [ðə; ði] [ˈvæli] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ˈkæt(ə)l] [ˈɡreɪzɪŋ] .
Far off down the valley he could see cattle grazing .

远的 离开 向下 这 谷 他 可以 看 牛 放牧 .

他远远地望去，可以看到山谷下方有牛群在吃草。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːrst] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][hɜːrd] .
It was his first view of a large herd .

它 曾是 他的 第一的 看法 的 一个 大的 一群 .

这是他第一次见到如此庞大的兽群。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][ˈbɔːfti] [piːks] [ˈluːmɪŋ] [ʌp] [ɪn]
In the distance he could see the mountains with their lofty peaks looming up in

在 这 距离 他 可以 看 这 山脉 和 他们的 高远 高峰 迫在眉睫 向上 在

[məˈdʒestɪk] [ˈsplendər] .
majestic splendor .

雄伟 辉煌 .

远处，他可以看到群山巍峨耸立，巍峨的山峰气势磅礴，雄伟壮丽。

[ðə; ði] [ˈɡrændʒər] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [fɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ɔː] .
The grandeur of it all filled him with awe .

这 宏伟 的 它 全部 已填 他 和 敬畏 .

这一切的宏伟壮丽令他敬畏不已。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [broʊk] [hɪz; ɪz] [ˈrevəri] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] , “ [oʊ] , [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [hɪr] .
Josephine broke his reverie by saying , “ Oh , I hope you will like it out here .

约瑟芬 打破 他的 遐想 经过 说 , “ 哦 , 我 希望 你 将要 喜欢 它 出去 这里 .

约瑟芬打断了他的沉思，说道：“哦，我希望你会喜欢这里。”

[lʊk] !
Look !

看 !

看！

[ɔːf] [ðər; ðər][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [ˈdevəlz] [ɡæp] . “
off there to the West is Devil's Gap . “

离开 那里 到 这 西方 是 魔鬼的 差距 . “

往西走就是魔鬼峡谷。

“ [ˈdevəlz] [ɡæp] , “ [hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] .
“ Devil's Gap , “ he repeated .

“ 魔鬼的 差距 , “ 他 重复 .

“魔鬼峡谷,”他重复道。

“ [jes] , [kʌm] , [wiːl] [raɪd] [aʊt] [ðæt] [wei] [ænd; ənd] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
“ Yes , come , we'll ride out that way and I'll tell you about it .

“ 是的 , 来 , 出色地 骑 出去 那 方式 和 患病的 告诉 你 关于 它 .

“好的，来吧，我们骑马往那边走，我给你讲讲那里的情况。”

“ [ˈpʊtɪŋ] [ðə; ði] [spɜːrɪz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .
“ Putting the spurs to his horse he tried to keep up with her .

“ 推杆 这 马刺 到 他的 马 他 尝试 到 保持 向上 和 她 .

他勒紧马刺，努力跟上她。

“ [aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd] [jʊə(r)] [gʊʊɪŋ] [tu:] [fæst][fɔ:r; fər][em 'i:] , ” [hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈæftər][hɜ:r; hər] [ˈru:fəli] .
“ **I am afraid you're going too fast for me , ” he called after her ruefully .**
“ 我 是 害怕的 你是 去 也 快速地 为了 我 , ” 他 称为 后 她 懊悔地 .
“恐怕你开得太快了,”他懊恼地在她身后喊道。

[ə; eɪ] [ˈsɪlvəri] [læf] [ˈfloʊtɪd] [bæk] [tu:; tə][him; ɪm][æz; əz][ji:; ji] [tʃekt] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsləʊər]
A silvery laugh floated back to him as she checked her horse to a slower
一个 银色 笑 漂浮 后退 到 他 作为 她 已检查 她 马 到 一个 慢点
[peɪs] .
pace .
步伐 .

她勒住马，放慢速度，一阵银铃般的笑声飘回他耳边。
[hɜ:r; hər] [aɪz] [wɜ:r; wər] [ˈspɑ:rkliŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪstʃɪf] [æz; əz][hi:; hi][roʊd] [ʌp][tu:; tə][hɜ:r; hər] .
Her eyes were sparkling with mischief as he rode up to her .
她 眼睛 是 闪闪发光 和 恶作剧 作为 他 骑 向上 到 她 .

当他骑马靠近她时，她眼中闪烁着狡黠的光芒。
“ [fər'ɡɪv] [em 'i:] , [sɜ:r][dʒæk] , ” [ji:; ji] [sed] .
“ **Forgive me , Sir Jack , ” she said .**
“ 原谅 我 , 先生 杰克 , ” 她 说 .
“请原谅我，杰克爵士,”她说。

“ [aɪ][fər'ɡa:t][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][na:t] [ju:st] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
“ **I forgot you are not used to the saddle .**
“ 我 忘了 你 是 不是 用过的 到 这 鞍 .
“我忘了你还不习惯骑马。”

“ [hi:; hi] [lʊkt] [ˈki:nli] [æt; ət][hɜ:r; hər] .
“ **He looked keenly at her .**
“ 他 看起来 敏锐地 在 她 .
他仔细地打量着她。

“ [aɪ][mʌst; məst] [ə'pɪr] [æn; ən][ˈɔ:f(ə)] [bɪg] [dʌb] [ɪn][jʊr; jər] [aɪz] , ” [hi:; hi] [sed] [ˈsləʊli] .
“ **I must appear an awful big dub in your eyes , ” he said slowly .**
“ 我 必须 出现 一个 可怕 大的 配音 在 你的 眼睛 , ” 他 说 缓慢地 .
“在你眼里，我一定看起来像个十足的笨蛋,”他缓缓说道。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔr] [kəm'pærɪsn] [hi:; hi] [wʊd] [meɪk] [ɪf] [bʌd] [ˈændərsn]
He was thinking of the poor comparison he would make if Bud Anderson
他 曾是 思维 的 这 贫穷的 比较 他 会 制作 如果 芽 安德森
[wʌz; wəz] [ə'bo:ŋ] .
was along .
曾是 沿着 .

他想到，如果巴德·安德森也在场，他所做的比较将会多么糟糕。
[ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [lʊk] [keɪm] [ˈɪntu:] [ˈdʒoʊsə,fi:nz] [feɪs] .
A severe look came into Josephine's face .
一个 严重 看 来了 进入 约瑟芬的 脸 .

约瑟芬脸上露出了严厉的神色。
“ [ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [fi:l] [ðæt] [wei] , ” [ji:; ji] [sed] [ˈɡreɪvli] , ” [wi:l] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] .
“ **If you think I feel that way , ” she said gravely , “ we'll go back to the ranch .**
“ 如果 你 思考 我 感觉 那 方式 , ” 她 说 严重地 , ” 出色地 去 后退 到 这 牧场 .
“如果你认为我这么想,”她严肃地说,“那我们就回牧场去。”

“ [hi:; hi] [læft] [ˈbɔɪli] .
“ **He laughed boyishly .**
“ 他 笑了 男孩气地 .
他像个孩子一样笑了。

“ [lets] [nɑ:t] ['kwa:rəl] ,
“ **Let's not quarrel** ,
“ 我们来吧 不是 争吵 ,

“我们不要争吵，

[ju:; jʊ] [sed] [wi:; wi] [wəd] [raid] [aʊt] [tu:; tə] [ðɪs] ['devəlz] [gæp][ænd; ənd][ju:; jʊ] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [tel] [em 'i:]
you said we would ride out to this Devil's Gap and you promised to tell me
你 说 我们 会 骑 出去 到 这 魔鬼的 差距 和 你 承诺 到 告诉 我
[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] . “
the story of it . “
这 故事 的 它 : “

你说过我们会骑马去那个魔鬼峡谷，你还答应给我讲讲那里的故事。

“ [pli:z] [set][ðə; ði] [peɪs] , [bʌt; bət][nɑ:t] [tu:] [fæst] , “ [hi:; hi] ['ædɪd] [wɪð; wɪθ] [mɑ:k] ['sɪriəsənəs] .
“ **Please set the pace , but not too fast , “ he added with mock seriousness** .
“ 请 放 这 步伐 , 但 不是 也 快速地 , “ 他 额外 和 嘲笑 严肃 .

“请控制节奏，但不要太快，”他假装严肃地补充道。

“ [aɪ] [sed] [wi:; wi] [wəd] [raid] [aʊt] [ðæt] [wei] , “ ['dʒəʊzɪfi:n] [kə'rektɪd] [hɪm; ɪm] .
“ **I said we would ride out that way , “ Josephine corrected him** .
“ 我 说 我们 会 骑 出去 那 方式 , “ 约瑟芬 已更正 他 .

“我说过我们会骑马往那边走，”约瑟芬纠正他道。

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] ['smɑɪlɪŋ] [naʊ] .
She was smiling now .
她 曾是 微笑 现在 .

她现在笑了。

“ [hɪəz] [ə; eɪ][gɜ:rl][aɪ][kɑ:nt] ['fæðəm] , “ [əd'mɪtɪd] ['meɪs(ə)n][tu:; tə] [hɪm'self] .
“ **Here's a girl I can't fathom , “ admitted Mason to himself** .
“ 这里是 一个 女孩 我 不能 捉摸 , “ 承认 石匠 到 他自己 .

“我真是搞不懂这个女孩，”梅森自言自语道。

“ [aɪ][eɪ 'em] ['wertɪŋ] [tu:; tə] [hɪr] [ðæt] ['stɔ:ri] , ['dʒəʊzɪfi:n] , “ [hi:; hi] [sed] , ['kʌmɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]
“ **I am waiting to hear that story , Josephine , “ he said , coming back to the**
“ 我 是 等待 到 听到 那 故事 , 约瑟芬 , “ 他 说 , 未来 后退 到 这
[sʌbdʒekt] .
subject .
主题 .

“我正等着听你讲这个故事呢，约瑟芬，”他重新回到这个话题上说道。

“ ['devəlz] [gæp] , “ [ʃi:; ʃɪ][brɪ'gæn] ,
“ **Devil's Gap , “ she began** ,
“ 魔鬼的 差距 , “ 她 开始 ,

“魔鬼峡谷，”她开口说道。

“ [ɪz][æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ɪn] [ðæt] [rɪdʒ] [ʌv; əv] ['maʊntɪnz] [ju:; jʊ] [si:] [ə'hed] [ʌv; əv][ju: 'es] .
“ **is an opening in that ridge of mountains you see ahead of us** .
“ 是 一个 开幕 在 那 岭 的 山脉 你 看 前方 的 我们 .

“这是你前面看到的那道山脊上的一个开口。”

[aɪ 'ti:] [li:dz] [ʌp][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [treɪl] [tu:; tə][ə; eɪ] [plə'toʊ] [ðæt] [dʒɔɪnz] [ə'hʌðər] [rɪdʒ] .
It leads up a winding trail to a plateau that joins another ridge .
它 线索 向上 一个 绕线 踪迹 到 一个 高原 那 加入 其他 岭 .

它沿着蜿蜒的小路向上延伸至一个高原，该高原与另一条山脊相连。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪr] [ə'gəʊ][ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] ['lɔ:ləs] ['aʊtlɔ:z] [ænd; ənd][eks] - ['kəʊ,bɔɪz] [hæd; həd] [bɪn]
About a year ago a band of lawless outlaws and ex - cowboys had been
关于 一个 年 前 一个 乐队 的 无法无天 亡命之徒 和 前任 - 牛仔 有 到过
['ɒpəreɪŋ] [ə'raʊnd] [ði:z] [pɑ:rts] .
operating around these parts .
操作 大约 这些 部分 .

大约一年前，一群无法无天的亡命之徒和前牛仔在这一带活动。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][led][baɪ][ə; eɪ][ˌdespəˈrɑːdɒs] [neɪmd] [ˈbænti] [heɪz] ；
They were led by a desperado named Banty Hayes ；
他们是 是 引领 经过 一个 亡命之徒 命名 班蒂 海耶斯 ；

他们由一个名叫班蒂·海耶斯的亡命之徒领导；

[ˈhiːz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [oʊnz] [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] ．
he's a cousin to the man who owns the Ricker ranch ．
他是 一个 表哥 到 这 男人 WHO 拥有 这 里克 牧场 ．

他是里克牧场主人的表亲。

[ˌaɪˈtiː] [ˈtʌtʃɪz] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbaʊndrɪ] [laɪn] [wer] [juː; jʊ] [sɔː] [ˈaʊər; ɑːr][ˈkæt(ə)l] [ˈgreɪzɪŋ] — — “
It touches our boundary line where you saw our cattle grazing — — “
它 触摸 我们的 边界 线 在哪里 你 锯 我们的 牛 放牧 — — ”

它与我们的边界线接壤，就是你看到我们牛群吃草的地方——”

“ [jes] ， ” [kʌt] [ɪn][ˈmeɪs(ə)n] ， “ [red] [tʊld][em ˈiː][əˈbaʊt] [ðɪs] [mæn] [ˈrɪkər] ．
“ **Yes , “ cut in Mason , “ Red told me about this man Ricker ．**
“ 是的 ， “ 切 在 石匠 ， “ 红色的 讲述 我 关于 这 男人 里克 ．

“是的,”梅森插嘴道,“雷德跟我说过这个人里克。”

[hiː; hi] [sez] [jɔː; jər] [ˈfɔːrmən] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [jɔː; jər][ˈkæt(ə)l][ˈoʊvər][ðə; ði][laɪn] ．
He says your foreman thinks he is running your cattle over the line ．
他 说道 你的 领班 思考 他 是 跑步 你的 牛 超过 这 线 ．

他说你的工头认为他正在把你的牛赶过界线。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [spəʊk] [əˈbaʊt] [ˈpaʊəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][get] [freɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ． “
He also spoke about Powers trying to get fresh with you ． “
他 还 辐 关于 权力 尝试 到 得到 新鲜的 和 你 ． ”

他还提到鲍尔斯试图对你动手动脚。

“ [aɪ] [ˈwʊdnt] [pʊt][ˌaɪˈtiː][pæst] [ˈpaʊəz] [tuː; tə] [stiːl] [ˈdædz][ˈkæt(ə)l] ， “ [ðə; ði][gɜːrɪ] [riˈzjuːmd] ，
“ **I wouldn't put it past Powers to steal Dad's cattle , “ the girl resumed ；**
“ 我 不会 放 它 过去的 权力 到 偷 爸爸的 牛 ， “ 这 女孩 恢复 ，

“我觉得鲍尔斯偷爸爸的牛也不是不可能,”女孩继续说道。

“ [ænd; ænd][æz; əz][fɔːr; fər][tɑːm] [ˈpaʊəz] ， [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [sniːk] ．
“ **and as for Tom Powers , he is a sneak ．**
“ 和 作为 为了 汤姆 权力 ， 他 是 一个 潜行 ．

“至于汤姆·鲍尔斯，他是个卑鄙小人。”

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪˈem] [ˈgetɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈstoːrɪ] ．
But I am getting away from my story ．
但 我 是 获得 离开 从 我的 故事 ．

但我好像跑题了。

[ðɪs] [gæŋ] [ˈnʌmbərd] [əˈbaʊt][sɪks] [ˈmembər] [ænd; ænd] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈterəˌraɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈmaɪnərz]
This gang numbered about six members and they had been terrorizing the miners
这 帮派 编号 关于 六 成员 和 他们 有 到过 恐怖的 这 矿工

[ænd; ænd] [ræntʃ] [ˈoʊnərz] [fɔːr; fər] [maɪlz] [əˈraʊnd] ．
and ranch owners for miles around ．
和 牧场 所有者 为了 英里 大约 ．

这个团伙大约有六名成员，他们恐吓方圆几英里内的矿工和牧场主。

[ðə; ði][læst][ˈhoʊld] - [ʌp] [ðeɪ] [pəʊld] [ɔːf][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈsteɪʃ(ə)n] [fɔːr] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv]
The last hold - up they pulled off was at the little station four miles south of
这 最后的 抓住 - 向上 他们 拉 离开 曾是 在 这 小的 车站 四 英里 南 的

[ˈtreɪdɜːz] [pəʊst] ．
Trader's Post ．
交易员的 邮政 ．

他们最后一次抢劫是在特雷德波斯特以南四英里的小车站。

[ðeɪ] [held] [ʌp] [ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [θru:] [treɪn] , [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['mesɪndʒər] [tu:; tə]
They held up the midnight through train , and ordered the express messenger to
他们 握住 向上 这 午夜 通过 火车 , 和 订购 这 表达 信使 到
[ˈoʊpən][ðə; ði] [seɪf] .
open the safe .
打开 这 安全的 .

他们拦住了午夜直达列车，并命令快递员打开保险箱。

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He refused and they shot and killed him .
他 拒绝 和 他们 射击 和 被杀 他 .

他拒绝了，他们就开枪打死了他。

[,aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [greɪt] [ɪk'saɪtmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kætlmən] ,
It caused great excitement among the cattlemen ,
它 导致 伟大的 激动 之中 这 牧牛人 ,

这在牧民中引起了极大的轰动。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['kæptʃər] .
and the Railroad Company offered a large reward for their capture .
和 这 铁路 公司 提供 一个 大的 报酬 为了 他们的 捕获 .

铁路公司悬赏重金捉拿他们。

“ [ə; eɪ] ['pɑ:si] [wʌz; wəz] ['heɪstɪli] ['ɔ:rgənəɪzd] [wɪð; wɪθ][bɪɡ][dʒoʊ] ['tɜ:rnər] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðem; ðəm] .
” **A posse was hastily organized with Big Joe Turner leading them .**
” 一个 民兵 曾是 草草 组织 和 大的 乔 车工 领导 他们 .

“一支民兵队伍仓促成立，由大乔·特纳率领。”

[bʌd] ['ændərsn] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] [ɑ:n] ['bɪznəs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Bud Anderson was away on business at the time .
芽 安德森 曾是 离开 在 商业 在 这 时间 .

当时巴德·安德森出差在外。

['dædi] ['waɪərd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [hoʊm] [æt; ət][wʌnz] .
Daddy wired him to come home at once .
爸爸 有线 他 到 来 家 在 一次 .

爸爸电报让他立刻回家。

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

他到达时，

[bʌk] ['mɪlər] [hæd; həd][dʒʌst] ['rɪdn] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [treɪld] [ðə; ði] [gæŋ]
Buck Miller had just ridden in with the news that they had trailed the gang
巴克 磨坊主 有 只是 骑 在 和 这 消息 那 他们 有 拖着 这 帮派

[tu:; tə] ['devəlz] [gæp] .
to Devil's Gap .
到 魔鬼的 差距 .

巴克·米勒刚刚骑马进来，带来了他们跟踪这伙人到魔鬼峡谷的消息。

“ [bʌd] ['bʌkld] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['ɡʌnz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['mɪlər] [ðeɪ] [bi:t] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði][gæp] .
” **Bud buckled on his guns and with Miller they beat it for the Gap .**
” 芽 弯曲 在 他的 枪支 和 和 磨坊主 他们 打 它 为了 这 差距 .

“巴德扣上枪，和米勒一起冲向了盖普。”

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['fʊthɪlz] ,
When they arrived at the foothills ,
什么时候 他们 到达的 在 这 山麓 ,

当他们到达山麓时，

[ˈskɒti] [ænd; ənd] [red] [hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ˈbʊlɪt] [ˈwu:ndz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈkɪlɪŋ] [mu:d] .
Scotty and Red had received bullet wounds and were in a killing mood .
斯科蒂 和 红色的 有 已收到 子弹 伤口 和 是 在 一个 杀 情绪 .

斯科蒂和雷德都受了枪伤，而且都处于杀戮状态。

“ [ˈbənti] [heɪz] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈboʊstɪd] [ðæt] [hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][kʊd; kəd][hoʊld][ɔ:f][ə; eɪ]
” **Banty Hayes had always boasted that he and his men could hold off a**
” 班蒂 海耶斯 有 总是 吹嘘 那 他 和 他的 男人 可以 抓住 离开 一个
[redʒɪmənt][ʌ; əv][men] ,
regiment of men ,
团 的 男人 ,

“班蒂·海耶斯一直吹嘘说，他和他的手下可以抵挡住一个团的进攻，

[wʌns] [ðeɪ] [hæd; həd] [geɪnd] [ðə; ði] [plæˈtoʊ] .
once they had gained the plateau .
一次 他们 有 获得 这 高原 .

他们一旦占领了高原。

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [aɪ ˈti:][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌ; əv][ə; eɪ][ˈrɑ:ndɛɪvu:; ˈrɑ:ndɪvu:] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
They had made it a sort of a rendezvous in the past ,
他们 有 制成 它 一个 种类 的 一个 会合 在 这 过去的 ,
他们过去曾把那里当作某种约会地点。

[bʌt; bət][nʊʊ][wʌn][hæd; həd] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [raʊnd] [ðəm; ðəm][ʌp] .
but no one had been able to round them up .
但 不 一 有 到过 有能力的 到 圆形的 他们 向上 .

但一直没有人能够将他们抓捕归案。

“ [bʌd] [led] [ˈskɒti] [ænd; ənd] [red] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rest][ʌ; əv][ðə; ði] [ˈpɑ:si] [ʌp][ðə; ði][gæp] [treɪl] .
” **Bud led Scotty and Red with the rest of the posse up the Gap trail .**
” 芽 引领 斯科蒂 和 红色的 和 这 休息 的 这 民兵 向上 这 差距 踪迹 .
“巴德带着斯科蒂、雷德和其余的队员沿着山口小径向上走。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɔ:t] [faɪt] [waɪl] [aɪ ˈti:][ˈlæstɪd] .
It was a hot fight while it lasted .
它 曾是 一个 热的 斗争 尽管 它 持续 .

战斗虽然激烈，但持续时间很长。

[ðeɪ] [fɔ:rst] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p] [wer] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][stænd] .
They forced the outlaws to the top where they made a stand .
他们 强制 这 亡命之徒 到 这 顶部 在哪里 他们 制成 一个 站立 .

他们把不法之徒逼到了山顶，在那里他们进行了顽强抵抗。

[bʌd] [ænd; ənd] [red] [ænd; ənd] [ˈskɒti] [tʃɑ:rdʒd] [ðəm; ðəm] , [ðer; ðər] [ˈɡʌnz] [ˈspɪtɪŋ] [ə; eɪ] [stri:m] [ʌ; əv]
Bud and Red and Scotty charged them , their guns spitting a stream of
芽 和 红色的 和 斯科蒂 带电 他们 , 他们的 枪支 吐痰 一个 溪流 的
[li:d] .
lead .
带领 .

巴德、雷德和斯科蒂向他们冲去，枪里喷出一阵弹雨。

[ˈbənti] [heɪz] [wʌz; wəz] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [θru:] [hɪz; ɪz] [hed] .
Banty Hayes was down with a bullet through his head .
班蒂 海耶斯 曾是 向下 和 一个 子弹 通过 他的 头 .

班蒂·海耶斯头部中弹倒地。

“ [ðə; ði][rest][ʌ; əv][ðə; ði] [gæŋ] [ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [ˈli:dər] [fɔ:l] , [səˈrendərd] .
” **The rest of the gang seeing their leader fall , surrendered .**
” 这 休息 的 这 帮派 看到 他们的 领导者 落下 , 投降 .

“其余团伙成员看到他们的头目倒下，便投降了。”

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bənd][tʊʊld][dʒʊʊ][ˈtɜ:rənər] [ðæt] [ðei] [hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈpɑ:si] [ɔ:f]
One of the band told Joe Turner that they had intended to hold the posse off
— 的 这 乐队 讲述 乔 车工 那 他们 有 故意的 到 抓住 这 民兵 离开
[ʌn'tɪl] [naɪt] [ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] .
until night and make their escape .
直到 夜晚 和 制作 他们的 逃脱 .
乐队成员之一告诉乔·特纳，他们原本打算拖住民兵直到晚上再逃跑。

“ [moʊst][ɔ:l][ʌv; əv] [ˈbʌdz] [men][hæd; həd] [bɪn] [hɪt] ,
“ **Most all of Bud's men had been hit ,**
” 最多 全部 的 芽的 男人 有 到过 打 ,
“巴德的手下几乎全都中弹了，

[bʌt; bət][dʒʊʊ] [sed] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] [wɜ:r; wər] [ˈnɜ:rvəs] [fɔ:r; fər] [ðei] [ˈnevər] [dri:md] [ðæt] [bʌd] [wʊd]
but Joe said the outlaws were nervous for they never dreamed that Bud would
但 乔 说 这 亡命之徒 是 紧张的 为了 他们 绝不 梦见 那 芽 会
[der] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [plæ'toʊ] .
dare to follow them up to the plateau .
敢 到 跟随 他们 向上 到 这 高原 .
但乔说，这些不法之徒很紧张，因为他们做梦也没想到巴德竟然敢跟着他们来到高原上。

[soʊ] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ðer; ðər][ɪz][bæd] [bʌd] [bɪ'twi:n] [bʌd] [ˈændərsn] [ænd; ənd] [ˈrɪkər] ,
So that is the reason there is bad blood between Bud Anderson and Ricker ,
所以 那 是 这 原因 那里 是 坏的 血 之间 芽 安德森 和 里克 ,
这就是巴德·安德森和里克之间有嫌隙的原因。

” [ðə; ði][gɜ:rl] [kən'klu:did] .
” **the girl concluded .**
” 这 女孩 结束 .
“女孩总结道。”

[ðei] [hæd; həd] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [bæk] [treɪl] .
They had turned and were riding the back trail .
他们 有 转向 和 是 骑术 这 后退 踪迹 .
他们掉头，沿着小路骑行。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [hoʊm] [ˈmeɪs(ə)n][tʊʊld][ðə; ði][gɜ:rl] [ə'baʊt] [nu:] [jɔ:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ˈeθəl] .
On the way home Mason told the girl about New York and his sister Ethel .
在 这 方式 家 石匠 讲述 这 女孩 关于 新的 约克 和 他的 姐姐 埃塞尔 .
在回家的路上，梅森跟女孩讲了纽约和他的妹妹埃塞尔的故事。

[ˈdʒəʊzɪfi:n] [wʌz; wəz][ɔ:l] [ə'ten(ə)n] [wen] [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [waɪ] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [li:v] [hoʊm] ,
Josephine was all attention when he explained why he came to leave home ,
约瑟芬 曾是 全部 注意力 什么时候 他 解释 为什么 他 来了 到 离开 家 ,
当他解释自己离家出走的原因时，约瑟芬全神贯注地听着。

[ænd; ənd] [haʊ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˌprɑ:pə'zɪ(ə)n][tu:; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [jɪr] [ɑ:n]
and how his father had made him a proposition to stay a year on
和 如何 他的 父亲 有 制成 他 一个 主张 到 停留 一个 年 在
[hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðɜ:z] [ræntʃ] .
her father's ranch .
她 父亲的 牧场 .
以及他父亲如何提议让他到她父亲的牧场待一年。

“ [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən][bi:; bi] [gʊd] [aʊt] [hɪr] ?
“ **Do you think you can be good out here ?**
” 做 你 思考 你 能 是 好的 出去 这里 ?
你觉得你在这里能混得好吗？

” [ðə; ði][gɜ:rl] [æskt] [ˈmɪstɪvəsli] .
” **the girl asked mischievously .**
” 这 女孩 问 顽皮地 .
“女孩调皮地问道。”

“ [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] , [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɔːr; fər][ˈkʌmpəni] , ” [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] , [ˈsmaɪlɪŋ] .
“ **Yes** , **I think I can** , **with you for company** , ” **he replied** , **smiling** .
“ 是的 , 我 思考 我 能 , 和 你 为了 公司 , ” 他 回复 , 微笑 .
“是的, 我想我可以, 有你作伴,”他笑着回答。

[ðə; ði][gɜːrɪ] [lʊkt] [hɪm; ɪm] [streɪt] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] .
The girl looked him straight in the eyes .
这 女孩 看起来 他 直的 在 这 眼睛 .
女孩直视着他的眼睛。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [greɪt] [frendz] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rer] [smaɪl] .
“ **We are going to be great friends** , ” **she said with a rare smile** .
“ 我们 是 去 到 是 伟大的 朋友们 , ” 她 说 和 一个 稀有的 微笑 .
“我们一定会成为好朋友,”她难得露出笑容说道。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪnˈvaɪt] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ˈsɪstər] [aʊt] [hɪr] . ”
“ **You must invite your mother and sister out here** . ”
“ 你 必须 邀请 你的 母亲 和 姐姐 出去 这里 . ”
“你一定要邀请你妈妈和妹妹过来。”

“ [aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wɪl] , [ænd; ənd][aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][send][fɔːr; fər][maɪ] [ˈnaɪnti] [hɔːrs] - [ˈpaʊər] [kɑːr] . ”
“ **I certainly will** , **and I am going to send for my ninety horse - power car** . ”
“ 我 当然 将要 , 和 我 是 去 到 发送 为了 我的 九十 马 - 力量 车 . ”
“我当然会, 我这就去把我的90马力汽车叫来。”

“ [oʊ] , [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] , ” [ðə; ði][gɜːrɪ] [kraɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈθuːziæzəm] .
“ **Oh , that will be fine** , ” **the girl cried with enthusiasm** .
“ 哦 , 那 将要 是 美好的 , ” 这 女孩 哭 和 热情 .
“哦, 那太好了!”女孩兴奋地喊道。

“ [aɪ][eɪ ˈem][dʒʌst][ˈkreɪzi] [əˈbaʊt] [ˈraɪdɪŋ] [fæst] . ”
“ **I am just crazy about riding fast** . ”
“ 我 是 只是 疯狂的 关于 骑术 快速地 . ”
我就是喜欢骑车飞驰。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [em ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] .
You must teach me how to drive .
你 必须 教 我 如何 到 驾驶 .
你必须教我怎么开车。

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [greɪt] [fʌn] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
We will have great fun with it .
我们 将要 有 伟大的 乐趣 和 它 .
我们会玩得很开心。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈniːgroʊ] [kʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [kɔːl][hɪm; ɪm] [smoʊk] , [hiː; hi][ɪz][soʊ] [blæk] .
We have a negro cook and the boys call him Smoke , **he is so black** .
我们 有 一个 黑人 厨师 和 这 男孩们 称呼 他 抽烟 , 他 是 所以 黑色的 .
我们有个黑人厨师, 孩子们都叫他“烟鬼”, 因为他皮肤很黑。

[bʌd] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɑːn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] [ˈʃɪkɑːgoʊ] [læst] [ˈsʌmər] [ænd; ənd][tuː; tə] [ʃoʊ] [smoʊk] [ə; eɪ]
Bud took him on a trip to Chicago last summer and to show Smoke a
芽 采取 他 在 一个 旅行 到 芝加哥 最后的 夏天 和 到 展示 抽烟 一个
[ɡʊd] [taɪm][hiː; hi][haɪrd][ə; eɪ] [haɪ] [ˈpaʊərd] [kɑːr][ænd; ənd][toʊld][ðə; ði] [ʃoʊˈfɜːr] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði]
good time he hired a high powered car and told the chauffeur to drive the
好的 时间 他 雇用 一个 高的 动力 车 和 讲述 这 司机 到 驾驶 这
[ˈlɪmɪt] .
limit .
限制 .

去年夏天, 巴德带他去芝加哥旅行, 为了让斯莫克玩得开心, 他租了一辆高性能汽车, 并告诉司机开到极限。

“ [wel] , [smoʊk] [ˈnevər][gɑ:t][ˈoʊvər] [ˈreɪvɪŋ] [əˈbaʊt] [ðæt] [raɪd] .
“ **Well , Smoke never got over raving about that ride .**
“ 出色地 , 抽烟 绝不 得到 超过 狂言 关于 那 骑 .
“ 嗯 , Smoke 对那次乘车体验一直赞不绝口。”

[bʌd] [sed] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈferli] [pɑ:pt] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][hi; hi][wʌz; wəz] [skerd] [stɪf] .
Bud said his eyes fairly popped out of his head and he was scared stiff .
芽 说 他的 眼睛 相当 爆裂 出去 的 他的 头 和 他 曾是 害怕的 僵硬的 .
巴德说他当时吓得眼珠子都快瞪出来了 , 吓得浑身僵硬。

[wen] [hi; hi][gɑ:t] [bæk] [hoʊm][hi; hi][toʊld][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [mes] [ru:m] [ðæt] [bʌd] [wʊd] [ˈnevər] -
When he got back home he told the boys in the mess room that Bud would never !
什么时候 他 得到 后退 家 他 讲述 这 男孩们 在 这 混乱 房间 那 芽 会 绝不 -
[get][him; ɪm][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][goʊ] - [ˈdevəlz] [əˈgen] - !
get him in one of them go - devils again !
得到 他 在 一 的 他们 去 - 魔鬼 再次 - !
回到家后 , 他在餐厅里告诉伙计们 , 巴德再也“不会再让他坐上那些魔鬼车了”!

“ [ˈmeɪs(ə)n] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [æt; ət][hɜ:r; hər] [ˈnærətɪv] .
“ **Mason laughed heartily at her narrative .**
“ 石匠 笑了 衷心地 在 她 叙述 .
梅森听了她的描述后开怀大笑。

[ðə; ði][gɜ:rl] [tʌtʃt] [him; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [wer]
The girl touched him on the shoulder and pointed in the direction where
这 女孩 感动 他 在 这 肩膀 和 尖 在 这 方向 在哪里
[hi; hi][hæd; həd] [si:n] [ðə; ði][ˈkæt(ə)l] [ˈgreɪzɪŋ] .
he had seen the cattle grazing .
他 有 已见 这 牛 放牧 .
女孩拍了拍他的肩膀 , 指着 he 刚才看到牛群吃草的方向。

[hi; hi] [meɪd] [aʊt][ə; eɪ] [ˈhɔ:rsməŋ] [ˈkʌmɪŋ] [ðer; ðər] [wei] .
He made out a horseman coming their way .
他 制成 出去 一个 骑手 未来 他们的 方式 .
他看到有个骑马的人朝他们这边过来。

“ [ðæts] [teks] , “ [ʃi; ʃi] [sed] , “ [wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [bɔɪz] , [aɪ][kæŋ; kən] [tel] [baɪ][ðə; ði] [wei] [hi; hi] [raɪdz] .
“ **That's Tex , she said , one of our boys , I can tell by the way he rides .**
“ 那就是 德州 , “ 她 说 , “ 一 的 我们的 男孩们 , 我 能 告诉 经过 这 方式 他 骑行 .
“那是泰克斯 ,”她说 , “是我们家的一个男孩 , 从他骑马的方式就能看出来。”

“ [ðə; ði][ˈraɪdər] [ˈhɔ:ltɪd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu; tə] [kʌm] [ʌp] .
“ **The rider halted and waited for them to come up .**
“ 这 骑士 停止 和 等待 为了 他们 到 来 向上 .
骑车人停下车 , 等着他们过来。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][hæt][ɔ:f] [wen] [ðə; ði][gɜ:rl] [spoʊk] [tu; tə][him; ɪm] .
Mason noticed the cowboy took his hat off when the girl spoke to him .
石匠 注意到 这 牛仔 采取 他的 帽子 离开 什么时候 这 女孩 辐 到 他 .
梅森注意到 , 当女孩和牛仔说话时 , 牛仔摘下了帽子。

“ [teks] , [ðɪs] [ɪz][dʒæk][ˈmeɪs(ə)n][frʌm; frəm] [nu:] [ɔ:ˈk] , “ [ʃi; ʃi] [sed] , [ˌɪntrəˈdusɪŋ] [ðə; ði] [ˈi:stərnər] .
“ **Tex , this is Jack Mason from New York , she said , introducing the Easterner .**
“ 德州 , 这 是 杰克 石匠 从 新的 约克 , “ 她 说 , 介绍 这 东方人 .
“德州人 , 这位是来自纽约的杰克·梅森 ,”她介绍这位来自东部的人士时说道。

“ [haʊ] [di:] [du:] ? “ [hi; hi] [dʒɜ:rk] [aʊt] [ɪn][æn; ən][ɔ:fhænd] [ˈmænər] ,
“ **How de do ? he jerked out in an offhand manner .**
“ 如何 德 做 ? “ 他 猛地一抖 出去 在 一个 随意 方式 ,
“你好吗? ”他漫不经心地问道。

“ [dʒʌst][roʊd][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['baʊndri] [laɪn] .

“ just rode in from the boundary line .

“ 只是 骑 在 从 这 边界 线 .

“刚从边界线骑进来。”

[sɔ:rt][ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [æn; ən] [aɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪkər] [gæŋ] , " [hi:; hi] ['ædɪd] ,

Sort of keeping an eye on the Ricker gang , ” he added ,

种类 的 保持 一个 眼睛 在 这 里克 帮派 , ” 他 额外 ,

“算是留意一下里克团伙吧,”他补充道。

[ə'dresɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑ:nvər'seɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][gɜ:rl] .

addressing his conversation to the girl .

解决 他的 对话 到 这 女孩 .

他正在和女孩交谈。

“ [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] , [teks] , [hæv; həv] [ðeɪ] [bɪn] ['kɪkɪŋ] [ʌp] ['eni] ['trʌb(ə)] ?

“ What's the matter , Tex , have they been kicking up any trouble ?

“ 是什么 这 事情 , 德州 , 有 他们 到过 踢 向上 任何 麻烦 ?

“怎么了，泰克斯，他们是不是惹麻烦了？”

“ [ʃi:; ʃi] ['kwɪərɪd] [ɪn][æn; ən] ['æŋkʃəs] [vɔɪs] .

“ she queried in an anxious voice .

“ 她 查询 在 一个 焦虑的 嗓音 .

她焦急地问道。

“ [dəʊnt][ɪg'zæktli] [noʊ] , " [hi:; hi] [snæpt] [aʊt] ,

“ Don't exactly know , ” he snapped out ,

“ 不 确切地 知道 , ” 他 咄咄 出去 ,

“我也不太清楚,”他突然说道。

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['æktɪŋ] ['maɪti] [kwɪr] [sɪns] [ðem; ðəm] [tu:] ['pʌntʃər] [dʒɔɪnd][ʼaʊər; ɑ:r] ['aʊtfɪt] .

“ they have been acting mighty queer since them two punchers joined our outfit .

“ 他们 有 到过 表演 强大的 酷儿 自从 他们 二 拳击手 加入 我们的 全套服装 .

“自从那两个家伙加入我们之后，他们的行为就变得非常古怪。”

[dʒoʊ] [geɪv] [em 'i:][ʼɔ:rdərz][tu:; tə] [ki:p] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Joe gave me orders to keep watch of them .

乔 给予 我 订单 到 保持 手表 的 他们 .

乔命令我监视他们。

“ [teks][wʌz; wəz][ə; eɪ][tɔ:l] ['læŋki] ['kaʊbɔɪ] [ænd; ənd] [ɪk'stri:mli] ['nɜ:rvəs] .

“ Tex was a tall lanky cowboy and extremely nervous .

“ 德州 曾是 一个 高的 瘦长的 牛仔 和 极其 紧张的 .

“泰克斯是个身材高瘦的牛仔，而且非常紧张。”

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][pɪ'kju:liər][ʼhæbɪt][ʌv; əv] ['pʊlɪŋ] [hɪz; ɪz][belt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][læst] [nɑ:tʃ] [ænd; ənd]

He had a peculiar habit of pulling his belt up to the last notch and

他 有 一个 奇特 习惯 的 拉 他的 腰带 向上 到 这 最后的 缺口 和

[ˈletɪŋ] [aɪ 'ti:][aʊt] [ə'gen] [waɪl] ['tɔ:kɪŋ] .

letting it out again while talking .

出租 它 出去 再次 尽管 说 .

他有个奇怪的习惯，就是一边说话一边把皮带拉到最后一个扣眼，然后再放松下来。

['meɪs(ə)n] [saɪzd] [hɪm; ɪm][ʌp][æz; əz][ə; eɪ][hɑ:rd][mæn][tu:; tə][ʼhænd(ə)][æt; ət] [kloʊz] ['kwɔ:rtərz] .

Mason sized him up as a hard man to handle at close quarters .

石匠 尺寸 他 向上 作为 一个 难的 男人 到 处理 在 关闭 四分之一 .

梅森认为他近身作战时很难对付。

[ðə; ði][gɜ:rl] [ʼrʌgd] [hɜ:r; hər] [ʼʃəʊldəz] .

The girl shrugged her shoulders .

这 女孩 耸了耸肩 她 肩膀 .

女孩耸了耸肩。

“ [aɪ] [noʊ] [huː] [juː; jʊ] [miːn] , [teks] , ” [ðə; ði][gɜːrɪ] [sed] , “ [ˈpaʊəz] [ænd; ənd][ˈkɑːrləʊ] .
“ **I know who you mean , Tex , “ the girl said , “ Powers and Carlo .**
“ 我 知道 WHO 你 意思是 , 德州 , “ 这 女孩 说 , “ 权力 和 卡洛 .
“ 我知道你指的是谁, 泰克斯,”女孩说, “鲍尔斯和卡洛。”

“ [hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ˈgrɪmli] .
“ **He nodded grimly .**
“ 他 点头 阴沉地 .

他神情严肃地点了点头。

“ [ˈnevər] [maɪnd] , [teks] .
“ **Never mind , Tex .**
“ 绝不 头脑 , 德州 .

“没关系, 德州。”

[aɪ] [ges] [bʌd] [kæn; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I guess Bud can take care of them .
我 猜测 芽 能 拿 关心 的 他们 .

我想巴德能照顾好他们。

[juː; jʊ][raɪd] [ɪn][wɪð; wɪθ][juː ˈes] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈtaɪər][dʒæk] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtrʌblz] . “
You ride in with us , we will tire Jack out with all our troubles . “
你 骑 在 和 我们 , 我们 将要 胎 杰克 出去 和 全部 我们的 麻烦 . “

你跟我们一起进去, 我们把杰克累得够呛。”

“ [aɪ] [ˈrekən] [aɪ][kʊd; kəd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪf] [aɪ][get] [hæf][ə; eɪ] [tʃæns] ,
“ **I reckon I could take care of them if I get half a chance ,**
“ 我 估计 我 可以 拿 关心 的 他们 如果 我 得到 一半 一个 机会 ,

“我觉得如果我有机会, 我应该能照顾好他们。”

“ [dɪˈklerd] [teks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grʌnt] .
“ **declared Tex with a grunt .**
“ 声明 德州 和 一个 咕哝 .

“德克萨斯咕哝着说道。”

[hiː; hi][hæd; həd] [hɪtʃt] [hɪz; ɪz][belt] [ʌp] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [weɪst] [wʌz; wəz]
He had hitched his belt up until it seemed to Mason that his waist was
他 有 搭便车 他的 腰带 向上 直到 它 似乎 到 石匠 那 他的 腰部 曾是

[smɔːl] [æz; əz][ə; eɪ] [biːn] [poʊl] ,
small as a bean pole ,
小的 作为 一个 豆 极 ,

他把腰带勒得很高, 以至于在梅森看来, 他的腰细得像根豆芽菜。

[ˈstɑːrtɪd] [əˈhed] , [ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [laɪk] [wʌn][bɔːrn][tuː; tə][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
started ahead , riding his horse like one born to the saddle .
开始 前方 , 骑术 他的 马 喜欢 一 出生 到 这 鞍 .

他骑在马背上, 驰骋在前, 仿佛天生就是骑手。

[ðə; ði][gɜːrɪ][roʊd] [kloʊz] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] , [ˈkiːpɪŋ] [ʌp][æn; ən] [ˈiːzi] [kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] .
The girl rode close to Mason , keeping up an easy conversation .
这 女孩 骑 关闭 到 石匠 , 保持 向上 一个 简单的 对话 .

女孩骑在梅森身后, 两人轻松地聊着天。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [æt; ət][hɜːr; hər] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was surprised at her knowledge of all things in general .
他 曾是 惊讶 在 她 知识 的 全部 事物 在 一般的 .

他对她渊博的知识感到惊讶。

“ [sʌm; səm] [deɪ] , “ [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] ,
“ **Some day , “ she was saying ,**
“ 一些 天 , “ 她 曾是 说 ,

“总有一天,”她说。

“ [wiː; wi] [wɪl] [raɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['baʊndri] [laɪn][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [[ʊʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['rɪkər] [rænt]] .
“ **we will ride out to the boundary line and I will show you the Ricker ranch** .
“ 我们 将要 骑 出去 到 这 边界 线 和 我 将要 展示 你 这 里克 牧场 .
“我们将骑马到边界线，我将带你参观里克牧场。”

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][æz; əz] [mʌtʃ] [reɪndʒ][æz; əz] ['dædi] [hæz; həz] .
It is a fine place and they have as much range as Daddy has .
它 是 一个 美好的 地方 和 他们 有 作为 很多 范围 作为 爸爸 有 .
这是一个好地方，他们的业务范围和爸爸一样广。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][gɜːrl] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] , [tuː] .
They have a girl working for them , too .
他们 有 一个 女孩 在职的 为了 他们 , 也 .
他们公司也雇佣了一名女员工。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['spæniʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjʊːti] , [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [juː; jʊ][laɪk][ə; eɪ] [bruː'net] .
She is Spanish and a beauty , that is , if you like a brunette .
她 是 西班牙语 和 一个 美丽 , 那 是 , 如果 你 喜欢 一个 棕发 .
她是西班牙人，长得很漂亮，如果你喜欢棕发美女的话。

“ ['dʒəʊzɪfɪːn] [wʌz; wəz][hæf] ['læfɪŋ] , [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm; ɪm][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv]
“ **Josephine was half laughing , and watching him out of the corner of**
“ 约瑟芬 曾是 一半 笑 , 和 观看 他 出去 的 这 角落 的
[hɜːr; hər] [aɪz] .
her eyes .
她 眼睛 .

约瑟芬半笑着，用眼角余光看着他。
“ [aɪ][kæn; kən] [tel] ['betər] ['æftər][aɪ][hæv; həv] [siːn] [hɜːr; hər] , “ [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , [ɪ'veɪsɪvli] .
“ **I can tell better after I have seen her , “ he replied , evasively** .
“ 我 能 告诉 更好的 后 我 有 已见 她 , “ 他 回复 , 闪烁其词 .
“等我见过她之后，我才能更清楚地判断，”他含糊其辞地回答道。

['tʃæptər] [aɪ'aɪ'aɪ] — ['meɪs(ə)n] [miːts] [ðə; ði] ['ʃerɪf]
CHAPTER III — MASON MEETS THE SHERIFF
章 三、 — 石匠 满足 这 警长
第三章——梅森遇见警长

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [ænd; ənd][teks][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ɪn]
They had arrived at the bunk - house and Tex was talking to a man in
他们 有 到达的 在 这 假寐 - 房子 和 德州 曾是 说 到 一个 男人 在
[ə; eɪ] ['dʌsti] ['kɑːki] [suːt] .
a dusty khaki suit .
一个 尘土飞扬 卡其色 套装 .
他们到达了宿舍，泰克斯正在和一个穿着沾满灰尘的卡其布西装的男人说话。

[ðə; ði][gɜːrl] [sɔː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [baʊnd] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]
The girl saw him and with a bound was out of the saddle and
这 女孩 锯 他 和 和 一个 边界 曾是 出去 的 这 鞍 和
['ʃeɪkɪŋ] [hændz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
shaking hands with him .
摇晃 双手 和 他 .
女孩看见他，立刻跳下马鞍，和他握手。

['meɪs(ə)n] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] [bʌd] ['ændərsn] [huːm] [ðə; ði][gɜːrl][hæd; həd] [tɔːkt] [soʊ] [mʌtʃ]
Mason knew that this man was Bud Anderson whom the girl had talked so much
石匠 知道 那 这 男人 曾是 芽 安德森 谁 这 女孩 有 谈话 所以 很多
[ə'baʊt] .
about .
关于 .
梅森知道这个人就是女孩经常提起的巴德·安德森。

[ˈteks][hæd; həd] [gɔːn] [ɑːn] [əˈhed] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈræl] .
Tex had gone on ahead to the corral .
德州 有 已消失 在 前方 到 这 围栏 .

泰克斯先一步去了畜栏。

[ˈmeɪs(ə)n] [pɔːzd] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈsloʊli] [ˈstroʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhɔrsəz] [meɪn] [wen] [ˈdʒəʊzɪfɪːn]
Mason paused , and was slowly stroking his horse's mane when Josephine
石匠 暂停 , 和 曾是 缓慢地 抚摸 他的 马匹 鬃毛 什么时候 约瑟芬
[ˈsʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈmoʊʃənd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
suddenly turned and motioned to him .
突然 转向 和 示意 到 他 .

梅森停了下来，正慢慢地抚摸着马的鬃毛，这时约瑟芬突然转过身来向他示意。

“ [ˈteks] [telz] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈrɪkər] [gæŋ] [ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [səˈspɪʃəs] ,
” **Tex tells me the Ricker gang are acting suspicious ,**
” 德州 讲述 我 这 里克 帮派 是 表演 可疑的 ,
“泰克斯告诉我，里克帮的行为很可疑。”

” [hiː; hi][ˌoʊvərˈhɜːrd][hɜːr; hər] [ˈseɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [streɪnd] [ˈvɔɪs] [æz; əz][hiː; hi][roʊd] [ʌp] .
” **he overheard her saying in a strained voice as he rode up .**
” 他 无意中听到 她 说 在 一个 紧张 嗓音 作为 他 骑 向上 .
“他骑马过来时，无意中听到她用紧张的声音说道。”

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈdʌsti] [ˈkɑːki] [suːt] [ˈmʌtəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] .
The man in the dusty khaki suit muttered something under his breath .
这 男人 在 这 尘土飞扬 卡其色 套装 低声说道 某物 在下面 他的 气息 .
身穿沾满灰尘的卡其色西装的男人低声咕哝了几句。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [wʌz; wəz] [ˈpleɪnli] [ɪl] [æt; ət] [iːz] .
Josephine was plainly ill at ease .
约瑟芬 曾是 显然 患病的 在 舒适 .
约瑟芬显然很不自在。

“ [ˈmɪstər] . [ˈmeɪs(ə)n] , [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [bʌd] [ˈændərsn] , [ˈaʊər; ɑːr]
” **Mr . Mason , I want to make you acquainted with Bud Anderson , our**
” 先生 . 石匠 , 我 想 到 制作 你 熟人 和 芽 安德森 , 我们的
[ˈʃerɪf] ,
sheriff ,
警长 ,
“梅森先生，我想介绍您认识一下我们的警长巴德·安德森。”

” [ʃiː; ji] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvɔɪs] .
” **she said in a low voice .**
” 她 说 在 一个 低的 嗓音 .
她低声说道。

[ˈmeɪs(ə)n] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] [wɪnst] .
Mason shook hands and winced .
石匠 摇晃 双手 和 畏缩 .
梅森握了握手，然后畏缩了一下。

[ˈændərsn] [hæd; həd][ə; eɪ][grɪp][ʌv; əv] [stiːl] .
Anderson had a grip of steel .
安德森 有 一个 紧握 的 钢 .
安德森的手劲非常大。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [laɪnz] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈæθliːt] [wɪð; wɪθ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd]
He was built on the lines of an athlete with powerful shoulders and
他 曾是 建造 在 这 线条 的 一个 运动员 和 强大的 肩膀 和
[æŋ; ən] [ˈiːzi] [ˈkærɪdʒ] [ðæt] [dɪˈnəʊtɪd] [ˈkwɪknəs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] .
an easy carriage that denoted quickness of action .
一个 简单的 运输 那 表示 速度 的 行动 .
他拥有运动员般的身材，肩膀宽阔有力，身姿矫健，行动敏捷。

[hi:; hi][hæd; həd] [ʃɑ:rp] , ['pi:rsɪŋ] [greɪ] [aɪz] [ðæt] [si:md] [tu:; tə] [ri:d] [wʌnz] ['ɪnərmʊst] [θɔ:t] .
He had sharp , piercing gray eyes that seemed to read one's innermost thought .
 他 有 锋利的 , 冲孔 灰色的 眼睛 那 似乎 到 读 一个人的 最内层 想法 .
 他有一双锐利、锐利的灰色眼睛，仿佛能看穿人内心深处的想法。

[ˈstændɪŋ] [kloʊz] [ɑ:n][tu:; tə][sɪks] [fi:t] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæg'hɪfɪs(ə)nt] ['spesɪmən] [ʌv; əv] ['mænhʊd] .
Standing close on to six feet , he was a magnificent specimen of manhood .
 常设 关闭 在 到 六 脚 , 他 曾是 一个 壮丽 标本 的 男子气概 .
 他身高接近六英尺，是一位身材魁梧、充满男子气概的典范。

“ [ˈmɪstər] . [ˈmeɪs(ə)n] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [ɪf] [ju:; jʊ][laɪk] [ɪk'saɪtmənt] , ”
“ Mr . Mason , you have come at just the right time if you like excitement , ”
 “ 先生 . 石匠 , 你 有 来 在 只是 这 正确的 时间 如果 你 喜欢 激动 , ”
 [hi:; hi] [sed] ,
he said ,
 他 说 ,
 “梅森先生，如果您喜欢刺激的话，那您来得正是时候，”他说。

[ˈlʊkɪŋ] [ðə; ði] [ˈi:stərnər] [ˈoʊvər] [ʃɑ:rpli] .
looking the Easterner over sharply .
 寻找 这 东方人 超过 尖锐地 .
 仔细打量着这位东方人。

“ [ðæts] [maɪ] [ˈmɪd(ə)l] [neɪm] , ” [rɪˈtʃ:rnd] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈi:zəli] .
“ That's my middle name , ” returned Mason easily .
 “ 那就是 我的 中间 姓名 , ” 返回 石匠 容易地 .
 “那是我的中间名，”梅森轻松地回答道。

[ˈændərsn] [ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ə'pru:v(ə)l] .
Anderson nodded approval .
 安德森 点头 赞同 .
 安德森点头表示赞同。

“ [wi:; wi][ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['stɔ:ɹmi] [taɪmz] [ə'raʊnd] [ði:z] [pɑ:rts] , ” [hi:; hi] [dɪ'klerd]
“ We are going to have some stormy times around these parts , ” he declared
 “ 我们 是 去 到 有 一些 暴风雨 时代 大约 这些 部分 , ” 他 声明
 .
 :
 .
 “我们这片地区将会迎来一段动荡时期，”他宣称。

“ [aɪ] [ʌndər'stænd] [ðæt] [mɪs] [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [hæz; həz][tu:ld][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][bæd]
“ I understand that Miss Josephine has told you about some of our bad
 “ 我 理解 那 错过 约瑟芬 有 讲述 你 关于 一些 的 我们的 坏的
 [ˈnebəz] , [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ˈaʊtfɪt] .
neighbors , the Ricker outfit .
 邻居 , 这 里克 全套服装 .
 “我听说约瑟芬小姐已经跟你说过我们的一些坏邻居， 里克一家。”

“ [wel] , ” [hi:; hi] [went] [ɑ:n] , “ [aɪ][dʒʌst] [dɪ'skʌvəd] [tə'deɪ] [ðæt] [fɔ:r] [mɔ:r] [men] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz]
“ Well , ” he went on , “ I just discovered today that four more men joined forces
 “ 出色地 , ” 他 去 在 , ” 我 只是 发现 今天 那 四 更多的 男人 加入 力量
 [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ,
with them ,
 和 他们 ,
 “嗯，”他继续说道，“我今天才发现，又有四个人加入了他们的行列。”

[ænd; ənd][aɪ] [tʌk] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp][ðər; ðər] [neɪmz] .
and I took the trouble to look up their names .
 和 我 采取 这 麻烦 到 看 向上 他们的 姓名 .
 我特意查了一下他们的名字。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [bəntɪ] [aɪ] [ˈraʊndɪd] [ʌp][ɪn] [ðæt] [ˈjuːtɪŋ] [ˈskreɪp] [faɪv] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
They are the same bunch I rounded up in that shooting scrape five years ago ,
他们是这相同的束我圆润向上在那射击刮五年前 ,
他们就是五年前那场枪战中我抓到的那群人。

" [hiː; hi] [kənˈkluːdɪd] .
" **he concluded** .
" 他结束 .
他总结道。

" [oʊ] , [aɪ] [rɪˈmembər] , " [ðə; ði][ɡɜːrli] [kraɪd] [ɪn] [ˈeɪvɪdənt] [dɪˈstres] ,
" **Oh , I remember , " the girl cried in evident distress** ,
" 哦 , 我 记住 , " 这 女孩 哭 在 明显 痛苦 ,
"哦，我想起来了，"女孩痛苦地哭喊道。

" [ðeɪ] [raʊt] [juː; jʊ][frəm; frəm] [ˈprɪzn] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [get][juː; jʊ] [wen] [ðer; ðər][tɜːrm][wʌz; wəz] [ʌp] .
" **they wrote you from prison that they would get you when their term was up** .
" 他们 写道 你 从 监狱 那 他们 会 得到 你 什么时候 他们的 学期 曾是 向上 .
"他们从监狱里给你写信说，等他们刑满释放后就会来接你。"

" [ðeɪ] [hæd; həd] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kəˈræl] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsloʊli] [tuː; tə]
" **They had turned their horses into the corral and were walking slowly to**
" 他们 有 转向 他们的 马匹 进入 这 围栏 和 是 步行 缓慢地 到
[ðə; ði] [haʊs] .
the house .
这 房子 .

他们把马赶进马厩，然后慢慢地向房子走去。
[ˈændərsn] [[ʌt] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ][klæm][ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [ˈfɜːrðər] [ɑːn][ðə; ði]
Anderson shut up like a clam and refused to say anything further on the
安德森 关闭 向上 喜欢 一个 蛤 和 拒绝 到 说 任何事物 更远 在 这
[ˈsʌbdʒekt] .
subject .
主题 .

安德森像蛤蜊一样闭口不言，拒绝就此事再发表任何评论。
[ˈmeɪs(ə)n] [ˈfɪɡjəd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɜːrvəsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɜːrli] .
Mason figured it was on account of the nervousness of the girl .
石匠 想 它 曾是 在 帐户 的 这 紧张 的 这 女孩 .

梅森认为这是因为女孩紧张所致。
[ðæt] [naɪt] [ˈændərsn] [təʊld][ˈmeɪs(ə)n][ɔːli][ðə; ði] [ˈɪnz, ˈaɪˈɛːnəs][ænd; ənd] [aʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfer] .
That night Anderson told Mason all the ins and outs of the affair .
那 夜晚 安德森 讲述 石匠 全部 这 保险 和 出局 的 这 事务 .
当晚，安德森把这件事的来龙去脉都告诉了梅森。

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [hæd; həd] [əˈkɜːrd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [kɔːld] [ˈæt,wɔːtə] , [ˈsɪtʃueɪtɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]
The trouble had occurred in a small town called Atwater , situated a few miles
这 麻烦 有 发生 在 一个 小的 镇 称为 阿特沃特 , 位于 一个 很少 英里
[frəm; frəm] [ˈtreɪdɜːz] [pəʊst] .
from Trader's Post .
从 交易员的 邮政 .

麻烦发生在 一个名叫阿特沃特的小镇，距离贸易站只有几英里。
[ˈændərsn] [ˈhævɪŋ] [ˈbɪznəs] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ðer; ðər][hæd; həd] [ˈstʌmbld] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [keɪs]
Anderson having business to attend to there had stumbled on to the case
安德森 拥有 商业 到 出席 到 那里 有 踉跄 在 到 这 案件
[ˈɔːrtli] [ˈæftər][aɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] .
shortly after it happened .
不久 后 它 发生 .
安德森当时正忙于处理公务，在案发后不久便偶然发现了这起案件。

[æn; əŋ][oʊld][rɪ'taɪərd][ˈsɪlvər][ˈmaɪnər][ˈlɪvɪŋ][əˈloʊŋ][ɪn][ə; eɪ][ˈkæbɪn][hæd; həd][bɪn][set][əˈpɑ:n][ænd; ənd]
An old retired silver miner living alone in a cabin had been set upon and
一个 老的 退休 银 矿工 活的 独自的 在 一个 舱 有 到过 放 之上 和
[rɒbd][baɪ][fɔ:r][men].
robbed by four men.
被抢劫 经过 四 男人 .

一位独自居住在小木屋里的退休老银矿工遭到四名男子袭击和抢劫。

[hi:; hi][wʌz; wəz][faʊnd][baʊnd][ænd; ənd][ˈgægd], [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʊlɪt][wu:nd][ɪn][hɪz; ɪz]
He was found bound and gagged, **with a bullet wound in his**
他 曾是 成立 边界 和 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 , 和 一个 子弹 伤口 在 他的
[ˈʃəʊldər].
shoulder.
肩膀 .
[ˈændərsn][tʊk][ðə; ði][treɪl][ænd; ənd][ˈfɑ:lʊd][aɪˈti:][ʌnˈtaɪərɪŋli][fɔ:r; fər][ə; eɪ][wi:k][ʌnˈtɪl][hi:; hi][ˈlændɪd]
Anderson took the trail and followed it untiringly for a week until he landed
安德森 采取 这 踪迹 和 随后 它 不知疲倦地 为了 一个 星期 直到 他 登陆
[hɪz; ɪz][men].
his men.
他的 男人 .

他被发现时双手被绑、嘴被堵住，肩膀上有枪伤。

[ˈændərsn][tʊk][ðə; ði][treɪl][ænd; ənd][ˈfɑ:lʊd][aɪˈti:][ʌnˈtaɪərɪŋli][fɔ:r; fər][ə; eɪ][wi:k][ʌnˈtɪl][hi:; hi][ˈlændɪd]
Anderson took the trail and followed it untiringly for a week until he landed
安德森 采取 这 踪迹 和 随后 它 不知疲倦地 为了 一个 星期 直到 他 登陆
[hɪz; ɪz][men].
his men.
他的 男人 .
[ˈændərsn][fɔ:lɒwɪd][ðə; ði][ˈtrɪl][ænd; ənd][ˈʃəʊldər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʊlɪt][wʌnd][ɪn][hɪz; ɪz]
安德森 沿着 小路 不懈地 追踪 了一周, 直到 他的部下 抵达 目的地 .

[ˈæftər][ˈbi:ɪŋ][kənˈvɪktɪd][ænd; ənd][ˈsentənst][tu:; tə][faɪv][ˈjɪrz][ɪn][ˈprɪzn][ðeɪ][hæd; həd][frendz]
After being convicted and sentenced to five years in prison they had friends
后 存在 已定罪 和 判刑 到 五 年 在 监狱 他们 有 朋友们
[raɪt][ðə; ði][ˈʃerɪf][ə; eɪ][ˈletər][ˈswerɪŋ][ˈvendʒəns][ˈæftər][ðer; ðər][tɜ:rm][ɪkˈspaɪərd].
write the sheriff a letter swearing vengeance after their term expired.
写 这 警长 一个 信 咒骂 复仇 后 他们的 学期 已到期 .
[ˈændərsn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʊlɪt][wʌnd][ɪn][hɪz; ɪz]
被判有罪并被判处五年监禁后, 他们让朋友写信给警长, 发誓在刑满释放后进行报复 .

[tu:] [wi:ks] [pæst] [baɪ][ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [hæd; həd] [əˈkɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ˈækjnz]
Two weeks passed by and nothing of importance had occurred in the actions
二 周 通过了 经过 和 没有什么 的 重要性 有 发生 在 这 行动
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ˈfæk(ə)n][tu:; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [səsˈpɪjənz] [ʌv; əv][teks].
of the Ricker faction to verify the suspicions of Tex.
的 这 里克 派 到 核实 这 怀疑 的 德州 .
[ˈændərsn][fɔ:lɒwɪd][ðə; ði][ˈtrɪl][ænd; ənd][ˈʃəʊldər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʊlɪt][wʌnd][ɪn][hɪz; ɪz]
两周过去了, 里克派系的行动中没有任何重大进展来证实泰克斯的怀疑 .

[ˈmeɪs(ə)n][tʊk][lɔ:ŋ][raɪdʒ][i:tɪ][deɪ][ænd; ənd][gɔ:t][soʊ][hi:; hi][kʊd; kəd] [ki:p] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][best]
Mason took long rides each day and got so he could keep up with the best
石匠 采取 长的 骑行 每个 天 和 得到 所以 他 可以 保持 向上 和 这 最好的
[ˈraɪdərz].
riders.
骑手 .
[ˈændərsn][fɔ:lɒwɪd][ðə; ði][ˈtrɪl][ænd; ənd][ˈʃəʊldər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʊlɪt][wʌnd][ɪn][hɪz; ɪz]
梅森每天长途骑行, 努力提高速度, 以便能跟上最优秀的骑手 .

[hɪz; ɪz][feɪs][hæd; həd][ˈteɪkən][ɑ:n][ə; eɪ][di:p] [tæn],
His face had taken on a deep tan,
他的 脸 有 已采取 在 一个 深的 棕褐色 ,
[hɪz; ɪz][wɪnd][wʌz; wəz] [gʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌslz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ˈaɪərn].
his wind was good and his muscles were like iron.
他的 风 曾是 好的 和 他的 肌肉 是 喜欢 铁 .
[ˈændərsn][fɔ:lɒwɪd][ðə; ði][ˈtrɪl][ænd; ənd][ˈʃəʊldər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʊlɪt][wʌnd][ɪn][hɪz; ɪz]
他呼吸顺畅, 肌肉结实如铁 .

“ [ɪf][aɪ][felt][ˈeni] [ˈbetər] [aɪ] [ˈkʊdnt] [stænd][aɪˈti:] , [aɪˈd][bi:; bi][ɪn][ðə; ði][ˈhɔ:spɪt(ə)] ,
“ **If I felt any better I couldn't stand it , I'd be in the hospital** ,
” 如果 我 毛毡 任何 更好的 我 不能 站立 它 , ID 是 在 这 医院 ,
“如果我感觉再好一点, 我就受不了了, 我会住进医院的。”

” [hi:; hi] [dɪˈkledr] [wʌn] [deɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] ,
” he declared one day to the ranch owner ,
” 他 声明 一 天 到 这 牧场 所有者 ,
有一天，他向牧场主宣称：

[ɪn] [ˈænsər] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkwɪrɪ] [æz; əz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [helθ] .
in answer to a query as to his health .
在 回答 到 一个 询问 作为 到 他的 健康 .
在回答有关他健康状况的询问时。

[hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [ˈɔ:f(ə)n] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [hoʊm] [ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [faɪt] [hɑ:rd]
His thoughts often turned to home and at times he had to fight hard
他的 想法 经常 转向 到 家 和 在 时代 他 有 到 斗争 难的
[tu:; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈlɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə] [tʃʌk] [ʌp][ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [i:st]
to overcome a fierce longing to chuck up the whole thing and return East
到 克服 一个 凶猛的 渴望 到 查克 向上 这 所有的 事物 和 返回 东方
[tu:; tə][hɪz; ɪz][oʊld] [hɔ:nts] [ænd; ənd][ˈhæbɪts] .
to his old haunts and habits .
到 他的 老的 闹鬼的地方 和 习惯 .
他的思绪常常飘向家乡，有时他不得不努力克制住想要放弃一切，回到东部，重拾旧日生活和习惯的强烈渴望。

” [bʌt; bət][aɪ] [wəʊnt] , ” [hi:; hi] [ˈgrɪtɪd] [tu:; tə] [hɪmˈself] , ” [aɪ][toʊld][dæd][aɪˈd][bi:; bi] [ɡeɪm] , [ænd; ənd] [aɪl]
” But I won't , ” he gritted to himself , ” I told Dad I'd be game , and I'll
” 但 我 惯于 , ” 他 磨碎的 到 他自己 , ” 我 讲述 爸爸 ID 是 游戏 , 和 患病的
[stɪk] .
stick .
戳 .
“但我不会，”他咬牙切齿地对自己说，“我告诉爸爸我会参加，我会坚持到底。”

[wen] [aɪ][ɡet] [ðæt] [ˈreɪsɪŋ] [kɑ:r][ʌv; əv] [maɪn] [aʊt] [hɪr] [aɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ɡæsp] .
When I get that racing car of mine out here I'll make the natives gasp .
什么时候 我 得到 那 赛车 车 的 矿 出去 这里 患病的 制作 这 本地人 喘气 .
等我把我的赛车开到这里来，我一定会让当地人惊叹不已。

” [ðen] [hi:; hi] [rɪˈmembər] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈprɑ:mɪst] [ðə; ði][ɡɜ:rl][hi:; hi] [wʊd] [ti:tʃ] [hɜ:r; hər] [haʊ]
” Then he remembered he had promised the girl he would teach her how
” 然后 他 记得 他 有 承诺 这 女孩 他 会 教 她 如何
[tu:; tə] [draɪv] ,
to drive ,
到 驾驶 ,
“然后他想起自己答应过那个女孩要教她开车。”

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [ɡru:] [ˈtendər] ,
and his thoughts grew tender ,
和 他的 想法 生长 投标 ,
他的思绪变得温柔起来，

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [ədˈmɪtɪd] [tu:; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [hi:; hi][wəz; wəz] [ˈɡroʊɪŋ] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [i:tʃ]
for he admitted to himself that he was growing in love with her each
为了 他 承认 到 他自己 那 他 曾是 生长 在 爱 和 她 每个
[deɪ] .
day .
天 .
因为他承认，他每天都在更加爱她。

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [di:p] [ˈfrendʃɪp] [fɔ:r; fər] [ˈændərsn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈklaʊdɪd]
Then he thought of her deep friendship for Anderson and his face clouded
然后 他 想法 的 她 深的 友谊 为了 安德森 和 他的 脸 阴天
.
:
.
然后他想到她与安德森的深厚友谊，脸色顿时阴沉下来。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [ˈstɑːrtɪd] [aʊt] [əˈləʊn] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈɡɪv(ə)n]
Mason had started out alone this morning and was riding a horse given
石匠 有 开始 出去 独自的 这 早晨 和 曾是 骑术 一个 马 给定
[hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] .
him by the ranch owner .
他 经过 这 牧场 所有者 .

今天早上，梅森独自一人出发，骑的是牧场主送给他的马。

[hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [ænd; ənd] [peɪ] [hɜːr; hər] [ˈoʊnərz] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
He had determined to see the Ricker ranch and pay her owners a visit .
他 有 决定 到 看 这 里克 牧场 和 支付 她 所有者 一个 访问 .

他决定去看看里克牧场，并拜访一下牧场的主人。

“ [ɪf] [ˈevər][aɪ][get][ɪn][ə; eɪ][skræp][wɪð; wɪθ] [bʌd] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈoʊvər] [ˈdʒəʊzɪfiːn] ,
“ If ever I get in a scrap with Bud it will be over Josephine ,
“ 如果 曾经 我 得到 在 一个 废料 和 芽 它 将要 是 超过 约瑟芬 ,
“如果我和巴德发生冲突，那一定是因为约瑟芬。”

“ [hiː; hi] [sed] [əˈlaʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
“ he said aloud to his horse .
“ 他 说 大声 到 他的 马 .

他对着马大声说道。

“ [stɪl] , [hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [juːst] [em ˈiː] [waɪt] , [eɪ] , [spɔːrt] , [oʊld] [bɔɪ] ?
“ Still , he has always used me white , eh , Sport , old boy ?
“ 仍然 , 他 有 总是 用过的 我 白色的 , 嗯 , 运动 , 老的 男生 ?
“不过，他一直都把我当白人使唤，是吧，老兄？

“ [ðə; ði] [hɔːrs] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [æz; əz] [ðoʊ] [ɪn] [ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
“ The horse raised his ears as though in sympathy with his master .
“ 这 马 提高 他的 耳朵 作为 尽管 在 同情 和 他的 掌握 .
“那匹马竖起了耳朵，仿佛在同情它的主人。”

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [ˈkʌvərɪŋ] [graʊnd] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡʊd] [klɪp] [waɪl] [ˈvɔɪsɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tuː; tə]
Mason had been covering ground at a good clip while voicing expression to
石匠 有 到过 覆盖 地面 在 一个 好的 夹子 尽管 配音 表达 到
[hɪz; ɪz] [θɔːts] .
his thoughts .
他的 想法 .

梅森一边快速行进，一边表达着自己的想法。

[æn; ən] [ˈaʊər] [ˈleɪtər][ðə; ði][dɪm] [ˈaʊtlɑɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
An hour later the dim outline of the Ricker ranch came into view .
一个 小时 之后 这 暗淡 大纲 的 这 里克 牧场 来了 进入 看法 .

一小时后，里克牧场的模糊轮廓出现在视野中。

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd] [ðen] [meɪk] [fɔːr; fər]
He intended to make a short stay at the ranch and then make for
他 故意的 到 制作 一个 短的 停留 在 这 牧场 和 然后 制作 为了
[ˈtreɪdɜːz] [poʊst] .
Trader's Post .
交易员的 邮政 .

他打算在牧场短暂逗留，然后前往贸易站。

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] [ˈɔːrdər] [hoʊm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][kɑːr] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːrdərd]
He wanted to send a hurry order home for his car which he had ordered
他 通缉 到 发送 一个 匆忙 命令 家 为了 他的 车 哪个 他 有 订购
[ðə; ði] [wiːk] [brɪˈfɔːr] .
the week before .
这 星期 前 .

他想赶紧把上周订购的汽车运回家。

[ˈmeɪs(ə)n] [sləʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [wɔːk] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ]
Mason slowed his horse down to a walk as he came up to the ranch
石匠 减速 他的 马 向下 到 一个 走 作为 他 来了 向上 到 这 牧场
[ænd; ənd][wɹz; wəz] [ˈiːgərli] [ˈskænɪŋ] [ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [fɔːr; fər] [saɪnz] [ʌv; əv][laɪf] .
and was eagerly scanning the premises for signs of life .
和 曾是 急切地 扫描 这 前提 为了 标志 的 生活 :
梅森放慢马速，步行来到牧场，急切地环顾四周，寻找生命迹象。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər][hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][taɪd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈpoʊst][ʌv; əv][ə; eɪ] [loʊ]
A moment later he dismounted and tied his horse to a post of a low
一个 片刻 之后 他 下马 和 系 他的 马 到 一个 邮政 的 一个 低的
[pɔːrtʃ] [ðæt] [ræn][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈbɪldɪŋ] .
porch that ran the entire length of the ranch building .
门廊 那 跑 这 全部的 长度 的 这 牧场 建筑 :
片刻之后，他下了马，把马拴在牧场建筑贯穿整个长度的低矮门廊的柱子上。

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ðer; ðər][wɹz; wəz][ə; eɪ] [dɔːr] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs]
About the center of the porch there was a door leading into a spacious
关于 这 中心 的 这 门廊 那里 曾是 一个 门 领导 进入 一个 宽敞
[ruːm] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsædɪlz] ,
room filled with saddles ,
房间 已填 和 马鞍 ,
门廊中央有一扇门，通往一个摆满了马鞍的宽敞房间。

[buːts] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkaʊbɔɪ] [ˌpærəfərˈneɪliə] .
boots and other cowboy paraphernalia .
靴子 和 其他 牛仔 用具 :
靴子和其他牛仔用具。
[hiː; hi][ˈboʊldli] [traɪd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ʌnˈlɔːkt] .
He boldly tried the door and found it unlocked .
他 大胆地 尝试 这 门 和 成立 它 已解锁 :
他大胆地试着推开门，发现门没锁。

[ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ədˈventʃər] [siːzd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [flʌŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən][ænd; ənd]
A spirit of adventure seized him and he flung the door open and
一个 精神 的 冒险 查获 他 和 他 扔 这 门 打开 和
[ˈentərd] [ðə; ði] [ruːm] .
entered the room .
进入 这 房间 :
他一时兴起，打开门走了进去。

[æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ] , [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə][ˈnoʊtɪs][ə; eɪ] [ˌmɪsˈʃeɪpən] [ˈkriːtʃər] , [huː] [hæd; həd] [wɔːtʃt]
As he did so , he failed to notice a misshapen creature , who had watched
作为 他 做过 所以 , 他 失败的 到 注意 一个 畸形 生物 , WHO 有 观看
[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [braɪt] ,
him with bright ,
他 和 明亮的 ,
他这样做的时候，没有注意到一个畸形生物正用明亮的眼睛注视着他。

[ˈgliːmɪŋ] [aɪz] , [dɪsəˈpɪr] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [rəˈpɪdəti] [θruː] [ə; eɪ] [dɔːr] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]
gleaming eyes , disappear with lightning rapidity through a door at the end of
闪闪发光 眼睛 , 消失 和 闪电 快速 通过 一个 门 在 这 结尾 的
[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
the building .
这 建筑 :
闪亮的眼睛，以闪电般的速度消失在建筑物尽头的一扇门后。

[ðə; ði] [pleɪs] [si:mɪd] [dɪ'zɜ:rtɪd] , [bʌt; bət] [wʌt] [ɪm'prest] ['meɪs(ə)n][moʊst][wʌz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt]
The place seemed deserted , but what impressed Mason most was the fact that
这 地方 似乎 荒凉的 , 但 什么 印象深刻 石匠 最多 曾是 这 事实 那

[ðə; ði] [bu:ts] ,
the boots ,
这 靴子 ,

这个地方看起来空无一人，但最令梅森印象深刻的是那双靴子，

[spɜ:rz][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['træpɪŋz] [wɜ:z; wəz] ['rɪtʃli] ['stʌdɪd] [ænd; ənd] [ɪm'bə:st] .
spurs and other trappings were richly studded and embossed .
马刺 和 其他 服饰 是 丰富 带钉的 和 压纹 .

马刺和其他装饰物都镶满了宝石，并饰有浮雕。

“ [hʌm] , ” [mju:zd] ['meɪs(ə)n] ['sɔ:ftli] ,
“ Hum , ” mused Mason softly ,
“ 哼 , ” 沉思 石匠 轻轻 ,

“嗯，”梅森轻声沉吟道。

“ ['prɪti] [swel] [ˈaʊtfɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [loʊ] [daʊn] ['kæt(ə)l] [θi:vz] [æz; əz] [bʌd] [si:mz] [tu:; tə]
“ pretty swell outfit for a bunch of low down cattle thieves as Bud seems to
“ 漂亮的 膨胀 全套服装 为了 一个 束 的 低的 向下 牛 窃贼 作为 芽 似乎 到

[θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] .
think they are .
思考 他们 是 .

“对于巴德认为的那群卑鄙的偷牛贼来说，这身行头真是相当不错。”

“ [hi:; hi][hæd; həd] [ə'baʊt] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔr] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ru:mz; rʊmz]
“ He had about made up his mind to make a tour of all the rooms
“ 他 有 关于 制成 向上 他的 头脑 到 制作 一个 旅游 的 全部 这 房间

[ænd; ənd][hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] [tɔ:rdz] [ə; eɪ] [dɔ:r] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['ɪntu:][ə; eɪ][hɔ:l] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ]
and had started towards a door leading into a hall when he heard a
和 有 开始 向 一个 门 领导 进入 一个 大厅 什么时候 他 听到 一个

[nɔɪz] [bɪ'hɑɪnd][hɪm; ɪm] .
noise behind him .
噪音 在后面 他 .

“他正打算参观所有房间，并朝着通往大厅的门走去，这时他听到身后有动静。

“ [mu:v] , [ænd; ənd][aɪ] [ʊ:t] !
“ Move , and I shoot !
“ 移动 , 和 我 射击 !

“动一下，我就开枪！ ”

“ [ðə; ði] [kə'mænd] [wʌz; wəz] ['ferli] [bɑ:rkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
“ the command was fairly barked at him .
“ 这 命令 曾是 相当 吠叫 在 他 .

“命令几乎是对他大声呵斥的。”

[ˈkwɪkli] [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hændz] [ə'blaʊ] [hɪz; ɪz] [hed] , [ˈglænsɪŋ] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [æz; əz][hi:; hi]
Quickly he raised his hands above his head , glancing over his shoulder as he
迅速地 他 提高 他的 双手 多于 他的 头 , 瞥了一眼 超过 他的 肩膀 作为 他

[dɪd][səʊ] .
did so .
做过 所以 .

他迅速举起双手过头顶，同时回头看了一眼。

[θru:] [ə; eɪ] [hoʊl][ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [ə; eɪ]['bəʊni][hænd] [prə'du:st] ,
Through a hole in the wall a bony hand produced ,
通过 一个 洞 在 这 墙 一个 骨质 手 生产 ,

一只骨瘦如柴的手从墙上的一个洞里伸了出来，

[ˈgræspɪŋ] [ə; eɪ] [lɒːŋ] [bluː]- [ˈbærəld] [koʊlt] [eɪmd] [də'rektli; da'rektli][æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] .
grasping a long blue - barreled Colt aimed directly at his head .
抓握 一个 长的 蓝色的 - 桶装 小马 旨在 直接地 在 他的 头 .

他握着一支长长的蓝色枪管的柯尔特手枪，枪口直指自己的脑袋。

[ˈmeɪs(ə)n] [hɜːrd] [hɪz; ɪz][ˈkæptər] [ˈfʌmblɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɑːk] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] [ə; eɪ] [dɔːr] [swʌŋ]
Mason heard his captor fumbling with a lock and slowly a door swung
石匠 听到 他的 俘虏者 笨拙 和 一个 锁 和 缓慢地 一个 门 摇摆
[ˈaʊtwərd] [rɪˈviːlɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈstaːnɪʃt] [geɪz] [ðə; ði][moʊst] [ˈhɪdiəs] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈɑːbdʒekt][hiː; hi]
outward revealing to his astonished gaze the most hideous - looking object he
向外 揭示 到 他的 惊讶 目光 这 最多 可怕 - 寻找 目的 他
[hæd; həd][ˈevər][set] [aɪz] [əˈpɑːn] .
had ever set eyes upon .
有 曾经 放 眼睛 之上 .

梅森听到他的俘虏笨拙地摆弄着锁，一扇门缓缓向外打开，在他惊愕的目光中，露出了他所见过的最丑陋的物体。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhʌntbæk] [wɪð; wɪθ] [ˈmæsɪv] [freɪm] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈpaʊərf(ə)] [ɑːrmz] [ðæt]
It was a hunchback with massive frame and great powerful arms that
它 曾是 一个 倭 和 大量的 框架 和 伟大的 强大的 武器 那
[riːtʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːz] .
reached to his knees .
达到 到 他的 膝盖 .

他是个驼背，身材魁梧，双臂粗壮有力，垂到膝盖。

[hiː; hi] [ədˈvænst] [ˈsləʊli] [tɔːrdz] [ˈmeɪs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhɔːrəb(ə)] [lɪr] [ɑːn][hɪz; ɪz][lɪps] ,
He advanced slowly towards Mason with a horrible leer on his lips ,
他 先进的 缓慢地 向 石匠 和 一个 可怕 斜视 在 他的 嘴唇 ,
他面带狰狞的笑容，缓缓向梅森走去。

[aɪz] [ˈtwɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] [braɪt] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
eyes twitching and bright with rage .
眼睛 抽搐 和 明亮的 和 愤怒 .

眼睛抽搐，怒火中烧。

[ˈmeɪsənz] [θɔːts] [fluː] [ˈswɪftli] [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [ˈhʌntbæk] [kloʊz] [ɪn][ɑːn][hɪm; ɪm] .
Mason's thoughts flew swiftly as he watched the hunchback close in on him .
石匠的 想法 飞翔 迅速地 作为 他 观看 这 倭 关闭 在 在 他 .

梅森看着驼背朝他走来，思绪飞转。

[hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈʌnˈɑːrmd] [æz; əz][hiː; hi] [ˈnevər] [hæd; həd] [keəd]
He had come away from the ranch unarmed as he never had cared
他 有 来 离开 从 这 牧场 徒手 作为 他 绝不 有 关心
[fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˈfaɪ,ɑːrmz] .
for the use of firearms .
为了 这 使用 的 枪支 .

他离开农场时没有携带武器，因为他从来不喜欢使用枪支。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[hiː; hi] [wɪft] [moʊst] [ˈhɑːrtɪli] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈteɪkən] [ˈdʒoʊsəfɪːnz] [ədˈvaɪs] [wen] [wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi]
he wished most heartily that he had taken Josephine's advice when one day she
他 希望 最多 衷心地 那 他 有 已采取 约瑟芬的 建议 什么时候 一 天 她
[hæd; həd] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈkæəri] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
had urged him to carry a gun .
有 敦促 他 到 携带 一个 枪 .

他无比后悔当初没有听从约瑟芬的建议，没有像她曾经劝他那样随身携带枪支。

“ [ges] [aɪv] [ɡɑ:t] [mɔ:z] [fu:l] [ɪn][ə; eɪ] [fʌs] ,
“ **Guess I've got maw's fool in a fuss** ,
“ 猜测 我已经 得到 妈妈的 傻子 在 一个 大惊小怪 ;
“看来我把老妈惹恼了。”

“ [hi:; hi] [sed] ['grɪmli] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hi:; hi] [breɪst] [hɪz; ɪz]['bɑ:di][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] .
“ **he said grimly to himself as he braced his body for a struggle** .
“ 他 说 阴沉沉地 到 他自己 作为 他 支撑 他的 身体 为了 一个 斗争 .
他神情严肃地对自己说，同时摆出战斗姿态。

“ [ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] ['dɪpi] [ɔ:r][aɪm] ['fu:lɪ] .
“ **This thing is dippy or I'm foolish** .
“ 这 事物 是 迪皮 或者 我是 愚蠢 .
“这东西太蠢了，或者是我太傻了。”

“ [wen] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [ʌv; əv]['meɪs(ə)n][ðə; ði] ['hʌntʃbæk] ['sʌd(ə)nli] [dra:pt] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɑ:lvər]
“ **When within a few feet of Mason the hunchback suddenly dropped his revolver**
“ 什么时候 之内 一个 很少 脚 的 石匠 这 倭 突然 掉落 他的 左轮手枪
[ænd; ənd] ['græpəld] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
and grappled with him .
和 缠斗 和 他 .
“当驼背走到梅森几英尺远的地方时，他突然扔掉了左轮手枪，与他扭打起来。”

['meɪs(ə)n] [met] [ðə; ði] ['ɑ:nsleɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [swɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dwa:rf] [dʒɔ:] .
Mason met the onslaught with a terrific swing to the dwarf's jaw .
石匠 遇见 这 猛攻 和 一个 了不起 摇摆 到 这 矮人的 颞 .
梅森迎击了这波攻击，一记重拳击中了矮人的下巴。

[hɑ:rd][æz; əz][ðə; ði] [bloʊ] [wʌz; wəz] , [aɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] ['eni] [ɪ'fekt] .
Hard as the blow was , it did not seem to have any effect .
难的 作为 这 吹 曾是 , 它 做过 不是 似乎 到 有 任何 影响 .
尽管这一击很重，但似乎并没有产生任何效果。

['meɪs(ə)n] [felt] [ðə; ði]['boʊni][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'seɪlənt] [kloʊz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [wɪð; wɪθ] ['krʌʃɪŋ]
Mason felt the bony hands of his assailant close about his throat with crushing
石匠 毛毡 这 骨质 双手 的 他的 袭击者 关闭 关于 他的 喉 和 压碎
[fɔ:rs] .
force .
力量 .
梅森感到袭击者那双骨瘦如柴的手用尽全力掐住了他的喉咙。

[braɪt] [laɪts] [flæʃt] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] - [breθ]
Bright lights flashed before his eyes and he could hear the hunchback's breath
明亮的 灯 闪光灯 前 他的 眼睛 和 他 可以 听到 这 - 气息
[kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ][ɪn][ə; eɪ] [ɑ:rp] ['wɪs(ə)l] .
come and go in a sharp whistle .
来 和 去 在 一个 锋利的 哨 .
眼前闪过一道道耀眼的光芒，他能听到驼背的呼吸发出急促的哨声。

['meɪs(ə)n] ['ri:ələɪzd] [ðə; ði] ['hʌntʃbæk] [hæd; həd][hɪm; ɪm][æt; ət][ə; eɪ] [dɪsəd'væntɪdʒ] , [ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ]
Mason realized the hunchback had him at a disadvantage , and allowing
石匠 已实现 这 倭 有 他 在 一个 劣势 , 和 允许
[hɪz; ɪz]['bɑ:di][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [lɪmp] ,
his body to become limp ,
他的 身体 到 变得 跛行 ;
梅森意识到驼背让他处于劣势，于是任由自己的身体变得软绵绵的。

[hi:; hi][sæŋk] ['sloʊli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:z] .
he sank slowly to his knees .
他 沉没 缓慢地 到 他的 膝盖 .
他缓缓跪倒在地。

[ðə; ði] [ru:z] [wɜ:rkt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hʌntʃbæk] [rɪ'li:st] [ðə; ði] ['stræŋɡl] [hoʊld] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [nek] .
The ruse worked , for the hunchback released the strangle hold about his neck .
这 诡计 工作 , 为了 这 倭 发布 这 扼杀 抓住 关于 他的 脖子 .

这个计策奏效了，驼背松开了掐住自己脖子的钳子。

[laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] ['meɪs(ə)n] ['streɪtnd] [ʌp][ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [left] [ɑ:rm] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz]
Like a flash Mason straightened up and throwing his left arm around his
喜欢 一个 闪光 石匠 拉直 向上 和 投掷 他的 左边 手臂 大约 他的
[ə'seɪlənts] [nek] [hi;; hi] [si:zd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm][ænd; ənd] [ɪg'zɜ:rtɪŋ] [trə'mendəs] ['preʃər] [fɔ:rst]
assailant's neck he seized his right arm and exerting tremendous pressure forced
袭击者的 脖子 他 查获 他的 正确的 手臂 和 施力 巨大的 压力 强制

[aɪ 'ti:] ['ʃɑ:rpli] [ʌp] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [bleɪdz] .
it sharply up between his shoulder blades .
它 尖锐地 向上 之间 他的 肩膀 刀片 .

梅森像闪电般直起身子，左臂环住袭击者的脖子，抓住他的右臂，用力将其猛地向上推到肩胛骨之间。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['hæmərlɔ:k] [ænd; ənd][hi;; hi] [su:n] [hæd; həd][ðə; ði] ['hʌntʃbæk] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər]
It was the hammerlock and he soon had the hunchback begging for
它 曾是 这 锤锁 和 他 很快 有 这 倭 乞讨 为了
[mɜ:rsɪ] .
mercy .
怜悯 .

他使出了锁喉技，很快就让驼背乞求饶命。

['meɪs(ə)n][wʌz; wəz] ['θɜ:rəli] ['æŋɡərd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm][ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] ['loʊðsəm] ['kri:tʃər]
Mason was thoroughly angered by this time and threw the loathsome creature
石匠 曾是 彻底 愤怒 经过 这 时间 和 扔 这 令人厌恶的 生物
[ɪntu:][ðə; ði]['kɔ:rnər] ,
into the corner ,
进入 这 角落 ,

此时梅森彻底怒了，把那令人厌恶的家伙扔到了角落里。

[ə; eɪ] ['grɑ:vliŋ] [mæs] .
a groveling mass .
一个 卑躬屈膝 大量的 .

一群卑躬屈膝的人。

['pɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ɡʌn][hi;; hi] [slɪpt] [aɪ 'ti:][ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .
Picking up the gun he slipped it into his pocket .
挑选 向上 这 枪 他 滑倒了 它 进入 他的 口袋 .

他捡起枪，把它塞进口袋里。

" [waɪ] [dɪd][ju;; jʊ] [wɪʃ] [tu;; tə] [teɪk] [maɪ][laɪf] ?
" Why did you wish to take my life ?
" 为什么 做过 你 希望 到 拿 我的 生活 ?

“你为什么要夺走我的生命？ ”

" [hi;; hi] [dɪ'mɑ:ndɪd] , [geɪzɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɔ:lən] [foʊ] .
" he demanded , gazing down at his fallen foe .
" 他 要求 , 凝视 向下 在 他的 倒下 敌人 .

他居高临下地望着倒下的敌人，厉声问道。

" [aɪ] [noʊ] [ju;; jʊ] , " [ðə; ði][dwɔ:rf] ['greɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [krækt] [vɔɪs] .
" I know you , " the dwarf grated in a cracked voice .
" 我 知道 你 , " 这 矮人 磨碎的 在 一个 裂纹 嗓音 .

“我认识你，”矮人用沙哑的声音刺耳地说。

“ [jɔːr; jər] [neɪm] [ɪz][ˈmeɪs(ə)n] , [ðə; ði] [nuː] [mæn][æɪt; ət] [ˈwɒltɜːz] - [ræntʃ] , [ænd; ənd][aɪ][gɑːt][ˈɔːrdərz][tuː; tə]
“ **Your name is Mason , the new man at Walters ' ranch , and I got orders to**
“ 你的 姓名 是 石匠 , 这 新的 男人 在 沃尔特斯 - 牧场 , 和 我 得到 订单 到
[wɑːtʃ] [juː; jʊ] . ”
watch you . ”
手表 你 . ”

“你叫梅森，是沃尔特斯牧场的新来者，我奉命监视你。”

“ [waɪ] [wɑːtʃ] [em ˈiː] ?
“ **Why watch me ?**
“ 为什么 手表 我 ?

“为什么要看我? ”

“ [ˈmeɪs(ə)n] [æskt] , [hɪz; ɪz][ˌkjəriˈɑːsəti] [əˈraʊzd] .
“ **Mason asked , his curiosity aroused .**
“ 石匠 问 , 他的 好奇心 被唤醒 .

“梅森问道，他的好奇心被激发了。”

“ [ðæts] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] , “ [ðə; ði][dwɔːrf] [ˈænsər] , [ə; eɪ] [ˈkræfti] [lʊk] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntuː]
“ **That's for you to find out , ” the dwarf answered , a crafty look coming into**
“ 那就是 为了 你 到 寻找 出去 , ” 这 矮人 回答 , 一个 狡猾 看 未来 进入
[hɪz; ɪz] [aɪz] .

his eyes .
他的 眼睛 .

“这就要你自己去发现了,”矮人回答道，眼中闪过一丝狡黠的光芒。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [wɪpt] [ðə; ði] [ɡʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɑːkɪt] [ænd; ənd] [ˈlɛvəld] [aɪ ˈtiː][æɪt; ət][ðə; ði]
Mason suddenly whipped the gun out of his pocket and leveled it at the
石匠 突然 鞭打 这 枪 出去 的 他的 口袋 和 平整 它 在 这
[dwɔːrf] .
dwarf .
矮人 .

梅森突然从口袋里掏出枪，对准了矮人。

“ [tel] [em ˈiː][ðə; ði] [truːθ] , “ [hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [ˈstɜːrnli] .
“ **Tell me the truth , ” he commanded sternly .**
“ 告诉 我 这 真相 , ” 他 命令 严厉地 .

“告诉我实话,”他严厉地命令道。

“ [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [ˈsʌmθɪŋ] ,
“ **I thought you was trying to steal something ,**
“ 我 想法 你 曾是 尝试 到 偷 某物 ,

“我以为你想偷东西。”

[ænd; ənd][ðər; ðər][wʌz; wəz][ˈnoʊbəːdi] [əˈbaʊt] [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pleɪs] , “ [ðə; ði]
and there was nobody about and I was left to guard the place , ” the
和 那里 曾是 无人 关于 和 我 曾是 左边 到 警卫 这 地方 , ” 这
[dwɔːrf] [hwaɪnd] .
dwarf whined .
矮人 抱怨 .

“周围一个人也没有，只剩下我一个人看守这个地方,”矮人抱怨道。

“ [ðæts] [ə; eɪ][laɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] , “ [ˈmeɪs(ə)n] [rɪˈtɔːtɪd] , [hɪz; ɪz][ˈaɪər] [ˈraɪzɪŋ] [wʌns] [mɔːr] .
“ **That's a lie and you know it , ” Mason retorted , his ire rising once more .**
“ 那就是 一个 说谎 和 你 知道 它 , ” 石匠 反驳 , 他的 愤怒 上升 一次 更多的 .

“那是谎言，你自己也知道,”梅森反驳道，怒火再次涌上心头。

“ [juː; jʊ] [kleɪm] [juː; jʊ][wɜːr; wər][təʊld][tuː; tə] [wɑːtʃ] [em ˈiː] , [huː] [geɪv] [juː; jʊ] [ðoʊz] [ˈɔːrdərz] ?
“ **You claim you were told to watch me , who gave you those orders ?**
“ 你 宣称 你 是 讲述 到 手表 我 , WHO 给予 你 那些 订单 ?

“你声称有人命令你监视我，是谁给你下的命令? ”

“ [greɪt] [bi:dz] [ʌv; əv] [swet] [stɒd] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [dwɔ:rf] [ˈʌɡli] [feɪs] ,
“ **Great beads of sweat stood out on the dwarf's ugly face** ,
“ 伟大的 珠子 的 汗 站立 出去 在 这 矮人的 丑陋的 脸 ,
矮人丑陋的脸上渗出了大颗大颗的汗珠。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɪb:] - [laɪk] [ˈfɪŋɡərz] [wɜ:r; wər] [ˈwɜ:rkɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [ˈtælən] [ʌv; əv][sʌm; səm] [greɪt] [bɜ:rd] .
and his claw - like fingers were working like the talons of some great bird .
和 他的 爪 - 喜欢 手指 是 在职的 喜欢 这 利爪 的 一些 伟大的 鸟 .
他那爪状的手指像某种巨鸟的利爪一样灵活地活动着。

“ [ˈrɪkər] [geɪv] [em ˈi:] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ju:; jʊ] .
“ **Ricker gave me orders to watch you** .
“ 里克 给予 我 订单 到 手表 你 .
“里克命令我监视你。”

[hi:; hi][hæz; həz] [spaɪz] [ˈevriwɛr] , [hi:; hi] [noʊz] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [heɪts] [ju:; jʊ]
He has spies everywhere , he knows you and your father and hates you
他 有 间谍 到处 , 他 知道 你 和 你的 父亲 和 讨厌 你
[bəʊθ] .
both .
两个都 .

他到处都有眼线，他认识你和你父亲，而且恨你们俩。
[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [seɪv] [jɔ:; jər] [haɪd][ju:; jʊ][hæd; həd] [ˈbetər] [klɪr] [aʊt] [ʌv; əv] [ði:z] [pɑ:rts] ,
If you want to save your hide you had better clear out of these parts ,
如果 你 想 到 节省 你的 隐藏 你 有 更好的 清除 出去 的 这些 部分 ,
如果你想保命，最好赶紧离开这些地方。

“ [hi:; hi] [ˈsna:rlɪd] [æt; ət] [læst] .
“ **he snarled at last** .
“ 他 纠缠 在 最后的 .
他最后咆哮道。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [əˈstaʊndɪd] .
Mason was astounded .
石匠 曾是 震惊 .
梅森惊呆了。

[ðæt] [ˈrɪkər] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][hæv; həv] [set] [ðɪs] [hæf] - [ˈwɪtɪd] [dwɔ:rf][tu:; tə]
That Ricker should know his father and have set this half - witted dwarf to
那 里克 应该 知道 他的 父亲 和 有 放 这 一半 - 机智的 矮人 到
[ˈwɑ:tʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpʌz(ə)] .
watching his son was a puzzle .
观看 他的 儿子 曾是 一个 谜 .
里克尔认识自己的父亲，却派这个半傻的侏儒去照看自己的儿子，这真是个谜。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈklaɪnd] [tu:; tə] [daʊt] [ðə; ði] [dwɔ:rf] [ˈsænəti] .
He was inclined to doubt the dwarf's sanity .
他 曾是 倾斜 到 怀疑 这 矮人的 理智 .
他开始怀疑这个侏儒的精神状态。

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][hi:; hi] [nu:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd][noʊ] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
So far as he knew his father had no enemies in the world .
所以 远的 作为 他 知道 他的 父亲 有 不 敌人 在 这 世界 .
据他所知，他父亲在世上没有仇人。

[hi:; hi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [dwɔ:rf] [ˈθɜ:reli] .
He determined to sound the dwarf thoroughly .
他 决定 到 声音 这 矮人 彻底 .
他决定彻底探查这个侏儒的底细。

“ [stænd] [ʌp] , ” [hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [hɪm; ɪm] ['stɜːrnlɪ]; , ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
“ **Stand up , ” he commanded him sternly , holding the gun into the pit of the**
“ 站立 向上 , ” 他 命令 他 严厉地 , 保持 这 枪 进入 这 坑 的 这
[dwɔːrfs] ['stʌmək] .
dwarf's stomach .
矮人的 胃 .

“站起来,”他严厉地命令道, 同时把枪抵在矮人的腹部。

“ [aɪ] [eɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðɪs] [θɪŋ] .
“ **I am going to get at the bottom of this thing .**
“ 我 是 去 到 得到 在 这 底部 的 这 事物 .
“我一定要把这件事彻底弄清楚。”

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['rɪkər] [heɪts] [maɪ] ['faːðər] ?
What do you mean by saying that Ricker hates my father ?
什么 做 你 意思是 经过 说 那 里克 讨厌 我的 父亲 ?
你说里克恨我父亲, 这是什么意思?

“ [ðə; ði] [dwɔːrf] [roʊz] [ɪn] ['æbdʒekt] ['terər] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] ['mʌmb(ə)l] [θruː] ['tʃætərɪŋ] [tiːθ] .
“ **The dwarf rose in abject terror and started to mumble through chattering teeth .**
“ 这 矮人 玫瑰 在 卑贱 恐怖 和 开始 到 咕哝 通过 喋喋不休 牙齿 .
“矮人惊恐万分地站了起来, 牙齿打颤, 开始喃喃自语。”

“ [kʌt] [ðæt] [aʊt] [ænd; ənd] [tɔːk] [laɪk] [ə; eɪ] [mæn] , ” ['meɪs(ə)n] [kə'mɑːndɪd] [hɪm; ɪm] ['ʃɑːrpli] .
“ **Cut that out and talk like a man , ” Mason commanded him sharply .**
“ 切 那 出去 和 讲话 喜欢 一个 男人 , ” 石匠 命令 他 尖锐地 .
“别那样说话, 像个男人一样,”梅森厉声命令道。

“ ['rɪkər] [kleɪmz] [ðæt] [jʊr; jər] ['faːðər] [dɪd] [hɪm; ɪm] [æn; ən] ['ɪndʒəri] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn]
“ **Ricker claims that your father did him an injury long ago while they were in**
“ 里克 索赔 那 你的 父亲 做过 他 一个 受伤 长的 前 尽管 他们 是 在
[ðə; ði] ['lʌmbər] ['bɪznəs] [ɪn] [ðə; ði] [ɪːst] .
the lumber business in the East .
这 木材 商业 在 这 东方 .
“里克声称, 很久以前, 当他们在东部从事木材生意时, 你的父亲曾伤害过他。

[hiː; hi] [sez] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə] ['ruːɪn] [hɪm; ɪm] [naʊ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] ['ruːɪn] [juː; jʊ] ,
He says it is in his power to ruin him now and he will ruin you ,
他 说道 它 是 在 他的 力量 到 废墟 他 现在 和 他 将要 废墟 你 ,
他说他现在有能力毁掉自己, 他也会毁掉你。

[tuː] , ” [ðə; ði] [dwɔːrf] [snaːrld] , ['glərɪŋ] ['sævɪdʒli] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
too , ” the dwarf snarled , glaring savagely at him .
也 , ” 这 矮人 纠缠 , 刺眼 野蛮地 在 他 .
“也是,”矮人咆哮道, 恶狠狠地瞪着他。

['meɪs(ə)n] [smaɪld] ['grɪmli] .
Mason smiled grimly .
石匠 微笑 阴沉地 .

梅森露出了苦笑。

“ [aɪv] [faʊnd] [aʊt] [wʌt] [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [wɪl] [ækt] [ə'kɔːrdɪŋli] [ɪf] [aɪ 'tiː] [ɪz] [truː] ,
“ **I've found out what I wanted to know and will act accordingly if it is true ,**
“ 我已经 成立 出去 什么 我 通缉 到 知道 和 将要 行为 因此 如果 它 是 真的 ,
“我已经弄清楚了我想知道的事情, 如果属实, 我会采取相应的行动。”

“ [hiː; hi] [sed] , ['bækɪŋ] ['sloʊli] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
“ **he said , backing slowly out of the room .**
“ 他 说 , 后盾 缓慢地 出去 的 这 房间 .
“他说着, 慢慢地退出了房间。”

“ [tel] [jʊr; jər] ['preʃəs] ['mæstər][aɪ] [wɪl] [ki:p] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [tɔɪ] , ” ['tæpɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] [hi:; hi][wʌz; wəz]
“ **Tell your precious master I will keep this little toy , ” tapping the gun he was**
告诉 你的 宝贵的 掌握 我 将要 保持 这 小的 玩具 , ” 窃听 这 枪 他 曾是
[ˈhoʊldɪŋ] ,
holding ,
保持 ,

“告诉你的主人，我会留下这个小玩具，”他一边说着，一边敲了敲手里拿着的枪。

“ [tu:; tə] [rɪ'membər] [hɪm; ɪm][baɪ] , [ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ] [tel] [hɪm; ɪm][aɪ] [sed] [ðə; ði]['meɪsənz][ɑ:r; ər][hɑ:rd]
“ **to remember him by , and also tell him I said the Masons are hard**
到 记住 他 经过 , 和 还 告诉 他 我 说 这 共济会 是 难的
[tu:; tə] [draɪv] .
to drive .
到 驾驶 .

“以此来记住他，也告诉他我说过共济会成员很难对付。”

“ [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [hi:; hi] [dra:pt] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɔ:kɪt] [ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs]
“ **Reaching the door he dropped the gun in his pocket and mounting his horse**
到达 这 门 他 掉落 这 枪 在 他的 口袋 和 安装 他的 马
[roʊd] ['sləʊli] [tɔ:rdz] ['treɪdʒ-z] [poʊst] .
rode slowly towards Trader's Post .
骑 缓慢地 向 交易员的 邮政 .

“他走到门口，把枪扔进口袋，然后骑上马，缓缓地朝商人驿站走去。

[hi:; hi] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] [wen] [wel] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] ['bɪldɪŋz] .
He breathed a sigh of relief when well out of sight of the ranch buildings .
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 什么时候出色地 出去 的 视线 的 这 牧场 建筑物 .

远远走出牧场建筑群的视线范围后，他长舒了一口气。

“ [wel] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rʌm] [goʊ] , ” [hi:; hi] [sed] ['sɔ:ftli] [tu:; tə] [hɪm'self] .
“ **Well , this is a rum go , ” he said softly to himself** .
出色地 , 这 是 一个 朗姆酒 去 , ” 他 说 轻轻 到 他自己 .

“嗯，这真是一次冒险，”他轻声自语道。

“ [wʌt] [wɪl] ['dʒəʊzɪfi:n] [seɪ] [wen] [aɪ] [tel] [hɜ:r; hər][ʌv; əv][maɪ] [əd'ventʃər] .
“ **What will Josephine say when I tell her of my adventure** .
什么 将要 约瑟芬 说 什么时候 我 告诉 她 的 我的 冒险 .

“当我把我的冒险经历告诉约瑟芬时，她会怎么说呢？”

[ʃi:l] [seɪ] [raɪt] [ɔ:f] [kwɪk] [ðæt][aɪ] [ni:d] [ə; eɪ] ['gɑ:rdiən] ,
She'll say right off quick that I need a guardian ,
壳 说 正确的 离开 快的 那 我 需要 一个 监护人 ,

她会立刻说我需要监护人，

[ænd; ənd] [bɔ:l] [em 'i:] [aʊt] [fɔ:r; fər][nɑ:t] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][tu:; tə] [teɪk] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ]
and bawl me out for not waiting for her to take me to the ranch
和 啾 我 出去 为了 不是 等待 为了 她 到 拿 我 到 这 牧场
[æz; əz][ʃi:; ʃi] ['prə:mɪst] .
as she promised .
作为 她 承诺 .

她冲我大吼大叫，责怪我没有像她承诺的那样等她带我去牧场。

“ [sti:l] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['trʌblɪd] ['oʊvər] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd] ,
“ **Still , he was troubled over what he had heard** ,
仍然 , 他 曾是 麻烦 超过 什么 他 有 听到 ,

然而，他仍然对所听到的事情感到不安。

[ænd; ənd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [get][ə; eɪ] [ˈletər] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [suːn]
and made up his mind that if he didn't get a letter from his father soon
和 制成 向上 他的 头脑 那 如果 他 没有 得到 一个 信 从 他的 父亲 很快
[hiː; hi] [wɒd] [raɪt] [hɪm; ɪm][ɔːl] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,
he would write him all about it ,
他 会 写 他 全部 关于 它 ,
他下定决心, 如果再收不到父亲的来信, 就要把一切都告诉父亲。

[ɔːr] [ˈbetər] [stɪl] , [teɪk] [ə; eɪ][trɪp] [iːst] [tuː; tə][wɔːrɪn][hɪm; ɪm] [ðæt] [ˈrɪkər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdespərət]
or better still , take a trip East to warn him that Ricker was a desperate
或者 更好的 仍然 , 拿 一个 旅行 东方 到 警告 他 那 里克 曾是 一个 绝望的
[ˈkærəktər] .
character .
特点 .
或者更好的办法是, 亲自去东部走一趟, 警告他里克是个走投无路的人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fæst] [ˈgetɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ,
He was fast getting on to the ways of the West ,
他 曾是 快速地 获得 在 到 这 方式 的 这 西方 ,
他很快就适应了西方的生活方式。

[ænd; ənd] [ˈfiːlɪŋ] [ðə; ði] [red] [blʌd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈswɪftli] [θruː] [hɪz; ɪz] [veɪnz] ,
and feeling the red blood flowing swiftly through his veins ,
和 感觉 这 红色的 血 流动 迅速地 通过 他的 静脉 ,
他感觉到鲜红的血液在他血管里飞快地流淌,

[hiː; hi][felt] [laɪk] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][ˈæk(ə)n][ɑːn] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] [ðæt] [maɪt] [ɪnˈvɔːlv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ɪn][ˈperəl] .
he felt like getting into action on any trouble that might involve his father in peril .
他 毛毡 喜欢 获得 进入 行动 在 任何 麻烦 那 可能 涉及 他的 父亲 在 危险 .
他觉得如果父亲遇到任何危险, 他都要挺身而出。

[hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [teɪk] [ˈdʒəʊzifiːn] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈkɔːnfɪdəns] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][gɑːt] [hoʊm] ,
He meant to take Josephine into his confidence as soon as he got home ,
他 意思是 到 拿 约瑟芬 进入 他的 信心 作为 很快 作为 他 得到 家 ,
[ænd; ənd] [ˈskɒti] ,
and Scotty ,
和 斯科蒂 ,
他打算一回家就把约瑟芬拉进自己的信任圈, 而斯科蒂,

[tuː] , [huːm] [hiː; hi][felt] [fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [trʌst] .
too , whom he felt sure he could trust .
也 , 谁 他 毛毡 当然 他 可以 相信 .
而且, 他也确信自己可以信任对方。

[ðʌs] [ˈmjuːzɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvərɪŋ] [graʊnd] [æt; ət][ə; eɪ] [sləʊ] [ˈkæntər] .
Thus musng to himself he was covering ground at a slow canter .
因此 沉思 到 他自己 他 曾是 覆盖 地面 在 一个 慢的 慢跑 .
他一边自言自语, 一边慢悠悠地小跑着。

[əˈgen] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [wɒd] [ˈtræv(ə)l] [iːˈstwərd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld] [frendz] ,
Again his thoughts would travel Eastward to his old friends ,
再次 他的 想法 会 旅行 向东 到 他的 老的 朋友们 ,
他的思绪再次飘向东方, 想起他的老朋友们。

[ænd; ənd][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑːr] [suːn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪts] [haɪ] .
and the hope of getting his car soon raised his spirits high .
和 这 希望 的 获得 他的 车 很快 提高 他的 烈酒 高的 .
想到很快就能拿到车, 他的心情顿时好了起来。

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'membə] [rɔi] ['pɜ:vis][tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [sed] [gʊd] - [baɪ] [dʒʌst] [brɪfɔ:r]
Then he remembered Roy Purvis to whom he had said good - bye just before
然后 他 记得 罗伊 珀维斯 到 谁 他 有 说 好的 - 再见 只是 前
[hi:; hi][hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [west] .
he had started for the West .
他 有 开始 为了 这 西方 .

然后他想起了罗伊·珀维斯，就在他动身前往西部之前，他曾向罗伊·珀维斯道别。

[rɔi] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ki:n] [ænd; ənd] [ɪnθu:zi'æstɪk] ['ɔ:təməbi:l] ['reisə] [ə'bi:n] [wið; wiθ][m'eɪs(ə)n] ,
Roy had been a keen and enthusiastic automobile racer along with Mason ,
罗伊 有 到过 一个 敏锐的 和 热情的 汽车 赛车手 沿着 和 石匠 ,
罗伊和梅森一样，都是热衷于赛车运动的爱好者。

[ænd; ənd][hæd; həd][dʒʌst] [gɔ:n] [ɪn][fɔ:r; fər] [eɪvi'eɪʃn] .
and had just gone in for aviation .
和 有 只是 已消失 在 为了 航空 .

当时他刚投身航空专业。

[hi:; hi][hæd; həd] ['sevrəl] [bæd] [spɪlz] [ɪn] ['lɜ:rnɪŋ] ,
He had several bad spills in learning ,
他 有 一些 坏的 溢出物 在 学习 ,

他在学习过程中摔过好几次，摔得很惨。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] ['ki:nə] [fɔ:r; fər] ['flaɪŋ] [ðæn; ðən][hi:; hi]['evə][hæd; həd] [bɪn] [fɔ:r; fər] ['ɔ:təməbi:l] ['reisɪŋ]
but was keener for flying than he ever had been for automobile racing
但 曾是 更敏锐 为了 飞行 比 他 曾经 有 到过 为了 汽车 赛车
.
.
.

但他对飞行的热情远胜于他对赛车的热情。

[hi:; hi][hæd; həd] ['læfɪŋli] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'mɑ:rk][tu:; tə][m'eɪs(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [ɪk'spekt][ə; eɪ]
He had laughingly made the remark to Mason that he might expect a
他 有 笑着 制成 这 评论 到 石匠 那 他 可能 预计 一个
['bɜ:rdmən][tu:; tə]['vɪzɪt][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃu:zn] [gɑ:d] - [fər'seɪkən] ['kʌntri] .
birdman to visit him in his chosen god - forsaken country .
鸟人 到 访问 他 在 他的 选定 上帝 - 被遗弃的 国家 .

他曾笑着对梅森说，在他选择的这片被上帝遗弃的土地上，或许会有鸟人来拜访他。

“ [dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] , ” [hi:; hi] [sed] [ə'laʊd] [tu:; tə][spɔ:rt] ,
“ **Just the thing ,** ” **he said aloud to Sport ,**
“ 只是 这 事物 , ” 他 说 大声 到 运动 ,

“正是我们需要的,”他大声对斯波特说道。

[hu:] [wʌz; wəz][soʊ] ['stɑ:rtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [broʊk] ['ɪntu:][ə; eɪ] [swɪft] [rʌn] .
who was so startled that he broke into a swift run .
WHO 曾是 所以 惊慌 那 他 打破 进入 一个 迅速 跑步 .

他吓了一跳，拔腿就跑。

“ ['stedi] , [oʊld] [bɔɪ] , ” [hi:; hi] [kɔ:ld] ['sɔ:ftli] , [sləʊɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
“ **Steady , old boy ,** ” **he called softly , slowing him down .**
“ 稳定的 , 老的 男生 , ” 他 称为 轻轻 , 减速 他 向下 .

“稳住，老伙计,”他轻声说道，让他慢了下来。

“ [wen] [aɪ][get][tu:; tə] ['treɪdʒ-z] [pəʊst][aɪ] [wɪl] ['telɪgræf] [fɔ:r; fər] [rɔi] [tu:; tə] [kʌm] [ɑ:n] ,
“ **When I get to Trader's Post I will telegraph for Roy to come on ,**
“ 什么时候 我 得到 到 交易员的 邮政 我 将要 电报 为了 罗伊 到 来 在 ,

“我到达交易站后会发电报通知罗伊过来。”

[ænd; ənd] [send] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] ['ɔ:rdə] [fɔ:r; fər][maɪ][kɑ:r][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
and send in a hurry order for my car at the same time .
和 发送 在 一个 匆忙 命令 为了 我的 车 在 这 相同的 时间 .

同时，我还加急订购了我的车。

” [aɪˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən][aɪˈdiːəl][deɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [wind] [ˈbloʊɪŋ] ,
” **It was an ideal day with a gentle wind blowing** ,
” 它 曾是 一个 理想的 天 和 一个 温和的 风 吹 ,
” “那天风和日丽，是个理想的天气。”

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][dræŋk][ɪn][diːp] [breθs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪər] [er][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][breɪn][wʌz; wəz] [stiːl]
and Mason drank in deep breaths of the pure air for his brain was still
和 石匠 喝 在 深的 呼吸 的 这 纯的 空气 为了 他的 脑 曾是 仍然
[ˈwɜːɪŋ, ˈhwɜːɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [ˈaʊər] .
whirling with the adventures of the past hour .
旋转 和 这 冒险 的 这 过去的 小时 .

梅森深深地吸了一口新鲜空气，因为他的大脑还在回味过去一个小时的冒险经历。

[hiː; hi][kʊd; kəd][naːt] [kəˈnekt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [pæst][wɪð; wɪθ] - [laɪf] , [traɪ][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] .
He could not connect his father's past with Ricker's life , try as he would .
他 可以 不是 连接 他的 父亲的 过去的 和 - 生活 , 尝试 作为 他 会 .
” 尽管他竭尽全力，却始终无法将父亲的过去与里克的生活联系起来。

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈmembər] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈnevər][hæd; həd][ˈteɪkən][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈkɑːnfɪdəns] [tuː; tə]
Then he remembered his father never had taken him into his confidence to
然后 他 记得 他的 父亲 绝不 有 已采取 他 进入 他的 信心 到
[eni] [ɡreɪt] [ɪkˈstent] ,
any great extent ,
任何 伟大的 程度 ,

然后他想起父亲从未真正信任过他。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [fjuː] [wɜːrdz] .
for he was a man of few words .
为了 他 曾是 一个 男人 的 很少 字 .

因为他是个寡言少语的人。

[ˈmeɪs(ə)n] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][held] [væst][ˈhəʊldɪŋz] [ɪn][koʊl] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈɪndəstri] ,
Mason knew that he held vast holdings in coal , and in the iron industry ,
石匠 知道 那 他 握住 广阔的 控股 在 煤炭 , 和 在 这 铁 行业 ,
” 梅森知道他在煤炭和钢铁行业拥有大量股份。

[bɪˈsaɪdz] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kənˈtroʊlɪŋ] [ˈɪntrəst] [ɪn][hɪz; ɪz] [nuː] [jɔːk] [bæŋk] .
besides holding the controlling interest in his New York bank .
除了 保持 这 控制 兴趣 在 他的 新的 约克 银行 .

除了持有他在纽约的银行的控股权之外。

[æz; əz][fɔːr; fər] [hɪmˈself] , [hiː; hi][ˈnevər][hæd; həd] [ˈkwestʃənd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ɑːn] [ˈbɪznəs] [əˈferz] ,
As for himself , he never had questioned his father on business affairs ,
作为 为了 他自己 , 他 绝不 有 被质问 他的 父亲 在 商业 事务 ,
” 至于他自己，他从未就生意上的事情质疑过父亲。

[ˈbiːɪŋ] [ˈkɑːntent][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈjuːzuəl][mæd] [pəˈsjuːts] .
being content to follow his own usual mad pursuits .
存在 内容 到 跟随 他的 自己的 通常 疯狂的 追求 .

他满足于继续做他一贯的疯狂之举。

[naʊ] , [hiː; hi] [wɪft] [hiː; hi][hæd; həd][ˈteɪkən] [mɔːr] [ˈɪntrəst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [əˈferz] , [æz; əz][hiː; hi]
Now , he wished he had taken more interest in his father's affairs , as he
现在 , 他 希望 他 有 已采取 更多的 兴趣 在 他的 父亲的 事务 , 作为 他
[wʌz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [oʊld] .
was getting old .
曾是 获得 老的 .

现在他后悔当初没有多关心一下父亲的事务，毕竟父亲年纪大了。

[ðə; ði] [tu:] [wi:ks] [hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'veɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] [taɪm] [tu;; tə]
The two weeks he had been away from home had given him time to
这 二 周 他 有 到过 离开 从 家 有 给定 他 时间 到
[θɪŋk] [ˈoʊvər][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [mæd] [ˈentər,praɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
think over some of his own mad enterprises of the past ,
思考 超过 一些 的 他的 自己的 疯狂的 企业 的 这 过去的 ,
离家两周的时间让他有时间反思自己过去的一些疯狂举动。

[ænd; ənd][hi;; hi] [ˈmentəli] [rɪ'zɔ:lvd] [hi;; hi] [wʊd] [skwer] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd]
and he mentally resolved he would square himself with his father and
和 他 精神上 已解决 他 会 正方形 他自己 和 他的 父亲 和
[pru:v] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [blɔ:k] .
prove he was a chip of the old block .
证明 他 曾是 一个 芯片 的 这 老的 堵塞 .
他暗下决心要向父亲认清现实，证明自己不负父亲的盛名。

[ðə; ði][ˈmeɪsənz] [keɪm] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈfaɪtɪŋ] [stɔ:k] ,
The Masons came of good fighting stock ,
这 共济会 来了 的 好的 斗争 库存 ,
共济会成员出身于优秀的战士家庭。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][vər'dʒɪniə][ænd; ənd] [sɜ:rvd] [θru:] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][wɔ:r] .
his father was born in Virginia and served through the Civil War .
他的 父亲 曾是 出生 在 弗吉尼亚州 和 服务 通过 这 民用 战争 .
他的父亲出生于弗吉尼亚州，曾参加过南北战争。

[ˈmeɪsənz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sə'reʊndɪŋ] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ] [ki:n] [dɪ'lʌɪt] [æz; əz][hɪz; ɪz]
Mason's eyes were taking in the surrounding country with keen delight as his
石匠的 眼睛 是 采取 在 这 周围 国家 和 敏锐的 喜 作为 他的
[θɔ:ts] [ræn][ɪn] [ðɪs] [ˈtʃæn(ə)] .
thoughts ran in this channel .
想法 跑 在 这 渠道 .
梅森的目光贪婪地欣赏着周围的乡村景色，他的思绪也随之飘向远方。

[laɪk] [moʊst] [rɪtʃ] [ə'merɪkənz] ,
Like most rich Americans ,
喜欢 最多 富有的 美国人 ,
像大多数富有的美国人一样，

[hi;; hi][hæd; həd] [ˈtʊrd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈsɪtɪz] [ʌv; əv] [ˈjʊrəp] [ænd; ənd] [si:n] [ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
he had toured the principal cities of Europe and seen little of his own
他 有 巡回演出 这 主要的 城市 的 欧洲 和 已见 小的 的 他的 自己的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .
他游历了欧洲的主要城市，却很少见到自己的祖国。

“ [ə'merɪkə] [fɔ:r; fər] [maɪn] , ” [hi;; hi] [sed] [ə'laʊd] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'ɡloʊ] [wɪð; wɪθ] [helθ] .
“ **America for mine ,** ” **he said aloud , his eyes aglow with health .**
“ 美国 为了 矿 , ” 他 说 大声 , 他的 眼睛 闪耀 和 健康 .
“美国是我的,”他大声说道，双眼容光焕发。

[hi;; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ˈtreɪdɜ:z] [poʊst] [naʊ] ,
He was but a few miles from Trader's Post now ,
他 曾是 但 一个 很少 英里 从 交易员的 邮政 现在 ,
他现在距离贸易站只有几英里了。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈwʌndə-d] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [mi:t] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ]

and he wondered if he would meet any of the boys from the ranch

和 他 想知道 如果 他 会 见面 任何 的 这 男孩们 从 这 牧场

[ðer; ðər] .

there .

那里 .

他想知道自己会不会在那里遇到农场里的男孩们。

[ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] [ˈleɪtər][hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈoʊvər]

A few minutes later he entered the town and was giving his horse over

一个 很少 分钟 之后 他 进入 这 镇 和 曾是 给予 他的 马 超过

[tu:; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhɑ:slər] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tu:; tə] [fi:d] [hɪm; ɪm] [wel] ,

to the care of a hostler with instructions to feed him well ,

到 这 关心 的 一个 房东 和 指示 到 喂养 他 出色地 ,

几分钟后, 他进入镇子, 把马交给马夫照料, 嘱咐他好好喂养这匹马。

[əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [tɪp] , [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [skri:m] .

along with a generous tip , when he heard a woman scream .

沿着 和 一个 慷慨的 提示 , 什么时候 他 听到 一个 女士 尖叫 .

当他听到一名女子尖叫时, 他给了她一笔丰厚的小费。

[ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði][hoʊˈtel] [ɪnˈkloʊʒər] [hi:; hi] [bɪˈheld] [ə; eɪ] [saɪt] [ðæt] [meɪd] [hɪz; ɪz] [blʌd] [bɔɪl] .

Running out into the hotel inclosure he beheld a sight that made his blood boil .

跑步 出去 进入 这 酒店 附件 他 观看 一个 视线 那 制成 他的 血 熬 .

他冲进酒店大院, 看到的一幕让他怒火中烧。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡɜ:rl] [ˈstrʌɡlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv] [pi:t] [ˈkɑ:rləʊ] , [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] .

It was a girl struggling in the arms of Pete Carlo , the halfbreed .

它 曾是 一个 女孩 挣扎 在 这 武器 的 皮特 卡洛 , 这 混血儿 .

那是一个在混血儿皮特·卡洛怀里挣扎的女孩。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [baʊnd] , [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][baɪ][hɜ:r; hər] [saɪd] [ænd; ənd] [ˈterɪŋ] [ðə; ði][ˈmeksɪkən] [əˈweɪ]

With a bound , Mason was by her side and tearing the Mexican away

和 一个 边界 , 石匠 曾是 经过 她 边 和 撕裂 这 墨西哥 离开

[frʌm; frəm][hɜ:r; hər] ,

from her ,

从 她 ,

梅森一跃而到她身边, 把那个墨西哥人从她身边拉开。

[hi:; hi] [ˈpra:mptli] [nɑ:kt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

he promptly knocked him down .

他 及时 敲门 他 向下 .

他随即把他击倒在地。

“ [greɪt] [wɜ:rk] , ” [kɔ:ld] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði][hoʊˈtel] [pɔ:rtʃ] .

“ Great work , ” called a voice from the hotel porch .

“ 伟大的 工作 , ” “ 称为 一个 嗓音 从 这 酒店 门廊 .

“干得好!”酒店门廊上传来一个声音。

[ˈmeɪs(ə)n] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [blʌd] [ænd; ənd] [ˈskɒti] [ˈɡrɪnɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

Mason turned and saw Bud and Scotty grinning at him .

石匠 转向 和 锯 芽 和 斯科蒂 咧嘴笑 在 他 .

梅森转过身, 看到巴德和斯科蒂正对着他咧嘴笑。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] , [ˈbʌdz] [hænd] [flæʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɪp] , [ˈfɑ:ləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp]

In the same instant , Bud's hand flashed from his hip , followed by a sharp

在 这 相同的 立即的 , 芽的 手 闪光灯 从 他的 时髦的 , 随后 经过 一个 锋利的

[rɪˈpɔ:rt] .

report .

报告 .

就在同一瞬间, 巴德的手从腰间一抽, 紧接着传来一声清脆的枪响。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv][peɪn][brɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [brɪˈwɪldərd] ,
He heard a cry of pain behind him , and bewildered ,
他 听到 一个 哭 的 疼痛 在后面 他 , 和 困惑 ,
他听到身后传来一声痛苦的叫喊, 顿时感到困惑不已。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈgen] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [ˈnɜːrsɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈbliːdɪŋ] [ˈnʌklɪz] .
he turned again to see the halfbreed nursing a pair of bleeding knuckles .
他 转向 再次 到 看 这 混血儿 护理 一个 一对 的 出血 指关节 .
他再次转身, 看到那个混血儿正捂着流血的指关节。

[bʌd] [ænd; ənd] [ˈskɒti] [stroʊd] [tɜːrd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈbɜːrniŋ] [ræθ] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
Bud and Scotty strode toward them with burning wrath in their eyes .
芽 和 斯科蒂 大步走 朝向 他们 和 燃烧 愤怒 在 他们的 眼睛 .
巴德和斯科蒂怒气冲冲地朝他们走来, 眼中燃烧着怒火。

[ðə; ði][ˈdɜːrti] [skʌŋk] , " [ˈskɒti] [wʌz; wəz] [ˈseɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi] [kɪkt] [ə; eɪ][gʌn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]
“ **The dirty skunk ,** ” **Scotty was saying , as he kicked a gun out of the**
“ 这 肮脏的 臭鼬 , ” 斯科蒂 曾是 说 , 作为 他 踢 一个 枪 出去 的 这
- [riːtʃ] .
halfbreed's reach .
- 抵达 .
“那只肮脏的臭鼬,”斯科蒂一边说着, 一边一脚踢开了混血儿够不着的枪。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [bɔːr] [juː; jʊ] .
“ **He tried to bore you .** ”
“ 他 尝试 到 钻孔 你 ” .
他试图让你感到无聊。

[ˈnevər] [tɜːrn][jɔːr; jər] [bæk] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈgrɪzər] . “
Never turn your back on a greaser . ”
绝不 转动 你的 后退 在 一个 油腻男 ” .
永远不要背对着油头小子。

[ˈhiːz] [drʌŋk] , “ [kʌt] [ɪn] [bʌd] , “ [bʌt; bət] [ðæt] [dəʊnt][ɪkˈskjuːs][hɪm; ɪm] .
“ **He's drunk ,** ” **cut in Bud ,** “ **but that don't excuse him .** ”
“ 他是 醉 , ” 切 在 芽 , ” 但 那 不 原谅 他 ” .
“他喝醉了,”巴德插嘴道, “但这并不能成为他开脱的理由。”

[get] [ʌp] , [juː; jʊ] [welp] , [ænd; ənd] [meɪk] [træks] [aʊt][ʌv; əv] [hɪr] , [juːl] [luːz] [jɔːr; jər][dʒɑːb][fɔːr; fər]
Get up , you whelp , and make tracks out of here , you'll lose your job for
得到 向上 , 你 仔 , 和 制作 轨道 出去 的 这里 , 你会 失去 你的 工作 为了
[ðɪs] .
this .
这 .
起来, 你这窝囊废, 赶紧滚蛋, 不然你会丢掉工作的。

[ˈbʌd] [tʊk] [hɪz; ɪz][gʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [slʌŋk] [əˈwei] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌtəd] [θrets] .
“ **Bud took his gun and the halfbreed slunk away with muttered threats .** ”
“ 芽 采取 他的 枪 和 这 混血儿 斯伦克 离开 和 低声说道 威胁 ” .
“巴德拿起枪, 那个混血儿一边嘟囔着威胁, 一边灰溜溜地走了。”

[ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][gɜːrl] .
Mason looked at the girl .
石匠 看起来 在 这 女孩 .
梅森看着那个女孩。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [rɪˈkʌvərd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [fraɪt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ]
She had recovered from her fright and was regarding him with large
她 有 恢复 从 她 惊吓 和 曾是 关于 他 和 大的
[dɑːrk] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈgrætɪtuːd] ,
dark eyes filled with gratitude ,
黑暗的 眼睛 已填 和 感激 ,
她从惊吓中恢复过来, 用充满感激的大眼睛望着他。

[ænd; ənd] [sə'spɪʃəsli] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [terz] .
and suspiciously close to the point of tears .
和 可疑地 关闭 到 这 观点 的 眼泪 .

而且他看起来几乎就要哭了。

[hiː; hi] [sɔː] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈspæni] [gɜːrl][ʌv; əv][ʌn'juːzuəl] [ˈbjuːti] .
He saw at a glance that she was a Spanish girl of unusual beauty .
他 锯 在 一个 瞥一眼 那 她 曾是 一个 西班牙语 女孩 的 异常 美丽 .

他一眼就看出她是一位容貌绝美的西班牙姑娘。

[ˈteɪkɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz][hæt][hiː; hi] [meɪd] [hɜːr; hər][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ɪn] [rɪ'tɜːrn] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd]
Taking off his hat he made her a bow and in return he was rewarded
采取 离开 他的 帽子 他 制成 她 一个 弓 和 在 返回 他 曾是 奖励

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdeɪnti] [ˈkɜːrtəsi] .
with a dainty curtesy .
和 一个 纤巧 屈膝礼 .

他脱下帽子向她鞠躬，她则回以一个优雅的屈膝礼。

[ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [bʌd] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] [ˈwɔːrmlɪ] [ænd; ənd] [sed] ,
Turning to Bud he shook his hand warmly and said ,
转弯 到 芽 他 摇晃 他的 手 热情地 和 说 ,

他转向巴德，热情地握了握他的手，说道：

“ [θæŋks] , [oʊld][mæn] , [juː; jʊ] [seɪvd] [maɪ][laɪf] . ”
“ **Thanks , old man , you saved my life** . ”
“ 谢谢 , 老的 男人 , 你 已保存 我的 生活 . ”

“谢谢您，老先生，您救了我的命。”

“ [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , [dʒæk] , ” [ðə; ði][bɪg] [ˈfeləʊ] [rɪ'tɜːrnd] [ˈhɑːrtɪli] .
“ **That's all right , Jack , ” the big fellow returned heartily** .
“ 那就是 全部 正确的 , 杰克 , ” 这 大的 同伴 返回 衷心地 .

“没关系，杰克，”那个大个子热情地回答道。

“ [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðəm; ðəm] [ˈgrɪzər] .
“ **You have to watch them greasers** .
“ 你 有 到 手表 他们 油头小子 .

“你得提防那些油头小子。”

[kʌm] , [ˈskɒti] , [lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv][kɑːrdz] .
Come , Scotty , let's play a game of cards .
来 , 斯科蒂 , 我们来吧 玩 一个 游戏 的 牌 .

来吧，斯科蒂，我们来玩牌。

[ˈkʌmɪŋ] [ɪn] [suːn] ? ” [hiː; hi] [ˈkwestʃənd] [ʌv; əv][ˈmeɪs(ə)n] .
Coming in soon ? ” he questioned of Mason .
未来 在 很快 ? ” 他 被质问 的 石匠 .

“快到了吗？”他问梅森。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
The latter nodded .
这 后者 点头 .

后者点了点头。

[hiː; hi][hæd; həd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl] .
He had turned his attention again to the girl .
他 有 转向 他的 注意力 再次 到 这 女孩 .

他又把注意力转向了那个女孩。

“ [duːː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [bruːt] [ʌv; əv][ə; eɪ][hæf] [briːd] ? ” [hiː; hi] [æskt] [ˈkaɪndli] .
“ **Do you know that brute of a half breed ? ” he asked kindly** .
“ 做 你 知道 那 蛮力 的 一个 一半 品种 ? ” 他 问 亲切地 .

“你认识那个混血野蛮人吗？”他和蔼地问道。

“ [jes] , ” [ʃiː; ʃɪ] [ˈænsər] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈmjuːzɪk(ə)] [ˈvɔɪs] .
“ **Yes** , ” **she answered in a low musical voice** .
“ 是的 , ” 她 回答 在 一个 低的 音乐 嗓音 .

“是的,”她用低沉悦耳的声音回答道。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [æt; ət][hɜːr; hər] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ˈgræmər] .
He was surprised at her command of grammar .
他 曾是 惊讶 在 她 命令 的 语法 .

他对她的语法掌握程度感到惊讶。

[ʃiː; ʃɪ] [spʊk] [ˈɔːlmoʊst] [pjʊr] [ˈɪŋɡlɪ] .
She spoke almost pure English .
她 辐 几乎 纯的 英语 .

她说的英语几乎一流。

“ [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [wer] [aɪ] [wɜːrk] , ” [ʃiː; ʃɪ] [ˈædɪd] .
“ **He used to work on the Ricker ranch where I work** , ” **she added** .
“ 他 用过的 到 工作 在 这 里克 牧场 在哪里 我 工作 , ” 她 额外 .

“他以前在我工作的里克牧场工作,”她补充道。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] .
Mason was surprised .
石匠 曾是 惊讶 .

梅森感到惊讶。

[soʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈspæni] [gɜːrl] [ðæt] [ˈdʒəʊzifiːn] [hæd; həd][ˈspʊkən][tuː; tə][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] .
So this was the Spanish girl that Josephine had spoken to him about .
所以 这 曾是 这 西班牙语 女孩 那 约瑟芬 有 说 到 他 关于 .

这就是约瑟芬跟他提起过的那个西班牙女孩。

[hiː; hi] [rɪˈmembər] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [sed] [ðə; ði][gɜːrl][wʌz; wəz] [ˈprɪti] .
He remembered she had said the girl was pretty .
他 记得 她 有 说 这 女孩 曾是 漂亮的 .

他记得她说过那个女孩很漂亮。

[hiː; hi] [rɪˈmembər] , [ˈɔːlsoʊ] , [hɪz; ɪz][nɑːn] - [kəˈmɪtl] [ˈænsər] [wen] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf]
He remembered , also , his non - committal answer when she had asked him if
他 记得 , 还 , 他的 非 - 入狱 回答 什么时候 她 有 问 他 如果

[hiː; hi] [laɪkt] [bruːˈnet] [ˈbjuːti] .
he liked brunette beauty .
他 喜欢 棕发 美丽 .

他还记得, 当她问他是否喜欢棕发美女时, 他含糊其辞的回答。

[ðə; ði][gɜːrl][hæd; həd] [stʊd] [ˈsaɪləntli] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtɜːrnɪŋ] [ðɪːz] [θɔːts] [ˈoʊvər][ɪn][hɪz; ɪz]
The girl had stood silently while he was turning these thoughts over in his
这 女孩 有 站立 默默 尽管 他 曾是 转弯 这些 想法 超过 在 他的
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

女孩静静地站在那里, 看着他反复思考这些问题。

[ˈsʌd(ə)nli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] [ˈɪmpʌls] [ʃiː; ʃɪ] [ɪkˈstendɪd] [hɜːr; hər][hænd][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Suddenly with a quick impulse she extended her hand to him ,
突然 和 一个 快的 冲动 她 扩展 她 手 到 他 ,

她突然下意识地向他伸出了手。

[hɜːr; hər] [ɡreɪt] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [diːp] [ˈpeɪθɑːs] .
her great eyes filled with deep pathos .
她 伟大的 眼睛 已填 和 深的 感伤 .

她那双大眼睛里充满了深深的悲悯。

“ [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [dɪ'fendɪŋ] [em 'iː] [ə'genst] [ðæt] [biːst] .
“ **I wish to thank you for defending me against that beast** .
“ 我 希望 到 感谢 你 为了 防守 我 反对 那 兽 .

“我要感谢你保护我免受那头野兽的伤害。”

[oʊ] , [haʊ] [aɪ] [heɪt] [hɪm; ɪm] , “ [ʃiː; ʃɪ] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃʌdər] .
Oh, how I hate him, “ she said with a shudder .
哦 , 如何 我 恨 他 , “ 她 说 和 一个 不寒而栗 .

“哦，我多么恨他啊！”她颤抖着说道。

“ [hiː; hi] [meɪd] [laɪf] ['mɪzrəb(ə)] [fɔːr; fər] [em 'iː] [waɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ræntʃ] ,
“ **He made life miserable for me while he was at the ranch** ,
“ 他 制成 生活 悲惨的 为了 我 尽管 他 曾是 在 这 牧场 ,
“他在农场的时候，让我过得很痛苦。”

[ænd; ænd] [juː; jʊ] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [soʊ] ['iːzəli] .
and you disposed of him so easily .
和 你 处置 的 他 所以 容易地 .

你竟然如此轻易地除掉了他。

“ [hɜːr; hər] [greɪt] [aɪz] [swept] [hɪz; ɪz] ['stɔːlwɜːrt] [bɪld] [ɪn] ['saɪlənt] [ædmə'reɪ(ə)n] .
“ **Her great eyes swept his stalwart build in silent admiration** .
“ 她 伟大的 眼睛 扫荡 他的 坚定的 建造 在 沉默的 钦佩 .

她那双大眼睛默默地、充满钦佩地扫视着他健硕的身躯。

“ [pliːz] [dəʊnt] ['men](ə)n] [aɪ 'tiː] .
“ **Please don't mention it** .
“ 请 不 提到 它 .

“请不要提这件事。”

[aɪ] [eɪ 'em] ['veri] [glæd] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [juː; jʊ] , “ [hiː; hi] [sed] ,
I am very glad to have been of some assistance to you, “ he said ,
我 是 非常 高兴的 到 有 到过 的 一些 协助 到 你 , “ 他 说 ,
“我很高兴能帮到你,”他说。

[ə; eɪ] ['traɪf(ə)] [ɪm'bærəst] .
a trifle embarrassed .
一个 琐事 尴尬的 .

略感尴尬。

“ [meɪ] [aɪ] [æsk] [huːm] [aɪ] [eɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] ?
“ **May I ask whom I am indebted to ?**
“ 可能 我 问 谁 我 是 负债累累 到 ?

请问我应该感谢谁？

“ [ʃiː; ʃɪ] ['kwestʃənd] , [æz; əz] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [liːv] .
“ **she questioned, as he turned to leave** .
“ 她 被质问 , 作为 他 转向 到 离开 .

她问道，他转身要走。

“ ['sɜːrt(ə)nli] , “ [hiː; hi] ['ænsər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] , “ [maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒæk] ['meɪs(ə)n] .
“ **Certainly, “ he answered with a smile, “ my name is Jack Mason** .
“ 当然 , “ 他 回答 和 一个 微笑 , “ 我的 姓名 是 杰克 石匠 .

“当然,”他笑着回答,“我的名字叫杰克·梅森。”

“ [ðə; ðɪ] [gɜːrɪ] [geɪv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɑːrt] , [ænd; ænd] [hiː; hi] ['fænsɪd] [hɜːr; hər] [feɪs] [hæd; həd] [tɜːrnd] [peɪl] .
“ **The girl gave a sudden start, and he fancied her face had turned pale** .
“ 这 女孩 给予 一个 突然 开始 , 和 他 幻想 她 脸 有 转向 苍白 .

“女孩猛地一惊，他觉得她的脸色变得苍白了。”

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz] - , [gʊd] - [baɪ] , “ [ʃiː; ʃɪ] [sed] , [ænd; ænd] [wʌz; wəz] [gɔːn] ['kwɪkli] .
“ **My name is Waneda, good - bye, “ she said, and was gone quickly** .
“ 我的 姓名 是 - , 好的 - 再见 , “ 她 说 , 和 曾是 已消失 迅速地 .

“我叫瓦内达，再见,”她说完便迅速离开了。

“ [naʊ] , [waɪ] [ɪn][ðə; ði] [du:s] [dɪd][fɪ; ji][tɜ:rn] [peɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] [neɪm] ?
“ **Now , why in the deuce did she turn pale at the mention of my name ?**
“ 现在 , 为什么 在 这 二 做过 她 转动 苍白 在 这 提到 的 我的 姓名 ?
“ 那么, 为什么一提到我的名字, 她脸色就变得苍白了呢? ”

“ [hi:; hi] [æskt] [hɪm'self] , [æz; əz][hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn] [bʌd] [ænd; ənd] ['skɒti] .
“ **he asked himself , as he started to join Bud and Scotty .**
“ 他 问 他自己 , 作为 他 开始 到 加入 芽 和 斯科蒂 .
“ 他一边问自己, 一边开始和巴德、斯科蒂一起走去。

[ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][ðə; ði][kɑ:rd] [ru:m] [hi:; hi] [faʊnd] ['oʊnli] ['skɒti] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Making his way to the card room he found only Scotty waiting for him .
制作 他的 方式 到 这 卡片 房间 他 成立 仅有的 斯科蒂 等待 为了 他 .
“ 他走进牌室, 发现只有斯科蒂在等他。

“ [bʌd] [hæz; həz] [gɔ:n] [ɑ:n] [ə'hed] , “ [ɪk'spleɪnd] ['skɒti] ,
“ **Bud has gone on ahead , “ explained Scotty ,**
“ 芽 有 已消失 在 前方 , “ 解释 斯科蒂 ,
“ 巴德已经先行一步了, ”斯科蒂解释道。

“ [sed] [hi:; hi][hæd; həd][ˈɔ:lmoʊst] [fər'gɑ:tn] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ðæt][hi:; hi] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][get][tu:; tə][ðə; ði]
“ **said he had almost forgotten a package that he wanted to get to the**
“ 说 他 有 几乎 被遗忘的 一个 包裹 那 他 通缉 到 得到 到 这
[oʊld][mæn][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] . “
old man as soon as possible . “
老的 男人 作为 很快 作为 可能的 . “
“ 他说他差点忘了给老人寄一个包裹, 想尽快送到老人那里。

“ [ɔ:l] [raɪt] , ['skɒti] , [oʊld][tɑ:p] , “ ['meɪs(ə)n] [rɪ'plaɪd] [ˈtʃɪrfəli] ,
“ **All right , Scotty , old top , “ Mason replied cheerfully ,**
“ 全部 正确的 , 斯科蒂 , 老的 顶部 , “ 石匠 回复 愉快地 ,
“ 好的, 斯科蒂, 老伙计, ”梅森愉快地回答道。

“ [kʌm] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][em 'i:] [tu:; tə] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [dʌmp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['telɪgræf] ['steɪʃ(ə)n][wi:; wi][hæv; həv]
“ **come over with me to that little dump of a telegraph station we have**
“ 来 超过 和 我 到 那 小的 倾倒 的 一个 电报 车站 我们 有
[hɪr] .
here .
这里 .
“ 跟我一起去看我们这儿那个破烂不堪的小电报站。”

[aɪ][wa:nt][tu:; tə][send][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
I want to send a message .
我 想 到 发送 一个 信息 .
“ 我想发送一条消息。

“ [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [sent] , [ðeɪ] [meɪd] [kwɪk] [taɪm] [hoʊm] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,
“ **The dispatch sent , they made quick time home to the ranch ,**
“ 这 派遣 发送 , 他们 制成 快的 时间 家 到 这 牧场 ,
“ 发出指令后, 他们很快就赶回了牧场。”

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][toʊld] ['skɒti] [ɔ:l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [əd'ventʃər] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] .
and Mason told Scotty all about his adventure at the Ricker ranch .
和 石匠 讲述 斯科蒂 全部 关于 他的 冒险 在 这 里克 牧场 .
“ 梅森把他在里克牧场的冒险经历全都告诉了斯科蒂。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [hoʊm] [ə'baʊt] [dʌsk] [ænd; ənd][pʊt][ðər; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ʌp] .
They arrived home about dusk and put their horses up .
他们 到达的 家 关于 黄昏 和 放 他们的 马匹 向上 .
“ 他们傍晚时分回到家, 把马匹安置好。

[ˈmeɪs(ə)n] [went] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] .

Mason went at once to the house .
石匠 去 在 一次 到 这 房子 .

梅森立刻去了那栋房子。

[ɑːn] [ðə; ði] [pɔːrtɪ] [hiː; hi] [faʊnd] [bʌd] [ænd; ænd] [ˈdʒəʊzifiːn] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈɜːrniːstli] .

On the porch he found Bud and Josephine talking earnestly .
在 这 门廊 他 成立 芽 和 约瑟芬 说 切实 .

他在门廊上发现巴德和约瑟芬正在认真地交谈。

“ [gʊd] [ˈiːvniŋ] , [mɪs] , ” [hiː; hi] [ˈgriːtɪd] [hɜːr; hər] [æz; əz] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔːrtɪ] .

“ Good evening , Miss , ” he greeted her as he came up to the porch .
“ 好的 晚上 , 错过 , ” 他 问候 她 作为 他 来了 向上 到 这 门廊 .

“晚上好, 小姐,”他走到门廊上向她问好。

[aɪ] [səˈpəʊz] [ðæt] [bʌd] [hæz; hæz] [təʊld] [juː; jʊ] [ɔːl] [əˈbʌʊt] [em ˈiː] [ˈgetɪŋ] [ɪn] [dʌtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [pəʊst]

“ I suppose that Bud has told you all about me getting in Dutch at the Post
“ 我 认为 那 芽 有 讲述 你 全部 关于 我 获得 在 荷兰语 在 这 邮政

[ænd; ænd] [haʊ] [aɪ] [keɪm] [nɪr] [ˈgetɪŋ] [ʃɑːt] [ˈoʊnli] [fɔːr; fər] [bʌd] [hɪr] . ”

and how I came near getting shot only for Bud here . ”
和 如何 我 来了 靠近 获得 射击 仅有的 为了 芽 这里 . ”

“我想巴德已经把我在《邮报》上说荷兰语的事都告诉你们了, 还有我差点因为巴德的事被枪击的事。”

“ [aɪ] [hɜːrd] [ɔːl] [əˈbʌʊt] [aɪ ˈtiː] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ˈaɪsi] [ˈkuːlnəs] .

“ I heard all about it , sir , ” she said with icy coolness .
“ 我 听到 全部 关于 它 , 先生 , ” 她 说 和 冰冷的 凉爽 .

“先生, 我全都听说了。”她冷冷地说。

“ [ænd; ænd] [ɔːlsəʊ] [əˈbʌʊt] [ðə; ði] [gɜːrl] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈædɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpɑːrtɪŋ] [ʃɑːt] , [ˌdɪsəˈpɪrɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]

“ And also about the girl , ” she added as a parting shot , disappearing in the
“ 和 还 关于 这 女孩 , ” 她 额外 作为 一个 离别 射击 , 消失 在 这

[haʊs] .

house .

房子 .

“还有那个女孩的事,”她临走前又补充道, 然后消失在房子里。

[ˈmeɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [kəmˈpliːtli] [baɪ] [sərˈpraɪz] .

Mason was taken completely by surprise .
石匠 曾是 已采取 完全地 经过 惊喜 .

梅森完全措手不及。

“ [wel] , [aɪl] [biː; bi] [dæmd] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈwiːkli] [tuː; tə] [hɪmˈself] .

“ Well , I'll be damned , ” he said weakly to himself .
“ 出色地 , 患病的 是 该死的 , ” 他 说 弱 到 他自己 .

“真是见鬼了,”他无力地自言自语道。

[ˈtʃæptər] [aɪ ˈviː] — [ə; eɪ] [nuː] [əˈraɪv(ə)l]

CHAPTER IV — A NEW ARRIVAL
章 第四 — 一个 新的 到达

第四章——新来者

[ðə; ði] [fjuː] [rɪˈmeɪnɪŋ] [deɪz] [ʌv; əv] [dʒuːn] [pæst] [ˈswɪftli] [ænd; ænd] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈnɪrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm]

The few remaining days of June passed swiftly and it was nearing the time
这 很少 其余的 天 的 六月 通过了 迅速地 和 它 曾是 临近 这 时间

[set] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈænjuəl] [geɪmz] [æt; ət] [ðə; ði] [ræntʃ] ,

set for the annual games at the ranch ,
放 为了 这 年度的 游戏 在 这 牧场 ,

六月剩下的几天很快就过去了, 牧场一年一度的运动会也临近了。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [held] [ɑːn] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ʌv; əv] [dʒʊˈlaɪ] .

which were to be held on the Fourth of July .
哪个 是 到 是 握住 在 这 第四 的 七月 .

原定于7月4日举行。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [wɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz][kɑːr][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Mason had received word that his car had arrived ,
石匠 有 已收到 单词 那 他的 车 有 到达的 ,

梅森收到消息说他的车已经到了。

[ænd; ənd] [ˈstaːtɪŋ] [aʊt] [ˈɜːrli] [wʌn] [ˈmɔːrnɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈtreɪdɜːz] [poʊst][wɪð; wɪθ] [ˈskɒti] [ænd; ənd] [bʌk]
and starting out early one morning for Trader's Post with Scotty and Buck
和 开始 出去 早期的 一 早晨 为了 交易员的 邮政 和 斯科蒂 和 巴克
[ˈmɪlər] ,
Miller ,
磨坊主 ,

一天清晨, 我和 Scotty 和 Buck Miller 一起出发前往 Trader's Post。

[hiː; hi] [ˈdroʊv] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] , [ˈɡɪvɪŋ] [ˈskɒti] [ðə; ði][raɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
he drove the machine back to the ranch , giving Scotty the ride of his life .
他 驾驶 这 机器 后退 到 这 牧场 , 给予 斯科蒂 这 骑 的 他的 生活 .

他把机器开回了牧场, 让斯科蒂体验了一把毕生难忘的旅程。

[bʌk] [ˈmɪlər] [wʌz; wəz] [left] [brˈhaɪnd][wɪð; wɪθ][ˈɔːrdərz][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [ɪn] ,
Buck Miller was left behind with orders to bring the horses in ,
巴克 磨坊主 曾是 左边 在后面 和 订单 到 带来 这 马匹 在 ,
巴克·米勒被留下来, 奉命将马匹带回来。

[ə; eɪ][dʒɑːb][hiː; hi] [əkˈseptɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪˈliːf] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [ˈskɒti] [flæʃ] [baɪ]
a job he accepted with relief when he saw Mason and Scotty flash by
一个 工作 他 公认 和 宽慰 什么时候 他 锯 石匠 和 斯科蒂 闪光 经过
[hɪm; ɪm][æt; ət] [ɪkˈspres] [spiːd] .
him at express speed .
他 在 表达 速度 .

当他看到梅森和斯科蒂以快车的速度从他身边飞驰而过时, 他如释重负地接受了这份工作。

“ [dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə][raɪd] [ɪn] [ˈeni] [kənˈtræpən] [laɪk] [ðæt] ,
” **Don't want to ride in any contraption like that** ,
“ 不 想 到 骑 在 任何 装置 喜欢 那 ,
“我可不想坐那种玩意儿。”

” [hiː; hi] [ɡraʊld] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði][kɑːr] [dɪsəˈpɪr] [ɪn][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst]
” **he growled to himself as he watched the car disappear in a cloud of dust**
” 他 咆哮 到 他自己 作为 他 观看 这 车 消失 在 一个 云 的 灰尘
.
:
.

他看着汽车消失在一片尘土中, 低声咒骂着。

[ðer; ðər] [stiːl] [rɪˈmeɪnd] [tuː] [deɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][men] [tuː; tə][ɡet] [ˈredi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈveriəs] [spɔːrts] ,
There still remained two days for the men to get ready for the various sports ,
那里 仍然 剩余 二 天 为了 这 男人 到 得到 准备好 为了 这 各种各样的 运动的 ,
男选手们还有两天时间为各项体育比赛做准备。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][hɑːrd][æt; ət][aɪ ˈtiː] [wen] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈdroʊv] [hɪz; ɪz][ˈreɪsər][ˈɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv]
and they were hard at it when Mason drove his racer into the midst of
和 他们 是 难的 在 它 什么时候 石匠 驾驶 他的 赛车手 进入 这 中间 的
[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈskɒti] [ˈkɪŋɪŋ] [ɑːn][fɔːr; fər] [dɪr] [laɪf] .
them with Scotty clinging on for dear life .
他们 和 斯科蒂 依恋 在 为了 亲爱的 生活 .

他们正努力拼搏时, 梅森驾驶着他的赛车冲进了他们中间, 斯科蒂紧紧抓住车把, 拼命求生。

[ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈæftərwərdz] [ðæt] [hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡər] [prɪnts] [ɑːn][ðə; ði][kɑːr] [dɔːr] .
Mason said afterwards that he left his finger prints on the car door .
石匠 说 然后 那 他 左边 他的 手指 印刷 在 这 车 门 .

梅森事后表示, 他在车门上留下了指纹。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ˈkraʊdɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [məˈʃiːn] ,
The boys crowded about the machine ,
这 男孩们 挤 关于 这 机器 ,

男孩们围在机器周围,

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈveriəs] [ˈkɑːments] [ænd; ənd] [ˈkɪdɪŋ] [ˈskɒti] [huː] [wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz]
making various comments and kidding Scotty who was trying to catch his
制作 各种各样的 评论 和 开玩笑 斯科蒂 WHO 曾是 尝试 到 抓住 他的
[breθ] .
breath .
气息 .

他一边说着各种话，一边取笑正在喘气的斯科蒂。

“ [wel] , [bɔɪz] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ?
Well, boys, what do you think of her ?
” 出色地 , 男孩们 , 什么 做 你 思考 的 她 ?

“各位男生，你们觉得她怎么样？ ”

” [ˈkwɪərɪd] [ˈmeɪs(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ɔːf][ænd; ənd] [lʊkt] [hɪz; ɪz][ˈreɪsər][ˈoʊvər] .
queried Mason as he stood off and looked his racer over .
” 查询 石匠 作为 他 站立 离开 和 看起来 他的 赛车手 超过 .

“梅森一边问，一边站在一旁，仔细打量着他的赛车。”

“ [ə; eɪ] [ˈhɑːs] [ɪz] [ˈplenti] [gʊd] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][em ˈiː] , ” [spʊk] [ʌp] [dʒʊʊ] [ˈtɜːrnər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [drɔːl] .
A hoss is plenty good enough for me , ” spoke up Joe Turner with a drawl .
” 一个 霍斯 是 很多 好的 足够的 为了 我 , ” 辐 向上 乔 车工 和 一个 拖长音 .

“一匹马对我来说就足够好了，”乔·特纳懒洋洋地说。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What do you think about it ?
” 什么 做 你 思考 关于 它 ?

你对此有何看法？

” [hiː; hi] [tɜːrɪnd] [tuː; tə] [ˈskɒti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] .
He turned to Scotty with a grin .
” 他 转向 到 斯科蒂 和 一个 咧嘴笑 .

他转过身，咧嘴一笑，看向斯科蒂。

“ [ðæts] [nɑːt][ə; eɪ] [fer] [ˈkwestʃən] [fɔːr; fər] [ˈskɒti] [tuː; tə] [ˈænsər] [ɑːn][hɪz; ɪz][fɜːrst] [raɪd] .
That's not a fair question for Scotty to answer on his first ride .
” 那就是 不是 一个 公平的 问题 为了 斯科蒂 到 回答 在 他的 第一的 骑 .

“对于斯科蒂来说，在他第一次参赛的时候回答这个问题并不公平。”

” [ˈmeɪs(ə)n] [ˌɪntərˈpəʊzd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhɑːrti] [læf] .
Mason interposed , with a hearty laugh .
” 石匠 插入 , 和 一个 爽朗 笑 .

梅森插话道，爽朗地大笑起来。

“ [wiː; wi] [bəːnd] [ðə; ði] [wɪnd] [sʌm; səm][ɪn] [ˈgetɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd] [ˈskɒti] [wʌz; wəz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er]
We burned the wind some in getting here and Scotty was up in the air
” 我们 烧伤 这 风 一些 在 获得 这里 和 斯科蒂 曾是 向上 在 这 空气
[məʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
most of the time .
最多 的 这 时间 .

“我们一路飞驰而来，斯科蒂大部分时间都在空中。”

” [ˈdʒəʊzifi:n] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [naʊ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [gru:p] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈnəʊtɪst]
“ **Josephine and her father had now joined the group and Mason noticed**
约瑟芬 和 她 父亲 有 现在 加入 这 团体 和 石匠 注意到
[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl] [ˈspɑ:rk(ə)l] [æz; əz][fi:; fi] [stəd] [kloʊz] [ænd; ənd] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [trɪm] [laɪnz]
the eyes of the girl sparkle as she stood close and admired the trim lines
这 眼睛 的 这 女孩 火花 作为 她 站立 关闭 和 钦佩 这 修剪 线条
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈreɪsər] .
of the racer .
的 这 赛车手 .

“约瑟芬和她的父亲也加入了队伍，梅森注意到，当女孩站在赛车旁，欣赏着赛车流畅的线条时，她的眼睛闪闪发光。

[hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [faʊnd] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [sɪns] [ðə; ði] [ˈtreɪdɜ-z] [pəʊst]
He had not found a chance to talk with her since the Trader's Post
他 有 不是 成立 一个 机会 到 讲话 和 她 自从 这 交易员的 邮政
[ˈɪnsɪdənt] .
incident .
事件 .

自从“贸易站事件”以来，他一直没有机会和她交谈。

[aɪ ˈti:] [əˈpɪrd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [fi:; fi][hæd; həd] [dɪˈlɪbəɾətli] [traɪd] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [hɪm; ɪm] ,
It appeared to him that she had deliberately tried to avoid him ,
它 出现 到 他 那 她 有 故意地 尝试 到 避免 他 ,
在他看来，她似乎是故意躲着他。

[ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] [ˈplʌz(ə)ld] [hɪm; ɪm][nɑ:t][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] .
a fact which puzzled him not a little bit .
一个 事实 哪个 困惑 他 不是 一个 小的 少量 .
这件事让他百思不得其解。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈlɜ:rnɪd] [ɑ:n][ˈɪŋkwəri; ɪŋkwəəri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][hæd; həd] [bɪn]
He had learned on inquiry that the incident at the Post had been
他 有 学习 在 询问 那 这 事件 在 这 邮政 有 到过
[ˈsetld] [baɪ][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈəʊnər] .
settled by the ranch owner .
定居 经过 这 牧场 所有者 .

他经询问得知，邮局发生的事件已经由牧场主解决了。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈlɜ:rnɪd] [ðə; ði] [pəˈtɪku:ləz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rmən] [ænd; ənd][wʌz; wəz][fɔ:r; fər]
He had learned the particulars from his foreman and was for
他 有 学习 这 细节 从 他的 领班 和 曾是 为了
[dɪsˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈhæf,bɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] ,
discharging the halfbreed on the spot ,
出院 这 混血儿 在 这 点 ,
他从工头那里得知了详情，并打算当场解雇那个混血儿。

[bʌt; bət] [ˈdʒəʊzifi:n] [hæd; həd] [ˌɪntəˈsi:did] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [gʊd] [rɪˈzʌlts] [ðæt] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd]
but Josephine had interceded with such good results that her father had
但 约瑟芬 有 介入 和 这样的 好的 结果 那 她 父亲 有
[rɪˈlentɪd] [ænd; ənd] [ˈpra:mɪst] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði][roʊn] [əˈnʌðər] [tʃæns] .
relented and promised to give the roan another chance .
让步 和 承诺 到 给 这 杂色 其他 机会 .

但是约瑟芬从中斡旋，取得了非常好的效果，她的父亲心软了，答应再给这匹枣红色的马一次机会。

[ðə; ði] [ræntʃ] [ˈəʊnər] [hæd; həd] [wɔ:rnd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ] [streɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃər][ɔ:r][hi:; hi] [wʊd]
The ranch owner had warned him to go straight in the future or he would
这 牧场 所有者 有 警告 他 到 去 直的 在 这 未来 或者 他 会
[bi:; bi] [kɪkt] [ɔ:f][ðə; ði] [ræntʃ] .
be kicked off the ranch .
是 踢 离开 这 牧场 .

牧场主警告他以后要循规蹈矩，否则就会被赶出牧场。

[ðə; ði][gɜːlz] ['mænər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pʌz(ə)l] [tuː; tə]['meɪs(ə)n][ænd; ənd][hiː; hi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [miːt]
The girl's manner was a puzzle to Mason and he determined to meet
这 女孩们 方式 曾是 一个 谜 到 石匠 和 他 决定 到 见面
[hɜːr; hər] ['kuːlnəs] [wɪð; wɪθ] [ʌŋkən'sɜːrɪn] .
her coolness with unconcern .
她 凉爽 和 漠不关心 .

女孩的举止让梅森感到困惑，他决定对她的冷漠漠不关心。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'frendɪd] [ðə; ði] ['spæni] [gɜːrɪ][æz; əz] ['eni] [mæn] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ʌndər] ['sɪmələr]
He had befriended the Spanish girl as any man would have done under similar
他 有 结交朋友 这 西班牙语 女孩 作为 任何 男人 会 有 完毕 在下面 相似的
[sɜːrkəmstænsɪz] .
circumstances .
情况 .

在类似情况下，任何一个男人都会这样做，他都和那位西班牙女孩成为了朋友。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɜːrniŋ] [ðiːz] [θɔːts] ['oʊvər][ɪn][hiːz; ɪz][maɪnd] [wen] [hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp]
He was turning these thoughts over in his mind when he happened to look up
他 曾是 转弯 这些 想法 超过 在 他的 头脑 什么时候 他 发生 到 看 向上
[ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][gɜːrɪ] ['smaɪliŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
and saw the girl smiling at him .
和 锯 这 女孩 微笑 在 他 .

他正想着这些事情，突然抬头，看到女孩正对他微笑。

[hiːz; ɪz][ˌrezəˈluːʃ(ə)n] ['væniʃt] [ɪn] [θɪn] [er] [wen] [fiː; ji] [ri'kwɛstɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃoʊ] [hɜːr; hər][ðə; ði]
His resolution vanished in thin air when she requested him to show her the
他的 解决 消失了 在 薄的 空气 什么时候 她 请求 他 到 展示 她 这
[faɪn] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪsər] .
fine points of the racer .
美好的 积分 的 这 赛车手 .

当她要求他向她展示赛车的精妙之处时，他的决心瞬间烟消云散。

['dʒəʊzifiːn] [pruːvd] [æn; ən][æpt][ˈpjuːp(ə)l][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['lɪsnɪŋ] ['iːgərli] [tuː; tə][hiːz; ɪz][ekspləˈneɪʃ(ə)n]
Josephine proved an apt pupil and was listening eagerly to his explanation
约瑟芬 已证实 一个 易于 瞳孔 和 曾是 聆听 急切地 到 他的 解释
[ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪntə'rʌptɪd] [baɪ][æn; ən] [ekskləˈmeɪʃn]
of the workings of the car when they were interrupted by an exclamation
的 这 运作 的 这 车 什么时候 他们 是 中断 经过 一个 感叹
[frʌm; frəm][teks] .
from Tex .
从 德州 .

约瑟芬是个很有天赋的学生，她正认真地听他讲解汽车的工作原理，这时泰克斯的一声惊呼打断了他们。

“ [hɪr] [kʌmz] [bʌk] ['raɪdɪŋ] [laɪk] [hiː; hi][wʌz; wəz][mæd] , ” [hiː; hi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
“ **Here comes Buck riding like he was mad ,** ” **he was saying** ,
” 这里 来 巴克 骑术 喜欢 他 曾是 疯狂的 , ” 他 曾是 说 ,
“巴克骑着马来了，像疯了一样，”他说道。

[æz; əz][hiː; hi] [geɪv] [hiːz; ɪz] [belt] [æn; ən]['ekstrə] [hɪt] [ænd; ənd] ['feɪdɪd] [hiːz; ɪz] [aɪz] [wɪð; wɪθ][hiːz; ɪz][hænd] .
as he gave his belt an extra hitch and shaded his eyes with his hand .
作为 他 给予 他的 腰带 一个 额外的 拴住 和 阴影 他的 眼睛 和 他的 手 .

他把皮带又系紧了一点，然后用手遮住了眼睛。

['meɪs(ə)n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [meɪd] [aʊt][ə; eɪ] ['hɔːrsmən] ['kʌmɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː]
Mason looked up and made out a horseman coming towards them leading two
石匠 看起来 向上 和 制成 出去 一个 骑手 未来 向 他们 领导 二
['hɔːrsɪz] .
horses .
马匹 .

梅森抬头一看，发现有个骑马的人牵着两匹马朝他们走来。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [bʌk] [ˈmɪlə] , [ænd; ənd][æz; əz][teks] [sed] ,
It was Buck Miller , and as Tex said ,
它 曾是 巴克 磨坊主 , 和 作为 德州 说 ,
那是巴克·米勒, 正如泰克斯所说,

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ˈwɪndɪd] .
he had been riding his horse until it was almost winded .
他 有 到过 骑术 他的 马 直到 它 曾是 几乎 喘息 .
他骑马骑到马都快喘不过气来了。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜːrli] [muːd] [ænd; ənd][ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][sʌm; səm] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi]
He seemed to be in a surly mood and it was some time before he
他 似乎 到 是 在 一个 粗鲁 情绪 和 它 曾是 一些 时间 前 他
[ˈænsər] [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnəːz] [ˈkwɛstʃən] [æz; əz][tuː; tə] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈrɪdɪn] [soʊ][fæst] .
answered the ranch owner's question as to why he had ridden so fast .
回答 这 牧场 所有者的 问题 作为 到 为什么 他 有 骑 所以 快速地 .
他似乎心情不太好, 过了好一会儿才回答牧场主关于他为什么骑得那么快的问题。

" [wel] , [aɪv] [dʒʌst] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði][poust] ,
" **Well , I've just come from the Post ,**
" 出色地 , 我已经 只是 来 从 这 邮政 ,
“嗯, 我刚从《邮报》回来,

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [rʌn] - [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdæmdɪst] [friːk] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [ɪts] [ˈevər]
and had a run - in with the damnedest freak of a man that it's ever
和 有 一个 跑步 - 在 和 这 该死的 怪物 的 一个 男人 那 它是 曾经
[bɪn] [maɪ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [tuː; tə] [siː] ,
been my misfortune to see ,
到过 我的 不幸 到 看 ,
然后, 我不幸地遇到了我这辈子见过的最怪异的男人。

" [hiː; hi][ɪkˈsploʊdɪd][æt; ət][ləst] .
" **he exploded at last .**
" 他 爆炸了 在 最后的 .
他终于爆发了。

[ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈliːf] .
The ranch owner breathed a sigh of relief .
这 牧场 所有者 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .
牧场主松了一口气。

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [siː] [waɪ] [ðæt] [ˈriːz(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈkaʊbɔɪ] [tuː; tə] [rʌn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə]
He couldn't see why that reason should call for a cowboy to run his horse to
他 不能 看 为什么 那 原因 应该 称呼 为了 一个 牛仔 到 跑步 他的 马 到
[deθ] [ænd; ənd][toʊld] [bʌk] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] [pleɪn] [wɜːrdz] .
death and told Buck as much in plain words .
死亡 和 讲述 巴克 作为 很多 在 清楚的 字 .
他无法理解为什么这个理由会让一个牛仔把自己的马累死, 并直截了当地告诉了巴克。

" [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [sʌm; səm][mæn][tuː; tə][get] [juː; jʊ] [raɪld] [ʌp] [ðæt] [wei] , " [ˈskɒti] [kʌt] [ɪn] ,
" **Must have been some man to get you riled up that way ,** " **Scotty cut in ,**
" 必须 有 到过 一些 男人 到 得到 你 激怒 向上 那 方式 , " 斯科蒂 切 在 ,
“肯定是哪个家伙惹你这么生气的,”斯科蒂插嘴道。

[ˈsmaɪlɪŋ] [ˈbrɔːdli] .
smiling broadly .
微笑 总体而言 .
笑容灿烂。

[bʌk] [ˈsaɪlənst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪðərɪŋ] [glæns] .
Buck silenced him with a withering glance .
巴克 沉默 他 和 一个 枯萎 瞥一眼 .
巴克冷冷地瞪了他一眼, 让他闭嘴。

“ [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [tel] [juː; jɒ] [haʊ] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [mi:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [nʌt] , ” [bʌk] [ri'tɔːtɪd] ,
“ **Wait until I tell you how I come to meet up with this nut , “ Buck retorted ,**
“ 等待 直到 我 告诉 你 如何 我 来 到 见面 向上 和 这 坚果 , “ 巴克 反驳 ,
“等我告诉你我是怎么遇到这个疯子的,”巴克反驳道。

[ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [ræntʃ] ['oʊnər] .
addressing the ranch owner .
解决 这 牧场 所有者 .

向牧场主讲话。

“ [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [juː; jɒ] ['wʊdnt] [hæv; həv][gɑ:t][ɔ:l] [het] [ʌp] [seɪm] [æz; əz][aɪ][dɪd] .
“ **And see if you wouldn't have got all het up same as I did .**
“ 和 看 如果 你 不会 有 得到 全部 他的 向上 相同的 作为 我 做过 .
“看看你是不是也会像我一样义愤填膺。”

[ðə; ði] [bɔɪz] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][nɑ:d][frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] ['oʊnər] [hi; hi]
“ **The boys gathered around him and at a nod from the ranch owner he**
“ 这 男孩们 聚集 大约 他 和 在 一个 点头 从 这 牧场 所有者 他
[kən'tɪnju:d] .
continued .
持续 .

男孩们围拢在他身边，牧场主点点头后，他继续说道。

“ [æftər] ['mɪstər] . ['meɪs(ə)n][ænd; ənd] ['skɒtɪ] [left] [ɪn][ðə; ði] [mæ'ʃi:n] , [aɪ] ['fɪgjəd] [aɪ] [wʊd] [goʊ][ɪntu:]
“ **After Mr . Mason and Scotty left in the machine , I figured I would go into**
“ 后 先生 . 石匠 和 斯科蒂 左边 在 这 机器 , 我 想 我 会 去 进入
[ðə; ði][hoʊ'tel] ,
the hotel ,
这 酒店 ,

“梅森先生和斯科蒂乘机器离开后，我想我应该进酒店去。”

[hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [ænd; ənd] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [pu:l] .
have a few drinks and play a game of pool .
有 一个 很少 饮料 和 玩 一个 游戏 的 水池 .

喝几杯，打一局台球。

“ [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [drɪŋks] [ɔ:l] [raɪt] [ænd; ənd][hæd; həd] [lɪt] [ə; eɪ][sɪ'gɑ:r][ænd; ənd][wəz; wəz] ['weɪtɪŋ]
“ **I had the drinks all right and had lit a cigar and was waiting**
“ 我 有 这 饮料 全部 正确的 和 有 点燃 一个 雪茄 和 曾是 等待
[fɔ:r; fər][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə][tɜ:rn] [ʌp] [ðæt] [kʊd; kəd] [pleɪ] [pu:l] ,
for some one to turn up that could play pool ,
为了 一些 一 到 转动 向上 那 可以 玩 水池 ,
“我准备好了酒水，点燃了雪茄，正等着有人来打台球。”

[wen] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['freʃəst] [dʌk] [ɪn] [laʊd] [kloʊðz] [aɪ][hæd; həd]['evər] [set] [aɪz]
when the door opened and the freshest duck in loud clothes I had ever set eyes
什么时候 这 门 打开 和 这 最新鲜的 鸭子 在 大声 衣服 我 有 曾经 放 眼睛
[ɑ:n] [keɪm] ['strəʊlɪŋ] [ɪn] ,
on came strolling in ,
在 来了 漫步 在 ,

门开了，一只穿着花哨衣服、我见过的最时髦的鸭子走了进来。

[wɔ:kt] [ʌp][tuː; tə][em 'i:] , ['kɑ:mli] [tʊk] [maɪ][sɪ'gɑ:r][aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [maʊθ] ,
walked up to me , calmly took my cigar out of my mouth ,
步行 向上 到 我 , 平静地 采取 我的 雪茄 出去 的 我的 嘴 ,

他走到我面前，平静地从我嘴里拿走了雪茄。

[lɪt] [ə; eɪ] [tʃi:p] ['stəʊgi] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [laɪk] [ə; eɪ][gɜ:rl] , [sed] : “
lit a cheap stogie with it , and in a voice like a girl , said : “
点燃 一个 便宜的 雪茄 和 它 , 和 在 一个 嗓音 喜欢 一个 女孩 , 说 : “
他用它点燃了一根廉价雪茄，然后用一种少女般的声音说道：“

- ['lʌvli] ['mɔ:rnɪŋ] , ['ɪznt] [aɪ 'ti:] ? -
' **Lovely morning , isn't it ?** '
- 迷人的 早晨 , 不是 它 ? -

“真是个美好的早晨，不是吗？”

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [aɪ] ['dɪdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
“ **I don't know why I didn't kill him on the spot** .
” 我 不 知道 为什么 我 没有 杀 他 在 这 点 .

“我不知道为什么我当时没有杀了他。”

[hi:; hi] [plʌm] [tʊk] [maɪ] [breθ] [ə'wei] .
He plumb took my breath away .
他 垂直 采取 我的 气息 离开 .

他帅得让我窒息。

[wen] [aɪ][gɔ:t][maɪ] [wind] [bæk] [aɪ] [pʊld] [maɪ] [gʌn] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [hɪm; ɪm] . “
When I got my wind back I pulled my gun and covered him . “
什么时候 我 得到 我的 风 后退 我 拉 我的 枪 和 涵盖 他 . “

等我喘过气来，我拔枪瞄准了他。

- ['streɪndʒər] , - [aɪ] [sed] [ɪn][ə; eɪ][hɑ:rd] [vɔɪs] , - [aɪv] [kɪld] [men][fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] . - “
' **Stranger , I said in a hard voice , I've killed men for less than that** . ' “
- 陌生人 , - 我 说 在 一个 难的 嗓音 , - 我已经 被杀 男人 为了 较少的 比 那 . - “

“陌生人,”我语气生硬地说,“我杀过比这更轻的人。”

- [oʊ] , [bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wɜ:rθ] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ] [noʊ] .
' **Oh , but these are not worth it , you know** .
- 哦 , 但 这些 是 不是 值得 它 , 你 知道 .

“哦，但是你知道，这些东西不值得买。”

[aɪ] [baɪ] [ðem; ðəm][ɪn] ['θaʊz(ə)nd] [lɑ:ts] , - [hi:; hi] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] ['wʊmənz] [vɔɪs] ,
I buy them in thousand lots , he said in his woman's voice ,
我 买 他们 在 千 很多 , - 他 说 在 他的 女性的 嗓音 ,

“我一次买上千批,”他用女人的声音说道。

[rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['stəʊgi] [ænd; ənd] ['smɑɪlɪŋ] [æt; ət][em 'i:] ['swi:tli] .
referring to his stogie and smiling at me sweetly .
指 到 他的 雪茄 和 微笑 在 我 甜蜜地 .

他指着自己的雪茄，对我露出甜美的笑容。

“ [ðen] , [bɪ'fɔ:r] [aɪ][kʊd; kəd] ['ænsər] ,
“ **Then , before I could answer** ,
” 然后 , 前 我 可以 回答 ,

“然后，还没等我回答，

[hi:; hi] [æskt] [em 'i:] [ɪf] [aɪ] [nu:] [wer] [ðə; ði][bɑ:r][eks] [rænt] [wʌz; wəz]['lʊkətɪd] ,
he asked me if I knew where the Bar X ranch was located ,
他 问 我 如果 我 知道 在哪里 这 酒吧 X 牧场 曾是 位于 ,

他问我知不知道 Bar X 牧场在哪里，

[sed] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [aʊt][tu:; tə]['mɪstər] . ['wɒltɜ:z] - [rænt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [steɪ] [æz; əz][hɪz; ɪz]
said he was coming out to Mr . Walters ' ranch for a long stay as his
说 他 曾是 未来 出去 到 先生 . 沃尔特斯 - 牧场 为了 一个 长的 停留 作为 他的
[helθ] [wʌz; wəz][bæd] .
health was bad .
健康 曾是 坏的 .

他说他身体不好，所以要到沃尔特斯先生的牧场长期居住。

“ [aɪ] [ˈænsər] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈseɪŋ] [hɪz; ɪz] [helθ] [ˈwʊdnt] [sərˈvaɪv] [hɪz; ɪz] [nɜːrv] [ɪf] [aɪ][hæd; həd]
“ **I answered him by saying his health wouldn't survive his nerve if I had**
“ 我 回答 他 经过 说 他的 健康 不会 存活 他的 神经 如果 我 有
[ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][duː;][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
anything to do with it .
任何事物 到 做 和 它 :

“我回答他说，如果我说了算，他的健康会因为他的胆量而受损。”

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [ʃʊ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [wei] [aʊt] [hɪr] ,
He wanted me to show him the way out here ,
他 通缉 我 到 展示 他 这 方式 出去 这里 ,
他想让我带他出去。

[ænd; ænd][aɪ][təʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] .
and I told him to find his own way .
和 我 讲述 他 到 寻找 他的 自己的 方式 :
我告诉他要自己想办法。

“ [æz; əz][aɪ] [left] ,
“ **As I left** ,
“ 作为 我 左边 ,
“
“我离开的时候，

[hiː; hi] [kɔːld] [ˈæftər][em ˈiː] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][ɪkˈspekt][hɪm; ɪm] [aʊt] [hɪr] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd]
he called after me that I could expect him out here as soon as he could
他 称为 后 我 那 我 可以 预计 他 出去 这里 作为 很快 作为 他 可以
[faɪnd][ə; eɪ] [hɔːrs] .
find a horse .
寻找 一个 马 :

他冲着我的背影喊道，只要他能找到马，就会立刻过来。

“ [ˈhiːz] [ˈkreɪzi] , [ɔːr][aɪm][ə; eɪ] [fuːl] , ” [graʊld] [bʌk] [ɪn][kənˈkluːʒ(ə)n] , [ˈwaɪpɪŋ] [ðə; ði] [swet] [frʌm; frəm]
“ **He's crazy , or I'm a fool , ” growled Buck in conclusion , wiping the sweat from**
“ 他是 疯狂的 , 或者 我是 一个 傻子 , ” 咆哮 巴克 在 结论 , 擦拭 这 汗 从
[hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] .
his forehead .
他的 前额 :

“要么他疯了，要么我傻了，”巴克一边擦着额头的汗，一边低声说道。

[ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnəz] [feɪs] [wɔːr] [æn; ən] [əˈmjuːzd] [smaɪl] [æz; əz][hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði]
The ranch owner's face wore an amused smile as he listened to the
这 牧场 所有者的 脸 穿着 一个 觉得好笑 微笑 作为 他 听着 到 这
[ɪkˈspreʃənz] [ʌv; əv][ɪndɪgˈneɪ(ə)n] [ðæt] [əˈroʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [men] [æt; ət] [ˈbʌks] [rɪˈsɑt(ə)] .
expressions of indignation that arose from the men at Buck's recital .
表达式 的 愤慨 那 出现 从 这 男人 在 巴克的 独奏会 :

牧场主听着巴克演奏会上男人们的愤慨表情，脸上露出了好笑的笑容。

[sʌm; səm][wɜːr; wər][fɔːr; fər] [ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈstreɪndʒər][ə; eɪ][wɔːrm] [rɪˈsep(ə)n] [wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] ,
Some were for giving the stranger a warm reception when he arrived ,
一些 是 为了 给予 这 陌生人 一个 温暖的 接待 什么时候 他 到达的 ,
有些是为了在陌生人到来时给予热情接待，

[waɪl] [ˈʌðər] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpraːbəbli] [ə; eɪ] [ˈhɑːrmləs] [ˈluːnəɪtɪk] .
while others insisted that he was probably a harmless lunatic .
尽管 其他的 坚持 那 他 曾是 大概 一个 无害 疯子 :
而其他人则坚持认为他可能只是一个无害的疯子。

“ [wel] , [bɔɪz] , ” [sed] [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] , [ˈbreɪkɪŋ] [ɪn][ɑːn][ðər; ðər][kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] ,
“ **Well , boys , ” said the ranch owner , breaking in on their conversation** ,
“ 出色地 , 男孩们 , ” 说 这 牧场 所有者 , 打破 在 在 他们的 对话 ,
“好了，伙计们，”牧场主打断他们的谈话说道。

“ [wiː; wi][wəʊnt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˈbʌks] [faɪnd] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][gets] [hɪr] ,
“ we won't worry about Buck's find until he gets here ,
“ 我们 惯于 担心 关于 巴克的 寻找 直到 他 获得 这里 ,
“在巴克到达之前, 我们不会担心他的发现。”

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [kʌmz] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][men][tuː; tə][rɪfɜːr][hɪm; ɪm][tuː; tə][em ˈiː] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ][stɑːrt]
and when he comes I want you men to refer him to me before you start
和 什么时候 他 来 我 想 你 男人 到 参考 他 到 我 前 你 开始
[ˈeni] [rʌf] [wɜːrk] .
any rough work .
任何 粗糙的 工作 .

他来的时候, 你们在开始任何粗活之前, 要先把他介绍给我。
[juː; jʊ] [meɪ] [nɑːk] [ɔːf] [ˈtreɪnɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] .
You may knock off training for the day .
你 可能 敲 离开 训练 为了 这 天 .

你今天可以取消训练了。
“ [ðɪs] [ədˈvaɪs] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmænd] [baɪ][ðə; ði][men][ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈsaɪləntli] [meɪd]
“ This advice was taken as a command by the men and they silently made
“ 这 建议 曾是 已采取 作为 一个 命令 经过 这 男人 和 他们 默默 制成
[ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈræl] .
their way to the corral .
他们的 方式 到 这 围栏 .

“男人们把这个建议当作命令, 默默地走向畜栏。”
[ˈmeɪs(ə)n] [droʊv] [hɪz; ɪz][ˈreɪsər][tuː; tə][ðə; ði] [ˌed] [wer] [hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] [ə; eɪ]
Mason drove his racer to the shed where he intended to give the engine a
石匠 驾驶 他的 赛车手 到 这 棚 在哪里 他 故意的 到 给 这 引擎 一个
[ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈspek(ə)n] .
general inspection .
一般的 检查 .

梅森驾驶着他的赛车来到棚子里, 打算对发动机进行一次全面检查。
[ðæt] [naɪt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [bɔːŋ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [bʌd] [ˈændərsn] .
That night he had a long talk with Bud Anderson .
那 夜晚 他 有 一个 长的 讲话 和 芽 安德森 .

当晚他和巴德·安德森进行了长时间的谈话。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [ˈlætər] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhʌntɪbæk]
He gave the latter a minute description of his encounter with the hunchback
他 给予 这 后者 一个 分钟 描述 的 他的 遇到 和 这 矮
[æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] .
at the Ricker ranch .
在 这 里克 牧场 .

他向后者详细描述了他在里克牧场与驼背的遭遇。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][təʊld][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] - [revəˈleɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˈrɪkər] [hæd; həd] [noʊn] [ˈmeɪsənz]
He also told him of the hunchback's revelation that Ricker had known Mason's
他 还 讲述 他 的 这 - 启示 那 里克 有 已知 石匠的
[ˈfaːðər] [ɪn][ðə; ði][pæst][ænd; ənd] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] .
father in the past and harbored a deadly hatred for his son .
父亲 在 这 过去的 和 藏匿 一个 致命 仇恨 为了 他的 儿子 .

他还告诉他, 驼背人透露, 里克过去认识梅森的父亲, 并且对他的儿子怀有刻骨的仇恨。

[wen] [ˈmeɪs(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈnærətɪv] , [bʌd] [ˈhwɪsld] [ænd; ənd] [lʊkt]
When Mason came to this part of his narrative , Bud whistled and looked
什么时候 石匠 来了 到 这 部分 的 他的 叙述 , 芽 吹口哨 和 看起来
[ˈkiːnli] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
keenly at him .
敏锐地 在 他 .

当梅森讲到这部分时, 巴德吹了声口哨, 目光锐利地看着他。

“ [soʊ] , [ˈrɪkər] [hæz; həz][gɑ:t][ju:; jʊ] [mɪkst] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkrʊkɪd] [dɪˈzaɪnz] , [tu:] , ” [hi:; hi] [sed] [æt; ət]
“ **So** , **Ricker** **has** **got** **you** **mixed up in** **his** **crooked** **designs** , **too** , ” **he** **said** **at** **last** ,
所以 , 里克 有 得到 你 混合 向上 在 他的 歪 设计 , 也 , ” 他 说 在 最后的 ,

“所以，里克尔也把你卷入了他那些不正当的计划之中，”他最后说道。

[ə; eɪ] [ˈsti:lɪ] [lʊk] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [greɪ] [aɪz] .
a **steely** **look** **coming** **into** **his** **gray** **eyes** .
一个 钢铁般的 看 未来 进入 他的 灰色的 眼睛 .

他灰色的眼睛里闪过一丝冷峻的光芒。

“ [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [meɪk] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] ? ”
“ **What** **do** **you** **make** **of** **it** ? ”
“ 什么 做 你 制作 的 它 ? ”

你对此有何看法？

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə] [meɪk] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [kənˈfest] .
“ **I** **don't** **know** **what** **to** **make** **of** **it** , ” **Mason** **confessed** .
“ 我 不 知道 什么 到 制作 的 它 , ” 石匠 坦白 .

“我不知道该如何看待这件事，”梅森坦白道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第3/12页

“ [aɪ] [roʊt] [hoʊm] [tuː; tə] [ˈfɑːðər] [ˈtelɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] , [ænd; ənd] [ɪkˈspekt] [æən; ən]
“ I wrote home to father telling him of the incident , and expect an
“ 我 写道 家 到 父亲 讲述 他 的 这 事件 , 和 预计 一个
[ˈænsər] [suːn] ,
answer soon ,
回答 很快 ,

“我已写信回家告诉父亲这件事，希望很快能收到回复。”

[wɪtʃ] [aɪ] [hoʊp] [wɪl] [klɪr] [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ʌp] .
which I hope will clear the mystery up .
哪个 我 希望 将要 清除 这 神秘 向上 .

我希望这能解开这个谜团。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [æən; ən] [ˈenəmi] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] . “
I didn't know that my father had an enemy in the world .”
我 没有 知道 那 我的 父亲 有 一个 敌人 在 这 世界 . “

我不知道父亲在世上还有仇人。

“ [ɔːl] [bɪg] [ænd; ənd] [səkˈsesf(ə)l] [men] [hæv; həv] , “ [bʌd] [rɪˈplaɪd] [ˈkaɪndli] ,
“ All big and successful men have ,” Bud replied kindly ,
“ 全部 大的 和 成功的 男人 有 , “ 芽 回复 亲切地 ,
“所有伟大而成功的人都有,”巴德和蔼地回答道。

[æz; əz] [hiː; hi] [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ] [ˈtrʌblɪd] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌðəz] [feɪs] , “ [tʃɪr] [ʌp] , [dʒæk] ,
as he noticed a troubled look in the other's face ,” cheer up , Jack ,
作为 他 注意到 一个 麻烦 看 在 这 其他的 脸 , “ 欢呼 向上 , 杰克 ,
当他注意到对方脸上露出忧虑的神色时，便说：“振作起来，杰克。”

[ænd; ənd] [wiːl] [rʌn] [ðɪs] [θɪŋ] [tuː; tə] [ɜːrθ] [təˈgeðər] .
and we'll run this thing to earth together .
和 出色地 跑步 这 事物 到 地球 一起 .

我们将一起把这东西运到地球。

“ [ðə; ði] [tuː] [men] [ʃʊk] [hændz] [ɪn] [sɪnˈsɪr] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [tʊːkt] [fɑːr] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] .
“ The two men shook hands in sincere friendship and talked far into the night .
“ 这 二 男人 摇晃 双手 在 真诚 友谊 和 谈话 远的 进入 这 夜晚 .
两人握手致意，表达了真挚的友谊，并一直交谈到深夜。

[ˈmeɪs(ə)n] [toʊld] [bʌd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈtrɪmɪŋz] [ʌv; əv] [ˈkaʊbɔɪ] [ˌpærəˈfərˌneɪliə] [hiː; hi] [hæd; həd]
Mason told Bud of the rich trimmings of cowboy paraphernalia he had
石匠 讲述 芽 的 这 富有的 装饰 的 牛仔 用具 他 有
[dɪˈskʌvəd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪmˈpreʃəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [er]
discovered at the Ricker ranch and his own impressions of the general air
发现 在 这 里克 牧场 和 他的 自己的 印象 的 这 一般的 空气
[ʌv; əv] [ˈmɪstəri] [ðæt] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [pleɪs] .
of mystery that surrounded the place .
的 神秘 那 包围 这 地方 .

梅森告诉巴德，他在里克牧场发现了丰富的牛仔用具，以及他自己对笼罩着这个地方的神秘氛围的印象。

[ðə; ði] [nuːz] [θruː] [bʌd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [ˈstʌdi] .
The news threw Bud into a deep study .
这 消息 扔 芽 进入 一个 深的 学习 .

这条消息让巴德陷入了深入研究之中。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈevər] [ɪmˈprest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɔːŋ] [ˌpɜːrsəˈhæləti][ʌv; əv][ðə; ði]
Mason was more than ever impressed with the strong personality of the
石匠 曾是 更多的 比 曾经 印象深刻 和 这 强的 性格 的 这
[ˈfɔːrmən] [ænd; ənd] [ˈʃerɪf] .
foreman and sheriff .
领班 和 警长 .

梅森对工头和警长的强势个性印象深刻。

[ðə; ði] [deɪ] [set][fɔːr; fər][ðə; ði] [geɪmz] [broʊk] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈtʃɪrf(ə)l] .
The day set for the games broke bright and cheerful .
这 天 放 为了 这 游戏 打破 明亮的 和 快乐 .

比赛当天阳光明媚，气氛欢快。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈkəʊˌbɔɪz] [hæd; həd] [ˈɡæðərd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [kəˈræl] .
A group of cowboys had gathered around the corral .
一个 团体 的 牛仔 有 聚集 大约 这 围栏 .

一群牛仔聚集在畜栏周围。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒestɪŋ] ,
They were laughing and jesting ,
他们 是 笑 和 开玩笑 ,

他们有说有笑，互相打趣。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] [sˈkuːlbɔɪz] , [ɔːl] [ɡʊd]
and it seemed to Mason they were just like a lot of schoolboys , all good
和 它 似乎 到 石匠 他们 是 只是 喜欢 一个 很多 的 男学生 , 全部 好的
- [ˈneɪtʃərd] [ænd; ənd][ˈdʒɔːli] .
- **natured and jolly .**
- 自然 和 快乐的 .

在梅森看来，他们就像很多小学生一样，性格都很友善开朗。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈræl] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ænd; ənd][hɜːr; hər]
He had taken a position close to the corral with Josephine and her
他 有 已采取 一个 位置 关闭 到 这 围栏 和 约瑟芬 和 她
[ˈfaːðər] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [ɪˈvent] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə][biː; bi] [pʊld]
father where they were waiting for the first event of the day to be pulled
父亲 在哪里 他们 是 等待 为了 这 第一的 事件 的 这 天 到 是 拉
[ɔːf] .
off .
离开 .

他和约瑟芬以及她的父亲一起，在靠近围栏的地方等着当天第一项赛事开始。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [hɔːrs] [reɪs] [bɪˈtwiːn] [red] [ˈsʌlɪvən] [ænd; ənd] [ˈskɒti] .
It was to be a horse race between Red Sullivan and Scotty .
它 曾是 到 是 一个 马 种族 之间 红色的 沙利文 和 斯科蒂 .

这将是一场雷德·沙利文和斯科蒂之间的赛马比赛。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈprəːmɪst] [biː; bi][æn; ən] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ˈkɔːntest] ,
It promised be an exciting contest ,
它 承诺 是 一个 激动人心 竞赛 ,

这将是一场激动人心的比赛，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɡʊd] - [ˈneɪtʃərd] [ˈreɪləri] [waɪl] [ðeɪ] [sæt][ɪn][ðer; ðər] [ˈsædlz]
and they were exchanging good - natured raillery while they sat in their saddles
和 他们 是 交换 好的 - 自然 玩笑 尽管 他们 卫星 在 他们的 马鞍
[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈsɪɡnəl][tuː; tə][stɑːrt] .
waiting for the signal to start .
等待 为了 这 信号 到 开始 .

他们坐在马鞍上，等待出发信号，一边互相开着玩笑。

[bʌd] [ˈændərsn] [wʌz; wəz][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ɪn][ðə; ði] [er] , [sæŋ] **Bud Anderson was master of ceremonies and raising his gun in the air , sang**
芽 安德森 曾是 掌握 的 仪式 和 提高 他的 枪 在 这 空气 , 唱
[aʊt] :
out :
出去 :

巴德·安德森担任司仪，他举起枪，高声唱道：

“ [ˈredi] ! [goʊ] !
“ **Ready ! Go !**
“ 准备好 ! 去 !

“预备！开始！”

“ [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˈblendɪd] [təˈgeðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈreɪsəz] [wɜ:r; wər] [ɔ:f] .
“ **The words and the report blended together and the racers were off .**
“ 这 字 和 这 报告 混合 一起 和 这 赛车手 是 离开 .
“文字和报告混杂在一起，赛车手们出发了。”

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈwɪtnɪst] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ˈraɪdɪŋ] [ɪt] [həd; həd][ˈevər] [bɪn] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rtʃən] **Mason witnessed some of the finest riding it had ever been his fortune**
石匠 目击者 一些 的 这 最好的 骑术 它 有 曾经 到过 他的 财富
[tu:; tə] [si:] .
to see .
到 看 :

梅森有幸目睹了一些他一生中最精彩的骑术表演。

[ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [reɪs] [ˈoʊvər][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [kɔ:rs] ,
The men were to race over a given course ,
这 男人 是 到 种族 超过 一个 给定 课程 ,
这些人要在指定的赛道上比赛，

[ˈpɪkɪŋ] [ʌp][ˈɑ:bdʒekts] [ɔ:f][ðə; ði] [ɡraʊnd] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ˈhæŋkətʃəfs, ˈhæŋkətʃi:fs] , [wi:l] ,
picking up objects off the ground tied up in handkerchiefs , wheel ,
挑选 向上 对象 离开 这 地面 系 向上 在 手帕 , 车轮 ,
捡起地上用手帕包着的東西，轮子，

[ænd; ənd] [kənˈtɪnju:] [ðer; ðər] [rʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈræl] .
and continue their run to the corral .
和 继续 他们的 跑步 到 这 围栏 .
然后继续向围栏跑去。

[ðə; ði] [ˈjelɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [brʊʊk] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [rɔ:r] [æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [si:n] [ðæt] [red] **The yelling of the cowboys broke into a roar as it was seen that Red**
这 大喊 的 这 牛仔 打破 进入 一个 吼 作为 它 曾是 已见 那 红色的
[ˈsʌlɪvən] [həd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [li:d] .
Sullivan had taken the lead .
沙利文 有 已采取 这 带领 .

当人们看到雷德·沙利文已经领先时，牛仔们的叫喊声变成了雷鸣般的咆哮声。

[ˈmeɪsənz] [blʌd] [ˈtɪŋɡld] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsaɪtmənt] [æz; əz][ðə; ði] [men] [tʃɪrd] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈfeɪvərɪts] **Mason's blood tingled with excitement as the men cheered their respective favorites**
石匠的 血 刺痛 和 激动 作为 这 男人 欢呼 他们的 各自 收藏夹
.
:
.

当男人们为自己支持的选手欢呼时，梅森激动得热血沸腾。

[ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnə-z] [feɪs] [wʌz; wəz] [ri:ðd] [ɪn] [smaɪlz] [waɪl] [ˈdʒəʊzifi:n] [wʌz; wəz] [ˈklæpɪŋ] [hɜ:r; həɹ]
The ranch owner's face was wreathed in smiles while Josephine was clapping her
这 牧场 所有者的 脸 曾是 花环 在 微笑 尽管 约瑟芬 曾是 鼓掌 她
[hændz][ænd; ənd] [ˈtʃɪrɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈskɒti] ,
hands and cheering for Scotty ,
双手 和 欢呼 为了 斯科蒂 ,
牧场主脸上洋溢着笑容, 约瑟芬则一边拍手一边为斯科蒂欢呼。

[æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ʌv; əv][hɜ:rz] .
as he had always been a favorite of hers .
作为 他 有 总是 到过 一个 最喜欢的 的 她的 .
因为他一直是她最喜欢的人。

[æz; əz][ðə; ði][ˈraɪdərz] [meɪd] [ðə; ði][tɜ:rn][ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [hoʊm] [stretʃ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [si:n]
As the riders made the turn and started on the home stretch it was seen
作为 这 骑手 制成 这 转动 和 开始 在 这 家 拉紧 它 曾是 已见
[ðæt] [ˈskɒti] [hæd; həd] [pʊld] [ˈslaɪtli] [ˈɪntu:][ðə; ði] [li:d] .
that Scotty had pulled slightly into the lead .
那 斯科蒂 有 拉 轻微地 进入 这 带领 .
当车手们转弯进入最后直道时, 人们发现斯科蒂已经略微领先。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪt] [reɪs] [naʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] ,
It was a straight race now with nothing to pick up ,
它 曾是 一个 直的 种族 现在 和 没有什么 到 挑选 向上 ,
现在这是一场直线赛, 没有什么可以追赶的了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈraɪdərz] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər] [maʊnts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪmɪt] , [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈgen]
and the riders urged their mounts to the limit , with both horses again
和 这 骑手 敦促 他们的 安装 到 这 限制 , 和 两个都 马匹 再次
[ˈrʌnɪŋ] [nek] [ænd; ənd] [nek] .
running neck and neck .
跑步 脖子 和 脖子 .
骑手们策马奔腾, 两匹马再次并驾齐驱。

[wen] [ˈɔ:lmoʊst][tu:; tə][ðə; ði][ɡoʊl] , [ˈskɒti] [θru:] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwəd] [ɪn][ə; eɪ][ləst][həˈroʊɪk] [ˈefərt] ,
When almost to the goal , Scotty threw his horse forward in a last heroic effort ,
什么时候 几乎 到 这 目标 , 斯科蒂 扔 他的 马 向前 在 一个 最后的 英勇 努力 ,
眼看就要到达终点, 斯科蒂奋力一搏, 策马向前冲去。

[ˈflæʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [ðə; ði] [ˈwɪnər] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] [fi:t] .
flashing by the judge , the winner by a few feet .
闪烁 经过 这 法官 , 这 优胜者 经过 一个 很少 脚 .
一闪而过裁判, 以几英尺的优势获胜。

[ə; eɪ] [tʃɪr] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈkraʊdɪd] [əˈraʊnd] [ˈskɒti] [tu:; tə] [ʃeɪk]
A cheer went up from the cowboys as they crowded around Scotty to shake
一个 欢呼 去 向上 从 这 牛仔 作为 他们 挤 大约 斯科蒂 到 摇
[hɪz; ɪz][hænd] .
his hand .
他的 手 .
牛仔们欢呼雀跃, 围住斯科蒂与他握手。

“ [ɡes] [aɪ][wɪn] [ðæt] [ˈstetsn] [hæt] , [dəʊnt][aɪ] , [red] ? ” [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [leɪt]
“ **Guess I win that Stetson hat , don't I , Red ?** ” **he called out to his late**
“ 猜测 我 赢 那 斯泰森 帽子 , 不 我 , 红色的 ? ” 他 称为 出去 到 他的 晚的
[əˈpəʊnənt] ,
opponent ,
对手 ,
“看来我赢了那顶斯泰森帽, 对吧, 雷德?”他朝已经退场的对手喊道。

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['twɪŋklɪŋ] .
his eyes twinkling .
他的 眼睛 闪烁 .

他的眼睛闪闪发光。

“ [juː; jʊ] [fɔr] [duː] , ” [ˈænsər] [red] , [hɪz; ɪz] [ˈmænər] [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)] [piːkt] ,
“ You sure do , ” answered Red , his manner a trifle piqued ,
“ 你 当然 做 , ” 回答 红色的 , 他的 方式 一个 琐事 激怒 ,
“你当然有,”雷德回答道, 语气中带着一丝恼怒。

“ [bʌt; bət] [ðɪs] [θɪŋ] [eɪnt] [ˈsetlɪd] [fɔːr; fər] [gʊd] .
“ but this thing ain't settled for good .
“ 但 这 事物 不是 定居 为了 好的 .

但这件事还没有彻底解决。

[aɪ] [miːn] [tuː; tə][hæv; həv] [əˈnʌðər] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wəʊnt][biː; bi][soʊ] [kloʊz] [nekst] [taɪm]
I mean to have another go with you and it won't be so close next time
我 意思是 到 有 其他 去 和 你 和 它 惯于 是 所以 关闭 下一个 时间
.
“
:
“
:
“
:
“

我打算再跟你试一次, 下次就不会这么接近了。

“ [ˈeni] [taɪm] [ɔːr] [pleɪs] [wɪl] [suːt][em ˈiː] , ” [ˈænsər] [ˈskɒti] [ˈtʃɪrəli] .
“ Any time or place will suit me , ” answered Scotty cheerfully .
“ 任何 时间 或者 地方 将要 套装 我 , ” 回答 斯科蒂 愉快地 .

“任何时间任何地点我都行,”斯科蒂愉快地回答道。

[ðə; ði][nekst][ˈkɑːntest][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈroʊpɪŋ][ˈduːəl] [bɪˈtwiːn] [bʌk] [ˈmɪlər] [ænd; ənd] [piːt]
The next contest was to be a roping duel between Buck Miller and Pete
这 下一个 竞赛 曾是 到 是 一个 套索 决斗 之间 巴克 磨坊主 和 皮特
[ˈkɑːrləʊ][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] .
Carlo the halfbreed .
卡洛 这 混血儿 .

下一场比赛是巴克·米勒和混血儿皮特·卡洛之间的套牛对决。

[bʌk] [hæd; həd][ˈprəʊˈtestɪd] [əˈɡenst] [ˈhævɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡrɪzər] ,
Buck had protested against having anything to do with the greaser ,
巴克 有 抗议 反对 拥有 任何事物 到 做 和 这 油腻男 ,

巴克曾强烈反对与那个油头小子有任何瓜葛。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [neɪmd] [hɪm; ɪm][ɪn] [kənˈtempt] ,
as he had named him in contempt ,
作为 他 有 命名 他 在 鄙视 ,

正如他曾蔑称他那样,

[bʌt; bət] [ˈbʌdʒ] [ˈriːzənɪŋ] [hæd; həd] [ˈpriːveɪld] [ænd; ənd] [bʌk] [ˈfaɪnəli] [əˈɡriːd] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ]
but Bud's reasoning had prevailed and Buck finally agreed to go on with
但 芽的 推理 有 最终获胜 和 巴克 最后 同意 到 去 在 和
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

但巴德的理由最终占了上风, 巴克最终同意和他一起继续前进。

[bʌd] [ˈændərsn] , [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [wʌz; wəz] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈekspɜːrt]
Bud Anderson, acting as the judge, was explaining the rules for the expert
芽 安德森 , 表演 作为 这 法官 , 曾是 解释 这 规则 为了 这 专家
[ˈroʊpər][tuː; tə] [əbˈzɜːrv] ,
ropers to observe ,
套索者 到 观察 ,

担任裁判的巴德·安德森正在向专业套绳选手们讲解规则, 供他们遵守。

[wen] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kəʊbɔɪz] [æt; ət][ðə; ði][fa:r] [end]
when a commotion was heard from some of the cowboys at the far end
什么时候 一个 骚动 曾是 听到 从 一些 的 这 牛仔 在 这 远的 结尾
[ʌv; əv][ðə; ði] [kə'ræl] .
of the corral .
的 这 围栏 .

这时，围栏远端的一些牛仔传来一阵骚动。

“ [hɪr] [kʌmz] ['bʌks] [frend] , ” [jeld] [ə; eɪ] ['kəʊbɔɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [gru:p] .
“ **Here comes Buck's friend** , ” **yelled a cowboy from this group** .
“ 这里 来 巴克的 朋友 , ” 大喊 一个 牛仔 从 这 团体 .

“巴克的朋友来了！”这群牛仔中有人喊道。

[ɔ:l] [lʊkt] , [ænd; ʌnd] [ʊr] [ɪ'nʌf] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði]['streɪndʒər] [ðæt] [bʌk] [hæd; həd][təʊld]
All looked , and sure enough , it was the stranger that Buck had told
全部 看起来 , 和 当然 足够的 , 它 曾是 这 陌生人 那 巴克 有 讲述
[ðem; ðəm] [ə'baʊt] .
them about .
他们 关于 .

所有人都看过去，果然，那就是巴克跟他们说的那个陌生人。

[bʌk] ['mʌtəd] ['sʌmθɪŋ] [sə'spɪjəsli] [laɪk] [æn; ən] [oʊθ] , [ænd; ʌnd] [glɑ:nst] [æt; ət]['meɪs(ə)n] .
Buck muttered something suspiciously like an oath , and glanced at Mason .
巴克 低声说道 某物 可疑地 喜欢 一个 誓言 , 和 瞥了一眼 在 石匠 .

巴克低声嘟囔了几句像是咒骂的话，然后瞥了梅森一眼。

[ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz] [ɪn'tentli] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['nu:kʌmər] .
The latter was intently watching the newcomer .
这 后者 曾是 专注地 观看 这 新人 .

后者正全神贯注地观察着新来者。

[ɔ:l] [spɔ:rt] [keɪm] [tu;; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] , [ænd; ʌnd] [aɪz] [wɜ:r; wər] [tɜ:rnd] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['streɪndʒər] .
All sport came to a standstill , and eyes were turned towards the stranger .
全部 运动 来了 到 一个 停顿 , 和 眼睛 是 转向 向 这 陌生人 .

所有体育活动都停止了，所有人的目光都转向了那个陌生人。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu;; tə] [si:] [ðæt] [hi;; hi][roʊd][ə; eɪ] [smɔ:l] [hɔ:rs] ,
He was near enough for them to see that he rode a small horse ,
他 曾是 靠近 足够的 为了 他们 到 看 那 他 骑 一个 小的 马 ,
他离他们足够近，他们能看清他骑着一匹小马。

[ɔ:r] [els] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [tɔ:l] [mæn][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [fi:t] [dʒʌst] [klɪrd] [ðə; ði] [graʊnd] .
or else he was a very tall man for his feet just cleared the ground .
或者 别的 他 曾是 一个 非常 高的 男人 为了 他的 脚 只是 已清除 这 地面 .

否则他就是一个非常高的人，因为他的脚刚好离地。

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['sneɪlz] [peɪs] [ænd; ʌnd] ['fænɪŋ] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪd] [rɪmd]
He was riding at a snail's pace and fanning himself with a wide rimmed
他 曾是 骑术 在 一个 蜗牛 步伐 和 扇形 他自己 和 一个 宽的 带边
[hæt] .
hat .
帽子 .

他骑着马，速度慢得像蜗牛，还戴着一顶宽边帽给自己扇风。

[ə; eɪ][su:t] [ðæt] ['ferli] [groʊn] [wɪð; wɪθ] [laʊd] [tʃeks] ['greɪst] [hɪz; ɪz] [tɔ:l] [ænd; ʌnd]['æŋɡjələr][fɔ:rm] .
A suit that fairly groaned with loud checks graced his tall and angular form .
一个 套装 那 相当 呻吟 和 大声 检查 恩赐 他的 高的 和 角度 形式 .

他身穿一套格子图案十分醒目的西装，衬托出他高挑而棱角分明的身材。

[ˈsaɪləns] [fel] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈkaʊbɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɑ:tft] [ðə; ði] [ˌæpəˈrɪ(ə)n] [dɪsˈmaʊnt] [ɪn]
Silence fell upon the group of cowboys as they watched the apparition dismount in
沉默 跌倒 之上 这 团体 的 牛仔 作为 他们 观看 这 幻影 下马 在
[frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
front of them .
正面 的 他们 .

牛仔们目送着那幽灵般的身影在他们面前下马，顿时鸦雀无声。

[dɪsˈmaʊnt] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][wɜ:rd] ,
Dismount is not the word ,
下马 是 不是 这 单词 ,

下马不是合适的词。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [ˈsɪmpli] [stʌk] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][let][ðə; ði] [hɔ:rs] [wɔ:k] [aʊt]
for he simply stuck his feet on the ground and let the horse walk out
为了 他 简单地 卡住 他的 脚 在 这 地面 和 让 这 马 走 出去
[frʌm; frəm] [ˈʌndər] [hɪm; ɪm] ,
from under him ,
从 在下面 他 ,

因为他只是把脚放在地上，任由马从他身下走开。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] .
after which he turned and faced the cowboys .
后 哪个 他 转向 和 面对 这 牛仔 .

随后他转身面对牛仔们。

“ [ˈsʌmbɑ:di] [ded] ? ” [hi:; hi] [ˈkwestʃənd] , [geɪzɪŋ] [ˈsɑ:ləmlɪ] [æt; ət][ðə; ði] [gru:p] , [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ]]
“ **Somebody dead ? ” he questioned , gazing solemnly at the group , and bowing**
“ 某人 死的 ? ” 他 被质问 , 凝视 庄严地 在 这 团体 , 和 鞠躬
[ˈblændli] [tu:; tə] [i:tʃ] [wʌn] .
blandly to each one .
平淡地 到 每个 一 .

“有人死了吗？”他问道，神情严肃地看着这群人，并面无表情地向每个人鞠躬。

“ [aɪ] [teɪk] [ˌaɪˈti:] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɑ:r][eks] [ræntʃ] , ” [hi:; hi] [ˈrætlɪd] [ɑ:n] , [brɪfɔ:r] [ˈeniwʌn] [kʊd; kəd] [spi:k]
“ **I take it , this is the Bar X ranch , ” he rattled on , before anyone could speak**
“ 我 拿 它 , 这 是 这 酒吧 X 牧场 , ” 他 摇晃 在 , 前 任何人 可以 说话
.
:
.

“我猜，这里是 Bar X 牧场吧，”他不等任何人开口，就滔滔不绝地说了起来。

“ [jes] , [ju:v] [hɪt][ˌaɪˈti:] , ” [keɪm] [ˈkwaiətli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] .
“ **Yes , you've hit it , ” came quietly from the ranch owner** .
“ 是的 , 你已经 打 它 , ” 来了 悄悄 从 这 牧场 所有者 .

“是的，你打中了，”牧场主平静地说道。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɪgjər] [aʊt] [ɪf] [ðɪs] [ˈstreɪndʒər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fri:k] [ɔ:r][ə; eɪ] [fu:l] .
He was trying to figure out if this stranger was a freak or a fool .
他 曾是 尝试 到 数字 出去 如果 这 陌生人 曾是 一个 怪物 或者 一个 傻子 .

他试图弄清楚这个陌生人是怪人还是傻子。

“ [met] [wʌn][ʌv; əv][jɔ:r; jər] [men][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , [naɪs] [ˈplez(ə)nt] [ˈfeləʊ] , ” [ðə; ði] [fri:k] [brɪˈgæn] [əˈɡen]
“ **Met one of your men the other day , nice pleasant fellow , ” the freak began again**
“ 梅特 一 的 你的 男人 这 其他 天 , 好的 令人愉快的 同伴 , ” 这 怪物 开始 再次
.
:
.

“前几天遇到你们的人，人挺和善的，”怪人又开口说道。

[ɪn][hɪz; ɪz] [smɔ:ɫ] [ˈpaɪpɪŋ] [ˈvɔɪs] .
in his small piping voice .
在 他的 小的 管道 嗓音 .

他用细小的嗓音说道。

[hi:; hi] [smaɪld] [səˈri:nli] [æt; ət] [bʌk] [ˈmɪlə] .
He smiled serenely at Buck Miller .
他 微笑 平静地 在 巴克 磨坊主 .

他平静地对巴克·米勒笑了笑。

[ðæt] [wɜ:ði:z] [feɪs] [tɜ:rnd] [blæk] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
That worthy's face turned black with anger .
那 沃西的 脸 转向 黑色的 和 愤怒 .

那位贤士的脸色因愤怒而变得黝黑。

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz][ed] . [mækˈnʌt] , [æt; ət][jʊr; jər] [ˈsɜ:rvis] , ” [ðə; ði][ˈstreɪndʒər] [ˈræmbəld] [ɑ:n] .
“ My name is Ed . MacNutt , at your service , ” the stranger rambled on .
“ 我的 姓名 是 艾德 . 麦克纳特 , 在 你的 服务 , ” 这 陌生人 漫无目的地闲聊 在 .

“我叫埃德·麦克纳特，为您效劳，”陌生人滔滔不绝地说着。

“ [aɪ] [ɪnˈkwaiəd] [æt; ət][ðə; ði][hoʊˈtel][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɡʊd] [pleɪs] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ʌp] ,
“ I inquired at the hotel for a good place to recruit up ,
“ 我 询问 在 这 酒店 为了 一个 好的 地方 到 招募 向上 ,

我向酒店打听哪里适合招人，

[æz; əz][ðə; ði][ˈdɔ:ktər] [sez] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [lʌŋz] [ɪz] [əˈfektɪd] .
as the doctor says one of my lungs is affected .
作为 这 医生 说道 一 的 我的 肺 是 做作的 .

正如医生所说，我的一个肺受到了影响。

[frʌm; frəm][ðə; ði][hoʊˈtel][ˈmænz] [dɪˈskrɪpʃn] , [aɪ] [teɪk] [aɪ ˈti:] [jʊə(r)] [ðə; ði][prəˈpraɪətər][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈaʊtfɪt] ,
From the hotel man's description , I take it you're the proprietor of this outfit ,
从 这 酒店 男人的 描述 , 我 拿 它 你是 这 业主 的 这 全套服装 ,

根据酒店工作人员的描述，我猜您就是这家店的老板。

[ænd; ənd][aɪ][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [let] [em ˈi:] [pʊt] [ʌp] [hɪr] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [fi:l] [strɔ:ŋ] [əˈɡen] .
and I ask you to let me put up here until I feel strong again .
和 我 问 你 到 让 我 放 向上 这里 直到 我 感觉 强的 再次 .

请让我在这里待一段时间，直到我感觉身体恢复健康。

“ [ðə; ði] [rɪˈkwest] [si:md] [fer] [ɪˈnʌf] ,
“ The request seemed fair enough ,
“ 这 要求 似乎 公平的 足够的 ,

“这个要求似乎合情合理，”

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [təʊld] [mækˈnʌt] [hi:; hi][kʊd; kəd]
and after a short talk with his wife the ranch owner told MacNutt he could
和 后 一个 短的 讲话 和 他的 妻子 这 牧场 所有者 讲述 麦克纳特 他 可以

[steɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
stay with them ,
停留 和 他们 ,

牧场主和妻子简单交谈后告诉麦克纳特，他可以和他们住在一起。

[ˈæftər][fɜ:rst] [ˈwɔ:rnɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈɡenst] [ðə; ði] [freʃ] [wei] [hi:; hi] [tɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] .
after first warning him against the fresh way he talked to the cowboys .
后 第一的 警告 他 反对 这 新鲜的 方式 他 谈话 到 这 牛仔 .

首先警告他不要用那种新奇的方式跟牛仔们说话。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv] [ˈkwɔ:rtərz] [æt; ət][ðə; ði] [bʌŋk] [ˈhaʊs] .
It was arranged for him to have quarters at the bunk house .
它 曾是 安排 为了 他 到 有 四分之一 在 这 假寐 房子 .

已安排他住在宿舍里。

[ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈleɪ] [kɔːzd] [baɪ] [mækˈhʌt] ,
On account of the delay caused by MacNutt ,
在 帐户 的 这 延迟 导致 经过 麦克纳特 ,

由于 MacNutt 造成的延误,

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ɔːf] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈhæf.bɪd] [ænd; ənd] [bʌk] [ˈmɪlə] , [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]
the match was called off between the halfbreed and Buck Miller , much to the
这 匹配 曾是 称为 离开 之间 这 混血儿 和 巴克 磨坊主 , 很多 到 这
[ˈlætɜːz] [sætɪsˈfækʃ(ə)n] .
latter's satisfaction .
后者的 满意 .

混血儿和巴克·米勒之间的比赛被取消了, 这让巴克·米勒非常满意。

[ðə; ði][nekst] [ɪˈvent] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈreslɪŋ] [mætʃ] .
The next event was to be a wrestling match .
这 下一个 事件 曾是 到 是 一个 摔角 匹配 .

下一个项目是摔跤比赛。

[tɑːm] [ˈpaʊəz] , [ðə; ði][mæn] [ðæt] [ˈmeɪs(ə)n] [dɪsˈlaɪkt] , [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈtestənts] .
Tom Powers , the man that Mason disliked , was one of the contestants .
汤姆 权力 , 这 男人 那 石匠 不喜欢 , 曾是 一 的 这 参赛者 .

汤姆·鲍尔斯是梅森讨厌的人, 他也是参赛者之一。

[hiː; hi] [suːn] [pruːvd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [suːˈpɪriər] [ˈreslər] , [ˈθroʊɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [əˈpəʊnənts] [ɪn][ˈræpɪd]
He soon proved himself a superior wrestler , throwing all his opponents in rapid
他 很快 已证实 他自己 一个 优越的 摔跤手 , 投掷 全部 他的 对手 在 迅速的
[səkˈseɪʃ(ə)n] ,
succession ,
演替 ,

他很快证明自己是一位技高一筹的摔跤手, 迅速地将所有对手摔倒在地。

[ænd; ənd] [bəʊstɪŋ] [ˈlaʊdli] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [θroʊ] [ˈeni] [θriː] [men][ɑːn][ðə; ði][reɪndʒ] [wɪˈðɪn] [æn; ən]
and boasting loudly that he could throw any three men on the range within an
和 吹嘘 高声 那 他 可以 扔 任何 三 男人 在 这 范围 之内 一个
[ˈaʊəz] [taɪm] .
hour's time .
小时 时间 .

他大声吹嘘说, 他可以在一小时内撂倒靶场上的三个男人。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ˈpaʊəz] - [ˈmeθədʒ] [ˈkloʊsli] , [ænd; ənd] [rɪˈmɑːkt] [tuː; tə][bʌd] ,
Mason had been observing Powers ' methods closely , and remarked to Bud ,
石匠 有 到过 观察 权力 - 方法 密切 , 和 评论 到 芽 ,
[huː] [stʊd] [kloʊz] [baɪ] ,
who stood close by ,
WHO 站立 关闭 经过 ,

梅森一直在密切观察鲍尔斯的手段, 并对站在附近的巴德说道:

[ðæt] [ðə; ði] [ˈreslər] [əˈpɪrɪd] [ˈmʌs(ə)l] [baʊnd] .
that the wrestler appeared muscle bound .
那 这 摔跤手 出现 肌肉 边界 .

这位摔跤手看起来肌肉发达。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈspəʊkən][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvɔɪs] ,
He had spoken in a low voice ,
他 有 说 在 一个 低的 嗓音 ,

他说话的声音很低。

[bʌt; bət] [ˈpaʊəz] [ˌoʊvərˈhɜːrɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ə; eɪ] [snɪr] [keɪm] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [feɪs] .
but Powers overheard him and a sneer came into his face .
但 权力 无意中听到 他 和 一个 冷笑 来了 进入 他的 脸 .

但鲍尔斯听到了他的话, 脸上露出了冷笑。

“ [pər'hæps][ðə; ði] [du:d] [wɒd] [laɪk][tu:; tə][traɪ][em 'i:] [aʊt] ！
“ **Perhaps the dude would like to try me out** ！
“ 也许 这 兄弟 会 喜欢 到 尝试 我 出去 ！

“或许那家伙想试试我！ ”

“ [hi:; hi] [sed] [ˈɪnsələntli] ， [ˈmoʊʃənɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈmeɪs(ə)n] , [ðə; ði] [snɪr] [ˈkɜ:rlɪŋ] [ðə; ði][ˈkɔ:rnəz][ʌv; əv]
“ **he said insolently , motioning towards Mason , the sneer curling the corners of**
“ 他 说 傲慢地 ， 示意 向 石匠 ， 这 冷笑 冰壶 这 角落 的
[hɪz; ɪz] [maʊθ] .
his mouth .
他的 嘴 。

“他傲慢地说着，朝梅森做了个手势，嘴角勾起一丝冷笑。”

[ˈmeɪs(ə)n] [felt] [ðə; ði][hɑ:t] [blʌd] [rʌʃ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Mason felt the hot blood rush to his face .
石匠 毛毡 这 热的 血 匆忙 到 他的 脸 。

梅森感到一股热流涌上脸颊。

[ˈkwɪkli] [ˈθroʊɪŋ] [ɔ:f][ə; eɪ] [laɪt] [ˈswetər] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɔ:r] , [hi:; hi] [stept] [tɔ:rdz] [ˈpaʊəz] .
Quickly throwing off a light sweater which he wore , he stepped towards Powers .
迅速地 投掷 离开 一个 光 毛衣 哪个 他 穿着 ， 他 步 向 权力 。

他迅速脱掉身上的薄毛衣，朝鲍尔斯走去。

[ˈændərsn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [kɔ:t] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][ɑ:rm] ,
Anderson and the ranch owner caught him by the arm ,
安德森 和 这 牧场 所有者 捕捉 他 经过 这 手臂 ，

安德森和牧场主抓住了他的胳膊，

[ˈtelɪŋ] [hɪm; ɪm][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈmædnəs] [tu:; tə] [ˈres(ə)l] [ˈpaʊəz] ,
telling him it would be madness to wrestle Powers ,
讲述 他 它 会 是 疯狂 到 搏斗 权力 ，

告诉他，和鲍尔斯摔跤是疯了。

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] [fɔ:r; fər] [maɪlz] [ə'raʊnd] .
as he was regarded as the champion for miles around .
作为 他 曾是 认为 作为 这 冠军 为了 英里 大约 。

方圆几里内，他都被公认为冠军。

“ [oʊ] , [let][hɪm; ɪm] [kʌm] [ɑ:n] , [ænd; ənd] [aɪl] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm][ʌp] , ” [sniəd] [ˈpaʊəz] .
“ **Oh , let him come on , and I'll show him up , ” sneered Powers** .
“ 哦 ， 让 他 来 在 ， 和 患病的 展示 他 向上 ， ” 冷笑 权力 。

“哦，让他来吧，我会让他相形见绌，”鲍尔斯冷笑道。

[ˈmeɪs(ə)n] [læft] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Mason laughed in his face .
石匠 笑了 在 他的 脸 。

梅森当面嘲笑他。

“ [aɪl] [goʊ][ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , ” [hi:; hi] [sed] [ˈbrɪskli] [tu:; tə] [ˈændərsn] .
“ **I'll go on with him , ” he said briskly to Anderson** .
“ 患病的 去 在 和 他 ， ” 他 说 轻快地 到 安德森 。

“我会和他一起去，”他干脆利落地对安德森说。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ʌp][tu:; tə] [ˈpaʊəz] [hi:; hi] [sed] , “ [aɪ][eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][wɔ:rn][jʊ; jʊ] , [ˈpaʊəz] , [ðæt] [aɪv]
Walking up to Powers he said , ” I am going to warn you , Powers , that I've
步行 向上 到 权力 他 说 ， “ 我 是 去 到 警告 你 ， 权力 ， 那 我已经
[ˈresld] [bɪ'fɔ:r] ,
wrestled before ,
摔跤 前 ，

他走到鲍尔斯面前说：“鲍尔斯，我要警告你，我以前摔跤过。”

[soʊ][biː; bi][ɑːn][jər; jær] [ɡɑːrd] .
so be on your guard .
所以 是 在 你的 警卫 。

所以要提高警惕。

[aɪ][dəʊnt] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈeni] [ʌnˈfer] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "
I don't wish to take any unfair advantage of you . "
我 不 希望 到 拿 任何 不公平 优势 的 你 。

我不想占你便宜。

" [blʌf] , " [sniəd] [ˈpaʊəz] , [ˈɡleɪɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
" Bluff , " sneered Powers , glaring at him .
" 虚张声势 , " 冷笑 权力 , 刺眼 在 他 。

“虚张声势，”鲍尔斯冷笑着瞪着他。

[mækˈnʌt] [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [endʒɔɪɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] .
MacNutt was apparently enjoying himself to the fullest extent .
麦克纳特 曾是 显然 享受 他自己 到 这 最 程度 。

麦克纳特显然玩得非常开心。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hɪr] , [ðer; ðər] , [ænd; ænd][ɔːl][ˈoʊvər] ,
He was here , there , and all over ,
他 曾是 这里 , 那里 , 和 全部 超过 ,

他到处跑，到处都是他。

[ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ænd; ænd] [ˈevri] [ˈpɜːrs(ə)n][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [noʊn] [ðem; ðəm][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf]
talking to each and every person as if he had known them all his life
说 到 每个 和 每一个 人 作为 如果 他 有 已知 他们 全部 他的 生活
.
.
.

他跟每个人说话都像认识他们一辈子似的。

[ˈæmb(ə)l] [ʌp][tuː; tə] [ˈdʒəʊzifiːn] , [hiː; hi] [ˈwɪspəd] :
Ambling up to Josephine , he whispered :
漫步 向上 到 约瑟芬 , 他 低声说道 :

他踱步走到约瑟芬身边，低声说道：

" [jʌŋ] [ˈfelərz] [ɡɑːt][aɪˈtiː][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɡaɪ] , " [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ˈpaʊəz] .
" Young feller's got it all over the other guy , " pointing to Powers .
" 年轻的 伙计们 得到 它 全部 超过 这 其他 盖伊 , " 指向 到 权力 。

“这小伙子比那家伙强多了，”他指着鲍尔斯说。

[ðə; ði][ɡɜːrɪl][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
The girl nodded .
这 女孩 点头 。

女孩点了点头。

[ʃiː; ʃi] [ˈwɔznt] [ʃər] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] [ðɪs] [ˈstreɪndʒər][ɔːr][nɑːt] , [ænd; ænd][dʒʌst] [naʊ] ,
She wasn't sure if she liked this stranger or not , and just now ,
她 不是 当然 如果 她 喜欢 这 陌生人 或者 不是 , 和 只是 现在 ,

她不确定自己是否喜欢这个陌生人，而就在刚才，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðə; ði] [ˈiːstərnər] [wʊd] [ɡet] [hɜːrt] .
she was worried for fear the Easterner would get hurt .
她 曾是 担心 为了 害怕 这 东方人 会 得到 伤害 。

她担心那个东方人会受伤。

[ðə; ði] [ˈreslər] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrklɪŋ] [əˈbaʊt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] .
The wrestlers were circling about each other looking for an opening .
这 摔跤手 是 盘旋 关于 每个 其他 寻找 为了 一个 开幕 。

摔跤手们互相绕着对方转圈，寻找破绽。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeɪ] [keɪm] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈmeɪs(ə)n] [ˌʌndərˈni:θ] .
Suddenly they came together with Mason underneath .
突然 他们 来了 一起 和 石匠 下 .

突然，他们聚到了一起，梅森在下面。

[ˈpaʊəz] [traɪd] [ˈsevrəl] [hoʊldz] [wɪt] [hi; hi] [brook] [wɪð; wɪθ] [i:z] .
Powers tried several holds which he broke with ease .
权力 尝试 一些 持有 哪个 他 打破 和 舒适 .

鲍尔斯尝试了几种擒拿方法，但他都轻松挣脱了。

[ðər; ðər][wɜ:r; wər] [sərˈpraɪzd] [riˈma:ks] [frʌm; frəm][ðə; ði][men] , [hu:] [hæd; həd] [ɪkˈspektɪd] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði]
There were surprised remarks from the men , who had expected to see the
那里 是 惊讶 评论 从 这 男人 , who 有 预期的 到 看 这
[ˈi:stərnər] [krʌʃt] .
Easterner crushed .
东方人 碎 .

男人们感到惊讶，他们原本以为会看到东方人被碾压。

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] [ˈsterɪŋ] [wɪð; wɪθ][waɪd][ˈoʊpən] [aɪz] [ɪkˈspektɪŋ] [ˈevri] [ˈmɪnɪt] [ðə; ði][laɪf] [wʊd]
The girl was staring with wide open eyes expecting every minute the life would
这 女孩 曾是 凝视 和 宽的 打开 眼睛 期待 每一个 分钟 这 生活 会
[bi; bi] [krʌʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
be crushed from his body .
是 碎 从 他的 身体 .

女孩睁大眼睛，目不转睛地盯着，生怕他的生命会一刻不停地从他身上消失。

“ [ˈdɪdnt] [aɪ] [tel] [ju;; jʊ] ? ” [sed] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn][hɜ:r; hər] [ɪr] ,
“ **Didn't I tell you ? ” said a voice in her ear ,**
“ 没有 我 告诉 你 ? ” 说 一个 嗓音 在 她 耳朵 ,
“我不是跟你说过吗? ”一个声音在她耳边响起。

[ænd; ənd] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ʃi; ʃi] [brˈheld] [ðə; ði][ˈstreɪndʒər] [əˈgen] .
and turning she beheld the stranger again .
和 转弯 她 观看 这 陌生人 再次 .

她转过身，又看到了那个陌生人。

“ [oʊ] , ” [ʃi; ʃi] [kraɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈʌdər] .
“ **Oh , ” she cried with a shudder .**
“ 哦 , ” 她 哭 和 一个 不寒而栗 .
“哦,”她颤抖着叫道。

“ [du:][ju;; jʊ] [ˈri:əli] [θɪŋk] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈfeləʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃæns] ? ”
“ **Do you really think the young fellow has a chance ? ”**
“ 做 你 真的 思考 这 年轻的 同伴 有 一个 机会 ? ”
你真的认为这个年轻人有机会吗?

“ [ʃʊr] [θɪŋ] , ” [hi; hi] [ˈænsər] [ɪn][hɪz; ɪz] [haɪ] [pɪtʃt] [vɔɪs] .
“ **Sure thing , ” he answered in his high pitched voice .**
“ 当然 事物 , ” 他 回答 在 他的 高的 投球 嗓音 .
“当然可以,”他用尖细的声音回答道。

“ [ðə; ði] [jʌŋ] [læd] [ɪz] [ˈmɪrli] [ˈpleɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
“ **The young lad is merely playing with him .**
“ 这 年轻的 小伙子 是 仅仅 玩耍 和 他 .
“这个小男孩只是在和他玩耍。”

“ [ðə; ði][gɜ:rl] [riˈwɔ:did] [hɪz; ɪz] [əˈʊrəns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡreɪtʃ(ə)l] [smaɪl] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [hɜ:r; hər]
“ **The girl rewarded his assurance with a grateful smile and turned her**
“ 这 女孩 奖励 他的 保证 和 一个 感激的 微笑 和 转向 她
[əˈtenʃ(ə)n] [əˈgen] [tu;; tə][ðə; ði] [tu:] [men] .
attention again to the two men .
注意力 再次 到 这 二 男人 .

“女孩感激地笑着回应了他的保证，然后又把注意力转回到了那两个男人身上。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][ˈbrʊkən] [ˈevrɪ] [hʊʊld][hɪz; ɪz] [əˈpʊnənt] [hæd; həd] [traɪd] [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ðɪ]
Mason **had** **broken** **every** **hold** **his** **opponent** **had** **tried** **and** **had** **the**
石匠 有 破碎的 每一个 抓住 他的 对手 有 尝试 和 有 这
[ˈfelʊʊ] [ˈprɪtɪ] [ˈnɪrlɪ] [ˈwɪndɪd] .
fellow **pretty** **nearly** **winded** .
同伴 漂亮的 几乎 喘息 .

梅森挣脱了对手的所有擒拿动作，几乎把对手累得喘不过气来。

[ˈbæfəld] [æt; ət] [ˈevrɪ] [tɜ:rn] , [ˈpaʊɜ:z] [riˈzɔ:tid] [tu:; tə][ˈdɜ:rtɪ][wɜ:rk] .
Baffled **at** **every** **turn** , **Powers** **resorted** **to** **dirty** **work** .
困惑 在 每一个 转动 , 权力 复原 到 肮脏的 工作 .

处处碰壁的鲍尔斯只好去做些肮脏的勾当。

[hi:; hi] [faʊld] [ˈmeɪs(ə)n] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] ,
He **fouled** **Mason** **again** **and** **again** ,
他 犯规 石匠 再次 和 再次 ,

他一次又一次地对梅森犯规，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [ˈlætər] [wɜ:rkɪt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃənd] [hɪm; ɪm] [əˈgenst] [ˈfaʊlɪŋ] .
until **the** **latter** **worked** **to** **his** **feet** **and** **cautioned** **him** **against** **fouling** .
直到 这 后者 工作 到 他的 脚 和 警告 他 反对 污垢 .

直到后者站起身来，警告他不要犯规。

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][prəuˈtest, ˈprəu-] , [ˈpaʊɜ:z] [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [siˈkjuəɪŋ] [ə; eɪ][ˈbɑ:di][hʊʊld] , [ˈlɪftɪd]
As **he** **was** **protesting** , **Powers** **rushed** **in** **and** **securing** **a** **body** **hold** , **lifted**
作为 他 曾是 抗议 , 权力 匆忙 在 和 确保 一个 身体 抓住 , 抬起

[ˈmeɪs(ə)n] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Mason **off** **his** **feet** .
石匠 离开 他的 脚 .

正当他抗议时，鲍尔斯冲了上来，抓住梅森的身体，把他举了起来。

[æz; əz][hi:; hi] [felt] [hɪmˈself] [ˈfɔ:lɪŋ] [hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ɪn][ðə; ðɪ] [er] ,
As **he** **felt** **himself** **falling** **he** **twisted** **his** **body** **in** **the** **air** ,
作为 他 毛毡 他自己 坠落 他 扭曲 他的 身体 在 这 空气 ,

他感到自己正在下坠，于是他在空中扭动身体。

[ˈbrɪŋɪŋ] [ˈpaʊɜ:z] [ʌndərˈni:θ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pɪnd] [bəuθ][hɪz; ɪz] [ˈfəʊldəz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
bringing **Powers** **underneath** **him** **and** **pinned** **both** **his** **shoulders** **to** **the** **ground** ,
带来 权力 下 他 和 已置顶 两个都 他的 肩膀 到 这 地面 ,

[ˈsko:rɪŋ] [ə; eɪ] [kli:n] [fɔ:l] .
scoring **a** **clean** **fall** .
得分 一个 干净的 落下 .

他将鲍尔斯压在身下，双肩压在地上，干净利落地将他摔倒在地。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [əˈplɔ:z] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [men] , [ðə; ðɪ][gɜ:rl] [ˈdʒɔɪnɪŋ] [ɪn] ,
There **was** **a** **burst** **of** **applause** **from** **the** **men** , **the** **girl** **joining** **in** ,
那里 曾是 一个 爆裂 的 掌声 从 这 男人 , 这 女孩 加入 在 ,

男人们爆发出一阵热烈的掌声，女孩也加入了掌声。

[hɜ:r; hər] [feɪs] [ˈreɪdiənt] [wɪð; wɪθ] [smaɪlz] .
her **face** **radiant** **with** **smiles** .
她 脸 辐射状 和 微笑 .

她脸上洋溢着灿烂的笑容。

[ɔ:l] [ˈprez(ə)nt][hæd; həd] [θɔ:t] [ʃɒr] [ðæt] [ˈmeɪs(ə)n] [wʊd] [lu:z] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [fɔ:l] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd]
All **present** **had** **thought** **sure** **that** **Mason** **would** **lose** **the** **first** **fall** **when** **they** **had**
全部 展示 有 想法 当然 那 石匠 会 失去 这 第一的 落下 什么时候 他们 有

[si:n] [hɪm; ɪm] [ˈlɪftɪd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
seen **him** **lifted** **off** **his** **feet** .
已见 他 抬起 离开 他的 脚 .

当时在场的所有人都认为，当看到梅森被举离地面时，他肯定会在第一局就输掉比赛。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈreslɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [brɪˈɡæn][tuː; tə] [əˈpriːʃiət] [aɪˈtiː] .
This was scientific wrestling , and the men began to appreciate it .
这 曾是 科学 摔跤 , 和 这 男人 开始 到 欣赏 它 .

这是科学的摔跤，男人们开始欣赏它。

[ˈpaʊəz] [wʌz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [swɔːr] [ðə; ði][fɔːl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [trɪk] .
Powers was furious over his defeat and swore the fall was a trick .
权力 曾是 狂怒 超过 他的 击败 和 发誓 这 落下 曾是 一个 诡计 .

鲍尔斯对自己的失败感到愤怒，并发誓说这次失败是个圈套。

[ðə; ði] [blæk] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][hæd; həd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈfaɪtɪŋ] [mæd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
The black nature of the man had Mason fighting mad by this time ,

此时，梅森已经被那人的阴暗本性彻底激怒了。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][nekst] [baʊt] [wʌz; wəz] [kɔːld] , [hiː; hi][ˈdɑːrtɪd] [ɪn][ɑːn] [ˈpaʊəz] .
and when the next bout was called , he darted in on Powers .
和 什么时候 这 下一个 回合 曾是 称为 , 他 飞镖 在 在 权力 .

下一场比赛开始时，他迅速冲向了鲍尔斯。

[wʌt] [ˈfɑːləʊd] [brɔːt] [ə; eɪ][kraɪ] [ʌv; əv] [ˈwʌndər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
What followed brought a cry of wonder from the crowd .
什么 随后 带来 一个 哭 的 想知道 从 这 人群 .

接下来发生的事情引得人群发出惊叹声。

[ˈpaʊəz] - [hiːlz] [hæd; həd] [dɪˈskraɪbd] [æŋ; ən][ɑːrk][ɪn][ðə; ði] [er] ;
Powers ' heels had described an arc in the air ;
权力 - 高跟鞋 有 描述 一个 弧 在 这 空气 ;

鲍尔斯的脚后跟在空中划出了一道弧线；

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɔːrs] [ðæt] [hiː; hi] [leɪ] [stʌnd] .
and he fell with such force that he lay stunned .
和 他 跌倒 和 这样的 力量 那 他 躺 目瞪口呆 .

他重重地摔倒在地，昏了过去。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [sɪˈkjɔrd] [ə; eɪ][hoʊld] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [mer] [ænd; ənd][hæd; həd] [juːst] [aɪˈtiː]
Mason had secured a hold called the flying mare and had used it

[wɪð; wɪθ] [ˈtelɪŋ] [ɪˈfekt] .
with telling effect .
和 讲述 影响 .

梅森掌握了一种叫做“飞马”的擒拿技巧，并成功地运用了它。

[ˈtʃæptər] [viː] — [ðə; ði] [əbˈdʌkʃən] [ʌv; əv] [ˈdʒəʊzɪfiːn]
CHAPTER V — THE ABDUCTION OF JOSEPHINE
章 V — 这 绑架 的 约瑟芬

第五章——约瑟芬被绑架

[ə; eɪ] [ˈkwɪvər] [ræn] [θruː] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
A quiver ran through the form of the man on the ground .
一个 颤动 跑 通过 这 形式 的 这 男人 在 这 地面 .

地上那人浑身颤抖。

[ˈæftər] [tuː] [veɪn] [əˈtempts] , [hiː; hi][roʊz] [ˈsloʊli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [kənˈtɔːrtɪd] [wɪð; wɪθ]
After two vain attempts , he rose slowly to his feet , his face contorted with

[reɪdʒ] .
rage .
愤怒 .

两次徒劳的尝试后，他缓缓站起身来，脸上满是愤怒。

[ˌʌnəbˈɜːrvd] ,
Unobserved ,
未被观察到的 ,

未被察觉的,

[ðə; ði] ['hæf,brɪd] [hæd; həd] [edʒd] [ʌp] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)l] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði][men][ænd; ənd]
the halfbreed had edged up close to the circle formed by the men and
这 混血儿 有 边缘 向上 关闭 到 这 圆圈 形成 经过 这 男人 和
[ˈdrɔːɪŋ] [hɪz; ɪz][gʌn] ,
drawing his gun ,
绘画 他的 枪 ,

那个混血儿悄悄靠近了男人们围成的圆圈，拔出了枪。

[ˈfaɪərd] [pɔɪnt] [blæŋk][æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] , [huː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [loʊ] [moʊn] .
fired point blank at Mason , who fell to the ground with a low moan .
被解雇 观点 空白的 在 石匠 , WHO 跌倒 到 这 地面 和 一个 低的 呻吟 .

他近距离向梅森开枪，梅森低声呻吟着倒在地上。

[ðə; ði] [əˈsæsn] , [nɑːt] ['wertɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɑːt] ,
The assassin , not waiting to see the effect of his shot ,
这 刺客 , 不是 等待 到 看 这 影响 的 他的 射击 ,
刺客不等看到枪击的效果,

[spræŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [baʊnd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [hɔːrs] .
sprang with a bound into the saddle of the nearest horse .
弹簧 和 一个 边界 进入 这 鞍 的 这 最近的 马 .

他纵身一跃，跳到最近的马鞍上。

[ˈsɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz][spɜːrɪz] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈænəməlz] [flæŋk][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈweɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈeniwʌn] [θɔːt]
Sinking his spurs deep into the animal's flank he was away before anyone thought
下沉 他的 马刺 深的 进入 这 动物 侧翼 他 曾是 离开 前 任何人 想法
[tuː; tə][stɔːp][hɪm; ɪm] .
to stop him .
到 停止 他 .

他用马刺深深刺入那动物的侧腹，还没等任何人反应过来，他就飞奔而去。

[aɪ ˈtiː][ɔːl] ['hæpənd] [soʊ] ['kwɪkli] [ðə; ði][men] [stʊd] [deɪzd] .
It all happened so quickly the men stood dazed .
它 全部 发生 所以 迅速地 这 男人 站立 茫然 .

这一切发生得太快了，男人们都惊呆了。

[bʌd] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [raʊz] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈæk(ə)n] .
Bud was the first to rouse them to action .
芽 曾是 这 第一的 到 唤醒 他们 到 行动 .

巴德是第一个激励他们采取行动的人。

[ˈemptɪŋ] [hɪz; ɪz][gʌn] [ˈæftər][ðə; ði][ˈfjuːdʒətɪv][hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ʃɑːrp] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði][men] .
Emptying his gun after the fugitive he called out sharp orders to the men .
清空 他的 枪 后 这 逃犯 他 称为 出去 锋利的 订单 到 这 男人 .

他一边用枪指着逃犯，一边向手下发出严厉的命令。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈskræmb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈhɔːrsɪz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkaʊ,ɔɪz] [rɪˈspɒndɪd] .
There was a scramble for horses as the cowboys responded .
那里 曾是 一个 争夺 为了 马匹 作为 这 牛仔 回应 .

牛仔们争先恐后地寻找马匹。

[ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [dɪsˈmeɪ] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði][men] [wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði]
A cry of dismay went up from the men when it was discovered that the
一个 哭 的 沮丧 去 向上 从 这 男人 什么时候 它 曾是 发现 那 这
[ˈhæf,brɪd] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [fæstɪst] [hɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːt] ,
halfbreed had taken the fastest horse of the lot ,
混血儿 有 已采取 这 最快 马 的 这 很多 ,

当人们发现那个混血儿竟然骑走了马群中最快的那匹马时，男人们都惊呼起来。

[ˈdʒoʊsə,fi:nz] [ˈfeɪməs] [ˈfli:t] .
Josephine's famous Fleet .
约瑟芬的 著名的 舰队 .

约瑟芬著名的舰队。

[æz; əz][ˈmeɪs(ə)n] [fel] , [ðə; ði][gɜ:rl][hæd; həd] [rʌʃt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd][ˈpɑ:rtli] [kɔ:t] [hɪm; ɪm]
As Mason fell, the girl had rushed to his side and partly caught him
作为 石匠 跌倒 , 这 女孩 有 匆忙 到 他的 边 和 部分 捕捉 他
[ɪn][hɜ:r; həɹ][ɑ:rmz] .
in her arms .
在 她 武器 .

梅森倒下时，女孩冲到他身边，用双臂部分地托住了他。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [səˈpɔ:rtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] [fləʊ] [ʌv; əv] [blʌd] [ðæt]
She was supporting his head and trying to stop the flow of blood that
她 曾是 支持 他的 头 和 尝试 到 停止 这 流动 的 血 那
[ˈtrɪkld] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [wu:nd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [ˈtemp(ə)l] .
trickled from a wound in his right temple .
涓涓细流 从 一个 伤口 在 他的 正确的 寺庙 .

她托着他的头，试图止住从他右侧太阳穴伤口流出的鲜血。

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] [ˈdeθli] [peɪl] [ænd; ənd] [wɑ:tft] [ðə; ði] [ˈstrɪkən] [mæn] [ˈæŋkʃəsli] ,
The girl was deathly pale and watched the stricken man anxiously ,
这 女孩 曾是 致命的 苍白 和 观看 这 受打击的 男人 焦虑地 ,
女孩脸色苍白得吓人，焦急地注视着那个倒地不起的男人。

[æz; əz][wɪð; wɪθ] [ˈtendər] [ker] [ʃi:; ʃi] [ˈlu:snd] [hɪz; ɪz] [ʃɜ:rt] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
as with tender care she loosened his shirt at the front .
作为 和 投标 关心 她 松动 他的 衬衫 在 这 正面 .
她温柔地解开了他的衬衫前襟。

[ˈbʌdz] [feɪs] [wʌz; wəz][set] [tens] [æz; əz][hi:; hi] [bent] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [wu:nd] .
Bud's face was set tense as he bent over and examined the wound .
芽的 脸 曾是 放 紧张 作为 他 弯曲 超过 和 检查 这 伤口 .
巴德弯下腰检查伤口时，脸色十分紧绷。

" [ˈbʊlɪt] [dʒʌst] [kri:st] [hɪm; ɪm] , " [hi:; hi] [əˈnaʊnst] [ˈbri:fli] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈlaɪtɪŋ] [ʌp] .
" **Bullet just creased him** , " **he announced briefly** , **his face lighting up** .
" 子弹 只是 褶皱 他 , " 他 宣布 简要地 , 他的 脸 灯光 向上 .
"子弹把他打得鼻青脸肿,"他简短地宣布道，脸上露出了笑容。

" [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ɔ:ɪ] [raɪt] [ɪn][æn; ən] [ˈaʊər][ɔ:r] [tu:] .
" **He will be all right in an hour or two** .
" 他 将要 是 全部 正确的 在 一个 小时 或者 二 .
"他过一两个小时就会没事了。"

" [ˈdʒoʊsə,fi:nz] [hɑ:rt] [li:pt] [æt; ət][ðə; ði] [wɜ:rdz] .
" **Josephine's heart leaped at the words** .
" 约瑟芬的 心 跳跃 在 这 字 .
听到这些话，约瑟芬的心猛地一跳。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [di:p] [ædməˈreɪ(ə)n][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈi:stərnər] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm]
She had a deep admiration for this Easterner who had come among them
她 有 一个 深的 钦佩 为了 这 东方人 WHO 有 来 之中 他们
[tu:; tə] [faɪt] [ˈlaɪfs] [ˈbæt(ə)l] [əˈnu:] .
to fight life's battle anew .
到 斗争 生活的 战斗 重新 .
她深深钦佩这位来自东方的旅人，他来到他们中间，重新投入到人生的战斗中。

[ʃi:; ʃi] [ˈʌdəd] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [ˈri:əlaɪzd] [hʌʊ] [kloʊz][ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [hæd; həd] [strʌk] .
She shuddered as she realized how close the bullet had struck .
她 颤抖 作为 她 已实现 如何 关闭 这 子弹 有 击 .
她意识到子弹离她有多近，不禁打了个寒颤。

[ðen] [ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [rɪ'ækʃ(ə)n] [si:zd] [hɜ:r; həɹ][ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ] ['tremblɪ] [ˈvaɪələntli] .
Then a wave of reaction seized her and she trembled violently .
然后 一个 海浪 的 反应 查获 她 和 她 颤抖 暴力 .

随后，她突然感到一阵强烈的反抗，浑身剧烈颤抖。

[bʌd] [hæd; həd] ['nɒʊtɪst] [hɜ:r; həɹ][ædʒɪ'teɪ(ə)n][ænd; ənd] [sed] ['kaɪndli] ,
Bud had noticed her agitation and said kindly ,
芽 有 注意到 她 搅动 和 说 亲切地 ,

巴德注意到她的焦躁不安，便和蔼地说：

“ [kʌm] , [gɜ:rl] , [ðɪs] [ɪz][nɒʊ] [pleɪs] [fɔ:r; fəɹ][ju:; jʊ] .
” **Come , girl , this is no place for you .**
” 来 , 女孩 , 这 是 不 地方 为了 你 .

“姑娘，这里不适合你。”

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [haʊs] .
I will take you to the house .
我 将要 拿 你 到 这 房子 .

我带你回家。

“ [ɑ:n][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] , ['meɪs(ə)n][hæd; həd]['pɑ:rtli] [rɪ'kʌvərd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
” **On his return , Mason had partly recovered and was talking with the**
” 在 他的 返回 , 石匠 有 部分 恢复 和 曾是 说 和 这

[ræntʃ] ['oʊnər] ,
ranch owner ,
牧场 所有者 ,

“梅森回来后，身体已经部分康复，并正在和牧场主交谈。”

[hu:] [hæd; həd] [baʊnd] [ʌp][hɪz; ɪz] [wu:nd] .
who had bound up his wound .
WHO 有 边界 向上 他的 伤口 .

谁包扎了他的伤口。

['meɪs(ə)n] [smaɪld] ['fi:blɪ] [æz; əz] [bʌd] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Mason smiled feebly as Bud came up to them .
石匠 微笑 虚弱地 作为 芽 来了 向上 到 他们 .

巴德走近他们时，梅森勉强笑了笑。

“ [fu:l] [stʌnt] [ʌv; əv] [maɪn] [tu:; tə]['tɑ:p(ə)]['oʊvər][ðə; ðɪ] [wei] [aɪ][dɪd] , ” [hi:; hi] [sed] ,
” **Fool stunt of mine to topple over the way I did , ” he said ,**
” 傻子 特技 的 矿 到 倾倒 超过 这 方式 我 做过 , ” 他 说 ,

“我刚才那次摔倒真是愚蠢至极,”他说。

['fi:lɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bændɪdʒ] ['dʒɪndʒərli] .
feeling of the bandage gingerly .
感觉 的 这 绷带 小心翼翼地 .

小心翼翼地摸索着绷带。

“ [nɑ:t][soʊ] , ” [bʌd] [prəʊ'testɪd] ['kwɪkli] , [waɪl] [əd'maɪərɪŋ][ðə; ðɪ] [ˈʌðəz] [ˈaɪərn] [nɜ:rv] .
” **Not so , ” Bud protested quickly , while admiring the other's iron nerve .**
” 不是 所以 , ” 芽 抗议 迅速地 , 尽管 钦佩 这 其他的 铁 神经 .

“并非如此,”巴德连忙反驳道，同时钦佩对方的钢铁意志。

“ [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] [kɔ:lɪ][ju:; jʊ][hæd; həd] , [sʌn] .
” **That was a close call you had , son .**
” 那 曾是 一个 关闭 称呼 你 有 , 儿子 .

“儿子，你刚才真是好险啊。”

['lʌki] [fɔ:r; fəɹ][ju:; jʊ][ðə; ðɪ] - [eɪm][wʌz; wəz][bæd] . ”
Lucky for you the halfbreed's aim was bad . ”
幸运的 为了 你 这 - 目的 曾是 坏的 . ”

幸好那个混血儿枪法很差。

“ [aɪ] [si:m] [tu:; tə][get][ɪn][bæd][ɔ:l] [ə'raʊnd] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [ˈænsər] [ˈru:fəli] .
“ **I seem to get in bad all around , ” Mason answered ruefully .**
“ 我 似乎 到 得到 在 坏的 全部 大约 , ” 石匠 回答 懊悔地 .

“我好像总是惹上麻烦,”梅森懊恼地回答道。

“ [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [telz] [em 'i:] [ðæt] [ˈpaʊə-z] [hæz; hæz] [klɪrd] [aʊt] , [tu:] , ” [hi:; hi] [ˈædɪd] .
“ **The ranch owner tells me that Powers has cleared out , too , ” he added .**
“ 这 牧场 所有者 讲述 我 那 权力 有 已清除 出去 , 也 , ” 他 额外 .

“牧场主告诉我, 鲍尔斯也已经离开了,”他补充道。

“ [glæd][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] , ” [bʌd] [graʊld] , ” [hoʊp][maɪ][men] [rʌn] [ðæt] [ˈgrɪzər] [daʊn] ,
“ **Glad of it , ” Bud growled , “ hope my men run that greaser down ,**
“ 高兴的 的 它 , ” 芽 咆哮 , ” 希望 我的 男人 跑步 那 油腻男 向下 ,

“那太好了,”巴德低声咆哮道, “希望我的手下能把那个油腻小子撸倒。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [eɪnt] [gɑ:t] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tjæns] , [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑ:n] [ˈdʒoʊsəfi:nz] [hɔ:rs] .
“ **but they ain't got much of a chance , with him on Josephine's horse .**
“ 但 他们 不是 得到 很多 的 一个 机会 , 和 他 在 约瑟芬的 马 .

但他骑着约瑟芬的马, 他们没什么机会。

“ [leɪt] [ðæt] [naɪt] [ðə; ði][men] [keɪm] [tru:p] [ɪn] .
“ **Late that night the men came trooping in .**
“ 晚的 那 夜晚 这 男人 来了 军队集结 在 .

“那天深夜, 男人们成群结队地进来了。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [θroʊn] [ɔ:f] [ðə; ði] [treɪl] [wen] [ˈdɑ:rknəs] [set][ɪn] ,
They had been thrown off the trail when darkness set in ,
他们 有 到过 抛掷 离开 这 踪迹 什么时候 黑暗 放 在 ,

天黑后, 他们偏离了小路。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ˈvaʊd] [ðeɪ] [wʊd] [get][ðə; ði] [ˈhæf,bɪd] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [tʊk] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ˈsʌmə] .
“ **but all vowed they would get the halfbreed if it took them all summer .**
“ 但 全部 发誓 他们 会 得到 这 混血儿 如果 它 采取 他们 全部 夏天 .

但所有人都发誓, 即使要花整个夏天的时间, 他们也要得到那只混血儿。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] [wen] [tuʊld] [ðæt] [ˈmeɪs(ə)n] [wʊd] [bi:; bi][ɔ:l] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] .
They were overjoyed when told that Mason would be all right in a day or two .
他们 是 欣喜若狂 什么时候 讲述 那 石匠 会 是 全部 正确的 在 一个 天 或者 二 .

得知梅森一两天内就会康复, 他们欣喜若狂。

[hi:; hi][hæd; həd] [wʌn] [ðem; ðəm][ɔ:l] [baɪ][hɪz; ɪz] [,eksɪ'bɪ](ə)n] [ʌv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] [nɜ:rv] ,
He had won them all by his exhibition of strength and nerve ,
他 有 韩元 他们 全部 经过 他的 展览 的 力量 和 神经 ,

他凭借展现出的力量和胆识赢得了所有人的喝彩。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [faɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][læst][mæn] .
“ **and they would fight for him to the last man .**
“ 和 他们 会 斗争 为了 他 到 这 最后的 男人 .

他们会战斗到最后一人。

[bʌd] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ə'baʊt] [ðər; ðər] [hʌnt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈhæf,bɪd] , [ænd; ənd] [bʌk] [ˈmɪlər]
Bud questioned the cowboys about their hunt for the halfbreed , and Buck Miller
芽 被质问 这 牛仔 关于 他们的 打猎 为了 这 混血儿 , 和 巴克 磨坊主
, [ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈspuʊksmən] ,
, acting as spokesman ,
, 表演 作为 发言人 ,

巴德质问牛仔们关于他们追捕混血儿的事, 巴克·米勒作为发言人,

[geɪv] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [lɔːst][ðə; ði] - [treɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [fɔːr; fər]
gave his opinion that when they lost the halfbreed's trail he was making for
给予 他的 观点 那 什么时候 他们 丢失的 这 - 踪迹 他 曾是 制作 为了
['deɪvlz] [gæp][ænd; ənd] [wʊd] ['sɜːrk(ə)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] .
Devil's Gap and would circle back to the Ricker ranch .
魔鬼的 差距 和 会 圆圈 后退 到 这 里克 牧场 .

他认为，当他们失去混血儿的踪迹时，混血儿正朝着魔鬼峡谷的方向走去，然后会绕回里克牧场。

“ [wi:l] [peɪ] ['mɪstər] . ['rɪkər] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] , ” [bʌd] [sed] ['grɪmli] , [hɪz; ɪz] [greɪ] [aɪz] ['flæʃɪŋ] .
“ We'll pay Mr . Ricker a visit , ” Bud said grimly , his gray eyes flashing .
“ 出色地 支付 先生 . 里克 一个 访问 , ” 芽 说 阴沉地 , 他的 灰色的 眼睛 闪烁 .
“我们会去拜访里克先生,”巴德神情严肃地说，灰色的眼睛里闪着寒光。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['nɒkɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðæt] [deɪ] [æt; ət] ['treɪdʒz]
“ This is the halfbreed's revenge for your knocking him down that day at Trader's
“ 这 是 这 - 复仇 为了 你的 敲门 他 向下 那 天 在 交易员的
[pɒst] ,
Post ,
邮政 ,

“这是那混血儿对你那天在商人驿站把他打倒的报复。”

[dʒæk] , “ [hiː; hi] ['ædɪd] .
Jack , ” he added .
杰克 , “ 他 额外 .

“杰克,”他补充道。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['kaʊbɔɪz] [wɜːr; wər] ['staːtɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [træk] [ðə; ði] ['hæf.bɪd] [daʊn]
The following day as the cowboys were starting out to track the halfbreed down
这 下列的 天 作为 这 牛仔 是 开始 出去 到 追踪 这 混血儿 向下
, ['skɒtɪ] ,
, **Scotty ,**
, 斯科蒂 ,

第二天，当牛仔们开始追踪那个混血儿时，斯科蒂

[huː] [hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] ['ɜːrli] [trɪp][tuː; tə][ðə; ði][pɒst] , [θɹʌst] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn] ['meɪsənz] [hænd] .
who had made an early trip to the Post , thrust a letter in Mason's hand .
WHO 有 制成 一个 早期的 旅行 到 这 邮政 , 推力 一个 信 在 石匠的 手 .
早早来到邮局的人把一封信塞到了梅森手里。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [ænd; ənd] ['heɪstɪli] ['terɪŋ] [aɪ 'tiː]['oʊpən][hiː; hi] [riːd] [ðə; ði]
It was from his father , and hastily tearing it open he read the
它 曾是 从 他的 父亲 , 和 草草 撕裂 它 打开 他 读 这
['kɑːntents] .
contents .
内容 .

这是他父亲寄来的信，他急忙撕开信封，读了起来。

[ðə; ði] ['letər] [riːd] :
The letter read :
这 信 读 :

信中写道：

[maɪ] [daɪr] [sʌn] :
My dear Son :
我的 亲爱的 儿子 :

我亲爱的儿子：

[ɪn] [rɪˈplɑɪ] [tuː; tə] [jɔr; jər] [ˈletər] [aɪ] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [eɪˈem] [ˈɡreɪtli] [kənˈsɜːrɪnd] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [ˈæftər]
In reply to your letter I will say that I am greatly concerned about you after
在 回复 到 你的 信 我 将要 说 那 我 是 非常 担心的 关于 你 后
[ˈriːdɪŋ] [ɪts] [ˈkɑːntents] ,
reading its contents ,
阅读 它是 内容 ;

读了你的来信，我非常关心你的安危。

[ænd; ənd] [bɪˈliːv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈdeɪndʒər] .
and believe you to be in great danger .
和 相信 你 到 是 在 伟大的 危险 .

并认为你处于极大的危险之中。

[ɪn] [brɪːf] , [ðɪs] [mæn] [ˈrɪkər] [juː; jʊ] [ˈmen](ə)n [ɪn] [jɔr; jər] [ˈletər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˈoʊld] [ˈskuːlmert] [ʌv; əv]
In brief, this man Ricker you mention in your letter was an old schoolmate of
在 简短的 , 这 男人 里克 你 提到 在 你的 信 曾是 一个 老的 同学 的
[maɪn] .
mine .
矿 .

简而言之，你在信中提到的这位里克尔先生是我的老同学。

[ɪn] [maɪ] [ˈɜːrli] [deɪz] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlʌmbər] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈrɪkər] [ɪn] [æz; əz]
In my early days I was engaged in the lumber business and took Ricker in as
在 我的 早期的 天 我 曾是 已订婚的 在 这 木材 商业 和 采取 里克 在 作为
[maɪ] [ˈbʊkkiːpər] .
my bookkeeper .
我的 会计 .

我早年从事木材生意，并聘请里克担任我的簿记员。

[aɪ] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [bɪˈliːvd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,
I had always believed him to be honest ,
我 有 总是 相信 他 到 是 诚实的 ,

我一直都相信他为人诚实。

[ʌnˈtɪl] [wʌn] [deɪ] [aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈlʊkɪŋ] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] [dɪˈskʌvəd] [ˈeɪvɪdəns]
until one day I happened to be looking over the books and discovered evidence
直到 一 天 我 发生 到 是 寻找 超过 这 图书 和 发现 证据
[ðæt] [fɔːls] [ˈentrɪz] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] .
that false entries had been made .
那 错误的 条目 有 到过 制成 .

直到有一天，我偶然翻阅账簿时，发现了伪造记录的证据。

[aɪ] [hæd; həd] [ˈʌðər] [klaːks] [ɪn] [maɪ] [ɪmˈplɔɪiː] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ˈʌndər] [maɪ] [səˈspɪ](ə)n] .
I had other clerks in my employee and they all came under my suspicion .
我 有 其他 职员 在 我的 员工 和 他们 全部 来了 在下面 我的 怀疑 .

我手下还有其他职员，他们都引起了我的怀疑。

[aɪ] [ðen] [haɪrd] [ə; eɪ] [dɪˈtektɪv] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [wɑːtʃt] .
I then hired a detective and had them watched .
我 然后 雇用 一个 侦探 和 有 他们 观看 .

然后我雇了一名侦探监视他们。

[ðə; ði] [θefts] [ɪn] [ˈmʌni] [ræn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [treɪst] [dəˈrektli; daɪˈrektli]
The thefts in money ran into the thousands and were traced directly
这 盗窃 在 钱 跑 进入 这 数千 和 是 追踪 直接地
[tuː; tə] [ˈrɪkər] .
to Ricker .
到 里克 .

被盗金额高达数千英镑，而且直接追溯到里克。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['mærid] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [faʊnd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]
He was a married man and the detective found that he had been
他 曾是 一个 已婚 男人 和 这 侦探 成立 那 他 有 到过
[ˈspendɪŋ] ['mʌni] ['lævɪʃli] [ænd; ənd][fɑːr] [brɪ'ɑːnd] [hɪz; ɪz] [miːnz] .
spending money lavishly and far beyond his means .
开支 钱 慷慨地 和 远的 超过 他的 方法 .
他已婚，侦探发现他挥霍无度，远远超出了他的经济能力。

[aɪ][hæd; həd][ðə; ði] ['mætər] [hʌft] [ʌp][æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf] [wʌz; wəz] ['sɪkli] ,
I had the matter hushed up as his wife was sickly ,
我 有 这 事情 静静地 向上 作为 他的 妻子 曾是 病弱的 ,
因为他妻子体弱多病，所以我让别人把这件事压了下来。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['presɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] , [aɪ] [dɪs'tʃɑːdʒd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm]
and instead of pressing the charge against him , I discharged him from
和 反而 的 紧迫 这 收费 反对 他 , 我 出院 他 从
[maɪ] [ɪm'plɔɪ] .
my employ .
我的 采用 .

我没有追究他的责任，而是解雇了他。

[ðə; ði] [ʃɑːk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪk'spoʊʒər] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] ,
The shock of his exposure killed his wife ,
这 震惊 的 他的 接触 被杀 他的 妻子 ,
他因暴露身份而受到惊吓，导致妻子死亡。

[ænd; ənd][hiː; hi] [brɪ'keɪm] ['mɔːrbɪd][ænd; ənd] ['sevrəl] [taɪmz] ['θretnd] [maɪ][laɪf] .
and he became morbid and several times threatened my life .
和 他 成为 病态的 和 一些 时代 威胁 我的 生活 .
他变得病态，并多次威胁我的生命。

[hiː; hi] ['faɪnəli] ['dɪsə'pɪrd] ['æftər] ['wɔːrɪŋ] [em 'iː][ɪn][ə; ei] ['letər] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər][hiː; hi] [wʊd]
He finally disappeared after warning me in a letter that in the future he would
他 最后 消失 后 警告 我 在 一个 信 那 在 这 未来 他 会
[lɪv; laɪv][ˈoʊnli][fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] [ɑːn][em 'iː] .
live only for revenge on me .
居住 仅有的 为了 复仇 在 我 .
他临走前在一封信中警告我，将来他活着只会是为了报复我，然后就消失了。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ten] ['jɪrz] [sɪns] [aɪ][læst] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
It has been ten years since I last heard of him ,
它 有 到过 十 年 自从 我 最后的 听到 的 他 ,
距离我上次听到他的消息已经十年了。

[ænd; ənd][aɪ][hæd; həd] [hoʊpt] [ðæt][hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] .
and I had hoped that he was dead .
和 我 有 希望 那 他 曾是 死的 .
我曾希望他已经死了。

[maɪ] [sʌn] , [biː; bi][ɑːn][jʊr; jər] [gɑːrd] [æz; əz][aɪ] [brɪ'liːv] ['rɪkər] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [straɪk] [em 'iː] [θruː]
My son , be on your guard as I believe Ricker will try to strike me through
我的 儿子 , 是 在 你的 警卫 作为 我 相信 里克 将要 尝试 到 罢工 我 通过
[juː; jʊ] .
you .
你 .
儿子，你要提高警惕，因为我相信里克会试图通过你来伤害我。

[ðə; ði] [best] [nu:z] [aɪ][kæn; kən] [send] [ɪz] [ðæt] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [ɑ:r; ər] ['meɪkɪŋ]
The best news I can send is that your mother and sister are making
这 最好的 消息 我 能 发送 是 那 你的 母亲 和 姐姐 是 制作
[ˌprepə'reɪʃnz] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ju:; jʊ] [su:n] .
preparations to visit you soon .
准备工作 到 访问 你 很快 .
我能告诉你的最好消息是，你的母亲和姐姐正在准备很快来看望你。

[aɪ] [hɪr] [gʊd] [nu:z] [ʌv; əv][ju:; jʊ][frʌm; frəm]['mɪstər] . ['wɒltɜ:z] [ænd; ənd][aɪm] [praʊd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [maɪ]
I hear good news of you from Mr . Walters and I'm proud of you , my
我 听到 好的 消息 的 你 从 先生 . 沃尔特斯 和 我是 自豪的 的 你 , 我的
[sʌn] .
son .
儿子 .
我从沃尔特斯先生那里听到了你的好消息，我为你感到骄傲，我的儿子。

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] ,
Your father ,
你的 父亲 ,
你父亲，

[dʒɑ:n]['meɪs(ə)n]
John Mason
约翰 石匠
约翰·梅森

['meɪs(ə)n] [glɑ:nst] [ʌp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['letər] [tu:; tə][faɪnd] [mæk'hʌt] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Mason glanced up from his letter to find MacNutt regarding him with a
石匠 瞥了一眼 向上 从 他的 信 到 寻找 麦克纳特 关于 他 和 一个
['kʲɔ:riəs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
curious expression in his eyes .
好奇的 表达 在 他的 眼睛 .
梅森从信中抬起头，发现麦克纳特正用好奇的眼神看着他。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] [greɪt] ['laɪkɪŋ] [tu:; tə]['meɪs(ə)n] ,
The strange man had taken a great liking to Mason ,
这 奇怪的 男人 有 已采取 一个 伟大的 喜欢 到 石匠 ,
这个陌生男人非常喜欢梅森。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [faʊnd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [ə; eɪ] [gʊd] [bɪt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
and the latter found himself in his company a good bit of his time .
和 这 后者 成立 他自己 在 他的 公司 一个 好的 少量 的 他的 时间 .
后者发现自己大部分时间都和他在一起。

['meɪs(ə)n][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [mæk'hʌt] ['wɒznt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fu:l] [æz; əz][mʌʊst] ['pi:p(ə)]
Mason had come to think that MacNutt wasn't such a fool as most people
石匠 有 来 到 思考 那 麦克纳特 不是 这样的 一个 傻子 作为 最多 人们
[si:md] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] .
seemed to take him for .
似乎 到 拿 他 为了 .
梅森渐渐觉得麦克纳特并不像大多数人认为的那样愚蠢。

[ðə; ði] ['lɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rtɪŋ] ['pɑ:rtɪ][wɜ:r; wər][fɑ:r][ɪn] [æd'væns] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ənd] ,
The leaders of the searching party were far in advance by this time and ,
这 领导人 的 这 搜索 派对 是 远的 在 进步 经过 这 时间 和 ,
此时，搜寻队的领队已经远远领先于其他队员，

[æz; əz]['meɪs(ə)n] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [teɪk] [pɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [hʌnt] ,
as Mason intended to take part in the hunt ,
作为 石匠 故意的 到 拿 部分 在 这 打猎 ,
梅森打算参加狩猎活动。

[hi:; hi] ['pɒkɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['letər] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [tu:; tə] [mæk'hʌt] [ænd; ənd] ['skɒti] .
he pocketed his letter and called to MacNutt and Scotty .
他 口袋 他的 信 和 称为 到 麦克纳特 和 斯科蒂 .
他把信揣进口袋，然后叫来了麦克纳特和斯科蒂。

[æz; əz] [ðeɪ] [roʊd] [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] ['di:teɪl] .
As they rode he explained the letter to them in detail .
作为 他们 骑 他 解释 这 信 到 他们 在 细节 .
在骑马的路上，他详细地向他们解释了信的内容。

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [gɑ:t] [tu:; tə] [get] [ðɪs] ['rɪkər] [ɔ:r] ['hi:l] [get] [ju:; jʊ] , " ['skɒti] [sed] ,
" **You have got to get this Ricker or he'll get you , " Scotty said ,**
" 你 有 得到 到 得到 这 里克 或者 地狱 得到 你 , " 斯科蒂 说 ,
"你必须抓住里克，否则他会抓住你,"斯科蒂说道。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [lɔ:n] ['saɪləns] .
after a long silence .
后 一个 长的 沉默 .
一阵漫长的沉默之后。

" [bʌt; bət] [aɪ] ['hævnt] ['i:v(ə)n] [si:n] [ðə; ði] [mæn] [jet] , " ['meɪs(ə)n] [prəu'testɪd] .
" **But I haven't even seen the man yet , " Mason protested .**
" 但 我 还没有 甚至 已见 这 男人 然而 , " 石匠 抗议 .
"但我还没见过那个人呢,"梅森抗议道。

" [aɪ] [hɜ:rd] [bʌd] [seɪ] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:l] [ɑ:n] [ðæt] [dɪ'laɪt(ə)lɪ]
" **I heard Bud say this morning that we are going to call on that delightful**
" 我 听到 芽 说 这 早晨 那 我们 是 去 到 称呼 在 那 愉快
[ˈdʒent(ə)lmən] ,
gentleman ,
绅士 ,
我今天早上听到巴德说，我们要去拜访那位和蔼可亲的先生，

" [mæk'hʌt] [tʃɜ:pt] [ʌp] .
" **MacNutt chirped up .**
" 麦克纳特 啁啾 向上 .
麦克纳特突然说道。

['skɒti] ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] [skaʊl] .
Scotty favored him with a warning scowl .
斯科蒂 受青睐 他 和 一个 警告 皱眉头 .
斯科蒂狠狠地瞪了他一眼，带着警告的神情。

" [ju:l] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] - [deɪ] ,
" **You'll have a chance to see him to - day ,**
" 你会 有 一个 机会 到 看 他 到 - 天 ,
"你今天将有机会见到他。"

[bʌt; bət] [aɪm] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [hɪm; ɪm] [fɑ:rp] [fɔ:r; fər] ['hi:z] [ðə; ði] ['kwɪkɪst] [mæn] [ɪn] [ðɪ:z] [pɑ:rts]
but I'm going to watch him sharp for he's the quickest man in these parts
但 我是 去 到 手表 他 锋利的 为了 他是 这 最快 男人 在 这些 部分
[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ɡʌn] ,
with a gun ,
和 一个 枪 ,
但我会密切关注他，因为他是这片儿枪法最快的人。

" ['skɒti] [dɪ'klerd] , [stɪl] ['ki:pɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:n] [mæk'hʌt] [ænd; ənd] ['fraʊnɪŋ] ['dɑ:rkli] .
" **Scotty declared , still keeping his eyes on MacNutt and frowning darkly .**
" 斯科蒂 声明 , 仍然 保持 他的 眼睛 在 麦克纳特 和 皱眉 黑暗 .
斯科蒂一边说着，一边仍然盯着麦克纳特，眉头紧锁。

[ðə; ði] ['lætər] , [nɑ:t][wʌn][bɪt] [ə'bæft] , [wʌz; wəz] ['wɪslɪŋ] ['geɪli] ,
The latter , not one bit abashed , was whistling gaily ,
这 后者 , 不是 一 少量 羞愧 , 曾是 吹口哨 兴高采烈地 ,
后者丝毫不见羞涩, 反而兴高采烈地吹着口哨。

[ænd; ənd][ˈoʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][tʃaɪld] - [laɪk] ['wʌndər] [æt; ət] ['skɑ:ti:z] [wɜ:rdz] .
and opened his eyes in child - like wonder at Scotty's words .
和 打开 他的 眼睛 在 孩子 - 喜欢 想知道 在 斯科蒂的 字 .
听到斯科蒂的话, 他像孩子一样睁大了眼睛, 充满了惊奇。

[ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] ['mentəli] [pʊt][hɪm; ɪm] [daʊn] [æz; əz] [krækt] .
The cowboy mentally put him down as cracked .
这 牛仔 精神上 放 他 向下 作为 裂纹 .
牛仔在心里认定他精神有问题。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stɪf] [waɪnd] ['blɔʊɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈkæst][wɪð; wɪθ] [ˈɑ:mɪnəs]
There was a stiff wind blowing and the sky was overcast with ominous
那里 曾是 一个 僵硬的 风 吹 和 这 天空 曾是 灰蒙蒙 和 不祥的
[ˈlʊkɪŋ] [klaʊdz] .
looking clouds .
寻找 云 .
狂风呼啸, 天空阴云密布, 乌云压顶。

[ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [wʌz; wəz] ['kæstɪŋ] [æn; ən] ['æŋkʃəs] [aɪ] [ɑ:n][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
The cowboy was casting an anxious eye on the horizon .
这 牛仔 曾是 铸件 一个 焦虑的 眼睛 在 这 地平线 .
牛仔焦急地望着远方。

“ [wɪz; wi][ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][get][ə; eɪ][hɑ:rd][stɔ:rm] [brɪ'fɔ:r] [naɪt] , ” [hi:; hi] [sed] [ʌn'i:zɪli] .
“ **We are going to get a hard storm before night , ” he said uneasily .**
“ 我们 是 去 到 得到 一个 难的 风暴 前 夜晚 , ” 他 说 不安地 .
“夜幕降临之前, 我们将迎来一场强风暴,”他不安地说。
“ [du:][ju:; jʊ][get] ['veri] [hɑ:rd] ['stɔ:rmz] [ɪn] [ði:z] [pɑ:rts] ? ” ['kwɪərɪd] [mæk'hʌt] ['tɪmɪdli] .
“ **Do you get very hard storms in these parts ? ” queried MacNutt timidly .**
“ 做 你 得到 非常 难的 暴风雨 在 这些 部分 ? ” 查询 麦克纳特 胆怯地 .
“你们这儿经常会有很猛烈的风暴吗?”麦克纳特怯生生地问道。

“ [wel] , ['ræðər] , ” [drɔ:ld] ['skɒti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] .
“ **Well , rather , ” drawled Scotty with a grin .**
“ 出色地 , 相当 , ” 拖长音 斯科蒂 和 一个 咧嘴笑 .
“嗯, 倒也如此,”斯科蒂咧嘴一笑, 慢条斯理地说道。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['raɪdɪŋ] [fæst] [naʊ] , [ænd; ənd][hæd; həd] [brɪ'ɡʌn] [tu:; tə][ˌoʊvərˈteɪk][ðə; ði]['pɑ:rti:] [ɪn] [frʌnt] .
They were riding fast now , and had begun to overtake the party in front .
他们 是 骑术 快速地 现在 , 和 有 开始 到 超过 这 派对 在 正面 .
他们现在骑得飞快, 已经开始超过前面的队伍。

“ [woʊ][dəʊnt][wa:nt][tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [fɑ:r] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [wen] [ðeɪ] [get][tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,
“ **Wo don't want to be too far in the rear when they get to the ranch ,**
“ 沃 不 想 到 是 也 远的 在 这 后部 什么时候 他们 得到 到 这 牧场 ,
“我们不想到达牧场时落在队伍的最后面。”

“ [ðə; ði] [ska:t] [ɪk'spleɪnd] , [æz; əz][hi:; hi] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fæstər] .
“ **the Scot explained , as he urged his horse faster .**
“ 这 苏格兰人 解释 , 作为 他 敦促 他的 马 快点 .
“苏格兰人一边催马加速, 一边解释道。”

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪd] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['saɪləns] ,
The rest of the ride was made in silence ,
这 休息 的 这 骑 曾是 制成 在 沉默 ,
剩下的路程中, 大家都沉默不语。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈtɜːrniŋ] [ˈoʊvər][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] [nuːz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Mason turning over in his mind the news from his father .
石匠 转弯 超过 在 他的 头脑 这 消息 从 他的 父亲 .

梅森反复思考着父亲带来的消息。

[suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈproʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [əʊtˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] ,
Soon they were approaching the outbuildings of the ranch ,
很快 他们 是 接近 这 附属建筑 的 这 牧场 ,

很快，他们就来到了牧场的附属建筑附近。

[ænd; ənd] [ˈmeɪsənz] [blʌd] [ˈtɪŋɡld] [æz; əz][hiː; hi] [rɪˈmembər] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [ɪkˈspɪəriəns] [ɑːn] [ðɪs] [ræntʃ] .
and Mason's blood tingled as he remembered his first experience on this ranch .
和 石匠的 血 刺痛 作为 他 记得 他的 第一的 经验 在 这 牧场 .

梅森想起他第一次来到这个牧场的经历，不禁热血沸腾。

[ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [əˈhed] [hæd; həd] [ˈhɔːltɪd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
The cowboys ahead had halted and were waiting for Mason and his
这 牛仔 前方 有 停止 和 是 等待 为了 石匠 和 他的

[ˈpɑːrti][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
party to come up .
派对 到 来 向上 .

前面的牛仔们停了下来，等着梅森一行人过来。

“ [aɪ][eɪˈem][ˈgoʊɪŋ] [raɪt] [ʌp][ænd; ənd][kɔːl] [ˈrɪkər] [əʊt] ,
“ **I am going right up and call Ricker out** ,
“ 我 是 去 正确的 向上 和 称呼 里克 出去 ,

“我要直接上前质问里克尔，

“ [blʌd] [sed] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [wɪˈðɪn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈdɪstəns] ,
“ **Bud said as they came within hearing distance** ,
“ 芽 说 作为 他们 来了 之内 听力 距离 ,

“巴德说着，他们走到了能听见的距离。”

“ [ænd; ənd][dəʊnt] [nʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ][men] [pʊl] [ə; eɪ][gʌn] [ənˈles] [juː; jʊ] [siː] [ˈrɪkər] [stɑːrt][tuː; tə] [drɔː] .
“ **and don't none of you men pull a gun unless you see Ricker start to draw** .
“ 和 不 没有任何 的 你 男人 拉 一个 枪 除非 你 看 里克 开始 到 画 .

“除非看到里克开始拔枪，否则你们谁都不许拔枪。”

“ [ðə; ði] [men] [əˈɡriːd] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsʌlən] [ˈmʌtɜːɪŋz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
“ **The men agreed , but there were sullen mutterings among them** ,
“ 这 男人 同意 , 但 那里 是 忧郁 低语 之中 他们 ,

男人们都表示同意，但彼此间却传来低声的抱怨声。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [daʊt] [ɪn] [ˈmeɪsənz] [maɪnd] [ˈweðər] [ðeɪ] [wʊd] [kənˈtroʊl] [ðəmˈselvz]
and there was a doubt in Mason's mind whether they would control themselves
和 那里 曾是 一个 怀疑 在 石匠的 头脑 无论 他们 会 控制 他们自己

[ɪf] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [ˈʃʊd] [hɪmˈself] .
if the halfbreed showed himself .
如果 这 混血儿 显示 他自己 .

梅森心中有个疑问：如果那个混血儿现身，他们是否还能控制住自己？

[blʌd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [wɪð; wɪθ] [ˈskɒti] [ænd; ənd] [red] [ˈsʌlɪvən] [roʊd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs]
Bud and the ranch owner with Scotty and Red Sullivan rode up to the house
芽 和 这 牧场 所有者 和 斯科蒂 和 红色的 沙利文 骑 向上 到 这 房子

[ænd; ənd] [nɑːkt] .
and knocked .
和 敲门 .

巴德和牧场主带着斯科蒂和雷德·沙利文骑马来到房子前敲门。

“ [wɒts] [ˈwɑːntɪd] ? ” [ə; eɪ] [ɡrʌf] [ˈvɔɪs] [kɔːld] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
“ **What's wanted ? ” a gruff voice called from within** .
“ 是什么 通缉 ? ” 一个 粗暴 嗓音 称为 从 之内 .

“有什么事？”里面传来一个粗犷的声音。

“ [aɪ][wa:nt][tu:; tə][tɔ:k][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [ˈrɪkər] , ” [bʌd] [ˈænsər] , [ˈrekəɡnaɪzɪŋ][ðə; ði][ˈoʊnər][ʌv; əv]
“ **I want to talk with you , Ricker , “ Bud answered , recognizing the owner of**
“ 我 想 到 讲话 和 你 , 里克 , ” 芽 回答 , 识别 这 所有者 的
[ðə; ði][vɔɪs] .
the voice .
这 嗓音 .

“我想和你谈谈，里克，”巴德回答道，他认出了声音的主人。

“ [dʌz] [aɪˈti:] [teɪk] [ə; eɪ][smɔ:l] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd][tɔ:k][tu:; tə][emˈi:] ?
“ **Does it take a small army to come here and talk to me ?**
“ 做 它 拿 一个 小的 军队 到 来 这里 和 讲话 到 我 ?
难道需要一支小军队才能来这里跟我谈吗？

“ [ðə; ði][seɪm] [vɔɪs] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sna:rl] .
“ **the same voice said with a snarl .**
“ 这 相同的 嗓音 说 和 一个 咆哮 .

“那个声音带着咆哮声说道。”

[ðə; ði][dɔ:r] [wʌz; wəz] [flʌŋ] [ˈvaɪələntli][ˈoʊpən] ,
The door was flung violently open ,
这 门 曾是 扔 暴力 打开 ,

门被猛地推开，

[ænd; ənd] [ˈrɪkər] [stəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɔ:rweɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ˈfoʊldɪd] [əˈkrɔ:s] [ə; eɪ] [ˈbrɔ:ni] [tʃest] .
and Ricker stood in the doorway with his arms folded across a brawny chest .
和 里克 站立 在 这 门口 和 他的 武器 折叠 穿过 一个 强壮的 胸部 .

里克站在门口，双臂抱在健壮的胸膛上。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɑ:rˈkæstɪk] [smaɪl] [ɑ:n][ðə; ði][ˈmænz] [feɪs] [æz; əz][hi:; hi] [sniəd] [æt; ət][bʌd] .
There was a sarcastic smile on the man's face as he sneered at Bud .
那里 曾是 一个 讽刺的 微笑 在 这 男人的 脸 作为 他 冷笑 在 芽 .

男人脸上带着嘲讽的笑容，对着巴德冷笑。

“ [ˈnevər] [maɪnd][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] , ” [bʌd] [ˈænsər] [ˈkɜ:rtli] ,
“ **Never mind the army , “ Bud answered curtly ,**
“ 绝不 头脑 这 军队 , ” 芽 回答 简短地 ,

“别管军队的事了，”巴德简短地回答道。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈki:nli] [ˈwɑ:tʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈeni] [mu:v] [ðə; ði] [ˈʌðər] [maɪt] [meɪk] .
his eyes keenly watching for any move the other might make .
他的 眼睛 敏锐地 观看 为了 任何 移动 这 其他 可能 制作 .

他目光锐利地注视着对方的任何举动。

“ [aɪm] [hɪr] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [ɪf] [ðæt] [ˈhæfˌbrɪd] [ˈmeksɪkən][ju:; jʊ] [ju:st] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈwɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər]
“ **I'm here to find out if that halfbreed Mexican you used to have working for**
“ 我是 这里 到 寻找 出去 如果 那 混血儿 墨西哥 你 用过的 到 有 在 职的 为了
[ju:; jʊ][hæz; həz] [ʃoʊd] [ʌp] [hɪr] [ɪn][ðə; ði][læst] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈaʊərz] . ”
you has showed up here in the last twenty - four hours . “
你 有 显示 向上 这里 在 这 最后的 二十 - 四 小时 . ”

“我来这里是为了查明你以前雇佣的那个墨西哥混血儿，在过去的24小时内有没有出现过。”

“ [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈɡrɪzər] ?
“ **How should I know anything about the greaser ?**
“ 如何 应该 我 知道 任何事物 关于 这 油腻男 ?

我怎么可能了解那个油头小子呢？

“ [ˈrɪkər] [ˈkwestʃənd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [oʊθ] .
“ **Ricker questioned with an oath .**
“ 里克 被质问 和 一个 誓言 .

里克尔以宣誓的方式质问。

“ [jʊr; jər] [ɪmˈplɔɪər] [haɪrd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði][bəːr][eks] , [ˈdɪdnt] [hiː; hi] ? ”
“ **Your employer hired him to work for the Bar X , didn't he ?** ”
“ 你的 雇主 雇用 他 到 工作 为了 这 酒吧 X , 没有 他 ? ”
“你的雇主雇他到X酒吧工作，对吧？ ”

“ [jes] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈræskl] [hiː; hi][wʌz; wəz] , ” [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [rɪˈplaɪd] [ˈbɪtərli] .
“ **Yes , and a precious rascal he was ,** ” **the ranch owner replied bitterly .**
“ 是的 , 和 一个 宝贵的 恶棍 他 曾是 , ” 这 牧场 所有者 回复 苦涩地 .
“是啊，他真是个十足的淘气包，”牧场主苦涩地回答道。

“ [hiː; hi] [ʃɑːt] [æt; ət][maɪ] [gest] , [ˈmɪstər] . [ˈmeɪs(ə)n] [hɪr] , [ænd; ənd] [stoʊl] [maɪ] [ˈdɒtɜːz] [ˈfeɪvərɪt] **He shot at my guest , Mr . Mason here , and stole my daughter's favorite**
“ 他 射击 在 我的 客人 , 先生 . 石匠 这里 , 和 偷窃 我的 女儿的 最喜欢的
[hɔːrs] .
horse .
马 .
“他向我的客人梅森先生开枪，还偷走了我女儿最喜欢的马。”

[ˈhiːz] [ə; eɪ][mæn][ˈæftər][jʊr; jər] [oʊn] [hɑːrt] , [ˈrɪkər] .
He's a man after your own heart , Ricker .
他是 一个 男人 后 你的 自己的 心 , 里克 .
里克，他真是你的知己。

“ [ˈrɪkər] [ʃɑːt] [ə; eɪ][hɑːrd] [lʊk] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] [wen] [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
“ **Ricker shot a hard look at Mason when the ranch owner mentioned his name .**
“ 里克 射击 一个 难的 看 在 石匠 什么时候 这 牧场 所有者 提及 他的 姓名 .
“当牧场主提到梅森的名字时，里克狠狠地瞪了他一眼。

[bʌd] [wʌz; wəz] [ˈgroʊɪŋ] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Bud was growing impatient .
芽 曾是 生长 不耐烦 .
巴德越来越不耐烦了。

“ [juː; jʊ] [ˈhævnt] [ˈænsər] [maɪ] [ˈkwestʃən] , [ˈrɪkər] , ” [hiː; hi] [sed] [ɪn][æn; ən][ˈiːv(ə)n] [ˈvoɪs] .
“ **You haven't answered my question , Ricker ,** ” **he said in an even voice .**
“ 你 还没有 回答 我的 问题 , 里克 , ” 他 说 在 一个 甚至 嗓音 .
“你还没有回答我的问题，里克，”他平静地说。

“ [noʊ] , [ænd; ənd] [aɪ] [biː; bi] [dæmd] [ɪf] [aɪ] [wɪl] , ” [ðə; ði][mæn][bɜːrst] [aʊt] [ɪn] [ˈsʌd(ə)n] [ˈfjʊəri] ,
“ **No , and I'll be damned if I will ,** ” **the man burst out in sudden fury ,**
“ 不 , 和 患病的 是 该死的 如果 我 将要 , ” 这 男人 爆裂 出去 在 突然 愤怒 ,
“不，我发誓我绝不会这么做！”那人突然勃然大怒，吼道。

“ [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt][wɑːnt] [ˈeni] [dæm] [ˈferɪf] [ˈnoʊzɪŋ] [əˈraʊnd] [maɪ] [pleɪs] .
“ **and I don't want any damn sheriff nosing around my place .**
“ 和 我 不 想 任何 该死 警长 嗅探 大约 我的 地方 .
“我可不想让任何该死的警长来我家瞎转悠。”

“ [æz; əz][hiː; hi] [spʊʊk] , [faɪv] [men][frʌm; frəm] [wɪðɪn] [ˈsaɪləntli] [tʊk] [ðer; ðər][ˈpleɪsɪz] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ʌv; əv] **As he spoke , five men from within silently took their places alongside of**
“ 作为 他 辐 , 五 男人 从 之内 默默 采取 他们的 地方 旁边 的
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
“他说话的时候，里面有五个人默默地走到他身边坐下。

[ðə; ði] [laɪnz] [ɑːn] [ˈbʌdz] [feɪs] [ˈtaɪtnd] .
The lines on Bud's face tightened .
这 线条 在 芽的 脸 收紧 .
巴德脸上的皱纹加深了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][stɜːr][əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd][ə; eɪ] ['stɪfniŋ] [ʌv; əv] ['mʌslz] .
There was a stir among his men and a stiffening of muscles .
那里 曾是 一个 搅拌 之中 他的 男人 和 一个 刚度 的 肌肉 .

他的部下们骚动起来，肌肉也僵硬起来。

[aɪˈtiː] [siːmd] [tuː; tə] ['meɪs(ə)n][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
It seemed to Mason as if the air was suddenly charged with electricity ,
它 似乎 到 石匠 作为 如果 这 空气 曾是 突然 带电 和 电 ,
梅森感觉空气仿佛突然充满了电流。

[soʊ] [tens] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
so tense was the situation .
所以 紧张 曾是 这 情况 .

当时的局势非常紧张。

“ [aɪm] ['wʌtʃɪŋ] [juː; jʊ] , ['rɪkər] !
I'm watching you , Ricker !
” 我是 观看 你 , 里克 !

“我盯着你呢，里克！ ”

” [ðə; ði][wɜːrd] [keɪm] [frʌm; frəm] [bʌd] [laɪk] [ə; eɪ] [kræk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪst(ə)] .
the word came from Bud like a crack of a pistol .
” 这 单词 来了 从 芽 喜欢 一个 裂缝 的 一个 手枪 .

“巴德的话就像枪响一样脱口而出。”

“ [aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jər] [men][ɑːr; ər] ['ɪtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [faɪt] .
I see that you and your men are itching for a fight .
” 我 看 那 你 和 你的 男人 是 瘙痒 为了 一个 斗争 .

“我看你和你的手下都渴望打仗。”

[ˈstedɪ] !
Steady !
稳定的 !

稳定的！

[teɪk] [jɔː; jər][hænd] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][jɔː; jər] [hɪp] , ['rɪkər] , [ɔːr] [aɪl] [bɔːr] [juː; jʊ] !
Take your hand away from your hip , Ricker , or I'll bore you !
拿 你的 手 离开 从 你的 时髦的 , 里克 , 或者患病的 钻孔 你 !

里克，把手从腰间拿开，不然我会让你觉得无聊！

” [bʌd] [sæt][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['feɪsɪŋ] ['rɪkər] .
Bud sat his horse facing Ricker .
” 芽 卫星 他的 马 面向 里克 .

巴德让他的马面对着里克坐了下来。

[bəʊθ][hɪz; ɪz][hændz][wɜːr; wər] ['kɛrləsli] [tɔɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][skaːrf] [naːt] ,
Both his hands were carelessly toying with his scarf knot ,
两个都 他的 双手 是 粗心大意 玩具 和 他的 围巾 结 ,

他双手漫不经心地摆弄着围巾的结，

[əˈbəʊt] [breɪst] [haɪ] [wer] [ðə; ði] [bʌt] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɪks] - ['juːtər] [prəʊˈtruːdɪd] .
about breast high where the butt of a six - shooter protruded .
关于 胸部 高的 在哪里 这 屁股 的 一个 六 - 射击游戏 突出 .

大约在胸部高度，也就是六发左轮手枪枪托突出的位置。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] ['fɪrd] [baɪ][ɔːl][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
It was a position feared by all his enemies .
它 曾是 一个 位置 害怕 经过全部 他的 敌人 .

这是令他所有敌人都感到恐惧的职位。

['rɪkər] [læft] ['mɜːrθləsli] .
Ricker laughed mirthlessly .
里克 笑了 无情地 .

里克尔苦笑了一下。

“ [oʊ] , [wel] , ” [hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [tʃeɪndʒd] [toʊn] , “ [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] ,
“ **Oh , well , ” he said in a changed tone , “ take a look around ,**
“ 哦 , 出色地 , ” 他 说 在 一个 已更改 语气 , ” 拿 一个 看 大约 ,
“ 哦 , 好吧 , ” 他语气一变 , “ 四处看看吧。”

[bʌt; bət][ju:; jʊ][wəʊnt][faɪnd][ðə; ðɪ] ['grɪzər] [hɪr] .
but you won't find the greaser here .
但 你 惯于 寻找 这 油腻男 这里 .
但你在这里找不到油腻的家伙。

“ ['meɪs(ə)n] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] .
“ **Mason breathed a sigh of relief .**
“ 石匠 呼吸 一个 叹 的 宽慰 :
梅森松了一口气。

[ðə; ðɪ]['deɪndʒər] [pɔɪnt] [si:md] [pæst][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]['moʊmənt] .
The danger point seemed past for the moment .
这 危险 观点 似乎 过去的 为了 这 片刻 :
危险期似乎暂时过去了。

[bʌd] [left] [hæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][ɑ:n] [gɑ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['kerf(ə)]
Bud left half of his men on guard in front of the house and made a careful
芽 左边 一半 的 他的 男人 在 警卫 在 正面 的 这 房子 和 制成 一个 小心
[sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [premɪsɪz] ,
search of the premises ,
搜索 的 这 前提 ,
巴德留下一半人马在房子前面警戒, 然后仔细搜查了房子周围。

[bʌt; bət] [faʊnd] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hæf;brɪd] .
but found no trace of the halfbreed .
但 成立 不 痕迹 的 这 混血儿 :
但并未找到混血儿的踪迹。

“ [aɪ] [sə'pouz] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['sætɪsfɑɪd] [naʊ] , ” ['rɪkər] [sniəd] ,
“ **I suppose you are satisfied now , ” Ricker sneered ,**
“ 我 认为 你 是 使满意 现在 , ” 里克 冷笑 ,
“我想你现在满意了吧? ”里克冷笑道。

[æz; əz] [bʌd] [geɪv] [ðə; ðɪ] [kə'mænd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [li:v] .
as Bud gave the command for his men to leave .
作为 芽 给予 这 命令 为了 他的 男人 到 离开 :
巴德下令手下离开。

“ [noʊ] , [aɪm][nɑ:t]['sætɪsfɑɪd] , ” [bʌd] ['ænsər] [hɪm; ɪm] ['ɑ:rpli] .
“ **No , I'm not satisfied , ” Bud answered him sharply .**
“ 不 , 我是 不是 使满意 , ” 芽 回答 他 尖锐地 :
“不, 我不满意。”巴德厉声回答道。

“ [aɪ][eɪ 'em]['sɜ:rt(ə)n][ðə; ðɪ]['meksɪkən][hæz; həz] ['vɪzɪtɪd] [ju:; jʊ] [sɪns] ['jestərdeɪ] .
“ **I am certain the Mexican has visited you since yesterday .**
“ 我 是 肯定 这 墨西哥 有 到访 你 自从 昨天 :
“我确信那位墨西哥人从昨天起就来拜访过你了。”

[maɪ][men] [treɪld] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['deɪvlz] [gæp][ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['swɪŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)]
My men trailed him to Devil's Gap and he was swinging in a circle
我的 男人 拖着 他 到 魔鬼的 差距 和 他 曾是 摇摆 在 一个 圆圈
[tɔ:rdz] [jɔr; jər] [pleɪs] [wen] [ðeɪ] [bɔ:st][hɪz; ɪz] [treɪl] .
towards your place when they lost his trail .
向 你的 地方 什么时候 他们 丢失的 他的 踪迹 :
我的部下一路跟踪他到了魔鬼峡谷, 他正朝着你那里转圈, 这时他们失去了他的踪迹。

[ðæts] [ɔ:l] [aɪv] [gɑ:t][tu:; tə] [seɪ] , [bʌt; bət] [ju:l] [hɪr] [frʌm; frəm][em 'i:] [ə'gen] .
That's all I've got to say , but you'll hear from me again .

那就是 全部我已经 得到 到 说 , 但 你会 听到 从 我 再次 .

这就是我要说的全部内容，但你们还会再听到我的消息。

" [bʌd] [geɪv] [ə; eɪ][ˈsɪgnəl][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [set][ə; eɪ][fæst] [peɪs] [fɔ:r; fər] [hoʊm] [æz; əz][ðə; ði]
" **Bud gave a signal and the cowboys set a fast pace for home as the**
" 芽 给予 一个 信号 和 这 牛仔 放 一个 快速地 步伐 为了 家 作为 这
[stɔ:rm] [[oʊd] [saɪnz][ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ɑ:n][ðem; ðəm][æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] .
storm showed signs of breaking on them at any moment .

风暴 显示 标志 的 打破 在 他们 在 任何 片刻 .

“巴德发出信号，牛仔们加快脚步回家，因为暴风雨随时都有可能袭来。”

[ˈmeɪs(ə)n] [roʊd] [wɪð; wɪθ] [bʌd] ,
Mason rode with Bud ,

石匠 骑 和 芽 ,

梅森和巴德一起骑车，

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [kept] [ʌp][ə; eɪ][kɑ:nvər'seɪ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] [ə'mɪd] ['flæʃɪz] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ʌnd]
and they kept up a conversation with difficulty amid flashes of lightning and
和 他们 保留 向上 一个 对话 和 困难 之中 闪光灯 的 闪电 和
[ðə; ði] [kræʃ] [ʌv; əv] ['θʌndər] .
the crash of thunder .

这 碰撞 的 雷 .

在闪电雷鸣声中，他们艰难地维持着交谈。

" [dʒi:] , [ðɪs] [ɪz][sʌm; səm][stɔ:rm] , " [gɑ:spt] [ˈmeɪs(ə)n][ˈæftər][æn; ən][ʌn'ju:zuəli,ʌn'ju:zəli] [braɪt] [flæʃ]
" **Gee , this is some storm , " gasped Mason after an unusually bright flash**
" 吉 , 这 是 一些 风暴 , " 倒吸一口气 石匠 后 一个 异常地 明亮的 闪光
[ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] ,
of lightning ,

的 闪电 ,

“哇，这风暴真够大的！”梅森在一道异常明亮的闪电后喘着气说。

[ˈfɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdelju:dʒ][ʌv; əv][reɪn] .
followed by a deluge of rain .

随后 经过 一个 洪水 的 雨 .

随后下起了倾盆大雨。

" [jes] , " [bʌd] [rɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm'self] [hɜ:rd] ,
" **Yes , " Bud roared in his ear to make himself heard ,**

" 是的 , " 芽 咆哮 在 他的 耳朵 到 制作 他自己 听到 ,

“是的,”巴德在他耳边大声喊道，好让他听见。

" [wi:; wi][get][ðem; ðəm] [laɪk] [ðɪs] [aʊt] [hɪr] ,
" **we get them like this out here ,**

" 我们 得到 他们 喜欢 这 出去 这里 ,

“我们就是这样把他们弄出来的，

[bʌt; bət] [wʌt] [aɪ][eɪ'em] [sɔ:r] [ə'baʊt] [ɪz] [ðæt] [wi:; wi] ['dɪdnt] [get] [ðæt] ['grɪzər] .
but what I am sore about is that we didn't get that greaser .

但 什么 我 是 疮 关于 是 那 我们 没有 得到 那 油腻男 .

但我耿耿于怀的是，我们没能抓住那个油腻的家伙。

" [ˈmeɪs(ə)n] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈænsər] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][wɜ:rdz][wɜ:r; wər] [draʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['θʌndər] .
" **Mason started to answer , but his words were drowned by the thunder .**

" 石匠 开始 到 回答 , 但 他的 字 是 溺水 经过 这 雷 .

梅森刚要回答，他的话就被雷声淹没了。

[wen] [ðə; ði][ˈpɑ:rti] [ˈfaɪnəli][əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][bɑ:r][eks] [kəˈræl] [aɪˈti:][wʌz; wəz][dɑ:rk][ænd; ənd] [laɪts]
When the party finally arrived at the Bar X corral it was dark and lights
什么时候 这 派对 最后 到达的 在 这 酒吧 X 围栏 它 曾是 黑暗的 和 灯
[wɜ:r; wər] [ˈflæʃɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈhaʊs] .
were flashing in and out of the ranch house .
是 闪烁 在 和 出去 的 这 牧场 房子 .

当一行人终于到达 X 酒吧的围栏时，天色已黑，牧场房屋里灯光闪烁不定。

“ [ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɔ:ŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhaʊs] , ” [bʌd] [ˈmʌtəd] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [pʊt]
“ Something must be wrong at the house , ” Bud muttered as they hastily put
“ 某物 必须 是 错误的 在 这 房子 , ” 芽 低声说道 作为 他们 草草 放
[ðer; ðər][ˈhɔ:rsɪz] [ʌp] .
their horses up .
他们的 马匹 向上 .

“那房子里肯定出了什么事，”巴德一边嘟囔着，一边匆忙地把马拴好。

[æz; əz] [bʌd] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈstɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈhaʊs] , [sʌm; səm][wʌn] [keɪm] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm]
As Bud and Mason started for the house , some one came towards them
作为 芽 和 石匠 开始 为了 这 房子 , 一些 一 来了 向 他们
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlæntərn] .
with a lantern .
和 一个 灯笼 .

当巴德和梅森走向房子时，有人提着灯笼朝他们走来。

[aɪˈti:] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈmɪsɪz] . [ˈwɒltɜ:z] , [ænd; ənd][ʃi:; ji] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [greɪt] [dɪˈstres] .
It proved to be Mrs . Walters , and she seemed to be in great distress .
它 已证实 到 是 太太 . 沃尔特斯 , 和 她 似乎 到 是 在 伟大的 痛苦 .

原来是沃尔特斯太太，她看起来非常痛苦。

“ [oʊ] , [aɪ][eɪˈem][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] , ” [ʃi:; ji] [kraɪd] , [æz; əz][ʃi:; ji] [kɔ:t] [saɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
“ Oh , I am so frightened , ” she cried , as she caught sight of them .
“ 哦 , 我 是 所以 害怕 , ” 她 哭 , 作为 她 捕捉 视线 的 他们 .

“哦，我好害怕啊！”她看到他们时哭喊道。

“ [ˈdʒəʊzɪfi:n] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
“ Josephine has disappeared .
“ 约瑟芬 有 消失 .

约瑟芬失踪了。

[ʃi:; ji] [went] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][raɪd] [su:n] [ˈæftər][ju:; jʊ] [men] [left] ,
She went for a ride soon after you men left ,
她 去 为了 一个 骑 很快 后 你 男人 左边 ,

你们走后不久，她就出去兜风了。

[ænd; ənd] [hɪr] [aɪˈti:][ɪz][naɪn][əˈklɒk, əv-][ænd; ənd][ʃi:; ji] [ˈhæznt] [rɪˈtɜ:rnd] .
and here it is nine o'clock and she hasn't returned .
和 这里 它 是 九 点钟 和 她 还没有 返回 .

现在已经九点了，她还没有回来。

[aɪ] [fɪr] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .
I fear something has happened to her .
我 害怕 某物 有 发生 到 她 .

我担心她出了什么事。

“ [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [aʊt] [əˈloʊn][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [stɔ:rm] .
“ Mason was shocked to think of Josephine out alone and in the storm .
“ 石匠 曾是 震惊 到 思考 的 约瑟芬 出去 独自的 和 在 这 风暴 .

“梅森一想到约瑟芬独自一人在暴风雨中，就感到十分震惊。”

“ [fɔːr; fər][ˈgɑːdz] [seɪk] , [bʌd] , ” [hiː; hi][kraɪd][ɪn] [ˈæŋɡwɪʃ] , ” [get][ðə; ði][men] [təˈgeðər][ænd; ənd] [lets]
“ **For God's sake , Bud , ” he cried in anguish , “ get the men together and let's**
“ 为了 神的 清酒 , 芽 , ” 他 哭 在 痛苦 , ” 得到 这 男人 一起 和 我们来吧
[faɪnd][hɜːr; hər] .
find her .
寻找 她 .

“看在上帝的份上, 巴德,”他痛苦地喊道, “把男人们召集起来, 我们去找她。”

“ [bʌd] [bluː] [ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ˈrælid] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
“ **Bud blew a whistle and the cowboys rallied around him** .
“ 芽 吹 一个 哨 和 这 牛仔 集结 大约 他 .

“巴德吹了一声哨子, 牛仔们都围拢到他身边。”

“ [bɔɪz] , ” [hiː; hi][sed] [ˈstɜːrnlɪ] , ” [ðeəz; ðəz] [bɪn] [ˈhelɪʃ] [ˈduːɪŋz] [ɑːn] [ðɪs] [ræntʃ] [ˈleɪtlɪ] .
“ **Boys , ” he said sternly , “ there's been hellish doings on this ranch lately** .
“ 男孩们 , ” 他 说 严厉地 , ” 有 到过 地狱般的 行为 在 这 牧场 最近 .

“孩子们,”他严厉地说, “最近这个农场里发生了一些可怕的事情。”

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ænd; ənd] [ɪts] [ʌp][tuː; tə][juːˈes][tuː; tə][faɪnd][hɜːr; hər] .
Josephine has disappeared and it's up to us to find her .
约瑟芬 有 消失 和 它是 向上 到 我们 到 寻找 她 .

约瑟芬失踪了, 找到她就靠我们了。

[aɪ][leɪ] [ðɪs] [tuː; tə] [ðæt] - [wɜːrk] .
I lay this to that halfbreed's work .
我 躺 这 到 那 - 工作 .

这一切都是那个混血儿干的。

[maʊnt] [jɔːr; jər] [ˈhɔːrsɪz][ænd; ənd] [teɪk] [ˈlæntərnz] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [pɪk]
Mount your horses and take lanterns along with you and see if you can't pick
山 你的 马匹 和 拿 灯笼 沿着 和 你 和 看 如果 你 不能 挑选
[ʌp][hɜːr; hər] [treɪl] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][reɪn] [wɔːʃɪz] [ɔːl] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv][aɪˈtiː] [əˈweɪ] .
up her trail before the rain washes all traces of it away .
向上 她 踪迹 前 这 雨 洗涤 全部 痕迹 的 它 离开 .

骑上马, 带上灯笼, 看看能不能在雨水冲刷掉所有痕迹之前找到她的踪迹。

“ [ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [əʊˈbeɪd] [wɪð; wɪθ][əˈlækrəti][ænd; ənd] [ˈmʌtəd] [diːp] [θrets] [əˈɡenst] [ðə; ði]
“ **The cowboys obeyed with alacrity and muttered deep threats against the**
“ 这 牛仔 服从 和 敏捷 和 低声说道 深的 威胁 反对 这
[ˈhæf,bɪd] .
halfbreed .
混血儿 .

牛仔们立刻服从命令, 并低声威胁着那个混血儿。

[aɪˈtiː] [wʊd] [fer] [hɑːrd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðer; ðər][hændz] [ðɪs] [naɪt] ;
It would fare hard with him if he fell into their hands this night ;
它 会 票价 难的 和 他 如果 他 跌倒 进入 他们的 双手 这 夜晚 ;

如果他今晚落入他们手中, 那他的处境就糟了;

[hɪz; ɪz] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʊd] [biː; bi] [swɪft] [ænd; ənd] [ʃʊr] .
his punishment would be swift and sure .
他的 惩罚 会 是 迅速 和 当然 .

他将受到迅速而确凿的惩罚。

[ˈmɪsɪz] . [ˈwɒltɜːz] [geɪv] [ðə; ði][men][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ðæt] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [hæd; həd][ˈteɪkən][ænd; ənd]
Mrs . Walters gave the men the direction that Josephine had taken and
太太 . 沃尔特斯 给予 这 男人 这 方向 那 约瑟芬 有 已采取 和
[ðeɪ] [ˈstaːrtɪd] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌʃ] .
they started off with a rush .
他们 开始 离开 和 一个 匆忙 .

沃尔特斯太太告诉男人们约瑟芬走的方向, 他们便匆匆出发了。

[bʌk] ['mɪləɹ] [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [best] ['treɪləɹ] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm]
Buck Miller was leading the way as he was the best trailer among them
巴克 磨坊主 曾是 领导 这 方式 作为 他 曾是 这 最好的 拖车 之中 他们
.
:
.

巴克·米勒是其中的佼佼者，因为他是他们当中最好的拖车手。

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['faːləʊz] [ə; eɪ] [treɪl] [ˈiːkwəl] [tuː; tə][æn; ən] ['ɪndiən] .
He could follow a trail equal to an Indian .
他 可以 跟随 一个 踪迹 平等的 到 一个 印度 .
.
.
他追踪小径的能力堪比印第安人。

[ˈeɪdɪd] [baɪ][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] , [ðə; ði] [men] [pɪkt] [ðer; ðər] [wei] ['sləʊli] .
Aided by an occasional flash of lightning , the men picked their way slowly .
协助 经过 一个 偶然 闪光 的 闪电 , 这 男人 挑选 他们的 方式 缓慢地 .
.
偶尔有闪电划破夜空，男人们小心翼翼地慢慢前进。

[ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] ['siːst] , [bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [geɪl] .
The rain had ceased , but the wind was blowing almost a gale .
这 雨 有 停止 , 但 这 风 曾是 吹 几乎 一个 大风 .
.
雨停了，但风却刮得几乎是狂风。

[bʌk] [hæd; həd] [pɪkt] [ʌp] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [treɪl] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˌjɑːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈræl] .
Buck had picked up Josephine's trail about a hundred yards from the corral .
巴克 有 挑选 向上 约瑟芬的 踪迹 关于 一个 百 码 从 这 围栏 .
.
巴克在距离畜栏大约一百码的地方发现了约瑟芬的踪迹。

[ˈæftər] ['faːləʊɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈaʊər] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][led] [tɔːrdz] ['devəlz] [gæp] ,
After following it for about an hour they found it led towards Devil's Gap ,
后 下列的 它 为了 关于 一个 小时 他们 成立 它 引领 向 魔鬼的 差距 ,
.
他们沿着这条路走了大约一个小时候发现，它通往魔鬼峡谷。

[ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [raɪd][ʌv; əv] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [wɪft] [tuː; tə][biː; bi] [əˈləʊn] .
a favorite ride of Josephine's when she wished to be alone .
一个 最喜欢的 骑 的 约瑟芬的 什么时候 她 希望 到 是 独自的 .
.
这是约瑟芬想要独处时最喜欢的交通工具。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['mʌðər] ,
According to her mother ,
根据 到 她 母亲 ,
.
.
据她母亲说，

[ðə; ði] [gɜːrl][hæd; həd] ['teɪkən][ə; eɪ] [hɔːrs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈræl] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]
the girl had taken a horse from the corral that had been used as a
这 女孩 有 已采取 一个 马 从 这 围栏 那 有 到过 用过的 作为 一个
[pæk] [hɔːrs] [tuː; tə] [brɪŋ] [prəˈvɪzɪnz] [frʌm; frəm] ['treɪdɜːz] [poʊst] .
pack horse to bring provisions from Trader's Post .
盒 马 到 带来 条款 从 交易员的 邮政 .
.
女孩从畜栏里牵来一匹驮马，这匹马之前被用作驮马，从贸易站运来补给品。

[ðə; ði] [ræntʃ] ['oʊnər] [hæd; həd] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][ˈdʒɔɪnɪŋ][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [sɜːrtʃ] ,
The ranch owner had insisted on joining them in the search ,
这 牧场 所有者 有 坚持 在 加入 他们 在 这 搜索 ,
.
牧场主坚持要加入他们的搜寻队伍。

[ænd; ænd][ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə] ['meɪs(ə)n][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡroʊn] [ˈjɪrz] ['oʊldər][ɪn][ðə; ði] [læst]
and it seemed to Mason as if he had grown years older in the last
和 它 似乎 到 石匠 作为 如果 他 有 生长 年 老 在 这 最后的
[ˈaʊər] .
hour .
小时 .
.
梅森感觉自己好像在过去的一个小时里老了好几岁。

[hɪz; ɪz] [ˈmænər] [wʌz; wəz][ˈpɪtɪf(ə)] [æz; əz][ðə; ði] [[ɑ:k] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɒtɜːz] [ˈpɑ:səb(ə)] [feɪt] [[fʊd] [ɪn]
His manner was pitiful as the shock of his daughter's possible fate showed in
他的 方式 曾是 可怜 作为 这 震惊 的 他的 女儿的 可能的 命运 显示 在
[hɪz; ɪz] [aɪz] .
his eyes .
他的 眼睛 .

他神情凄惨，眼中流露出对女儿可能遭遇的悲惨命运的震惊。

[ðə; ði] [treɪl] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfa:lʊ] [ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:rd] [fɔ:l] [ʌv; əv] [reɪn] .
The trail was very difficult to follow on account of the hard fall of rain .
这 踪迹 曾是 非常 难的 到 跟随 在 帐户 的 这 难的 落下 的 雨 .

由于连日暴雨，小路很难辨认方向。

[ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər] [prəˈsi:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔ:(ə)n] [fɔ:r; fər] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˌɔ:ltəˈgeðər] .
The men were proceeding with caution for fear of losing it altogether .
这 男人 是 进行中 和 警告 为了 害怕 的 输 它 共 .

他们小心翼翼地前进，生怕彻底失去它。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] [ðeɪ] [roʊd] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈaʊərz] [wen] [ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ][kraɪ][frʌm; frəm] [bʌk] [hu:]
In this manner they rode for two hours when there came a cry from Buck who
在 这 方式 他们 骑 为了 二 小时 什么时候 那里 来了 一个 哭 从 巴克 who
[wʌz; wəz][fɑ:r][ɪn] [ædˈvæns] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

was far in advance of them .
曾是 远的 在 进步 的 他们 .

他们就这样骑行了两个小时，这时，远远走在他们前面的巴克发出了一声叫喊。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˈænsər] [jel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [prest] [ðer; ðər]
There was an answering yell from the cowboys as they pressed their
那里 曾是 一个 回答 叫喊 从 这 牛仔 作为 他们 按下 他们的
[ˈhɔ:rsɪz] [hɑ:rd][ænd; ənd] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
horses hard and rode up to him .
马匹 难的 和 骑 向上 到 他 .

牛仔们大声回应，他们策马疾驰而来。

“ [bʌk] , [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [dɪˈskʌvəd] ?
” **Buck , what have you discovered ?**
” 巴克 , 什么 有 你 发现 ?

“巴克，你发现了什么？ ”

” [ˈmeɪs(ə)n] [dɪˈmɑ:ndɪd] [ˈæŋkʌsli] .
” **Mason demanded anxiously** .
” 石匠 要求 焦虑地 .

“梅森焦急地问道。”

[bʌk] [ˈmoʊfənd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [ki:p] [bæk] [bɪˈfɔ:r] [hiː; hi] [ˈænsər] .
Buck motioned for them to keep back before he answered .
巴克 示意 为了 他们 到 保持 后退 前 他 回答 .

巴克示意他们后退，然后才回答。

[hiː; hi][hæd; həd] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈi:gərli] [ˈskænɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
He had dismounted and was eagerly scanning the ground .
他 有 下马 和 曾是 急切地 扫描 这 地面 .

他下了马，急切地扫视着地面。

[bʌd] [dʒɔɪnd][ðem; ðəm][æt; ət] [ðɪs] [ˈdʒʌŋktər][ænd; ənd] [rɪˈpi:tɪd] [ˈmeɪsənz] [ˈkwestʃən] .
Bud joined them at this juncture and repeated Mason's question .
芽 加入 他们 在 这 契机 和 重复 石匠的 问题 .

这时，巴德加入了他们，并重复了梅森的问题。

[bʌk] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˈænsər] [held] [ʌp] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [klɒ:θ] .
Buck for an answer held up a piece of cloth .
巴克 为了 一个 回答 握住 向上 一个 片 的 布 .

巴克举起一块布，似乎在寻求答案。

“ [ˈlðər] [ˈhɔːrsɪz] - [ˈtræks] [dʒɔɪn] [hɪr] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈseɪdʒli] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
“ **Other horses' tracks join here , ” he said sagely , pointing to the ground .**
“ 其他 马匹 - 轨道 加入 这里 , ” 他 说 睿智地 , 指向 到 这 地面 .

“其他马的蹄印也汇聚于此,”他睿智地指着地面说道。

“ [ðə; ði][gɜːrli][wʌz; wəz] [held] [ʌp] [hɪr] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz] [ˈeɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)] .
“ **The girl was held up here , for there is evidence of a struggle .**
“ 这 女孩 曾是 握住 向上 这里 , 为了 那里 是 证据 的 一个 斗争 .

“这名女孩被扣留在这里, 因为有搏斗的痕迹。”

“ [bʌd] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] [ænd; ənd][ˈhændɪd] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] .
“ **Bud examined the piece of cloth and handed it to the ranch owner .**
“ 芽 检查 这 片 的 布 和 递交 它 到 这 牧场 所有者 .

巴德检查了那块布, 然后把它递给了牧场主。

“ [ɪts] [frʌm; frəm] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [dres] , ” [ðə; ði] [ʌnˈhæpi] [ˈfɑːðər] [dɪˈklerd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [groʊn] .
“ **It's from Josephine's dress , ” the unhappy father declared with a groan .**
“ 它是 从 约瑟芬的 裙子 , ” 这 不开心 父亲 声明 和 一个 呻吟 .

“是从约瑟芬的裙子上掉下来的,”这位不幸的父亲呻吟着说道。

“ [ðə; ði][gɜːrli][pʊt] [ʌp][ə; eɪ] [faɪt] [hɪr] , ” [bʌk] [kənˈtɪnjuːd] ,
“ **The girl put up a fight here , ” Buck continued ,**
“ 这 女孩 放 向上 一个 斗争 这里 , ” 巴克 持续 ,

“这女孩进行了反抗,”巴克继续说道。

“ [ænd; ənd][ˌaɪˈtiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ˈpɜːsənz] [ðæt] [werˈleɪd] [hɜːr; hər] .
“ **and it looks as if there were two or more persons that waylaid her .**
“ 和 它 看起来 作为 如果 那里 是 二 或者 更多的 人 那 伏击 她 .

“看起来好像有两个或更多的人伏击了她。”

“ [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ˈfræntɪk][ænd; ənd][ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [ðæt] [ðə; ði]
“ **The ranch owner was nearly frantic and it was with difficulty that the**
“ 这 牧场 所有者 曾是 几乎 疯狂的 和 它 曾是 和 困难 那 这
[men] [rɪˈstreɪnd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈplʌndʒɪŋ] [ˈblaɪndli][əˈloʊn][ɑːn][ðə; ði] [treɪl] .
men restrained him from plunging blindly alone on the trail .
男人 克制 他 从 骤降 盲目地 独自的 在 这 踪迹 .

“牧场主几乎疯了, 男人们费了好大劲才阻止他独自一人盲目地冲上小路。”

“ [kiːp] [kuːl] , ” [bʌd] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] .
“ **Keep cool , ” Bud advised him .**
“ 保持 凉爽的 , ” 芽 建议 他 .

“保持冷静,”巴德劝告他。

“ [bʌk] [telz] [ˌemˈiː][ðə; ði] [treɪl] [dɪˈvaɪdz] [hɪr] .
“ **Buck tells me the trail divides here .**
“ 巴克 讲述 我 这 踪迹 分割 这里 .

“巴克告诉我, 小路在这里分岔。”

[ðeɪ] [hæv; həv][wʌn] [liːd] [hɔːrs] [ænd; ənd][wʌn] [ˈkæriɪŋ] [ˈdʌb(ə)] .
They have one lead horse and one carrying double .
他们 有 一 带领 马 和 一 携带 双倍的 .

他们有一匹领头马, 另一匹驮着两个人。

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [send] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [men] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [æz; əz][juː; jʊ] [ɑːr; ər][ɪn] [noʊ]
I am going to send one of my men home with you as you are in no
我 是 去 到 发送 一 的 我的 男人 家 和 你 作为 你 是 在 不
[kənˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɡoʊ] [ɑːn] .
condition to go on .
状况 到 去 在 .

我会派我的一名手下陪你回家, 因为你现在的情况不适合继续前进。

[bɪ'saɪdʒ] , [jɔːr; jər] [waɪf] [niːdʒ] [jɔːr; jər] ['kaʊns(ə)l] [dʒʌst] [naʊ] .

Besides , your wife needs your counsel just now .
除了 , 你的 妻子 需求 你的 法律顾问 只是 现在 .

此外, 你妻子现在需要你的建议。

[aɪ] [eɪ 'em] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [maɪ] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [steɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [treɪl] [naɪt] [ænd; ənd]
I am going to divide my forces and we will stay on the trail night and
我 是 去 到 划分 我的 力量 和 我们 将要 停留 在 这 踪迹 夜晚 和

[deɪ] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [faɪnd] [hɜːr; həɹ] ,
day until we find her ,
天 直到 我们 寻找 她 ,

我将分头行动, 日夜坚守, 直到找到她为止。

[ðen] [ɡɑːd] [help] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɑːmd] [hɜːr; həɹ] [ɪn] ['eni] [weɪ] .
then God help them if they have harmed her in any way .
然后 上帝 帮助 他们 如果 他们 有 受到伤害 她 在 任何 方式 .

如果他们以任何方式伤害了她, 那么上帝保佑他们。

” [bʌd] [tʃʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [læst] ['sentəns] , [hɪz; ɪz] [i'məʊʃənz] [əʊvə'kʌmɪŋ] [hɪm; ɪm] .
” **Bud choked at the last sentence , his emotions overcoming him .**
” 芽 窒息 在 这 最后的 句子 , 他的 情绪 克服 他 .

“巴德说到最后一句话时哽咽了, 情绪激动不已。”

[æftər] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ɑːrgjʊmənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hɑːrtbroʊkən] ['fɑːðər] ,
After a short argument with the heartbroken father ,
后 一个 短的 争论 和 这 肠断 父亲 ,

与这位心碎的父亲短暂争论后,

[ˈbʌdʒ] [əd'vaɪs] [pri'veild] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɑːrtɪ] [set] [aʊt] [ɑːn] [ðer; ðər] [kwɛst] .
Bud's advice prevailed and the party set out on their quest .
芽的 建议 最终获胜 和 这 派对 放 出去 在 他们的 寻求 .

巴德的建议最终被采纳, 一行人踏上了征程。

[ˈtʃæptər] ['vaɪ, 'viː] — [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] ['perəl]
CHAPTER VI — JOSEPHINE'S PERIL
章 六年级 — 约瑟芬的 危险

第六章——约瑟芬的险境

[æftər] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [left] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] , [ˈdʒəʊzɪfiːn] [felt] ['ləʊnsəm] [ænd; ənd] ,
After the men had left for the Ricker ranch , Josephine felt lonesome and ,
后 这 男人 有 左边 为了 这 里克 牧场 , 约瑟芬 毛毡 寂寞 和 ,

男人们离开前往里克牧场后, 约瑟芬感到孤独,

[ˈtelɪŋ] [hɜːr; həɹ] ['mʌðər] [fɪː; ʃi] [wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ɔːrt] [raɪd] ,
telling her mother she was going for a short ride ,
讲述 她 母亲 她 曾是 去 为了 一个 短的 骑 ,

她告诉妈妈她要出去兜风一会儿。

[fɪː; ʃi] ['heɪstɪli] [slɪpt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kɑːki] ['raɪdɪŋ] [dres] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [er] [felt] [laɪk] [reɪn] .
she hastily slipped into a khaki riding dress , for the air felt like rain .
她 草草 滑倒了 进入 一个 卡其色 骑术 裙子 , 为了 这 空气 毛毡 喜欢 雨 .

她匆匆换上一件卡其色的骑马裙, 因为感觉像是要下雨了。

[hɜːr; həɹ] ['mʌðər] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɜːr; həɹ] [nɑːt] [tuː; tə] [ɡoʊ] ,
Her mother tried to persuade her not to go ,
她 母亲 尝试 到 说服 她 不是 到 去 ,

她母亲试图劝她不要去,

[æz; əz][ðə; ði] ['hæf,brid] [ænd; ənd] ['paʊɜ-z] [wɜ:r; wər][æt; ət][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [maɪt] [du:] [hɜ:r; hər][hɑ:rm] [ɪf]
as the halfbreed and Powers were at large and might do her harm if
作为 这 混血儿 和 权力 是 在 大的 和 可能 做 她 伤害 如果
[ʃi:; ji][ʊd; ʊəd] ['hæpən] [tu:; tə] [rʌn] [ə'krɔ:s] [ðəm; ðəm] .
she should happen to run across them .
她 应该 发生 到 跑步 穿过 他们 :

因为混血儿和鲍尔斯仍然逍遥法外，如果她碰巧遇到他们，可能会伤害她。

" [ju:; jʊ] [noʊ] , [dɪr] , " [ʃi:; ji] [sed] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l][ˈɑ:rgjumənt] ,
" **You know, dear, she said as a final argument,**
" 你 知道 , 亲爱的 , " 她 说 作为 一个 最终的 争论 ,
"你知道，亲爱的，"她最后辩解道。

" ['paʊɜ-z] ['hæznt] [laɪkt] [ju:; jʊ] [sɪns] [ju:; jʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][let][hɪm; ɪm] [peɪ] [ju:; jʊ] [kɔ:rt] ,
" **Powers hasn't liked you since you refused to let him pay you court,**
" 权力 还没有 喜欢 你 自从 你 拒绝 到 让 他 支付 你 法庭 ,
"自从你拒绝让他支付你的诉讼费后，鲍尔斯就一直不喜欢你。"

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][dʒʌst][laɪk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðæt] ['meksɪkən] . "
and it would be just like him to take up with that Mexican . "
和 它 会 是 只是 喜欢 他 到 拿 向上 和 那 墨西哥 : "
他肯定会和那个墨西哥人在一起的。"

" [aɪ] [noʊ] [hi:; hi] [heɪts] ['mɪstər] . ['meɪs(ə)n][ænd; ənd] [wʊd] [du:][hɪm; ɪm][æn; ən][ˈɪndʒəri] [ɪf] [hi:; hi][gɑ:t]
" **I know he hates Mr. Mason and would do him an injury if he got**
" 我 知道 他 讨厌 先生 : 石匠 和 会 做 他 一个 受伤 如果 他 得到
[ə; eɪ] [tʃæns] ,
a chance ,
一个 机会 ,
"我知道他恨透了梅森先生，如果有机会，他会伤害梅森先生。"

" [ʃi:; ji] ['ædɪd] .
" **she added** .
" 她 额外 :

她补充道。

" [aɪ] [ges] [ðə; ði] [fu:] ['pɪntʃɪz] [ðə; ði] [ˈlðər] [fʊt] , " [ðə; ði][gɜ:rl] ['ænsər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæpi]
" **I guess the shoe pinches the other foot, the girl answered with a happy**
" 我 猜测 这 鞋 捏 这 其他 脚 , " 这 女孩 回答 和 一个 快乐的
[læf] .
laugh .
笑 :

"我猜是鞋子夹了另一只脚，"女孩笑着回答。

" [frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['meɪs(ə)n] , ['paʊɜ-z] [hæd; həd] ['betər] [ki:p] [ə'weɪ]
" **From what I have seen of Mr. Mason, Powers had better keep away**
" 从 什么 我 有 已见 的 先生 : 石匠 , 权力 有 更好的 保持 离开
[frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
from him .
从 他 :

"就我所见，梅森先生最好远离他。"

[hi:; hi] [si:mz] ['pɜ:rɪfɪktli] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
He seems perfectly able to take care of himself .
他 似乎 完美 有能力的 到 拿 关心 的 他自己 :
他看起来完全有能力照顾自己。

" [ðə; ði][fa:nd] ['mʌðər] [lʊkt] ['ki:nli] [æt; ət][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] .
" **The fond mother looked keenly at her daughter** .
" 这 喜爱 母亲 看起来 敏锐地 在 她 女儿 :
慈爱的母亲凝视着她的女儿。

[wʌz; wəz][aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)]['ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [nu:] ['jɒ:kə] ?
Was it possible she was in love with this New Yorker ?
曾是 它 可能的 她 曾是 在 爱 和 这 新的 约克人 ?
她是否有可能爱上了这个纽约人?

[ðə; ðɪ] ['kwɛstʃən] ['ʃi:; ʃɪ] [æskt] [hɜ:r'self] [strʌk] [hʊm] [wɪð; wɪθ] ['hevi] [fɔ:rs] .
The question she asked herself struck home with heavy force .
这 问题 她 问 她自己 击 家 和 重的 力量 .
她问自己的这个问题，如醍醐灌顶般刺痛了她。

[aɪ 'ti:][hæd; həd] [si:md] ['oʊnli] ['jestərdeɪ] [ðæt] ['ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] ['kæriŋ] [hɜ:r; hər][ɪn][hɜ:r; hər][ɑ:rmz] .
It had seemed only yesterday that she was carrying her in her arms .
它 有 似乎 仅有的 昨天 那 她 曾是 携带 她 在 她 武器 .
仿佛就在昨天，她还抱着她。

[naʊ] , [æz; əz]['ʃi:; ʃɪ] [lʊkt] , ['ʃi:; ʃɪ] ['ri:ələɪzd] [hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz][fæst] ['groʊɪŋ] ['ɪntu:]
Now , as she looked , she realized her daughter was fast growing into
现在 , 作为 她 看起来 , 她 已实现 她 女儿 曾是 快速地 生长 进入
[ˈwʊmənˌhʊd] .
womanhood .
女性 .
现在，她看着女儿，意识到她正在迅速成长为一名女性。

[ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] [ɪn] [ə'mju:zmənt] .
Josephine was watching her mother in amusement .
约瑟芬 曾是 观看 她 母亲 在 娱乐 .
约瑟芬饶有兴致地看着她的母亲。

“ [tʃɪr] [ʌp] , ['mʌðər] , ” ['ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] ,
“ **Cheer up , mother ,** ” **she cried with a laugh ,**
“ 欢呼 向上 , 母亲 , ” 她 哭 和 一个 笑 ,
“妈妈，振作起来！”她笑着喊道。

['θroʊɪŋ] [hɜ:r; hər][ɑ:rmz] [ə'raʊnd] [hɜ:r; hər] [nek] [ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] [hɜ:r; hər] .
throwing her arms around her neck and kissing her .
投掷 她 武器 大约 她 脖子 和 接吻 她 .
她搂住她的脖子，吻了她。

“ [ju:; jʊ] [lʊk] [æz; əz] [ðʊ] [ju:; jʊ][hæd; həd] [bɪn] [tu:; tə][ə; eɪ]['fju:nərəl] .
“ **You look as though you had been to a funeral .**
“ 你 看 作为 尽管 你 有 到过 到 一个 葬礼 .
“你看上去好像刚参加过葬礼。”

[aɪm][nɑ:t]['goʊɪŋ][tu:; tə] [ɪ'lʊp] [ɔ:r] [rʌn] [ə'weɪ] , [aɪm]['oʊnli]['goʊɪŋ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [raɪd] ,
I'm not going to elope or run away , I'm only going for a short ride ,
我是 不是 去 到 私奔 或者 跑步 离开 , 我是 仅有的 去 为了 一个 短的 骑 ,
我不会私奔或逃跑，我只是出去兜风。

[ænd; ənd][dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld] [plʌg] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] [aɪv] [gɑ:t][tu:; tə] [teɪk] .
and just think of the old plug of a horse I've got to take .
和 只是 思考 的 这 老的 插头 的 一个 马 我已经 得到 到 拿 .
想想我得带上那匹老马吧。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [best] [wʌnz][ɑ:r; ər][ɪn][ju:z] ; [dɑ:rn] [ðæt] [oʊld] ['mɛksɪkən] , ['eniweɪ] ,
All the best ones are in use ; darn that old Mexican , anyway ,
全部 这 最好的 一个 是 在 使用 ; 该死 那 老的 墨西哥 , 反正 ,
最好的那些都被人用了；该死的墨西哥老头！

[aɪ][hoʊp] [bʌd] [gets] [fli:t] [bæk] [fɔ:r; fər][em 'i:] , ” ['ʃi:; ʃɪ] [wu:nd] [ʌp] , ['æŋgrəli] ['stæmpɪŋ] [hɜ:r; hər] [fʊt] .
I hope Bud gets Fleet back for me , ” she wound up , angrily stamping her foot .
我 希望 芽 获得 舰队 后退 为了 我 , ” 她 伤口 向上 , 愤怒地 冲压 她 脚 .
“我希望巴德能帮我把弗利特找回来,”她说完，愤怒地跺了跺脚。

“ [bʌd] [wɪl] [get][him; ɪm] [bæk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ɪf] [ˈpɑːsəb(ə)] ; [rʌn] [əˈbɔːŋ] [naʊ] [dɪr] [ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst]
“ **Bud will get him back for you if possible ; run along now dear if you must**
“ 芽 将要 得到 他 后退 为了 你 如果 可能的 ; 跑步 沿着 现在 亲爱的 如果 你 必须
[goʊ] ,
go ;
去 ;

“如果可能的话，巴德会帮你把他找回来的；如果你非走不可，亲爱的，现在就赶紧走吧。”

[ænd; ənd][get] [hoʊm] [ˈɜːrli] [æz; əz][aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][stɔːrm] ,
and get home early as I think we are going to have a storm ,
和 得到 家 早期的 作为 我 思考 我们 是 去 到 有 一个 风暴 ;
我觉得要下暴风雨了，所以早点回家吧。

“ [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [sed] , [ˈsmɑɪlɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] [ˈdɒtɜːz] [ˈaʊtbɜːrst] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
“ **her mother said , smiling at her daughter's outburst of anger** .
“ 她 母亲 说 , 微笑 在 她 女儿的 爆发 的 愤怒 .
“她母亲笑着说，看着女儿突然爆发的怒气。”

[ˈdʒəʊzifi:n] [kɪst] [hɜːr; hər] [əˈgen] [ænd; ənd] [trɪpt] [ˈlaɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈræl] .
Josephine kissed her again and tripped lightly to the corral .
约瑟芬 亲吻 她 再次 和 绊倒了 轻轻 到 这 围栏 .
约瑟芬又吻了她一下，然后轻盈地跌跌撞撞地走向畜栏。

[ɑːn][hɜːr; hər] [wei] [ʃiː; ʃi] [pæst] [ˈmeɪsənz] [kɑːr][ɪn][ðə; ði] [ʃed] .
On her way she passed Mason's car in the shed .
在 她 方式 她 通过了 石匠的 车 在 这 棚 .
她路过时经过了梅森停在棚子里的车。

“ [wɪʃ] [aɪ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] [rɪɡ] - [ˈɑːməː] - [dʒɪɡ] ,
“ **Wish I knew how to run the rig - ama - jig** ,
“ 希望 我 知道 如何 到 跑步 这 钻井平台 - ama - 夹具 ;
“真希望我知道怎么操作钓组-阿玛-吉格鱼竿，

“ [ʃiː; ʃi] [mjuːzd] [tuː; tə][hɜːrˈself][æz; əz][hɜːr; hər] [aɪz] [kɒːt] [saɪt] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
“ **she mused to herself as her eyes caught sight of it** .
“ 她 沉思 到 她自己 作为 她 眼睛 捕捉 视线 的 它 .
“她一边想着，一边将目光投向它。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈræl] [ʃiː; ʃi] [suːn] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)][ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] [ʃiː; ʃi]
Arriving at the corral she soon had a saddle and bridle on the horse she
抵达 在 这 围栏 她 很快 有 一个 鞍 和 轡 在 这 马 她
[hæd; həd][ˈspəʊkən][soʊ] [ˈlaɪtli] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [əˈbaʊt] ,
had spoken so lightly to her mother about ,
有 说 所以 轻轻 到 她 母亲 关于 ;
到达畜栏后，她很快就给那匹马套上了鞍轡，那匹马正是她之前跟母亲轻描淡写地提起过的。

[ænd; ənd][roʊd] [ˈliːʒərli] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv] [ˈdeɪvəlz] [ɡæp] .
and rode leisurely off in the direction of Devil's Gap .
和 骑 悠闲 离开 在 这 方向 的 魔鬼的 差距 .
然后悠闲地骑马朝魔鬼峡谷的方向驶去。

[ðə; ði] [biːst] [hæd; həd] [siːmd] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈraɪdər][ɑːn][ɪts] [bæk] ,
The beast had seemed surprised to feel a saddle and rider on its back ,
这 兽 有 似乎 惊讶 到 感觉 一个 鞍 和 骑士 在 它是 后退 ;
这头野兽似乎很惊讶地发现背上驮着鞍和骑手。

[ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈkeɪpəz] .
and started to cut all sorts of capers .
和 开始 到 切 全部 排序 的 刺山柑 .
然后开始采摘各种各样的刺山柑。

[ðə; ði][ˈænim(ə)][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈska:rdɪd] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [æz; əz][ə; eɪ][reɪndʒ] [hɔːrs] ,
The animal had been discarded for some time as a range horse ,
这 动物 有 到过 丢弃 为了 一些 时间 作为 一个 范围 马 ,
这匹动物曾被遗弃在牧场上作为马匹一段时间了。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [naʊ] [juːst] [fɔːr; fər] [pæk] [ˈkæriɪŋ] .
and was now used for pack carrying .
和 曾是 现在 用过的 为了 盒 携带 .
现在被用来驮运货物。

[ˈdʒəʊzifi:n] [wʌz; wəz] [pliːzd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒɪndʒər][,aɪ ˈti:] [dɪˈspleɪd] ,
Josephine was pleased at the ginger it displayed ,
约瑟芬 曾是 高兴 在 这 姜 它 显示 ,
约瑟芬对它所展现出的姜黄色感到满意。

[bʌt; bət] [felt] [sæd][ænd; ənd] [bluː] [əˈgen] [wen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʌv; əv] [haʊ] [hɜːr; hər] [oʊn] [fæst] [hɔːrs] ,
but felt sad and blue again when she thought of how her own fast horse ,
但 毛毡 伤心 和 蓝色的 再次 什么时候 她 想法 的 如何 她 自己的快速地 马 ,
但每当她想到自己那匹骏马的遭遇，她又感到悲伤和沮丧。

[fliːt] , [hæd; həd] [bɪn] [ˈstoolən][frʌm; frəm][hɜːr; hər] .
Fleet , had been stolen from her .
舰队 , 有 到过 被盗 从 她 .
舰队是从她那里被偷走的。

[ʃiː; ʃi] [əˈlaʊd] [ðə; ði][ˈænim(ə)][tuː; tə][set] [ɪts] [oʊn] [peɪs] [æz; əz][hɜːr; hər] [θɔːts] [ˈtrævlɪd] [bæk] [ˈoʊvər]
She allowed the animal to set its own pace as her thoughts traveled back over
她 允许 这 动物 到 放 它是自己的 步伐 作为 她 想法 旅行 后退 超过
[ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈaʊərz] .
the events of the past twenty - four hours .
这 活动 的 这 过去的 二十 - 四 小时 .
她任由动物按照自己的节奏走，而她的思绪则回溯到过去二十四小时发生的事情。

[ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [hæd; həd] [bɪn] [gɔːn] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ˈaʊərz] [wen] [ʃiː; ʃi] [ˈstɑːrtɪd] [ɑːn][hɜːr; hər] [raɪd] ,
The cowboys had been gone about four hours when she started on her ride ,
这 牛仔 有 到过 已消失 关于 四 小时 什么时候 她 开始 在 她 骑 ,
牛仔们离开大约四个小时后，她才开始骑马。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ˈfɪgjəd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [goʊ] [tɔːrdz] [ˈdɛvəlz] [gæp][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪn] [hoʊm] [əˈbaʊt] [ðə; ði]
and she figured she would go towards Devil's Gap and return home about the
和 她 想 她 会 去 向 魔鬼的 差距 和 返回 家 关于 这
[seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [wʊd] [əˈraɪv] .
same time they would arrive .
相同的 时间 他们 会 到达 .
她估计自己会前往魔鬼峡谷，并在他们到达的同时返回家中。

[ˈdʒəʊzifi:n] [hæd; həd] [ˈrɪdn] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [wen] [ðə; ði][fɜːrst] [flæʃ] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [wɔːrɪnd]
Josephine had ridden about ten miles when the first flash of lightning warned
约瑟芬 有 骑 关于 十 英里 什么时候 这 第一的 闪光 的 闪电 警告
[hɜːr; hər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər][plænz][ænd; ənd][stɑːrt] [bæk] .
her that she would have to change her plans and start back .
她 那 她 会 有 到 改变 她 计划 和 开始 后退 .
约瑟芬骑行了大约十英里后，第一道闪电警告她，她必须改变计划，开始返回。

[dʒʌst] [əˈhed] , [ðə; ði][treɪl] [bræntʃt] [ɔːf] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] .
Just ahead , the trail branched off towards the Ricker ranch .
只是 前方 , 这 踪迹 分支 离开 向 这 里克 牧场 .
再往前走一点，小路就分岔通往里克牧场。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][laːrdʒ] [ˈkaːtnwʊd] [triː] [ɑːn][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] ,
At this point there was a large cottonwood tree on a slight elevation ,
在 这 观点 那里 曾是 一个 大的 棉白杨 树 在 一个 轻微 海拔 ,
此处地势略高处长着一棵高大的白杨树。

[wer] [ʃiː, ʃi][kʊd; kəd] [kə'mænd] [ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] .
where she could command a view of the surrounding country .
在哪里 她 可以 命令 一个 看法 的 这 周围 国家 .

从那里她可以俯瞰周围的乡村景色。

[ðə; ði][gɜːrɪ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][raɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːtnwʊd] , [ðen] [tɜːrn] [bæk] [fɔːr; fər] [hoʊm] ,
The girl determined to ride to the cottonwood , then turn back for home ,
这 女孩 决定 到 骑 到 这 棉白杨 , 然后 转动 后退 为了 家 ,
女孩决心骑马到白杨树那里, 然后就返回家中。

[æz; əz][ʃiː, ʃi] [θɔːt] [ʃiː, ʃi][kʊd; kəd] [meɪk] [aɪ 'tiː] [brɪfɔːr] [ðə; ði][stɔːrm] [broʊk] .
as she thought she could make it before the storm broke .
作为 她 想法 她 可以 制作 它 前 这 风暴 打破 .
她认为自己能在暴风雨来临前赶到。

[æz; əz][ʃiː, ʃi] [druː] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːtnwʊd] [ʃiː, ʃi] [dɪs'maʊntɪd] [tuː; tə] [stretʃ] [hɜːr; hər] [lɪmz] [æz; əz]
As she drew up to the cottonwood she dismounted to stretch her limbs as
作为 她 画 向上 到 这 棉白杨 她 下马 到 拉紧 她 四肢 作为
[ðə; ði][raɪd][hæd; həd]['taɪərd][hɜːr; hər] ,
the ride had tired her ,
这 骑 有 疲劳的 她 ,
她走到白杨树旁, 下马伸展四肢, 因为骑行让她有些疲惫。

[fɔːr; fər][ʃiː, ʃi][wʌz; wəz] [mɔːr] [juːst] [tuː; tə]['raɪdɪŋ][hɜːr; hər] [oʊn] [hɔːrs] .
for she was more used to riding her own horse .
为了 她 曾是 更多的 用过的 到 骑术 她 自己的 马 .
因为她更习惯骑自己的马。

[ʃiː, ʃi] [klaɪmd] [ðə; ði] [slaɪt] [raɪz][ænd; ənd] [stʊd] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] ['teɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [vjuː]
She climbed the slight rise and stood leaning against the tree taking in the view
她 攀登 这 轻微 上升 和 站立 倾斜 反对 这 树 采取 在 这 看法
[wen] [ʃiː, ʃi] [hɜːrd] [ə; eɪ][step][brɪ'haɪnd][hɜːr; hər] .
when she heard a step behind her .
什么时候 她 听到 一个 步 在后面 她 .
她爬上缓坡, 倚靠在树上欣赏风景, 这时她听到身后传来脚步声。

[ðə; ði][gɜːrɪ] [tɜːrnd] [ɪn] ['sʌd(ə)n] ['terər] , [tuː; tə][faɪnd][hɜːr'self] [kən'frʌntɪd] [baɪ] ['paʊəz] .
The girl turned in sudden terror , to find herself confronted by Powers .
这 女孩 转向 在 突然 恐怖 , 到 寻找 她自己 面对 经过 权力 .
女孩突然惊恐地转过身, 发现自己面对的是鲍尔斯。

[ʃiː, ʃi] ['riːəlaɪzd] ['ɪnstəntli] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['haɪdɪŋ][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd]
She realized instantly that he must have been hiding behind the tree and
她 已实现 即刻 那 他 必须 有 到过 隐藏 在后面 这 树 和
[hæd; həd] [wɔːtʃt] [hɜːr; hər] [ə'prəʊtʃ] .
had watched her approach .
有 观看 她 方法 .
她立刻意识到他一定躲在树后, 一直在看着她走近。

[ʃiː, ʃi] [heɪtɪd] [ðə; ði][mæn] [ɪn'tensli] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] [brɪfɔːr] [hɜːr; hər] ['smailɪŋ] ,
She hated the man intensely , and as he stood there before her smiling ,
她 憎恨 这 男人 强烈地 , 和 作为 他 站立 那里 前 她 微笑 ,
[hɜːr; hər] [dɪs'laɪk] [ɪn'kriːst] .
her dislike increased .
她 不喜欢 增加 .
她极其憎恨这个男人, 当他面带微笑地站在她面前时, 她的厌恶之情更加强烈了。

[ʃiː, ʃi] [druː] [hɜːr'self] [ʌp][ænd; ənd]['kəʊldli] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] .
She drew herself up and coldly waited for him to speak .
她 画 她自己 向上 和 冷冷地 等待 为了 他 到 说话 .
她挺直身子, 冷冷地等着他开口。

“ [dɪd][aɪ] [sker] [juː; jʊ] , [maɪ] [praʊd] [ˈlɪt(ə)l] [meɪd] ?

“ **Did I scare you , my proud little maid ?**

“ 做过 我 吓 你 , 我的 自豪的 小的 女佣 ?

“我吓到你了吗, 我骄傲的小女仆? ”

“ [hiː; hi][pʊt][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈgɜːrli] [ˈbjuːti] .

“ **he put the question suddenly , his eyes drinking in her girlish beauty .**

“ 他 放 这 问题 突然 , 他的 眼睛 喝 在 她 少女 美丽 .

他突然抛出这个问题, 目光贪婪地欣赏着她少女般的美丽。

“ [wʌt] [wɜːr; wər][juː; jʊ][ˈhaɪdɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] , [ˈpaʊəz] ?

“ **What were you hiding here for , Powers ?**

“ 什么 是 你 隐藏 这里 为了 , 权力 ?

“鲍尔斯, 你躲在这里做什么? ”

“ [ˈdʒəʊzifiːn] [ˈkwestʃənd] , [hɜːr; hər][ˈæŋɡər][ˈraɪzɪŋ] .

“ **Josephine questioned , her anger rising .**

“ 约瑟芬 被质问 , 她 愤怒 上升 .

约瑟芬质问道, 怒火中烧。

“ [ðə; ði][men][ɑːr; ər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [rʌn] [ˈɪntuː][juː; jʊ] ,

“ **The men are looking for the halfbreed , and if they run into you ,**

“ 这 男人 是 寻找 为了 这 混血儿 , 和 如果 他们 跑步 进入 你 ,

“这些人正在寻找混血儿, 如果他们碰巧遇到你,

[juː; jʊ][wəʊnt] [fer] [ˈeni] [ˈbetər] [ðæn; ðən][hiː; hi] [wɪl] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [strɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

you won't fare any better than he will , for they will string him up .

你 惯于 票价 任何 更好的 比 他 将要 , 为了 他们 将要 细绳 他 向上 .

你的下场也不会比他好到哪里去, 因为他们会把他吊死。

“ [ðə; ði][ˈmænz] [aɪz] [ˈɡlɪtəd] .

“ **The man's eyes glittered .**

“ 这 男人的 眼睛 闪闪发光 .

“那人的眼睛闪闪发光。”

“ [ðeɪ] [wəʊnt][faɪnd][em ˈiː][ɔːr][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] , “ [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] [oʊθ] .

“ **They won't find me or the halfbreed , “ he said with a savage oath .**

“ 他们 惯于 寻找 我 或者 这 混血儿 , “ 他 说 和 一个 野蛮的 誓言 .

“他们找不到我, 也找不到那个混血儿,”他恶狠狠地发誓道。

“ [soʊ] , [juː; jʊ][hæv; həv][dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmeksɪkən] , “ [ðə; ði][gɜːrli] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌtɪŋ]

“ **So , you have joined forces with the Mexican , “ the girl spoke with cutting**

“ 所以 , 你 有 加入 力量 和 这 墨西哥 , “ 这 女孩 辐 和 切割

[ˈemfəsis] .

emphasis .

强调 .

“所以, 你和那个墨西哥人联手了? ”女孩语气尖锐地说道。

“ [aɪ] [θɔːt] [æz; əz] [mʌtʃ] , [ˈhiːz] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [spiːd] , [ˈpaʊəz] .

“ **I thought as much , he's just about your speed , Powers .**

“ 我 想法 作为 很多 , 他是 只是 关于 你的 速度 , 权力 .

“我就知道会这样, 他的速度和你差不多, 鲍尔斯。”

“ [ðə; ði][mæn] [sɔː] [hɪz; ɪz][slɪp][ænd; ənd] [wɪnst] .

“ **The man saw his slip and winced .**

“ 这 男人 锯 他的 滑 和 畏缩 .

“那人发现自己失足, 不禁皱起了眉头。”

[ˈdʒəʊzifiːn] [sɔː] [ʃiː; ji][hæd; həd][hɪt][ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [rɪˈɡɑːrdɪd] [hɪm; ɪm] [ˈskoːrnfəli] .

Josephine saw she had hit the truth and regarded him scornfully .

约瑟芬 锯 她 有 打 这 真相 和 认为 他 轻蔑地 .

约瑟芬意识到自己说对了, 便轻蔑地看着他。

[hɜːr; hər][wɜːrdz][hæd; həd][siːmd][tuː; tə][reɪz][ə; eɪ][ˈfjʊəri][ɪn][ðə; ði][mæn],
Her words had seemed to raise a fury in the man ,
她 字 有 似乎 到 增加 一个 愤怒 在 这 男人 ;
她的话似乎激起了那男人的怒火。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɜːrl][brɪˈɡæn][tuː; tə][fɪr][hɪm; ɪm], [ðʊʊ][ʃiː; ʃi][traɪd][hɑːrd][tuː; tə][əˈpɪr][ˈnætʃ(ə)rəl].
and the girl began to fear him , though she tried hard to appear natural .
和 这 女孩 开始 到 害怕 他 , 尽管 她 尝试 难的 到 出现 自然的 .
女孩开始害怕他, 尽管她努力表现得自然。

“ [dəʊnt][kʌm][ˈeni][ʌv; əv][jʊr; jər][haɪ] - [tuʊnd][ˈerz][ɑːn][emˈiː], ” [hiː; hi][kraɪd], [hɪz; ɪz][vɔɪs][θɪk]
“ Don't come any of your high - toned airs on me , ” he cried , his voice thick
“ 不 来 任何 的 你的 高的 - 色调 播出 在 我 , ” 他 哭 , 他的 嗓音 厚的
[wɪð; wɪθ][ˈpæʃ(ə)n].
with passion .
和 热情 .
“别在我面前摆出一副高高在上的姿态!”他喊道, 声音里充满了激动。

“ [sɪns][ðæt][nuː][ˈjɒːkə][kʌm][hɪr][juːv][bɪn][tuː][naɪs][fɔːr; fər][ˈkɑːmən][ˈfoʊks].
“ Since that New Yorker come here you've been too nice for common folks .
“ 自从 那 新的 约克人 来 这里 你已经 到过 也 好的 为了 常见的 各位 .
“自从那个纽约人来到这里, 你就对普通人太好了。”

[aɪ][noʊ][jʊə(r)][ded][stʌk][ɑːn][hɪm; ɪm], [bʌt; bət][juːl][ˈnevər][ˈmæri][hɪm; ɪm], [aɪl][kɪl][hɪm; ɪm]
I know you're dead stuck on him , but you'll never marry him , I'll kill him
我 知道 你是 死的 卡住 在 他 , 但 你会 绝不 结婚 他 , 患病的 杀 他
[fɜːrst].
first .
第一的 .
我知道你对他念念不忘, 但你永远也嫁不出去, 我会先杀了他。

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn][feɪst][hɪm; ɪm][peɪl][ænd; ənd][ˈrezəluːt].
“ Josephine faced him pale and resolute .
“ 约瑟芬 面对 他 苍白 和 坚决 .
约瑟芬面色苍白, 目光坚定地望着他。

“ [juː; jʊ], [juː; jʊ][biːst], ” [hɜːr; hər][wɜːrdz][ræŋ][aʊt][wɪð; wɪθ][ˈwɪðəriŋ][skoːrn].
“ You , you beast , ” her words rang out with withering scorn .
“ 你 , 你 兽 , ” 她 字 响铃 出去 和 枯萎 轻蔑 .
“你, 你这个畜生!”她的话语中充满了冷嘲热讽。

“ [jʊə(r)][nɑːt][fɪt][tuː; tə][briːð][ðə; ði][seɪm][er][hiː; hi][dʌz].
“ You're not fit to breathe the same air he does .
“ 你是 不是 合身 到 呼吸 这 相同的 空气 他 做 .
“你不配呼吸他呼吸的空气。”

[aɪl][tel][bʌd][əˈbaʊt][jʊr; jər][θret][ænd; ənd][hiː; hi][wɪl][rʌŋ][juː; jʊ][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkʌntri].
I'll tell Bud about your threat and he will run you out of the country .
患病的 告诉 芽 关于 你的 威胁 和 他 将要 跑步 你 出去 的 这 国家 .
我会把你的威胁告诉巴德, 他会把你赶出这个国家。

“ [æt; ət][ðə; ði][ləest][wɜːrdz][ðə; ði][gɜːrl][ˈstɑːrtɪd][tuː; tə][liːp][ɑːn][hɜːr; hər][hɔːrs].
“ At the last words the girl started to leap on her horse .
“ 在 这 最后的 字 这 女孩 开始 到 飞跃 在 她 马 .
“话音刚落, 女孩就跃上马背。”

“ [noʊ], [juː; jʊ][dəʊnt], ” [ðə; ði][mæn][ˈɡreɪtɪd],
“ No , you don't , ” the man grated ,
“ 不 , 你 不 , ” 这 男人 磨碎的 ,
“不, 你没有,”那人厉声说道。

[ˈdɑːtɪŋ] [ˈswɪftli] [ˈæftər][hɜːr; həɹ][ænd; ənd] [ˈgræbɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ˈbrʌskli] [baɪ][ðə; ði][ɑːrm] .
darting swiftly after her and grabbing her brusquely by the arm .
飞镖 迅速地 后 她 和 抓取 她 粗暴地 经过 这 手臂 .

他迅速追上去，粗暴地抓住她的胳膊。

[ˈdʒəʊzifiːn] [swʌŋ] [əˈraʊnd] , [ˈsʌmθɪŋ] [braɪt] [ˈɡlɪsnɪŋ] [ɪn][hɜːr; həɹ][hænd] ;
Josephine swung around , something bright glistening in her hand ;
约瑟芬 摇摆 大约 , 某物 明亮的 闪闪发光 在 她 手 ;

约瑟芬猛地转过身，手里拿着一个闪闪发光的東西；

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [kɒlt] [rɪˈvɔːlvər] [ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlweɪz] [ˈkæɪɪd] .
it was a small Colt revolver she always carried .
它 曾是 一个 小的 小马 左轮手枪 她 总是 携带 .

她一直随身携带的是一把小型柯尔特左轮手枪。

“ [teɪk] [jɔː; jəɹ][hændz] [ɔːf] [em ˈiː] , [juː; jʊ] [bruːt] , ” [ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] , [ˈlevlɪŋ] [ðə; ði] [ˈwepən] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
“ **Take your hands off me , you brute ,** ” **she cried , leveling the weapon at him .**
“ 拿 你的 双手 离开 我 , 你 蛮力 , ” 她 哭 , 水平 这 武器 在 他 .

“放开我，你这个畜生！”她喊道，同时用武器指着他。

[hɜːr; həɹ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ˈtremblɪŋ] [bɪˈtwiːn] [fɪr] [ænd; ənd] [heɪt] .
Her voice was trembling between fear and hate .
她 嗓音 曾是 发抖 之间 害怕 和 恨 .

她的声音在恐惧和仇恨之间颤抖。

“ [stænd] [bæk] , [ɔːr][soʊ] [help] [em ˈiː][ɡɔːd] , [aɪl] [ʃuːt] !
“ **Stand back , or so help me God , I'll shoot !**
“ 站立 后退 , 或者 所以 帮助 我 上帝 , 患病的 射击 !

“退后，否则我发誓，我要开枪了！”

“ [ˈpaʊəz] [rɪˈkɔɪld] .
“ **Powers recoiled .**
“ 权力 反冲 .

“鲍尔斯退缩了。”

[hiː; hi][kɒd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði][ɡɜːrɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈdedli] [ˈɜːrniːst] , [ænd; ənd] [sɔːt] [tuː; tə][ˈmɔːdɪfaɪ]
He could see that the girl was in deadly earnest , and sought to modify
他 可以 看 那 这 女孩 曾是 在 致命 认真 , 和 寻求 到 调整

[hɪz; ɪz] [təʊn] .
his tone .
他的 语气 .

他看出女孩是认真的，于是试图改变自己的语气。

“ [naʊ] , [juː; jʊ] [noʊ] , [ˈdʒəʊzifiːn] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [miːn] [juː; jʊ] [ˈeni] [hɑːrm] , ” [hiː; hi] [bɪˈɡæən] [ɪn][ə; eɪ]
“ **Now , you know , Josephine , I didn't mean you any harm ,** ” **he began in a**
“ 现在 , 你 知道 , 约瑟芬 , 我 没有 意思是 你 任何 伤害 , ” 他 开始 在 一个
[ˈhwiːdlɪŋ] [vɔɪs] .
wheedling voice .
哄骗 嗓音 .

“约瑟芬，你知道，我没有恶意，”他用哄骗的语气说道。

“ [aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [noʊ] [ˈtʃænsɪz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ” [ðə; ði][ɡɜːrɪ] [ˈænsər] [ˈʃɑːrpli] .
“ **I'm taking no chances with you ,** ” **the girl answered sharply .**
“ 我是 采取 不 机会 和 你 , ” 这 女孩 回答 尖锐地 .

“我不会跟你冒险，”女孩厉声回答。

“ [aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə][hoʊld][juː; jʊ] [hɪr] [ʌnˈtɪl] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ʃoʊ] [ʌp] ,
“ **I'm going to hold you here until some of the boys show up ,**
“ 我是 去 到 抓住 你 这里 直到 一些 的 这 男孩们 展示 向上 ,

“我会把你扣在这里，直到几个男孩过来。”

[ɪf] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ] [hɪr] [ɔ:l] [naɪt] .
if I have to keep you here all night .
如果 我 有 到 保持 你 这里 全部 夜晚 .

如果我必须让你在这里过夜的话。

[ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ded] [laɪn] , [krɔ:s] [aɪ 'ti:][æt; ət][jɔr; jər]['perəl] .
There's the dead line , cross it at your peril .
有 这 死的 线 , 叉 它 在 你的 危险 .

那是最后期限，逾越后果自负。

" [ʃi:; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][æn; ən][ɪ'mædʒɪneri][laɪn] [hæfweɪ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
" She pointed to an imaginary line halfway between them .
" 她 尖 到 一个 假想 线 半 之间 他们 .

她指着两人中间的一条假想线。

['paʊəz] - [aɪz] [gləʊd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kræfti] [lʊk] [keɪm] ['ɪntu:][ðem; ðəm] .
Powers' eyes glowed and a crafty look came into them .
权力 - 眼睛 发光 和 一个 狡猾 看 来了 进入 他们 .

鲍尔斯的双眼闪闪发光，眼中闪过一丝狡黠。

" [ðer; ðər] [kʌmz] [wʌn][ʌv; əv][jɔr; jər] [frendz] , [naʊ] , " [hi:; hi][kraɪd] ['sʌd(ə)nli] , ['pɔɪntɪŋ] [bɪ'haɪnd]
" There comes one of your friends , now , " he cried suddenly , pointing behind
" 那里 来 一 的 你的 朋友们 , 现在 , " 他 哭 突然 , 指向 在后面

[hɜ:r; hər] .

her .
她 .

“你的一个朋友来了，”他突然喊道，指着她身后。

[nɑ:t] [sə'spektɪŋ] [ə; eɪ] [ru:z] ['dʒəʊzɪfi:n] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ['ʊʊvər][hɜ:r; hər] ['ʃəʊldər] , [hɜ:r; hər]
Not suspecting a ruse Josephine turned and looked over her shoulder , her
不是 怀疑 一个 诡计 约瑟芬 转向 和 看起来 超过 她 肩膀 , 她

[ˈwepən] [hæf] ['ləʊə-d] .

weapon half lowered .
武器 一半 降低 .

约瑟芬没有察觉到这是个诡计，她转身回头看了一眼，武器半垂着。

[tu:] [leɪt] [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [mɪ'steɪk] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [hɪs] [ə'bəʊ] [hɜ:r; hər] .
Too late she saw her mistake as she heard a hiss above her .
也 晚的 她 锯 她 错误 作为 她 听到 一个 嘶 多于 她 .

当她听到头顶传来嘶嘶声时，才意识到自己犯了错，但为时已晚。

[ə; eɪ]['læriət] [θroʊn] [baɪ][ðə; ði] ['skɪlf(ə)l][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hæf,bɪd] [hæd; həd] ['setld] [ə'baʊt] [hɜ:r; hər]
A lariat thrown by the skillful hand of the halfbreed had settled about her
一个 套索 抛掷 经过 这 熟练 手 的 这 混血儿 有 定居 关于 她

[weɪst] ,

waist ,
腰部 ,

混血儿灵巧地抛出的套索缠住了她的腰间。

['pɪnɪŋ] [hɜ:r; hər][ɑ:rmz] ['helpləsli] [tu:; tə][hɜ:r; hər][saɪd] .
pinning her arms helplessly to her side .
钉住 她 武器 无助地 到 她 边 .

她的双臂无力地被压在身体两侧。

[ðə; ði][gɜ:rl] ['ri:ələɪzd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪŋkɪŋ] [hɑ:rt] [ðæt][ðə; ði] ['hæf,bɪd] [hæd; həd] [bɪn] ['haɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði]
The girl realized with a sinking heart that the halfbreed had been hiding in the
这 女孩 已实现 和 一个 下沉 心 那 这 混血儿 有 到过 隐藏 在 这

[tri:] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] ,

tree all the time ,
树 全部 这 时间 ,

女孩心头一沉，这才意识到那个混血儿一直藏在树里。

[ænd; ənd] [ə'ɒ:n] [wɪð; wɪθ] ['paʊɜ-z] [hi:; hi][hæd; həd] [wɑ:tʃt] [hɜ:r; hər] ['mu:vmənts] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt]
and along with Powers he had watched her movements from the start
和 沿着 和 权力 他 有 观看 她 移动 从 这 开始
.
:
.

他和鲍尔斯从一开始就一直在观察她的一举一动。

[ʃi:; ʃi] ['strʌɡld] ['despəɾətli] [tu:; tə] [fri:] [hɜ:r'self] , [bʌt; bət][ðə; ði] [tʌf] ['læriət]['oʊnli] [kʌt] [di:pər] ['ɪntu:]
She struggled desperately to free herself , but the tough lariat only cut deeper into
她 挣扎 绝望地 到 自由的 她自己 , 但 这 艰难的 套索 仅有的 切 更深 进入
[hɜ:r; hər][ɑ:rmz] .
her arms .
她 武器 .

她拼命挣扎想要挣脱束缚，但那根坚硬的套索却让她的手臂勒得更深。

['paʊɜ-z] [wɑ:tʃt] [hɜ:r; hər]['fræntɪk] ['efərts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['gloʊtɪŋ] [smaɪl] .
Powers watched her frantic efforts with a gloating smile .
权力 观看 她 疯狂的 努力 和 一个 幸灾乐祸 微笑 .

鲍尔斯带着得意的笑容看着她疯狂的努力。

“ [wi:; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] [ɒ:n] [ə'ɡoʊ] , ” [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['snɪrɪŋ] [læf] ,
“ We could have captured you long ago , ” he said with his sneering laugh ,
“ 我们 可以 有 捕获 你 长的 前 , ” 他 说 和 他的 冷笑 笑 ,
“我们早就把你抓住了,”他带着嘲讽的笑声说道。

[æz; əz][ðə; ði] ['hæf,bɪd] [slɪd] [daʊn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .
as the halfbreed slid down out of the tree at his feet .
作为 这 混血儿 滑行 向下 出去 的 这 树 在 他的 脚 .

混血儿从树上滑下来，落在了他的脚边。

“ ['oʊnli][wi:; wi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [hɪr] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæd; həd][tu:; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðæt] [gæŋ] [ʌv; əv] [fu:lz]
“ Only we wanted to hear which you had to say about that gang of fools
“ 仅有的 我们 通缉 到 听到 哪个 你 有 到 说 关于 那 帮派 的 傻瓜
[ðæt] [ɑ:r; ər] ['treɪlɪŋ] [ðə; ði] ['hæf,bɪd] .
that are trailing the halfbreed .
那 是 尾随 这 混血儿 .

“我们只是想听听你对那群跟踪混血儿的蠢货有什么看法。”

“ [ðə; ði]['meksɪkən] [lɪəd] [æt; ət][hɜ:r; hər] .
“ The Mexican leered at her .
“ 这 墨西哥 斜视 在 她 .

“那个墨西哥人色眯眯地盯着她。”

“ [aɪ] [fu:l] [ðem; ðəm] [kwɪk] , ” [hi:; hi] ['boʊstɪd] .
“ I fool them quick , ” he boasted .
“ 我 傻子 他们 快的 , ” 他 吹嘘 .

“我很快就能骗过他们,”他吹嘘道。

['dʒəʊzifi:n] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [kən'tempt] .
Josephine gave him a look of contempt .
约瑟芬 给予 他 一个 看 的 鄙视 .

约瑟芬轻蔑地看了他一眼。

“ [wʌt] [dɪd][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] ['kæptʃər] [em 'i:][fɔ:r; fər] ? ” [ʃi:; ʃi] [æskt] , ['lʊkɪŋ] ['paʊɜ-z] [streɪt] [ɪn]
“ What did you want to capture me for ? ” she asked , looking Powers straight in
“ 什么 做过 你 想 到 捕获 我 为了 ? ” 她 问 , 寻找 权力 直的 在
[ðə; ði] [aɪ] .
the eye .
这 眼睛 .

“你想抓我做什么?”她直视着鲍尔斯的眼睛问道。

“ [bʌd] [ˈændərsn] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ][bəuθ] [ɪf] [juː; jʊ][hɑ:rm][em ˈi:] .
“ **Bud Anderson will kill you both if you harm me** .
“ 芽 安德森 将要 杀 你 两个都 如果 你 伤害 我 .
“ 如果你们伤害我，巴德·安德森会杀了你们两个。”

“ [wʌns] [mɔːr] [hɜːr; hər][wɜ:rdz] [θruː] [ðə; ðɪ][mæn][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈfjʊriəs] [ˈpæf(ə)n] .
“ **Once more her words threw the man into a furious passion** .
“ 一次 更多的 她 字 扔 这 男人 进入 一个 狂怒 热情 .
“ 她的话语再次激起了男人的强烈欲望。”

“ [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [leɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ðæt] [ˈʌpstɑ:rt][ˈmeɪs(ə)n] , [ænd; ənd] [aɪl] [get][ðəm; ðəm]
“ **I'm going to lay for him and that upstart Mason , and I'll get them both** ,
“ 我是 去 到 躺 为了 他 和 那 暴发户 石匠 , 和 患病的 得到 他们 [bəuθ] ,
both ,
两个都 ,
“ 我要替他和那个不知天高地厚的梅森下注，我要把他们两个都干掉。”

“ [hiː; hi] [graʊnd] [aʊt][ðə; ðɪ][wɜ:rdz][wɪð; wɪθ][æn; ən] [oʊθ] .
“ **he ground out the words with an oath** .
“ 他 地面 出去 这 字 和 一个 誓言 .
“ 他咬牙切齿地发誓，说出了这些话。

“ [ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [maɪ] [praʊd] [ˈbjuːti] , [aɪ][ˈeɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] [waɪf] ,
“ **And as for you , my proud beauty , I am going to make you my wife** ,
“ 和 作为 为了 你 , 我的 自豪的 美丽 , 我 是 去 到 制作 你 我的 妻子 ,
“ 至于你，我骄傲的美人，我打算娶你为妻。”

[ɔːr] [ˈmɪstrəs] , [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [tʃuːz] . “
or mistress , just as you choose . “
或者 情妇 , 只是 作为 你 选择 . “
“ 或者情妇，随你选择。”

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][mæd] ?
“ **Are you mad ?**
“ 是 你 疯狂的 ?
“ 你疯了？

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [gɑːspt] [ɪn] [ˈterər] , [ˈfɪŋkɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
“ **Josephine gasped in terror , shrinking away from him** .
“ 约瑟芬 倒吸一口气 在 恐怖 , 收缩 离开 从 他 .
“ 约瑟芬惊恐地倒吸一口凉气，畏缩地躲开他。

[ˈpaʊəz] [hæd; həd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs]
Powers had turned his back to her and was talking in a low voice
权力 有 转向 他的 后退 到 她 和 曾是 说 在 一个 低的 嗓音
[tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmeksɪkən] .
to the Mexican .
到 这 墨西哥 .
“ 鲍尔斯背对着她，低声和那个墨西哥人说话。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈfɪvəd] .
Josephine shivered .
约瑟芬 瑟瑟发抖 .
“ 约瑟芬打了个寒颤。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑːrk][ænd; ənd][hæd; həd] [ˈstɑ:rtɪd] [tuː; tə] [reɪn][hɑːrd] .
It was getting dark and had started to rain hard .
它 曾是 获得 黑暗的 和 有 开始 到 雨 难的 .
“ 天色渐暗，开始下起了瓢泼大雨。

[hɜːr; hər] [hɑːrt] [sæŋk] [ˈloʊər] [æz; əz][fiː; fi] [ˈriːəlaɪzd] [fiː; fi][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɪn][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ðɪːz]
Her heart sank lower as she realized she was completely in the power of these
她 心 沉没 降低 作为 她 已实现 她 曾是 完全地 在 这 力量 的 这些
[ˈaʊtlɔːz] .
outlaws .
亡命之徒 .

当她意识到自己完全受制于这些不法之徒时，她的心沉了下去。

“ [oʊ] , [ɪf] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [wʊd] [ˈoʊnli] [[oʊ] [ʌp] , ” [fiː; fi] [weɪld] [tuː; tə][hɜːrˈself] .
“ **Oh , if some of the cowboys would only show up , ” she wailed to herself .**
“ 哦 , 如果 一些 的 这 牛仔 会 仅有的 展示 向上 , ” 她 哀嚎 到 她自己 .
“唉，要是那些牛仔们能来就好了，”她自言自语道。

[ˈæftər][ə; eɪ] [[ɔːrt] [ˌkɑːns(ə)lˈteɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [men] , [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [left][ɑːn][sʌm; səm]
After a short consultation between the two men , the halfbreed left on some
后 一个 短的 咨询 之间 这 二 男人 , 这 混血儿 左边 在 一些
[ˈmɪʃ(ə)n] .
mission .
使命 .

两人短暂商议后，混血儿便出发执行任务了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第4/12页

“ [pɒl] [jɔ:ɾ'self] [tə'geðər] , ” [ˈpaʊəz] [ˈɔ:rdərd] [hɜ:r; həɾ] [ˈɹʌfli] .
“ **Pull yourself together** , ” **Powers ordered her roughly** .
“ 拉 你自己 一起 , ” 权力 订购 她 大致 .

“振作起来,”鲍尔斯粗声粗气地命令她。

“ [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [hæz; həz] [gɔ:n] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɔ:rsɪz] [dʒʌst][ˈoʊvər][ðə; ði] [noʊl] ,
“ **The halfbreed has gone for our horses just over the knoll** ,
“ 这 混血儿 有 已消失 为了 我们的 马匹 只是 超过 这 小丘 ,
“那匹混血马已经越过小山丘, 去袭击我们的马了。”

[ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] [baɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] . “
and we will be a good many miles from here by morning . ”
和 我们 将要 是 一个 好的 许多 英里 从 这里 经过 早晨 . “
到明天早上, 我们应该已经离这里很远了。

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə][get][maɪ] [hɔ:rs] , ” [ˈdʒəʊzɪfi:n] [flɛrd] [ʌp][æt; ət][hɪm; ɪm]
“ **You mean that he has gone to get my horse** , ” **Josephine flared up at him**
“ 你 意思是 那 他 有 已消失 到 得到 我的 马 , ” 约瑟芬 喇叭口 向上 在 他
[ɪnˈdɪgnəntli] .
indignantly .
愤慨地 .

“你的意思是说他去牵我的马了?”约瑟芬愤愤不平地冲他吼道。

[ˈpaʊəz] [ˈtʃʌklɪd] [məˈlɪʃəsli] .
Powers chuckled maliciously .
权力 轻笑 恶意地 .

鲍尔斯发出了一声恶毒的轻笑。

“ [ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈwʊdnt] [treɪd] [jɔr; jər] [hɔ:rs] , [ˈfli:t] , [fɔ:r; fər] [ˈeni] [hɔ:rs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] , ”
“ **The Mexican wouldn't trade your horse , Fleet , for any horse in the country** , ”
“ 这 墨西哥 不会 贸易 你的 马 , 舰队 , 为了 任何 马 在 这 国家 , ”
[hi:; hi] [sed] [ˈʃɔ:rtli] .
he said shortly .
他 说 不久 .

“墨西哥人不会用你的马弗利特去换这个国家的任何一匹马,”他简短地说。

[ˈdʒəʊzɪfi:n] [læpst] [ˈɪntu:] [ˈsaɪləns] .
Josephine lapsed into silence .
约瑟芬 失效 进入 沉默 .

约瑟芬陷入了沉默。

[ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] .
The halfbreed was returning with the horses .
这 混血儿 曾是 返回 和 这 马匹 .

那个混血儿正赶着马回来。

“ [dʒʌmp] [ʌp][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈmeksɪkən][ɑ:n][jɔr; jər] [oʊn] [hɔ:rs] .
“ **Jump up behind the Mexican on your own horse** .
“ 跳 向上 在后面 这 墨西哥 在 你的 自己的 马 .

“骑上你自己的马, 跳到墨西哥人身后。”

[wi:; wi][kæn; kən] [meɪk] [ˈbetər] [taɪm] [ðæt] [wei] [ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [ri:tɪ] [ðə; ði] [ˈfu:thɪlz] ,
We can make better time that way until we reach the foothills ,
我们 能 制作 更好的 时间 那 方式 直到 我们 抵达 这 山麓 ,
这样我们就能更快地到达山麓。

[ðen] [ju:v] [gɑ:t][tu:; tə][raɪd] [ðɪs] [oʊld][næg] [ə'gen] , " [ˈpaʊəz] [kə'mɑ:ndɪd] [hɜ:r; həɹ] [ˈrʌfli] ,
then you've got to ride this old nag again , " Powers commanded her roughly ,
然后 你已经 得到 到 骑 这 老的 唠叨 再次 , " 权力 命令 她 大致 ,
“那你还得再骑这匹老马,”鲍尔斯粗声粗气地命令道。

[ˈɡɪvɪŋ] [hɜ:r; həɹ][ə; eɪ][lɪft] .
giving her a lift .
给予 她 一个 举起 .

送她一程。

[ðə; ði][gɜ:rl] [əu'beɪd] .
The girl obeyed .
这 女孩 服从 .

女孩照做了。

[aɪ'ti:] [geɪv] [hɜ:r; həɹ][sʌm; səm] [ˈkɜ:ɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd][hɜ:r'self][ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [oʊn] [hɔ:rs] [wʌns] [mɔ:ɹ] ,
It gave her some courage to find herself on her own horse once more ,
它 给予 她 一些 勇气 到 寻找 她自己 在 她 自己的 马 一次 更多的 ,
这给了她一些勇气,让她再次骑上自己的马。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [tʃæns] , [ʃi:; ʃɪ] [θɔ:t] , [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [maɪt] [ˌaʊtˈwɪt] [ðem; ðəm]
and there was always the chance , she thought , that she might outwit them
和 那里 曾是 总是 这 机会 , 她 想法 , 那 她 可能 智胜 他们

[ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
and escape .
和 逃脱 .

她心想,总有机会智胜他们,逃脱他们的魔爪。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] [ðeɪ] [roʊd] , [ˈpaʊəz] [ˈbrɪŋɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [sper]
In this manner they rode , Powers bringing up the rear and leading the spare
在 这 方式 他们 骑 , 权力 带来 向上 这 后部 和 领导 这 空闲的
horse .
马 .

他们就这样骑马前进,鲍尔斯落在队伍最后,牵着备用马。

[ðə; ði][reɪn] [fel] [ɪn] [ˈtɒrənts] , [ˈdrentʃɪŋ] [ðə; ði] [pɔr] [gɜ:rl][tu:; tə][ðə; ði][skɪn] .
The rain fell in torrents , drenching the poor girl to the skin .
这 雨 跌倒 在 种子 , 浸透 这 贫穷的 女孩 到 这 皮肤 .

大雨倾盆而下,可怜的女孩全身都被淋透了。

[tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [greɪt] [rɪ'li:f] [aɪ'ti:] [ˈsi:st] [ˈreɪnɪŋ] [ə; eɪ][hæf] [ˈaʊər] [ˈleɪtər][ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ] [nu:] [ðer; ðər]
To her great relief it ceased raining a half hour later and she knew their
到 她 伟大的 宽慰 它 停止 下雨 一个 一半 小时 之后 和 她 知道 他们的
trail would show clear again .
踪迹 会 展示 清除 再次 .

令她欣慰的是,半小时后雨停了,她知道他们的踪迹会再次清晰可见。

[ðə; ði][men][wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈɜ:rnɪstli] [æz; əz] [ðoo] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [æz; əz] [ðeɪ]
The men were talking earnestly as though in a difference of opinion as they
这 男人 是 说 切实 作为 尽管 在 一个 不同之处 的 观点 作为 他们
rode along as fast as possible with one horse carrying double .
骑 沿着 作为 快速地 作为 可能的 和 一 马 携带 双倍的 .

两人一边骑马飞驰,一边认真地交谈着,仿佛意见不合,他们一匹马驮着两个人,飞快地向前走着。

[tuː; tə][hɜːr; həɹ] [greɪt] [dɪs'meɪ] [ðeɪ] [kən'vəːst] [ɪn] [ˈspæniʃ] , [bʌt; bət][frʌm; frəm][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)]
To her great dismay they conversed in Spanish , but from an occasional
到 她 伟大的 沮丧 他们 交谈 在 西班牙语 , 但 从 一个 偶然
[læps] [ˈɪntuː] [ˈɪŋɡlɪʃ] ,
lapse into English ,
失效 进入 英语 ,
令她非常沮丧的是, 他们用西班牙语交谈, 但偶尔也会夹杂一些英语。

[ʃiː; ʃɪ] [ʌndər'stʊd] [ðæt] [ðeɪ] [fɪrd] [ðer; ðəɹ][treɪl] [wʊd] [biː; bi] [pɪkt] [ʌp][baɪ] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
she understood that they feared their trail would be picked up by Bud and his
她 理解 那 他们 害怕 他们的 踪迹 会 是 挑选 向上 经过 芽 和 他的
[men] .
men .
男人 :

她明白他们害怕巴德和他的手下会发现他们的踪迹。

[ʃiː; ʃɪ] [hɜːrd] [bʌk] [ˈmɪlɜːz] [neɪm] [ˈspʊʊkən][ænd; ənd] [nuː] [ðeɪ] [fɪrd] [hɪz; ɪz][ˈwʌndərf(ə)] [ə'bɪləti] [tuː; tə]
She heard Buck Miller's name spoken and knew they feared his wonderful ability to
她 听到 巴克 米勒的 姓名 说 和 知道 他们 害怕 他的 精彩的 能力 到
[ˈfɑːləʊ] [ˈɔːlmoʊst] [ˈeni] [treɪl] .
follow almost any trail .
跟随 几乎 任何 踪迹 :

她听到有人提起巴克·米勒的名字, 就知道他们害怕他那惊人的追踪能力, 几乎可以追踪到任何踪迹。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [felt] [mɔːr] [rɪ'zaɪnd] [naʊ] , [fɔːr; fər] [wen] [ˈbʌdz] [men] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] -
Josephine felt more resigned now , for when Bud's men returned from Ricker's
约瑟芬 毛毡 更多的 辞职 现在 , 为了 什么时候 芽的 男人 返回 从 -
[ænd; ənd] [faʊnd] [hɜːr; həɹ] [ˈmɪsɪŋ] ,
and found her missing ,
和 成立 她 丢失的 ,
约瑟芬现在更加听天由命了, 因为当巴德的手下从里克家回来发现她不见了的时候,

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðeɪ] [wʊd] [luːz] [noʊ] [taɪm] [ɪn] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp][hɜːr; həɹ] [treɪl] ,
she was sure they would lose no time in picking up her trail ,
她 曾是 当然 他们 会 失去 不 时间 在 挑选 向上 她 踪迹 ,
她确信他们很快就会追踪到她的踪迹。

[æz; əz][ðə; ðɪ][reɪn][hæd; həd] [ˈsiːst] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
as the rain had ceased just in time .
作为 这 雨 有 停止 只是 在 时间 :

雨及时停了。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ][reɪn][hæd; həd] [wɔːft] [ɔːl] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːvniŋ] ,
Even if the rain had washed all traces of it away early in the evening ,
甚至 如果 这 雨 有 洗过 全部 痕迹 的 它 离开 早期的 在 这 晚上 ,
即使傍晚时分雨水已经将它的所有痕迹都冲刷掉了,

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ðɪ] [freʃ] [treɪl] [ˈæftər][ðə; ðɪ][reɪn] , [ʃiː; ʃɪ] [ˈriːzənd] .
they would be sure to pick up the fresh trail after the rain , she reasoned .
他们 会 是 当然 到 挑选 向上 这 新鲜的 踪迹 后 这 雨 , 她 有理智的 .
她推断, 雨后他们肯定会找到新的踪迹。

[ˈlɪsniŋ] [ˈkloʊsli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈaʊtˌlɔːz] [tɔːk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][wɜːrdz] [draːpt] [ɪn] [ˈɪŋɡlɪʃ] ,
Listening closely to the outlaw's talk from the words dropped in English ,
聆听 密切 到 这 亡命之徒 讲话 从 这 字 掉落 在 英语 ,
仔细聆听亡命之徒断断续续说着的英语话语,

[ʃiː; ʃɪ] [meɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['hæf,brɪd] [hæd; həd] [bɪn] ['hɑːtli] [prest] [baɪ] ['bʌdz] [men] [ðə; ðɪ] [deɪ]
she made out that the halfbreed had been hotly pressed by Bud's men the day
她 制成 出去 那 这 混血儿 有 到过 热 按下 经过 芽的 男人 这 天
[brɪfɔːr] ,
before ,
前 ,

她断定那个混血儿前一天曾被巴德的手下围攻过。

[bʌt; bət][baɪ][hɪz; ɪz] [suː'prɪər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [hiː; hi][hæd; həd][æt; ət][ləst] ['bæfəld]
but by his superior knowledge of the mountains he had at last baffled
但 经过 他的 优越的 知识 的 这 山脉 他 有 在 最后的 困惑
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

但他凭借对山脉的深入了解，最终还是挫败了他们。

[ðə; ðɪ] ['hæf,brɪd] [hæd; həd]['səːkld] [ðə; ðɪ] ['fʊthɪlz] [ænd; ənd] [meɪd] [fɔːr; fər] - [dʒʌst][æz; əz] ['bʌdz]
The halfbreed had circled the foothills and made for Ricker's just as Bud's
这 混血儿 有 圈起来 这 山麓 和 制成 为了 - 只是 作为 芽的
[men] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] .
men thought he would .
男人 想法 他 会 .

那个混血儿绕着山麓走了一圈，朝着里克的营地走去，正如巴德的手下所料。

[ɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ðer; ðər] , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] ['paʊəz] ,
On arriving there , he encountered Powers ,
在 抵达 那里 , 他 遭遇 权力 ,
到达那里后，他遇到了鲍尔斯。

[huː] [hæd; həd] [meɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪm] [pleɪs] ['æftər]['meɪs(ə)n][hæd; həd] [bɪn]
who had made directly for the same place after Mason had been
WHO 有 制成 直接地 为了 这 相同的 地方 后 石匠 有 到过
['wuːndɪd] .
wounded .
受伤 .

梅森受伤后，他们直接前往了同一个地方。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [ræntʃ] , ['paʊəz] [hæd; həd] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ðɪ] ['hæf,brɪd] [ðæt] ['meɪs(ə)n][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt]
At the ranch , Powers had informed the halfbreed that Mason had escaped
在 这 牧场 , 权力 有 知情的 这 混血儿 那 石匠 有 逃脱
['sɪriəs] ['ɪndʒəri][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] ,
serious injury at his hands ,
严肃的 受伤 在 他的 双手 ,

在牧场里，鲍尔斯告诉那个混血儿，梅森在他手中幸免于难，没有受到重伤。

[ænd; ənd] [prə'pəʊzɪd] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə][get] ['dʒəʊzifiːn] [ɪn][ðer; ðər] ['paʊər] .
and proposed a scheme to get Josephine in their power .
和 建议的 一个 方案 到 得到 约瑟芬 在 他们的 力量 .
并提出了一项控制约瑟芬的计划。

[ðə; ðɪ]['meksɪkən][æt; ət][wʌnz] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][plɑːt][ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɜːrkt] [aʊt] [ðer; ðər]
The Mexican at once agreed to the plot and they had worked out their
这 墨西哥 在 一次 同意 到 这 阴谋 和 他们 有 工作 出去 他们的
[plænz] [ə'kɔːrdɪŋli] .
plans accordingly .
计划 因此 .

墨西哥人立即同意了这个阴谋，他们也据此制定了计划。

['paʊəz] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [breɪnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] ,
Powers , who was the brains of the two ,
权力 , WHO 曾是 这 大脑 的 这 二 ,
鲍尔斯是两人中的智囊，

[ˈfɪɡjəd] [ðæt] [bʌd] [wʊd] [ˈvɪzɪt] [ˈrɪkər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæf,brɪd]
figured that Bud would visit Ricker with the hope of getting trace of the halfbreed
想 那 芽 会 访问 里克 和 这 希望 的 获得 痕迹 的 这 混血儿
,
.
.
.

他估计巴德会去拜访里克，希望能找到混血儿的踪迹。

[ænd; ənd] [prəˈpəʊzd] [ðæt] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði] [ræntʃ] [æt; ət] [wʌns] .
and proposed that they leave the ranch at once .
和 建议的 那 他们 离开 这 牧场 在 一次 .

并提议他们立即离开牧场。

[ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [əˈsentɪd] , [ænd; ənd] [ˈpaʊɜːz] [ˈæftər] [ˈkɔːʃənɪŋ] [ˈrɪkər] [tuː; tə] [ki:p] [ˈsaɪlənt] [əˈbaʊt]
The halfbreed assented , and Powers after cautioning Ricker to keep silent about
这 混血儿 同意 , 和 权力 后 警告 里克 到 保持 沉默的 关于
[ðər; ðər][ˈvɪzɪt] ,
their visit ,
他们的 访问 ,

混血儿同意了，鲍尔斯警告里克不要提及他们的来访后，

[ðə; ði] [tuː] [kənˈspɪərətəz] [left] [ˈhɜːrɪdli] , [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːr][eks] [ræntʃ] .
the two conspirators left hurriedly , taking a roundabout way to the Bar X ranch .
这 二 阴谋者 左边 匆匆 , 采取 一个 迂回 方式 到 这 酒吧 X 牧场 .

两名同谋匆匆离开，绕道前往 Bar X 牧场。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðər; ðər][plæn][tuː; tə] [raɪd] [ˈbəʊldli][tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈdʒəʊzifi:n] [əˈwei] [baɪ]
It was their plan to ride boldly to the ranch and take Josephine away by
它 曾是 他们的 计划 到 骑 大胆地 到 这 牧场 和 拿 约瑟芬 离开 经过
[fɔːrs] ,
force ,
力量 ,

他们的计划是大胆地骑马前往牧场，强行带走约瑟芬。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈkaʊntɪd] [ɑːn] [ˈbʌdz] [men] [ˈbiːɪŋ] [ɑːn][ðər; ðər] [wei] [tuː; tə] - .
as they counted on Bud's men being on their way to Ricker's .
作为 他们 计数 在 芽的 男人 存在 在 他们的 方式 到 - .

他们指望着巴德的人正在前往里克的路上。

[ðə; ði] [ski:m] [wɜːrkt] [aʊt] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪkˈspektɪd] ,
The scheme worked out better than they had expected ,
这 方案 工作 出去 更好的 比 他们 有 预期的 ,

这个计划的效果比他们预期的还要好。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [hæd; həd] [ki:n] [aɪz] [ænd; ənd][hæd; həd] [si:n] [ˈdʒəʊzifi:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ɪn]
for the halfbreed had keen eyes and had seen Josephine in the distance in
为了 这 混血儿 有 敏锐的 眼睛 和 有 已见 约瑟芬 在 这 距离 在
[taɪm][fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dæʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɑːtnwʊd] [triː] .
time for them to make a dash for the cottonwood tree .
时间 为了 他们 到 制作 一个 短跑 为了 这 棉白杨 树 .

因为混血儿眼力很好，及时看到了远处的约瑟芬，于是他们一起冲向了白杨树。

[ðər; ðər] [ðeɪ] [kənˈsiːld] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][gɜːrli][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] , [æz; əz]
There they concealed themselves and waited for the girl to come up , as
那里 他们 暗 他们自己 和 等待 为了 这 女孩 到 来 向上 , 作为
[hæz; həz] [bɪn] [rɪˈleɪtɪd] .
has been related .
有 到过 有关的 .

正如之前所述，他们藏身于此，等待女孩上来。

[ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [roʊd][hɑːrd][wið; wɪθ][ðer; ðər] ['kæptɪv] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] ['fʊthɪlz] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]
The outlaws rode hard with their captive and made the foothills just as the
这 亡命之徒 骑 难的 和 他们的 俘虏 和 制成 这 山麓 只是 作为 这
[fɜːrst] [stri:k] [ʌv; əv] [daːn] [ə'pɪrd] .
first streak of dawn appeared .
第一的 条纹 的 黎明 出现 .

亡命之徒带着俘虏疾驰而去，当第一缕晨光出现时，他们已经抵达了山麓。

[hɪr] , [ðə; ði] ['kæptɪv] [wʌz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [hɔːrs] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['rɪdn] [wen]
Here , the captive was compelled to ride the horse she had ridden when
这里 , 这 俘虏 曾是 被迫 到 骑 这 马 她 有 骑 什么时候
['kæptʃərd] ,
captured ,
捕获 ,
[hɪr] , [ðə; ði] ['kæptɪv] [wʌz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [hɔːrs] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['rɪdn] [wen]
在这里，俘虏被迫骑上她被俘时骑的那匹马。

[ˈpaʊəz] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [treɪl] [wʌz; wəz] [tuːː] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪdnt] [der]
Powers explaining that the mountain trail was too dangerous and he didn't dare
权力 解释 那 这 山 踪迹 曾是 也 危险的 和 他 没有 敢
[rɪsk] ['hævɪŋ] [wʌn] [hɔːrs] ['kæɪnɪŋ] ['dʌb(ə)l] .
risk having one horse carrying double .
风险 拥有 一 马 携带 双倍的 .

鲍尔斯解释说，山路太危险了，他不敢冒险让一匹马驮两个人。

[ðə; ði][gɜːrl][wʌz; wəz] ['nɪrli] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [tuː; tə][rest][ə; eɪ] [waɪl] ,
The girl was nearly exhausted and begged to rest a while ,
这 女孩 曾是 几乎 筋疲力尽的 和 乞求 到 休息 一个 尽管 ,
[ðə; ði][gɜːrl][wʌz; wəz] ['nɪrli] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [tuː; tə][rest][ə; eɪ] [waɪl] ,
女孩几乎筋疲力尽，恳求休息一会儿。

[bʌt; bət] ['paʊəz] ['hɑːrʃli] [toʊld][hɜːr; hər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['traɪnɪŋ] [tuː; tə][hoʊld][ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə][geɪn]
but Powers harshly told her she was only trying to hold them up to gain
但 权力 严厉地 讲述 她 她 曾是 仅有的 尝试 到 抓住 他们 向上 到 获得
[taɪm] .
time .
时间 .

但鲍尔斯严厉地告诉她，她只是想拖延时间。

" [wiːv] [gɑːt][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ðæt] ['oʊnli][maɪ'self][ænd; ənd][ðə; ði]['meksɪkən] [noʊ]
" **We've got a retreat in the mountains that only myself and the Mexican know**
" 我们已经 得到 一个 撤退 在 这 山脉 那 仅有的 我 和 这 墨西哥 知道
[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,
[wiːv] [gɑːt][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ðæt] ['oʊnli][maɪ'self][ænd; ənd][ðə; ði]['meksɪkən] [noʊ]
“我们在山里有个隐居处，只有我和那个墨西哥人知道。”

" [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [ˈwɑtʃɪŋ] ['kloʊsli] [tuː; tə][noʊt][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
" **he explained to her , watching closely to note the effect of his words .**
" 他 解释 到 她 , 观看 密切 到 笔记 这 影响 的 他的 字 .
[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [ˈwɑtʃɪŋ] ['kloʊsli] [tuː; tə][noʊt][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
他向她解释道，同时密切观察着自己话语的效果。

" [ænd; ənd] [wen] [jɔːr; jər] [frendz] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [sər'praɪz]
" **And when your friends come looking for you , we will have a surprise**
" 和 什么时候 你的 朋友们 来 寻找 为了 你 , 我们 将要 有 一个 惊喜
[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
waiting for them .
等待 为了 他们 .
[ænd; ənd] [wen] [jɔːr; jər] [frendz] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [sər'praɪz]
“当你的朋友来找你的时候，我们会给他们一个惊喜。”

" [fɔːr; fər][æn; ən] ['ænsər] [ðə; ði][gɜːrl] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [heɪt] .
" **For an answer the girl gave him a look of hate .**
" 为了 一个 回答 这 女孩 给予 他 一个 看 的 恨 .
[fɔːr; fər][æn; ən] ['ænsər] [ðə; ði][gɜːrl] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [heɪt] .
“女孩没有回答，而是狠狠地瞪了他一眼，眼神里充满了仇恨。”

“ [aɪ] [breɪk] [ðæt] [ˈhɔːtɪ] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [jɔːrɪz] , ” [hiː; hi] [ˈθreɪnd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [daːrk][wɪð; wɪθ]
“ **I'll break that haughty spirit of yours , “ he threatened , his face dark with**
“ 患病的 休息 那 傲慢 精神 的 你的 , “ 他 威胁 , 他的 脸 黑暗的 和
[ˈæŋɡər] .
anger .
“ 愤怒 .

“我一定会摧毁你那傲慢的意志,”他威胁道, 脸上怒气冲冲, 阴沉沉的。

“ [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] !
“ **You coward !**
“ 你 懦夫 !

你这个懦夫!

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [kraɪd] , [hɜːr; həɹ] [aɪz] [ˈbleɪzɪŋ] , “ [ænd; ənd][juː; jʊ][kɔːl] [jɔːrˈself] [ə; eɪ][mæn] .
“ **Josephine cried , her eyes blazing , “ and you call yourself a man .**
“ 约瑟芬 哭 , 她 眼睛 炽烈 , “ 和 你 称呼 你自己 一个 男人 .

“约瑟芬怒吼道, 双眼燃烧着怒火, “你竟然还自称是男人。”

“ [ˈpaʊəz] [grɪnd] .
“ **Powers grinned .**
“ 权力 咧嘴一笑 .

鲍尔斯咧嘴一笑。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ədˈmaɪəd][hɜːr; həɹ][ˈspɪrɪt] .
He secretly admired her spirit .
他 偷偷 钦佩 她 精神 .

他暗自钦佩她的精神。

[tuː] [ˈaʊərz] [ˈleɪtər] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [wen] [ˈpaʊəz] [ˈfaɪnəli] [kɔːld]
Two hours later they were high in the mountains and when Powers finally called
二 小时 之后 他们 是 高的 在 这 山脉 和 什么时候 权力 最后 称为
[ə; eɪ][hɔːlt] ,
a halt ,
一个 停止 ,

两个小时后, 他们到达了高山上, 当鲍尔斯最终下令停车时,

[ðə; ði] [pleɪs] [siːmd] [tuː; tə] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [laɪk] [ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈfɔːrtrəs] .
the place seemed to Josephine like a natural fortress .
这 地方 似乎 到 约瑟芬 喜欢 一个 自然的 堡垒 .

在约瑟芬看来, 这个地方就像一座天然堡垒。

[ðə; ði] [rɪˈtriːt] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [plæˈtəʊ] [ænd; ənd][wɔːz; wəz] [riːtʃt] [ˈoʊnli] [θruː] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ]
The retreat lay in a small plateau and was reached only through a narrow
这 撤退 躺 在 一个 小的 高原 和 曾是 达到 仅有的 通过 一个 狭窄的
[dɪˈfaɪl] .
defile .
亵渎 .

隐居处位于一小片高原上, 只能通过一条狭窄的隘口到达。

[aɪˈtiː] [kəˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [vjuː] [fɔːr; fəɹ] [maɪlz] [əˈraʊnd] ,
It commanded a view for miles around ,
它 命令 一个 看法 为了 英里 大约 ,

从这里可以俯瞰周围数英里的景色。

[ænd; ənd][æz; əz] [fəˈmɪliər] [æz; əz][ðə; ði][gɜːrɪ][wɔːz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʃiː; ʃi] [ˈnevər] [hæd; həd]
and as familiar as the girl was with the mountains she never had
和 作为 熟悉的 作为 这 女孩 曾是 和 这 山脉 她 绝不 有
[siːn] [ðɪs] [pleɪs] .
seen this place .
已见 这 地方 .

虽然这个女孩对山脉很熟悉, 但她从未见过这个地方。

[,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mɔːr] [ˈpɜːrfɪkt] [rɪˈtri:t] [ðæn; ðən] [ˈdevəlz] [gæp] ,
It was a more perfect retreat than Devil's Gap ,
它 曾是 一个 更多的 完美的 撤退 比 魔鬼的 差距 ,
这里比魔鬼峡谷更适合避难。

[ænd; ənd] [ˈdʒoʊsəfi:nz] [hɑːrt] [sæŋk] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [rɪˈmembər] [ðæt] [ˈpaʊəz] [hæd; həd] [sed] [ðæt] [ˈoʊnli]
and Josephine's heart sank when she remembered that Powers had said that only
和 约瑟芬的 心 沉没 什么时候 她 记得 那 权力 有 说 那 仅有的
[hiː; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈhæfbrɪd] [nuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] .
he and the halfbreed knew of the place .
他 和 这 混血儿 知道 的 这 地方 .
约瑟芬想起鲍尔斯说过只有他和那个混血儿知道这个地方，不禁心头一沉。

[ˈpaʊəz] [wʌz; wəz] [ˈwɑtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [ɪkˈspre(ə)n] [ʌv; əv] [dɪˈsper] [æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]
Powers was watching her expression of despair as she thought of her
权力 曾是 观看 她 表达 的 绝望 作为 她 想法 的 她
[slɪm] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv] [rɪˈskeɪpɪŋ] [ʌnˈeɪdɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pleɪs] ,
slim chances of escaping unaided from the place ,
苗条的 机会 的 逃脱 未受帮助 从 这 地方 ,
鲍尔斯看着她脸上绝望的表情，她意识到自己独自逃离此地的机会渺茫。

[ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˈhelpləsnəs] [siːmd] [tuː; tə] [əˈmjuːz] [ðə; ði] [mæn] .
and her helplessness seemed to amuse the man .
和 她 无助 似乎 到 娱乐 这 男人 .
她的无助似乎逗乐了那个男人。

“ [haʊ] [duː] [juː; jʊ] [laɪk] [jɔː; jər] [keɪdʒ] , [maɪ] [ˈprɪti] [bɜːrd] ?
” **How do you like your cage , my pretty bird ?**
” 如何 做 你 喜欢 你的 笼 , 我的 漂亮的 鸟 ?
“我的漂亮鸟儿，你觉得你的笼子怎么样？ ”

[ˈwelkəm] [tuː; tə] [maɪ] [hoʊm] , “ [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [əˈtempt] [æt; ət] [ˈlevəti] .
Welcome to my home , ” he said with an attempt at levity .
欢迎 到 我的 家 , “ 他 说 和 一个 试图 在 轻浮 .
“欢迎来到我家,”他试图用轻松的语气说道。

“ [juː; jʊ] [ˈdev(ə)l] , “ [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ˈænsər] [ˈhɑːtli] , “ [dəʊnt] [rɪˈmædʒɪn] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kiːp] [em ˈiː]
” **You devil , ” Josephine answered hotly , “ don't imagine that you can keep me**
” 你 魔鬼 , “ 约瑟芬 回答 热 , “ 不 想象 那 你 能 保持 我
[hɪr] ;
here ;
这里 ;
“你这个魔鬼,”约瑟芬怒气冲冲地回答道,“别以为你能把我留在这里;

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [jɔːr; jər] [laɪf] [wəʊnt] [biː; bi] [wɜːrθ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ]
the boys will find this place and your life won't be worth as much as a
这 男孩们 将要 寻找 这 地方 和 你的 生活 惯于 是 值得 作为 很多 作为 一个
[ˈsneɪks] .
snake's .
蛇的 .
那些男孩会找到这个地方，你的命连一条蛇的命都不如。

“ [ˈpaʊəz] [læft] [kənˈtemptʃuəsli] [ænd; ənd] [left] [hɜːr; hər] .
” **Powers laughed contemptuously and left her .**
” 权力 笑了 轻蔑地 和 左边 她 .
鲍尔斯轻蔑地笑了笑，然后离开了她。

[ðə; ði] [gɜːrl] [θruː] [hɜːrˈself] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [kəmˈpliːtli] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The girl threw herself down on the ground completely exhausted .
这 女孩 扔 她自己 向下 在 这 地面 完全地 筋疲力尽的 .
女孩筋疲力尽地瘫倒在地。

[ʃiː; ʃɪ] [leɪ] [ðer; ðər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ki:p] [bæk] [ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [terz] [waɪ] [ʃiː; ʃɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ðɪ] [men]
She lay there trying to keep back a burst of tears while she could hear the men
她 躺 那里 尝试 到 保持 后退 一个 爆裂 的 眼泪 尽管 她 可以 听到 这 男人
[ˈmuːvɪŋ] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər] .
moving about her .
移动 关于 她 .

她躺在那里，努力忍住即将夺眶而出的泪水，同时还能听到男人们在她周围走动的声音。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈʃæntɪ] [nɪr] [ə; eɪ] [wɔːl] [ðæt] [roʊz] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
There was a sort of a shanty near a wall that rose on all sides of the
那里 曾是 一个 种类 的 一个 棚屋 靠近 一个 墙 那 玫瑰 在 全部 侧面 的 这
[plæˈtoʊ] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃɪ] [nuː] [ðə; ðɪ] [men] [wɜːr; wər] [prɪˈpeərɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] .
plateau and she knew the men were preparing a meal .
高原 和 她 知道 这 男人 是 准备 一个 一顿饭 .

在高原四周高耸的围墙附近，有一间简陋的小屋，她知道男人们正在准备饭菜。

[ðə; ðɪ] [smel] [ʌv; əv] [ˈkɔːfɪ] [ænd; ənd] [ˈbeɪkən] [ˈkʊkɪŋ] [meɪd] [hɜːr; hər] [ˈhʌŋɡrɪ] .
The smell of coffee and bacon cooking made her hungry .
这 闻 的 咖啡 和 熏肉 烹饪 制成 她 饥饿的 .
咖啡和培根的香味让她感到饥饿。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈhʌŋɡər] [sɪns] [ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] [ˈstɑːrtɪd] [ɑːn] [hɜːr; hər] [ˈfeɪtflɪ]
It was the first thought of hunger since she had started on her fateful
它 曾是 这 第一的 想法 的 饥饿 自从 她 有 开始 在 她 命运的
[raɪd] .
ride .
骑 .

这是她踏上这段命运攸关的旅程以来，第一次感到饥饿。

[ˈfaɪnəli] [ˈpaʊəz] [keɪm] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] [ˈstiːmɪŋ] [kʌp] [ʌv; əv] [ˈkɔːfɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
Finally Powers came and brought her a steaming cup of coffee and a
最后 权力 来了 和 带来 她 一个 蒸煮 杯子 的 咖啡 和 一个
[pleɪt] [ʌv; əv] [ˈbeɪkən] .
plate of bacon .
盘子 的 熏肉 .

最后，鲍尔斯来了，给她端来一杯热气腾腾的咖啡和一盘培根。

“ [kʌm] , [gɜːrl] , ” [hiː; hi] [sed] , [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [əˈtempt] [æt; ət] [ˈkaɪndnəs] , “ [juː; jʊ] [mʌst; məst] [traɪ]
“ **Come , girl ,** “ **he said , with an attempt at kindness ,** “ **you must try**
“ 来 , 女孩 , “ 他 说 , 和 一个 试图 在 仁慈 , “ 你 必须 尝试
[tuː; tə] [iːt] [ˈsʌmθɪŋ] .
to eat something .
到 吃 某物 .

“来吧，姑娘，”他试图用一种和善的语气说，“你一定要吃点东西。”

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [fuːd] .
“ **Josephine accepted the food** .
“ 约瑟芬 公认 这 食物 .
约瑟芬接受了食物。

[ʃiː; ʃɪ] [nuː] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ki:p] [ʌp] [hɜːr; hər] [streŋθ] [ʃiː; ʃɪ] [mʌst; məst] [iːt] ,
She knew if she was to keep up her strength she must eat ,
她 知道 如果 她 曾是 到 保持 向上 她 力量 她 必须 吃 ,
她知道如果想要保持体力，就必须进食。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlmoʊst] [stɑːrvd] .
and she was almost starved .
和 她 曾是 几乎 饥饿 .
她几乎饿死了。

[wen] [ʃiːʃɪ][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] , [ˈpaʊəz] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃæntɪ] .
When she had finished eating , Powers pointed to the shanty .
什么时候 她 有 完成的 吃 , 权力 尖 到 这 棚屋 .

她吃完饭后，鲍尔斯指着那间棚屋。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ðer; ðər] , ” [hiː; hi][tuːld][hɜːr; hər] [ˈbriːfli] ,
“ You are to sleep in there , ” he told her briefly ,
“ 你 是 到 睡觉 在 那里 , ” 他 讲述 她 简要地 ,
“你就睡在那里，”他简短地告诉她。

“ [ænd; ənd][aɪ][ədˈvaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə][get] [sʌm; səm] [sliːp] [naʊ] .
“ and I advise you to get some sleep now .
“ 和 我 建议 你 到 得到 一些 睡觉 现在 .

“我建议你现在就去睡觉。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [bʌŋk] [ɪn][ðer; ðər] , [ænd; ənd][dəunt] [ˈwɜːrɪ] ,
There is a fine bunk in there , and don't worry ,
那里 是 一个 美好的 假寐 在 那里 , 和 不 担心 ,
里面有个很不错的铺位，别担心。

[aɪl] [kiːp] [maɪ] [aɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhæf.bɪd] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [hiː; hi][dəunt] [ˈbɑːðər] [juː; jʊ] . “
I'll keep my eye on the halfbreed and see that he don't bother you . ”
患病的 保持 我的 眼睛 在 这 混血儿 和 看 那 他 不 打扰 你 . “

我会盯着那个混血儿，确保他不会来打扰你。

“ [huː] [wɪl] [waːtʃ] [juː; jʊ] ?
“ Who will watch you ?
“ WHO 将要 手表 你 ?

谁来监督你？

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈænsər] , [ˈaɪɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈkəʊldli] .
“ Josephine answered , eyeing him coldly .
“ 约瑟芬 回答 , 觊觎 他 冷冷地 .

约瑟芬冷冷地看着他，回答道。

“ [oʊ] , [kʌm] , [ˈdʒəʊzɪfɪːn] , [ænd; ənd][biː; bi][ˈsensəb(ə)l] ,
“ Oh , come , Josephine , and be sensible ,
“ 哦 , 来 , 约瑟芬 , 和 是 明智的 ,

“哦，约瑟芬，醒醒吧，理智点。”

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [lɜːrɪ] [tuː; tə] [laɪk] [em ˈiː] , “ [hiː; hi] [ˈænsər] ,
I will give you all kinds of time to learn to like me , ” he answered ,
我 将要 给 你 全部 种类 的 时间 到 学习 到 喜欢 我 , “ 他 回答 ,

“我会给你充足的时间来喜欢我，”他回答说。

[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ˈhʌmb(ə)l] .
trying to appear humble .
尝试 到 出现 谦逊的 .

试图表现得谦逊。

“ [smɔːl] [tʃæns] [ʌv; əv][em ˈiː][ˈevər] [ˈlaɪkɪŋ] [juː; jʊ][ˈæftər] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] , “ [ʃiː; ʃɪ] [rɪˈplaɪd]
“ Small chance of me ever liking you after what you have done , ” she replied
“ 小的 机会 的 我 曾经 喜欢 你 后 什么 你 有 完毕 , “ 她 回复
[ˈbɪtərli] ,
bitterly ,
苦涩地 ,

“你做了那样的事之后，我几乎不可能再喜欢你了。”她苦涩地回答道。

[ˈtɜːrɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈloʊðsəm] [dɪsˈɡʌst] .
turning from him in loathsome disgust .
转弯 从 他 在 令人厌恶的 厌恶 .

他厌恶地转身离开他。

[ˈdʒəʊzifi:n] [wʌz; wəz] [ded] [ˈtaɪərd][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃænti] [tuː; tə][rest] , [bʌt; bət][nɑ:t][tuː; tə]
Josephine was dead tired and went to the shanty to rest , but not to
约瑟芬 曾是 死的 疲劳的 和 去 到 这 棚屋 到 休息 , 但 不是 到
[sli:p] ,
sleep ,
睡觉 ,

约瑟芬累极了，便回到棚屋休息，但并没有睡觉。

[æz; əz][ʃiː; ji] [felt] [ʃiː; ji] ['kʊdnt] [trʌst] [ðə; ði][mæn] .
as she felt she couldn't trust the man .
作为 她 毛毡 她 不能 相信 这 男人 .

因为她觉得她无法信任这个男人。

[ʃiː; ji] [leɪ] [ðer; ðər] [ˈfɔːmɪŋ] [plæn][æftər][plæn][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] , [ˈoʊnli][tuː; tə][kæst][ðem; ðəm][əˈsaɪd][æz; əz]
She lay there forming plan after plan to escape , only to cast them aside as
她 躺 那里 成型 计划 后 计划 到 逃脱 , 仅有的 到 投掷 他们 旁边 作为
[ˈjuːsləs] .
useless .
无用 .

她躺在那里，想出了一个又一个逃跑计划，但最终都觉得这些计划毫无用处，于是把它们都抛弃了。

[ðə; ði] [deɪ] [pæst] [ˈræpɪdli] ,
The day passed rapidly ,
这 天 通过了 快速 ,

一天很快就过去了。

[ænd; ənd] [tɔːrdz] [naɪt] [ʃiː; ji] [ˈwɒndəd] [əˈbaʊt] [ˈlʊkɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈprɪzn] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə]
and towards night she wandered about looking her prison over and trying to
和 向 夜晚 她 漫步 关于 寻找 她 监狱 超过 和 尝试 到
[faɪnd][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] .
find a means of escape .
寻找 一个 方法 的 逃脱 .

夜幕降临之际，她四处游荡，环顾着自己的牢笼，试图找到逃脱的方法。

[ʃiː; ji] [nuː] [ðə; ði][men] [wɜːr; wər] [ˈwɒtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈmuːvmənts] [ˈkloʊsli] .
She knew the men were watching her movements closely .
她 知道 这 男人 是 观看 她 移动 密切 .

她知道那些男人正在密切观察她的一举一动。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [aʊt] [nɪr] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [ˈtʃɪli] .
They were sitting out near a fire as the night was chilly .
他们 是 坐着 出去 靠近 一个 火 作为 这 夜晚 曾是 寒冷 .

夜里有些冷，他们就坐在篝火旁。

[ˈleɪtər] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [kɑːrdz][ænd; ənd][ˈɡæmb(ə)l] , [bʌt; bət][ʃiː; ji] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl]
Later they started to play cards and gamble , but she knew they were still
之后 他们 开始 到 玩 牌 和 赌博 , 但 她 知道 他们 是 仍然
[ˈwɒtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈkloʊsli] .
watching her closely .
观看 她 密切 .

后来他们开始打牌赌博，但她知道他们仍然在密切关注着她。

[ˈsiːɪŋ] [noʊ][ˈpɑːsəb(ə)l] [wei] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [ʃiː; ji] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃænti] [ænd; ənd] [θruː]
Seeing no possible way of escape she went back to the shanty and threw
看到 不 可能的 方式 的 逃脱 她 去 后退 到 这 棚屋 和 扔
[hɜːrˈself] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bʌŋk] [ɪn] [dɪˈsper] .
herself down on the bunk in despair .
她自己 向下 在 这 假寐 在 绝望 .

眼见无路可逃，她只好回到棚屋，绝望地扑倒在铺位上。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [leɪ] [ðer; ðər] [ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [ruːf] [æt; ət][ðə; ði][staːrz] ,
As she lay there looking through a crack in the roof at the stars ,
作为 她 躺 那里 寻找 通过 一个 裂缝 在 这 屋顶 在 这 明星 ,
她躺在那里, 透过屋顶的缝隙望着星星。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði][men] [ˈswerɪŋ] [ænd; ənd] [stiːl] [æt; ət][ðer; ðər][kaːrd] [geɪm] .
she could hear the men swearing and still at their card game .
她 可以 听到 这 男人 咒骂 和 仍然 在 他们的 卡片 游戏 .
她能听到男人们一边咒骂一边继续打牌。

[ˈsʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi][sæt][bəʊlt] [ˈʌpraɪt] .
Suddenly she sat bolt upright .
突然 她 卫星 螺栓 直立 .
她突然坐直了身子。

[ðə; ði][men][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn] [ˈɪŋɡlɪʃ] [naʊ] ,
The men were talking in English now ,
这 男人 是 说 在 英语 现在 ,
现在男人们都用英语交谈了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kɔːt] [ə; eɪ][wɜːrd] [ðæt] [kɔːzd] [hɜːr; hər][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] [ˈbreθləsli] .
and she caught a word that caused her to listen breathlessly .
和 她 捕捉 一个 单词 那 导致 她 到 听 气喘吁吁 .
她听到一个词, 不禁屏住了呼吸。

[ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [bʌd] [ˈspʊkən] ,
She heard the name of Mason and Bud spoken ,
她 听到 这 姓名 的 石匠 和 芽 说 ,
她听到有人提起梅森和巴德的名字,

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːnvərˈseɪ(ə)n] [ðæt] [ˈfɑːləʊd] [kɔːzd] [hɜːr; hər] [bʌd] [tuː; tə][rʌn] [kəʊld] .
and the conversation that followed caused her blood to run cold .
和 这 对话 那 随后 导致 她 血 到 跑步 寒冷的 .
接下来的谈话让她不寒而栗。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][daɪəˈbɑːlɪk(ə)l][plɑːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə][rʌn] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
It was a diabolical plot that they were planning to run Bud and his
它 曾是 一个 邪恶的 阴谋 那 他们 是 规划 到 跑步 芽 和 他的
[men][ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] [ˈkerfəli] [set][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
men into a trap carefully set for them .
男人 进入 一个 陷阱 小心 放 为了 他们 .
这是一个极其邪恶的阴谋, 他们计划将巴德和他的手下引入精心设下的陷阱。

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ðə; ði] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈsiːst] ,
All of a sudden the talking ceased ,
全部 的 一个 突然 这 说 停止 ,
突然间, 谈话停止了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtɪbːz] [ɡlaɪd] [ˈsteɪlθɪli] [ʌp][tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈʃænti] .
and she heard one of the outlaws glide stealthily up to her shanty .
和 她 听到 一 的 这 亡命之徒 滑行 悄悄地 向上 到 她 棚屋 .
她听到其中一个歹徒悄悄地滑到她的棚屋前。

[ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [hɑːrt] [ˈɔːlmoʊst] [stɔːpt] [ˈbiːtɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ˈfeɪnd] [ˈsliːp] .
Josephine's heart almost stopped beating as she feigned sleep .
约瑟芬的 心 几乎 停止 殴打 作为 她 假装 睡觉 .
约瑟芬假装睡觉时, 心脏几乎停止了跳动。

[ðə; ði] ['fʊtsteps] ['hɔ:ltɪd] [ænd; ənd][ʃi:; ji][wʌz; wəz] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv] [aɪz] ['lʊkɪŋ] [ɪn][ɑ:n][hɜ:r; həɹ]
The footsteps halted and she was conscious of eyes looking in on her
这 脚步声 停止 和 她 曾是 有意识的 的 眼睛 寻找 在 在 她
[θru:] [ðə; ði][wʌn] [smɔ:l] ['wɪndəʊ] .
through the one small window .
通过 这 一 小的 窗户 .
脚步声停了下来，她意识到有人正透过唯一的小窗户看着她。

['æftər][ə; eɪ] [bri:f] ['mʊmənt] , [ðæt] [si:md] ['eɪdʒɪz][tu:; tə][ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] [gɜ:rl] , [ðə; ði] ['fʊtsteps]
After a brief moment , that seemed ages to the frightened girl , the footsteps
后 一个 简短的 片刻 , 那 似乎 年龄 到 这 害怕 女孩 , 这 脚步声
['sɔ:ftli] [ri'tri:tɪd] .
softly retreated .
轻轻 撤退 .
短暂的片刻之后（对受惊的女孩来说，这片刻仿佛漫长得像一个世纪），脚步声轻轻地远去了。

“ [ʃi:z] [ə'sli:p] , ” [ʃi:; ji] [hɜ:rd] ['paʊəz] [seɪ] , ['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ri'zju:md] [ðer; ðər][kɑ:nvər'seɪ](ə)n] .
“ She's asleep , ” she heard Powers say , after which they resumed their conversation .
“ 她是 睡着了 , ” 她 听到 权力 说 , 后 哪个 他们 恢复 他们的 对话 .
“她睡着了,”她听到鲍尔斯说，然后他们继续交谈。

[ðə; ði][plɔ:t][hæd; həd] [bɪn] [fɔ:rd] [baɪ] ['paʊəz] ,
The plot had been formed by Powers ,
这 阴谋 有 到过 形成 经过 权力 ,
阴谋是由鲍尔斯策划的。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi][ən'fəʊldəd][,aɪ 'ti:] [wɜ:rd][fɔ:r; fər][wɜ:rd][tu:; tə][ðə; ði]['meksɪkən] ,
and as he unfolded it word for word to the Mexican ,
和 作为 他 展开 它 单词 为了 单词 到 这 墨西哥 ,
他一字不差地把信展开，告诉了那个墨西哥人。

['dʒəʊzɪfi:n] [kʊd; kəd] ['hɑ:rdli] [ki:p] [hɜ:r'self] [frʌm; frəm] ['skri:mɪŋ] .
Josephine could hardly keep herself from screaming .
约瑟芬 可以 几乎 保持 她自己 从 尖叫 .
约瑟芬几乎忍不住尖叫起来。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][fɔ:r; fər] ['paʊəz] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; həɹ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [fɔ:rs] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə] ['mæri]
The plan was for Powers to take her away and force her to marry
这 计划 曾是 为了 权力 到 拿 她 离开 和 力量 她 到 结婚
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
鲍尔斯的计划是把她带走，强迫她嫁给他。

[ðə; ði] ['hæf,bri:d] [wʌz; wəz][tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][ə; eɪ]
The halfbreed was to go with them , and as the two had a
这 混血儿 曾是 到 去 和 他们 , 和 作为 这 二 有 一个
['lɪt(ə)] ['mʌni] [seɪvd] ,
little money saved ,
小的 钱 已保存 ,
那个混血儿也要跟他们一起走，而且两人也攒了点钱，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [straɪk] [sʌm; səm] [taʊn] [nɪr] [ðə; ði] [kəʊst] [ænd; ənd][stɑ:rt][ə; eɪ] ['gæmblɪŋ] [haʊs] .
they were to strike some town near the coast and start a gambling house .
他们 是 到 罢工 一些 镇 靠近 这 海岸 和 开始 一个 赌博 房子 .
他们的计划是袭击沿海附近的某个城镇，开设赌场。

[fɜ:rst] ,
First ,
第一的 ,
第一的，

[ˈpaʊəz] [wʌz; wəz][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [dɪˈkɔɪ] [noʊt][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhæf,bɾɪd] [wʌz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [aɪˈti:]
Powers was to write a decoy note and the halfbreed was to take it
权力 曾是 到 写 一个 诱饵 笔记 和 这 混血儿 曾是 到 拿 它
[tu:; tə] - [ænd; ənd][get][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [gɜ:rl] - [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪˈti:] .
to Ricker's and get the Spanish girl Waneda to deliver it .
到 - 和 得到 这 西班牙语 女孩 - 到 递送 它 .

鲍尔斯要写一张诱饵纸条，然后让混血儿把它带到里克那里，让西班牙女孩瓦内达把它送过去。

[ðə; ði] [noʊt] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [əˈdrest] [tu:; tə]ˈmeɪs(ə)n[ænd; ənd] [ˈwɜ:rdɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz]
The note was to be addressed to Mason and worded in such a way as
这 笔记 曾是 到 是 已解决 到 石匠 和 措辞 在 这样的 一个 方式 作为
[tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] [aɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [gɜ:rl][hɜ:ɹˈself] .
to make him think it was written by the Spanish girl herself .
到 制作 他 思考 它 曾是 书面 经过 这 西班牙语 女孩 她自己 .

这张纸条要寄给梅森，措辞要让他以为是那个西班牙女孩自己写的。

[ðə; ði] [noʊt] [wʌz; wəz][tu:; tə] [steɪt] [ðæt] - [hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ˈdʒoʊsəˌfi:nz] [ˈkæptərz] - [pleɪs]
The note was to state that Waneda had discovered Josephine's captors ' place
这 笔记 曾是 到 状态 那 - 有 发现 约瑟芬的 俘虏者 - 地方
[ʌv; əv] [kənˈsi:lmənt] ,
of concealment ,
的 隐蔽 ,

纸条的内容是说，瓦内达发现了约瑟芬被绑架者的藏身之处。

[ænd; ənd] [ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [tu:; tə][hɜ:ɹ; həɹ] [wen] [hi:; hi][hæd; həd]
and wishing to repay him for his kindness to her when he had
和 祝 到 偿还 他 为了 他的 仁慈 到 她 什么时候 他 有
[prəˈtektɪd] [hɜ:ɹ; həɹ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhæf,bɾɪd] ,
protected her from the halfbreed ,
受保护 她 从 这 混血儿 ,

她想报答他当初保护她免受混血儿伤害的恩情。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [ˈheɪsɪnd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
she had hastened to him at once with the information .
她 有 加快 到 他 在 一次 和 这 信息 .

她立即将消息告诉了他。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈklevər] [ˈfɔ:rdʒəri][baɪ] [ˈpaʊəz] , [ˈju:zɪŋ] - [æz; əz][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt]
It was to be a clever forgery by Powers , using Waneda as the innocent
它 曾是 到 是 一个 聪明的 伪造 经过 权力 , 使用 - 作为 这 清白的
[tu:l] .
tool .
工具 .

这是鲍尔斯精心策划的伪造行为，他利用瓦内达作为无辜的工具。

[ˈpaʊəz] [ˈfɪɡjəd] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] - [gɔ:t][ðə; ði] [noʊt] [tu:; tə][bɑ:r][eks] [ræntʃ] ,
Powers figured by the time that Waneda got the note to Bar X ranch ,
权力 想 经过 这 时间 那 - 得到 这 笔记 到 酒吧 X 牧场 ,

鲍尔斯估计，当瓦内达把纸条送到巴尔X牧场时，

[ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ˈfræntɪk] [ɪn][ðər; ðər] [ˈfeɪljər] [tu:; tə][faɪnd] [ˈdʒəʊzɪfi:n] ,
the cowboys would have become frantic in their failure to find Josephine ,
这 牛仔 会 有 变得 疯狂的 在 他们的 失败 到 寻找 约瑟芬 ,

牛仔们找不到约瑟芬，肯定会变得焦躁不安。

[ænd; ənd] [wʊd] [fɔ:l] [ˈi:zi] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði][træp][set][fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
and would fall easy prey to the trap set for them .
和 会 落下 简单的 猎物 到 这 陷阱 放 为了 他们 .

他们很容易就会落入为他们设下的陷阱。

- [ˈæftər] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [noʊt] [wʌz; wəz][tuː; tə][raɪd] [bæk] [æt; ət][wʌns][tuː; tə] - .
Waneda after delivering the note was to ride back at once to Ricker's .
- 后 运送 这 笔记 曾是 到 骑 后退 在 一次 到 - .

瓦内达送完纸条后，立刻骑马返回里克的住处。

- [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈspeʃəli] [ɪnˈstrʌktɪd] [nɑːt][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [noʊt] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] ,
Waneda was to be especially instructed not to deliver the note to Mason ,
- 曾是 到 是 尤其 指示 不是 到 递送 这 笔记 到 石匠 ,
务必特别指示瓦内达不要将纸条交给梅森。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] ,
but to give it to one of the cowboys ,
但 到 给 它 到 一 的 这 牛仔 ,
但要把它交给其中一个牛仔，

[ðə; ði][plæn] [ˈbiːɪŋ] [tuː; tə][let] [hɜːr; hər][get] [əˈweɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd] [ˈkwɛstʃən] [hɜːr; hər] .
the plan being to let her get away before Mason could question her .
这 计划 存在 到 让 她 得到 离开 前 石匠 可以 问题 她 .
计划是在梅森审问她之前让她逃走。

[ðə; ði] [noʊt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [stɛrt] [ðæt] [bʌd] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈdɛvəlz]
The note was to state that Bud and his men were to go to Devil's
这 笔记 曾是 到 状态 那 芽 和 他的 男人 是 到 去 到 魔鬼的
[ɡæp][ænd; ænd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [sərˈpraɪz] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [ˈkæptərz][ænd; ænd] [ˈreskjʊː] [hɜːr; hər] .
Gap and they could surprise Josephine's captors and rescue her .
差距 和 他们 可以 惊喜 约瑟芬的 俘虏者 和 救援 她 .
纸条上写着，巴德和他的手下要去魔鬼峡谷，他们可以出其不意地袭击约瑟芬的俘虏，救出她。

[ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [sʌm; səm][men] [frʌm; frəm] - [ænd; ænd][ɔːl] [meɪk]
The halfbreed was to bring back some men from Ricker's and all make
这 混血儿 曾是 到 带来 后退 一些 男人 从 - 和 全部 制作
[fɔːr; fər] [ˈdɛvəlz] [ɡæp][tuː; tə][laɪ] [ɪn] [weɪt] [fɔːr; fər] [ˈbʌdʒ] [men] [ænd; ænd] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] .
for Devil's Gap to lie in wait for Bud's men and wipe them out .
为了 魔鬼的 差距 到 说谎 在 等待 为了 芽的 男人 和 擦拭 他们 出去 .
这个混血儿要从里克尔那里带回一些人，然后前往魔鬼峡谷埋伏，伏击巴德的人马，将他们全部消灭。

[ðə; ði][plɑːt][wʌz; wəz][koʊld] - [ˈblʌdɪd] [ænd; ænd][æz; əz] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈlɪsnd] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]
The plot was cold - blooded and as Josephine listened as it was
这 阴谋 曾是 寒冷的 - 血腥 和 作为 约瑟芬 听着 作为 它 曾是
[ənˈfoʊldəd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [hɜːr; hər] [bʌd] [ˈbɔɪd] .
unfolded to the halfbreed her blood boiled .
展开 到 这 混血儿 她 血 煮沸 .
这个阴谋冷酷无情，约瑟芬听着混血儿被揭露真相，怒火中烧。

[ʃiː; ʃɪ] [θɔːt] [ˈoʊnli][ʌv; əv] [bʌd] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [breɪv] [men] [ˈrʌnɪŋ] [ˈɪntuː][ˈsɜːrt(ə)n] [deθ] .
She thought only of Bud and his brave men running into certain death .
她 想法 仅有的 的 芽 和 他的 勇敢的 男人 跑步 进入 肯定 死亡 .
她满脑子想的都是巴德和他的勇敢的战友们冲向死亡的场景。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][stɜːr] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ænd] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [hæd; həd]
There was a stir outside and Josephine knew that the halfbreed had
那里 曾是 一个 搅拌 外部 和 约瑟芬 知道 那 这 混血儿 有
[dɪˈpɑːrtɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪˈv(ə)l] .
departed on his mission of evil .
已离开 在 他的 使命 的 邪恶的 .
外面一片骚动，约瑟芬知道那个混血儿已经出发去执行他的邪恶任务了。

[ðə; ði][ɡɜːrl] [leɪ] [ˈkwaiət][ænd; ænd] [waɪd] [əˈweɪk] [ʌnˈtɪl] [ˈɔːlmoʊst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The girl lay quiet and wide awake until almost morning ,
这 女孩 躺 安静的 和 宽的 醒 直到 几乎 早晨 ,
女孩静静地躺着，一直睁着眼睛，直到快天亮。

[ˈrækɪŋ] [hɜːr; həɹ] [breɪnz] [fɔːr; fəɹ][sʌm; səm] [wei] [ʌv; əv] [ˈwɔːrniŋ] [bʌd] .
racking her brains for some way of warning Bud .

货架 她 大脑 为了 一些 方式 的 警告 芽 .

她绞尽脑汁地想办法警告巴德。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [ˈhæf.bɪd] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː] [ˈaʊəz] [bɪˈfɔːr] .
She had heard the halfbreed return two hours before .

她 有 听到 这 混血儿 返回 二 小时 前 .

她两个小时前就听说那个混血儿回来了。

[hiː; hi] [nuː] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntɪnz] [laɪk] [ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʃɔːrtɪst] [wei] [θruː] [ðem; ðəm] .
He knew the mountains like a book and the shortest way through them .

他 知道 这 山脉 喜欢 一个 书 和 这 最短 方式 通过 他们 .

他对群山了如指掌，知道穿越群山的最短路线。

[hɑːt][ænd; ənd][kəʊld] [ˈflæʃɪz] [pæst] [θruː] [hɜːr; həɹ][ˈbɔːdi][æz; əz][ʃiː; ʃɪ][æt; ət][læst] [brʊk] [daʊn]
Hot and cold flashes passed through her body as she at last broke down

热的 和 寒冷的 闪光灯 通过了 通过 她 身体 作为 她 在 最后的 打破 向下

[ænd; ənd][brɪˈɡæɪn][tuː; tə][kraɪ] [ˈpɪtiəsli] .
and began to cry piteously .

和 开始 到 哭 可怜地 .

她感到一阵阵寒热袭来，最终崩溃，开始凄惨地哭泣。

[ɔːl] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [traɪd] [tuː; tə][ˈstaɪf(ə)] [hɜːr; həɹ][ˈsɒbz] .
All was silent outside and she tried to stifle her sobs .

全部 曾是 沉默的 外部 和 她 尝试 到 窒息 她 啜泣 .

外面一片寂静，她努力压抑住啜泣声。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwʌndəɜːd] [wʌt] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][hɜːrˈself] [ɪf] [ˈbʌdz] [men] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] [kɪld] .
She wondered what would become of herself if Bud's men were all killed .

她 想知道 什么 会 变得 的 她自己 如果 芽的 男人 是 全部 被杀 .

她不禁想，如果巴德的手下全部阵亡，自己该怎么办。

[ˈpaʊəz] [wʌz; wəz] [ʃʊ] [tuː; tə] [ˈkæɪri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [θret] [ænd; ənd] [ˈmæri] [hɜːr; həɹ] .
Powers was sure to carry out his threat and marry her .

权力 曾是 当然 到 携带 出去 他的 威胁 和 结婚 她 .

鲍尔斯一定会兑现他的威胁，娶她为妻。

[ʃiː; ʃɪ] [rɪˈzɔːlvd] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːrˈself] [bɪˈfɔːr] [ðæt] .
She resolved to kill herself before that .

她 已解决 到 杀 她自己 前 那 .

她决心在那之前自杀。

[deθ] [wʊd] [biː; bi][fɑːr] [ˈbetəɹ] , [ʃiː; ʃɪ] [ˈriːzənd] , [ðæn; ðən][tuː; tə][let] [hɜːrˈself] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ðɪs] [fiːndz]
Death would be far better , she reasoned , than to let herself fall into this fiend's
死亡 会 是 远的 更好的 , 她 有理智的 , 比 到 让 她自己 落下 进入 这 恶魔的
[ˈpaʊə] .
power .

力量 .

她心想，与其让自己落入这个恶魔的掌控，不如一死了之。

[ðə; ðɪ][mæn][wʌz; wəz] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdev(ə)] [ðæn; ðən][ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [ˈpɪktʃəd] [hɪm; ɪm] .
The man was more of a devil than she had pictured him .

这 男人 曾是 更多的 的 一个 魔鬼 比 她 有 如图所示 他 .

这个男人比她想象的还要邪恶。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [dɑːrk][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈʃæntɪ] ,
It was still dark inside the shanty ,

它 曾是 仍然 黑暗的 里面 这 棚屋 ,

棚屋里仍然一片漆黑。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [nuː] [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['getɪŋ] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [breɪk] [ʌv; əv][deɪ] .

but she knew it must be getting close to the break of day .

但 她 知道 它 必须 是 获得 关闭 到 这 休息 的 天 .

但她知道天快亮了。

[ˈsʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi][sæt][ʌp] [streɪt] , [hɜːr; həɹ] [nəːvs] [ˈrɪdʒɪd] , [waɪl] [hɜːr; həɹ] [blʌd] [ˈɔːlmoʊst][frouz][ɪn]
Suddenly she sat up straight , her nerves rigid , while her blood almost froze in

突然 她 卫星 向上 直的 , 她 神经 死板的 , 尽管 她 血 几乎 冻住了 在

[hɜːr; həɹ][veɪnz] .
her veins .

她 静脉 .

她突然坐直了身子，神经紧绷，感觉血液仿佛在血管里凝固了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈrʌslɪŋ] [nɪr] [hɜːr; həɹ] , [ænd; ənd] [ˈsʌmθɪŋ] [koʊld][wʌz; wəz] [prest]
She had heard a rustling near her , and something cold was pressed

她 有 听到 一个 沙沙声 靠近 她 , 和 某物 寒冷的 曾是 按下

[əˈgenst] [hɜːr; həɹ][ɑːrm] .
against her arm .

反对 她 手臂 .

她听到附近有窸窣声，然后有什么冰冷的东西贴在了她的手臂上。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][hɜːr; həɹ] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [wɪl] [ˈpaʊər] [ʃiː; ʃi] [kept] [hɜːrˈself][frʌm; frəm] [ˈskriːmɪŋ] .
With all her command of will power she kept herself from screaming .

和 全部 她 命令 的 将要 力量 她 保留 她自己 从 尖叫 .

她凭借强大的意志力，克制住了自己，没有尖叫出声。

[ðə; ði] [ˈrʌslɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [loʊ] [waɪn] [kɔːzd] [hɜːr; həɹ][tuː; tə][ˈoʊpən][hɜːr; həɹ] [aɪz] [waɪd]
The rustling continued and a low whine caused her to open her eyes wide

这 沙沙声 持续 和 一个 低的 抱怨 导致 她 到 打开 她 眼睛 宽的

[ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] .
in astonishment .

在 惊讶 .

沙沙声持续不断，一声低沉的呜咽让她惊讶地睁大了眼睛。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɜːr; həɹ][pet][dɔːg][ˈroʊvər][baɪ][hɜːr; həɹ][saɪd][ænd; ənd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][koʊld] ['mʌzl]
It was her pet dog Rover by her side and it was the cold muzzle

它 曾是 她 宠物 狗 路虎 经过 她 边 和 它 曾是 这 寒冷的 枪口

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kɔːzd] [hɜːr; həɹ] [fraɪt] .
of his nose which had caused her fright .

的 他的 鼻子 哪个 有 导致 她 惊吓 .

当时陪伴在她身边的是她的宠物狗罗孚，正是它冰冷的鼻子吓到了她。

[hiː; hi] [stʊd] [brˈsaɪd] [hɜːr; həɹ] , [hɪz; ɪz][teɪl] [ˈwæɡɪŋ] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv][drɪˈvoʊʃ(ə)n][ɪn]
He stood beside her , his tail wagging and with a look of devotion in

他 站立 旁 她 , 他的 尾巴 摇尾巴 和 和 一个 看 的 虔诚 在

[hɪz; ɪz][faɪn] [aɪz] .
his fine eyes .

他的 美好的 眼睛 .

他站在她身边，尾巴摇来摇去，漂亮的眼睛里充满了爱意。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
He had found his mistress .

他 有 成立 他的 情妇 .

他找到了他的情妇。

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [θruː] [hɜːr; həɹ][ɑːrmz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] , [hɜːr; həɹ] [hɑːrt] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈwaɪldli] .
Josephine threw her arms around him , her heart pounding wildly .

约瑟芬 扔 她 武器 大约 他 , 她 心 猛击 疯狂地 .

约瑟芬一把抱住他，心跳得厉害。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [aɪˈdiːə] [flæʃt] [ˈɪntuːz]
She was overjoyed , and as she looked at him a sudden idea flashed into
她 曾是 欣喜若狂 , 和 作为 她 看起来 在 他 一个 突然 主意 闪光灯 进入
[hɜːr; hər][maɪnd] .
her mind .
她 头脑 .

她欣喜若狂，看着他，脑海中突然闪过一个想法。

“ [dɪr] [oʊld][ˈroʊvər] , ” [ðə; ði][gɜːr] [spʊk] [ɪn][ə; eɪ][sɔːft] [ˈwɪspər] .
“ Dear old Rover , ” the girl spoke in a soft whisper .
“ 亲爱的 老的 路虎 , ” 这 女孩 辐 在 一个 柔软的 耳语 .

“亲爱的老罗孚，”女孩轻声低语道。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkwaɪət] [naʊ] .
“ You must be very quiet now .
“ 你 必须 是 非常 安静的 现在 .

你现在必须非常安静。

[aɪ][eɪˈem][ɪn] [greɪt] [ˈdeɪndʒər] .
I am in great danger .
我 是 在 伟大的 危险 .

我处境非常危险。

[ˈlɪs(ə)n] , [ˈroʊvər] , [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][gʊ] [raɪt] [hoʊm] , [duː][juː; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] ?
Listen , Rover , I want you to go right home , do you understand ?
听 , 路虎 , 我 想 你 到 去 正确的 家 , 做 你 理解 ?

听着，罗孚，我希望你立刻回家，明白吗？

[gʊ] [raɪt] [hoʊm][æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd][aɪ][eɪˈem][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈkɑːlər]
Go right home at once , and I am going to tie a message to your collar
去 正确的 家 在 一次 , 和 我 是 去 到 领带 一个 信息 到 你的 衣领
.
:
.

立刻回家，我要把一张纸条系在你衣领上。

“ [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈkriːtʃər] [wægd] [ɪts] [teɪl][æz; əz] [ðʊ] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd]
“ The intelligent creature wagged its tail as though he were trying to understand
“ 这 聪明的 生物 摇晃 它是 尾巴 作为 尽管 他 是 尝试 到 理解

[hɜːr; hər] .
her .
她 .

“这个聪明的生物摇着尾巴，好像在试图理解她。”

[ˈlʌkɪli] , [ˈdʒəʊzifiːn] [hæd; həd][ə; eɪ] [stʌmp] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpens(ə)l][ɪn][hɜːr; hər][ˈraɪdɪŋ] [ˈhæbɪt] ,
Luckily , Josephine had a stump of a pencil in her riding habit ,
幸运的是 , 约瑟芬 有 一个 树桩 的 一个 铅笔 在 她 骑术 习惯 ,

幸好约瑟芬的骑马服里带了一截铅笔头。

[ænd; ənd] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][æŋ; ən][oʊld] [ˈnuːzpeɪpər] [ɪn][ðə; ði][dɪm] [laɪt] ,
and finding a piece of an old newspaper in the dim light ,
和 寻找 一个 片 的 一个 老的 报纸 在 这 暗淡 光 ,

在昏暗的光线下，他找到了一张旧报纸碎片。

[ʃiː; ʃi] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði][bɪt][ʌv; əv][ˈpeɪpər][ɪn][hɜːr; hər] [ˈhæŋkətʃɪf] [ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [aɪˈtiː][tuː; tə] [ˈroʊvɜːz]
she twisted the bit of paper in her handkerchief and fastened it to Rover's
她 扭曲 这 少量 的 纸 在 她 手帕 和 系紧 它 到 漫游车的
[ˈkɑːlər] .
collar .
衣领 .

她把手帕里的纸片拧成一团，然后系在罗孚的衣领上。

[ðə; ði] ['mɪsɪv] [ræn] :
The missive ran :
这 信函 跑 :

信件内容如下:

[ðə; ði][noʊt][juː; jʊ] [rɪ'siːvd] [frʌnt] [ðə; ði] ['spæniʃ] [gɜːrl][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'kɔɪ] .
The note you received front the Spanish girl is a decoy .
这 笔记 你 已收到 正面 这 西班牙语 女孩 是 一个 诱饵 :

你收到的西班牙女孩写的纸条是诱饵。

[fɔːr; fər][ˈgɔːdz] [seɪk] [tɜːrn] [bæk] [bʌd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
For God's sake turn back Bud and his men .
为了 神的 清酒 转动 后退 芽 和 他的 男人 :

看在上帝的份上, 巴德和他的手下赶紧回去。

['paʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæfbrɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][men][ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] ['devəlz] [gæp][tuː; tə] [waɪp]
Powers and the halfbreed with his men are waiting at Devil's Gap to wipe
权力 和 这 混血儿 和 他的 男人 是 等待 在 魔鬼的 差距 到 擦拭
[ðem; ðəm][aʊt] .
them out .
他们 出去 :

鲍尔斯和混血儿带着他的手下在魔鬼峡谷等着把他们消灭。

[aɪ][eɪ 'em][held][ə; eɪ] ['kæptɪv] [baɪ] ['paʊəz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] [iːst] [frʌm; frəm]
I am held a captive by Powers in the mountains about three miles east from
我 是 握住 一个 俘虏 经过 权力 在 这 山脉 关于 三 英里 东方 从
['devəlz] [gæp] .
Devil's Gap .
魔鬼的 差距 :

我被鲍尔斯囚禁在距离魔鬼峡谷以东约三英里的山区里。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][laɪk] [ə; eɪ] ['fɔːrtreɪs] .
The place is like a fortress .
这 地方 是 喜欢 一个 堡垒 :

这里就像一座堡垒。

[kʌm] [kwɪk] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪv] [em 'iː] .
Come quick if you would save me .
来 快的 如果 你 会 节省 我 :

快来救我吧。

['dʒəʊzɪfiːn] .
Josephine .
约瑟芬 :

约瑟芬。

“ [goʊ] [hoʊm] , [ˈroʊvər] , [hoʊm] , ” [ðə; ði][gɜːrl] [briːðd] ['sɔːftli] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][dɔːg][ˈdʒentli][frʌm; frəm]
“ **Go home , Rover , home ,** ” **the girl breathed softly , pushing the dog gently from**
” 去 家 , 路虎 , 家 , ” 这 女孩 呼吸 轻轻 , 推动 这 狗 轻轻地 从
[hɜːr; hər] .
her :
她 :

“回家吧, 罗孚, 回家吧,”女孩轻声说道, 轻轻地把狗从自己身边推开。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði][wɜːrdz] ['ʃɑːrpli] ,
She had to repeat the words sharply ,
她 有 到 重复 这 字 尖锐地 ,

她不得不语气生硬地重复那些话,

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [wið; wiθ][ə; eɪ] [loʊ] [waɪn] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈvæniʃt] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪ]
and finally with a low whine he gave a bound and vanished in the gray
和 最后 和 一个 低的 抱怨 他 给予 一个 边界 和 消失了 在 这 灰色的
[mɪst] [ʌv; əv] [dɑːn] .
mist of dawn .
薄雾 的 黎明 .

最后，他低声呜咽一声，纵身一跃，消失在黎明的灰色薄雾中。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [wʌz; wəz][əˈstəː] ,
One of the men was astir ,
一 的 这 男人 曾是 搅拌 ,
其中一人动了动，

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪnt] [nɔɪz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][dɔːɡ] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [(ɑːt] [ˈwɪslɪŋ]
and the faint noise made by the dog caused him to send a shot whistling
和 这 头晕的 噪音 制成 经过 这 狗 导致 他 到 发送 一个 射击 吹口哨
[ˈɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
into the bushes .
进入 这 灌木丛 .

狗发出的微弱声音让他朝灌木丛里开了一枪。

[ˈpaʊəz] [hæd; həd][ˈfaɪərd][ðə; ði] [(ɑːt] ,
Powers had fired the shot ,
权力 有 被解雇 这 射击 ,
鲍尔斯开了枪。

[fɔːr; fər] [ˈdʒəʊzifiːn] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈhæf.bɪd] [kɔːl][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][æsk] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz]
for Josephine heard the halfbreed call to him and ask what he was
为了 约瑟芬 听到 这 混血儿 称呼 到 他 和 问 什么 他 曾是
[ˈʃuːtɪŋ] [æt; ət] .
shooting at .
射击 在 .

因为约瑟芬听到那个混血儿叫他，问他在射杀什么。

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [ˈænsər] [ɪn][əˈlɑːrm] .
“ **I don't know** , ” **she heard him answer in alarm** .
“ 我 不 知道 , ” 她 听到 他 回答 在 警报 .
“我不知道,”她听到他惊慌地回答。

“ [aɪ] [θɔːt] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmθɪŋ] [muːv] [aʊt][ðər; ðər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][snæp] [(ɑːt] .
“ **I thought I heard something move out there and took a snap shot** .
“ 我 想法 我 听到 某物 移动 出去 那里 和 采取 一个 折断 射击 .
“我好像听到外面有什么东西在动，就拍了张照片。”

“ [hiː; hi] [keɪm] [ˈswɪftli] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn][ɑːn] [ˈdʒəʊzifiːn] .
“ **He came swiftly over and looked in on Josephine** .
“ 他 来了 迅速地 超过 和 看起来 在 在 约瑟芬 .
他迅速走过去，看了看约瑟芬。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] [raɪt] ?
“ **Are you all right?** ?
“ 是 你 全部 正确的 ?
你还好吗?

“ [hiː; hi] [kɔːld] [ˈlɑʊdli] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
“ **he called loudly to her** .
“ 他 称为 高声 到 她 .
他大声喊她。

“ [jes] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈænsər] [ˈsliːpɪli] , [ðoʊ] [hɜːr; hər] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈbiːtɪŋ] [ˈwaɪldli] .
“ **Yes** , ” **she answered sleepily** , **though her heart was beating wildly** .
“ 是的 , ” 她 回答 昏昏欲睡地 , 尽管 她 心 曾是 殴打 疯狂地 .
“是的,”她睡意朦胧地回答，尽管她的心跳得很快。

“ [aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [hɜ:rd] [sʌmwʌn] [ʃu:t] .
“ I thought I heard someone shoot .
“ 我 想法 我 听到 某人 射击 :

“我好像听到有人开枪了。”

“ [paʊəz] [meɪd] [noʊ][rɪ'plaɪ][tu:; tə] [ðɪs] .
“ Powers made no reply to this .
“ 权力 制成 不 回复 到 这 :

鲍尔斯对此没有回应。

[ˈdʒoʊsəfi:nz] [maɪnd][wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] [ˈægəni] [ʌv; əv] [ˈtɔ:rment] [æz; əz][fi:; ji] [hɜ:rd] [ðə; ði] [men] [ˈbi:tɪŋ]
Josephine's mind was in an agony of torment as she heard the men beating
约瑟芬的 头脑 曾是 在 一个 痛苦 的 折磨 作为 她 听到 这 男人 殴打
[ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɑ:ks] .
the bushes and searching the rocks .
这 灌木丛 和 搜索 这 岩石 :

约瑟芬听到男人们敲打灌木丛、翻找岩石的声音，心中充满了痛苦和煎熬。

[su:n] [fi:; ji] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] [rɪˈtɜ:rniŋ] .
Soon she heard them returning .
很快 她 听到 他们 返回 :

很快她就听到他们回来的声音。

“ [wət'evər] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][hɪt] , “ [fi:; ji] [hɜ:rd] [ˈpaʊəz] [seɪ] .
“ Whatever it was I made a hit , “ she heard Powers say .
“ 任何 它 曾是 我 制成 一个 打 , “ 她 听到 权力 说 :

“不管是什么，我都成功了,”她听到鲍尔斯说。

“ [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][dra:p][ʌv; əv] [blʌd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈrɑ:ks] [aʊt] [ðer; ðər] .
“ I found a drop of blood on the rocks out there .
“ 我 成立 一个 降低 的 血 在 这 岩石 出去 那里 :

“我在那边的岩石上发现了一滴血。”

[aɪm] [ʃʊr] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən][ˈæniɪm(ə)] [ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] .
I'm sure it was an animal of some kind .
我是 当然 它 曾是 一个 动物 的 一些 种类 :

我确信那是一种动物。

“ [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ˈlɪsnd] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [gru:] [ˈhevi] .
“ Josephine listened , and her heart grew heavy .
“ 约瑟芬 听着 , 和 她 心 生长 重的 :

约瑟芬听着，心里越来越沉重。

[ðen] [fi:; ji] [θɔ:t] [ðæt] [ɪf] [ˈroʊvər][hæd; həd] [bɪn] [hɪt][ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [ə'weɪ] ,
Then she thought that if Rover had been hit and was able to get away ,
然后 她 想法 那 如果 路虎 有 到过 打 和 曾是 有能力的 到 得到 离开 ,
然后她想到，如果罗孚被撞了但还能逃脱，

[fi:; ji] [ˈri:zənd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə] [meɪk] [fɔ:r; fər] [hoʊm] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈfæstər] .
she reasoned that he would be sure to make for home all the faster .
她 有理智的 那 他 会 是 当然 到 制作 为了 家 全部 这 快点 :

她推断，他一定会更快地赶回家。

[ðə; ði] [θɔ:t] [geɪv] [hɜ:r; hər] [ˈkɜ:ɪdʒ] , [ænd; ənd][fi:; ji] [roʊz] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [wɔ:ʃt] .
The thought gave her courage , and she rose quickly and washed .
这 想法 给予 她 勇气 , 和 她 玫瑰 迅速地 和 洗过 :

这个念头给了她勇气，她迅速起身去洗漱。

[fi:; ji] [traɪd] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈbrekfəst] [wɪt] [ðə; ði] [men] [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; hər] ,
She tried to eat a little breakfast which the men offered her ,
她 尝试 到 吃 一个 小的 早餐 哪个 这 男人 提供 她 ,

她试着吃了一点男人们给她的早餐。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fu:d] [si:md] [tu;; tə] [tʃʊk] [hɜ:r; hər] .
but the food seemed to choke her .
但 这 食物 似乎 到 呛 她 ；

但食物似乎让她噎住了。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [ˌprepə'reɪnɪz] [tu;; tə] [li:v] .
The outlaws were making preparations to leave .
这 亡命之徒 是 制作 准备工作 到 离开 ；

不法之徒们正在准备离开。

['dʒəʊzɪfɪ:n] [nu:] [wʌt] [ðer; ðər] ['dæstərdli] ['mɪ(ə)n] [wʌz; wəz] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ] [felt] [sɪk] [ænd; ənd] ['dɪzi] .
Josephine knew what their dastardly mission was , and she felt sick and dizzy .
约瑟芬 知道 什么 他们的 卑鄙的 使命 曾是 ， 和 她 毛毡 生病的 和 晕眩的 ；

约瑟芬知道他们卑鄙的计划是什么，她感到恶心和头晕。

[ʃi:; ʃɪ] [sɔ:] ['paʊəz] ['kʌmɪŋ] [tɔ:rdz] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [tʌf] ['rɔ:haɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] **She saw Powers coming towards her with a piece of tough rawhide in his hand** .
她 锯 权力 未来 向 她 和 一个 片 的 艰难的 生皮 在 他的 手
.
:
.

她看到鲍尔斯手里拿着一块坚韧的生皮朝她走来。

" [aɪ][eɪ 'em][ˈɡoʊɪŋ][tu;; tə][taɪ][ju:; jʊ] [ʌp][soʊ][ju:; jʊ] [kɑ:nt] [rʌn] [ə'weɪ] .
" **I am going to tie you up so you can't run away** .
" 我 是 去 到 领带 你 向上 所以 你 不能 跑步 离开 ；

“我要把你绑起来，这样你就跑不掉了。”

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['ha:lər] [ɔ:l][ju:; jʊ] [wɑ:nt][tu;; tə] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wəʊnt] ['enɪbɑ:di] [hɪr] [ju:; jʊ] ,
You can holler all you want to , but there won't anybody hear you ,
你 能 抱怨 全部 你 想 到 ， 但 那里 惯于 任何人 听到 你 ，

你就算大声喊叫也没人能听见。

" [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] .
" **he said with a grin** .
" 他 说 和 一个 咧嘴笑 ；

“他咧嘴一笑说道。”

['dʒəʊzɪfɪ:n] [θru:] [hɜ:r'self] [daʊn] ['wɪrəli] [ɑ:n][ðə; ði] [bʌŋk] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæntɪ] .
Josephine threw herself down wearily on the bunk in the shanty .
约瑟芬 扔 她自己 向下 疲劳 在 这 假寐 在 这 棚屋 ；

约瑟芬疲惫地倒在了棚屋里的铺位上。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [hæd; həd] [taɪd] [hɜ:r; hər][hændz] [sɪ'kjʊrli] [br'haɪnd][hɜ:r; hər] [bæk] .
The outlaw had tied her hands securely behind her back .
这 取缔 有 系 她 双手 安全地 在后面 她 后退 ；

女匪徒将她的双手牢牢地绑在了背后。

[ʃi:; ʃɪ] [wɜ:rkt] ['fræntɪkli] ['traɪŋ] [tu;; tə] [fri:] [hɜ:r; hər][hændz] ,
She worked frantically trying to free her hands ,
她 工作 疯狂地 尝试 到 自由的 她 双手 ，

她拼命挣扎，试图挣脱双手。

[bʌt; bət] [geɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp][æz; əz] ['ju:sləs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tʌf] ['rɔ:haɪd] [kʌt] [hɜ:r; hər] [rɪsts] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] **but gave it up as useless for the tough rawhide cut her wrists until they**
但 给予 它 向上 作为 无用 为了 这 艰难的 生皮 切 她 手腕 直到 他们

[bled] .
bled .
出血 ；

但她放弃了，因为坚韧的生皮割破了她的手腕，直到鲜血直流。

[ʃiː, ʃi] [tɜːrɪnd] [hɜːr; hər] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [ˌes ʊs ˈbiː][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈpreɪ] [ɑːn]
She turned her face to the wall with a heavy sob and a prayer on
她 转向 她 脸 到 这 墙 和 一个 重的 哭泣 和 一个 祷告 在
[hɜːr; hər][lɪps] [ðæt] [hɜːr; hər][dɔːg] [wʊd] [əˈraɪv] [hoʊm] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [seɪv] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men]
her lips that her dog would arrive home in time to save Bud and his men
她 嘴唇 那 她 狗 会 到达 家 在 时间 到 节省 芽 和 他的 男人
[frʌm; frəm][ˈsɜːrt(ə)n] [deθ] .
from certain death .
从 肯定 死亡 .

她转过脸，背对着墙壁，呜咽着，默默祈祷她的狗能及时赶回家，救巴德和他的手下免于一死。

[hɜːr; hər][ˈoʊnli] [hoʊp] [wʌz; wəz][tuː; tə] [weɪt] [ˈpeɪʃntli] [ænd; ənd] [preɪ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊ,boɪz]
Her only hope was to wait patiently and pray that some of the cowboys
她 仅有的 希望 曾是 到 等待 耐心 和 祈祷 那 一些 的 这 牛仔
[wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈkɔːrdn] [ʌv; əv] [ˈaʊtlɔːz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [fɔːr; fər]
would be able to break through the cordon of outlaws lying in wait for
会 是 有能力的 到 休息 通过 这 警戒线 的 亡命之徒 说谎 在 等待 为了
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

她唯一的希望就是耐心等待并祈祷一些牛仔能够突破埋伏在那里的不法之徒的包围圈。

[ˈtʃæptər] [ˌviː,ɑːˈaɪ] — [ðə; ði] [ˈreskjʊː]
CHAPTER VII — THE RESCUE
章 七 — 这 救援

第七章——营救

[ˈæftər][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [bæk] [tuː; tə][bɑːr][eks][ðə; ði] [men] [ˈʌndər] [ˈbʌdz]
After the ranch owner had been sent back to Bar X the men under Bud's
后 这 牧场 所有者 有 到过 发送 后退 到 酒吧 X 这 男人 在下面 芽的
[kəˈmænd] [roʊd] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈfʊthɪlz] .
command rode until they reached the foothills .
命令 骑 直到 他们 达到 这 山麓 .

牧场主被送回巴尔 X 后，巴德指挥的士兵们骑马一直走到山麓。

[daːn] [wʌz; wəz] [ˈbreɪkɪŋ] [wen] [ðə; ði] [ˈkaʊ,boɪz] [ˈsepəreɪtɪd] , [iːtʃ] [ɡruːp] [ˈɡoʊɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ˈɑːpəzɪt]
Dawn was breaking when the cowboys separated , each group going in an opposite
黎明 曾是 打破 什么时候 这 牛仔 分开 , 每个 团体 去 在 一个 对面的
[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
direction :
方向 .

黎明破晓时，牛仔们分散开来，各自朝相反的方向走去。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][waɪd] [ˈdiːtər] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ˈθɜːrəli] .
The plan was to make a wide detour and beat the mountains thoroughly .
这 计划 曾是 到 制作 一个 宽的 車輛改道 和 打 这 山脉 彻底 .
计划是绕远路，彻底翻越群山。

[ðə; ði] [ˈliːdə] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈpɑːrti] [swɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [ɪn] [ded] [ɔːr][əˈlaɪv] .
The leader of each party swore he would bring the halfbreed in dead or alive .
这 领导者 的 每个 派对 发誓 他 会 带来 这 混血儿 在 死的 或者 活 .
双方领导人都发誓要将混血儿带回来，无论死活。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kənˈvɪnst] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈstoolən] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi]
They were all convinced that he had stolen Josephine away and that he
他们 是 全部 确信 那 他 有 被盗 约瑟芬 离开 和 那 他
[hæd; həd] [ˈpɑːsəbli] [bɪn] [dʒɔɪnd][baɪ] [ˈpaʊəz] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtreɪdʒ] .
had possibly been joined by Powers in the outrage .
有 可能 到过 加入 经过 权力 在 这 暴行 .
他们都确信是他掳走了约瑟芬，而且鲍尔斯可能也参与了这起暴行。

[bʌd] [led] [wʌn] [gru:p] [ʌv; əv] ['kaʊ,bɔɪz] [wɪð; wɪθ][bɪg][dʒoʊ][ˈtɜ:rnər][ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [gru:p]
Bud led one group of cowboys with Big Joe Turner in command of the other group
芽 引领 一 团体 的 牛仔 和 大的 乔 车工 在 命令 的 这 其他 团体
.
:
.

巴德带领一队牛仔，大乔·特纳指挥另一队牛仔。

[aɪ ˈti:] [fel] [tu:; tə] ['meɪsənz] [lɑ:t][tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˈtɜ:rnər] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][æz; əz] ['kʌmpəni]
It fell to Mason's lot to go with Turner , and he had as company
它 跌倒 到 石匠的 很多 到 去 和 车工 , 和 他 有 作为 公司
[teks] ,
Tex ,
德州 ,

梅森的任务是和特纳一起走，他的同伴是泰克斯。

['skɒti] [ænd; ənd] [mæk'nʌt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðər] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][soʊ] [wel] [ə'kweɪntɪd]
Scotty and MacNutt , with a few others he was not so well acquainted
斯科蒂 和 麦克纳特 , 和 一个 很少 其他的 他 曾是 不是 所以 出色地 熟人
[wɪð; wɪθ] .
with :
和 :

斯科蒂和麦克纳特，还有几个他不太熟悉的人。

[bɪg][ˈdʒoʊz] [kə'mænd] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ˈsɜ:rk(ə)][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] [ɔ:l]
Big Joe's command was ordered to circle the mountains and search all
大的 乔的 命令 曾是 订购 到 圆圈 这 山脉 和 搜索 全部
[ə'veɪləb(ə)l][ˈhaɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] .
available hiding places .
可用的 隐藏 地方 :

大乔的部队奉命绕山而行，搜寻所有可能的藏身之处。

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][raɪd][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)l] [spi:d] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [meɪk]
Then they were to ride with all possible speed to Ricker's and make
然后 他们 是 到 骑 和 全部 可能的 速度 到 - 和 制作
[ˈɪŋkwəri; ɪn'kwəri][ðər; ðər] [ɪf] [ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ] [klu:] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
inquiry there if they failed to pick up a clue in the mountains .
询问 那里 如果 他们 失败的 到 挑选 向上 一个 线索 在 这 山脉 :

如果在山里找不到线索，他们就得以最快的速度赶到里克那里打听。

[bəʊθ] ['pɑ:rtɪz] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [æt; ət][ðə; ði][bɑ:r][eks] [ræntʃ] [baɪ] ['naɪtɪ:l] [ænd; ənd][hoʊld][ə; eɪ]
Both parties were to report at the Bar X ranch by nightfall and hold a
两个都 各方 是 到 报告 在 这 酒吧 X 牧场 经过 黄昏 和 抓住 一个
[kɑ:ns(ə)'teɪ(ə)n] .
consultation :
咨询 :

双方应于当晚抵达 Bar X 牧场并举行磋商。

[bʌd] [hæd; həd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [bʌk] ['mɪlər] , [red] ['sʌlɪvən] [ænd; ənd][ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz]
Bud had with him Buck Miller , Red Sullivan and the rest of the cowboys
芽 有 和 他 巴克 磨坊主 , 红色的 沙利文 和 这 休息 的 这 牛仔
.
:
.

巴德当时带着巴克·米勒、雷德·沙利文和其他牛仔们。

[ðə; ði] [tu:] ['pɑ:rtɪz] ['nʌmbərd] [twelv] [pɪkt] [men][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [gʊd] ['faɪtərz] .
The two parties numbered twelve picked men and they were all good fighters .
这 二 各方 编号 十二 挑选 男人 和 他们 是 全部 好的 战士 :

双方各派出十二名精锐，个个都是优秀的战士。

[bɪg][dʒɒʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][roʊd][ɔ:l][ðæt][deɪ][ˈbi:tɪŋ][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaʊntnɪz]
Big Joe and his men rode all that day beating in and out of the mountains
大的 乔 和 他的 男人 骑 全部 那 天 殴打 在 和 出去 的 这 山脉
[wɪˈðəʊt][ə; eɪ][hɔ:lɪt].
without a halt.
没有 一个 停止 .

大乔和他的手下整整一天都在山里来回奔波，没有丝毫停歇。

[mækˈnʌt][hæd; həd][kept][ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][əˈmeɪzɪŋ][ɪnˈdʊərəns],
MacNutt had kept up with them with amazing endurance,
麦克纳特 有 保留 向上 和 他们 和 惊人的 耐力 ,
[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈskɒti][hæd; həd][brɪˈɡʌn][tu:; tə][tri:t][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)lɪ][mɔ:r][rɪˈspekt].
and even Scotty had begun to treat him with a little more respect.
和 甚至 斯科蒂 有 开始 到 对待 他 和 一个 小的 更多的 尊重 .
[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈskɒti][hæd; həd][brɪˈɡʌn][tu:; tə][tri:t][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)lɪ][mɔ:r][rɪˈspekt].
甚至连斯科蒂也开始对他多了几分尊重。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ˈfɜ:rmli][kənˈvɪnst][ðæt][ðə; ði][mæn][hæd; həd][kʌm][əˈmʌŋ][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
Mason was firmly convinced that the man had come among them with
石匠 曾是 牢牢 确信 那 这 男人 有 来 之中 他们 和
[sʌm; səm][ˈsi:krət][ˈpɜ:rpəs],
some secret purpose,
一些 秘密 目的 ,
[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ˈfɜ:rmli][kənˈvɪnst][ðæt][ðə; ði][mæn][hæd; həd][kʌm][əˈmʌŋ][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
Mason was firmly convinced that the man had come among them with
石匠 曾是 牢牢 确信 那 这 男人 有 来 之中 他们 和
[sʌm; səm][ˈsi:krət][ˈpɜ:rpəs],
some secret purpose,
一些 秘密 目的 ,
[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ˈfɜ:rmli][kənˈvɪnst][ðæt][ðə; ði][mæn][hæd; həd][kʌm][əˈmʌŋ][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
Mason was firmly convinced that the man had come among them with
石匠 曾是 牢牢 确信 那 这 男人 有 来 之中 他们 和
[sʌm; səm][ˈsi:krət][ˈpɜ:rpəs],
some secret purpose,
一些 秘密 目的 ,

梅森坚信这个人来到他们中间是怀有某种不可告人的目的。

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪˈtɜ:rmɪnd][tu:; tə][ˈkwestʃən][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][ˈfeɪvərəblɪ][ɑ:pərˈtu:nəti].
and he determined to question him at the first favorable opportunity.
和 他 决定 到 问题 他 在 这 第一的 有利 机会 .
[ænd; ənd][hi:; hi][dɪˈtɜ:rmɪnd][tu:; tə][ˈkwestʃən][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][ˈfeɪvərəblɪ][ɑ:pərˈtu:nəti].
他决定在第一个合适的时机质问他。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][taɪmz][wen][mækˈnʌt], [ˈθɪŋkɪŋ][hɪmˈself][ʌnəbˈzɜ:rvd], [wʊd][dra:p][ðə; ði][mæsk]
There were times when MacNutt , thinking himself unobserved , would drop the mask
那里 是 时代 什么时候 麦克纳特 , 思维 他自己 未被观察到的 , 会 降低 这 面具
[ʌv; əv][ˈfrɪvələs][ˈ^eɪəti],
of frivolous gayety,
的 轻浮 同性恋 ,
[ʌv; əv][ˈfrɪvələs][ˈ^eɪəti],
of frivolous gayety,
的 轻浮 同性恋 ,
[ʌv; əv][ˈfrɪvələs][ˈ^eɪəti],
of frivolous gayety,
的 轻浮 同性恋 ,

有时，麦克纳特以为没人注意，就会卸下轻浮快乐的面具。

[ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:rd][lʊk][wʊd][kʌm][ˈɪntu:][hɪz; ɪz][aɪz][waɪl][hi:; hi][əˈpɪrd][tu:; tə][bi:; bi][ˈθɪŋkɪŋ]
and a hard look would come into his eyes while he appeared to be thinking
和 一个 难的 看 会 来 进入 他的 眼睛 尽管 他 出现 到 是 思维
[ˈdi:pli].
deeply.
深 .
[ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:rd][lʊk][wʊd][kʌm][ˈɪntu:][hɪz; ɪz][aɪz][waɪl][hi:; hi][əˈpɪrd][tu:; tə][bi:; bi][ˈθɪŋkɪŋ]
and a hard look would come into his eyes while he appeared to be thinking
和 一个 难的 看 会 来 进入 他的 眼睛 尽管 他 出现 到 是 思维
[ˈdi:pli].
deeply.
深 .

他眼神变得严肃，似乎在陷入沉思。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ðɪ:z][ˈsʌd(ə)n][ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði][mæn][ðæt][hæd; həd][kɔ:zd][ˈmeɪs(ə)n][tu:; tə][rɪˈɡɑ:rd]
It was these sudden changes in the man that had caused Mason to regard
它 曾是 这些 突然 变化 在 这 男人 那 有 导致 石匠 到 看待
[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][səˈspɪ(ə)n].
him with suspicion.
他 和 怀疑 .
[aɪˈti:][wʌz; wəz][ðɪ:z][ˈsʌd(ə)n][ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði][mæn][ðæt][hæd; həd][kɔ:zd][ˈmeɪs(ə)n][tu:; tə][rɪˈɡɑ:rd]
It was these sudden changes in the man that had caused Mason to regard
它 曾是 这些 突然 变化 在 这 男人 那 有 导致 石匠 到 看待
[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][səˈspɪ(ə)n].
him with suspicion.
他 和 怀疑 .

正是这个人身上这些突如其来的变化，让梅森对他产生了怀疑。

[nʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈʌðər][ˈkaʊbɔɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ræntʃ][hæd; həd][ˈnoʊtɪst][ˈeniθɪŋ][pɪˈkju:liər][əˈbaʊt]
None of the other cowboys of the ranch had noticed anything peculiar about
没有任何 的 这 其他 牛仔 的 这 牧场 有 注意到 任何事物 奇特 关于
[ðə; ði][mæn][aʊtˈsaɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlevəti],
the man outside of his levity,
这 男人 外部 的 他的 轻浮 ,
[nʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈʌðər][ˈkaʊbɔɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ræntʃ][hæd; həd][ˈnoʊtɪst][ˈeniθɪŋ][pɪˈkju:liər][əˈbaʊt]
None of the other cowboys of the ranch had noticed anything peculiar about
没有任何 的 这 其他 牛仔 的 这 牧场 有 注意到 任何事物 奇特 关于
[ðə; ði][mæn][aʊtˈsaɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlevəti],
the man outside of his levity,
这 男人 外部 的 他的 轻浮 ,

除了他轻浮的性格之外，牧场上的其他牛仔都没有注意到这个人有什么异常之处。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [rɪˈzɑːlvd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] .

and **Mason** **resolved** **to** **watch** **him** **more** **closely** **in** **the** **future** .
和 石匠 已解决 到 手表 他 更多的 密切 在 这 未来 .

梅森决定以后要更加密切地关注他。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪɡˈzɔːstɪd] [gruːp] [ʌv; əv][men] [ðæt] [ˈhɔːltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ðæt] [naɪt]

It **was** **an** **exhausted** **group** **of** **men** **that** **halted** **in** **the** **mountains** **that** **night**
它 曾是 一个 筋疲力尽的 团体 的 男人 那 停止 在 这 山脉 那 夜晚

[tuː; tə][kənˈfɜːr][æz; əz][tuː; tə][ðər; ðər][nekst] [muːv] .

to **confer** **as** **to** **their** **next** **move** .
到 授予 作为 到 他们的 下一个 移动 .

那天晚上，一群筋疲力尽的男人们在山中停下来商议下一步的行动。

[ðeɪ] [hæd; həd] [feɪld] [ˈmɪzrəbli] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈeni] [kluː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [ˈdʒəʊzɪfiːn]

They **had** **failed** **miserably** **to** **pick up** **any** **clue** **of** **the** **whereabouts** **of** **Josephine**
他们 有 失败的 惨痛地 到 挑选 向上 任何 线索 的 这 下落 的 约瑟芬

[ænd; ənd][hɜːr; hər][ˈkæptərz] .

and **her** **captors** .
和 她 俘虏者 .

他们一无所获，完全没有找到约瑟芬和绑架者的任何线索。

[ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [wɜːr; wər][ɪn][æn; ən] [ˈʌɡli] [muːd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .

The **cowboys** **were** **in** **an** **ugly** **mood** **by** **this** **time** .
这 牛仔 是 在 一个 丑陋的 情绪 经过 这 时间 .

这时，牛仔们的心情非常糟糕。

[ɑːn][ðər; ðər] [hʌnt] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .

On **their** **hunt** **they** **had** **seen** **nothing** **of** **Bud** **and** **his** **men** .
在 他们的 打猎 他们 有 已见 没有什么 的 芽 和 他的 男人 .

在搜寻过程中，他们没有发现巴德和他的手下。

[ˈmeɪsənz] [streŋθ] [hæd; həd] [siːmd] [suːpərˈhjuːmən][æz; əz][hiː hi] [ʌnˈtaɪərɪŋli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [men] [ɑːn]

Mason's **strength** **had** **seemed** **superhuman** **as** **he** **untiringly** **urged** **the** **men** **on**
石匠的 力量 有 似乎 超人类 作为 他 不知疲倦地 敦促 这 男人 在

[tuː; tə] [ˈɡreɪtər] [ˈefərts] .

to **greater** **efforts** .
到 更大的 努力 .

梅森的力量似乎超乎常人，他不知疲倦地激励着男人们付出更大的努力。

[ðə; ði] [ʃɑːk] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] - [ˈbʊlɪt] [hæd; həd] [left] [hɪm; ɪm] ,

The **shock** **caused** **by** **the** **halfbreed's** **bullet** **had** **left** **him** ,
这 震惊 导致 经过 这 - 子弹 有 左边 他 ,

混血儿的子弹给他带来的冲击让他魂飞魄散。

[ænd; ənd] [ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [feɪnt] [skɑːr][ɑːn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l][hiː; hi] [[ʊʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

and **except** **for** **a** **faint** **scar** **on** **his** **temple** **he** **showed** **no** **signs** **of** **his**
和 除了 为了 一个 头晕的 疤痕 在 他的 寺庙 他 显示 不 标志 的 他的

[kloʊz] [kɔːl] [frʌm; frəm] [deθ] .

close **call** **from** **death** .
关闭 称呼 从 死亡 .

除了太阳穴上有一道淡淡的疤痕外，他身上没有丝毫死里逃生的迹象。

[ˈskɒti] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈfretf(ə)l] [muːd] [ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [meɪk] - [æt; ət][wʌns] [ɪn]

Scotty **was** **in** **a** **fretful** **mood** **and** **urged** **them** **to** **make** **Ricker's** **at** **once** **in**
斯科蒂 曾是 在 一个 烦躁 情绪 和 敦促 他们 到 制作 - 在 一次 在

[ðə; ði][hoʊp] [ʌv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [sʌm; səm] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .

the **hope** **of** **picking up** **some** **information** .
这 希望 的 挑选 向上 一些 信息 .

斯科蒂心情烦躁，催促他们立刻去里克餐厅，希望能打听到一些消息。

“ [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [duː] , ” [hiː; hi] [spoʊk] [ʌp] ['iːgərli] .
“ **I'll tell you what we had better do , ” he spoke up eagerly .**
“ 患病的 告诉 你 什么 我们 有 更好的 做 , ” 他 辐 向上 急切地 .
“我来告诉你我们最好怎么做,”他急切地说道。

“ [wi:l] [goʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd][stænd] [wɑ:tʃ] [ɔ:l] [naɪt] .
“ **We'll go to Ricker's and stand watch all night .**
“ 出色地 去 到 - 和 站立 手表 全部 夜晚 .
“我们会去里克家, 整夜守夜。”

[wiː; wi][kæn; kən] [steɪ] [dʒʌst][fa:r] [rɪ'hʌf] [ə'weɪ] [soʊ] [ðeɪ] [wəʊnt] [get][ɑ:n][tuː; tə][juː 'es] ,
We can stay just far enough away so they won't get on to us ,
我们 能 停留 只是 远的 足够的 离开 所以 他们 惯于 得到 在 到 我们 ,
我们可以保持足够的距离, 让他们无法接近我们。

[ænd; ənd] ['meɪbi] [ðə; ði][hæf] [bri:d] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [sni:k] [θruː] [aʊər; ɑ:r][laɪn] .
and maybe the half breed will try to sneak through our line .
和 或许 这 一半 品种 将要 尝试 到 潜行 通过 我们的 线 .
或许混血儿会试图混入我们的血统中。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːə] , [dʒoʊ] ?
What do you think of the idea , Joe ?
什么 做 你 思考 的 这 主意 , 乔 ?
乔, 你觉得这个主意怎么样?

“ [bɪg][dʒoʊ][tɜːrnər] [dɪd][sʌm; səm] [kwɪk] ['θɪŋkɪŋ] .
“ **Big Joe Turner did some quick thinking .**
“ 大的 乔 车工 做过 一些 快的 思维 .
“大乔·特纳反应很快。”

“ [saʊndz] [gʊd] [tuː; tə][em 'iː] , ” [hiː; hi] [sed] [æt; ət][læst] .
“ **Sounds good to me , ” he said at last .**
“ 声音 好的 到 我 , ” 他 说 在 最后的 .
“听起来不错,”他最后说道。

“ [bʌd] ['wɑːntɪd] [juː 'es][tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - [naɪt] [æt; ət][bɑːr][eks] , [bʌt; bət] [ɪf] ['paʊəz] [ɪz]
“ **Bud wanted us to meet him to - night at Bar X , but if Powers is**
“ 芽 通缉 我们 到 见面 他 到 - 夜晚 在 酒吧 X , 但 如果 权力 是
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hæf,briːd] ,
with the halfbreed ,
和 这 混血儿 ,
“巴德想让我们今晚在X酒吧和他见面, 但如果鲍尔斯和那个混血儿在一起,

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [kən'vɪnst] [hiː; hi][ɪz] , [wiː; wi][kæn; kən][duː][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən][tuː; tə] [wɑ:tʃ]
and I am convinced he is , we can do no better than to watch
和 我 是 确信 他 是 , 我们 能 做 不 更好的 比 到 手表
- [ɔ:l] [naɪt] . “
Ricker's all night . ”
- 全部 夜晚 . “
我确信他就是, 我们最好的办法就是整晚看里克尔的节目。”

“ [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃæns] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [traɪ][tuː; tə] [sni:k] [bæk] [ðer; ðər]
“ **And there is a chance that one of them may try to sneak back there**
“ 和 那里 是 一个 机会 那 一 的 他们 可能 尝试 到 潜行 后退 那里
[fɔːr; fər] [sə'plaɪz] [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] ,
for supplies or something ,
为了 补给品 或者 某物 ,
“而且他们之中有可能有人会试图偷偷溜回去获取补给或其他东西。”

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [stænd][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , “ [kʌt] [ɪn][teks] ,
and we will stand a chance of catching one of them , ” cut in Tex ,
和 我们 将要 站立 一个 机会 的 捕捉 一 的 他们 , “ 切 在 德州 ,
我们有机会抓住他们中的一个,”德克萨斯州人插话道。

[ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɛlt] [æn; ən] [ˈɛkstrə] [hɪt] .
giving his belt an extra hitch .
给予 他的 腰带 一个 额外的 拴住 .

他把皮带又系了个结。

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [əˈɡri:d] [tuː; tə] [æt; ət] [wʌns] ,
The plan was agreed to at once ,
这 计划 曾是 同意 到 在 一次 ,

该方案立即获得通过。

[ænd; ænd] [ðeɪ] [prest] [ðer; ðər] [ˈtaɪərd] [ˈhɔːrsɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræntʃ] [brɪˈfɔːr] [aɪ ˈtiː]
and they pressed their tired horses hard to get to the ranch before it
和 他们 按下 他们的 疲劳的 马匹 难的 到 得到 到 这 牧场 前 它
[brɪˈkeɪm] [tuː] [dɑːrk] .
became too dark .
成为 也 黑暗的 .

他们催促疲惫的马匹奋力赶在天黑前到达牧场。

[ˈskɒti] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [plæn] [hæd; həd] [bɪn] [əkˈseptɪd] ,
Scotty was delighted that his plan had been accepted ,
斯科蒂 曾是 高兴极了 那 他的 计划 有 到过 公认 ,
斯科蒂很高兴他的计划被采纳了。

[ænd; ænd] [ˈlɪsnd] [ˈiːɡərli] [æz; əz] [bɪɡ] [dʒoʊ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈmeθədz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɪmˈploɪ]
and listened eagerly as Big Joe explained the methods they were to employ .
和 听着 急切地 作为 大的 乔 解释 这 方法 他们 是 到 采用 .
他们兴致勃勃地听着大乔解释他们将要采用的方法。

“ [wiː; wi] [wɪl] [raɪd] [ʌp] [tuː; tə] [wɪˈðɪn] [ˈfɪfti] [ˌjɑːdz] [ɔːr] [soʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræntʃ] , ” [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] ,
“ **We will ride up to within fifty yards or so of the ranch** , ” **he was saying** ,
“ 我们 将要 骑 向上 到 之内 五十 码 或者 所以 的 这 牧场 , ” 他 曾是 说 ,
“我们会骑马来离牧场大约五十码的地方,”他说道。

“ [ænd; ænd] [wiː; wi] [wɪl] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ænd] [ki:p] [wa:tʃ] [ɔːl] [naɪt] .
“ **and we will surround the house and keep watch all night** .
“ 和 我们 将要 环绕 这 房子 和 保持 手表 全部 夜晚 .
“我们将包围这所房子，整夜守卫。”

[ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [dɪˈveləps] [wiː; wi] [wɪl] [drɔː] [ɔːf] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ænd] [meɪk] [fɔːr; fər] [hoʊm] [tuː; tə]
If nothing develops we will draw off in the morning and make for home to
如果 没有什么 发展 我们 将要 画 离开 在 这 早晨 和 制作 为了 家 到
[hɪr] [wʌt] [bʌd] [hæz; həz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
hear what Bud has to report .
听到 什么 芽 有 到 报告 .

如果没有任何进展，我们明天早上就撤离，回家听听巴德的报告。

“ [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈsɪɡnəlz] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈkɜrfəli] [prɪˈperd] [ænd; ænd] [ʌndərˈstʊd] [baɪ] [ɔːl] .
“ **A set of signals was then carefully prepared and understood by all** .
“ 一个 放 的 信号 曾是 然后 小心 准备 和 理解 经过 全部 .
“随后精心准备了一套信号，所有人都理解了这些信号。”

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] - [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [dɑːrk] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [stɑːrɪz] [snoʊd]
By the time they reached Ricker's it was quite dark , but the stars snowed
经过 这 时间 他们 达到 - 它 曾是 相当 黑暗的 , 但 这 明星 下雪了
[ˈpleɪnli] .
plainly .
显然 .

当他们到达里克家时，天已经很黑了，但繁星点点，宛如下雪。

[bɪɡ] [dʒoʊ] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ænd] [ðeɪ] [ɔːl] [ˈsetld] [daʊn] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ɔːl] - [naɪt] [ˈvɪdʒɪl] .
Big Joe placed his men and they all settled down for an all - night vigil .
大的 乔 放置 他的 男人 和 他们 全部 定居 向下 为了 一个 全部 - 夜晚 守夜 .
大乔安排好手下，大家开始彻夜守卫。

[ðer; ðær] ['hɔ:rsɪz] [hæd; həd] [bɪn] ['pɪkətɪd] [fɑ:r] ['ɪnʌf] [ə'weɪ] [soʊ] [ðæt] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [[ʊd; jəd] **Their horses had been picketed far enough away so that if any of them should**
他们的 马匹 有 到过 纠察队 远的 足够的 离开 所以 那 如果 任何 的 他们 应该
['wɪni] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [hɜ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] .
whinny they could not be heard at the ranch .
嘶鸣 他们 可以 不是 是 听到 在 这 牧场 .
他们的马匹被拴在足够远的地方，所以即使有马嘶叫，牧场里的人也听不到。

[tu:; tə] ['meɪs(ə)n] , [hu:] [leɪ] [prəʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ['sterɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪŋki] ['dɑ:rknəs] ,
To Mason , who lay prone on the ground staring into the inky darkness ,
到 石匠 , WHO 躺 易于 在 这 地面 凝视 进入 这 墨色 黑暗 ,
梅森俯卧在地，凝视着漆黑的夜色。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][stɑ:rz][hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [feɪnt] [bri:z] [hæd; həd] [sprʌŋ] [ʌp] , [ðɪs]
for the stars had disappeared and a faint breeze had sprung up , this
为了 这 明星 有 消失 和 一个 头晕的 微风 有 弹簧 向上 , 这
['wɒtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌl] ['bɪznəs] .
watching was dull business .
观看 曾是 乏味的 商业 .
因为星星消失了，微风拂面，观星变得索然无味。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [nekst][tu:; tə][teks] , [ænd; ənd][ɪ'æftər][kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ]
He was stationed next to Tex , and after catching himself on the verge
他 曾是 驻 下一个 到 德州 , 和 后 捕捉 他自己 在 这 边缘
[ʌv; əv] ['fɔ:lɪŋ] [ə'sli:p] ,
of falling asleep ,
的 坠落 睡着了 ,
他被安排在泰克斯旁边，在意识到自己快要睡着后，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] ['sɪɡnəl] [ðæt] [teks] [ʌndər'stʊd] [ænd; ənd] [wɜ:rmd] [hɪz; ɪz] [wei] ['kɔ:ʃəsli] [tɔ:rdʒ]
he gave a signal that Tex understood and wormed his way cautiously towards
他 给予 一个 信号 那 德州 理解 和 驱虫 他的 方式 谨慎地 向
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

他发出信号，表示泰克斯明白了，然后小心翼翼地向他靠近。
“ [aɪ] ['nɪrli] [fel] [ə'sli:p] , [teks] ,
“ **I nearly fell asleep , Tex ,**
“ 我 几乎 跌倒 睡着了 , 德州 ,
“我差点睡着了，泰克斯。”
“ [hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] ['wɪspər] [æz; əz][hi:; hi] [meɪd] [aʊt][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['sentɪn(ə)] .
“ **he said in a low whisper as he made out the form of his fellow sentinel .**
“ 他 说 在 一个 低的 耳语 作为 他 制成 出去 这 形式 的 他的 同伴 哨兵 .

“他低声说道，同时辨认出了同伴哨兵的身影。”
“ [ðɪs] [ɪz] [nu:] ['bɪznəs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [læd] , “ [ðə; ði] [ʌðər] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪk] ['wɪspər] .
“ **This is new business for you , lad ,” the other returned in a like whisper .**
“ 这 是 新的 商业 为了 你 , 小伙子 , “ 这 其他 返回 在 一个 喜欢 耳语 .
“这对你来说是新生意，小伙子,”另一个人低声回应道。

“ [ju:; jʊ] [lʊkt] [ə'baʊt] [dʌn] [ʌp][tu:; tə] - [deɪ] , [mæn] .
“ **You looked about done up to - day , man .**
“ 你 看起来 关于 完毕 向上 到 - 天 , 男人 .
“你今天看起来已经累得筋疲力尽了，伙计。”
“ [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][fækt][ænd; ənd]['meɪs(ə)n] [əd'mɪtɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hɪm'self] .
“ **It was a fact and Mason admitted it to himself .**
“ 它 曾是 一个 事实 和 石匠 承认 它 到 他自己 .

“这是事实，梅森自己也承认了这一点。”

[wʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tə'rifɪk] ['raɪdɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɑːnstənt] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt][ðer; ðər] ['feɪljər] [tuː; tə]
What with the terrific riding and his constant worry about their failure to
什么 和 这 了不起 骑术 和 他的 持续的 担心 关于 他们的 失败 到
[faɪnd] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv] ['dʒəʊzɪfɪːn] ,
find any trace of Josephine ,
寻找 任何 痕迹 的 约瑟芬 ,
他骑术精湛, 却又一直担心找不到约瑟芬的任何踪迹。

[aɪ 'tiː][ɔːl][hæd; həd] [reɪzd] ['hævək][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [nəːvs] .
it all had raised havoc with his nerves .
它 全部 有 提高 混乱 和 他的 神经 .

这一切都让他神经高度紧张。

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [æt; ət][ləst] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt]
He realized at last that he was in love with her and the thought that
他 已实现 在 最后的 那 他 曾是 在 爱 和 她 和 这 想法 那
[ʃiː; ʃi] [kæəd] [fɔːr; fər][bʌd] [brɔːt] [ə; eɪ] [groʊn] [ʌv; əv] ['æŋɡwɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
she cared for Bud brought a groan of anguish from him .
她 关心 为了 芽 带来 一个 呻吟 的 痛苦 从 他 .
他终于意识到自己爱上了她, 想到她关心巴德, 不禁痛苦地呻吟了一声。

[teks] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['sɜːrtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɑːkəts] , [held] [ə; eɪ][flæsk] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Tex , who had been searching his pockets , held a flask towards him .
德州 , WHO 有 到过 搜索 他的 口袋 , 握住 一个 烧瓶 向 他 .

泰克斯一直在翻找自己的口袋, 然后举起一个酒壶对着他。

" [hɪr] , [dʒæk] , [teɪk] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['brændɪ] [ænd; ənd] [breɪs] [ʌp] ,
" **Here , Jack , take a drink of this brandy and brace up** ,
" 这里 , 杰克 , 拿 一个 喝 的 这 白兰地 和 支撑 向上 ,
"杰克, 喝一口这白兰地, 振作起来。"

" [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['kaɪndli] ['wɪspər] .
" **he said in a kindly whisper** .
" 他 说 在 一个 亲切地 耳语 .

他轻声细语地说。

[ˈmeɪs(ə)n][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətetɪd] .
Mason hesitated :
石匠 犹豫了一下 .

梅森犹豫了一下。

[hiː; hi][hæd; həd] ['gɑːtn] ['oʊvər][ðə; ði]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] ['eni] [strɔːŋ] [drɪŋk] ,
He had gotten over the notion of taking any strong drink ,
他 有 获得 超过 这 概念 的 采取 任何 强的 喝 ,
他已经彻底放弃了喝烈酒的想法。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][hɪz; ɪz] [streŋθ] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv]
but he knew if he was to keep up his strength he must have
但 他 知道 如果 他 曾是 到 保持 向上 他的 力量 他 必须 有
[sʌm; səm] ['stɪmjələnt] .
some stimulant .
一些 兴奋剂 .

但他知道, 如果要想保持体力, 就必须服用一些兴奋剂。

" [dəʊnt][biː; bi] ['fuːlɪʃ] , [mæn] , " [teks] [sed] [ɪn][ə; eɪ][kɜːrt] ['wɪspər] .
" **Don't be foolish , man , " Tex said in a curt whisper** .
" 不 是 愚蠢 , 男人 , " 德州 说 在 一个 简短 耳语 .
"别犯傻了, 伙计,"泰克斯低声说道。

" [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [niːd] [aɪ 'tiː] , [ænd; ənd][wiː; wi] [kɑːnt] [hæv; həv] ['eni] [wʌn][læɡ][ɑːn][juː 'es] [naʊ] ;
" **I know you need it , and we can't have any one lag on us now** ;
" 我 知道 你 需要 它 , 和 我们 不能 有 任何 一 落后 在 我们 现在 ;
"我知道你需要它, 我们现在不能让任何人耽误我们;

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɑ:r; ər] [prɪ'perd] [tu:; tə] ['fɑ:lʊ] [ðæt] ['dev(ə)] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hæf,brɪd] [fɔ:r; fər] [wi:ks] [ɪf] [ðeɪ]
the boys are prepared to follow that devil of a halfbreed for weeks if they
这 男孩们 是 准备 到 跟随 那 魔鬼 的 一个 混血儿 为了 周 如果 他们
[hæv; həv][tu:; tə] .
have to :
有 到 :

如果需要的话，这些男孩已经做好了跟随那个混血恶魔数周的准备。

" [ˈmeɪs(ə)n] [nu:] [ðæt] [teks][wʌz; wəz] [raɪt] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brændɪ] .
" **Mason knew that Tex was right , and took a drink of the brandy .**
" 石匠 知道 那 德州 曾是 正确的 , 和 采取 一个 喝 的 这 白兰地 .
梅森知道泰克斯说得对，于是喝了一口白兰地。

[aɪ 'ti:] [pru:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst] [wʌt] [hi:; hi] ['ni:ɪdɪd] [ænd; ənd][hi:; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
It proved to be just what he needed and he felt his strength returning .
它 已证实 到 是 只是 什么 他 需要 和 他 毛毡 他的 力量 返回 .
事实证明，这正是他所需要的，他感到自己的力量正在恢复。

[ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [ə'keɪzən] [fɔ:r; fər] ['enɪbɑ:di] [tu:; tə] [ə'kju:z] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['læɡɪŋ] [bɪ'hɑɪnd]
There would be no occasion for anybody to accuse him of lagging behind
那里 会 是 不 场合 为了 任何人 到 控 他 的 滞后 在后面
[waɪl] ['dʒəʊzɪfi:n] [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] ,
while Josephine was in danger ,
尽管 约瑟芬 曾是 在 危险 ,
这样一来，就不会有人指责他在约瑟芬身处险境时袖手旁观了。

[hi:; hi] [rɪ'zɑ:lvd] , ['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
he resolved , gritting his teeth .
他 已解决 , 磨牙 他的 牙齿 .
他咬紧牙关，下定决心。

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər] [poʊst] , [bʌt; bət][teks] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ki:p] [wɑ:tʃ]
He started to return to his former post , but Tex insisted that they keep watch
他 开始 到 返回 到 他的 以前的 邮政 , 但 德州 坚持 那 他们 保持 手表
[tə'geðər] .
together :
一起 :

他开始返回原来的岗位，但泰克斯坚持要他们一起守夜。

[ˈmeɪs(ə)n] [ə'ɡri:d] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kən'və:st] [ɪn] [lʊ] ['hwaɪspəz] [æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [wɔ:r] ['sləʊli] [ə'weɪ]
Mason agreed , and they conversed in low whispers as the night wore slowly away
石匠 同意 , 和 他们 交谈 在 低的 低语 作为 这 夜晚 穿着 缓慢地 离开
:
:
:

梅森同意了，于是他们低声交谈，夜色渐渐消逝。

[wʌns] , ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər]['vɪdʒɪl] , [teks] [ɡrɑ:spt] [ˈmeɪs(ə)n]['fɜ:rmlɪ][baɪ][ðə; ði][ɑ:rm] ,
Once , during their vigil , Tex grasped Mason firmly by the arm ,
一次 , 期间 他们的 守夜 , 德州 抓住 石匠 牢牢 经过 这 手臂 ,
有一次，在他们守夜的时候，泰克斯紧紧地抓住了梅森的胳膊。

[ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði] ['kəʊbɔɪz] ['mʌslz] [wɜ:r; wər][set]['rɪdʒɪd] .
and he could feel that the cowboy's muscles were set rigid .
和 他 可以 感觉 那 这 牛仔们 肌肉 是 放 死板的 :
他能感觉到牛仔的肌肉僵硬紧绷。

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] , [teks] ? " [hi:; hi] ['kwestʃənd] [waɪð; wɪθ][set] [lɪps] .
" **What is it , Tex ?** " **he questioned with set lips .**
" 什么 是 它 , 德州 ? " 他 被质问 和 放 嘴唇 :
“什么事，泰克斯？”他抿着嘴唇问道。

“ [aɪm] [ʃʊr] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmθɪŋ] [muːv] [ʌp][ðer; ðər] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] ,
“ **I'm sure I heard something move up there near the house** ,
“ 我是 当然 我 听到 某物 移动 向上 那里 靠近 这 房子 ,
“我肯定听到房子附近有什么东西在动。”

“ [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [ˈænsər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈskersli] [ˈɔːdəbl] [ˈwɪspər] .
“ **the cowboy answered in a scarcely audible whisper** .
“ 这 牛仔 回答 在 一个 几乎 可听见的 耳语 .
“牛仔用几乎听不见的耳语回答道。”

“ [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈsɪɡnəl][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [ɪf] [ðə; ði] [bɔɪz] [hɜːrd] [ˈeniθɪŋ] .
“ **I'm going to give the signal to find out if the boys heard anything** .
“ 我是 去 到 给 这 信号 到 寻找 出去 如果 这 男孩们 听到 任何事物 .
“我要发出信号，看看孩子们有没有听到什么。”

“ [teks] [ˈɪmɪteɪtɪd] [ðə; ði] [kɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪpərwiːl] .
“ **Tex imitated the call of the whippoorwill** .
“ 德州 模仿 这 称呼 的 这 夜鹰 .
“泰克斯模仿了夜鹰的叫声。”

[ðə; ði] [ˈænsər] [ˈsɪɡnəl] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈnegətɪv] .
The answering signal came back to them in the negative .
这 回答 信号 来了 后退 到 他们 在 这 消极的 .
他们得到的答复是否定的。

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [swɔːr] [ˈsɔːftli] .
The cowboy swore softly .
这 牛仔 发誓 轻轻 .
牛仔低声咒骂了一句。

“ [aɪm] [ʃʊr] [ˈsʌmθɪŋ] [muːvd] [ʌp][ðer; ðər] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪz] [ˈdɪdnt] [hɪr] [ɔːr]
“ **I'm sure something moved up there near the house , but the boys didn't hear or**
“ 我是 当然 某物 已搬 向上 那里 靠近 这 房子 , 但 这 男孩们 没有 听到 或者
[siː] [ˈeniθɪŋ] ,
see anything ,
看 任何事物 ,
“我确信房子附近有什么东西动过，但孩子们什么也没听到也没看到。”

[soʊ][ɔːl][wiː; wi][kæn; kən][duː][ɪz][tuː; tə] [wa:tʃ] , " [hiː; hi] [kənˈfaɪdɪd] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [dɪsˈɡræntɪd]
so all we can do is to watch , " he confided to Mason in a disgruntled
所以 全部 我们 能 做 是 到 手表 , " 他 坦白 到 石匠 在 一个 不满的
[vɔɪs] .
voice .
嗓音 .
“所以我们只能眼睁睁地看着，”他不满地对梅森说道。

[ðə; ði] [ˈhæfbrɪd] [hæd; həd] [slɪpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] - [wɪˈðəʊt]
The halfbreed had slipped by the cowboys on his mission to Waneda without
这 混血儿 有 滑倒了 经过 这 牛仔 在 他的 使命 到 - 没有
[ˈbiːɪŋ] [siːn] [baɪ][ðem; ðəm] !
being seen by them !
存在 已见 经过 他们 !
那个混血儿在前往瓦内达的途中，竟然没有被牛仔们发现就溜走了！

[ˈɔːrtli] [ˈæftər] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [ə; eɪ] [laɪt] [əˈpɪrd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ruːmz; rʊmz] .
Shortly after this incident a light appeared in one of the rooms .
不久 后 这 事件 一个 光 出现 在 一 的 这 房间 .
事件发生后不久，其中一个房间里出现了一盏灯。

“ [ˈsʌmθɪŋ] [ˈduːɪŋ] [naʊ] , " [teks] [ˈmʌtəd] [ˈtɜːrsli] .
“ **Something doing now , " Tex muttered tersely** .
“ 某物 正在做 现在 , " 德州 低声说道 简洁地 .
“现在正在发生点什么，”泰克斯简短地低声说道。

[ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['leɪtər][ə; eɪ] [dɔːr] ['oʊpənd][ɑːn][ðər; ðər][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
A minute later a door opened on their side of the house and to the
一个 分钟 之后 一个 门 打开 在 他们的 边 的 这 房子 和 到 这
['wɒtʃəz] - [ə'stɑːnɪʃmənt] - ,
watchers' astonishment Waned ,
观察者 - 惊讶 - ,
“一分钟后，他们那边的门开了，令旁观者惊讶的是，瓦内达走了进来。”

[ðə; ði] ['spæni] [gɜːrl] , [ə'pɪəd] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] ['ləntərn] .
the Spanish girl , appeared carrying a lighted lantern .
这 西班牙语 女孩 , 出现 携带 一个 照明 灯笼 .
“西班牙女孩出现了，她手里提着一盏点亮的灯笼。”
“ [naʊ] , [wʌt] [ɪn] ['θʌndər] [ɪz][ʃiː; ʃi][ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm][ʌv; əv] [naɪt] ? ” [graʊld] [teks] ,
“ Now , what in thunder is she up to this time of night ? ” growled Tex ,
“ 现在 , 什么 在 雷 是 她 向上 到 这 时间 的 夜晚 ? ” 咆哮 德州 ,
“她这大半夜的到底在搞什么鬼？”泰克斯低声咆哮道。

[æz; əz][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [rɪ'kɔːl] ['sɪgnəl] .
as he gave the recall signal .
作为 他 给予 这 记起 信号 .
“他发出召回信号。”

[ðə; ði] ['kaʊbɔɪz] [gruːpt] [ə'raʊnd][hɪm; ɪm][ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪgnəl] .
The cowboys grouped around him in answer to the signal .
这 牛仔 分组 大约 他 在 回答 到 这 信号 .
“牛仔们听到信号后，都围拢在他身边。”

[bɪg][dʒoʊ] [pʊʃt] ['fɔːrwəd] .
Big Joe pushed forward .
大的 乔 推动 向前 .
“大乔向前推进。”

“ [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːrl] , ” [hiː; hi] [sed] ['gɑːrdɪdli] , [ə'dresɪŋ] [teks] .
“ I saw the light and the girl , ” he said guardedly , addressing Tex .
“ 我 锯 这 光 和 这 女孩 , ” 他 说 谨慎地 , 解决 德州 :
“我看到了光和那个女孩，”他谨慎地对泰克斯说道。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [aɪ'tiː] [miːnz] ? ”
“ What do you suppose it means ? ”
“ 什么 做 你 认为 它 方法 ? ”
“你觉得这意味着什么？”

“ [aɪ] [kɑːnt] ['fɪgjər] [aɪ'tiː] [aʊt] , ” [ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] [er] .
“ I can't figure it out , ” the cowboy replied with a puzzled air .
“ 我 不能 数字 它 出去 , ” 这 牛仔 回复 和 一个 困惑 空气 :
“我搞不懂，”牛仔一脸困惑地回答道。

“ [ən'les] [sʌm; səm][wʌn][ɪz] [sɪk] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ʃiːz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][pəʊst][fɔːr; fər]
“ Unless some one is sick in the house and she's going to the Post for
“ 除非 一些 一 是生病的 在 这 房子 和 她是 去 到 这 邮政 为了
[ˈmedɪs(ə)n] .
medicine .
药品 .
“除非家里有人生病了，她要去邮局买药。”

[ˈdɪdnt] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ] [hɪr] [ə; eɪ] [nɔɪz] [dʒʌst] [brɪ'fɔːr] [aɪ] [geɪv] [ðɪs] [læst] ['sɪgnəl] ?
Didn't any one of you hear a noise just before I gave this last signal ?
没有 任何 一 的 你 听到 一个 噪音 只是 前 我 给予 这 最后的 信号 ?
“在我发出最后一个信号之前，你们谁没听到什么声音吗？”

“ [ðeɪ] [ɔ:l][prəu'testɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɔ:r] [si:n] ['eniθɪŋ] [mu:v] ['dʊrɪŋ]
“ **They all protested that they had not heard a sound or seen anything move during**
“ 他们 全部 抗议 那 他们 有 不是 听到 一个 声音 或者 已见 任何事物 移动 期间
[ðer; ðər] [wa:tʃ] .
their watch .
他们的 手表 .

“他们都抗议说，在值班期间，他们既没有听到任何声音，也没有看到任何东西移动。”

“ [wʌt] [dɪd][ju:; jʊ][ɪ'mædʒɪn][ju:; jʊ] [hɜ:rd] , [teks] ? ” ['kwɪərɪd] ['skɒtɪ] .
“ **What did you imagine you heard , Tex ?** ” **queried Scotty** .
“ 什么 做过 你 想象 你 听到 , 德州 ? ” 查询 斯科蒂 .

“你想象中听到了什么，泰克斯？”斯科蒂问道。

“ [aɪ] ['dɪdnt] [ɪ'mædʒɪn][aɪ 'ti:] , [aɪ] [noʊ] [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmθɪŋ] [mu:v] [ʌp][ðer; ðər] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] ,
“ **I didn't imagine it , I know I heard something move up there near the house** ,
“ 我 没有 想象 它 , 我 知道 我 听到 某物 移动 向上 那里 靠近 这 房子 ,
“我不是在胡思乱想，我确实听到房子附近有什么东西在动。”

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ] ['skʌflɪŋ] [nɔɪz] , “ [teks] [rɪ'tɔ:tid] ['æŋgrəli] .
and it sounded like a scuffling noise , “ **Tex retorted angrily** .
和 它 听起来 喜欢 一个 扭打 噪音 , “ 德州 反驳 愤怒地 .

“听起来像是扭打的声音，”泰克斯愤怒地反驳道。

“ [aɪm] ['wɒtʃɪŋ] [ðæt] [laɪt] [naʊ] .
“ **I'm watching that light now** .
“ 我是 观看 那 光 现在 .

“我现在正看着那盏灯。”

[ðə; ði][gɜ:rl][ɪz]'li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [hɔ:rs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'ræl] .
The girl is leading a horse from the corral .
这 女孩 是 领导 一个 马 从 这 围栏 .

女孩正牵着一匹马从畜栏里出来。

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][hoʊld][hɜ:r; həɹ][ʌp] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [gets][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [ə'weɪ] ? “
Shall we hold her up when she gets a few miles away ? ”
将 我们 抓住 她 向上什么时候 她 获得 一个 很少 英里 离开 ? “

等她开出几英里远的时候，我们是不是该拦住她？

“ [noʊ] , [let][hɜ:r; həɹ][goʊ] , “ [bɪg][dʒoʊ] ['ænsər] ['ʃɔ:rtli] .
“ **No , let her go ,** “ **Big Joe answered shortly** .
“ 不 , 让 她 去 , “ 大的 乔 回答 不久 .

“不，放她走吧。”大乔简短地回答道。

“ [goʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔr; jər] ['steɪʃənz] [men] , [aɪ 'ti:] [læks] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz] [brɪ'fɔ:r] ['deɪlaɪt] ,
“ **Go back to your stations men , it lacks but a few hours before daylight** ,
“ 去 后退 到 你的 车站 男人 , 它 缺乏 但 一个 很少 小时 前 日光 ,
“弟兄们，回到你们的岗位去吧，离天亮只剩几个小时了。”

[ænd; ənd] [ki:p] [ə; eɪ]['kloʊzər] [wa:tʃ] [ðæn; ðən]['evər] .
and keep a closer watch than ever .
和 保持 一个 更近 手表 比 曾经 .

并且要比以往更加密切地关注。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hɪr] ['eni] [nɔɪz] [ðæt] [saʊndz] [sə'spɪʃəs] [ə'gen] , [teks] ,
If you hear any noise that sounds suspicious again , Tex ,
如果 你 听到 任何 噪音 那 声音 可疑的 再次 , 德州 ,

德州，如果你再听到任何可疑的噪音，

[gɪv] [ðə; ði] ['sɪgnəl][ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [kloʊz] [ɪn][ɑ:n][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [fɔ:rs] [æn; ən] ['entrəns] .
give the signal and we will close in on the place and force an entrance .
给 这 信号 和 我们 将要 关闭 在 在 这 地方 和 力量 一个 入口 .

发出信号，我们将包围该地点并强行进入。

“ [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [bəʊθ] [laɪt] [ænd; ənd][gɜ:rl][hæd; həd] [ˈvæniʃt] .
” **By this time both light and girl had vanished .**
” 经过 这 时间 两个都 光 和 女孩 有 消失了 .
“这时，光和女孩都消失了。”

[teks] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kəˈræl] , [geɪv] [ə; eɪ][snɔ:rt][ʌv; əv] [dɪsˈgʌst] .
Tex , who had been watching the corral , gave a snort of disgust .
德州 , WHO 有 到过 观看 这 围栏 , 给予 一个 哼哼 的 厌恶 .
一直注视着畜栏的泰克斯厌恶地哼了一声。

“ [aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [baɪ][nɑ:t] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][gɜ:rl][ʌp] ,
” **I think we made a mistake by not holding the girl up ,**
” 我 思考 我们 制成 一个 错误 经过 不是 保持 这 女孩 向上 ,
“我认为我们犯了个错误，没有把那个女孩扶起来。”

“ [hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [pi:vɪd] [ˈvɔɪs] [tu:; tə][ˈmeɪs(ə)n] .
” **he said in a peeved voice to Mason .**
” 他 说 在 一个 恼怒 嗓音 到 石匠 .
“他恼火地对梅森说。”

“ [oʊ] , [aɪ] [θɪŋk] - [ɪz] [tu:;] [faɪn] [ə; eɪ][gɜ:rl][tu:; tə][bi:; bi][ʌp] [tu:; tə] [ˈeniθɪŋ] [ˈkrʊkɪd] ,
” **Oh , I think Waneda is too fine a girl to be up to anything crooked ,**
” 哦 , 我 思考 - 是 也 美好的 一个 女孩 到 是 向上 到 任何事物 歪 ,
“哦，我觉得瓦内达这么好的姑娘，肯定不会做任何不正当的事。”

“ [hi:; hi] [ˈænsər] [ɪn][hɜ:r; hər] [dɪˈfens] .
” **he answered in her defence .**
” 他 回答 在 她 防御 .
“他替她辩解道。”

[ðə; ði] [ˈlæŋki] [ˈkaʊbɔɪ] [ˌsteərd][hɑ:rd][æt; ət][hɪm; ɪm] .
The lanky cowboy stared hard at him .
这 瘦长的 牛仔 凝视 难的 在 他 .
那个瘦高的牛仔死死地盯着他。

“ [ðen] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [bri:d] , “ [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [drɔ:l] .
” **Then you don't know the breed ,” he said with a drawl .**
” 然后 你 不 知道 这 品种 , “ 他 说 和 一个 拖长音 .
“那你肯定不知道这是什么品种,”他慢吞吞地说。

“ [ˈspæniʃ] [ɔ:r][ˈmeksɪkən] , [ɔ:l][ɑ:r; ər] [ˈgrɪzər] [tu:; tə][em ˈi:] .
” **Spanish or Mexican , all are greasers to me .**
” 西班牙语 或者 墨西哥 , 全部 是 油头小子 到 我 .
“西班牙人或墨西哥人，在我看来都是油头小子。”

[eɪnt] [ˈgetɪŋ] [swi:t] [ɑ:n][hɜ:r; hər][bi:; bi][ju:; jʊ] ?
Ain't getting sweet on her be you ?
不是 获得 甜的 在 她 是 你 ?
你难道没对她动心吗？

[aɪ] [rɪˈmembər] [naʊ] , [ðæt] [ju:; jʊ] [seɪvd] [hɜ:r; hər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [wʌn] [deɪ] .
I remember now , that you saved her from the halfbreed one day .
我 记住 现在 , 那 你 已保存 她 从 这 混血儿 一 天 .
我现在想起来了，有一天你救了她，让她免受混血儿的伤害。

“ [ˈmeɪsənz] [feɪs] [ˈrednd] .
” **Mason's face reddened .**
” 石匠的 脸 发红 .
梅森的脸涨红了。

“ [ju:; jʊ][dʒʌmp][æt; ət] [kənˈklʊʒənz] , [teks] , “ [hi:; hi] [sed] [ˈfɑ:rpli] .
” **You jump at conclusions , Tex ,” he said sharply .**
” 你 跳 在 结论 , 德州 , “ 他 说 尖锐地 .
“你太容易妄下结论了，泰克斯,”他厉声说道。

“ [noʊ] [ə'fens] [ment] , [dʒæk] , ” [hi:; hi] [rɪ'tʃ:rnd] [ɜ:rnɪstli] , “ ['oʊnli][aɪ] [wɪʃ] [wi:; wi][hæd; həd]
“ **No offense meant , Jack , ” he returned earnestly , “ only I wish we had**
“ 不 罪行 意思是 , 杰克 , ” 他 返回 切实 , ” 仅有的 我 希望 我们 有
[sta:pt] [ðə; ði][gɜ:rl] .
stopped the girl .
停止 这 女孩 .

“杰克，我没有冒犯你的意思，”他认真地回答道，“只是我希望我们当时能阻止那个女孩。”

“ ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [wʌz; wəz] [sed] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ,
“ **Nothing more was said between them ,**
“ 没有什么 更多的 曾是 说 之间 他们 ,

他们之间再也没有说任何话。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kept] ['saɪlənt] [wa:tʃ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜ:rst] [stri:k] [ʌv; əv] [da:n] [ə'pɪrd] .
and they kept silent watch until the first streak of dawn appeared .
和 他们 保留 沉默的 手表 直到 这 第一的 条纹 的 黎明 出现 .

他们默默守望，直到第一缕晨光出现。

[bɪg][dʒoʊ] [geɪv] [ðə; ði] [rɪ'kɔ:l] ['sɪgnəl] .
Big Joe gave the recall signal .
大的 乔 给予 这 记起 信号 .

大乔发出了召回信号。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [hæd; həd] [ə'sembld] [hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:; tə] [maʊnt] [ænd; ənd] [meɪk]
When the cowboys had assembled he gave the order to mount and make
什么时候 这 牛仔 有 组装 他 给予 这 命令 到 山 和 制作
[ə; eɪ] [kwɪk] [trɪp] [hoʊm] .
a quick trip home .
一个 快的 旅行 家 .

牛仔们集合完毕后，他下令上马，赶紧回家。

[ðə; ði][bɪg] ['feləʊ] [roʊd][wɪð; wɪθ]['meɪs(ə)n] .
The big fellow rode with Mason .
这 大的 同伴 骑 和 石匠 .

那个大个子和梅森一起骑车。

“ [dʒæk] , [aɪ][eɪ 'em] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [hɪr] [ɪf] [bʌd][hæd; həd] ['eni] [lʌk] ,
“ **Jack , I am anxious to hear if Bud had any luck ,**
“ 杰克 , 我 是 焦虑的 到 听到 如果 芽 有 任何 运气 ,

“杰克，我很想知道巴德有没有好运。”

“ [hi:; hi] [kən'faɪdɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz] [ðeɪ] [pʊʃt] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] ['ɪntu:][ə; eɪ][fæst] [rʌn] .
“ **he confided to him as they pushed their horses into a fast run .**
“ 他 坦白 到 他 作为 他们 推动 他们的 马匹 进入 一个 快速地 跑步 .

“当他们策马疾驰时，他向他吐露心声。”

['meɪs(ə)n]['na:dəd, 'na:dɪd] .
Mason nodded .
石匠 点头 .

梅森点了点头。

“ [wi:v] [dʒʌst][gə:t][tu:; tə][faɪnd] ['dʒəʊzɪfɪ:n] [tu:; tə] - [deɪ] [ɪf] [bʌd] ['hæznt] [ɔ:l'redɪ] [faʊnd] [hɜ:r; hər] , “
“ **We've just got to find Josephine to - day if Bud hasn't already found her , ”**
“ 我们已经 只是 得到 到 寻找 约瑟芬 到 - 天 如果 芽 还没有 已经 成立 她 , ”
[hi:; hi] ['ænsər] ['grɪmli] .
he answered grimly .
他 回答 阴沉地 .

“如果巴德还没找到约瑟芬，我们今天就必须找到她，”他神情严肃地回答道。

[ðeɪ] [rɪ:tʃt] [bɑ:ɹ][eks] [ræntʃ] [æt; ət] ['nʊn,tɑɪm] [baɪ][hɑ:rd] ['raɪdɪŋ] .
They reached Bar X ranch at noontime by hard riding .
他们 达到 酒吧 X 牧场 在 中午 经过 难的 骑术 .

他们一路疾驰，中午时分抵达了巴尔X牧场。

[ðer; ðər] [ðei] [hɜ:rd] [gʊd] [nu:z] , [ðə; ði][fɜ:rst] [gʊd] [nu:z] [sɪns] ['dʒoʊsə,fi:nz] [,dɪsə'pɪrəns] .
There they heard good news , the first good news since Josephine's disappearance .
那里 他们 听到 好的 消息 , 这 第一的 好的 消息 自从 约瑟芬的 消失 .

在那里, 他们听到了好消息, 这是约瑟芬失踪以来听到的第一个好消息。

[ðə; ði] [ræntʃ] ['oʊnər] [kɔ:ld] [bɪg][dʒoʊ][ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪˈmi:diətli] [ɑ:n][ðer; ðər]
The ranch owner called Big Joe and Mason to the house immediately on their
这 牧场 所有者 称为 大的 乔 和 石匠 到 这 房子 立即地 在 他们的
[əˈraɪv(ə)] .
arrival .
到达 .

牧场主一见到大乔和梅森就立刻把他们叫到家里来。

“ [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [gɜ:rl][frʌm; frəm] - [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [fɔ:r; fər][ˈmeɪs(ə)n] [ðɪs]
“ The Spanish girl from Ricker's came here with a message for Mason this
” 这 西班牙语 女孩 从 - 来了 这里 和 一个 信息 为了 石匠 这
[ˈmɔ:rnɪŋ] ,
morning ,
早晨 ,

“今天早上, 里克百货公司的那个西班牙女孩来这里给梅森带了个口信。”

” [hi:; hi][bɜ:rst] [aʊt] [ɪksaɪtɪdli] [brɪfɔ:r] [ðei] [gə:t] [ˈferli] [wɪðɪn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈdɪstəns] .
” he burst out excitedly before they got fairly within hearing distance .
” 他 爆裂 出去 兴奋地 前 他们 得到 相当 之内 听力 距离 .
“还没走到他们能听见的距离, 他就兴奋地喊了出来。”

“ [aɪ] [kɔ:ld] [bʌd]
“ I called Bud
” 我 称为 芽

我给巴德打了电话

[ænd; ənd][hi:; hi][təʊld][hɜ:r; hər][ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [əˈwei] .
and he told her Mason was away .
和 他 讲述 她 石匠 曾是 离开 .

他告诉她梅森不在家。

[ʃi:; ʃi] [si:md] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [nu:z] , [bʌt; bət][ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [li:v] [ðə; ði]
She seemed disappointed at the news , but after saying she would leave the
她 似乎 失望的 在 这 消息 , 但 后 说 她 会 离开 这
[ˈmesɪdʒ] [ɪn] [ˈbʌdz] [hændz] ,
message in Bud's hands ,
信息 在 芽的 双手 ,

她似乎对这个消息感到失望, 但表示会把消息交给巴德后,

[ʃi:; ʃi] [left] .
she left .
她 左边 .

她离开了。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈdrest] [tu:; tə][ˈmɪstər] . [ˈmeɪs(ə)n] .
It was addressed to Mr . Mason .
它 曾是 已解决 到 先生 . 石匠 .

收件人是梅森先生。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈri:z(ə)nəb(ə)] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] , [fɔ:r; fər][hi:; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wen] [ju:; jʊ]
After waiting a reasonable length of time , for he didn't know when you
后 等待 一个 合理的 长度 的 时间 , 为了 他 没有 知道 什么时候 你
[wɜ:r; wər] [ˈkʌmɪŋ] [hoʊm] ,
were coming home ,
是 未来 家 ,

他等了相当长一段时间, 因为他不知道你什么时候回家。

“ [hɜːr; hær][dɒːg][ˈroʊvər] [hwaɪnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [fɔːr; fər][hɜːr; hær] , ” [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [wɒz; wəz]
“ Her dog Rover whined around the house for her , ” the ranch owner was
“ 她 狗 路虎 抱怨 大约 这 房子 为了 她 , ” 这 牧场 所有者 曾是
[ˈseɪɪŋ] ,
saying ,
说 ,

“她的狗罗孚在房子周围呜咽着找她,”牧场主说道。

“ [bʌt; bət] [suːn] [hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ænd; ənd][ˈhæznt] [[ʊəd] [ʌp] [sɪns] . ”
“ but soon he disappeared and hasn't showed up since . ”
“ 但 很快 他 消失 和 还没有 显示 向上 自从 . ”

“但不久之后他就消失了, 从此再也没有出现过。”

“ [wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [dəˈrekt][ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɜːr; hær] ?
“ Where did the message direct them to go and find her ?
“ 在哪里 做过 这 信息 直接的 他们 到 去 和 寻找 她 ?

“信息指示他们去哪里找到她?”

“ [bɪɡ][dʒoʊ] [ˈkwestʃənd] .
“ Big Joe questioned .
“ 大的 乔 被质问 .

“大乔问道。”

“ [ðeɪ] [meɪ] [niːd] [help] . ”
“ They may need help . ”
“ 他们 可能 需要 帮助 . ”

他们可能需要帮助。

“ [ˈdevəlz] [gæp] , ” [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ˈænsər] .
“ Devil's Gap , the ranch owner answered .
“ 魔鬼的 差距 , ” 这 牧场 所有者 回答 .

“魔鬼峡谷,”牧场主回答道。

“ [ˈdevəlz] [gæp] , ” [bɪɡ][dʒoʊ] [rɪˈpiːtɪd] [ɪn] [ˈwʌndər] .
“ Devil's Gap , Big Joe repeated in wonder .
“ 魔鬼的 差距 , ” 大的 乔 重复 在 想知道 .

“魔鬼峡谷,”大乔惊叹地重复道。

“ [waɪ] , [wiː; wi][wɜːr; wər] [θruː] [ðer; ðər] [θriː] [taɪmz] [ˈjestərdeɪ] , [ˈwɒznt] [wiː; wi] , [dʒæk] ? ”
“ Why , we were through there three times yesterday , wasn't we , Jack ? ”
“ 为什么 , 我们 是 通过 那里 三 时代 昨天 , 不是 我们 , 杰克 ? ”

“哎呀, 我们昨天不是已经去过那里三次了吗, 杰克?”

“ [ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [rɔːŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [dɪˈklerd] , [hɪz; ɪz] [braʊz] [ˈnɪtɪŋ] .
“ There's something wrong about this , Mason declared , his brows knitting .
“ 有 某物 错误的 关于 这 , ” 石匠 声明 , 他的 眉毛 针织 .

“这事儿有点不对劲,”梅森皱着眉头说道。

“ [bʌd] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [riːd] [əˈbaʊt] [ˈdʒəʊzɪfiːn] - [ˈkæptərz] [ˈmuːvɪŋ] [əˈbaʊt] [frəm; frəm] [pleɪs]
“ Bud said that the message read about Josephine ' captors moving about from place
“ 芽 说 那 这 信息 读 关于 约瑟芬 - 俘虏者 移动 关于 从 地方

[tuː; tə] [pleɪs] ,
to place ,
到 地方 ,

“巴德说, 信息内容是关于约瑟芬的绑架者们四处转移的。”

“ [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ɪkˈspleɪnd] .
“ ranch owner explained .
“ 牧场 所有者 解释 .

牧场主解释说。

[bɪg][dʒɒʊ][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Big Joe was getting impatient .
大的 乔 曾是 获得 不耐烦 :

大乔开始不耐烦了。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [dʒæk] .
“ **Come on , Jack .**
“ 来 在 , 杰克 :

“来吧，杰克。”

[wi:l] [gʊʊ][ænd; ənd] [tɔ:k] [aɪ 'ti:][ʻoʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪz] , “ [hi:; hi] [sed] ,
We'll go and talk it over with the boys , “ he said ,
出色地 去 和 讲话 它 超过 和 这 男孩们 , “ 他 说 ,

“我们会去和孩子们商量一下,”他说。

['tɜ:rnɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hi:l] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪm'peɪʃ(ə)nt] [fraʊn] .
turning on his heel with an impatient frown .
转弯 在 他的 脚跟 和 一个 不耐烦 皱眉 :

他不耐烦地皱着眉头，转身离开。

['meɪs(ə)n] ['fɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm] .
Mason followed him .
石匠 随后 他 :

梅森跟着他走了。

[æɪ; ət][ðə; ði] ['bʌŋkhaʊs] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [nu:] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
At the bunkhouse they made the cowboys acquainted with this new phase of the
在 这 宿舍 他们 制成 这 牛仔 熟人 和 这 新的 阶段 的 这

[hʌnt] .
hunt .
打猎 :

在宿舍里，他们向牛仔们介绍了狩猎的这一新阶段。

“ [aɪ][tuʊld][ju:; jʊ][soʊ] .
“ **I told you so .**
“ 我 讲述 你 所以 :

我早就告诉过你了。

“ [teks] [kraɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['mætər] - [ʌv; əv] - [fækt] [tuʊn] ['æftər][bɪg][dʒɒʊ][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] .
“ **Tex cried in a matter - of - fact tone after Big Joe had finished speaking .**
“ 德州 哭 在 一个 事情 - 的 - 事实 语气 后 大的 乔 有 完成的 请讲 :

“大乔说完话后，泰克斯用一种平静的语气哭了起来。”

“ [wi:; wi][hæd; həd] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [held] [ðə; ði][gɜ:rl] [ʌp] [æz; əz][aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] .
“ **We had ought to have held the girl up as I wanted to .**
“ 我们 有 应该 到 有 握住 这 女孩 向上 作为 我 通缉 到 :

“我们本应该像我之前想的那样把那个女孩抱起来。”

['sʌmbɑ:di] [broʊk] [θru:] ['ʌʊər; ɑ:r][laɪn] [læst] [naɪt] ,
Somebody broke through our line last night ,
某人 打破 通过 我们的 线 最后的 夜晚 ,

昨晚有人突破了我们的防线。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɜ:rl] [left] [ðə; ði] [ræntʃ] [su:n] ['æftər][aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['skʌflɪŋ] [nɔɪz] .
and the girl left the ranch soon after I heard that scuffling noise .
和 这 女孩 左边 这 牧场 很快 后 我 听到 那 扭打 噪音 :

我听到那阵扭打声后不久，那个女孩就离开了农场。

[wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðæt] ['mesɪdʒ] [ɪz] ['krʊkɪd] [ɔ:r][nɑ:t] .
We don't know if that message is crooked or not .
我们 不 知道 如果 那 信息 是 歪 或者 不是 :

我们不知道这条信息是否是虚假的。

“ [bɪg][dʒoʊ][wʌz; wəz] ['pleɪnli] [ɪm'prest] [baɪ] [tɛksɪz] ['sɪriəs] ['mænər] .
“ **Big Joe was plainly impressed by Tex's serious manner** .
“ 大的 乔 曾是 显然 印象深刻 经过 德州人的 严肃的 方式 .
“大乔显然对泰克斯严肃的态度印象深刻。”

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['bʌŋkhaʊs] [dɔːr] ['lɪsnɪŋ] ['waɪəli] [tuː; tə][ðər; ðər] [tɔːk] .
Mason was leaning against the bunkhouse door listening wearily to their talk .
石匠 曾是 倾斜 反对 这 宿舍 门 聆听 疲劳 到 他们的 讲话 .
梅森倚在宿舍门上，疲惫地听着他们的谈话。

“ [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [get] [tə'geðər] [ænd; ənd] [meɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði][gæp] .
“ **I think we had better get together and make for the Gap** .
“ 我 思考 我们 有 更好的 得到 一起 和 制作 为了 这 差距 .
“我觉得我们最好聚在一起，前往盖普。”

[bʌd] [meɪ] [niːd] [help] , [dʒoʊ] , “ [hiː; hi] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] .
Bud may need help , Joe , “ he said from the doorway .
芽 可能 需要 帮助 , 乔 , “ 他 说 从 这 门口 .
“巴德可能需要帮忙，乔，”他站在门口说道。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] ['streɪtnd] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] ['kiːnli] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] .
Suddenly he straightened up and looked keenly down the trail .
突然 他 拉直 向上 和 看起来 敏锐地 向下 这 踪迹 .
他突然直起身子，目光锐利地向下望去。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [hæd; həd] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][æn; ən][ˈɑːbdʒekt] ['muːvɪŋ] ['sləʊli] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['bʌŋkhaʊs]
His eyes had caught sight of an object moving slowly towards the bunkhouse
他的 眼睛 有 捕捉 视线 的 一个 目的 移动 缓慢地 向 这 宿舍
.
.
.
他的目光捕捉到有个物体正缓缓向宿舍移动。

“ ['dʒoʊsəˌfiːnz] [dɔːg] , “ [hiː; hi] [sed] [ə'laʊd] .
“ **Josephine's dog , “ he said aloud** .
“ 约瑟芬的 狗 , “ 他 说 大声 .
“约瑟芬的狗，”他大声说道。

“ [wʌt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] , [dʒæk] ?
“ **What did you say , Jack ?**
“ 什么 做过 你 说 , 杰克 ?

“你说什么，杰克？ ”

“ [bɪg][dʒoʊ] [kɔːld] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
“ **Big Joe called from within** .
“ 大的 乔 称为 从 之内 .
“大乔从里面喊道。”

“ ['dʒoʊsəˌfiːnz] [dɔːg][ɪz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd][ɪz] ['lɪmpɪŋ] ['bædli] , “ [hiː; hi] ['ænsər]
“ **Josephine's dog is coming down the trail and is limping badly , “ he answered**
“ 约瑟芬的 狗 是 未来 向下 这 踪迹 和 是 跛行 糟糕 , “ 他 回答
[ɪk'saɪtɪdli] .
excitedly .
兴奋地 .
“约瑟芬的狗正沿着小路走来，它一瘸一拐的，”他兴奋地回答道。

“ ['lɪmpɪŋ] , [juː; jʊ] [seɪ] , [dʒæk] ?
“ **Limping , you say , Jack ?**
“ 跛行 , 你 说 , 杰克 ?

“你说你走路一瘸一拐的，杰克？ ”

“ [bɪg][dʒoʊ] [æskt] [æz; əz][hi;; hi] [kɛrm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌŋkhaʊs] , [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [bæk]
“ **Big Joe asked as he came out of the bunkhouse , the cowboys at his back**
“ 大的 乔 问 作为 他 来了 出去 的 这 宿舍 , 这 牛仔 在 他的 后退
.
:
.

“大乔从宿舍里出来时问道，牛仔们跟在他身后。”
“ [jes] , ” ['meɪs(ə)n] ['ænsər] , “ [hi;; hi][mʌst; məst][hæv; həv][gɑ:t][hɜ:rt][sʌm; səm] [wei] . ”
“ **Yes , ” Mason answered , “ he must have got hurt some way . ”**
“ 是的 , ” 石匠 回答 , ” 他 必须 有 得到 伤害 一些 方式 . ”
“是的,”梅森回答说, “他肯定受了伤。”

“ [kʌm] [hɪr] , [oʊld] ['feləʊ] , ” [hi;; hi] [kɔ:ld] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][dɔ:g][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst][ʌp][tu:; tə][ðem; ðəm]
“ **Come here , old fellow , “ he called , for the dog was almost up to them**
“ 来 这里 , 老的 同伴 , ” 他 称为 , 为了 这 狗 曾是 几乎 向上 到 他们
[naʊ] .
now .
现在 .

“过来，老伙计,”他喊道，因为那条狗现在已经快到他们跟前了。
[ðə; ði][dɔ:g] [geɪv] [ə; eɪ] [waɪn] [ʌv; əv] [dɪ'laɪt] [æz; əz][hi;; hi] [lɪmpt] [ʌp][tu:; tə]['meɪs(ə)n][ænd; ənd] [kraʊtʃt]
The dog gave a whine of delight as he limped up to Mason and crouched
这 狗 给予 一个 抱怨 的 喜 作为 他 跛行 向上 到 石匠 和 蹲着
[æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .
at his feet .
在 他的 脚 .

狗狗高兴地呜咽着，一瘸一拐地走到梅森面前，蹲在他的脚边。
“ [pʊr] ['feləʊ] , [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪz] ['bli:dɪŋ] ,
“ **Poor fellow , his foot is bleeding ,**
“ 贫穷的 同伴 , 他的 脚 是 出血 ,
“可怜的人，他的脚流血了。”

“ [hi;; hi] [sed] [æz; əz][hi;; hi] [bent] ['oʊvər][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['ɪndʒəd] ['membər] .
“ **he said as he bent over to examine the injured member** .
“ 他 说 作为 他 弯曲 超过 到 检查 这 受伤 成员 .
“他一边说着，一边弯下腰检查受伤的部位。”

“ [waɪ] , [wɒts] [ðɪs] ?
“ **Why , what's this ?**
“ 为什么 , 是什么 这 ?
“这是什么? ”

“ [hɪz; ɪz] [aɪ] [hæd; həd] [kɔ:t] [saɪt] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [waɪt] [taɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['dɒgz] ['kɑ:lər] .
“ **His eye had caught sight of something white tied to the dog's collar** .
“ 他的 眼睛 有 捕捉 视线 的 某物 白色的 系 到 这 狗的 衣领 .
“他的目光瞥见狗的项圈上系着一个白色的东西。”

[hi;; hi] ['heɪstɪli] [ʌn'fæsənd] [ðə; ði] [waɪt] ['ɑ:bdʒekt][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [aɪ 'ti:][ʌp][fɔ:r; fər][ðə; ði]
He hastily unfastened the white object and was holding it up for the
他 草草 解开 这 白色的 目的 和 曾是 保持 它 向上 为了 这
['ʌðər] [tu:; tə] [si:] ,
others to see ,
其他的 到 看 ,
他匆忙解开那个白色物体，举起来给其他人看。
[wen] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv]['peɪpər] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
when a piece of paper fell to the ground .
什么时候 一个 片 的 纸 跌倒 到 这 地面 .
一张纸掉到地上。

“ [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [ˈhæŋkətʃɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [noʊt] ！
“ Josephine's handkerchief and a note ！
“ 约瑟芬的 手帕 和 一个 笔记 ！
“约瑟芬的手帕和一张纸条！”

“ [hiː; hi] [kraɪd] , [əˈgæst] , [ˈsterɪŋ] [hɑːrd][æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈmɪsɪv] .
“ he cried , aghast , staring hard at the white missive .
“ 他 哭 , 惊愕 , 凝视 难的 在 这 白色的 信函 .
他惊恐地喊道，目不转睛地盯着那封白色的信。

[ˈkwɪkli] [ˈsnætʃɪŋ] [ˌaɪˈtiː][ʌp][hiː; hi] [riːd] [ɪts] [ˈkɑːntents] .
Quickly snatching it up he read its contents .
迅速地 抢夺 它 向上 他 读 它是 内容 .
他迅速抓起它，阅读了里面的内容。

[ˈfɔːr; fər][ˈgɑːdz] [seɪk] , [ˈbɔɪz] , “ [hiː; hi] [kraɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈblɑːntʃɪŋ] [waɪt] .
“ For God's sake , boys , “ he cried , his face blanching white .
“ 为了 神的 清酒 , 男孩们 , “ 他 哭 , 他的 脸 焯水 白色的 .
“看在上帝的份上，孩子们！”他喊道，脸色变得惨白。

“ [ðɪs] [noʊt] [ɪz][frʌm; frəm] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [hɜːrˈself] .
“ This note is from Josephine herself .
“ 这 笔记 是 从 约瑟芬 她自己 .
“这是约瑟芬本人写的。”

[ʃiː; ji] [ˈfɑːsənd] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə] [ˈroʊvəz] [ˈkɑːləɹ][ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .
She fastened it to Rover's collar and sent him home .
她 系紧 它 到 漫游车的 衣领 和 发送 他 家 .
她把它系在罗孚的项圈上，然后把它送回家了。

[ðæt] [ˈmesɪdʒ] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [gɜːrɪ] [brɔːt] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈkɔɪ] ,
That message the Spanish girl brought is a decoy ,
那 信息 这 西班牙语 女孩 带来 是 一个 诱饵 ,
那个西班牙女孩带来的信息是诱饵。

[ænd; ənd][ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ˈɪntuː][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] ！
and is leading Bud and his men into an ambush ！
和 是 领导 芽 和 他的 男人 进入 一个 伏击 ！
他正带领巴德和他的手下进入埋伏圈！

“ [ˌekskləˈmeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈfjʊəri] [broʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [men] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
“ Exclamations of fury broke from the men at his words .
“ 感叹词 的 愤怒 打破 从 这 男人 在 他的 字 .
他的话语激起了男人们的愤怒呐喊。

[bɪɡ][dʒoʊ] [ˈɪnstəntli] [brɪˈgæŋ] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑʊˌbɔɪz] [ˈæftər][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [riːd] [ðə; ði]
Big Joe instantly began giving orders to the cowboys after Mason had read the
大的 乔 即刻 开始 给予 订单 到 这 牛仔 后 石匠 有 读 这
[ˈkɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
contents of the note to them .
内容 的 这 笔记 到 他们 .

梅森把纸条的内容读给牛仔们听后，大乔立刻开始向他们下达命令。

“ [ˈɪntuː][jʊɹ; jər] [ˈsædlz] , [ˈbɔɪz] , “ [ðə; ði][bɪɡ] [ˈkɑʊˌbɔɪ] [ˈθʌndəd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [peɪl] [ænd; ənd] [ˈrezəluːt]
“ Into your saddles , boys , “ the big cowboy thundered , his face pale and resolute
“ 进入 你的 马鞍 , 男孩们 , “ 这 大的 牛仔 雷鸣 , 他的 脸 苍白 和 坚决
.
.
.
.

“伙计们，上马！”高大的牛仔怒吼道，脸色苍白而坚定。

“ [aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] [ɔːrt] [kʌt] [tuː; tə][ðə; ði][gæp] ,
“ **I know a short cut to the Gap** ,
“ 我 知道 一个 短的 切 到 这 差距 ,

我知道一条去盖普的捷径，

[ænd; ənd] [wi:l] [biː; bi][ɪn][æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ɪf] [wiː; wi][kɑːnt] [hed] [bʌd] [ɔːf] .
and we'll be in at the death if we can't head Bud off .
和 出色地 是 在 在 这 死亡 如果 我们 不能 头 芽 离开 .

如果我们不能阻止巴德，我们就只能等到最后了。

[raɪd] , [men] , [æz; əz][juː; jʊ] [ˈnevər] [roʊd] [brɪfɔːr] .
Ride , men , as you never rode before .
骑 , 男人 , 作为 你 绝不 骑 前 .

伙计们，骑上你们从未骑过的东西。

[ðə; ði] [ˈkaʊ.bɔɪz] [wɜːr; wər][ɪn][ðer; ðər] [ˈsædlz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtwɪŋklɪŋ] ,
“ **The cowboys were in their saddles in a twinkling** ,
“ 这 牛仔 是 在 他们的 马鞍 在 一个 闪烁 ,

牛仔们眨眼间就骑上了马鞍。

[ænd; ənd] [ˈbendɪŋ] [loʊ] [ɑːn][ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz] - [neks] [ðeɪ] [roʊd] [laɪk] [ˈdiːmənz] [ɪn][ə; eɪ] [reɪs] [əˈgenst] [ɑːdz] .
and bending low on their horses ' necks they rode like demons in a race against odds .
和 弯曲 低的 在 他们的 马匹 - 脖子 他们 骑 喜欢 恶魔 在 一个 种族 反对 赔率 .

他们弯下腰，趴在马脖子上，像魔鬼一样与命运抗争。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [ˈɔːtəməbiːl] [aʊt] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [reɪs] [əˈgenst] [deθ] ,
Mason wanted to get his automobile out and join in the race against death ,
石匠 通缉 到 得到 他的 汽车 出去 和 加入 在 这 种族 反对 死亡 ,

梅森想开着他的汽车出去，加入这场与死神赛跑的行列。

[bʌt; bət][bɪg][dʒoʊ] [ˈwʊdnt] [ˈɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz][plæn] .
but Big Joe wouldn't listen to his plan .
但 大的 乔 不会 听 到 他的 计划 .

但大乔根本不听他的计划。

“ [aɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ʌv; əv] [ˈeni] [juːz][tuː; tə][juː ˈes][ðə; ði] [wei] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði]
“ **It wouldn't be of any use to us the way we are going into the mountains** ,
“ 它 不会 是 的 任何 使用 到 我们 这 方式 我们 是 去 进入 这 山脉 ,

“以我们现在进山的方式，这样做对我们没有任何用处。”

“ [hiː; hi] [sed] , [ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
“ **he said , gritting his teeth** .
“ 他 说 , 磨牙 他的 牙齿 .

“他咬牙切齿地说。”

[pɑːmp] , [ðə; ði] [ˈdʌski] [kʊk] ,
Pomp , the dusky cook ,
盛大场面 , 这 昏暗 厨师 ,

庞普，那位肤色黝黑的厨师，

[hæd; həd] [bɪn] [drɪˈspætɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [noʊt] [soʊ][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [wʊd] [noʊ] [waɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] .
know why they had left in such a hurry .
知道 为什么 他们 有 左边 在 这样的 一个 匆忙 .

他们派人带着纸条到房子里，好让农场主知道他们为什么走得这么匆忙。

[ˈskɒti] , [hu:] [hæd; həd][ðə; ði] [fæstɪst] [hɔ:rs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkəʊ,bɔɪz] , [wʌz; wəz] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ˈgrædʒuəli]
Scotty , who had the fastest horse among the cowboys , was drawing gradually
斯科蒂 , WHO 有 这 最快 马 之中 这 牛仔 , 曾是 绘画 逐步地
[əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
away from them :
离开 从 他们 :

斯科蒂拥有牛仔们中最快的马，他正逐渐拉开与他们的距离。

“ [teɪk] [ðə; ði] [ɔ:rt] [kʌt] , [ˈskɒti] , ” [bɪg][dʒoʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm] .

“ Take the short cut , Scotty , ” Big Joe ordered him :
“ 拿 这 短的 切 , 斯科蒂 , ” 大的 乔 订购 他 :

“走近路，斯科蒂，”大乔命令道。

“ [wen] [ju:; jʊ] [meɪk] [ðə; ði][gæp] [ɪf] [ju:; jʊ] [hɪr] [ˈhevi] [ˈfaɪərɪŋ] , [dəʊnt][dʒɔɪn] [bʌd] ,

“ When you make the Gap if you hear heavy firing , don't join Bud ,
“ 什么时候 你 制作 这 差距 如果 你 听到 重的 射击 , 不 加入 芽 ,

“当你到达隘口时，如果听到激烈的枪声，不要加入巴德的队伍。”

[bʌt; bət][stɑ:rt] [ˈbleɪzɪŋ] [əˈweɪ] [æt; ət][ðə; ði] - [gæŋ] [ænd; ænd] [drɔ:] [ðer; ðər][ˈfaɪər] .

but start blazing away at the halfbreed's gang and draw their fire :
但 开始 炽烈 离开 在 这 - 帮派 和 画 他们的 火 :

但要开始猛烈攻击混血儿的团伙，吸引他们的火力。

[wen] [wi:; wi][get][ðer; ðər] [wi:l] [ˈoʊpən][ˈfaɪər][ɑ:n][ðəm; ðəm][frʌm; frəm][ə; ei] [ˈdɪfrənt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn]

When we get there we'll open fire on them from a different direction
什么时候 我们 得到 那里 出色地 打开 火 在 他们 从 一个 不同的 方向

[ænd; ænd][hem][ðəm; ðəm][ɪn] [ɪf] [wi:; wi] [eɪnt] [tu:] [leɪt] .

and hem them in if we ain't too late :
和 她们 他们 在 如果 我们 不是 也 晚的 :

到达那里后，我们将从另一个方向向他们开火，如果时间还来得及，我们将包围他们。

[du:][ju:; jʊ][get][em ˈi:] , [ˈskɒti] ?

Do you get me , Scotty ?
做 你 得到 我 , 斯科蒂 ?

斯科蒂，你明白我的意思吗？

“ [hi:; hi] [jeld] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .

“ he yelled after him :
“ 他 大喊 后 他 :

他朝他身后喊道。

“ [aɪ] [ʃʊr] [du:] , ” [ðə; ði] [ˈænsər] [ˈfloʊtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .

“ I sure do , ” the answer floated back to them :
“ 我 当然 做 , ” 这 回答 漂浮 后退 到 他们 :

“当然，”他们听到这样的回答。

[ˈskɒti] [wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [loʊ] [ɪn][ðə; ði][ˈsæd(ə)] , [ˈdʒɑ:ki] [stɑɪl] .

Scotty was riding low in the saddle , jockey style :
斯科蒂 曾是 骑术 低的 在 这 鞍 , 骑师 风格 :

斯科蒂骑在马鞍上，姿势很低，像骑师一样。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði][raɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

He was making the ride of his life :
他 曾是 制作 这 骑 的 他的 生活 :

他正在经历他人生中最精彩的一次骑行。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ɪn][ə; ei] [ˈfi:vər] [ʌv; əv] [səˈspens] .

Mason was in a fever of suspense :
石匠 曾是 在 一个 发烧 的 悬念 :

梅森焦急万分。

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ˈoʊnli] [ˈkrɔ:lɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] .
His horse seemed to be only crawling along .
他的 马 似乎 到 是 仅有的 爬行 沿着 .

他的马似乎只能缓慢地爬行。

“ [du:; ju:; jə] [θɪŋk] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [hed] [bʌd] [ɔ:f] [ɪn] [taɪm] ?
” **Do you think we will be able to head Bud off in time ?**
” 做 你 思考 我们 将要 是 有能力的 到 头 芽 离开 在 时间 ?
你认为我们能及时阻止巴德吗?

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kætʃ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [æz; əz][hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [tu:; tə][bɪɡ][dʒoʊ] ,
” **There was a catch to his voice as he put the question to Big Joe** ,
” 那里 曾是 一个 抓住 到 他的 嗓音 作为 他 放 这 问题 到 大的 乔 ,
“当他向大乔提出这个问题时，他的声音有些哽咽。”

[hu:;] [wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ] [nɪr] [hɪm; ɪm] .
who was riding near him .
WHO 曾是 骑术 靠近 他 .

当时他正骑车在他附近。

“ [bʌd] [hæz; həz][ˈoʊnli][ɡɑ:t] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈaʊɜ:z] [stɑ:rt][ɑ:n][ju: ˈes] ,
” **Bud has only got about an hour's start on us** ,
” 芽 有 仅有的 得到 关于 一个 小时 开始 在 我们 ,
“巴德只比我们早出发大约一个小时，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɔ:rt] [kʌt] [wɪə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ][hæv; həv][hoʊp] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
and with the short cut we're taking I have hope of saving him .
和 和 这 短的 切 是 采取 我 有 希望 的 保存 他 .

走这条捷径，我有希望救他。

[ɪf] [ˈskɒti] [ˈfɑ:ləʊz] [maɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [ˈevriθɪŋ] [wɪl] [ɡoʊ][ɔ:l] [raɪt] ,
If Scotty follows my instructions , everything will go all right ,
如果 斯科蒂 跟随 我的 指示 , 一切 将要 去 全部 正确的 ,
如果斯科蒂听从我的指示，一切都会顺利的。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [hi:; hi] [wɪl] [əˈtempt] [tu:; tə][dʒɔɪn] [bʌd] [ænd; ənd][ɡet] [waɪpt] [aʊt] [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ]
but I am afraid he will attempt to join Bud and get wiped out along with
但 我 是 害怕的 他 将要 试图 到 加入 芽 和 得到 擦拭 出去 沿着 和
[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
the rest of them .
这 休息 的 他们 .

但我担心他会试图加入巴德的阵营，然后和其他人一起被消灭。

[ˈhi:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hɑ:t] - [ˈhedɪd] [tʃʌmp] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [rʌnz] [ˈɪntu:;][ðə; ði] - [ɡæŋ] [brɪˈfɔ:r]
He's such a hot - headed chump that if he runs into the halfbreed's gang before
他是 这样的 一个 热的 - 标题 嚼 那 如果 他 跑步 进入 这 - 帮派 前
[ˈbʌdʒ] [men][du:;] ,
Bud's men do ,
芽的 男人 做 ,

他是个脾气暴躁的笨蛋，如果他在巴德的人之前遇到混血儿团伙，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][dʒʌst] [laɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈtæk(ə)l][ðem; ðəm] [sɪŋɡlˈhændɪd] , “ [keɪm] [ðə; ði]
it would be just like him to tackle them singlehanded , ” came the
它 会 是 只是 喜欢 他 到 处理 他们 单手 , “ 来了 这
[ʌnˈpra:mɪsɪŋ] [ˈænsər] .
unpromising answer .
不乐观 回答 .

“他肯定会单枪匹马地对付他们，”这个回答让人很失望。

[ðə; ði] ['kəʊ,bɔɪz] [hæd; həd] [tɜːrɪnd] [ɔːf][ðə; ði][meɪn] [treɪl][ænd; ənd][hæd; həd] [straʌk] ['ɪntuː][ðə; ði][fɜːrst]
The cowboys had turned off the main trail and had struck into the first
这 牛仔 有 转向 离开 这 主要的 踪迹 和 有 击 进入 这 第一的
[reɪndʒ][ʌv; əv] ['fʊthɪlz] .
range of foothills .
范围 的 山麓 .

牛仔们离开了主路，进入了第一片山麓地带。

[hɪr] , [ðə; ði] ['klaɪmɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] ,
Here , the climbing was extremely difficult ,
这里 , 这 攀登 曾是 极其 难的 ,
这里的攀登极其困难。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɔːls] [step][ɔːr][ə; eɪ] [luːs] [stoʊn] [wəd] [send][mæn][ænd; ənd] [biːst] [tuː; tə]['sɜːrt(ə)n]
and a false step or a loose stone would send man and beast to certain
和 一个 错误的 步 或者 一个 松动的 石头 会 发送 男人 和 兽 到 肯定
[deθ] .
death .
死亡 .

一步走错或踩到松动的石头，都会使人和牲畜丧命。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fɑːləʊɪŋ] [ə; eɪ][treɪl] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːn][ðə; ði][brɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ]
They were following a trail leading up into the mountains on the brink of a
他们 是 下列的 一个 踪迹 领导 向上 进入 这 山脉 在 这 边缘 的 一个
[diːp] [ɡɔːrdʒ] .
deep gorge .
深的 峡谷 .

他们沿着一条通往山区的山路，这条山路位于一个深谷的边缘。

[wʌns] , ['meɪsənz] [hɔːrs] ['stʌmbld] [ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [hɪm'self] [ʌp][fɔːr; fər][ɔːst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prer]
Once , Mason's horse stumbled and he gave himself up for lost with a prayer
一次 , 石匠的 马 踉跄 和 他 给予 他自己 向上 为了 丢失的 和 一个 祷告
[ɑːn][hɪz; ɪz][lɪps] ,
on his lips ,
在 他的 嘴唇 ,

有一次，梅森的马绊倒了，他心灰意冷，口中默默祈祷着，觉得自己已经走投无路了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] ['ænɪm(ə)l] [kɔːt] [ə; eɪ] [sɪ'kjər] ['fʊtɪŋ] [ə'gen] ,
but the faithful animal caught a secure footing again ,
但 这 忠实 动物 捕捉 一个 安全的 立足点 再次 ,
但那只忠诚的动物又稳稳地站住了脚跟。

[ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [fiːl] [ðə; ði] [hɔːrs] ['kwɪvər] ['ʌndər][hɪm; ɪm] .
although he could feel the horse quiver under him .
虽然 他 可以 感觉 这 马 颤动 在下面 他 .
虽然他能感觉到身下的马在颤抖。

“ [kloʊz] [kɔːl] , [oʊld][tɑːp] , ” [hiː; hi] [sed] ['tʃɪrfəli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
“ **Close call , old top ,** ” **he said cheerfully to his horse ,**
” 关闭 称呼 , 老的 顶部 , ” 他 说 愉快地 到 他的 马 ,
“好险啊，老伙计，”他兴高采烈地对他的马说。

[æz; əz][hiː; hi] ['pætɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [nek] .
as he patted him on the neck .
作为 他 轻拍 他 在 这 脖子 .
他拍了拍他的脖子。

['æftər][æn; ən][eɪdʒ] , [æz; əz][aɪ 'tiː][hæd; həd] [siːmd] [tuː; tə]['meɪs(ə)n] ,
After an age , as it had seemed to Mason ,
后 一个 年龄 , 作为 它 有 似乎 到 石匠 ,
过了很久，就像梅森感觉的那样，

[ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈtræv(ə)] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [plæˈtoʊ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
of this kind of travel they reached a small plateau high in the mountains .
的 这 种类 的 旅行 他们 达到 一个 小的 高原 高的 在 这 山脉 .

通过这种方式，他们到达了高山上的一小片高原。

[bɪɡ][dʒoʊ] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [ædvəns] , [kɔ:ld] [ə; eɪ][hɔ:lt] , [ænd; ənd] [reɪzd] [ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [hænd] .
Big Joe , who was in advance , called a halt , and raised a warning hand .
大的 乔 , WHO 曾是 在 进步 , 称为 一个 停止 , 和 提高 一个 警告 手 .

走在前面的“大乔”叫停了下来，并举起一只手示意大家停止前进。

“ [ki:p] [ˈkwaɪət][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] , [men] , ” [hi:; hi] [sed] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd]
“ Keep quiet as possible , men , ” he said as the cowboys dismounted and
“ 保持 安静的 作为 可能的 , 男人 , ” 他 说 作为 这 牛仔 下马 和
[ˈkraʊdɪd] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
crowded around him .
挤 大约 他 .

“伙计们，尽量保持安静，”他边说边看着牛仔们下马，围拢在他身边。

“ [ðer; ðər][ɪz] [ˈdevəlɪz] [gæp][dʒʌst][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ju: ˈes][ə; eɪ] [wɪˈðɪn] [ɡʊd] [ˈraɪf(ə)] [ʃɑ:t] .
“ There is Devil's Gap just to the right of us a within good rifle shot .
“ 那里 是 魔鬼的 差距 只是 到 这 正确的 的 我们 一个 之内 好的 步枪 射击 .

“在我们右侧不远处就是魔鬼峡谷，用步枪射击是完全没问题的。”

[ˈskɒti] [mʌst; məst][bi:; bi][kloʊz][baɪ] , [tu:] .
Scotty must be close by , too .
斯科蒂 必须 是 关闭 经过 , 也 .

斯科蒂肯定也在附近。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [ænd; ənd] [ˈpaʊɜːz] [ɑ:r; ər] [ˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [bʌd] ,
Now , if the halfbreed and Powers are waiting there for Bud ,
现在 , 如果 这 混血儿 和 权力 是 等待 那里 为了 芽 ,
如果混血儿和鲍尔斯在那里等着巴德的话，

[ðeɪ] [wɪl] [ki:p] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ʃoʊ] [ðəmˈselvz] [θru:] [ðə; ði]
they will keep under cover until he and his men show themselves through the
他们 将要 保持 在下面 覆盖 直到 他 和 他的 男人 展示 他们自己 通过 这
[pæs] .
pass .
经过 .

他们会一直隐蔽着，直到他和他的部下从隘口现身。

[wʌt] [wi:; wi][hæv; həv][ɡa:t][tu:; tə][du:][ɪz][tu:; tə] [pɪk] [ɔ:f] [ðə; ði] - [men] [bɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [kæn; kən]
What we have got to do is to pick off the halfbreed's men before they can
什么 我们 有 得到 到 做 是 到 挑选 离开 这 - 男人 前 他们 能
[get][ɪn][ðer; ðər] [ˈdedli] [wɜ:rk] .
get in their deadly work .
得到 在 他们的 致命 工作 .

我们必须做的就是混血儿的手下进行致命行动之前，将他们全部消灭。

[aɪ] [ˈfɪɡjər] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [ðəmˈselvz] [dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [bʌd] [ɡets] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
I figure that they will show themselves just as soon as Bud gets through the pass .
我 数字 那 他们 将要 展示 他们自己 只是 作为 很快 作为 芽 获得 通过 这 经过 .
我估计巴德一过山口，他们就会现身。

[wi:; wi][wəʊnt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [si:] [ˈbʌdz] [men][frʌm; frəm] [hɪr] ,
We won't be able to see Bud's men from here ,
我们 惯于 是 有能力的 到 看 芽的 男人 从 这里 ,
我们从这里看不到巴德的人。

[bʌt; bət][ðem; ðəm][ˈdevəlɪz] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðəmˈselvz] [tu:; tə][ju: ˈes] ,
but them devils will have to show themselves to us ,
但 他们 魔鬼 将要 有 到 展示 他们自己 到 我们 ,
但那些魔鬼终究会现身于我们面前。

[ænd; ənd] [its] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] [men] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [fɜːrst] .

and it's up to you men to get them first .
和 它是 向上 到 你 男人 到 得到 他们 第一的 .

而你们男人就得先把它们弄到手。

" [ðə; ði] [men] ['saɪləntli] [ʌn'slʌŋ] [ðer; ðər] ['sæd(ə)] ['gʌnz] .

" The men silently unslung their saddle guns .
" 这 男人 默默 解开 他们的 鞍 枪支 .

男人们默默地解下了马鞍上的机枪。

[ðeɪ] [i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['θɜːrti] - ['θɜːrti] ['remɪŋtən] [rɪ'pi:tər] .

They each carried a thirty - thirty Remington repeater .
他们 每个 携带 一个 三十 - 三十 雷明顿 中继器 .

他们每人携带一支雷明顿3030型连发步枪。

['laɪŋ] [proʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ðeɪ] ['klʌvəd] [ðə; ði] [plæ'toʊ] [ʌv; əv] ['deɪvəlz] [gæp] [waɪl] [ðə; ði]

Lying prone on the ground , they covered the plateau of Devil's Gap while the
说谎 易于 在 这 地面 , 他们 涵盖 这 高原 的 魔鬼的 差距 尽管 这

['mɪnɪts] [pæst] ['sləʊli] .

minutes passed slowly .
分钟 通过了 缓慢地 .

他们趴在地上，占据了魔鬼峡谷的高原，时间一分一秒地过去。

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [fɔːr] ['hʌndrəd] [jɑːdz] .

It was a range of about four hundred yards .
它 曾是 一个 范围 的 关于 四 百 码 .

射程大约为四百码。

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [rɑːk] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðer; ðər] [aɪz] [gluːd] [ə'pɑːn] ,

From a point of rock which they had their eyes glued upon ,
从 一个 观点 的 岩石 哪个 他们 有 他们的 眼睛 胶合 之上 ,

他们目光紧紧盯着一块岩石，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [raɪz] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['leɪvəld] ['raɪf(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .

they saw the form of a man rise up with a leveled rifle in his hands .
他们 锯 这 形式 的 一个 男人 上升 向上 和 一个 平整 步枪 在 他的 双手 .

他们看到一个男人站了起来，手里拿着一支瞄准的步枪。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第5/12页

“ [bʌd] [mʌst; məst][biː; bi] ['kʌmɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [pæs] , [get] [ðæt] ['feləʊ] !
“ **Bud must be coming through the pass , get that fellow !**
“ 芽 必须 是 未来 通过 这 经过 , 得到 那 同伴 !
“巴德肯定正从山口过来, 抓住他! ”

“ [bɪg][dʒoʊ][kraɪd] [ɪn][ə; eɪ] [hɔːrs] ['wɪspər] .
“ **Big Joe cried in a hoarse whisper .**
“ 大的 乔 哭 在 一个 嘶哑 耳语 .
“大乔用沙哑的低语哭了起来。”

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði][wɜːrdz][hæd; həd][daɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt][ænd; ænd][ðə; ði][mæn]
Before the words had died from his mouth a shot rang out and the man
前 这 字 有 死亡 从 他的 嘴 一个 射击 响铃 出去 和 这 男人
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡʌn] [pɪtʃt] ['fɔːrwərd] .
with the gun pitched forward .
和 这 枪 投球 向前 .
话音未落, 一声枪响, 持枪男子向前倒去。

[ðə; ði] [ʃɑːt] [ðæt] [leɪd][hɪm; ɪm] [loʊ] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] ['sʌmwɛr] [ɑːn][ðər; ðər] [left] .
The shot that laid him low had come from somewhere on their left .
这 射击 那 铺设 他 低的 有 来 从 某处 在 他们的 左边 .
击倒他的那一枪来自他们左侧的某个地方。

“ [ðæts] ['skɒti] ['getɪŋ] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [faɪn] [wɜːrk] , “ [bɪg][dʒoʊ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃʌk(ə)]
“ **That's Scotty getting in some of his fine work , “ Big Joe said with a chuckle**
“ 那就是 斯科蒂 获得 在 一些 的 他的 美好的 工作 , “ 大的 乔 说 和 一个 轻笑
.
:
.

“那是斯科蒂在做他擅长的事,”大乔笑着说。

[ɪnstəntli] [faɪv] [ʌðər] [men] [spræŋ] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [rɔːk] [ænd; ænd][ðə; ði]['faɪərɪŋ] [brɪ'keɪm]
Instantly five other men sprang from behind the rock and the firing became
即刻 五 其他 男人 弹簧 从 在后面 这 岩石 和 这 射击 成为
[ɪ'dʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

瞬间, 又有五名男子从岩石后面跳了出来, 枪声四起。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [ʃɑːt] [bʌd] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒd] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ænd]
At the first shot Bud and his men had charged through the pass and
在 这 第一的 射击 芽 和 他的 男人 有 带电 通过 这 经过 和
[ˈteɪkən][tuː; tə] ['kʌvər] .
taken to cover .
已采取 到 覆盖 .

第一声枪响时, 巴德和他的部下冲过隘口, 躲到了掩体后面。

[ˈskaːtiːz] [ʃɑːt] [hæd; həd] [wɔːrnd] [bʌd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'mɪs] [ænd; ænd][hæd; həd] [pʊt] [hɪm; ɪm]
Scotty's shot had warned Bud that something was amiss and had put him
斯科蒂的 射击 有 警告 芽 那 某物 曾是 错误 和 有 放 他
[ɑːn][hɪz; ɪz] [ɡɑːrd] .
on his guard .
在 他的 警卫 .

斯科蒂的那次射击让巴德意识到情况不对劲, 也让他提高了警惕。

[ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [tuː] [hɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kʌt] - [θroʊt] ,
The firing had become too hot for the halfbreed and his cut - throats ,
这 射击 有 变得 也 热的 为了 这 混血儿 和 他的 切 - 喉咙 ,
枪战对那个混血儿和他的爪牙来说太过激烈了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [dra:pt] [bæk] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɑ:k] [əˈɡen] .
and they had dropped back behind the rock again .
和 他们 有 掉落 后退 在后面 这 岩石 再次 .
于是他们又退回到了岩石后面。

[wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈtendɪd] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [hæd; həd] [bɪn] [tɜ:rnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [siːdʒ]
What they had intended for an ambush had been turned into a siege
什么 他们 有 故意的 为了 一个 伏击 有 到过 转向 进入 一个 围城
[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [bɪˈsɪdʒd] .
and they were the besieged .
和 他们 是 这 被围困 .
他们原本打算设下的伏击变成了围攻，而他们自己却成了被围困者。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [fɜ:rst][rouz] [ʌp][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɑ:k] [stɪl] [leɪ] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] .
The one who first rose up from behind the rock still lay where he had fallen .
这 一 WHO 第一的 玫瑰 向上 从 在后面 这 岩石 仍然 躺 在哪里 他 有 倒下 .
第一个从岩石后面爬起来的人，仍然躺在他倒下的地方。

[bɪɡ][dʒoʊ] [kəˈmenst] [ˈsɪɡnəlɪŋ] [tuː; tə] [bʌd] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈprez(ə)ns] .
Big Joe commenced signaling to Bud to let him know of their presence .
大的 乔 开始 信号传导 到 芽 到 让 他 知道 的 他们的 在场 .
大乔开始向巴德打信号，让他知道他们的存在。

“ [ðer; ðər][wɜ:r; wər][sɪks][men][ɪn][ðə; ði] - [ɡæŋ] , [ˈwʌndər] [wer] [hiː; hi][ɡɑ:t][ðem; ðəm][ɔ:l] ? ”
“ **There were six men in the halfbreed's gang , wonder where he got them all ?** ”
“ 那里 是 六 男人 在 这 - 帮派 , 想知道 在哪里 他 得到 他们 全部 ? ”
[ˈpɒndəd] [ˈmeɪs(ə)n] .
pondered Mason .
沉思 石匠 .
“那个混血儿的团伙里有六个人，真不知道他是从哪儿弄来的？”梅森沉思道。

“ [ðə; ði] [ˈfeləʊ] [ðæt] [dra:pt] [fɜ:rst][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɔ:r] [men] [ðæt] [dʒɔɪnd] - [ˈleɪtli] .
“ **The fellow that dropped first is one of them four men that joined Ricker's lately .** ”
“ 这 同伴 那 掉落 第一的 是 一 的 他们 四 男人 那 加入 - 最近 .
“第一个倒下的那个人是最近加入里克尔团队的四个人之一。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [men] [ðæt] [bʌd] [ˈraʊndɪd] [ʌp][ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] [ˈprɪzn] [faɪv] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
They are the men that Bud rounded up and sent to prison five years ago ,
他们 是 这 男人 那 芽 圆润 向上 和 发送 到 监狱 五 年 前 ,
他们就是五年前巴德抓捕并送进监狱的那群人。

“ [ˈænsər] [teks] .
“ **answered Tex .** ”
“ 回答 德州 .

“德克萨斯回答道。”

“ [aɪ] [bɪˈli:v] [jʊə(r)] [raɪt] , “ [əˈɡri:d] [bɪɡ][dʒoʊ] .
“ **I believe you're right , “ agreed Big Joe .** ”
“ 我 相信 你是 正确的 , “ 同意 大的 乔 .

“我相信你是对的,”大乔同意道。

“ [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈmætər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [tuː; tə][ɡet][ðem; ðəm][tuː; tə][dʒɔɪn]
“ **It would be an easy matter for the halfbreed to get them to join** ”
“ 它 会 是 一个 简单的 事情 为了 这 混血儿 到 得到 他们 到 加入
[hɪm; ɪm] [ɪf] [ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][ɡet] [bʌd] .
him if they thought they had a chance to get Bud .
他 如果 他们 想法 他们 有 一个 机会 到 得到 芽 .
“如果混血儿认为他们有机会得到巴德，那么让他们加入自己就很容易了。”

“ [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈsaɪləns] [ˈfɑːləʊd] , [tuː; tə][biː; bi][ˈbroʊkən][baɪ][ə; eɪ] [[ɑːt] [stɪl] [ˈfɑːrðər] [ɔːf] [tuː; tə][ðər; ðər]
“ **A long silence followed , to be broken by a shot still farther off to their**
“ 一个 长的 沉默 随后 , 到 是 破碎的 经过 一个 射击 仍然 更远 离开 到 他们的
[left] .
left .
左边 :

“一阵漫长的沉默之后，左侧更远处传来一声枪响，打破了这片寂静。”

[ðə; ðɪ][ˈfaɪərɪŋ] [ɪnˈkriːst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈvɑːli] [ʌv; əv] [[ɑːts] .
The firing increased to a volley of shots .
这 射击 增加 到 一个 截击 的 镜头 .
枪声逐渐增强，变成了一阵密集的射击。

“ [ˈskɒti] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [,aɪ ˈtiː][wɔːrm][fɔːr; fər][ðəm; ðəm] [əˈgen] , ” [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] .
“ **Scotty is making it warm for them again , ” said with a grin .**
“ 斯科蒂 是 制作 它 温暖的 为了 他们 再次 , ” 说 和 一个 咧嘴笑 .
“斯科蒂又让他们感到温暖了，”他笑着说。

“ [hiː; hi][ɪz] [ˈwɜːrkɪŋ] [əˈraʊnd] [rɪr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] . ”
“ **He is working around rear of them .** ”
“ 他 是 在职的 大约 后部 的 他们 . ”
“他正在他们后面作业。”

“ [ðeɪ] [kɑːnt][stænd] [ðæt] [hɑːt][ˈfaɪər] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] , ” [drɪˈklerd] [bɪɡ][dʒoʊ] .
“ **They can't stand that hot fire much longer , ” declared Big Joe .**
“ 他们 不能 站立 那 热的 火 很多 更长 , ” 声明 大的 乔 .
“他们再也经不起那熊熊烈火的炙烤了，”大乔说道。

“ [get] [ˈredi] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][men] , [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [suːn] .
“ **Get ready for the men , they will make a charge soon .**
“ 得到 准备好 为了 这 男人 , 他们 将要 制作 一个 收费 很快 .
“做好迎击的准备，他们很快就会发起冲锋。”

“ [faɪv] [ˈmɪnɪts] [ˈleɪtər][ðə; ðɪ] [ˈhæf,bɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [broʊk] [ˈkʌvər] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː]
“ **Five minutes later the halfbreed and his men broke cover and charged into**
“ 五 分钟 之后 这 混血儿 和 他的 男人 打破 覆盖 和 带电 进入
[ðə; ðɪ][ˈoʊpən] ,
the open ,
这 打开 ,

五分钟后，混血儿和他的手下冲出掩体，冲到开阔地带。

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðər; ðər] [wei] [θruː] .
intending to fight their way through .
意图 到 斗争 他们的 方式 通过 .
他们打算杀出一条血路。

[bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ədˈvænst] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] ,
Bud and his men advanced to meet them ,
芽 和 他的 男人 先进的 到 见面 他们 ,
巴德和他的手下上前迎战，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈraɪf(ə)l][ˈfaɪər] [gruː] [soʊ][hɑːt] [ðæt] [ˈpaʊə-z] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈhæf,bɪd] [broʊk] [ænd; ənd]
and the rifle fire grew so hot that Powers and the halfbreed broke and
和 这 步枪 火 生长 所以 热的 那 权力 和 这 混血儿 打破 和
[ræn] .
ran .
跑 .

枪声越来越猛烈，鲍尔斯和那个混血儿吓得拔腿就跑。

[ðə; ðɪ][men] [ðæt] [bʌd] [hæd; həd] [sent] [tuː; tə] [ˈprɪzn] [held] [fɜːrm] ,
The men that Bud had sent to prison held firm ,
这 男人 那 芽 有 发送 到 监狱 握住 公司 ,
巴德送进监狱的那些人立场坚定，

[ænd; ənd] [wɔ:kt] [streɪt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][ˈfaɪər][wɪð; wɪθ] [kɜ:rs] [ɑ:n][ðer; ðər][lɪps] .
and walked straight into his fire with curses on their lips .
和 步行 直的 进入 他的 火 和 诅咒 在 他们的 嘴唇 .
他们口中咒骂着，径直走进了他的火焰之中。

[bʌd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈslaɪtli] [ˈwu:ndɪd] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈbulɪts] [ˈkɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɔ:l]
Bud had been slightly wounded , and with bullets kicking up the earth all
芽 有 到过 轻微地 受伤 , 和 和 子弹 踢 向上 这 地球 全部
[əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] ,
around him ,
大约 他 ,
巴德受了轻伤，子弹在他周围飞溅，扬起尘土。

[,aɪˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʌndər] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [kɪld] [ˈaʊtraɪt] .
it was a wonder he was not killed outright .
它 曾是 一个 想知道 他 曾是 不是 被杀 直接 .
他竟然没有当场丧命，真是个奇迹。

[bʌd] [ænd; ənd] [red] [ˈsʌlɪvən] [hæd; həd] [drɑ:pt] [tu:; tə][ðer; ðər] [ni:z] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ˈpʌmpɪŋ] [ə; eɪ]
Bud and Red Sullivan had dropped to their knees and were pumping a
芽 和 红色的 沙利文 有 掉落 到 他们的 膝盖 和 是 抽水 一个
[heɪl][ʌv; əv] [ˈbulɪts] [ˈɪntu:][ðə; ði] [səˈvaɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [gæŋ] .
hail of bullets into the survivors of the halfbreed's gang .
冰雹 的 子弹 进入 这 幸存者 的 这 - 帮派 .
巴德和雷德·沙利文跪倒在地，向混血帮的幸存者们倾泻如雨的子弹。

[ˈsləʊli] [ðeɪ] [ˈkrʌmpld] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [faɪt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
Slowly they crumpled up and the fight was over .
缓慢地 他们 皱巴巴的 向上 和 这 斗争 曾是 超过 .
他们慢慢地瘫倒在地，战斗结束了。

“ [get][ˈæftər] [ˈpaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] , ” [bʌd] [kɔ:ld]
“ **Get after Powers and the halfbreed , they are trying to escape ,** ” **Bud called**
“ 得到 后 权力 和 这 混血儿 , 他们 是 尝试 到 逃脱 , ” 芽 称为
[tu:; tə][bɪɡ][dʒoʊ] .
to Big Joe .
到 大的 乔 .
“快去追鲍尔斯和那个混血儿，他们想逃跑，”巴德对大乔喊道。

[ˈmeɪs(ə)n] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə][get][ə; eɪ] [ɑ:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪŋli:dər] ,
Mason , who had been trying to get a shot at the ringleaders ,
石匠 , WHO 有 到过 尝试 到 得到 一个 射击 在 这 头目 ,
梅森一直试图抓住头目，

[sɔ:] [ðem; ðəm] [breɪk] [ænd; ənd] [rʌn] [laɪk] [ðə; ði] [ˈkavədʒ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .
saw them break and run like the cowards they were .
锯 他们 休息 和 跑步 喜欢 这 懦夫 他们 是 .
看到他们像懦夫一样溃败逃跑。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [set] [aʊt][ˈæftər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [li:d] [hɪm; ɪm][tu:; tə]
He immediately set out after them in the hope that they would lead him to
他 立即地 放 出去 后 他们 在 这 希望 那 他们 会 带领 他 到
[ˈdʒəʊzifi:n] ,
Josephine ,
约瑟芬 ,
他立即出发追赶他们，希望他们能带他找到约瑟芬。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['skɒti] , [huː] [hæd; həd] [wɜːrkt] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði]
and he intended to pick up Scotty , who had worked around in the
和 他 故意的 到 挑选 向上 斯科蒂 , WHO 有 工作 大约 在 这
[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [fliəz] .
direction of the fleers .
方向 的 这 逃亡者 .

他打算去接斯科蒂，斯科蒂当时正朝着逃跑者的方向前进。

[bɪɡ][dʒoʊ][hæd; həd] [siːn] ['meɪs(ə)n] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][staːrt] .
Big Joe had seen Mason mount his horse and start .
大的 乔 有 已见 石匠 山 他的 马 和 开始 .

大乔看到梅森翻身上马，然后出发了。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['sʌmθɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət]['meɪs(ə)n][wʌz; wəz] [tuː] [fɑːr] [ə'weɪ] [tuː; tə] [hɪr] .
He shouted something after him , but Mason was too far away to hear .
他 喊叫 某物 后 他 , 但 石匠 曾是 也 远的 离开 到 听到 .

他朝他喊了些什么，但梅森离得太远，听不见。

['meɪs(ə)n][hæd; həd] [dɪ'tɜːrmaɪnd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['hæf,bɪd] [ænd; ənd] ['paʊəz] , [ænd; ənd]['reskjʊː]
Mason had determined to capture the halfbreed and Powers , and rescue
石匠 有 决定 到 捕获 这 混血儿 和 权力 , 和 救援
[dʒəʊzifiːn] ,
Josephine ,
约瑟芬 ,

梅森决心抓住混血儿和鲍尔斯，救出约瑟芬。

[ɪf] [aɪ 'tiː][kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
if it cost him his life .
如果 它 成本 他 他的 生活 .

如果这要付出他的生命。

[hiː; hi] [kept] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['lɒkaʊt] [fɔːr; fər] ['skɒti] , [bʌt; bət][kʊd; kəd] [siː] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He kept a sharp lookout for Scotty , but could see no sign of him .
他 保留 一个 锋利的 瞭望台 为了 斯科蒂 , 但 可以 看 不 符号 的 他 .

他密切留意着斯科蒂的踪迹，但始终没有发现他的踪影。

[dʒʌst] [ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ,
Just ahead of him was a break in the mountains ,
只是 前方 的 他 曾是 一个 休息 在 这 山脉 ,

他前方不远处是山脉中的一个缺口。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [swʌŋ] [θruː] [aɪ 'tiː][hɪz; ɪz] [kiːn] [aɪz] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [geɪm] .
and as he swung through it his keen eyes caught sight of his game .
和 作为 他 摇摆 通过 它 他的 敏锐的 眼睛 捕捉 视线 的 他的 游戏 .

当他挥杆穿过障碍物时，他敏锐的目光捕捉到了他的游戏。

['paʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæf,bɪd] [wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Powers and the halfbreed were only a short distance ahead of him .
权力 和 这 混血儿 是 仅有的 一个 短的 距离 前方 的 他 .

鲍尔斯和那个混血儿离他只有不远的距离。

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstənt] .
They had seen him at the same instant .
他们 有 已见 他 在 这 相同的 立即的 .

他们同时看到了他。

['meɪsənz] [aɪz] ['ɡlɪtəd] .
Mason's eyes glittered .
石匠的 眼睛 闪闪发光 .

梅森的眼睛闪闪发光。

[hiː; hi] [pʊld] [ə; eɪ] ['hevi] [koʊlt] [rɪ'vɑ:lər] , ['emptiŋ] [ɪts] ['tʃembər] ['æftər][ðəm; ðəm] .
He pulled a heavy Colt revolver , emptying its chambers after them .
他 拉 一个 重的 小马 左轮手枪 , 清空 它是 房间 后 他们 :

他掏出一把沉重的柯尔特左轮手枪, 向他们扫射, 清空了弹膛。

[ə; eɪ] [jel] [ʌv; əv] [dɪ'faɪəns] [wʌz; wəz] [flʌŋ] [bæk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
A yell of defiance was flung back at him .
一个 叫喊 的 蔑视 曾是 扔 后退 在 他 :

一声挑衅的呐喊回敬了他。

[ðə; ði] ['hæf,brɪd] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] ['dʒoʊsə,fi:nz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] , ['pʊlɪŋ] ['ʃɑ:rpli] [ə'raʊnd] , [rɪ'tʃ:rnd]
The halfbreed was riding Josephine's horse and , pulling sharply around , returned

[hɪz; ɪz] [ʃɑ:ts] .
his shots .
他的 镜头 :

那个混血儿骑着约瑟芬的马, 猛地转身, 还击了。

[ðə; ði] ['bulɪts] [sæŋ] [ʌn'kʌmftəbli,ʌn'kʌmfərtəbli] [kloʊz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪrz] .
The bullets sang uncomfortably close to his ears .
这 子弹 唱 不舒服地 关闭 到 他的 耳朵 :

子弹在他耳边发出令人不安的鸣叫。

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [bɪ'heɪvɪŋ] ['bædli][ænd; ənd][hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'tʃ:rmaɪnd] [ɑ:n][ə; eɪ] [ru:z] .
His horse was behaving badly and he suddenly determined on a ruse .
他的 马 曾是 行为 糟糕 和 他 突然 决定 在 一个 诡计 :

他的马很不听话, 于是他突然决定耍个花招。

['paʊəz] [hæd; həd] ['hɔ:lɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] ['kerf(ə)] [eɪm][æt; ət][hɪm; ɪm] .
Powers had halted and was taking careful aim at him .
权力 有 停止 和 曾是 采取 小心 目的 在 他 :

鲍尔斯停了下来, 正仔细地瞄准他。

['meɪs(ə)n] [ə'brʌptli] [tʃekt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [flʌŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['pʊlɪŋ] [hɪz; ɪz]
Mason abruptly checked his horse and flung himself to the ground , pulling his

['sæd(ə)] [gʌn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
saddle gun with him ,
鞍 枪 和 他 ,

梅森突然勒住马缰, 纵身跃下, 连带着鞍上的枪也一起摔倒在地。

[dʒʌst][æz; əz] ['paʊəz] [kə'menst] ['faɪərɪŋ] .
just as Powers commenced firing .
只是 作为 权力 开始 射击 :

就在鲍尔斯开始射击的时候。

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [hæd; həd] [bɪn] [hɪt][ænd; ənd][let] [aʊt] [æŋ; ən] ['ægənaɪzɪŋ] [kraɪ] .
His horse had been hit and let out an agonizing cry .
他的 马 有 到过 打 和 让 出去 一个 痛苦的 哭 :

他的马被撞了, 发出了一声痛苦的哀嚎。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [geɪv] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [egzʌl'teɪŋ] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [fɔ:l] , ['θɪŋkɪŋ] [hi:; hi]
The outlaws gave a cry of exultation when they saw him fall , thinking he

[hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
had been killed .
有 到过 被杀 :

歹徒们看到他倒下, 以为他已经死了, 便欢呼起来。

['meɪs(ə)n][hæd; həd] [dra:pt] [nɪr] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rɑ:k] [ænd; ənd] [kept] [ə; eɪ][fɜ:rm] [grɪp] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [gʌn] .
Mason had dropped near a large rock and kept a firm grip on his gun .
石匠 有 掉落 靠近 一个 大的 岩石 和 保留 一个 公司 紧握 在 他的 枪 :

梅森蹲在一块大石头附近, 紧紧握着他的枪。

[ˈlaɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈʃʊldər] , [hiː; hi] [druː] [ðə; ði][ˈraɪf(ə)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃiːk] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ˈstedɪ]
Lying on his shoulder , he drew the rifle to his cheek and taking steady
说谎 在 他的 肩膀 , 他 画 这 步枪 到 他的 脸颊 和 采取 稳定的
[eɪm] , [ˈfaɪərd] .
aim , fired .
目的 , 被解雇 :

他趴在地上，把步枪举到脸颊边，稳住瞄准，开火了。

[ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [riːld] [ɪn][ðə; ði][ˈsæd(ə)][ænd; ənd] [ˈtɒpld] [ɔːf] .
The halfbreed reeled in the saddle and toppled off .
这 混血儿 卷曲 在 这 鞍 和 倾覆 离开 :

混血马在马鞍上踉跄了一下，摔了下来。

[ə; eɪ] [jel] [ʌv; əv] [sərˈpraɪz] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈpaʊəz] ,
A yell of surprise came from Powers ,
一个 叫喊 的 惊喜 来了 从 权力 ,
鲍尔斯发出了一声惊讶的叫喊。

[wɪtʃ] [ˈkwɪkli] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][əˈlɑːrm][æz; əz][wʌn][ʌv; əv] [ˈmeɪsənz] [ˈbulɪts] [nɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
which quickly changed to alarm as one of Mason's bullets nipped his face .
哪个 迅速地 已更改 到 警报 作为 一 的 石匠的 子弹 轻咬 他的 脸 :

梅森的一颗子弹擦过他的脸颊，他的神情很快变成了惊恐。

[hiː; hi] [wiːld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɔːf] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
He wheeled his horse and was off in a flash .
他 带轮子的 他的 马 和 曾是 离开 在 一个 闪光 :

他调转马头，瞬间消失得无影无踪。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmeɪsənz] [tɜːrn][tuː; tə][biː; bi][ɪn][æn; ən] [ɪɡˈzʌltənt] [muːd] .
It was Mason's turn to be in an exultant mood .
它 曾是 石匠的 转动 到 是 在 一个 眉飞色舞 情绪 :

轮到梅森高兴了。

[ˈrʌnɪŋ] [ˈswɪftli] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] , [hiː; hi] [kɔːt] [ˈdʒʊʊsəˌfiːnz] [hɔːrs]
Running swiftly to where the halfbreed had fallen , he caught Josephine's horse
跑步 迅速地 到 在哪里 这 混血儿 有 倒下 , 他 捕捉 约瑟芬的 马

[ænd; ənd] [spræŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
and sprang into the saddle .
和 弹簧 进入 这 鞍 :

他迅速跑到混血儿倒下的地方，抓住约瑟芬的马，跳上马鞍。

[ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] .
The halfbreed cursed him as he mounted .
这 混血儿 被诅咒的 他 作为 他 安装 :

混血儿一边咒骂着他一边骑了上去。

[hiː; hi] [peɪd] [noʊ] [əˈtenj(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌt] - [θroʊts] [ˈblæsfəmiːz] [æz; əz][hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [fliːt] [tuː; tə]
He paid no attention to the cut - throat's blasphemies as he urged Fleet to
他 有薪酬的 不 注意力 到 这 切 - 喉咙 亵渎神明 作为 他 敦促 舰队 到

[tɑːp] [spiːd] .
top speed .
顶部 速度 :

他全然不顾恶人的亵渎之语，催促弗利特全速前进。

“ [naʊ] , [ˈpaʊəz] , [wɪə(r)][ɑːn] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ˈiːkwəl] [tɜːrmz] , ” [hiː; hi] [ˈgrɪtɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
“ **Now , Powers , we're on something like equal terms ,** ” **he gritted to himself .**
“ 现在 , 权力 , 是 在 某物 喜欢 平等的 条款 , ” 他 磨碎的 到 他自己 :

“现在，鲍尔斯，我们算是平等了，”他咬牙切齿地对自己说。

[hiː; hi] [brɪˈɡæn] [tuː; tə] [ˈræpɪdli] [ˌoʊvərˈhɔːl] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] .
He began to rapidly overhaul the outlaw .
他 开始 到 快速 大修 这 取缔 :

他开始迅速整顿这个不法之徒。

[ðə; ði][ˈfjuːdʒətɪv][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈdespəɾət] , [ænd; ənd][ˈfaɪərd] [bæk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
The fugitive was getting desperate , and fired back at him several times .
这 逃犯 曾是 获得 绝望的 , 和 被解雇 后退 在 他 一些 时代 ,
[bʌt; bət][hɪz; ɪz][eɪm][wʌz; wəz] [pʊr] .
but his aim was poor .
但 他的 目的 曾是 贫穷的 :
逃犯绝望了, 多次向他开枪还击, 但枪法很差。

[hɪz; ɪz][grɪm] [pərˈsuːər][wʌz; wəz][fæst] [ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [bɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm] .
His grim pursuer was fast cutting down the distance between them .
他的 严峻 追击者 曾是 快速地 切割 向下 这 距离 之间 他们 :
他的追赶者神情冷峻, 迅速缩短了两人之间的距离。

[ˈpaʊəz] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [aɪz] [set][ɑːn][ə; eɪ] [pæs] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkænjən] [dʒʌst] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm]
Powers had his eyes set on a pass to a canyon just ahead of him
权力 有 他的 眼睛 放 在 一个 经过 到 一个 峡谷 只是 前方 的 他
[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfræntɪk] [ˈefərts] [tuː; tə] [rɪ:tʃ] [aɪˈtiː] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pərˈsuːər] .
and was making frantic efforts to reach it ahead of his pursuer .
和 曾是 制作 疯狂的 努力 到 抵达 它 前方 的 他的 追击者 :
鲍尔斯的目光锁定在前方不远处的一个峡谷隘口, 他正拼命地想要赶在追赶者之前到达那里。

[ˈmeɪs(ə)n] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːrpəs] , [ænd; ənd] [spʊʊk] [ɪnˈkɜːrɪdʒɪŋ] [wɜːrdz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpæntɪŋ] [hɔːrs] .
Mason saw his purpose , and spoke encouraging words to his panting horse .
石匠 锯 他的 目的 , 和 辐 鼓励 字 到 他的 喘息 马 :
梅森明白了自己的使命, 并对气喘吁吁的马说了些鼓励的话。

“ [ˈfæstər] , [fli:t] , [ˈfæstər] , [oʊld] [bɔɪ] , [wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [seɪv] [jɜːr; jər] [ˈmɪstrəs] !
“ **Faster , Fleet , faster , old boy , we're going to save your mistress !**
“ 快点 , 舰队 , 快点 , 老的 男生 , 是 去 到 节省 你的 情妇 !
“快点, 弗利特, 快点, 老伙计, 我们要去救你的情妇!”

“ [ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l] [biːst] [riˈspɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [freʃ] [bɜːrst][ʌv; əv] [spiːd] .
“ **The noble beast responded with a fresh burst of speed .**
“ 这 高贵 兽 回应 和 一个 新鲜的 爆裂 的 速度 :
“这头高贵的野兽以一股全新的速度回应了我们。”

[ˈpaʊəz] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [pæs] , [ænd; ənd] [əˈbændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hiːlz] ,
Powers had reached the pass , and abandoning his horse took to his heels ,
权力 有 达到 这 经过 , 和 放弃 他的 马 采取 到 他的 高跟鞋 ,
[dɪsəˈpɪrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
disappearing through the pass .
消失 通过 这 经过 :
鲍尔斯到达了山口, 弃马而逃, 消失在了山口之中。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈkwɪkli] [meɪd] [ðə; ði] [pæs] , [dɪsˈmaʊntɪd] , [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwepənz] ,
Mason quickly made the pass , dismounted , and looking to his weapons ,
石匠 迅速地 制成 这 经过 , 下马 , 和 寻找 到 他的 武器 ,
[plʌndʒd] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
plunged after him .
暴跌 后 他 :
梅森迅速完成拦截, 下马, 看了看自己的武器, 然后向他猛扑过去。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [hɪr] [hɪz; ɪz][mæn][frʌm; frəm][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)l] [stoʊn] [hiː; hi] [dɪsˈlɒdʒd] .
He could hear his man from an occasional stone he dislodged .
他 可以 听到 他的 男人 从 一个 偶然 石头 他 脱落 :
他偶尔会从自己碰落的石头缝里听到手下的声音。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [stiːp] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔːrdʒ] .
He was climbing the steep side of the gorge .
他 曾是 攀登 这 陡 边 的 这 峡谷 :
他正在攀登峡谷陡峭的一侧。

[su:n] , [ðə; ði] [feɪnt] [saʊndz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪ:st] .
Soon , the faint sounds from the outlaw ceased .

很快 , 这 头晕的 声音 从 这 取缔 停止 .

很快, 歹徒微弱的声音就消失了。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ænd; ənd][əˈfreɪd][ðə; ði][ˈfju:dʒətɪv] [wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][slɪp] ,
Mason was puzzled and afraid the fugitive would give him the slip ,
石匠 曾是 困惑 和 害怕的 这 逃犯 会 给 他 这 滑 ,

梅森感到困惑, 也害怕逃犯会逃脱他的追捕。

[bʌt; bət][hi;; hi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [ki:p] [ɑ:n] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [sti:p] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔ:rdʒ] ,
but he determined to keep on climbing the steep side of the gorge ,
但 他 决定 到 保持 在 攀登 这 陡 边 的 这 峡谷 ,

但他决心继续攀登峡谷陡峭的一侧。

[waɪl] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [ˈɑ:t] [frʌm; frəm] ['æmbʊʃ] .
while running a chance of getting shot from ambush .

尽管 跑步 一个 机会 的 获得 射击 从 伏击 .

同时还要冒着被伏击枪击的风险。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ləˈbɔ:riəs] [klaɪm] [hi;; hi] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [plæˈtoʊ] [wer] [hi;; hi] [brˈheld] [ə; eɪ] [saɪt] [ðæt]
After a laborious climb he reached a small plateau where he beheld a sight that
后 一个 费力的 爬 他 达到 一个 小的 高原 在哪里 他 观看 一个 视线 那

[brɔ:t] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv][reɪdʒ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][lɪps] .

brought a cry of rage from his lips .
带来 一个 哭 的 愤怒 从 他的 嘴唇 .

经过一番艰苦的攀登, 他到达了一小片高原, 在那里他看到了一幕景象, 这景象让他怒不可遏, 大声喊了出来。

[ɑɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈdʒəʊzɪfi:n] ['strʌɡlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔ:] !
It was Josephine struggling in the arms of the outlaw !

它 曾是 约瑟芬 挣扎 在 这 武器 的 这 取缔 !

那是约瑟芬在歹徒的怀里挣扎!

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈɪnstəntli] [θru:] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldər] .
Mason instantly threw his rifle to his shoulder .

石匠 即刻 扔 他的 步枪 到 他的 肩膀 .

梅森立刻把步枪扛到肩上。

“ [hændz] [ʌp] !
“ **Hands up !**
“ 手 向上 !

“举起手来! ”

[ˈpaʊəz] , [ɔ:r] [aɪl] [ˈfaɪər] , “ [hi;; hi] [kɔ:ld] [ˈɑ:rpli] .
Powers , or I'll fire , ” he called sharply .

权力 , 或者患病的 火 , “ 他 称为 尖锐地 .

“要么你给我权力, 要么我就开枪,”他厉声说道。

[ˈpaʊəz] [lʊkt] [ʌp] [ˈstɑ:rtld] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['blʌdʃɑ:t] [aɪz] .
Powers looked up startled , and with bloodshot eyes .

权力 看起来 向上 惊慌 , 和 和 充血 眼睛 .

鲍尔斯猛地抬起头, 惊愕不已, 双眼布满血丝。

“ [ʃu:t] !
“ **Shoot !**
“ 射击 !

“射击!

“ [hi;; hi] [kraɪd] [ˈsævɪdʒli] , [ˈswɪŋɪŋ] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈʃi:ld] .
“ **he cried savagely , swinging Josephine in front of him as a shield .**
“ 他 哭 野蛮地 , 摇摆 约瑟芬 在 正面 的 他 作为 一个 盾 .

他凶狠地吼叫着, 挥舞着约瑟芬挡在身前当盾牌。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ɪn] [dɪsˈmeɪ] .
Mason lowered his gun in dismay .
 石匠 降低 他的 枪 在 沮丧 ；

梅森沮丧地放下了枪。

“ [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ʃuːt] ？
“ Why don't you shoot ？
 ” 为什么 不 你 射击 ？

你为什么不开枪？

“ [ˈpaʊəz] [ˈtɔːntɪd] [hɪm; ɪm] , [stiːl] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ɡɜːrɪ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
“ Powers taunted him , still holding the girl in front of him .
 ” 权力 嘲讽 他 ， 仍然 保持 这 女孩 在 正面 的 他 ；

“鲍尔斯一边嘲讽他，一边仍然把女孩抱在身前。

“ [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] ！
“ You coward ！
 ” 你 懦夫 ！

你这个懦夫！

“ [ˈmeɪs(ə)n] [flʌŋ] [ðə; ði][wɜːrdz][æt; ət][hɪm; ɪm] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈbleɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfjʊəri] .
“ Mason flung the words at him , his eyes blazing with fury .
 ” 石匠 扔 这 字 在 他 ， 他的 眼睛 炽烈 和 愤怒 ；

梅森怒吼着，双眼燃烧着怒火。

“ [drɔːp][ðə; ði][ɡɜːrɪ][ænd; ænd] [faɪt] [em ˈiː][laɪk] [ə; eɪ][mæn] .
“ Drop the girl and fight me like a man .
 ” 降低 这 女孩 和 斗争 我 喜欢 一个 男人 ；

“放下那个女孩，像个男人一样跟我打。”

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [ˈempti] [ˈhændɪd] .
I'll fight you empty handed .
 患病的 斗争 你 空的 递交 ；

我会赤手空拳跟你打。

“ [ˈsuːtɪŋ] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] , [hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l][ænd; ænd] [rɪˈvɑːlvər] [ɑːn][ðə; ði]
“ Suiting the action to his words , he threw his rifle and revolver on the
 ” 适合 这 行动 到 他的 字 ， 他 扔 他的 步枪 和 左轮手枪 在 这
 [ɡraʊnd] .
ground .
 地面 ；

“言行一致，他将步枪和左轮手枪扔在了地上。”

[ˈpaʊəz] [sniəd] .
Powers sneered .
 权力 冷笑 ；

鲍尔斯冷笑了一声。

“ [ɪf] [juː; jʊ][ˈvæljuː] [ðɪs] [ˈɡɜːlz] [laɪf] , [dəʊnt] [muːv] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [træks] , “ [hiː; hi] [sed] ,
“ If you value this girl's life , don't move from your tracks , ” he said ,
 ” 如果 你 价值 这 女孩们 生活 ， 不 移动 从 你的 轨道 ， ” 他 说 ，

“如果你珍惜这个女孩的生命，就不要偏离你的轨道，”他说。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbruːt(ə)l] [oʊθ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ʌp] [tuː; tə] [ˈmeɪsənz] [ˈhɔːrɪfaɪd] [aɪz] .
with a brutal oath , holding a knife up to Mason's horrified eyes .
 和 一个 野蛮 誓言 ， 保持 一个 刀 向上 到 石匠的 惊恐万分 眼睛 ；

他恶狠狠地发誓，把刀举到梅森惊恐的眼睛前。

“ [aɪl] [kɪl] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [naɪf] [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [liːv] [jʊr; jər] [ˈɡʌnz] [hɪr] .
“ I'll kill her with this knife if you don't leave your guns here .
 ” 患病的 杀 她 和 这 刀 如果 你 不 离开 你的 枪支 这里 ；

“如果你不把枪留在这里，我就用这把刀杀了她。”

[gəʊ] [bæk] [daʊn] [ðə; ði] [gɔ:rdʒ] [ænd; ənd] [gɪv] [em 'i:] ['θɜ:rti] ['mɪnɪts] - [stɑ:rt][ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən]
Go back down the gorge and give me thirty minutes ' start and you can
去 后退 向下 这 峡谷 和 给 我 三十 分钟 - 开始 和 你 能
[seɪv] [hɜ:; hər][laɪf] .
save her life .
节省 她 生活 .

返回峡谷底部，给我三十分钟时间，你就能救她的命。

[aɪ][eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [koʊst] [wɪð; wɪθ][hɜ:; hər]
I am going to the coast with her
我 是 去 到 这 海岸 和 她

我要和她一起去海边。

[ænd; ənd] [wi:l] [get] ['mærid] . "
and we'll get married . "
和 出色地 得到 已婚 . "

我们会结婚的。

" ['paʊə-z] , [jʊə(r)] ['kreɪzi] , " ['meɪs(ə)n] ['ænsər] [tu:; tə][geɪn] [taɪm] .
" Powers , you're crazy , " Mason answered to gain time .
" 权力 , 你是 疯狂的 , " 石匠 回答 到 获得 时间 .

“鲍尔斯，你疯了，”梅森回答道，试图争取时间。

" [ɪf] [ju:; jʊ][hɑ:rm] [ðæt] [gɜ:rl] , [aɪl] [haʊnd] [ju:; jʊ][tu:; tə][jər; jər] [greɪv] .
" If you harm that girl , I'll hound you to your grave .
" 如果 你 伤害 那 女孩 , 患病的 猎犬 你 到 你的 严重 .

“如果你伤害那个女孩，我会追杀你到死。”

" ['dʒəʊzɪfɪ:n] [hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [dɪ'laɪt] [wen] ['meɪs(ə)n][fɜ:rst][hæd; həd] [bɔ:rn] [daʊn] [ɑ:n]
" Josephine had given a cry of delight when Mason first had borne down on
" 约瑟芬 有 给定 一个 哭 的 喜 什么时候 石匠 第一的 有 出生 向下 在
['paʊə-z] .
Powers .
权力 .

“当梅森第一次向鲍尔斯发起进攻时，约瑟芬发出了一声欢呼。”

[naʊ] , [fi:; ji][hæd; həd] ['si:st] ['strʌɡlɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['wʌtʃɪŋ] ['meɪs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪm'plɔ:ɪŋ]
Now , she had ceased struggling and was watching Mason with imploring
现在 , 她 有 停止 挣扎 和 曾是 观看 石匠 和 恳求
[aɪz] .
eyes .
眼睛 .

现在，她停止了挣扎，用恳求的眼神望着梅森。

['paʊə-z] [ʃəʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [ʌn'i:zɪnɪs] .
Powers showed signs of uneasiness .
权力 显示 标志 的 不安 .

鲍尔斯表现出不安的迹象。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [fɪr] [hɪz; ɪz] [ˈlðər] [pə'sju:əz] [wʊd] [ʃʊ] [ʌp] ['eni] ['mɪnɪt] .
He was in fear his other pursuers would show up any minute .
他 曾是 在 害怕 他的 其他 追击者 会 展示 向上 任何 分钟 .

他担心其他追捕者随时都会出现。

" [kʌm] , [gɪv] [em 'i:] ['θɜ:rti] ['mɪnɪts] - [stɑ:rt][ɔ:r][ðə; ði][gɜ:rl][daɪz] !
" Come , give me thirty minutes ' start or the girl dies !
" 来 , 给 我 三十 分钟 - 开始 或者 这 女孩 死亡 !

“来吧，给我三十分钟开始时间，否则这女孩就没命了！”

" [hi:; hi] ['θreɪnd] .
" he threatened .
" 他 威胁 .

他威胁道。

[greɪt] [bi:dz] [ʌv; əv] [swet] ['sta:rtɪd] [ɑ:n] ['meɪsənz] ['fɔ:rhed] .
Great beads of sweat started on Mason's forehead .

伟大的 珠子 的 汗 开始 在 石匠的 前额 .

梅森的额头上开始渗出大颗颗汗珠。

[hi:; hi][hæd; həd] [ə'baʊt] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [fi:ndz] [dɪ'mænd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ]
He had about made up his mind to obey the fiend's demand and take a
他 有 关于 制成 向上 他的 头脑 到 服从 这 恶魔的 要求 和 拿 一个
[tʃæns] [ʌv; əv] ['reskju:ɪŋ] [ðə; ði][gɜ:rl]['leɪtər] ,
chance of rescuing the girl later ,
机会 的 救援 这 女孩 之后 ,

他几乎已经下定决心, 先听从恶魔的要求, 之后再冒险救出那个女孩。

[wen] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [kræk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['raɪf(ə)] [broʊk] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)] ['stɪlnəs] ,
when the sharp crack of a rifle broke the awful stillness ,
什么时候 这 锋利的 裂缝 的 一个 步枪 打破 这 可怕 寂静 ,
一声尖锐的步枪枪响打破了可怕的寂静。

['fɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ] [jel] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] .
followed by a yell from above them .
随后 经过 一个 叫喊 从 多于 他们 .
随后, 他们上方传来一声喊叫。

['paʊəz] [klæpt] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [pɪtʃt] ['fɔ:rwərd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Powers clapped his hand to his side and pitched forward on his face .
权力 鼓掌 他的 手 到 他的 边 和 投球 向前 在 他的 脸 .
鲍尔斯拍了拍身侧, 然后脸朝下向前扑倒在地。

['meɪs(ə)n] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə] [si:] [wer] [ðə; ði] [jel] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] ,
Mason looked up to see where the yell and shot had come from ,
石匠 看起来 向上 到 看 在哪里 这 叫喊 和 射击 有 来 从 ,
梅森抬头望去, 想看看喊叫声和枪声是从哪里传来的。

[ænd; ənd] [sɔ:] ['skɒti] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][hju:dʒ] ['boʊldə] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['smoʊkɪŋ] ['raɪf(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz]
and saw Scotty standing on a huge boulder holding a smoking rifle in his
和 锯 斯科蒂 常设 在 一个 巨大的 巨石 保持 一个 吸烟 步枪 在 他的
[hændz][ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hæt][æt; ət][ðem; ðəm] .
hands and waving his hat at them .
双手 和 挥手 他的 帽子 在 他们 .
他们看到斯科蒂站在一块巨大的岩石上, 手里拿着一支冒着烟的步枪, 朝他们挥舞着帽子。

[ðə; ði][gɜ:rl] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] ['paʊəz] [æz; əz] [ðʊ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
The girl stood looking down at Powers as though in a daze .
这 女孩 站立 寻找 向下 在 权力 作为 尽管 在 一个 发呆 .
女孩呆立在那里, 低头看着鲍尔斯, 仿佛陷入了恍惚之中。

['meɪs(ə)n] [li:pt] ['kwɪkli] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ][saɪd] .
Mason leaped quickly to her side .
石匠 跳跃 迅速地 到 她 边 .
梅森迅速跳到她身边。

“ [ʊ] , [dʒæk] , ” ['dʒəʊzɪfi:n] [kraɪd] , [hɜ:r; həɹ] [aɪz] ['swɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [terz] , [ænd; ənd] [kə'læpst] [ɪn]
“ **Oh , Jack , ” Josephine cried , her eyes swimming with tears , and collapsed in**
” 哦 , 杰克 , ” 约瑟芬 哭 , 她 眼睛 游泳 和 眼泪 , 和 倒塌 在
[hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
his arms .
他的 武器 .
“哦, 杰克,”约瑟芬哭着说, 眼泪盈眶, 倒在了他的怀里。

['tʃæptər] [vi:;aɪ'aɪ'aɪ] — [ðə; ði] ['meksɪkən] [ɪs'keɪps]
CHAPTER VIII — THE MEXICAN ESCAPES
章 八 — 这 墨西哥人 逃脱
第八章——墨西哥逃亡记

[ˈmeɪsənz] [hɑ:rt] [bi:t] [ˈvaɪələntli] [æz; əz][hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ded] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz]
Mason's heart beat violently as he held the dead weight of the girl in his arms
石匠的 心 打 暴力 作为 他 握住 这 死的 重量 的 这 女孩 在 他的 武器
.
:
.

梅森抱着女孩冰冷的尸体，心跳剧烈。

[ˈtendərlɪ] [hi:; hi][leɪd][hɜ:r; hər] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈheɪstɪli] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [koʊt] [tu:; tə]
Tenderly he laid her down and hastily made a pillow of his coat to
温柔地 他 铺设 她 向下 和 草草 制成 一个 枕头 的 他的 外套 到
[səˈpɔ:rt] [hɜ:r; hər] [hed] .
support her head .
支持 她 头 .

他温柔地将她放下，匆忙地用自己的外套做成枕头，枕在她的头上。

[ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [kloʊz] [baɪ][ænd; ənd][hi:; hi] [fɪld] [hɪz; ɪz][hæt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ku:l] [ˈwɔ:tər]
There was a spring close by and he filled his hat with the cool water
那里 曾是 一个 春天 关闭 经过 和 他 已填 他的 帽子 和 这 凉爽的 水
[ænd; ənd] [beɪðd] [hɜ:r; hər] [ˈtempəlz] .
and bathed her temples .
和 洗澡 她 寺庙 .

附近有一处泉眼，他用帽子装满了清凉的泉水，然后给她擦洗太阳穴。

[hɪz; ɪz] [ˈefərts] [wɜ:r; wər] [riˈwɔ:did] [baɪ][ə; eɪ] [ˈflʌtər] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˈaɪ,lɪdz] [dʒʌst][æz; əz] [ˈskɒti] [keɪm]
His efforts were rewarded by a flutter of her eyelids just as Scotty came
他的 努力 是 奖励 经过 一个 扑 的 她 眼睑 只是 作为 斯科蒂 来了
[ʌp][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðəm; ðəm] .
up and joined them .
向上 和 加入 他们 .

他的努力得到了回报，她眨了眨眼，这时斯科蒂走了过来，加入了他们。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][gæsp][ðə; ði][gɜ:rl][roʊz] [ˈwi:kli] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [fi:t] [ænd; ənd][steəd][wɪð; wɪθ]
With a little gasp the girl rose weakly to her feet and stared with
和 一个 小的 喘气 这 女孩 玫瑰 弱 到 她 脚 和 凝视 和
[dɑːlɪetɪd] [aɪz] [æt; ət] [ˈpaʊəz] .
dilated eyes at Powers .
扩张 眼睛 在 权力 .

女孩轻喘一声，无力地站起身来，睁大眼睛盯着鲍尔斯。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][bəʊθ][hændz] [klʌtʃt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd]
He was lying on the ground with both hands clutched to his side and
他 曾是 说谎 在 这 地面 和 两个都 双手 紧握 到 他的 边 和
[ˈɡroʊɪŋ] .
groaning .
呻吟 .

他躺在地上，双手紧紧地捂着身体两侧，发出呻吟声。

“ [ɪz][hi:; hi] [ˈdaɪɪŋ] ?
“ **Is he dying ?**
“ 是 他 垂死 ?

他快要死了吗？

“ [ðə; ði][gɜ:rl] [ˈmoʊʃənd] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [tu:; tə][ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][draɪ][lɪps] .
“ **The girl motioned the question to them with dry lips** .
“ 这 女孩 示意 这 问题 到 他们 和 干燥 嘴唇 .

女孩用干裂的嘴唇向他们示意这个问题。

“ [ˈhi:z] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][ləst] [trɪk] , “ [ˈskɒti] [ˈænsər] , [ˈɡrɪmli] .
“ **He's turned his last trick , “ Scotty answered , grimly** .
“ 他是 转向 他的 最后的 诡计 , “ 斯科蒂 回答 , 阴沉地 .

“他已经使出最后一招了，”斯科蒂冷冷地回答道。

“ [ðə; ði] ['bʊlɪt] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [spɑ:t] .

“ **The bullet struck him in a vital spot** .

“ 这 子弹 击 他 在 一个 必不可少的 点 .

“子弹击中了他的要害部位。”

[aɪ][hæd; həd][hɪm; ɪm] ['kʌvəd] [fɔ:r; fər][ʊəvər][faɪv] ['mɪnɪts] , [bʌt; bət] ['dɪdnt] [der] ['faɪər][fɔ:r; fər] [fɪr]
I had him covered for over five minutes , but didn't dare fire for fear

[ʌv; əv] ['hɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .

of hitting you .

的 击中 你 .

我用枪指着他超过五分钟，但因为害怕打到你，所以不敢开枪。

“ ['dʒəʊzɪfɪ:n] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ɡreɪtɪf(ə)l] [lʊk] .

“ **Josephine gave him a grateful look** .

“ 约瑟芬 给予 他 一个 感激的 看 .

约瑟芬感激地看了他一眼。

“ [aɪ][wa:nt][tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ][bəʊθ][fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] ,

“ **I want to thank you both for saving my life** ,

“ 我 想 到 感谢 你 两个都 为了 保存 我的 生活 ,

“我要感谢你们俩救了我的命，

“ [ʃi:; ʃɪ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [di:p] [wɪð; wɪθ][ɪ'moʊʃ(ə)n] .

“ **she said in a voice deep with emotion** .

“ 她 说 在 一个 嗓音 深的 和 情感 .

“她用充满感情的低沉声音说道。”

['skɒti] ['mʌmbld] ['sʌmθɪŋ] ['ʌndər][hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ənd] [si:md] [pli:zd] [æt; ət][hɜ:r; hər] [preɪz] ,
Scotty mumbled something under his breath and seemed pleased at her praise ,

斯科蒂 喃喃自语 某物 在下面 他的 气息 和 似乎 高兴 在 她 称赞 ,

斯科蒂低声咕哝了几句，似乎对她的赞扬感到高兴。

[waɪl] ['meɪs(ə)n]['saɪləntli] [prest] [hɜ:r; hər] ['ɔ:fərd] [hænd] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tu:] [fʊl] [fɔ:r; fər][wɜ:rdz] .

while Mason silently pressed her offered hand , his voice too full for words .

尽管 石匠 默默 按下 她 提供 手 , 他的 嗓音 也 满的 为了 字 .

梅森默默地握住她伸出的手，哽咽得说不出话来。

“ [kʌm] , [teɪk] [em 'i:] [hoʊm] , ” [ʃi:; ʃɪ] [ri'kwestɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʌdə] , ['æftər] ['glænsɪŋ] [ə'gen] [æt; ət]

“ **Come , take me home , ” she requested with a shudder , after glancing again at**

“ 来 , 拿 我 家 , ” 她 请求 和 一个 不寒而栗 , 后 瞥了一眼 再次 在

['paʊəz] .
Powers .

权力 .

“来，带我回家，”她颤抖着请求道，同时又看了鲍尔斯一眼。

[ðə; ðɪ] ['aʊtlɔ:] [bri:ðd] [hɪz; ɪz][ləst][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðər] [dɪ'pɑ:rtʃər] .

The outlaw breathed his last just as they were taking their departure .

这 取缔 呼吸 他的 最后的 只是 作为 他们 是 采取 他们的 离开 .

就在他们准备离开的时候，那个亡命之徒咽下了最后一口气。

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə][send] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [bæk] [tu:; tə] [lʊk] ['æftər][ðə; ðɪ][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv]
They planned to send Bud and his men back to look after the removal of

他们 计划 到 发送 芽 和 他的 男人 后退 到 看 后 这 移动 的

[hɪz; ɪz]['bɑ:di] .

his body .

他的 身体 .

他们计划派巴德和他的手下回去处理他的尸体。

“ [ˈpaʊəz] [ɡɑ:tɪ][hɪz; ɪz][dʒʌst] [ˈdezərt] , ” [wʌz; wəz] [ˈska:ti:z] [ˈkɑ:ment] , [æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei]
“ **Powers got his just desert , ” was Scotty's comment , as they made their way**
“ 权力 得到 他的 只是 沙漠 , ” 曾是 斯科蒂的 评论 , 作为 他们 制成 他们的 方式
[daʊn] [ðə; ði][ɡɔ:rdʒ] .
down the gorge .
向下 这 峡谷 .

“鲍尔斯得到了他应得的惩罚，”斯科蒂一边说着，一边和他们一起沿着峡谷往下走。

[ˈdʒəʊzifi:n] [ˈɡrædʒuəli] [θru:] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv] [dɪˈpreʃ(ə)n] [wɪt] [hæd; həd] [si:zd] [hɜ:r; hər] .
Josephine gradually threw off the feeling of depression which had seized her .
约瑟芬 逐步地 扔 离开 这 感觉 的 沮丧 哪个 有 查获 她 .
约瑟芬逐渐摆脱了笼罩着她的抑郁情绪。

[wen] [ðeɪ] [ri:tɪt] [ðə; ði][treɪl] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔ:rdʒ] , [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [oʊn] [ˈfeɪvərɪt]
When they reached the trail leading out of the gorge , she saw her own favorite
什么时候 他们 达到 这 踪迹 领导 出去 的 这 峡谷 , 她 锯 她 自己的 最喜欢的
[hɔ:rs] , [fli:t] .
horse , Fleet .
马 , 舰队 .

当他们到达通往峡谷外的小路时，她看到了自己最喜欢的马，弗利特。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈkwaɪətli] [ˈgreɪzɪŋ] [wer] [ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [left] [hɪm; ɪm] .
He was quietly grazing where Mason had left him .
他 曾是 悄悄 放牧 在哪里 石匠 有 左边 他 .
他静静地在梅森离开的地方吃草。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ɡlæd][kraɪ][ðə; ði][ɡɜ:rl][ræn] [ʌp] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
With a glad cry the girl ran up to him ,
和 一个 高兴的 哭 这 女孩 跑 向上 到 他 ,
女孩欢呼一声，跑向他。

[ænd; ənd] [ˈθroʊɪŋ] [hɜ:r; hər][ɑ:rmz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [ɡeɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈregjələɹ] [ber] [hʌg] .
and throwing her arms around his neck gave him a regular bear hug .
和 投掷 她 武器 大约 他的 脖子 给予 他 一个 常规的 熊 拥抱 .
她双臂环住他的脖子，给了他一个熊抱。

[fli:t] [si:md] [ˈi:kwəli] [pli:zd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] [ænd; ənd] [vɔɪst] [hɪz; ɪz] [əˌpri:ʃiˈeɪʃ(ə)n]
Fleet seemed equally pleased to see his mistress and voiced his appreciation
舰队 似乎 同样地 高兴 到 看 他的 情妇 和 配音 他的 欣赏
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [loo] [ˈwɪni] [ʌv; əv] [dɪˈlaɪt] .
with a low whinny of delight .
和 一个 低的 嘶鸣 的 喜 .
弗利特似乎也同样高兴见到他的女主人，并发出低沉的嘶鸣声表达了他的感激之情。

[ˈskɒti] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈhævɪŋ] [ˈmeɪs(ə)n] [raɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [waɪl] [ðə; ði] [ska:t] [roʊd][ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt]
Scotty insisted on having Mason ride his horse while the Scot rode the horse that
斯科蒂 坚持 在 拥有 石匠 骑 他的 马 尽管 这 苏格兰人 骑 这 马 那
[ˈdʒəʊzifi:n] [hæd; həd] [ˈrɪdn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˈkæptʃər] [baɪ][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .
Josephine had ridden at the time of her capture by the outlaws .
约瑟芬 有 骑 在 这 时间 的 她 捕获 经过 这 亡命之徒 .
斯科蒂坚持让梅森骑他的马，而他自己则骑着约瑟芬被歹徒抓获时骑过的那匹马。

[ðə; ði][ɡɜ:rl][wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] [əˈɡen] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
The girl was in high spirits again by this time ,
这 女孩 曾是 在 高的 烈酒 再次 经过 这 时间 ,
这时女孩又高兴起来了。

[ænd; ənd] [ˈlaɪtli] [ˈsprɪŋɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ˈstɑ:rtɪd] [fli:t] [tɔ:rdz] [hoʊm] .
and lightly springing into the saddle started Fleet towards home .
和 轻轻 弹簧 进入 这 鞍 开始 舰队 向 家 .
弗利特轻盈地跃上马鞍，开始向家的方向驶去。

[ʃiː ʃi] [roʊd] ['sloʊli] [waɪl] [ʃiː ʃi] [rɪˈleɪtɪd] [hɜːr; həɹ] [ɪksˈpiəriənsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
She rode slowly while she related her experiences with the outlaws from the
她 骑 缓慢地 尽管 她 有关的 她 经历 和 这 亡命之徒 从 这
[taɪm] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ] ['kæptʃər] .
time of her capture .
时间 的 她 捕获 .
她一边缓缓骑行，一边讲述她被俘后与不法之徒的遭遇。

['skɒti] , [ɪn][tɜːrn] ,
Scotty , in turn ,
斯科蒂 , 在 转动 ,
斯科蒂反过来

[ɪkˈspleɪnd] [haʊ] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][taɪm] [tuː; tə][pʊt] [æn; ən][end] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtlɔːz]
explained how he came to arrive in time to put an end to the outlaw's
解释 如何 他 来了 到 到达 在 时间 到 放 一个 结尾 到 这 亡命之徒
[kəˈrɪr] .
career .
职业 .
他解释了自己如何及时赶到，终结了这名不法之徒的生涯。

[hiː; hi][hæd; həd] [mɪsˈkælkjəˌleɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['hɔːsəz] [spiːd] [ænd; ənd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][waɪd] ['diːtʊr] [hæd; həd]
He had miscalculated his horse's speed and in making a wide detour had
他 有 误算 他的 马匹 速度 和 在 制作 一个 宽的 車輛改道 有
[ɡɔːt][fɑːr][ɪn][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [rɪr] .
got far in the outlaw's rear .
得到 远的 在 这 亡命之徒 后部 .
他误判了马的速度，绕了一大圈，结果远远地追上了歹徒的后方。

['hɪrɪŋ] ['oʊnli] [feɪnt] [saʊndz] [ʌv; əv]['faɪərɪŋ][hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['dʒəʊzɪfiːn] [waɪl]
Hearing only faint sounds of firing he determined to search for Josephine while
听力 仅有的 头晕的 声音 的 射击 他 决定 到 搜索 为了 约瑟芬 尽管
['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kaʊˌbɔɪz] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
waiting for the cowboys to come up .
等待 为了 这 牛仔 到 来 向上 .
他只听到微弱的枪声，便决定一边等待牛仔们赶来，一边寻找约瑟芬。

[hiː; hi][hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [æt; ət][ðə; ði] ['bɔːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [ɡɔːrdʒ][ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə]
He had left his horse at the bottom of a deep gorge and started to
他 有 左边 他的 马 在 这 底部 的 一个 深的 峡谷 和 开始 到
[klaɪm] [ə; eɪ][treɪl] [ðæt] [led] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [plæˈtoʊ] [wer] [hiː; hi] [hoopt] [tuː; tə][get] [ə; eɪ] ['betər] [vjuː]
climb a trail that led to a high plateau where he hoped to get a better view
爬 一个 踪迹 那 引领 到 一个 高的 高原 在哪里 他 希望 到 得到 一个 更好的 看法
[ʌv; əv][ðə; ði][loʊˈkæləti] .
of the locality .
的 这 地点 .
他把马留在深谷底部，开始攀登一条通往高地的山路，希望在那里能更好地欣赏周围的景色。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp][ɑːn][ə; eɪ][hjuːdʒ] ['boʊldər] [wen] [hɪz; ɪz]
He had made the summit and climbed up on a huge boulder when his
他 有 制成 这 首脑 和 攀登 向上 在 一个 巨大的 巨石 什么时候 他的
['stɑːrtɪd] [aɪz] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [siːn] [ɔːˈredi] [dɪˈskraɪbd] .
startled eyes took in the scene already described .
惊慌 眼睛 采取 在 这 场景 已经 描述 .
他登上山顶，爬上一块巨石，惊愕的目光映入眼帘，看到了前面描述的景象。

“ [maɪ] ['fɪŋgər] [ɪtʃt] [wen] [aɪ] [druː] [daʊn] [ɑːn] [ðæt] ['kʌtθroʊt] ,
“ **My finger itched when I drew down on that cutthroat ,**
” 我的 手指 痒 什么时候 我 画 向下 在 那 割喉 ,
“当我拔枪指向那条割喉的枪时，我的手指痒痒的。”

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][juː; jʊ] [swʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [weɪt] [maɪ]
but he had you swung in front of him and I had to wait my
但 他 有 你 摇摆 在 正面 的 他 和 我 有 到 等待 我的
[tʃæns] ,
chance ,
机会 ,

但他把你挡在他面前，我只能等待机会。

” [ˈskɒti] [kənˈkluːdɪd] , [əˈdresɪŋ] [ˈdʒəʊzifiːn] .
” Scotty concluded , addressing Josephine .
” 斯科蒂 结束 , 解决 约瑟芬 .

斯科蒂对约瑟芬说完，总结道。

[ˈmeɪs(ə)n][təʊld] [ˈskɒti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [tʃeɪs] ,
Mason told Scotty of his part in the chase ,
石匠 讲述 斯科蒂 的 他的 部分 在 这 追赶 ,

梅森把他在追捕过程中的遭遇告诉了斯科蒂。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [ˈnɪrɪŋ] [ðə; ði][spɑːt] [wer] [ðə; ði][ˈmeksɪkən][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ðə; ði]
and as they were now nearing the spot where the Mexican had fallen the
和 作为 他们 是 现在 临近 这 点 在哪里 这 墨西哥 有 倒下 这
[tuː] [men] [raʊd][ɪn] [ædˈvæns] [æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [ˈʃoʊɪŋ]
two men rode in advance as there was a chance of the halfbreed showing
二 男人 骑 在 进步 作为 那里 曾是 一个 机会 的 这 混血儿 显示
[faɪt] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɔːt] [bɪn] [ˈwuːndɪd] [ˈsɪriəsli] .
fight if he had not been wounded seriously .
斗争 如果 他 有 不是 到过 受伤 严重地 .

当他们快要到达墨西哥人倒下的地方时，两人骑马走在前面，因为如果那个混血儿没有受重伤，他有可能还会反抗。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdiːə] [haʊ] [ˈbædli][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [hɜːrt] ,
Mason had no idea how badly he had been hurt ,
石匠 有 不 主意 如何 糟糕 他 有 到过 伤害 ,

梅森完全不知道自己伤得有多重。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [peɪd] [ˈlɪt(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][mæd] [dæʃ] [ˈæftər] [ˈpaʊəz] .
for he had paid little attention to him in his mad dash after Powers .
为了 他 有 有薪酬的 小的 注意力 到 他 在 他的 疯狂的 短跑 后 权力 .

因为在疯狂追赶鲍尔斯的过程中，他几乎没有注意到他。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði][spɑːt][tuː; tə] [ˈskɒti] [wer] [ðə; ði][ˈmeksɪkən][hæd; həd] [ˈfɔːlən] ,
Mason pointed out the spot to Scotty where the Mexican had fallen ,
石匠 尖 出去 这 点 到 斯科蒂 在哪里 这 墨西哥 有 倒下 ,

梅森向斯科蒂指出了墨西哥人倒下的地方。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [nəʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
but they could see no trace of him .
但 他们 可以 看 不 痕迹 的 他 .

但他们却找不到他的踪迹。

[ˈdʒəʊzifiːn] ,
Josephine ,
约瑟芬 ,

约瑟芬，

[huː] [hæd; həd] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈpɑːsəb(ə)l] [rɪˈskeɪp]
who had drawn up to the group while they were discussing the possible escape
WHO 有 绘制 向上 到 这 团体 尽管 他们 是 讨论 这 可能的 逃脱
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] ,
of the halfbreed ,
的 这 混血儿 ,

当他们正在讨论混血儿可能逃跑的事情时，有人悄悄地加入了他们。

[ˈsʌd(ə)nli] [riˈmɑ:kt] :
suddenly remarked :
突然 评论 :

突然说道：

“ [hɪr] [kʌmz] [bʌd] [wɪð; wɪθ][dʒoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kəʊ,bɔɪz] .
” **Here comes Bud with Joe and the rest of the cowboys** .
” 这里 来 芽 和 乔 和 这 休息 的 这 牛仔 .
“巴德带着乔和其他牛仔来了。”

“ [ðə; ði] ['kəʊ,bɔɪz] [sɔ:] [ðem; ðəm][æt; ət][əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌʃ] [ænd; ənd]
” **The cowboys saw them at about the same time and with a rush and**
” 这 牛仔 锯 他们 在 关于 这 相同的 时间 和 和 一个 匆忙 和
[rɔ:r] ,
roar ,
吼 ,

牛仔们几乎同时看到了他们，他们冲了过去，发出了一声怒吼。

[bɔ:r] ['swɪftli] [daʊn] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .
bore swiftly down upon them .
钻孔 迅速地 向下 之上 他们 .

迅速向他们袭来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈsaɪtɪd] ['klæmə] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [æz; əz][ðə; ði] ['kəʊ,bɔɪz] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd]
There was an excited clamor of voices as the cowboys dismounted and
那里 曾是 一个 兴奋的 叫嚣 的 声音 作为 这 牛仔 下马 和
[rʌʃt] [ʌp][tu:; tə] ['dʒəʊzifi:n] [tu:; tə] [ˈfeɪk] [hɜ:r; hər][hænd] ,
rushed up to Josephine to shake her hand ,
匆忙 向上 到 约瑟芬 到 摇 她 手 ,

牛仔们下马后，兴奋地大声喊叫着，冲到约瑟芬面前和她握手。

[i:tʃ] [mæn][wɪð; wɪθ][hæt][ɔ:f] [ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpleʒər] [æt; ət][hɜ:r; hər] [seɪf] [rɪˈtɜ:rn] [ɪn][hɪz; ɪz]
each man with hat off and expressing his pleasure at her safe return in his
每个 男人 和 帽子 离开 和 表达 他的 乐趣 在 她 安全的 返回 在 他的
[oʊn] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [wei] .
own characteristic way .
自己的 特征 方式 .

每个男人都脱帽致意，用自己独特的方式表达对她平安归来的喜悦之情。

[ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] ['skɒti] [keɪm] [ɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [raʊnd] [ʌv; əv][hænd] - ['feɪkɪŋ] [ænd; ənd]
Mason and Scotty came in for a generous round of hand - shaking and
石匠 和 斯科蒂 来了 在 为了 一个 慷慨的 圆形的 的 手 - 摇晃 和
[ˈglɔ:ri] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kəʊ,bɔɪz] [wen] ['dʒəʊzifi:n] [ˈtoʊld][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər][pɑ:rt][ɪn][hɜ:r; hər]
glory from the cowboys when Josephine told them of their part in her
荣耀 从 这 牛仔 什么时候 约瑟芬 讲述 他们 的 他们的 部分 在 她
[ˈreskjʊ:] .
rescue .
救援 .

约瑟芬告诉梅森和斯科蒂他们在营救她的过程中所起的作用后，牛仔们热情地与他们握手，并给予他们赞扬。

[ˈmeɪs(ə)n] [wɔ:kt] [əˈwei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['kəʊ,bɔɪz] [ænd; ənd] [sɔ:t] [aʊt] [bʌd] ,
Mason walked away from the group of cowboys and sought out Bud ,
石匠 步行 离开 从 这 团体 的 牛仔 和 寻求 出去 芽 ,
梅森离开牛仔们，去找巴德。

[tu:; tə] [hu:m] ['dʒəʊzifi:n] [hæd; həd] [ɪˈmi:diətli] [ɡɔ:n] [ˈæftər] [ˈɡri:tɪŋ] [ðə; ði] ['kəʊ,bɔɪz] .
to whom Josephine had immediately gone after greeting the cowboys .
到 谁 约瑟芬 有 立即地 已消失 后 问候 这 牛仔 .
约瑟芬和牛仔们打完招呼后，就立刻去找他了。

[bʌd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈwuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃʊldər] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːrɪ][wʌz; wəz] [ˈgɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]
Bud had been wounded in the shoulder and the girl was giving him a
芽 有 到过 受伤 在 这 肩膀 和 这 女孩 曾是 给予 他 一个
[ˈskoʊldɪŋ] [fɔːr; fər][nɑːt] [ˈhævɪŋ] [gɔːn] [hoʊm] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [wuːnd] [əˈtendɪd] [tuː; tə] .
scolding for not having gone home at once to have his wound attended to .
责骂 为了 不是 拥有 已消失 家 在 一次 到 有 他的 伤口 参加 到 .
巴德肩膀受伤了，女孩责备他没有立刻回家处理伤口。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [əˈdʒʌstɪŋ] [ə; eɪ] [kruːd] [ˈbændɪdʒ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][aɪˈtiː] [geɪv] [ˈmeɪs(ə)n][ə; eɪ] [ʃɑːrp]
She was adjusting a crude bandage for him and it gave Mason a sharp
她 曾是 调整 一个 原油 绷带 为了 他 和 它 给予 石匠 一个 锋利的
[pæŋ] [æz; əz][hɪz; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt][ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪvli] [kənˈsɜːrnd] [ˈoʊvər] [ˈbʌdʒ] [ˈwelfer] .
pang as he realized that she was gravely concerned over Bud's welfare .
疼痛 作为 他 已实现 那 她 曾是 严重地 担心的 超过 芽的 福利 .
她正在帮他调整简陋的绷带，梅森这才意识到她非常关心巴德的安危，心中一阵刺痛。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈbriːfli] [ˈaʊtlaind] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃeɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Mason briefly outlined the result of his chase to him ,
石匠 简要地 概述 这 结果 的 他的 追赶 到 他 ,
梅森简要地向他概述了追逐的结果。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑːsəb(ə)l] [rɪˈskeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] .
and of the possible escape of the halfbreed .
和 的 这 可能的 逃脱 的 这 混血儿 .
以及混血儿可能逃脱的情况。

[bʌd] [ˈlɪsnd] [ˈkwaiətli] [ʌnˈtɪl] [hɪz; hi][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] , [ðen] [hɪz; ɪz][dʒɔːz] [keɪm] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Bud listened quietly until he had finished , then his jaws came together with a
芽 听着 悄悄 直到 他 有 完成的 , 然后 他的 下颚 来了 一起 和 一个
[snæp] .
snap .
折断 .
巴德静静地听着，直到他说完，然后他的下巴咔嚓一声合拢了起来。

“ [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈskɒti] [teɪk] [ðə; ði][gɜːrɪ][hoʊm] ,
“ **You and Scotty take the girl home** ,
” 你 和 斯科蒂 拿 这 女孩 家 ,
你和斯科蒂把女孩送回家，

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [wɪl] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][emˈiː] [waɪl] [wiː; wi] [kliːn] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði]
and the men will stay here with me while we clean up and look into the
和 这 男人 将要 停留 这里 和 我 尽管 我们 干净的 向上 和 看 进入 这
[ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] ,
matter of the halfbreed ,
事情 的 这 混血儿 ,
这些人会留在这里陪我，我们一起清理现场，并调查混血儿的事情。

“ [hɪz; hi] [dəˈrektɪd] [ˈmeɪs(ə)n] .
“ **he directed Mason** .
” 他 指导 石匠 .
“他指导梅森。”

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [ˈʌtəd] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv][ˈprəʊtest] .
Josephine uttered a cry of protest .
约瑟芬 说出 一个 哭 的 反对 .
约瑟芬发出了一声抗议的呼喊。

“ [jʊə(r)] [nɑːt] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][juːˈes] ?
“ **You're not coming with us** ?
” 你是 不是 未来 和 我们 ?
“你不跟我们一起吗？ ”

” [ʃiː; ʃɪ] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [peɪnd] [vɔɪs] .
” **she asked in a pained voice** .
” 她 问 在 一个 痛苦 嗓音 ；

她痛苦地问道。

” [noʊ] , ” [bʌd] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv][faɪˈnæləti] .
” **No , ” Bud answered with an air of finality** .
” 不 , ” 芽 回答 和 一个 空气 的 最终性 ；

“不,”巴德斩钉截铁地回答道。

” [wiː; wi][hæv; həv][gɔːt][sʌm; səm] [wɜːrk] [tuː; tə][duː] [hɪr] [brɪˈfɔːr] [wiː; wi][goʊ][ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː]
” **We have got some work to do here before we go and I want to see**
” 我们 有 得到 一些 工作 到 做 这里 前 我们 去 和 我 想 到 看
[aɪˈtiː] [θruː] .
it through .
它 通过 ；

“在我们离开之前，这里还有一些工作要做，我想把这些工作完成。”

” [ˈmeɪs(ə)n] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [grɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ,
” **Mason admired the grit of the man** ,
” 石匠 钦佩 这 砂砾 的 这 男人 ；

梅森很欣赏这个人的坚韧不拔。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ˈriːzənd] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈtɔːtʃəz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wuːnd] [baɪ]
for he reasoned that he must be suffering tortures from his wound by
为了 他 有理智的 那 他 必须 是 痛苦 酷刑 从 他的 伤口 经过
[ðɪs] [taɪm] .
this time .
这 时间 ；

因为他认为，此时他一定正在遭受伤口带来的痛苦。

[ðə; ði][gɜːrɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [saɪ] [æz; əz] [bʌd] [stɔːkt] [ɔːf] [tuː; tə] [gɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [men] ,
The girl gave a sigh as Bud stalked off to give orders to his men ,
这 女孩 给予 一个 叹 作为 芽 跟踪 离开 到 给 订单 到 他的 男人 ；

女孩叹了口气，看着巴德大步走开去给手下下达命令。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] , [ˈwɑːtʃɪŋ] [hɜːr; hər] , [felt] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]
and Mason , watching her , felt convinced that she was in love with her
和 石匠 , 观看 她 , 毛毡 确信 那 她 曾是 在 爱 和 她
[ˈfaːðəːz] [ˈfɔːrmən] .
father's foreman .
父亲的 领班 ；

梅森看着她，确信她爱上了她父亲的工头。

[suːn] ,
Soon ,
很快 ,

很快，

[ˈskɒti] [roʊd] [tɔːrd] [ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ] [freʃ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [set][ə; eɪ][fæst] [peɪs] [fɔːr; fər] [hoʊm]
Scotty rode toward them on a fresh horse and they set a fast pace for home
斯科蒂 骑 朝向 他们 在 一个 新鲜的 马 和 他们 放 一个 快速地 步伐 为了 家
[wɪð; wɪθ] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [ˈliːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ˈlɪt(ə)l][tuː; tə] [seɪ] .
with Josephine leading and having little to say .
和 约瑟芬 领导 和 拥有 小的 到 说 ；

斯科蒂骑着一匹新马朝他们驶来，他们加快脚步回家，约瑟芬走在最前面，一句话也不说。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [ɪn] [duː] [taɪm] ,
They arrived at the ranch in due time ,
他们 到达的 在 这 牧场 在 到期的 时间 ,

他们按时到达了牧场。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][tuː; tə][tɜːrɪn][hɪz; ɪz] [hed] [əˈweɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʌtʃɪŋ] [siːn] ,
and Mason had to turn his head away at the touching scene ,
和 石匠 有 到 转动 他的 头 离开 在 这 接触 场景 ,
看到这感人的一幕, 梅森不得不把头扭到一边。

[wen] [ðə; ði][gɜːrɪl][bɜːrst][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ˈɪntuː][hɜːr; hər] [ˈmʌðəz] [ɑːrmz] .
when the girl burst into the house and into her mother's arms .
什么时候 这 女孩 爆裂 进入 这 房子 和 进入 她 母亲的 武器 .
女孩冲进屋里, 扑进了母亲的怀里。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [breθ] ,
They were laughing and crying in the same breath ,
他们 是 笑 和 哭泣 在 这 相同的 气息 ,
他们又哭又笑, 同时还在呼吸着。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɑːðər] [hæd; həd][hɪz; ɪz][ɑːrmz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [tuː] , [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] .
and the father had his arms around the two , wife and daughter .
和 这 父亲 有 他的 武器 大约 这 二 , 妻子 和 女儿 .
父亲搂着妻子和女儿。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɪnɪt] [ðə; ði][gɜːrɪl][wʌz; wəz] [ˈrɑːmpɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][dɔːg][ˈroʊvər] , [ænd; ənd] [ˈkɔːlɪŋ]
The next minute the girl was romping with her dog Rover , and calling
这 下一个 分钟 这 女孩 曾是 嬉戏 和 她 狗 路虎 , 和 呼叫
[hɪm; ɪm] [ɪnˈdɪrɪŋ] [neɪmz] .
him endearing names .
他 可爱的 姓名 .
下一分钟, 女孩就和她的狗罗孚玩耍起来, 还叫它一些可爱的名字。

[ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r] [ˈɡlɪsənd] [ɑːn][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnəz] [tʃiːk] [æz; əz][hiː; hi] [ˈsaɪləntli] [rʌŋ] [ˈmeɪsənz] [hænd]
A tear glistened on the ranch owner's cheek as he silently wrung Mason's hand
一个 撕 闪闪发光 在 这 牧场 所有者的 脸颊 作为 他 默默 拧干 石匠的 手
[wen] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [təʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz][pɑːrt][ɪn][hɜːr; hər] [ˈreskjʊː] .
when Josephine told of his part in her rescue .
什么时候 约瑟芬 讲述 的 他的 部分 在 她 救援 .
当约瑟芬讲述梅森在营救她过程中所扮演的角色时, 牧场主默默地握紧了梅森的手, 眼角闪着泪光。

[ðæt] [naɪt] [wen] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [rɪˈtɜːrnd] ,
That night when Bud and his men returned ,
那 夜晚 什么时候 芽 和 他的 男人 返回 ,
那天晚上, 巴德和他的手下回来的时候,

[ðeɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæf,bɪd] .
they reported that they could find no trace of the halfbreed .
他们 据报道 那 他们 可以 寻找 不 痕迹 的 这 混血儿 .
他们报告说, 他们找不到混血儿的任何踪迹。

[ðeɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmeksɪkən][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [hæd; həd]
They believed that the Mexican with his wide knowledge of the mountains had
他们 相信 那 这 墨西哥 和 他的 宽的 知识 的 这 山脉 有
[ˈprɑːbəbli] [ɪˈskeɪpt] [tuː; tə][sʌm; səm] [rɪˈtriːt] .
probably escaped to some retreat .
大概 逃脱 到 一些 撤退 .
他们认为, 这位对山区情况非常了解的墨西哥人很可能已经逃到了某个隐蔽的地方。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ʌv; əv] [rest] [ænd; ənd][ˈkwaɪət][wɜːr; wər] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn][baɪ][ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd]
A few days of rest and quiet were indulged in by the men who had
一个 很少 天 的 休息 和 安静的 是 沉溺其中 在 经过 这 男人 WHO 有
[ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [soʊ] [dɪˈtɜːrmɪndli] .
followed the trail of the outlaws so determinedly .
随后 这 踪迹 的 这 亡命之徒 所以 坚定地 .
那些坚定不移地追踪不法之徒踪迹的人, 终于可以享受几天的休息和宁静了。

[wʌn] [faɪn] ['mɔ:rnɪŋ] , ['meɪs(ə)n] ,
One fine morning , Mason ,
— 美好的 — 早晨 — , — 石匠 — ,

一个阳光明媚的早晨，梅森

[hu:] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['ʃeɪdɪ] [spɔ:t][ɑ:n][ðə; ðɪ] [pɔ:rt] [ænd; ənd][hæd; həd] ['leɪzɪli] [stretʃt] [hɪm'self]
who had found a shady spot on the porch and had lazily stretched himself
WHO 有 成立 一个 阴凉 点 在 这 门廊 和 有 懒洋洋 拉伸 他自己
[aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][næp] ,
out for a nap ,
出去 为了 一个 午睡 ,

他找到门廊上阴凉的地方，懒洋洋地伸展身体准备打个盹儿。

[faʊnd] [hɪz; ɪz][plænz] ['ru:dlɪ] ['fætərd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['mɪstrəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ræntʃ] [hɜ:r'self] .
found his plans rudely shattered by the mistress of the ranch herself .
成立 他的 计划 粗鲁地 破碎 经过 这 情妇 的 这 牧场 她自己 .

他的计划被农场女主人粗暴地粉碎了。

[ʃɪ; ʃɪ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [stʊd] [sə'veɪɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən] [er]
She came running out of the house and stood surveying him with an air
她 来了 跑步 出去 的 这 房子 和 站立 测量 他 和 一个 空气
[ʌv; əv] [sɪ'verəti] .
of severity .
的 严重性 .

她从房子里跑出来，站在那里，神情严肃地打量着他。

“ [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu; tə] [noʊ] , [sɜ:r][dʒæk] , [ɪf] [ju; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ðɪ]'hæbɪt[ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [jʊr; jər]
“ **I would like to know , Sir Jack , if you are in the habit of breaking your**
“ 我 会 喜欢 到 知道 , 先生 杰克 , 如果 你 是 在 这 习惯 的 打破 你的
['prɒmɪsɪz] ,
promises ,
承诺 ,

“杰克爵士，我想知道您是否有违背承诺的习惯。”

“ [ʃɪ; ʃɪ] [di'mɑ:ndɪd] , ['traɪɪŋ] [tu; tə] [ki:p] [hɜ:r; hər] [lʊk] [ʌv; əv] [sɪ'verəti] [waɪl] ['pɔɪntɪŋ] [æn; ən] [ə'kju:zɪŋ]
“ **she demanded , trying to keep her look of severity while pointing an accusing**
“ 她 要求 , 尝试 到 保持 她 看 的 严重性 尽管 指向 一个 指控
['fɪŋgər] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
finger at him .
手指 在 他 .

“她厉声说道，一边努力保持严肃的表情，一边用手指着他，带着责备的语气。

['meɪs(ə)n] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][hɜ:r; hər][ɪn] [ə'stɔ:nɪʃmənt] .
Mason looked up at her in astonishment .
石匠 看起来 向上 在 她 在 惊讶 .

梅森惊讶地抬头看着她。

“ [waɪ] , ['dʒəʊzɪfɪ:n] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ju; jʊ][ɑ:r; ər] ['draɪvɪŋ] [æt; ət] , “ [hi; hi] ['ænsər] [wɪð; wɪθ]
“ **Why , Josephine , I don't know what you are driving at , “ he answered with**
“ 为什么 , 约瑟芬 , 我 不 知道 什么 你 是 驾驶 在 , “ 他 回答 和
[ə; eɪ][blæŋk] [lʊk] .
a blank look .
一个 空白的 看 .

“约瑟芬，我不知道你想表达什么，”他茫然地回答道。

[hi; hi] [θɔ:t] [hi; hi][hæd; həd] ['nevər] [si:n] [hɜ:r; hər] [lʊk] [æz; əz] ['prɪti] [æz; əz][ʃɪ; ʃɪ][dɪd] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ]
He thought he had never seen her look as pretty as she did this morning
他 想法 他 有 绝不 已见 她 看 作为 漂亮的 作为 她 做过 这 早晨
.
:
.

他觉得他从未见过她像今天早上这么漂亮。

[ʃiː ʃi] [stʊd] [brɪfɔːr] [hɪm; ɪm] , [hɜːr; hər] [aɪz] [ˈferli] [ˈdænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fʌŋ] .
She stood before him , her eyes fairly dancing with fun .
她 站立 前 他 , 她 眼睛 相当 跳舞 和 乐趣 .

她站在他面前，眼神中充满了愉悦。

“ [ðen] , [sɜːr] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈfreʃ] [jɔːr; jər] [ˈmeməri] , ” [ʃiː ʃi] [brɪˈgæŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈkriːsɪŋ] [sɪˈverəti] .
“ **Then , Sir , I will refresh your memory , ” she began with increasing severity .**
” 然后 , 先生 , 我 将要 刷新 你的 记忆 , ” 她 开始 和 增加 严重性 .
“那么，先生，我将唤起您的记忆，”她语气越来越严厉地说道。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [ɔːr] [dɪd] [juː; jʊ] [nɑːt] [ˈpraːmɪs] [em ˈiː] [lɔːŋ] ,
“ **Did you or did you not promise me long ,**
” 做过 你 或者 做过 你 不是 承诺 我 长的 ,

你到底有没有答应过我很久？

[lɔːŋ] [əˈɡoʊ] [tuː; tə] [teɪk] [em ˈiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [raɪd] [ɪn] [ðæt] [fæst] [ˈreɪsɪŋ] [kɑːr] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] ?
long ago to take me for a ride in that fast racing car of yours ?
长的 前 到 拿 我 为了 一个 骑 在 那 快速地 赛车 车 的 你的 ?

很久以前，你开着那辆跑车带我兜风吗？

“ [ˈmeɪs(ə)n] [spræŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
“ **Mason sprang to his feet .**
” 石匠 弹簧 到 他的 脚 .

梅森猛地站了起来。

“ [wʌt] [ə; eɪ] [dʌns] [aɪv] [bɪn] , [ˈdʒəʊzɪfiːn] , ” [hiː; hi] [ɪkˈskeɪmd] .
“ **What a dunce I've been , Josephine , ” he exclaimed .**
” 什么 一个 笨蛋 我已经 到过 , 约瑟芬 , ” 他 惊呼 .

“约瑟芬，我真是个笨蛋！”他惊呼道。

“ [wiːl] [goʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [raɪd] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmɔːrnɪŋ] .
“ **We'll go for a ride this very morning .**
” 出色地 去 为了 一个 骑 这 非常 早晨 .

“我们今天上午就去兜风。”

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [seɪ] ? “
What do you say ? ”
什么 做 你 说 ? ”

你怎么说？ ”

“ [aɪl] [seɪ] , [aɪl] [goʊ] , ” [ʃiː ʃi] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [læf] [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə] [tel] [hɜːr; hər] .
“ **I'll say , I'll go , ” she answered with a happy laugh and ran to tell her**
” 患病的 说 , 患病的 去 , ” 她 回答 和 一个 快乐的 笑 和 跑 到 告诉 她
[ˈmʌðər] .
mother .
母亲 .

“我说，我去，”她笑着回答，然后跑去告诉妈妈。

[ˈmeɪs(ə)n] [bækt] [ðə; ði] [trɪm] [ˈreɪsər] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fed] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˈmoʊtər] [ˈrʌnɪŋ]
Mason backed the trim racer out of the shed and had the motor running
石匠 支持的 这 修剪 赛车手 出去 的 这 棚 和 有 这 发动机 跑步
[ˈsmuːðli] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [rɪˈdʒɔɪnd] [hɪm; ɪm] .
smoothly by the time Josephine rejoined him .
顺利 经过 这 时间 约瑟芬 重新加入 他 .

梅森把那辆改装赛车从棚子里倒了出来，等约瑟芬回到他身边时，发动机已经运转顺畅了。

“ [maɪ] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] [nɔɪz] , ” [ʃiː ʃi] [kraɪd] ,
“ **My , but you make a lot of smoke and noise , ” she cried ,**
” 我的 , 但 你 制作 一个 很多 的 抽烟 和 噪音 , ” 她 哭 ,

“哎呀，你们制造了好多烟雾和噪音啊！”她喊道。

[ˈpʊtɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈfɪŋɡərz] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ɪrz] .
putting her fingers to her ears .
推杆 她 手指 到 她 耳朵 .

她用手指捂住耳朵。

“ [dʒʌst] [ˈreɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] , ” [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] ,
“ **Just racing the engine a little ,** ” **he explained** ,
“ 只是 赛车 这 引擎 一个 小的 , ” 他 解释 ,
“只是稍微提速一下引擎,”他解释道。

[æz; əz] [ðə; ði] [gɜːrl] [bent] [ˈoʊvər] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] [əˈdʒʌst] [ðə; ði] [gæs] [ˈmɪkstʃər] .
as the girl bent over to watch him adjust the gas mixture .
作为 这 女孩 弯曲 超过 到 手表 他 调整 这 气体 混合物 .

女孩弯下腰看着他调整燃气混合比。

[dʒʌmp] [ɪn] , [wiːv] [pɪkt] [æz; əz] [faɪn] [ə; eɪ] [ˈmɔːrniŋ] [æz; əz] [juːl] [faɪnd] [ɪn] [ðiːz] [pɑːrts] ,
“ **Jump in , we've picked as fine a morning as you'll find in these parts** ,
“ 跳 在 , 我们已经 挑选 作为 美好的 一个 早晨 作为 你会 寻找 在 这些 部分 ,
“快上车吧, 我们选了这附近最棒的早晨! ”

“ [hiː; hi] [ˈædɪd] [ˈgeɪli] , [æz; əz] [hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [hɜːr; hər] [ɪntuː] [ðə; ði] [siːt] [wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [ɑːrmz] .
“ **he added gaily , as he lifted her into the seat with strong arms** .
“ 他 额外 兴高采烈地 , 作为 他 抬起 她 进入 这 座位 和 强的 武器 .
“他兴高采烈地补充道, 同时用强壮的双臂将她抱到座位上。”

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æn; ən] [aɪˈdiːəl] [ˈmɔːrniŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kuːl] [ænd; ənd] [ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ˈbloʊɪŋ] .
It was an ideal morning with a cool and gentle breeze blowing .
它 曾是 一个 理想的 早晨 和 一个 凉爽的 和 温和的 微风 吹 .

这是一个理想的早晨, 微风习习, 凉爽宜人。

[ˈmeɪs(ə)n] [let] [ðə; ði] [kɑːr] [aʊt] [æt; ət] [haɪ] [spiːd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
Mason let the car out at high speed for several miles ,
石匠 让 这 车 出去 在 高的 速度 为了 一些 英里 ,
梅森让车高速行驶了好几英里,

[ðen] [sləʊɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈkjʊəriəsli] [æt; ət] [ðə; ði] [gɜːrl] [brɪˈsaɪd]
then slowing down a little he turned and looked curiously at the girl beside
然后 减速 向下 一个 小的 他 转向 和 看起来 奇怪的是 在 这 女孩 旁
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

然后他放慢脚步, 转过身, 好奇地看着身边的女孩。

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [ˈʌtəd] [ə; eɪ] [saʊnd] , [bʌt; bət] [sæt] [wɪð; wɪθ] [ˈpɑːrtɪd] [lɪps] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ɪn] [kənˈtentmənt] .
She had not uttered a sound , but sat with parted lips smiling in contentment .
她 有 不是 说出 一个 声音 , 但 卫星 和 分手了 嘴唇 微笑 在 满意 .
她一言不发, 只是微微张着嘴, 脸上带着满足的微笑。

[hɜːr; hər] [ˈɡoʊldən] [her] [bloʊn] [ænd; ənd] [ˈtʌmbld] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Her golden hair blown and tumbled by the wind ,
她 金的 头发 吹 和 翻滚 经过 这 风 ,
她金色的秀发被风吹得飘动翻飞。

[ænd; ənd] [hɜːr; hər] [bluː] - [greɪ] [aɪz] [ˈspɑːrklɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ˈʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [helθ] ,
and her blue - gray eyes sparkling with the joy of life and health ,
和 她 蓝色的 - 灰色的 眼睛 闪闪发光 和 这 喜悦 的 生活 和 健康 ,
她那双蓝灰色的眼睛闪烁着对生命和健康的喜悦。

[meɪd] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] [moʊst] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈpɪktʃər] .
made her a most bewitching picture .
制成 她 一个 最多 迷人的 图片 .

把她拍成了一张非常迷人的照片。

[ɪf] [ʃiː; ʃɪ][ˈoʊnli] [nuː] [haʊ][wel] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜːr; həɹ] ,
If she only knew how well he loved her ,
如果 她 仅有的 知道 如何 出色地 他 喜爱 她 ,

如果她知道他有多爱她就好了。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɔːt] [keɪm] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈændərsn] [huː] [hæd; həd][fɜːrst] [kleɪm] [ɑːn]
but with the thought came the image of Anderson who had first claim on
但 和 这 想法 来了 这 图像 的 安德森 WHO 有 第一的 宣称 在
[hɜːr; həɹ] .
her :
她 :

但想到这里，安德森的形象就浮现在脑海中，他才是第一个拥有她的人。

[hiː; hi] [ɡrɪpt] [ðə; ði] [wiːl] [ˈsævɪdʒli] , [ə; eɪ] [fraʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He gripped the wheel savagely , a frown on his face .
他 紧握 这 车轮 野蛮地 , 一个 皱眉 在 他的 脸 :

他紧紧握住方向盘，眉头紧锁。

[ðə; ði][ɡɜːrɪ][wʌz; wəz] [ˈsnʌɡəld] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkuʃənz] .
The girl was snuggled deep in the cushions .
这 女孩 曾是 依偎着 深的 在 这 靠垫 :

女孩蜷缩在靠垫深处。

“ [oʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [raɪd][ɪz] [faɪn] , ” [ʃiː; ʃɪ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvɔɪs] .
“ Oh , but this ride is fine , ” she said in a low voice .
“ 哦 , 但 这 骑 是 美好的 , ” 她 说 在 一个 低的 嗓音 :

“哦，不过这次乘车还不错，”她低声说道。

[ðen] [ˈnoʊtɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [fraʊn] [ʃiː; ʃɪ] [ˈædɪd] [ˈkwɪkli] :
Then noticing his frown she added quickly :
然后 注意到 他的 皱眉 她 额外 迅速地 :

然后，她注意到他皱起了眉头，赶紧补充道：

“ [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] , [sɜːrɪ][dʒæk] , [ˈdɪdnt] [jɔːr; jəɹ] [ˈbrekfəst] [set] [wel] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] ? ”
“ What is the trouble , Sir Jack , didn't your breakfast set well this morning ? ”
“ 什么 是 这 麻烦 , 先生 杰克 , 没有 你的 早餐 放 出色地 这 早晨 ? ”

“杰克爵士，您今天早上早餐吃得不舒服吗？”

“ [ˈbrekfəst] [ɪz][ðə; ði] [liːst] [ʌv; əv][maɪ] [ˈtrʌblz] , ” [hiː; hi] [ˈænsəɹ] ,
“ Breakfast is the least of my troubles , ” he answered ,
“ 早餐 是 这 至少 的 我的 麻烦 , ” 他 回答 ,

“早餐是我最不担心的事，”他回答说。

[ˈfɔːrsɪŋ] [ə; eɪ] [smaɪl] [æz; əz][hiː; hi] [sləʊd] [ðə; ði][kɑːr] [daʊn] [tuː; tə] [əˈbaʊt] [ˌfɪftiːn] [maɪlz] [pər] [ˈaʊər] .
forcing a smile as he slowed the car down to about fifteen miles per hour .
强制 一个 微笑 作为 他 减速 这 车 向下 到 关于 十五 英里 每 小时 :

他强颜欢笑，将车速减至大约每小时十五英里。

[hiː; hi][hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɜːr; həɹ] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] ,
He had much to say to her this morning ,
他 有 很多 到 说 到 她 这 早晨 ,

今天早上他有很多话想对她说。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [tel] [hɜːr; həɹ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] .
and had determined to tell her of his love .
和 有 决定 到 告诉 她 的 他的 爱 :

他决心要告诉她他的爱意。

[ˈdʒəʊzifiːn] [wʌz; wəz] [ˌriːəˈreɪndʒɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈtʌmbld] [her] [wɪð; wɪθ] [deft] [ˈfɪŋgərz] [waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ]
Josephine was rearranging her tumbled hair with deft fingers while watching
约瑟芬 曾是 重新排列 她 翻滚 头发 和 麻利 手指 尽管 观看
[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən] [əˈmjuːzd] [smaɪl] .
him with an amused smile .
他 和 一个 觉得好笑 微笑 .

约瑟芬一边用灵巧的手指整理着凌乱的头发，一边带着一丝玩味的微笑看着他。

“ [ðer; ðər] , ” [ʃiː; ʃɪ] [sed] , [ˈpʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈtʌtʃɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [kɜːrɪ] .
“ **There ,** ” **she said , putting the finishing touches to a rebellious curl** .
“ 那里 , ” 她 说 , 推杆 这 精加工 触摸 到 一个 叛逆的 卷曲 .
“好了,”她说着，为一缕桀骜不驯的卷发做了最后的修饰。

“ [aɪ] [hoʊp] [aɪ] [lʊk] [mɔːr] [prɪˈzentəbl] .
“ **I hope I look more presentable** .
“ 我 希望 我 看 更多的 像样 .

我希望自己看起来更体面一些。

[juː; jʊ] [droʊv] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈregjələr] [ˈsævɪdʒ] , [sɜːrɪ] [dʒæk] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [fiːnd] [ə; eɪ]
You drove like a regular savage , Sir Jack , and you looked like a fiend a
你 驾驶 喜欢 一个 常规的 野蛮的 , 先生 杰克 , 和 你 看起来 喜欢 一个 恶魔 一个
[ˈmɪnɪt] [əˈɡoʊ] .
minute ago .
分钟 前 .

杰克爵士，你刚才开车像个野蛮人，而且看起来像个恶魔。

[naʊ] , [aɪ] [kɑːnt] [siː] [waɪ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈtrʌblz] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈgetɪŋ] [əˈlʊːŋ] [faɪn] [aʊt]
Now , I can't see why you should have any troubles , you are getting along fine out
现在 , 我 不能 看 为什么 你 应该 有 任何 麻烦 , 你 是 获得 沿着 美好的 出去
[hɪr] .
here .
这里 .

现在，我看不出你有什么问题，你在这里过得很好。

[pərˈhæps][juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrɪŋ] [əˈbaʊt] [ðæt] [ˈletər] [jʊr; jər] [ˈfaːðər] [raʊt] [tuː; tə][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈrɪkər] .
Perhaps you are worrying about that letter your father wrote to you about Ricker .
也许 你 是 令人担忧 关于 那 信 你的 父亲 写道 到 你 关于 里克 .

或许你正担心你父亲写给你的那封关于里克的信。

“ [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈtrʌblɪd] [aɪz] [naʊ] ,
“ **She was regarding him with troubled eyes now** ,
“ 她 曾是 关于 他 和 麻烦 眼睛 现在 ,
她此刻正用忧虑的眼神看着他，

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [dɪˈtektrɪd] [ə; eɪ] [ˈtendər] [laɪt] [ɪn][ðəm; ðəm] .
and he thought he detected a tender light in them .
和 他 想法 他 检测到 一个 投标 光 在 他们 .

他觉得他从中看到了一丝温柔的光芒。

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [ˈkʌvər] [hɜːr; hər] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈkɪsɪz] ,
He longed to take her in his arms and cover her face with kisses ,
他 渴望 到 拿 她 在 他的 武器 和 覆盖 她 脸 和 吻 ,
他渴望将她拥入怀中，在她脸上落下无数吻。

[bʌt; bət] [krʌʃt] [ðə; ði] [θɔːt] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡroʊn] .
but crushed the thought out of his mind with a groan .
但 碎 这 想法 出去 的 他的 头脑 和 一个 呻吟 .

但他呻吟一声，将这个念头从脑海中彻底抹去。

“ [jes] , [ðæt] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [ˈbɒðəz] [em ˈiː] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [wei] ,
“ **Yes , that is one thing that bothers me , and by the way** ,
“ 是的 , 那 是 一 事物 那 烦人 我 , 和 经过 这 方式 ,
“是的，那件事一直困扰着我，顺便说一句，

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] ['mʌðər] ;
I received a letter from mother ;
我 已收到 一个 信 从 母亲 ;

我收到了母亲的来信；

[ʃiː; ʃɪ][ænd; ænd][maɪ] ['sɪstər] [wɪl] [biː; bi] [aʊt] [hɪr] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
she and my sister will be out here in a few days ,
她 和 我的 姐姐 将要 是 出去 这里 在 一个 很少 天 ,
她和我妹妹过几天就会到这里来。

" [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] ['stedi] [ænd; ænd] [ʃʊr] [naʊ] .
" his voice was steady and sure now .
" 他的 嗓音 曾是 稳定的 和 当然 现在 .

他的声音现在变得沉稳而肯定。

" [oʊ] , [wəʊnt] [ðæt] [biː; bi][grænd] ?
" Oh , won't that be grand ?
" 哦 , 惯于 那 是 盛大 ?

“哦，那该多棒啊！ ”

" [ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [ɪn] [dɪ'laɪt] .
" she cried in delight .
" 她 哭 在 喜 .

她喜极而泣。

" [aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [mi:t] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ænd] ['sɪstər] , [sɜːr][dʒæk] . "
" I am very anxious to meet your mother and sister , Sir Jack . "
" 我 是 非常 焦虑的 到 见面 你的 母亲 和 姐姐 , 先生 杰克 . "

“杰克爵士，我非常渴望见到您的母亲和妹妹。”

" [sɪs][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [kɪd] , [ænd; ænd][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [laɪk][hɜːr; hər] .
" Sis is a good kid , and I think you will like her .
" 妹妹 是 一个 好的 孩子 , 和 我 思考 你 将要 喜欢 她 .

“妹妹是个好孩子，我想你会喜欢她的。”

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə'baʊt] [jʊr; jər][eɪdʒ] , ['dʒəʊzifiːn] . "
She is about your age , Josephine . "
她 是 关于 你的 年龄 , 约瑟芬 . "

约瑟芬，她和你年纪相仿。

" [oʊ] ,
" Oh ,
" 哦 ,

“哦，

[aɪ] [noʊ] [aɪ] [wɪl] [laɪk] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ænd] ['sɪstər] [dʒʌst][frʌm; frəm] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv][təʊld][em 'iː]
I know I will like your mother and sister just from what you have told me
我 知道 我 将要 喜欢 你的 母亲 和 姐姐 只是 从 什么 你 有 讲述 我

[ʌv; əv][ðem; ðəm] .

of them .
的 他们 .

光听你这么说，我就知道我会喜欢你的母亲和妹妹。

[naʊ] , [wʌt] ['ʌðər] ['trʌblz] [hæv; həv][juː; jʊ][gɑːt] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kɔːl] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ænd]
Now , what other troubles have you got , if you can call your mother and
现在 , 什么 其他 麻烦 有 你 得到 , 如果 你 能 称呼 你的 母亲 和

['sɪstər][ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] ?
sister a trouble ?
姐姐 一个 麻烦 ?

如果你能把你的母亲和妹妹都称为麻烦，那你还有什么其他麻烦呢？

“ [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈliːnɪŋ] [ˈslaɪtli] [təːrd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hæf] [smaɪl] [ˈmɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʊk]
” **She was leaning slightly toward him with a half smile mingled with a look**
” 她 曾是 倾斜 轻微地 朝向 他 和 一个 一半 微笑 混合 和 一个 看
[ʌv; əv] [sɪˈverəti] [ɑːn][hɜːr; hər] [feɪs] .
of severity on her face .
的 严重性 在 她 脸 .
她微微向他倾斜身体，脸上带着一丝微笑，但又夹杂着一丝严肃。

[hiː; hi] [ˈʃɪftɪd] [ʌnˈiːzɪli] [ɪn][hɪz; ɪz] [siːt] .
He shifted uneasily in his seat .
他 转移 不安地 在 他的 座位 .
他不安地在座位上挪动了一下。
“ [juː; jʊ][hæv; hæv][ə; eɪ][ˈregjələr] [ˈlɔːz] [wei] [ʌv; əv] [ˈpɪnɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] ,
” **You have a regular lawyer's way of pinning a man down to a question ,**
” 你 有 一个 常规的 律师 方式 的 钉住 一个 男人 向下 到 一个 问题 ,
“你用的是普通律师惯用的套路，想方设法让对方回答某个问题。”

“ [hiː; hi] [sed] [æt; ət][ləst] .
” **he said at last .**
” 他 说 在 最后的 .
“他最后说道。”
“ [dʌz] [ðə; ði] [truːθ] [hɜːrt] ?
” **Does the truth hurt ?**
” 做 这 真相 伤害 ?
真相会伤人吗？

“ [hiː; hi][hæd; həd] [ˈdrɪvŋ] [ðə; ði][kɑːr][tuː; tə][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd] [stɔːpt] [ðə; ði] [ˈendʒɪn]
” **He had driven the car to one side of the trail and stopped the engine**
” 他 有 驱动 这 车 到 一 边 的 这 踪迹 和 停止 这 引擎
.
:
.
“他把车开到小路的一侧，然后熄了火。”

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] !
” **Josephine !**
” 约瑟芬 !
“约瑟芬！ ”
“ [ˈmeɪs(ə)n] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [feɪst] [hɜːr; hər] .
” **Mason turned and faced her .**
” 石匠 转向 和 面对 她 .
梅森转过身面对她。

“ [ˈlɪt(ə)l] [gɜːrl] , ” [hiː; hi][bɪˈgæŋ][ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [bəʊθ][hɜːr; hər][hændz] .
” **Little girl , ” he began and imprisoned both her hands .**
” 小的 女孩 , ” 他 开始 和 被监禁 两个都 她 双手 .
“小女孩,”他开口说道，然后抓住了她的双手。
“ [aɪ ˈtiː][ɪz][juː; jʊ] [ðæt] [ɪz] [ˈtrʌblɪŋ] [ˌem ˈiː] .
” **It is you that is troubling me .**
” 它 是 你 那 是 令人不安的 我 .
“让我烦恼的是你。”

[bɪˈfɔːr] [aɪ] [keɪm] [aʊt] [hɪr] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][fæst] [laɪf] ,
Before I came out here I had been leading a fast life ,
前 我 来了 出去 这里 我 有 到过 领导 一个 快速地 生活 ,
来这里之前，我过着快节奏的生活，

[ænd; ənd][hæd; həd] [si:n] [bæd][ˈgɜ:lz][ænd; ənd][naɪs][ˈgɜ:lz] , [bʌt; bət][aɪ][ˈnevər] [kæəd] [fɔ:r; fər][ˈeni] [ʌv; əv]
and had seen bad girls and nice girls , but I never cared for any of
和 有 已见 坏的 女孩们 和 好的 女孩们 , 但 我 绝不 关心 为了 任何 的
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

我见过坏女孩, 也见过好女孩, 但我对她们中的任何一个都提不起兴趣。

[aɪ] [noʊ] , [naʊ] , [ðæt] [aɪ] [lʌv] [ju:; jʊ] , [ˈdʒəʊzifi:n] ,
I know , now , that I love you , Josephine ,
我 知道 , 现在 , 那 我 爱 你 , 约瑟芬 ,
我现在明白了, 我爱你, 约瑟芬。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
and I will tell you how I came to know the truth .
和 我 将要 告诉 你 如何 我 来了 到 知道 这 真相 :
我会告诉你我是如何得知真相的。

[aɪ][ədˈmaɪəd][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [wi:; wi] [met] ,
I admired you from the first time we met ,
我 钦佩 你 从 这 第一的 时间 我们 遇见 ,
从我们第一次见面起, 我就很欣赏你。

[bʌt; bət][aɪˈti:] [tʊk] [əˈnʌðər] [mæn][tu:; tə] [əˈweɪkən] [emˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] ;
but it took another man to awaken me to the truth ;
但 它 采取 其他 男人 到 觉醒 我 到 这 真相 ;
但却是另一个人让我醒悟了真相;

[aɪ] [ges] [ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [aɪ] [mi:n] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈændərsn]
I guess you know who I mean , his name is Anderson
我 猜测 你 知道 WHO 我 意思是 , 他的 姓名 是 安德森
我想你应该知道我说的是谁, 他叫安德森。

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [ker] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
and I know you care for him .
和 我 知道 你 关心 为了 他 :
我知道你很关心他。

[pli:z] [tel] [emˈi:] , [dɪr] , [ɪf] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] . "
Please tell me , dear , if I have a chance . "
请 告诉 我 , 亲爱的 , 如果 我 有 一个 机会 : "
亲爱的, 请告诉我, 我是否还有机会。

" [aɪ] — [aɪ] — [dəʊnt] — [dʒʌst] [noʊ] , " [ˈdʒəʊzifi:n] [ˈfɔ:ltəd] [ˈfeɪntli] .
" I — I — don't — just know , " Josephine faltered faintly .
" 我 — 我 — 不 — 只是 知道 , " 约瑟芬 犹豫不决 淡淡的 :
"我.....我.....不知道,"约瑟芬微弱地结巴着。

" [aɪ] [wɪl] [θɪŋk] [aɪˈti:][ˈoʊvər] . "
" I will think it over . "
" 我 将要 思考 它 超过 : "
我会仔细考虑一下。

" [ju:; jʊ] [gɪv] [emˈi:][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [hoʊp] , [ðen] ? " [hi:; hi] [kraɪd] [ˈi:gərli] .
" You give me a little hope , then ? " he cried eagerly .
" 你 给 我 一个 小的 希望 , 然后 ? " 他 哭 急切地 :
"那么, 你给了我一点希望?"他急切地喊道。

" [aɪ][wəʊnt] [ˈbɔ:ðər] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] [əˈgen] [tu:; tə] - [deɪ] ,
" I won't bother you about it again to - day ,
" 我 惯于 打扰 你 关于 它 再次 到 - 天 ,
"今天我不会再为这件事打扰你了。"

[bʌt; bət] [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː; jə] [pə'rmiʃ(ə)n] [tuː; tə] [tɛl] [juː; jʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] , [sʌm; səm]
but may I have your permission to tell you how much I love you , some
但 可能 我 有 你的 允许 到 告诉 你 如何 很多 我 爱 你 , 一些
[ˈʌðər] [taɪm] ? "
other time ? "
其他 时间 ? "

但是，我可以找个时间再告诉你我有多爱你吗？
" [jes] , " [ʃiː; ʃɪ] ['ænsər] ['dʒentli] , " [bʌt; bət] [kʌm] , [sɜːr][dʒæk] ,
" Yes , " she answered gently , " but come , Sir Jack ,
" 是的 , " 她 回答 轻轻地 , " 但 来 , 先生 杰克 ,
" 是的,"她温柔地回答，"但是，杰克爵士，请您过来。"

[ɪts] [nɑːt][naɪs][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [ki:p] [em 'iː] [hɪr] [ɔːl] [deɪ] ; [wiː; wi] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər] ['treɪdɜːz] [pəʊst] ,
it's not nice of you to keep me here all day ; we started for Trader's Post ,
它是 不是 好的 的 你 到 保持 我 这里 全部 天 ; 我们 开始 为了 交易员的 邮政 ;
你让我在这里待了一整天，这不太好；我们本来是要去贸易站的。

[juː; jʊ] [noʊ] . "
you know . "
你 知道 : "
你知道。"

" ['riːəli] , [aɪ][hæd; həd]['ɔːlmoʊst] [fər'gɔːtn] , " [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɔɪ] [læf] ,
" Really , I had almost forgotten , " he said with a happy boyish laugh ,
" 真的 , 我 有 几乎 被遗忘的 , " 他 说 和 一个 快乐的 男孩子 笑 ,
"真的，我差点忘了，"他笑着说，带着孩子般的快乐。"

" [bʌt; bət] [wɪə(r)] ['nɪrli] [ðer; ðər] [naʊ] .
" but we're nearly there now .
" 但 是 几乎 那里 现在 :
但我们现在几乎就要成功了。

[sɪt] [taɪt] [ænd; ənd] [aɪl] [hæv; həv][juː; jʊ][ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ]['dʒɪfi] ,
Sit tight and I'll have you there in a jiffy ,
坐 紧的 和 患病的 有 你 那里 在 一个 瞬间 ,
别着急，我马上就带你过去。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ɔːŋ] [roʊd] [bæk] . "
and then we will take the long road back . "
和 然后 我们 将要 拿 这 长的 路 后退 : "
然后我们将走漫长的回程路。

" [bʌt; bət][nɑːt] [kwɔɪt] [soʊ][fæst][æz; əz][juː; jʊ] [droʊv] [br'fɔːr] ,
" But not quite so fast as you drove before ,
" 但 不是 相当 所以 快速地 作为 你 驾驶 前 ,
但不要像你之前那样开得那么快。

[br'saɪdɪz] [juː; jʊ] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] , " [ʃiː; ʃɪ] [dɪ'mɜːd] , ['smɑɪlɪŋ] [æt; ət]
besides you promised to teach me how to drive , " she demurred , smiling at
除了 你 承诺 到 教 我 如何 到 驾驶 , " 她 拒绝 , 微笑 在
[hɪm; ɪm] [nɑː'iːvli] .
him naïvely .
他 天真地 :
而且你答应过要教我开车，"她犹豫着，天真地对他笑着。

梅森让汽车以合理的公路速度行驶，很快，贸易站的附属建筑就出现在眼前。
[ˈmeɪs(ə)n] [let] [ðə; ðɪ][kɑːr] [aʊt] [æt; ət][ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l] [roʊd] [spiːd] [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ðɪ] [aʊtˈbɪldɪŋz]
Mason let the car out at a reasonable road speed and soon the outbuildings
石匠 让 这 车 出去 在 一个 合理的 路 速度 和 很快 这 附属建筑
[ʌv; əv] ['treɪdɜːz] [pəʊst] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
of Trader's Post came into view .
的 交易员的 邮政 来了 进入 看法 :
梅森让汽车以合理的公路速度行驶，很快，贸易站的附属建筑就出现在眼前。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər][hiː; hi] [droʊv] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [stɔːr] [wer] [ˈdʒəʊzifiːn] [wɪft] [tuː; tə][duː]
A moment later he drove up to the general store where Josephine wished to do
一个 片刻 之后 他 驾驶 向上 到 这 一般的 店铺 在哪里 约瑟芬 希望 到 做
[sʌm; səm] [ˈtreɪdɪŋ] .
some trading .
一些 贸易 .

片刻之后，他开车来到约瑟芬想去交易的杂货店。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði] [fer] - , ” [ʃiː; ʃi] [riˈmaɪnɪd] [hɪm; ɪm] .
“ This is the place where you rescued the fair Wameda , ” she reminded him .
“ 这 是 这 地方 在哪里 你 获救 这 公平的 - , ” 她 提醒 他 .
“这里就是你救下美丽的瓦内达的地方，”她提醒他。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈrednd] .
His face reddened .
他的 脸 发红 .

他的脸涨红了。

“ [aɪ] [sti] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈspæni] [gɜːrɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [tuːl] [baɪ] - [gæŋ] [ænd; ənd]
“ I still think the Spanish girl was made an innocent tool by Ricker's gang and
“ 我 仍然 思考 这 西班牙语 女孩 曾是 制成 一个 清白的 工具 经过 - 帮派 和
[ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [hɜːr; hər] [ˈmesɪdʒ] [kənˈteɪnd] ,
didn't know what her message contained ,
没有 知道 什么 她 信息 包含 ,
“我仍然认为那个西班牙女孩是里克团伙利用的无辜工具，她并不知道自己传递的信息是什么。”

“ [hiː; hi] [ˈænsər] [ɪn] [dɪˈfens] .
“ he answered in defence .
“ 他 回答 在 防御 .

他辩解道。

[ˈdʒəʊzifiːn] [hæd; həd][wʌn] [fʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrʌnɪŋ] [bɔːrd] [ænd; ənd] [flæʃt] [ə; eɪ] [ˈtæntəlaɪzɪŋ] [smaɪl] [ʌp]
Josephine had one foot on the running board and flashed a tantalizing smile up
约瑟芬 有 一 脚 在 这 跑步 木板 和 闪光灯 一个 诱人的 微笑 向上
[æt; ət][hɪm; ɪm] .
at him .
在 他 .

约瑟芬一只脚踩在踏板上，抬头朝他露出一个撩人的微笑。

“ [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] , [sɜːr][dʒæk] , [waɪl] [aɪ][eɪ ˈem][ɪn][ðə; ði] [stɔːr] .
“ See if you can keep out of trouble , Sir Jack , while I am in the store .
“ 看 如果 你 能 保持 出去 的 麻烦 , 先生 杰克 , 尽管 我 是 在 这 店铺 .
“杰克爵士，在我进店的这段时间，你尽量别惹麻烦。”

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][biː; bi] [kwɪk] , ” [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɜːr; hər][hænd][ʃiː; ʃi] [ˈdɪsəˈpɪrd]
I will try to be quick , ” and with a wave of her hand she disappeared
我 将要 尝试 到 是 快的 , ” 和 和 一个 海浪 的 她 手 她 消失
[ɪnˈsaɪd] .
inside .
里面 .

“我会尽量快点，”说完，她挥了挥手，消失在了里面。

[ˈmeɪs(ə)n] [ɡrɪnd] [ˈbrɔːdli] .
Mason grinned broadly .
石匠 咧嘴一笑 总体而言 .

梅森咧嘴一笑。

“ [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] [laɪk] [moʊst] [ˈwɪmɪn] [wen] [ðeɪ] [ɡoʊ] [ˈʃɑːpɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] [weɪt] ,
“ If she is like most women when they go shopping , I will have some wait ,
“ 如果 她 是 喜欢 最多 女性 什么时候 他们 去 购物 , 我 将要 有 一些 等待 ,
“如果她像大多数女性购物时那样，我可能需要等一会儿。”

" [hi:; hi] [mju:zd] [tu:; tə] [him'self] .
" he mused to himself .
" 他 沉思 到 他自己 .

他自言自语道。

[ˈswɪŋɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [si:t] [hi:; hi] [tʊk] [tu:; tə] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['kɔ:rnəz][ɔ:r] ['kɑ:mən] ,
Swinging around in his seat he took to watching the four corners or common ,
摇摆 大约 在 他的 座位 他 采取 到 观看 这 四 角落 或者 常见的 ,
他转过身, 开始观察四个角落或公共区域。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɔ:l] ['treɪdɜ:z] [pəʊst][kʊd; kəd] [bəʊst] [ʌv; əv] .
which was all Trader's Post could boast of .
哪个 曾是 全部 交易员的 邮政 可以 夸 的 .

这就是“贸易站”所能引以为傲的一切。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [saɪt] , ['moʊstli] ['kɑʊ,bɔɪz] , [ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] ,
There were a few people in sight , mostly cowboys , and as he looked ,
那里 是 一个 很少 人们 在 视线 , 大多 牛仔 , 和 作为 他 看起来 ,
周围有几个人, 大多是牛仔, 他环顾四周,

[ðə; ði]['oʊnli][hoʊ'tel][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [keɪm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:bzər'veɪ](ə)n] .
the only hotel in the place came under his observation .
这 仅有的 酒店 在 这 地方 来了 在下面 他的 观察 .

当地唯一一家酒店进入了他的观察范围。

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi][sæt][ʌp] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] , ['sterɪŋ] [hɑ:rd][æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] [pɔ:rtʃ] .
Suddenly he sat up stiff and straight , staring hard at the hotel porch .
突然 他 卫星 向上僵硬的 和 直的 , 凝视 难的 在 这 酒店 门廊 .

他突然笔直地坐了起来, 目光死死地盯着酒店的门廊。

[hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [aʊt][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [mæk'hʌt] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['stægərɪŋ] [wɪð; wɪθ]
He had made out the figure of MacNutt and he was staggering with
他 有 制成 出去 这 数字 的 麦克纳特 和 他 曾是 令人震惊 和
[lʊkt] [ɑ:rmz] [ə'raʊnd] [ə'hʌðər] ['kɑʊbɔɪ] ,
locked arms around another cowboy ,
已锁定 武器 大约 其他 牛仔 ,

他辨认出了麦克纳特的身影, 只见他踉跄着, 胳膊挽着另一个牛仔的胳膊。

[hu:] [wʌz; wəz] ['mɔ:dlɪn] [drʌŋk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['kɑʊbɔɪ] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] - [ræntʃ] !
who was maudlin drunk , and the other cowboy was from Ricker's ranch !
WHO 曾是 感伤 醉 , 和 这 其他 牛仔 曾是 从 - 牧场 !

其中一个醉得伤感, 另一个牛仔来自里克的牧场!

[ə; eɪ] [loʊ] ['wɪs(ə)l] [ɪ'skeɪpt] [hɪz; ɪz][lɪps] .
A low whistle escaped his lips .
一个 低的 哨 逃脱 他的 嘴唇 .

他低声吹了一声口哨。

[ɔ:l][hɪz; ɪz]['fɔ:rmər] [dɪs'trʌst] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [mæn] [hu:] [kɔ:ld] [him'self] [mæk'hʌt] [keɪm] [bæk] [tu:; tə][him; ɪm]
All his former distrust for this man who called himself MacNutt came back to him
全部 他的 以前的 怀疑 为了 这 男人 WHO 称为 他自己 麦克纳特 来了 后退 到 他
[wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [fɔ:rs] .
with double force .
和 双倍的 力量 .

他以前对这个自称麦克纳特的人的所有不信任感都加倍地回来了。

[hi:; hi] [rɪ'zɔ:lvd] [tu:; tə] [dɪ'naʊns] [mæk'hʌt] [tu:; tə][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][bɑ:r][eks] [wen] [hi:; hi][gɑ:t] [bæk]
He resolved to denounce MacNutt to the owner of Bar X when he got back
他 已解决 到 声讨 麦克纳特 到 这 所有者 的 酒吧 X 什么时候 他 得到 后退
[tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] .
to the ranch .
到 这 牧场 .

他决心回到牧场后向 X 酒吧的老板告发麦克纳特。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪntəˈrʌptɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌmedɪˈteɪʃənz] [baɪ] [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] .

He was interrupted in his meditations by Josephine .
他 曾是 中断 在 他的 冥想 经过 约瑟芬 .

约瑟芬打断了他的冥想。

[ʃi:; ʃɪ] [keɪm] [ˈhʌrɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stɔ:ɹ] [wɪð; wɪθ][hɜ:ɹ; həɹ][ɑ:rmz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈbʌndlz] [ænd; ənd]

She came hurrying out of the store with her arms full of bundles and

她 来了 匆忙 出去 的 这 店铺 和 她 武器 满的 的 捆绑 和

[dɪˈpɑ:zɪtɪd] [ðəm; ðəm][æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈli:f] .

deposited them at his feet with a sigh of relief .

已存 他们 在 他的 脚 和 一个 叹 的 宽慰 .

她抱着满满几捆东西匆匆从商店里出来，把它们放在他脚边，长舒了一口气。

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [ki:p] [ju:; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [ˈveri] [lɔ:ŋ] , [dɪd][aɪ] ?

“ I didn't keep you waiting very long , did I ?

” 我 没有 保持 你 等待 非常 长的 , 做过 我 ?

“我没让你等太久吧? ”

” [ʃi:; ʃɪ] [æskt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈæŋkʃəsli] .

“ she asked a little anxiously .

” 她 问 一个 小的 焦虑地 .

她有些焦虑地问道。

“ [jes] , [aɪ] [mi:n] [noʊ] , ” [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] [ˈæbsəntli] , [stɪl] [ˈki:pɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [tu:] [men] .

“ Yes , I mean no , ” he replied absently , still keeping his eyes on the two men .

” 是的 , 我 意思是 不 , ” 他 回复 心不在焉地 , 仍然 保持 他的 眼睛 在 这 二 男人 .

“是的，我的意思是，不，”他心不在焉地回答，眼睛仍然盯着那两个人。

“ [wʌt] [ɑ:ɹ; əɹ][ju:; jʊ] [ˈsterɪŋ] [æt; ət] ?

“ What are you staring at ?

” 什么 是 你 凝视 在 ?

你在盯着什么看？

” [ʃi:; ʃɪ] [ˈkwestʃənd] .

“ she questioned .

” 她 被质问 .

她问道。

“ [dʒʌmp][ɪn][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn][tu:; tə][ju:; jʊ] [wen] [wɪz; wi][get] [ˈʌndər] [wei] , ” [hi:; hi] [sed] ,

“ Jump in and I will explain to you when we get under way , ” he said ,

” 跳 在 和 我 将要 解释 到 你 什么时候 我们 得到 在下面 方式 , ” 他 说 ,

“上船吧，等我们出发后我会给你解释，”他说。

[ˈsta:tɪŋ] [ðə; ðɪ][kɑ:ɹ][ɪn][ˈmoʊ(ə)n] .

starting the car in motion .

开始 这 车 在 运动 .

启动行驶中的汽车。

“ [ɪts] [əˈbaʊt] [ðæt] [mæn] [mækˈnʌt] , ” [hi:; hi] [kənˈfaɪdɪd][tu:; tə][hɜ:ɹ; həɹ] .

“ It's about that man MacNutt , ” he confided to her .

” 它是 关于 那 男人 麦克纳特 , ” 他 坦白 到 她 .

“是关于那个叫麦克纳特的男人，”他向她吐露心声。

“ [waɪl] [ju:; jʊ][wɜ:ɹ; wəɹ][ɪn][ðə; ðɪ] [stɔ:ɹ] [aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [lʊk] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ðɪ][hoʊˈtel] ,

“ While you were in the store I happened to look over to the hotel ,

” 尽管 你 是 在 这 店铺 我 发生 到 看 超过 到 这 酒店 ,

“你进店的时候，我碰巧瞥了一眼酒店，

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [mæk'hʌt] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kəʊ,bɔɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪkər]
and there was MacNutt talking with one of the cowboys from the Ricker
和 那里 曾是 麦克纳特 说 和 一 的 这 牛仔 从 这 里克
[ræntʃ] .
ranch .
牧场 .

麦克纳特正在和里克牧场的一位牛仔交谈。

[aɪ][ˈnevər] [kwɪt] ['trʌstɪd] [ðə; ði] ['feləʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] ,
I never quite trusted the fellow from the start ,
我 绝不 相当 可信 这 同伴 从 这 开始 ,
从一开始我就不太信任这个人。

[ænd; ʌnd][aɪ 'ti:] [lʊks] ['maɪti] [sə'spɪʃəs] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ['mɪksɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [bʌntʃ] . "
and it looks mighty suspicious to see him mixing with that bunch . "
和 它 看起来 强大的 可疑的 到 看 他 混合 和 那 束 . "
他跟那群人混在一起，看起来非常可疑。”

" [aɪ 'ti:] [dʌz] [lʊk] [pɪ'kju:liər] , " ['dʒəʊzɪfi:n] ['ænsər] ['ɡreɪvli] .
" It does look peculiar , " Josephine answered gravely .
" 它 做 看 奇特 , " 约瑟芬 回答 严重地 .
“看起来确实很奇怪,”约瑟芬严肃地回答道。

" [hi:; hi] [noʊz] [ðə; ði] ['rɪkər] [kraʊd] [ɑ:r; ər] ['enəmi] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑ:ðər] .
" He knows the Ricker crowd are enemies of my father .
" 他 知道 这 里克 人群 是 敌人 的 我的 父亲 .
“他知道里克尔那帮人是我父亲的敌人。”

[aɪ][dəʊnt] [si:] [wʌt] [mæk'hʌt] [wʊd] [wɑ:nt][ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
I don't see what MacNutt would want of them . "
我 不 看 什么 麦克纳特 会 想 的 他们 . "
我不明白麦克纳特想要他们做什么。

" [wel] , [dəʊnt] ['wɜ:ri] [jʊr; jər] ['prɪti] [hed] [ə'baʊt][aɪ 'ti:] ,
" Well , don't worry your pretty head about it ,
" 出色地 , 不 担心 你的 漂亮的 头 关于 它 ,
“别为此操心了。”

[ænd; ʌnd][aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['mætər] [ʌp][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [wen] [wi:; wi][get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]
and I will take the matter up with your father when we get back to the
和 我 将要 拿 这 事情 向上 和 你的 父亲 什么时候 我们 得到 后退 到 这
[ræntʃ] .
ranch .
牧场 .

等我们回到农场后，我会和你父亲谈谈这件事。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['plezər] [trɪp][tu:; tə] - [deɪ][ænd; ʌnd][aɪ][eɪ 'em]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ti:tʃ] [ju:; jʊ]
We are out on a pleasure trip to - day and I am going to teach you
我们 是 出去 在 一个 乐趣 旅行 到 - 天 和 我 是 去 到 教 你
[haʊ] [tu:; tə] [rʌn] [ðɪs] [kɑ:r] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi][get] [hoʊm] . "
how to run this car before we get home . "
如何 到 跑步 这 车 前 我们 得到 家 . "

我们今天出去兜风，回家之前我要教你怎么开这辆车。

" [ju:; jʊ] [tɔ:k] ['veri] ['kɑ:nfɪdəntli] . "
" You talk very confidently . "
" 你 讲话 非常 自信地 . "
“你说话很有自信。”

" [ɪz][maɪ] ['kɑ:nfɪdəns] [mɪs'pleɪst] ?
" Is my confidence misplaced ?
" 是 我的 信心 放错地方了 ?
我的自信是不是用错了地方？

” [ʃiː; ʃi] [læft] [ˈiːzəli] .
” **She laughed easily** .
” 她 笑了 容易地 .

她很容易就笑了。

” [aɪ] [ˈnevər] [met] [ə; eɪ][mæn] [laɪk] [juː; jʊ] [brɪˈfɔːr] . ”
” **I never met a man like you before** . ”
” 我 绝不 遇见 一个 男人 喜欢 你 前 . ”

“我以前从未见过像你这样的人。”

” [nɔːr] [hæv; həv] [aɪ] [ˈevər] [met] [ə; eɪ][gɜːrɪ] [laɪk] [juː; jʊ] [brɪˈfɔːr] , ” [hiː; hi] [rɪˈtʊːrnd] [ˈɪnstəntli] .
” **Nor have I ever met a girl like you before , ” he returned instantly** .
” 也不 有 我 曾经 遇见 一个 女孩 喜欢 你 前 , ” 他 返回 即刻 .

“我也从未见过像你这样的女孩,”他立刻回答道。

” [oʊ] , [kʌm] [naʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [lʌv] [tuː; tə][em ˈiː][ɪn] [əˈnʌðər] [ˈmɪnɪt] ,
” **Oh , come now , you will be trying to make love to me in another minute** ,
” 哦 , 来 现在 , 你 将要 是 尝试 到 制作 爱 到 我 在 其他 分钟 ,
” “哦, 别这样, 你马上就要和我做爱了。”

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈprɔːmɪst] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
and you promised to be good for the rest of the day .
和 你 承诺 到 是 好的 为了 这 休息 的 这 天 .

你保证今天剩下的时间都会乖乖的。

[wʌt] [ɪz] [ðæt] [θɪŋ] - [ˈɑːməː] - [dʒɪɡ][ɑːn][ðə; ði] [ˈdæʃbɔːrd] ? ”
What is that thing - ama - jig on the dashboard ? ”
什么 是 那 事物 - ama - 夹具 在 这 仪表板 ? ”

仪表盘上那个小玩意儿是什么东西？

” [ðæts] [ðə; ði] [ˈɪnstrəmənt] [bɔːrd] , ” [hiː; hi] [kəˈrektɪd] [hɜːr; hər] , ” [ænd; ənd] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər]
” **That's the instrument board , ” he corrected her , “ and what you are**
” 那就是 这 乐器 木板 , ” 他 已更正 她 , ” 和 什么 你 是
[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ɪz][ðə; ði] [spiˈdɔːmɪtər] .
pointing at is the speedometer .
指向 在 是 这 速度表 .

“那是仪表盘,”他纠正她说,“你指着的是速度表。”

” [ðen] [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈwɜːrkiŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnstrəmənts] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
” **Then he explained the various workings of the instruments to her** .
” 然后 他 解释 这 各种各样的 运作 的 这 仪器 到 她 .

然后他向她解释了各种仪器的工作原理。

[ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ðæt] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][ˈlev(ə)l][fɔːr; fər]
They had reached a part of the country that was clear and level for
他们 有 达到 一个 部分 的 这 国家 那 曾是 清除 和 等级 为了
[maɪlz] ,
miles ,
英里 ,

他们到达了一片地势开阔平坦、绵延数英里的地区。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][let][ðə; ði] [trɪm] [ˈreɪsər][dɑːrt] [əˈhed] [ɪn][ə; eɪ] [freɪ] [bɜːrst][ʌv; əv] [spiːd] .
and Mason let the trim racer dart ahead in a fresh burst of speed .
和 石匠 让 这 修剪 赛车手 镖 前方 在 一个 新鲜的 爆裂 的 速度 .

梅森让这辆改装赛车以全新的速度向前疾驰。

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [hæd; həd][hɜːr; hər] [aɪz] [gluːd] [ɑːn][ðə; ði][ˈdaɪəl] [ˈɪndɪkeɪtər][ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][hænd] [krept]
Josephine had her eyes glued on the dial indicator and as the hand crept
约瑟芬 有 她 眼睛 胶合 在 这 拨号 指标 和 作为 这 手 悄悄地爬
[ˈsləʊli] [ʌp][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈteɪnd] [ə; eɪ] [spiːd] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [maɪlz] [pər] [ˈaʊər] .
slowly up she saw that they had attained a speed of over fifty miles per hour .
缓慢地 向上 她 锯 那 他们 有 已达到 一个 速度 的 超过 五十 英里 每 小时 .

约瑟芬的目光紧紧盯着指针,当指针缓缓上升时,她看到他们的速度已经超过了每小时五十英里。

“ [sloʊ] [daʊn] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][gæsp] , ” [aɪ] [kɑːnt] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [draɪv] [soʊ]
“ **Slow down** , ” **she managed to gasp** , “ **I can't talk to you when you drive so**
“ 慢的 向下 , ” 她 管理 到 喘气 , ” 我 不能 讲话 到 你 什么时候 你 驾驶 所以
[fæst] .
fast .
快速地 :

“慢点开,”她喘着气说,“你开这么快,我没法跟你说话。”

“ [hiː; hi] [əˈbiːdiəntli] [sləʊd] [ðə; ði][kɑːr] [daʊn] .
“ **He obediently slowed the car down** .
“ 他 顺从地 减速 这 车 向下 :

他顺从地减慢了车速。

“ [aɪ][kæn; kən] [ˈprɑːmɪs] [juː; jʊ][sʌm; səm] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [taɪmz] [wen] [maɪ] [frend] [rɔɪ] [ˈpɜːvɪs] [gets] [hɪr] ,
“ **I can promise you some exciting times when my friend Roy Purvis gets here** ,
“ 我 能 承诺 你 一些 激动人心 时代 什么时候 我的 朋友 罗伊 珀维斯 获得 这里 ,
“我可以向你们保证,我的朋友罗伊·珀维斯来到这里后,将会有激动人心的时刻。”

“ [hiː; hi] [sed] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈsaɪləns] .
“ **he said after a long silence** .
“ 他 说 后 一个 长的 沉默 :

“他沉默良久后说道。”

“ [rɔɪ] [ˈpɜːvɪs] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪˈpiːtɪd] [ˈæftər][hɪm; ɪm] , ” [aɪ] [ˈnevər] [hɜːrd] [juː; jʊ] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [neɪm] [bɪˈfɔːr]
“ **Roy Purvis** , ” **she repeated after him** , “ **I never heard you mention that name before**
“ 罗伊 珀维斯 , ” 她 重复 后 他 , ” 我 绝不 听到 你 提到 那 姓名 前
.
“
:
“
:

“罗伊·珀维斯,”她重复道,“我以前从没听你提起过这个名字。”

“ [hiː; hi] [ɪz][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] [ænd; ænd][wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [reɪs] [təˈgeðər] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi]
“ **He is an old friend of mine and we used to race together before he**
“ 他 是 一个 老的 朋友 的 矿 和 我们 用过的 到 种族 一起 前 他
[went] [ɪn][fɔːr; fər] [ˌeɪvɪˈeɪʃn] .
went in for aviation .
去 在 为了 航空 :

“他是我以前的老朋友,在他投身航空事业之前,我们经常一起比赛。”

[hiː; hi] [ˈprɑːmɪst] [ˌem ˈiː][dʒʌst] [bɪˈfɔːr] [aɪ] [left] [nuː] [jɔːk] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈvɪzɪt][ˌem ˈiː][aʊt] [hɪr] .
He promised me just before I left New York that he would visit me out here .
他 承诺 我 只是 前 我 左边 新的 约克 那 他 会 访问 我 出去 这里 :

就在我离开纽约之前,他答应我他会来这里看我。

“ [ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [ˈθrɪlɪŋ] [pɑːrt] [rɔɪ] [ˈpɜːvɪs] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈerpleɪn] [wʌz; wəz]
“ **Little did they know what a thrilling part Roy Purvis and his airplane was**
“ 小的 做过 他们 知道 什么 一个 惊险 部分 罗伊 珀维斯 和 他的 飞机 曾是
[tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðer; ðər] [ˈfjuːtʃər] [laɪvz; lɪvz] .
to play in their future lives .
到 玩 在 他们的 未来 生活 :

“他们当时丝毫没有意识到,罗伊·珀维斯和他的飞机将在他们的未来生活中扮演多么激动人心的角色。”

[ðə; ði][gɜːrɪ][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [wʌt] [ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][toʊld][hɜːr; hər] .
The girl was deeply interested in what Mason had told her .
这 女孩 曾是 深 感兴趣的 在 什么 石匠 有 讲述 她 :

女孩对梅森告诉她的事情非常感兴趣。

“ [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ˈdʒɔːli] [fʌn] , ” [hɜːr; hər] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈkiːnli] [ɪnθuːzɪˈæstɪk] .
“ **That will be jolly fun** , ” **her eyes were keenly enthusiastic** .
“ 那 将要 是 快乐的 乐趣 , ” 她 眼睛 是 敏锐地 热情的 :

“那一定会非常有趣!”她眼中闪烁着兴奋的光芒。

“ [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [æn; ən] [ˈerplən] , [aɪ][hoʊp][hi:; hi] [kʌmz] [su:n] .
“ I have never seen an airplane , I hope he comes soon .
“ 我 有 绝不 已见 一个 飞机 , 我 希望 他 来 很快 .
“ 我从未见过飞机, 我希望他快点来。”

“ [ˈmeɪs(ə)n][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
“ Mason nodded .
“ 石匠 点头 .

梅森点了点头。

“ [rɔɪ] [ɪz] [ˈveri] [ɪkˈsentrɪk] , [ænd; ənd][aɪ] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [sərˈpraɪzd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [aʊt] [hɪr] [ˈeni]
“ Roy is very eccentric , and I wouldn't be surprised to see him out here any
“ 罗伊 是 非常 偏心 , 和 我 不会 是 惊讶 到 看 他 出去 这里 任何
[taɪm] .
time .
时间 .

“罗伊非常古怪, 我随时都可能在这里看到他。”

“ [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [hoʊm][hi:; hi] [stɑ:pt] [ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd][let] [ˈdʒəʊzifi:n] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] [waɪl]
“ On the way home he stopped the car and let Josephine take his seat while
“ 在 这 方式 家 他 停止 这 车 和 让 约瑟芬 拿 他的 座位 尽管
[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜ:r; həɹ][ɪn] [ˈdraɪvɪŋ] .
he instructed her in driving .
他 指示 她 在 驾驶 .

“在回家的路上, 他停下车, 让约瑟芬坐到他的座位上, 然后指导她如何开车。

[su:n] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈreɪsər] [ˈɔ:lmoʊst] [æz; əz] [ˈskɪlfəli] [æz; əz][hi:; hi] .
Soon she was driving the racer almost as skillfully as he .
很快 她 曾是 驾驶 这 赛车手 几乎 作为 巧妙地 作为 他 .

很快, 她驾驶赛车的技巧就几乎和他一样娴熟了。

[ˈæftər] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈaʊər] [ʃi:; ʃi] [bɪˈkeɪm] [ˈtaɪərd][ænd; ənd][hi:; hi] [rɪˈli:vɪd] [hɜ:r; həɹ][æt; ət][ðə; ði] [wi:l] .
After about an hour she became tired and he relieved her at the wheel .
后 关于 一个 小时 她 成为 疲劳的 和 他 松了口气 她 在 这 车轮 .

大约一个小时后, 她感到疲倦, 于是他接替她开车。

“ [ju:; jʊ] [hæv; həv] [əˈkɑ:mplɪft] [ˈwʌndəz] [wið; wɪθ][jʊr; jər][fɜ:rst] [ˈles(ə)n] ,
“ You have accomplished wonders with your first lesson ,
“ 你 有 完成 奇迹 和 你的 第一的 课 ,

“你在第一堂课上就取得了惊人的成就,

“ [hi:; hi] [toʊld] [hɜ:r; həɹ][wið; wɪθ] [ˈɑ:nɪst] [kənˈvɪkʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
“ he told her with honest conviction in his voice .
“ 他 讲述 她 和 诚实的 定罪 在 他的 嗓音 .

“他语气真诚而坚定地告诉她。”

“ [aɪ][eɪ ˈem] [ˈtru:li] [praʊd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . “
“ I am truly proud of you . “
“ 我 是 真的 自豪的 的 你 . “

“我真为你感到骄傲。”

“ [aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [glæd][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] , [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [teɪk] [em ˈi:] [aʊt] [əˈgen] [sʌm; səm] [taɪm]
“ I am very glad you think so , and if you will take me out again some time
“ 我 是 非常 高兴的 你 思考 所以 , 和 如果 你 将要 拿 我 出去 再次 一些 时间
,
.
.

“我很高兴你这么想, 如果你以后有机会再带我出去玩的话,

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən][du:] [stɪl] [ˈbetər] .
I think I can do still better .
我 思考 我 能 做 仍然 更好的 .

我觉得我还能做得更好。

“ [hi:; hi] [ˈfænsɪd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [səˈspɪ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈpi:l] [ɪn][hɜ:r; hər] [vɔɪs] .
“ **He fancied there was just the suspicion of an appeal in her voice .**
“ 他 幻想 那里 曾是 只是 这 怀疑 的 一个 上诉 在 她 嗓音 :
“他觉得她语气中似乎带着一丝恳求的意味。”

“ [ðə; ði] [ˈpleʒər] [wɪl] [bi:; bi]ɔ:l] [maɪn] , “ [hi:; hi] [ˈænsər] [ˈgæləntli] .
“ **The pleasure will be all mine ,” he answered gallantly .**
“ 这 乐趣 将要 是 全部 矿 , “ 他 回答 英勇地 :
“我感到非常荣幸,”他潇洒地回答道。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈnɪrɪŋ] [ðə; ði] [ræntʃ] [naʊ] ,
They were nearing the ranch now ,
他们 是 临近 这 牧场 现在 ,
他们现在离牧场越来越近了。
[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [rouəd][pæst][ðə; ði] [kəˈræl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sərˈpraɪzd] [tu:; tə] [si:] [mækˈnʌt]
and just as they rode past the corral they were surprised to see MacNutt
和 只是 作为 他们 骑 过去的 这 围栏 他们 是 惊讶 到 看 麦克纳特
[ˈθroʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [swet] - [ri:kt] [hɔ:rs] .
throwing a blanket over his sweat - reeked horse .
投掷 一个 毯子 超过 他的 汗 - 臭气熏天 马 :
当他们骑马经过畜栏时，惊讶地看到麦克纳特正把毯子盖在他那匹汗臭熏天的马身上。

[əˈpærəntli] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈrɪdn̩] [ˈfæstər][ænd; ənd][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃɔ:rtər] [ru:t] [hæd; həd] [əˈraɪvd]
Apparently he had ridden faster and by taking a shorter route had arrived
显然 他 有 骑 快点 和 经过 采取 一个 较短 路线 有 到达的
[dʒʌst] [əˈhed] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
just ahead of them .
只是 前方 的 他们 :
显然他骑得更快，而且走了更短的路线，所以比他们先到达了目的地。

[ˈtʃæptər] [ˌɑːˈeks] — [mɪˈstɪriəs] [mækˈnʌt]
CHAPTER IX — MYSTERIOUS MACNUTT
章 第九章 — 神秘 麦克纳特
第九章——神秘的麦克纳特

[ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ænd; ənd] [bɪˈfɔ:r] [ˈenibə:di] [wʌz; wəz][əˈstə:] [æt; ət][bə:r][eks] [ræntʃ] ,
The following morning , and before anybody was astir at Bar X ranch ,
这 下列的 早晨 , 和 前 任何人 曾是 搅拌 在 酒吧 X 牧场 ,
第二天早上，在巴尔X牧场的所有人还没开始活动之前，

[ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbʌŋkhaʊs] [ænd; ənd] [ˈləkɪŋ] [ˈkɔ:ʃəsli]
the form of a man emerged from the bunkhouse and looking cautiously
这 形式 的 一个 男人 出现 从 这 宿舍 和 寻找 谨慎地
[əˈraʊnd] [tu:; tə] [merk] [ʃʊr] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
around to make sure that no one was watching him ,
大约 到 制作 当然 那 不 一 曾是 观看 他 ,
一个男人的身影从宿舍里走了出来，他小心翼翼地环顾四周，确保没有人注意到他。

[ˈsti:lɪŋ] [ˈsaɪləntli][tu:; tə][ðə; ði] [kəˈræl] , [hi:; hi] [ˈkwɪkli] [roʊpt] [ænd; ənd] [ˈsædəld] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz]
stealing silently to the corral , he quickly roped and saddled one of the horses
偷窃 默默 到 这 围栏 , 他 迅速地 绳索 和 鞍 一 的 这 马匹
:
:
:
他悄无声息地溜到畜栏边，迅速套上绳子，给其中一匹马套上鞍。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [mækˈnʌt] ,
It was MacNutt ,
它 曾是 麦克纳特 ,
是麦克纳特，

[ænd; ənd][hæd; həd] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [si:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] [ðeɪ] [wʊd]
and had any of the cowboys seen his face at that moment they would
和 有 任何 的 这 牛仔 已见 他的 脸 在 那 片刻 他们 会
[hæv; həv] [bɪn] [əˈmeɪzd] .
have been amazed .
有 到过 惊叹 .

如果当时任何一个牛仔看到他的表情，都会大吃一惊。

[ɔ:l] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][hæf] - [wɪt] [smaɪl] [hæd; həd] [ˈvæniʃt] ,
All trace of the half - wit smile had vanished ,
全部 痕迹 的 这 一半 - 有 微笑 有 消失了 ,
[kəˌræk.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ,
characteristic of the man ,
特征 的 这 男人 ,
[ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [ˈæmblɪŋ] [geɪt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn]
and in place of the drooping shoulders and shambling gait that had been
和 在 地方 的 这 下垂 肩膀 和 蹒跚 步态 那 有 到过
[ker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ,
characteristic of the man ,
特征 的 这 男人 ,

那副傻笑的痕迹完全消失了。

[hiː; hi] [naʊ] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkwɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpænθər] .
he now moved with the cunning and quickness of a panther .
他 现在 已搬 和 这 狡猾 和 速度 的 一个 豹 .
[hɪː; hi] [naʊ] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkwɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpænθər] .
他 现在 已搬 和 这 狡猾 和 速度 的 一个 豹 .
[hɪː; hi] [naʊ] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkwɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpænθər] .
他 现在 已搬 和 这 狡猾 和 速度 的 一个 豹 .
[hɪː; hi] [naʊ] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkwɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpænθər] .
他 现在 已搬 和 这 狡猾 和 速度 的 一个 豹 .

他现在行动起来像豹子一样狡猾敏捷。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈslɒp(ə)] [ˈbɑːdi] [ˈɑ:t] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsæd(ə)][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [rɪˈvɑːlɜvər] [bʌts] [wɜːr; wər][ɪkˈspəʊzd]
As his supple body shot into the saddle a pair of revolver butts were exposed
作为 他的 柔软 身体 射击 进入 这 鞍 一个 一对 的 左轮手枪 屁股 是 裸露
[tuː; tə] [vjuː] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
to view for an instant .
到 看法 为了 一个 立即的 .

当他矫健的身躯跃上马鞍时，一对左轮手枪的枪托瞬间暴露在外。

[wətˈevər] - [ˈmɪ(ə)n] [wʌz; wəz] , [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [ˈhevi] [ɑːrmd] .
Whatever MacNutt's mission was , the man was going heavily armed .
任何 - 使命 曾是 , 这 男人 曾是 去 重度 武装 .
[wətˈevər] - [ˈmɪ(ə)n] [wʌz; wəz] , [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [ˈhevi] [ɑːrmd] .
任何 - 使命 曾是 , 这 男人 曾是 去 重度 武装 .
[wətˈevər] - [ˈmɪ(ə)n] [wʌz; wəz] , [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [ˈhevi] [ɑːrmd] .
任何 - 使命 曾是 , 这 男人 曾是 去 重度 武装 .

无论麦克纳特的任务是什么，他都全副武装。

[hiː; hi] [roʊd] [ˈliːʒəli] [æz; əz] [ðoʊ] [ˈfɪrf(ə)] [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɔrsəz] [ˈhʊf,bɪt] [maɪt] [straɪk]
He rode leisurely as though fearful the noise of his horse's hoofbeats might strike
他 骑 悠闲 作为 尽管 可怕 这 噪音 的 他的 马匹 蹄声 可能 罢工
[ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈɜːrli] [ˈpraʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] .
the ears of some early prowler of the ranch .
这 耳朵 的 一些 早期的 潜行者 的 这 牧场 .

他悠闲地骑马，仿佛担心马蹄声会惊动牧场里某个早起的潜行者。

[wen] [wel] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [friː] [reɪn] ,
When well clear of the outbuildings of the ranch he gave his horse free rein ,
什么时候出色地 清除 的 这 附属建筑 的 这 牧场 他 给予 他的 马 自由的 缰绳 ,
[wen] [wel] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [friː] [reɪn] ,
什么时候出色地 清除 的 这 附属建筑 的 这 牧场 他 给予 他的 马 自由的 缰绳 ,
[wen] [wel] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [friː] [reɪn] ,
什么时候出色地 清除 的 这 附属建筑 的 这 牧场 他 给予 他的 马 自由的 缰绳 ,

当他完全离开牧场的附属建筑群后，他便放开了缰绳，让马自由奔跑。

[ˈraɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [iːz] [ænd; ənd] [ɡreɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkaʊbɔɪ] .
riding with all the ease and grace of a cowboy .
骑术 和 全部 这 舒适 和 优雅 的 一个 牛仔 .
[ˈraɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [iːz] [ænd; ənd] [ɡreɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkaʊbɔɪ] .
骑术 和 全部 这 舒适 和 优雅 的 一个 牛仔 .
[ˈraɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [iːz] [ænd; ənd] [ɡreɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkaʊbɔɪ] .
骑术 和 全部 这 舒适 和 优雅 的 一个 牛仔 .

他骑乘时轻松优雅，宛如一位牛仔。

[ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][bɑːr][eks] [ræntʃ] [ðə; ði] [treɪl] [dɪˈvaɪdɪd] .
Ten miles from Bar X ranch the trail divided .
十 英里 从 酒吧 X 牧场 这 踪迹 分割 .
[ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][bɑːr][eks] [ræntʃ] [ðə; ði] [treɪl] [dɪˈvaɪdɪd] .
十 英里 从 酒吧 X 牧场 这 踪迹 分割 .
[ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][bɑːr][eks] [ræntʃ] [ðə; ði] [treɪl] [dɪˈvaɪdɪd] .
十 英里 从 酒吧 X 牧场 这 踪迹 分割 .

从 Bar X 牧场出发十英里，小路分岔。

[wʌn] [treɪl] [led][tu:; tə] ['treɪdɜ:z] [pəʊst][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər][tu:; tə] - [ræntʃ] .
One trail led to Trader's Post and the other to Ricker's ranch .
— 踪迹 引领 到 交易员的 邮政 和 这 其他 到 - 牧场 .
一条小路通往贸易站，另一条小路通往里克牧场。

[wen] [mæk'nʌt] [keɪm][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hi:; hi] [tʃoʊz] [ðə; ði][treɪl] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪkər]
When MacNutt came to this point , he chose the trail leading to the Ricker
什么时候 麦克纳特 来了 到 这 观点 , 他 选择 这 踪迹 领导 到 这 里克
[ræntʃ] !
ranch !
牧场 !
麦克纳特来到这里时，选择了通往里克牧场的路线！

[ə; eɪ][grɪm] [smaɪl] [spred] ['oʊvər][ðə; ði]['mænz] [feɪs] .
A grim smile spread over the man's face .
一个 严峻 微笑 传播 超过 这 男人的 脸 .
男人脸上浮现出一丝阴冷的笑容。

“ [aɪ][dəʊnt] [sə'pəʊz] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəsəri] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [sni:k] [aʊt][ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] ,
“ **I don't suppose it was necessary for me to sneak out in this fashion ,**
” 我 不 认为 它 曾是 必要的 为了 我 到 潜行 出去 在 这 时尚 ,
“我想我没必要以这种方式偷偷溜出去。”

“ [hi:; hi] [spəʊk] ['sɔ:ftli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , “ [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:r][eks] ['aʊtfɪt] [teɪk] [em 'i:] ['sɪriəsli]
” **he spoke softly to his horse , “ none of the Bar X outfit take me seriously**
” 他 辐 轻轻 到 他的 马 , “ 没有任何 的 这 酒吧 X 全套服装 拿 我 严重地
,
!
,
他轻声对他的马说：“Bar X 那帮人没一个把我当回事。”

['oʊnli] [jʌŋ] ['meɪs(ə)n] .
only young Mason .
仅有的 年轻的 石匠 .
只有年轻的梅森。

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [aʊt][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , ['hi:z] ['laɪəb(ə)][tu:; tə] [spɔɪl] [maɪ][plænz] .
I will have to watch out for him , he's liable to spoil my plans .
我 将要 有 到 手表 出去 为了 他 , 他是 容易 到 剧透 我的 计划 .
我得提防他，他很可能会破坏我的计划。

“ [hɪz; ɪz] [feɪs] [gru:] [dɑ:rk][ænd; ənd] ['ɑ:miɪnəs] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] .
” **His face grew dark and ominous at the thought .**
” 他的 脸 生长 黑暗的 和 不祥的 在 这 想法 .
想到这里，他的脸色变得阴沉而凶狠。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [freʃ] [maʊnt] [hi:; hi] [prest] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɑ:n] [rɪ'lentləsli] [æz; əz] [ðəʊ] [tu:; tə] [ri:tʃ]
Having a fresh mount he pressed the horse on relentlessly as though to reach
拥有 一个 新鲜的 山 他 按下 这 马 在 毫不留情 作为 尽管 到 抵达
[ðə; ði] [ræntʃ] [ɪn] [taɪm][tu:; tə] [ki:p] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
the ranch in time to keep an appointment .
这 牧场 在 时间 到 保持 一个 预约 .
他换上一匹新马，不停地催马向前，仿佛要赶在约定的时间前到达牧场。

[taɪm] [ænd; ənd] ['dɪstəns] [pæst] ['swɪftli] [brɪ'ni:θ] [hɪz; ɪz] ['hɔ:rsəz] ['paʊndɪŋ] [hu:f] ,
Time and distance passed swiftly beneath his horse's pounding hoofs ,
时间 和 距离 通过了 迅速地 下面 他的 马匹 猛击 蹄子 ,
时间与距离在他的马蹄下飞逝而过。

[ænd; ənd] [wen] [wɪ'dɪn] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [ʌv; əv] - [ræntʃ] [hi; hi] ['kɛfəlɪ] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz] ['gʌnz]
and when within a few miles of Ricker's ranch he carefully examined his guns
和 什么时候 之内 一个 很少 英里 的 - 牧场 他 小心 检查 他的 枪支
[tu; tə] [si:] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn] [gʊd] ['wɜ:rkiŋ] ['ɔ:rdər] .
to see if they were in good working order .
到 看 如果 他们 是 在 好的 在职的 命令 :

当距离里克尔的牧场还有几英里时，他仔细检查了自己的枪支，看看它们是否处于良好的工作状态。
[æz; əz][hi; hi] [dru:] [nɪr] - [ræntʃ] [hɪz; ɪz] [tens] ['mʌslz] [rɪ'lækst] ,
As he drew near Ricker's ranch his tense muscles relaxed ,
作为 他 画 靠近 - 牧场 他的 紧张 肌肉 轻松 ,
当他靠近里克尔的牧场时，他紧绷的肌肉放松了下来。

[ðə; ði][hæf] - [wɪt] [smaɪl] [ə'pɪrd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ðə; ði] ['ɔ:kwərd] [pɔɪz] [ænd; ənd] ['dru:pɪŋ]
the half - wit smile appeared and with it the awkward poise and drooping
这 一半 - 有 微笑 出现 和 和 它 这 尴尬的 沉着 和 下垂
['ʃəʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [mæk'nʌt] .
shoulders of the man MacNutt .
肩膀 的 这 男人 麦克纳特 :

麦克纳特脸上露出了傻笑，随之而来的是他笨拙的姿态和耷拉的肩膀。
[ɔ:l'dʊʊ] [hi; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [aɪ 'ti:] , [hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] [hæd; həd] [bɪn] [wɑ:tʃt] [baɪ][ə; eɪ] [gɑ:rd]
Although he did not know it , his movements had been watched by a guard
虽然 他 做过 不是 知道 它 , 他的 移动 有 到过 观看 经过 一个 警卫
[pleɪst] [baɪ] ['rɪkər] .
placed by Ricker .
放置 经过 里克 :

虽然他本人并不知情，但他的一举一动都被里克安排的守卫监视着。
[ðɪs] [mæn] [swept] [ðə; ði] [pleɪnz] [wɪð; wɪθ] [fi:ld] ['glæsɪz] [ænd; ənd][wɜ:rd][wʌz; wəz] ['kwɪkli] [sent] [tu; tə]
This man swept the plains with field glasses and word was quickly sent to
这 男人 扫荡 这 平原 和 场地 眼镜 和 单词 曾是 迅速地 发送 到
['rɪkər] [baɪ][ðə; ði] [gɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Ricker by the guard for instructions .
里克 经过 这 警卫 为了 指示 :

这个人用望远镜扫视了平原，守卫很快将消息传给了里克，请他下达指示。
[hi; hi][wʌz; wəz] ['prɑ:mptli] ['ɔ:rdərd] [tu; tə][hoʊld][ðə; ði]['raɪdər][ʌp][æt; ət] ['eni] [kɔ:st] .
He was promptly ordered to hold the rider up at any cost .
他 曾是 及时 订购 到 抓住 这 骑士 向上 在 任何 成本 :
他立即被命令不惜一切代价拦住骑车人。

[sɪns] [ðə; ði][læst] [taɪm] ['rɪkər] [hæd; həd] [bɪn] ['vɪzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:r][eks] [ræntʃ]
Since the last time Ricker had been visited by the cowboys of the Bar X ranch
自从 这 最后的 时间 里克 有 到过 到访 经过 这 牛仔 的 这 酒吧 X 牧场
,
:
,

自从上次巴尔X牧场的牛仔们拜访里克之后，
[hi; hi] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [ðæt] [noʊ] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd] [pæs] ['fɑ:rðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]
he swore an oath that no more of them should pass farther than a given
他 发誓 一个 誓言 那 不 更多的 的 他们 应该 经过 更远 比 一个 给定
[spɑ:t][ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [wɛr] [hi; hi][hæd; həd] [pleɪst] [ðə; ði] [gɑ:rd] .
spot and that was where he had placed the guard .
点 和 那 曾是 在哪里 他 有 放置 这 警卫 :
他发誓，他们中任何人不得越过指定地点，而他就把守卫安排在了那里。

['rɪkər] [hæd; həd] [pɪkt] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn][fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒɑ:b] ,
Ricker had picked a good man for the job ,
里克 有 挑选 一个 好的 男人 为了 这 工作 ,
里克尔为这份工作挑选了一位好人选。

[fɔːr; fər] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['kwɑːndəri] [æz; əz][tuː; tə] [huː] [ʃʊd; ʃəd][hoʊld][ðə; ði][pəʊst] ,
for when he was in a quandary as to who should hold the post ,
为了 什么时候 他 曾是 在 一个 困惑 作为 到 WHO 应该 抓住 这 邮政 ,
当他犹豫不决, 不知该由谁来担任这个职位时,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [fel] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kaʊˌbɔɪz] , [tʌg] ['kɑːnɜːz] [baɪ] [neɪm] ,
his eyes fell on one of his cowboys , Tug Conners by name ,
他的 眼睛 跌倒 在 一 的 他的 牛仔 , 拖船 康纳斯 经过 姓名 ,
他的目光落在了他的一个牛仔身上, 名叫塔格·康纳斯。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jəːdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] [wer] [hiː; hi]
and he was placed about a hundred yards from the ranch where he
和 他 曾是 放置 关于 一个 百 码 从 这 牧场 在哪里 他
[kʊd; kəd] [kə'mænd] [ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] [ɪn][ɔːl] [də'rek(ə)nɪz] .
could command a view of the plains in all directions .
可以 命令 一个 看法 的 这 平原 在 全部 方向 .
他被安置在距离牧场大约一百码的地方, 在那里他可以俯瞰各个方向的平原。

[tʌg] ['kɑːnɜːz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['derdev(ə)] [ænd; ənd][,despə'raːdʊ] [huː] [wʊd] [ʃuːt] [fɜːrst][ænd; ənd][æsk]
Tug Conners was a daredevil and desperado who would shoot first and ask
拖船 康纳斯 曾是 一个 胆大妄为者 和 亡命之徒 WHO 会 射击 第一的 和 问
['kwestʃənɪz] ['æftərwɔːdz] ,
questions afterwards ,
问题 然后 ,
塔格·康纳斯是个胆大妄为、亡命之徒, 他会先开枪, 然后再问问题。

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [ðɪs] [mæn] [ðæt] [mæk'hʌt] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [pæs] ['mʌstər] .
and it was to this man that MacNutt would have to pass muster .
和 它 曾是 到 这 男人 那 麦克纳特 会 有 到 经过 鼓起 .
麦克纳特必须通过这个人的考验。

[ðə; ði] [gɑːrd] [set] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] [ðə; ði]['raɪdər] [θruː] [hɪz; ɪz] ['glæsɪz] .
The guard set himself and studied the rider through his glasses .
这 警卫 放 他自己 和 研究 这 骑士 通过 他的 眼镜 .
卫兵坐好后, 透过眼镜打量着骑马的人。

[ðə; ði] ['wɑːtʃər] [swɔːr] ['sɔːftli] .
The watcher swore softly .
这 观察者 发誓 轻轻 .
观察者低声咒骂了一句。

[ðə; ði] [sləʊ] [geɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ɪts] ['raɪdɜːz] [ɔːkwərd] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)][hæd; həd]
The slow gait of the horse and its rider's awkward position in the saddle had
这 慢的 步态 的 这 马 和 它是 骑手的 尴尬的 位置 在 这 鞍 有
[hɪm; ɪm] ['pʌz(ə)ld] .
him puzzled .
他 困惑 .
马的缓慢步伐和骑手在马鞍上别扭的姿势让他感到困惑。

[twʌs] [hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði]['raɪf(ə)][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðə; ði]['streɪndʒər] ,
Twice he raised the rifle at his side and covered the stranger ,
两次 他 提高 这 步枪 在 他的 边 和 涵盖 这 陌生人 ,
他两次举起腰间的步枪, 掩护那个陌生人。

['oʊnli][tuː; tə] ['loʊər] [aɪ 'tiː] [iːtʃ] [taɪm] [ɪn] [dɪs'gʌst] .
only to lower it each time in disgust .
仅有的 到 降低 它 每个 时间 在 厌恶 .
每次都厌恶地把它降下来。

['siːzɪŋ] [ðə; ði] ['glæsɪz] [ə'gen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [huː] [ðə; ði]['streɪndʒər][wʌz; wəz] .
Seizing the glasses again he tried to make out who the stranger was .
抓住 这 眼镜 再次 他 尝试 到 制作 出去 WHO 这 陌生人 曾是 .
他再次拿起眼镜, 试图辨认出这个陌生人是谁。

[æn; ən] [ˌekskləˈmeɪʃn] [bɜːrst][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][lɪps] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [tʌm][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kloʊz] [vjuː]
An exclamation burst from his lips , for this time he had a close view
一个 感叹 爆裂 从 他的 嘴唇 , 为了 这 时间 他 有 一个 关闭 看法
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈraɪdər] .
of the rider .
的 这 骑士 .

他惊呼一声，因为这一次他看清了骑手的脸。

“ [wel] , [aɪ] [biː; bi] [dæmd] !
“ Well , I'll be damned !
“ 出色地 , 患病的 是 该死的 !

“真是见鬼了! ”

“ [hiː; hi] [swɔːr] [ˈfjʊriəsli] , “ [aɪ] [rɪˈmembər] [ðæt] [friːk] ,
“ he swore furiously , “ I remember that freak ,
“ 他 发誓 愤怒地 , “ 我 记住 那 怪物 ,

他愤怒地咒骂道：“我记得那个怪胎! ”

[hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈferɪf] [wen] [ðeɪ] [meɪd] [ðæt] [kɔːl][ɑːn] [ˈrɪkər] .
he was with the sheriff when they made that call on Ricker .
他 曾是 和 这 警长 什么时候 他们 制成 那 称呼 在 里克 .

当时他和警长在一起，一起对里克尔发出了传票。

[hiː; hi] [ləks] [laɪk][ə; eɪ] [dæm] [fuːl] [ænd; ənd][æktɪs][ðə; ði][pɑːrt] .
He looks like a damn fool and acts the part .
他 看起来 喜欢 一个 该死 傻子 和 行为 这 部分 .

他看起来像个十足的傻瓜，而且行为举止也像个傻瓜。

[ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈtendərfʊt] [kæn; kən][waːnt] [hɪr] ?
Wonder what the tenderfoot can want here ?
想知道 什么 这 嫩脚 能 想 这里 ?

不知道这个新手会想要什么？

“ [tʌɡ] [wʌz; wəz] [ˈbɪtərli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [hoʊpt] [ðə; ði][ˈraɪdər] [wʊd] [pruːv] [tuː; tə]
“ Tug was bitterly disappointed as he had hoped the rider would prove to
“ 拖船 曾是 苦涩地 失望的 作为 他 有 希望 这 骑士 会 证明 到

[biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈʃerəfs, ˈʃerɪfs] [ˈkaʊˌbɔɪz] ,
be one of the sheriff's cowboys ,
是 一 的 这 警长的 牛仔 ,

“塔格非常失望，因为他原本希望骑手是警长手下的牛仔之一。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˈstɑːrtɪd] [ˈtrʌb(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˈslaɪtəst]
and he would have started trouble with any of them at the slightest
和 他 会 有 开始 麻烦 和 任何 的 他们 在 这 丝毫

[ˌpraɪˈveɪʃ(ə)n] .
provocation .
挑衅 .

他只要受到一点小挑衅，就会和他们中的任何一个人发生冲突。

[hiː; hi] [heɪtɪd] [ðem; ðəm][ɔːl] [ɪnˈtensli] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈfeləʊ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdɪfrənt] .
He hated them all intensely , but with this fellow it was different .
他 憎恨 他们 全部 强烈地 , 但 和 这 同伴 它 曾是 不同的 .

他极其憎恨他们所有人，但对这个人却不一样。

[tʌɡ] [ˈkʊdnt] [brɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə] [pɪk] [ˈtrʌb(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hæf] - [wɪt] ,
Tug couldn't bring himself to pick trouble with a half - wit ,
拖船 不能 带来 他自己 到 挑选 麻烦 和 一个 一半 - 有 ,

塔格实在不忍心和一个傻瓜惹事。

[soʊ][hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [θroʊ] [ə; eɪ] [sker] [ˈɪntuː][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rʌn] [hɪm; ɪm][ɔːf][ðə; ði] [ræntʃ] .
so he determined to throw a scare into him and run him off the ranch .
所以 他 决定 到 扔 一个 吓 进入 他 和 跑步 他 离开 这 牧场 .

于是他决定吓唬吓唬他，把他赶出农场。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kraʊtʃt] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [maʊnd] [ænd; ənd][æz; əz] [mæk'hʌt] [keɪm] [ə'brest] [hɪz; ɪz]
He was crouched behind a small mound and as MacNutt came abreast his
他 曾是 蹲着 在后面 一个 小的 冢 和 作为 麦克纳特 来了 并排 他的
[pleɪs] [ʌv; əv] [kən'si:lmənt] [hi:; hi] [spræŋ] [ʌp][ænd; ənd] ['kʌvəd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] .
place of concealment he sprang up and covered him with his rifle .
地方 的 隐蔽 他 弹簧 向上 和 涵盖 他 和 他的 步枪 .
他蹲在一个小土堆后面，当麦克纳特走到他藏身之处时，他猛地跳起来，用步枪掩护自己。

“ [stretʃ] [jɔː; jər][ɑ:rmz] !
” **Stretch your arms !**
“ 拉紧 你的 武器 !
“伸展双臂！ ”

“ [tʌg] [kə'mɑ:ndɪd] [hɪm; ɪm] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['glɪtərɪŋ] ['sævɪdʒli] , “ [aɪ] ['rekən] [ðɪs] [ɪz][ə'baʊt] [jɔː; jər]
” **Tug commanded him , his eyes glittering savagely , “ I reckon this is about your**
” 拖船 命令 他 , 他的 眼睛 闪闪发光 野蛮地 , “ 我 估计 这 是 关于 你的
[ˈlɪmɪt] .
limit .
限制 .
“塔格命令道，眼神凶狠地闪烁着光芒，‘我想这差不多就是你的极限了。’”

[hu:] [let][ju:; jʊ] [aʊt] , ['eniweɪ] ?
Who let you out , anyway ?
WHO 让 你 出去 , 反正 ?
到底是谁放你出来的？

“ - [hændz] [went] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə'lækrəti] ,
” **MacNutt's hands went up with alacrity ,**
” - 双手 去 向上 和 敏捷 ,
麦克纳特迅速举起了双手，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [dɪs'meɪ] [spred] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [ðæt] [hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ][grɪn]
and such a look of dismay spread over his features that he brought a grin
和 这样的 一个 看 的 沮丧 传播 超过 他的 特征 那 他 带来 一个 咧嘴笑
[tu:; tə] [tʌgz] [feɪs] .
to Tug's face .
到 拖船 脸 .
他脸上露出了惊愕的神色，这让塔格忍不住笑了。

“ [get] [daʊn] [ɔ:f] [ðæt] [hɔ:rs] , “ [hi:; hi][nekst] [kə'mɑ:ndɪd] [hɪm; ɪm] ,
” **Get down off that horse , “ he next commanded him ,**
” 得到 向下 离开 那 马 , “ 他 下一个 命令 他 ,
“从马上下来，”他接着命令道。

[ˈki:pɪŋ] [ðə; ðɪ]['raɪf(ə)l][ɑ:n][ə; eɪ][laɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
keeping the rifle on a line with his heart .
保持 这 步枪 在 一个 线 和 他的 心 .
他始终保持步枪与心脏在同一条直线上。

“ [dəʊnt] [ki:p] [ðæt] ['kænən] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][em 'i:] , [aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:] ['nɜ:rvəs] ,
” **Don't keep that cannon pointed at me , it makes me nervous ,**
” 不 保持 那 大炮 尖 在 我 , 它 制作 我 紧张的 ,
“别把大炮对着我，我会紧张的。”

“ [prəu'testɪd] [mæk'hʌt] [ɪn][ə; eɪ] ['tremblɪŋ] [vɔɪs] [æz; əz][hi:; hi] [lə'bɔ:riəsli] [dɪs'maʊntɪd] .
” **protested MacNutt in a trembling voice as he laboriously dismounted .**
” 抗议 麦克纳特 在 一个 发抖 噪音 作为 他 费力地 下马 .
“麦克纳特一边费力地从马背上下来，一边用颤抖的声音抗议道。”

“ [oʊ] , [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [meɪks] [ju:; jʊ] ['nɜ:rvəs] , [dʌz] [aɪ 'ti:] , ['tendərfoʊt] ?
” **Oh , the gun makes you nervous , does it , tenderfoot ?**
” 哦 , 这 枪 制作 你 紧张的 , 做 它 , 嫩脚 ?
“哦，枪让你紧张了，菜鸟？ ”

“ [tʌg] [sniəd] [wɪð; wɪθ] [ˈbɪtər] [ˈsɑ:rkæzəm] .

“ Tug sneered with bitter sarcasm .

“ 拖船 冷笑 和 苦的 讽刺 .

“塔格冷笑着，语气中充满了苦涩的讽刺。”

“ [wel] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [goʊ] [ɔ:f] [ˈmɑ:ti] [ˈsʌd(ə)n] [ɪf] [ju:; jə] [dəunt] [ˈænsər] [maɪ] [ˈkwestʃənz] [raɪt] [smɑ:rt] .

“ Well , it will go off mighty sudden if you don't answer my questions right smart .

“ 出色地 , 它 将要 去 离开 强大的 突然 如果 你 不 回答 我的 问题 正确的 聪明的 .

“如果你不立刻回答我的问题，它就会突然爆炸。”

[jʊə(r)] [frʌm; frəm] [bɑ:r] [eks] , [eɪnt] [ju:; jə] ?

You're from Bar X , ain't you ?

你是 从 酒吧 X , 不是 你 ?

你是酒吧 X 的人，对吧？

[hu:] [sent] [ju:; jə] [hɪr] , [ænd; ənd] [wʌt] [du:] [ju:; jə] [wɑ:nt] ?

Who sent you here , and what do you want ?

WHO 发送 你 这里 , 和 什么 做 你 想 ?

谁派你来的？你想要什么？

“ [mækˈnʌt] [hæd; həd] [əˈpærəntli] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [nɜ:rv] [əˈgen] , [ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [smaɪl] [əˈpiəriŋ] [ɑ:n]

“ MacNutt had apparently found his nerve again , the foolish smile appearing on

“ 麦克纳特 有 显然 成立 他的 神经 再次 , 这 愚蠢 微笑 出现 在

[hɪz; ɪz] [feɪs] .

his face .

他的 脸 .

“麦克纳特显然又鼓起了勇气，脸上露出了傻笑。”

“ [ju:; jə] [ˈfaɪər] [jɔr; jər] [ˈkwestʃənz] [tu:] [fæst] , “ [hi:; hi] [prəuˈtestɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [drol] [vɔɪs] ,

“ You fire your questions too fast , “ he protested in his droll voice ,

“ 你 火 你的 问题 也 快速地 , “ 他 抗议 在 他的 滑稽 嗓音 ,

“你问问题太快了，”他用他那略带嘲讽的语气抗议道。

[ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈloʊər] [hɪz; ɪz] [hændz] .

and started to lower his hands .

和 开始 到 降低 他的 双手 .

然后开始放下他的双手。

“ [ki:p] - [ɪm] [ʌp] !

“ Keep ' em up !

“ 保持 - 呃 向上 !

“坚持住！ ”

“ [hɪz; ɪz] [ˈkæptər] [sna:rlɪd] , [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ˈθretnɪŋli] .

“ his captor snarled , raising his gun threateningly .

“ 他的 俘虏者 纠缠 , 提高 他的 枪 威胁地 .

“他的俘虏咆哮着，威胁地举起了枪。”

[mækˈnʌt] [smaɪld] [æt; ət] [tʌg] [ˈblændli] , [hɪz; ɪz] [hændz] [held] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

MacNutt smiled at Tug blandly , his hands held high in the air .

麦克纳特 微笑 在 拖船 平淡地 , 他的 双手 握住 高的 在 这 空气 .

麦克纳特面无表情地朝塔格笑了笑，双手高高举过头顶。

“ [aɪ] [roʊd] [ˈoʊvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ræntʃ] [tu:; tə] [si:] [wʌn] [ʌv; əv] - [men] ,

“ I rode over from the ranch to see one of Ricker's men ,

“ 我 骑 超过 从 这 牧场 到 看 一 的 - 男人 ,

“我从牧场骑马过来见里克的一名手下，

“ [hi:; hi] [ɪkˈspleɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃaɪldlɪk] [sɪmˈplɪsəti] .

“ he explained with childlike simplicity .

“ 他 解释 和 孩子气 简单 .

“他用孩子般的纯真解释道。”

“ [met] [him; ɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [poust] [ˈjestərdeɪ] .
“ Met him at the Post yesterday .
“ 梅特 他 在 这 邮政 昨天 .

“昨天在《邮报》遇到了他。”

[hiː; hi] [eɪnt] [gɑːt] [noʊ] [mɔːr] [juːz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [bɑːr] [eks] [ˈaʊtfɪt] [ðæn; ðən] [aɪ] [hæv; həv] ,
He ain't got no more use for the Bar X outfit than I have ,
他 不是 得到 不 更多的 使用 为了 这 酒吧 X 全套服装 比 我 有 ,
他跟我一样，对 Bar X 的衣服也没什么用处。

[ænd; ænd] [aɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə] [pʊt] [him; ɪm] [waɪz] [tuː; tə] [sʌm; səm] [θɪŋz] [aɪ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
and I agreed to put him wise to some things I know about them .
和 我 同意 到 放 他 明智的 到 一些 事物 我 知道 关于 他们 .

我同意让他了解一些我所知道的关于他们的事。

“ [tʌg] [ˌsteərd] [æt; ət] [him; ɪm] [ɪnˈkredʒələsli] .
“ Tug stared at him incredulously .
“ 拖船 凝视 在 他 难以置信地 .

“塔格难以置信地盯着他。”

“ [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [juː; jʊ] [met] [ˈjestərdeɪ] ? ” [hiː; hi] [ˈkwestʃənd] , [səˈspɪ(ə)n]
“ What is the name of the cowboy you met yesterday ? ” he questioned , suspicion
“ 什么 是 这 姓名 的 这 牛仔 你 遇见 昨天 ? ” 他 被质问 , 怀疑

[ɪn] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
in his voice .
在 他的 嗓音 .

“你昨天遇到的那个牛仔叫什么名字？”他问道，语气中带着怀疑。

“ [aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembər] [hɪz; ɪz] [neɪm] , ” [mækˈnʌt] [rɪˈplaɪd] [ˈredɪli] .
“ I can't remember his name , ” MacNutt replied readily .
“ 我 不能 记住 他的 姓名 , ” 麦克纳特 回复 容易 .

“我记不起他的名字了，”麦克纳特爽快地回答道。

“ [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ˌslɒpt] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] , [bʌt; bət] [aɪ] [kæn; kən] [dɪˈskraɪb] [him; ɪm] .
“ We were slopped up a little , but I can describe him .
“ 我们 是 倾斜的 向上 一个 小的 , 但 我 能 描述 他 .

“我们当时有点醉了，但我可以描述他。”

“ [ðɪs] [hiː; hi] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə] [duː] , [ænd; ænd] [ˈeɪdɪntli] [tuː; tə] [tʌgz] [sætɪsˈfæk(ə)n] .
“ This he proceeded to do , and evidently to Tug's satisfaction .
“ 这 他 继续 到 做 , 和 显然 到 拖船 满意 .

“他照做了，显然塔格对此很满意。”

“ [juː; jʊ] [miːn] [dʒiːn] [ˈbæri] , ” [hiː; hi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmɔːdɪfaɪd] [toʊn] [wen] [mækˈnʌt] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt]
“ You mean Jean Barry , ” he said in a modified tone when MacNutt had finished
“ 你 意思是 让 巴里 , ” 他 说 在 一个 修改的 语气 什么时候 麦克纳特 有 完成的

[hɪz; ɪz] [dɪˈskrɪpʃn] .
his description .
他的 描述 .

“你是说让·巴里吗？”麦克纳特描述完之后，他语气缓和了一些。

“ [kʌm] , [ænd; ænd] [aɪ] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [him; ɪm] .
“ Come , and I'll take you to him .
“ 来 , 和 患病的 拿 你 到 他 .

“来，我带你去见他。”

“ [ə; eɪ] [ˈkjʊəriəs] [gliːm] [ʃoʊn] [ɪn] - [aɪz] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
“ A curious gleam shone in MacNutt's eyes for an instant ,
“ 一个 好奇的 闪耀 闪耀 在 - 眼睛 为了 一个 立即的 ,

麦克纳特的眼中闪过一丝好奇的光芒，转瞬即逝。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [baɪ] [tʌg] [tuː; tə] [kiːp] [sɪks][ˈpeɪsɪz][ɪn] [ædˈvæns] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

as he was ordered by Tug to keep six paces in advance of him .
作为 他 曾是 订购 经过 拖船 到 保持 六 步幅 在 进步 的 他 .

他奉塔格之命，始终保持六步远的距离。

[ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [haʊs] ,

On the way to the ranch house ,
在 这 方式 到 这 牧场 房子 ,

在前往牧场小屋的路上，

[ə; eɪ] [kloʊz] [əbˈzɜːrvər] [wʊd] [hæv; həv] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈaɪtəm][ʌv; əv][ðə; ði][plænz][ʌv; əv]

a close observer would have noticed that not a single item of the plans of

一个 关闭 观察员 会 有 注意到 那 不是 一个 单身的 物品 的 这 计划 的

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ɔːr][aʊt] - [ˈhaʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] - [ˈnoʊtɪs] .
the buildings or out - houses of the ranch had escaped MacNutt's notice .

这 建筑物 或者 出去 - 房屋 的 这 牧场 有 逃脱 - 注意 .

细心的观察者会发现，牧场建筑或附属建筑的规划图，没有一项能逃过麦克纳特的眼睛。

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [held][ðer; ðər] [dʌl] [ˈsliːpi] [lʊk] , [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ˈevri] [ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv]

Although his eyes held their dull sleepy look , they sought out every object of

虽然 他的 眼睛 握住 他们的 乏味的 困 看 , 他们 寻求 出去 每一个 目的 的

[ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

importance .

重要性 .

虽然他的眼神依旧呆滞困倦，但他的目光却搜寻着每一个重要的东西。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈkaʊˌbɔɪz] [wɜːr; wər] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [əˈproʊtʃ] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt]

A group of cowboys were watching the approach and one of them walked

一个 团体 的 牛仔 是 观看 这 方法 和 一 的 他们 步行

[aʊt] [ˈræpɪdli] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

out rapidly to meet them .

出去 快速 到 见面 他们 .

一群牛仔正看着他们走近，其中一个牛仔迅速走出来迎接他们。

[hiː; hi] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈrɪkər] .

He proved to be Ricker .
他 已证实 到 是 里克 .

他被证实就是里克。

“ [wʌt] [hæv; həv][wiː; wi] [hɪr] , [tʌg] ? ” [hiː; hi] [dɪˈmɑːndɪd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈspɪʃəs] [lʊk] [æt; ət]

“ What have we here , Tug ? ” he demanded , with a suspicious look at

“ 什么 有 我们 这里 , 拖船 ? ” 他 要求 , 和 一个 可疑的 看 在

[mækˈnʌt] .

MacNutt .

麦克纳特 .

“这是什么，塔格？”他狐疑地看着麦克纳特，问道。

“ [kleɪmz] [hiː; hi] [noʊz] [dʒiːn] [ˈbæri] [ænd; ənd][ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] , ” [tʌg] [ˈænsər] [ˈtɜːrsli] .

“ Claims he knows Jean Barry and wants to see him , ” Tug answered tersely .

“ 索赔 他 知道 让 巴里 和 想要 到 看 他 , ” 拖船 回答 简洁地 .

“他说他认识让·巴里，想见见他，”塔格简短地回答道。

[ˈrɪkər] [ˈskaʊld] [ˈdɑːrkli] .

Ricker scowled darkly .
里克 皱着眉头 黑暗 .

里克尔阴沉地皱起了眉头。

“ [dʒiːn][ɪz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈræl] .

“ Jean is down to the corral .

“ 让 是 向下 到 这 围栏 .

“吉恩已经到了围栏边。”

[ɡoʊ][get][hɪm; ɪm][ænd; ənd][si:] [ɪf][hi:; hi][noʊz][ðɪs][ˈfeləʊ] , " [hi:; hi][ˈɔ:rdərd][tʌg] ,
Go get him and see if he knows this fellow , " he ordered Tug ,
去 得到 他 和 看 如果 他 知道 这 同伴 , " 他 订购 拖船 ,
“去把他叫来, 看看他认不认识这个人,”他命令道。

[waɪl][ˈwɑtʃɪŋ][mækˈnʌt][ˈʃɑ:rpli] .
while watching MacNutt sharply .
尽管 观看 麦克纳特 尖锐地 .

仔细观察麦克纳特。

[tʌg][su:n][rɪˈtʃ:rnd][ɪn][ˈkʌmpəni][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkaʊbɔɪ] .
Tug soon returned in company with a cowboy .
拖船 很快 返回 在 公司 和 一个 牛仔 .

不久, 塔格和一个牛仔一起回来了。

" [dʒi:n] , [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [mæn] ?
" Jean , do you know this man ?
" 让 , 做 你 知道 这 男人 ?

“珍妮, 你认识这个人吗? ”

" [ˈrɪkər][ˈkwɛstʃən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][weɪv][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][tɔ:rd][mækˈnʌt] .
" Ricker question with a wave of his hand toward MacNutt .
" 里克 问题 和 一个 海浪 的 他的 手 朝向 麦克纳特 .

里克尔朝麦克纳特挥了挥手, 问道: “你这是在问什么? ”

" [ɔ:r] , [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] , [ˈhi:z] [ɔ:l] [raɪt] , " [ðə; ði][mæn][dʒi:n] [ˈænsər] [wɪˈðəʊt] [æn; ən] [ɪnstənts]
" Shore , I know him , he's all right , " the man Jean answered without an instant's
" 支撑 , 我 知道 他 , 他是 全部 正确的 , " 这 男人 让 回答 没有 一个 即时

[ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] .
hesitation .
犹豫 .

“肖尔, 我认识他, 他没事,”让毫不犹豫地回答道。

[ˈrɪkər][lʊkt][ɪˈmensli][rɪˈli:vð] .
Ricker looked immensely relieved .
里克 看起来 非常 松了口气 .

里克尔看起来如释重负。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第6/12页

“ [ɔ:l] [raɪt] , [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪz]
“ **All right , take him to the ranch and make him acquainted with the boys**
“ 全部 正确的 , 拿 他 到 这 牧场 和 制作 他 熟人 和 这 男孩们
.
:
.

“好的，带他去牧场，让他认识一下那些男孩们。”
[aɪl] [hoʊld][ju:; jʊ][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I'll hold you responsible for him .
患病的 抓住 你 负责任的 为了 他 .
我会追究你的责任。

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ˈraɪf(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'vɑ:lvr] [ˈpræktɪs] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] ,
We are going to have rifle and revolver practice in a few minutes ,
我们 是 去 到 有 步枪 和 左轮手枪 实践 在 一个 很少 分钟 ,
几分钟后我们将进行步枪和左轮手枪射击练习。

[ˈmeɪbi] [jɔr; jər] [frend] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][dʒɔɪn][ju: 'es] , " [hi:; hi] [sed] ,
maybe your friend would like to join us , " he said ,
或许 你的 朋友 会 喜欢 到 加入 我们 , " 他 说 ,
“或许你的朋友也想加入我们,”他说。

[ə'dresɪŋ] [dʒi:n][ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [mæk'nʌt] [ə'nʌðər] [ʃɑ:rp] [lʊk] .
addressing Jean and giving MacNutt another sharp look .
解决 让 和 给予 麦克纳特 其他 锋利的 看 .
他对着吉恩，又狠狠地瞪了麦克纳特一眼。

[dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [gli:m] [keɪm] [ˈɪntu:] - [aɪz] [æz; əz][hi:; hi] [ˈredɪli] [kən'sentɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn]
Just a fleeting gleam came into MacNutt's eyes as he readily consented to join
只是 一个 转瞬即逝 闪耀 来了 进入 - 眼睛 作为 他 容易 同意 到 加入
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

麦克纳特眼中闪过一丝光芒，他欣然同意加入他们。
[hi:; hi][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [baɪ][dʒi:n] , [tʌg] [ˈhævɪŋ] [ɡɔ:n] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
He was conducted to the ranch by Jean , Tug having gone back to his post .
他 曾是 实施 到 这 牧场 经过 让 , 拖船 拥有 已消失 后退 到 他的 邮政 .
塔格回到岗位后，由吉恩陪同他前往牧场。

[æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] - [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ɡɜ:rl][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]
At the ranch he was presented to Waneda the Spanish girl and to the
在 这 牧场 他 曾是 呈现 到 - 这 西班牙语 女孩 和 到 这
[kʊk] ,
cook ,
厨师 ,
在牧场里，他被介绍给了西班牙女孩瓦内达和厨师。

[æn; ən][oʊld] [ˈni:ɡres] .
an old Negress .
一个 老的 黑人女性 .
一位年老的黑人女性。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [siː] - [æt; ət][kloʊz] [reɪndʒ] ,
It was his first opportunity to see Waneda at close range ,
它 曾是 他的 第一的 机会 到 看 - 在 关闭 范围 ,
这是他第一次有机会近距离观察瓦内达。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [hɜːr; hər] [feɪs] [ɪnˈtɛntli] [ɔːlˈðoʊ] [ˈsiːmɪŋli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [wʌt] [dʒiːn]
and he studied her face intently although seemingly interested in what Jean
和 他 研究 她 脸 专注地 虽然 似乎 感兴趣的 在 什么 让
[wʌz; wəz] [ˈtelɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] [ˈpræktɪs] .
was telling him about the target practice .
曾是 讲述 他 关于 这 目标 实践 .

尽管他似乎对吉恩讲述的射击练习的事情很感兴趣，但他还是专注地观察着她的脸。
[ˈfaɪnəli] [dʒiːn] [left] [hɪm; ɪm] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə]
Finally Jean left him alone with the two women after saying he was going to
最后 让 左边 他 独自的 和 这 二 女性 后 说 他 曾是 去 到
[help] [set] [ʌp] [ˈtɑːrgɪts] ,
help set up targets ,
帮助 放 向上 目标 ,

最后，让·说他要帮忙设置靶子，然后就离开了，留下他和那两个女人单独待在一起。
[ænd; ənd] [wʊd] [let][hɪm; ɪm] [noʊ] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈredi] .
and would let him know when they were ready .
和 会 让 他 知道 什么时候 他们 是 准备好 .
准备好后会通知他。

[mækˈnʌt] [ɪˈmiːdiətli] [druː] [ðə; ði][gɜːrli][ˈɪntuː;][ə; eɪ][kɑːnvərˈseɪ(ə)n][ˈæftər] [ˈmeɪkɪŋ] [ʃʊr] [hiː; hi][hæd; həd]
MacNutt immediately drew the girl into a conversation after making sure he had
麦克纳特 立即地 画 这 女孩 进入 一个 对话 后 制作 当然 他 有
[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [ˈniːɡres] ,
nothing to fear from the old Negress ,
没有什么 到 害怕 从 这 老的 黑人女性 ,
麦克纳特在确认自己对这位老黑人妇女没有什么可怕的之后，立刻和女孩搭上了话。

[ʃiː; ji] [ˈbiːɪŋ] [kwɔrt] [def] .
she being quite deaf .
她 存在 相当 聋 .
她耳聋得很厉害。

[mækˈnʌt] [hæd; həd] [əˈɡen] [θroʊn] [ɔːf][hɪz; ɪz] [əˈsuːmd] [roʊl][ʌv; əv][ə; eɪ][hæf] - [wɪt][ænd; ənd][wʌz; wəz]
MacNutt had again thrown off his assumed role of a half - wit and was
麦克纳特 有 再次 抛掷 离开 他的 假定 角色 的 一个 一半 - 有 和 曾是
[əˈlɜːrt][ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˈræpɪdli] .
alert and thinking rapidly .
警报 和 思维 快速 .
麦克纳特再次摆脱了他假装的傻瓜角色，变得机敏而思维敏捷。

[ðə; ði][gɜːrli][hæd; həd] [ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd] [ˈræŋk] [bæk] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔːl] [ˈsterɪŋ] [æt; ət]
The girl had noticed the change , and shrank back against the wall staring at
这 女孩 有 注意到 这 改变 , 和 缩小 后退 反对 这 墙 凝视 在
[hɪm; ɪm] [ˈdʌmli] .
him dumbly .
他 默默地 .
女孩察觉到了变化，缩回身子靠在墙上，呆呆地看着他。

“ [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɡɜːrli] , - ,
“ **I know you are a good girl , Waneda** ,
“ 我 知道 你 是 一个 好的 女孩 , - ,
“我知道你是个好女孩，瓦内达，

“ [hiː; hi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ['ræpɪdli][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][ləʊ] [vɔɪs] ,
“ he was saying rapidly and in a low voice ,
“ 他 曾是 说 快速 和 在 一个 低的 嗓音 ,
他语速很快, 声音很低。

“ [aɪ][kæn; kən][ˈdʒen(ə)rəli][saɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌp][æt; ət][fɜːrst] [glæns] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]
“ I can generally size a person up at first glance , and you have a
“ 我 能 一般来说 尺寸 一个 人 向上 在 第一的 瞥一眼 , 和 你 有 一个
[gʊd] [feɪs] .
good face .
好的 脸 .

“我通常一眼就能看出一个人的好坏, 你的长相不错。”
[naʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [klɪr] [maɪ][maɪnd][ɑːn][wʌn] [pɔɪnt] :
“ Now , I wish to clear my mind on one point :
现在 , 我 希望 到 清除 我的 头脑 在 一 观点 :
现在, 我想澄清一点:

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði][noʊt] [juː; jʊ] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːr][eks] [ræntʃ] [ðæt]
did you know the contents of the note you delivered to the Bar X ranch that
做过 你 知道 这 内容 的 这 笔记 你 发表 到 这 酒吧 X 牧场 那
[sent][ðə; ði] ['kɑʊbɔɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ['æftər] ['paʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði][hæf] - [brɪd] ? “
sent the cowboys into the mountains after Powers and the half - breed ? “
发送 这 牛仔 进入 这 山脉 后 权力 和 这 一半 - 品种 ? “
你知道你送到巴尔X牧场的那张纸条的内容吗? 正是这张纸条让牛仔们进山去追捕鲍尔斯和那个混血儿。

“ [noʊ] , “ [ʃiː; ʃɪ] ['ænsər] ['gɑːrdɪdli] , [hɜːr; hər] [aɪz] ['sɜːrtɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] , ['iːgər] [tuː; tə] [riːd] [hɪz; ɪz]
“ No , “ she answered guardedly , her eyes searching his face , eager to read his
“ 不 , “ 她 回答 谨慎地 , 她 眼睛 搜索 他的 脸 , 渴望的 到 读 他的
[θɔːts] .
thoughts .
想法 .

“不,”她谨慎地回答, 目光在他脸上逡巡, 急切地想要读懂他的心思。
[hɪz; ɪz] [feɪs] [gruː] [stɜːrn] .
His face grew stern .
他的 脸 生长 船尾 .
他的脸色变得严肃起来。

“ [aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ʃʊr] [ʌv; əv][aɪˈtiː] , [bʌt; bət][jʊr; jər] ['ænsər] [pruːvz] [ðæt] [pɔɪnt] , “ [hiː; hi] [sed]
“ I was almost sure of it , but your answer proves that point , “ he said
“ 我 曾是 几乎 当然 的 它 , 但 你的 回答 证明 那 观点 , “ 他 说
[ˈkaɪndli] ,
kindly ,
亲切地 ,
“我几乎可以肯定这一点, 但你的回答证明了这一点,”他温和地说。

“ [stɪl] , [ðæt] ['veri] [noʊt] [keɪm] [nɪr] ['getɪŋ] [sʌm; səm] [gʊd] [men] [kɪld] .
“ still , that very note came near getting some good men killed .
“ 仍然 , 那 非常 笔记 来了 靠近 获得 一些 好的 男人 被杀 .
“然而, 正是那张纸条差点害死了一些好人。”

[juː; jʊ][laɪk] [jʌŋ] ['meɪs(ə)n] , [dəʊnt][juː; jʊ] ?
You like young Mason , don't you ?
你 喜欢 年轻的 石匠 , 不 你 ?
你喜欢年轻的梅森, 对吧?

“ [ə; eɪ] ['stɑːrtld] [kraɪ] [ɪˈskeɪpt] [hɜːr; hər][lɪps] .
“ A startled cry escaped her lips .
“ 一个 惊慌 哭 逃脱 她 嘴唇 .
她惊叫一声。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] [mu:v] [ʃi:; ʃɪ] [si:zd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ðɪ][ɑ:rm] .
With a quick move she seized him by the arm .
和 一个 快的 移动 她 查获 他 经过 这 手臂 .
她动作迅速地抓住了他的胳膊。

“ [aɪ] [lʌv] [hɪm; ɪm] !
“ I love him !
” 我 爱 他 !
“我爱他！ ”

[ɪz][hi:; hi][ɪn][ˈdeɪndʒər] ?
Is he in danger ?
是 他 在 危险 ?
他有危险吗？

[spi:k] [kwɪk] !
Speak quick !
说话 快的 !
快点说！

“ [mækˈnʌt] [ˈdʒentli] [rɪˈli:st] [hɜ:r; hæɹ][hoʊld][ænd; ənd] [pleɪst] [ə; eɪ] [tʃer] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hæɹ] .
“ MacNutt gently released her hold and placed a chair for her .
” 麦克纳特 轻轻地 发布 她 抓住 和 放置 一个 椅子 为了 她 .
麦克纳特轻轻地松开了她的手，并为她搬了一把椅子。

“ [ˈstedi] , [gɜ:rl] , “ [hi:; hi] [wɔ:rnd] [hɜ:r; hæɹ] ; “ [noʊ] , [ˈhi:z] [nɑ:t][ɪn][ˈdeɪndʒər][dʒʌst] [nəʊ] , [bʌt; bət][ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] .
“ Steady , girl , “ he warned her ; “ no , he's not in danger just now , but you
” 稳定的 , 女孩 , ” 他 警告 她 ; ” 不 , 他是 不是 在 危险 只是 现在 , 但 你
are .
是 .

“稳住，姑娘，”他警告她；“不，他现在没有危险，但你有危险。”
[ðɪs] [ɪz][noʊ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [ænd; ənd][aɪ][er ˈem][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][get][ju:; jʊ][aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ,
This is no place for you , and I am going to get you out of here ,
这 是 不 地方 为了 你 , 和 我 是 去 到 得到 你 出去 的 这里 ,
这里不适合你，我会带你离开这里。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔ:r] [ðæt] [taɪm] [kʌmz] [ju:; jʊ][mʌst; məst][help] [ˈɔ:lsəʊ] ,
but before that time comes you must help also ,
但 前 那 时间 来 你 必须 帮助 还 ,
但在那之前，你也必须伸出援手。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈdu:ɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈhelpɪŋ] [ˈmeɪs(ə)n] , [tu:] .
and in doing that you will be helping Mason , too .
和 在 正在做 那 你 将要 是 帮助 石匠 , 也 .
这样做也会帮助到梅森。

“ [ðeəz; ðəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [hel] [ˈbru:ɪŋ] [əˈraʊnd] [hɪr] [brɪˈfɔ:r] [lɔ:n] .
“ There's going to be hell brewing around here before long .
” 有 去 到 是 地狱 酿造 大约 这里 前 长的 .
“不久之后，这里就会发生一场混乱。”

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [səˈpəʊz] [ˈrɪkər] [hæz; hæz] [ðæt] [gɑ:rd] [aʊt] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] ?
What do you suppose Ricker has that guard out there for ?
什么 做 你 认为 里克 有 那 警卫 出去 那里 为了 ?
你觉得里克尔派那个守卫在外面干什么？

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈtɑ:rgɪt] [ʃu:t] [ɪz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈpɜ:rpəs] , [tu:] .
And this target shoot is for a purpose , too .
和 这 目标 射击 是 为了 一个 目的 , 也 .
这次射击练习也是有目的的。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [trʌst] [juː; jʊ][nɑ:t][tuː; tə] [brɪtreɪ] [em 'iː] ,
I think I can trust you not to betray me ,
我 思考 我 能 相信 你 不是 到 背叛 我 ,
我认为我可以信任你, 你不会背叛我。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ˈɔːlsʊʊ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [pruːv] [jʊr; jər] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [waɪp] [aʊt]
and you also will be able to prove your loyalty to Mason and wipe out
和 你 还 将要 是 有能力的 到 证明 你的 忠诚 到 石匠 和 擦拭 出去
[ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [juː; jʊ] [kɔːzd] [baɪ] [ˈkæəriŋ] [ðæt] [noʊt] .
the damage you caused by carrying that note .
这 损害 你 导致 经过 携带 那 笔记 .
这样你也能向梅森证明你的忠诚, 并消除你携带那张纸条所造成的损害。

" [ðə; ði][gɜːrl][wʌz; wəz] [ˈθɜːrəli] [əˈraʊzd] [naʊ] .
" The girl was thoroughly aroused now .
" 这 女孩 曾是 彻底 被唤醒 现在 .
“女孩现在完全被唤起了性欲。”

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?
你是谁?

" [ʃiː; ʃi] [diˈmɑːndɪd] , [hɜːr; hər] [breθ] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] [kwɪk] [gɑːsps] .
" she demanded , her breath coming in quick gasps .
" 她 要求 , 她 气息 未来 在 快的 喘息 .
“她厉声问道, 呼吸急促起来。”

" [ɪf] [ˈrɪkər] [faɪndz] [aʊt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] , [jʊr; jər][laɪf] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [wɜːrθ] [ə; eɪ]
" If Ricker finds out that you are against him , your life wouldn't be worth a
" 如果 里克 发现 出去 那 你 是 反对 他 , 你的 生活 不会 是 值得 一个
[plʌgd] [ˈnɪk(ə)l] !
plugged nickel !
已插电 镍 !
“如果里克发现你与他作对, 你的命就一文不值了! ”

" [dʒiːn] [ˈbæəri] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ruːm] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [ɪntəˈrʌptɪd] [hɪz; ɪz] [tɔːk]
" Jean Barry hurriedly entered the room at this moment and interrupted his talk
" 让 巴里 匆匆 进入 这 房间 在 这 片刻 和 中断 他的 讲话
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɜːrl] .
with the girl .
和 这 女孩 .
这时, 让·巴里匆匆走进房间, 打断了他和女孩的谈话。

[ə; eɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [glæns] [ʌv; əv] [ʌndərˈstændɪŋ] [pæst] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [men] .
A lightning glance of understanding passed between the two men .
一个 闪电 瞥一眼 的 理解 通过了 之间 这 二 男人 .
两人之间交换了一个心照不宣的眼神。

" [aɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][men][æt; ət][ðə; ði] [ʃuːt] ,
" I'll be with you in a few minutes and join the men at the shoot ,
" 患病的 是 和 你 在 一个 很少 分钟 和 加入 这 男人 在 这 射击 ,
“我几分钟后就到, 然后和男人们一起去拍摄现场。”

" [mækˈnʌt] [sed] [ˈræpɪdli] [ɪn] [ˈænsər] [tuː; tə][æŋ; ən][ɪnˈkwəɪərɪŋ] [lʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [frend] .
" MacNutt said rapidly in answer to an inquiring look from his friend .
" 麦克纳特 说 快速 在 回答 到 一个 查询 看 从 他的 朋友 .
麦克纳特迅速回答道, 回应了他朋友询问的目光。

[dʒi:n][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [gɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈhɜ:ɪd] [ˈmænər] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd]
Jean nodded , and was gone in the same hurried manner that he had
让 点头 , 和 曾是 已消失 在 这 相同的 慌忙 方式 那 他 有
[ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] .
entered the room .
进入 这 房间 .

让·点了点头，然后像他进来时一样匆匆离开了。

[mækˈnʌt] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈɡreɪvli] [æt; ət][ðə; ði][gɜ:rl] .
MacNutt turned and looked gravely at the girl .
麦克纳特 转向 和 看起来 严重地 在 这 女孩 .

麦克纳特转过身，神情严肃地看着那个女孩。

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
" **Who are you ?**
" WHO 是 你 ?

你是谁？

" [fi:; fi] [rɪˈpi:tɪd] [ɪmˈpeɪʃntli] .
" **she repeated impatiently .**
" 她 重复 不耐烦地 .

她不耐烦地重复道。

" [jɜ:r; jər] [frend] , " [hi:; hi] [ˈænsər] [ˈɜ:rnɪstli] ; " [ðæt] [ɪz][ɔ:l][aɪ][kæn; kən] [tel] [ju:; jʊ][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
" **Your friend , " he answered earnestly ; " that is all I can tell you at present ,**
" 你的 朋友 , " 他 回答 切实 ; " 那 是 全部 我 能 告诉 你 在 展示 ,

“你的朋友,”他诚恳地回答道,“我现在只能告诉你这些。”

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [trʌst] [em ˈi:] [ɪmˈplɪsɪtli] .
but you must trust me implicitly .
但 你 必须 相信 我 隐式地 .

但你必须完全信任我。

[dʒʌst][gəʊ][ɑ:n] [hɪr] [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] ,
Just go on here as before ,
只是 去 在 这里 作为 前 ,

照常进行就好。

[ænd; ənd] [ɪf] [dʒi:n] [ˈbæəri] [telz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [taɪm] [ju:; jʊ][mʌst; məst]
and if Jean Barry tells you to leave this place at a certain time you must
和 如果 让 巴里 讲述 你 到 离开 这 地方 在 一个 肯定 时间 你 必须

[əˈbeɪ] [hɪm; ɪm] ,
obey him ,
服从 他 ,

如果让·巴里让你在某个时间离开这里,你必须服从他。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
for he is working with me .
为了 他 是 在职的 和 我 .

因为他正在和我一起工作。

[ɪf] [dʒi:n] [kʌmz] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ˈeni] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
If Jean comes to you for any information ,
如果 让 来 到 你 为了 任何 信息 ,

如果Jean来找你询问任何信息,

[ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [wɪˈðəʊt] [ˈkɔ:zɪŋ] [səˈspɪʃ(ə)n] .
give it to him if you can without causing suspicion .
给 它 到 他 如果 你 能 没有 导致 怀疑 .

如果可以,在不引起怀疑的情况下把它给他。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['helpɪŋ] [em 'iː][ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] .
You will be helping me and Mason .
你 将要 是 帮助 我 和 石匠 .
你会帮助我和梅森。

[aɪ][kæn; kən] [trʌst] [juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] , [kɑːnt] [aɪ] ? "
I can trust you in this , can't I ? "
我 能 相信 你 在 这 , 不能 我 ? "
这件事上我可以相信你, 对吗?

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] , " [ʃiː; ʃɪ] ['ænsər] ['sləʊli] , " [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [aɪ][hæv; həv]
" You are a strange man , " she answered slowly , " but somehow I have
" 你 是 一个 奇怪的 男人 , " 她 回答 缓慢地 , " 但 不知何故 我 有
[ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn][juː; jʊ] .
confidence in you .
信心 在 你 .
“你是个奇怪的人,”她缓缓回答, “但不知为何, 我对你很有信心。”

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [ðɪs] [ræntʃ] [ɪz] [ʌn'kæni] , [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
I feel that this ranch is uncanny , and things are not as they should be .
我 感觉 那 这 牧场 是 不可思议 , 和 事物 是 不是 作为 他们 应该 是 .
我觉得这个牧场很诡异, 一切都不太对劲。

[æt; ət] [naɪt] [aɪ] [hɪr] [streɪndʒ] [saʊndz] [ænd; ənd][men] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][æt; ət][ɔːl] [ˈaʊərz] .
At night I hear strange sounds and men come and go at all hours .
在 夜晚 我 听到 奇怪的 声音 和 男人 来 和 去 在 全部 小时 .
夜里我听到奇怪的声音, 而且经常有男人在任何时候进进出出。

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [men][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv] ['rɪkər] ;
I am afraid of the men and especially of Ricker ;
我 是 害怕的 的 这 男人 和 尤其 的 里克 ;
我害怕这些人, 尤其害怕里克;

[hiː; hi] ['wɒnts] [em 'iː][tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][aɪ] [heɪt] [hɪm; ɪm] .
he wants me to marry him and I hate him .
他 想要 我 到 结婚 他 和 我 恨 他 .
他想让我嫁给他, 但我恨他。

[ðə; ði][oʊld] ['niːgres] [hɪr] [hæz; həz] [prə'tektɪd] [em 'iː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [hiː; hi]
The old Negress here has protected me from him many a time when he
这 老的 黑人女性 这里 有 受保护 我 从 他 许多 一个 时间 什么时候 他
[hæd; həd] [bɪn] ['drɪŋkɪŋ] .
had been drinking .
有 到过 喝 .
这位老黑人妇女在他喝醉的时候多次保护我免受他的伤害。

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] [hɪr] [ɔːŋ] [ə'goʊ] ,
I wanted to leave here long ago ,
我 通缉 到 离开 这里 长的 前 ,
我早就想离开这里了。

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] [tuː; tə] [liːv] [fɔːr; fər] ['rɪkər] [wʊd] [faɪnd][em 'iː] [ə'gen] ,
but I am afraid to leave for Ricker would find me again ,
但 我 是 害怕的 到 离开 为了 里克 会 寻找 我 再次 ,
但我害怕离开, 因为里克会再次找到我。

[ænd; ənd] [ðen] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['niːgres] ['kudnt] [seɪv] [em 'iː] .
and then even the Negress couldn't save me .
和 然后 甚至 这 黑人女性 不能 节省 我 .
就连黑人女子也救不了我。

[hi:; hi][ɪz][ˈterəb(ə)] [wen] [hi:; hi][ɪz][ɪn][ə; ei][reɪdʒ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [fɪr] [hɪm; ɪm] [tu:] ,
He is terrible when he is in a rage and the cowboys fear him too ,
他是糟糕的什么时候他是在一个愤怒和这牛仔害怕他也;
他发怒的时候非常可怕, 连牛仔们都怕他。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz][ə; ei] [ded] [[ɑ:t] [ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wəd] [hæv; həv][ə; ei] [tʃæns] [wɪð; wɪθ]
for he is a dead shot and none of them would have a chance with
为了他是 一个 死的 射击 和 没有任何 的 他们 会 有 一个 机会 和
him] .
him .
他 :

因为他枪法精准, 他们中没有一个人能战胜他。
[aɪ] [trʌst] [ju:; jʊ][ænd; ənd][du:][æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] .
I'll trust you and do as you say .
患病的 相信 你 和 做 作为 你 说 :

我会相信你, 照你说的做。
" [fi:; fi][hæd; həd] [krept] [kloʊz][tu:; tə][hɪm; ɪm] [waɪ] [ˈtɔ:kiŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈdeθli]
" She had crept close to him while talking and her face was deathly
" 她 有 悄悄地爬 关闭 到 他 尽管 说 和 她 脸 曾是 致命的
[peɪl] .
pale .
苍白 :

“她一边和他说话, 一边悄悄靠近他, 脸色苍白得可怕。”
[ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [æn; ən] [oʊθ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] - [lɪps] .
Something like an oath escaped from MacNutt's lips .
某物 喜欢 一个 誓言 逃脱 从 - 嘴唇 :

麦克纳特嘴里吐出一句像是咒骂的话。
" [bi:; bi] [breɪv] , " [hi:; hi] [sed] , [ˈspi:kiŋ] [ˈɜ:rnɪstli] .
" Be brave , " he said , speaking earnestly .
" 是 勇敢的 , " 他 说 , 请讲 切实 .
“要勇敢,”他认真地说。

" [aɪ ˈti:][wəʊnt][bi:; bi][bʌt; bət][ə; ei] [fju:] [wi:ks] [naʊ] [brɪˈfɔ:r] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][ju:; jʊ][aʊt][ʌv; əv] [hɪr] ,
" It won't be but a few weeks now before I will have you out of here ,
" 它 惯于 是 但 一个 很少 周 现在 前 我 将要 有 你 出去 的 这里 ,
“再过几周我就能把你送出去了。”

[ænd; ənd] [ˈmeɪbi] [ɪn][ə; ei] [fju:] [deɪz] .
and maybe in a few days .
和 或许 在 一个 很少 天 .
或许过几天就好了。

[ˈrɪkər] [ɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][sʌm; səm] [ˈbɜ:ləs] [ˈbɪznəs] [brɪˈsaɪdʒ] [mɪr] [ˈkæt(ə)l] [ˈreɪzɪŋ] .
Ricker is engaged in some lawless business besides mere cattle raising .
里克 是 已订婚的 在 一些 无法无天 商业 除了 仅仅 牛 提高 .
除了养牛之外, 里克还从事一些非法生意。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rst] [krʊks] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] ,
He has a collection of the worst crooks in the country about him ,
他 有 一个 收藏 的 这 最差 骗子 在 这 国家 关于 他 ,
他身边聚集了全国最穷凶极恶的骗子。

[ænd; ənd][aɪ] [mi:n] [tu:; tə][get][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [geɪm] .
and I mean to get to the bottom of his game .
和 我 意思是 到 得到 到 这 底部 的 他的 游戏 .
我打算彻底弄清他的伎俩。

“ [æftər] [ˈseɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl] ,
“ After saying a few more words of comfort to the girl ,
“ 后 说 一个 很少 更多的 字 的 舒适 到 这 女孩 ,
“在又安慰了女孩几句之后，

[mækˈnʌt] [ˈstroʊld] [ˈliːzərli] [aʊt][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈpɑːrti] [nɪr] [ðə; ði][ˈtɑːrgɪts] .
MacNutt strolled leisurely out and joined the party near the targets .
麦克纳特 漫步 悠闲 出去 和 加入 这 派对 靠近 这 目标 .
麦克纳特悠闲地走了出去，加入了靶子附近的队伍。

[hiː; hi][hæd; həd] [əˈgen] [əˈsuːmd] [hɪz; ɪz] [ˈslaʊtɪŋ] [geɪt][ænd; ənd] [ˈhæfwɪt] [smaɪl] .
He had again assumed his slouching gait and halfwit smile .
他 有 再次 假定 他的 伧 步态 和 半傻子 微笑 .
他又摆出了那副佝偻的姿态，脸上挂着傻笑。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgriːtɪd] [ɪnˈdɪfrəntli] [baɪ][ðə; ði] [ˈkəʊˌbɔɪz] , [seɪv] [baɪ] [ˈrɪkər] , [huː] [wʌz; wəz] [əˈgen]
He was greeted indifferently by the cowboys , save by Ricker , who was again
他 曾是 问候 漠不关心 经过 这 牛仔 , 节省 经过 里克 , who 曾是 再次
[rɪˈgɑːrdɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈʃɑːrpli] .
regarding him sharply .
关于 他 尖锐地 .
牛仔们对他漠不关心，只有里克尔再次严厉地打量着他。

[mækˈnʌt] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ster] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈjuːzuəl] [gʊd] - [ˈneɪtʃərd] [grɪn] , [waɪl] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [dʒiːn]
MacNutt returned the stare with his usual good - natured grin , while engaging Jean
麦克纳特 返回 这 盯 和 他的 通常 好的 - 自然 咧嘴笑 , 尽管 引人入胜 让
[ˈbæəri] [ɪn][ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] .
Barry in conversation .
巴里 在 对话 .
麦克纳特回以他惯常的友善笑容，同时与吉恩·巴里交谈起来。

“ [wɑːtʃ] [ʃɑːrp] !
“ Watch sharp !
“ 手表 锋利的 !

“注意！ ”

“ [dʒiːn] [ˈbæəri] [ˈkɔːfənd] [hɪm; ɪm] .
“ Jean Barry cautioned him .
“ 让 巴里 警告 他 .

让·巴里警告了他。

“ [ˈrɪkər] [siːmz] [tuː; tə] [səˈspekt] [juː; jʊ][fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [meɪ] [pʊt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ]
“ Ricker seems to suspect you for some reason and may put you to a
“ 里克 似乎 到 怀疑 你 为了 一些 原因 和 可能 放 你 到 一个
[sɪˈvɪr] [test] .
severe test .
严重 测试 .
“里克似乎出于某种原因怀疑你，可能会对你进行严峻的考验。”

“ [mækˈnʌt] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [ɪnˈklaɪnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈslaɪtli] ,
“ MacNutt nodded and inclined his head slightly ,
“ 麦克纳特 点头 和 倾斜 他的 头 轻微地 ,
麦克纳特点了点头，微微侧过头。

[æz; əz][hiː; hi] [ˈnəʊtɪst] [ˈrɪkər] [kɔːl] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkəʊˌbɔɪz] [ˈoʊvər][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
as he noticed Ricker call one of his cowboys over to him .
作为 他 注意到 里克 称呼 一 的 他的 牛仔 超过 到 他 .
他注意到里克叫他的一个牛仔过来。

[ðə; ði][mæn] [kɔːld] [baɪ] [ˈrɪkər] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrmən] , [ˈdʒɪm][ˈheɪliː] ,
The man called by Ricker was his foreman , Jim Haley ,
这 男人 称为 经过 里克 曾是 他的 领班 , 吉姆 海莉 ,
里克打电话叫来的那个人是他的工头吉姆·哈利。

[ðə; ði][moʊst][ˈɛkspɜːrt] [[ɑːt] [ɑːn][ðə; ði] [ræntʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv] [ˈrɪkər] [hɪmˈself] .
the most expert shot on the ranch with the exception of Ricker himself .
这 最多 专家 射击 在 这 牧场 和 这 例外 的 里克 他自己 .

除了里克本人之外，他是牧场上枪法最准的射手。

[ə; eɪ] [loʊ] [kɑːnvərˈseɪ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [men] .
A low conversation took place between the two men .
一个 低的 对话 采取 地方 之间 这 二 男人 .

两人低声交谈起来。

“ [ˈdʒɪm] , [haʊ] [lɔːŋ] [hæz; həz][dʒiːn] [ˈbæri] [bɪn] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] ?
“ Jim , how long has Jean Barry been with us ?
” 吉姆 , 如何 长的 有 让 巴里 到过 和 我们 ?

吉姆，珍·巴里在我们公司工作多久了？

” [ˈrɪkər] [dɪˈmɑːndɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrmən] .
“ Ricker demanded of his foreman .
” 里克 要求 的 他的 领班 .

“里克向他的工头问道。”

[tɔːl] [ænd; ænd] [ˈmʌskjələr] , [wɪð; wɪθ] [diːp] [ˈkruːəl] [laɪnz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tall and muscular , with deep cruel lines written on his face ,
高的 和 肌肉发达的 , 和 深的 残忍的 线条 书面 在 他的 脸 ,

他身材高大魁梧，脸上却布满了深深的残酷皱纹。

[ˈdʒɪm][ˈheɪliː] [ðə; ði] [ˈfɔːrmən] [tɜːrnd] [ænd; ænd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ɪn] [ˈkwɛstʃən] .
Jim Haley the foreman turned and looked at the man in question .
吉姆 海莉 这 领班 转向 和 看起来 在 这 男人 在 问题 .

工头吉姆·哈利转过身，看向了那个人。

“ [oʊ] , [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] , [aɪ] [ˈrekən] , ” [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] , [ˈglænsɪŋ] [ˈkwɪzɪkli] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃiːf] .
“ Oh , about a month , I reckon , ” he replied , glancing quizzically at his chief .
” 哦 , 关于 一个 月 , 我 估计 , ” 他 回复 , 瞥了一眼 疑惑地 在 他的 首席 .

“哦，大概一个月吧，”他回答道，疑惑地看了看他的上司。

[ðə; ði] [ˈænsər] [set] - [braʊz] [tuː; tə] [ˈnɪtɪŋ] .
The answer set Ricker's brows to knitting .
这 回答 放 - 眉毛 到 针织 .

这个答案让里克尔眉头紧锁。

“ [ˈdʒɪm] , [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [wɑːtʃ] [dʒiːn] [ˈbæri] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈfɑːrpli] ,
“ Jim , I want you to watch Jean Barry , ” he said sharply ,
” 吉姆 , 我 想 你 到 手表 让 巴里 , ” 他 说 尖锐地 ,

“吉姆，我要你盯着简·巴里，”他厉声说道。

[æz; əz] [ðooʊ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
as though coming to a sudden decision .
作为 尽管 未来 到 一个 突然 决定 .

仿佛突然做出了决定。

“ [ˈhiːz] [ðə; ði][ləst][mæn][wiː; wi] [tʊk] [ɑːn][ænd; ænd][ˈhæznt] [bɪn] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]
“ He's the last man we took on and hasn't been with us long enough to
” 他是 这 最后的 男人 我们 采取 在 和 还没有 到过 和 我们 长的 足够的 到

[biː; bi] [ˈtrʌstɪd] [tuː] [fɑːr] .
be trusted too far .
是 可信 也 远的 .

“他是我们最后招进来的人，加入我们时间还不够长，不足以让我们完全信任他。”

[æz; əz][fɔːr; fər] [ðɪs] [mæn] [mækˈnʌt] , [kiːp] [jʊr; jər] [aɪ] [ɑːn][hɪm; ɪm][ˈɔːlsəʊ] .
As for this man MacNutt , keep your eye on him also .
作为 为了 这 男人 麦克纳特 , 保持 你的 眼睛 在 他 还 .

至于这个人麦克纳特，也要密切关注他。

[mæk'nʌt] [meɪd] [noʊ] ['ænsər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['frɛndz] ['wɔːrɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ʃuːt] [hæd; həd] [naʊ]
MacNutt made no answer to his friend's warning as the shoot had now
麦克纳特 制成 不 回答 到 他的 朋友们 警告 作为 这 射击 有 现在
[kə'menst] .
commenced .
开始 .

麦克纳特对朋友的警告置若罔闻，因为枪战已经开始了。

[ðə; ði][fɜːrst] [kən'testənts] [wɜːr; wər][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ɔːf][wɪð; wɪθ] [rɪˈvɔːlvər] ['præktɪs] .
The first contestants were leading off with revolver practice .
这 第一的 参赛者 是 领导 离开 和 左轮手枪 实践 .

第一批参赛选手首先进行左轮手枪练习。

[ðə; ði] ['tɑːrgɪts] [wɜːr; wər][set][æt; ət] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [ˌjɑːdʒ] [ænd; ænd] [iːtʃ] [mæn][wɒz; wəz][tuː; tə][ˈfaɪər][sɪks]
The targets were set at seventy - five yards and each man was to fire six
这 目标 是 放 在 七十 - 五 码 和 每个 男人 曾是 到 火 六
[ʃɑːts] [əˈpiːs] .
shots apiece .
镜头 一块 .

靶子设置在75码处，每人要开六枪。

[ðə; ði][men] ['faɪərd][ɪn][tɜːrɪn] , [iːtʃ] ['skɔːrɪŋ] [fer] [hɪts] , [ʌn'tɪl] ['rɪkər] [ænd; ænd][ˈdʒɪm] ['heɪlɪːz] [tɜːrɪn]
The men fired in turn , each scoring fair hits , until Ricker and Jim Haley's turn
这 男人 被解雇 在 转动 , 每个 得分 公平的点击量 , 直到 里克 和 吉姆 海莉的 转动
[kɜrm] .
came .
来了 .

众人轮番射击，每个人都击中了目标，直到轮到里克和吉姆·哈利。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈfaɪərd][sɪks] [ʃɑːts] [əˈpiːs] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [siːn] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [iːtʃ] [skɔːrd]
When they had fired six shots apiece it was seen that they had each scored
什么时候 他们 有 被解雇 六 镜头 一块 它 曾是 已见 那 他们 有 每个 得分
['bɒlʒ] - [aɪz] ,
bull's - eyes ,
公牛的 - 眼睛 ,

他们每人开了六枪后，发现两人都正中靶心。

[ænd; ænd][bəuθ][hæd; həd][wʌn] [ʃɑːt] [ɑːn][ðə; ði] [ɪk'striːm] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɒlʒ] - [aɪ] .
and both had one shot on the extreme edge of the bull's - eye .
和 两个都 有 一 射击 在 这 极端 边缘 的 这 公牛的 - 眼睛 .

两人都只有一次机会，击中靶心边缘。

['rɪkər] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɔːrmən] .
Ricker looked at his foreman .
里克 看起来 在 他的 领班 .

里克尔看了看他的工头。

" [ges] [wiːv] [gɑːt][tuː; tə] [ʃuːt] [ðɪs] [wʌn][ˈoʊvər] , [ˈdʒɪm] , " [hiː; hi] [kɔːld] , [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l] [ˈnetəld] .
" **Guess we've got to shoot this one over , Jim , " he called , a trifle nettled** .
" 猜测 我们已经 得到 到 射击 这 一 超过 , 吉姆 , " 他 称为 , 一个 琐事 荨麻 .

“看来我们得重新拍一遍了，吉姆，”他略带恼怒地喊道。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'siːdɪd] [ðə; ði][best] [ʃɑːt] [ɑːn][ðə; ði] [ræntʃ] ,
He was conceded the best shot on the ranch ,
他 曾是 承认 这 最好的 射击 在 这 牧场 ,

他被公认为牧场里枪法最好的人。

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː] ['bɑːðərd] [hɪz; ɪz][ˈvænəti][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz][mɑːrk] [ˈiːkwəld] .
and it bothered his vanity to have his mark equalled .
和 它 烦恼 他的 虚荣 到 有 他的 标记 等于 .

他的成绩被别人追平，这让他很不自在。

[ðə; ði][ˈmɑːrkər][wʌz; wəz] [ˈkloʊslɪ] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈtɑːrgɪts] .

The marker was closely examining the targets .
这 标记 曾是 密切 检查 这 目标 .

标记员正在仔细检查目标。

“ [ə; eɪ][taɪ] , ” [hiː; hi] [ˈfaɪnəli] [əˈhaʊnst] .

“ A tie , ” he finally announced .
“ 一个 领带 , ” 他 最后 宣布 .

“平局,”他最终宣布道。

“ [pʊt] [ʌp] [freʃ] [ˈtɑːrgɪts] , [ˈdʒɪm] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ʃuːt] [ɔːf][ðə; ði][taɪ] , ” [ˈrɪkər] [ˈɔːrdərd] [ˈbrɪskli] ,
“ Put up fresh targets , Jim , and I will shoot off the tie , ” Ricker ordered briskly ,
“ 放 向上 新鲜的 目标 , 吉姆 , 和 我 将要 射击 离开 这 领带 , ” 里克 订购 轻快地 ,

“吉姆, 换上新的靶子, 我要把领带打断,”里克干脆利落地命令道。

[ænd; ənd][pʊt] [ʌp] [əˈnʌðər] [wʌn] ; [wiːl] [hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [frend] [mækˈnʌt] [hɪr] [traɪ][hɪz; ɪz] [skɪl]
“ and put up another one ; we'll have our friend MacNutt here try his skill
“ 和 放 向上 其他 一 ; 出色地 有 我们的 朋友 麦克纳特 这里 尝试 他的 技能

[wɪð; wɪθ][juːˈes] .

with us .
和 我们 .

“再建一个; 我们请我们的朋友麦克纳特来这里和我们比比谁技艺更高超。”

“ [ˈrɪkər] [ænd; ənd][ˈdʒɪm] [ʌtː] [ðər; ðər][taɪ] [ɔːf] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈwɪnɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ]
“ Ricker and Jim shot their tie off , the former winning this time by a large
“ 里克 和 吉姆 射击 他们的 领带 离开 , 这 以前的 获胜 这 时间 经过 一个 大的

[ˈmɑːrdʒɪn] .

margin .
利润 .

“里克和吉姆进行了一场较量, 这次里克以较大优势获胜。”

[ˈrɪkər] [smaɪld] [sɑːrˈkæstɪkli] [æt; ət] [mækˈnʌt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈlætər] [stept] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɔːkwərd] [wei]
Ricker smiled sarcastically at MacNutt as the latter stepped up in his awkward way
里克 微笑 讽刺地 在 麦克纳特 作为 这 后者 步 向上 在 他的 尴尬的 方式

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] .

to take a position .
到 拿 一个 位置 .

里克尔对着麦克纳特露出了讽刺的笑容, 后者笨拙地走上前去, 摆好了姿势。

[ə; eɪ] [ˈtɪtər] [ræn] [θruː] [ðə; ði] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈkaʊˌbɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [hɪz; ɪz] [ɑːd] [ˈmuːvmənts] .
A titter ran through the group of cowboys as they watched his odd movements .
一个 嘻嘻地笑 跑 通过 这 团体 的 牛仔 作为 他们 观看 他的 奇怪的 移动 .

牛仔们看着他古怪的举动, 不禁窃笑起来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [pruːv] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [əˈmjuːzmənt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][ˈæftər][ɔːl] .
He was likely to prove a source of amusement for them after all .
他 曾是 可能 到 证明 一个 来源 的 娱乐 为了 他们 后 全部 .

他很可能会成为他们的开心果。

[ˈrɪkər] [ˈsʌd(ə)nli] [stept] [ˈfɔːrwərd] .

Ricker suddenly stepped forward .
里克 突然 步 向前 .

里克突然向前迈了一步。

“ [kʌm] [ɑːn] , [ˈdʒɪm] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [set][ə; eɪ] [haɪ] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

“ Come on , Jim , you and I will set a high record for him .
“ 来 在 , 吉姆 , 你 和 我 将要 放 一个 高的 记录 为了 他 .

“来吧, 吉姆, 你和我一起为他创造一个高纪录。”

[wiːl] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [ˈʃuːtɪŋ] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm][ɡoʊ][sʌm; səm] , [hiː; hi] [ˈboʊstɪd] .
We'll show him some shooting that will make him go some , ” he boasted .
出色地 展示 他 一些 射击 那 将要 制作 他 去 一些 , ” 他 吹嘘 .

“我们会让他见识一下真正的射击技巧, 让他大吃一惊,”他吹嘘道。

[ˈdʒɪm][ˈheili:] [led] [ɔ:f] , [ˈsko:riŋ] [ˈɔ:lmoʊst][ðə; ði] [seɪm][ˈhɪts] [æz; əz] [brɪfɔ:r] .
" **Jim Haley led off , scoring almost the same hits as before .**

吉姆 海莉 引领 离开 , 得分 几乎 这 相同的 点击量 作为 前 .

吉姆·哈利首棒出场，击出与之前几乎相同的安打数。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][jʊr; jər] [ˈju:tiŋ] [aɪ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] , [ˈdʒɪm] ,
" **You must have your shooting eye with you today , Jim ,**
" 你 必须 有 你的 射击 眼睛 和 你 今天 , 吉姆 ,
" "吉姆，你今天一定要带着你的射击眼力去射击。"

" [ˈrɪkər] [riˈmɑ:kt] [æz; əz][hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
" **Ricker remarked as he took his position .**

里克 评论 作为 他 采取 他的 位置 .

里克尔一边站好位置一边说道。

[ðen] [hi:; hi] [pʊt] [sɪks] [ˈbulɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʊlɪz] - [aɪ] , [ˈfaɪərɪŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prɪˈsɪz(ə)n] [ðæt] [wʌz; wəz]
Then he put six bullets in the bull's - eye , firing with a precision that was
然后 他 放 六 子弹 在 这 公牛的 - 眼睛 , 射击 和 一个 精确 那 曾是
[pɜ:rɪfɪkt] .
perfect .
完美的 .

然后他六枪正中靶心，射击精准无比。

" [aɪl] [bet] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:r][eks] [ˈaʊtɪt] [kæn; kən][ˈi:kwəl] [ðæt] ,
" **I'll bet none of the Bar X outfit can equal that ,**
" 患病的 赌注 没有任何 的 这 酒吧 X 全套服装 能 平等的 那 ,

" "我敢打赌，Bar X 团队里没有谁能达到那种水平。"

" [hi:; hi] [ˈboʊstɪd] [tu:; tə] [mækˈnʌt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪnɪk(ə)] [smaɪl] .
" **he boasted to MacNutt with a cynical smile .**

他 吹嘘 到 麦克纳特 和 一个 愤世嫉俗 微笑 .

" "他带着嘲讽的笑容向麦克纳特吹嘘道。"

[mækˈnʌt] [sti:l] [wɔ:r] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] - [ˈneɪtʃərd] [ɡrɪn] .
MacNutt still wore his good - natured grin .
麦克纳特 仍然 穿着 他的 好的 - 自然 咧嘴笑 .

麦克纳特脸上依然挂着他那和蔼可亲的笑容。

" [ˈmeɪbi] [nɑ:t] , " [hi:; hi] [drɔ:ld] , " [bʌt; bət][aɪ] [eɪnt] [ʃɑ:t] [jet] .
" **Maybe not , " he drawled , " but I ain't shot yet .**
" 或许 不是 , " 他 拖长音 , " 但 我 不是 射击 然而 .

" "也许不是,"他慢吞吞地说, "但我还没被枪击中呢。"

" [ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv] [dɪˈrɪʒn] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] .
" **A howl of derision went up from the cowboys .**

一个 嗥 的 嘲笑 去 向上 从 这 牛仔 .

牛仔们发出了一阵嘲笑的嚎叫。

" [ɡoʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [ʃu:t] , [ju:; jʊ] [ˈtendərfʊt] , " [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈjeld] .
" **Go ahead and shoot , you tenderfoot , " one of them yelled .**
" 去 前方 和 射击 , 你 嫩脚 , " 一 的 他们 大喊 .

" "放马过来，你这菜鸟！ "其中一人喊道。

[ˈsʌd(ə)nli] - [hænd] [went] [ʌp] , [ænd; ənd][hi:; hi][ˈfaɪərd][sɪks] [ʃɑ:ts] [ɪn][ˈræpɪd] [səkˈseʃ(ə)n] ;
Suddenly MacNutt's hand went up , and he fired six shots in rapid succession ;
突然 - 手 去 向上 , 和 他 被解雇 六 镜头 在 迅速的 演替 ;

突然，麦克纳特举起手，迅速连开六枪；

[soʊ][ˈræpɪd][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈfaɪər] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rts] [ˈblendɪd] [təˈgeðər] .
so rapid was the fire that the reports blended together .
所以 迅速的 曾是 这 火 那 这 报告 混合 一起 .

火势蔓延如此之快，以至于所有报道都混杂在一起。

[ɔ:l][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [wɜ:r; wər] ['grɪnɪŋ] ['brɔ:dlɪ] , [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [lʊkt] [æz; əz] [ðoʊ] [mæk'hʌt]
All the cowboys were grinning broadly , for it looked as though MacNutt
全部 这 牛仔 是 咧嘴笑 总体而言 , 为了 它 看起来 作为 尽管 麦克纳特
[hæd; həd][ˈfaɪərd][æt; ət][ˈrændəm] .
had fired at random .
有 被解雇 在 随机的 .

所有的牛仔都咧嘴大笑，因为看起来麦克纳特像是随意开枪了。

[ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [tʊk] [ɑ:n][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [ˈwʌndər] , [haʊ'evər] ,
Their faces took on a look of wonder , however ,
他们的 面孔 采取 在 一个 看 的 想知道 , 然而 ,
然而，他们的脸上却露出了惊奇的表情。

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [si:n] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑ:rkər][wʌz; wəz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈtɑ:rgɪt] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:m]
when it was seen that the marker was examining the target with extreme
什么时候 它 曾是 已见 那 这 标记 曾是 检查 这 目标 和 极端
[ker] .
care .
关心 .

当人们看到标记者极其仔细地检查目标时。

“ [ɔ:l] ['bʊlz] - [aɪz] !
“ **All bull's - eyes !**
“ 全部 公牛的 - 眼睛 !

“全中靶心！ ”

“ [hi:; hi] [ə'naʊnst] [æz; əz] [ðoʊ] [kəm'pli:tli] [ˈmɪstə'faɪd] .
“ **he announced as though completely mystified .**
“ 他 宣布 作为 尽管 完全地 困惑 .
他一脸茫然地宣布道。

[ˈrɪkər] [swɔ:r] [ˈrʌfli] .
Ricker swore roughly .
里克 发誓 大致 .

里克粗声粗气地咒骂着。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [ˈdʒɪm] , “ [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ɪm'peɪntli] , “ [ðæt] [ˈmɑ:rkərz] [aɪz] [mʌst; məst][bi:; bi][ɔ:f] .
“ **Come on , Jim , “ he called out impatiently , “ that marker's eyes must be off .**
“ 来 在 , 吉姆 , “ 他 称为 出去 不耐烦地 , “ 那 标记的 眼睛 必须 是 离开 .
“快点，吉姆，”他不耐烦地喊道，“那支记号笔的眼睛肯定坏了。”

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [rʌ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈtɑ:rgɪts] ,
“ **There was a general rush for the targets ,**
“ 那里 曾是 一个 一般的 匆忙 为了 这 目标 ,
“大家纷纷涌向目标，”

[ænd; ənd][æn; ən] [eksklə'meɪʃn] [ʌv; əv][ædmə'reɪʃ(ə)n] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [wen] [aɪ 'ti:]
and an exclamation of admiration went up from the cowboys when it
和 一个 感叹 的 钦佩 去 向上 从 这 牛仔 什么时候 它
[wʌz; wəz] [si:n] [ðæt] - ['bulɪts] [wɜ:r; wər] [gru:pt] [ˈkloʊzər][tu:; tə][ðə; ði][ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði]
was seen that MacNutt's bullets were grouped closer to the center of the
曾是 已见 那 - 子弹 是 分组 更近 到 这 中心 的 这
['bʊlz] - [aɪ] [ðæn; ðən][wɜ:r; wər] - .
bull's - eye than were Ricker's .
公牛的 - 眼睛 比 是 - .

当牛仔们看到麦克纳特的子弹比里克的子弹更集中在靶心中心时，他们都发出了赞叹的惊叹声。

“ [ˈhi:z] [ə; eɪ] [fri:k] , “ [ˈdʒɪm][ˈ heɪli:] [spoʊk] [ʌp] [ˈsʌlənlɪ] .
“ **He's a freak , “ Jim Haley spoke up sullenly .**
“ 他是 一个 怪物 , “ 吉姆 海莉 辐 向上 闷闷不乐地 .

“他是个怪胎，”吉姆·哈利闷闷不乐地说。

“ [wer] [did][juː; jʊ] [lɜːrn] [tuː; tə] [ʃuːt] [laɪk] [ðæt] ?
“ **Where did you learn to shoot like that ?**
“ 在哪里 做过 你 学习 到 射击 喜欢 那 ?
“ 你从哪里学来的这种射击技巧? ”

“ [ˈrɪkər] [ˈkwestʃənd] [mækˈnʌt] [ˈʃɑːrpli] .
“ **Ricker questioned MacNutt sharply .**
“ 里克 被质问 麦克纳特 尖锐地 .
“ 里克尔尖锐地质问麦克纳特。

“ [kæn; kən][juː; jʊ][duː][æz; əz] [wel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈraɪf(ə)l][æt; ət] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjaːdz] ?
“ **Can you do as well with a rifle at two hundred yards ?**
“ 能 你 做 作为 出色地 和 一个 步枪 在 二 百 码 ?
“ 你能在两百码的距离上用步枪打出同样的成绩吗? ”

“ [mækˈnʌt] [grɪnd] [ˈmɑːdɪstli] .
“ **MacNutt grinned modestly .**
“ 麦克纳特 咧嘴一笑 谦虚地 .
“ 麦克纳特谦虚地笑了笑。

“ [aɪ] [ˈrekən] [aɪ][kæn; kən] , “ [hiː; hi] [drɔːld] [ˈsləʊli] .
“ **I reckon I can , “ he drawled slowly .**
“ 我 估计 我 能 , “ 他 拖长音 缓慢地 .
“ 我想我可以, ”他慢吞吞地说。

“ [aɪv] [ʃɑːt] [ə; eɪ] [rɪˈvɔːlvər] [ænd; ənd][ˈraɪf(ə)l][ˈevər] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][kɪd] .
“ **I've shot a revolver and rifle ever since I was a kid .**
“ 我已经 射击 一个 左轮手枪 和 步枪 曾经 自从 我 曾是 一个 孩子 .
“ 我从小就开始射击左轮手枪和步枪。”

“ [ə; eɪ][ˈraɪf(ə)l] [ʃuːt] [wʌz; wəz][nekst][ɪn] [ˈprɑːgres] , [bʌt; bət] [mækˈnʌt] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [wert] [fɔːr; fər] [ðæt]
“ **A rifle shoot was next in progress , but MacNutt declined to wait for that event .**
“ 一个 步枪 射击 曾是 下一个 在 进步 , 但 麦克纳特 拒绝 到 等待 为了 那 事件 .
“ 接下来要进行的是步枪射击比赛, 但麦克纳特拒绝等待那场比赛。

[suːn] ,
Soon ,
很快 ,
很快,

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ɪn][æŋ; ən] [ˈʌndərtəʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] [dʒiːn]
he took his leave after saying a few words in an undertone to his friend Jean
他 采取 他的 离开 后 说 一个 很少 字 在 一个 底色 到 他的 朋友 让
[ˈbæri] .
Barry .
巴里 .
他低声跟朋友让·巴里说了几句话后便离开了。

[ðə; ðɪ] [ˈkaʊˌbɔɪz] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][dɪˈpɑːrt][wɪð; wɪθ] [kiːn] [ˈɪntrəst] .
The cowboys watched him depart with keen interest .
这 牛仔 观看 他 离开 和 敏锐的 兴趣 .
牛仔们饶有兴致地看着他离开。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈrɪzn] [ˈsevrəl] [pɔɪnts] [ɪn][ðər; ðər] [ˌestɪˈmeɪʃn] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈækjərət] [ˈʃuːtɪŋ] .
He had risen several points in their estimation by his accurate shooting .
他 有 升起 一些 积分 在 他们的 估算 经过 他的 准确的 射击 .
他凭借精准的枪法, 在他们的评价中提升了好几位。

[æz; əz][hi:; hi] [dru:] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [tʌg] [ˈkɑ:nə-z] [hæd; həd][held][him; ɪm][ʌp] ,
As he drew near the place where Tug Conners had held him up ,
作为 他 画 靠近 这 地方 在哪里 拖船 康纳斯 有 握住 他 向上 ,
当他走到塔格·康纳斯把他举起来的地方附近时,

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [gɑ:rd] [ˈli:nɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l] , [ˈwɒtʃɪŋ] [him; ɪm] [əˈprəʊtʃ] .
he saw the guard leaning on his rifle , watching him approach .
他 锯 这 警卫 倾斜 在 他的 步枪 , 观看 他 方法 .
他看到卫兵倚着步枪, 看着他走近。

" [ges] [aɪ][kæən; kən] [pæs] [ju:; jʊ] [θru:] [ˈkwɪkər] [nekst][taɪm] [ju:; jʊ][ˈvɪzɪt][ju: 'es] ,
“ Guess I can pass you through quicker next time you visit us ,
” 猜测 我 能 经过 你 通过 更快 下一个 时间 你 访问 我们 ,
“下次您来的时候, 我想我可以更快地帮您办理手续了。”

" [tʌg] [kɔ:ld] [ˈæftər][him; ɪm][æz; əz][hi:; hi][roʊd] [pæst] .
“ Tug called after him as he rode past .
” 拖船 称为 后 他 作为 他 骑 过去的 .
“他骑马经过时, 塔格朝他喊了一声。”

" [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][men][æt; ət][ðə; ði][pəʊst] ,
“ If you see one of our men at the Post ,
” 如果 你 看 一 的 我们的 男人 在 这 邮政 ,
“如果你在《邮报》看到我们的人,

[tel] [him; ɪm][tu:; tə] [ˈhɜ:ri] [ʌp][fɔ:r; fər][aɪ] [sent] [him; ɪm][tu:; tə] [brɪŋ] [em 'i:][sʌm; səm][tə'bækəʊ] . "
tell him to hurry up for I sent him to bring me some tobacco . ”
告诉 他 到 匆忙 向上 为了 我 发送 他 到 带来 我 一些 烟草 . ”
告诉他快点, 我派他去给我带些烟草。

" [aɪ] [ʃʊr] [wɪl] , " [hi:; hi] [ˈænsər] [ˈtʃɪrfəli] .
“ I sure will , ” he answered cheerfully .
” 我 当然 将要 , ” 他 回答 愉快地 .
“我一定会的,”他愉快地回答道。

" [aɪ][eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ] [bæk] [ðæt] [wei] [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [si:] [jʊr; jər][mæn] [aɪl] [ˈhʌs(ə)l] [him; ɪm] [ə'lo:ŋ] . "
“ I am going back that way and if I see your man I'll hustle him along . ”
” 我 是 去 后退 那 方式 和 如果 我 看 你的 男人 患病的 努力奋斗 他 沿着 . ”
“我正要往那边走, 如果我看到你那个人, 我会赶紧把他带走。”

" [jes] , [ju:; jʊ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [wɪl] [pæs] [em 'i:] [θru:] [ˈkwɪkər] [wen] [aɪ][kɔ:l][ɑ:n][ju:; jʊ][nekst][taɪm] ,
“ Yes , you certainly will pass me through quicker when I call on you next time ,
” 是的 , 你 当然 将要 经过 我 通过 更快 什么时候 我 称呼 在 你 下一个 时间 ,
“是的, 下次我来的时候, 你肯定会让我更快通过的。”

[maɪ] [frend] , " [hi:; hi] [ˈædɪd] [ˈgrɪmli] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hi:; hi][roʊd] [ˈstedəli] [ɑ:n] .
my friend , ” he added grimly to himself as he rode steadily on .
我的 朋友 , ” 他 额外 阴沉地 到 他自己 作为 他 骑 稳步 在 .
“我的朋友,”他一边骑马稳步前行, 一边阴沉地自言自语道。

[ɪn] [du:] [taɪm] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst] ,
In due time he arrived at the Post ,
在 到期的 时间 他 到达的 在 这 邮政 ,
他很快就到达了邮局。

[wer] [hi:; hi] [spent] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈaʊərz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][sʌm; səm] [ˈpraɪvət] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ]
where he spent about two hours looking after some private business and making
在哪里 他 花费 关于 二 小时 寻找 后 一些 私人的 商业 和 制作
[ə; eɪ] [fju:] [ˈnesəseri] [ˈpɜ:tʃəsəz, 'pɜ:tʃəsɪz] .
a few necessary purchases :
一个 很少 必要的 购买 .

他在那里花了大约两个小时处理一些私事并购买了一些必需品。

[æz; əz][hi;; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rʌn] [tu:; tə][bɑ:r][eks][hi;; hi][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tu:; tə]
As he mounted his horse for the run to Bar X he was surprised to
作为 他 安装 他的 马 为了 这 跑步 到 酒吧 X 他 曾是 惊讶 到
[si:] ['dʒɪm] ['heili:] ['laʊndʒɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][hoʊ'tel][və'rændə] .
see Jim Haley lounging on the hotel veranda .
看 吉姆 海莉 休闲 在 这 酒店 阳台 .
当他骑上马准备前往 X 酒吧时，惊讶地发现吉姆·哈利正懒洋洋地躺在酒店的阳台上。

“ [hi;; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['fa:lʊəd] [em 'i:] , ” [hi;; hi] [mju:zd] , [ə; eɪ][grɪn] ['pleɪɪŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz]
“ **He must have followed me , ” he mused , a grin playing over his**
“ 他 必须 有 随后 我 , ” 他 沉思 , 一个 咧嘴笑 玩耍 超过 他的
[fitʃər] .
features .
特征 .
“他一定是跟踪我的,”他沉思道，脸上露出了笑容。

“ [ðə; ði] [pleɪ] [ɪz][ɑ:n][ɪn] ['ɜ:rnɪst] .
“ **The play is on in earnest .**
“ 这 玩 是 在 在 认真 .
“好戏正式上演了。”

“ [hi;; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðə; ði] ['kaʊbɔɪz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ɪn] [saɪt] .
“ **He looked around to see if the cowboy's horse was in sight .**
“ 他 看起来 大约 到 看 如果 这 牛仔们 马 曾是 在 视线 .
他环顾四周，看看牛仔的马是否在视线范围内。

['si:ɪŋ] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)][hi;; hi] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [hæd; həd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs]
Seeing no signs of the animal he decided that the cowboy had put his horse
看到 不 标志 的 这 动物 他 决定 那 这 牛仔 有 放 他的 马
[ɪn][ðə; ði][hoʊ'tel] [kə'ræl] .
in the hotel corral .
在 这 酒店 围栏 .
他没有看到那匹动物的踪迹，便断定牛仔已经把马牵进了酒店的围栏里。

[mæk'nʌt] [su:n] [fər'gɔ:t][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ænd; ənd]['raɪdɪŋ] [fæst][hi;; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][bɑ:r][eks] [brɪfɔ:r]
MacNutt soon forgot the incident and riding fast he arrived at Bar X before
麦克纳特 很快 忘了 这 事件 和 骑术 快速地 他 到达的 在 酒吧 X 前
['naɪt fɔ:l] .
nightfall .
黄昏 .
麦克纳特很快就忘记了这件事，他骑着马飞驰而去，在天黑之前到达了 X 酒吧。

[ðə; ði][fɜ:rst]['pɜ:rs(ə)n][hi;; hi] [ɪn'kaʊntər] ['æftər] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ʌp][wʌz; wəz]['meɪs(ə)n] .
The first person he encountered after putting his horse up was Mason .
这 第一的 人 他 遭遇 后 推杆 他的 马 向上 曾是 石匠 .
他把马拴好后遇到的第一个人是梅森。

['meɪs(ə)n] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ə'kju:zɪŋ] [aɪz] .
Mason looked at him with accusing eyes .
石匠 看起来 在 他 和 指控 眼睛 .
梅森用指责的眼神看着他。

“ [mæk'nʌt] , ” [hi;; hi][brɪ'gæn] , “ [aɪ][wɔ:nt][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['kwærət]['lɪt(ə)] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
“ **MacNutt , ” he began , “ I want to have a quiet little talk with you .**
“ 麦克纳特 , ” 他 开始 , ” 我 想 到 有 一个 安静的 小的 讲话 和 你 .
“麦克纳特,”他开口说道，“我想和你单独谈谈。”

[aɪ] ['hævənt] [æz; əz] [jet] [sed] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] ['enɪbɑ:di] [els] ,
I haven't as yet said anything to anybody else ,
我 还没有 作为 然而 说 任何事物 到 任何人 别的 ,
我还没跟其他人说过这件事。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [lʊks] [tu:; tə][em 'i:][æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['traɪn] [tu:; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [geɪm] .
but it looks to me as if you are trying to play a double game .
但 它 看起来 到 我 作为 如果 你 是 尝试 到 玩 一个 双倍的 游戏 .
但依我看，你好像想玩弄两面派的伎俩。

[ˈjestərdeɪ] ,
Yesterday ,
昨天 ,
昨天，

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn] ['veri] ['frendli] [tɜ:rmz][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
I saw you talking in very friendly terms with one of the cowboys from the
我 锯 你 说 在 非常 友好的 条款 和 一 的 这 牛仔 从 这
['rɪkər] [ræntʃ] .
Ricker ranch .
里克 牧场 .

我看到你和里克牧场的一位牛仔交谈得很友好。

[ˈsevrəl] [ˈʌðər] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [hæv; həv] ['hæpənd] [sɪns] [ju:; jʊ] [keɪm] [hɪr] [ðæt] [hæv; həv] [meɪd] [em 'i:]
Several other little things have happened since you came here that have made me
一些 其他 小的 事物 有 发生 自从 你 来了 这里 那 有 制成 我
[sə'spɪʃəs] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
suspicious of you .
可疑的 的 你 .

自从你来到这里之后，还发生了一些其他的小事，让我对你产生了怀疑。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ði:z] [ɑ:r; əɹ] ['trʌb(ə)lsəm] [taɪmz] .
You know these are troublesome times .
你 知道 这些 是 麻烦的 时代 .

你知道现在是动荡时期。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] [pɔɪnt] [blæŋk] , [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ju: 'es] ,
I want to ask you point blank , are you with us ,
我 想 到 问 你 观点 空白的 , 是 你 和 我们 ,
我想直截了当地问你，你和我们是一伙的吗？

[ɔ:r][du:][ju:; jʊ][stænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rɪkər] ['fækʃ(ə)n] ?
or do you stand with the Ricker faction ?
或者 做 你 站立 和 这 里克 派 ?
还是你支持里克派系？

" [mæk'nʌt] [hæd; həd] ['lɪsnd] ['pæsɪvli] [waɪl] ['meɪs(ə)n][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] .
" **MacNutt had listened passively while Mason was talking** .
" 麦克纳特 有 听着 被动地 尽管 石匠 曾是 说 .
“梅森说话的时候，麦克纳特只是被动地听着。”

[hi:; hi] [si:md] ['di:pli] [mu:vd] .
He seemed deeply moved .
他 似乎 深 已搬 .
他似乎深受感动。

" [aɪ] [noʊ] [ði:z] [ɑ:r; əɹ] ['trʌb(ə)lsəm] [taɪmz] [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] , " [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['ɜ:rnɪstli] ,
" **I know these are troublesome times as you say , " he replied earnestly** ,
" 我 知道 这些 是 麻烦的 时代 作为 你 说 , " 他 回复 切实 ,
“我知道现在正如你所说，是个动荡的时期，”他诚恳地回答道。

" [bʌt; bət][aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [trʌst] [em 'i:][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lɔ:ŋgər][ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [ju:; jʊ]
" **but I want you to trust me a little longer and then I will show you**
" 但 我 想 你 到 相信 我 一个 小的 更长 和 然后 我 将要 展示 你
['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [sər'praɪz] [ju:; jʊ] .
something that will surprise you .
某物 那 将要 惊喜 你 .
但我希望你再信任我一段时间，然后我会让你看到一些让你惊讶的东西。

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːrpəs] [ænd; ənd][eɪ 'em] [ˈwɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
I am here for a good purpose and am working for the interest of the
我 是 这里 为了 一个 好的 目的 和 是 在 职 的 为了 这 兴趣 的 这
[bəːr][eks] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][juː; jʊ][ɪn] [pərˈtɪkjələr] .
Bar X people and you in particular .
酒吧 X 人们 和 你 在 特别 的 .

我来到这里是为了一个好的目的，是为了 Bar X 的人民，尤其是你们的利益而努力。

[aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [saʊnd] [ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ][wɜːrd][ʌv; əv]
I take you to be a man of sound judgment and give you my word of
我 拿 你 到 是 一个 男人 的 声音 判断 和 给 你 我的 单词 的
[ˈɑːnər] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɜːrkɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] .
honor that I am working here for a good cause .
荣誉 那 我 是 在 职 的 这里 为了 一个 好的 原因 .

我认为你是一位判断力健全的人，我以我的荣誉向你保证，我在这里工作是为了一个崇高的目标。

[ɪn] [duː] [taɪm][aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [əˈpɪrɪz] [mɪˈstɪəriəs] [tuː; tə][juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] ,
In due time I will explain everything that appears mysterious to you just now ,
在 到 期 的 时 间 我 将 要 解 释 一 切 那 出 现 神 秘 到 你 只 是 现 在 ,
时机成熟时，我会向你解释现在所有让你感到困惑的事情。

[ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] [feɪθ] [ɪn][em 'iː] .
and I want you to have faith in me .
和 我 想 你 到 有 信 仰 在 我 .

我希望你们信任我。

[ɪz] [ðæt] [sætɪsˈfæktəri] [tuː; tə][juː; jʊ] ? "
Is that satisfactory to you ? "
是 那 令 人 满 意 的 到 你 ? "

你觉得这样可以吗？

" [aɪ] [səˈpəʊz] [aɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] , " [ˈmeɪs(ə)n] [ˈænsər] , [kəmˈpliːtli] [ˈmɪstəˈfaɪd] .
" I suppose it will have to be , " Mason answered , completely mystified .
" 我 认 为 它 将 要 有 到 是 , " 石 匠 回 答 , 完 全 地 困 惑 .
“我想一定是这样，”梅森一脸困惑地回答道。

[ˈtʃæptər] [eks] — [ˈwelkəm] [ˈvɪzɪtər]
CHAPTER X — WELCOME VISITORS
章 X — 欢 迎 访 客

第十章——欢迎访客

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər][ʌnˈjuːzuəl] [siːnz] [ʌv; əv][ækˈtɪvəti] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət][bəːr][eks] [rænt]] .
Two days later unusual scenes of activity took place at Bar X ranch .
二 天 之 后 异 常 场 景 的 活 动 采 取 地 方 在 酒 吧 X 牧 场 .
两天后，Bar X 牧场发生了不寻常的事件。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbraɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkliːnɪŋ] [ʌp] [əˈbaʊt][ðə; ðɪ] [pleɪs] .
There was a general brightening and cleaning up about the place .
那 里 曾 是 一 个 一 般 的 提 亮 和 打 扫 向 上 关 于 这 地 方 .
整个地方都焕然一新，干净整洁了很多。

[ˈkaʊˌbɔɪz] [wɜːr; wər] [ɪnˈdʌstriəsli] [ˈkliːnɪŋ] [ˈhɔːrsɪz][ænd; ənd] [ˈpɑːlɪʃɪŋ] [ˈsæd(ə)l] [əˈkuːtrəmənts] .
Cowboys were industriously cleaning horses and polishing saddle accoutrements .
牛 仔 是 勤 奋 地 打 扫 马 匹 和 抛 光 鞍 配 件 .
牛仔们正忙着清洗马匹和擦亮马鞍上的各种配件。

[ðə; ðɪ] [rænt]] - [haʊs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈvɪɡərəsli] [kliːnd] [ænd; ənd] [ˈɛrd] .
The ranch - house was being vigorously cleaned and aired .
这 牧 场 - 房 子 曾 是 存 在 大 力 已 清 洗 和 播 出 .
农舍正在进行彻底的清洁和通风。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ðɪs] ['ekstrə] [wɜ:rk] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['telɪgræm] [ðæt] ['meɪs(ə)n] [wʌz; wəz] ['ri:dɪŋ]
The reason for all this extra work was a telegram that Mason was reading
这 原因 为了 全部 这 额外的 工作 曾是 一个 电报 那 石匠 曾是 阅读
[fɔ:r; fər] [pər'hæps] [ðə; ði] ['hʌndrədθ, hʌndrətθ] [taɪm] .
for perhaps the hundredth time .
为了 也许 这 百分之一 时间 .
这一切额外工作的起因是梅森可能第一百次阅读的一封信。

[hi:; hi] ['hwiːld] ['geɪli] [æz; əz] [hi:; hi] [θrʌst] [ðə; ði] ['telɪgræm] [bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd]
He whistled gaily as he thrust the telegram back in his pocket and started
他 吹口哨 兴高采烈地 作为 他 推力 这 电报 后退 在 他的 口袋 和 开始
[tu:; tə] [tu:n] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['reɪsɪŋ] [kɑ:r] .
to tune up his racing car .
到 调 向上 他的 赛车 车 .
他一边愉快地吹着口哨，一边把电报塞回口袋，开始调试他的赛车。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] , ['skɒti] [hæd; həd] ['rɪdn] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pəʊst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['telɪgræm] [fɔ:r; fər]
The day before , Scotty had ridden in from the Post with a telegram for
这 天 前 , 斯科蒂 有 骑 在 从 这 邮政 和 一个 电报 为了
['meɪs(ə)n] .
Mason .
石匠 .
前一天，斯科蒂从邮局骑马过来，给梅森带了一份电报。

[wen] [hi:; hi] [ri:d] [ɪts] ['kɑ:ntents] [hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] [dɪ'lart] .
When he read its contents he gave a cry of delight .
什么时候 他 读 它是 内容 他 给予 一个 哭 的 喜 .
当他读到里面的内容时，他高兴地叫了一声。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ænd; ənd] ['steɪtɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]
It was from his sister and stated that she was coming with his
它 曾是 从 他的 姐姐 和 声明 那 她 曾是 未来 和 他的
[mʌðər] [tu:; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['brɪŋɪŋ] [ə'bɔ:ŋ] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [ðə; ði]
mother to pay him a visit and they were bringing along a friend of the
母亲 到 支付 他 一个 访问 和 他们 是 带来 沿着 一个 朋友 的 这
[fæməli] [fɔ:r; fər] ['kʌmpəni] .
family for company .
家庭 为了 公司 .
信是他姐姐写的，信中说她将和他的母亲一起来看望他，她们还会带一位家里的朋友作伴。

[ðə; ði] ['telɪgræm] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'spætʃt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [taʊn] [wer] [ðə; ði] ['pɑ:rtɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ]
The telegram had been dispatched from a town where the party had a
这 电报 有 到过 已派出 从 一个 镇 在哪里 这 派对 有 一个
['stɑ:pəʊvər] [ænd; ənd] ['meɪs(ə)n] ['heɪstɪli] [kən'sʌltɪŋ] [ə; eɪ] [taɪm] - ['teɪbl] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ə'raɪv]
stopover and Mason hastily consulting a time - table found that they would arrive
中途停留 和 石匠 草草 咨询 一个 时间 - 桌子 成立 那 他们 会 到达
[æt; ət] [ðə; ði] [pəʊst] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
at the Post the next day .
在 这 邮政 这 下一个 天 .
电报是从一行人中途停留的小镇发出的，梅森匆忙查阅了时刻表，发现他们将于第二天到达邮局。

[ðə; ði] [gʊd] [nu:z] [hæd; həd] ['bænɪft] [ɔ:l] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [mæk'nʌt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] ['ækʃnz]
The good news had banished all thoughts of MacNutt and his strange actions
这 好的 消息 有 被放逐 全部 想法 的 麦克纳特 和 他的 奇怪的 行动
[frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
from his mind .
从 他的 头脑 .
好消息让他彻底忘记了麦克纳特和他的怪异行为。

[ˈskɒti] [hæd; həd] [ɪˈmiːdiətli] [bɪn] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpəʊst][tuː; tə][əˈweɪt][ðer; ðər][əˈraɪv(ə)] .
Scotty had immediately been sent back to the Post to await their arrival .
斯科蒂 有 立即地 到过 发送 后退 到 这 邮政 到 等待 他们的 到达 .

斯科蒂立即被送回邮局等待他们的到来。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][ˈbrʊkən][ðə; ði] [nuːz] [tuː; tə] [ˈdʒəʊzifiːn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði]
Mason had broken the news to Josephine and they planned to drive the
石匠 有 破碎的 这 消息 到 约瑟芬 和 他们 计划 到 驾驶 这
[kɑːr][tuː; tə] [ˈtreɪdʒ-z] [ˈpəʊst] [ˈɜːrli] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] .
car to Trader's Post early the next morning .
车 到 交易员的 邮政 早期的 这 下一个 早晨 .

梅森把这个消息告诉了约瑟芬，他们计划第二天一大早开车去贸易站。

[ðə; ði][ˈgɜːlz] [feɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] [əˈɡləʊ] [æt; ət][ðə; ði][ˈprɑːspekt][ʌv; əv] [ˈmiːtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfəʊks] .
The girl's face was all aglow at the prospect of meeting his folks .
这 女孩们 脸 曾是 全部 闪耀 在 这 前景 的 会议 他的 各位 .
一想到要见到他的父母，女孩的脸上就容光焕发。

[ʃiː; ji][hæd; həd] [əˈsuːmd] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] ,
She had assumed command of the ranch ,
她 有 假定 命令 的 这 牧场 ,
她接管了牧场，

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [kʊk] [ˈbraɪt(ə)n] [ʌp] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [ænd; ənd] [mes] - [ruːm] [waɪl] [ˈɡɪvɪŋ]
making the cook brighten up about the bunk - house and mess - room while giving
制作 这 厨师 提亮 向上 关于 这 假寐 - 房子 和 混乱 - 房间 尽管 给予
[ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊ,boɪz] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][ˈdʒen(ə)rəl] [ʌnˈkliːn] [əˈpɪərəns] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm]
orders to the cowboys about their general unclean appearance that made them
订单 到 这 牛仔 关于 他们的 一般的 不洁 外貌 那 制成 他们

[gæsp][ɪn] [ˈwʌndər] .
gasp in wonder .
喘气 在 想知道 .

厨师一边对宿舍和餐厅的卫生状况大加赞赏，一边向牛仔们下达命令，要求他们注意不干净的外表，这让牛仔们惊讶得倒吸一口凉气。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [kʌm] [ɪn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [fer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkliːnɪŋ] - [ʌp] [ˈprɑːses] [ænd; ənd][ˈæftər]
Mason had come in for his share of the cleaning - up process and after
石匠 有 来 在 为了 他的 分享 的 这 打扫 - 向上 过程 和 后
[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ræntʃ] [fɔːrs] [set][ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n] ,
seeing the entire ranch force set in motion ,
看到 这 全部的 牧场 力量 放 在 运动 ,

梅森也参与了清理工作，在看到整个牧场的人马开始行动后，

[hiː; hi] [ˈmiːkli] [səbˈmɪtɪd] .
he meekly submitted .
他 温顺地 提交 .

他温顺地服从了。

[səʊ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] [ˈæftər][æn; ən][ˈɔːlmoʊst] [ˈsliːpləs] [naɪt] [faʊnd] [hɪm; ɪm][hɑːrd][æt; ət] [wɜːrk] [ɑːn]
So the next morning after an almost sleepless night found him hard at work on
所以 这 下一个 早晨 后 一个 几乎 失眠 夜晚 成立 他 难的 在 工作 在
[hɪz; ɪz] [ˈreɪsɪŋ] [kɑːr] .
his racing car .
他的 赛车 车 .

所以，在几乎一夜未眠之后，第二天早上他已经开始埋头苦干，修理他的赛车了。

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['di:pli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk] [ðæt] [hi:; hi] ['dɪdnt] [hɪr] [ə; eɪ] [laɪt] [step] [nɪr]
He was so deeply interested in his work that he didn't hear a light step near
他 曾是 所以 深 感兴趣的 在 他的 工作 那 他 没有 听到 一个 光 步 靠近
[hɪm; ɪm][ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [səb'du:ɪd] ['rɪp(ə)l][ʌv; əv] ['læftər] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [lʊk] [ʌp][ɪn] [sə'rpraɪz] .
him until a subdued ripple of laughter caused him to look up in surprise .
他 直到 一个 低沉的 波纹 的 笑声 导致 他 到 看 向上 在 惊喜 .
他全神贯注于工作，以至于没有听到附近轻微的脚步声，直到一阵低沉的笑声让他惊讶地抬起头来。

[ðə; ði] ['mɪstrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntɪ] [stʊd] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][wʌz; wəz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]
The mistress of the ranch stood before him and was regarding him with
这 情妇 的 这 牧场 站立 前 他 和 曾是 关于 他 和
[ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv][ə'pru:v(ə)l] .
a look of approval .
一个 看 的 赞同 .
农场的女主人站在他面前，用赞许的目光看着他。

[hi:; hi] [meɪd] [hɜ:r; həɹ][ə; eɪ] [prə'faʊnd] [baʊ; boʊ] .
He made her a profound bow .
他 制成 她 一个 深刻的 弓 .
他深深地向她鞠了一躬。
“ [oʊ] , [moʊst] ['tʃɑ:rmɪŋ] [sleɪv] - ['draɪvər] , [dʌz] [maɪ][wɜ:rk] [pli:z] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['prɪnses] ?
“ **Oh , most charming slave - driver , does my work please the little Princess ?**
“ 哦 , 最多 迷人 奴隶 - 司机 , 做 我的 工作 请 这 小的 公主 ?
“哦，最迷人的监工，我的工作让小公主满意了吗？ ”

[hi:; hi] ['kwestʃənd] [hɜ:r; həɹ][wɪð; wɪθ] [ma:k] [hju:'mɪləti] .
“ **he questioned her with mock humility .**
“ 他 被质问 她 和 嘲笑 谦逊 .
他故作谦卑地质问她。

[hɜ:r; həɹ] [aɪz] [held] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
Her eyes held him with a smile .
她 眼睛 握住 他 和 一个 微笑 .
她带着微笑凝视着他。
“ [ðə; ði] [mə'ʃi:n] ['sɜ:rt(ə)nli] [lʊks] [mɔ:r] [prɪ'zentəbl] , “ [ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [laɪt] [veɪn] .
“ **The machine certainly looks more presentable , “ she returned in the same light vein .**
“ 这 机器 当然 看起来 更多的 像样 , “ 她 返回 在 这 相同的 光 静脉 .
“这台机器看起来确实更体面了，”她用同样的轻松语气回答道。

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [ðə; ði][kɑ:r] [ə'nʌðər] [[ɑ:rp] [ə'preɪzɪŋ] [lʊk] , [ænd; ənd] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
She gave the car another sharp appraising look , and glanced at him .
她 给予 这 车 其他 锋利的 评估 看 , 和 瞥了一眼 在 他 .
她又锐利地打量了那辆车一眼，然后瞥了他一眼。
“ [ænd; ənd][ju:; jʊ] [lʊk] [æz; əz] [ðoʊ] [ju:; jʊ][hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə] [kli:n] [aɪ 'ti:] ,
“ **And you look as though you had tried to clean it ,**
“ 和 你 看 作为 尽管 你 有 尝试 到 干净的 它 ,
“而且你看上去好像试图把它清理干净了。”

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][jʊɹ; jər] [feɪs] [ænd; ənd] [ðoʊz] ['dɜ:rtɪ]['oʊvərɔ:lz] , “ [ʃi:; ʃi] ['ædɪd] .
from the appearance of your face and those dirty overalls , “ she added .
从 这 外貌 的 你的 脸 和 那些 肮脏的 连体工作服 , “ 她 额外 .
“从你的脸色和那件脏兮兮的工装裤就能看出来，”她补充道。

[ðə; ði] [smaɪl] [hæd; həd] [kra:pt] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
The smile had cropped out again and with it the appearance of the
这 微笑 有 裁剪 出去 再次 和 和 它 这 外貌 的 这
[ˈprɪti] ['dɪmplz] [hi:; hi] ['si:kɹətli] [ə'dɔrd] .
pretty dimples he secretly adored .
漂亮的 酒窝 他 偷偷 受人喜爱 .
笑容再次浮现，随之出现的还有他暗自喜爱的漂亮酒窝。

“ [aɪ] [kənˈfes] [aɪ][duː] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ][kooʊ] [ˈhivər] , ” [hiː; hi] [sed] , [ˈstaːtɪŋ] [ʌp] [ˈbrɪskli] ,
“ **I confess I do look like a coal heaver** , ” **he said , starting up briskly** .
“ 我 承认 我 做 看 喜欢 一个 煤炭 重物 , ” 他 说 , 开始 向上 轻快地 ,
“我承认我看起来确实像个煤炭搬运工,”他突然精神抖擞地说。

“ [bʌt; bət] [aɪv] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈendʒɪn] [ˈrʌnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ][tɑːp][ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [faɪn] [ˈfeɪp] .
“ **but I've had the engine running like a top and it is in fine shape** .
“ 但 我已经 有 这 引擎 跑步 喜欢 一个 顶部 和 它 是 在 美好的 形状 .
“但我一直让发动机运转良好，它的状态也很好。”

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ðɪːz] [dʌdʒ] [ɔːf][ænd; ənd][biː; bi] [kliːnd] [ʌp][ɪn] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] .
I will have these duds off and be cleaned up in about a minute .
我 将要 有 这些 失败 离开 和 是 已清洗 向上 在 关于 一个 分钟 .
我大概一分钟就能脱掉这些脏衣服，洗漱完毕。

[pliːz] [rʌn] [əˈlɔːŋ] [naʊ] , [ˈdʒəʊzɪfɪːn] , [ænd; ənd][get] [ˈredi] .
Please run along now , Josephine , and get ready .
请 跑步 沿着 现在 , 约瑟芬 , 和 得到 准备好 .
约瑟芬，你现在就走吧，准备一下。

[aɪ] [wɪl] [draɪv] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will drive right up to the house for you .
我 将要 驾驶 正确的 向上 到 这 房子 为了 你 .
我会直接开车到你家门口。

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] .
“ **Josephine had already started for the house** .
“ 约瑟芬 有 已经 开始 为了 这 房子 .
约瑟芬已经往房子那边走了。

“ [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈredi] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [sɜːr][dʒæk] ,
“ **I will be ready and waiting for you , Sir Jack** ,
“ 我 将要 是 准备好 和 等待 为了 你 , 先生 杰克 ,
“我会做好准备，等您来，杰克爵士。”

“ [ʃiː; ji] [kɔːld] [bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [stəd] [ˈwɑːtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [trɪm] [ˈfɪɡjər] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ji]
“ **she called back to him as he stood watching her trim figure until she**
“ 她 称为 后退 到 他 作为 他 站立 观看 她 修剪 数字 直到 她
[ˈdɪsəˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
disappeared in the house .
消失 在 这 房子 .
她回头喊了他一声，他站在那里，注视着她苗条的身影，直到她消失在房子里。

[faɪv] [ˈmɪnɪts] [ˈleɪtər][ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈspiːdɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [treɪl] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [brˈsaɪd] [hɪm; ɪm]
Five minutes later Mason was speeding along the trail with Josephine beside him
五 分钟 之后 石匠 曾是 超速 沿着 这 踪迹 和 约瑟芬 旁 他
[ɪn][ðə; ði] [loʊ] [siːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər(ə)] [ˈreɪsər] .
in the low seat of his powerful racer .
在 这 低的 座位 的 他的 强大的 赛车手 .
五分钟后，梅森驾驶着他那辆动力强劲的赛车，沿着小路飞驰，约瑟芬坐在他旁边的低矮座位上。

[ʃiː; ji] [wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts][æz; əz][ˈjuːzuəl] , [bʌt; bət] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈmedɪtətɪv] [muːd] .
She was in high spirits as usual , but seemed to be in a meditative mood .
她 曾是 在 高的 烈酒 作为 通常 , 但 似乎 到 是 在 一个 冥想 情绪 .
她像往常一样精神抖擞，但似乎陷入了沉思。

[hiː; hi] [stoʊl] [ə; eɪ] [glæns] [æt; ət][hɜːr; hər][tuː; tə][faɪnd][hɜːr; hər] [aɪz] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ]
He stole a glance at her to find her eyes searching his face with
他 偷窃 一个 瞥一眼 在 她 到 寻找 她 眼睛 搜索 他的 脸 和
[æn; ən] [ɑːd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪn][ðəm; ðəm] .
an odd expression in them .
一个 奇怪的 表达 在 他们 .
他偷偷瞥了她一眼，发现她正用一种奇怪的表情注视着他的脸。

“ [aɪ][eɪ 'em] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd] ['kʏəriəs] [tuː; tə] [si:] [ðæt] [θɜ:rd] ['pɑ:rtɪ][maɪ] ['sɪstər][ɪz] ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ]
“ **I am puzzled and curious to see that third party my sister is bringing with**
“ 我 是 困惑 和 好奇的 到 看 那 第三 派对 我的 姐姐 是 带来 和
[hɜ:r; hər] ,
her ,
她 ,

“我很困惑也很好奇，想看看我姐姐带来的那个第三方是谁。”

“ [hiː; hi] [sed] , ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['saɪləns] .
“ **he said , breaking a long silence .**
“ 他 说 , 打破 一个 长的 沉默 .

“他打破了长久的沉默说道。”

[ʃiː; ʃɪ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
She nodded .
她 点头 .

她点了点头。

“ [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
“ **I was thinking of about the same thing .**
“ 我 曾是 思维 的 关于 这 相同的 事物 .

“我当时也在想同样的事情。”

[aɪ][hoʊp] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [wɪl] [laɪk] [em 'iː] , “ [ʃiː; ʃɪ] [sed] ['wɪstfəli] .
I hope your mother and sister will like me , “ she said wistfully .
我 希望 你的 母亲 和 姐姐 将要 喜欢 我 , “ 她 说 怅然地 .

“我希望你的母亲和姐姐会喜欢我,”她怅然地说。

[hiː; hi] [læft] [aʊtraɪt] .
He laughed outright .
他 笑了 直接 .

他哈哈大笑起来。

“ [soʊ] , [ðæt] [ɪz] [wʌt] [juː; jʊ] [ɑ:r; ər] ['wɜ:riŋ] [jʊr; jər] ['prɪti] [hed] [ə'baʊt] .
“ **So , that is what you are worrying your pretty head about .**
“ 所以 , 那 是 什么 你 是 令人担忧 你的 漂亮的 头 关于 .

“所以，这就是你一直忧心忡忡的事情。”

[wel] , [aɪ] [wɪl] ['ænsər] [fɔ:r; fər] ['mʌðər] , [ænd; ənd][æz; əz][fɔ:r; fər][sɪs] ,
Well , I will answer for mother , and as for sis ,
出色地 , 我 将要 回答 为了 母亲 , 和 作为 为了 妹妹 ,

好吧，我会替母亲回答，至于姐姐，

[ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [teɪk] [tuː; tə][juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [dʌk] [dʌz] [tuː; tə] ['wɔ:tər] . “
she will take to you like a duck does to water . “
她 将要 拿 到 你 喜欢 一个 鸭子 做 到 水 . “

她会像鸭子喜欢水一样喜欢你。

“ [duː][juː; jʊ] ['ri:əli] [θɪŋk] [soʊ] ?
“ **Do you really think so ?**
“ 做 你 真的 思考 所以 ?

你真的这么认为吗？

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [kætʃ] [tuː; tə][hɜ:r; hər] [vɔɪs] .
“ **there was a little catch to her voice .**
“ 那里 曾是 一个 小的 抓住 到 她 嗓音 .

她的声音有点哽咽。

“ [aɪ] [noʊ] [soʊ] .
“ **I know so .**
“ 我 知道 所以 .

我知道。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɑːzətɪv] [rɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

” There was a positive ring to his voice .

那里 曾是 一个 积极的 戒指 到 他的 嗓音 .

“他的声音听起来很积极。”

[ˈdʒəʊzifiːn] [lʊkt] [pliːzd] .

Josephine looked pleased .

约瑟芬 看起来 高兴 .

约瑟芬看起来很高兴。

” [aɪ][eɪ ˈem][glæd][tuː; tə] [hɪr] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] .

” I am glad to hear you say that .

” 我 是 高兴的 到 听到 你 说 那 .

“很高兴听到你这么说。”

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [jʊr; jər] [ˈsɪstər] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈleɪdi][ænd; ənd] [wer] [sʌtʃ] [grænd]

I was afraid your sister would be such a fine lady and wear such grand

我 曾是 害怕的 你的 姐姐 会 是 这样的 一个 美好的 女士 和 穿 这样的 盛大

[kloʊðz] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [əˈpɪr] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] [tuː; tə][hɜːr; hər] ,

clothes that I would appear like a savage to her ,

衣服 那 我 会 出现 喜欢 一个 野蛮的 到 她 ,

我担心你姐姐是一位如此优雅的女士，穿着如此华丽的衣服，以至于我在她眼里会显得像个野蛮人。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][kaɪnd][ʌv; əv][waɪld][ænd; ənd] [ˈwʊli] [aʊt] [hɪr] . ”

and you know we are kind of wild and woolly out here . ”

和 你 知道 我们 是 种类 的 荒野 和 毛茸茸的 出去 这里 . ”

你知道，我们这里的人都比较自由奔放。

” [wel] , [juː; jʊ] [wɪl] [get][ðə; ðɪ] [sərˈpraɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [jʌŋ] [laɪf] , [ðen] , ” [hiː; hi] [dɪˈklerd] .

” Well , you will get the surprise of your young life , then , ” he declared .

” 出色地 , 你 将要 得到 这 惊喜 的 你的 年轻的 生活 , 然后 , ” 他 声明 .

“那么，你将会迎来你人生中最意想不到的惊喜，”他说道。

” [sɪs][ɪz] [æθˈletɪk] , [ænd; ənd] [pleɪz] [ˈtenɪs] [ænd; ənd] [ˈbeɪsbɔːl] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][aɪ][duː] ,

” Sis is athletic , and plays tennis and baseball just the same as I do ,

” 妹妹 是 运动 , 和 演出 网球 和 棒球 只是 这 相同的 作为 我 做 ,

“我妹妹很喜欢运动，她和我一样会打网球和棒球。”

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [biː; bi] [tʃʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪt] [juː; jʊ] [miːt] .

and I know you two will be chums from the minute you meet .

和 我 知道 你 二 将要 是 朋友们 从 这 分钟 你 见面 .

我知道你们俩一见面就会成为好朋友。

” [ˈdʒəʊzifiːn] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt][ɪn] [θɔːt] , [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pliːzd]

” Josephine was silent in thought , but he could see there was a pleased

” 约瑟芬 曾是 沉默的 在 想法 , 但 他 可以 看 那里 曾是 一个 高兴

[lʊk] [ɑːn][hɜːr; hər] [feɪs] .

look on her face .

看 在 她 脸 .

约瑟芬沉默不语，陷入沉思，但他能看出她脸上露出了满意的表情。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [fæst] [taɪm] , [ænd; ənd] [ɔːˈredi] [ðə; ðɪ] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv] [ˈtreɪdɜːz] [pəʊst]

They had been making fast time , and already the outbuildings of Trader's Post

他们 有 到过 制作 快速地 时间 , 和 已经 这 附属建筑 的 交易员的 邮政

[wɜːr; wər] [ˈpleɪnli] [ˈvɪzəb(ə)] .

were plainly visible .

是 显然 可见的 .

他们行进速度很快，贸易站的附属建筑已经清晰可见。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [ˈleɪtər][ˈmeɪs(ə)n] [drouv] [ˈɪntuː][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [ˈstɑːpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hoʊˈtel]
A few minutes later **Mason drove into the town and stopping at the hotel**
一个 很少 分钟 之后 石匠 驾驶 进入 这 镇 和 停止 在 这 酒店
[ɪnˈkwaɪəd] [fɔːr; fər] ['skɒti] .
inquired for Scotty .
询问 为了 斯科蒂 .
几分钟后，梅森开车进城，停在酒店门口询问斯科蒂的下落。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] [ðæt] ['skɒti] [hæd; həd] [left] [æŋ; ən] [ˈaʊər] [əˈgoʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [smɔːl] ['steɪ(ə)n]
He was informed that Scotty had left an hour ago for the small station
他 曾是 知情的 那 斯科蒂 有 左边 一个 小时 前 为了 这 小的 车站
[fɔːr] [maɪlz] ['dɪstənt] ,
four miles distant ,
四 英里 遥远 ,
他得知斯科蒂一个小时前已经出发前往四英里外的小车站了。

[æz; əz][ðə; ði] [treɪn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [duː] .
as the train was about due .
作为 这 火车 曾是 关于 到期的 .
火车快到站了。

['skɒti] [hæd; həd] [pʊt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][hoʊˈtel][ˈoʊvər] [naɪt] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəli] [wʊd] [biː; bi] [freɪ]
Scotty had put up at the hotel over night and naturally would be fresh
斯科蒂 有 放 向上 在 这 酒店 超过 夜晚 和 自然 会 是 新鲜的
[fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈtrɪp] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] .
for the long trip back to the ranch .
为了 这 长的 旅行 后退 到 这 牧场 .
斯科蒂在酒店过夜，自然会精神抖擞地踏上返回牧场的漫长旅程。

[hɪz; ɪz][ˈwæɡən] [wʊd] [əˈkɑːmədeɪt] [fɔːr] ['piːp(ə)] ,
His wagon would accommodate four people ,
他的 车皮 会 容纳 四 人们 ,
他的马车可以容纳四个人，

[ænd; ənd][ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] ['meɪsənz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɪˈstɪriəs] [θɜːrd]
and the plan was to have Mason's mother and the mysterious third
和 这 计划 曾是 到 有 石匠的 母亲 和 这 神秘 第三
['pɑːrtɪ] [raɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [wɪð; wɪθ] ['skɒti] [waɪl] ['meɪs(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['sɪstər]
party ride to the ranch with Scotty while Mason was to take his sister
派对 骑 到 这 牧场 和 斯科蒂 尽管 石匠 曾是 到 拿 他的 姐姐
[ænd; ənd] ['dʒəʊzɪfiːn] [ɪn][hɪz; ɪz][kɑːr] .
and Josephine in his car .
和 约瑟芬 在 他的 车 .
计划是让梅森的母亲和神秘的第三方与斯科蒂一起乘车前往牧场，而梅森则开车带着他的妹妹和约瑟芬前往。

['meɪs(ə)n] [broʊk] [ɔːl] [spiːd] [ˈlɪmɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] [maɪlz] ,
Mason broke all speed limits for the four miles ,
石匠 打破 全部 速度 限制 为了 这 四 英里 ,
梅森在四英里的路程中违反了所有限速规定。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [drouv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['steɪ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] ,
and when they drove up to the small station in a cloud of dust ,
和 什么时候 他们 驾驶 向上 到 这 小的 车站 在 一个 云 的 灰尘 ,
当他们驾车驶入那座小车站时，扬起了一阵尘土。

['skɒti] [weɪvd] [æt; ət][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði]['plætfɔːrm] .
Scotty waved at them from the platform .
斯科蒂 挥手 在 他们 从 这 平台 .
斯科蒂在站台上向他们挥手。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgrɪnɪŋ] [ˈbrɔːdli] , [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈkiːnli] [əˈmjuːzd] [wen] [ˈdʒəʊzifiːn]
He was grinning broadly , and Mason was keenly amused when Josephine
他 曾是 咧嘴笑 总体而言 , 和 石匠 曾是 敏锐地 觉得好笑 什么时候 约瑟芬
[ˈheɪsnd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈsɜːveɪd] [hɪm; ɪm] [ˈkrɪtɪkli] .
hastened over and surveyed him critically .
加快 超过 和 调查 他 关键 .
他咧嘴笑着, 约瑟芬匆匆走过来, 审视地打量着他, 梅森觉得很有趣。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pliːzd] [smaɪl] [ɑːn][hɜːr; həɹ] [feɪs] .
There was a pleased smile on her face .
那里 曾是 一个 高兴 微笑 在 她 脸 .
她脸上露出了欣喜的笑容。

“ [ˈskɒti] , [aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [əuˈbeɪd] [maɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈhævnt] [drʌŋk] [ˈeniθɪŋ] ,
” **Scotty , I see that you have obeyed my instructions and haven't drunk anything ,**
” 斯科蒂 , 我 看 那 你 有 服从 我的 指示 和 还没有 醉 任何事物 ,
” [ʃiː; ʃi] [sed] [ˈkaɪndli] ,
” **she said kindly ,**
” 她 说 亲切地 ,
“斯科蒂, 我看到你听从了我的指示, 什么也没喝,”她和蔼地说。

[waɪl] [ˈfeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .
while shaking his hand .
尽管 摇晃 他的 手 .
一边和他握手。

“ [noʊp] , ” [hiː; hi] [ˈænsər] , [ˈbiːmɪŋ] [ɑːn][hɜːr; həɹ] .
” **Nope , ” he answered , beaming on her .**
” 没有 , ” 他 回答 , 光芒四射 在 她 .
“不,”他回答道, 脸上洋溢着笑容。

“ [aɪ] [ˈrekən] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [biː; bi] [plʌm] [ˈkreɪzi] [ðæt] [ˈdɪdnt] [traɪ][tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] . ”
” **I reckon a man would be plumb crazy that didn't try to please you . ”**
” 我 估计 一个 男人 会 是 垂直 疯狂的 那 没有 尝试 到 请 你 . ”
“我觉得一个男人如果不尽力取悦你, 那他肯定疯了。”

“ [juː; jʊ][wəʊnt] [luːz] [ˈeniθɪŋ] [baɪ] [ˈduːɪŋ] [æz; əz][aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] , [ˈskɒti] .
” **You won't lose anything by doing as I want you to , Scotty .**
” 你 惯于 失去 任何事物 经过 正在做 作为 我 想 你 到 , 斯科蒂 .
“斯科蒂, 你照我说的做, 不会有任何损失。”

[oʊ] , [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [ˈwɪs(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪn] !
Oh , I hear the whistle of the train !
哦 , 我 听到 这 哨 的 这 火车 !
哦, 我听到火车汽笛声了!

“ [ʃiː; ʃi] [siːzd] [ˈmeɪs(ə)n][baɪ][ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][pəˈziʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][ˈplætˌfɔːrm] .
” **She seized Mason by the arm and they took a position on the platform .**
” 她 查获 石匠 经过 这 手臂 和 他们 采取 一个 位置 在 这 平台 .
她抓住梅森的胳膊, 两人在台上站定了位置。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [oʊld][steɪdʒ] [ðæt] [hæd; həd] [ˈkæɪɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈtreɪdʒ-z] [ˌpoust] ,
There was the same old stage that had carried him to Trader's Post ,
那里 曾是 这 相同的 老的 阶段 那 有 携带 他 到 交易员的 邮政 ,
还是那条曾经载他去商人驿站的旧驿道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ˈtɔːkətɪv] [ˈdraɪvər] .
and the same talkative driver .
和 这 相同的 健谈 司机 .
还有那个话痨司机。

[ˈmeɪs(ə)n] [piəd] [ˈæŋkʃəsli] [æz; əz][ðə; ði] [treɪn] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][stɑːp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfriːk] [ænd; ənd]
Mason peered anxiously as the train came to a stop with a shrieking and
石匠 窥视 焦虑地 作为 这 火车 来了 到 一个 停止 和 一个 尖叫 和
[ˈɡraɪndɪŋ] [ʌv; əv] [breɪks] ,
grinding of brakes ,
研磨 的 刹车 ,
火车发出刺耳的刹车声和嘎吱声，缓缓停了下来，梅森焦急地望着前方。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ˈpæsndʒə] [brɪˈɡæn][tuː; tə][get] [ɔːf] ,
and as the passengers began to get off ,
和 作为 这 乘客 开始 到 得到 离开 ,
当乘客们开始下车时，

[hiː; hi] [stroʊd] [ˈfɔːrwəd] [ˈiːɡərli] [æz; əz][hiː; hi] [meɪd] [aʊt][ðə; ði] [fəˈmɪliər] [feɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪstər] [ˈeθəl] .
he strode forward eagerly as he made out the familiar face of his sister Ethel .
他 大步走 向前 急切地 作为 他 制成 出去 这 熟悉的 脸 的 他的 姐姐 埃塞尔 .
他一眼就认出了妹妹埃塞尔那张熟悉的脸，便兴高采烈地大步向前走去。

[ʃiː; ʃi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
She caught sight of him at the same instant .
她 捕捉 视线 的 他 在 这 相同的 立即的 .
她在同一瞬间看到了他。

“ [dʒæk] !
“ **Jack** !
“ 杰克 !
“杰克!

“ [ʃiː; ʃi] [ɡɑːspt] , [æz; əz][hiː; hi] [ˈnɪrli] [swʌŋ] [hɜːr; həɹ][ɔːf][hɜːr; həɹ] [fiːt] .
“ **she gasped , as he nearly swung her off her feet** .
“ 她 倒吸一口气 , 作为 他 几乎 摇摆 她 离开 她 脚 .
她倒吸一口凉气，因为他差点把她甩到地上。

“ [wer] [ɪz] [ˈmʌðər] ?
“ **Where is mother ?**
“ 在哪里 是 母亲 ?
“母亲在哪里?

“ [hiː; hi] [diˈmɑːndɪd] , [ˈhoʊldɪŋ] [hɜːr; həɹ][æt; ət][ˈɑːrmz][lenkθ; lenθ] .
“ **he demanded , holding her at arm's length** .
“ 他 要求 , 保持 她 在 武器 长度 .
他命令道，同时将她与自己保持着手臂的距离。

“ [raɪt] [brɪˈhaɪnd][juː; jʊ] , [ˈstuːpɪd] , “ [ʃiː; ʃi] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪ] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɡɑːt][hɜːr; həɹ]
“ **Right behind you , stupid , she managed to say when she had got her**
“ 正确的 在后面 你 , 愚蠢的 , “ 她 管理 到 说 什么时候 她 有 得到 她
[breθ] [bæk] .
breath back .
气息 后退 .
“就在你身后，笨蛋,”她喘过气来说道。

“ [ænd; ənd] [əˈlao] [em ˈiː][tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [ˈmɪstər] . [ˈpəːsi] [ˈvændɜːpuːl] .
“ **And allow me to introduce Mr . Percy Vanderpool** .
“ 和 允许 我 到 介绍 先生 : 珀西 范德普尔 .
“现在请允许我介绍珀西·范德普尔先生。”

“ [ˈmeɪs(ə)n] [kɪst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ækˈnɑːlɪdʒ] [ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk](ə)n] .
“ **Mason kissed his mother and turned to acknowledge the introduction** .
“ 石匠 亲吻 他的 母亲 和 转向 到 承认 这 介绍 .
梅森亲吻了他的母亲，然后转身向大家致意。

[ˈpəːsi] [ˈvændʒˌpuːl] .
Percy Vanderpool .
珀西 范德普尔 .

珀西·范德普尔。

[ðen] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtwɪŋkəld] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [fɔːrs] [bæk] [ə; eɪ] [læf] [ʌv; əv] [ˈmerɪmənt] .
Then his eyes twinkled and he had to force back a laugh of merriment .
然后 他的 眼睛 闪烁 和 他 有 到 力量 后退 一个 笑 的 欢乐 .
然后他的眼睛闪闪发光，他不得不强忍住笑意。

[soʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd] [ˈpɑːrtɪ] .
So this was the third party .
所以 这 曾是 这 第三 派对 .

所以这是第三方。

[ˈpəːsi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [faːp] , [bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈveri] [əˌrɪstəˈkrætɪk] [ˈfæməli] .
Percy was a fop , but he came from a very aristocratic family .
珀西 曾是 一个 纨绔子弟 , 但 他 来了 从 一个 非常 贵族 家庭 .

珀西是个纨绔子弟，但他出身于一个非常显赫的贵族家庭。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [noʊn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [θruː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [kɫʌbz] [wɪtʃ] [hiː; hi]
Mason had known of him through some of the New York clubs which he
石匠 有 已知 的 他 通过 一些 的 这 新的 约克 俱乐部 哪个 他
[held] [ˈmembərʃɪp] [ɪn] .
held membership in .
握住 会员资格 在 .

梅森通过他加入的一些纽约俱乐部认识了他。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈfeləʊ] , [ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [ˈfaːndnəs] [tuː; tə] [eɪp] [ˈɪŋɡlɪʃ] [weɪz]
He had nothing against the fellow , only his fondness to ape English ways
他 有 没有什么 反对 这 同伴 , 仅有的 他的 喜爱 到 猿 英语 方式
[ænd; ənd] [wer] [laʊd] [kloʊðz] .
and wear loud clothes .
和 穿 大声 衣服 .

他并非针对那个人，只是不喜欢他喜欢模仿英国人的举止和穿着花哨的衣服。

[ˈpəːsi] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ˈtʃekəd] [suːt][ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ɡrɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz]
Percy was dressed in a loud checkered suit and Mason grinned in his face as
珀西 曾是 穿着 在 一个 大声 格子图案 套装 和 石匠 咧嘴一笑 在 他的 脸 作为
[hiː; hi] [ʃʊk] [hændz] .
he shook hands .
他 摇晃 双手 .

珀西穿着一套花哨的格子西装，梅森和他握手时咧嘴一笑。

[hɪz; ɪz][hænd][hæd; həd][ə; eɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [ˈfemənɪn] [tʌtʃ] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈtʃʌkld] [æz; əz][hiː; hi]
His hand had a decided feminine touch and Mason chuckled as he
他的 手 有 一个 决定 女性 触碰 和 石匠 轻笑 作为 他
[θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmjuːzmənt] [hiː; hi] [wʊd] [prəˈvaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] .
thought of the amusement he would provide for the cowboys .
想法 的 这 娱乐 他 会 提供 为了 这 牛仔 .

他的手明显带有女性的柔美，梅森想到他会给牛仔们带来怎样的乐趣，不禁轻笑出声。

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [hæd; həd] [held] [bæk] , [bʌt; bət] [naʊ] [ˈmeɪs(ə)n] [kɔːt] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [druː] [hɜːr; hər]
Josephine had held back , but now Mason caught her hand and drew her
约瑟芬 有 握住 后退 , 但 现在 石匠 捕捉 她 手 和 画 她
[ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡruːp] .
into the group .
进入 这 团体 .

约瑟芬原本有所顾忌，但现在梅森抓住了她的手，把她拉进了人群。

“ [ˈmʌðər] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [sɪs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈwestərn] [gɜːrl] , [mɪs]
“ **Mother** , **I wish to introduce you and sis to a real Western girl** , **Miss**
“ 母亲 , 我希望 到 介绍 你 和 妹妹 到 一个 真实的 西 女孩 , 错过
[ˈdʒəʊzifiːn] [ˈwɒltɜːz] ,
Josephine Walters ,
约瑟芬 沃尔特斯 ,

“母亲，我想向您和妹妹介绍一位真正的西方女孩，约瑟芬·沃尔特斯小姐。”

” [hiː; hi] [sed] .
“ **he said** .
“ 他 说 .

他说。

[ˈeθəl] [pʊt] [hɜːr; hər] [ɑːrmz] [əˈraʊnd] [ˈdʒəʊzifiːn] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] .
Ethel put her arms around Josephine and kissed her .
埃塞尔 放 她 武器 大约 约瑟芬 和 亲吻 她 .

埃塞尔搂住约瑟芬，吻了她。

“ [aɪ] [fiːl] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [noʊn] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [dɪr] , ” [fiː; fi] [sed] [ˈswiːtli] .
“ **I feel that I have known you for a long time , dear , “ she said sweetly** .
“ 我 感觉 那 我 有 已知 你 为了 一个 长的 时间 , 亲爱的 , “ 她 说 甜蜜地 .
“亲爱的，我觉得我认识你很久了，”她温柔地说。

“ [dʒæk] [hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [hoʊm] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈletərz] [ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt]
“ **Jack has written home about you in all his letters and urged me to visit**
“ 杰克 有 书面 家 关于 你 在 全部 他的 信件 和 敦促 我 到 访问
[juː; jʊ] .
you :
你 .

“杰克在给家里的每一封信里都提到了你，并敦促我去看望你。

” [ˈdʒɒʊsəˌfiːnz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈreɪdiənt] ,
“ **Josephine's face was radiant** ,
“ 约瑟芬的 脸 曾是 辐射状 ,

约瑟芬的脸容光焕发，

[waɪl] [fiː; fi] [kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [ˈstæməər] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [æz; əz] [fiː; fi] [wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] [tuː; tə] [ˈmeɪsənz]
while she could only stammer a few words as she was introduced to Mason's
尽管 她 可以 仅有的 结巴 一个 很少 字 作为 她 曾是 介绍 到 石匠的
[ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈpəːsi] [ˈvændɜːpuːl] .
mother and Percy Vanderpool .
母亲 和 珀西 范德普尔 .

当她被介绍给梅森的母亲和珀西·范德普尔时，她只能结结巴巴地说几个字。

[ˈmeɪs(ə)n] [tʊk] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [ɪn] [hænd] [baɪ] [ˈraʊndɪŋ] [ʌp] [ˈskɒti] [ænd; ənd] [ˌɪntrəˈdusɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə]
Mason took the situation in hand by rounding up Scotty and introducing him to
石匠 采取 这 情况 在 手 经过 四舍五入 向上 斯科蒂 和 介绍 他 到
[hɪz; ɪz] [ˈfʊks] .
his folks .
他的 各位 .

梅森接手了这件事，他把斯科蒂叫来，并把他介绍给了自己的家人。

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [stʊd] [ˈfɪŋgərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hæt] [waɪl] [hɪz; ɪz] [feɪs] [gruː] [red] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈbærəsmənt] .
The cowboy stood fingering his hat while his face grew red with embarrassment .
这 牛仔 站立 指法 他的 帽子 尽管 他的 脸 生长 红色的 和 尴尬 .

牛仔站在那里，一边摆弄着帽子，一边尴尬地摩挲着自己的脸。

[hi:; hi] [ˈɪftɪd] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ˈɔ:kwədli] [æz; əz][ˈmeɪs(ə)n] [ɪntrəˈdu:st] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈpə:si] [ˈvændəˌpu:l]
He shifted his feet awkwardly as Mason introduced him to Percy Vanderpool
他 转移 他的 脚 尴尬地 作为 石匠 介绍 他 到 珀西 范德普尔
[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [traɪd] [hɑ:rd][tu:; tə] [ki:p] [bæk] [ə; eɪ] [smaɪl] [wen] [hi:; hi] [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ][blæŋk] [lʊk]
and Mason tried hard to keep back a smile when he noticed a blank look
和 石匠 尝试 难的 到 保持 后退 一个 微笑 什么时候 他 注意到 一个 空白的 看
[spred] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [feɪs] [æz; əz][hi:; hi] [saɪzd] [ˈpə:si] [ʌp] .
spread over the cowboy's face as he sized Percy up .
传播 超过 这 牛仔们 脸 作为 他 尺寸 珀西 向上 .

当梅森向珀西·范德普尔介绍他时，他尴尬地挪动着脚步。梅森注意到牛仔打量珀西时脸上露出茫然的表情，便努力忍住笑意。
[ˈeθəl] [su:n] [pʊt] [ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪ] [æt; ət] [i:z] [baɪ] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][hɜ:r; hər] [ˈfrendli] [wei] ,
Ethel soon put the cowboy at ease by chatting with him in her friendly way ,
埃塞尔 很快 放 这 牛仔 在 舒适 经过 聊天 和 他 在 她 友好的 方式 ,
埃塞尔用她友好的方式与牛仔聊天，很快就让他放松下来。

[ænd; ənd] [wʌn] [hɪz; ɪz][ɪˈtɜ:rn(ə)l] [ˈfrendʃɪp] [baɪ] [ˈpreɪzɪŋ] [ʌp] [nəˈvædə; nəˈvɑ:də] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd][ðə; ði]
and won his eternal friendship by praising up Nevada climate and the
和 韩元 他的 永恒 友谊 经过 赞扬 向上 内华达州 气候 和 这
[ˈhelθi] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˈbrʌðər] [dʒæk] .
healthy condition of her brother Jack .
健康 状况 的 她 兄弟 杰克 .
她赞扬了内华达州的气候和她哥哥杰克的健康状况，赢得了他永恒的友谊。

“ [breɪk] [əˈwei] , [ju:; jʊ] [tu:] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [kʌt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .
“ **Break away , you two , ” Mason cut in with a laugh .**
” 休息 离开 , 你 二 , ” 石匠 切 在 和 一个 笑 .
“你们两个散开吧，”梅森笑着插嘴道。

“ [sɪs] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈskɒti] [ˈhɪpnəˌtaɪzd] [ɪn] [əˈnʌðər] [ˈmɪnɪt] .
“ **Sis , you will have Scotty hypnotized in another minute .**
” 妹妹 , 你 将要 有 斯科蒂 被催眠 在 其他 分钟 .
“姐姐，你再过一分钟就能催眠斯科蒂了。”

[aɪ][hæv; həv] [əˈreɪndʒd] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] [raɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒəʊzifi:n] [ænd; ənd]
I have arranged to have you ride to the ranch with Josephine and
我 有 安排 到 有 你 骑 到 这 牧场 和 约瑟芬 和
[maɪˈself] ,
myself ,
我 ,
我已经安排你和约瑟芬还有我一起骑马去牧场。

[waɪl] [ˈpə:si] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] [wɪl] [raɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈskɒti] .
while Percy and mother will ride with Scotty .
尽管 珀西 和 母亲 将要 骑 和 斯科蒂 .
而珀西和他的母亲将和斯科蒂一起出行。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈmʌðər] [ˈdʌznt] [laɪk] [tu:; tə] [raɪd] [fæst] ,
I know that mother doesn't like to ride fast ,
我 知道 那 母亲 不 喜欢 到 骑 快速地 ,
我知道妈妈不喜欢骑快车，

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [ˈi:zəli] [teɪk] [ju:; jʊ][ɪn][maɪ][kɑ:r] .
and I can easily take you in my car .
和 我 能 容易地 拿 你 在 我的 车 .
我可以轻松地开车送你。

[wɪl] [ðæt] [plæn] [su:t] [ju:; jʊ] , [ˈmʌðər] ? “
Will that plan suit you , mother ? ”
将要 那 计划 套装 你 , 母亲 ? ”
母亲，您觉得这个方案可以吗？

“ [ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ 'ti:] [wɪl] , [sʌn] , ” [ʃi:; ʃɪ] ['ænsər] .
“ **You know it will , son , ” she answered .**
“ 你 知道 它 将要 , 儿子 , ” 她 回答 .

“你知道会的, 儿子,”她回答道。

“ [jes] , ” ['eθəl] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['bæntərɪŋ] [təʊn] ,
“ **Yes , ” Ethel said in a bantering tone ,**
“ 是的 , ” 埃塞尔 说 在 一个 玩笑 语气 ,
“是的,”埃塞尔用开玩笑的语气说道。

“ [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['mʌðər] ['nevər][kʊd; kəd][get] [ju:st] [tu:; tə][jʊr; jər] ['rekləs] ['draɪvɪŋ] ,
“ **you know that mother never could get used to your reckless driving ,**
“ 你 知道 那 母亲 绝不 可以 得到 用过的 到 你的 鲁莽 驾驶 ,
你知道你母亲始终无法习惯你鲁莽的驾驶行为。

[bʌt; bət][aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][rɪsk][maɪ] [nek] ,
“ **but I'm willing to risk my neck ,**
“ 但 我是 愿意的 到 风险 我的 脖子 ,
但我愿意冒这个险。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tu:] ['vɪktəms][tu:; tə] [hɔ:nt] [ju:; jʊ] . “
“ **and if anything happens you will have two victims to haunt you . ”**
“ 和 如果 任何事物 发生 你 将要 有 二 受害者 到 出没 你 . ”
如果出了什么事, 就会有二个受害者缠着你。”

“ [oʊ] , [kʌm] [naʊ] , [sɪs] , [aɪm][nɑ:t][æz; əz] ['rekləs] [ə; eɪ]['draɪvər][æz; əz] [ðæt] , ” [hi:; hi][prəu'testɪd] ,
“ **Oh , come now , sis , I'm not as reckless a driver as that , ” he protested ,**
“ 哦 , 来 现在 , 妹妹 , 我是 不是 作为 鲁莽 一个 司机 作为 那 , ” 他 抗议 ,
“哎呀, 姐姐, 我开车没那么鲁莽,”他辩解道。

['grɪnɪŋ] ['brɔ:dlɪ] [æz; əz][hi:; hi] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [lʊk] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['kəʊ,bɔɪz] [feɪs] .
“ **grinning broadly as he noticed a long look on the cowboy's face .**
“ 咧嘴笑 总体而言 作为 他 注意到 一个 长的 看 在 这 牛仔们 脸 .
他注意到牛仔脸上长时间的表情, 不禁咧嘴一笑。

['skɒti] [hæd; həd] ['eɪvɪdəntli] [ɪk'spektɪd] ['eθəl] [tu:; tə][raɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [feɪs] [[ʃʊd]
“ **Scotty had evidently expected Ethel to ride with him for his face showed**
斯科蒂 有 显然 预期的 埃塞尔 到 骑 和 他 为了 他的 脸 显示
[dɪsə'pɔɪntmənt] .
“ **disappointment .**
失望 .
斯科蒂显然原本希望埃塞尔能和他一起骑车, 因为他脸上露出了失望的表情。

“ [aɪ 'ti:] [si:mz] [ə; eɪ] [feɪm] , ” ['dʒəʊzɪfɪ:n] [spəʊk] [ʌp] , ” [tu:; tə][goʊ][ɑ:n][ænd; ənd] [li:v] ['mɪsɪz] .
“ **It seems a shame , ” Josephine spoke up , “ to go on and leave Mrs .**
“ 它 似乎 一个 耻辱 , ” 约瑟芬 辐 向上 , ” 到 去 在 和 离开 太太 .
['meɪs(ə)n] .
“ **Mason .**
石匠 .
“离开梅森太太, 真是太可惜了,”约瑟芬开口说道。

['skɒti] [wəʊnt] [get][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ræntʃ] [brɪfɔ:r] ['naɪtɔ:l] .
“ **Scotty won't get to the ranch before nightfall .**
斯科蒂 惯于 得到 到 这 牧场 前 黄昏 .
斯科蒂在天黑前赶不到牧场。

[aɪv] [ə; eɪ]['noʊ(ə)n][tu:; tə][raɪd][wɪð; wɪθ] ['skɒti] [ænd; ənd] [ki:p] [hɜ:r; hər] ['kʌmpəni] . “
“ **I've a notion to ride with Scotty and keep her company . ”**
我已经 一个 概念 到 骑 和 斯科蒂 和 保持 她 公司 . ”
我有个想法, 想和斯科蒂一起骑车, 陪陪她。

“ [noʊ] , [maɪ] [dɪr] , ” [ˈmɪsɪz] . [ˈmeɪs(ə)n] [ˌɪntərˈpoʊzd] [ˈheɪstɪlɪ] , “ [aɪ] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪs] [raɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
“ **No** , **my dear** , ” **Mrs** . **Mason** **interposed** **hastily** , “ **I will enjoy this ride to the**
“ 不 , 我的 亲爱的 , ” 太太 : 石匠 插入 草草 , “ 我 将要 享受 这 骑 到 这
[ræntʃ] .
ranch .
牧场 :

“不, 亲爱的,”梅森太太急忙插话道, “我会很享受去牧场的这段旅程。”

[juː; jʊ] [jʌŋ] [foʊks] [goʊ] [əˈhed] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑːr] .
You young folks go ahead in the car .
你 年轻的 各位 去 前方 在 这 车 :

年轻人, 你们开车先行吧。

[aɪ] [wɪl] [sliːp] [ˈbetər] [tuː; tə] - [naɪt] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [raɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] ,
I will sleep better to - night after a long ride in the air ,
我 将要 睡觉 更好的 到 - 夜晚 后 一个 长的 骑 在 这 空气 ,
经过长途飞行, 今晚我应该能睡个好觉了。

[æz; əz][maɪ] [hed] [eɪks] [frʌm; frəm] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][hɔːt] , [ˈstʌfɪ] [treɪnz] .
as my head aches from riding in hot , stuffy trains .
作为 我的 头 疼痛 从 骑术 在 热的 , 闷 火车 :
乘坐闷热的火车让我头痛欲裂。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [ˈbʌndəld] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər][ænd; ənd] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][kɑːr] .
“ **Mason bundled his sister and Josephine into his car** .
“ 石匠 捆绑式 他的 姐姐 和 约瑟芬 进入 他的 车 :
梅森把妹妹和约瑟芬塞进车里。

“ [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈplenti] [ʌv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] [ræntʃ] [brɪˈfɔːr] [dɑːrk] , [ˈskɒti] ,
“ **You will have plenty of time to reach the ranch before dark , Scotty** ,
“ 你 将要 有 很多 的 时间 到 抵达 这 牧场 前 黑暗的 , 斯科蒂 ,
“斯科蒂, 你有足够的时间在天黑前到达牧场。”

“ [hiː; hi] [kɔːld] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkaʊbɔɪ] [æz; əz][hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈreɪsər] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌʃ] .
“ **he called back to the cowboy as he started his racer off with a rush** .
“ 他 称为 后退 到 这 牛仔 作为 他 开始 他的 赛车手 离开 和 一个 匆忙 :
“他朝牛仔喊了一声, 牛仔发动赛车, 飞驰而去。”

[ðeɪ] [pæst] [θruː] [ˈtreɪdɜːz] [poʊst][æt; ət][ə; eɪ] [mɔːr] [ˈmɑːdərət] [spiːd] ,
They passed through Trader's Post at a more moderate speed ,
他们 通过了 通过 交易员的 邮政 在 一个 更多的 缓和 速度 ,
他们以较为平缓的速度经过了贸易站。

[æz; əz][ˈmeɪs(ə)n] [ˈwɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [tuː; tə] [get][ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taʊn] .
as Mason wanted his sister to get a good look at the town .
作为 石匠 通缉 他的 姐姐 到 得到 一个 好的 看 在 这 镇 :
梅森希望他的妹妹能好好看看这座小镇。

“ [aɪ ˈtiː] [ˈɪznt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] , “ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [kənˈfaɪdɪd] [tuː; tə] [ˈeθəl] [ɪn][æn; ən][əˌpɑːləˈdʒetɪk] [ˈvɔɪs]
“ **It isn't much of a place , ” Josephine confided to Ethel in an apologetic voice**
“ 它 不是 很多 的 一个 地方 , “ 约瑟芬 坦白 到 埃塞尔 在 一个 道歉的 嗓音
,
,
,

“这地方真不怎么样,”约瑟芬带着歉意的语气向埃塞尔吐露道。

“ [bʌt; bət] [wiː; wi] [duː] [əˈbaʊt] [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtreɪdɪŋ] [ðər; ðər] . “
“ **but we do about all our trading there** . ”
“ 但 我们 做 关于 全部 我们的 贸易 那里 : ”

“但我们几乎所有的交易都在那里进行。”

“ [oʊ] , [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪz] [ɡreɪt] .

“ **Oh , I think this country is great .**

” 哦 , 我 思考 这 国家 是 伟大的 .

“哦，我觉得这个国家很棒。”

[aɪ] ['hævnt] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [nu:] [jɔ:k] [ɪn][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [ðɪs] [ver'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [du:]

I haven't been away from New York in a long time and this vacation will do

我 还没有 到过 离开 从 新的 约克 在 一个 长的 时间 和 这 假期 将要 做

[em 'i:] [ɡʊd] ,

me good ,

我 好的 ,

我已经很久没离开纽约了，这次假期对我很有好处。

” [eθəl] ['ænsər] [ɪnθu:zi'æstɪkli] .

” **Ethel answered enthusiastically .**

” 埃塞尔 回答 踊跃 .

埃塞尔热情地回答道。

[ʃi:; ʃɪ] [lʊkt] ['kjʊriəsli] [æt; ət][hɜ:r; həɹ] ['brʌðər] .

She looked curiously at her brother .

她 看起来 奇怪的是 在 她 兄弟 .

她好奇地看着哥哥。

” [naʊ] , [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɡrɪnɪŋ] [ə'baʊt] , [dʒæk] ?

” **Now , what are you grinning about , Jack ?**

” 现在 , 什么 是 你 咧嘴笑 关于 , 杰克 ?

“杰克，你现在笑什么呢？”

” [ʃi:; ʃɪ] [di'mɑ:ndɪd] .

” **she demanded .**

” 她 要求 .

她质问道。

” [aɪ][wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [wer] [ju:; jʊ] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] , ” [hi:; hi] [sed] ,

” **I was wondering where you picked it up , ” he said ,**

” 我 曾是 好奇 在哪里 你 挑选 它 向上 , ” 他 说 ,

“我想知道你是从哪里弄到的,”他说。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [naʊ] ['soʊbər][æz; əz][ə; eɪ] ['di:kən] .

his face now sober as a deacon .

他的 脸 现在 清醒 作为 一个 执事 .

他现在的表情像执事一样严肃。

” [aɪ 'ti:] , [wʌt] ? ” [ʃi:; ʃɪ] ['kwɪərɪd] , [hɜ:r; həɹ] [aɪz] [waɪd] [ɪn] [ə'stɔ:nɪʃmənt] .

” **It , what ? ” she queried , her eyes wide in astonishment .**

” 它 , 什么 ? ” 她 查询 , 她 眼睛 宽的 在 惊讶 .

“它，什么？”她惊讶地睁大了眼睛问道。

” [waɪ] , ['pə:si] ['vændɜ:pʊ:l] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] .

” **Why , Percy Vanderpool , of course .**

” 为什么 , 珀西 范德普尔 , 的 课程 .

“当然是珀西·范德普尔啦。”

[dɪd][hi:; hi] [wɪʃ] [hɪm'self] [ɑ:n][ju:; jʊ] , [ɔ:r][dɪd][ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [hɪr] ?

Did he wish himself on you , or did you invite him out here ?

做过 他 希望 他自己 在 你 , 或者 做过 你 邀请 他 出去 这里 ?

是他主动接近你的，还是你邀请他来的？

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [klʌbz] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,

I have seen him at the clubs in New York ,

我 有 已见 他 在 这 俱乐部 在 新的 约克 ,

我在纽约的夜店里见过他。

[ænd; ɐnd][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈnoʊtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈbreɪnləs] [ˈwʌndər] [ɔːlˈðoʊ] [hi:; hi] [ˈtrævlɪd] [ɪn][ðə; ði][best]
and he was noted for a brainless wonder although he traveled in the best
和 他 曾是 著名的 为了 一个 没脑子 想知道 虽然 他 旅行 在 这 最好的
[ʌv; əv][səˈsaɪətɪ] . "
of society . "
的 社会 . "

尽管他周游社会上流社会，却以头脑简单而闻名。

" [aɪ][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ɐnd] [hjuˈmɪliɪtɪd] [baɪ][jɔːr; jər] [ˈækʃnz] [æt; ət][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] , [ˈbrʌðər] , "
" I was surprised and humiliated by your actions at the station , brother , "
" 我 曾是 惊讶 和 受辱 经过 你的 行动 在 这 车站 , 兄弟 , "
[ʃi:; ji] [sed] [rɪˈpruːvɪŋli] ,
she said reprovingly ,
她 说 责备地 ,
"哥哥，你在车站的所作所为让我感到震惊和羞辱，"她责备地说。

" [waɪ] , [ju:; jʊ] [ˈæktʃuəli] [læft] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" why , you actually laughed in his face . "
" 为什么 , 你 实际上 笑了 在 他的 脸 . "
"你竟然当面嘲笑他。"

" [ˈkʊdnt] [help][aɪˈti:] , " [hi:; hi] [kənˈfest] [ˈruːfəli] , " [ˈpəːsi] [ɪz][ə; eɪ][ˈregjələr] [fri:k] ,
" Couldn't help it , " he confessed ruefully , " Percy is a regular freak , "
" 不能 帮助 它 , " 他 坦白 懊悔地 , " 珀西 是 一个 常规的 怪物 ,
"没办法，"他懊恼地承认，"珀西是个十足的怪胎。"

[ænd; ɐnd][aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ] [wʊd] [tel] [emˈi:] [haʊ] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ænd; ɐnd]
and I wish you would tell me how he came to be with you and
和 我 希望 你 会 告诉 我 如何 他 来了 到 是 和 你 和
[ˈmʌðər] . "
mother . "
母亲 . "

我希望你能告诉我，他是怎么来到你和你母亲身边的。

" [dəʊnt][bi:; bi] [tu:] [hɑːrd][ɑːn][ðə; ði] [pɔːr] [ˈfeləʊ] , [dʒæk] , " [hɪz; ɪz][ˈsɪstər] [rɪˈtɔːtɪd] ,
" Don't be too hard on the poor fellow , Jack , " his sister retorted , "
" 不 是 也 难的 在 这 贫穷的 同伴 , 杰克 , " 他的 姐姐 反驳 ,
"别对那个可怜的家伙太苛刻了，杰克，"他妹妹反驳道。

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [kaɪnd][ænd; ɐnd][əˈblaɪdʒɪŋ][tu:; tə][ju:ˈes][ɑːn][ðə; ði][trɪp][ænd; ɐnd][wɪ; wi][wɜːr; wər]
" he was very kind and obliging to us on the trip and we were
" 他 曾是 非常 种类 和 乐于助人 到 我们 在 这 旅行 和 我们 是
[glæd][tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [ˈkʌmpəni] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] [raɪd] [aʊt] [hɪr] .
glad to have his company on the long ride out here .
高兴的 到 有 他的 公司 在 这 长的 骑 出去 这里 .

“他在旅途中对我们非常友善和乐于助人，我们很高兴在漫长的旅途中有他的陪伴。”

" [ju:; jʊ] [si:] , [aɪˈti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [wei] , [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [noʊz] [dæd] [wel] ,
" You see , it was this way , his father knows Dad well , "
" 你 看 , 它 曾是 这 方式 , 他的 父亲 知道 爸爸 出色地 ,
你看，事情就是这样，他父亲很了解他爸爸，

[ænd; ɐnd] [ˈhɪrɪŋ] [wɪ; wi][wɜːr; wər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][nəˈvædə; nəˈvɑːdə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [æskt] [dæd] [ɪf] [hi:; hi]
and hearing we were going to Nevada his father asked Dad if he
和 听力 我们 是 去 到 内华达州 他的 父亲 问 爸爸 如果 他
[kʊd; kəd] [teɪk] [ðə; ði][trɪp][wɪð; wɪθ][ju:ˈes] .
could take the trip with us .
可以 拿 这 旅行 和 我们 .

听说我们要去内华达州，他父亲就问爸爸他能不能和我们一起去。

['pə:si] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['ɪlnəs] ,
Percy had just recovered from a long illness ,
珀西 有 只是 恢复 从 一个 长的 疾病 ,
珀西刚刚从一场大病中恢复过来,
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑ:ktər] ['ɔ:rdəd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['klaɪmət] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
and the doctor ordered a change of climate for him .
和 这 医生 订购 一个 改变 的 气候 为了 他 .
医生建议他换个气候。

“ [dæd] [æskt] [ju: 'es] [ɪf] [wi:; wi] [kæəd] [tu:; tə] [hæv; həv] ['pə:si] [gəʊ] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] ,
“ **Dad asked us if we cared to have Percy go with us ,**
” 爸爸 问 我们 如果 我们 关心 到 有 珀西 去 和 我们 ,
“爸爸问我们是否愿意让珀西和我们一起去,
[ænd; ənd] [wi:; wi] [geɪv] ['aʊər; ɑ:r] [kən'sent] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [trɪp] [fɔ:r; fər] [tu:] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [teɪk]
and we gave our consent as it is a long trip for two women to take
和 我们 给予 我们的 同意 作为 它 是 一个 长的 旅行 为了 二 女性 到 拿

[ə'loʊn] .
alone .
独自的 .
我们同意了，因为对于两个女人来说，独自进行这是一次长途旅行。

['pə:si] [ɪz] ['ri:əli] [ə; eɪ] [gʊd] ['feləʊ] , ['oʊnli] [æz; əz] [ju:; jʊ] [seɪ] , [hi:; hi] [hæz; həz] [mɔ:r] ['mʌni] [ðæn; ðən]
Percy is really a good fellow , only as you say , he has more money than
珀西 是 真的 一个 好的 同伴 , 仅有的 作为 你 说 , 他 有 更多的 钱 比
[breɪnz] .
brains .
大脑 .
珀西人其实不错，只是正如你所说，他钱多脑子少。

“ [hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hou'tel] ['æftər] [tu:; tə] - [naɪt] ,
“ **He intends to stay at the hotel after to - night ,**
” 他 意图 到 停留 在 这 酒店 后 到 - 夜晚 ,
“他打算今晚之后继续住在酒店。”
[bʌt; bət] [hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['bæli] [gʊd] [tjæns] , [æz; əz] [hi:; hi] [pʊt] [aɪ 'ti:] ,
but he thought it would be a bally good chance , as he put it ,
但 他 想法 它 会 是 一个 巴利 好的 机会 , 作为 他 放 它 ,
但他认为这将是一个绝佳的机会，正如他所说。

[tu:; tə] [si:] [ðɪs] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
to see this part of the country .
到 看 这 部分 的 这 国家 .
去看看这个地区的风光。
“ [dʒəʊzɪfi:n] [hæd; həd] [bɪn] [æŋ; ən] ['ɪntrəstɪd] ['lɪsənər] .
“ **Josephine had been an interested listener .**
” 约瑟芬 有 到过 一个 感兴趣的 听众 .
约瑟芬一直很认真地听着。

“ [wi:; wi] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['mɪstər] . ['vændɜ:pʊ:l] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hou'tel] [ə' mʌŋ] ['təʊt(ə)l]
“ **We couldn't think of having Mr . Vanderpool stay at the hotel among total**
” 我们 不能 思考 的 拥有 先生 : 范德普尔 停留 在 这 酒店 之中 全部的
[st'reɪndʒəz] ,
strangers ,
陌生人 ,
“我们无法想象让范德普尔先生和完全陌生的人一起住在酒店里。”

“ [ʃi:; ʃɪ] [sed] ['wɔ:rmli] , “ [ðer; ðər] [ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] [ru:m] [æt; ət] ['aʊər; ɑ:r] [ræntʃ] ,
“ **she said warmly , “ there is plenty of room at our ranch ,**
” 她 说 热情地 , “ 那里 是 很多 的 房间 在 我们的 牧场 ,
她热情地说：“我们牧场有很多空位。”

ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [greɪt] [fʌŋ] [tu:; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ju: 'es] . ”
and I think it will be great fun to have him with us . ”
和 我 思考 它 将要 是 伟大的 乐趣 到 有 他 和 我们 : ”
我觉得他加入我们一定会非常有趣。”

“ [ju:; jʊ] ['gɜ:lz][kæn; kən] ['set(ə)] [aɪ 'ti:] [bɪ'twi:n] [jɔ:r'selvz] , ” ['meɪs(ə)n] [ˈventʃəd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] ”
You girls can settle it between yourselves , ” Mason ventured with an air ”
“ 你 女孩们 能 定居 它 之间 你们自己 , ” 石匠 冒险 和 一个 空气
[ʌv; əv][ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] .
of resignation .
的 辞职 .

“你们女孩可以自己解决,”梅森无奈地说道。

“ [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['sætɪsfaɪd] [tu:; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [aɪ] [ges] [aɪ][kæn; kən] ”
If you are satisfied to have him stay at the ranch I guess I can ”
“ 如果 你 是 使满意 到 有 他 停留 在 这 牧场 我 猜测 我 能
[stænd][hɪz; ɪz] [ˈkʌmpəni] ,
stand his company ,
站立 他的 公司 ,

“如果你觉得让他留在牧场没问题,我想我也能忍受他的陪伴。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkʌʊ,bɔɪz] [ʃʊr] [wɪl] [hæv; həv] [fʌŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . ”
but the cowboys sure will have fun with him . ”
但 这 牛仔 当然 将要 有 乐趣 和 他 : ”
但牛仔们肯定会和他玩得很开心。”

“ [dʒæk] , [wɑ:tʃ] [wer] [jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] , ” [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [kraɪd] ,
“ Jack , watch where you're going , ” his sister cried , ”
“ 杰克 , 手表 在哪里 你是 去 , ” 他的 姐姐 哭 ,
“杰克,走路看着点儿!”他妹妹喊道。

[æz; əz][ðə; ði][kɑ:r] [geɪv] [ə; eɪ] [waɪd] [lɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ˈnɪrli] [went] [ɔ:f] [ðə; ði] [treɪl] .
as the car gave a wide lurch and nearly went off the trail .
作为 这 车 给予 一个 宽的 困境 和 几乎 去 离开 这 踪迹 :
汽车猛地一晃,差点冲出小路。

[hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði] ['reɪsər] [bæk] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [treɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mæstər][hænd][ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] ”
He pulled the racer back onto the trail with a master hand and cut down ”
他 拉 这 赛车手 后退 到 这 踪迹 和 一个 掌握 手 和 切 向下
[hɪz; ɪz] [spi:d] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)] .
his speed a trifle .
他的 速度 一个 琐事 .

他以精湛的技艺将赛车手拉回赛道,并稍微降低了他的速度。

“ ['eniwʌŋ] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] ['dʒeləs] [ʌv; əv]['pə:si] , [ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ] [tɔ:k] , ” [ʃi:; ʃi] ”
Anyone would think that you were jealous of Percy , the way you talk , ” she ”
“ 任何人 会 思考 那 你 是 嫉妒的 的 珀西 , 这 方式 你 讲话 , ” 她
[ˈædɪd] ,
added ,
额外 ,

她补充道:“听你说话的口气,谁都会觉得你是在嫉妒珀西。”

[ˈɡɪvɪŋ] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ə; eɪ] [nʌdʒ] .
giving Josephine a nudge .
给予 约瑟芬 一个 轻推 :
轻轻推了推约瑟芬。

[hi:; hi] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
He laughed heartily .
他 笑了 衷心地 :
他开怀大笑。

“ [kʌm] [naʊ] , [sɪs] , [dəʊnt] [ə'kju:z] [em 'i:] [ʌv; əv] [ðæt] ; [aɪ] [wɑ:nt] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [get] ['dʒeləs] ['oʊvər]
“ Come now , sis , don't accuse me of that ; I want something to get jealous over
“ 来 现在 , 妹妹 , 不 控 我 的 那 ; 我 想 某物 到 得到 嫉妒的 超过
[fɜ:rst] .
first .
第一的 .

“好了，姐姐，别这样指责我；我得先找点什么让我嫉妒才行。”
“ [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [læf] ['fɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɑ:rk] ,
“ A general laugh followed his remark ,
“ 一个 一般的 笑 随后 他的 评论 ,
他的话引来众人一阵笑声。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['gɜ:lz] [kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['netəld] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['sɪstəz] ['ti:zɪŋ] .
but the girls could see that he was a little nettled over his sister's teasing .
但 这 女孩们 可以 看 那 他 曾是 一个 小的 荨麻 超过 他的 姐妹 戏弄 .
但女孩们看得出来，他有点恼火妹妹的捉弄。

['dʒəʊzɪfɪ:n] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] ['ɛθəlz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Josephine changed the subject by drawing Ethel's attention to the nature of the
country they were passing through .
约瑟芬 已更改 这 主题 经过 绘画 埃塞尔的 注意力 到 这 自然 的 这
['kʌntri] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['pæsiŋ] [θru:] .
country they were passing through .
国家 他们 是 通过 通过 .

约瑟芬转移了话题，把埃塞尔的注意力引向她们正在穿越的这个国家的风土人情。
[ðə; ði] ['sɪti] [gɜ:rl] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['si:mɪŋli] ['nevər] ['endɪŋ] [tʃeɪn] [ʌv; əv]
The city girl was deeply interested in the seemingly never ending chain of
mountains in the distance ,
这 城市 女孩 曾是 深 感兴趣的 在 这 似乎 绝不 结束 链 的
['maʊntɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
mountains in the distance ,
山脉 在 这 距离 ,

这位城里姑娘对远处绵延不绝、仿佛永无止境的群山产生了浓厚的兴趣。
[ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɜ:r; hər] [ædmə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['vælɪz] [ænd; ənd] ['maʊntɪnz] [ɪn]
and expressed her admiration for the beautiful valleys and mountains in
glowing terms .
和 表达 她 钦佩 为了 这 美丽的 山谷 和 山脉 在
['gləʊɪŋ] [tɜ:rmz] .
glowing terms .
发光 条款 .

她用热情洋溢的语言表达了对美丽山谷和群山的赞赏。
[su:n] , [ðeɪ] [fel] [tu:; tə] ['tɔ:kɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪti] [sə'saɪəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prevələnt] ['fæʃənz] [ɪn] [gaʊnz] ,
Soon , they fell to talking of city society and the prevalent fashions in gowns ,
很快 , 他们 跌倒 到 说 的 城市 社会 和 这 流行 时尚 在 礼服 ,
很快，他们的话题就转到了城市社会和当时流行的礼服款式上。

[waɪl] ['meɪs(ə)n] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['getɪŋ] [mɔ:r] [spi:d] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['məʊtər] .
while Mason turned his attention to getting more speed out of his motor .
尽管 石匠 转向 他的 注意力 到 获得 更多的 速度 出去 的 他的 发动机 .
与此同时，梅森则将注意力转向如何提高发动机的速度。

[ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] [kən'tentmənt] [si:zd] [hɪm; ɪm] [naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ,
A feeling of contentment seized him now that his sister was with him ,
一个 感觉 的 满意 查获 他 现在 那 他的 姐姐 曾是 和 他 ,
妹妹在身边，他感到一阵满足。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːzətɪv] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [mɔːr] [ˈfʊli] [ðə; ði] [ˈenməti]
and he was positive she would be able to explain more fully the enmity
和 他 曾是 积极的 她 会 是 有能力的 到 解释 更多的 完全 这 敌意
[ðæt] [ɪgˈzɪstɪd] [bɪˈtwiːn] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈrɪkər] .
that existed between his father and Ricker .
那 存在 之间 他的 父亲 和 里克 .
他确信她能够更全面地解释他父亲和里克之间存在的敌意。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl][ə; eɪ] [kənˈfjuːzd] [ˈmʌd(ə)] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
It was all a confused muddle to him ,
它 曾是 全部 一个 使困惑 混乱 到 他 ,
对他来说, 这一切都是一团乱麻。
[ænd; ənd][æz; əz][hɪz; ɪz] [θɔːts] [ræn][ɪn] [ðɪs] [ˈtʃæn(ə)] [aɪ ˈtiː] [pʊt] [ə; eɪ] [ˈdæmpər][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪts] .
and as his thoughts ran in this channel it put a damper on his spirits .
和 作为 他的 想法 跑 在 这 渠道 它 放 一个 阻尼器 在 他的 烈酒 .
他的思绪在这种状态下游走, 这让他心情十分低落。

[ðeɪ] [hæd; həd] [strʌk] [ə; eɪ] [ˈbetər] [stretʃ] [ʌv; əv][roʊd] [ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [wʌns]
They had struck a better stretch of road and he turned his attention once
他们 有 击 一个 更好的 拉紧 的 路 和 他 转向 他的 注意力 一次
[mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɜːlz][æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] .
more to the girls at his side .
更多的 到 这 女孩们 在 他的 边 .
他们找到了一段路况较好的路段, 他又一次把注意力转向了身边的女孩们。

[wʌn] [glæns] [æt; ət][ðer; ðər] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈfeɪsɪz] [ˈkwɪkli] [diˈspeld] [ɔːl][hɪz; ɪz] [gluːm] .
One glance at their smiling faces quickly dispelled all his gloom .
一 瞥一眼 在 他们的 微笑 面孔 迅速地 驱散 全部 他的 愁云 .
只消一眼, 看到他们灿烂的笑容, 他所有的阴霾都烟消云散了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnɪrɪŋ] [ðə; ði] [ræntʃ] [naʊ] [ænd; ənd] [ˈdʒəʊzifiːn] [wʌz; wəz] [ˈpɔɪntɪŋ] [aʊt] [pɔɪnts] [ʌv; əv]
They were nearing the ranch now and Josephine was pointing out points of
他们 是 临近 这 牧场 现在 和 约瑟芬 曾是 指向 出去 积分 的
[ˈɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [gɜːrɪ] ,
interest to the city girl ,
兴趣 到 这 城市 女孩 ,
她们快到牧场了, 约瑟芬正向这位城里姑娘指出沿途的景点。

[huː] [wʌz; wəz] [ˈʃoʊɪŋ] [ˈlaɪvli] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
who was showing lively interest in everything .
WHO 曾是 显示 热闹 兴趣 在 一切 .
他对一切都表现出浓厚的兴趣。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈprɪti] [kloʊz] [tuː; tə] [hoʊm] [naʊ] , [ˈgɜːlz] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] ,
“ **We are pretty close to home now , girls ,** ” **Mason said with a smile ,**
“ 我们 是 漂亮的 关闭 到 家 现在 , 女孩们 , ” 石匠 说 和 一个 微笑 ,
“姑娘们, 我们现在离家很近了,”梅森笑着说。
“ [aɪ] [trʌst] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [raɪd] , [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [ˈbroʊkən] [ˈboʊnz] ? ”
“ **I trust you have enjoyed the ride , and have no broken bones ?** ”
“ 我 相信 你 有 享受 这 骑 , 和 有 不 破碎的 骨头 ? ”
“我希望你旅途愉快, 而且没有骨折吧? ”

“ [juː; jʊ] [droʊv] [faɪn] , [sɜːr][dʒæk] , ” [ˈdʒəʊzifiːn] [spoʊk] [ʌp] ;
“ **You drove fine , Sir Jack ,** ” **Josephine spoke up ;**
“ 你 驾驶 美好的 , 先生 杰克 , ” 约瑟芬 辐 向上 ;
“杰克爵士, 您开得很好,”约瑟芬开口说道;

“drive right up to the house and I'll make your sister acquainted with my
驾驶 正确的 向上 到 这 房子 和 患病的 制作 你的 姐姐 熟人 和 我的
folks while you are putting the car up .
各位 尽管 你 是 推杆 这 车 向上 .

“直接开车到房子前面，趁你停车的时候，我会介绍你妹妹和我的父母认识。”

“Mason unloaded his fair passengers at the ranch door after first promising
石匠 卸载 他的 公平的 乘客 在 这 牧场 门 后 第一的 有前途
Josephine to make haste in putting the car up as she wanted him to
约瑟芬 到 制作 匆忙 在 推杆 这 车 向上 作为 她 通缉 他 到
accompany them for a brief walk around the ranch .
陪伴 他们 为了 一个 简短的 走 大约 这 牧场 .

“梅森在牧场门口卸下了他的乘客，他先答应约瑟芬要尽快把车停好，因为她想让他陪他们在牧场里散散步。

They were somewhat cramped and lame from the long ride and felt that
他们是 是 有些 狭窄 和 瘸 从 这 长的 骑 和 毛毡 那
a walk would do them good .
一个 走 会 做 他们 好的 .

长途跋涉让他们有些腰酸背痛，感觉散步对他们有好处。

It was still early in the afternoon and they would have time to show his
它 曾是 仍然 早期的 在 这 下午 和 他们 会 有 时间 到 展示 他的
sister about the ranch before Scotty arrived with his passengers .
姐姐 关于 这 牧场 前 斯科蒂 到达的 和 他的 乘客 .

当时还是下午早些时候，在斯科蒂带着乘客到达之前，他们还有时间带他的妹妹参观牧场。

Josephine had asked Ethel as they were entering the house if she was tired
约瑟芬 有 问 埃塞尔 作为 他们 是 进入 这 房子 如果 她 曾是 疲劳的
,
!
,

约瑟芬和埃塞尔进屋时，约瑟芬问她是否累了。

and the prompt answer she received to the contrary was proof of Mason's
和 这 迅速的 回答 她 已收到 到 这 相反 曾是 证明 的 石匠的
assertion that his sister was athletic and strong .
断言 那 他的 姐姐 曾是 运动 和 强的 .

她很快得到的反驳意见证明了梅森的说法，即他的妹妹体格健壮、运动能力强。

Josephine's heart warmed to the city girl for she admired strength and
约瑟芬的 心 温暖 到 这 城市 女孩 为了 她 钦佩 力量 和
ruggedness ,
坚固性 ,

约瑟芬对这位城里姑娘心生好感，因为她欣赏她的坚强和不屈不挠。

[ʃiː, ʃɪ][hɜːr'self] ['biːɪŋ] ['præktɪkli] [bɔːrn][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] .
she herself being practically born in the open air .
她 她自己 存在 几乎 出生 在 这 打开 空气 .

她本人几乎是在露天环境中出生的。

[hɜːr; hər][ˈfɑːndəst] [hoʊps] [wɜːr; wər] [ˈriːəlaɪzd] ,
Her fondest hopes were realized ,
她 最爱 希望 是 已实现 ,

她最美好的愿望实现了。

[fɔːr; fər] [hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][gɜːrli][ˈæftər][hɜːr; hər] [oʊn] [hɑːrt] [huːm] [ʃiː, ʃɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pænjən]
for here was a girl after her own heart whom she could make a companion

为了 这里 曾是 一个 女孩 后 她 自己的 心 谁 她 可以 制作 一个 伴侣
[ænd; ənd] [tʃʌm] [ʌv; əv] ,
and chum of ,
和 密友 的 ,

因为这里有个和她心意相通的女孩，她可以和她成为朋友和知己。

[ænd; ənd][ʃiː, ʃɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
and she intended to keep her at the ranch as long as possible .
和 她 故意的 到 保持 她 在 这 牧场 作为 长的 作为 可能的 .

她打算尽可能长时间地把她留在牧场。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði][kɑːr] [ə'weɪ] [ænd; ənd][hæd; həd]
Mason was longer than he expected in putting the car away and had

石匠 曾是 更长 比 他 预期的 在 推杆 这 车 离开 和 有
[dʒʌst] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][ˈgɜːlz] ['kɑːmɪŋ] [aʊt] .
just started for the house when he saw the girls coming out .
只是 开始 为了 这 房子 什么时候 他 锯 这 女孩们 未来 出去 .

梅森停好车的时间比他预想的要长，他刚要往房子走去，就看到女孩们出来了。

[hiː; hi] [pɔːzd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɔːk] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ['wɔːkɪŋ] [tɔːrd] [hɪm; ɪm]
He paused in his walk and studied them as they came walking toward him

他 暂停 在 他的 走 和 研究 他们 作为 他们 来了 步行 朝向 他
,
.
,

他停下脚步，打量着朝他走来的他们。

[laɪf][ænd; ənd][æni'meɪ(ə)n][ɪn][ðer; ðər] [straɪd] .
life and animation in their stride .
生活 和 动画片 在 他们的 步幅 .

生活和动画都充满活力。

“ ['bjʊːtiːz] , [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] , ” [hiː; hi] ['mʌtəd] [hæf] [ʌn'kɑːŋjəsli] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
“ **Beauties , both of them ,** ” **he muttered half unconsciously to himself** ,
“ 美女 , 两个都 的 他们 , ” 他 低声说道 一半 不知不觉 到 他自己 ,

“她们俩都是美人,”他半自觉地喃喃自语道。

“ [ænd; ənd] [faɪn] ['gɜːlz] [huːm] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [fɔːr; fər] .
“ **and fine girls whom a man would fight to the death for** .
“ 和 美好的 女孩们 谁 一个 男人 会 斗争 到 这 死亡 为了 .

“还有那些男人愿意为之战斗到死的美丽姑娘。”

“ [bəʊθ]['gɜːlz][wɜːr; wər][ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [bɪld] , ['eθəl] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)]['heɪvɪərðən'er] .
“ **Both girls were about the same build , Ethel being a trifle heavier** .
“ 两个都 女孩们 是 关于 这 相同的 建造 , 埃塞尔 存在 一个 琐事 较重 .

“两个女孩体型差不多，埃塞尔稍微重一些。”

[ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪd] [bruː'net] [waɪl] ['dʒəʊzifiːn] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [blɔːnd] [taɪp] .
She was a decided brunette while Josephine was more of the blonde type .
她 曾是 一个 决定 棕发 尽管 约瑟芬 曾是 更多的 的 这 金发 类型 .

她是一位典型的棕发女郎，而约瑟芬则更像是金发女郎。

[fɔːr; fər] [ˈrɪtʃnəs] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [ðə; ði] [ˈwestərn] [gɜːrl] [hæd; həd] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [gɜːrl] ,
For richness of color the Western girl had the advantage over the city girl ,
为了 丰富 的 颜色 这 西 女孩 有 这 优势 超过 这 城市 女孩 ,
就色彩的丰富性而言, 西方女孩比城市女孩更有优势。

[bʌt; bət] [bəʊθ] [wɜːr; wər] [gʊd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
but both were good to look at .
但 两个都 是 好的 到 看 在 .
但两者都很好看。

“ [ænd; ənd] [wʌt] [wɜːr; wər] [juː; jʊ] [ˈmuːnɪŋ] [əˈbaʊt] , [sɜːr] [dʒæk] ?
“ **And what were you mooning about , Sir Jack ?**
“ 和 什么 是 你 露臀 关于 , 先生 杰克 ?
“杰克爵士, 你刚才在想什么呢? ”

“ [dʒəʊzɪfɪːn] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm] , [wen] [bəʊθ] [ˈgɜːlz] [pɔːzd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [meɪd]
“ **Josephine challenged him , when both girls paused in front of him and made**
“ 约瑟芬 挑战 他 , 什么时候 两个都 女孩们 暂停 在 正面 的 他 和 制成
[ə; eɪ] [ˈkəːtsi]] .
a curtsey .
一个 屈膝礼 .
“约瑟芬向他发起了挑战, 这时两个女孩在他面前停了下来, 行了一个屈膝礼。”

“ [aɪ] [ˈnevər] [tel] [juː; jʊ] , “ [hiː; hi] [ˈænsər] , [æz; əz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] [hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [ðer; ðər]
“ **I'll never tell you , ” he answered , as with a bow he returned their**
“ 患病的 绝不 告诉 你 , “ 他 回答 , 作为 和 一个 弓 他 返回 他们的
[səˈluːt] .
salute .
礼炮 .
“我永远不会告诉你们,”他回答道, 同时鞠躬回礼。

“ [juː; jʊ] [bəʊθ] [wʊd] [hæv; həv] [sweld] [ˈhedz] , [ænd; ənd] [aɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː] [veɪn] [ˈgɜːlz] [ɑːn]
“ **You both would have swelled heads , and I refuse to have two vain girls on**
“ 你 两个都 会 有 肿胀 头部 , 和 我 拒绝 到 有 二 徒劳 女孩们 在
[maɪ] [hændz]] .
my hands .
我的 双手 .
“你们两个都会骄傲自满, 我可不想身边有两个虚荣的女孩。”

“ [bəʊθ] [ˈgɜːlz] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [tel] [ðem; ðəm] [æt; ət] [wʌns] .
“ **Both girls charged at him and insisted that he tell them at once** .
“ 两个都 女孩们 带电 在 他 和 坚持 那 他 告诉 他们 在 一次 .
“两个女孩冲向他, 坚持要他立刻告诉她们。”

[hiː; hi] [ˈlæfɪŋli] [ˈkɒmprəmaɪzd] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [baɪ] [ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [əˈraʊnd] [ðə; ði]
He laughingly compromised with them by offering to show them around the
他 笑着 受损 和 他们 经过 提供 到 展示 他们 大约 这
[ræntʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [taɪm] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] .
ranch in the short time before his mother should arrive .
牧场 在 这 短的 时间 前 他的 母亲 应该 到达 .
他笑着向他们妥协, 提出在他母亲到达前的这段时间里带他们参观牧场。

[ˈmeɪs(ə)n] [fɜːrst] [kənˈdʌktɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəˈræl] , [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ˈbiːɪŋ] [æn; ən] [ədˈmaɪərər] [ʌv; əv]
Mason first conducted them to the corral , his sister being an admirer of
石匠 第一的 实施 他们 到 这 围栏 , 他的 姐姐 存在 一个 仰慕者 的
[faɪn] [ˈhɔːrsɪz] ,
fine horses ,
美好的 马匹 ,
梅森先领着他们去了畜栏, 他的妹妹很喜欢骏马。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['sta:tiŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [kə'raɪl] [fɔ:r; fəɹ][æŋ; əŋ] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv]
and as they were starting to leave the corral for an inspection of
和 作为 他们 是 开始 到 离开 这 围栏 为了 一个 检查 的
[ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [ænd; ənd] [mes] [ru:m] ,
the bunk - house and mess room ,
这 假寐 - 房子 和 混乱 房间 ,
当他们开始离开畜栏去检查宿舍和餐厅时,

[bʌd] ['ændərsn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['maʊntɪd] ['kaʊ,bɔɪz] [swept] [pæst][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Bud Anderson with a group of mounted cowboys swept past them with a
芽 安德森 和 一个 团体 的 安装 牛仔 扫荡 过去的 他们 和 一个
[rʌʃ] .
rush .
匆忙 .
巴德·安德森带着一群骑马的牛仔从他们身边飞驰而过。

“ [oʊ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ðæt] [faɪn] ['lʊkiŋ] [mæn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['kaʊ,bɔɪz] ?
” **Oh , who was that fine looking man at the head of those cowboys ?**
” 哦 , who 曾是 那 美好的 寻找 男人 在 这 头 的 那些 牛仔 ?
“哦，那群牛仔头上那个英俊的男人是谁？”

“ [hi:; ɪz] ['sɪstər] [æskt] [ɪn]['oʊpən][ædmə'reɪ](ə)n] .
” **his sister asked in open admiration .**
” 他的 姐姐 问 在 打开 钦佩 .
“他的妹妹满怀钦佩地问道。”

“ [ðæts] [bʌd] ['ændərsn] , [ðə; ði] ['ferɪf] [ænd; ənd] ['fɔ:rmən] [ʌv; əv] [ðɪs] [ræntʃ] , ” [hi:; hi] ['ænsər] ,
” **That's Bud Anderson , the sheriff and foreman of this ranch , ” he answered ,**
” 那就是 芽 安德森 , 这 警长 和 领班 的 这 牧场 , ” 他 回答 ,
“那是巴德·安德森，这个牧场的警长兼工头，”他回答道。

['traɪŋ] [tu:; tə] [kən'si:l] [ə; eɪ]['raɪzɪŋ] [noʊt] [ʌv; əv] [vek'seɪʃn] [ðæt] [hæd; həd] [krept] ['ɪntu:][hi:; ɪz] [vɔɪs] [ɪn]
trying to conceal a rising note of vexation that had crept into his voice in
尝试 到 隐藏 一个 上升 笔记 的 烦恼 那 有 悄悄地爬 进入 他的 嗓音 在
[spaɪt] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
spite of himself .
尽管如此 的 他自己 .

他努力掩饰着不由自主地从声音中流露出的恼怒。
[wʌz; wəz][aɪ 'ti:]['pɔ:səb(ə)l][hi:; ɪz] ['sɪstər] [wʊd] [fɔ:l] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [bʌd] , [æz; əz][hæd; həd] ['dʒəʊzifi:n] ?
Was it possible his sister would fall in love with Bud , as had Josephine ?
曾是 它 可能的 他的 姐姐 会 落下 在 爱 和 芽 , 作为 有 约瑟芬 ?
他的妹妹是否有可能像约瑟芬一样爱上巴德？

[hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] [θɔ:t] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
He put the question to himself as the thought struck him .
他 放 这 问题 到 他自己 作为 这 想法 击 他 .
这个想法突然涌上心头，他开始自问自答。

[bʌd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] ['feləʊ] , [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][æd'mɪt] ,
Bud was a fine fellow , he had to admit ,
芽 曾是 一个 美好的 同伴 , 他 有 到 承认 ,
他不得不承认，巴德是个好人。

[bʌt; bət][hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [ˈɑːrp] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒeləsi] [wenˈevər] [hiː; hi] [sɔː] [ˈdʒəʊzifiːn] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə]
but he felt a sharp pang of jealousy whenever he saw Josephine talking to
但 他 毛毡 一个 锋利的 疼痛 的 妒忌 每当 他 锯 约瑟芬 说 到
[bʌd] . [ˈdʒəʊzifiːn] [hæd; həd] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [wiːld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv]
Bud . Josephine had called to him and he wheeled from the group of
芽 . 约瑟芬 有 称为 到 他 和 他 带轮子的 从 这 团体 的
[ˈkaʊˌbɔɪz] [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈplʌndʒɪŋ] [hɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ][stænd] ,
cowboys and bringing his plunging horse to a stand ,
牛仔 和 带来 他的 骤降 马 到 一个 站立 ,

但每当他看到约瑟芬和巴德说话时，心中都会涌起一阵强烈的嫉妒。约瑟芬叫住了他，他便从牛仔群中转过身，勒住那匹横冲直撞的马。

[dɪsˈmaʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
dismounted in front of them .
下马 在 正面 的 他们 .

在他们面前下了马。

“ [wʌt] [ə; eɪ][suːˈpɜːrb] [ˈhɔːrsmən] , ” [wʌz; wəz] [ˈeθəlz] [ˈkɑːment] [ˈæftər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [ɪntrəˈduːst]
“ **What a superb horseman ,** ” **was Ethel's comment after she had been introduced**
“ 什么 一个 高超 骑手 , ” 曾是 埃塞尔的 评论 后 她 有 到过 介绍
[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him :
到 他 .

“他真是个出色的骑手！”埃塞尔在被介绍给他之后这样评价道。

[hiː; hi][hæd; həd] [left] [ðem; ðəm][ˈæftər] [ˈpraːmɪsɪŋ] [ˈdʒəʊzifiːn] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ɑːn][hænd][ðə; ði]
He had left them after promising Josephine that he would be on hand the
他 有 左边 他们 后 有前途 约瑟芬 那 他 会 是 在 手 这
[nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkaʊˌbɔɪz] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [sʌm; səm][ˈfænsi] [ˈraɪdɪŋ] .
next morning with his cowboys to show the visitors some fancy riding .
下一个 早晨 和 他的 牛仔 到 展示 这 访客 一些 想要 骑术 .
他离开时向约瑟芬承诺，第二天早上会带着他的牛仔们来给来访者们表演一些精彩的骑术。

[ˈeθəl] [brɪˈɡæn][tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈtaɪərd][ˈæftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [əˈraʊnd] [ə; eɪ][bɪt] [lɔːŋɡər] ,
Ethel began to feel a little tired after they had walked around a bit longer ,
埃塞尔 开始 到 感觉 一个 小的 疲劳的 后 他们 有 步行 大约 一个 少量 更长 ,
他们又走了一会儿之后，埃塞尔开始感到有些疲倦了。

[ænd; ənd] [ˈdʒəʊzifiːn] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][rest] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði]
and Josephine suggested that they go into the house and rest up for the
和 约瑟芬 建议 那 他们 去 进入 这 房子 和 休息 向上 为了 这
[nekst] [deɪ] .
next day .
下一个 天 .

约瑟芬建议他们进屋休息，为第二天养精蓄锐。

[ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ænd; ənd][ɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ðeɪ] [hæd; həd] [tʃerz]
This plan was agreed to and on arriving at the house they had chairs
这 计划 曾是 同意 到 和 在 抵达 在 这 房子 他们 有 椅子
[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [pɔːrtʃ] ,
placed on the porch ,
放置 在 这 门廊 ,

这个计划得到了同意，他们到达房子后，有人在门廊上摆放了椅子。

[wer] [lʌntʃ] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] [tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ][pɑːmp] , [ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] - [kʊk] ,
where lunch was served to them by Pomp , the cowboys ' cook ,
在哪里 午餐 曾是 服务 到 他们 经过盛大场面 , 这 牛仔 - 厨师 ,
午餐由牛仔们的厨师庞普为他们准备。

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] [prest] [ˈɪntu:] [ˈdʌb(ə)] [ˈsɜ:rvis] .
who had been pressed into double service .
WHO 有 到过 按下 进入 双倍的 服务 .

被迫从事双重劳动的人。

[ˈdʒəʊzifi:n] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][ˈɔ:f(ə)n][hæd; həd][hɪm; ɪm] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [haʊs] [tuː; tə] [prɪˈper]
Josephine explained that she often had him come to the house to prepare
约瑟芬 解释 那 她 经常 有 他 来 到 这 房子 到 准备
[ˈspeʃ(ə)] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈekspɜ:rt] [kʊk] [hu:] [tʊk] [dɪˈlaɪt] [ɪn] [ˈʃoʊɪŋ]
special dishes and that he was a very expert cook who took delight in showing
特别的 菜肴 和 那 他 曾是 一个 非常 专家 厨师 WHO 采取 喜 在 显示
[hɪz; ɪz] [skɪl] .
his skill .
他的 技能 .

约瑟芬解释说，她经常请他到家里来做特色菜，他是一位非常专业的厨师，乐于展示自己的厨艺。

[ˈdʒəʊzifi:n] [su:n] [ɪkˈskju:zd] [hɜ:rˈself] , [ˈseɪɪŋ] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][tuː; tə] [siː] [pɑ:mp] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [leɪt] [ˈdɪnər] .
Josephine soon excused herself , saying she had to see Pomp about a late dinner .
约瑟芬 很快 已原谅 她自己 , 说 她 有 到 看 盛大场面 关于 一个 晚的 晚餐 .

约瑟芬很快找了个借口离开，说她要去见庞普，商量一下晚饭的事。

[ˈmeɪs(ə)n] [si:zd] [ðə; ðɪ] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tuː; tə][æsk][hɪz; ɪz][ˈsɪstər] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈfɑ:ðər] ,
Mason seized the opportunity to ask his sister about their father ,
石匠 查获 这 机会 到 问 他的 姐姐 关于 他们的 父亲 ,

梅森抓住机会向妹妹询问他们的父亲。

[ænd; ənd] [wʌt] [ʃiː; ʃɪ] [nu:] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] [ˈenməti] [ˈrɪkər] [held] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] .
and what she knew about the long enmity Ricker held against him .
和 什么 她 知道 关于 这 长的 敌意 里克 握住 反对 他 .

以及她所知道的里克对他怀有的长期仇恨。

“ [aɪ][dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ˈklɪrli] , [dʒæk] , ” [ʃiː; ʃɪ][bɪˈgæn] ,
“ **I don't understand the matter clearly , Jack , ” she began** ,
“ 我 不 理解 这 事情 清楚地 , 杰克 , ” 她 开始 ,
“杰克，我不太明白这件事，”她开口说道。

“ [bʌt; bət] [ˈfɑ:ðər] [təʊld][,em ˈiː][ðə; ðɪ][ləst] [θɪŋ] [brɪˈfɔ:r] [aɪ] [left] [nu:] [jɔ:k] [tuː; tə] [ˈkɔ:(ə)n] [juː; jʊ][tuː; tə]
“ **but father told me the last thing before I left New York to caution you to**
“ 但 父亲 讲述 我 这 最后的事物 前 我 左边 新的 约克 到 警告 你 到
[biː; bi][ɑ:n][jʊr; jər] [gɑ:rd] [æz; əz] [ˈrɪkər] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈbɪtər] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [wʊd] [duː][juː; jʊ][hɑ:rm] [aʊt]
be on your guard as Ricker is his bitter enemy and would do you harm out
是 在 你的 警卫 作为 里克 是 他的 苦的 敌人 和 会 做 你 伤害 出去
[ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈfænsɪd] [rɔ:ŋ] [hiː; hi] [θɪŋks] [ˈfɑ:ðər] [dɪd][hɪm; ɪm] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] . ”
of revenge for a fancied wrong he thinks father did him years ago . ”
的 复仇 为了 一个 幻想 错误的 他 思考 父亲 做过 他 年 前 . ”

“但是父亲在我离开纽约前最后嘱咐我，要你提高警惕，因为里克是他的死敌，他会为了报复父亲多年前对他犯下的莫须有的冤屈而伤害你。”

“ [jes] , [aɪ] [noʊ] [ðæt] [mʌt] [fɔ:r; fər][dæd] [ru:t] [,em ˈiː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈletər] ,
“ **Yes , I know that much for Dad wrote me about it in his letter** ,
“ 是的 , 我 知道 那 很多 为了 爸爸 写道 我 关于 它 在 他的 信 ,
“是的，我知道这些，因为爸爸在信里写给我了。”

“ [hiː; hi] [ˈænsər] [ɪmˈpeɪntli] .
“ **he answered impatiently** .
“ 他 回答 不耐烦地 .

他不耐烦地回答道。

“ [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [mɪˈstɪriəs] [bæk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ɔ:l] , ” [ʃiː; ʃɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ˈɡreɪvli] .
“ **But there is something mysterious back of it all , ” she insisted gravely** .
“ 但 那里 是 某物 神秘 后退 的 它 全部 , ” 她 坚持 严重地 .

“但这一切背后肯定隐藏着一些神秘的事情，”她严肃地坚持道。

“ [dæd] [sez] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][mæn] ['wɜ:rkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [keɪs] [aʊt] [hɪr] [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd]
“ **Dad says he has a man working on the case out here and that he would**
“ 爸爸 说道 他 有 一个 男人 在 职的 在 这 案件 出去 这里 和 那 他 会
[meɪk] [hɪm'self] [noʊn] [tu:; tə][ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði]['prɑ:pər] [taɪm] .
make himself known to you at the proper time .
制作 他自己 已知 到 你 在 这 恰当的 时间 .

“爸爸说他派人在这里负责这个案子，到时候会安排人与你见面。”

“ [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] [æt; ət] [ðɪs] [bɪt][ʌv; əv] [nu:z] [ænd; ənd][steərd][æt; ət][hɜ:r; hər] [ɪn'kredʒələsli]
“ **He was astonished at this bit of news and stared at her incredulously**
“ 他 曾是 惊讶 在 这 少量 的 消息 和 凝视 在 她 难以置信地
.
.
.

“他听到这个消息后非常惊讶，难以置信地盯着她。”

“ [ɪts] [ə; eɪ][fækt] , “ [ʃi:; ʃi] [went] [ɑ:n] , [ˈspi:kɪŋ] [ˈræpɪdli] , “ [ju:; jʊ] [noʊ] [dæd][ɪz] [ˌlev(ə)'hedɪd] ,
“ **It's a fact , she went on , speaking rapidly , you know Dad is levelheaded ,**
“ 它是 一个 事实 , “ 她 去 在 , 请讲 快速 , “ 你 知道 爸爸 是 冷静沉着 ,
“这是事实,”她继续快速说道,“你知道爸爸是个头脑冷静的人。”

[bʌt; bət][stɜ:rn][ɪn][hɪz; ɪz] [weɪz] , [ænd; ənd] ['nevər] [dʌz] [θɪŋz] [baɪ] [hævz] .
but stern in his ways , and never does things by halves .
但 船尾 在 他的 方式 , 和 绝不 做 事物 经过 一半 .

但他行事严厉,做事从不敷衍了事。

[ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhæpənd] [sɪns] [ju:; jʊ] [left] [hoʊm] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ˈɡreɪvli] [kən'sɜ:rnd]
Something must have happened since you left home that he is gravely concerned
某物 必须 有 发生 自从 你 左边 家 那 他 是 严重地 担心的
[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,

你离家后一定发生了什么事,让他非常担心。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [kən'tɪnjuəli] .
for he worries about you continually .
为了 他 担忧 关于 你 持续 .

因为他一直很担心你。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['prɑ:mɪs] [em 'i:] , [dʒæk] ,
You must promise me , Jack ,
你 必须 承诺 我 , 杰克 ,

杰克,你一定要答应我。

[tu:; tə] [wɑ:tʃ] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['rɪkər] [fɔ:r; fər][aɪ] [noʊ] [hi:; hi] [wɪl] [du:][ju:; jʊ][hɑ:rm] [ɪf] [hi:; hi] [ɡets] [hæf][ə; eɪ]
to watch out for Ricker for I know he will do you harm if he gets half a
到 手表 出去 为了 里克 为了 我 知道 他 将要 做 你 伤害 如果 他 获得 一半 一个
[tʃæns] .
chance .
机会 .

要提防里克,我知道只要有机会他就会伤害你。

[dæd] [sez] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][mæn] [aʊt] [hɪr] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ɔ:l][aɪ]
Dad says he has a man out here looking after his interests and that is all I
爸爸 说道 他 有 一个 男人 出去 这里 寻找 后 他的 兴趣 和 那 是全部 我
[noʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
know about it ,
知道 关于 它 ,

爸爸说他派人在这里替他打理生意,我只知道这些。

[ˈoʊnli][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈkerf(ə)] . ”
only you must be careful . ”
仅有的 你 必须 是 小心 . ”

只有你得小心。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [nuː] [fɔːr; fər][dæd][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbʌt] [em ˈiː] ,
” It is something new for Dad to worry about me ,
” 它 是 某物 新的 为了 爸爸 到 担心 关于 我 ,
“爸爸担心我，这还是头一次。”

[bʌt; bət][aɪ][eɪ ˈem] [mɔːr] [ˈpʌz(ə)ld] [tuː; tə] [noʊ] [huː] [ðə; ði][mæn][ɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈwɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər]
but I am more puzzled to know who the man is that he has working for
但 我 是 更多的 困惑 到 知道 WHO 这 男人 是 那 他 有 在职的 为了
[hɪm; ɪm][aʊt] [hɪr] .
him out here .
他 出去 这里 .

但我更想知道他在这里雇佣的那个人是谁。

[aɪ][kɑːnt] [ˈfɪɡjər] [aʊt] [huː] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈθɔːtfəli] ,
I can't figure out who it can be , ” he said thoughtfully ,
我 不能 数字 出去 WHO 它 能 是 , ” 他 说 深思熟虑 ,
“我实在想不出会是谁，”他若有所思地说。

[ðen] [hɪz; ɪz] [aɪz] [gliːmd] [æz; əz] [ðoʊ] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [θɔːt] [hæd; həd] [əˈkɜːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
then his eyes gleamed as though a sudden thought had occurred to him .
然后 他的 眼睛 闪闪发光 作为 尽管 一个 突然 想法 有 发生 到 他 .
随后，他的眼睛闪闪发光，仿佛突然想到了什么。

“ [aɪ] [noʊ] [ðæt] [dæd][ɪz] [praʊd] [ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd][ɪz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] [juː; jʊ][hæv; həv]
” I know that Dad is proud of you and is pleased with the way you have
” 我 知道 那 爸爸 是 自豪的 的 你 和 是 高兴 和 这 方式 你 有
[bɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ɡʊd] [aʊt] [hɪr] ,
been making good out here ,
到过 制作 好的 出去 这里 ,
我知道爸爸为你感到骄傲，也为你在这里取得的成就感到高兴。

” [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [kənˈtɪnjuːd] .
” his sister continued .
” 他的 姐姐 持续 .

“他妹妹接着说。”

“ [hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [spiːks] [ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈevri] [taɪm] [hiː; hi][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz][ə; eɪ] [ˈletər]
” He often speaks of you and every time he receives a letter
” 他 经常 说话 的 你 和 每一个 时间 他 接收 一个 信
[frʌm; frəm][ˈmɪstər] . [ˈwɒltɜːz] [hiː; hi] [ˈtʃʌklz] ,
from Mr . Walters he chuckles ,
从 先生 . 沃尔特斯 他 轻笑 ,
“他经常提起你，每次收到沃尔特斯先生的来信，他都会轻笑。”

[ænd; ənd][wʌns][aɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [tʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [blɔːk] [ænd; ənd] [ðen]
and once I heard him say you were a chip of the old block and then
和 一次 我 听到 他 说 你 是 一个 芯片 的 这 老的 堵塞 和 然后
[hiː; hi] [bluː] [hɪz; ɪz][noʊz] [ˈvaɪələntli] [ænd; ənd] [lʊkt] [stɜːrn] [əˈgen] .
he blew his nose violently and looked stern again .
他 吹 他的 鼻子 暴力 和 看起来 船尾 再次 .
我曾听他说过，你真是他父亲的翻版，然后他用力擤了擤鼻子，又变得严肃起来。

[juː; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz][pɪˈkjuːliər] [weɪz] , [dʒæk] , [bʌt; bət][hiː; hi] [θɪŋks] [ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv][juː; jʊ] .
You know his peculiar ways , Jack , but he thinks the world of you .
你 知道 他的 奇特 方式 , 杰克 , 但 他 思考 这 世界 的 你 .
杰克，你知道他有些古怪的性格，但他非常看重你。

” [hɪz; ɪz] [aɪz] [gru:] ['mɪstɪ] [æz; əz][hi:; hi] ['ri:ələɪzd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [spoʊk] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][hi:; hi]
” His eyes grew misty as he realized his sister spoke the truth and he
” 他的 眼睛 生长 蒙蒙 作为 他 已实现 他的 姐姐 辐 这 真相 和 他
[wʌz; wəz][glæd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [gʊd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] ['lævɪŋ]
was glad he was making good for his father had always been lavish
曾是 高兴的 他 曾是 制作 好的 为了 他的 父亲 有 总是 到过 奢华的
[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][fɑ:r][æz; əz] ['mʌni] ['mætərz] [went] ,
with him as far as money matters went ,
和 他 作为 远的 作为 钱 事情 去 ,
“当他意识到妹妹说的是实话时，他的眼眶湿润了，他很高兴自己没有辜负父亲的期望，因为父亲在金钱方面一直对他非常慷慨。”

[bʌt; bət][hi:; hi] ['nevər] [hæd; həd] [dri:md] [hɪz; ɪz][stɜ:rn] ['perənt] [keəd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [laɪk] [ðɪs] .
but he never had dreamed his stern parent cared for him like this .
但 他 绝不 有 梦见 他的 船尾 父母 关心 为了 他 喜欢 这 .
但他做梦也没想到，严厉的父亲竟然会这样关心他。

[ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [hæd; həd] [naʊ] [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:nvər'seɪ(ə)n][ræn][tu:; tə] ['laɪtər] ['tʃænlz]
Josephine had now joined them and the conversation ran to lighter channels
约瑟芬 有 现在 加入 他们 和 这 对话 跑 到 打火机 频道
[mʌtʃ] [tu:; tə] ['meɪsənz] [rɪ'li:f] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [fi:l] [blu:] .
much to Mason's relief as he was beginning to feel blue .
很多 到 石匠的 宽慰 作为 他 曾是 开始 到 感觉 蓝色的 .
约瑟芬也加入了他们，谈话的话题变得轻松起来，这让梅森松了一口气，因为他开始感到心情低落。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['skɒti] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ænd; ənd] [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [kept] ['lʊkɪŋ] ['æŋkʃəsli]
It was about time for Scotty to arrive and Josephine kept looking anxiously
它 曾是 关于 时间 为了 斯科蒂 到 到达 和 约瑟芬 保留 寻找 焦虑地
[daʊn] [ðə; ði] [treɪl] .
down the trail .
向下 这 踪迹 .
斯科蒂差不多该到了，约瑟芬焦急地沿着小路望去。

” [aɪ] [sent] [bʌk] ['mɪlər] [wɪð; wɪθ][teks][tu:; tə][ækt][æz; əz]['eskɔ:rt][tu:; tə][ðem; ðəm] ,
” I sent Buck Miller with Tex to act as escort to them ,
” 我 发送 巴克 磨坊主 和 德州 到 行为 作为 护送 到 他们 ,
我派巴克·米勒和泰克斯一起护送他们，

[ænd; ənd][teks][ɪz][tu:; tə][raɪd] [bæk] [ænd; ənd][let][em 'i:] [noʊ] [ə'baʊt] [wʌt] [taɪm] [ðeɪ] [wɪl] [get] [hɪr]
and Tex is to ride back and let me know about what time they will get here
和 德州 是 到 骑 后退 和 让 我 知道 关于 什么 时间 他们 将要 得到 这里
[soʊ][aɪ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ][wɔ:rm] ['dɪnər] ['redi] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
so I can have a warm dinner ready for them ,
所以 我 能 有 一个 温暖的 晚餐 准备好 为了 他们 ,
Tex会骑马回来告诉我他们大概什么时候到，这样我就可以给他们准备热腾腾的晚餐了。

” [ʃi:; ʃi] [ə'haʊnst] .
” she announced .
” 她 宣布 .
她宣布道。

[ˈmeɪs(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [fi:ld] ['glæsɪz] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ]
Mason suddenly remembered a pair of field glasses that he had brought with
石匠 突然 记得 一个 一对 的 场地 眼镜 那 他 有 带来 和
[hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [nu:] [ˈjɔ:k] .
him from New York .
他 从 新的 约克 .
梅森突然想起他从纽约带来的那副望远镜。

[ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [hiː; hi] [brɔːt] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
Going to his room he brought them down and handed them to
去 到 他的 房间 他 带来 他们 向下 和 递交 他们 到
[ˈdʒəʊzɪfiːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈmɑːrk] :
Josephine with the remark :
约瑟芬 和 这 评论 :

他回到房间，把东西拿下来递给约瑟芬，并说道：

“ [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [aʊt] [ˈeni] [ˈɑːbdʒekt][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ˈglæsɪz] .
“ **See if you can make out any object with these glasses .**
” 看 如果 你 能 制作 出去 任何 目的 和 这些 眼镜 .

“看看你戴着这副眼镜能不能分辨出什么东西。”

“ [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] [fiːld] [ˈglæsɪz] [ænd; ənd] [ˈkerfəli] [əˈdʒʌstɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɜːr; hər][ˈvɪʒ(ə)n] ,
“ **She took the field glasses and carefully adjusted them to her vision ,**
” 她 采取 这 场地 眼镜 和 小心 调整 他们 到 她 想象 ,

她拿起望远镜，仔细地调整到适合自己视力的状态。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , [ðiːz] [ɑːr; ər][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] , “ [ʃiː; ʃi] [sed] ,
“ **Thank you , these are just the thing , “ she said ,**
” 感谢 你 , 这些 是 只是 这 事物 , “ 她 说 ,

“谢谢，这正是我需要的,”她说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第7/12页

[dɪˈlaɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [vju:] [ʃi; ʃi] [əbˈteɪnd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
delighted with the view she obtained with them .
高兴极了 和 这 看法 她 获得 和 他们 .

她对他们所看到的景色感到非常满意。

“ [aɪ][kæn; kən] [merk] [aʊt][ə; eɪ][ˈraɪdər] [ˈhedɪŋ] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [aɪˈti:] [ɪz][ˈteks] .
” **I can make out a rider heading this way and I think it is Tex** .
” 我 能 制作 出去 一个 骑手 标题 这 方式 和 我 思考 它 是 德州 .
“我可以看到一个骑手朝这边骑过来，我觉得是Tex。”

[jes] , [aɪˈti:] [ɪz][ˈteks] , [aɪ][kæn; kən] [tel] [baɪ][ðə; ði] [wei] [hi;; hi] [ˈraɪdz] ;
Yes , it is Tex , I can tell by the way he rides ;
是的 , 它 是 德州 , 我 能 告诉 经过 这 方式 他 骑行 ;
是的, 是Tex, 我从他骑马的样子就能看出来;

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [ˈhʌs(ə)] [pɑ:mp] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdɪnər] .
I'm going in and hustle Pomp up with the dinner .
我是 去 在 和 努力奋斗 盛大场面向上 和 这 晚餐 .
我这就进去催Pomp赶紧把晚饭做好。

“ [ʃi; ʃi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [fiːld] [ˈglæsɪz] [tu;; tə] [ˈeθəl] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
” **She handed the field glasses to Ethel and disappeared in the house** .
” 她 递交 这 场地 眼镜 到 埃塞尔 和 消失 在 这 房子 .
她把望远镜递给埃塞尔，然后消失在屋子里。

[ˈteks] [su:n] [ˈæftərwərd] [roʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈskɒti] [wʊd] [əˈraɪv] [ɪn] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈaʊər] .
Tex soon afterward rode up and reported that Scotty would arrive in about an hour .
德州 很快 之后 骑 向上 和 据报道 那 斯科蒂 会 到达 在 关于 一个 小时 .
不久之后，泰克斯骑马赶来，报告说斯科蒂大约一个小时候会到达。

[ˈeθəl] [ˈkærid] [ðə; ði] [nu:z] [tu;; tə] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [waɪl] [ˈmeɪs(ə)n] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [kəˈræl] [wɪð; wɪθ][ˈteks]
Ethel carried the news to Josephine while Mason went to the corral with Tex
埃塞尔 携带 这 消息 到 约瑟芬 尽管 石匠 去 到 这 围栏 和 德州
[tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [hɔ:rs] [ðə; ði] [ˈlætər] [wʌz; wəz] [ˈbreɪkɪŋ] .
to look at a vicious horse the latter was breaking .
到 看 在 一个 恶毒 马 这 后者 曾是 打破 .

埃塞尔把消息告诉了约瑟芬，而梅森则和泰克斯一起去了畜栏，去看泰克斯正在驯服的一匹凶猛的马。

[ðə; ði] [taɪm] [pæst] [ˈræpɪdli] [ænd; ənd] [wen] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈstɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈhaʊs] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]
The time passed rapidly and when Mason started for the house to join the
这 时间 通过了 快速 和 什么时候 石匠 开始 为了 这 房子 到 加入 这
[ˈgɜ:lz] ,
girls ,
女孩们 ,

时间过得很快，当梅森动身回家去和女孩们会合时，

[ˈskɒti] [wʌz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ][ˈhɪz; ɪz] [ˈpæsndʒə] .
Scotty was driving in with his passengers .
斯科蒂 曾是 驾驶 在 和 他的 乘客 .
斯科蒂当时正开车载着乘客进来。

[hæf][æn; ən][ˈaʊər][ˈleɪtər][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒɑːli][ˈpɑːrti] [ðæt][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɪnər] [ˈteɪbl]
Half an hour later it was a jolly party that sat down at the dinner table
一半 一个 小时 之后 它 曾是 一个 快乐的 派对 那 卫星 向下 在 这 晚餐 桌子
[tuː; tə][duː;][ˈdʒʌstɪs][tuː; tə] - [ˈmæstərfl] [ˈkʊkɪŋ] .
to do justice to Pomp's masterful cooking .
到 做 正义 到 - 精湛 烹饪 .
半小时后，大家欢聚一堂，围坐在餐桌旁，尽情享用庞普的精湛厨艺。

[ˈæftər][ðə; ði] [miːl] [ðə; ði][ˈpɑːrti][sæt][ɑːn][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ˈnɔːtɪl] [dʌsk] ,
After the meal the party sat on the porch until dusk ,
后 这 一顿饭 这 派对 卫星 在 这 门廊 直到 黄昏 ,
饭后，一行人坐在门廊上直到黄昏。

[waɪl] [ˈdʒəʊzifiːn] [entərˈteɪnd] [hɜːr; hər] [gests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈθrɪlɪŋ] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈkæptʃər]
while Josephine entertained her guests with the thrilling story of her capture
尽管 约瑟芬 娱乐 她 客人 和 这 惊险 故事 的 她 捕获
[ænd; ənd] [ˈɪskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪts] .
and escape from the bandits .
和 逃脱 从 这 强盗 .
约瑟芬则向她的客人们讲述了她被强盗抓捕和逃脱的惊险故事。

[æz; əz][aɪˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][hɑːrd] [deɪ] [fɔːr; fər][ɔːl] ,
As it had been a hard day for all ,
作为 它 有 到过 一个 难的 天 为了 全部 ,
对所有人来说，这都是艰难的一天。

[ðə; ði][ˈpɑːrti][wʌz; wəz] [priˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ,
the party was preparing to break up for the night ,
这 派对 曾是 准备 到 休息 向上 为了 这 夜晚 ,
聚会正准备结束当晚的活动。

[wen] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [ʃɑːrp] [ɪrɪz] [kɔːt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] - [ˈhʊfˌbeɪt] [ˈkʌmɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði]
when Josephine's sharp ears caught the sound of horses ' hoofbeats coming toward the
什么时候 约瑟芬的 锋利的 耳朵 捕捉 这 声音 的 马匹 - 蹄声 未来 朝向 这
[haʊs] .
house .
房子 .
约瑟芬灵敏的耳朵捕捉到了马蹄声正朝房子走来。

" [ˈwʌndər] [huː] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] , " [ʃiː; ʃi] [ˈkwɪərɪd] , [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [pɪr] [ˈɪntuː][ðə; ði] [gluːm] .
" **Wonder who it can be , " she queried , trying to peer into the gloom** .
" 想知道 WHO 它 能 是 , " 她 查询 , 尝试 到 同伴 进入 这 愁云 .
“不知道会是谁呢？”她问道，努力看向昏暗的光线中。

" [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkaʊˌbɔɪz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
" **All our cowboys are in the bunk - house by this time** .
" 全部 我们的 牛仔 是 在 这 假寐 - 房子 经过 这 时间 .
“此时我们所有的牛仔都已回到宿舍了。”

" [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [roʊd] [ˈsləʊli]
" **A moment later a figure appeared from out of the night and rode slowly**
" 一个 片刻 之后 一个 数字 出现 从 出去 的 这 夜晚 和 骑 缓慢地
[tɔːrd] [ðem; ðəm] .
toward them :
朝向 他们 :

“片刻之后，一个身影从夜色中出现，缓缓地向他们驶来。
" [waɪ] , [ɪts] - [ðə; ði] [ˈspæni] [gɜːrl] , " [ˈmeɪs(ə)n] [kraɪd] [ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] .
" **Why , it's Wameda the Spanish girl , " Mason cried in astonishment** .
" 为什么 , 它是 - 这 西班牙语 女孩 , " 石匠 哭 在 惊讶 .
“哎呀，是那个西班牙女孩瓦内达！”梅森惊讶地喊道。

“ [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [naɪt] ?
“ **What brings you here at this time of night ?**
“ 什么 带来 你 这里 在 这 时间 的 夜晚 ?
“你大半夜来到这里做什么? ”

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [æskt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [dɪsˈtrʌstfəli] .
“ **Josephine asked of her distrustfully .**
“ 约瑟芬 问 的 她 不信任地 .
约瑟芬半信半疑地问她。

- [ˈtɪmɪdli] [pleɪst] [ə; eɪ][noʊt] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] .
Waneda timidly placed a note in her hand .
- 胆怯地 放置 一个 笔记 在 她 手 .
瓦内达怯生生地把一张纸条放在她手里。

[aɪ][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] [ænd; ænd][ðə; ði] [noʊt] [ɪz][fɔːr; fər][ˈmɪstər] . [ˈmeɪs(ə)n] , " [ʃiː; ʃi] [ˈænsər] [ˈsɪmpli] ,
“ **I was sent here and the note is for Mr . Mason , “ she answered simply .**
“ 我 曾是 发送 这里 和 这 笔记 是 为了 先生 . 石匠 , “ 她 回答 简单地 ,
“我是被派来这里的, 这张纸条是给梅森先生的,”她简单地回答道。

[ɪn][hɜːr; hər] [rɪtʃ] [ˈmeləʊ] [vɔɪs] .
in her rich mellow voice .
在 她 富有的 醇厚 嗓音 .
她用她那浑厚柔和的嗓音。

“ [wʌt] !
“ **What !**
“ 什么 !
“什么!

[əˈnʌðər] [dɪˈkɔɪ] [noʊt] ?
another decoy note ?
其他 诱饵 笔记 ?
又一张诱饵纸条?

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈkwɪərɪd] [səˈspɪʃəsli] , [ˈhændɪŋ] [ðə; ði] [noʊt] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Josephine queried suspiciously , handing the note to Mason .**
“ 约瑟芬 查询 可疑地 , 处理 这 笔记 到 石匠 .
约瑟芬疑惑地问道, 同时把纸条递给了梅森。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [noʊt] [ɪnˈsaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] , [ænd; ænd][æftər] [ˈriːdɪŋ] [ɪts] [ˈkɑːntents][hɪz; ɪz] [feɪs]
He took the note inside to the light , and after reading its contents his face
他 采取 这 笔记 里面 到 这 光 , 和 后 阅读 它是 内容 他的 脸
[ʃʊd] [pəˈpleksəti] .
showed perplexity .
显示 困惑 .
他把纸条拿到室内, 对着光线看去, 读完后脸上露出困惑的表情。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [saɪnd] [baɪ] [mækˈnʌt] [ænd; ænd][hiː; hi] [ˈwɒnts] [em ˈiː][tuː; tə][juːz][maɪ] [ˈɪnfluəns] [tuː; tə][hæv; həv]
“ **It is signed by MacNutt and he wants me to use my influence to have**
“ 它 是 签名 经过 麦克纳特 和 他 想要 我 到 使用 我的 影响 到 有
[juː; jʊ] [əˈɡriː] [tuː; tə][let] - [steɪ] [hɪr] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] .
you agree to let Waneda stay here at the ranch .
你 同意 到 让 - 停留 这里 在 这 牧场 .
“这是麦克纳特签的字, 他希望我利用我的影响力让你同意让瓦内达留在牧场。”

[hiː; hi] [sez] [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði][ɡɜːrli][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ,
He says it is important that the girl should stay here for a few weeks ,
他 说道 它 是 重要的 那 这 女孩 应该 停留 这里 为了 一个 很少 周 ,
他说, 这个女孩应该在这里待上几个星期, 这一点很重要。

[ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [vəʊt] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [ˈɑ:nəsti] .

and he will vouch for her honesty .
和 他 将要 担保 为了 她 诚实 .

他会为她的诚实作证。

[aɪ] [θɪŋk] [maɪ'self] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɔ:l] [raɪt] , [bʌt; bət][ju:; jə][kæn; kən][ju:z][jʊr; jər] [oʊn] [ˈdʒʌdʒmənt] ,
I think myself , it will be all right , but you can use your own judgment ,
我 思考 我 , 它 将要 是 全部 正确的 , 但 你 能 使用 你的 自己的 判断 ,

我觉得应该没问题, 但你也可以自己判断。

" [ˈmeɪs(ə)n] [ɪkˈsplɛɪnd] , [əˈdresɪŋ] [ˈdʒəʊzɪfi:n] .

" Mason explained , addressing Josephine .
" 石匠 解释 , 解决 约瑟芬 .

梅森向约瑟芬解释道。

" [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [ˈveri] [kwɪr] , [bʌt; bət][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][du:] [wʌt] [ɪz] [raɪt] , " [ʃi:; ʃɪ] [ˈænsər] ,
" It is all very queer , but I want to do what is right , " she answered ,
" 它 是全部 非常 酷儿 , 但 我 想 到 做 什么 是 正确的 , " 她 回答 ,

“这一切都很奇怪, 但我想要做正确的事,”她回答说。

[ˈsmɑɪlɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈæŋkʃəsli] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] .

smiling a little anxiously at Mason .
微笑 一个 小的 焦虑地 在 石匠 .

她带着一丝焦虑的微笑看向梅森。

" [ˈsɜ:rt(ə)nli] , - [kæn; kən] [steɪ] [hɪr] , [ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [hɪr] [hɜ:r; hər] [ˈstɔ:ri] [ɪn][ðə; ðɪ]
" Certainly , Waneda can stay here , and we will hear her story in the
" 当然 , - 能 停留 这里 , 和 我们 将要 听到 她 故事 在 这

[ˈmɔ:rnɪŋ] .

morning .
早晨 .

“当然, 瓦内达可以留在这里, 我们明天早上会听她讲述她的故事。”

" [ˈtʃæptər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] — - [ˈwɔ:rnɪŋ]
" CHAPTER XI — RICKER'S WARNING
" 章 十一 — 警告

“第十一章——里克的警告

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ʌp] [æt; ət] [ˈsʌnraɪz] [ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd][set] [aʊt] [æt; ət][wʌns][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]
Mason was up at sunrise the next morning and set out at once for the
石匠 曾是 向上 在 日出 这 下一个 早晨 和 放 出去 在 一次 为了 这

[bʌŋk] - [haʊs] .

bunk - house .
假寐 - 房子 .

第二天清晨, 梅森日出时分就起床, 立即前往宿舍。

[hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'nʌðər] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ] [mæk'nʌt] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ðɪ]
He had determined to have another talk with MacNutt and have the
他 有 决定 到 有 其他 讲话 和 麦克纳特 和 有 这

[mæn] [klɪr] [ʌp] [ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ðæt] [wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ʃeɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
man clear up a suspicion that was beginning to take shape in his mind .
男人 清除 向上 一个 怀疑 那 曾是 开始 到 拿 形状 在 他的 头脑 .

他决定再和麦克纳特谈谈, 让这个人澄清一下他心中逐渐形成的疑虑。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [kən'vɪnst] [ɔ:l] [ə'ɔ:b:ŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [raɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrɪkər] [ræntʃ]
He had been convinced all along that things were not right at the Ricker ranch
他 有 到过 确信 全部 沿着 那 事物 是 不是 正确的 在 这 里克 牧场

,

!

,

他一直都确信里克牧场的事情不对劲。

[ænd; ʌnd] - [leit] [ænd; ʌnd] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [əˈraɪv(ə)] [ðə; ði] [naɪt] [brɪfɔːr] [hæd; həd] [ˈklaʊdɪd] [hɪz; ɪz]
and Wameda's late and unexpected arrival the night before had clouded his
和 - 晚的 和 意外 到达 这 夜晚 前 有 阴天 他的
[maɪnd][wɪð; wɪθ] ['mɪstəri] .
mind with mystery .
头脑 和 神秘 .

而瓦内达前一天晚上的迟到和意外到来，让他心中充满了疑惑。

- [streɪndʒ] ['ækʃnz] [ɪn][ðə; ði][ləst] [fjuː] [deɪz] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['sɪstəz] ['stɑːrtlɪŋ] [ˌrevɪˈleɪʃənz]
MacNutt's strange actions in the last few days and his sister's startling revelations
- 奇怪的 行动 在 这 最后的 很少 天 和 他的 姐妹 令人震惊 启示
[kənˈsɜːrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['faːðər] [hæd; həd][hɪm; ɪm] ['sɔːrli] ['trʌblɪd] .
concerning his father had him sorely troubled .
有关 他的 父亲 有 他 非常 麻烦 .

麦克纳特最近几天的怪异举动以及他妹妹关于他父亲的惊人爆料让他非常不安。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd][hiː; hi] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [ænd; ʌnd] [faʊnd] [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz]
In this state of mind he approached the bunk - house and found the cowboys
在 这 状态 的 头脑 他 接近 这 假寐 - 房子 和 成立 这 牛仔
[ˈfɔːmɪŋ] [ɪn][laɪn] [ˈʌndər] [bʌd] ['ændʒ-sənz] ['liːdərʃɪp] .
forming in line under Bud Anderson's leadership .
成型 在 线 在下面 芽 安德森的 领导 .

在这种心态下，他走向宿舍，发现牛仔们正在巴德·安德森的带领下排成一队。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][faɪn] ['spektək(ə)][æz; əz] [ðeɪ] [sæt] ['maʊntɪd] [ænd; ʌnd][æt; ət] [əˈtenʃ(ə)n] [waɪl] [bʌd]
They made a fine spectacle as they sat mounted and at attention while Bud
他们 制成 一个 美好的 奇观 作为 他们 卫星 安装 和 在 注意力 尽管 芽
[wʌz; wəz] [təʊlɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [wɜːr; wər][tuː; tə][raɪd][ðə; ði][reɪndʒ] [ðɪs] [deɪ] ,
was tolling off the ones that were to ride the range this day ,
曾是 收费 离开 这 一个 那 是 到 骑 这 范围 这 天 ,

他们骑在马上，笔直地坐着，巴德正在报当天要巡视牧场的骑兵名单，场面十分壮观。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [mɔːr] ['fɔːrtʃənət] [wʌnz] [ðæt] [wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] .
and the more fortunate ones that were to remain to entertain the visitors .
和 这 更多的 幸运 一个 那 是 到 保持 到 招待 这 访客 .

还有那些幸运地留下来招待客人的人。

[ˈmeɪsənz] [ʃɑːrp] [glæns] [feɪld] [tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [mækˈhʌt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]['raɪdərz] .
Mason's sharp glance failed to make out MacNutt among the riders .
石匠的 锋利的 瞥一眼 失败的 到 制作 出去 麦克纳特 之中 这 骑手 .

梅森敏锐的目光未能从骑手中辨认出麦克纳特。

“ [aɪ] [geɪv] [mækˈhʌt] [liːv] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['treɪdʒz] [poʊst] ,
“ **I gave MacNutt leave to go to Trader's Post** ,
” 我 给予 麦克纳特 离开 到 去 到 交易员的 邮政 ,

“我准许麦克纳特去贸易站上班，

” [bʌd] [kɔːld] [ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][æn; ən]['ɪnkwəri; ɪnˈkwaiəri][frʌm; frəm]['meɪs(ə)n] .
“ **Bud called in answer to an inquiry from Mason** .
” 芽 称为 在 回答 到 一个 询问 从 石匠 .

巴德打电话来回应梅森的询问。

[ðə; ði] ['fɔːrmənz] [feɪs] [wɔːr] [ə; eɪ] [brɔːd] [grɪn] .
The foreman's face wore a broad grin .
这 工头的 脸 穿着 一个 广阔 咧嘴笑 .

工头脸上露出了灿烂的笑容。

“ [hi:; hi] ['iznt] ['eni] [ju:z] [tu:; tə] [em 'i:] [ænd; ənd] [æz; əz] [wi:; wi] [ɑ:r; ə] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [du:;] [sʌm; səm] [trɪk]
“ He isn't any use to me and as we are going to do some trick
“ 他 不是 任何 使用 到 我 和 作为 我们 是 去 到 做 一些 诡计
['raɪdɪŋ] [tu:; tə] - [deɪ] ,
riding to - day ,
骑术 到 - 天 ,

“他对我来说毫无用处，而且我们今天还要表演一些特技骑术，

[aɪ] [wʌz; wəz] [glæd] [tu:; tə] [hæv; həv] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] , “ [ðə; ði] ['fɔ:rmən] ['ædɪd] .
I was glad to have him out of the way , “ the foreman added .
我 曾是 高兴的 到 有 他 出去 的 这 方式 , “ 这 领班 额外 .

“我很高兴他离开了，”工头补充道。

['meɪs(ə)n] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [haʊs] .
Mason thanked him for the information and started for the house .
石匠 谢谢 他 为了 这 信息 和 开始 为了 这 房子 .

梅森感谢他提供的信息，然后起身往房子走去。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɔ:r] [ə; eɪ] [grɪm] [smaɪl] .
His face wore a grim smile .
他的 脸 穿着 一个 严峻 微笑 .

他脸上带着一丝冷笑。

“ [noʊ] [wʌn] [si:mz] [tu:; tə] [teɪk] [ðæt] [mæk'hʌt] [pɜ:rs(ə)n] ['sɪriəsli] [bʌt; bət] [em 'i:] , “ [hi:; hi] [mju:zd]
“ No one seems to take that MacNutt person seriously but me , “ he mused
“ 不 一 似乎 到 拿 那 麦克纳特 人 严重地 但 我 , “ 他 沉思
[ˈsɔ:ftli] ,
softly ,
轻轻 ,

“似乎除了我以外，没人把麦克纳特这个人当回事，”他轻声沉思道。

“ [bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [mɪs] [maɪ] [ges] , ['hi:z] ['fu:lɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
“ but if I don't miss my guess , he's fooling them all .
“ 但 如果 我 不 错过 我的 猜测 , 他是 愚弄 他们 全部 .
“但如果我猜对了，他就骗过了所有人。”

“ [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [ri:tft] [ðə; ði] [haʊs] [hi:; hi] [met] [ðə; ði] ['gɜ:lz] ['kʌmɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] , [ænd; ənd] ['wʌndə]
“ Before he reached the house he met the girls coming his way , and wonder
“ 前 他 达到 这 房子 他 遇见 这 女孩们 未来 他的 方式 , 和 想知道
[ʌv; əv] [ɔ:l] ['wʌndəz] ,
of all wonders ,
的 全部 奇迹 ,

“在他到达房子之前，他遇到了迎面走来的女孩们，更不可思议的是，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] ['eskɔ:tid] [baɪ] [pə:si] ['vændɜ:pu:l] [hɪm'self] .
they were being escorted by Percy Vanderpool himself .
他们 是 存在 护送 经过 珀西 范德普尔 他自己 .
他们由珀西·范德普尔本人护送。

[ðə; ði] [fɑ:p] [wɔ:r] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [su:t] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [hæd; həd] [ɑ:n] [wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd]
The fop wore a different suit from the one he had on when he arrived
这 纨绔子弟 穿着 一个 不同的 套装 从 这 一 他 有 在 什么时候 他 到达的
[æt; ət] [ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [laʊd] [ænd; ənd] ['flæʃi] ,
at the ranch and it was even more loud and flashy ,
在 这 牧场 和 它 曾是 甚至 更多的 大声 和 华丽的 ,

那个纨绔子弟换了一身衣服，和他刚到牧场时穿的那套不一样，而且这身衣服更加花哨、更加浮夸。

[bʌt; bət] [wen] ['meɪs(ə)n] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['spɔ:rtɪd] [ə; eɪ] [keɪn] , [hi:; hi] [groʊn] [ə'laʊd] .
but when Mason saw that he also sported a cane , he groaned aloud .
但 什么时候 石匠 锯 那 他 还 运动 一个 甘蔗 , 他 呻吟 大声 .

但当梅森看到他也拄着拐杖时，他大声呻吟起来。

“ [waɪ] , [aɪ] ['wɒdnt] [biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [buːts] [tuː; tə] - [deɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːləz, 'dɒləz] , ” [hiː; hi]
“ **Why , I wouldn't be in his boots to - day for a million dollars , ” he**
“ 为什么 , 我 不会 是 在 他的 靴子 到 - 天 为了 一个 百万 美元 , ” 他
[toʊld] [hɪm'self] ,
told himself ,
讲述 他自己 ,

“就算给我一百万美元，我今天也不会站在他那边，”他对自己说。

“ [wʌt] [ðə; ðɪ] ['kaʊ,bɔɪz] [wəʊnt] [seɪ] [ænd; ənd][duː] [wen] [hiː; hi] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] [ðæt] [rɪg]
“ **what the cowboys won't say and do when he appears to them in that rig**
“ 什么 这 牛仔 惯于 说 和 做 什么时候 他 出现 到 他们 在 那 钻井平台
[wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][sɪn] .
will be a sin .
将要 是 一个 罪 .

“当他开着那辆卡车出现在牛仔们面前时，牛仔们不敢说不敢做的事，将会成为一种罪过。”

[bʌt; bət][oʊ] , [ə; eɪ] [fuːl] [fɔːr; fər] [lʌk] , [ænd; ənd][dʒʌst] [siː] [ðə; ðɪ]['gɜːlz] [hæŋ] [ɑːn][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
But oh , a fool for luck , and just see the girls hang on to him .
但 哦 , 一个 傻子 为了 运气 , 和 只是 看 这 女孩们 悬挂 在 到 他 .

但是，哎呀，他真是个傻瓜，太容易走运了，看看那些女孩都怎么依偎在他身边吧。

“ [ðə; ðɪ]['gɜːlz][hæd; həd] [spaɪd] ['meɪs(ə)n] , [bʌt; bət][wɜːr; wər] [priː'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ræpt] [ɪn] ['pɜːsiːz]
“ **The girls had spied Mason , but were pretending to be wrapped in Percy's**
“ 这 女孩们 有 间谍 石匠 , 但 是 假装 到 是 包装 在 珀西的
[kɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ,
conversation ,
对话 ,

“女孩们其实看到了梅森，但她们假装全神贯注地听着珀西的谈话。”

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['brægɪŋ] [aʊt'reɪdʒəsli] .
while he was strutting and bragging outrageously .
尽管 他 曾是 昂首阔步 和 吹嘘 令人愤慨地 .

他趾高气扬，肆无忌惮地吹嘘着。

[nɑːt][tuː; tə] ['kæəri] [ðə; ðɪ] [fɑːrs] [tuː] [fɑːr][ðə; ðɪ]['gɜːlz][wɜːr; wər] ['sləʊli] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [tɔːrd]
Not to carry the farce too far the girls were slowly making their way toward
不是 到 携带 这 闹剧 也 远的 这 女孩们 是 缓慢地 制作 他们的 方式 朝向
[meɪs(ə)n] .
Mason .
石匠 .

为了不让闹剧演得太过火，女孩们慢慢地朝梅森走去。

“ [wʌt] [taɪm] [dɪd][juː; jʊ][get] [ʌp] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [sɜːr][dʒæk] ?
“ **What time did you get up this morning , Sir Jack ?**
“ 什么 时间 做过 你 得到 向上 这 早晨 , 先生 杰克 ?

“杰克爵士，您今天早上几点起床的？ ”

“ ['dʒəʊzɪfiːn] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
“ **Josephine called to him .**
“ 约瑟芬 称为 到 他 .

约瑟芬呼唤他。

“ [dʒʌst] [ə'baʊt] ['sʌnrʌɪz] , ” [hiː; hi] ['ænsər] , ['kwɪkənɪŋ] [hɪz; ɪz] [straɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
“ **Just about sunrise , ” he answered , quickening his stride to join them .**
“ 只是 关于 日出 , ” 他 回答 , 加速 他的 步幅 到 加入 他们 .

“差不多日出的时候，”他回答道，加快脚步加入他们。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][dəʊnt] [lʊk] ['veri] [gʊd] - ['neɪtʃərd] [fɔːr; fər] [sʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['mɔːrnɪŋ] ,
“ **But you don't look very good - natured for such a fine morning ,**
“ 但 你 不 看 非常 好的 - 自然 为了 这样的 一个 美好的 早晨 ,

“但是，在这样一个美好的早晨，你看上去不太高兴。”

" [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['bæntərɪŋ] [toʊn] .
" his sister said in a bantering tone .
" 他的 姐姐 说 在 一个 玩笑 语气 .

“他妹妹用开玩笑的语气说道。”

" [aɪ] [fi:l] [gʊd] [ɪ'nʌf] , " [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ʃɔ:rtli] , [ˈgɪvɪŋ] [hɜ:r; hər][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [glæns] .
" I feel good enough , " he returned shortly , giving her a sharp glance .
" 我 感觉 好的 足够的 , " 他 返回 不久 , 给予 她 一个 锋利的 瞥一眼 .

“我感觉还不错，”他很快回答道，同时锐利地瞥了她一眼。

" [ɪts] [ə; eɪ][fækt] [ðæt] [fu:lz] [rʌʃ] [ɪn] [wer] ['eɪndʒəlz] [fɪr] [tu:; tə] [tred] .
" It's a fact that fools rush in where angels fear to tread .
" 它是 一个 事实 那 傻瓜 匆忙 在 在哪里 天使 害怕 到 踏 .

“愚者勇往直前，连天使都不敢涉足，这是事实。”

" [hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [hɑ:rd][æt; ət]['pə:si][æz; əz][hi:; hi] [spʊk] .
" He was looking hard at Percy as he spoke .
" 他 曾是 寻找 难的 在 珀西 作为 他 辐 .

“他说话的时候一直盯着珀西看。”

[hi:; hi][ˈnevər][hæd; həd] [laɪkt] [ðə; ði] ['feləʊ] ['eni] [tu:] [wel] ,
He never had liked the fellow any too well ,
他 绝不 有 喜欢 这 同伴 任何 也 出色地 ,

他一直都不太喜欢那家伙。

[ænd; ænd] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][pʊt] [ə; eɪ] [tʃek] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brægɪŋ] .
and wanted to put a check to his bragging .
和 通缉 到 放 一个 查看 到 他的 吹嘘 .

并想阻止他吹嘘。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðə; ði][wɜ:rdz][hæd; həd][noʊ] [ɪ'fekt] [ɑ:n]['pə:si][fɔ:r; fər][hi:; hi] [strætɪd] [ænd; ænd] [brægd]
At any rate the words had no effect on Percy for he strutted and bragged
在 任何 速度 这 字 有 不 影响 在 珀西 为了 他 昂首阔步 和 吹嘘

[æz; əz] [mʌt] [æz; əz] [brɪfɔ:r] .
as much as before .
作为 很多 作为 前 .

总之，这些话对珀西没有任何影响，他依然像以前一样趾高气扬、自吹自擂。

[ˈdʒəʊzɪfi:n] [wʌz; wəz] ['læfɪŋ] ['saɪləntli] [waɪl] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['sɪgnəl] [tu:; tə] ['meɪs(ə)n][nɑ:t][tu:; tə] [peɪ] ['eni]
Josephine was laughing silently while trying to signal to Mason not to pay any
约瑟芬 曾是 笑 默默 尽管 尝试 到 信号 到 石匠 不是 到 支付 任何
[ə'ten(ə)n] [tu:; tə]['pə:si] .
attention to Percy .
注意力 到 珀西 .

约瑟芬一边暗自发笑，一边试图示意梅森不要理会珀西。

[ˈfaɪnəli] [ʃi:; ʃi] [dru:] ['meɪs(ə)n][ə'saɪd][ænd; ænd] [ɪn'geɪdʒd] [hɪm; ɪm][ɪn][kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .
Finally she drew Mason aside and engaged him in conversation .
最后 她 画 石匠 旁边 和 已订婚的 他 在 对话 .

最后她把梅森拉到一边，和他攀谈起来。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][maɪnd][ðə; ði] [wei] [ju: 'es][ˈgɜ:lz] ['kæri] [ɑ:n] , " [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ['ɜ:rnɪstli] ,
" You must not mind the way us girls carry on , " she was saying earnestly ,
" 你 必须 不是 头脑 这 方式 我们 女孩们 携带 在 , " 她 曾是 说 切实 ,

“你千万别介意我们女孩子的行为举止，”她认真地说。

" [jɔ:r; jər] ['sɪstər] [ɪz] [aʊt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ænd; ænd]['pə:si][ɪz][ə; eɪ][kɜ:ri'ɑ:səti][tu:; tə][ju: 'es] .
" your sister is out here for a good time and Percy is a curiosity to us .
" 你的 姐姐 是 出去 这里 为了 一个 好的 时间 和 珀西 是 一个 好奇心 到 我们 .

“你妹妹来这里是为了玩乐，而珀西对我们来说只是个新鲜事物。”

[wiː; wi] [nəʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɑːrmləs] [ˈkriːtʃər] [wið; wiθ] [mɔːr] [ˈmʌni] [ðæn; ðən] [breɪnz] ,
We know he is a harmless creature with more money than brains ,
我们 知道 他 是 一个 无害 生物 和 更多的 钱 比 大脑 ,
我们知道他是个无害的人，只是钱多得没处花。

[fɔːr; fər] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] [jɔːr'self] , [sɜːr][dʒæk] ?
for didn't you say so yourself , Sir Jack ?
为了 没有 你 说 所以 你自己 , 先生 杰克 ?
杰克爵士，您自己不也这么说了吗？

" [hiː; hi] [lʊkt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈʃiːpɪ] .
" He looked a little sheepish .
" 他 看起来 一个 小的 羞怯 .
他看起来有点不好意思。

" [kʌm] , [naʊ] , " [ʃiː; ʃɪ] [kən'tɪnjuːd] , " [teɪk] [juː 'es] [daʊn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] ,
" Come , now , " she continued , " take us down to see the cowboys ,
" 来 , 现在 , " 她 持续 , " 拿 我们 向下 到 看 这 牛仔 ,
“来吧,”她继续说道,“带我们下去看看牛仔们。”

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [taɪm] [brɪfɔːr] [ˈbrekfəst] [ænd; ənd][jɜːr; jər][ˈsɪstər][ɪz][kwart] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [bʌd] [ˈændərsn] .
we have a little time before breakfast and your sister is quite interested in Bud Anderson .
我们 有 一个 小的 时间 前 早餐 和 你的 姐姐 是 相当 感兴趣的 在 芽 安德森 .
早餐前我们还有点时间，你妹妹对巴德·安德森很感兴趣。

[ʃiː; ʃɪ] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz][ə'baʊt] [raɪt] ,
She thinks he is about right ,
她 思考 他 是 关于 正确的 ,
她觉得他说的差不多。

[ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [help] [em 'iː][ɪn] [ˈʃoʊɪŋ] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [waɪl] [ʃiː; ʃɪ] [steɪz]
and I want you to help me in showing her a good time while she stays
和 我 想 你 到 帮助 我 在 显示 她 一个 好的 时间 尽管 她 停留
[at; ət][ðə; ði] [ræntʃ] .
at the ranch .
在 这 牧场 .
我希望你能帮我让她在牧场住得开心。

" [hiː; hi] [stɜːrd] [ʌn'iːzɪli] .
" He stirred uneasily .
" 他 搅拌 不安地 .
他不安地动了动。

" [huː] [ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [bʌd] , [juː; jʊ][ɔːr] [ˈeθəl] ?
" Who is the more interested in Bud , you or Ethel ?
" WHO 是 这 更多的 感兴趣的 在 芽 , 你 或者 埃塞尔 ?
“你和埃塞尔，谁对巴德更感兴趣？”

" [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ˈsʌd(ə)nli] .
" He put the question suddenly .
" 他 放 这 问题 突然 .
他突然提出了这个问题。

[ðeɪ] [hæd; həd] [drɔːn] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ˈeθəl] [ænd; ənd][ˈpəːsi] .
They had drawn a short distance away from Ethel and Percy .
他们 有 绘制 一个 短的 距离 离开 从 埃塞尔 和 珀西 .
他们与埃塞尔和珀西保持了一段不远的距离。

[ˈdʒəʊzifi:n] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [hɜːr; həɹ] [ˈfɪŋgəɹz] [ˈbɪzɪli] [təɪ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] [ˈhæŋkəɹtʃɪf] .
Josephine remained silent , her fingers busily toying with her handkerchief .
约瑟芬 剩余 沉默的 , 她 手指 忙碌地 玩具 和 她 手帕 .

约瑟芬沉默不语, 手指不停地摆弄着手帕。

“ [juː; jʊ] [ˈhævnt] [ˈænsəɹ] [maɪ] [ˈkwɛstʃən] , ” [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [rɪˈlɛntləsli] .
“ You haven't answered my question , ” he continued relentlessly .
“ 你 还没有 回答 我的 问题 , ” 他 持续 毫不留情 .

“你还没有回答我的问题, ”他继续毫不退让地追问。

“ [ðæt] [ɪz][fɔːr; fəɹ][juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] , [sɜːr][dʒæk] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈænsəɹ] [naɪˈvli] ,
“ That is for you to find out , Sir Jack , ” she answered naively ,
“ 那 是 为了 你 到 寻找 出去 , 先生 杰克 , ” 她 回答 天真地 ,

“这需要您自己去发现, 杰克爵士, ”她天真地回答道。

[ænd; ənd] [broʊk] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈeθəl] [ænd; ənd][ˈpəːsi] .
and broke away from him to join Ethel and Percy .
和 打破 离开 从 他 到 加入 埃塞尔 和 珀西 .

她离开他, 加入了埃塞尔和珀西的行列。

“ [kʌm] , [ˈeθəl] , [sɜːr][dʒæk] [lʊks] [ˈriːəl] [bluː] .
“ Come , Ethel , Sir Jack looks real blue
“ 来 , 埃塞尔 , 先生 杰克 看起来 真实的 蓝色的

“来吧, 埃塞尔, 杰克爵士看起来真忧郁。”

[ænd; ənd] [wɪə(r)] [ɔːl] [ˈɡoʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈræl] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
and we're all going down to the corral , ” she said .
和 是 全部 去 向下 到 这 围栏 , ” 她 说 .

“我们都要下到围栏里去, ”她说。

[ˈmeɪs(ə)n] [fel] [ˈɪntuː] [step] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒəʊzifi:n] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːrɪ] [siːmd] [ˈpʌz(ə)ld] [baɪ][hɪz; ɪz]
Mason fell into step with Josephine and the girl seemed puzzled by his
石匠 跌倒 进入 步 和 约瑟芬 和 这 女孩 似乎 困惑 经过 他的
[æbˈstræktɪd] [ˈmænəɹ] .
abstracted manner .
摘要 方式 .

梅森跟上了约瑟芬的步伐, 而约瑟芬似乎对他心不在焉的态度感到困惑。

“ [juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ˈlʊkɪŋ] [ˈriːəl] [ˈɡluːmi] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] , [sɜːr][dʒæk] .
“ You are looking real gloomy this morning , Sir Jack .
“ 你 是 寻找 真实的 阴沉 这 早晨 , 先生 杰克 .

“杰克爵士, 您今天早上看上去很沮丧。”

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] [wʌt] [ɪz] [ˈwɜːrɪŋ] [juː; jʊ] .
Please tell me what is worrying you .
请 告诉 我 什么 是 令人担忧 你 .

请告诉我你担心什么。

“ [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv][kənˈsɜːrni] [kʌm] [ˈɪntuː][hɜːr; həɹ] [aɪz] .
“ He saw a look of concern come into her eyes .
“ 他 锯 一个 看 的 忧虑 来 进入 她 眼睛 .

他看到她眼中闪过一丝担忧。

“ [wel] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈprɪnsɛs] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈɡreɪvli] .
“ Well , little Princess , I'll tell you , ” he said gravely .
“ 出色地 , 小的 公主 , 患病的 告诉 你 , ” 他 说 严重地 .

“好吧, 小公主, 我会告诉你的。”他严肃地说。

“ [aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [mækˈnʌt] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɡɜːlz] [keɪs] .
“ I wanted to see MacNutt this morning to find out about the Spanish girl's case .
“ 我 通缉 到 看 麦克纳特 这 早晨 到 寻找 出去 关于 这 西班牙语 女孩们 案件 .

“我今天早上想见麦克纳特, 了解一下那个西班牙女孩的案子。”

[mæk'hʌt] [hæd; həd] [gɔ:n] [tu:; tə] ['treɪdɜ:z] [pəʊst] , [soʊ][aɪ] ['dɪdnt] [faɪnd][aʊt] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm]
MacNutt had gone to Trader's Post , so I didn't find out anything from him
麦克纳特 有 已消失 到 交易员的 邮政 , 所以 我 没有 寻找 出去 任何事物 从 他

·

:

·

麦克纳特去了商人驿站，所以我没能从他那里得到任何消息。

[dɪd][ju:; jʊ] ['kwɛstʃən] [ðə; ði][gɜ:rl] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ? "
Did you question the girl this morning as you intended to ? "
做过 你 问题 这 女孩 这 早晨 作为 你 故意的 到 ? "

今天早上你按计划讯问那个女孩了吗？

" [jes] , " ['dʒəʊzɪfɪ:n] ['ænsə] , ['ki:pɪŋ] [hɜ:r; hə] [aɪz] [fɪkst] [streɪt] [ə'hed] [ʌv; əv][hɜ:r; hə] .
" Yes , " Josephine answered , keeping her eyes fixed straight ahead of her .
" 是的 , " 约瑟芬 回答 , 保持 她 眼睛 固定的 直的 前方 的 她 .

“是的,”约瑟芬回答道，目光始终直视前方。

" - ['dɪdnt] [tel] [em 'i:] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][aɪ] [faʊnd] [aʊt] [læst] [naɪt] ,
" Waned didn't tell me anything more than I found out last night ,
" - 没有 告诉 我 任何事物 更多的 比 我 成立 出去 最后的 夜晚 ,

“瓦内达没告诉我任何比我昨晚了解到的更多的事情。”

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [lʊk] [tu:; tə] [mæk'hʌt] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv]
and I think we will have to look to MacNutt to explain the reason of
和 我 思考 我们 将要 有 到 看 到 麦克纳特 到 解释 这 原因 的
[hɜ:r; hə] ['kʌmɪŋ] [hɪr] . "
her coming here . "
她 未来 这里 . "

我认为我们需要向麦克纳特询问她来这里的原因。”

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] , " [ʃi:; ʃi] [kən'tɪnju:d] ,
" Of course , " she continued ,
" 的 课程 , " 她 持续 ,

“当然,”她继续说道。

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][gɜ:rl][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪr] [dʒʌst][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ʃi:; ʃi] ['wɒnts] [tu:; tə] ,
" I am willing that the girl should stay here just as long as she wants to ,
" 我 是 愿意的 那 这 女孩 应该 停留 这里 只是 作为 长的 作为 她 想要 到 ,

“我愿意让这个女孩在这里待多久就待多久，只要她愿意。”

[ɪf] [aɪ][wʌz; wəz] [ʃʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz][ɔ:l] [raɪt] .
if I was sure that she is all right .
如果 我 曾是 当然 那 她 是 全部 正确的 .

如果我确定她没事的话。

['eniweɪ] , [ju:; jʊ] [si:m] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɪn][hɜ:r; hə] .
Anyway , you seem to take a great interest in her .
反正 , 你 似乎 到 拿 一个 伟大的 兴趣 在 她 .

总之，你似乎对她很感兴趣。

" [hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][hɜ:r; hə][ɪn] [sə'praɪz] .
" He looked up at her in surprise .
" 他 看起来 向上 在 她 在 惊喜 .

他惊讶地抬头看着她。

" [wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ? "
" What makes you think that ? "
" 什么 制作 你 思考 那 ? "

“你为什么会这么想？ ”

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈænsər] ,
“ **I should think** , ” **she answered** ,
“ 我 应该 思考 , ” 她 回答 ,

“我想应该是这样,”她回答道。

“ [ðæt] [ˈæftər][ə; eɪ][gɜːrl][hæd; həd] [brɔːt] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dɪˈkɔɪ] [noʊt] [æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd] ,
“ **that after a girl had brought you a decoy note as she did** ,
“ 那 后 一个 女孩 有 带来 你 一个 诱饵 笔记 作为 她 做过 ,
“就像她那样, 一个女孩给你带来了一张诱饵纸条之后,

[ðæt] [juː; jʊ] [ˈkʊdnt] [trʌst] [hɜːr; hər] . ”
that you couldn't trust her . ”
那 你 不能 相信 她 . ”

你根本无法信任她。

“ [aɪ][eɪˈem] [stiːl] [kənˈvɪnst] [ðæt] - [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ðæt] [fɜːrst][noʊt] [kənˈteɪnd] , ” [hiː; hi]
“ **I am still convinced that Waneda didn't know what that first note contained** , ” **he**
“ 我 是 仍然 确信 那 - 没有 知道 什么 那 第一的 笔记 包含 , ” 他
[prəʊˈtestɪd] [ˈwɔːrmlɪ] ,
protested warmly ,
抗议 热情地 ,

“我仍然坚信瓦内达并不知道第一张纸条上写了什么,”他热情地抗议道。

“ [ænd; ænd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [tuːl] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ˈfæk(jə)n] . ”
“ **and that she had been made a tool by the Ricker faction** . ”
“ 和 那 她 有 到过 制成 一个 工具 经过 这 里克 派 . ”

“而且她被里克派系利用了。”

“ [jʊr; jər] [feɪθ] [ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l] .
“ **Your faith is wonderful** .
“ 你的 信仰 是 精彩的 .

“你的信仰真美好。”

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʌt] [ʌv; əv][ˈsɑːrkæzəm][ɪn][hɜːr; hər] [vɔɪs] .
“ **There was a touch of sarcasm in her voice** .
“ 那里 曾是 一个 触碰 的 讽刺 在 她 嗓音 .

她的语气中带着一丝讽刺。

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv][aɪˈtiː] [ˈkiːnli] .
He felt the sting of it keenly .
他 毛毡 这 蜇 的 它 敏锐地 .

他强烈地感受到了那种刺痛感。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] [fɑːr][ɪn] [ædˈvæns] [ʌv; əv] [ˈeθəl] [ænd; ænd][ˈpəːsi] .
They were now far in advance of Ethel and Percy .
他们 是 现在 远的 在 进步 的 埃塞尔 和 珀西 .

他们现在远远领先于埃塞尔和珀西。

[ˈmeɪs(ə)n] [stɔːpt] [ænd; ænd] [pleɪst] [hɪmˈself] [ɪn][hɜːr; hər] [pæθ] .
Mason stopped and placed himself in her path .
石匠 停止 和 放置 他自己 在 她 小路 .

梅森停下脚步, 挡在了她的去路前。

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] , ” [hiː; hi] [spʊk] [ˈræpɪdli] , “ [aɪ][dəʊnt] [ker] [fɔːr; fər] - [ɔːr] [ˈeni] [gɜːrl] , [ˈoʊnli][juː; jʊ] .
“ **Josephine** , ” **he spoke rapidly** , ” **I don't care for Waneda or any girl** , **only you** .
“ 约瑟芬 , ” 他 辐 快速 , ” 我 不 关心 为了 - 或者 任何 女孩 , 仅有的 你 .
“约瑟芬,”他语速飞快地说, “我不在乎瓦内达或者任何女孩, 我只在乎你。”

“ [ʃiː; ʃi] [druː] [hɜːrˈself] [ʌp] [ˈhɔːtli] .
“ **She drew herself up haughtily** .
“ 她 画 她自己 向上 傲慢地 .

她傲慢地挺直了身子。

“ [pli:z] [let][ju: 'es][na:t] [kən'tɪnju:] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] , ” [fɪ: ʃɪ] [sed] , [ˈaɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈkoʊldli] ,
“ **Please let us not continue this subject , ” she said , eyeing him coldly ,**
“ 请 让 我们 不是 继续 这 主题 , ” 她 说 , 觊觎 他 冷冷地 ,
“我们还是不要再谈这个话题了,”她冷冷地看了他一眼说道。

“ [ðer; ðər][ɪz] [bʌd] [dʒʌst] [ə'hed] [ʌv; əv][ju: 'es][ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
“ **there is Bud just ahead of us and I wish to talk with him .**
“ 那里 是 芽 只是 前方 的 我们 和 我 希望 到 讲话 和 他 .
“巴德就在我们前面,我想和他谈谈。”

“ [bɪfɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [prɪ'vent] [hɜ:r; hər][fɪ: ʃɪ][hæd; həd] [pæst] ['swɪftli] [baɪ][hɪm; ɪm] [waɪl] [hi:; hi] [stʊd]
“ **Before he could prevent her she had passed swiftly by him while he stood**
“ 前 他 可以 防止 她 她 有 通过了 迅速地 经过 他 尽管 他 站立
[ˈsterɪŋ] ['blæŋkli] [æftər][hɜ:r; hər] .
staring blankly after her .
凝视 茫然地 后 她 .
“在他来得及阻止她之前,她已经迅速地从他身边经过,而他则茫然地站在那里,目送她离开。”

“ [naʊ] , [wʌt] [hæv; həv][aɪ] [sed] [tu:; tə] [ə'fend] [hɜ:r; hər] ?
“ **Now , what have I said to offend her ?**
“ 现在 , 什么 有 我 说 到 得罪 她 ?
“那么,我到底说了什么冒犯了她呢? ”

“ [hi:; hi] [di'mɑ:ndɪd] ['æŋgrəli][ʌv; əv] [hɪm'self] .
“ **he demanded angrily of himself .**
“ 他 要求 愤怒地 的 他自己 .
他愤怒地质问自己。

[ˈbɪtərli] [kən'demɪŋ] [hɪm'self] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [sed] ['sʌmθɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ,
Bitterly condemning himself for having said something out of the way ,
苦涩地 谴责 他自己 为了 拥有 说 某物 出去 的 这 方式 ,
他懊悔不已,痛斥自己说了些不合时宜的话。

[ænd; ənd] ['rækɪŋ] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ɪn] [veɪn] [tu:; tə] [θɪŋk] [wʌt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ,
and racking his brains in vain to think what it was ,
和 货架 他的 大脑 在 徒劳 到 思考 什么 它 曾是 ,
他绞尽脑汁也想不出那到底是什么,

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'ræl] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'stɜ:rbd] [freɪm] [ʌv; əv][maɪnd] .
he made his way to the corral in a disturbed frame of mind .
他 制成 他的 方式 到 这 围栏 在 一个 不安 框架 的 头脑 .
他心神不宁地走向畜栏。

“ ['dʒəʊzɪfɪ:n] [mʌst; məst] [θɪŋk] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['klʌmzi] [bru:t] , [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [æz; əz][aɪ] [bleɪm]
“ **Josephine must think I am a clumsy brute , and I don't know as I blame**
“ 约瑟芬 必须 思考 我 是 一个 笨拙 蛮力 , 和 我 不 知道 作为 我 责备
[hɜ:r; hər] .
her .
她 .
“约瑟芬一定认为我是个笨手笨脚的粗人,我也不知道为什么,但我怪她。”

[dʒæk] ,
Jack ,
杰克 ,
杰克,
[ju:; jʊ] ['ɔ:lweɪz] [dɪd][hæv; həv][ə; eɪ] [fu:l] [wei] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [jʊr; jər] ['blʌndərɪŋ] [fʊt] [ɪn][bæd][wɪð; wɪθ]
you always did have a fool way of putting your blundering foot in bad with
你 总是 做过 有 一个 傻子 方式 的 推杆 你的 笨拙 脚 在 坏的 和
[ðə; ði] ['wɪmɪn] ,
the women ,
这 女性 ,
你总是用愚蠢的方式在女人面前惹恼她们。

[bʌt; bət] [ðɪs] [gɜ:rl] , [oʊ] [hel] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
but this girl , oh hell , but I have made a mess of things .
但 这 女孩 , 哦 地狱 , 但 我 有 制成 一个 混乱 的 事物 .

但是这个女孩，哦，该死，我把事情搞砸了。

" [ðʌs] ['hɑ:rli] [di'haunsɪŋ] [hɪm'self] , [hi:; hi] [pɔ:zd] [æt; ət][ðə; ði] [kə'ræl] .
" Thus harshly denouncing himself , he paused at the corral .
" 因此 严厉地 谴责 他自己 , 他 暂停 在 这 围栏 .
"就这样，他严厉地谴责了自己，然后停在了畜栏边。"

[ˈdʒoʊsəfi:nz] ['feɪvərɪt] [hɔ:rs] , [fli:t] , [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [aɪ] ,
Josephine's favorite horse , Fleet , caught his eye ,
约瑟芬的 最喜欢的 马 , 舰队 , 捕捉 他的 眼睛 ,
约瑟芬最喜欢的马弗利特引起了他的注意。

[ænd; ɐnd] ['li:pɪŋ] [ðə; ði][ba:z] [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [ˈʊgər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] [ænd; ɐnd]
and leaping the bars he took a lump of sugar from his pocket and
和 跳跃 这 酒吧 他 采取 一个 块 的 糖 从 他的 口袋 和
[held][aɪ'ti:] [aʊt] ['temptɪŋli] [tu:; tə][ðə; ði] ['ænim(ə)] .
held it out temptingly to the animal .
握住 它 出去 诱人地 到 这 动物 .
他跳过栅栏，从口袋里掏出一块方糖，诱惑地递给那只动物。

[fli:t] [geɪv] [ə; eɪ] ['wɪni] [ʌv; əv] [dɪ'lait] [ænd; ɐnd] ['reɪst] [ˈoʊvər][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Fleet gave a whinny of delight and raced over to him .
舰队 给予 一个 嘶鸣 的 喜 和 比赛 超过 到 他 .
弗利特高兴地嘶鸣一声，飞奔向他。

" ['eniweɪ] , [aɪ][kæn; kən] [ki:p] [ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [kɑ:nt] [aɪ] , [oʊld][tɑ:p] ?
" Anyway , I can keep on good terms with you , can't I , old top ?
" 反正 , 我 能 保持 在 好的 条款 和 你 , 不能 我 , 老的 顶部 ?
"总之，我可以和你保持良好关系，对吧，老兄？"

" [ðə; ði] [hɔ:rs] [mʌntɪt] [ðə; ði] [ˈʊgər] [ænd; ɐnd] [traɪd] [tu:; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [sɔ:ft] [noʊz] ['ɪntu:] ['meɪsənz]
" The horse munched the sugar and tried to put his soft nose into Mason's
" 这 马 咀嚼 这 糖 和 尝试 到 放 他的 柔软的 鼻子 进入 石匠的
['pɑ:kɪt] .
pocket .
口袋 .
"那匹马嚼着糖，试图把柔软的鼻子伸进梅森的口袋里。"

" [noʊ] [mɔ:r] , [fli:t] , " [hi:; hi] [sed] ['dʒentli] , " [ɔ:r][aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['wɪnɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]
" No more , Fleet , " he said gently , " or I will be winning you away from
" 不 更多的 , 舰队 , " 他 说 轻轻地 , " 或者 我 将要 是 获胜 你 离开 从
[ˈdʒəʊzifi:n] ,
Josephine ,
约瑟芬 ,
"够了，弗利特，"他温和地说，"否则我会把你从约瑟芬身边夺走。"

[ænd; ɐnd] [ðen] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [ə'hʌðər] [tjæns] [tu:; tə] [get] [sɔ:r] [æt; ət] [em 'i:] .
and then she would have another chance to get sore at me .
和 然后 她 会 有 其他 机会 到 得到 疮 在 我 .
然后她又会有机会生我的气。

" [frʌm; frəm] [wer] [hi:; hi] [stʊd] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [si:] [ˈdʒəʊzifi:n] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] ; [ðeɪ] [wɜ:r; wər]
" From where he stood he could see Josephine and his sister ; they were
" 从 在哪里 他 站立 他 可以 看 约瑟芬 和 他的 姐姐 ; 他们 是
[tɔ:kɪŋ] ['geɪli] [wɪð; wɪθ] [bʌd] ,
talking gaily with Bud ,
说 兴高采烈地 和 芽 ,
"从他站的地方，他可以看到约瑟芬和他的妹妹；她们正和巴德愉快地交谈着，

[waɪl] [ˈpəːsi][wʌz; wəz] [ˈsterɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [seɪf] [ˈdɪstəns] .
while Percy was staring at the cowboys from a safe distance .
尽管 珀西 曾是 凝视 在 这 牛仔 从 一个 安全的 距离 .

而珀西则在安全距离外盯着牛仔们看。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɡæðəd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ɡruːp] [ænd; ənd][æz; əz][ˈmeɪs(ə)n] [wɑːtʃt] ,
They were gathered in a small group and as Mason watched ,
他们 是 聚集 在 一个 小的 团体 和 作为 石匠 观看 ,
他们聚在一起，梅森在一旁看着。

[wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [wɔːk] [pæst][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdʒ] , [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [ˈpɜːsiːz] [wɔːk] [ænd; ənd]
one of them started to walk past his comrades , imitating Percy's walk and
一 的 他们 开始 到 走 过去的 他的 同志们 , 模仿 珀西的 走 和
[ˈmænəɪzəm] .
mannerisms .
举止 .

其中一人开始模仿珀西的走路姿势和举止，从同伴身边走过。

[ˈmeɪsənz] [ɡʊd] [ˈneɪtʃər] [rɪˈtʃːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɜːrst][ʌv; əv][ˈhjuːmər] .
Mason's good nature returned with a burst of humor .
石匠的 好的 自然 返回 和 一个 爆裂 的 幽默 .

梅森的善良本性又回来了，他突然幽默起来。

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈæktər][ænd; ənd][hiː; hi] [ˈɪmɪteɪtɪd] [ˈpɜːsiːz] [weɪz] [tuː; tə]
The cowboy was really a good actor and he imitated Percy's ways to
这 牛仔 曾是 真的 一个 好的 演员 和 他 模仿 珀西的 方式 到
[pərˈfekʃ(ə)n] .
perfection .
完美 .

那个牛仔演技真好，他把珀西的举止模仿得惟妙惟肖。

[ˈeɪvɪdəntli] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [hæd; həd] [plænd] [ɑːn][ə; eɪ] [feɪk] [fɑːt] [fɔːr; fər] [ˈpɜːsiːz] [ˈbenɪfɪt] .
Evidently the cowboys had planned on a fake fight for Percy's benefit .
显然 这 牛仔 有 计划 在 一个 伪造的 斗争 为了 珀西的 益处 .

显然，牛仔们计划了一场假打，好让珀西高兴。

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [pɔːzd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɔːk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [ˈkwaːrəl] [tʊk] [pleɪs] [brɪˈtwiːn] [hɪm; ɪm]
The cowboy paused in his walk and a violent quarrel took place between him
这 牛仔 暂停 在 他的 走 和 一个 暴力 争吵 采取 地方 之间 他
[ænd; ənd][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][men] .
and one of the men .
和 一 的 这 男人 .

牛仔停下脚步，与其中一人发生了激烈的争吵。

[ˈpəːsi][wʌz; wəz] [ˈsterɪŋ] [æt; ət][ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈhɔːrər] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Percy was staring at them with horror in his eyes .
珀西 曾是 凝视 在 他们 和 恐怖 在 他的 眼睛 .

珀西惊恐地盯着他们。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [pʊld] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd][ˈfaɪərɪŋ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɪp] [brɔːt]
Suddenly one of them pulled his gun and firing from his hip brought
突然 一 的 他们 拉 他的 枪 和 射击 从 他的 时髦的 带来
[ðə; ði] [ˈkwaːrəl] [tuː; tə][æn; ən][end] .
the quarrel to an end .
这 争吵 到 一个 结尾 .

突然，其中一人拔出枪，从腰间扣动扳机，结束了这场争吵。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkaʊbɔɪ] [sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [æz; əz] [ðʊz] [ˈmɔːrtəli] [ˈwuːndɪd] .
The other cowboy sank to the ground as though mortally wounded .
这 其他 牛仔 沉没 到 这 地面 作为 尽管 致命的 受伤 .

另一名牛仔像受了致命伤一样倒在了地上。

['pə:si] [geɪv] [wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .

Percy gave one look and fled to the house .
珀西 给予 一 看 和 逃亡 到 这 房子 .

珀西瞥了一眼，便逃回了房子里。

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ˈhɑ:rti] [læf] [frʌm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] [men] ,

The incident caused a hearty laugh from all the men ,
这 事件 导致 一个 爽朗 笑 从 全部 这 男人 ,

这件事引得所有男人都哈哈大笑。

[bʌt; bət] [ˈdʒəʊzifi:n] [ˈkɔ:ʃənd] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [nɑ:t][tu:; tə] [rɪˈpi:t] [ðə; ði] [pəˈfɔ:rməns] .

but Josephine cautioned the cowboy not to repeat the performance .
但 约瑟芬 警告 这 牛仔 不是 到 重复 这 表现 .

但约瑟芬告诫牛仔不要再重蹈覆辙。

[su:n] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈbrekfəst] [bel] [ræn] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [dʒɔɪnd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ænd; ənd] [ˈdʒəʊzifi:n] [ɑ:n]

Soon after the breakfast bell rang and Mason joined his sister and Josephine on
很快 后 这 早餐 钟 响铃 和 石匠 加入 他的 姐姐 和 约瑟芬 在

[ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .

their way to the house .
他们的 方式 到 这 房子 .

早餐铃声响起后不久，梅森和他的妹妹以及约瑟芬一起走向房子。

“ [ju:; jʊ] [mɪst] [ðə; ði] [fʌn] , [sɜ:r] [dʒæk] , ” [ˈdʒəʊzifi:n] [sed] , [hɜ:r; hər] [aɪz] [ˈspɑ:rkliŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪstɪfɪ]
“ You missed the fun , Sir Jack , ” Josephine said , her eyes sparkling with mischief
“ 你 错过 这 乐趣 , 先生 杰克 , ” 约瑟芬 说 , 她 眼睛 闪闪发光 和 恶作剧
.
:
.
.

“杰克爵士，你错过了好玩的，”约瑟芬说着，眼中闪烁着狡黠的光芒。

“ [noʊ] , [aɪ] [ˈdɪdnt] , ” [hi:; hi] [rɪˈtɔ:tid] , [ˈveɪgli] [ˈwʌndərɪŋ] [æ; ət][hɜ:r; hər] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈmænər] .
“ No , I didn't , ” he retorted , vaguely wondering at her change of manner .
“ 不 , 我 没有 , ” 他 反驳 , 依稀 好奇 在 她 改变 的 方式 .

“不，我没有，”他反驳道，隐约对她态度的转变感到疑惑。

“ [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [kəˈræl] [ænd; ənd] [sɔ:][ɔ:l] [ðæt] [tʊk] [pleɪs] , [ænd; ənd] [bɪˈli:v] [em ˈi:] , [aɪ ˈti:]
“ I was in the corral and saw all that took place , and believe me , it
“ 我 曾是 在 这 围栏 和 锯 全部 那 采取 地方 , 和 相信 我 , 它
[wʌz; wəz] [əˈmju:zɪŋ] . “
was amusing . ”
曾是 有趣 . ”

“我当时就在围栏里，目睹了所有发生的事情，相信我，这很有趣。”

“ [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [skwer] [maɪˈself][wɪð; wɪθ][ˈpə:si] , [hi:; hi] [wɪl] [θɪŋk] [wɪz; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l]
“ I will have to square myself with Percy , he will think we are all
“ 我 将要 有 到 正方形 我 和 珀西 , 他 将要 思考 我们 是 全部
[ˈrʌfˌneks] [aʊt] [hɪr] ,
roughnecks out here ,
粗汉 出去 这里 ,

“我得跟珀西解释清楚，他肯定觉得我们都是些粗鲁的家伙。”

“ [fi:; fi] [sed] , [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [fraʊn] [ˈrɪŋkliŋ] [hɜ:r; hər] [feɪs] .

“ she said , a little frown wrinkling her face .
“ 她 说 , 一个 小的 皱眉 皱纹 她 脸 .

“她说着，脸上微微皱起了眉头。”

“ [ˈnɑːnsens] , ” [hiː; hi] [læft] , “ [aɪ] [dʒʌst][gʊʊ] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][ˈpəːsi][ænd; ənd][seɪ] , - [wɒts]
“ **Nonsense** , ” **he laughed** , “ **I'll just go right up to Percy and say , ' What's**
“ 废话 , ” 他 笑了 , “ 患病的 只是 去 正确的 向上 到 珀西 和 说 , - 是什么
[ðə; ði] [ˈmætər] ,
the matter ,
这 事情 ,

“胡说,”他笑着说,“我直接走到珀西跟前,问他:‘怎么了?’”

[oʊld] [tʃæpi] , [dəʊnt][let][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ˈfraɪt(ə)n] [juː; jʊ] , [oʊld] [tʃæp] .
old chappie , don't let a little thing like that frighten you , old chap .
老的 家伙 , 不 让 一个 小的 事物 喜欢 那 吓唬 你 , 老的 小伙子 .

老兄,别被这点小事吓到,老兄。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈkaːmən] [əˈkɜːrəns] [aʊt] [hɪr] , [oʊld][tɑːp] , - , [ɔːr][dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] ? - “
It's a common occurrence out here , old top , dontcherknow , or don't you know ? ' ”
它是 一个 常见的 发生 出去 这里 , 老的 顶部 , - , 或者 不 你 知道 ? - ”

这在这儿很常见,老兄,你不知道吗? 或者你不知道吗?

“ [juː; jʊ] [wɪl] [duː] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] , ” [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [kraɪd] , [ˈaɪɪŋ] [hɪm; ɪm] [sɪˈvɪrli] ; “ [waɪ] ,
“ **You will do nothing of the kind , ” Josephine cried , eyeing him severely ; “ why ,**
“ 你 将要 做 没有什么 的 这 种类 , ” 约瑟芬 哭 , 覬觎 他 严重 ; “ 为什么 ,

“你休想这么做!”约瑟芬怒斥道,目光严厉地盯着他;“为什么,

[juː; jʊ] [wʊd] [sker] [ðə; ði] [pɒr] [ˈfeləʊ] [əˈweɪ] . “
you would scare the poor fellow away . ”
你 会 吓 这 贫穷的 同伴 离开 . ”

你会把那可怜的家伙吓跑的。

“ [smɔːl] [bɔːs] , ” [hiː; hi] [ˈænsər] , [ˈsmaɪɪŋ] [əˈgen] [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] .
“ **Small loss , ” he answered , smiling again as he thought of the incident .**
“ 小的 损失 , ” 他 回答 , 微笑 再次 作为 他 想法 的 这 事件 .

“损失不大,”他回答道,想起这件事,脸上又露出了笑容。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [dɪsˈdeɪnd] [tuː; tə] [ˈænsər] [hɪm; ɪm] .
Josephine disdained to answer him .
约瑟芬 轻蔑 到 回答 他 .

约瑟芬不屑于回答他。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈæpɪtaɪzɪŋ] [ˈbrekfəst] [əˈweɪtɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [haʊs] ,
There was an appetizing breakfast awaiting them at the house ,
那里 曾是 一个 令人垂涎的 早餐 等待中 他们 在 这 房子 ,

房子里为他们准备了丰盛的早餐。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][wʌns][ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈhʌŋɡri] [æz; əz][ə; eɪ] [wʊlf] .
and for once Mason was as hungry as a wolf .
和 为了 一次 石匠 曾是 作为 饥饿的 作为 一个 狼 .

而这一次,梅森饿得像头狼。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [meɪd] [ɔːl][hændz] [weɪt] , [haʊˈevər] ,
Josephine made all hands wait , however ,
约瑟芬 制成 全部 双手 等待 , 然而 ,

然而,约瑟芬让所有人都等了一会儿。

[ʌnˈtɪl] [ɪi; ɪɪ][hæd; həd][hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [gʊʊ][tuː; tə] [ˈpɜːsiːz] [ruːm] [ænd; ənd][dræg][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
until she had her mother go to Percy's room and drag him from his
直到 她 有 她 母亲 去 到 珀西的 房间 和 拖 他 从 他的

[ləɪ] .
lair .
巢穴 .

直到她让母亲去珀西的房间,把他从他的巢穴里拖出来。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈeɪdənt] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈpɑːrtɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [hɪm; ɪm]
It was evident that she had succeeded for the party could hear him
它 曾是 明显 那 她 有 成功了 为了 这 派对 可以 听到 他
[ˈfaːləʊɪŋ] [hɜːr; hər] [ˌdaʊnˈsterz] .
following her downstairs .
下列的 她 楼下 :

很明显她成功了，因为众人都能听到他跟着她下楼的声音。

[ˈpəːsi] [wʌz; wəz] [suːn] [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˈæktɪd][æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ðɪ] [ˈɪnsɪdənt]
Percy was soon made to feel at ease for all acted as though the incident
珀西 曾是 很快 制成 到 感觉 在 舒适 为了 全部 行动 作为 尽管 这 事件
[wʌz; wəz] [fərˈɡaːtn] .
was forgotten .
曾是 被遗忘的 .

珀西很快就放松下来，因为大家都表现得好像这件事已经被忘记了。

[ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv][æn; ən][ˈaʊər] [ðeɪ] [ɔːl] [əˈseɪmblɪd] [nɪr] [ðə; ðɪ][kəˈræɪl] [wer] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊˌbɔɪz]
In the course of an hour they all assembled near the corral where the cowboys
在 这 课程 的 一个 小时 他们 全部 组装 靠近 这 围栏 在哪里 这 牛仔
[wɜːr; wər] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɔːf][ðer; ðər] [ˈvɪəriəs] [stʌnts] .
were beginning to show off their various stunts .
是 开始 到 展示 离开 他们的 各种各样的 特技 .

一个小时候，他们都聚集在畜栏附近，牛仔们开始在那里表演各种特技。

[ˈeθəl] [wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wei] [wʌn] [ˈkaʊˌbɔɪ] , [ˈrʌnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [æt; ət] [fʊl]
Ethel was especially struck with the way one cowboy , running his horse at full
埃塞尔 曾是 尤其 击 和 这 方式 一 牛仔 , 跑步 他的 马 在 满的
[spiːd] ,
speed ,
速度 ,

埃塞尔尤其对一位牛仔策马疾驰的样子印象深刻。

[swept] [əˈnʌðər] [mæn][ɔːf][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ] [əˈpærənt] [iːz] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt]
swept another man off the ground with apparent ease and swung him in front
扫荡 其他 男人 离开 这 地面 和 明显 舒适 和 摇摆 他 在 正面
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
of him ,
的 他 ,

他轻而易举地将另一名男子举离地面，并把他甩到自己身前。

[hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈkiːpɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [təˈrɪfɪk] [rʌʃ] [wɪð; wɪθ] [ˈskersli] [ə; eɪ] [breɪk] .
his horse keeping up his terrific rush with scarcely a break .
他的 马 保持 向上 他的 了不起 匆忙 和 几乎 一个 休息 .
他的马几乎没有喘息，一直保持着惊人的冲刺速度。

[ʃiː; ʃɪ] [klæpt] [hɜːr; hər][hændz][ɪn][ædməˈreɪ(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [fiːt] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsmənʃɪp] .
She clapped her hands in admiration at this feat of horsemanship .
她 鼓掌 她 双手 在 钦佩 在 这 特技 的 马术 .
她为这精湛的骑术鼓掌赞叹。

[ˈpəːsi] [siːmd] [ˈɔːstrʌk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrekləs] [ˈderɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈraɪdərz][ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ]
Percy seemed awestruck at the reckless daring of the riders and when the
珀西 似乎 惊叹不已 在 这 鲁莽 大胆 的 这 骑手 和 什么时候 这
[men] [pæst] [ɪn] [rɪˈvjuː] [ˈæftər][ðə; ðɪ][spɔːrt][wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
men passed in review after the sport was over ,
男人 通过了 在 审查 后 这 运动 曾是 超过 ,
珀西似乎对骑手们的鲁莽大胆感到敬畏，当比赛结束后，骑手们列队检阅时，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][held][æz; əz] [ˈfæsɪneɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌnz] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv]
his eyes were held as fascinated at the sight of the guns sticking out of
他的 眼睛 是 握住 作为 着迷 在 这 视线 的 这 枪支 粘性 出去 的
[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] - [belts] .
the cowboys ' belts .
这 牛仔 - 腰带 .

他的目光被牛仔们腰带上露出的枪支深深吸引住了。

[bʌd] [ˈændərsn] [hæd; həd] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ɡoʊ] [ɑːrmd] [sɪns] [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ˈfæk](ə)n][hæd; həd]
Bud Anderson had ordered his men to go armed since the Ricker faction had
芽 安德森 有 订购 他的 男人 到 去 武装 自从 这 里克 派 有
[ʃoʊd] [sʌtʃ] [ˈoʊpən][hɑːˈstɪləti][ʌv; əv] [leɪt] .
showed such open hostility of late .
显示 这样的 打开 敌意 的 晚的 .

由于里克派系最近表现出如此公开的敌意，巴德·安德森命令他的手下携带武器。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [ˈnoʊtɪst] [mækˈnʌt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [ɡeɪmz] ,
Mason had noticed MacNutt during the cowboy games ,
石匠 有 注意到 麦克纳特 期间 这 牛仔 游戏 ,

梅森在牛仔竞技比赛期间注意到了麦克纳特。

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn][dɪd][nɑːt] [teɪk] [pɑːrt][ɪn] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪdɪŋ] .
but the man did not take part in any of the riding .
但 这 男人 做过 不是 拿 部分 在 任何 的 这 骑术 .

但该男子并未参加任何骑行活动。

“ [mækˈnʌt] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ][tuː; tə] [ˈtreɪdɜːz] [poʊst][ˈæftər][ɔːl] , ” [hiː; hi] [mjuːzd] [ˈθɔːtfəli] ,
“ MacNutt didn't go to Trader's Post after all , ” he mused thoughtfully , ”
“ 麦克纳特 没有 去 到 交易员的 邮政 后 全部 , ” 他 沉思 深思熟虑 ,

“麦克纳特最终还是没去交易站,”他若有所思地想。

“ [naʊ] [wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈfeləʊ] [ɡoʊ] ?
“ now where did the fellow go ? ”
“ 现在 在哪里 做过 这 同伴 去 ? ”

“那家伙去哪儿了? ”

“ [ˈhæpənɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [ˈoʊvər][ɪn] [ˈdʒoʊsəfiːnz] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,
“ Happening to look over in Josephine's direction . ”
“ 发生 到 看 超过 在 约瑟芬的 方向 , ”

“碰巧看向约瑟芬的方向，

[ˈmeɪs(ə)n] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] [ˈɡlæsɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə]
Mason saw that she was carrying the field glasses that he had presented to
石匠 锯 那 她 曾是 携带 这 场地 眼镜 那 他 有 呈现 到
[hɜːr; həɹ] .
her .
她 .

梅森看到她拿着他送给她的望远镜。

[ðə; ði][ɡɜːrɪ] [ˈeɪdɪəntli] [tʊk] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðəm; ðəm][fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [əˈkeɪz(ə)nəli] [swept] [ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd]
The girl evidently took delight in them for she occasionally swept the trail and
这 女孩 显然 采取 喜 在 他们 为了 她 偶尔 扫荡 这 踪迹 和
[fɑːr][ɔːf] [ˈmaʊntnz] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
far off mountains with them .
远的 离开 山脉 和 他们 .

这个女孩显然很喜欢它们，因为她偶尔会用它们清扫小路和远处的山峦。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɔ:kiŋ] ['sləʊli] ['oʊvər][tu:; tə][dʒɔɪn][hɜ:r; hə] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [hɜ:r; hə] [gɪv] [ə; eɪ]
He was walking slowly over to join her when he heard her give a
他 曾是 步行 缓慢地 超过 到 加入 她 什么时候 他 听到 她 给 一个
[ˈstɑ:rtld] [ˌekskləˈmeɪʃn] .
startled exclamation .
惊慌 感叹 .

他正慢慢走过去和她会合，突然听到她惊叫了一声。

“ [wʌt] [ɪz][aɪˈti:] ?
“ **What is it ?**
“ 什么 是 它 ?

“那是什​​么？ ”

“ [hi:; hi] ['kwɛstʃənd] , [ˈheɪsənɪŋ] [tu:; tə][hɜ:r; hə][saɪd] .
“ **he questioned , hastening to her side** .
“ 他 被质问 , 加速 到 她 边 .

他问道，同时急忙跑到她身边。

“ [ˈraɪdərz] ['klʌmɪŋ] [ðɪs] [wei] , [ænd; ənd][kwɑ:t][ə; eɪ][ˈbɑ:di][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
“ **Riders coming this way , and quite a body of them** ,
“ 骑手 未来 这 方式 , 和 相当 一个 身体 的 他们 ,

“骑手们正朝这边过来，而且人数还不少，

“ [hɜ:r; hə] [vɔɪs] [si:md] [bɔ:st] [ɪn] [ˈwʌndər] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [ˈænsər] [hɪm; ɪm] .
“ **her voice seemed lost in wonder as she answered him** .
“ 她 嗓音 似乎 丢失的 在 想知道 作为 她 回答 他 .

她回答他时，声音里充满了惊奇。

“ [oʊ] , [ðeɪ] [ɑ:r; ə] - [ˈkaʊ,bɔɪz] , “ [ʃi:; ʃi] [kənˈtɪnju:d] , “ [rʌn] [ænd; ənd] [tel] [dæd][ænd; ənd] [bʌd] ,
“ **Oh , they are Ricker's cowboys , “ she continued , “ run and tell Dad and Bud ,**
“ 哦 , 他们 是 - 牛仔 , “ 她 持续 , “ 跑步 和 告诉 爸爸 和 芽 ,
[kwɪk] !
quick !
快的 !

“哦，他们是里克的牛仔们，”她继续说道，“快去告诉爸爸和巴德！ ”

“ [ˈmeɪs(ə)n] ['kwɪkli] [ɪnˈfɔ:rmd] [bʌd][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ræntʃ] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ˈdʒoʊsəˌfi:nz] [dɪˈskʌvəri] .
“ **Mason quickly informed Bud and the ranch owner of Josephine's discovery** .
“ 石匠 迅速地 知情的 芽 和 这 牧场 所有者 的 约瑟芬的 发现 .

“梅森迅速将约瑟芬的发现告知了巴德和牧场主。

[bʌd] ['heɪstɪli] [ˈgæðərd] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊ,bɔɪz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
Bud hastily gathered the cowboys around him .
芽 草草 聚集 这 牛仔 大约 他 .

巴德匆忙地把牛仔们召集到身边。

“ [naʊ] , [bɔɪz] , “ [hi:; hi] [sed] [ɪn] [klɪr] , [kənˈsaɪs] [toʊnz] ,
“ **Now , boys , “ he said in clear , concise tones** ,
“ 现在 , 男孩们 , “ 他 说 在 清除 , 简洁的 音调 ,

“好了，孩子们，”他用清晰简洁的语气说道。

“ [ˈrɪkər] [ɪz] ['klʌmɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [fɔ:r; fər] [wʌt] [ˈpʊrˌpəs] ,
“ **Ricker is coming here and I don't know for what purpose** ,
“ 里克 是 未来 这里 和 我 不 知道 为了 什么 目的 ,

“里克要来这里，但我不知道他来的目的是什么。”

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][ɑ:r; ə] ['lʊkiŋ] [fɔ:r; fər] [ˈtrʌb(ə)] [wi:; wi] [wɪl] [gɪv] [aɪˈti:][tu:; tə]
but if he and his men are looking for trouble we will give it to
但 如果 他 和 他的 男人 是 寻找 为了 麻烦 我们 将要 给 它 到
[ðəm; ðəm] [kwɪk] [ɪˈnʌf] .
them quick enough .
他们 快的 足够的 .

但如果他和他的手下想找麻烦，我们会很快让他们尝尝苦头。

[dəʊnt] [nʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [men] [drɔ:] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [si:] [em 'i:] [drɔ:] [fɜ:rst] .
Don't none of you men draw until you see me draw first .
不 没有任何 的 你 男人 画 直到 你 看 我 画 第一的 .
你们男人都不许画画，得先看到我画才行。

[ɪz] [ðæt] [klɪr] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Is that clear to you ?
是 那 清除 到 你 ？

你明白了吗？

" [hɪz; ɪz] [aɪz] [tʊk] [ɑ:n][ə; eɪ] ['sti:lɪ] [glɪnt] [æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] [ðə; ði][ləst] [wɜ:rdz] .
" **His eyes took on a steely glint as he spoke the last words .**
" 他的 眼睛 采取 在 一个 钢铁般的 闪烁 作为 他 辐 这 最后的 字 .
“他说完最后一句话时，眼神中闪过一丝钢铁般的光芒。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɜ:rmər] [ʌv; əv] [ə'sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [men] ,
There was a murmur of assent from the men ,
那里 曾是 一个 低语 的 同意 从 这 男人 ,
男人们低声表示赞同。

[bʌt; bət][teks] [stept] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [dɪ'faɪəns] .
but Tex stepped forward with an air of defiance .
但 德州 步 向前 和 一个 空气 的 蔑视 .
但泰克斯带着一丝挑衅的神情走上前去。

" [aɪ][dəʊnt] [ə'laʊ] [wɪə(r)] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ][get] [plʌgd] [fɜ:rst][baɪ] ['rɪkər] ,
" **I don't allow we're going to stand by and see you get plugged first by Ricker ,**
" 我 不 允许 是 去 到 站立 经过 和 看 你 得到 已插电 第一的 经过 里克 ,
“我不允许我们袖手旁观，眼睁睁看着你被里克先捅死。”

" [hi:; hi] [graʊld] ['sʌlənlɪ] ,
" **he growled sullenly ,**
" 他 咆哮 闷闷不乐地 ,
他闷闷不乐地低吼道。

" [wi:; wi][ɔ:l] [noʊ] ['rɪkər] [ɪz][ðə; ði] ['kwɪkɪst] [mæn][ɪn] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] ['evər]
" **we all know Ricker is the quickest man in this part of the country that ever**
" 我们 全部 知道 里克 是 这 最快 男人 在 这 部分 的 这 国家 那 曾经
[θrəʊd] [ə; eɪ][gʌn] ,
threw a gun ,
扔 一个 枪 ,
“我们都知道，里克是这个地区扔枪速度最快的人，

[ænd; ənd] [bʌd] ,
and Bud ,
和 芽 ,

还有巴德，

[wi:; wi][dəʊnt][eɪm][tu:; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [tjæns] [tu:; tə] [θroʊ] [hɪz; ɪz] [gʌn] [fɜ:rst] .
we don't aim to stand by and give him a chance to throw his gun first .
我们 不 目的 到 站立 经过 和 给 他 一个 机会 到 扔 他的 枪 第一的 .
我们不会袖手旁观，给他机会先扔掉枪。

" [bʌd] ['lɪsnd] ['kɑ:mlɪ] , [ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] ['hɑ:rdnɪŋ] .
" **Bud listened calmly , the muscles of his face hardening .**
" 芽 听着 平静地 , 这 肌肉 的 他的 脸 硬化 .
巴德平静地听着，脸上的肌肉紧绷起来。

" [ju:; jʊ] [wɪl] [du:][dʒʌst][æz; əz][aɪ] ['ɔ:rdərd] , [teks] .
" **You will do just as I ordered , Tex .**
" 你 将要 做 只是 作为 我 订购 , 德州 .
“你会照我命令做的，德克萨斯。”

” [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈspʊkən] [soʊ] [loo] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [treɪs] [ʌv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] ,
“ **The words were spoken so low and without any trace of passion** ,
” 这 字 是 说 所 以 低 的 和 没 有 任 何 痕 迹 的 热 情 ,
“这些话说得那么低,没有一丝激情。”

[ðæt] [ˈmeɪs(ə)n] [kʊd; kəd] [ˈskersli] [hɪr] [hɪm; ɪm] .
that Mason could scarcely hear him .
那 石 匠 可 以 几 乎 听 到 他 .
梅森几乎听不见他说话。

[ðen] [bʌd] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [men] [ˈæftər] [ˈkɔ:ʃənɪŋ] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
Then Bud placed his men after cautioning them again .
然 后 芽 放 置 他 的 男 人 后 警 告 他 们 再 次 .
然后,巴德再次告诫了手下,并安排他们下令就位。

[ˈmeɪs(ə)n] [kʊd; kəd] [si:] [hi:; hi] [held] [ˈmɑ:rəvələs] [kənˈtroʊl] [ˈoʊnər] [ðem; ðəm] ,
Mason could see he held marvelous control over them ,
石 匠 可 以 看 他 握 住 奇 妙 控 制 超 过 他 们 ,
梅森能看出他们对他们有着惊人的控制力。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [bɪˈɡæn] [tu:; tə] [ʌndərˈstænd] [waɪ] [ðə; ði] [rænt] [ˈoʊnər] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ˈfɔ:rmən] .
and he began to understand why the ranch owner had made him foreman .
和 他 开 始 到 理 解 为 什 么 这 牧 场 所 有 者 有 制 成 他 领 班 .
他开始明白为什么牧场主会让他当工头了。

- , [ðə; ði] [ˈspæni] [gɜ:rl] , [hæd; həd] [krept] [ʌp] [tu:; tə] [ˈmeɪs(ə)n] [waɪ] [bʌd] [wʌz; wəz] [əˈdresɪŋ]
Waneda , the Spanish girl , had crept up to Mason while Bud was addressing
- , 这 西 班 牙 语 女 孩 , 有 悄 悄 地 爬 向 上 到 石 匠 尽 管 芽 曾 是 解 决
[hɪz; ɪz] [men] ,
his men ,
他 的 男 人 ,

西班牙女孩瓦内达趁着巴德向手下讲话时,悄悄走到梅森身边。

[ænd; ənd] [fi:; fi] [si:md] [ˈstreɪndʒli] [ˈædʒɪteɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [ˈrɪkər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men]
and she seemed strangely agitated at the news that Ricker and his men
和 她 似 乎 奇 怪 的 激 动 在 这 消 息 那 里 克 和 他 的 男 人
[wɜ:r; wər] [ˈkʌmɪŋ] .
were coming .
是 未 来 .

得知里克和他的手下即将到来,她似乎显得异常激动。

[ˈmeɪs(ə)n] [felt] [ˈsɑ:ri] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pʊr] [weɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪnz] [ænd; ənd] [wɪft] [ðæt] [ˈdʒəʊzifi:n]
Mason felt sorry for this poor waif of the plains and wished that Josephine
石 匠 毛 毡 对 不 起 为 了 这 贫 穷 的 孤 儿 的 这 平 原 和 希 望 那 约 瑟 芬
[wʊd] [bi:; bi] [mɔ:r] [kaɪnd] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] .
would be more kind to her .
会 是 更 多 的 种 类 到 她 .

梅森同情这个来自平原的可怜孤儿,希望约瑟芬能对她好一些。

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ˈdʒʊʊsəfi:nz] [ˈneɪtʃər] [tu:; tə] [bi:; bi] [hɑ:r] [wɪð; wɪθ] [ˈenɪbɑ:di] , [hi:; hi] [ˈri:zənd] ,
It wasn't Josephine's nature to be harsh with anybody , he reasoned ,
它 不 是 约 瑟 芬 的 自 然 到 是 残 酷 的 和 任 何 人 , 他 有 理 智 的 ,
他心想,约瑟芬的本性不是那种会对任何人苛刻的人。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [fi:; fi] [si:md] [tu:; tə] [hoʊld] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [dɪsˈlaɪk] [fɔ:r; fər] - ,
but he could see that she seemed to hold a strong dislike for Waneda ,
但 他 可 以 看 那 她 似 乎 到 抓 住 一 个 强 的 不 喜 欢 为 了 - ,
但他看得出来,她似乎非常讨厌瓦内达。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ˈkudnt] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hər] [dɪsˈlaɪk] .
and he couldn't understand the reason for her dislike .
和 他 不 能 理 解 这 原 因 为 了 她 不 喜 欢 .
他无法理解她为什么不喜欢他。

[ˈdʒəʊzifi:n] [stɪl] [hæd; həd][hɜ:r; hə] [fi:ld] [ˈglæsɪz] [treɪnd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈraɪdərz] .

Josephine still had her field glasses trained on the riders .
约瑟芬 仍然 有 她 场地 眼镜 受过训练 在 这 骑手 .

约瑟芬仍然用望远镜观察着骑手们。

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [nɪr] [ɪˈnʌf] [naʊ] [soʊ][fi; ji][kʊd; kəd] [meɪk] [aʊt] [ˈrɪkər] [ɪn][ðə; ði] [li:d] [wɪð; wɪθ] [əˈbaʊt]
They were near enough now so she could make out Ricker in the lead with about
他们 是 靠近 足够的 现在 所以 她 可以 制作 出去 里克 在 这 带领 和 关于

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈkaʊ,bɔɪz] .

a dozen cowboys .
一个 打 牛仔 .

他们现在离得很近了，她能看清里克尔走在最前面，身后跟着大约十几名牛仔。

“ [aɪ] [θɔ:t] [æt; ət][fɜ:rst] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wə][oʊld][mæn] [geɪlɜ:z] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ðɪ:z]
“ I thought at first that they were old man Gaylor's cowboys instead of these
“ 我 想法 在 第一的 那 他们 是 老的 男人 盖勒的 牛仔 反而 的 这些

[swaɪn] ,

swine ,
猪 ,

“我一开始以为他们是盖勒老爹的牛仔，而不是这些猪猡。”

” [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [bɜ:rst] [aʊt] [ˈræθfəli] .

” the ranch owner burst out wrathfully .
” 这 牧场 所有者 爆裂 出去 愤怒地 .

牧场主勃然大怒，大声说道。

[ɪn] [ˈænsər] [tu:; tə][æn; ən][ɪnˈkwaɪərɪŋ] [lʊk] [frʌm; frəm][ˈmeɪs(ə)n][hi; hi] [ɪkˈspleɪnd] ,
In answer to an inquiring look from Mason he explained ,
在 回答 到 一个 查询 看 从 石匠 他 解释 ,

面对梅森询问的目光，他解释道：

“ [ˈgeɪlɜ:z] [oʊnz] [ə; eɪ] [ræntʃ] [dʒʌst] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈvæli] [frʌm; frəm] [hɪr] .

“ Gaylor owns a ranch just across the valley from here .
” 盖勒 拥有 一个 牧场 只是 穿过 这 谷 从 这里 .

“盖勒在山谷对面拥有一座牧场。”

[hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪz][ˈsɪkssti] [maɪlz] [frʌm; frəm][maɪ] [ræntʃ] [ænd; ænd] [ˈsʌmtaɪmz] [hi; hi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈkaʊ,bɔɪz]
His place is sixty miles from my ranch and sometimes he and his cowboys
他的 地方 是 六十 英里 从 我的 牧场 和 有时 他 和 他的 牛仔

[peɪ] [em ˈi:] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] .

pay me a visit .
支付 我 一个 访问 .

他的地方离我的牧场有六十英里，有时他和他的牛仔们会来拜访我。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [raɪt] [faɪn] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ænd][aɪ] [θɔ:t] [æt; ət][fɜ:rst] [ðɪs] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ˈraɪdərz][wɜ:r; wə]
They are right fine people and I thought at first this bunch of riders were
他们 是 正确的 美好的 人们 和 我 想法 在 第一的 这 束 的 骑手 是

[hɪz; ɪz] [men] .

his men .
他的 男人 .

他们都是很好的人，我一开始还以为这群骑手是他的人呢。

” [ˈrɪkər] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wə] [naʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈræl] [æt; ət][tə:p] [spi:d] .

” Ricker and his men were now riding up to the corral at top speed .
” 里克 和 他的 男人 是 现在 骑术 向上 到 这 围栏 在 顶部 速度 .

“里克和他的手下正策马飞奔向畜栏。”

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [faɪn] [əˈpɪərəns] , [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][tuː; tə][ædˈmɪt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][suːˈpɜːrb]
They made a fine appearance , and Mason had to admit they were superb
他们 制成 一个 美好的 外貌 , 和 石匠 有 到 承认 他们 是 高超
[ˈhɔːsmən] .
horsemen .
骑兵 .

他们表现出色，梅森不得不承认他们是优秀的骑手。

[wen] [ˈrɪkər] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] [bʌd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [bæk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
When Ricker caught sight of Bud with his men drawn up in back of him ,
什么时候 里克 捕捉 视线 的 芽 和 他的 男人 绘制 向上 在 后退 的 他 ,
[hɪz; hi] [flʌŋ] [ʌp] [wʌn][hænd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkaʊ,bɔɪz] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][hɔːlt] .
he flung up one hand and his cowboys came to a halt .
他 扔 向上 一 手 和 他的 牛仔 来了 到 一个 停止 .
[hɪz; hi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [bæk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
他猛地举起一只手，他的牛仔们立刻停了下来。

[tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ðer; ðər] [ˈplʌndʒɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Two of his men seemed to have trouble in controlling their plunging horses ,
二 的 他的 男人 似乎 到 有 麻烦 在 控制 他们的 骤降 马匹 ,
[hɪz; hi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [bæk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
他的两个手下似乎难以控制他们狂奔的马匹。

[ænd; ənd] [bʌd] [wa:tʃt] [ðem; ðəm] [ˈnæroʊli] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [trɪk] .
and Bud watched them narrowly to guard against a trick .
和 芽 观看 他们 勉强 到 警卫 反对 一个 诡计 .
[hɪz; hi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [bæk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
巴德警惕地注视着他们，以防他们耍花招。

[ˈrɪkər] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [spiːk] .
Ricker was the first to speak .
里克 曾是 这 第一的 到 说话 .
[hɪz; hi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [bæk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
里克尔第一个发言。

“ [ˈændərsn] ,
“ **Anderson** ,
” 安德森 ,
[hɪz; hi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [bæk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
安德森 ,

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðæt] [ˈvɪzɪt][juː; jʊ] [ænd; ənd][jər; jər] [men] [meɪd] [æt; ət][maɪ] [ræntʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt]
I've come to repay that visit you and your men made at my ranch a short
我已经 来 到 偿还 那 访问 你 和 你的 男人 制成 在 我的 牧场 一个 短的
[taɪm] [əˈɡoʊ] ” ;
time ago ” ;
时间 前 ” ;

“我來是為了回饋你和你的手下不久前到訪我的牧場。”

[hɪz; ɪz] [təʊn] [wʌz; wəz] [ˈsnɪrɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [ˈpæʃ(ə)n] [æz; əz][hɪz; ɪz] [aɪz] [fel]
his tone was sneering and his face worked with passion as his eyes fell
他的 语气 曾是 冷笑 和 他的 脸 工作 和 热情 作为 他的 眼睛 跌倒
[ɑːn] - [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] .
on Waneda and Mason .
在 - 和 石匠 .

他的语气带着嘲讽，当他的目光落在瓦内达和梅森身上时，他的表情充满了激情。

“ [ðæts] [naɪs] , “ [bʌd] [ˈænsər] [ˈkuːlɪ] , “ [ɪz] [ðæt] [ɔːl][juː; jʊ][hæv; həv][ɑːn][jər; jər][maɪnd][tuː; tə] - [deɪ]
“ **That's nice , “ Bud answered coolly , “ is that all you have on your mind to - day**
“ 那就是 好的 , “ 芽 回答 冷静地 , “ 是 那 全部 你 有 在 你的 头脑 到 - 天
? “
? “
? “

“那很好，”巴德冷冷地回答，“你今天就只有这些想法吗？ ”

“ [nɑ:t][baɪ][ə; eɪ] [dæmd] [saɪt] ！
“ **Not by a damned sight** ！
“ 不是 经过 一个 该死的 视线 ！

“绝对不可能！”

“ [ˈrɪkər] [bɜ:rst] [aʊt] [ˈfjʊriəsli] ．
“ **Ricker burst out furiously** ．
“ 里克 爆裂 出去 愤怒地 ．

里克尔勃然大怒。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ˈmeɪs(ə)n] [si:md] [tu:; tə] [ˈmædn] [hɪm; ɪm] ．
The sight of Mason seemed to madden him ．
这 视线 的 石匠 似乎 到 麦登 他 ．

看到梅森似乎让他怒不可遏。

“ [aɪv] [kʌm] [fɔ:r; fər] [ðæt] [gɜ:rl][ðer; ðər] , “ [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] - ．
“ **I've come for that girl there , “ pointing to Waneda** ．
“ 我已经 来 为了 那 女孩 那里 , “ 指向 到 - ．

“我是来找那个女孩的,”他指着瓦内达说。

“ [ˈmeɪs(ə)n] , [dɪd][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] [ˈgetɪŋ] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [ðɪs] [ˈrænt] ,
“ **Mason , did you have anything to do with getting her to this ranch** ,
“ 石匠 , 做过 你 有 任何事物 到 做 和 获得 她 到 这 牧场 ,

[ju:; jʊ] [dæmd] — — “
you damned — — “
你 该死的 — — “

“梅森, 你这个该死的——”

“ [ˈbetər] [nɑ:t] [seɪ] [aɪ ˈti:] , “ [ˈmeɪs(ə)n] [kʌt] [ɪn] [ˈɑ:rpli] , [waɪl] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][step] [ˈfɔ:rwərd] ．
“ **Better not say it , “ Mason cut in sharply , while taking a step forward** ．
“ 更好的 不是 说 它 , “ 石匠 切 在 尖锐地 , 尽管 采取 一个 步 向前 ．

“最好别说,”梅森厉声打断他, 同时向前迈了一步。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] - ．
He turned around and looked at Waneda ．
他 转向 大约 和 看起来 在 - ．

他转过身, 看向瓦内达。

“ [du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [mæn] , - ？
“ **Do you wish to go back with this man , Waneda ?**
“ 做 你 希望 到 去 后退 和 这 男人 , - ？

“瓦内达, 你愿意跟这个人回去吗? ”

“ [hi:; hi] [ˈkwestʃənd] [hɜ:r; hər] ．
“ **he questioned her** ．
“ 他 被质问 她 ．

他质问她。

“ [noʊ] , “ [ðə; ði][gɜ:rl] [ɡɑ:spt] [ɪn] [fɪr] ．
“ **No , “ the girl gasped in fear** ．
“ 不 , “ 这 女孩 倒吸一口气 在 害怕 ．

“不!”女孩惊恐地倒吸一口气。

“ [ðæt] [ˈsetlɪz] [aɪ ˈti:] , “ [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈɡrɪmli] , “ [ˈrɪkər] , [aɪ] [ges] [jɔr; jər] [ˈkwɑ:rəl] [ɪz][wɪð; wɪθ][em ˈi:] ．
“ **That settles it , “ Mason said grimly , “ Ricker , I guess your quarrel is with me** ．
“ 那 定居点 它 , “ 石匠 说 阴沉地 , “ 里克 , 我 猜测 你的 争吵 是 和 我 ．

“那就这么定了,”梅森冷冷地说, “里克, 看来你的争执是跟我起了。”

[naʊ] , [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] ．
Now , I want to tell you something ．
现在 , 我 想 到 告诉 你 某物 ．

现在, 我想告诉你一件事。

[ˈeni] [mæn] [ðæt] [wɪl] [ˈbʊldoʊz] [ə; eɪ] [ˈhelpləs] [gɜːrl][hæz; həz][gɑːt][ə; eɪ] [ˈjeloo] [stri:k] ,
Any man that will bulldoze a helpless girl has got a yellow streak ,
任何 男人 那 将要 推土机 一个 无助 女孩 有 得到 一个 黄色的 条纹 ;
任何会残暴对待无助女孩的男人，都有着丧尽天良的心理。

[ænd; ənd] [ɪf] [juːl] [get] [daʊn] [ɔːf][jɔː; jər] [hɔːrs] [aɪl] [pruːv] [aɪ ˈtiː] .
and if you'll get down off your horse I'll prove it .
和 如果 你会 得到 向下 离开 你的 马 患病的 证明 它 ;
如果你肯从马上下来，我就证明给你看。

[juːv] [ˈθretnd] [maɪ] [ˈfaːðər] [ɪn][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] [aʊt] [tuː; tə][get][em ˈiː] .
You've threatened my father in the past and I know you're out to get me .
你已经 威胁 我的 父亲 在 这 过去的 和 我 知道 你是 出去 到 得到 我 ;
你以前威胁过我父亲，我知道你想要害我。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ;
现在，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwepən] [əˈbaʊt][em ˈiː][ænd; ənd][aɪ][waːnt][tuː; tə] [noʊ] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][mæn] [ɪˈnʌf]
I have no weapon about me and I want to know if you are man enough
我 有 不 武器 关于 我 和 我 想 到 知道 如果 你 是 男人 足够的
[tuː; tə][get] [daʊn] [ɔːf][jɔː; jər] [hɔːrs] .
to get down off your horse .
到 得到 向下 离开 你的 马 ;
我身上没有任何武器，我想知道你有没有胆量从马上下来。

“ [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [tɜːrn][ʌv; əv] [əˈferz] [kɔːzd] [sərˈpraɪz] [əˈmʌŋ] - [ˈkaʊˌbɔɪz] ,
” **The sudden turn of affairs caused surprise among Ricker's cowboys ,**
” 这 突然 转动 的 事务 导致 惊喜 之中 - 牛仔 ;
“事态的突然转变令里克尔的牛仔们感到惊讶。”

[waɪl] [bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [sæt] [ˈsterɪŋ] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n][ɪn] [əˈmeɪzmənt] .
while Bud and his men sat staring at Mason in amazement .
尽管 芽 和 他的 男人 卫星 凝视 在 石匠 在 惊愕 ;
巴德和他的手下目瞪口呆地盯着梅森。

[ˈrɪkər] [wʌz; wəz] [ˈferli] [tʃoʊkɪŋ] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][bæd] [laɪt] [brɪˈfɔːr]
Ricker was fairly choking with rage as he was put in a bad light before
里克 曾是 相当 窒息 和 愤怒 作为 他 曾是 放 在 一个 坏的 光 前
[hɪz; ɪz][men] ,
his men ,
他的 男人 ;
里克尔在手下面前颜面尽失，气得几乎喘不过气来。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][sɪt][ænd; ənd] [gler] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] .
and he could only sit and glare at Mason .
和 他 可以 仅有的 坐 和 强光 在 石匠 ;
他只能坐在那里怒视着梅森。

“ [aɪ] [wɪl] [əˈgriː] [tuː; tə][let][juː; jʊ] [teɪk] - [bæk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [pruːv] [juː; jʊ][hæv; həv]
” **I will agree to let you take Waneda back with you if I don't prove you have**
” 我 将要 同意 到 让 你 拿 - 后退 和 你 如果 我 不 证明 你 有
[gɑːt][ə; eɪ] [ˈjeloo] [stri:k] ,
got a yellow streak ,
得到 一个 黄色的 条纹 ;
“如果我不能证明你有卑鄙的本性，我就同意让你把瓦内达带回去。”

“ [ˈmeɪs(ə)n] [kənˈtɪnjuːd] [ˈskoːrnfəli] ;
” **Mason continued scornfully ;**
” 石匠 持续 轻蔑地 ;
梅森继续轻蔑地说；

“ [ju:; jʊ] [keɪm] [ˈoʊvər] [hɪr] [tu:; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [ˈkwa:rəl] [wɪð; wɪθ][em ɪ:][ænd; ənd][ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈti:] . ”
“ you came over here to pick a quarrel with me and you know it . ”
“ 你 来了 超过 这里 到 挑选 一个 争吵 和 我 和 你 知道 它 . ”
“你来这里就是为了找我茬，你自己也知道。”

“ [ðæt] [ɪz] [fer] [ɪˈnʌf] , [ˈrɪkər] , “ [bʌd] [spoʊk] [ʌp] [ˈswɑ:vli] .
“ That is fair enough , Ricker , “ Bud spoke up suavely .
“ 那 是 公平的 足够的 , 里克 , “ 芽 辐 向上 温文尔雅 .
“这很公平，里克，”巴德温文尔雅地说道。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [si:mɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ˈɔ:lmʊst][ə; eɪ] [pɜ:r] [ɪn][aɪ ˈti:] .
His voice seemed to have almost a purr in it .
他的 嗓音 似乎 到 有 几乎 一个 呼噜声 在 它 .
他的声音听起来几乎像猫咪的咕噜声。

“ [ðə; ði] [bɔɪ] [hæz; həz] [kɔ:ld] [jʊr; jər][tɜ:rn] .
“ The boy has called your turn .
“ 这 男生 有 称为 你的 转动 .
“男孩叫你轮到你了。”

[aɪ] [wɪl] [si:] [ðæt] [maɪ][men] [brˈheɪv] [ðəmˈselvz] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈprɑ:mɪs] [jʊr; jər][men] [wɪl] [bi:; bi]
I will see that my men behave themselves , if you will promise your men will be
我 将要 看 那 我的 男人 表现 他们自己 , 如果 你 将要 承诺 你的 男人 将要 是
[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,
如果你保证你的部下会守规矩，我就会确保我的部下行为端正。

[bʌt; bət] [rɪˈmembər] [aɪm] [ˈwɑ:tʃɪŋ] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
but remember I'm watching you all .
但 记住 我是 观看 你 全部 .
但记住，我都在看着你们呢。

“ [ˈrɪkər] [spoʊk] [ə; eɪ] [fju:] [ʃɑ:rp] [wɜ:rdz][tu:; tə][hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] [ðeɪ] [fel] [bæk] [ˈli:vɪŋ] [hɪm; ɪm]
“ Ricker spoke a few sharp words to his men and they fell back leaving him
“ 里克 辐 一个 很少 锋利的 字 到 他的 男人 和 他们 跌倒 后退 离开 他
[feɪs] [tu:; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ˈmeɪs(ə)n] .
face to face with Mason .
脸 到 脸 和 石匠 .
“里克对他的手下说了几句严厉的话，他们就撤退了，留下里克和梅森面对面。”

“ [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈsi:t] [aʊt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [jʌŋ] [ˈʌpstɑ:rt] ,
“ I'm going to take some of the conceit out of you , you young upstart ,
“ 我是 去 到 拿 一些 的 这 自负 出去 的 你 , 你 年轻的 暴发户 ,
“我要让你这毛头小子消消气，你这暴发户。”

“ [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ˈpɪtɪŋ] [smaɪl] [æz; əz][hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [ˈɡʌnz][ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə]
“ he said with pitying smile as he drew his guns and handed them to
“ 他 说 和 怜悯 微笑 作为 他 画 他的 枪支 和 递交 他们 到
[bʌd] .
Bud .
芽 .
“他一边说着，一边露出怜悯的笑容，拔出枪递给巴德。”

“ [jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [ʌp] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [fɔl] [ɡroʊn] [mæn][ænd; ənd][aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [breɪk] [ju:; jʊ] .
“ You're going up against a full grown man and I'm going to break you .
“ 你是 去 向上 反对 一个 满的 生长 男人 和 我是 去 到 休息 你 .
“你将要面对的是一个成年男人，我会打败你。”

” [ˈmeɪs(ə)n] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʌf] [dʒɑːb][ɑːn][hɪz; ɪz][hændz][æz; əz] [ˈrɪkər] [wʌz; wəz]
” **Mason knew he would have a tough job on his hands as Ricker was**
” 石匠 知道 他 会 有 一个 艰难的 工作 在 他的 双手 作为 里克 曾是
[ʌv; əv][ðə; ði] [bruːt] [taɪp] [ænd; ənd] [aʊtˈweɪd] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈfɔːrti] [paʊndz] .
of the brute type and outweighed him by forty pounds .
的 这 蛮力 类型 和 被压倒 他 经过 四十 磅 .

“梅森知道他将面临一项艰巨的任务，因为里克是那种蛮横无理的类型，而且比他重了四十磅。

[ˈmeɪs(ə)n] [fel] [bæk] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ˈsɪstər][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkɔːlɪŋ] [ˈfræntɪkli]
Mason fell back to join his mother and sister as they were calling frantically
石匠 跌倒 后退 到 加入 他的 母亲 和 姐姐 作为 他们 是 呼叫 疯狂地
[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him :
到 他 .

梅森退到一边，和焦急地呼喊着他的母亲和妹妹待在一起。

[ðeɪ] [bəʊθ] [əˈpiːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə] [faɪt] [ˈrɪkər] ,
They both appealed to him not to fight Ricker ,
他们 两个都 上诉 到 他 不是 到 斗争 里克 ,

他们都恳求他不要和里克尔打架。

[ˈdʒəʊzifiːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ˈdʒɔɪnɪŋ][ɪn][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Josephine and the ranch owner joining in with them :
约瑟芬 和 这 牧场 所有者 加入 在 和 他们 .

约瑟芬和牧场主也加入了他们。

” [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][get] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ˈdædʒ] [seɪk] , ” [hiː; hi][təʊld][ðəm; ðəm] [ˈsɪmpli] ,
” **I intend to get revenge for Dad's sake , ” he told them simply ,**
” 我 打算 到 得到 复仇 为了 爸爸的 清酒 ; ” 他 讲述 他们 简单地 ;

“我打算为父亲报仇,”他简单地告诉他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈjuːsləs] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈfɜːrðər] .
and they knew it was useless to argue with him further .
和 他们 知道 它 曾是 无用 到 争论 和 他 更远 .

他们知道再跟他争论也没用。

[bʌd] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [ˈrɪkər] .
Bud went over and had a talk with Ricker .
芽 去 超过 和 有 一个 讲话 和 里克 .

巴德走过去和里克谈了谈。

[suːn] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [druː] [ˈmeɪs(ə)n][tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Soon he came back and drew Mason to one side .
很快 他 来了 后退 和 画 石匠 到 一 边 .

他很快回来，把梅森拉到一边。

” [ˈrɪkər] [sez] [hiː; hi][wəʊnt][stænd][fɔːr; fər] [ˈeni] [ruːlz] [tuː; tə] [ðɪs] [faɪt] , [læd] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈkaɪndli] ,
” **Ricker says he won't stand for any rules to this fight , lad , ” he said kindly ,**
” 里克 说道 他 惯于 站立 为了 任何 规则 到 这 斗争 ; 小伙子 ; ” 他 说 亲切地 ;

“里克说他不会接受这场比赛的任何规则，小伙子,”他温和地说。

” [ðə; ði] [best] [mæn][tuː; tə][wɪn][æt; ət] [ˈeni] [staɪl] [hiː; hi] [laɪks] [best] . ”
” **the best man to win at any style he likes best . ”**
” 这 最好的 男人 到 赢 在 任何 风格 他 点赞 最好的 . ”

“无论他喜欢哪种风格，他都能成为最优秀的获胜者。”

” [ðæt] [ˈsuːts][em ˈiː] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] ; ” [aɪl] [bɑːks][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈevri]
” **That suits me , ” Mason answered with a laugh ; ” I'll box with him every**
” 那 西装 我 ; ” 石匠 回答 和 一个 笑 ; ” 患病的 盒子 和 他 每一个
[ˈmɪnɪt] .
minute .
分钟 .

“那正合我意,”梅森笑着回答说; “我每时每刻都和他打拳击。”

” [ˈrɪkər] [əˈnaʊnst] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈredi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [kəmˈbætnts] [brɪˈgæn][tuː; tə]
” **Ricker announced that he was ready , and the two combatants began to**
” 里克 宣布 那 他 曾是 准备好 , 和 这 二 战斗人员 开始 到
[ˈsɜːrk(ə)] [əˈraʊnd] ,
circle around ,
圆圈 大约 ,

里克尔宣布他已准备就绪，两名交战者开始绕圈。

[iːtʃ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] .
each looking for an opening .
每个 寻找 为了 一个 开幕 .

每个人都在寻找机会。

[ˈmeɪs(ə)n] [held] [hɪz; ɪz][hændz][æz; əz] [ðoʊ] [tuː; tə] [ˈgræpl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈpoʊnənt] , [wen] [ˈrɪkər] ,
Mason held his hands as though to grapple with his opponent , when Ricker ,
石匠 握住 他的 双手 作为 尽管 到 抓钩 和 他的 对手 , 什么时候 里克 ,
梅森摆出要和对手搏斗的姿势，这时里克尔

[ˈθɪŋkɪŋ] [hiː; hi] [sɔː] [æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][get][ə; eɪ][hoʊld] ,
thinking he saw an opportunity to get a hold ,
思维 他 锯 一个 机会 到 得到 一个 抓住 ,

他认为自己看到了一个可以掌控局面的机会，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɑːrtɪd] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈswɪŋɪŋ] [bloʊ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɔː] [ðæt] [deɪzd] [hɪm; ɪm] .
suddenly darted in and received a swinging blow to the jaw that dazed him .
突然 飞镖 在 和 已收到 一个 摇摆 吹 到 这 颞 那 茫然 他 .

他突然冲上前去，却被一记重拳击中下巴，顿时晕了过去。

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [kraʊtʃ] , [æz; əz][ðə; ði] [bloʊ] [hæd; həd][hɜːrt][hɪm; ɪm] ,
He fell into a crouch , as the blow had hurt him ,
他 跌倒 进入 一个 蹲伏 , 作为 这 吹 有 伤害 他 ,

他因挨了这一击而感到疼痛，便蜷缩了起来。

[ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈʌpərkat] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][peɪnz] .
and took a lightning uppercut for his pains .
和 采取 一个 闪电 上勾拳 为了 他的 疼痛 .

结果，他挨了一记闪电般的上勾拳。

[æz; əz][hiː; hi] [bækt] [əˈweɪ] ,
As he backed away ,
作为 他 支持的 离开 ,

他一边后退，一边

[ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [faɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɔːg][fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Mason could see that he was full of fight and a hog for punishment .
石匠 可以 看 那 他 曾是 满的 的 斗争 和 一个 猪 为了 惩罚 .

梅森看得出他斗志昂扬，而且桀骜不驯，不肯接受惩罚。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈregjələr] [ˈdʒaɪənt][ɪn] [ˈstætʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [rɪˈklʌvəd] [frʌm; frəm]
The man was a regular giant in stature and the way he recovered from
这 男人 曾是 一个 常规的 巨大的 在 身材 和 这 方式 他 恢复 从

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bloʊz] [əˈmeɪzd] [ˈmeɪs(ə)n] .
the effect of the blows amazed Mason .
这 影响 的 这 打击 惊叹 石匠 .

这个人身材魁梧，堪称巨人，他从重击中恢复过来的方式令梅森感到惊讶。

[hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][ˈtæktɪks] .
He decided to change his tactics .
他 决定 到 改变 他的 策略 .

他决定改变策略。

[ˈrɪkər] [rʌʃt] [hɪm; ɪm] [ˈfjʊəriəsli] , [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈbrɔːni] [ɑːrm] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈsɜːrkl] [ˈmeɪsənz] [ˈbɑːdi] .
Ricker rushed him furiously , his great brawny arm trying to encircle Mason's body .
里克 匆忙 他 愤怒地 , 他的 伟大的 强壮的 手臂 尝试 到 包围 石匠的 身体 .
里克尔猛地冲向他, 他粗壮的手臂试图环抱住梅森的身体。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈiːzəli] [saɪd] - [stept] [ðɪs] [mæd] [rʌʃ] [ænd; ənd] [ɑːt] [ə; eɪ] [ˈsnæpi] [pʌntʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Mason easily side - stepped this mad rush and shot a snappy punch to his
石匠 容易地 边 - 步 这 疯狂的 匆忙 和 射击 一个 轻快 冲床 到 他的
[əˈpəʊnənts] [aɪ] ,
opponent's eye ,
对手的 眼睛 ,
梅森轻松躲过了这记疯狂的冲锋, 并迅速一拳击中了对手的眼睛。

[kəmˈpliːtli] [ˈkloʊzɪŋ] [ðæt] [ˈmembər] .
completely closing that member .
完全地 结束 那 成员 .
完全关闭该成员。

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [ðɪs] [bloʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ˈbɑːdi] [ˈpʌntʃɪz] [brɪˈfɔːr] [ˈrɪkər] [kʊd; kəd] [klɪntʃ]
He followed this blow with a series of body punches before Ricker could clinch
他 随后 这 吹 和 一个 系列 的 身体 拳击 前 里克 可以 成交
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

在里克尔有机会抱住他之前, 他紧接着又是一连串的腹部重击。
[ˈmeɪs(ə)n] [wɜːrkt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [friː] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ə; eɪ] [fɪrs] [left] [tuː; tə] - [feɪs] [ˈkʌtɪŋ] [ə; eɪ]
Mason worked his arms free and swung a fierce left to Ricker's face cutting a
石匠 工作 他的 武器 自由的 和 摇摆 一个 凶猛的 左边 到 脸 切割 一个
[waɪd] [ɡæʃ] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [aɪ] ,
wide gash over his other eye ,
宽的 伤口 超过 他的 其他 眼睛 ,
梅森挣脱束缚, 猛地挥出一记左拳, 打在里克的脸上, 在他另一只眼睛上方划开一道很深的口子。

[ænd; ənd] [ˈkɔːzɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bæk] [əˈweɪ] [ˈkəːsɪŋ] .
and causing him to back away cursing .
和 导致 他 到 后退 离开 咒骂 .
这让他一边咒骂一边后退。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈfɑːləʊd] [ʌp][hɪz; ɪz] [ədˈvæntɪdʒ] ,
Mason followed up his advantage ,
石匠 随后 向上 他的 优势 ,
梅森乘胜追击,

[ˈswɪŋɪŋ] [ɔːrt] [ˈbɑːdi] [bloʊz] [ðæt] [brɔːt] [ə; eɪ][ˈspæzəm][ʌv; əv][peɪn] [tuː; tə] - [feɪs] .
swinging short body blows that brought a spasm of pain to Ricker's face .
摇摆 短的 身体 打击 那 带来 一个 痉挛 的 疼痛 到 脸 .
短促有力的拳击打在里克尔的脸上, 令他脸部一阵剧痛。

[ðə; ði] [ˈbʊli] [wʌz; wəz] [ˈbreɪkɪŋ] [ɡraʊnd] [naʊ] [brɪˈfɔːr] [ˈmeɪsənz] [rɪˈlentləs] [ˈsmæʃɪz] [ænd; ənd] [traɪd]
The bully was breaking ground now before Mason's relentless smashes and tried
这 欺负 曾是 打破 地面 现在 前 石匠的 狠 粉碎 和 尝试
[tuː; tə] [klɪntʃ] [æt; ət] [ˈevri] [ɑːpərˈtuːnəti] .
to clinch at every opportunity .
到 成交 在 每一个 机会 .
恶霸现在在梅森无情的猛攻下奋力突破, 并试图抓住每一个机会抱住对手。

[aɪ] [nuː] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [striːk] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ɪn][juː; jʊ] , [ˈrɪkər] ,
“ **I knew you had a streak of yellow in you , Ricker ,**
” 我 知道 你 有 一个 条纹 的 黄色的 在 你 , 里克 ,
“我知道你骨子里有股黄血儿, 里克。”

” [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈkuːlɪ] [æz; əz][hiː; hi] [ɪˈveɪdɪd] [ə; eɪ][waɪld] [swɪŋ] .
” Mason said coolly as he evaded a wild swing .
” 石匠 说 冷静地 作为 他 躲避 一个 荒野 摇摆 .

梅森一边躲开猛烈的挥棒，一边冷静地说。

” [waɪ] , [jɔː; jər] [ˈefərts] [ɑːr; ər] [ˈklʌmzi] , [stænd][ʌp] [laɪk][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪkɪŋ] .
” Why , your efforts are clumsy , stand up like a man and take a licking .
” 为什么 , 你的 努力 是 笨拙 , 站立 向上 喜欢 一个 男人 和 拿 一个 舔舐 .

“哎呀，你的努力太笨拙了，像个男人一样站起来，挨顿打吧。”

” [ˈrɪkər] [beɪˈləʊd] [laɪk][ə; eɪ] [bʊl] [æt; ət][ðə; ði] [tɔːnt] [ænd; ənd] [rʌʃt] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n][ɪn][ə; eɪ][waɪld]
” Ricker bellowed like a bull at the taunt and rushed at Mason in a wild
” 里克 咆哮 喜欢 一个 公牛 在 这 嘲讽 和 匆忙 在 石匠 在 一个 荒野
[əˈtempt] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈnɪmb(ə)l] [əˈpəʊnənt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
attempt to finish his nimble opponent with a single blow .
试图 到 结束 他的 灵活 对手 和 一个 单身的 吹 .

“里克尔听到挑衅后像公牛一样咆哮，疯狂地冲向梅森，试图一击毙命他身手敏捷的对手。

[ðə; ði] [ˈbʊlɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈhɪrli] [kloʊzd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breθ] [keɪm] [ɪn][gɑːspz] .
The bully's eyes were nearly closed and his breath came in gasps .
这 恶霸的 眼睛 是 几乎 关闭 和 他的 气息 来了 在 喘息 .
恶霸双眼几乎闭上，呼吸急促。

[hɪz; ɪz] [men] [sæt] [əˈmeɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈiːzi] [wei] [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈhændlɪŋ] [hɪm; ɪm] .
His men sat amazed at the easy way Mason was handling him .
他的 男人 卫星 惊叹 在 这 简单的 方式 石匠 曾是 处理 他 .

他的手下们都惊讶于梅森如此轻松地制服了他。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈnɜːrvəsli] [ˈfɪŋgərd] [ðer; ðər] [ˈɡʌnz] ,
Some of them nervously fingered their guns ,
一些 的 他们 紧张地 用手指 他们的 枪支 ,
他们中有些人紧张地摆弄着手中的枪。

[bʌt; bət] [bʌd] [wʌz; wəz] [ˈwɒtɪŋ] [ˈevri] [muːv] [ˈʃɑːrpli] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [meɪk] [ˈeni] [drɪˈspleɪ]
but Bud was watching every move sharply and they didn't dare make any display
但 芽 曾是 观看 每一个 移动 尖锐地 和 他们 没有 敢 制作 任何 展示
[ʌv; əv] [fɔːrs] .
of force .
的 力量 .

但巴德密切关注着他们的一举一动，他们不敢炫耀武力。

[ˈmeɪs(ə)n] [set] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [met] - [bʊl] - [laɪk] [rʌʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [bləʊ] [tuː; tə]
Mason set himself and met Ricker's bull - like rush with a powerful blow to
石匠 放 他自己 和 遇见 - 公牛 - 喜欢 匆忙 和 一个 强大的 吹 到
[ðə; ði][dʒɔː] .
the jaw .
这 颞 .

梅森摆好架势，迎着里克尔像公牛一样的冲锋，一记重拳击中了他的下巴。

[ðə; ði] [ˈmænz] [hed] [snæpt] [bæk] [waɪl] [hɪz; ɪz] [hiːlz] [wɜːr; wər] [ˈlɪftɪd] [klaɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The man's head snapped back while his heels were lifted clear from the ground .
这 男人的 头 啪啪 后退 尽管 他的 高跟鞋 是 抬起 清除 从 这 地面 .
男子的头猛地向后仰去，双脚后跟离地。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [skɔːrd] [ə; eɪ] [kliːn] [ˈnɑːkaʊt] , [ˈskersli] [rɪˈsiːvɪŋ] [ə; eɪ] [skrætʃ] [hɪmˈself] .
Mason had scored a clean knockout , scarcely receiving a scratch himself .
石匠 有 得分 一个 干净的 昏死 , 几乎 接收 一个 划痕 他自己 .
梅森干净利落地击倒了对手，自己却几乎毫发无损。

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [sʌm; səm] [taɪm] [fɔːr; fər] - [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ,
It took some time for Ricker's men to bring him to ,
它 采取 一些 时间 为了 - 男人 到 带来 他 到 ,
里克的手下花了好一会儿才把他弄醒。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [klaɪmd] ['wiːkli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [ˈfeɪkɪŋ] [ˈfɪŋɡər][æt; ət]
and as he climbed weakly on his horse he pointed a shaking finger at
和 作为 他 攀登 弱 在 他的 马 他 尖 一个 摇晃 手指 在
[ˈmeɪs(ə)n] .
Mason :
石匠 :

他无力地爬上马，颤抖着手指着梅森。

“ [juː; jʊ] [ˈhævnt] [siːn] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][em ˈiː] , [jʌŋ] [ˈfeləʊ] , ” [hiː; hi] [swɔːr] [bɪˈtwiːn] [ˈswɒlən] [lɪps]
“ You haven't seen the last of me , young fellow , ” he swore between swollen lips
“ 你 还没有 已见 这 最后的 的 我 , 年轻的 同伴 , ” 他 发誓 之间 肿 嘴唇
;
;
;
;

“你还没完呢，小家伙，”他咬着肿胀的嘴唇发誓道；

“ [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][get][juː; jʊ][fɔːr; fər] [ðɪs] , [ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] , [tuː] , [ˈændərsn] ,
“ I'm going to get you for this , and I want to tell you , too , Anderson ,
“ 我是 去 到 得到 你 为了 这 , 和 我 想 到 告诉 你 , 也 , 安德森 ,
;
;
;
;
“我一定会报复你的，而且我还想告诉你，安德森，

[ɪf] [aɪ] [kætʃ] [ˈeni] [ʌv; əv][jʊr; jər][men][ɑːn][maɪ][reɪndʒ] ,
if I catch any of your men on my range ,
如果 我 抓住 任何 的 你的 男人 在 我的 范围 ,
;
;
;
;
如果我在靶场抓到你们的人，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ðəm; ðəm] . “
I'm going to make an example of them . ”
我是 去 到 制作 一个 例子 的 他们 : “
;
;
;
;
我要杀鸡儆猴。

“ [ðæt] [ɪz][æn; ən][ˈaɪd(ə)l] [θret] , [ˈrɪkər] , ” [bʌd] [rɪˈtɔːtɪd] [ˈkɑːmli] ;
“ That is an idle threat , Ricker , ” Bud retorted calmly ;
“ 那 是 一个 闲置的 威胁 , 里克 , ” 芽 反驳 平静地 ;
;
;
;
“那只是空口威胁，里克，”巴德平静地反驳道；

“ [nʌn] [ʌv; əv][maɪ][men] [wɪl] [ˈventʃər] [ɑːn][jʊr; jər][reɪndʒ] [ənˈles] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈriːz(ə)n] ,
“ none of my men will venture on your range unless there is a good reason ,
“ 没有任何 的 我的 男人 将要 风险投资 在 你的 范围 除非 那里 是 一个 好的 原因 ,
;
;
;
;
“除非有正当理由，否则我的部下绝不会冒险进入你们的靶场。”

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [aɪ] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
and then you may be sure I will come with them .
和 然后 你 可能 是 当然 我 将要 来 和 他们 .
;
;
;
;
那么你就可以肯定我会和他们一起去。

“ [ˈrɪkər] [fraʊnd] [ˈdɑːrkli][æt; ət] [ðɪs] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [θret] .
“ Ricker frowned darkly at this return to his threat .
“ 里克 皱眉 黑暗 在 这 返回 到 他的 威胁 .
;
;
;
;
里克尔阴沉地皱起了眉头，对对方再次发出威胁感到十分恼火。

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kəˈmænd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði][bænd][wɜːr; wər][ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n] .
He gave a command to his men and soon the band were in motion .
他 给予 一个 命令 到 他的 男人 和 很快 这 乐队 是 在 运动 .
;
;
;
;
他向部下下达命令，很快，队伍便开始行动了。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [wɑːtʃt] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [θruː] [hɜːr; hər] [fiːld] [ˈglæsɪz] [ænd; ənd] [sɔː] [ðeɪ]
Josephine watched them in the distance through her field glasses and saw they
约瑟芬 观看 他们 在 这 距离 通过 她 场地 眼镜 和 锯 他们
[wɜːr; wər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːrk][ɪn][ðə; ði] [treɪl] [tɔːrd] [ˈtreɪdɜːz] [poʊst] .
were taking the fork in the trail toward Trader's Post .
是 采取 这 叉 在 这 踪迹 朝向 交易员的 邮政 .
;
;
;
;
约瑟芬透过望远镜远远地看着他们，发现他们正沿着岔路朝贸易站走去。

“ [wel] , [aɪ][hoʊp] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ləst][wiː; wi] [wɪl] [siː][ʌv; əv] [ðæt] [kraʊd] ,
“ **Well , I hope this is the last we will see of that crowd** ,
“ 出色地 , 我 希望 这 是 这 最后的 我们 将要 看 的 那 人群 ,
“ 我希望这是我们最后一次见到那群人了。”

“ [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈliːf] .
“ **the ranch owner said with a sigh of relief** .
“ 这 牧场 所有者 说 和 一个 叹 的 宽慰 .
牧场主松了口气说道。

“ [ˈmeɪs(ə)n] , [juː; jʊ] [ʊr] [dɪd] [biːt] [ʌp] [ˈrɪkər] [sʌm; səm] . ”
“ **Mason , you sure did beat up Ricker some** . ”
“ 石匠 , 你 当然 做过 打 向上 里克 一些 . ”
“ 梅森, 你可真把里克揍了一顿。”

“ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈdʒəʊzifiːn] [hæz; həz][tuːld][juː; jʊ][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɔːr][nɑːt] , ” [hiː; hi] [ˈænsər] ,
“ **I don't know if Josephine has told you the story or not** , ” **he answered** ,
“ 我 不 知道 如果 约瑟芬 有 讲述 你 这 故事 或者 不是 , ” 他 回答 ,
“我不知道约瑟芬有没有跟你讲过这个故事,”他回答说。

“ [bʌt; bət][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ˈbɪtər] [ˈenməti] [bɪˈtwiːn] [ˈrɪkər] [ænd; ənd][maɪ][dæd][fɔːr; fər] [ˈjɪrz] ,
“ **but there had been bitter enmity between Ricker and my dad for years** ,
“ 但 那里 有 到过 苦的 敌意 之间 里克 和 我的 爸爸 为了 年 ,
“但里克和我父亲之间多年来一直存在着深深的仇恨,

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [ˈoʊvər] [hɪr] [ˈmeɪnli] [tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [ˈkwɑːrəl] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] . ”
and he came over here mainly to pick a quarrel with me . ”
和 他 来了 超过 这里 主要 到 挑选 一个 争吵 和 我 . ”
他来这里主要就是想找我茬。

“ [ˈdʒəʊzifiːn] [dɪd] [tel] [em ˈiː] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] , ” [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ədˈmɪtɪd]
“ **Josephine did tell me something of the kind** , ” **the ranch owner admitted**
“ 约瑟芬 做过 告诉 我 某物 的 这 种类 , ” 这 牧场 所有者 承认
[ˈwʌndərɪŋli] ,
wonderingly ,
惊奇地 ,

“约瑟芬确实跟我说过类似的话,”牧场主惊讶地承认道。

“ [bʌt; bət][aɪ] [ˈdɪdnt] [peɪ] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [kliːn]
“ **but I didn't pay much attention to her at the moment and it clean**
“ 但 我 没有 支付 很多 注意力 到 她 在 这 片刻 和 它 干净的
[slɪpt] [maɪ][maɪnd] .
slipped my mind .
滑倒了 我的 头脑 .

“但我当时并没有太在意她, 这件事就这么彻底地忘了。”

“ [ðæt] [ˈiːvənɪŋ] ,
“ **That evening** ,
“ 那 晚上 ,
“那天晚上,

[ˈmeɪs(ə)n][wɪð; wɪθ] [bʌd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnəz] [ˈfæməli][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [rɪˈvents]
Mason with Bud and the ranch owner's family were talking over the events
石匠 和 芽 和 这 牧场 所有者的 家庭 是 说 超过 这 活动
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈwʌndərɪŋ] [haʊ][fɑːr] [ˈrɪkər] [wʊd] [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θret]
of the day and were wondering how far Ricker would go with his threat
的 这 天 和 是 好奇 如何 远的 里克 会 去 和 他的 威胁
[wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [daʊn] [nɪr] [ðə; ði] [kəˈræl] .
when they heard a commotion down near the corral .
什么时候 他们 听到 一个 骚动 向下 靠近 这 围栏 .

梅森和巴德以及牧场主的家人正在讨论当天发生的事情, 并想知道里克尔的威胁会持续到什么程度, 这时他们听到畜栏附近传来一阵骚动。

[laʊd] [ˈvɔɪsɪz] [ri:tʃt] [ðer; ðər] [ɪrɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [bʌd] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][tuː; tə] [sprɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [fi:t]
Loud voices reached their ears causing Bud and Mason to spring to their feet
大声 声音 达到 他们的 耳朵 导致 芽 和 石匠 到 春天 到 他们的 脚
.
:
.

大声的说话声传入巴德和梅森的耳中，两人立刻跳了起来。

[bəʊθ] [rʌʃt] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [glæns] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ][ˈtrædʒədi]
Both rushed out on the porch and at a glance they saw that a tragedy
两个都 匆忙 出去 在 这 门廊 和 在 一个 瞥一眼 他们 锯 那 一个 悲剧
[hæd; həd] [əˈkɜːrd] .
had occurred .
有 发生 .

两人冲到门廊上，一眼就看到发生了悲剧。

[tuː] [ˈkaʊˌbɔɪz] [wɜːr; wər] [əˈsɪstɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkɒmreɪdz] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)] .
Two cowboys were assisting one of their comrades out of his saddle .
二 牛仔 是 协助 一 的 他们的 同志们 出去 的 他的 鞍 .

两名牛仔正在帮助其中一名同伴从马鞍上下来。

[ə; eɪ][θɜːrd] [ˈkaʊbɔɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [rʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈhaʊs] .
A third cowboy started on a run for the ranch house .
一个 第三 牛仔 开始 在 一个 跑步 为了 这 牧场 房子 .

第三名牛仔开始向牧场小屋跑去。

[bʌd] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [bʌk] [ˈmɪlər] .
Bud recognized him as Buck Miller .
芽 认可 他 作为 巴克 磨坊主 .

巴德认出他是巴克·米勒。

“ [wɒts] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [daʊn] [ðer; ðər] , [ˈmɪlər] ?
” **What's the trouble down there , Miller ?**
” 是什么 这 麻烦 向下 那里 , 磨坊主 ?
“米勒，下面出了什么事？ ”

” [bʌd] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
” **Bud called to him** .
” 芽 称为 到 他 .
“巴德叫住了他。”

“ [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪkər] [kraʊd] [[ɑ:t] [ʌp][teks] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst] ! ” [keɪm] [ðə; ði] [ˈstɑːrtlɪŋ]
” **One of the Ricker crowd shot up Tex down at the Post ! ” came the startling**
” 一 的 这 里克 人群 射击 向上 德州 向下 在 这 邮政 ! ” 来了 这 令人震惊
[ˈænsər] .
answer .
回答 .

“里克的一群人中有人在《邮报》枪杀了泰克斯！ ”一个令人震惊的回答传来。

[bʌd] [swɔːr] [ˈsɔːftli] .
Bud swore softly .
芽 发誓 轻轻 .

巴德低声咒骂了一句。

“ [ɪts] [wɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [naɪf] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] [bɪˈtwiːn] [ˈrɪkər] [ænd; ənd][em ˈiː] ” ;
” **It's war to the knife from now on between Ricker and me** ” ;
” 它是 战争 到 这 刀 从 现在 在 之间 里克 和 我 ” ;
“从现在开始，我和里克之间就是一场生死之战了”；

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [ˈredʒɪstərɪŋ] [ə; eɪ] [vaʊ] .
he said the words in the manner of a man registering a vow .
他 说 这 字 在 这 方式 的 一个 男人 注册 一个 发誓 .

他说这些话的语气就像一个男人在宣誓一样。

[ˈtʃæptər] [ˌɛks,ɑɪˈaɪ] — [ðə; ði] [reɪd]
CHAPTER XII — THE RAID
章 十二 — 这 袭击

第十二章——突袭

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][bə:r][eks][ˈraɪdərz][hæd; həd] [bɪn] [rɪˈkɔːld] [frʌm; frəm][ðə; ði][reɪndʒ] [bɪˈfɔːr] [ˈdeɪbreɪk] .
Most of the Bar X riders had been recalled from the range before daybreak .
最多 的 这 酒吧 X 骑手 有 到过 召回 从 这 范围 前 拂晓 .
天亮前，大部分 Bar X 骑手已被召回。

[bʌd] [ˈændərsn] [hæd; həd][ðem; ðəm][laɪnd] [ʌp][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər]
Bud Anderson had them lined up and was explaining the reason of their
芽 安德森 有 他们 衬里 向上 和 曾是 解释 这 原因 的 他们的
[ˈsʌd(ə)n] [rɪˈkɔːl] [wen] [ˈmeɪs(ə)n] [əˈpɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [siːn] .
sudden recall when Mason appeared on the scene .
突然 记起 什么时候 石匠 出现 在 这 场景 .
巴德·安德森把他们排成一排，正在解释突然召回他们的原因时，梅森出现了。

[ˈæftər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [tɜːrs] [wɜːrdz][tuː; tə][hɪz; ɪz][men] ,
After a few more terse words to his men ,
后 一个 很少 更多的 简洁 字 到 他的 男人 ,
在又简短地训斥了几句部下之后，

[bʌd] [ˈsɪɡnəld] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [ðer] [druː] [ɔːf][tuː; tə][wʌn][saɪd] ,
Bud signaled to Mason and they drew off to one side ,
芽 发出信号 到 石匠 和 他们 画 离开 到 一 边 ,
巴德向梅森打了个手势，他们便退到了一边。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊ,boɪz] [ˈmʌtərɪŋ] [ˈsʌlən] [θrets] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ˈfæk(ə)n] .
leaving the cowboys muttering sullen threats against the Ricker faction .
离开 这 牛仔 喃喃自语 忧郁 威胁 反对 这 里克 派 .
牛仔们低声咒骂着，对里克派系发出阴沉的威胁。

[[ðə; ði] [men] [ʃɒr] [ɑːr; ər][ɪn][æn; ən] [ˈʌɡli] [freɪm] [ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd][wɑːnt][tuː; tə][ɡet][æt; ət][ðə; ði]
“ **The men sure are in an ugly frame of mind and want to get at the**
” 这 男人 当然 是 在 一个 丑陋的 框架 的 头脑 和 想 到 得到 在 这
[ˈrɪkər] [kraʊd] ,
Ricker crowd ,
里克 人群 ,
“这些人显然情绪很差，想要攻击里克尔的球迷。”

” [bʌd] [bɪˈɡæən][ɪn][æn; ən] [ˈʌndərtəʊn] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] .
” **Bud began in an undertone to Mason** .
” 芽 开始 在 一个 底色 到 石匠 .
“巴德低声对梅森说道。”

“ [teks][ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [əˈmʌŋ] [maɪ] [ˈkaʊ,boɪz] ,
” **Tex is a favorite among my cowboys** ,
” 德州 是 一个 最喜欢的 之中 我的 牛仔 ,
“Tex是我牛仔们最喜欢的牛仔之一，

[ænd; ənd][aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][reɪd] - [ræntʃ] [ænd; ənd][ɡet][ðə; ði][mæn] [huː] [dɪd][ðə; ði] [ˈʃuːtɪŋ] .
and I'm going to raid Ricker's ranch and get the man who did the shooting .
和 我是 去 到 袭击 - 牧场 和 得到 这 男人 WHO 做过 这 射击 .
我要去里克的牧场，把开枪的凶手抓回来。

[teks][ɡɑːt][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd][kloʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [lʌŋz] , [ðə; ði][ˈdɑːktər] [sez]
Tex got a bullet through his shoulder and close to his lungs , the doctor says
德州 得到 一个 子弹 通过 他的 肩膀 和 关闭 到 他的 肺 , 这 医生 说道
.
:
.
医生说，泰克斯的肩膀中弹，子弹接近肺部。

[wʌn] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [bɔɪz] [wʌz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [ˈsɜːrdʒən] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][tekʃ] **One of our boys was once a surgeon and has been taking care of Tex** 一 的 我们的 男孩们 曾是 一次 一个 外科医生 和 有 到过 采取 关心 的 德州 [ɔːl] [raɪt] . **all right** . 全部 正确的 .

我们家一个儿子以前是外科医生，他一直把Tex照顾得很好。

” [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈplʌz(ə)ld] [ˈoʊvər][wʌn] [pɔɪnt] ; **” Mason was puzzled over one point ;** ” 石匠 曾是 困惑 超过 一 观点 ;

梅森对其中一点感到困惑；

[hiː; hi] [rɪˈmembər] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [tekʃ][dʒʌst] [brɪˈfɔːr] - [men] [roʊd] [ʌp] . **he remembered he had seen Tex just before Ricker's men rode up .** 他 记得 他 有 已见 德州 只是 前 - 男人 骑 向上 .

他记得在里克的人骑马赶来之前，他见过泰克斯。

” [haʊ] [dɪd][tekʃ] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi][æɪt; ət][ðə; ði][poʊst] [wen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [hɪr] [wen] [ðə; ði][men] **” How did Tex come to be at the Post when I saw him here when the men** ” 如何 做过 德州 来 到 是 在 这 邮政 什么时候 我 锯 他 这里 什么时候 这 男人 [laɪnd] [ʌp][brɪˈhaɪnd][juː; jʊ] ? **lined up behind you ?** 衬里 向上 在后面 你 ?

“我看到泰克斯在这里，当时男人们排在你身后，他是怎么来到《邮报》的呢？”

” [hiː; hi] [ˈkwɪərɪd] , “ [ænd; ənd] [haʊ] [dɪd][hiː; hi][get] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] - [bʌntʃ] ? ” **” he queried , “ and how did he get in a fight with Ricker's bunch ? ”** ” 他 查询 , “ 和 如何 做过 他 得到 在 一个 斗争 和 - 束 ? ”

“他怎么会和里克那帮人打起来呢？”他问道。

” [ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ˈeni] [faɪt] , “ [bʌd] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ] [ˈdedli] [ˈemfəsis] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrdz] . **” There wasn't any fight , “ Bud answered with deadly emphasis to his words .** ” 那里 不是 任何 斗争 , “ 芽 回答 和 致命 强调 到 他的 字 .

“根本没有打架，”巴德语气生硬地回答道。

” [juː; jʊ] [rɪˈmembər] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə][kɔːl][tekʃ] [daʊn] [ə; eɪ][brɪt] [ˈjestərdeɪ] [æz; əz][aɪ] [nuː] [hiː; hi] **” You remember I had to call Tex down a bit yesterday as I knew he** ” 你 记住 我 有 到 称呼 德州 向下 一个 少量 昨天 作为 我 知道 他

[wʌz; wəz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][stɑːrt] [ˈsʌmθɪŋ] . **was likely to start something .** 曾是 可能 到 开始 某物 .

“你还记得昨天我不得不叫Tex冷静一下吗？因为我知道他可能会惹出点什么事来。”

[wel] , [ˈæftər] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [peɪ] [ˈeni] [mɔːr] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , **Well , after that I didn't pay any more attention to him ,** 出色地 , 后 那 我 没有 支付 任何 更多的 注意力 到 他 ,

那之后我就没再理他了。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈsensətɪv] [kʌs] , **and as he is a sensitive cuss ,** 和 作为 他 是 一个 敏感的 坏话 ,

而且他是个心思细腻的混蛋，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fuːl] [ˈnoʊʃ(ə)n][tuː; tə][ˈwɑːndər] [ɔːf] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][poʊst][baɪ] [hɪmˈself] . **he took a fool notion to wander off down to the Post by himself .** 他 采取 一个 傻子 概念 到 漫步 离开 向下 到 这 邮政 经过 他自己 .

他一时糊涂，独自一人走到邮局去。

” [noʊ][wʌn] [sɔː] [hɪm; ɪm][goʊ] , [ænd; ənd][æz; əz] [nɪr] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] [meɪk] [aʊt] [baɪ][hɪz; ɪz] [tʊːk] , **” No one saw him go , and as near as I can make out by his talk ,** ” 不 一 锯 他 去 , 和 作为 靠近 作为 我 能 制作 出去 经过 他的 讲话 ,

“没有人看到他离开，而且据我从他的谈话中推断，

[hi:; hi][hæd; həd] [drʌŋk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [tu:] [mʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel][ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] ['wa:blɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz]
he had drunk a little too much at the hotel and feeling wobbly on his
他 有 醉 一个 小的 也 很多 在 这 酒店 和 感觉 摇摇晃晃 在 他的
[fi:t] [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hoʊ'tel] [pɔ:rtʃ] [tu:; tə][get][sʌm; səm] [er] .
feet he started for the hotel porch to get some air .
脚 他 开始 为了 这 酒店 门廊 到 得到 一些 空气 .
他在酒店喝得有点多，感觉脚步踉跄，于是走到酒店门廊透透气。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Just as he opened the door ,
只是 作为 他 打开 这 门 ,
他刚打开门，
- [bʌntʃ] [swʌŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔ:rnər][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ə; eɪ] [kwɪk] [ʃɑ:t]
Ricker's bunch swung around the corner and one of them took a quick shot
- 束 摇摆 大约 这 角落 和 一 的 他们 采取 一个 快的 射击
[æt; ət][hɪm; ɪm] .
at him .
在 他 .
里克尔一行人绕过拐角，其中一人迅速向他开了一枪。

[ðə; ði] [gæŋ] ['nevər] [stɑ:pt] , [bʌt; bət] [meɪd] [də'rektli; da'rektli][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ræntʃ] .
The gang never stopped , but made directly for their ranch .
这 帮派 绝不 停止 , 但 制成 直接地 为了 他们的 牧场 .
这伙人没有停下脚步，而是径直朝他们的牧场走去。
[teks] [sez] [hi:; hi][gɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [ðæt] [ʃɑ:t] [hɪm; ɪm] ,
Tex says he got a good look at the man that shot him ,
德州 说道 他 得到 一个 好的 看 在 这 男人 那 射击 他 ,
泰克斯说他看清了开枪打他的人的脸。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em]['goʊɪŋ]['æftər][hɪm; ɪm][tu:; tə] - [deɪ] .
and I am going after him to - day .
和 我 是 去 后 他 到 - 天 .
今天我就要去找他算账。

“ [teks] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r] ['æftər][hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt] ,
“ **Tex fell to the floor after he was hit ,**
” 德州 跌倒 到 这 地面 后 他 曾是 打 ,
“泰克斯被击中后倒在了地上，

[bʌt; bət] ['hi:z] [æz; əz] [geɪm] [æz; əz][ə; eɪ] ['bʊldɔ:g] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][men] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel][tu:; tə]
but he's as game as a bulldog and ordered the men at the hotel to
但 他是 作为 游戏 作为 一个 斗牛犬 和 订购 这 男人 在 这 酒店 到
[pʊt][hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][hi:; hi] [roʊd] [fɔ:r; fər] [hoʊm] .
put him on his horse and he rode for home .
放 他 在 他的 马 和 他 骑 为了 家 .
但他像斗牛犬一样勇敢，命令酒店的人把他扶上马，然后骑马回家了。

[ðə; ði]['dɑ:ktər] [sez] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [raɪd][ɪz] [mɔ:r] [tu:; tə] [bleɪm] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [loʊ] [kən'dɪʃ(ə)n]
The doctor says the long ride is more to blame for his present low condition
这 医生 说道 这 长的 骑 是 更多的 到 责备 为了 他的 展示 低的 状况
[ðæn; ðən][ðə; ði] ['bʊlɪt] .
than the bullet .
比 这 子弹 .
医生说，造成他目前低迷状况的原因与其说是子弹，不如说是长途跋涉。

“ [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌɪntəˈrʌptɪd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [baɪ] [mækˈnʌt] [huː] [keɪm] [ˈhʌrɪŋ] [tɔːrd] [ðem; ðəm]
“ **They were interrupted at this point by MacNutt who came hurrying toward them**
“ 他们 是 中断 在 这 观点 经过 麦克纳特 WHO 来了 匆忙 朝向 他们
.
:
.

这时，麦克纳特匆匆赶来，打断了他们的谈话。

“ [ðə; ðɪ][ˈdɑːktər] [sez] [ðæt] [teks] [wɪl] [lɪv; laɪv] , “ [hiː; hi] [sed] [ˈbriːfli] , [əˈdresɪŋ] [bʌd] ,
“ **The doctor says that Tex will live , “ he said briefly , addressing Bud ,**
“ 这 医生 说道 那 德州 将要 居住 , “ 他 说 简要地 , 解决 芽 ,
“医生说泰克斯会活下来,”他简短地对巴德说道。

[ænd; ænd] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈmeɪs(ə)n][ə; eɪ][kɜːrt][nɒdː] .

and giving Mason a curt nod .
和 给予 石匠 一个 简短 点头 .

然后简短地点了点头，示意梅森稍稍点头。

[mækˈnʌt] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈslaʊtɪŋ] [wei] [ænd; ænd] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [bʌd] [wɪð; wɪθ] [dʌl] [aɪz] .
MacNutt was standing in his slouching way and regarding Bud with dull eyes .
麦克纳特 曾是 常设 在 他的 伛 方式 和 关于 芽 和 乏味的 眼睛 .

麦克纳特佝偻着身子站在那里，目光呆滞地看着巴德。

[bʌd] [lɪt] [ə; eɪ] [ˈsɪɡəret] [ænd; ænd] [ˈɔːfərd] [wʌn][tuː; tə] [mækˈnʌt] .

Bud lit a cigarette and offered one to MacNutt .
芽 点燃 一个 卷烟 和 提供 一 到 麦克纳特 .

巴德点燃一支香烟，递给麦克纳特一支。

“ [ðæts] [ɡʊd] [nuːz] , “ [bʌd] [rɪˈplaɪd] [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [mækˈnʌt] [ˈpʌfɪŋ] [ˈdɒʊlfəli] [ɑːn][ðə; ðɪ]
“ **That's good news , “ Bud replied as he watched MacNutt puffing dolefully on the**
“ 那就是 好的 消息 , “ 芽 回复 作为 他 观看 麦克纳特 抽气 悲伤地 在 这
[ˈsɪɡəret] .
cigarette .
卷烟 .

“那是个好消息,”巴德一边看着麦克纳特闷闷不乐地抽着烟，一边回答道。

“ [wɒts] [ɑːn][jʊr; jər][maɪnd] , [mæn] ?

“ **What's on your mind , man ?**
“ 是什么 在 你的 头脑 , 男人 ?

“你在想什么呢，伙计？ ”

[juː; jʊ][ækt][æz; əz] [ðoʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [træns] .

You act as though you were in a trance .
你 行为 作为 尽管 你 是 在 一个 发呆 .

你表现得好像处于恍惚状态。

“ [mækˈnʌt] [ˈɪftɪd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ˈɔːkwərdli] .

“ **MacNutt shifted his feet awkwardly .**
“ 麦克纳特 转移 他的 脚 尴尬地 .

麦克纳特笨拙地挪动了一下脚步。

“ [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][æsk][ə; eɪ][ˈfeɪvər][ʌv; əv][juː; jʊ] , [bʌd] , “ [hiː; hi] [sed] [ˈɡreɪvli] .

“ **I want to ask a favor of you , Bud , “ he said gravely .**
“ 我 想 到 问 一个 偏爱 的 你 , 芽 , “ 他 说 严重地 .

“巴德，我想请你帮个忙,”他严肃地说。

“ [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][let][em ˈiː] [liːd] [jʊr; jər][men][ɑːn] [ðɪs] [raʊnd] [ʌp] [ʌv; əv] - [ɡæŋ] .

“ **I want you to let me lead your men on this round up of Ricker's gang .**
“ 我 想 你 到 让 我 带领 你的 男人 在 这 圆形的 向上 的 - 帮派 .

“我希望你们让我带领你们的人马，将里克的团伙全部抓捕归案。”

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æən; ən] [ə'meɪzɪŋ] [rɪ'kwɛst] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] - ['kælibər] ,
" It was an amazing request coming from a man of MacNutt's caliber ,
" 它 曾是 一个 惊人的 要求 未来 从 一个 男人 的 - 口径 ,
"对于麦克纳特这样级别的人物来说，这确实是一个令人难以置信的要求。"

[ænd; ənd] [bʌd] [stɛəd] [hɑ:rd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
and Bud stared hard at him .
和 芽 凝视 难的 在 他 .
巴德死死地盯着他。

" [dɪd] [aɪ] [get] [ju:; jʊ] [raɪt] ?
" Did I get you right ?
" 做过 我 得到 你 正确的 ?
"我理解对了吗？"

" [hi:; hi] ['kwɛstʃənd] ['sləʊli] , [ə'stɔ:nɪfɪmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] , " [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [ə'gen] . "
" he questioned slowly , astonishment in his voice , " Just say that again . "
" 他 被质问 缓慢地 , 惊讶 在 他的 嗓音 , " 只是 说 那 再次 . "
他缓缓问道，语气中带着惊讶，“再说一遍。”

" [aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [li:d] [jɔ:; jər] [men] [tu:; tə] - [ræntʃ] , " [hi:; hi] [rɪ'pi:tɪd] ,
" I want to lead your men to Ricker's ranch , " he repeated ,
" 我 想 到 带领 你的 男人 到 - 牧场 , " 他 重复 ,
"我想带你们的人去里克尔的牧场,"他重复道。

['tɜ:rnɪŋ] [æən; ən] [ə'pi:lɪŋ] [glæns] [ɑ:n] ['meɪs(ə)n] .
turning an appealing glance on Mason .
转弯 一个 上诉 瞥一眼 在 石匠 .
她朝梅森投去一个充满爱意的目光。

" ['meɪs(ə)n] , [hɪr] , [noʊz] [aɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['trʌstɪd] ,
" Mason , here , knows I can be trusted ,
" 石匠 , 这里 , 知道 我 能 是 可信 ,
"梅森知道我可以值得信任,"

[ænd; ənd] [aɪ] ['hæpən] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [gɑ:rd] [æt; ət] - [ræntʃ] [ænd; ənd] [kæn; kən] [teɪk] [hɪm; ɪm]
and I happen to know the guard at Ricker's ranch and can take him
和 我 发生 到 知道 这 警卫 在 - 牧场 和 能 拿 他

[baɪ] [sər'praɪz] [soʊ] [hi:; hi] [wəʊnt] [gɪv] [ðə; ði] [ə'lə:rm] .
by surprise so he won't give the alarm .
经过 惊喜 所以 他 惯于 给 这 警报 .
我碰巧认识里克牧场的守卫，可以出其不意地袭击他，让他不会发出警报。

[ðen] [wi:; wi] [kæn; kən] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [ræntʃ] ,
Then we can surround the ranch ,
然后 我们 能 环绕 这 牧场 ,
然后我们就可以包围牧场了。

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] [plæn] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðer; ðər] [æt; ət] [naɪt] [wi:; wi] [kæn; kən] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ʌp] [brɪ'fɔ:r]
and if we plan to reach there at night we can hold them up before
和 如果 我们 计划 到 抵达 那里 在 夜晚 我们 能 抓住 他们 向上 前
[ðeɪ] [kæn; kən] [pʊl] [ə; eɪ] [gʌn] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [jɔ:; jər] [mæn] ['prɪz(ə)nər] .
they can pull a gun and you can take your man prisoner .
他们 能 拉 一个 枪 和 你 能 拿 你的 男人 囚犯 .

如果我们计划在夜间到达那里，我们可以在他们拔枪之前拦住他们，然后你就可以俘虏你的人。

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [spi:tʃ] [fɔ:r; fər] [mæk'hʌt] [tu:; tə] [meɪk] ,
" It was a long speech for MacNutt to make ,
" 它 曾是 一个 长的 演讲 为了 麦克纳特 到 制作 ,
麦克纳特发表了一篇很长的演讲，

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn][hæd; həd] ['eɪdəntli] [plænd] [ðə; ði] [ə'tæk] [aʊt][ɪn] ['evri] ['di:teɪl] ,
but the man had evidently planned the attack out in every detail ,
但 这 男人 有 显然 计划 这 攻击 出去 在 每一个 细节 ,
但显然, 这名男子已经将袭击的每一个细节都计划好了。

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['ɜ:rnɪst] ['mænər] [si:] [meɪk] [ə; eɪ] [di:p] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑ:n] [bʌd] .
while his earnest manner see make a deep impression on Bud .
尽管 他的 认真 方式 看 制作 一个 深的 印象 在 芽 .
他真诚的态度给巴德留下了深刻的印象。

" [aɪ] [θɪŋk] - [plæn][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn][æt; ət] [ðæt] , [bʌd] , " ['meɪs(ə)n] [spəʊk] [ʌp] ,
" I think MacNutt's plan is a good one at that , Bud , " Mason spoke up ,
" 我 思考 - 计划 是 一个 好的 一 在 那 , 芽 , " 石匠 辐 向上 ,
"我觉得麦克纳特的计划挺好的, 巴德,"梅森开口说道。

" [aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] ['trʌstɪd] ,
" I think he can be trusted ,
" 我 思考 他 能 是 可信 ,
我认为他值得信任。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi] [sez] [hi:; hi] [noʊz] [ðə; ði] [gɑ:rd] [æt; ət] - [wi:; wi][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði]
and as he says he knows the guard at Ricker's we could make the
和 作为 他 说道 他 知道 这 警卫 在 - 我们 可以 制作 这
[kæptʃər] ['ɪziə] .
capture easier .
捕获 更轻松 .
正如他所说, 他认识里克酒吧的守卫, 这可以让抓捕行动变得更容易。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
Of course ,
的 课程 ,
当然,

[aɪ][kɑ:nt] ['fɪgjər] [aʊt] [haʊ] [hi:; hi] ['hæpənɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n] ['frendli] [tɜ:rmz][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv]
I can't figure out how he happens to be on friendly terms with some of
我 不能 数字 出去 如何 他 发生 到 是 在 友好的 条款 和 一些 的
- [men] ,
Ricker's men ,
- 男人 ,
我搞不明白他怎么会和里克尔的一些手下关系这么好。

[ðəʊ] , " [hi:; hi] [went] [ɑ:n] , [ˈɡɪvɪŋ] [mæk'hʌt] [ə; eɪ] ['du:biəs] [lʊk] ,
though , " he went on , giving MacNutt a dubious look ,
尽管 , " 他 去 在 , 给予 麦克纳特 一个 可疑 看 ,
"不过,"他继续说道, 同时怀疑地看了麦克纳特一眼, "

" [bʌt; bət][pər'hæps][hi:; hi] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ðæt] [tu:; tə][ju: 'es][l'eɪtər] .
" but perhaps he will explain that to us later .
" 但 也许 他 将要 解释 那 到 我们 之后 .
"但他或许以后会向我们解释这一点。"

[ˈsʌmθɪŋ] [telz] [em 'i:][hi:; hi][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [skwer] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][jɔr; jər] [oʊn] [ˈdʒʌdʒmənt]
Something tells me he is on the square , but you can use your own judgment
某物 讲述 我 他 是 在 这 正方形 , 但 你 能 使用 你的 自己的 判断
, [bʌd] .
, Bud .
, 芽 .
我的直觉告诉我他为人正直, 但你可以自己判断, 巴德。

" [mæk'hʌt] [geɪv] ['meɪs(ə)n][ə; eɪ] ['ɡreɪtʃ(ə)] [lʊk] [æz; əz][hi:; hi] ['fɪnɪʃt] .
" MacNutt gave Mason a grateful look as he finished .
" 麦克纳特 给予 石匠 一个 感激的 看 作为 他 完成的 .
麦克纳特说完后, 感激地看了梅森一眼。

“ [ɔ:l] [raɪt] , ” [bʌd] [sed] [ʃɔ:rtli] , [æz; əz] [ðoo] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [dɪˈsɪz(ə)n] .
“ **All right** , ” **Bud said shortly** , **as though coming to a sudden decision** .
“ 全部 正确的 , ” 芽 说 不久 , 作为 尽管 未来 到 一个 突然 决定 .

“好吧,”巴德简短地说, 仿佛突然做出了决定。

“ [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃæns] [ɑ:n][ju:; jʊ] , [mækˈhʌt] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə] [raɪd] [streɪt] .
“ **I will take a chance on you** , **MacNutt** , **but you want to ride straight** .
“ 我 将要 拿 一个 机会 在 你 , 麦克纳特 , 但 你 想 到 骑 直的 .

“我会给你一次机会, 麦克纳特, 但你要走正道。”

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [noʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
“ **There was a warning note in his voice** .
“ 那里 曾是 一个 警告 笔记 在 他的 嗓音 .

“他的声音里带着警告的意味。”

“ [wi:; wi] [wɪl] [li:v] [hɪr] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ri:tʃ] - [æt; ət] [ˈnaɪtɪfɔ:l] .
“ **We will leave here in order to reach Ricker's at nightfall** .
“ 我们 将要 离开 这里 在 命令 到 抵达 - 在 黄昏 .

“我们将离开这里, 以便在天黑前到达里克尔那里。”

[bi:; bi] [ʃʊr] [jʊr; jər] [ˈɡʌnz][ɑ:r; ər] [wel] [lʊkt] [ˈæftər] .
Be sure your guns are well looked after .
是 当然 你的 枪支 是 出色地 看起来 后 .

务必妥善保管你的枪支。

“ [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpɑ:rtɪŋ] [ædməˈnɪʃ(ə)n] [bʌd] [left] [ðem; ðəm] [əˈbrʌptli] .
“ **With this parting admonition Bud left them abruptly** .
“ 和 这 离别 警告 芽 左边 他们 突然 .

临别之际, 巴德匆匆告别了他们。

[ˈmeɪs(ə)n] [feɪst] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [mækˈhʌt] [ˈstɜ:rnli] .
Mason faced around and looked at MacNutt sternly .
石匠 面对 大约 和 看起来 在 麦克纳特 严厉地 .

梅森转过身, 严厉地看着麦克纳特。

“ [mækˈhʌt] !
“ **MacNutt** !
“ 麦克纳特 !

“麦克纳特!

“ [hi:; hi] [sed] [ˈkrispli] , “ [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [aɪ][pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ɡʊd] [wɜ:rd][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][dʒʌst] [naʊ] ;
“ **he said crisply** , “ **I don't know why I put in a good word for you just now** ;
“ 他 说 清脆地 , “ 我 不 知道 为什么 我 放 在 一个 好的 单词 为了 你 只是 现在 ;

他干脆利落地说: “我也不知道我刚才为什么会为你美言几句;

[jʊr; jər] [ˈækʃnz] [ɪn][ðə; ði][pæst][dəʊnt] [ˈwɔ:rənt] [aɪ ˈti:] , [bʌt; bət] [ˈsʌmhaʊ] [ɔ:r] [ˈʌðər] [aɪ][hæv; həv] [feɪθ] [ɪn]
your actions in the past don't warrant it , **but somehow or other I have faith in**
你的 行动 在 这 过去的 不 保证 它 , 但 不知何故 或者 其他 我 有 信仰 在
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

你过去的所作所为并不足以让我信任你, 但我不知为何还是对你抱有信心。

[ænd; ənd] [naʊ] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [ɡʊd] !
and now you must make good !
和 现在 你 必须 制作 好的 !

现在你必须好好表现!

“ [mək'nʌt] [ˈmʌmbld] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [θæŋks] [æz; əz][hi;; hi] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kə'ræl] [ɪn]
“ **MacNutt mumbled a few words of thanks as he started for the corral in**
“ 麦克纳特 喃喃自语 一个 很少 字 的 谢谢 作为 他 开始 为了 这 围栏 在
[hɪz; ɪz] [ɑ:d] [ˈfæmblɪŋ] [geɪt] .
his odd shambling gait .
他的 奇怪的 蹒跚 步态 .

麦克纳特一边咕哝着几句感谢的话，一边迈着他那古怪的蹒跚步伐走向畜栏。

“ [ˈkjʊriəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [ðæt] [mək'nʌt] , “ [ˈmeɪs(ə)n] [mju:zd] [æz; əz][hi;; hi] [geɪzd] [ˈæbsəntli] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
“ **Curious person , that MacNutt , “ Mason mused as he gazed absently after him** .
“ 好奇的 人 , 那 麦克纳特 , “ 石匠 沉思 作为 他 凝视 心不在焉地 后 他 .
“麦克纳特真是个奇怪的人,”梅森一边心不在焉地望着他离去的背影，一边沉思道。

[ˈraʊzɪŋ] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈefərt] [hi;; hi] [rɪ'membər] [ðæt] [ˈdʒəuzɪfi:n] [hæd; həd][təʊld][hɪm; ɪm]
Rousing himself with an effort he remembered that Josephine had told him
振奋人心的 他自己 和 一个 努力 他 记得 那 约瑟芬 有 讲述 他
[tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n] [tɛksɪz] [kən'dɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['gɜ:lz] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [ə; eɪ] ['vɪzɪt]
to report on Tex's condition as the girls intended to pay the cowboy a visit
到 报告 在 德州人的 状况 作为 这 女孩们 故意的 到 支付 这 牛仔 一个 访问
[ɪf] [ðə; ði] ['dɑ:ktər] [wʊd] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
if the doctor would allow it .
如果 这 医生 会 允许 它 .
他努力振作起来，想起约瑟芬曾告诉他要汇报泰克斯的病情，因为如果医生允许的话，女孩们打算去探望这位牛仔。

- [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [gɔ:n] [tu;; tə][ækt][æz; əz][hɪz; ɪz] [nɜ:rs] .
Waneda had already gone to act as his nurse .
- 有 已经 已消失 到 行为 作为 他的 护士 .

瓦内达已经去照顾他了。

[hi;; hi] ['stɑ:rtɪd] [ˈbrɪskli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [haʊs] [æz; əz][ðər; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tu;; tə][bi;; bi] [dʌn] [baɪ][ɔ:l]
He started briskly for the house as there was much to be done by all
他 开始 轻快地 为了 这 房子 作为 那里 曾是 很多 到 是 完毕 经过 全部
[hu:] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [teɪk] [pɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [reɪd] .
who were to take part in the raid .
WHO 是 到 拿 部分 在 这 袭击 .

他快步走向房子，因为所有参与突袭的人都有很多事情要做。

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈpɜ:rs(ə)n][hi;; hi] [ɪn'kaʊntər] [æz; əz][hi;; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈdʒəuzɪfi:n] .
The first person he encountered as he entered the kitchen was Josephine .
这 第一的 人 他 遭遇 作为 他 进入 这 厨房 曾是 约瑟芬 .

他走进厨房后遇到的第一个人是约瑟芬。

[ʃi;; ʃi] [æt; ət] [wʌns] [ˈkwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [tɛksɪz] [kən'dɪʃ(ə)n] .
She at once questioned him about Tex's condition .
她 在 一次 被质问 他 关于 德州人的 状况 .

她立刻询问他关于泰克斯的病情。

[hi;; hi] [ˈbri:fli] [ɪn'fɔ:rmd] [hɜ:r; hər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊbɔɪz] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv] [rɪ'kʌvəri] [ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ][təʊld]
He briefly informed her of the cowboy's chances of recovery and also told
他 简要地 知情的 她 的 这 牛仔们 机会 的 恢复 和 还 讲述
[hɜ:r; hər][ʌv; əv] - [streɪndʒ] [rɪ'kwɛst] [ʌv; əv] [bʌd] .
her of MacNutt's strange request of Bud .
她 的 - 奇怪的 要求 的 芽 .

他简要地告诉她牛仔康复的几率，还告诉她麦克纳特对巴德提出的奇怪要求。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hɜːr; hər] [aɪz] [ˈlaɪtɪd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbʌdʒ] [neɪm] [ænd; ænd]
Mason noticed that her eyes lighted up at the mention of Bud's name and
石匠 注意到 那 她 眼睛 照明 向上 在 这 提到 的 芽的 姓名 和
[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [felt] [ˈhevi] [æz; əz][hiː; hi] [ˈriːləaɪzd] [ðæt] [fiː; fi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈeniθɪŋ]
his heart felt heavy as he realized that she was deeply interested in anything
他的 心 毛毡 重的 作为 他 已实现 那 她 曾是 深 感兴趣的 在 任何事物
[kənˈsɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈʃerɪf] .
concerning the sheriff .
有关 这 警长 .

梅森注意到，当她提到巴德的名字时，她的眼睛亮了起来，他意识到她对警长的一切都非常感兴趣，这让他感到一阵沉重。

[ˈdʒəʊzifiːn] [wʌz; wəz] [ˈbeɪkɪŋ] [ˈkʊkɪz] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ænd][æz; əz][ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈhʌŋgrəli]
Josephine was baking cookies this day and as Mason was looking hungrily
约瑟芬 曾是 烘烤 曲奇饼 这 天 和 作为 石匠 曾是 寻找 饥饿地
[æt; ət][ə; eɪ] [ˈtemptɪŋ] [pæn][ʌv; əv] [ˈfreʃli] [beɪkt] [keɪks] ,
at a tempting pan of freshly baked cakes ,
在 一个 诱人的 平底锅 的 新鲜的 烘焙 蛋糕 ,
约瑟芬这天在烤饼干，梅森眼巴巴地望着——一盘诱人的新鲜出炉的蛋糕。

[ðə; ði][gɜːrli] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][sʌm; səm][ænd; ænd] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡlæs] [ʌv; əv] [mɪlk] .
the girl insisted that he should try some and offered him a glass of milk .
这 女孩 坚持 那 他 应该 尝试 一些 和 提供 他 一个 玻璃 的 牛奶 .
女孩坚持让他尝尝，并给他倒了一杯牛奶。

“ [aɪ] [seɪ] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [dɪˈlɪʃəs] , ” [hiː; hi] [dɪˈklerd] , [geɪzɪŋ][æt; ət][hɜːr; hər][ɪn][ædməˈreɪʃ(ə)n] .
“ **I'll say these are delicious , ” he declared , gazing at her in admiration .**
” 患病的 说 这些 是 可口的 , ” 他 声明 , 凝视 在 她 在 钦佩 .
“我觉得这些真好吃，”他赞叹道，一边说着，一边满眼欣赏地看着她。

[hiː; hi][hæd; həd] [kənˈsʊmd] [sɪks] [ˈkʊkɪz] [ænd; ænd] [tuː] [ˈɡlæsɪz] [ʌv; əv] [mɪlk] .
He had consumed six cookies and two glasses of milk .
他 有 消耗 六 曲奇饼 和 二 眼镜 的 牛奶 .
他吃了六块饼干，喝了两杯牛奶。

“ [aɪ][eɪˈem] [əˈfreɪd] [aɪ][wəʊnt][wɑːnt] [ˈeni] [ˈsʌpər] [ˈæftər][ɔːli] [ðɪs] . ”
“ **I am afraid I won't want any supper after all this . ”**
” 我 是 害怕的 我 惯于 想 任何 晚餐 后 全部 这 . ”
“恐怕经历了这一切之后，我晚饭都吃不下了。”

“ [ɪf] [aɪ][duː] [seɪ] [aɪˈtiː][maɪˈself] , [aɪ][kæn; kən] [biːt] [pɑːmp][ɑːn] [ˈbeɪkɪŋ] ,
“ **If I do say it myself , I can beat Pomp on baking ,**
” 如果 我 做 说 它 我 , 我 能 打 盛大场面 在 烘烤 ,
“如果我自夸一下，我的烘焙技艺可以胜过庞普。”

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)li] [miːt] [kʊk] , ” [ˈdʒəʊzifiːn] [ˈænsər] .
but he certainly is a wonderful meat cook , ” Josephine answered .
但 他 当然 是 一个 精彩的 肉 厨师 , ” 约瑟芬 回答 .
但他确实是一位很棒的肉类厨师，”约瑟芬回答道。

[hɜːr; hər] [tʃiːks] [wɜːr; wər] [flʌʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɑːt][ˈʌv(ə)n][ænd; ænd][fiː; fi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɪti]
Her cheeks were flushed from the hot oven and she made a pretty
她 脸颊 是 酡 从 这 热的 烤箱 和 她 制成 一个 漂亮的
[ˈpɪktʃər] [æz; əz][fiː; fi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] [ˈdɔːrweɪ] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [er] .
picture as she stood in the open doorway to get a breath of air .
图片 作为 她 站立 在 这 打开 门口 到 得到 一个 气息 的 空气 .
烤箱的热气让她的脸颊泛红，她站在敞开的门口呼吸新鲜空气，构成了一幅美丽的画面。

“ [ðæt] [meɪks] [emˈiː] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][æsk][juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈkʊəriəsli] .
“ **That makes me think of something I want to ask you , ” he said curiously .**
” 那 制作 我 思考 的 某物 我 想 到 问 你 , ” 他 说 奇怪的是 .
“这让我想到一个我想问你的问题，”他好奇地说。

“ [waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [kɔ:l][jʊr; jər] [kʊk] [smʊk] [ænd; ənd][ju:; jʊ][kɔ:l][hɪm; ɪm][pɑ:mp] ? ”
“ **Why is it that the cowboys call your cook Smoke and you call him Pomp ?** ”
“ 为什么 是 它 那 这 牛仔 称呼 你的 厨师 抽烟 和 你 称呼 他 盛大场面 ? ”
“ 为什么牛仔们叫你们的厨子‘烟雾’，而你们却叫他‘庞普’？ ”

“ [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] ['hɪk,neɪmd] [hɪm; ɪm] [smʊk] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [raɪt] [neɪm] [ɪz][pɑ:mp] , ” [ʃi:; ʃɪ]
“ **The cowboys nicknamed him Smoke , but his right name is Pomp ,** ” **she**
“ 这 牛仔 绰号 他 抽烟 , 但 他的 正确的 姓名 是 盛大场面 , ” 她
[ˈænsər] .
answered .
回答 .
“牛仔们给他起了个绰号叫‘烟雾’，但他的真名叫‘庞普’，”她回答道。

[hi:; hi] [mu:vɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪ'saɪd] [hɜ:r; hər] .
He moved over to the door and stood beside her .
他 已搬 超过 到 这 门 和 站立 旁 她 .
他走到门口，站在她旁边。

[ˈdʒəʊzɪfi:n] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [wer] [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [wɜ:r; wər] ['mu:vɪŋ]
Josephine was looking toward the bunk - house where the cowboys were moving
约瑟芬 曾是 寻找 朝向 这 假寐 - 房子 在哪里 这 牛仔 是 移动
[ə'baʊt] [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['redi] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] [reɪd][ɑ:n][ðə; ði] ['rɪkər] [rænt]] .
about and getting ready for the night raid on the Ricker ranch .
关于 和 获得 准备好 为了 这 夜晚 袭击 在 这 里克 牧场 .
约瑟芬望向牛仔们正在走动、准备夜袭里克牧场的宿舍。

“ [ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][bi:; bi][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][wɜ:rk][ɑ:n]['dædz] [rænt] [dʒʌst] [laɪk] [wʌn]
“ **Sometimes I wish I could be a man and work on Dad's ranch just like one**
“ 有时 我 希望 我 可以 是 一个 男人 和 工作 在 爸爸的 牧场 只是 喜欢 一
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kaʊ,bɔɪz] ,
of his cowboys ,
的 他的 牛仔 ,
“有时候我真希望自己能像个牛仔一样，在爸爸的牧场里干活。”

“ [ʃi:; ʃɪ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [saɪ] ;
“ **she said with a little sigh ;** ;
“ 她 说 和 一个 小的 叹 ;
她轻轻叹了口气说道；

“ [dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ju:; jʊ][men] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] - [naɪt] , [bʌt; bət][ju:; jʊ]
“ **just think of all the excitement you men will have to - night , but you**
“ 只是 思考 的 全部 这 激动 你 男人 将要 有 到 - 夜晚 , 但 你
[mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)l] ,
must be careful ,
必须 是 小心 ,
“想想你们男人今晚会有多么兴奋，但你们一定要小心。”

[sɜ:r][dʒæk] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi]['deɪndʒər][ɪn] [ðɪs] [reɪd][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Sir Jack , there will be danger in this raid for you .
先生 杰克 , 那里 将要 是 危险 在 这 袭击 为了 你 .
杰克爵士，这次突袭行动对您来说将非常危险。

“ [hɜ:r; hər] [feɪs] ['klaʊdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] .
“ **Her face clouded at the thought** .
“ 她 脸 阴天 在 这 想法 .
想到这里，她的脸色阴沉下来。

“ [du:;][ju:; jʊ] [ker] [soʊ] ['veri] [mʌt] [ə'baʊt] [maɪ] ['seɪftɪ] [ðen] ? ” [hi:; hi] [æskt] ['i:gərli] .
“ **Do you care so very much about my safety then ?** ” **he asked eagerly** .
“ 做 你 关心 所以 非常 很多 关于 我的 安全 然后 ? ” 他 问 急切地 .
“那你真的那么关心我的安全吗？”他急切地问道。

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] , ” [ʃi:; ʃi] [ænsər] , [hɜ:r; həɾ] [aɪz] [ˈoʊpənɪŋ] [waɪd][æz; əz] [ðʊv] [sərˈpraɪzd] [æt; ət]
“ **Of course** , ” **she answered** , **her eyes opening wide as though surprised at**
“ 的 课程 , ” 她 回答 , 她 眼睛 开幕 宽的 作为 尽管 惊讶 在
[hɪz; ɪz] [ˈkwestʃən] .
his question .
他的 问题 .

“当然,”她回答道,眼睛睁得大大的,似乎对他的问题感到惊讶。

“ [ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈɪntrəst] [ɪn][ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r] [bɔɪz] .
“ **You know I take a great interest in all our boys** .
“ 你 知道 我 拿 一个 伟大的 兴趣 在 全部 我们的 男孩们 .
“你知道我非常关心我们所有的男孩。”

“ [hi:; hi] [lʊkt] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
“ **He looked disappointed** .
“ 他 看起来 失望的 .

他看起来很失望。

“ [aɪ][hæd; həd] [hoʊpt] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [ˈɪntrəst] [ɪn][em ˈi:][ðæn; ðən] [ˈeni] [ʌv; əv]
“ **I had hoped that you would take a greater interest in me than any of**
“ 我 有 希望 那 你 会 拿 一个 更大的 兴趣 在 我 比 任何 的
[ðə; ði] [rest] ,
the rest ,
这 休息 ,
“我曾希望你能比其他人更关心我。”

“ [hi:; hi] [sed] [dɪˈdʒektɪdli] .
“ **he said dejectedly** .
“ 他 说 沮丧地 .

他沮丧地说。

“ [ænd; ənd][soʊ][aɪ][du: , ” [ʃi:; ʃi] [ədˈmɪtɪd] , [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈɡreɪvli] ,
“ **And so I do** , ” **she admitted** , **regarding him gravely** ,
“ 和 所以 我 做 , ” 她 承认 , 关于 他 严重地 ,
“我的确这么做了,”她承认道,神情严肃地看着他。

“ [ju:; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈpru:vɪn] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] . ”
“ **you came from the East and have proven very interesting to me** . ”
“ 你 来了 从 这 东方 和 有 已证实 非常 有趣的 到 我 . ”
“你来自东方,这让我觉得非常有趣。”

“ [wel] , [ðæt] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ][ˈfeɪvər][æt; ət] [li:st] , ” [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .
“ **Well** , **that is something in my favor at least** , ” **he said with a laugh** .
“ 出色地 , 那 是 某物 在 我的 偏爱 在 至少 , ” 他 说 和 一个 笑 .
“嗯,至少这对我是有利的,”他笑着说。

[hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][ænd; ənd][hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [rɪˈli:st] [ˈdʒoʊsəˌfi:nz]
His sister entered the room at this moment and he hastily released Josephine's
他的 姐姐 进入 这 房间 在 这 片刻 和 他 草草 发布 约瑟芬的
[hænd] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪmˈprɪznd] .
hand which he had imprisoned .
手 哪个 他 有 被监禁 .

这时他的妹妹进了房间,他赶紧松开了被他紧紧抓住的约瑟芬的手。

“ [wʌt] [ɪz] [ðɪs] , [ə; eɪ] [ˈlʌvəz] - [ˈkwa:rəl] ?
“ **What is this** , **a lovers ' quarrel** ?
“ 什么 是 这 , 一个 恋人 - 争吵 ?
“这是情侣吵架吗? ”

“ [ʃi:; ʃi] [dɪˈma:ndɪd] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈsɜ:rtʃɪŋli] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] .
“ **she demanded** , **looking searchingly at Mason** .
“ 她 要求 , 寻找 仔细地 在 石匠 .
“她质问道,目光锐利地盯着梅森。”

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] , ” [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ˈheɪstɪlɪ] [prəʊ'testɪd] , ” [dʒʌst] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [tɔ:k] [brɪ'twi:n] [sɜ:r]
“ **It is nothing** , ” **Josephine hastily protested** , “ **just merely a little talk between Sir**
“ 它 是 没有什么 , ” 约瑟芬 草草 抗议 , ” 只是 仅仅 一个 小的 讲话 之间 先生
[dʒæk][ænd; ənd][em 'i:] .
Jack and me .
杰克 和 我 .

“没什么,”约瑟芬连忙辩解道,“只是我和杰克爵士之间的一次小谈话而已。”

[hi:; hi][dʒʌst][toʊld][em 'i:] [ə'baʊt] [tɛksɪz] [kən'dɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
He just told me about Tex's condition , **and what do you think ?**
他 只是 讲述 我 关于 德州人的 状况 , 和 什么 做 你 思考 ?
[mæk'nʌt] [æskt] [bʌd] [tu:; tə][let][hɪm; ɪm] [li:d] [ðə; ði] [men] [tu:; tə] - .
MacNutt asked Bud to let him lead the men to Ricker's .
麦克纳特 问 芽 到 让 他 带领 这 男人 到 - .

麦克纳特请求巴德让他带领众人去里克家。

“ [ˈeθəl] [wʌz; wəz] [səp'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [bɪt][ʌv; əv] [nu:z] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈleɪtər] [æskt] [hɜ:r; hər]
“ **Ethel was surprised at this bit of news and a little later asked her**
“ 埃塞尔 曾是 惊讶 在 这 少量 的 消息 和 一个 小的 之后 问 她
[ˈbrʌðər] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə] [si:] [teks] .
brother to take them to see Tex .
兄弟 到 拿 他们 到 看 德州 .

“埃塞尔对这个消息感到惊讶,过了一会儿,她让哥哥带他们去见泰克斯。”

“ [ˈpə:si] [hæz; həz] [bɪn] [ˈæskɪŋ] [ju: 'es][ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [wen] [wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi] [ˈredi] [tu:; tə][ˈvɪzɪt]
“ **Percy has been asking us all the morning when we would be ready to visit**
“ 珀西 有 到过 问 我们 全部 这 早晨 什么时候 我们 会 是 准备好 到 访问
[teks] ,
Tex ,
德州 ,

“珀西一上午都在问我们什么时候可以去看望泰克斯,

[ænd; ənd][aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
and I told him we were waiting for you .
和 我 讲述 他 我们 是 等待 为了 你 .
[wɜ:; wə] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:; fə] [ju:; ju] .
我告诉他我们一直在等你。

[naʊ] , [daʊnt][ju:; jʊ] [kən'sɪdər] [ðæt] [æn; ən] [ˈɑ:nər] ? ”
Now , don't you consider that an honor ? ”
现在 , 不 你 考虑 那 一个 荣誉 ? ”
[nəʊ] , [daʊnt] [ju:; ju] [kən'sɪdər] [ðæt] [æn; ən] [ˈɑ:nər] ? ”
你不觉得这是种荣誉吗?

“ [wer] [ɪz][ˈpə:si] ?
“ **Where is Percy ?**
“ 在哪里 是 珀西 ?
[wɜ:; wə] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:; fə] [ju:; ju] .
珀西在哪里?

“ [ˈdʒəʊzɪfi:n] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] .
“ **Josephine asked with a smile of amusement** .
“ 约瑟芬 问 和 一个 微笑 的 娱乐 .
[dʒəʊzɪfi:n] [æskt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] [ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] .
“约瑟芬带着一丝玩味的微笑问道。”

“ [oʊ] , [ˈhi:z] [ʌp'sterz] [ˈgetɪŋ] [ˈredi] [tu:; tə][raɪd][ə; eɪ] [hɔ:rs] [ðæt] [bʌd] [hæz; həz] [pɪkt] [aʊt] [fɔ:r; fər]
“ **Oh , he's upstairs getting ready to ride a horse that Bud has picked out for**
“ 哦 , 他是 楼上 获得 准备好 到 骑 一个 马 那 芽 有 挑选 出去 为了
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

“哦,他正在楼上准备骑巴德给他挑选的那匹马。”

[waɪ] , [hɪr] [hiː; hi] [kʌmz] [naʊ] .
Why , here he comes now .
为什么 , 这里 他 来 现在 .

他来了。

" [ˈpəːsi] [keɪm] [ˈtrɪpɪŋ] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ˈmeɪs(ə)n]
" Percy came tripping out into the kitchen and at the sight of him Mason
" 珀西 来了 绊倒 出去 进入 这 厨房 和 在 这 视线 的 他 石匠
[læft] [ˈhɑːrtɪli] ,
laughed heartily ,
笑了 衷心地 ,

“珀西跌跌撞撞地跑进厨房，梅森看到他，哈哈大笑起来。”

[waɪl] [ðə; ði][ˈgɜːlz][wɜːr; wər] [ˈferli] [ˈbɜːrstɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmerɪmənt] .
while the girls were fairly bursting with merriment .
尽管 这 女孩们 是 相当 爆发 和 欢乐 .

女孩们则兴高采烈。

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [taɪt] [ˈfɪtɪŋ] [ˈteɪlər] [meɪd] [suːt] , [ðə; ði] [ˈkʌlər] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [bluː] .
He wore a tight fitting tailor made suit , the color a brilliant blue .
他 穿着 一个 紧的 配件 裁缝 制成 套装 , 这 颜色 一个 杰出的 蓝色的 .

他穿着一套合身的定制西装，颜色是亮蓝色。

[hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜːr; wər] [ˈsnʌɡli] [ɪnˈkeɪst] [ɪn][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈraɪdɪŋ] [buːts] ,
His feet were snugly encased in a pair of shining riding boots ,
他的 脚 是 舒适地 包裹 在 一个 一对 的 灼灼 骑术 靴子 ,

他的双脚紧紧地包裹在一双锃亮的马靴里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [pɜːrɪ] [ˈhændəld] [rɪˈvɑːlvər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdeɪntɪ] [ˈhoʊlstər] [stræpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
and he wore a pearl handled revolver in a dainty holster strapped to his
和 他 穿着 一个 珍珠 处理 左轮手枪 在 一个 纤巧 枪套 绑带 到 他的
[belt] .
belt .
腰带 .

他腰间别着一个精致的枪套，里面装着一把珍珠柄左轮手枪。

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [piːt] ! " [ˈmeɪs(ə)n] [gɑːspt] [ɪn] [ˈwʌndər] .
" For the love of Pete ! " Mason gasped in wonder .
" 为了 这 爱 的 皮特 ! " 石匠 倒吸一口气 在 想知道 .

“看在皮特的份上！”梅森惊叹道。

" [ˈdʒəʊzɪfiːn] , [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [friːk] [ɪˈmædʒɪnz][hiː; hi][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][juːˈes][ɪn][ðə; ði][reɪd] ? "
" Josephine , do you think this freak imagines he is going with us in the raid ? "
" 约瑟芬 , 做 你 思考 这 怪物 想象 他 是 去 和 我们 在 这 袭击 ? "

“约瑟芬，你觉得这个怪胎以为自己能跟我们一起突袭击吗？ ”

" [hʌʃ] , [ðə; ði] [pʊr] [ˈfeləʊ] [wɪl] [hɪr] [juː; jʊ] ,
" Hush , the poor fellow will hear you ,
" 嘘 , 这 贫穷的 同伴 将要 听到 你 ,

“嘘，那可怜的家伙会听到的。”

" [ʃiː; ji] [ˈkɔːfənd] [hɪm; ɪm] [waɪl] [ʃiː; ji] [ˈstrʌɡld] [hɑːrd][tuː; tə] [kiːp] [bæk] [hɜːr; hər] [mɜːrθ] .
" she cautioned him while she struggled hard to keep back her mirth .
" 她 警告 他 尽管 她 挣扎 难的 到 保持 后退 她 欢笑 .

她一边努力克制住笑意，一边告诫他。

[ˈpəːsi] [stroʊd] [ˈpɑːmpəsli] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈgɜːlz] .
Percy strode pompously towards the girls .
珀西 大步走 傲慢地 向 这 女孩们 .

珀西趾高气扬地走向女孩们。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [si:m] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt][hiː; hi][wəz; wəz] ['merkɪŋ] [hɪm'self] [rɪ'dɪkjələs] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
He did not seem to think that he was making himself ridiculous in their eyes .
他 做过 不是 似乎 到 思考 那 他 曾是 制作 他自己 荒谬的 在 他们的 眼睛 .

他似乎并不认为自己在他们眼中很可笑。

“ [ðɪs] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ˈeni] [[ʊʊ] , ” ['dʒəʊzɪfi:n] ['wɪspəd] [tuː; tə] ['eθəl] ,
“ This is as good as any show , ” Josephine whispered to Ethel ,
“ 这 是 作为 好的 作为 任何 展示 , ” 约瑟芬 低声说道 到 埃塞尔 ,
“这节目跟任何一场都精彩,”约瑟芬低声对埃塞尔说。

[waɪl] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [bəʊld][bæd][mæn][tuː; tə] [spi:k] .
while they waited for this bold bad man to speak .
尽管 他们 等待 为了 这 大胆的 坏的 男人 到 说话 .

他们等着这个胆大妄为的坏人开口说话。

[aɪ] [sə'pəʊz] , [ɔː] , [gɜːlz] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] [drest] [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] , “
“ I suppose , aw , girls , you are surprised to see me dressed in this fashion , ”
“ 我 认为 , 啊 , 女孩们 , 你 是 惊讶 到 看 我 穿着 在 这 时尚 , ”
[ˈpəːsi] [drɔːld] ,
Percy drawled ,
珀西 拖长音 ,

“哎呀，姑娘们，我想你们一定很惊讶我穿成这样吧。”珀西慢吞吞地说。

[grændli] [ˈtæpɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪni] [rɪ'vɔːlvər] [ɪn][hɪz; ɪz] [belt] .
grandly tapping the tiny revolver in his belt .
宏伟 窃听 这 微小的 左轮手枪 在 他的 腰带 .

他神气地拍了拍腰带上的小手枪。

“ [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [help] [tʃæ'staɪz] [ðiːz] ['bluːmɪŋ] ['baʊndəz] , [ɔː] , -
“ But I am going to help chastise these blooming bounders , aw , Ricker's
“ 但 我 是 去 到 帮助 惩罚 这些 盛开 跳跃者 , 啊 , -
[ˈrʌfˌneks] , [aɪ] [bɪ'liːv] . ”
roughnecks , I believe . ”
粗汉 , 我 相信 . ”

“但我会帮助惩戒这些无赖，哦，我想，就是里克手下的那些粗汉。”

“ [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [ʌv; əv][juː; jʊ] , ” ['dʒəʊzɪfi:n] ['ænsər] , ['soʊbər][æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] .
“ That will be fine of you , ” Josephine answered , sober as a judge .
“ 那 将要 是 美好的 的 你 , ” 约瑟芬 回答 , 清醒 作为 一个 法官 .
“你这样做就太好了,”约瑟芬回答道，语气严肃得像个法官。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [[ʃʊr] [ˈaʊər; ɑːr] [bɔɪz] [wɪl] [ə'priːʃieɪt] [jʊr; jər] [greɪt] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['derɪŋ] .
“ I am sure our boys will appreciate your great courage and daring .
“ 我 是 当然 我们的 男孩们 将要 欣赏 你的 伟大的 勇气 和 大胆 .
“我相信我们的孩子们会赞赏你的勇气和胆识。”

“ [ˈpəːsi] [druː] [hɪm'self] [ʌp] ['stɪflɪ] [æt; ət][hɜːr; hər] ['flætəri] .
“ Percy drew himself up stiffly at her flattery .
“ 珀西 画 他自己 向上 僵硬地 在 她 奉承 .
珀西对她的奉承感到不悦，身体僵硬地挺直了。

“ [bʌd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] ['fɜːrniʃ] [em 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔːrs] , ” [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , “ [ænd; ənd][baɪ][dʒoʊv]
“ Bud promised to furnish me with a horse , ” he continued , “ and by Jove
“ 芽 承诺 到 提供 我 和 一个 马 , ” 他 持续 , “ 和 经过 朱庇特
,
:
,
“巴德答应给我提供一匹马,”他继续说道，“天哪，

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第8/12页

[aɪ][mʌst; məst][biː; bi] ['getɪŋ] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [kə'reɪl] .
I must be getting out to the corral .
我 必须 是 获得 出去 到 这 围栏 .

我得去畜栏了。

[wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ti:tʃ] [em 'iː] [haʊ] [tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [bru:t] .
One of his men is going to teach me how to ride the brute .
一 的 他的 男人 是 去 到 教 我 如何 到 骑 这 蛮力 .

他手下会派一个人来教我怎么骑这匹马。

[aɪ][juːst][tuː; tə][biː; bi]['riːəl] ['klevər][ɑːn] ['hɔːrsbæk] , [dəunt][juː; jʊ] [noʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [hɔːrs] [lʊks] ['riːəl]
I used to be real clever on horseback , don't you know , but this horse looks real
我 用过的 到 是 真实的 聪明的 在 马背 , 不 你 知道 , 但 这 马 看起来 真实的
[ˈviʃəs] ;
vicious ;
恶毒 ;

我以前骑马可是很厉害的，你知道吗？但这匹马看起来真凶猛。

[stiːl] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [biːst] .
still , I think I can manage the beast .
仍然 , 我 思考 我 能 管理 这 兽 .

不过，我觉得我能驾驭这头野兽。

[wel] , [soʊ] [lɔːŋ] , ['gɜːlz] , [siː] [juː; jʊ]['leɪtər] .
Well , so long , girls , see you later .
出色地 , 所以 长的 , 女孩们 , 看 你 之后 .

好了，姑娘们，再见啦，回头见。

" [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt][ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] , ['dʒəʊzɪfiːn] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɜːr; hər] [fiːt] .
" When he was out of hearing , Josephine jumped to her feet .
" 什么时候 他 曾是 出去 的 听力 , 约瑟芬 跳了起来 到 她 脚 .

“当他走远后，约瑟芬跳了起来。”

" [naʊ] , ['ɪznt] [ðæt] [rɪtʃ] ?
" Now , isn't that rich ?
" 现在 , 不是 那 富有的 ?

“这难道不是一种讽刺吗？ ”

" [ʃiː; ʃi] [di'mɑːndɪd] , ['feɪsɪŋ] ['meɪs(ə)n] .
" she demanded , facing Mason .
" 她 要求 , 面向 石匠 .

她面对着梅森质问道。

" [dʒʌst][ɪ'mædʒɪn] [pɔːr] ['pəːsi] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][goʊ]['æftər] - [gæŋ] .
" Just imagine poor Percy wanting to go after Ricker's gang .
" 只是 想象 贫穷的 珀西 想要 到 去 后 - 帮派 .

“想象一下可怜的珀西想要去追捕里克一伙人。”

[kʌm] , [sɜːr][dʒæk] , [teɪk] [juː 'es][tuː; tə][faɪnd] [bʌd] .
Come , Sir Jack , take us to find Bud .
来 , 先生 杰克 , 拿 我们 到 寻找 芽 .

杰克爵士，请带我们去找巴德。

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz] ['freɪmɪŋ] [ʌp] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn]['pəːsi][wɪð; wɪθ] [ðæt] [hɔːrs] [diːl] ,
I think he is framing up something on Percy with that horse deal ,
我 思考 他 是 框架 向上 某物 在 珀西 和 那 马 交易 ,

我认为他想利用那桩马匹交易陷害珀西。

[ænd; ənd][aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][ðə; ði] [pɔr] [ˈfeləʊ] [tu;; tə][get][hɪz; ɪz] [nek] [ˈbrʊkən] .
and I don't want the poor fellow to get his neck broken .
和 我 不 想 这 贫穷的 同伴 到 得到 他的 脖子 破碎的 .
我不想让那个可怜的家伙脖子断掉。

[ðen] [wi;; wi] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [si:] [teks] .
Then we will go and see Tex .
然后 我们 将要 去 和 看 德州 .
然后我们会去看望德克萨斯。

" [ðeɪ] [faʊnd] [bʌd] [æt; ət][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] .
" They found Bud at the bunk - house .
" 他们 成立 芽 在 这 假寐 - 房子 .
“他们在宿舍里找到了巴德。”

[wen] [ˈkwestʃənd] [baɪ] [ˈdʒəʊzifi:n] [hi;; hi] [ədˈmɪtɪd] [ðæt][hi;; hi][hæd; həd] [ʃʊn] [ˈpə:si][ðə; ði] [hɔ:rs]
When questioned by Josephine he admitted that he had shown Percy the horse
什么时候 被质问 经过 约瑟芬 他 承认 那 他 有 所示 珀西 这 马
[hi;; hi][wʌz; wəz][tu;; tə][raɪd] ,
he was to ride ,
他 曾是 到 骑 ,
当约瑟芬质问他时，他承认自己曾向珀西展示过他将要骑的那匹马。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [pɪkt] [wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈlaɪkli] [tu;; tə] [pru:v] [ˈtrʌb(ə)lsəm]
and also that he had picked one that was likely to prove troublesome
和 还 那 他 有 挑选 一 那 曾是 可能 到 证明 麻烦的
[tu;; tə][ˈpə:si] .
to Percy .
到 珀西 .
而且他还选了一个可能会给珀西带来麻烦的家伙。

[hi;; hi] [θɔ:t] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [best] [wei] [tu;; tə] [dɪsˈkɜ:ɪdʒ] [ðə; ði] [ˈfeləʊ] ,
He thought that was the best way to discourage the fellow ,
他 想法 那 曾是 这 最好的 方式 到 阻碍 这 同伴 ,
他认为这是劝退那家伙的最好办法。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ] [teɪk] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈsi:t] [aʊt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
and also take some of the conceit out of him .
和 还 拿 一些 的 这 自负 出去 的 他 .
也让他消减一些自负。

[ˈdʒəʊzifi:n] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ˈpra:mɪs] [tu;; tə] [pɪk] [aʊt][ə; eɪ] [seɪf] [maʊnt] [fɔ:r; fər][ˈpə:si] ,
Josephine made him promise to pick out a safe mount for Percy ,
约瑟芬 制成 他 承诺 到 挑选 出去 一个 安全的 山 为了 珀西 ,
约瑟芬让他答应为珀西挑选一匹安全的坐骑。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [went] [ɪn][tu;; tə] [si:] [teks] .
after which they went in to see Tex .
后 哪个 他们 去 在 到 看 德州 .
之后他们进去见了Tex。

[ə; eɪ][ˈpɔ:rj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][ˈoʊvər][tu;; tə][ðə; ði][ˈɪndʒərd] [ˈkəʊbɔɪ] .
A portion of the bunk - house had been given over to the injured cowboy .
一个 部分 的 这 假寐 - 房子 有 到过 给定 超过 到 这 受伤 牛仔 .
宿舍的一部分被分配给了受伤的牛仔。

- , [ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [ɡɜ:rl] , [wʌz; wəz][ɪn][ˈkɑ:nstənt] [əˈtendəns] ,
Waneda , the Spanish girl , was in constant attendance ,
- , 这 西班牙语 女孩 , 曾是 在 持续的 出席 ,
西班牙女孩瓦内达一直陪伴在侧。

[ænd; ənd] [flɪtɪd] [ˈnɔɪzləsli] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ru:m] [æz; əz][fi; fi] [pleɪst] [tʃerz] [fɔ:r; fər] [tɛksɪz] [ˈvɪzɪtər] .
and flitted noiselessly about the room as she placed chairs for Tex's visitors .
和 飞掠 无声 关于 这 房间 作为 她 放置 椅子 为了 德州人的 访客 .

她悄无声息地在房间里穿梭，为泰克斯的访客摆放椅子。

" [tɛks][ɪz] [əˈsli:p] [dʒʌst] [naʊ] .
" Tex is asleep just now .
" 德州 是 睡着了 只是 现在 .

“Tex现在正在睡觉。”

[ðə; ði][ˈdɑ:ktər] [sez] [hi;; hi][mʌst; məst][nɑ:t] [tɔ:k] [ɔ:r][bi;; bi] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [brɪkʌm] [ɪkˈsaɪtɪd] .
The doctor says he must not talk or be allowed to become excited .
这 医生 说道 他 必须 不是 讲话 或者 是 允许 到 变得 兴奋的 .

医生说 他不能说话，也不能表现出任何激动的情绪。

[hi;; hi] [sez] [hi;; hi] [wɪl] [pʊl] [hɪm; ɪm] [θru:] , [bʌt; bət][hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi] [kept] [ˈkwaɪət][fɔ:r; fər][ə; eɪ]
He says he will pull him through , but he must be kept quiet for a
他 说道 他 将要 拉 他 通过 , 但 他 必须 是 保留 安静的 为了 一个
[fju:] [deɪz] ,
few days ,
很少 天 ,

他说 他会帮他渡过难关，但必须让他保持沉默几天。

" [fi;; fi][təʊld][ðem; ðəm] [ˈsɔ:ftli] .
" she told them softly .
" 她 讲述 他们 轻轻 .

她轻声告诉他们。

" [ðen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ju:z][ɪn] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [ˈeni] [lɔ:ŋgər] , " [bʌd] [sed] , [ˈsta:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɔ:r]
" Then there is no use in staying here any longer , " Bud said , starting for the door
" 然后 那里 是 不 使用 在 入住 这里 任何 更长 , " 芽 说 , 开始 为了 这 门
,
,
,

“那我们继续待在这里也没用了，”巴德说着，转身走向门口。

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [wɜ:rk] [əˈhed] [ʌv; əv][em ˈi:] [brɪfɔ:r] [aɪ][stɑ:rt][fɔ:r; fər] - .
" there is a lot of work ahead of me before I start for Ricker's .
" 那里 是 一个 很多 的 工作 前方 的 我 前 我 开始 为了 - .

“在正式加入 Ricker's 之前，我还有很多工作要做。”

[ˈeniweɪ] , [aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [hu:] [[ɑ:t] [tɛks] ,
Anyway , I know the name of the man who shot Tex ,
反正 , 我 知道 这 姓名 的 这 男人 WHO 射击 德州 ,
总之，我知道枪杀Tex的那个人的名字。

[ænd; ənd][aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu;; tə][get][hɪm; ɪm][tu;; tə] - [naɪt] .
and I'm going to get him to - night .
和 我是 去 到 得到 他 到 - 夜晚 .

我今晚一定要抓住他。

" [hi;; hi] [went] [aʊt] [ˈfɑ:ləʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈʌðər] .
" He went out followed by the others .
" 他 去 出去 随后 经过 这 其他的 .

他出去了，其他人也跟着出去了。

[ˈkɔ:lɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] [ˈoʊvər][tu;; tə][hɪm; ɪm][hi;; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][ˈɔ:rdərz][tu;; tə]
Calling one of the cowboys over to him he gave him some orders to
呼叫 一 的 这 牛仔 超过 到 他 他 给予 他 一些 订单 到
[ˈkæri] [aʊt] .
carry out .
携带 出去 .

他叫来一个牛仔，吩咐他执行一些任务。

[ðen] [hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] ['meɪs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [get] [sʌm; səm] [rest] [brɪˈɔːr] [ðə; ði] [taɪm] [set] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
Then he insisted that Mason should get some rest before the time set for the
然后 他 坚持 那 石匠 应该 得到 一些 休息 前 这 时间 放 为了 这
[reɪd] .
raid .
袭击 :

然后他坚持认为，在突袭行动开始前，梅森应该休息一下。

" [ðɪs] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [hɑːrd] ['naɪts] [wɜːrk] , [ænd; ənd] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mænz] [dʒɑːb] ,
" **This is going to be a hard night's work , and it is a man's job ,**
" 这 是 去 到 是 一个 难的 夜晚 工作 , 和 它 是 一个 男人的 工作 ,
" 这将是 一个 艰苦 的夜晚, 这是 男人 的工作。"

" [hiː; hi] [sed] ;
" **he said ;**
" 他 说 ;

他说;

" [ɔːl] [ðə; ði] [men] [ɑːr; ər] ['restɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd]
" **all the men are resting up and I advise you to go to the house and**
" 全部 这 男人 是 休息 向上 和 我 建议 你 到 去 到 这 房子 和
[teɪk] [θɪŋz] ['iːzi] .
take things easy .
拿 事物 简单的 :

“所有人都休息了，我建议你回家好好放松一下。”

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [ə'baʊt] [tuː] [aʊərz] [brɪˈɔːr] [wiː; wi] [stɑːrt] ,
We will have about two hours before we start ,
我们 将要 有 关于 二 小时 前 我们 开始 ,
离开 还有 大约 两个 小时,

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [bloʊ] [ə; eɪ] ['sɪɡnəl] ['wɪs(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [juː 'es] . "
and I will blow a signal whistle that you may have time to join us ."
和 我 将要 吹 一个 信号 哨 那 你 可能 有 时间 到 加入 我们 : "
我会 吹响 信号 哨, 提醒 你们 可以 加入 我们了。"

" [ðæt] [saʊndz] [laɪk] [ɡʊd] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [ækt] [ɑːn] [aɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [ə'ɡriːd] .
" **That sounds like good advice and I think I will act on it ,** " **he agreed .**
" 那 声音 喜欢 好的 建议 和 我 思考 我 将要 行为 在 它 , " 他 同意 :
" 这听起来是个好建议，我想我会采纳的。"他同意道。

" [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] [ə'baʊt] ['pəːsi] ?
" **What are you going to do about Percy ?**
" 什么 是 你 去 到 做 关于 珀西 ?
" 你打算怎么处置珀西? "

" [dʒəʊzɪfiːn] [kɔːld] [bæk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [haʊs] .
" **Josephine called back to him as they started for the house .**
" 约瑟芬 称为 后退 到 他 作为 他们 开始 为了 这 房子 :
" 当他们往房子走去时，约瑟芬回头喊了他一声。"

[bʌd] [ɡrɪnd] .
Bud grinned .
芽 咧嘴一笑 :

巴德咧嘴一笑。

" [dəʊnt] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [jɔːr; jər] [duːd] [frend] , " [hiː; hi] ['ænsər] ,
" **Don't worry about your dude friend ,** " **he answered ,**
" 不 担心 关于 你的 兄弟 朋友 , " 他 回答 ,
" 别担心你那个男性朋友，"他回答道。

“ [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][hɪm; ɪm][soʊ] [wel] [ˈtaɪərd] [aʊt] [brɪˈɔːr] [wiː; wi][stɑːrt] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [waːnt][tuː; tə][gʊv]
“ **I will have him so well tired out before we start that he will want to go**
“ 我 将要 有 他 所以 出色地 疲劳的 出去 前 我们 开始 那 他 将要 想 到 去
[tuː; tə][bed] .
to bed .
到 床 .

“在开始之前，我会让他筋疲力尽，让他只想睡觉。”

[raɪt] [naʊ] [aɪ][ɪkˈspekt][hiː; hi][ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][raɪd] [æŋ; ən][oʊld] [ˈrezər,bæk] [hɔːrs] [ðæt] [aɪ] [ˈɔːrdərd]
Right now I expect he is trying to ride an old razorback horse that I ordered
正确的 现在 我 预计 他 是 尝试 到 骑 一个 老的 剃刀背 马 那 我 订购
[tuː; tə][biː; bi] [ˈsædəld] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
to be saddled for him .
到 是 鞍 为了 他 .

我估计他现在正试图骑上我订人给他备鞍的那匹老野马。

[juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][kɑːnt][biː; bi] [ˈbɑːðərd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] - [naɪt] , [bʌt; bət][dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] ,
You know I can't be bothered with him to - night , but don't worry ,
你 知道 我 不能 是 烦恼 和 他 到 - 夜晚 , 但 不 担心 ,
你知道我今晚没空理他，不过别担心。

[hiː; hi][wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [ˈeni] [hɑːrm] .
he won't come to any harm .
他 惯于 来 到 任何 伤害 .

他不会受到任何伤害。

“ [wen] [ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] , [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] ,
“ **When they arrived at the house , Josephine went to the kitchen ,**
“ 什么时候 他们 到达的 在 这 房子 , 约瑟芬 去 到 这 厨房 ,
“他们到达房子后，约瑟芬去了厨房，

[ˈtelɪŋ] [ˈmeɪs(ə)n][ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɜːrli] [ˈdɪnər] .
telling Mason she had to see her mother about getting an early dinner .
讲述 石匠 她 有 到 看 她 母亲 关于 获得 一个 早期的 晚餐 .
告诉梅森她要去见她妈妈，商量一下能不能早点吃晚饭。

“ [fɔːr; fər] , [juː; jʊ] [siː] , [aɪ][kɑːnt] [let][juː; jʊ][stɑːrt] [əˈweɪ] [ɑːn][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈstʌmək] , “ [ʃiː; ʃɪ] [ˈædɪd]
“ **For , you see , I can't let you start away on an empty stomach , she added**
“ 为了 , 你 看 , 我 不能 让 你 开始 离开 在 一个 空的 胃 , “ 她 额外
[naɪˈvli] .
naively .
天真地 .

“因为，你知道，我不能让你饿着肚子出发，”她天真地补充道。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] , [həʊˈevər] , [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [dɪd][nɑːt] [niːd]
She was back in a few minutes , however , saying that her mother did not need
她 曾是 后退 在 一个 很少 分钟 , 然而 , 说 那 她 母亲 做过 不是 需要
[hɜːr; hər] [help] .
her help .
她 帮助 .

然而，几分钟后她就回来了，说她母亲不需要她的帮助。

“ [jɜːr; jər] [ˈmʌðər] [ɪz] [ˈrestɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər] [ruːm] , “ [ʃiː; ʃɪ][toʊld][hɪm; ɪm] ,
“ **Your mother is resting in her room , she told him ,**
“ 你的 母亲 是 休息 在 她 房间 , “ 她 讲述 他 ,
“你母亲正在房间里休息，”她告诉他。

“ [ænd; ænd][maɪ][dæd][ɪz] [əˈweɪ] [ˈsʌmwər] [ɑːn][ðə; ði][reɪndʒ] ,
“ **and my Dad is away somewhere on the range ,**
“ 和 我的 爸爸 是 离开 某处 在 这 范围 ,
“我爸爸现在在牧场的某个地方，

[soʊ] [naʊ] [aɪ][kæn; kən][ˈvɪzɪt][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈeθəl] . ”
so now I can visit with you and Ethel . ”
所以 现在 我 能 访问 和 你 和 埃塞尔 . ”

现在我可以去看望你和埃塞尔了。”

“ [ðen] [jɔː; jər][dæd] [ˈɪznt] [ˈɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][juː ˈes][tuː; tə] - ？ ” [hiː; hi] [ˈkwestʃənd] .
“ Then your Dad isn't going with us to Ricker's ? ” he questioned .
” 然后 你的 爸爸 不是 去 和 我们 到 - ？ ” 他 被质问 .

“那你爸爸不跟我们一起去看里克家吗？”他问道。

“ [ʌ; əv] [kɔːrs] [nɑːt] , [ˈsɪli] , ” [hɪz; ɪz][ˈsɪstər] [kʌt] [ɪn] .
“ Of course not , silly , ” his sister cut in .
” 的 课程 不是 , 愚蠢的 , ” 他的 姐姐 切 在 .

“当然不是，傻瓜，”他妹妹插嘴道。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ˈteɪkən][æ; ə] [ˈiːzi] [tʃer] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈliːʒərli] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmæɡəziːn] .
She had taken an easy chair and was leisurely reading a magazine .
她 有 已采取 一个 简单的 椅子 和 曾是 悠闲 阅读 一个 杂志 .

她坐在一张扶手椅上，悠闲地阅读杂志。

“ [juː; jʊ][dəʊnt] [səˈpoʊz] [ðæt] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [wʊd] [let][hɜːr; hə; ər] [ˈfɑːðər] [ɡoʊ][ɑːn][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈmɪʃ(ə)n]
“ You don't suppose that Josephine would let her father go on a dangerous mission
” 你 不 认为 那 约瑟芬 会 让 她 父亲 去 在 一个 危险的 使命

[laɪk] [ðɪs] [reɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
like this raid at his age ,
喜欢 这 袭击 在 他的 年龄 ,

“你不会认为约瑟芬会让父亲在他这个年纪去执行像这样的危险任务吧？ ”

[duː][juː; jʊ] ?
do you ?
做 你 ？

你？

“ [ʃiː; ʃɪ] [kənˈtɪnjuːd] .
“ she continued .
” 她 持续 .

她继续说道。

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] , [aɪ][æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [maɪ][pɑːrt] ;
“ Josephine , I ask you to take my part ;
” 约瑟芬 , 我 问 你 到 拿 我的 部分 ;

约瑟芬，我请求你站在我这边；

[juː; jʊ] [siː] [haʊ] [maɪ] [ˈsɪstər] [bɔːl] [em ˈiː][aʊt][æt; ət][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ɑːpərˈtuːnəti] , ” [hiː; hi] [sed]
you see how my sister bawls me out at the slightest opportunity , ” he said
你 看 如何 我的 姐姐 嚎啕大哭 我 出去 在 这 丝毫 机会 , ” 他 说
[ˈwɪmzɪkli] ,
whimsically ,
异想天开地 ,

“你看我妹妹一有机会就把我骂得狗血淋头，”他若有所思地说。

[ˈglænsɪŋ] [ˈoʊvər][æt; ət][hɪz; ɪz][ˈsɪstər] .
glancing over at his sister .
瞥了一眼 超过 在 他的 姐姐 .

他瞥了一眼妹妹。

“ [sɜːr][dʒæk] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈsɑːri] [ðæt] [soʊ] [ˈmeni] [ˈterəb(ə)l] [θɪŋz] [hæ;v; həv] [ˈhæpənd] [sɪns] [juː; jʊ]
“ Sir Jack , I am sorry that so many terrible things have happened since you
” 先生 杰克 , 我 是 对不起 那 所以 许多 糟糕的 事物 有 发生 自从 你

[hæ;v; həv] [bɪn] [hɪr] ,
have been here ,
有 到过 这里 ,

“杰克爵士，我很遗憾您来到这里之后发生了这么多可怕的事情。”

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [sed] [ˈɡrɛvli] ,
“ **Josephine said gravely** ,
“ 约瑟芬 说 严重地 ,

约瑟芬严肃地说：“

“ [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd][jɔː; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd][ˈsɪstər] [wɪl] ['nevər][wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ðɪs]
“ **and I am afraid your mother and sister will never want to come out this**
“ 和 我 是 害怕的 你的 母亲 和 姐姐 将要 绝不 想 到 来 出去 这
[wei] [ə'ɡen] . “
way again . “
方式 再次 . “

“恐怕你的母亲和妹妹以后再也不愿意来这里了。”

“ [dəʊnt][juː; jʊ] ['evər] [bɪ'liːv] [ðæt] , “ [ˈeθəl] [ˈprəʊ'testɪd] [ˈwɔːrmlɪ] .
“ **Don't you ever believe that** , “ **Ethel protested warmly** .
“ 不 你 曾经 相信 那 , “ 埃塞尔 抗议 热情地 .

“你千万别这么想,”埃塞尔热情地抗议道。

“ [waɪ] , [wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; livz] .
“ **Why , we are just having the time of our lives** .
“ 为什么 , 我们 是 只是 拥有 这 时间 的 我们的 生活 .

“为什么? 我们正享受着人生中最美好的时光呢。”

[ðer; ðər][ɪz][dʒʌst] [ɪ'nʌf] [spaɪs][ɪn] [ðɪs] [laɪf][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] [ɡlæd][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] .
There is just enough spice in this life to make you feel glad you are living .
那里 是 只是 足够的 香料 在 这 生活 到 制作 你 感觉 高兴的 你 是 活的 .

生活中总有一些美好的事物,让你感到活着真好。

[eɪ 'em][aɪ][nɑːt] [raɪt] , [ˈbrʌðər] ? “
Am I not right , brother ? “
是 我 不是 正确的 , 兄弟 ? “

我说的对吗, 兄弟?

“ [juːv] [sed] [aɪ 'tiː] , [ˈsɪstər] [maɪn] , “ [hiː; hi] [ˈænsər] [ˈɡeɪli] .
“ **You've said it , sister mine ,** “ **he answered gaily** .
“ 你已经 说 它 , 姐姐 矿 , “ 他 回答 兴高采烈地 .

“你说得对, 我的妹妹,”他兴高采烈地回答道。

“ [sɜːr][dʒæk] , “ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈstedəli] , “ [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈveri]
“ **Sir Jack ,** “ **Josephine was looking at him steadily ,** “ **I know you are very**
“ 先生 杰克 , “ 约瑟芬 曾是 寻找 在 他 稳步 , “ 我 知道 你 是 非常
[ˈrekləs] ,
reckless ,
鲁莽 ,

“杰克爵士,”约瑟芬目光坚定地看着他,“我知道你非常鲁莽,

[ænd; ənd] [ˈsʌmθɪŋ] [telz] [em 'iː][juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː] [ɡreɪt] [ˈdeɪndʒər][tuː; tə] - [naɪt] ,
and something tells me you are going into great danger to - night ,
和 某物 讲述 我 你 是 去 进入 伟大的 危险 到 - 夜晚 ,

我的直觉告诉我, 你今晚会上身险境。

[pliːz] [ˈpraːmɪs] [em 'iː] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] , [ˈveri] [ˈkerf(ə)l] . “
Please promise me that you will try to be very , very careful . “
请 承诺 我 那 你 将要 尝试 到 是 非常 , 非常 小心 . “

请答应我, 你会非常非常小心。

“ [waɪ] , [ˈsɜːrt(ə)nli] , [aɪ][kæn; kən] [ˈpraːmɪs] [juː; jʊ] [ðæt] [mʌt] , “ [hiː; hi] [ˈænsər] , [ə; eɪ][bɪt] [ˈstɑːrtld] .
“ **Why , certainly , I can promise you that much ,** “ **he answered , a bit startled** .
“ 为什么 , 当然 , 我 能 承诺 你 那 很多 , “ 他 回答 , 一个 少量 惊慌 .

“当然, 我可以向你保证这一点,”他回答道, 语气中带着一丝惊讶。

[ˈdʒəʊzifi:n] [si:md] [pli:zd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈænsər] .
Josephine seemed pleased at his answer .
约瑟芬 似乎 高兴 在 他的 回答 .

约瑟芬似乎对他的回答很满意。

“ [kʌm] [tu:; tə] [ˈdɪnər] [naʊ] , [aɪ][kæən; kən] [hɪr] [ˈmʌðər] [ˈkɔ:lɪŋ] , ” [ʃi:; ʃɪ] [kəl'mɑ:ndɪd] [ðem; ðəm] .
“ **Come to dinner now , I can hear mother calling , ” she commanded them .**
“ 来 到 晚餐 现在 , 我 能 听到 母亲 呼叫 , ” 她 命令 他们 .
“快来吃饭, 我听见妈妈在叫我了,”她命令道。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [mi:l] , [ˈmeɪs(ə)n] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [snætʃ] [ə; eɪ] [fju:] [wɪŋks]
After the meal , Mason went to his room and tried to snatch a few winks
后 这 一顿饭 , 石匠 去 到 他的 房间 和 尝试 到 抢夺 一个 很少 眨眼
[ʌv; əv] [sli:p] .
of sleep .
的 睡觉 .

饭后, 梅森回到房间, 试图小睡一会儿。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈslʌmbər] [wɪð; wɪθ] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [dri:mz] .
He had fallen into a heavy slumber with troublesome dreams .
他 有 倒下 进入 一个 重的 睡眠 和 麻烦的 梦境 .
他做了几个烦人的梦, 然后沉沉睡去。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌnz] [əˈgen] [ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈʌɡli] [ˈhʌntʃbæk] [æt; ət]
He was fighting once again a desperate battle with the ugly hunchback at
他 曾是 斗争 一次 再次 一个 绝望的 战斗 和 这 丑陋的 倮 在
- [ræntʃ] ,
Ricker's ranch ,
- 牧场 ,

他再次在里克尔的牧场与那个丑陋的驼背展开了殊死搏斗。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:nstərz] [ˈbəʊni][hændz] [ˈklʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θroʊt] , [ˈtraɪŋ] [tu:; tə]
and was feeling the monster's bony hands clutching his throat , trying to
和 曾是 感觉 这 怪物的 骨质 双手 紧握 他的 喉 , 尝试 到
[ˈstræŋɡl] [hɪm; ɪm] ,
strangle him .
扼杀 他 ,

他感觉到怪物的骨手掐住了他的喉咙, 想要勒死他。

[wen] [hi:; hi] [wʊʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sta:rt] , [ðə; ðɪ][koʊld] [swet] [ˈstændɪŋ] [aʊt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
when he woke with a start , the cold sweat standing out on his face .
什么时候 他 觉醒 和 一个 开始 , 这 寒冷的 汗 常设 出去 在 他的 脸 .
他猛然惊醒, 脸上渗出了冷汗。

[ˈdʒəʊzifi:n] [wʌz; wəz] [ˈkɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Josephine was calling him .
约瑟芬 曾是 呼叫 他 .
约瑟芬给他打电话了。

“ [sɜ:r][dʒæk] !
“ **Sir Jack !**
“ 先生 杰克 !
“杰克爵士! ”

“ [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] , “ [ˈhɜ:ri] [ʌp] , [bʌd] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ðɪ][ˈsɪɡnəl] [ˈwɪs(ə)] [faɪv] [ˈmɪnɪts] [əˈɡoʊ] ,
“ **she was saying , “ hurry up , Bud sounded the signal whistle five minutes ago ,**
“ 她 曾是 说 , “ 匆忙 向上 , 芽 听起来 这 信号 哨 五 分钟 前 ,
她说道:“快点, 巴德五分钟前就吹响了信号哨。”

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [ˈhævnt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [tu:; tə] [lu:z] . “
and you haven't a minute to lose . ”
和 你 还没有 一个 分钟 到 失去 . “
你一分钟都不能浪费。

“ [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [raɪt] [daʊn] , ” [hiː; hi] [ˈænsər] .
“ **I will be right down , ” he answered .**
“ 我 将要 是 正确的 向下 , ” 他 回答 .
“我马上下去,”他回答道。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wəz; wəz] [ˈredi] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə] [sliːp]
As he had seen that everything was ready before he had gone to sleep
作为 他 有 已见 那 一切 曾是 准备好 前 他 有 已消失 到 睡觉
,
.
,

由于他在睡觉前已经确认一切都准备就绪,
[aɪˈtiː] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ˈskersli] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [tuː; tə][slɪp][ɑːn][hɪz; ɪz] [buːts] [ænd; ənd] [ˈbʌk(ə)l] [ɑːn][hɪz; ɪz]
it took him scarcely a minute to slip on his boots and buckle on his
它 采取 他 几乎 一个 分钟 到 滑 在 他的 靴子 和 扣上 在 他的
[ˈɡʌnz] .
guns .
枪支 .

他几乎只用了一分钟就穿上了靴子，系好了枪。
[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tuː] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd] [flʌŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] .
He went down the steps two at a time and flung the door open .
他 去 向下 这 步骤 二 在 一个 时间 和 扔 这 门 打开 .
他一步跨下两级台阶，猛地推开门。

“ [dəʊnt] [fərˈget] [wʌt] [aɪ][tʊɔld][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈkerf(ə)l] , ” [ˈdʒəʊzifiːn] [kɔːld] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
“ **Don't forget what I told you about being careful , ” Josephine called after him .**
“ 不 忘记 什么 我 讲述 你 关于 存在 小心 , ” 约瑟芬 称为 后 他 .
“别忘了我叮嘱你小心点,”约瑟芬在他身后喊道。
“ [ˈeθəl] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [men] [stɑːrt][ˈæftər] [ðeɪ] [get] [laɪnd] [ʌp] . ”
“ **Ethel and I are coming out to see the men start after they get lined up . ”**
“ 埃塞尔 和 我 是 未来 出去 到 看 这 男人 开始 后 他们 得到 衬里 向上 . ”
“我和埃塞尔打算等男选手们排好队后出来看比赛开始。”

“ [ɡʊd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [kɔːld] [bæk] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈfoʊldər] .
“ **Good for you , ” he called back over his shoulder .**
“ 好的 为了 你 , ” 他 称为 后退 超过 他的 肩膀 .
“真为你高兴,”他回头喊道。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈbroʊkən][ˈɪntuː][ə; eɪ] [rʌŋ] , [æz; əz][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [waːnt][tuː; tə] [kiːp] [bʌd] [ˈweɪtɪŋ] .
He had broken into a run , as he didn't want to keep Bud waiting .
他 有 破碎的 进入 一个 跑步 , 作为 他 没有 想 到 保持 芽 等待 .
他拔腿就跑，因为他不想让巴德等太久。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [kəˈræl] [hiː; hi] [faʊnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈliːf] [ðæt] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [nɑːt]
When he reached the corral he found to his relief that the men were not
什么时候 他 达到 这 围栏 他 成立 到 他的 宽慰 那 这 男人 是 不是
[kwaɪt] [ˈredi] [tuː; tə][stɑːrt] .
quite ready to start .
相当 准备好 到 开始 .

当他到达畜栏时，他欣慰地发现，男人们还没有完全准备好出发。
[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈsædəld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [waɪl] [ˈteɪkɪŋ] [noʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [wɜːr; wər] [pɪkt] [tuː; tə]
He quickly saddled his horse while taking note of the men who were picked to
他 迅速地 鞍 他的 马 尽管 采取 笔记 的 这 男人 WHO 是 挑选 到
[ɡoʊ] .
go .
去 .
他一边迅速给马备鞍，一边留意着被选中去的人。

[hi:; hi][ˈnoʊtɪd][wɪð; wɪθ][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][əˈbaʊt][ðə; ði] [seɪm] [ˈkaʊˌbɔɪz] [ðæt] [hæd; həd]
He noted with satisfaction that they were about the same cowboys that had
他 著名的 和 满意 那 他们 是 关于 这 相同的 牛仔 那 有
[ˈteɪkən][ðə; ði] [treɪl] [wen] [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
taken the trail when Josephine was captured .
已采取 这 踪迹 什么时候 约瑟芬 曾是 捕获 .
他满意地注意到，他们和当年约瑟芬被俘时追踪他们的是同一批牛仔。

[ˈskɒti] [ˈkæmbl] , [red] [ˈslɪvən] [ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ][bɪɡ][dʒʊʊ][ˈtɜ:rnər] [wɜ:r; wər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [men]
Scotty Campbell , Red Sullivan and also Big Joe Turner were among the men
斯科蒂 坎贝尔 , 红色的 沙利文 和 还 大的 乔 车工 是 之中 这 男人
[pɪkt] .
picked .
挑选 .
斯科蒂·坎贝尔、雷德·沙利文以及“大乔”特纳都在入选之列。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][hɑ:rd] [ˈfaɪtərz] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [praʊd] [tu:; tə] [raɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They were hard fighters and he was proud to ride with them .
他们 是 难的 战士 和 他 曾是 自豪的 到 骑 和 他们 .
他们是骁勇善战的战士，他很荣幸能与他们并肩作战。

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ðɪ:z] [θɔ:ts] [ˈoʊvər][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] [men] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði]
As he was turning these thoughts over in his mind the men received the
作为 他 曾是 转弯 这些 想法 超过 在 他的 头脑 这 男人 已收到 这
[ˈɔ:rdər][tu:; tə] [maʊnt] .
order to mount .
命令 到 山 .
他还在那里反复思考的时候，士兵们接到了上马的命令。

[bʌd] [gru:pt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈbri:flɪ] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðem; ðəm] [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [pɔɪnt]
Bud grouped the men and briefly informed them that at a certain point
芽 分组 这 男人 和 简要地 知情的 他们 那 在 一个 肯定 观点
[frʌm; frəm] - [ræntʃ] [hi:; hi] [wʊd] [send][ə; eɪ][mæn] [əˈhed] [tu:; tə] [sərˈpraɪz] [ðə; ði] [gɑ:rd] .
from Ricker's ranch he would send a man ahead to surprise the guard .
从 - 牧场 他 会 发送 一个 男人 前方 到 惊喜 这 警卫 .
巴德把这些人召集起来，简要地告诉他们，在里克尔的牧场的某个地方，他会派一个人先去给守卫一个惊喜。

[ˈmeɪs(ə)n] [tʊk] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [bʌd] [sed] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [hu:] [ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] .
Mason took notice that Bud said nothing about who this man was .
石匠 采取 注意 那 芽 说 没有什么 关于 WHO 这 男人 曾是 .
梅森注意到巴德没有透露这个人是谁。

[hi:; hi] [ˈwʌndə-d] [æt; ət] [ðɪs] ,
He wondered at this ,
他 想知道 在 这 ,
他对此感到疑惑。

[ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][kənˈklu:ʒ(ə)n] [ðæt] [bʌd] [fɪrd] [ðə; ði] [men] [wʊd] [bɔ:k] [ɪf] [hi:; hi]
and came to the conclusion that Bud feared the men would balk if he
和 来了 到 这 结论 那 芽 害怕 这 男人 会 犹豫 如果 他
[ˈmenʃ(ə)nd] - [neɪm] .
mentioned MacNutt's name .
提及 - 姓名 .
他得出结论，巴德担心如果他提到麦克纳特的名字，这些人会退缩。

[ɪf] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tru:] [ˈri:z(ə)n] , [ˈmeɪs(ə)n] [geɪv] [bʌd] [ˈkredit][fɔ:r; fər] [saʊnd] [ˈdʒʌdʒmənt] ,
If this was the true reason , Mason gave Bud credit for sound judgment ,
如果 这 曾是 这 真的 原因 , 石匠 给予 芽 信用 为了 声音 判断 ,
如果这真是个真实的原因，梅森就称赞巴德的判断力很强。

[æz; əz][aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi][dɑ:rk] [brɪʃɔ:r] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] ['rɪkər] [hæd; həd][hɪz; ɪz]
as it would be dark before they arrived at the point where Ricker had his
作为 它 会 是 黑暗的 前 他们 到达的 在 这 观点 在哪里 里克 有 他的
[gɑ:rd] ['steɪʃənd] .
guard stationed .
警卫 驻 .

因为在他们到达里克尔派卫兵驻守的地方之前，天色就会黑下来。

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi][æn; ən] ['i:zi] ['mætər] [tu:; tə][send] [mæk'nʌt] [ɑ:n] [ə'hed] ,
Then it would be an easy matter to send MacNutt on ahead ,
然后 它 会 是 一个 简单的 事情 到 发送 麦克纳特 在 前方 ,
这样一来，派麦克纳特先行一步就很容易了。

[ænd; ænd][æz; əz] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [tʊk] [hɪm; ɪm] ['sɪriəsli] , [hi:; hi] [wɒd] [na:t][bi:; bi] [mɪst]
and as none of the cowboys took him seriously , he would not be missed
和 作为 没有任何 的 这 牛仔 采取 他 严重地 , 他 会 不是 是 错过
.
:
.

由于没有一个牛仔把他当回事，所以他的离去也不会有人感到惋惜。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [kən'dʒektər][ɑ:n] ['meɪsənz] [pɑ:rt] ,
This was all conjecture on Mason's part ,
这 曾是 全部 推测 在 石匠的 部分 ,
以上内容均属梅森的推测。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ment] [tu:; tə] [saʊnd] [bʌd] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [ɑ:pər'tu:nəti] .
but he meant to sound Bud on the subject at the first opportunity .
但 他 意思是 到 声音 芽 在 这 主题 在 这 第一的 机会 .
但他打算一有机会就此事向巴德表达自己的观点。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ri:zənɪŋ] , [bʌd] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:; tə][stɑ:rt] ,
At this point of his reasoning , Bud gave the order to start ,
在 这 观点 的 他的 推理 , 芽 给予 这 命令 到 开始 ,
经过一番思考，巴德下令开始。

[ænd; ænd] [mæk'nʌt] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ə; eɪ][fækt] [ðæt] [bɔ:ɹ] [aʊt] ['meɪsənz] [ki:n]
and MacNutt was riding with him , a fact that bore out Mason's keen
和 麦克纳特 曾是 骑术 和 他 , 一个 事实 那 钻孔 出去 石匠的 敏锐的
['ri:zənɪŋ] .
reasoning .
推理 .

麦克纳特当时和他一起骑车，这一事实证实了梅森敏锐的推理。

[æz; əz] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] , ['meɪs(ə)n] [rɪ'membər] ['dʒoʊsəfi:nz] ['pra:mɪs] ,
As they started , Mason remembered Josephine's promise ,
作为 他们 开始 , 石匠 记得 约瑟芬的 承诺 ,
出发时，梅森想起了约瑟芬的承诺。

[ænd; ænd] ['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ræntʃ] [hi:; hi] [sɔ:] [bəʊθ][gɜ:lz] ['weɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fer'wel] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
and looking towards the ranch he saw both girls waving a farewell to him .
和 寻找 向 这 牧场 他 锯 两个都 女孩们 挥手 一个 告别 到 他 .
他望向牧场方向，看到两个女孩正向他挥手告别。

['meɪs(ə)n] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hæt][ɪn] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ænd][ɔ:l][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] ['fɑ:lʊvd] [su:t] .
Mason waved his hat in return and all the cowboys followed suit .
石匠 挥手 他的 帽子 在 返回 和 全部 这 牛仔 随后 套装 .
梅森挥帽回应，所有牛仔都纷纷效仿。

[æz; əz] [ðeɪ] [rouɪd][æt; ət][ə; eɪ] [fer] ['kæntər] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] [hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'mju:zd] [tu;; tə] [hɪr] [ðə; ði]
As they rode at a fair canter down the trail he was amused to hear the
作为 他们 骑 在 一个 公平的 慢跑 向下 这 踪迹 他 曾是 觉得好笑 到 听到 这
['kaʊ,bɔɪz] ['ɑ:rgju:] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz][tu;; tə] [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði]['gɜ:lz][hæd; həd]
cowboys argue among themselves as to which one of them the girls had
牛仔 争论 之中 他们自己 作为 到 哪个 一 的 他们 这 女孩们 有
[weɪvd] [æt; ət] .
waved at .
挥手 在 .

当他们沿着小路快步小跑时，他听到牛仔们互相争论女孩们到底向他们中的哪一个挥手，觉得很有趣。

[ˈgrædʒuəli] [hi;; hi] [prest] [ə'hed] [ʌn'tɪl] [hi;; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['raɪdɪŋ][wɪð; wɪθ] [bʌd] [ænd; ənd] [mæk'nʌt] .
Gradually he pressed ahead until he found himself riding with Bud and MacNutt .
逐步地 他 按下 前方 直到 他 成立 他自己 骑术 和 芽 和 麦克纳特 .
[wɪð; wɪθ] [bʌd] [ænd; ənd] [mæk'nʌt] [ə'hed] [æt; ət][ðə; ði]

他逐渐向前推进，直到发现自己和巴德和麦克纳特一起骑行。

[ə'pɑ:n] ['kwestʃənɪŋ] [bʌd] [hi;; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['ri:zənɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [kə'rekt] ,
Upon questioning Bud he found his reasoning to be correct ,
之上 提问 芽 他 成立 他的 推理 到 是 正确的 ,
[kə'rekt] [ə'hed] [æt; ət][ðə; ði]
询问巴德后，他发现巴德的推理是正确的。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['lætər] [ɪn'fɔ:rmd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][send] [mæk'nʌt] [ə'hed] [æt; ət][ðə; ði]
for the latter informed him that he intended to send MacNutt ahead at the
为了 这 后者 知情的 他 那 他 故意的 到 发送 麦克纳特 前方 在 这
[pɹɑ:pər][taɪm] .
proper time .
恰当的 时间 .

因为后者告诉他，他打算在适当的时候派麦克纳特先行前往。

[ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [rouɪd][ɪn] ['saɪləns] [fɔ:r; fər][ʊvər] [θri:] ['aʊərz] [ænd; ənd][meɪs(ə)n][wʌz; wəz][glæd] [wen]
The cowboys rode in silence for over three hours and Mason was glad when
这 牛仔 骑 在 沉默 为了 超过 三 小时 和 石匠 曾是 高兴的 什么时候
[æt; ət][læst] ['da:rkənəs] [kloʊzd] [ɪn][ɑ:n][ðem; ðəm][ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][saɪn] [frʌm; frəm] [bʌd] ,
at last darkness closed in on them and at a sign from Bud ,
在 最后的 黑暗 关闭 在 在 他们 和 在 一个 符号 从 芽 ,
[wɪð; wɪθ] [bʌd] [ænd; ənd] [mæk'nʌt] [ə'hed] [æt; ət][ðə; ði]
牛仔们默默地骑行了三个多小时，当夜幕终于降临，梅森看到巴德的一个信号时，他很高兴。

[mæk'nʌt] [brɪ'gæn][tu;; tə] [dɹɔ:] [ə'hed] .
MacNutt began to draw ahead .
麦克纳特 开始 到 画 前方 .

麦克纳特开始拉开差距。

[æt; ət][ə; eɪ] [kə'mænd] [frʌm; frəm] [bʌd] [ðə; ði] [men] [sləʊd] [ðər; ðər]['hɔ:rsɪz] [daʊn] [tu;; tə][ə; eɪ] [wɔ:k] .
At a command from Bud the men slowed their horses down to a walk .
在 一个 命令 从 芽 这 男人 减速 他们的 马匹 向下 到 一个 走 .
[wɪð; wɪθ] [bʌd] [ænd; ənd] [mæk'nʌt] [ə'hed] [æt; ət][ðə; ði]
巴德一声令下，男人们放慢马匹的速度，改为步行。

" [ðə; ði][ɔ:l] [klɪr] ['sɪgnəl][frʌm; frəm] [mæk'nʌt] [ɪz][tu;; tə][bi;; bi] [tu:] ['flæʃɪz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɑ:kɪt]
" **The all clear signal from MacNutt is to be two flashes from a small pocket**
" 这 全部 清除 信号 从 麦克纳特 是 到 是 二 闪光灯 从 一个 小的 口袋
[læmp][hi;; hi] ['kæɪrɪz] ,
lamp he carries ,
灯 他 携带 ,

“麦克纳特发出的解除警报信号是他随身携带的小手电筒闪两下。”

" [hi;; hi] ['wɪspəd] [ɪn] ['meɪsənz] [ɪr] , " [ju;; jʊ] [si:] ,
" **he whispered in Mason's ear** , " **You see** ,
" 他 低声说道 在 石匠的 耳朵 , " 你 看 ,
[wɪð; wɪθ] [bʌd] [ænd; ənd] [mæk'nʌt] [ə'hed] [æt; ət][ðə; ði]
“你看,”他凑到梅森耳边低语道, “

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈtrʌstɪŋ] [ðɪs] [mæn][ɑːn][jər; jær] [feɪθ] [ɪn][hɪm; ɪm] .

I am trusting this man on your faith in him .
我 是 信任 这 男人 在 你的 信仰 在 他 ：

我信任这个人，是因为你们对他的信任。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [fi:l] [æz; əz] [ʃər] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][juː; jʊ] [si:m] [tuː; tə] , " [ðə; ði] [ˈʃerɪf]

I wish I could feel as sure of him as you seem to , " the sheriff

我 希望 我 可以 感觉 作为 当然 的 他 作为 你 似乎 到 , " 这 警长

[kənˈtɪnjuːd] .
continued .
持续 ：

“我希望我能像你一样对他充满信心，”警长继续说道。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [aɪ][kɑːnt] [ɪkˈspleɪn] [waɪ] , [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [mækˈnʌt] [wɪl] [pruːv] [ɔːl] [raɪt] , " [ˈmeɪs(ə)n]

" Of course , I can't explain why , but I think MacNutt will prove all right , " Mason

" 的 课程 , 我 不能 解释 为什么 , 但 我 思考 麦克纳特 将要 证明 全部 正确的 , " 石匠

[ˈænsər] ,
answered ,
回答 ；

“当然，我无法解释原因，但我认为麦克纳特会没事的，”梅森回答道。

[ˈkiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [loʊ] .

keeping his voice low .
保持 他的 嗓音 低的 ：

他压低了声音。

[æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ˈfɑːrðər] [ɑːn] [bʌd] [ˈhɔːltɪd] [hɪz; ɪz] [men] .

At a point farther on Bud halted his men .
在 一个 观点 更远 在 芽 停止 他的 男人 ：

在更远的地方，巴德让他的手下停了下来。

" [naʊ] , [bɔɪz] , " [hiː; hi] [sed] , " [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [rest] [ðə; ði] [trɪp] [ɑːn] [fʊt] .

" Now , boys , " he said , " we will make the rest the trip on foot .
" 现在 , 男孩们 , " 他 说 , " 我们 将要 制作 这 休息 这 旅行 在 脚 。

“现在，孩子们，”他说，“我们将步行走完剩下的路程。”

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][hæf] [maɪl] [tuː; tə] [ˈkʌvər] ,

We have about a half mile to cover ,
我们 有 关于 一个 一半 英里 到 覆盖 ；

我们还有大约半英里的路要走。

[ænd; ænd][wʌn][mæn] [wɪl] [biː; bi] [left] [brˈhaɪnd][tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .

and one man will be left behind to guard the horses .
和 一 男人 将要 是 左边 在后面 到 警卫 这 马匹 。

还会留下一个人看守马匹。

[aɪ][ˈeɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][ænd; ænd] [kloʊz] [ɪn][ɑːn] [ˈrɪkər] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ʌt] [ˈbiːɪŋ] [ˈfaɪərd] [ɪf]

I am going to try and close in on Ricker without a shot being fired if

我 是 去 到 尝试 和 关闭 在 在 里克 没有 一个 射击 存在 被解雇 如果

[ˈpɑːsəb(ə)l] .
possible .
可能的 ：

我打算尽量在不开枪的情况下接近里克。

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][men] [tuː; tə] [weɪt] [hɪr] [ɪn] [ˈsaɪləns] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] [tuː; tə] [muːv]

I want you men to wait here in silence until I give you the signal to move

我 想 你 男人 到 等待 这里 在 沉默 直到 我 给 你 这 信号 到 移动

[ˈfɔːrwərd] .
forward .
向前 。

你们这些人要在这里安静地等候，直到我发出前进的信号。

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][bɜːrst][ɪn][ɑːn][ðem; ðəm] .

Then we will surround the house and burst in on them .
然后 我们 将要 环绕 这 房子 和 爆裂 在 在 他们 :

然后我们会包围房子，破门而入。

[aɪ][wɑːnt] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [pə'tɪkjələ] [peɪnz][tuː; tə] ['kʌvə] [jɔː; jər][mæn] , [ænd; ənd] [ki:p]

I want each of you to take particular pains to cover your man , and keep
我 想 每个 的 你 到 拿 特别的 疼痛 到 覆盖 你的 男人 , 和 保持

[hɪm; ɪm] ['kʌvəd] !

him covered !
他 涵盖 !

我希望你们每个人都格外注意保护好自己的男人，并且让他始终保持遮蔽！

[ɪz] [ðæt] [pleɪn][tuː; tə][juː; jʊ] ? "

Is that plain to you ? "
是 那 清楚的 到 你 ? "

你明白吗？

" [haʊ] [ə'baʊt] - [gɑːrd] ? " [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌʊbɔɪz] ['kwɛstʃənd] .

" How about Ricker's guard ? " one of the cowboys questioned .
" 如何 关于 - 警卫 ? " 一 的 这 牛仔 被质问 :

“里克尔的防守怎么样？”其中一个牛仔问道。

" [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv] , " [bʌd] ['ænsə] ['kwaiətli] .

" He will be taken care of , " Bud answered quietly .
" 他 将要 是 已采取 关心 的 , " 芽 回答 悄悄 :

“他会得到照顾的，”巴德平静地回答道。

" [dʒʌst][juː; jʊ][men] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sɪgnəl] [frʌm; frəm][em 'iː][tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwəd] .

" Just you men wait for a signal from me to move forward .
" 只是 你 男人 等待 为了 一个 信号 从 我 到 移动 向前 :

“你们就等着我的信号再前进吧。”

" ['meɪs(ə)n][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] ['pɑːzətɪv] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [hæd; həd] [mɪst]

" Mason was almost positive that not a single one of the men had missed
" 石匠 曾是 几乎 积极的 那 不是 一个 单身的 一 的 这 男人 有 错过

[mæk'nʌt] .

MacNutt .
麦克纳特 :

梅森几乎可以肯定，这些人中没有一个人错过了麦克纳特。

[ðə; ði] ['ʃerɪf] [wʌz; wəz] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [gluːd] [ɑːn][ə; eɪ][spɑːt][dʒʌst] [ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

The sheriff was keeping his eyes glued on a spot just ahead of them .
这 警长 曾是 保持 他的 眼睛 胶合 在 一个 点 只是 前方 的 他们 :

警长的目光始终紧盯着他们前方不远处的一个地方。

[ðə; ði]['moʊmənts] [ðæt] ['fɑːləʊd] [wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [wʌnz][fɔːr; fər]['meɪs(ə)n] .

The moments that followed were anxious ones for Mason .
这 时刻 那 随后 是 焦虑的 一个 为了 石匠 :

接下来的几分钟，梅森感到焦虑不安。

[wʌt] [ɪf] [mæk'nʌt] [ʃʊd; ʃəd] [feɪl][ðem; ðəm] ?

What if MacNutt should fail them ?
什么 如果 麦克纳特 应该 失败 他们 ?

如果麦克纳特让他们失望了怎么办？

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [dɪ'saɪdɪdli] ['nɜːrvəs] ,

Just as he was getting decidedly nervous ,
只是 作为 他 曾是 获得 绝对地 紧张的 ,

正当他开始明显紧张起来的时候，

[hɪz; ɪz] [ʃɑ:rp] [aɪz] [kɔ:t] [tu:] [ˈtaɪni] [ˈflæʃɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]
his sharp eyes caught two tiny flashes of light at the point where they were
他的 锋利的 眼睛 捕捉 二 微小的 闪光灯 的 光 在 这 观点 在哪里 他们 是
[ˈwɒtʃɪŋ] .
watching .
观看 .

他敏锐的目光捕捉到了他们注视点上的两道微弱闪光。

[hi:; hi] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈli:f] [æz; əz][hi:; hi] [hɜ:rd] [bʌd] [gɪv] [ðə; ði] [kəˈmænd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
He breathed a sigh of relief as he heard Bud give the command for the
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 作为 他 听到 芽 给 这 命令 为了 这
[men][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd] .
men to move forward .
男人 到 移动 向前 .
听到巴德下令让士兵们向前推进，他松了一口气。

“ [aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [laɪt] [dʒʌst] [əˈhed] [ʌv; əv][ju: ˈes] ,
” **I thought I saw a light just ahead of us** ,
“ 我 想法 我 锯 一个 光 只是 前方 的 我们 ,
“我好像看到前方有一道光,”

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊ.bɔɪz] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [səˈspɪʃəs] [vɔɪs] .
” **one of the cowboys said in a suspicious voice** .
“ 一 的 这 牛仔 说 在 一个 可疑的 嗓音 .
“其中一个牛仔用怀疑的语气说道。”

“ [ˈsaɪləns] !
” **Silence** !
“ 沉默 !
“沉默!

“ [bʌd] [ˈwɪspəd] [ˈʃɑ:rpli] .
” **Bud whispered sharply** .
“ 芽 低声说道 尖锐地 .
“巴德低声厉声说道。”

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈgɑ:rdz] [pleɪs] , [ɔ:r] [ˈlʊkaʊt] , [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ðer; ðər] !
When they reached the guard's place , or lookout , no one was there !
什么时候 他们 达到 这 警卫的 地方 , 或者 瞭望台 , 不 一 曾是 那里 !
当他们到达哨岗时，那里空无一人!

[mækˈnʌt] [hæd; həd] [dʌn] [sʌm; səm] [ˈskɪlf(ə)l] [məˈnu:vərɪŋ] [tu:; tə] [aʊtˈwɪt] [ðə; ði] [gɑ:rd] ,
MacNutt had done some skillful maneuvering to outwit the guard ,
麦克纳特 有 完毕 一些 熟练 机动 到 智胜 这 警卫 ,
麦克纳特运用了一些巧妙的技巧，智胜了守卫。

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] - [best] [men] .
as he was one of Ricker's best men .
作为 他 曾是 一 的 - 最好的 男人 .
因为他是里克尔最得力的助手之一。

“ [ju:; jʊ][dəʊnt] [səˈpəʊz] [ðæt] [mækˈnʌt] [hæz; həz] [ˈdʌb(ə)l] [krɔ:st] [ju: ˈes][ænd; ənd][ɪz][ɪn] [li:g] [wɪð; wɪθ]
” **You don't suppose that MacNutt has double crossed us and is in league with**
“ 你 不 认为 那 麦克纳特 有 双倍的 交叉 我们 和 是 在 联盟 和
[ðə; ði] [gɑ:rd] ?
the guard ?
这 警卫 ?
“你不会认为麦克纳特背叛了我们，和卫兵勾结在一起吧？”

“ [bʌd] [ˈwɪspəd] [tu:; tə][ˈmeɪs(ə)n] .
” **Bud whispered to Mason** .
“ 芽 低声说道 到 石匠 .
“巴德低声对梅森说。”

“ [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ˈtraɪn] [tu:; tə] [li:d] [ju: ˈes][ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .

“ He may be trying to lead us into a trap .

“ 他 可能 是 尝试 到 带领 我们 进入 一个 陷阱 .

“他可能想把我们引入陷阱。”

[aɪ ˈti:][ɔ:l] [ləks] [ˈmaɪti] [səˈspiʃəs] [tu:; tə][em ˈi:] .

It all looks mighty suspicious to me .

它 全部 看起来 强大的 可疑的 到 我 .

这一切在我看来都非常可疑。

“ [ˈmeɪsənz] [feɪθ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ʌnˈfeɪkən] .

“ Mason's faith was still unshaken .

“ 石匠的 信仰 曾是 仍然 坚定不移 .

“梅森的信仰依然坚定不移。”

[ˈnoʊ] , [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðæt] , “ [hi:; hi] [ˈwɪspəd] [bæk] ,

“ No , I don't think that , “ he whispered back ,

“ 不 , 我 不 思考 那 , “ 他 低声说道 后退 ,

“不，我不这么认为，”他低声回答道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi] [wɪl] [ʃoʊ] [ʌp] [wen] [wi:; wi] [li:st] [ɪkˈspekt][hɪm; ɪm] .

“ I think he will show up when we least expect him .

“ 我 思考 他 将要 展示 向上什么时候 我们 至少 预计 他 .

“我认为他会在我们最意想不到的时候出现。”

“ [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsti:lɪŋ] [ˈkɔ:ʃəli] [ɑ:n][ænd; ʌnd][wɜ:r; wər] [klaʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [naʊ] ,

“ They were stealing cautiously on and were close to the ranch now ,

“ 他们 是 偷窃 谨慎地 在 和 是 关闭 到 这 牧场 现在 ,

他们小心翼翼地继续前进，现在已经快到牧场了。

[ænd; ʌnd][kʊd; kəd][ˈɔ:lmoʊst] [lək] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndoʊz] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [laɪts] [ˈbɜ:rnɪŋ] .

and could almost look in the windows where they could see lights burning .

和 可以 几乎 看 在 这 视窗 在哪里 他们 可以 看 灯 燃烧 .

他们几乎可以透过窗户看到亮着的灯。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈmeɪs(ə)n] [felt] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] [grɑ:spt] [frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɑ:rkənəs] .

Suddenly Mason felt his arm grasped from out of the darkness .

突然 石匠 毛毡 他的 手臂 抓住 从 出去 的 这 黑暗 .

突然，梅森感到有人从黑暗中抓住了他的手臂。

[hi:; hi] [dru:] [bæk] [ɪn][əˈlɑ:rm][ænd; ʌnd][wʌz; wəz][dʒʌst][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [straɪk] [ə; eɪ] [ˈlʌndʒɪŋ] [bloʊ] [ɪn][ðə; ði]

He drew back in alarm and was just going to strike a lunging blow in the

他 画 后退 在 警报 和 曾是 只是 去 到 罢工 一个 突进 吹 在 这

[dɑ:rk] , dark ,

黑暗的 ,

他惊慌地后退，正准备在黑暗中猛扑过去。

[wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ˈspoukən][ɪn][ə; eɪ] [ˈwɪspər] [soʊ] [loʊ] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈskersli] [hɪr]

when he heard his name spoken in a whisper so low he could scarcely hear

什么时候 他 听到 他的 姓名 说 在 一个 耳语 所以 低的 他 可以 几乎 听到

[ðə; ði][wɜ:rdz] . the words .

这 字 .

当他听到有人低声呼唤他的名字时，声音低得几乎听不见。

[əˈnʌðər] [loʊ] [ˈwɪspər] , [ænd; ʌnd] [ðen] [hi:; hi] [nu:] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [mækˈnʌt] , [æz; əz][hi:; hi]

Another low whisper , and then he knew the person was MacNutt , as he

其他 低的 耳语 , 和 然后 他 知道 这 人 曾是 麦克纳特 , 作为 他

[hoʊpt] . hoped .

希望 .

又是一声低语，然后他就知道那人是麦克纳特，正如他所希望的那样。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈkwɪkli] [meɪd] [ðə; ði][fækt] [noʊn] [tuː; tə][bʌd] , [huː] [siːmd] [ɪˈmensli] [rɪˈliːvd] .
Mason quickly made the fact known to Bud , who seemed immensely relieved .
石匠 迅速地 制成 这 事实 已知 到 芽 , WHO 似乎 非常 松了口气 .
梅森很快将此事告知了巴德, 巴德似乎如释重负。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [hæd; həd] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [lʊk] [ˈɪntuː][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] ,
One of the cowboys had managed to get a look into one of the windows ,
— 的 这 牛仔 有 管理 到 得到 一个 看 进入 — 的 这 视窗 ,
其中一个牛仔设法透过窗户往里看了一眼。

[ænd; ənd][hiː; hi][æt; ət][wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][bʌd] .
and he at once made a report to Bud .
和 他 在 一次 制成 一个 报告 到 芽 .
他立即向巴德汇报了情况。

[gʊd] [lʌk] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ðɪs] [naɪt] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [men] [ɪnˈsaɪd]
Good luck must have been with them this night , for the men inside
好的 运气 必须 有 到过 和 他们 这 夜晚 , 为了 这 男人 里面
[wɜːr; wər] [ˈpleɪŋ] [kɑːrdz] .
were playing cards .
是 玩耍 牌 .
他们今晚一定运气不错, 因为屋里的男人们正在玩牌。

[ðeɪ] [hæd; həd] [dɪˈpendɪd] [ɑːn][ðer; ðər][ˈsentɪn(ə)][ɑːn][ðə; ði] [ˈlʊkaʊt] ,
They had depended on their sentinel on the lookout ,
他们 有 取决于 在 他们的 哨兵 在 这 瞭望台 ,
他们一直依靠哨兵放哨。

[ænd; ənd][hæd; həd] [pleɪst] [noʊ] [gɑːrd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhaʊs] [ɔːr][æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] .
and had placed no guard about the house or at the doors .
和 有 放置 不 警卫 关于 这 房子 或者 在 这 门 .
而且没有在房子周围或门口安排守卫。

[bʌd] [ˈmæst] [hɪz; ɪz][men][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [dɔːz] ,
Bud massed his men at the two doors ,
芽 大量 他的 男人 在 这 二 门 ,
巴德将手下集结在两扇门前,

[ænd; ənd][æt; ət][ˈsɪgnəl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪkt] [ˈoʊpən] [waɪl] [ðə; ði][ˈʃerəfs, ˈʃerɪfs][men] [pɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
and at signal they were kicked open while the sheriff's men poured into the
和 在 信号 他们 是 踢 打开 尽管 这 警长的 男人 倾倒 进入 这
[ruːm] [ˈkʌvərɪŋ] - [men] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [drɔː] .
room covering Ricker's men before they had a chance to draw .
房间 覆盖 - 男人 前 他们 有 一个 机会 到 画 .
一声令下, 大门被踹开, 警长的人马涌入房间, 掩护里克的人马, 不给他们拔枪的机会。

[ˈrɪkər] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][moʊst] [əˈstɑːnɪʃt] [ʌv; əv][ɔːl] , [ænd; ənd][moʊst] [ˈfjʊəriəs] .
Ricker himself was most astonished of all , and most furious .
里克 他自己 曾是 最多 惊讶 的 全部 , 和 最多 狂怒 .
里克本人对此最为震惊, 也最为愤怒。

“ [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] , [ˈrɪkər] , ” [bʌd] [sed] [ˈkuːɪli] ; “ [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [fɔːr; fər] [nɪk] [ˈkʌvər] ,
“ **We meet again , Ricker , ” Bud said coolly ; “ I have come for Nick Cover ,**
“ 我们 见面 再次 , 里克 , ” 芽 说 冷静地 ; “ 我 有 来 为了 缺口 覆盖 ,
“我们又见面了, 里克,”巴德冷冷地说; “我是来找尼克·科弗的。”

[ˈoʊvər][ðer; ðər][baɪ][juː; jʊ] .
over there by you .
超过 那里 经过 你 .
那边, 你旁边。

[hi:; hi] [ʃɑ:t] [ʌp] [teks] , [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] [men] , [ænd; ənd] [aɪ] [eɪ 'em] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
He shot up Tex , one of my men , and I am going to arrest him .
他 射击 向上 德州 , 一 的 我的 男人 , 和 我 是 去 到 逮捕 他 .
他枪击了我的手下泰克斯, 我要逮捕他。

[wɪl] [ju:; jʊ] [let] [em 'i:] [teɪk] [hɪm; ɪm] ['pi:sfəli] ,
Will you let me take him peacefully ,
将要 你 让 我 拿 他 和平地 ,
你会让我和平地带走他吗?

[ɔ:r] [du:] [ju:; jʊ] [wa:nt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ɡʌn] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [men] ? "
or do you want a little gun play with my men ? "
或者 做 你 想 一个 小的 枪 玩 和 我的 男人 ? "
还是你想跟我的手下玩玩枪战?

" [ju:v] [ɡɑ:t] [ðə; ði] [dra:p] [ɑ:n] [em 'i:] , " ['rɪkər] [sna:ɪld] , [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [reɪdʒ] ;
" You've got the drop on me , " Ricker snarled , hoarse with rage ;
" 你已经 得到 这 降低 在 我 , " 里克 纠缠 , 嘶哑 和 愤怒 ;
"你占了上风,"里克怒吼道, 嗓子因愤怒而嘶哑;

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [klɪr] [jɔ:'rself] [ænd; ənd] [men] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [brɪ'fɔ:r] [aɪ] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [maɪnd]
" take him and clear yourself and men out of here before I change my mind
" 拿 他 和 清除 你自己 和 男人 出去 的 这里 前 我 改变 我的 头脑
[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃæns] [ə'ɡenst] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɑ:dʒ] . "
and take a chance against you for all the odds . "
和 拿 一个 机会 反对 你 为了 全部 这 赔率 . "
"带上他, 带着你们几个赶紧离开这里, 否则我可能会改变主意, 冒着胜算渺茫的风险和你们对决。"

" [ju:; jʊ] [hæd; həd] ['betər] [θɪŋk] [twɑɪs] [brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [traɪ] ['eni] [rʌf] [stʌf] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] , " [bʌd] [sed]
" You had better think twice before you try any rough stuff with me , " Bud said
" 你 有 更好的 思考 两次 前 你 尝试 任何 粗糙的 东西 和 我 , " 芽 说
[ˈku:lɪ] .
coolly .
冷静地 .
"你最好三思而后行, 别想对我做任何过分的事,"巴德冷冷地说。

[ˈstepɪŋ] ['kwɪkli] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] [mæn] [ˈkʌvər] , [hi:; hi] [snæpt] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈhændkʌfs] [ɑ:n]
Stepping quickly over to the man Cover , he snapped a pair of handcuffs on
步进 迅速地 超过 到 这 男人 覆盖 , 他 啪啪 一个 一对 的 手铐 在
[hɪz; ɪz] [rɪsts] .
his wrists .
他的 手腕 .
科弗迅速走到那人面前, 啪的一声给他戴上了一副手铐。

[ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [heɪt] [ɡləʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænz] [aɪz] [æz; əz] [bʌd] [led] [hɪm; ɪm] ['oʊvər] [ænd; ənd] [pʊt]
A look of hate glowed in the man's eyes as Bud led him over and put
一个 看 的 恨 发光 在 这 男人的 眼睛 作为 芽 引领 他 超过 和 放
[hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡɑ:rd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] .
him under the guard of his men .
他 在下面 这 警卫 的 他的 男人 .
当巴德把他带过来, 交给手下看守时, 那人的眼中闪烁着仇恨的光芒。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [mæk'hʌt] [wʌz; wəz] [ˈwɑ:tʃɪŋ] ['rɪkər] ['kloʊsli] [ænd; ənd] ['rɪkər] [wʌz; wəz]
Mason noticed that MacNutt was watching Ricker closely and Ricker was
石匠 注意到 那 麦克纳特 曾是 观看 里克 密切 和 里克 曾是
[ˈɡlɑʊərɪŋ] [æt; ət] [mæk'hʌt] [ˈsævɪdʒli] .
glowering at MacNutt savagely .
忧郁 在 麦克纳特 野蛮地 .
梅森注意到麦克纳特正密切注视着里克, 而里克则恶狠狠地怒视着麦克纳特。

[ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv] [mæk'hʌt] ['plʌz(ə)ld] ['meɪs(ə)n] .

The actions of MacNutt puzzled Mason .
这 行动 的 麦克纳特 困惑 石匠 .

麦克纳特的行为让梅森感到困惑。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [θroʊn] [ɔ:f] [hɪz; ɪz][l'æŋɡwɪd] [er] [ænd; ənd][wʌz; wəz][æz; əz][ə'lɜ:rt][æz; əz][ə; eɪ]

The man had thrown off his languid air and was as alert as a
这 男人 有 抛掷 离开 他的 慵懒的 空气 和 曾是 作为 警报 作为 一个
[pænθər] .
panther .
豹 .

那人收起了慵懒的神态，变得像猎豹一样警觉。

[hɪz; ɪz][nekst] [mu:v] [wʌz; wəz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .

His next move was like lightning .
他的 下一个 移动 曾是 喜欢 闪电 .

他的下一步行动如同闪电般迅捷。

[æn; ən] [ɔ:tə'mætɪk] [rɪ'vɔ:lvr] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [ɪn] [i:tʃ] [hænd][ænd; ənd] ['kʌvəd] - [hɑ:rt] !

An automatic revolver suddenly appeared in each hand and covered Ricker's heart !
一个 自动的 左轮手枪 突然 出现 在 每个 手 和 涵盖 - 心 !
突然，里克尔的双手各出现了一把自动左轮手枪，正对着他的心脏！

“ [dəunt] [drɔ:] , [rɪkər] !

“ Don't draw , Ricker !
“ 不 画 , 里克 !

“别画画，里克！ ”

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [deθ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [drɔ:] !

it means death to you if you draw !
它 方法 死亡 到 你 如果 你 画 !

如果你画画，那就意味着死亡！

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['getɪŋ] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv][em 'i:] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [jʊr; jər] [ɡʌn] , ['dɪdnt]

You were getting suspicious of me and started to draw your gun , didn't
你 是 获得 可疑的 的 我 和 开始 到 画 你的 枪 , 没有

[ju:; jʊ] ?

you ?
你 ?

你当时开始怀疑我，然后就拔枪了，对吧？

[rɪ'membər] [haʊ] [wel] [aɪ] [ʃɑ:t] [æt; ət][jʊr; jər][lɪt(ə)l] ['tɑ:rgɪt] [reɪndʒ] [hɪr] [wʌn] [deɪ] ?

Remember how well I shot at your little target range here one day ?
记住 如何 出色地 我 射击 在 你的 小的 目标 范围 这里 一 天 ?

你还记得有一天我在你们这儿的小靶场打靶打得有多好吗？

[jes] , [ju:; jʊ] [rɪ'membər] [naʊ] , [dəunt][ju:; jʊ] ?

Yes , you remember now , don't you ?
是的 , 你 记住 现在 , 不 你 ?

是的，你现在想起来了把？

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fu:l] [stʌnt] [ɑ:n][maɪ][pɑ:rt] , [ju:; jʊ] [noʊ] ,

It was a fool stunt on my part , you know ,
它 曾是 一个 傻子 特技 在 我的 部分 , 你 知道 ,

你知道，那是我做的一件蠢事。

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][lɪt(ə)l] [wei] [aɪ][hæv; həv] .

but it's just a little way I have .
但 它是 只是 一个 小的 方式 我 有 .

但这只是我走过的一小段路而已。

” [mæk'nʌt] [ˈrætɪd] [ɑ:n][ɪn] [ðɪs] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'meɪzmənt] [ʌv; əv][ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
” **MacNutt rattled on in this way to the amazement of all in the room .**
” 麦克纳特 摇晃 在 在 这 方式 到 这 惊愕 的 全部 在 这 房间 .
“麦克纳特滔滔不绝地讲着，令房间里的所有人都感到惊讶。”

[wʌz; wəz] [ðɪs] [ðə; ði][mæn] [ðæt] [hæd; həd] [pleɪd] [ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhæfwɪt] [soʊ] [sək'sesfəli] [æt; ət]
Was this the man that had played the part of a halfwit so successfully at
曾是 这 这 男人 那 有 玩 这 部分 的 一个 半傻子 所以 成功地 在
[bɑ:r][eks] [rænt]] ?
Bar X ranch ?
酒吧 X 牧场 ?

这个人是不是就是在 Bar X 牧场成功扮演过傻子角色的那个人？
[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ʌv; əv][bɑ:r][eks] [æskt] [ðəm'selvz] [ðɪs] [ˈkwestʃən] ,
Most of the cowboys of Bar X asked themselves this question ,
最多 的 这 牛仔 的 酒吧 X 问 他们自己 这 问题 ,
巴尔X的大多数牛仔都问过自己这个问题：

[waɪl] [ˈmeɪs(ə)n][ænd; ænd] [bʌd] [stɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈwʌndər] .
while Mason and Bud stared at him in wonder .
尽管 石匠 和 芽 凝视 在 他 在 想知道 .
梅森和巴德惊奇地盯着他看。

” [bʌd] [ˈændərsn] , ” [mæk'nʌt] [kən'tɪnju:d] , ” [ju:; jə] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [ə'rest] [nɪk] [ˈkʌvər] [ænd; ænd]
” **Bud Anderson , ” MacNutt continued , ” you came here to arrest Nick Cover and**
” 芽 安德森 , ” 麦克纳特 持续 , ” 你 来了 这里 到 逮捕 缺口 覆盖 和
[ju:; jə][ɡɑ:t][jər; jər][mæn] .
you got your man .
你 得到 你的 男人 .
“巴德·安德森,”麦克纳特继续说道,“你来这里是为了逮捕尼克·科弗,你抓到人了。”

[wel] ,
Well ,
出色地 ,
出色地,

[aɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ju:; jə][fɔ:r; fər][ðə; ði] [soʊl] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ə'restɪŋ] [ðɪs] [mæn] [hu:m] [aɪ][hæv; həv][soʊ]
I came with you for the sole purpose of arresting this man whom I have so
我 来了 和 你 为了 这 唯一 目的 的 逮捕 这 男人 谁 我 有 所以
[ˈnaɪsli] [ˈkʌvəd] .
nicely covered .
很好 涵盖 .

我跟你们一起来，唯一的目的是逮捕这个我掩护得很好的人。
[maɪ][ˈri:əl] [neɪm] [ɪz] [trɛnt] [ˈbɜ:rtɪn] , [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [æt; ət][jər; jər] [ˈsɜ:rvis] .
My real name is Trent Burton , United States Marshal , at your service .
我的 真实的 姓名 是 特伦特 伯顿 , 团结的 各州 元帅 , 在 你的 服务 .

我真名叫特伦特·伯顿，是美国法警，为您效劳。
[ˈrɪkər] , [aɪ] [ə'rest] [ju:; jə][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmɜ:rdər][ju:; jə] [kə'mɪtɪd] [bæk] [i:st] .
Ricker , I arrest you for a murder you committed back East .
里克 , 我 逮捕 你 为了 一个 谋杀 你 坚定的 后退 东方 .
里克,我逮捕你,因为你在东部犯下了一起谋杀案。

[ɔ:lsoʊ] , [fɔ:r; fər] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərfeɪtɪŋ] [den][ɑ:n] [ðɪs] [rænt]] !
Also , for running a counterfeiting den on this ranch !
还 , 为了 跑步 一个 伪造 丹 在 这 牧场 !
此外，还在这个牧场经营伪钞窝点！

" [hæd; həd][ə; eɪ] [bə:m] ['sʌd(ə)nli] [ɪk'spləʊdɪd][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [kɔ:zd] ['eni]
" **Had a bomb suddenly exploded in the room it could not have caused any**
" 有 一个 炸弹 突然 爆炸了 在 这 房间 它 可以 不是 有 导致 任何
[ˈɡreɪtər] [kɑ:nstər'neɪ](ə)n][ðæn; ðən][hæd; həd][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [dɪ'naʊnsmənt] [ʌv; əv] ['rɪkər] .
greater consternation than had the Marshal's denouncement of Ricker .
更大的 惊愕 比 有 这 马歇尔的 谴责 的 里克 .

“即便房间里突然发生炸弹爆炸，也不可能比法警对里克的谴责更令人震惊。”

[ðen] [ðə; ði] ['ten](ə)n] [si:md] [tu:; tə][rɪ'læks][ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd] ['ferli] [hɪr] [ðə; ði][men] [bri:ð]
Then the tension seemed to relax and Mason could fairly hear the men breathe
然后 这 紧张 似乎 到 放松 和 石匠 可以 相当 听到 这 男人 呼吸
.
.
.

随后紧张的气氛似乎缓和了下来，梅森甚至能清楚地听到男人们的呼吸声。

- [feɪs] [hæd; həd] [tʃʊnd] ['æf(ə)n] [waɪl] [trent] ['bɜ:rtɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'naʊnsɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Ricker's face had tuned ashen while Trent Burton was denouncing him ,
- 脸 有 调谐 铁青 尽管 特伦特 伯顿 曾是 谴责 他 ,
当特伦特·伯顿谴责里克时，里克的脸色变得惨白。

[ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi] ['fɜ:rtɪvli] [wɑ:tft] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [æz; əz] [ðʊʊ] [ɪn] ['sʌd(ə)n] [fɪr] [ʌv; əv] [ðɪs]
and now he furtively watched the Marshal as though in sudden fear of this
和 现在 他 偷偷摸摸 观看 这 元帅 作为 尽管 在 突然 害怕 的 这
[nu:] ['deɪndʒər] [ðæt] ['θretnd] [hɪm; ɪm] .
new danger that threatened him .
新的 危险 那 威胁 他 .

现在，他偷偷地观察着元帅，仿佛突然害怕起威胁他的这种新危险来。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [kept] [hɪz; ɪz] ['ɡʌnz] [treɪnd] ['stedəli] [ɑ:n][ðə; ði] ['tʃi:fs] [hɑ:rt] .
The Marshal kept his guns trained steadily on the chief's heart .
这 元帅 保留 他的 枪支 受过训练 稳步 在 这 酋长的 心 .
元帅始终用枪指着酋长的心脏。

" ['rɪkər] , " [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [kən'tɪnju:d] ['ɡrɪmli] , " [ju:; jʊ][hæv; həv][led][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [mi:n] [kɜ:r]
" **Ricker , " the Marshal continued grimly , " you have led the life of a mean cur**
" 里克 , " 这 元帅 持续 阴沉地 , " 你 有 引领 这 生活 的 一个 意思是 库尔
[dɔ:g] .
dog .
狗 .

“里克,”警长继续严肃地说,“你过着一 条卑鄙的恶犬般的生活。”

[ðɪs] ['bɔɪz] ['fɑ:ðər] [hɪr] , " [hi:; hi] [weɪvd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɡʌnz] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] ,
This boy's father here , " he waved one of his guns at Mason ,
这 男孩们 父亲 这里 , " 他 挥手 一 的 他的 枪支 在 石匠 ,
“这孩子的父亲在这里,”他挥舞着手 中的枪指着梅森。

" [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪɡ] [help] [tu:; tə][em 'i:] .
" **was quite a big help to me .**
" 曾是 相当 一个 大的 帮助 到 我 .
“对我的帮助非常大。”

[hi:; hi][set][em 'i:] [streɪt] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['wɑ:ndərɪŋ] [ə; eɪ][bɪt] [ɔ:f] [jʊr; jər] [træk] .
He set me straight about you when I was wandering a bit off your track .
他 放 我 直的 关于 你 什么时候 我 曾是 漫游 一个 少量 离开 你的 追踪 .
当我有点偏离你的轨道时，他纠正了我对你的看法。

[ju:; jʊ] [stəʊl] ['mʌni] [frʌm; frəm][ˈmɪstər] . [ˈmeɪs(ə)n] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['lʌmbər] ['bɪznəs] ,
You stole money from Mr . Mason when he was in the lumber business ,
你 偷窃 钱 从 先生 . 石匠 什么时候 他 曾是 在 这 木材 商业 ,
你曾在梅森先生经营木材生意时偷过他的钱。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [ˈθreɪnd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
and also threatened his life .
和 还 威胁 他的 生活 .

还威胁了他的生命。

“ [pərˈhæps][aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɪntrəst] [juː; jʊ][tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [aɪ] [drɑːpt] [ɑːn][tuː; tə][jɔː; jər] [ˈkaʊntərfaɪtɪŋ]
“ **Perhaps it will interest you to learn how I dropped on to your counterfeiting**
“ 也许 它 将要 兴趣 你 到 学习 如何 我 掉落 在 到 你的 伪造
[geɪm] [soʊ] [iːzəli] .
game so easily .
游戏 所以 容易地 .

“或许你会对我是如何如此轻易地识破你的伪造伎俩感兴趣。”

[ˈrɪkər] , [aɪ][eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][maɪ][moʊst][ˈeɪb(ə)l] [ˈdepjʊti] .
Ricker , I am going to make you acquainted with my most able deputy .
里克 , 我 是 去 到 制作 你 熟人 和 我的 最多 有能力的 副 .

里克, 我将介绍我最能干的副手给你认识。

[dʒiːn] [ˈbæri] , [step] [ˈfɔːrwəd] ! “
Jean Barry , step forward !”
让 巴里 , 步 向前 ! “

琼·巴里, 上前一步!

“ [ˈtreɪtər] !
“ **Traitor !**
“ 叛徒 !

“叛徒!

“ [ˈrɪkər] [hɪst] , [æz; əz][ðə; ði][mæn][dʒiːn] [ˈbæri] [stept] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [nɪr]
“ **Ricker hissed , as the man Jean Barry stepped over and took a position near**
“ 里克 嘶嘶作响 , 作为 这 男人 让 巴里 步 超过 和 采取 一个 位置 靠近
[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
the Marshal .
这 元帅 .

“里克尔嘶嘶地说着, 这时让·巴里走了过来, 在元帅附近站了起来。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] , [ɪkˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] .
Suddenly a shot rang out , extinguishing the light .
突然 一个 射击 响铃 出去 , 熄灭 这 光 .

突然一声枪响, 灯光熄灭了。

[saɪm(ə)ˈteɪniəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʌn] , [trent] [ˈbɜːtənz] [laɪð] [ˈbɑːdi] [ʃɑːt] [pæst]
Simultaneous with the report of the gun , Trent Burton's lithe body shot past
同时 和 这 报告 的 这 枪 , 特伦特 伯顿的 轻盈 身体 射击 过去的
[ˈmeɪs(ə)n] .
Mason .
石匠 .

枪声响起的同时, 特伦特·伯顿矫健的身躯从梅森身边飞驰而过。

[ðen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [keɪm] [bloʊz] [ænd; ənd] [kɜːrs] , [ˈfɑːləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]
Then from the darkness came blows and curses , followed by a number of
然后 从 这 黑暗 来了 打击 和 诅咒 , 随后 经过 一个 数字 的
[ʃɑːts] ,
shots ,
镜头 ,

随后, 黑暗中传来击打声和咒骂声, 接着是一连串枪声。

[æz; əz][ðə; ði] [men] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .
as the men fought in the dark .
作为 这 男人 战斗 在 这 黑暗的 .

他们在黑暗中战斗。

[ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [ˈsiəd] [ˈmeɪsənz] [ɑːrm] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [hɑːt][ˈaɪərən][dʒʌst][æz; əz] [bʌd] [[ˈʃaʊtɪd] [ə; eɪ] [ˈwɔːrɪŋ]
A bullet seared Mason's arm like a red hot iron just as Bud shouted a warning
一个 子弹 烤 石匠的 手臂 喜欢 一个 红色的 热的 铁 只是 作为 芽 喊叫 一个 警告
[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ðɪ] [dɔːz] .
for his men to guard the doors .
为了 他的 男人 到 警卫 这 门 .

就在巴德大声警告手下守住大门的同时，一颗子弹像烧红的铁块一样灼伤了梅森的手臂。

[ˈtʃæptər] [[eks,aɪˈaɪˈaɪ] — [ðə; ðɪ][ˈkaʊntɜːfɪtɜːz, ˈkaʊnɜːfɪtɜːz]
CHAPTER XIII — THE COUNTERFEITERS
章 十三 — 这 造假者
第十三章——造假者

[ðə; ðɪ][ˈfaɪərɪŋ] [ˈsiːst] [əˈbrʌptli] , [iːtʃ] [saɪd] [fɪərɪŋ] [tuː; tə][hɪt][wʌn][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [men] .
The firing ceased abruptly , each side fearing to hit one of its own men .
这 射击 停止 突然 , 每个 边 害怕 到 打 一 的 它是自己的 男人 .
枪声突然停止，双方都担心误伤自己人。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈɪnstənt] [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [grɑːspt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [θroʊn] [ˈvaɪələntli][tuː; tə]
The next instant Mason was grasped from behind and thrown violently to
这 下一个 立即的 石匠 曾是 抓住 从 在后面 和 抛掷 暴力 到
[ðə; ðɪ] [flɔːr] .
the floor .
这 地面 .

下一刻，梅森被人从背后抓住，猛地摔倒在地。

[hɪz; ɪz] [əˈseɪlənt] [siːmd] [pəˈzest] [wɪð; wɪθ][suːpərˈhjuːmən] [streŋθ] [ænd; ənd][fəˈrɑːsəti] [waɪl] [hiː; hi]
His assailant seemed possessed with superhuman strength and ferocity while he
他的 袭击者 似乎 拥有 和 超人类 力量 和 恶 尽管 他
[briːðd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pɪˈkjuːliər] [ˈwɪslɪŋ] [saʊnd] [θruː] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
breathed with a peculiar whistling sound through his teeth .
呼吸 和 一个 奇特 吹口哨 声音 通过 他的 牙齿 .

袭击者似乎拥有超人的力量和凶猛，呼吸时牙齿间发出一种奇特的哨声。

[ˈmeɪsənz] [breɪn] [wɜːrkt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [bɪˈliːf] [flæʃt] [θruː] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi]
Mason's brain worked like lightning as the belief flashed through his mind that he
石匠的 脑 工作 喜欢 闪电 作为 这 信仰 闪光灯 通过 他的 头脑 那 他
[wʌz; wəz] [ˈstrʌɡlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdiːmən] [ˈhʌntʃbæk] [dwɔːrf] .
was struggling with the demon hunchback dwarf .
曾是 挣扎 和 这 恶魔 矮 矮人 .

梅森的大脑飞速运转，他脑海中闪过一个念头：他正在与那个驼背的恶魔矮人搏斗。

[ðə; ðɪ] [ˈbiːsts] [ˈboʊni][hændz][wɜːr; wər][æt; ət][hɪz; ɪz] [θroʊt] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [fɔːt] [ˈdespərətli] .
The beast's bony hands were at his throat and Mason fought desperately .
这 野兽的 骨质 双手 是 在 他的 喉 和 石匠 战斗 绝望地 .
那野兽的骨手掐住了他的喉咙，梅森拼死反抗。

[hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈsləʊli] [ˈstræŋɡld] .
He realized that he was being slowly strangled .
他 已实现 那 他 曾是 存在 缓慢地 被勒死 .
他意识到自己正被慢慢勒住脖子。

[hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm][wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd] [leɪ] [ˈjuːsləs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] .
His left arm was wounded and lay useless at his side .
他的 左边 手臂 曾是 受伤 和 躺 无用 在 他的 边 .
他的左臂受伤，无力地垂在身侧。

[æz; əz][hi;; hi] [ˈveɪnli] [traɪd][tu;; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ni:] [ˈɪntu:] [ðə; ði][pɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [dwaɜːrfs] [ˈstʌmək] [hɪz; ɪz]
As he vainly tried to bring his knee into the pit of the dwarf's stomach his
作为 他 徒劳地 尝试 到 带来 他的 膝盖 进入 这 坑 的 这 矮人的 胃 他的
[hænd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪˈvɑːlvər] .
hand touched his own revolver .
手 感动 他的 自己的 左轮手枪 .

当他徒劳地试图用膝盖顶住矮人的腹部时，他的手碰到了自己的左轮手枪。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [streŋθ] [hi;; hi] [ˈmænɪdʒd] [tu;; tə] [wɜːrk][aɪ ˈti:] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhoʊlstər]
With his remaining strength he managed to work it free from the holster
和 他的 其余的 力量 他 管理 到 工作 它 自由的 从 这 枪套
[ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] [bʌt] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [dwaɜːrfs] [hed] .
and brought the butt crashing down on the dwarf's head .
和 带来 这 屁股 崩溃 向下 在 这 矮人的 头 .

他用尽最后的力气，将枪托从枪套中拔出，然后重重地砸在了矮人的头上。

[ðə; ði][ˈboʊni][hændz] [rɪˈlækst] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [ænd; ənd][hi;; hi] [roʊld] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi]
The bony hands relaxed about his throat and he rolled the thing off his body
这 骨质 双手 轻松 关于 他的 喉 和 他 滚动 这 事物 离开 他的 身体
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈʌdə] .
with a shudder .
和 一个 不寒而栗 .

那双骨瘦如柴的手放松了掐住他喉咙的手，他颤抖着将那东西从身上滚了下来。

[hi;; hi] [ˈriːəlaɪzd] [haʊ] [kloʊz][hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [tu;; tə] [deθ] .
He realized how close he had been to death .
他 已实现 如何 关闭 他 有 到过 到 死亡 .

他意识到自己曾离死亡有多近。

[hi;; hi][hæd; həd] [stəd] [nɪr] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [wen] [hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [əˈtækt] ,
He had stood near one of the windows when he had been attacked ,
他 有 站立 靠近 一 的 这 视窗 什么时候 他 有 到过 遭到攻击 ,
he遭到袭击时正站在其中一扇窗户附近。

[ænd; ənd][æz; əz][hi;; hi] [leɪ] [ðer; ðər][ˈkwaɪətli] [ˈgetɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [bæk] [hi;; hi] [hɜːrd] [ˈvɔɪsɪz]
and as he lay there quietly getting his strength back he heard voices
和 作为 他 躺 那里 悄悄 获得 他的 力量 后退 他 听到 声音
[ˈwɪspəɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
whispering outside the window .
耳语 外部 这 窗户 .

他静静地躺在那里恢复体力，听到窗外传来低语声。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] ,
There was not a sound from inside the room ,
那里 曾是 不是 一个 声音 从 里面 这 房间 ,
房间里一片寂静。

[iːtʃ] [mæn] [ˈbiːɪŋ] [əˈfreɪd][tu;; tə] [muːv] [ɔːr] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] [bɪˈtreɪŋ] [hɪz; ɪz]
each man being afraid to move or make a sound for fear of betraying his
每个 男人 存在 害怕的 到 移动 或者 制作 一个 声音 为了 害怕 的 背叛 他的
[loʊˈkeɪ](ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
location to the other .
地点 到 这 其他 .

每个人都害怕动弹或发出声音，以免暴露自己的位置。

[hi;; hi] [ˈlɪsnd] [ˈiːgərli] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈwɪspəɪŋ] ,
He listened eagerly to the whispering ,
他 听着 急切地 到 这 耳语 ,
he仔细地听着那些低语声。

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz][dʒɔɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [ʌv; əv] ['bʌdʒ] [men] ['traɪn] [tuː; tə] ['fɪgjər]
and to his joy discovered that it was two of Bud's men trying to figure
和 到 他的 喜悦 发现 那 它 曾是 二 的 芽的 男人 尝试 到 数字
[aʊt] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɹʌst] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] ['læntərn] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɪ'ðəʊt] ['getɪŋ] [ʃɑːt] .
out how they could thrust a lighted lantern through the window without getting shot .
出去 如何 他们 可以 推力 一个 照明 灯笼 通过 这 窗户 没有 获得 射击 .

令他高兴的是，他发现那是巴德的两个手下，他们正试图弄清楚如何在不被枪击的情况下把一盏点亮的灯笼从窗户伸进去。

[ˈeɪvɪdəntli] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [weɪ] ,
Evidently they had found a way ,
显然 他们 有 成立 一个 方式 ,

显然他们找到了办法。

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [kræʃ] [ʌv; əv][ˈbrʊʊkən] [glæs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['læntərn] [pæst] ['ræpɪdli] ['ʊʊvər]
for there came a crash of broken glass and the lantern passed rapidly over
为了 那里 来了 一个 碰撞 的 破碎的 玻璃 和 这 灯笼 通过了 快速 超过
['meɪs(ə)n][ænd; ənd] [stɔːpt] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Mason and stopped close to the center of the room .
石匠 和 停止 关闭 到 这 中心 的 这 房间 .

只见玻璃破碎的声音响起，灯笼迅速掠过梅森头顶，停在了房间中央附近。

[ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [poʊl][ænd; ənd][hæd; həd] [taɪd] [ðə; ði] ['læntərn] [tuː; tə] [wʌn] [end]
The cowboys had found a long pole and had tied the lantern to one end
这 牛仔 有 成立 一个 长的 极 和 有 系 这 灯笼 到 一 结尾
[ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

牛仔们找到了一根长杆，把灯笼绑在了杆子的一端。

[æt; ət][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læntərn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['bulɪts] [pæst] ['ʊʊvər] ['meɪs(ə)n] ,
At the appearance of the lantern a number of bullets passed over Mason ,
在 这 外貌 的 这 灯笼 一个 数字 的 子弹 通过了 超过 石匠 ,
[ænd; ənd] [hɪz; hi] [wʌz; wəz] [glæd] [hɪz; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [get] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
灯笼一出现，数颗子弹就从梅森头顶飞过。

[ænd; ənd][hɪz; hi] [wʌz; wəz] [glæd] [hɪz; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [get] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
and he was glad he had not attempted to get on his feet .
和 他 曾是 高兴的 他 有 不是 尝试过 到 得到 在 他的 脚 .

他庆幸自己没有试图站起来。

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [siːn] .
The light showed a strange scene .
这 光 显示 一个 奇怪的 场景 .

灯光映照出一幅奇异的景象。

['rɪkər] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] ['ækeɪld] .
Ricker lay on the floor with his hands and feet shackled .
里克 躺 在 这 地面 和 他的 双手 和 脚 被束缚 .

里克尔躺在地板上，手脚都被铐住了。

[trent] ['bɜːrtɪn] [wʌz; wəz] ['bendɪŋ] [loʊ] ['ʊʊvər][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [tuː] ['dedli] [ɔːtə'mætɪks] [stiɪl] [ɪn][hɪz; ɪz]
Trent Burton was bending low over him , the two deadly automatics still in his
特伦特 伯顿 曾是 弯曲 低的 超过 他 , 这 二 致命 自动 仍然 在 他的
[hændz] .
hands .
双手 .

特伦特·伯顿弯下腰，手里还拿着两把致命的自动手枪。

['skɔti] [ænd; ənd][dʒɪm]['heɪliː] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['gʌnz] [ɑːn][ə; eɪ] ['lev(ə)l] ,
Scotty and Jim Haley stood facing each other with their guns on a level ,
斯科蒂 和 吉姆 海莉 站立 面向 每个 其他 和 他们的 枪支 在 一个 等级 ,
[ænd; ənd] [hɪz; hi] [wʌz; wəz] [glæd] [hɪz; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [get] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
斯科蒂和吉姆·哈利面对面站着，枪口齐平。

[bʌt; bət] [ˈniːðər] [derd] [tuː; tə][ˈfaɪər] .
but neither dared to fire .
但 两者都不 敢于 到 火 :

但两人都不敢开火。

“ [stɪk] [ðæt] [ɡʌn] [əˈweɪ] , [ˈdʒɪm] , [ænd; ənd][biː; bi][ˈnaɪs] , ” [drɔːld] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
“ **Stick that gun away , Jim , and be nice ,” drawled the Marshal** .
“ 戳 那 枪 离开 , 吉姆 , 和 是 好的 , ” 拖长音 这 元帅 :

“吉姆，把枪放下，态度好点，”警长慢吞吞地说。

“ [aɪv] [ɡɑːt][juː; jʊ] [ˈkʌvəd] [ænd; ənd][soʊ][hæz; hæz] [bʌd] [ðer; ðər] [nɪr] [ðə; ði] [dɔːr] .
“ **I've got you covered and so has Bud there near the door** .
“ 我已经 得到 你 涵盖 和 所以 有 芽 那里 靠近 这 门 :

“我罩着你，门口附近的巴德也罩着你。”

[ˈdʒɪmz] [ɡʌn] [ˈweɪvəd] [ə; eɪ][bɪt][æz; əz][hiː; hi][hæf] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [dɔːr] .
“ **Jim's gun wavered a bit as he half turned his eyes towards the door** .
“ 吉姆的 枪 犹豫不决 一个 少量 作为 他 一半 转向 他的 眼睛 向 这 门 :

“吉姆的枪微微晃动了一下，他半转过头看向门口。”

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [ˈwɑtʃɪŋ] [ˈskɒti] [ænd; ənd][ˈdʒɪm][frʌm; frəm] [wer] [hiː; hi] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr]
Mason had been watching Scotty and Jim from where he lay on the floor
石匠 有 到过 观看 斯科蒂 和 吉姆 从 在哪里 他 躺在 这 地面

[ænd; ənd][ˈfaɪərd][ðə; ði] [ˈɪnstənt] [ˈdʒɪmz] [ɡʌn] [ˈweɪvəd] .
and fired the instant Jim's gun wavered .
和 被解雇 这 立即的 吉姆的 枪 犹豫不决 :

梅森一直躺在地板上观察着斯科蒂和吉姆，吉姆的枪一晃，他就立刻开了枪。

[ˈdʒɪmz] [ɡʌn] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] , [waɪl] [hiː; hi] [græbd] [hɪz; ɪz] [rɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɜːrs] .
Jim's gun fell to the floor , while he grabbed his wrist with a curse .
吉姆的 枪 跌倒 到 这 地面 , 尽管 他 抓住 他的 手腕 和 一个 诅咒 :

吉姆的枪掉在了地上，他咒骂着捂住了自己的手腕。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈkwɪkli] [ˈlævəld] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [æt; ət][ðə; ði] [dwɔːrf] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈkrɔːlɪŋ] [ʌp][ɑːn][hɪm; ɪm]
Mason quickly leveled his gun at the dwarf , who was crawling up on him
石匠 迅速地 平整 他的 枪 在 这 矮人 , WHO 曾是 爬行 向上 在 他

[əˈgen] .
again .
再次 :

梅森迅速举枪瞄准了正在再次爬向他的矮人。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [wʌn] [ɪntʃ] [ˈfɑːrðər] , [juː; jʊ] [biːst] , [aɪl] [bloʊ] [jɔː; jər] [fuːl] [hed] [ɔːf] .
“ **If you come one inch farther , you beast , I'll blow your fool head off** .
“ 如果 你 来 一 英寸 更远 , 你 兽 , 患病的 吹 你的 傻子 头 离开 :

“你这畜生，要是再往前走一寸，我就崩了你的蠢脑袋。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] [juː; jʊ][hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [ˈmɜːrdər][em ˈiː] .
This is the second time you have tried to murder me .
这 是 这 第二 时间 你 有 尝试 到 谋杀 我 :

这是你第二次试图谋杀我。

“ [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] [ˈʌɡli] [ˈfaɪtɪŋ] [muːd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑːrm][wʌz; wəz] [brˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv]
“ **He was in an ugly fighting mood , and his arm was beginning to give**
“ 他 曾是 在 一个 丑陋的 斗争 情绪 , 和 他的 手臂 曾是 开始 到 给

[hɪm; ɪm] [kənˈsɪdərəb(ə)] [peɪn] .
him considerable pain .
他 大量 疼痛 :

“他当时情绪非常暴躁，很想打架，而且他的手臂开始让他感到剧烈的疼痛。”

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] - [ɡæŋ] ,
The rest of Ricker's gang ,
这 休息 的 - 帮派 ,

里克手下的其余成员，

[ˈsiːɪŋ] [ˈdʒɪm][ˈheiliː] [pʊt] [aʊt] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n][ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈliːdər] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [wɪð; wɪθ]
seeing Jim Haley put out of action and their leader lying on the floor with
看到 吉姆 海莉 放 出去 的 行动 和 他们的 领导者 说谎 在 这 地面 和
[hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][hændz] [ˈfækəld] ,
his feet and hands shackled ,
他的 脚 和 双手 被束缚 ,
看到吉姆·哈利被制服，他们的领袖躺在地上，手脚都被铐住了，

[lɔːst] [hɑːrt] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
lost heart and surrendered .
丢失的 心 和 投降 .

丧失了信心，投降了。

[bʌd] [sent] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ˈskaʊtɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər][æn; ən][ˈekstrə][læmp] .
Bud sent some of the men scouting around for an extra lamp .
芽 发送 一些 的 这 男人 侦察 大约 为了 一个 额外的 灯 .

巴德派了一些人去四处寻找备用灯。

“ [aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [ɑːt] [ðə; ði][læmp] [aʊt] , ” [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈkwɪərɪd] ,
“ **I wonder who shot the lamp out** , ” **the Marshal queried** ,
“ 我 想知道 WHO 射击 这 灯 出去 , ” 这 元帅 查询 ,
“我想知道是谁把灯打碎的,”警长问道。

“ [aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [dʌn] [baɪ] [ˈenɪbʌːdi] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] . ”
“ **it wasn't done by anybody in this room** . ”
“ 它 不是 完毕 经过 任何人 在 这 房间 . ”
“这事不是在座各位做的。”

“ [aɪ][dɪd] , ” [ðə; ði][dʌɔːrf] [spʊk] [ʌp] , [ˈgrɪnɪŋ] [ɪgˈzʌltəntli] .
“ **I did** , ” **the dwarf spoke up** , **grinning exultantly** .
“ 我 做过 , ” 这 矮人 辐 向上 , 咧嘴笑 欣喜若狂 .
“我做到了,”矮人咧嘴笑着，兴奋地说。

“ [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈselər] [ænd; ənd][ˈfaɪərd] [θruː] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [flɔːr] .
“ **I was in the cellar and fired through a hole in the floor** .
“ 我 曾是 在 这 地窖 和 被解雇 通过 一个 洞 在 这 地面 .
“我当时在地下室，透过地板上的一个洞开枪射击。”

[ðen] [waɪl] [ðə; ði] [faɪt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][aɪ] [krɔːld] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] . “
Then while the fight was going on I crawled through the window . ”
然后 尽管 这 斗争 曾是 去 在 我 爬行 通过 这 窗户 . “
然后趁着打斗还在进行，我从窗户爬了进去。

“ [ænd; ənd] [wel] [aɪ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈruːfəli] ,
“ **And well I know it** , ” **Mason said ruefully** ,
“ 和 出色地 我 知道 它 , ” 石匠 说 懊悔地 ,
“我当然知道,”梅森懊恼地说。

“ [hiː; hi] [krept] [ʌp][ɑːn][em ˈiː][ænd; ənd][hæd; həd][em ˈiː] [ˈnɪrli] [ˈstræŋɡld] [bɪˈfɔːr] [aɪ] [nɑːkt] [hɪm; ɪm]
“ **he crept up on me and had me nearly strangled before I knocked him**
“ 他 悄悄地爬向上 在 我 和 有 我 几乎 被勒死 前 我 敲门 他
[ɑːn][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ɡʌn] .
on the head with my gun .
在 这 头 和 我的 枪 .

“他悄悄靠近我，差点把我勒死，幸好我用枪托击中了他的头部。”

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [skʌl] [laɪk] [ˈaɪərn] .
He must have a skull like iron .
他 必须 有 一个 颅骨 喜欢 铁 .

他的头骨一定像铁一样硬。

“ [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['æftər][ə; eɪ] [bri:f] ['strʌg(ə)l] [snæpt] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['hændkʌfs] [ɑ:n][ðə; ði] [dwɔ:rf]s
“ **The Marshal after a brief struggle snapped a pair of handcuffs on the dwarf's wrists** .
“ 这 元帅 后 一个 简短的 斗争 啪啪 一个 一对 的 手铐 在 这 矮人的 手腕 .

“经过一番短暂的搏斗，元帅将一副手铐铐在了侏儒的手腕上。”

“ [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [tu:] ['deɪndʒərəs] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][æt; ət][lɑ:rdʒ] , [maɪ][moʊst] ['eksələnt] [ɪn'greɪvər]
“ **You are too dangerous a person to be at large , my most excellent engraver** .
“ 你 是 也 危险的 一个 人 到 是 在 大的 , 我的 最多 出色的 雕刻师 .
.
.
.

“你太危险了，不能让你逍遥法外，我最优秀的雕刻师。”

“ [ðɪs] [dwɔ:rf] , “ [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] , “ [wʌz; wəz] - [tʃi:f] [ɪn'greɪvər] .
“ **This dwarf , he continued , was Ricker's chief engraver** .
“ 这 矮人 , “ 他 持续 , “ 曾是 - 首席 雕刻师 .

“这个侏儒，”他继续说道，“是里克尔的首席雕刻师。”

“ [ðen] , ['noʊtɪsɪŋ] ['meɪsənz] [wu:nd] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [dʒi:n] ['bæri] , [hɪz; ɪz] ['depjuti] , [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn]
“ **Then , noticing Mason's wound , he called Jean Barry , his deputy , to examine**
“ 然后 , 注意到 石匠的 伤口 , 他 称为 让 巴里 , 他的 副 , 到 检查 [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
his arm .
他的 手臂 .

“然后，他注意到梅森的伤口，便叫来他的副手让·巴里检查他的手臂。

[dʒi:n] [meɪd] [ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [ɪg'zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Jean made a thorough examination .
让 制成 一个 彻底 考试 .

珍进行了彻底的检查。

“ [jɔr; jər][ɑ:rm] ['ɪznt] ['broʊkən] , ['lʌkɪli] ;
“ **Your arm isn't broken , luckily ;**
“ 你的 手臂 不是 破碎的 , 幸运的是 ;

“幸运的是，你的胳膊没断；

[æz; əz] [nɪr] [æz; əz][aɪ][kæən; kən] [tel] [ðə; ði] ['bɒlɪt] [dʒʌst] [greɪzd] [ðə; ði] [boʊn] [ɪn][ðə; ði] ['elboʊ] ,
as near as I can tell the bullet just grazed the bone in the elbow ,
作为 靠近 作为 我 能 告诉 这 子弹 只是 放牧 这 骨 在 这 弯头 ,
据我判断，子弹只是擦过了肘部的骨头。

“ [hi:; hi] [ə'naʊnst] ['tʃɪrfəli] , [æz; əz]['meɪs(ə)n][hæd; həd] [wɪnst] [æz; əz][hi:; hi]['hændəld][ðə; ði]['ɪndʒərd]
“ **he announced cheerfully , as Mason had winced as he handled the injured**
“ 他 宣布 愉快地 , 作为 石匠 有 畏缩 作为 他 处理 这 受伤 [ɑ:rm] .
arm .
手臂 .

“他兴高采烈地宣布道，而梅森在处理受伤的手臂时却疼得龇牙咧嘴。

“ [wel] , [aɪ'ti:] [felt] [æz; əz] [ðoʊ] [aɪ'ti:][wʌz; wəz]['broʊkən] , [aɪ] [kɑ:nt] [reɪz] [aɪ'ti:][ʌp] , “ ['meɪs(ə)n] [sed]
“ **Well , it felt as though it was broken , I can't raise it up , Mason said**
“ 出色地 , 它 毛毡 作为 尽管 它 曾是 破碎的 , 我 不能 增加 它 向上 , “ 石匠 说 [ˈɡrɪmli] .
grimly .
阴沉地 .

“感觉好像坏了，我抬不起来了，”梅森沮丧地说。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] ['ki:nli] ['ɪntrəstɪd] .

The Marshal was keenly interested .
这 元帅 曾是 敏锐地 感兴趣的 .

元帅对此很感兴趣。

[hi:; hi] [si:md] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] ['meɪsənz] ['ɪndʒəri] ,

He seemed worried about Mason's injury .
他 似乎 担心 关于 石匠的 受伤 ,

他似乎很担心梅森的伤势。

[ænd; ənd] [wɑ:tʃt] [dʒi:n][æz; əz][hi:; hi][pʊt][ə; eɪ] [kru:d] ['bændɪdʒ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['ɪndʒərd] ['membə] .

and watched Jean as he put a crude bandage around the injured member .
和 观看 让 作为 他 放 一个 原油 绷带 大约 这 受伤 成员 .

看着让用简陋的绷带包扎受伤的部位。

" [bʌd] , " [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [spʊk] [ʌp] ,

" Bud , " the Marshal spoke up ,
" 芽 , " 这 元帅 辐 向上 ,

“巴德,”警长开口说道。

" [aɪ] [prə'pəʊz] [wi:; wi] [teɪk] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ɪnvəntɔ:ri] [ʌv; əv]['aʊə; ɑ:r][men][ænd; ənd] [si:] [haʊ] ['meni]

" I propose we take a general inventory of our men and see how many
" 我 提出 我们 拿 一个 一般的 存货 的 我们的 男人 和 看 如何 许多

['wu:ndɪd] [wi:; wi][hæv; həv][ænd; ənd] [haʊ] [bæd][ðer; ðər]['ɪndʒəriz][ɑ:r; ər] .

wounded we have and how bad their injuries are .
受伤 我们 有 和 如何 坏的 他们的 受伤 是 .

“我建议我们对所有人员进行一次全面清点，看看有多少人受伤，以及他们的伤势有多严重。”

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [wi:; wi] [wɪl] [send][tu:; tə][ðə; ði][pəʊst][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['dɑ:ktər] .

In the meantime we will send to the Post for a doctor .
在 这 与此同时 我们 将要 发送 到 这 邮政 为了 一个 医生 .

与此同时，我们会向邮局申请请医生。

[hu:] [wɪl] [vɑ:lən'tɪr] [tu:; tə][gʊv] ? "

Who will volunteer to go ? "
WHO 将要 志愿者 到 去 ? "

谁愿意自愿去？

" [aɪ] [wɪl] , " ['skɒti] [spʊk] [ʌp] ['i:gərli] ;

" I will , " Scotty spoke up eagerly ;
" 我 将要 , " 斯科蒂 辐 向上 急切地 ;

“我会的,”斯科蒂急切地说道；

" [jʌŋ] ['meɪs(ə)n] [hɪr] [dɪd][em 'i:][ə; eɪ] [gʊd] [tɜ:rn] [wen] [hi:; hi] [neɪld] ['dʒɪm]['heɪli:] ,

" young Mason here did me a good turn when he nailed Jim Haley ,
" 年轻的 石匠 这里 做过 我 一个 好的 转动 什么时候 他 钉子 吉姆 海莉 ,

“年轻的梅森帮了我一个大忙，他把吉姆·哈利干掉了。”

[ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði]['feɪvər] . "

and I want to return the favor . "
和 我 想 到 返回 这 偏爱 . "

我想回报这份恩情。

" [ɔ:l] [raɪt] , ['skɒti] , [gʊv] [ə'hed] , " [bʌd] [ə'gri:d] ; " ['ɪznt] [fɑ:r][tu:; tə][ðə; ði][pəʊst] ,

" All right , Scotty , go ahead , " Bud agreed ; " isn't far to the Post ,
" 全部 正确的 , 斯科蒂 , 去 前方 , " 芽 同意 ; " 不是 远的 到 这 邮政 ,

“好的，斯科蒂，你去吧,”巴德同意道；“到邮报那里不远，

[ænd; ənd] [waɪl] [jʊə(r)] [gɔ:n] [wi:l] [lʊk] [ðɪs] [ræntʃ] ['oʊvər] .

and while you're gone we'll look this ranch over .
和 尽管 你是 已消失 出色地 看 这 牧场 超过 .

你不在的这段时间，我们会好好查看一下这个牧场。

” [æz; əz][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndʒəd][hæd; həd] [rɪˈsi:vð] [ˈoʊnli] [slɑɪt] [fleʃ] [ˈwu:ndz] ,
” **As most of the injured had received only slight flesh wounds ,**
” 作为 最多 的 这 受伤 有 已收到 仅有的 轻微 肉 伤口 ,
“由于大多数伤者只受了轻微的皮外伤，

[ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd] [bʌd] [ʌndərˈtʊk] [tu:; tə][ɪgˈzæmɪn][ðə; ði][ˈselər] [ænd; ənd] [ˈpremɪsɪz] .
the Marshal and Bud undertook to examine the cellar and premises .
这 元帅 和 芽 承担 到 检查 这 地窖 和 前提 .
警长和巴德决定检查地窖和房屋。

[ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [pɔ:zð] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][əˈbaʊt][tu:; tə] [kəˈmens] [ðer; ðər] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd]
The Marshal paused as they were about to commence their search and
这 元帅 暂停 作为 他们 是 关于 到 开始 他们的 搜索 和
[wɑ:tʃt] [dʒi:n] [ˈbæri] ,
watched Jean Barry ,
观看 让 巴里 ,
元帅在他们即将开始搜查时停了下来，注视着让·巴里。

[hu:] [wʌz; wəz] [ˈdresɪŋ] [ðə; ði][menz] [ˈwu:ndz] .
who was dressing the men's wounds .
WHO 曾是 敷料 这 男士 伤口 .
谁在给男人们包扎伤口？

” [dʒi:n] , [ˈæftər][ju:; jə][get][ðə; ði][menz] [ˈwu:ndz] [drest] , [ju:; jə][hæd; həd] [ˈbetər] [ɡoʊ][ænd; ənd] [brɪŋ]
” **Jean , after you get the men's wounds dressed , you had better go and bring**
” 让 , 后 你 得到 这 男士 伤口 穿着 , 你 有 更好的 去 和 带来
[ɪn] - [ɡɑ:rd] ,
in Ricker's guard ,
在 - 警卫 ,
“吉恩，你包扎好那些人的伤口后，最好去把里克尔的卫兵带过来。”

” [hi:; hi] [sed] [rɪˈflektɪvli] .
” **he said reflectively .**
” 他 说 反思地 .
他若有所思地说。

” [aɪv] [ɡɑ:t] [tʌɡ] [ˈkɑ:nəz] [bəʊnd] [sɪˈkjərli] , ” [hi:; hi] [ˈædɪd] ,
” **I've got Tug Conners bound securely , ” he added ,**
” 我已经 得到 拖船 康纳斯 边界 安全地 , ” 他 额外 ,
“我已经把塔格·康纳斯牢牢绑住了，”他补充道。

” [bʌt; bət][aɪ][hæd; həd][tu:; tə][tæp][hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] [fɜ:rst] , [ænd; ənd][hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ˈsʌfərɪŋ] .
” **but I had to tap him on the head first , and he may be suffering .**
” 但 我 有 到 轻敲 他 在 这 头 第一的 , 和 他 可能 是 痛苦 .
“但我得先敲敲他的头，他可能很痛苦。”

” [ˈrɪkər] [hæd; həd] [bɪn] [dʒɜ:rk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [nʌn] [tu:] [ˈdʒentli][baɪ][wʌn][ʌv; əv] [ˈbʌdz] [men]
” **Ricker had been jerked to his feet none too gently by one of Bud's men**
” 里克 有 到过 猛地一抖 到 他的 脚 没有任何 也 轻轻地 经过 一 的 芽的 男人
[ænd; ənd] [pleɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
and placed on a table with his back to the wall .
和 放置 在 一个 桌子 和 他的 后退 到 这 墙 .
“里克被巴德的一个手下粗暴地拽了起来，然后被放在一张桌子上，背靠着墙。”

[ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv] [fɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [hæd; həd][daɪd] [aʊt] ,
The look of fear in his eyes had died out ,
这 看 的 害怕 在 他的 眼睛 有 死亡 出去 ,
他眼中的恐惧消失了。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [heɪt] .
and he was regarding the Marshal with a look of hate .
和 他 曾是 关于 这 元帅 和 一个 看 的 恨 .
他用充满仇恨的目光看着元帅。

“ [hu:] [ðə; ði] [hel] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] , [ˈeniweɪ] ?
“ **Who the hell are you , anyway ?**
“ WHO 这 地狱 是 你 , 反正 ?

“你到底是谁？ ”

“ [hi:; hi][bɜ:rst] [aʊt] [ˈsævɪdʒli] .
“ **he burst out savagely .**
“ 他 爆裂 出去 野蛮地 .

他猛地爆发了。

“ [aɪv] [si:n] [ju:; jʊ] [brɪʃd:r] , [ˈsʌmwɛr] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
“ **I've seen you before , somewhere in the East .**
“ 我已经 已见 你 前 , 某处 在 这 东方 .

“我以前见过你，在东方的某个地方。”

“ [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊntərfitər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪm] [smaɪl] .
“ **The Marshal turned to the counterfeiter with a grim smile .**
“ 这 元帅 转向 到 这 造假者 和 一个 严峻 微笑 .

元帅转向造假者，脸上带着一丝阴冷的笑容。

“ [raɪt] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] , [maɪ] [ˈkaʊntərfitɪŋ] [frend] , “ [hi:; hi] [ˈænsər] [ˈswɑ:vli] , “ [pərˈhæps][aɪ]
“ **Right , you are , my counterfeiting friend , “ he answered suavely , “ perhaps I**
“ 正确的 , 你 是 , 我的 伪造 朋友 , “ 他 回答 温文尔雅 , “ 也许 我

[kæn; kən] [rɪˈfreʃ] [jʊɹ; jər] [ˈmeməri] .
can refresh your memory .
能 刷新 你的 记忆 .

“没错，我的伪造朋友，”他温文尔雅地回答道，“或许我可以帮你唤起记忆。”

“ [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [aɪz] [keɪm] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [remɪˈnɪsɪns] .
“ **Into his eyes came a look of reminiscence .**
“ 进入 他的 眼睛 来了 一个 看 的 怀旧 .

“他的眼中闪过一丝回忆的神色。”

“ [ˈfɑ:lʊʊ] [em ˈi:] [bæk] [ten] [ˈjɪrɪz] , “ [hi:; hi] [sed] , [ˈki:pɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [fɪkst] [ɑ:n] [ˈrɪkər] ,
“ **Follow me back ten years , “ he said , keeping his eyes fixed on Ricker ,**
“ 跟随 我 后退 十 年 , “ 他 说 , 保持 他的 眼睛 固定的 在 里克 ,

“跟我一起回到十年前，”他一边说，一边目光始终锁定在里克身上。

“ [tu:; tə][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [den] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪn] [nu:] [jɔ:k] .
“ **to a little den on the East Side in New York .**
“ 到 一个 小的 丹 在 这 东方 边 在 新的 约克 .

“去纽约东区的一个小窝。”

[ðɛr; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [gæŋ] [ʌv; əv][ˈkaʊntɜːfɪtɜːz, ˈkaʊnɜːfɪtɜːz] [ˈʌvɪŋ] [ðə; ði] [kwɪr] ,
There had been a gang of counterfeiters shoving the queer ,
那里 有 到过 一个 帮派 的 造假者 推搡 这 酷儿 ,

曾有一群伪钞贩子推搡着那个同性恋者，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɒpəreɪtɪŋ] [əˈraʊnd] [nu:] [jɔ:k] [ænd; ənd] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈsɪtɪz] .
and they were operating around New York and neighboring cities .
和 他们 是 操作 大约 新的 约克 和 邻接 城市 .

他们的活动范围涵盖纽约及其周边城市。

“ [aɪ][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ɪn][frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [keɪs] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈwɜ:rkiŋ] [ɑ:n] ,
“ **I was called in from another case I had been working on ,**
“ 我 曾是 称为 在 从 其他 案件 我 有 到过 在职的 在 ,

“我当时正在处理另一个案子，突然被叫过来帮忙。”

[ænd; ənd][ˈæftər] [lɔːŋ] [sɜːrtʃ] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈtreɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈkaʊntɜːfɪtɜːz, ˈkaʊnɜːfɪtɜːz][tuː; tə] [ðɪs]
and after long search succeeded in tracing the counterfeiters to this
和 后 长的 搜索 成功了 在 追踪 这 造假者 到 这
[ˈlɪt(ə)l] [den] [aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] .
little den I speak of .
小的 丹 我 说话 的 :

经过长时间的搜寻，我终于找到了造假者，也就是我所说的这个小窝点。

[ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪŋliːdər] , [pɑːrt][ʌv; əv][maɪ] [dɪsˈgaɪz] [wʌz; wəz][tɔːrn] [ɔːf] ,
In making the capture of the ringleader , part of my disguise was torn off ,
在 制作 这 捕获 的 这 头目 , 部分 的 我的 伪装 曾是 撕裂 离开 ,
在抓捕头目时，我的一部分伪装被撕掉了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [juː; jʊ] [rɪˈmembər] [em ˈiː] .
and that is the reason you remember me .
和 那 是 这 原因 你 记住 我 :

这就是你记得我的原因。

[ɪn][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [juː; jʊ] [ɪˈskeɪpt] , [ænd; ənd][aɪ] [sent] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [men]
In the excitement of the struggle you escaped , and I sent one of my men
在 这 激动 的 这 斗争 你 逃脱 , 和 我 发送 一 的 我的 男人
[ˈæftər][juː; jʊ] .
after you .
后 你 :

在激烈的搏斗中你逃脱了，我派了我的一个人去追你。

” [ˈrɪkər] [wʌz; wəz] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈslʌnli] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn][ˈvaɪələnt][ˈspæzəmz]
” **Ricker was regarding the Marshal sullenly , his face working in violent spasms**
” 里克 曾是 关于 这 元帅 闷闷不乐地 , 他的 脸 在职的 在 暴力 痉挛
[ˈmɪŋɡld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [wɪð; wɪθ] [heɪt] .
mingled with fear with hate .
混合 和 害怕 和 恨 :

“里克尔阴沉沉地看着警长，他的脸剧烈抽搐，恐惧和仇恨交织在一起。

“ [hiː; hi] [treɪld] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈbɔːlɪtmɔːr] , ” [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [kənˈtɪnjuːd] [rɪˈlentləsli] ,
” **He trailed you to Baltimore , the Marshal continued relentlessly ,**
” 他 拖着 你 到 巴尔的摩 , ” 这 元帅 持续 毫不留情 ,
“他一路跟踪你到了巴尔的摩,”法警继续毫不留情地说道。

“ [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈtemptɪŋ] [jʊr; jər] [əˈrest] [juː; jʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [θruː] [hɪz; ɪz]
” **and as he was attempting your arrest you sent a bullet through his**
” 和 作为 他 曾是 尝试 你的 逮捕 你 发送 一个 子弹 通过 他的
[hed] .
head .
头 :

“当他试图逮捕你时，你朝他的头部开了一枪。”

[ˈæftər] [ðæt] , [juː; jʊ] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ænd; ənd][ɔːl] [ˈefərts] [ʌv; əv][maɪ] [men] [feɪld] [tuː; tə][ˈloʊkɜrt][juː; jʊ] .
After that , you disappeared and all efforts of my men failed to locate you .
后 那 , 你 消失 和 全部 努力 的 我的 男人 失败的 到 定位 你 .
之后，你就消失了，我的手下竭尽全力也找不到你。

“ [ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm][əˈɡoʊ] , [həʊˈevər] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][maɪ] [ˈdepjʊtɪ] , [dʒiːn]
” **A short time ago , however , and through the efforts of my deputy , Jean**
” 一个 短的 时间 前 , 然而 , 和 通过 这 努力 的 我的 副 , 让
[ˈbæri] ,
Barry ,
巴里 ,

“然而不久前，在我的副手琼·巴里的努力下，

[aɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ju:; jʊ][hæd; həd] ['hedɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [west] .
I learned that you had headed for the West .
我 学习 那 你 有 标题 为了 这 西方 .
我得知你去了西部。

[æz; əz][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] ['kaʊntərfit] ['mʌni] ['sɜ:rkjə,letɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] , [aɪ]
As there has been a quantity of counterfeit money circulating in the East , I
作为 那里 有 到过 一个 数量 的 伪造 钱 循环 在 这 东方 , 我
[sent] [dʒi:n] ['bæri] ,
sent Jean Barry ,
发送 让 巴里 ,
由于东方地区流通着大量假币，我派了让·巴里前往调查。

[hu:] [hæd; həd][æt; ət][wʌn] [taɪm] [bɪn] [ə; eɪ] ['kaʊbɔɪ] , [aʊt] [hɪr] [tu:; tə] [lʊk] [ju:; jʊ][ʌp] .
who had at one time been a cowboy , out here to look you up .
WHO 有 在 一 时间 到过 一个 牛仔 , 出去 这里 到 看 你 向上 .
他曾经是一名牛仔，现在特地来找你。

“ [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][taɪm] , [dʒi:n] ['bæri] [hæd; həd] ['evɪdəns] [ɪ'nʌf] [ə'genst] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['wɔ:rənt]
“ In the course of time , Jean Barry had evidence enough against you to warrant
” 在 这 课程 的 时间 , 让 巴里 有 证据 足够的 反对 你 到 保证
[maɪ] [səs'pɪfənz] ,
my suspicions ,
我的 怀疑 ,
“随着时间的推移，琼·巴里掌握了足够的证据来指控你，这足以证明我对你的怀疑是正确的。”

[soʊ][aɪ] [keɪm] [aʊt] [hɪr] [ænd; ænd] [wɜ:rkt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
so I came out here and worked with him .
所以 我 来了 出去 这里 和 工作 和 他 .
所以我来到这里，和他一起工作。

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər][ləst] [ə'tempt] [æt; ət] ['kaʊntərfitɪŋ] , [ˈrɪkər] ,
This is your last attempt at counterfeiting , Ricker ,
这 是 你的 最后的 试图 在 伪造 , 里克 ,
这是你最后一次伪造假的尝试了，里克。

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [traɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɜ:rdər][ʌv; əv][maɪ] [dɪ'tektɪv] . “
for you will be tried for the murder of my detective .”
为了 你 将要 是 尝试 为了 这 谋杀 的 我的 侦探 . ”
因为你将因谋杀我的侦探而被审判。

“ [trent] ['bɜ:rtɪn] , “ [ˈrɪkər] [graʊnd] [aʊt][ðə; ði] [neɪm] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [oʊθ] ,
“ Trent Burton ,” Ricker ground out the name with an oath ,
” 特伦特 伯顿 , ” 里克 地面 出去 这 姓名 和 一个 誓言 ,
“特伦特·伯顿,”里克带着咒骂的语气念出了这个名字。

“ [aɪl] ['nevər] [bi:; bi] [traɪd] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['mɜ:rdər] , [ænd; ænd]['oʊnli][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['treɪtər] , [dʒi:n] ['bæri] ,
“ I'll never be tried for that murder , and only for this traitor , Jean Barry ,
” 患病的 绝不 是 尝试 为了 那 谋杀 , 和 仅有的 为了 这 叛徒 , 让 巴里 ,
“我永远不会因为那起谋杀案受审，只会因为这个叛徒，让·巴里，而受审。”

[ju:; jʊ] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv][gɑ:t][ðə; ði] [gʊdz] [ɑ:n][em 'i:][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['kaʊntərfitɪŋ] ['bɪznəs] .
you would never have got the goods on me for this counterfeiting business .
你 会 绝不 有 得到 这 商品 在 我 为了 这 伪造 商业 .
你永远也抓不到我从事伪造生意的证据。

['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [men] [nu:] [aɪ][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kwɪr] ;
Only a few of my own men knew I was making the queer ;
仅有的 一个 很少 的 我的 自己的 男人 知道 我 曾是 制作 这 酷儿 ;
只有我手下少数几个人知道我在搞基；

[ðə; ði] [rest] [aɪ] [kept] [ɪn] [ˈɪgnərəns] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈoʊnli] [ˈkætlmən] .
the rest I kept in ignorance as they are only cattlemen .
这 休息 我 保留 在 无知 作为 他们 是 仅有的 牧牛人 .

其余的人我都毫不知情，因为他们只是牧牛人。

“ [aɪ] [oʊ] [maɪ] [dɪˈskʌvəri] [tuː; tə] [dʒiːn] [ˈbæriːz, ˈberiːz] [ˈtrɪkəri] ;
“ I owe my discovery to Jean Barry's trickery ;
” 我 欠 我的 发现 到 让 巴里的 诡计 ;

“我的发现要归功于让·巴里的诡计；

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [em ˈiː] [ænd; ənd] [haɪrd] [aʊt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkaʊbɔɪ] ,
he came to me and hired out as a cowboy ,
他 来了 到 我 和 雇用 出去 作为 一个 牛仔 ;

他来找我，应聘当牛仔。

[ænd; ənd] [aɪ] [ˈdɪdnt] [səˈspekt] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈtektɪv] , [bʌt; bət] [aɪl] [ˈpraːmɪs] [juː; jʊ] [ðɪs]
and I didn't suspect him of being a detective , but I'll promise you this
和 我 没有 怀疑 他 的 存在 一个 侦探 , 但 患病的 承诺 你 这
[mʌt] ,
much ,
很多 ,

我当时并没有怀疑他是侦探，但我可以向你保证一点：

“ [ðə; ði] [ˈkaʊntərfaɪtər] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈjækəld] [hændz] [daʊn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [niː] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [oʊθ] ,
“ the counterfeiter brought his shackled hands down on his knee with an oath ,
” 这 造假者 带来 他的 被束缚 双手 向下 在 他的 膝盖 和 一个 誓言 ,

伪造者双手被镣铐铐住，跪在地上，发了个誓。

“ [ðer; ðər] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [dʒeɪl] [meɪd] [ðæt] [wɪl] [hoʊld] [em ˈiː] .
“ there isn't a jail made that will hold me .
” 那里 不是 一个 监狱 制成 那 将要 抓住 我 .

“没有一座监狱能困住我。”

[aɪl] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [get] [rɪˈvendʒ] [ɑːn] [dʒiːn] [ˈbæri] , [ænd; ənd] [aɪl] [get] [juː; jʊ] [tuː] , [ˈmeɪs(ə)n] .
I'll escape and get revenge on Jean Barry , and I'll get you too , Mason .
患病的 逃脱 和 得到 复仇 在 让 巴里 , 和 患病的 得到 你 也 , 石匠 .

我会逃出去，向吉恩·巴里复仇，我也会找到你，梅森。

“ [jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] [helpt] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [əˈɡenst] [em ˈiː] [ænd; ənd] [aɪl] [get] [juː; jʊ] [ɪf] [aɪ]
“ Your father helped to get the evidence against me and I'll get you if I
” 你的 父亲 帮助 到 得到 这 证据 反对 我 和 患病的 得到 你 如果 我

[hæv; həv] [tuː; tə] [straɪk] [juː; jʊ] [θruː] [jɔːr; jər] [ˈswiːthɑːrt] ,
have to strike you through your sweetheart ,
有 到 罢工 你 通过 你的 亲爱的 ,

“你父亲帮我搜集了对我不利的证据，如果必须的话，我会通过你的情人来报复你。”

[ˈdʒəʊzɪfiːn] .
Josephine .
约瑟芬 .

约瑟芬。

[hɑː] , [ðæts] [ə; eɪ] [ˈtendər] [spɑːt] , [ˈɪznt] [aɪ ˈtiː] ?
Ha , that's a tender spot , isn't it ?
哈 , 那就是 一个 投标 点 , 不是 它 ?

哈哈，那是个敏感点，对吧？

“ [ˈmeɪs(ə)n] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ˈstɑːrtld] [baɪ] [ðə; ði] - [ˈviːəməns] .
“ Mason had jumped to his feet , startled by the counterfeiter's vehemence .
” 石匠 有 跳了起来 到 他的 脚 , 惊慌 经过 这 - 激烈 .

“梅森被造假者的激烈举动吓了一跳，猛地站了起来。”

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði][mæn][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [gʊd] [hɪz; ɪz] [θret] [ænd; ənd][duː][sʌm; səm][ˈɪndʒəri][tuː; tə]
What if the man should make good his threat and do some injury to
什么 如果 这 男人 应该 制作 好的 他的 威胁 和 做 一些 受伤 到
[ˈdʒəʊzɪfɪːn] ?
Josephine ?
约瑟芬 ?

如果这个人真的兑现了他的威胁，伤害了约瑟芬怎么办？

[ðə; ði] [θɔːt] [meɪd] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [θruː] [hɪz; ɪz] [freɪm] .
The thought made a chill run through his frame .
这 想法 制成 一个 寒意 跑步 通过 他的 框架 .

这个念头让他感到一阵寒意袭遍全身。

“ [kʌm] , [ˈrɪkər] , [stoʊ] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tɔːk] .
“ **Come , Ricker , stow that kind of talk .**
“ 来 , 里克 , 存放 那 种类 的 讲话 .

“好了，里克，别再说这种话了。”

[jʊə(r)] [nɑːt][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [dʒʌst] [naʊ] [tuː; tə] [meɪk] [θrets] , " [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈkɔːʃənd] [hɪm; ɪm]
You're not in a position just now to make threats , " the Marshal cautioned him
你是 不是 在 一个 位置 只是 现在 到 制作 威胁 , " 这 元帅 警告 他
[ˈrʌfli] .
roughly .
大致 .

“你现在没资格发出威胁，”元帅严厉地警告他。

[ðə; ði] [ˈkaʊntərɪtər] [læpst] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈmuːdi] [ˈsaɪləns] [ænd; ənd] [ˈfɜːrðər] [ˈkwestʃənz] [baɪ][ðə; ði]
The counterfeiter lapsed into a moody silence and further questions by the
这 造假者 失效 进入 一个 情绪化 沉默 和 更远 问题 经过 这
[ˈmɑːrʃ(ə)l] [brɔːt] [noʊ] [rɪˈspɑːns] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Marshal brought no response from him .
元帅 带来 不 回复 从 他 .

造假者陷入了阴郁的沉默，元帅的进一步询问也未得到他的任何回应。

[bʌd] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈmeɪs(ə)n][tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [waɪl] [ðeɪ] [meɪd] [æn; ən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
Bud invited Mason to come with them while they made an inspection of the
芽 受邀 石匠 到 来 和 他们 尽管 他们 制成 一个 检查 的 这
[ˈselər] ,
cellar ,
地窖 ,

巴德邀请梅森和他们一起去检查地窖。

[ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd][fɜːrst] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sætɪsˈfækʃ(ə)n] .
after he had first seen that the guards were placed to his satisfaction .
后 他 有 第一的 已见 那 这 守卫 是 放置 到 他的 满意 .

他首先确认守卫的部署符合他的要求。

[ɪn][ðə; ði] [ˈselər] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [plænt][fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈkaʊntərɪt] [ˈmʌni] .
In the cellar they found a complete plant for making counterfeit money .
在 这 地窖 他们 成立 一个 完全的 植物 为了 制作 伪造 钱 .

他们在地下室发现了一整套制造假币的工厂。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈbʌv]
They had been there but a few minutes when they heard a commotion above
他们 有 到过 那里 但 一个 很少 分钟 什么时候 他们 听到 一个 骚动 多于
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他们刚到那里几分钟，就听到头顶传来一阵骚动。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'li:vɪd] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] ['skɑːtiːz] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
They were relieved when they heard Scotty's voice calling down to them .
他们 是 松了口气 什么时候 他们 听到 斯科蒂的 嗓音 呼叫 向下 到 他们 :

听到斯科蒂的声音从楼下传来，他们都松了一口气。

[hiː; hi] [wɑːntɪd] ['meɪs(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [ə; eɪ]['dɑːktər] .
He wanted Mason to come up as he had brought a doctor .
他 通缉 石匠 到 来 向上 作为 他 有 带来 一个 医生 :

他想让梅森上来，因为他带来了一位医生。

[ðə; ði]['dɑːktər] [pʊt] [ə; eɪ] ['bændɪdʒ] [ɑːn] ['meɪsənz] [ɑːrm][ænd; ənd] [suːn] [hɪz; ɪz] [wuːnd] [wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ]
The doctor put a bandage on Mason's arm and soon his wound was feeling
这 医生 放 一个 绷带 在 石匠的 手臂 和 很快 他的 伤口 曾是 感觉
[mʌtʃ] ['betər] .
much better .
很多 更好的 :

医生给梅森的手臂包扎好，很快他的伤口就感觉好多了。

“ [ˈskɒti] , [juː; jʊ] [meɪd] [ɡʊd] [taɪm] [ɪn] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði]['dɑːktər] [hɪr] , ” ['meɪs(ə)n] [sed] ['greɪtfully] ,
“ **Scotty , you made good time in getting the doctor here** , ” **Mason said gratefully** ,
” 斯科蒂 , 你 制成 好的 时间 在 获得 这 医生 这里 , ” 石匠 说 感激不尽 ,
[ˈgræspɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .
grasping his hand .
抓握 他的 手 :

“斯科蒂，你把医生送到这里真快，”梅森感激地说着，握住了他的手。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɪnspə'reɪ(ə)n] [siːzd] [hɪm; ɪm] .
Then a sudden inspiration seized him .
然后 一个 突然 灵感 查获 他 :

然后他突然灵光一闪。

“ [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd] [bʌd] [ɑːr; ər] [ɪn][ðə; ði] [ˈselər] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈkaʊntərfaɪtɪŋ] [pres]
“ **The Marshal and Bud are in the cellar breaking up the counterfeiting press**
” 这 元帅 和 芽 是 在 这 地窖 打破 向上 这 伪造 按
[ænd; ənd] [ˌæpəˈrætəs] ,
and apparatus ,
和 设备 ,

“警长和巴德正在地下室里捣毁伪钞印刷机和设备，

” [hiː; hi][tuːld] [ˈskɒti] .
“ **he told Scotty** .
” 他 讲述 斯科蒂 :

“他告诉斯科蒂。”

“ [duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [haʊ] [wiː; wi][hæd; həd][ˈaʊər; ɑːr] [men] [drɔːn] [əˈraʊnd] [ðɪs] [ræntʃ] [ðə; ði] [naɪt]
“ **Do you remember how we had our men drawn around this ranch the night**
” 做 你 记住 如何 我们 有 我们的 男人 绘制 大约 这 牧场 这 夜晚
[ðæt] [piːt] ['kɑːrlɒʊ] ,
that Pete Carlo ,
那 皮特 卡洛 ,

“你还记得那天晚上我们是如何派人包围这个牧场的吗？皮特·卡洛.....”

[ðə; ði]['meksɪkən] , [slɪpt] [θruː] [ˈaʊər; ɑːr] [laɪnz][ænd; ənd][ɡɑːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz]
the Mexican , slipped through our lines and got back to the mountains
这 墨西哥 , 滑倒了 通过 我们的 线条 和 得到 后退 到 这 山脉
[wɪ'dəʊt] ['biːɪŋ] [siːn] ? ”
without being seen ? ”
没有 存在 已见 ? ”

那个墨西哥人，竟然突破了我们的防线，毫发无损地回到了山上？

“ [ʃɒr] , ” [ˈskɒti] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ˈiːgərli] .
“ **Shure** , ” **Scotty** **nodded** **eagerly** .
“ 舒尔 , ” 斯科蒂 点头 急切地 .

“当然,”斯科蒂急切地点了点头。

“ [wel] , [lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][aʊt] [haʊ] [hiː; hi][gɔːt][pæst][juː ˈes] .
“ **Well** , **let's see if we can find out how he got past us** .
“ 出色地 , 我们来吧 看 如果 我们 能 寻找 出去 如何 他 得到 过去的 我们 .

“好吧, 让我们看看能不能查出他是怎么绕过我们的。”

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; ei][ˈsiːkrət] [ˈpæsiɪdʒ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈselər] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [kraɪd]
There must be a secret passage leading out of this cellar , ” Mason cried
那里 必须 是 一个 秘密 通道 领导 出去 的 这 地窖 , ” 石匠 哭
[ɪnθuːziˈæstɪkli] .
enthusiastically .
踊跃 .

“这地窖里一定有一条通往外面的秘密通道!”梅森兴奋地喊道。

“ [aɪm] [geɪm] , ” [ˈskɒti] [əˈgriːd] [ˈredɪli] .
“ **I'm game** , ” **Scotty agreed readily** .
“ 我是 游戏 , ” 斯科蒂 同意 容易 .

“我愿意,”斯科蒂爽快地答应了。

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈselər] ,
They started for the cellar ,
他们 开始 为了 这 地窖 ,

他们开始往地窖走去,

[bʌt; bət][hæd; həd] [ðeɪ] [siːn] [ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv] [dɪsˈmeɪ] [ænd; ənd] [fɪr] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [ˈɪntuː][ðə; ði]
but had they seen the look of dismay and fear that had come into the
但 有 他们 已见 这 看 的 沮丧 和 害怕 那 有 来 进入 这
- [feɪs] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
counterfeiter's face while they were talking ,
- 脸 尽管 他们 是 说 ,

但如果他们看到了在他们交谈时, 造假者脸上流露出的惊恐和恐惧的表情,

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpʌz(ə)ld] .
they would have been puzzled .
他们 会 有 到过 困惑 .

他们会感到困惑。

[ˈskɒti] [hæd; həd] [ˈbɔːrəʊd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [flæʃ] [læmp][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] ,
Scotty had borrowed the Marshal's flash lamp and took the lead ,
斯科蒂 有 借来的 这 马歇尔的 闪光 灯 和 采取 这 带领 ,

斯科蒂借用了警长的闪光灯, 并带头前进。

[wɪð; wɪθ][ˈmeɪs(ə)n] [ˈfɑːləʊɪŋ] [kloʊz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hiːlz] .
with Mason following close on his heels .
和 石匠 下列的 关闭 在 他的 高跟鞋 .

梅森紧随其后。

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðer; ðər] [rɪˈvɒlvəz] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈɪnstənt] [juːz] ,
They carried their revolvers ready for instant use ,
他们 携带 他们的 左轮手枪 准备好 为了 立即的 使用 ,

他们随身携带左轮手枪, 随时准备使用。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [stəʊl] [ˈkɔːʃəsli] [θruː] [ðə; ði] [ˈdɑːrknəs] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈmeɪzd] [æt; ət][ðə; ði]
and as they stole cautiously through the darkness they were amazed at the
和 作为 他们 偷窃 谨慎地 通过 这 黑暗 他们 是 惊叹 在 这
[lenkθ; lenθ][ænd; ənd][wɪdθ; wɪθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈselər] .
length and width of the cellar .
长度 和 宽度 的 这 地窖 .

当他们小心翼翼地穿过黑暗时, 他们对地窖的长度和宽度感到惊讶。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] [kæsk] [struːn] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [ˈskɒti] [ˈstʌmbld] [ˈoʊvər][wʌn][ʌv; əv]
There were numerous casks strewn around and Scotty stumbled over one of
那里 是 很多的 酒桶 散落的 大约 和 斯科蒂 踉跄 超过 一 的
[ðem; ðəm][wið; wiθ] [sʌtʃ] [fɔːrs] [æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌtəd] [oʊθ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][lɪps]
them with such force as to bring a muttered oath from his lips .
他们 和 这样的 力量 作为 到 带来 一个 低声说道 誓言 从 他的 嘴唇 .
周围散落着许多木桶，斯科蒂被其中一个木桶绊倒，力道之大让他忍不住低声咒骂了一句。

“ [ˈwɪski] [kæsk] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈsɔːftli] , [ˈsmɑːlɪŋ] [æt; ət] [ˈskaʊtiːz] [dɪsˈkʌmfɪtʃər] .
“ **Whisky casks ,** ” **Mason said softly , smiling at Scotty's discomfiture .**
“ 威士忌酒 酒桶 , ” 石匠 说 轻轻 , 微笑 在 斯科蒂的 沮丧 .
“威士忌酒桶,”梅森轻声说道，看着斯科蒂的窘迫表情，他笑了。

“ [ˈeɪdɪəntli] - [men] [held] [waɪld] [ˈɔːdʒiːz] [ɪn] [ðɪs] [ˈselər] - [laɪk] [keɪv] ,
“ **Evidently Ricker's men held wild orgies in this cellar - like cave ,**
“ 显然 - 男人 握住 荒野 狂欢 在 这 地窖 - 喜欢 洞穴 ,
“显然，里克的手下曾在这个像地窖一样的洞穴里举行过狂野的狂欢派对。”

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [ʌndərˈgraʊnd] [ˈpæɪdʒ] [ˈveri] [fæst]
but we don't seem to be finding the underground passage very fast .
但 我们 不 似乎 到 是 寻找 这 地下 通道 非常 快速地 .
但我们似乎很难很快找到地下通道。

“ [ðeɪ] [kʊd; kəd] [stiːl] [hɪr] [ðə; ði] [ˈvɪɡərəs] [blaʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ænd; ənd] [ˈbʌdz] [ˈhæmərz]
“ **They could still hear the vigorous blows from the Marshal and Bud's hammers**
“ 他们 可以 仍然 听到 这 蓬勃 打击 从 这 元帅 和 芽的 锤子
[æz; əz] [ðeɪ] [kept] [æt; ət][ðer; ðər][wɜːrk][ʌv; əv] [dɪˈmɒliʃɪŋ] [ðə; ði] - [plænt]
as they kept at their work of demolishing the counterfeiter's plant .
作为 他们 保留 在 他们的 工作 的 拆除 这 - 植物 .
“他们还能听到元帅和巴德用锤子猛击地面的响声，他们仍在继续拆除造假者的工厂。

“ [juː; jʊ] [weɪt] [raɪt] [hɪr] , [ˈlædi] , [ænd; ənd] [aɪl] [get][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈlæntərn] .
“ **You wait right here , laddie , and I'll get you a lantern .**
“ 你 等待 正确的 这里 , 小伙子 , 和 患病的 得到 你 一个 灯笼 .
“小伙子，你就在这儿等着，我去给你拿个灯笼。”

[wiː; wi] [wɪl] [stænd][ə; eɪ] [ˈbetər] [ʃʊ] [ʌv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [ʌndərˈgraʊnd] [ˈpæɪdʒ] [ɪf] [wiː; wi] [iːtʃ]
We will stand a better show of finding the underground passage if we each
我们 将要 站立 一个 更好的 展示 的 寻找 这 地下 通道 如果 我们 每个
[hæv; həv][ə; eɪ] [laɪt] ,
have a light ,
有 一个 光 ,
如果我们每个人都带一个手电筒，就能更好地找到地下通道。

“ [ˈskɒti] [ˈwɪspəd] .
“ **Scotty whispered .**
“ 斯科蒂 低声说道 .
“斯科蒂低声说道。”

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [ˈlɑːdʒɪk][ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] , [ˈæftər] [ˈkɔːʃənɪŋ]
This was good logic and Mason readily agreed to the plan , after cautioning
这 曾是 好的 逻辑 和 石匠 容易 同意 到 这 计划 , 后 警告
[hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈhʌːrɪ]
him to hurry .
他 到 匆忙 .
这合情合理，梅森在被叮嘱要抓紧时间后，欣然同意了这个计划。

“ [ki:p] [jɔː; jə] [gʌn] [ˈhændi] [ɪn] [keɪs] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [əˈtækt] , [ˈlædi] , “ [ðə; ði] [gʊd] - [ˈneɪtjəd] [skɑ:t] **Keep your gun handy in case you are attacked, laddie, the good-natured Scot** .
保持 你的 枪 便利 在 案件 你 是 遭到攻击 , 小伙子 , “ 这 好的 - 自然 苏格兰人
[wɔːrnd] [hɪm; ɪm] .
warned him :
警告 他 :

“小伙子，遇到袭击时要把枪放在手边，”这位性情温和的苏格兰人警告他。

“ [wen] [juː; jʊ] [si:] [tu:] [laɪts] [ˈklʌmɪŋ] [ðɪs] [wei] [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [aɪ] [eɪˈem] [ˈklʌmɪŋ] [bæk] .
When you see two lights coming this way you will know I am coming back .
什么时候 你 看 二 灯 未来 这 方式 你 将要 知道 我 是 未来 后退 :

“当你们看到两盏灯朝这个方向驶来时，就知道我回来了。”

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [dæm] [fuːlz] [nɑ:t] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [laɪt] [wen] [wiː; wi] [ˈstɑːrtɪd] ,
We were damn fools not to think of another light when we started ,
我们 是 该死 傻瓜 不是 到 思考 的 其他 光 什么时候 我们 开始 ,
我们当初真是蠢到家了，竟然没想到再装一盏灯。

[bʌt; bət] [aɪ] [ges] [aɪ] [kæn; kən] [get] [wʌn] [ɔ:l] [raɪt] .
but I guess I can get one all right .
但 我 猜测 我 能 得到 一 全部 正确的 :
但我估计我能弄到一个。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] [æ; ən] [ˈempti] [kæsk] [ænd; ənd] [prest] [hɪz; ɪz] [hænd] [ˈwɪrəli] [ˈoʊvər] [hɪz; ɪz]
Mason sat down on an empty cask and pressed his hand wearily over his
石匠 卫星 向下 在 一个 空的 酒桶 和 按下 他的 手 疲劳 超过 他的
[ˈfɔːrhed] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈskɑːtiːz] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈfʊtsteps] .
forehead as he listened to Scotty's retreating footsteps .
前额 作为 他 听着 到 斯科蒂的 撤退 脚步声 :

梅森坐在一个空木桶上，疲惫地用手按着额头，听着斯科蒂渐渐远去的脚步声。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [fi:l] [ɪgˈzɔːstɪd] .
He was beginning to feel exhausted .
他 曾是 开始 到 感觉 筋疲力尽的 :
他开始感到筋疲力尽。

[ðə; ði] [pæst] [fjuː] [ˈaʊərz] [ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtmənt] [hæd; həd] [təʊld] [ˈhevɪli] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [nəːvs] .
The past few hours of excitement had told heavily on his nerves .
这 过去的 很少 小时 的 激动 有 讲述 重度 在 他的 神经 :
过去几个小时的兴奋让他神经紧张不已。

[hiː; hi] [kɔ:t] [hɪmˈself] [ˈnɑːdɪŋ] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ænd; ənd] , [roʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪn] [dɪsˈɡʌst] .
He caught himself nodding several times and, rose to his feet in disgust .
他 捕捉 他自己 点头 一些 时代 和 , 玫瑰 到 他的 脚 在 厌恶 :
他发现自己好几次都点头，然后厌恶地站了起来。

“ [ðɪs] [wəʊnt] [duː] , “ [hiː; hi] [sed] [ˈæŋɡrəli] [tuː; tə] [hɪmˈself] , “ [juːv] [ɡɑ:t] [tuː; tə] [pʊl] [jɔːrˈself] [təˈgeðər]
This won't do, he said angrily to himself, you've got to pull yourself together
这 惯于 做 , “ 他 说 愤怒地 到 他自己 , “ 你已经 得到 到 拉 你自己 一起
[dʒæk] [ˈmeɪs(ə)n] .
Jack Mason :
杰克 石匠 :

“这样不行，”他愤怒地对自己说，“杰克·梅森，你必须振作起来。”

[wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] [wen] [ˈskɒti] [klʌmz] [bæk] , [oʊld] [tɑ:p] ,
We're going to find that secret passage when Scotty comes back, old top,
是 去 到 寻找 那 秘密 通道 什么时候 斯科蒂 来 后退 , 老的 顶部 ,
dontcherknow ,
- ,

等斯科蒂回来，我们就能找到那条秘密通道了，老兄，你不知道吗？

[æz; əz]['pə:si] [wɒd] [seɪ] .
as Percy would say .
作为 珀西 会 说 .

正如珀西会说的那样。

" [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [ˈfɪgjər] [aʊt] [haʊ] [lɔ:n] [ˈskɒti] [hæd; həd] [bɪn] [gɔ:n] .
" He tried to figure out how long Scotty had been gone .
" 他 尝试 到 数字 出去 如何 长的 斯科蒂 有 到过 已消失 .

他试图弄清楚斯科蒂已经离开多久了。

[aɪ ˈti:][hæd; həd] [si:md] [laɪk] [ˈaʊəz] [sɪns] [hi:; hi] [went] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈlæntərn] ,
It had seemed like hours since he went for the lantern ,
它 有 似乎 喜欢 小时 自从 他 去 为了 这 灯笼 ,

他去拿灯笼这件事，感觉好像已经过了几个小时。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][bɪˈgæən][tu:; tə] [tʃeɪf] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpeɪ(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði] [dɪˈleɪ] .
and Mason began to chafe with impatience at the delay .
和 石匠 开始 到 摩擦 和 不耐烦 在 这 延迟 .

梅森对延误开始感到不耐烦。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][soʊ][dɑ:rk][ɪn][ðə; ði] [ˈselər] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɔ:t] [si:] [ðə; ði][hændz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wɑ:tʃ] ,
It was so dark in the cellar that he could not see the hands on his watch ,
它 曾是 所以 黑暗的 在 这 地窖 那 他 可以 不是 看 这 双手 在 他的 手表 ,

地窖里太黑了，他连手表上的指针都看不见。

[bʌt; bət][hi:; hi] [nu:] [ɪn][ɔ:l] [ˈri:z(ə)n] [ðæt] [ˈskɒti] [hæd; həd][nɔ:t] [bɪn] [gɔ:n] [lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][ten]
but he knew in all reason that Scotty had not been gone longer than ten
但 他 知道 在 全部 原因 那 斯科蒂 有 不是 到过 已消失 更长 比 十

[ˈmɪnɪts] [æt; ət][moʊst] .
minutes at most .
分钟 在 最多 .

但他完全有理由相信，斯科蒂离开的时间最多不超过十分钟。

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [ʌp] [ˈvaɪələntli] , [hɪz; ɪz][oʊvərˈtaɪərd] [nə:vs] [tʃʊnd] [tu:; tə][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst]
Suddenly he started up violently , his overtired nerves tuned to the highest
突然 他 开始 向上 暴力 , 他的 过度疲劳 神经 调谐 到 这 最高

[pɪtʃ] .
pitch .
沥青 .

他突然猛地坐了起来，过度疲劳的神经被刺激到了极致。

[hɪz; ɪz] [tens] [ɪrɪz] [hæd; həd] [kɔ:t] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ðə; ði] [ˈklɪkɪŋ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈɪnstɹəmənt] .
His tense ears had caught a sound like the clicking of some instrument .
他的 紧张 耳朵 有 捕捉 一个 声音 喜欢 这 点击 的 一些 乐器 .

他竖起耳朵，听到了一种像是某种乐器咔哒作响的声音。

[hi:; hi] [streɪnd] [ˈfɔ:rwərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪŋki] [ˈdɑ:rknəs] , [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ˈrɪdʒɪd][ænd; ənd] [rɪˈvɑ:lvr] [dɹɔ:n] .
He strained forward in the inky darkness , his body rigid and revolver drawn .
他 紧张 向前 在 这 墨色 黑暗 , 他的 身体 死板的 和 左轮手枪 绘制 .

他在漆黑的夜色中奋力向前，身体僵硬，左轮手枪已经拔出。

[hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈtaɪərd] [nə:vs] [pleɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [trɪk] ?
Had his tired nerves played him a trick ?
有 他的 疲劳的 神经 玩 他 一个 诡计 ?

是不是他疲惫的神经欺骗了他？

[noʊ] , [ðə; ði] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈklɪkɪŋ] [əˈgen] , [bʌt; bət] [ˈveri] [ˈfeɪnt] ,
No , the thing was clicking again , but very faint ,
不 , 这 事物 曾是 点击 再次 , 但 非常 头晕的 ,

不，那东西又发出咔哒声了，但声音很微弱。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['ri:zənd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊnd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][æt; ət] [li:st] ['θɜ:rti] [fi:t]
and he reasoned from the sound that it must be at least thirty feet
和 他 有理智的 从 这 声音 那 它 必须 是 在 至少 三十 脚
[frʌm; frəm][him; ɪm] .
from him .
从 他 .

他根据声音推断，那东西至少离他有三十英尺远。

[wʌz; wəz] ['sʌmbə:di] ['sɪgnəlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɑ:r] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [tu:; tə] ['rɪkər] ?
Was somebody signaling from the far depths of the cellar to Ricker ?
曾是 某人 信号传导 从 这 远的 深度 的 这 地窖 到 里克 ?
是不是有人从地窖深处向里克发出信号？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔr] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['klɪkɪŋ] [saʊnd] .
He was sure that was the reason for the clicking sound .
他 曾是 当然 那 曾是 这 原因 为了 这 点击 声音 .
他确信这就是发出咔哒声的原因。

[ə'brʌptli] [ðə; ði] [nɔɪz] ['si:st] .
Abruptly the noise ceased .
突然 这 噪音 停止 .
噪音突然停止了。

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['pʌmpɪŋ] ['fɜ:riəsli] [æz; əz][hi:; hi]['saɪləntli] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [piəd] ['ɪntu:]
His heart was pumping furiously as he silently turned around and peered into
他的 心 曾是 抽水 愤怒地 作为 他 默默 转向 大约 和 窥视 进入
[ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .
the darkness .
这 黑暗 .

他心跳剧烈，默默地转过身，凝视着黑暗。

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ] [tu:] [laɪts] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] .
To his great joy two lights were coming his way .
到 他的 伟大的 喜悦 二 灯 是 未来 他的 方式 .
令他欣喜若狂的是，有两束光正朝他走来。

['skɒti] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [æt; ət][læst] .
Scotty was returning at last .
斯科蒂 曾是 返回 在 最后的 .
斯科蒂终于回来了。

" [dəʊnt] [spi:k] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['wɪspər] , ['skɒti] ,
" **Don't speak above a whisper , Scotty ,**
" 不 说话 多于 一个 耳语 , 斯科蒂 ,
"斯科蒂，说话声音要小，轻声细语。"

" ['meɪs(ə)n] ['kɔ:fənd] [him; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] [æz; əz][ðə; ði] [skɑ:t] [ə'temptɪd] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][hɪz; ɪz]
" **Mason cautioned him in a low voice as the Scot attempted to explain his**
" 石匠 警告 他 在 一个 低的 嗓音 作为 这 苏格兰人 尝试过 到 解释 他的
[dɪ'leɪ] .
delay .
延迟 .
“当苏格兰人试图解释他迟到的原因时，梅森低声提醒他。”

" [waɪl] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər]['æftər][ðə; ði]['læntərn][aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['tæpɪŋ] [nɔɪz] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk]
" **While you were after the lantern I heard a strange tapping noise , something like**
" 尽管 你 是 后 这 灯笼 我 听到 一个 奇怪的 窃听 噪音 , 某物 喜欢
[ə; eɪ] ['telɪgræf] ['ɪnstɹəmənt] .
a telegraph instrument .
一个 电报 乐器 .
“你去找灯笼的时候，我听到了一种奇怪的敲击声，有点像电报机的声音。”

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [tu:; tə][em 'i:] [laɪk] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['sɪɡnəl] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['selər] [tu:; tə]
It sounded to me like someone was trying to signal from this cellar to
它 听起来 到 我 喜欢 某人 曾是 尝试 到 信号 从 这 地窖 到
['rɪkər] .
Ricker .
里克 .

我听起来好像有人想从这个地窖向里克发出信号。

[wɪ; wi][hæd; həd] ['betər] [ɡʊʃ] [sləʊ] [æz; əz][wɪ:; wi] [meɪ] [ɡet] [[ɑ:t] [frʌm; frəm] ['æmbʊʃ] .
We had better go slow as we may get shot from ambush .
我们 有 更好的 去 慢的 作为 我们 可能 得到 射击 从 伏击 .
我们最好慢点走，以免遭到伏击。

" [ɪn][ðə; ði][dɪm] [laɪt] ['skɑ:ti:z] [feɪs] [[ʊʊd] [hɪz; ɪz] [ə'stɑ:nɪʃmənt] .
" **In the dim light Scotty's face showed his astonishment** .
" 在 这 暗淡 光 斯科蒂的 脸 显示 他的 惊讶 .
在昏暗的灯光下，斯科蒂脸上露出了惊讶的表情。

" [aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][wɪ:; wi][hæd; həd][ɔ:l][ðə; ði] [ɡæŋ] [æz; əz] ['prɪzənəz] [ʌp'sterz] , " [hi:; hi] [sed] ,
" **I supposed we had all the gang as prisoners upstairs** , " **he said** ,
" 我 据称 我们 有 全部 这 帮派 作为 囚犯 楼上 , " 他 说 ,
“我猜我们把所有团伙成员都关在楼上了,”他说。

[geɪzɪŋ] [æt; ət]['meɪs(ə)n][ɪn] ['wʌndər] .
gazing at Mason in wonder .
凝视 在 石匠 在 想知道 .
她惊奇地凝视着梅森。

" [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , [aɪm] [fɔr] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmbɑ:di] [ɪn] [ðɪs] ['selər] [bɪ'saɪdɪz] [ɑ:r'selvz] , " ['meɪs(ə)n]
" **Just the same, I'm sure there is somebody in this cellar besides ourselves** , " **Mason**
" 只是 这 相同的 , 我是 当然 那里 是 某人 在 这 地窖 除了 我们自己 , " 石匠
['wɪspəd] [ɪm'peɪʃntli] ;
whispered impatiently ;
低声说道 不耐烦地 ;
“即便如此，我确信除了我们之外，这地窖里还有其他人，”梅森不耐烦地低声说道；

" [ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði]['ləntərn][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [smɔ:l] [flæʃ] [laɪt] .
" **you take the lantern and I will carry the small flash light** .
" 你 拿 这 灯笼 和 我 将要 携带 这 小的 闪光 光 .
你拿灯笼，我拿手电筒。

[aɪ][kæn; kən] [tʌk] [aɪ 'ti:] ['ʌndər] [maɪ] [left] [ɑ:rm][ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [ɡɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][ju:z]
I can tuck it under my left arm and that will give me a chance to use
我 能 塞进 它 在下面 我的 左边 手臂 和 那 将要 给 我 一个 机会 到 使用
[maɪ] [ɡʊd] [raɪt] [ɑ:rm] .
my good right arm .
我的 好的 正确的 手臂 .

我可以把它夹在左臂下，这样我就可以使用我健康的右臂了。

[aɪ][kæn; kən]['hænd(ə)l][maɪ] [rɪ'vɔ:lvr] [ɔ:l] [raɪt] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em] [ə'tækt] .
I can handle my revolver all right if I am attacked .
我 能 处理 我的 左轮手枪 全部 正确的 如果 我 是 遭到攻击 .
如果我遭到攻击，我可以很好地使用我的左轮手枪。

[ju:; jʊ] [teɪk] [wʌn] [wɔ:l] [ænd; ənd][aɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ,
You take one wall and I the other ,
你 拿 一 墙 和 我 这 其他 ,
你占一面墙，我占另一面墙。

[ænd; ənd][wɪ:; wi] [wɪl] ['sɜ:rk(ə)l] [ðɪs] ['selər] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['si:kɾət] ['pæsɪdʒ] .
and we will circle this cellar and look for the secret passage .
和 我们 将要 圆圈 这 地窖 和 看 为了 这 秘密 通道 .
我们将绕着这个地窖转一圈，寻找秘密通道。

“ [ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [ˈfɑ:lʊd] [aʊt][æt; ət][wʌns][ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd] [hɪr] [ˈskɒtɪ] [æt; ət]
“ **This plan was followed out at once and Mason could hear Scotty at**
“ 这 计划 曾是 随后 出去 在 一次 和 石匠 可以 听到 斯科蒂 在
[ˈɪntərvʌz] [æz; əz][hi:; hi] [ˈstʌmbld] [ˈoʊvər][sʌm; səm][ˈɑ:bdʒekt] [waɪl] [ˈgroʊpɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [əˈlʊ:ŋ] [ðə; ði]
intervals as he stumbled over some object while groping his way along the
间隔 作为 他 踉跄 超过 一些 目的 尽管 摸索 他的 方式 沿着 这
[ˈselər] [wɔ:l] .
cellar wall .
地窖 墙 .

“这个计划立即付诸实施，梅森时不时能听到斯科蒂在地窖墙壁上摸索前进时绊倒在某个物体上的声音。
[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] , [æz; əz][bəʊθ] [ˈkæɪd] [laɪts] ,
It was a dangerous undertaking , as both carried lights ,
它 曾是 一个 危险的 承诺 , 作为 两个都 携带 灯 ,
这是一项危险的行动，因为他们两人都带着照明设备。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [tjæns] [ʌv; əv] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ə; eɪ] [ɑ:t] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [ˈhɪd(ə)n] [foʊ] .
and they took a chance of drawing a shot from some hidden foe .
和 他们 采取 一个 机会 的 绘画 一个 射击 从 一些 隐 敌人 .
他们冒着被隐藏的敌人射击的风险。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈkloʊsli] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ɑ:rp] [ˌekskləˈmeɪʃn]
Mason was closely examining the wall when he heard a sharp exclamation
石匠 曾是 密切 检查 这 墙 什么时候 他 听到 一个 锋利的 感叹
[frʌm; frəm] [ˈskɒtɪ] .
from Scotty .
从 斯科蒂 .
梅森正在仔细检查墙壁，这时他听到斯科蒂发出了一声尖锐的惊呼。

“ [kʌm] [aʊt][ʌv; əv] [ðæt] !
“ **Come out of that !**
“ 来 出去 的 那 !
“从那件事里出来吧！ ”
[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [skʌlkɪŋ] [daʊn] [hɪr] [fɔ:r; fər] ?
what are you skulking down here for ?
什么 是 你 潜行 向下 这里 为了 ?
你躲在这里干什么？

“ [hi:; hi] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [ɪn] [ˈfɔ:rsfl] [toʊnz] .
“ **he heard him say in forceful tones .**
“ 他 听到 他 说 在 有力 音调 .
“他听到他用坚定的语气说道。”

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈstreɪtnd] [ʌp][ɪn] [sərˈpraɪz] .
Mason straightened up in surprise .
石匠 拉直 向上 在 惊喜 .
梅森惊讶地直起了身子。

“ [wʌt] [hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] , [ˈskɒtɪ] ?
“ **What have you found , Scotty ?**
“ 什么 有 你 成立 , 斯科蒂 ?
“斯科蒂，你发现了什么？ ”

“ [hi:; hi] [kɔ:ld] .
“ **he called** .
“ 他 称为 .
他打电话来。

“ [kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [si:] , “ [ðə; ði] [skɑ:t] [ˈænsər] [ˈræθfəli] .
“ **Come over and see , ” the Scot answered wrathfully .**
“ 来 超过 和 看 , “ 这 苏格兰人 回答 愤怒地 .
“过来看看,”苏格兰人怒气冲冲地回答道。

[ˈmeɪs(ə)n] [krɔːst] [ˈræpɪdli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ænd; ənd] [bɪˈheld] [ˈskɒti] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈlæntərn]
Mason **crossed** **rapidly** **to** **the** **opposite** **side** **and** **beheld** **Scotty** **holding** **his** **lantern**
石匠 交叉 快速 到 这 对面的 边 和 观看 斯科蒂 保持 他的 灯笼
[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈblækɪst] [ˈniːgrəʊ] [ˈwʊmən] [hiː; hi][hæd; həd][ˈevər] [siːn] .
in **the** **face** **of** **the** **blackest** **negro** **woman** **he** **had** **ever** **seen** .
在 这 脸 的 这 最黑的 黑人 女士 他 有 曾经 已见 .
梅森迅速走到河对岸，看到斯科蒂拿着灯笼对着他见过的最黑的黑人妇女。

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈniːgres] [wɜːr; wər] [ˈroʊlɪŋ] [ɪn][ˈæbdʒekt] [fɪr] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [lɪmz] [wɜːr; wər]
The **eyes** **of** **the** **negress** **were** **rolling** **in** **abject** **fear** **and** **her** **limbs** **were**
这 眼睛 的 这 黑人女性 是 滚动 在 卑贱 害怕 和 她 四肢 是
[ˈtremblɪŋ] [ˈvaɪələntli] .
trembling **violently** .
发抖 暴力 .
黑人女子双眼因极度恐惧而翻白，四肢剧烈颤抖。

[ˈweðər] [hɜːr; hər] [fɪr] [wʌz; wəz] [əˈsuːmd] [ɔːr][nɑːt] , [hiː; hi] [ˈkudnt] [tel] , [bʌt; bət] [rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði]
Whether **her** **fear** **was** **assumed** **or** **not** , **he** **couldn't** **tell** , **but** **remembering** **the**
无论 她 害怕 曾是 假定 或者 不是 , 他 不能 告诉 , 但 记住 这
[ˈsɪgnəlɪŋ] [ˈnɔɪz] ,
signaling **noise** ,
信号传导 噪音 ,
他无法判断她的恐惧是否是臆测，但他想起了那信号声。

[hiː; hi] [rɪˈgɑːrdɪd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] [səˈspɪ(ə)n] .
he **regarded** **her** **with** **suspicion** .
他 认为 她 和 怀疑 .
他用怀疑的目光打量着她。

“ [ˈwʊmən] , [wʌt] [pəˈzɪ(ə)n] [duː][juː; jʊ] [fɪl] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] ,
“ **Woman** , **what** **position** **do** **you** **fill** **in** **this** **house** ,
” 女士 , 什么 位置 做 你 充满 在 这 房子 ,
“女人，你在这个家里担任什么角色？”

[ænd; ənd] [wʌt] [wɜːr; wər][juː; jʊ] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈselər] [fɔːr; fər] ?
and **what** **were** **you** **hiding** **in** **the** **cellar** **for** **?**
和 什么 是 你 隐藏 在 这 地窖 为了 ?
你躲在地下室里干什么？

“ [ˈmeɪs(ə)n] [ˈkwestʃənd] [hɜːr; hər] [ˈfɑːrpli] .
” **Mason** **questioned** **her** **sharply** .
” 石匠 被质问 她 尖锐地 .
梅森厉声质问她。

[ðə; ði] [ˈniːgres] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈmjuːtli] .
The **negress** **looked** **at** **him** **mutely** .
这 黑人女性 看起来 在 他 默默地 .
黑人女子默默地看着他。

“ [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [def] , “ [ˈmʌtəd] [ˈskɒti] .
” **She** **must** **be** **a** **little** **deaf** , **”** **muttered** **Scotty** .
” 她 必须 是 一个 小的 聋 , ” 低声说道 斯科蒂 .
“她一定是有点耳背,”斯科蒂嘟囔道。

“ [kʌm] , [tel] [em ˈiː][ðə; ði] [truːθ] , “ [ˈmeɪs(ə)n] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlaʊdər] [vɔɪs] .
” **Come** , **tell** **me** **the** **truth** , **”** **Mason** **continued** **in** **a** **louder** **voice** .
” 来 , 告诉 我 这 真相 , ” 石匠 持续 在 一个 更大声 嗓音 .
“来，告诉我实话,”梅森提高了音量继续说道。

“ [wiː; wi][wəʊnt] [hɜːrt][juː; jʊ] . ”
” **We** **won't** **hurt** **you** . **”**
” 我们 惯于 伤害 你 . ”
“我们不会伤害你。”

“ [aɪz] [di:] [kʊk] , ” [ʃi:; ʃi] [ˈfɔ:ltəd] , [ˈgeɪnɪŋ] [ˈkɜ:ɹɪdʒ] [frʌm; frəm] [ˈmeɪsənz] [ˈri:əʃjʊrɪŋ] [smaɪl] .
“ **I'se de cook , ” she faltered , gaining courage from Mason's reassuring smile .**
“ 伊塞 德 厨师 , ” 她 犹豫不决 , 获得 勇气 从 石匠的 令人安心 微笑 .
“我是厨师,”她结结巴巴地说, 梅森令人安心的微笑给了她勇气。

“ [ænd; ənd] [wen] [dem] - [dʌn] [kʌm] [hiə] [ænd; ənd] [brɪ'ɡɪnz] [ə; eɪ] [ˈfɑ:tɪŋ] [ænd; ənd]
“ **And when dem gemmen's done come heah and begins a fighting and**
“ 和 什么时候 民主 - 完毕 来 嘿 和 开始 一个 斗争 和
[ˈʃu:tɪŋ] ,
shooting ,
射击 ,
“当那些家伙完事后来到这里, 开始打斗和枪战时,

[waɪ] [aɪ] [dʌn] [rʌnz] [ˈɪntu:][di:] - [ˌefʊʊ] [ˈmɑ:] [laɪf] . ”
why I done runs into de cellah fo mah life . ”
为什么 我 完毕 跑步 进入 德 - fo 玛 生活 . ”
我为什么会死在牢房里?

“ [saʊndz] [ɡʊd] , [bəˈlɪndə] , [ɔ:r] [wət'eɪvər] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪz] , ” [hi:; hi] [sed] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈɡroʊɪŋ] [stɜ:rn]
“ **Sounds good , Belinda , or whatever your name is , ” he said , his face growing stern**
“ 声音 好的 , 贝琳达 , 或者 任何 你的 姓名 是 , ” 他 说 , 他的 脸 生长 船尾
[ə'gen] ,
again ,
再次 ,
“听起来不错, 贝琳达, 或者不管你叫什么名字,”他说道, 脸色再次变得严肃起来。

“ [bʌt; bət] [wʌt] [wɜ:r; wər][ju:; jʊ] [ˈsɪgnəlɪŋ] [tu:; tə] [ˈrɪkər] [fɔ:r; fər] ?
“ **But what were you signaling to Ricker for ?**
“ 但 什么 是 你 信号传导 到 里克 为了 ?
“但你当时向里克发出什么信号呢? ”

“ [hɜ:r; hər] [feɪs] [tʊk] [ɑ:n][ə; eɪ][blæŋk] [lʊk] .
“ **Her face took on a blank look .**
“ 她 脸 采取 在 一个 空白的 看 .
她脸上露出茫然的表情。

“ [ˈsɪgnəlɪŋ] , ” [ʃi:; ʃi] [rɪˈpi:tɪd] [ɪn] [ˈwʌndər] , ”
“ **Signaling , ” she repeated in wonder , “**
“ 信号传导 , ” 她 重复 在 想知道 , ”
“信号,”她惊奇地重复道, “

- [di:d] [aɪ] [ˈwɔznt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈsɪgnəlz] [tu:; tə] [ˈenɪbə:di] ,
' deed I wasn't making signals to anybody ,
- 契据 我 不是 制作 信号 到 任何人 ,
“我确实没有向任何人发出信号。”

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈki:pɪŋ] [dʒʌst][ˈkwaɪət][æz; əz][ə; eɪ] [maʊs] [ə'weɪtɪŋ] [ˌefʊʊ][dem] [menz] [tu:; tə] [li:v] .
I was keeping just quiet as a mouse awaiting fo dem mens to leave .
我 曾是 保持 只是 安静的 作为 一个 老鼠 等待中 fo 民主 男士 到 离开 .
我像老鼠一样安静地等着他们离开。

“ [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ɪnˈklaɪnd] [tu:; tə] [brɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈni:ɡres] [wʌz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
“ **Mason was inclined to believe the negress was telling the truth .**
“ 石匠 曾是 倾斜 到 相信 这 黑人女性 曾是 讲述 这 真相 .
“梅森倾向于相信那个黑人女子说的是真话。”

“ [ˈskɒti] , [ju:; jʊ][hæd; həd] [ˈbetər] [teɪk] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [bʌd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ænd; ənd] [let]
“ **Scotty , you had better take her to Bud and the Marshal and let**
“ 斯科蒂 , 你 有 更好的 拿 她 到 芽 和 这 元帅 和 让
[ðem; ðəm] [ˈkwestʃən] [hɜ:r; hər] ,
them question her ,
他们 问题 她 ,
“斯科蒂, 你最好把她带到巴德和警长那里, 让他们审问她。”

" [hi:; hi] [sed] ['æftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [pɔ:z] .
" he said after a short pause .
" 他 说 后 一个 短的 暂停 .

“他顿了顿，然后说道。”

" [aɪ] [wɪl] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] ,
" I will continue the search until you come back ,
" 我 将要 继续 这 搜索 直到 你 来 后退 ,

“我会继续寻找你，直到你回来。”

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'di:ə][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [bæk] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
and it would be a good idea to bring the Marshal back with you .
和 它 会 是 一个 好的 主意 到 带来 这 元帅 后退 和 你 .

最好把元帅带回来。

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [lʊk] [ɑ:n] ['skɑ:ti:z] [feɪs] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['eɪdənt] [hi:; hi] ['dɪdnt] ['reɪʃ] [hɪz; ɪz][tæsk] ,
" From the look on Scotty's face it was evident he didn't relish his task ,
" 从 这 看 在 斯科蒂的 脸 它 曾是 明显 他 没有 尽情享受 他的 任务 ,

从斯科蒂的表情来看，显然他并不喜欢这项任务。

[bʌt; bət][hi:; hi] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'kwest] [wɪð; wɪθ] ['ferli] [gʊd] [greɪs] [ænd; ənd] ['hʌsəld] [ðə; ði]
but he complied with the request with fairly good grace and hustled the
但 他 遵命 和 这 要求 和 相当 好的 优雅 和 匆忙 这

['ni:gres] [ə'bi:ŋ] [waɪl] [ʃi:; ʃi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə]['prəʊtest][hɜ:r; hær] ['ɪnəsns] [ʌv; əv]['eni] [rɔ:ŋ] .
negress along while she continued to protest her innocence of any wrong .
黑人女性 沿着 尽管 她 持续 到 反对 她 无辜 的 任何 错误的 .

但他还是相当客气地满足了她的要求，催促着那位黑人女子离开，而她则继续抗议自己没有做错任何事。

[left] [tu:; tə] [hɪm'self] , ['meɪs(ə)n] [ə'gen] [brɪ'gæən][ə; eɪ] [sɪstə'mætɪk] [sɜ:rtʃ] .
Left to himself , Mason again began a systematic search .
左边 到 他自己 , 石匠 再次 开始 一个 系统 搜索 .

独自一人时，梅森再次开始了有条不紊的搜索。

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ɪntə'rʌp(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['hi:gres] ,
Before the interruption by the negress ,
前 这 中断 经过 这 黑人女性 ,

在黑人女子打断之前，

[hi:; hi][hæd; həd]['nəʊtɪd] [ðæt] [wʌn][pɔ:ʀ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [ə'pɪəd] [tu:; tə][hæv; həv][ʊʊk] [bi:mz]
he had noted that one portion of the wall appeared to have oak beams
他 有 著名的 那 一 部分 的 这 墙 出现 到 有 橡木 光束

['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ta:p][tu:; tə] ['bɔ:təm] .
running from top to bottom .
跑步 从 顶部 到 底部 .

他注意到，墙壁的一部分似乎有橡木梁从上到下贯穿。

[hi:; hi] [naʊ] [went] [tu:; tə] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['ʊʊvər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
He now went to this part of the wall and was feeling over one of the
他 现在 去 到 这 部分 的 这 墙 和 曾是 感觉 超过 一 的 这

[ʊʊk] [sə'pɔ:ts] [wen] [hɪz; ɪz][hænd] [æksɪ'dentəli] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [nɑ:t] [wɪtʃ] [prə'dʒektɪd] [sə'spɪʃəsli]
oak supports when his hand accidentally touched a knot which projected suspiciously
橡木 支持 什么时候 他的 手 偶然 感动 一个 结 哪个 预计 可疑地

[aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
out from the surface .
出去 从 这 表面 .

他走到墙的这一部分，摸索着一根橡木支撑柱时，他的手不小心碰到了一个可疑地从表面凸出的树结。

[hi:; hi] [prest] [hɑ:rd][ɑ:n][,aɪ 'ti:] ,
He pressed hard on it ,
他 按下 难的 在 它 ,

他用力按压它，

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'laɪt] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [bɪ'gæn][tuː; tə] [swɪŋ] ['sləʊli] ['ɪnwərd] !
and to his delight that part of the wall began to swing slowly inward !
和 到 他的 喜 那 部分 的 这 墙 开始 到 摇摆 缓慢地 向内 !
令他欣喜的是，那部分墙开始缓缓向内摆动！

[ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] ['muːvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz]
Something was moving on the other side of the wall and he held his
某物 曾是 移动 在 这 其他 边 的 这 墙 和 他 握住 他的
[breθ] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'tæk] .
breath while waiting for an attack .
气息 尽管 等待 为了 一个 攻击 .
墙的另一边有什么东西在动，他屏住呼吸，等待着攻击。

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd][hiː; hi] [snæpt] [hɪz; ɪz] ['flæʃlaɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [held] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɑːlvər]
Standing to one side he snapped his flashlight out and held his revolver
常设 到 一 边 他 啪啪 他的 手电筒 出去 和 握住 他的 左轮手枪
[ˈpɔɪntɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] .
pointed into the opening .
尖 进入 这 开幕 .
他站在一旁，迅速掏出手电筒，并将左轮手枪指向洞口。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['ɪmpʌls] ,
Unable to resist a sudden impulse ,
无法 到 抵抗 一个 突然 冲动 ,
无法抑制突如其来的冲动，

[hiː; hi] [flæʃt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm'self] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mʌzl] [ʌv; əv][ə; eɪ]
he flashed on his light and found himself looking into the muzzle of a
他 闪光灯 在 他的 光 和 成立 他自己 寻找 进入 这 枪口 的 一个
[rɪ'vɑːlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlənəs] [feɪs] [ʌv; əv] [piːt] ['kɑːrləʊ] ,
revolver and the villainous face of Pete Carlo ,
左轮手枪 和 这 邪恶的 脸 的 皮特 卡洛 ,
他打开手电筒，发现自己正对着一把左轮手枪的枪口，以及皮特·卡洛那张邪恶的脸。

[ðə; ði] ['hæf,bɪd] ['meksɪkən] !
the halfbreed Mexican !
这 混血儿 墨西哥 !
混血墨西哥人！

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈriːəlaɪzd] [hɪz; ɪz] ['helpləs] [pə'zɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsnɪrɪŋ] [smaɪl] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði]
Mason realized his helpless position , and a sneering smile came into the
石匠 已实现 他的 无助 位置 , 和 一个 冷笑 微笑 来了 进入 这
- [feɪs] .
halfbreed's face .
- 脸 .
梅森意识到自己无能为力，混血儿脸上露出了嘲讽的笑容。

“ [soʊ] , ” [hiː; hi] ['tɔːntɪd] , [ˈʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wʊlfi] [tiːθ] , “ ['zeɪ] [breɪv] [ə'merɪkən] [dɔːg] , [hiː; hi] [wɔːk]
“ **So , he taunted , showing his wolfish teeth , Ze brave American dog , he walk**
“ 所以 , ” 他 嘲讽 , 显示 他的 狼 牙齿 , ” 泽 勇敢的 美国人 狗 , 他 走
['ɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
into a trap ,
进入 一个 陷阱 ,
“所以,”他嘲讽道，露出狼牙，“勇敢的美国狗，竟然自投罗网。”

[haː] ? “
ha ? ”
哈 ? “
哈？
哈？

“ [aɪ] [ˈset(ə)l] [fɜːrst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dɔːg] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈgrɪŋɡoʊ] , [ðen] [aɪ] [stiːl] [ðə; ði] [fer] [ˈdʒəʊzifiːn] [əˈgen] ,
“ **I settle first with the dog of a Gringo , then I steal the fair Josephine again** ,
“ 我 定居 第一的 和 这 狗 的 一个 格林戈 , 然后 我 偷 这 公平的 约瑟芬 再次 ,
“我先和白人的狗达成协议, 然后再次偷走美丽的约瑟芬。”

[ænd; ənd] [fiː; ji] [æɪ; əl] [wa:tʃ] [em ˈiː] [ˈtɔːrtʃər] [juː; jə] , [ˈgrɪŋɡoʊ] [dɔːg] .
and she shall watch me torture you , Gringo dog .
和 她 将 手表 我 酷刑 你 , 格林戈 狗 .
她会看着我折磨你, 白人狗。

“ [hɪz; ɪz] [ˈbeɪlf(ə)l] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈgləʊtɪŋli] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈvɪktɪm] .
“ **His baleful eyes were looking gloatingly at his victim** .
“ 他的 有害的 眼睛 是 寻找 沾沾自喜地 在 他的 受害者 .
他那双凶狠的眼睛得意洋洋地盯着他的受害者。

[ˈmeɪsənz] [blʌd] [bɔɪld] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [neɪm] .
Mason's blood boiled at the mention of Josephine's name .
石匠的 血 煮沸 在 这 提到 的 约瑟芬的 姓名 .
一提到约瑟芬的名字, 梅森就怒火中烧。

[hiː; hi] [held] [hɪmˈself] [ɪn] [tʃek] , [haʊˈevər] ,
He held himself in check , however ,
他 握住 他自己 在 查看 , 然而 ,
然而, 他克制住了自己。

[æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈoʊnli] [hoʊp] [naʊ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [geɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [gɪv] [ˈskɒti] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə]
as his only hope now was to gain time and give Scotty a chance to
作为 他的 仅有的 希望 现在 曾是 到 获得 时间 和 给 斯科蒂 一个 机会 到
[ˈreskjʊː] [hɪm; ɪm] .
rescue him .
救援 他 .
他现在唯一的希望就是争取时间, 给斯科蒂一个营救他的机会。

[hiː; hi] [ˈfɪɡjəd] [æt; ət] [ðə; ði] [wɜːrst] [hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [əˈtæk] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd]
He figured at the worst he would make a sudden attack on the halfbreed
他 想 在 这 最差 他 会 制作 一个 突然 攻击 在 这 混血儿
[ænd; ənd] [tʃæns] [ˈteɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [baɪ] [sərˈpraɪz] .
and chance taking him by surprise .
和 机会 采取 他 经过 惊喜 .
他认为最坏的情况是, 他会突然袭击那个混血儿, 并有机会出其不意地制服他。

“ [dəʊnt] [biː; bi] [tuː] [ʃɒr] [ʌv; əv] [jɒr; jər] [geɪm] , [juː; jə] [ˈjeləʊ] [kɜːr] , “ [hiː; hi] [sed] [ˈskɔːrnfəli] ,
“ **Don't be too sure of your game , you yellow cur , “ he said scornfully** ,
“ 不 是 也 当然 的 你的 游戏 , 你 黄色的 库尔 , “ 他 说 轻蔑地 ,
“别太自信, 你这只黄毛狗,”他轻蔑地说。

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə] [ˈæŋɡər] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] .
hoping to anger the halfbreed .
希望 到 愤怒 这 混血儿 .
希望能激怒混血儿。

“ [aɪv] [sent] [fɔːr; fər] [tuː] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [men] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] [ˈeni] [ˈmɪnɪt] [naʊ] ,
“ **I've sent for two of our men and they will be here any minute now** ,
“ 我已经 发送 为了 二 的 我们的 男人 和 他们 将要 是 这里 任何 分钟 现在 ,
“我已经派人去叫我们两个人, 他们马上就到。”

[ænd; ənd] [aɪ] [waːnt] [tuː; tə] [wɔːrn] [juː; jə] [ɪf] [juː; jə] [ˈevər] [hɑːrm] [ˈdʒəʊzifiːn] ,
and I want to warn you if you ever harm Josephine ,
和 我 想 到 警告 你 如果 你 曾经 伤害 约瑟芬 ,
我警告你, 如果你胆敢伤害约瑟芬,

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [laɪk] [aɪ] [wʊd] [ə; eɪ][ˈræt(ə)l] [sneɪk] .
I will kill you like I would a rattle snake .
我 将要 杀 你 喜欢 我 会 一个 嘎嘎作响 蛇 .

我会像杀响尾蛇一样杀了你。

" [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['pɜːrpəsli] [æz; əz][hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'sɜːr(ə)n] .
" He raised his voice purposely as he made the assertion .
" 他 提高 他的 嗓音 故意 作为 他 制成 这 断言 .

“他故意提高音量，发表了这番言论。”

" [ˈsaɪləns] ! [dɔːg][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈgrɪŋɡoʊ] !
" Silence ! dog of a Gringo !
" 沉默 ！ 狗 的 一个 格林戈 ！

“闭嘴！你这只白人狗！ ”

" [ðə; ði] [ˈhæfbrɪd] [hɪst] , " [juː; jʊ] [tɔːk] [mɔːr] , [aɪ] [juːt] [juː; jʊ] [ded] .
" the halfbreed hissed , " you talk more , I shoot you dead .
" 这 混血儿 嘶嘶作响 , " 你 讲话 更多的 , 我 射击 你 死的 .

“混血儿嘶嘶地说，‘你再多说一句，我就把你打死。’”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第9/12页

" [ˈmeɪs(ə)n] [ˈwʌndəːd] [waɪ] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [ˈdɪdnt] [əˈtempt] [tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [teɪk]
" Mason wondered why the halfbreed didn't attempt to close the door and take
" 石匠 想知道 为什么 这 混血儿 没有 试图 到 关闭 这 门 和 拿
[hɪm; ɪm] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsaɪdʒ] .
him out through the secret passage .
他 出去 通过 这 秘密 通道 .

梅森纳闷，为什么那个混血儿不试着关上门，然后把他从秘密通道带出去。

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [rɪsk] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [wen]
He had just made up his mind to risk an attack on the halfbreed when
他 有 只是 制成 向上 他的 头脑 到 风险 一个 攻击 在 这 混血儿 什么时候
[hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [slaɪt] [nɔɪz] [bɪˈhaɪnd] [hɪm; ɪm] .
he heard a slight noise behind him .
他 听到 一个 轻微 噪音 在后面 他 .

他刚下定决心要冒险攻击那个混血儿，就听到身后传来轻微的响声。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ˈswɪftli] , [bʌt; bət] [tuː] [leɪt] .
He turned swiftly , but too late .
他 转向 迅速地 , 但 也 晚的 .

他迅速转身，但为时已晚。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [swɪʃ] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ˈɑːbdʒekt] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [fel] [wɪð; wɪθ] [ˈkrʌʃɪŋ] [fɔːrs] [ɑːn] [hɪz; ɪz]
He heard the swish of some object as it fell with crushing force on his
他 听到 这 嗖嗖 的 一些 目的 作为 它 跌倒 和 压碎 力量 在 他的
[hed] ,
head ,
头 ,

他听到有什么东西嗖的一声，重重地砸在他的头上。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sæŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌnˈkɑːnʃəs] .
and he sank to the floor unconscious .
和 他 沉没 到 这 地面 无意识 .

他昏倒在地。

[ˈtʃæptər] [ˌeksˌaɪˈviː] — [ðə; ði] [faɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsaɪdʒ]
CHAPTER XIV — THE FIGHT IN THE SECRET PASSAGE
章 十四 — 这 斗争 在 这 秘密 通道

第十四章——密道之战

[wen] [ˈmeɪs(ə)n] [riːˈgeɪnd] [ˈkɑːnʃəsənəs] ,
When Mason regained consciousness ,
什么时候 石匠 恢复 意识 ,

当梅森恢复意识时，

[trent] [ˈbɜːrtɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈbendɪŋ] [ˈoʊvər] [hɪm; ɪm] [səˈpɔːrtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd]
Trent Burton the Marshal was bending over him supporting his head and
特伦特 伯顿 这 元帅 曾是 弯曲 超过 他 支持 他的 头 和
[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [flæsk] [ʌv; əv] [ˈbrændi] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [lɪps] .
holding a flask of brandy to his lips .
保持 一个 烧瓶 的 白兰地 到 他的 嘴唇 .

元帅特伦特·伯顿弯下腰，托着他的头，把一瓶白兰地送到他嘴边。

[ðə; ði] ['brændi] [ænd; ənd] ['mʌfld] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv] [rɪ'vɑ:lvr] [fɑ:ts] ['səʊndɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['si:krət]
The brandy and muffled reports of revolver shots sounding through the secret
这 白兰地 和 闷音 报告 的 左轮手枪 镜头 听起来 通过 这 秘密
[ˈpæsɪdʒ] [rɪ'vaɪvd] [hɪm; ɪm] ['ɪnstəntli] .
passage revived him instantly .
通道 复活 他 即刻 .

白兰地酒和从秘密通道传来的隐隐约约的左轮手枪枪声让他瞬间恢复了精神。

" [get] [pi:t] ['kɑ:rləʊ][ðə; ði] ['meksɪkən] ['hæf,brɪd] !
" Get Pete Carlo the Mexican halfbreed !
" 得到 皮特 卡洛 这 墨西哥 混血儿 !
" 把墨西哥混血儿皮特·卡洛抓来! "

" [hi;; hi] [gɑ:spt] , ['stægərɪŋ] ['wi:kli] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
" he gasped , staggering weakly to his feet .
" 他 倒吸一口气 , 令人震惊 弱 到 他的 脚 .
他喘着粗气, 踉跄着站了起来。

" [ðə; ði] ['hæf,brɪd] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [em 'i:] [ʌp] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [strʌk] [daʊn] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] , "
" The halfbreed was holding me up when I was struck down from behind , "
" 这 混血儿 曾是 保持 我 向上什么时候 我 曾是 击 向下 从 在后面 , "
[hi;; hi] [kən'tɪnju:d] ,
he continued ,
他 持续 ,
"那个混血儿当时正扶着我, 我却被人从背后袭击倒地,"他继续说道。

" [ænd; ənd][ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi] [ə'ʌðər] [kʌt] - [θroʊt] ['wɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
" and there must be another cut - throat working with him .
" 和 那里 必须 是 其他 切 - 喉 在职的 和 他 .
"肯定还有另一个心狠手辣的人和他一起行动。"

[ˈwɜrz, 'hwɜrz] ['skɒti] ?
Where's Scotty ?
在哪里? 斯科蒂 ?
斯科蒂在哪儿?

" [trent] ['bɜ:tənz] [tu:] [ɔ:tə'mætiks] [ə'pɪrd] [laɪk] ['mædʒɪk][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
" Trent Burton's two automatics appeared like magic in his hands .
" 特伦特 伯顿的 二 自动 出现 喜欢 魔法 在 他的 双手 .
"特伦特·伯顿的两支自动步枪就像变魔术一样出现在他手中。"

" ['skɒti] [ɪz] ['hævɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hæf,brɪd] , " [hi;; hi] ['ænsər] ['ræpɪdli] .
" Scotty is having it out with the halfbreed , " he answered rapidly .
" 斯科蒂 是 拥有 它 出去 和 这 混血儿 , " 他 回答 快速 .
"斯科蒂正在和那个混血儿吵架,"他迅速回答道。

" [wi;; wi] [kɔ:t] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meksɪkən][dʒʌst][æz; əz][wi;; wi] [keɪm] [ʌp] [tu;; tə][ju;; jʊ] ,
" We caught sight of the Mexican just as we came up to you ,
" 我们 捕捉 视线 的 这 墨西哥 只是 作为 我们 来了 向上 到 你 ,
"我们走到你跟前的时候, 正好看到了那个墨西哥人。"

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ju;; jʊ][wɜ:r; wər] ['bædli] ['wu:ndɪd] [aɪ] ['ɔ:rdəd] ['skɒti] [tu;; tə] [raʊnd] [hɪm; ɪm][ʌp] [waɪl]
and thinking you were badly wounded I ordered Scotty to round him up while
和 思维 你 是 糟糕 受伤 我 订购 斯科蒂 到 圆形的 他 向上 尽管
[aɪ] [ɪg'zæmɪnd] [jʊr; jər] [wu:nd] .
I examined your wound .
我 检查 你的 伤口 .
我以为你伤得很重, 就命令斯科蒂把他抓起来, 自己则检查你的伤口。

[ju;; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['rʌfli] ['hændəld] [ðɪs] [naɪt] [maɪ] [læd] ,
You have been roughly handled this night my lad ,
你 有 到过 大致 处理 这 夜晚 我的 小伙子 ,
孩子, 你今晚被人粗暴对待了。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæd; həd] [ˈbetər] [rɪˈpɔːrt][tuː; tə][dʒiːn] [ˈbæri] [waɪ] [aɪ][ɡoʊ]ʼæftər] [ðɪs] [ˈʌðər] [ˌdespəˈrɑːdoʊ]
and you had better report to Jean Barry while I go after this other desperado
和 你 有 更好的 报告 到 让 巴里 尽管 我 去 后 这 其他 亡命之徒
.
:
.

你最好去向吉恩·巴里汇报，我去追捕另一个亡命之徒。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwər] [brɪˈtwiːn] [ˈskɒti] [ænd; ənd][juː ˈes] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmɪnɪt] .
He must be somewhere between Scotty and us this very minute .
他 必须 是 某处 之间 斯科蒂 和 我们 这 非常 分钟 .

他现在肯定就在斯科蒂和我们之间的某个地方。

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə][ðər; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]
I had no idea there was more than one of them and they may be
我 有 不 主意 那里 曾是 更多的 比 一 的 他们 和 他们 可能 是
[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][wɜːrk] [ˈskɒti] [ɪn] [brɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm] .
trying to work Scotty in between them .
尝试 到 工作 斯科蒂 在 之间 他们 .

我完全不知道他们不止一个，他们可能想把 Scotty 牵扯进来。

” [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [æn; ən] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪˈɑːts] [æt; ət] [ˈɪntərvlz] ,
” **They could hear an exchange of shots at intervals .**
” 他们 可以 听到 一个 交换 的 镜头 在 间隔 ,
他们时不时能听到交火声。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgetɪŋ] [ˈfɑːrðər] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [mɔːr] [feɪnt] [iːt] [taɪm] .
but the firing seemed to be getting farther away and more faint each time .
但 这 射击 似乎 到 是 获得 更远 离开 和 更多的 头晕的 每个 时间 .
但每次枪声似乎都越来越远，越来越微弱。

” [aɪm][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [ʌnˈtɪl] [aɪ][ˈfaɪnd][aʊt] [haʊ] [ˈskɒti] [ɪz] [ˈferiːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [kʌt] - [θroʊt] ,
” **I'm not going back until I find out how Scotty is faring with those cut - throats ,**
” 我是 不是 去 后退 直到 我 寻找 出去 如何 斯科蒂 是 航道 和 那些 切 - 喉咙 ,
“在我弄清楚斯科蒂和那些恶棍们相处得怎么样之前，我是不会回去的。”

” [ˈmeɪs(ə)n] [dɪˈklerd] [ˈfɜːrmlɪ] .
” **Mason declared firmly .**
” 石匠 声明 牢牢 .
梅森斩钉截铁地说道。

” [maɪ] [hed] [ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [mʌtʃ] [ˈklɪərə] [naʊ] ,
” **My head is feeling much clearer now ,**
” 我的 头 是 感觉 很多 更清晰 现在 ,
“我现在头脑清醒多了。”

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [maɪ][hænd][ɪz] [ˈstedi] [rɪˈnʌf] [tuː; tə] [ʃuːt] [streɪt] ,
and I know my hand is steady enough to shoot straight ,
和 我 知道 我的 手 是 稳定的 足够的 到 射击 直的 ,
我知道我的手足够稳，可以射准。

[brɪˈsaɪdʒ] [aɪ][wɑːnt][ə; eɪ] [tʃæns] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [ðæt] [nɑːkt] [em ˈiː][aʊt] .
besides I want a chance at the man that knocked me out .
除了 我 想 一个 机会 在 这 男人 那 敲门 我 出去 .
此外，我还想和那个把我打晕的男人较量一番。

[bʌd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wəʊnt] [hɪr] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈʃuːtɪŋ] [daʊn] [hɪr] [ænd; ənd][wiː; wi] [kɑːnt]
Bud and his men won't hear any of this shooting down here and we can't
芽 和 他的 男人 惯于 听到 任何 的 这 射击 向下 这里 和 我们 不能
[ɪkˈspekt] [ˈeni] [help] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
expect any help from them .
预计 任何 帮助 从 他们 .
巴德和他的手下听不到这里的枪声，我们也不能指望他们提供任何帮助。

[ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][pæl] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][get] [ˈskɒti] [ɪn] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ]

The halfbreed and his pal will try to get Scotty in between them to finish

这 混血儿 和 他的 朋友 将要 尝试 到 得到 斯科蒂 在 之间 他们 到 结束

[hɪm; ɪm][ɔːf][ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] . "

him off and make their escape . "

他 离开 和 制作 他们的 逃脱 . "

那个混血儿和他的同伙会试图把斯科蒂拉到他们中间，解决掉他，然后逃走。

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] [breɪv] [læd] , " [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [sed] [ɪn][ædməˈreɪ(ə)n] .

" You're a brave lad , " the Marshal said in admiration .

" 你是 一个 勇敢的 小伙子 , " 这 元帅 说 在 钦佩 .

“你真是个勇敢的小伙子,”元帅赞赏地说。

" [kʌm] , [ˈfɑːləʊ] [em ˈiː] .

" Come , follow me .

" 来 , 跟随 我 .

来，跟我来。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][træp][ðə; ði] - [pæl] ,

I have a plan to trap the halfbreed's pal ,

我 有 一个 计划 到 陷阱 这 - 朋友 ,

我有一个计划来抓住那个混血儿的朋友。

[æt; ət] [liːst] [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən] [drɔː] [hɪz; ɪz][ˈfaɪər] ,

at least I think we can draw his fire ,

在 至少 我 思考 我们 能 画 他的 火 ,

至少我认为我们可以引开他的火力。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈoʊnli] [tʃæns] [tuː; tə][get][hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] [ˈdɑːrkənəs] .

and that is our only chance to get him in this darkness .

和 那 是 我们的 仅有的 机会 到 得到 他 在 这 黑暗 .

这是我们把他拉进这片黑暗中的唯一机会。

" [hiː; hi] [bent] [ˈswɪftli] [ˈoʊvər] , [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd] [hɪr] [hɪm; ɪm] [ˈsɜːrtɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [flɔːr]

" He bent swiftly over , and Mason could hear him searching about the floor

" 他 弯曲 迅速地 超过 , 和 石匠 可以 听到 他 搜索 关于 这 地面

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] .

with his hands .

和 他的 双手 .

他迅速弯下腰，梅森能听到他用手在地板上摸索的声音。

[ˈprez(ə)ntli] [hiː; hi] [ˈstreɪtnd] [ʌp][ænd; ənd] [θrʌst] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈbrʊkən] [ˈteɪbl] [leg][ˈɪntuː] [ˈmeɪsənz]

Presently he straightened up and thrust a piece of broken table leg into Mason's

目前 他 拉直 向上 和 推力 一个 片 的 破碎的 桌子 腿 进入 石匠的

[hænd] .

hand .

手 .

他随即直起身子，把一根断掉的桌腿塞进梅森的手里。

" [wɒts] [ðɪs] [fɔːr; fər] ?

" What's this for ?

" 是什么 这 为了 ?

这是做什么用的？

" [ðə; ði] [ˈlætər] [ˈwɪspəd] [ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] .

" the latter whispered in astonishment .

" 这 后者 低声说道 在 惊讶 .

后者惊讶地低声说道。

" [dʒʌst][juː; jʊ][hænd] [ðæt] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [tuː; tə][em ˈiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] [wen] [aɪ][kɔːl] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] ,

" Just you hand that piece of wood to me in a hurry when I call for it ,

" 只是 你 手 那 片 的 木头 到 我 在 一个 匆忙 什么时候 我 称呼 为了 它 ,

“我开口要的时候，你赶紧把那块木头递给我。”

” [keɪm] [ðə; ði] [səɪ'praɪzɪŋ] ['ænsəɪ] .
” came the surprising answer .

” 来了 这 奇怪 回答 .

出乎意料的是，答案出现了。

” [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ɔ:l] [pɑ:səb(ə)] [spi:d] [θruː] [ðɪs] [si:krət] [pæsɪdʒ] [wɪ'dəʊt] [ju:zɪŋ] [lʌʊə; ɑ:r] [laɪts]
” We will make all possible speed through this secret passage without using our lights
” 我们 将要 制作 全部 可能的 速度 通过 这 秘密 通道 没有 使用 我们的 灯
,
.

“我们将以最快的速度通过这条秘密通道，而且不使用车灯。”

[ænd; ʌnd][fɔ:r; fəɪ][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [maɪk] , [dəʊnt] [meɪk] ['eni] [nɔɪz] ！ ”
and for the love of Mike , don't make any noise ！ ”

和 为了 这 爱 的 麦克风 , 不 制作 任何 噪音 ！ ”

看在迈克的份上，别出声！

” [wen] [wiː; wi][get][tuː; tə] [wer] [ðæt] [rɪ'vɑ:lvr] ['du:əl][ɪz][gəʊɪŋ][ɑ:n][juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['sʌmθɪŋ]
” When we get to where that revolver duel is going on you will see something
” 什么时候 我们 得到 到 在哪里 那 左轮手枪 决斗 是 去 在 你 将要 看 某物
[ˈhæpən] .
happen .
发生 .

“当我们到达那场左轮手枪决斗发生的地方时，你会看到一些事情发生。”

” ['meɪs(ə)n] ['fɑ:lʊd] ['æftər][ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ʌnd] ['fɪrləs] [dɪ'tektɪv] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['dɪfɪkəltɪ] .
” Mason followed after the strange and fearless detective with great difficulty .

” 石匠 随后 后 这 奇怪的 和 无畏 侦探 和 伟大的 困难 .

“梅森费了好大劲才跟上这位古怪而无所畏惧的侦探。”

[ðə; ði] ['lætɜːz] [spi:d] [wʌz; wəz] [tə'rɪfɪk] ,
The latter's speed was terrific ,

这 后者的 速度 曾是 了不起 ,

后者的速度非常惊人。

[ænd; ʌnd][æt; ət] [taɪmz] [wen] ['meɪs(ə)n] [læɡd] [bɪ'haɪnd][hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [kraʊtʃt]
and at times when Mason lagged behind he would find the detective crouched

和 在 时代 什么时候 石匠 滞后 在后面 他 会 寻找 这 侦探 蹲着

[ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɔ:l] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fəɪ][hɪm; ɪm] .
against the wall waiting for him .

反对 这 墙 等待 为了 他 .

有时梅森掉队了，他会发现侦探蹲在墙边等着他。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hæzədəs] [ʌndər'teɪkɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [maɪt] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] [plʌndʒ] ['ɪntuː]
It was a hazardous undertaking as they might at any moment plunge into

它 曾是 一个 危险 承诺 作为 他们 可能 在 任何 片刻 暴跌 进入

[sʌm; səm] [ʌn'nəʊn] [pɪt][ɔ:r][træp] .
some unknown pit or trap .

一些 未知 坑 或者 陷阱 .

这是一项危险的任务，因为他们随时可能掉进某个未知的陷阱或坑里。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['trævld] [sʌm; səm] ['hʌndrəd] [fi:t] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][tɜ:rn][ɪn][ðə; ði]
They had traveled some hundred feet when they came to a turn in the

他们 有 旅行 一些 百 脚 什么时候 他们 来了 到 一个 转动 在 这

[pæsɪdʒ] [ænd; ʌnd] [naʊ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [rɪ'vɑ:lvr] [fɑ:ts] ['pleɪnli] .
passage and now could hear the revolver shots plainly .

通道 和 现在 可以 听到 这 左轮手枪 镜头 显然 .

他们走了大约一百英尺，来到通道的一个拐角处，现在能清楚地听到左轮手枪的枪声。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] ['mu:viŋ] ['sləʊli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [greɪt] [stelθ] [naʊ] .
The Marshal was moving slowly and with great stealth now .
这 元帅 曾是 移动 缓慢地 和 和 伟大的 隐身 现在 .

元帅现在行动缓慢且极其隐蔽。

[ˈprez(ə)ntli] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [flæʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌzl] [ʌv; əv][ðə; ði][menz]['gʌnz][æz; əz] [ðeɪ]
Presently they could see the flash from the muzzle of the men's guns as they
目前 他们 可以 看 这 闪光 从 这 枪口 的 这 男士 枪支 作为 他们
[ˈfaɪərd] .
fired .
被解雇 .

这时，他们可以看到男人们开枪时枪口闪出的火光。

[i:tʃ] [taɪm][ðə; ði] ['flæʃɪz] [keɪm] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [pə'zɪjənz] , [ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði][men][hæd; həd]
Each time the flashes came from different positions , showing the men had
每个 时间 这 闪光灯 来了 从 不同的 职位 , 显示 这 男人 有
[tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][ləʊ'keɪʃ(ə)n][ˈæftər][ˈfaɪərɪŋ] .
changed their location after firing .
已更改 他们的 地点 后 射击 .

每次闪光都来自不同的位置，表明这些人在开枪后改变了位置。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [kraʊtʃt] [ləʊ] [ænd; ənd] ['hʌdlɪd] [ə'genst] [ðə; ði][wɔ:l] .
The Marshal was crouched low and huddled against the wall .
这 元帅 曾是 蹲着 低的 和 蜷缩着 反对 这 墙 .

元帅蜷缩着身子，贴着墙站着。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ʃʊr] [hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dedli] [ɔ:tə'mætɪks] [treɪnd] [ɑ:n][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz]
Mason was sure he had his two deadly automatics trained on one of those
石匠 曾是 当然 他 有 他的 二 致命 自动 受过训练 在 一 的 那些
['flæʃɪz] .
flashes .
闪光灯 .

梅森确信他已经用两把致命的自动步枪瞄准了其中一个闪光点。

[ˈsʌd(ə)nli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hɔ:rər] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [flæʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][θɜ:rd] [gʌn] ,
Suddenly to his horror he saw the flash from a third gun ,
突然 到 他的 恐怖 他 锯 这 闪光 从 一个 第三 枪 ,

突然，他惊恐地看到第三支枪的火光闪过。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pə'zɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] .
and it came from a different position from the first two .
和 它 来了 从 一个 不同的 位置 从 这 第一的 二 .

它与前两个问题的出发点不同。

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [groʊn] ['fɑ:ləʊ] [ðɪs] [læst] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [bent] [ləʊ] [tu:; tə] ['wɪspər]
He thought he heard a groan follow this last shot and bent low to whisper
他 想法 他 听到 一个 呻吟 跟随 这 最后的 射击 和 弯曲 低的 到 耳语
[tu:; tə][ðə; ði][ˈsaɪlənt] ['bi:ɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .
to the silent being at his feet .
到 这 沉默的 存在 在 他的 脚 .

他觉得在最后一枪之后听到了一声呻吟，于是弯下腰，对着脚下沉默的身影低语。

“ [hænd][em 'i:] [ðæt] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [θroʊ] [aɪ 'ti:] ,
“ **Hand me that piece of wood and when I throw it** ,
” 手 我 那 片 的 木头 和 什么时候 我 扔 它 ,

“把那块木头递给我，我把它扔出去的时候，

[treɪn] [ʃʊr; jər] [gʌn] [ɑ:n][ðə; ði][nekst] [flæʃ] , [ænd; ənd] [ʃu:t] [tu:; tə] [kɪl] ,
train your gun on the next flash , and shoot to kill ,
火车 你的 枪 在 这 下一个 闪光 , 和 射击 到 杀 ,

瞄准下一个闪光，开枪击毙。

“ [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['θɪrɪŋ] ['wɪspər] .
“ **the Marshal hissed in a thrilling whisper** .
“ 这 元帅 嘶嘶作响 在 一个 惊险 耳语 .

“元帅用一种令人毛骨悚然的低语嘶嘶说道。”

“ [laɪ] [flæt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
“ **Lie flat on the ground** .
“ 说谎 平坦的 在 这 地面 .

“平躺在地上。”

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [drɔ:] [ðæt] ['mɜ:dʒəz] ['faɪər] .
I'm going to draw that murderer's fire .
我是 去 到 画 那 凶手的 火 .

我要吸引那个凶手的火力。

“ ['meɪs(ə)n] [felt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [ɑ:rm] [ɡroʊ] ['rɪdʒɪd][æz; əz][hi:; hi] [hə:ld] [ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] ['teɪbl] [leg]
“ **Mason felt the Marshal's arm grow rigid as he hurled the piece of table leg**
“ 石匠 毛毡 这 马歇尔的 手臂 生长 死板的 作为 他 投掷 这 片 的 桌子 腿
[wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [fɔ:rs] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [wɔ:l] [ə'baʊt] ['twenti] [fi:t] [ə'hed] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
with great force against the opposite wall about twenty feet ahead of them .
和 伟大的 力量 反对 这 对面的 墙 关于 二十 脚 前方 的 他们 .

“梅森感觉到元帅的手臂僵硬起来，他用尽全力将一根桌腿扔向前方大约二十英尺外的对面墙壁。”

[ɪ'mɪ:diətli] [ðə; ði][θɜ:rd] [ɡʌn] [bɪ'ɡæən][tu:; tə] [flæʃ] [ə'ɡen] [ænd; ənd][meɪs(ə)n][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði]
Immediately the third gun began to flash again and Mason could hear the
立即地 这 第三 枪 开始 到 闪光 再次 和 石匠 可以 听到 这
['bulɪts] [æz; əz] [ðeɪ] ['pætəd] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [ə'baʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
bullets as they pattered on the wall above his head .
子弹 作为 他们 图案 在 这 墙 多于 他的 头 .

第三支枪立刻又开始闪光，梅森能听到子弹在他头顶上方的墙壁上噼里啪啦地响。

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ɑ:ts] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['ɡʌnz][wɜ:r; wər][ɪn][ækʃ(ə)n] ,
Before he could return the shots the Marshal's guns were in action ,
前 他 可以 返回 这 镜头 这 马歇尔的 枪支 是 在 行动 ,
他还没来得及还击，元帅的枪就开火了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [stri:m] [ʌv; əv]['faɪər] [li:pt] [frʌm; frəm][ðər; ðər] ['mʌzlz] .
and a perfect stream of fire leaped from their muzzles .
和 一个 完美的 溪流 的 火 跳跃 从 他们的 口套 .

一道完美的火焰从他们的枪口喷射而出。

[ðə; ði][θɜ:rd] [ɡʌn] [wʌz; wəz]['saɪlənt] !
The third gun was silent !
这 第三 枪 曾是 沉默的 !

第三声枪响，却悄无声息！

[sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [frɪ] [nəʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [pɪrst] [ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:kɾət] ['pæsɪdʒ] .
Suddenly the shrill note of a whistle pierced the silence of the secret passage .
突然 这 尖锐 笔记 的 一个 哨 穿孔 这 沉默 的 这 秘密 通道 .

突然，一声尖锐的哨声划破了秘密通道的寂静。

[bʌd] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [faɪt] .
Bud was coming to join in the fight .
芽 曾是 未来 到 加入 在 这 斗争 .

巴德也要来参战。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sent] [bæk] [æn; ən] ['ænsər] [kɔ:l] , [ænd; ənd] [bʌd] , ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [fɔ:r] ['kaʊ,bɔɪz] ,
The Marshal sent back an answering call , and Bud , leading four cowboys ,
这 元帅 发送 后退 一个 回答 称呼 , 和 芽 , 领导 四 牛仔 ,

警长回拨了应答电话，巴德带着四个牛仔，

[keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌ] .
came up to them with a rush .
来了 向上 到 他们 和 一个 匆忙 .

匆匆赶到他们跟前。

“ [ki:p] [ˈgoʊɪŋ] , [bɔɪz] , ” [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [vɔɪs] [ræn] [aʊt] [ˈfɑːrpli] .
“ **Keep going , boys ,** ” **the Marshal's voice rang out sharply** .
“ 保持 去 , 男孩们 , ” 这 马歇尔的 嗓音 响铃 出去 尖锐地 .
“继续前进, 伙计们!”元帅的声音尖锐地响起。

“ [rʌ] [ðɪs] [ˈpæsɪdʒ] ; [pi:t] [ˈkɑːrləʊ] , [ðə; ði] [ˈhæf,bɪd] ,
“ **Rush this passage ; Pete Carlo , the halfbreed** ,
“ 匆忙 这 通道 ; 皮特 卡洛 , 这 混血儿 ,
“快点走这段路; 皮特·卡洛, 那个混血儿,

[ɪz][ˈhaɪdɪŋ][dʒʌst] [əˈhed] [ʌv; əv][juːˈes][ænd; ənd][ˈhiːz][gɑːt] [ˈsʌmbɑːdi] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . “
is hiding just ahead of us and he's got somebody with him . ”
是 隐藏 只是 前方 的 我们 和 他是 得到 某人 和 他 . “
他就藏在我们前面, 而且他还有同伙。

“ [wɑːtʃ] [aʊt][fɔːr; fər][ðer; ðər][ˈɡʌnz][ænd; ənd][ˈfaɪər][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [flæʃ] .
“ **Watch out for their guns and fire at the first flash** .
“ 手表 出去 为了 他们的 枪支 和 火 在 这 第一的 闪光 .
“小心他们的枪, 看到第一道闪光就开火。”

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [gɑːt] [ˈskɒti] , [ðə; ði] [pʊr] [ˈfeləʊ] ,
I think they got Scotty , the poor fellow ,
我 思考 他们 得到 斯科蒂 , 这 贫穷的 同伴 ,
我觉得他们抓到斯科蒂了, 可怜的家伙。

[bʌt; bət] [ɪf] [nɑːt][hiː; hi] [nʊʊz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [naʊ] [ænd; ənd][hiː; hi][wəʊnt] [[juːt] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr]
but if not he knows we are here now and he won't shoot in our
但 如果 不是 他 知道 我们 是 这里 现在 和 他 惯于 射击 在 我们的
[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
direction :
方向 .

但如果不是这样, 他知道我们现在在这里, 他就不会朝我们开枪。

“ [ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [sed] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst][ræn] [θruː] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] ,
“ **All this was said as they almost ran through the secret passage** ,
“ 全部 这 曾是 说 作为 他们 几乎 跑 通过 这 秘密 通道 ,
“说完这些话的时候, 他们几乎是跑着穿过了那条秘密通道。”

[ðer; ðər] [laɪts] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [ˈevri] [nʊk] [ænd; ənd][ˈkɔːrnər] .
their lights searching every nook and corner .
他们的 灯 搜索 每一个 角落 和 角落 .
他们的灯光扫视着每一个角落。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbreɪvɪŋ] [ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃaʊər] [ʌv; əv] [ˈbulɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði]
They were braving the chance of drawing a shower of bullets from the
他们 是 勇敢 这 机会 的 绘画 一个 淋浴 的 子弹 从 这
[ˈhɪd(ə)n] [foʊ] ,
hidden foe ,
隐 敌人 ,
他们冒着被隐藏的敌人扫射的风险,

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kliːn] [aʊt][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] [æt; ət] [ˈeni] [kɔːst] .
but the Marshal was determined to clean out the secret passage at any cost .
但 这 元帅 曾是 决定 到 干净的 出去 这 秘密 通道 在 任何 成本 .
但元帅决心不惜一切代价清除这条秘密通道。

[ˈraʊndɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [tɜ:rn][ɪn][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ðeɪ] [keɪm] [əˈpɑ:n] [ˈskɒti] [ˈhʌdld] [ɪn][ə; eɪ] [ni:]
Rounding a sharp turn in the passage they came upon Scotty huddled in a niche
四舍五入 一个 锋利的 转动 在 这 通道 他们 来了 之上 斯科蒂 蜷缩着 在 一个 小众市场
[əˈgenst] [ðə; ði] [wɔ:l] .
against the wall .
反对 这 墙 .

他们绕过走廊的一个急弯，发现斯科蒂蜷缩在墙边的一个壁龛里。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈklʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈvɔ:lvr] [ˈtɑ:tlɪ] [bɪˈtwi:n] [hɪz; ɪz] [ni:z] [waɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz]
He was clutching his revolver tightly between his knees while his head was
他 曾是 紧握 他的 左轮手枪 紧紧 之间 他的 膝盖 尽管 他的 头 曾是
[sʌŋk] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [tʃest] .
sunk forward on his chest .
沉没 向前 在 他的 胸部 .
他紧紧地把左轮手枪夹在膝盖之间，头向前埋在胸前。

[ə; eɪ][ˈtaɪni] [stri:m] [ʌv; əv] [blʌd] [wʌz; wəz] [ˈtrɪklɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃi:k] , [ˈʃʊɪŋ] [wer] [hi:; hi]
A tiny stream of blood was trickling down his cheek , showing where he
一个 微小的 溪流 的 血 曾是 涓涓细流 向下 他的 脸颊 , 显示 在哪里 他
[hæd; həd] [bɪn] [hɪt] .
had been hit .
有 到过 打 .

一小股血迹顺着他的脸颊缓缓流下，显示出他被击中的地方。

[ˈmeɪs(ə)n] [dra:pt] [ˈkwɪkli] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [felt] [ˈʊvər][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Mason dropped quickly down beside him and felt over his heart .
石匠 掉落 迅速地 向下 旁 他 和 毛毡 超过 他的 心 .
梅森迅速在他身边蹲下，摸了摸他的心脏。

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [rɪˈli:f] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [hɑ:rt] [ˈæk(ə)n] .
To his great relief there was a little heart action .
到 他的 伟大的 宽慰 那里 曾是 一个 小的 心 行动 .
令他大为欣慰的是，心脏还有一丝跳动。

“ [kwɪk] ！
“ **Quick !**
“ 快的 ！
“快的！

[ðə; ði] [ˈbrændɪ] ！
the brandy !
这 白兰地 ！
白兰地！

“ [hi:; hi] [kraɪd] [ɪn][æn; ən][ˌʊʊvərˈdʒɔɪd] [vɔɪs] .
“ **he cried in an overjoyed voice .**
“ 他 哭 在 一个 欣喜若狂 嗓音 .
他喜极而泣。

“ [ˈhi:z] [əˈlaɪv] , [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [ˈʊʊnli] [stʌnd] [hɪm; ɪm] .
“ **He's alive , I think the bullet only stunned him .**
“ 他是 活 , 我 思考 这 子弹 仅有的 目瞪口呆 他 .
“他还活着，我想子弹只是让他晕了过去。”

“ [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [prəˈdjʊsɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈflæsk] ,
“ **The Marshal , producing his flask ,**
“ 这 元帅 , 生产 他的 烧瓶 ,
“元帅掏出他的酒壶，

[bent] [ˈʊʊvər][ænd; ənd] [fɔ:rst] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpɔ:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪkər] [daʊn] [ˈskɑ:ti:z] [θroʊt] .
bent over and forced a small portion of the liquor down Scotty's throat .
弯曲 超过 和 强制 一个 小的 部分 的 这 酒 向下 斯科蒂的 喉 .
他弯下腰，强迫斯科蒂吞下一小口酒。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði][sætɪs'fækj(ə)n][ʌv; əv] ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈoʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ster] [ə'baʊt] [ɪn]
They had the satisfaction of seeing him open his eyes and stare about in
他们 有 这 满意 的 看到 他 打开 他的 眼睛 和 盯 关于 在
[ə; eɪ] [deɪzd] [wei] .
a dazed way .
一个 茫然 方式 .

看到他睁开眼睛，茫然地四处张望，他们感到很欣慰。

[hɪz; ɪz] [geɪz] [ˈfaɪnəli] [ˈrestɪd] [ɑ:n][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][hi; hi][roʊz][tu; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [wɪð; wɪθ][ə'lækrəti] .
His gaze finally rested on Mason and he rose to his feet with alacrity .
他的 目光 最后 休息 在 石匠 和 他 玫瑰 到 他的 脚 和 敏捷 .
他的目光最终落在了梅森身上，他迅速站了起来。

“ [aɪm][ɔ:l] [raɪt] , ” [hi; hi] [sed] [ˈɔ:lmoʊst] [ˈsævɪdʒli] , [ˈfeɪkɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [dɪ'teɪnɪŋ] [hænd] .
“ I'm all right , ” he said almost savagely , shaking off the Marshal's detaining hand .
“ 我是 全部 正确的 , ” 他 说 几乎 野蛮地 , 摇晃 离开 这 马歇尔的 拘留 手 .
“我没事,”他几乎是恶狠狠地说着,甩开了元帅抓住他的手。

“ [ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [ˈoʊnli] [kri:st] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [em 'i:] [ˈsensləs] .
“ The bullet only creased my head and knocked me senseless .
“ 这 子弹 仅有的 褶皱 我的 头 和 敲门 我 无意义的 .
“子弹只是擦破了我的头皮，让我失去了知觉。”

[aɪ 'ti:] [teɪks] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdɜ:rti] [ˈgrɪzər] [tu; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈkæni] ['skɒtʃmən] .
It takes more than a dirty greaser to kill this canny Scotchman .
它 需要 更多的 比 一个 肮脏的 油腻男 到 杀 这 精明 苏格兰人 .
区区一个油腻的混混可杀不死这个精明的苏格兰人。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [lʊkt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hæf] [bri:d] ?
Have you looked for the half breed ?
有 你 看起来 为了 这 一半 品种 ?
你找过混血儿吗?

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][gɔ:t][hɪm; ɪm][ɪn] [ðæt] [læst] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɑ:ts] ,
I think I got him in that last exchange of shots ,
我 思考 我 得到 他 在 那 最后的 交换 的 镜头 ,
我觉得我在最后一次交锋中击中了他。

[ðen] [ə; eɪ][θɜ:rd] [gʌn] [kʌt] [ɪn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [ænd; ənd][aɪ] [went] [tu; tə]
then a third gun cut in from a different direction , and I went to
然后 一个 第三 枪 切 在 从 一个 不同的 方向 , 和 我 去 到
[sli:p] .
sleep .
睡觉 .

然后第三支枪从另一个方向响起，我就睡着了。

“ [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈstɑ:rtɪd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [baɪ][ə; eɪ][kraɪ][frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [hu:]
“ They were startled at this point by a cry from one of the cowboys who
“ 他们 是 惊慌 在 这 观点 经过 一个 哭 从 一 的 这 牛仔 WHO
[hæd; həd] [prest] [ɑ:n] [θru:] [ðə; ði][ˈsi:kɹət] [ˈpæɪdʒ] .
had pressed on through the secret passage .
有 按下 在 通过 这 秘密 通道 .

“这时，一个牛仔的叫喊声吓了他们一跳，他已经穿过了秘密通道。”

“ [aɪ] [ges] [aɪ][kæn; kən] [ˈænsər] [fɔ:r; fər][jər; jər][θɜ:rd] [ˈgʌnmən] , [ˈskɒti] , ” [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [sed]
“ I guess I can answer for your third gunman , Scotty , ” the Marshal said
“ 我 猜测 我 能 回答 为了 你的 第三 枪手 , 斯科蒂 , ” 这 元帅 说
[ˈtɜ:rsli] .
tersely .
简洁地 .

“我想我可以替你回答第三名枪手的问题，斯科蒂,”警长简短地说。

“ [kʌm] , [lets] [si:] [wʌt] [ðə; ði] [men] [hæv; həv] [faʊnd] .
“ **Come , let's see what the men have found .**
“ 来 , 我们来吧 看 什么 这 男人 有 成立 .
“来, 让我们看看这些人发现了什么。”

“ [ˈræpɪdli] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] [wer] [ðə; ði] [men] [wɜ:r; wər] [ˈflæʃɪŋ] [ðer; ðər] [laɪts] ,
“ **Rapidly making their way to where the men were flashing their lights ,**
“ 快速 制作 他们的 方式 到 在哪里 这 男人 是 闪烁 他们的 灯 ,
他们迅速朝着那些闪着灯的人的方向走去,

[ðeɪ] [keɪm] [əˈpɑ:n][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [stretʃt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
they came upon the form of a man stretched on the ground .
他们 来了 之上 这 形式 的 一个 男人 拉伸 在 这 地面 .
他们发现地上躺着一个人影。

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] - [pæl] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] .
It was the halfbreed's pal , and he was dying .
它 曾是 这 - 朋友 , 和 他 曾是 垂死 .
那是混血儿的朋友, 他快要死了。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [sti:l] ['bri:ðɪŋ] , [bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈdɪfɪkəlti] .
He was still breathing , but with great difficulty .
他 曾是 仍然 呼吸 , 但 和 伟大的 困难 .
他还有呼吸, 但非常困难。

[trent] ['bɜ:tənz] ['ɡʌnz] [hæd; həd] [kʌt] [ˈɔ:rt] [hɪz; ɪz] ['vɪlənəs] [kəˈrɪr] , [ænd; ənd] [ˈfɔ:rti] [fi:t] [frʌm; frəm]
Trent Burton's guns had cut short his villainous career , and forty feet from
特伦特 伯顿的 枪支 有 切 短的 他的 邪恶的 职业 , 和 四十 脚 从
[hɪm; ɪm] [leɪ] [ðə; ði] ['hæf,bri:d] .
him lay the halfbreed .
他 躺 这 混血儿 .

特伦特·伯顿的枪结束了他的罪恶生涯, 这个混血儿就躺在离他四十英尺远的地方。

[bʌd] [meɪd] [ə; eɪ] ['heɪsti] [ɪɡ,zæmɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætɜ:z] [wu:nd] ,
Bud made a hasty examination of the latter's wound ,
芽 制成 一个 仓促 考试 的 这 后者的 伤口 ,
巴德匆匆检查了后者的伤口,

[ænd; ənd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [sərˈpraɪz] [hi:; hi] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [hæd; həd] [nɑ:t] [ri:tʃt] [ə; eɪ]
and to his surprise he discovered that the bullet had not reached a
和 到 他的 惊喜 他 发现 那 这 子弹 有 不是 达到 一个
[ˈvaɪt(ə)l] [spɑ:t] .
vital spot .
必不可少的 点 .

令他惊讶的是, 他发现子弹并没有击中要害部位。

[ðə; ði] ['hæf,bri:d] [hæd; həd] [bɪn] [hɪt] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [dʒʌst] [əˈbʌv] [ðə; ði] [hɪp] [ænd; ənd] [wʌz; wəz]
The halfbreed had been hit in the right side just above the hip and was
这 混血儿 有 到过 打 在 这 正确的 边 只是 多于 这 时髦的 和 曾是
[ʌnˈkɑ:nʃəs] [frʌm; frəm] [lɔ:s] [ʌv; əv] [blʌd] .
unconscious from loss of blood .
无意识 从 损失 的 血 .

这个混血儿右侧臀部上方中弹, 因失血过多而昏迷不醒。

[dʒʌst] [əˈbʌv] [hɪm; ɪm] [θru:] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈæpərtʃʊr] [ɪn] [ðə; ði] [ru:f] [ðə; ði] [stɑ:rz] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪntli] [ˈʃaɪnɪŋ]
Just above him through a small aperture in the roof the stars were faintly shining
只是 多于 他 通过 一个 小的 光圈 在 这 屋顶 这 明星 是 淡淡的 灼灼
. : .
透过屋顶上的一个小孔, 可以看到他头顶上方星星微微闪烁。

[ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [sɜːrtʃ] [pruːvd] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['aʊtlet] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['siːkrət] ['pæsidʒ] ,
A thorough search proved this to be the outlet for the secret passage ,
一个 彻底 搜索 已证实 这 到 是 这 出路 为了 这 秘密 通道 ,
经过彻底搜查, 证实这里是秘密通道的出口。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['evidənt] [ðə; ði] ['hæf,brid] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [merk] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [wen]
and it was evident the halfbreed was about to make his escape when
和 它 曾是 明显 这 混血儿 曾是 关于 到 制作 他的 逃脱 什么时候
[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [frʌm; frəm] ['skɑːtiːz] [ɡʌn] [hæd; həd][leɪd][hɪm; ɪm] [loʊ] .
a bullet from Scotty's gun had laid him low .
一个 子弹 从 斯科蒂的 枪 有 铺设 他 低的 .

很明显, 这个混血儿正要逃跑, 这时斯科蒂的枪里射出的一颗子弹把他打倒在地。

[ʌndər] ['bʌdz] [ˈɔːrdər][ðə; ði] [tuː] [men][wɜːr; wər] ['kærid] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['siːkrət] ['pæsidʒ] [ænd; ənd]
Under Bud's order the two men were carried out of the secret passage and
在下面 芽的 命令 这 二 男人 是 携带 出去 的 这 秘密 通道 和
[ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,
taken to the ranch ,
已采取 到 这 牧场 ,

在巴德的命令下, 两人被带出秘密通道, 押送到了农场。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ʌndər][ðə; ði] ['dɑːktɜːz] [ker] .
where they were placed under the doctor's care .
在哪里 他们 是 放置 在下面 这 医生的 关心 .

他们被安置在医生的照料之下。

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] ['kwɪkli] [prə'haʊnst] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ʌndər] [trɛnt]
The man of medicine quickly pronounced the one that had fallen under Trent
这 男人 的 药品 迅速地 发音 这 一 那 有 倒下 在下面 特伦特
['bɜːtənz] ['ɡʌnz] [tuː; tə][biː; bi][pæst][ɔːl] ['ɜːrθli] [eɪd] ,
Burton's guns to be past all earthly aid ,
伯顿的 枪支 到 是 过去的全部 尘世的 援助 ,

医生迅速宣布, 被特伦特·伯顿枪击的那个人已经无力回天。

[ænd; ənd][set] ['vɪɡərəsli] [tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['hæf,brid] .
and set vigorously to work to revive the halfbreed .
和 放 大力 到 工作 到 复活 这 混血儿 .

于是, 他们开始大力开展复兴混血儿的工作。

[æn; ən] ['aʊər] ['leɪtər] , [hɪz; ɪz] ['wuːndz] ['prɑːpərli] [drest] , [ðə; ði] ['hæf,brid] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ʌndər]
An hour later , his wounds properly dressed , the halfbreed was placed under
一个 小时 之后 , 他的 伤口 适当地 穿着 , 这 混血儿 曾是 放置 在下面
[ɡɑːrd] .
guard .
警卫 .

一小时后, 混血儿的伤口被妥善包扎, 并被押送起来。

[hiː; hi][sæt] ['ɡlerɪŋ] ['sʌlənli] [æt; ət][hɪz; ɪz]['kæptərz] ,
He sat glaring sullenly at his captors ,
他 卫星 刺眼 闷闷不乐地 在 他的 俘虏者 ,

他阴沉沉地怒视着他的俘虏们,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɡliːmd] ['sævɪdʒli] [wen'evər] [ðeɪ] ['restɪd] [ɑːn]['meɪs(ə)n][ɔːr] ['skɒti] .
and his eyes gleamed savagely whenever they rested on Mason or Scotty .
和 他的 眼睛 闪闪发光 野蛮地 每当 他们 休息 在 石匠 或者 斯科蒂 .

每当他的目光落在梅森或斯科蒂身上时, 他的眼神就会变得凶狠无比。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈskɑːtiːz] [ɡʌn] [ðæt] [hæd; həd] [leɪd] [hɪm; ɪm] [loʊ] [ænd; ənd] [ˈɡɑːtn] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][hɪz; ɪz]
It was Scotty's gun that had laid him low and gotten him into his
它 曾是 斯科蒂的 枪 那 有 铺设 他 低的 和 获得 他 进入 他的
[ˈprez(ə)nt] [ˈtrʌb(ə)l] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈtemptɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
present trouble while he was attempting to escape .
展示 麻烦 尽管 他 曾是 尝试 到 逃脱 .

正是斯科蒂的枪让他倒地不起，并让他陷入了现在的困境，当时他正试图逃跑。

[hiː; hi] [ˈtʃerɪʃt] [ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ˈheɪtrɪd] [fʊːr; fər][ˈmeɪs(ə)n] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [ˈlætər] [hæd; həd] [ˈtʌmblɪd]
He cherished a bitter hatred for Mason since the time the latter had tumbled
他 珍爱 一个 苦的 仇恨 为了 石匠 自从 这 时间 这 后者 有 翻滚
[hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wel] [pleɪst] [ʃɑːt] [wen] [ðə; ði] [ˈreskjuː][ʌv; əv] [ˈdʒəʊzɪfiːn]
him out of his saddle with a well placed shot when the rescue of Josephine
他 出去 的 他的 鞍 和 一个 出色地 放置 射击 什么时候 这 救援 的 约瑟芬
[wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] .
was accomplished .
曾是 完成 .

自从梅森在营救约瑟芬时一枪将他从马鞍上打下来后，他就对梅森怀有刻骨的仇恨。

[ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [wuːnd] [hæd; həd] [ˈnɪrli] [kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk]
The bullet wound had nearly cost him his life and caused him to take
这 子弹 伤口 有 几乎 成本 他 他的 生活 和 导致 他 到 拿
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɪn][ˈhaɪdɪŋ] ,
to the mountains in hiding ,
到 这 山脉 在 隐藏 ,

那颗子弹几乎夺去了他的生命，迫使他躲藏到山里。

[seɪv] [fʊːr; fər][æn; ən] [əˈkeɪʒən(ə)] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] ,
save for an occasional visit to the Ricker ranch ,
节省 为了 一个 偶然 访问 到 这 里克 牧场 ,
除了偶尔去里克牧场走一趟之外，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈpɑːsəb(ə)l][baɪ][hɪz; ɪz][ˈɔːlmoʊst][ˌsuːpərˈhjuːmən] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz]
which was made possible by his almost superhuman knowledge of the mountains
哪个 曾是 制成 可能的 经过 他的 几乎 超人类 知识 的 这 山脉
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsaɪdʒ] .
and the existence of the secret passage .
和 这 存在 的 这 秘密 通道 .

这得益于他对山脉的近乎超人的了解以及对秘密通道存在的认知。

[ðə; ði] - [ˈɪfti] [aɪz] [ˈfaɪnəli] [tɜːrnd] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv]
The halfbreed's shifty eyes finally turned in the direction of the chief of
这 - 狡猾的 眼睛 最后 转向 在 这 方向 的 这 首席 的
[ˈkaʊntɜːfɪtɜːz, ˈkaʊnɜːfɪtɜːz] ,
counterfeiters ,
造假者 ,

混血儿闪烁的目光最终转向了伪钞头目。

[huː] [sæt] [ˈsterɪŋ] [ˈmuːdɪli] [ˈɪntuː] [speɪs] .
who sat staring moodily into space .
WHO 卫星 凝视 情绪低落 进入 空间 .

他呆呆地坐在那里，目光呆滞地望着前方。

[ə; eɪ] [slaɪt] [kɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [əˈtræktɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃiːfs]
A slight cough from the halfbreed succeeded in attracting his chief's
一个 轻微 咳嗽 从 这 混血儿 成功了 在 吸引 他的 酋长的
[əˈten](ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈsɪgnəlz] [pæst] [brɪtwiːn] [ðem; ðəm][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][æn; ən]
attention and a series of signals passed between them by means of an
注意力 和 一个 系列 的 信号 通过了 之间 他们 经过 方法 的 一个
[ˈɔːlmoʊst] [ɪnˈɔːdəbl] [saʊnd] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] [laɪt] [ˈtæpɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər]
almost inaudible sound made by a light tapping of their bootheels .
几乎 听不清 声音 制成 经过 一个 光 窃听 的 他们的 靴子 .
混血儿轻轻咳嗽了一声，引起了他首领的注意，他们之间通过用靴子轻轻敲击发出的几乎听不见的声音传递了一系列信号。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ruːm] [ɪn] [ˈænsər] [tuː; tə][ə; eɪ][kɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
Mason had left the room in answer to a call from the Marshal ,
石匠 有 左边 这 房间 在 回答 到 一个 称呼 从 这 元帅 ,
梅森接到法警的电话后离开了房间。

[ænd; ənd][ɑːn] [rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [ɪrɜː] [ˈɪnstəntli] [kɔːt] [ðə; ði]
and on returning to watch the captives his sharp ears instantly caught the
和 在 返回 到 手表 这 俘虏 他的 锋利的 耳朵 即刻 捕捉 这
[saʊnd] ,
sound ,
声音 ,
当他返回去查看俘虏时，他敏锐的耳朵立刻捕捉到了声音。

[feɪnt] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
faint as it was .
头晕的 作为 它 曾是 .
虽然很微弱。

[rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪgnəlz] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈselər] [hiː; hi] [rɪˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [saʊnd]
Remembering the signals he had heard in the cellar he regarded the sound
记住 这 信号 他 有 听到 在 这 地窖 他 认为 这 声音
[æz; əz][ʌv; əv] [diːp] [sɪɡˈnɪfɪkəns] .
as of deep significance .
作为 的 深的 意义 .
他想起自己在地下室听到的信号，认为这个声音意义非凡。

[hiː; hi] [ˈpraːmptli] [meɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd] [bʌd] [əˈwer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [səsˈpɪjənz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː]
He promptly made the Marshal and Bud aware of his suspicions that the two
他 及时 制成 这 元帅 和 芽 意识到的 的 他的 怀疑 那 这 二
[wɜːr; wər] [ˈsɪgnəlɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
were signaling each other ,
是 信号传导 每个 其他 ,
他立即将自己怀疑两人在互相传递信号的情况告知了警长和巴德。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhæf,brɪd] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən][ˈɪntuː] [əˈnʌðər] [ruːm] [ænd; ənd] [pʊt]
with the result that the halfbreed was taken into another room and put
和 这 结果 那 这 混血儿 曾是 已采取 进入 其他 房间 和 放
[θruː] [ə; eɪ] [ˈɡrɪlɪŋ] [θɜːrd] [dɪˈɡriː] .
through a grilling third degree .
通过 一个 烧烤 第三 程度 .
结果，这个混血儿被带到另一个房间，遭受了酷刑。

[æt; ət][ðə; ði] [end][ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈswetɪŋ] [ˈpraːses] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] ,
At the end of an hour of this sweating process he was taken out ,
在 这 结尾 的 一个 小时 的 这 出汗 过程 他 曾是 已采取 出去 ,
[ænd; ənd][ˈdʒɪm] [ˈheɪliː] ,
and Jim Haley ,
和 吉姆 海莉 ,
经过一个小时的汗流浹背的煎熬，他被带了出来，吉姆·哈利

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmən] , [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [seɪm] [ˈtri:tmənt] .
the foreman , was given the same treatment .
这 领班 , 曾是 给定 这 相同的 治疗 .
工头也受到了同样的待遇。

[ˈʌðər] [ðæt] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɑ:pəˈeɪənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ˈkaʊntɜ:fɪtɜ:z, 'kaʊnɜ:fɪtɜ:z]
Others that were close to the operations of the chief of counterfeiters
其他的 那 是 关闭 到 这 运营 的 这 首席 的 造假者
[wɜ:r; wər][ˈteɪkən][ɪn][tɜ:rn] .
were taken in turn .
是 已采取 在 转动 .
其他与造假头目活动关系密切的人也相继被捕。

[θru:] [ðə; ði] [ˈænsər] [rʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [ðeɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈpæsɪdʒ]
Through the answers wrung from the captives they learned that the secret passage
通过 这 答案 拧干 从 这 俘虏 他们 学习 那 这 秘密 通道
[hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [bɪn] [ðə; ði][bed][ʌv; əv][ə; eɪ] [kri:k] [ðæt] [hæd; həd] [ɒ:ŋ] [əˈɡoʊ] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [kɔ:rs]
had originally been the bed of a creek that had long ago changed its course
有 起初 到过 这 床 的 一个 溪 那 有 长的 前 已更改 它是 课程
[ɔ:r][hæd; həd] [bɪˈkɹʌm] [draɪd] [ʌp] .
or had become dried up .
或者 有 变得 干燥 向上 .
从俘虏口中套取的答案让他们得知，这条秘密通道原本是一条小溪的河床，这条小溪很久以前就改道了，或者干涸了。

[æz; əz][ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði] [kri:k] [ræn] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,
As the bed of the creek ran close to the ranch ,
作为 这 床 的 这 溪 跑 关闭 到 这 牧场 ,
由于溪床靠近牧场，

[ˈrɪkər] [kənˈsi:vɪd] [ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ˈju:zɪŋ][aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ˈeksɪt][tu:; tə][ænd; ənd]
Ricker conceived the idea of using it as a means of exit to and
里克 构思 这 主意 的 使用 它 作为 一个 方法 的 出口 到 和
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] .
from the ranch .
从 这 牧场 .
里克尔想到了把它用作进出牧场的通道。

[hi; hi][hæd; həd][aɪ ˈti:] [ˈtʌnəld] [di:pər] [ænd; ənd] [ru:ft] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [ɪkˈstri:m] [ker] .
He had it tunneled deeper and roofed over with extreme care .
他 有 它 隧道 更深 和 有顶棚 超过 和 极端 关心 .
他极其细致地将隧道挖得更深，并在顶部加盖了顶棚。

[ðə; ði][wɜ:rk][hæd; həd] [bɪn] [əˈkɑ:mplɪʃt] [soʊ] [ˈklevərli] [ðæt] [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wər]
The work had been accomplished so cleverly that none but the men who were
这 工作 有 到过 完成 所以 巧妙地 那 没有任何 但 这 男人 WHO 是
[ɪn][ɑ:n][ðə; ði] [ˈkaʊntərˈfɪtɪŋ] [di:l] [nu:] [ʌv; əv][ɪts] [ɪɡˈzɪstəns] .
in on the counterfeiting deal knew of its existence .
在 在 这 伪造 交易 知道 的 它是 存在 .
这项工作完成得非常巧妙，除了参与伪造交易的人之外，没有人知道它的存在。

[ˈi:v(ə)n][dʒi:n] [ˈbæri] , [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈdepjuti] ,
Even Jean Barry , the Marshal's deputy ,
甚至 让 巴里 , 这 马歇尔的 副 ,
就连元帅的副手让·巴里也.....

[hæd; həd] [bɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈkaʊntɜ:fɪtɜ:z, 'kaʊnɜ:fɪtɜ:z][ænd; ənd][hæd; həd][nɑ:t] [bɪˈkɹʌm] [əˈwer] [ðæt]
had been among the counterfeiters and had not become aware that
有 到过 之中 这 造假者 和 有 不是 变得 意识到的 那
[ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈpæsɪdʒ] [led] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈselər] .
the secret passage led out of the cellar .
这 秘密 通道 引领 出去 的 这 地窖 .
他曾是造假者之一，却不知道地窖里有一条秘密通道通往外面。

[ə; eɪ] ['telɪgræf] ['ɪnstrəmənt] , ['kleɪərli] [kən'siːld] [ænd; ənd][ˈpɑːrtli] ['mʌfld] ,
A telegraph instrument , cleverly concealed and partly muffled ,
一个 电报 乐器 , 巧妙地 暗 和 部分 闷音 ,
一种巧妙隐藏且部分消音的电报仪器 ,

[wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wɜr] [ðə; ði] [faɪt] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs] ,
was found in the room where the fight had taken place ,
曾是 成立 在 这 房间 在哪里 这 斗争 有 已采取 地方 ,
在打斗发生的房间里发现了它。

[ænd; ənd] ['treɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈwaɪɜz, 'waɪrɜz] [aʊt] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [led][tuː; tə][ðə; ði] ['siːkrət] ['pæsɪdʒ] .
and tracing the wires out they found they led to the secret passage .
和 追踪 这 电线 出去 他们 成立 他们 引领 到 这 秘密 通道 .
他们顺着电线追踪，发现电线通向秘密通道。

[ɪn][ðə; ði] ['siːkrət] ['pæsɪdʒ] [əˈnʌðər] ['telɪgræf] ['ɪnstrəmənt] [wʌz; wəz] [faʊnd] ,
In the secret passage another telegraph instrument was found ,
在 这 秘密 通道 其他 电报 乐器 曾是 成立 ,
在秘密通道里还发现了另一台电报机。

[ˈʃoʊɪŋ] [ðæt] ['rɪkər] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hæf,bɪd] .
showing that Ricker had been in communication with the halfbreed .
显示 那 里克 有 到过 在 沟通 和 这 混血儿 .
这表明里克曾与混血儿有过联系。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈwaɪɜz, 'waɪrɜz][ænd; ənd] ['ɪnstrəmənts] [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] ,
All the wires and instruments were destroyed by the Marshal ,
全部 这 电线 和 仪器 是 损毁 经过 这 元帅 ,
元帅销毁了所有的电线和仪器。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hæf,bɪd] [wʌz; wəz] [ə'gen] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lʌðər] ['prɪzənəz] [ænd; ənd]
and the halfbreed was again taken away from the other prisoners and
和 这 混血儿 曾是 再次 已采取 离开 从 这 其他 囚犯 和
[ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [mɔːr] [sɪˈvɪr] ['ɡrɪlɪŋ] .
given a more severe grilling .
给定 一个 更多的 严重 烧烤 .
于是，这个混血儿再次被带离其他囚犯，并接受了更加严厉的审讯。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [brʊk] [daʊn] [kəm'pliːtli] [ænd; ənd] [ˈʌndər] [ˈprɑːmɪs] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n]
This time he broke down completely and under promise that he would be given
这 时间 他 打破 向下 完全地 和 在下面 承诺 那 他 会 是 给定
[ə; eɪ] [ˈʃɔːrtər] ['prɪzn] ['sentəns] [hiː; hi][tuːld] [ɪn] ['brʊkən] ['ɪŋɡlɪʃ] [haʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][pæl]
a shorter prison sentence he told in broken English how he and his pal
一个 较短 监狱 句子 他 讲述 在 破碎的 英语 如何 他 和 他的 朋友
[hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['siːkrət] ['pæsɪdʒ] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [faɪt] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði]
had entered the secret passage just as the fight was taking place at the
有 进入 这 秘密 通道 只是 作为 这 斗争 曾是 采取 地方 在 这
[ræntʃ] .
ranch .
牧场 .
这一次他彻底崩溃了，在得到减刑的承诺后，他用蹩脚的英语讲述了他和朋友如何在农场发生打斗时进入了秘密通道。

[ˈnoʊɪŋ] ['bʌdʒ] [men] [tuː; tə][biː; bi][ðər; ðər][ɪn] [fɔːrs] [hiː; hi][hæd; həd] ['sɪgnəld] [tuː; tə] ['rɪkər] [ðæt] [hiː; hi]
Knowing Bud's men to be there in force he had signaled to Ricker that he
会心 芽的 男人 到 是 那里 在 力量 他 有 发出信号 到 里克 那 他
[wʊd] [baɪd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] ['reskjʊː] [hɪz; ɪz] [tʃɪːf] .
would bide his time and wait for a chance to rescue his chief .
会 比德 他的 时间 和 等待 为了 一个 机会 到 救援 他的 首席 .
他知道巴德的手下人数众多，于是向里克发出信号，表示他会耐心等待时机，营救他的首领。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][sʌm; səm] [mɔ:r] [men][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] ,
He had intended to pick up some more men of his own kind ,
他 有 故意的 到 挑选 向上 一些 更多的 男人 的 他的 自己的 种类 ,
他原本打算再招募一些同类人。

[ænd; ənd] [ɪf] ['nesəserɪ] [kʌt] [hɪz; ɪz] [wei] [θru:] ['bʌdz] [men][baɪ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dæʃ] [ænd; ənd] ['reskju:]
and if necessary cut his way through Bud's men by a sudden dash and rescue
和 如果 必要的 切 他的 方式 通过 芽的 男人 经过 一个 突然 短跑 和 救援
[hɪz; ɪz] [tʃi:f] .
his chief .
他的 首席 .
如有必要，他会突然冲出巴德的手下，救出他的首领。

[hi:; hi][hæd; həd] [plænd] [ɔ:l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][pæl] ,
He had planned all this with his pal ,
他 有 计划 全部 这 和 他的 朋友 ,
这一切都是他和他的朋友计划好的。
[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['si:kɹət] ['pæsɪdʒ] [wen] [ðeɪ] [hɜ:rd] ['skɒti] [ænd; ənd]
and they were about to leave the secret passage when they heard Scotty and
和 他们 是 关于 到 离开 这 秘密 通道 什么时候 他们 听到 斯科蒂 和
['meɪs(ə)n] ['mu:vɪŋ] [ə'baʊt] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
Mason moving about close to the hidden door of the wall .
石匠 移动 关于 关闭 到 这 隐 门 的 这 墙 .
他们正要离开秘密通道时，听到斯科蒂和梅森在墙上的暗门附近走动。

[ðə; ði] [ʌ:rp] [ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hæfbrɪd] [hɜ:rd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [seɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['gouɪŋ] [fɔ:r; fər]
The sharp ears of the halfbreed heard one of them say he was going for
这 锋利的 耳朵 的 这 混血儿 听到 一 的 他们 说 他 曾是 去 为了
[ə; eɪ] [laɪt] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] ['kloʊsli] [hi:; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [hu:] [wʌz; wəz][tu:; tə] [weɪt]
a light and listening closely he discovered that the man who was to wait
一个 光 和 聆听 密切 他 发现 那 这 男人 WHO 曾是 到 等待
[wʌz; wəz] ['meɪs(ə)n] .
was Mason .
曾是 石匠 .
混血儿的耳朵很灵敏，他听到其中一人说他要去做点火，仔细一听，发现要等他的人是梅森。

['pru:d(ə)ns][təʊld][ðə; ði] ['hæfbrɪd] [tu:; tə] [li:v] [æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [brɪŋ] [help] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃi:f] ,
Prudence told the halfbreed to leave at once and bring help to his chief ,
谨慎 讲述 这 混血儿 到 离开 在 一次 和 带来 帮助 到 他的 首席 ,
普鲁登斯命令那个混血儿立刻离开，去给他的首领带帮手。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['bɜ:rnɪŋ] [heɪt] [fɔ:r; fər] ['meɪs(ə)n] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['lɪŋgər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv]
but his burning hate for Mason caused him to linger with the hope of
但 他的 燃烧 恨 为了 石匠 导致 他 到 萦绕 和 这 希望 的
[ˈgetɪŋ] [ðə; ði] ['lætər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['paʊər] .
getting the latter in his power .
获得 这 后者 在 他的 力量 .
但他对梅森的刻骨仇恨让他一直徘徊不去，希望能够将梅森置于自己的掌控之下。

[æz; əz][ðə; ði] ['ri:dər] [ɔ:l'redi] [noʊz] ,
As the reader already knows ,
作为 这 读者 已经 知道 ,
正如读者所知，
['meɪs(ə)n][hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['si:kɹət] [dɔ:r] [ænd; ənd]
Mason had succeeded in finding the way to open the secret door and
石匠 有 成功了 在 寻找 这 方式 到 打开 这 秘密 门 和
[hæd; həd] [pleɪd] [raɪt] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hæfbrɪd] ,
had played right into the hands of the halfbreed ,
有 玩 正确的 进入 这 双手 的 这 混血儿 ,
梅森成功找到了打开密门的方法，却正中混血儿的下怀。

[waɪl] [hɪz; ɪz][pæl][hæd; həd] [krept] ['kɔːʃəslɪ] [br'haɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [delt] [ðə; ði] [vɪjəs] [bloʊ] [ðæt]
while his pal had crept cautiously behind him and dealt the vicious blow that
尽管 他的 朋友 有 悄悄地爬 谨慎地 在后面 他 和 已处理 这 恶毒 吹 那
[hæd; həd] [rɒbd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sensɪz] [ʌn'tɪl] [ri'vaɪvd][baɪ][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
had robbed him of his senses until revived by the Marshal .
有 被抢劫 他 的 他的 感官 直到 复活 经过 这 元帅 .

而他的同伴则小心翼翼地悄悄走到他身后，给了他致命一击，使他失去了知觉，直到元帅将他救醒。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['skɒti] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] [hæf'brɪd] [tuː; tə]
The sudden coming of the Marshal with Scotty had caused the halfbreed to
这 突然 未来 的 这 元帅 和 斯科蒂 有 导致 这 混血儿 到
[tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə] [meɪk] ['meɪs(ə)n][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [fled] ,
change his plan to make Mason a prisoner and he had fled ,
改变 他的 计划 到 制作 石匠 一个 囚犯 和 他 有 逃亡 ,
警长带着斯科蒂的突然到来，迫使混血儿改变了囚禁梅森的计划，他随即逃走了。

[wɪð; wɪθ] ['skɒti] [ɪn] [kloʊz] [pər'suːt] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] [hæd; həd][ðə; ði] - [pæl][tuː; tə] ['rekən]
with Scotty in close pursuit , but the latter had the halfbreed's pal to reckon
和 斯科蒂 在 关闭 追逐 , 但 这 后者 有 这 - 朋友 到 估计
[wɪð; wɪθ] ,
with ,
和 ,

斯科蒂紧追不舍，但后者还得提防混血儿的同伴。

[ə; eɪ][fækt] [ðæt] ['nɪrli] [kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
a fact that nearly cost him his life .
一个 事实 那 几乎 成本 他 他的 生活 .
这件事几乎让他丢了性命。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['bʌdz] [eɪd][ɪn] ['breɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] -
The work of the Marshal with Bud's aid in breaking up the power of Ricker's
这 工作 的 这 元帅 和 芽的 援助 在 打破 向上 这 力量 的 -
['iːv(ə)l] [gæŋ] [ʌv; əv]['gʌnmən] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['nɒʊtəb(ə)l] [pər'fɔːrməns] .
evil gang of gunmen was a notable performance .
邪恶的 帮派 的 枪手 曾是 一个 值得注意的 表现 .

警长在巴德的帮助下瓦解了里克尔邪恶枪手团伙的势力，这是一项值得称道的壮举。

[ðɪs] [mæn] , [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊntɜːfɪtɜːz, 'kaʊnɜːfɪtɜːz][ænd; ənd] ['aʊtlɔːz] ,
This man , chief of the counterfeitors and outlaws ,
这 男人 , 首席 的 这 造假者 和 亡命之徒 ,
这个人，是伪造者和不法之徒的首领，

[hæd; həd] [lɔːŋ] [held][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [ɔː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['despərət] [gæŋ] [ʌv; əv]['gʌnmən] ,
had long held the country in awe of his desperate gang of gunmen ,
有 长的 握住 这 国家 在 敬畏 的 他的 绝望的 帮派 的 枪手 ,
他那群亡命之徒的亡命枪手长期以来令全国人民敬畏不已。

[huːm] [hiː; hi] [kən'troʊld] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['aɪərn][hænd] .
whom he controlled with an iron hand .
谁 他 受控 和 一个 铁 手 .
他以铁腕手段控制着他。

['meni] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['rɑːbəri] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] ['rʌnɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [leɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mæstər]
Many a case of robbery and cattle running had been laid to his master
许多 一个 案件 的 抢劫 和 牛 跑步 有 到过 铺设 到 他的 掌握
[hænd] ,
hand ,
手 ,
许多抢劫和偷牛案件都被栽赃到他主人头上。

[bʌt; bət][soʊ] ['klevərli] [hæd; həd][ðə; ði][wɜ:rk] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðæt][,aɪ'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə]
but so cleverly had the work been accomplished that it was impossible to
但 所以 巧妙地 有 这 工作 到过 完成 那 它 曾是 不可能的 到
[get][də'rekt] ['eɪdəns] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
get direct evidence against him .
得到 直接的 证据 反对 他 .

但由于作案手法非常巧妙，根本无法获得对他不利的直接证据。

[da:n] [wʌz; wəz] ['breɪkɪŋ] [wen] [ðə; ði]['mɑ:rj(ə)] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][wɜ:rk][æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [æz; əz]
Dawn was breaking when the Marshal announced his work at the ranch as
黎明 曾是 打破 什么时候 这 元帅 宣布 他的 工作 在 这 牧场 作为
['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑʊ,bɔɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['prɪzənəz] [wɜ:r; wər][laɪnd] [ʌp] [aʊt'saɪd] .
finished and the cowboys with their prisoners were lined up outside .
完成的 和 这 牛仔 和 他们的 囚犯 是 衬里 向上 外部 .

天刚破晓，警长就宣布他在牧场的工作已经完成，牛仔们带着他们的俘虏在外面排成一排。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzənəz] [ænd; ənd][tɜ:rn]
The plan was for the Marshal to take charge of the prisoners and turn
这 计划 曾是 为了 这 元帅 到 拿 收费 的 这 囚犯 和 转动
[ðem; ðəm]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði]['prɑ:pər] [ə'θɔ:rətɪz] ,
them over to the proper authorities ,
他们 超过 到 这 恰当的 当局 ,

计划是由元帅接管囚犯，并将他们移交给有关当局。

[ðʌs] [rɪ'li:vɪŋ] [bʌd] [ʌv; əv][ɔ:l] [rɪspɑ:nsə'bɪləti] .
thus relieving Bud of all responsibility .
因此 缓解 芽 的 全部 责任 .

这样就解除了巴德的所有责任。

[tu:] [ʌv; əv] ['bʌdz] [men][wɜ:r; wər][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [si:lɪd] [ʌp]
Two of Bud's men were to remain at the ranch until they had sealed up
二 的 芽的 男人 是 到 保持 在 这 牧场 直到 他们 有 密封 向上
[ðə; ði]['si:krət] ['pæsɪdz] [ænd; ənd][tu:; tə] [wa:tʃ] [aʊt][fɔ:r; fər] [sə'spɪjəs] ['kærəktərz] .
the secret passage and to watch out for suspicious characters .
这 秘密 通道 和 到 手表 出去 为了 可疑的 人物 .

巴德手下的两个手下要留在农场，直到他们封堵好秘密通道，并提防可疑人物。

[ðə; ði]['ni:grəʊ] ['wʊmən] [wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔ:rs] ['æftər] [bʌd] [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [teɪk]
The negro woman was provided with a horse after Bud had decided to take
这 黑人 女士 曾是 假如 和 一个 马 后 芽 有 决定 到 拿
[hɜ:r; hər] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə][bə:r][eks] [ræntʃ] .
her back with him to Bar X ranch .
她 后退 和 他 到 酒吧 X 牧场 .

巴德决定带这位黑人妇女回巴尔X牧场后，给她提供了一匹马。

[ðə; ði]['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][baɪ]
The horses and cattle of the Ricker ranch were to be taken care of by
这 马匹 和 牛 的 这 里克 牧场 是 到 是 已采取 关心 的 经过
[sʌm; səm][ʌv; əv] ['bʌdz] [men] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [kɔ:rts] [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd] [haʊ] ['meni] [ʌv; əv] - ['kɑʊ,bɔɪz]
some of Bud's men until the courts had decided how many of Ricker's cowboys
一些 的 芽的 男人 直到 这 法院 有 决定 如何 许多 的 - 牛仔
[wɜ:r; wər] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊntərfeɪtɪŋ] [plænt] .
were implicated in running the counterfeiting plant .
是 牵涉其中 在 跑步 这 伪造 植物 .

在法院裁定有多少里克牧场的牛仔参与经营伪造工厂之前，里克牧场的马匹和牛群将由巴德的一些手下照料。

[bʌd] [sent] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] ['æftər][ðər; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['pɪkətɪd] [ə'baʊt]
Bud sent a couple of his men after their horses that had been picketed about
芽 发送 一个 夫妻 的 他的 男人 后 他们的 马匹 那 有 到过 纠察队 关于
[hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] ,
half a mile from the ranch ,
一半 一个 英里 从 这 牧场 ,
巴德派了几个手下去追赶他们被拴在离牧场大约半英里远的马匹。

[ænd; ənd][ə'pɑ:n][ðər; ðər] ['kʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['pɑ:rti] ['maʊntɪd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [fɔ:r; fər] ['treɪdʒ-z] [pəʊst] .
and upon their coming up the party mounted and headed for Trader's Post .
和 之上 他们的 未来 向上 这 派对 安装 和 标题 为了 交易员的 邮政 .
他们到达目的地后，一行人上马前往贸易站。
[ɑ:n][ðər; ðər][ə'raɪv(ə)][ðər; ðər][ðə; ði]['pɑ:rti] ['sepəreɪtɪd] ,
On their arrival there the party separated ,
在 他们的 到达 那里 这 派对 分开 ,
他们到达目的地后便分散开了。

['æftər][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæd; həd] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['hɑ:rti] ['hændʃeɪk] [frʌm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] ['kəʊbɔɪz] [ʌv; əv]
after the Marshal had received a hearty handshake from all the cowboys of
后 这 元帅 有 已收到 一个 爽朗 握手 从 全部 这 牛仔 的
[ðə; ði][bə:r][eks] [ræntʃ] .
the Bar X ranch .
这 酒吧 X 牧场 .
在警长与巴尔X牧场的所有牛仔热情握手之后。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['du:tɪz] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['prɪzənəz] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['reɪlwei] ['steɪʃ(ə)n]
The Marshal's duties were to take his prisoners to the little railway station
这 马歇尔的 职责 是 到 拿 他的 囚犯 到 这 小的 铁路 车站
[ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði][naɪn] [ə'klɒk, əu-] [ɪk'spres] ,
and catch the nine o'clock express ,
和 抓住 这 九 点钟 表达 ,
元帅的职责是把俘虏带到小火车站，赶上九点钟的特快列车。

[ðen] ['æftər] ['si:ɪŋ] [ðem; ðəm] ['seɪfli] [dʒeɪld][hɪz; ɪz] ['du:tɪz] [wɜ:r; wər] ['endɪd] .
then after seeing them safely jailed his duties were ended .
然后 后 看到 他们 安全 入狱 他的 职责 是 结束 .
看到他们被安全关押后，他的职责就结束了。
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] ['dʒenjuɪn] [rɪ'gret] [ðæt] ['meɪs(ə)n] [wɑ:tʃt] [hɪm; ɪm][dɪ'pɑ:rt] .
It was with genuine regret that Mason watched him depart .
它 曾是 和 真的 后悔 那 石匠 观看 他 离开 .
梅森怀着真挚的遗憾目送他离开。

[hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][əd'maɪər][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [gʊd] ['hju:mər] ,
He had come to admire the Marshal's good humor ,
他 有 来 到 钦佩 这 马歇尔的 好的 幽默 ,
他开始欣赏元帅的幽默感。
[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi] [rɪ'kɔ:ld] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [hæd; həd] [fu:ld] [hɪm; ɪm][ɔ:l]
and as he recalled in his mind the way the detective had fooled him all
和 作为 他 召回 在 他的 头脑 这 方式 这 侦探 有 被骗了 他 全部
[ə'ɒ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hæf] - ['wɪtɪd] [smaɪl] [ænd; ənd] [ɔ:kwərd] ['ʌflɪŋ] [geɪt] ,
along with his half - witted smile and awkward shuffling gait ,
沿着 和 他的 一半 - 机智的 微笑 和 尴尬的 洗牌 步态 ,
他回想起侦探是如何用他那傻笑和笨拙的拖沓步伐，一步步欺骗了他。

[hi:; hi] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði]['mænz] ['klevər] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
he smiled at the man's clever deception .
他 微笑 在 这 男人的 聪明的 欺骗 .
他笑了，觉得那人诡计高明。

[ˈtrent] [ˈbɜːrtɪn] , [ðə; ði] [ˈhæfwɪt] , [ænd; ənd] [ˈtrent] [ˈbɜːrtɪn] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] , [wɜːr; wər] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈpɜːsənz]
Trent Burton , the halfwit , and Trent Burton in action , were two different persons
特伦特 伯顿 , 这 半傻子 , 和 特伦特 伯顿 在 行动 , 是 二 不同的 人 .
:
:

傻乎乎的特伦特·伯顿和行动中的特伦特·伯顿是两个人。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɒːŋ] [ˈwɪrɪ] [raɪd][tuː; tə][ðə; ði] [rænt] ,
It was a long weary ride to the ranch ,
它 曾是 一个 长的 厌倦 骑 到 这 牧场 ,
去牧场的路途漫长而疲惫。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [əˈraɪvd] [ðer; ðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [fægd] [aʊt] .
and when the cowboys arrived there they were about fagged out .
和 什么时候 这 牛仔 到达的 那里 他们 是 关于 疲惫不堪 出去 .
当牛仔们到达那里时，他们都筋疲力尽了。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ænd; ənd] [ˈeθəl] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [kəˈræl] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ,
Josephine and Ethel were at the corral to meet them ,
约瑟芬 和 埃塞尔 是 在 这 围栏 到 见面 他们 ,
约瑟芬和埃塞尔在畜栏边迎接他们。

[ænd; ənd][æz; əz][ˈmeɪs(ə)n] [tɜːrɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈoʊvər][tuː; tə][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [men] ,
and as Mason turned his horse over to one of the men ,
和 作为 石匠 转向 他的 马 超过 到 一 的 这 男人 ,
当梅森把马交给其中一人时，

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈnoʊtɪst] [hɪz; ɪz] [ˈwuːndɪd] [ɑːrm][ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [rænt] ,
Josephine noticed his wounded arm and immediately ordered him to the ranch ,
约瑟芬 注意到 他的 受伤 手臂 和 立即地 订购 他 到 这 牧场 ,
约瑟芬注意到他受伤的手臂，立即命令他回牧场去。

[ˈʃoʊɪŋ] [greɪt] [kənˈsɜːrɪn][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈɪndʒəri] .
showing great concern over his injury .
显示 伟大的 忧虑 超过 他的 受伤 .
对他的伤情表现出极大的关切。

“ [maɪ] [wuːnd] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪriəs] , ” [hiː; hi][prəuˈtestɪd] [ɪn] [ˈænsər] [tuː; tə] [ˈæŋkʃəs] [ˈkwestʃənz] .
“ **My wound is nothing serious ,** ” **he protested in answer to anxious questions .**
“ 我的 伤口 是 没有什么 严肃的 , ” 他 抗议 在 回答 到 焦虑的 问题 .
面对焦急的询问，他辩解道：“我的伤没什么大碍。”

“ [maɪ][ɑːrm] [wɪl] [biː; bi] [leɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [əˈɡen]
“ **My arm will be lame for a few weeks , and then it will be all right again**
“ 我的 手臂 将要 是 瘸 为了 一个 很少 周 , 和 然后 它 将要 是 全部 正确的 再次
:
:
:

“我的胳膊会跛几个星期，然后就会完全恢复正常。”

[ðə; ði][ˈdɑːktər][æt; ət] - [rænt] [fɪkst] [em ˈiː][ʌp][ɪn] [faɪn] [ˈfeɪp] .
The doctor at Ricker's ranch fixed me up in fine shape .
这 医生 在 - 牧场 固定的 我 向上 在 美好的 形状 .
里克牧场的医生把我治好了。

“ [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɡɜːlz][hæd; həd][ˈæktɪd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtɑːnɪk][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒeɪdɪd] [ˈsɪstəm] .
“ **The sight of the two girls had acted like a tonic to his jaded system .**
“ 这 视线 的 这 二 女孩们 有 行动 喜欢 一个 补品 到 他的 厌倦 系统 .
“看到这两个女孩，就像一剂良药，让他疲惫不堪的身体恢复了活力。”

[ðə; ði] [ræntʃ] ['oʊnər] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['tɔ:kiŋ] [wið; wiθ] [bʌd] , [naʊ] [wɔ:kt] ['hɜ:riɪli] ['oʊvər][tu:; tə]
The ranch owner , who had been talking with Bud , now walked hurriedly over to
这 牧场 所有者 , WHO 有 到过 说 和 芽 , 现在 步行 匆匆 超过 到
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

刚才还在和巴德说话的牧场主，现在急忙朝他们走了过来。

“ [bʌd] [telz] [em 'i:] [ju:; jʊ] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [hɑ:rd] [naɪt] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] , [dʒæk] , ” [hi:; hi] [sed] ,
“ **Bud tells me you put in a hard night of it , Jack , ” he said ,**
” 芽 讲述 我 你 放 在 一个 难的 夜晚 的 它 , 杰克 , ” 他 说 ,
“巴德告诉我你昨晚很辛苦，杰克，”他说。
[aɪŋ] [hɪm; ɪm] ['æŋkʃəsli] .
eyeing him anxiously .
觊觎 他 焦虑地 .

他焦急地注视着他。

“ [aɪ] [hæv; həv] ['ɔ:rdərd] [pɑ:mp] , [aʊər; ɑ:r] [kʊk] , [tu:; tə] [pri'per] [ə; eɪ] [hɑ:t] ['brekfəst] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ]
“ **I have ordered Pomp , our cook , to prepare a hot breakfast for you**
” 我 有 订购 盛大场面 , 我们的 厨师 , 到 准备 一个 热的 早餐 为了 你
[æt; ət] [ðə; ði] [haʊs] ,
at the house ,
在 这 房子 ,
“我已经吩咐我们的厨师庞普到家里来给你准备一份热腾腾的早餐。”

[ænd; ænd] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ni:gres] [ju:; jʊ] [bɔɪz] [brɔ:t] [bæk] [wið; wiθ] [ju:; jʊ]
and we are going to have the negress you boys brought back with you
和 我们 是 去 到 有 这 黑人女性 你 男孩们 带来 后退 和 你
[tu:; tə] [kʊk] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] .
to cook for the boys at the bunk - house .
到 厨师 为了 这 男孩们 在 这 假寐 - 房子 .
我们要把你们几个小伙子带回来的那个黑人女人带到宿舍给男孩子们做饭。

[aɪ] [dəʊnt] [ɪn'tend] [tu:; tə] [swɑ:p] [pɑ:mp] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['wʊmən] [ʌn'tɪl] [aɪ] [noʊ] [wʌt] [ʃi:; ʃɪ] [kæn; kən] [du:][ɪn]
I don't intend to swap Pomp for the woman until I know what she can do in
我 不 打算 到 交换 盛大场面 为了 这 女士 直到 我 知道 什么 她 能 做 在
[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['kʊkiŋ] ,
the way of cooking ,
这 方式 的 烹饪 ,
在了解她的厨艺之前，我不会打算用她替换波姆。

[ænd; ænd] [wi:; wi] [noʊ] [pɑ:mp] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eksələnt] . “
and we know Pomp to be excellent . ”
和 我们 知道 盛大场面 到 是 出色的 . ”
我们知道Pomp公司非常出色。”

“ [ænd; ænd] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['dɑ:ktər] [kʌm] [ænd; ænd] [dres] [jʊr; jər] [ɑ:rm] , [sɜ:r] [dʒæk] ,
“ **And I will have the doctor come and dress your arm , Sir Jack ,**
” 和 我 将要 有 这 医生 来 和 裙子 你的 手臂 , 先生 杰克 ,
“我会让医生来为您包扎手臂，杰克爵士。”

[dʒʌst] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [hæd; həd] [jʊr; jər] ['brekfəst] ,
just as soon as you have had your breakfast ,
只是 作为 很快 作为 你 有 有 你的 早餐 ,
你吃完早餐后，

[bʌt; bət] [aɪ] [ges] [wi:; wi] [hæd; həd] ['betər] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] ['dɪnər] , [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lmoʊst] ['nʊn,tɑɪm] ,
but I guess we had better call it dinner , as it is almost noontime ,
但 我 猜测 我们 有 更好的 称呼 它 晚餐 , 作为 它 是 几乎 中午 ,
不过我想我们最好还是吃晚饭吧，因为快到中午了。

” [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [kʌt] [ɪn] [ˈiːgərli] ；
” **Josephine cut in eagerly** ；
” 约瑟芬 切 在 急切地 ；

约瑟芬急切地插话道；

” [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [juː ˈes][ɔːl] [əˈbaʊt] [jɔː; jər] [ədˈventʃər] [ænd; ənd] [haʊ] [juː; jʊ][gɑːt]
” **and then you can tell us all about your adventure and how you got**
” 和 然后 你 能 告诉 我们 全部 关于 你的 冒险 和 如何 你 得到
[ˈwuːndɪd] ．
wounded ．
受伤 ．

然后你就可以跟我们讲讲你的冒险经历，以及你是如何受伤的。

[oʊ] , [aɪ][ˈɔːlmoʊst][fərˈgɑːt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [gʊd] [nuːz] ．
Oh , I almost forgot to tell you the good news ．
哦 ， 我 几乎 忘了 到 告诉 你 这 好的 消息 ．

哦，我差点忘了告诉你这个好消息。

[teks][ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [mʌtʃ] [ˈbetər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdɑːktər] [sez] [hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [rɪˈkʌvər] ． ”
Tex is feeling much better and the doctor says he will surely recover ． ”
德州 是 感觉 很多 更好的 和 这 医生 说道 他 将要 一定 恢复 ． ”

泰克斯感觉好多了，医生说他会肯定会康复的。

” [aɪm] [ˈveri] [glæd][tuː; tə] [hɪr] [ðæt] ， ” [hiː; hi] [ˈænsər] ，
” **I'm very glad to hear that ,** ” **he answered** ，
” 我是 非常 高兴的 到 听到 那 ， ” 他 回答 ，

“听到这个消息我非常高兴，”他回答说。

[ˈkiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜːrl] ．
keeping his eyes on the face of the girl ．
保持 他的 眼睛 在 这 脸 的 这 女孩 ．

他的目光始终停留在女孩的脸上。

[hiː; hi] [θɔːt] [hɜːr; hər] [aɪz] [lʊkt] [ʌnˈjuːʒuəli,ʌnˈjuːʒəli] [braɪt] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] ．
He thought her eyes looked unusually bright this morning ．
他 想法 她 眼睛 看起来 异常地 明亮的 这 早晨 ．

他觉得她今天早上眼睛看起来格外明亮。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ， [ˈmeɪs(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈgɜːlz] ，
They walked slowly to the ranch , Mason between the two girls ，
他们 步行 缓慢地 到 这 牧场 ， 石匠 之间 这 二 女孩们 ，

他们缓缓走向牧场，梅森走在两个女孩中间。

[huː] [kept] [ʌp][ə; eɪ] [ˈrʌniŋ] [ˈfaɪər][ʌv; əv] [ˈkwestʃənz] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [wuːnd] ．
who kept up a running fire of questions about his wound ．
WHO 保留 向上 一个 跑步 火 的 问题 关于 他的 伤口 ．

他不断追问有关他伤势的问题。

” [juː; jʊ][ˈgɜːlz][ɑːr; ər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][em ˈiː] ， ” [hiː; hi][prəuˈtestɪd]
” **You girls are trying to make too much of a hero of me ,** ” **he protested**
” 你 女孩们 是 尝试 到 制作 也 很多 的 一个 英雄 的 我 ， ” 他 抗议
，
，
，
，

“你们这些女孩想把我捧得太英雄了，”他抗议道。

[ˈsmaɪlɪŋ] [æt; ət][ðər; ðər] [ˈiːgərnəs] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] [bæk] ．
smiling at their eagerness to welcome him back ．
微笑 在 他们的 渴望 到 欢迎 他 后退 ．

看到他们热情地欢迎他回来，他露出了笑容。

[æ̣t; ət̚][ðə; ði] [haʊs] [hiː; hi] [ˈspiːdəli] [kənˈvɪnst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ðæt̚][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][noʊ][ˈdeɪndʒər]
At the house he speedily convinced his mother that he was in no danger
在 这 房子 他 迅速地 确信 他的 母亲 那 他 曾是 在 不 危险
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wuːnd] ,
from his wound ,
从 他的 伤口 ,
回到家中后, 他很快就让母亲相信他的伤口没有危险。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈgɜːlz] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈkwestʃənz] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt]
and the girls continued to besiege him with questions concerning the night
和 这 女孩们 持续 到 围攻 他 和 问题 有关 这 夜晚
[reɪd] .
raid .
袭击 .
女孩们继续围着他, 追问有关夜袭的事情。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːtɪd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈiːzi] [tʃerz] [ɪn][ðə; ði][ˈlaɪbrəri][ænd; ənd] [ˈevri] [wʌns]
He was seated in one of the large easy chairs in the library and every once
他 曾是 坐着 在 一 的 这 大的 简单的 椅子 在 这 图书馆 和 每一个 一次
[ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [left] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɪˈstɪriəs] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
in a while Josephine left him for a mysterious visit to the kitchen .
在 一个 尽管 约瑟芬 左边 他 为了 一个 神秘 访问 到 这 厨房 .
他坐在图书馆里的一张扶手椅上, 约瑟芬时不时会神秘地离开他, 去厨房走走。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði][ˈræt(ə)l][ʌv; əv] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈseɪvəri] [smel] [ʌv; əv] [ˈkʊkɪŋ] [fɪld] [ðə; ði]
He could hear the rattle of dishes and a savory smell of cooking filled the
他 可以 听到 这 嘎嘎作响 的 菜肴 和 一个 美味的 闻 的 烹饪 已填 这
[ruːm] [ˈevri] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
room every time she opened the door .
房间 每一个 时间 她 打开 这 门 .
每次她打开门, 他都能听到碗碟碰撞的叮当声, 闻到诱人的烹饪香味。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv] [bʌd] [ænd; ənd] [ˈskɒti] [daɪn][wɪð; wɪθ][juː ˈes] ,
“ We are going to have Bud and Scotty dine with us ,
“ 我们 是 去 到 有 芽 和 斯科蒂 用餐 和 我们 ,
“我们将邀请巴德和斯科蒂与我们共进晚餐,
” [ˈdʒəʊzɪfiːn] [əˈnaʊnst] [ˈæftər][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈvɪzɪts] .
” Josephine announced after one of her visits .
” 约瑟芬 宣布 后 一 的 她 访问 .

约瑟芬在一次探访后宣布道。
“ [ænd; ənd][ðər; ðər] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst] [ðoʊz] [tuː] , [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ˈeθəl] [ænd; ənd][maɪˈself] .
“ And there will be just those two , with you , Ethel and myself .
” 和 那里 将要 是 只是 那些 二 , 和 你 , 埃塞尔 和 我 .
“最后就只剩下我们三个了, 你、埃塞尔和我。”

[pɑːmp][ɪz] [ˈduːɪŋ] [hɪmˈself] [praʊd] .
Pomp is doing himself proud .
盛大场面 是 正在做 他自己 自豪的 .
庞普为自己赢得了荣誉。
[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈaʊər; ɑːr] [ˈstedɪ] [kʊk] ,
I told him he is to be our steady cook ,
我 讲述 他 他 是 到 是 我们的 稳定的 厨师 ,
我告诉他, 他将成为我们家的固定厨师。

[æz; əz][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [ɑ:r; ər]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði]['ni:groʊ] ['wʊmən] [tu:; tə] [kʊk] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm]
as the cowboys are going to have the negro woman to cook for them
作为 这 牛仔 是 去 到 有 这 黑人 女士 到 厨师 为了 他们
[ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] .
in the future .
在 这 未来 .

从今以后，牛仔们会雇佣黑人妇女为他们做饭。

[aɪ][hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][dæd] ,
I have arranged it with Dad ,
我 有 安排 它 和 爸爸 ,
我已经和爸爸安排好了。

[ænd; ænd][ju:; jʊ] [noʊ] [hi:; hi][dʒʌst] [ə'baʊt] [lets] [em 'i:] [hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ɪn][moʊst] [θɪŋz] .
and you know he just about lets me have my own way in most things .
和 你 知道 他 只是 关于 让我们 我 有 我的 自己的 方式 在 最多 事物 .
你知道，在大多数事情上，他几乎都让我随心所欲。

[aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] [pɑ:mp][fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['stedɪ] [kʊk] [ænd; ænd][hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ][lɑ:t]
I have always wanted Pomp for our steady cook and he will take a lot
我 有 总是 通缉 盛大场面 为了 我们的 稳定的 厨师 和 他 将要 拿 一个 很多
[ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:r]k [ɔ:f] [ʌv; əv] ['mʌðər] .
of hard work off of mother .
的 难的 工作 离开 的 母亲 .

我一直都想让Pomp做我们家的固定厨师，他能帮妈妈分担很多繁重的家务。

[ɔ:l][aɪ][kæn; kən] [get] [aʊt] [ʌv; əv][pɑ:mp][ɪz] , - [jes] , ['mɪsɪz] , - [di:d] ['mɪsɪz] ,
All I can get out of Pomp is , ' Yes , Missus , ' deed Missus ,
全部 我 能 得到 出去 的 盛大场面 是 , - 是的 , 太太 , - 契据 太太 ,
我从庞普那里只能得到“是的，夫人”和“是的，夫人”这样的回答。

[aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [dem][dʒem] - [menz] [aɪ][kæn; kən] [ʃɔ:r] [kʊk] ,
I will show dem gem - mens I can shore cook ,
我 将要 展示 民主 宝石 - 男士 我 能 支撑 厨师 ,
我要让那些宝石匠们看看我有多会做饭！

- [ænd; ænd][hi:; hi][ɪz] ['grɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪr] [tu:; tə] [ɪr] .
' and he is grinning from ear to ear .
- 和 他 是 咧嘴笑 从 耳朵 到 耳朵 .
他咧嘴笑得合不拢嘴。

" [su:n] [bʌd] [ænd; ænd] ['skɒtɪ] [ə'raɪvd] , [ænd; ænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['leɪtər][pɑ:mp] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [mi:l]
" Soon Bud and Scotty arrived , and a little later Pomp announced that the meal
" 很快 芽 和 斯科蒂 到达的 , 和 一个 小的 之后 盛大场面 宣布 那 这 一顿饭
[wʌz; wəz] [sɜ:r]vd] ,
was served ,
曾是 服务 ,

“不久，巴德和斯科蒂到了，过了一会儿，庞普宣布饭菜已经上桌了。”

[waɪl] ['dʒəʊzɪfɪ:n] [kən'dʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ru:m] [wer] [pleɪts] [fɔ:r; fər] [faɪv]
while Josephine conducted them to the dining - room where plates for five
尽管 约瑟芬 实施 他们 到 这 用餐 - 房间 在哪里 盘子 为了 五
[wɜ:r; wər][leɪd] .
were laid .
是 铺设 .
约瑟芬领着他们来到餐厅，餐厅里摆放着五人份的餐盘。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈdɪnər] , [ænd; ənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [miːl] [ˈmeɪs(ə)n]
It was more of a banquet than a dinner , and during the meal Mason
它 曾是 更多的 的 一个 宴会 比 一个 晚餐 , 和 期间 这 一顿饭 石匠
,
:
,

与其说是晚餐，不如说是一场宴会。用餐期间，梅森.....

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv] [bʌd] [ænd; ənd] [ˈskɒtɪ] ,
with the help of Bud and Scotty ,
和 这 帮助 的 芽 和 斯科蒂 ,
在巴德和斯科蒂的帮助下,
[ˈfɜːrniʃt] [ðə; ðɪ][ˈgɜːlz][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnaɪts] [reɪd] .
furnished the girls with all the details of the night's raid .
提供 这 女孩们 和 全部 这 细节 的 这 夜晚 袭击 .
向女孩们详细介绍了当晚突袭行动的经过。

[ˈeθəl] [ænd; ənd] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈlɪsnd] [wɪð; wɪθ] [aɪz] [ˈoʊpən] [waɪd] [ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] [wen] [ðeɪ] [keɪm]
Ethel and Josephine listened with eyes open wide in astonishment when they came
埃塞尔 和 约瑟芬 听着 和 眼睛 打开 宽的 在 惊讶 什么时候 他们 来了
[tuː; tə][ðə; ðɪ][pɑːrt][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈstɔːri] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] [ˈpæɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] - [den] ,
to the part in the story about the secret passage and the counterfeiter's den ,
到 这 部分 在 这 故事 关于 这 秘密 通道 和 这 - 丹 ,
当故事讲到秘密通道和伪钞窝点时，埃塞尔和约瑟芬惊讶地睁大了眼睛。

[bʌt; bət] [wen] [ˈmeɪs(ə)n][təʊld][ðəm; ðəm][ʌv; əv] [trent] [ˈbɜːtənz] [pɑːrt][ɪn][ðə; ðɪ][reɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
but when Mason told them of Trent Burton's part in the raid they were
但 什么时候 石匠 讲述 他们 的 特伦特 伯顿的 部分 在 这 袭击 他们 是
[əˈmeɪzɪd] .
amazed .
惊叹 .

但当梅森告诉他们特伦特·伯顿在这次袭击中的角色时，他们都惊呆了。

“ [ænd; ənd][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [mæn] [tʊk] [juːˈes][ɔːl][ɪn] [laɪk] [ðæt] !
“ **And to think that man took us all in like that !**
“ 和 到 思考 那 男人 采取 我们 全部 在 喜欢 那 !
“想想看，那个人竟然把我们都收留了！ ”

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [kraɪd] [ɪn] [ˈwʌndər] .
“ **Josephine cried in wonder .**
“ 约瑟芬 哭 在 想知道 .
约瑟芬惊呼出声。

“ [sɜːr][dʒæk] , [dɪd][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [aɪˈdiːə] [ðæt] [mækˈnʌt] [wʌz; wəz] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi]
“ **Sir Jack , did you have any idea that MacNutt was anything more than he**
“ 先生 杰克 , 做过 你 有 任何 主意 那 麦克纳特 曾是 任何事物 更多的 比 他
[prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ?
pretended to be ?
假装 到 是 ?
“杰克爵士，您是否曾想过麦克纳特的真实身份远不止他伪装的那样？ ”

“ [ʃiː; ʃɪ] [ʊk] [hɜːr; hər] [ˈfɪŋɡər] [ˈpleɪfəli] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
“ **She shook her finger playfully at him .**
“ 她 摇晃 她 手指 嬉戏地 在 他 .
她俏皮地朝他摇了摇手指。

“ [noʊ] , “ [hiː; hi] [ˈænsər] [ˈsləʊli] , [æz; əz][ɔːl] [aɪz] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
“ **No , ” he answered slowly , as all eyes were turned upon him .**
“ 不 , “ 他 回答 缓慢地 , 作为 全部 眼睛 是 转向 之上 他 .
“不,”他缓缓回答，所有人的目光都集中在他身上。

“ [bʌt; bət][aɪ][dɪd] [si:m] [tu:; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈkɑ:nfɪdəns] [ɪn][hɪm; ɪm] ,
“ **But I did seem to place a lot of confidence in him** ,
“ 但 我 做过 似乎 到 地方 一个 很多 的 信心 在 他 ,
但我确实对他寄予了很大的信任。

[ænd; ənd] [ˈri:əli] [aɪ][kɑ:nt] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] .
and really I can't explain the reason why .
和 真的 我 不能 解释 这 原因 为什么 .
我真的无法解释其中的原因。

[æt; ət] [taɪmz] [aɪ] [felt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [geɪm] ,
At times I felt the man was playing a double game ,
在 时代 我 毛毡 这 男人 曾是 玩耍 一个 双倍的 游戏 ,
有时我觉得这个人玩弄两面派的伎俩，

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [get][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
but that was as far as I could get with him ,
但 那 曾是 作为 远的 作为 我 可以 得到 和 他 ,
但我跟他之间的交流也就仅限于此了。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [fɔr] [aɪ][wʌz; wəz][æz; əz] [səɪˈpraɪzd] [æz; əz] [ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wen]
and you may be sure I was as surprised as anyone in the room when
和 你 可能 是 当然 我 曾是 作为 惊讶 作为 任何人 在 这 房间 什么时候
[hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði][tɜ:rn][ɑ:n] [ˈrɪkər] . “
he called the turn on Ricker . “
他 称为 这 转动 在 里克 . “
当他喊出里克尔的转身时，我和房间里的其他人一样感到惊讶，这一点你可以肯定。

“ [aɪ][ædˈmɪt] [ðæt] [aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪn] [dæm] [fu:l] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] ,
“ **I admit that I took him for a plain damn fool all the time** ,
“ 我 承认 那 我 采取 他 为了 一个 清楚的 该死 傻子 全部 这 时间 ,
“我承认我一直把他当成一个彻头彻尾的傻瓜，

“ [bʌd] [sed] [ˈʃɔ:rtli] .
“ **Bud said shortly** .
“ 芽 说 不久 .

巴德简短地说。

[ˈskɒti] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][hɪz; ɪz] [hed] [ˈvɪgərəsli] .
Scotty nodded his head vigorously .
斯科蒂 点头 他的 头 大力 .

斯科蒂用力地点了点头。

“ [ˌem ˈi:] , [ðə; ði] [seɪm] , “ [hi:; hi] [sed] [ˈlʊkɪŋ] [ˈʃi:pɪ] .
“ **Me , the same , “ he said looking sheepish** .
“ 我 , 这 相同的 , “ 他 说 寻找 羞怯 .
“我也是,”他不好意思地说。

[ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] [ðə; ði][ˈdɑ:ktər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [geɪv] [ˈmeɪsənz][ɑ:rm][ə; eɪ] [nu:] [ˈdresɪŋ] ,
After the meal the doctor came in and gave Mason's arm a new dressing ,
后 这 一顿饭 这 医生 来了 在 和 给予 石匠的 手臂 一个 新的 敷料 ,
饭后，医生进来给梅森的胳膊换了新的敷料。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bed][fɔ:r; fər] [rest] .
after which he was ordered to bed for rest .
后 哪个 他 曾是 订购 到 床 为了 休息 .
之后他被命令卧床休息。

[ˈdʒəʊzifiːn] [leɪd] [daʊn] [sʌm; səm] [strikt] [ruːlz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv]
Josephine laid down some strict rules for him to follow in the matter of
约瑟芬 铺设 向下 一些 严格的 规则 为了 他 到 跟随 在 这 事情 的
[ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][ɑːrm][ə; eɪ] [mʌtʃ] - [ˈniːdɪd] [rest] ,
giving his arm a much - needed rest ,
给予 他的 手臂 一个 很多 - 需要 休息 ,
约瑟芬为他制定了一些严格的规定, 让他必须让手臂得到急需的休息。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhiːlɪŋ] [ˈprɑːmɪs] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [hiːdɪd] [ðəm; ðəm][ɪː; ɪ] [wʊd] [riːd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn]
with the healing promise that if he heeded them she would read to him in
和 这 康复 承诺 那 如果 他 听从了 他们 她 会 读 到 他 在
[hɜːr; hər] [ˈliːʒər] [ˈaʊərz] .
her leisure hours .
她 闲暇 小时 .
她许诺, 如果他听从这些话, 她会在空闲时间为他读书, 以此来安慰他。

[ˈtʃæptər] [ˈeksˈviː] — [ðə; ði] [dæns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgeɪlɜː] [ræntʃ]
CHAPTER XV — THE DANCE AT THE GAYLOR RANCH
章 十五 — 这 舞蹈 在 这 盖洛 牧场
第十五章——盖勒牧场的舞会

[sɪks] [wiːks] [hæd; həd] [pæst] [ænd; ænd] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈsmuːðli] [əˈɡen] [æt; ət][ðə; ði][bəːr]
Six weeks had passed and business was running smoothly again at the Bar
六 周 有 通过了 和 商业 曾是 跑步 顺利 再次 在 这 酒吧
[eks] [ræntʃ] .
X ranch .
X 牧场 .
六周过去了, Bar X 牧场的生意又恢复了正常运转。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wuːnd] [ænd; ænd][ˈteks][wʌz; wəz][ˈɔːləʊ][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə]
Mason had fully recovered from his wound and Tex was also able to
石匠 有 完全 恢复 从 他的 伤口 和 德州 曾是 还 有能力的 到
[biː; bi] [əˈbaʊt] ,
be about ,
是 关于 ,
梅森的伤已经完全康复, 泰克斯也能四处走动了。

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [kəmˈpliːt] [rɪˈkʌvəri] [wʌz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [taɪm] .
although his complete recovery was still a matter of time .
虽然 他的 完全的 恢复 曾是 仍然 一个 事情 的 时间 :
虽然他完全康复还需要时间。

[noʊ] [wɜːrd][hæd; həd] [bɪn] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [trent] [ˈbɜːrtɪn] , [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] , [ˌsɪns] [hiː; hi][hæd; həd]
No word had been heard from Trent Burton , the Marshal , since he had
不 单词 有 到过 听到 从 特伦特 伯顿 , 这 元帅 , 自从 他 有
[ˈteɪkən][hɪz; ɪz] [ˈprɪzənəz] [əˈweɪ] .
taken his prisoners away .
已采取 他的 囚犯 离开 :
自从元帅特伦特·伯顿带走俘虏后, 就再也没有他的消息了。

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪsɪz] [wɜːr; wər][ɪn] [ɡreɪt] [dɪˈmænd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ,
His services were in great demand by the Government ,
他的 服务 是 在 伟大的 要求 经过 这 政府 ,
政府非常需要他的服务,

[ænd; ænd][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [priˈveɪld] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][hɑːrd]
and the opinion prevailed at the ranch that he was working on a hard
和 这 观点 最终获胜 在 这 牧场 那 他 曾是 在职的 在 一个 难的
[ˈkrɪmɪn(ə)] [keɪs] [ˈsʌmwər] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
criminal case somewhere in the East .
刑事 案件 某处 在 这 东方 :
农场里普遍认为他正在东部某个地方侦办一起棘手的刑事案件。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæd; həd] [si:md] ['æŋkʃəs] [tu;; tə] [drɪ'spoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪkər] [keɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] ,
The Marshal had seemed anxious to dispose of the Ricker case in a hurry ,
这 元帅 有 似乎 焦虑的 到 处置 的 这 里克 案件 在 一个 匆忙 ,
法警似乎急于尽快处理里克案。

[ˈseɪɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] ['mætərz] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ə'weɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][æt; ət] ['hedkwɔ:rtərz]
saying that he had matters of great importance awaiting him at headquarters
说 那 他 有 事情 的 伟大的 重要性 等待中 他 在 总部
.
:
.

他说，总部有非常重要的事情等着他处理。
[wʌn] [faɪn] ['mɔ:rnɪŋ] , ['meɪs(ə)n] ['fi:lɪŋ] [ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv]['eksərsaɪz] ,
One fine morning , Mason feeling the need of exercise ,
— 美好的 早晨 , 石匠 感觉 这 需要 的 锻炼 ,
一天早晨，梅森感到需要锻炼，

[faʊnd] [hɪm'self] ['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][spɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['reɪsɪŋ] [kɑ:r] .
found himself longing for a spin in his racing car .
成立 他自己 渴望 为了 一个 旋转 在 他的 赛车 车 .
他开始渴望驾驶自己的赛车兜风。

[hi;; hi][hæd; həd][nɔ:t] [bɪn] [aʊt] [ɪn][,aɪ 'ti:] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [hi;; hi] [droʊv] [tu;; tə][ðə; ði]['steɪf(ə)n] [wɪð; wɪθ]
He had not been out in it since the time he drove to the station with
他 有 不是 到过 出去 在 它 自从 这 时间 他 驾驶 到 这 车站 和
['dʒəʊzɪfɪ:n] [tu;; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər] .
Josephine to meet his mother and sister .
约瑟芬 到 见面 他的 母亲 和 姐姐 .
自从他和约瑟芬开车去车站见他的母亲和妹妹之后，他就再也没有出过门。

[ðə; ði][aɪ'di:ə] ['getɪŋ] [ə; eɪ][fɜ:rm][hoʊld][ɑ:n][hɪm; ɪm] ,
The idea getting a firm hold on him ,
这 主意 获得 一个 公司 抓住 在 他 ,
这个想法牢牢地占据了他的心神。

[hi;; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃed] [ðæt] [dɪd] ['du:ti][æz; əz][ə; eɪ] [gə'ra:ʒ] ,
he made his way to the shed that did duty as a garage ,
他 制成 他的 方式 到 这 棚 那 做过 责任 作为 一个 车库 ,
他径直走向那间用作车库的棚子。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][kɑ:r][ə; eɪ] ['kerf(ə)] [ˌoʊvər'hɔ:ɪŋ; ˌoʊvər'hɑ:ɪŋ] .
with the intention of giving the car a careful overhauling .
和 这 意图 的 给予 这 车 一个 小心 大修 .
目的是对这辆车进行一次彻底的大修。

[hi;; hi] [pɔ:zd] [æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] ,
He paused as he was about to open the door ,
他 暂停 作为 他 曾是 关于 到 打开 这 门 ,
他正要开门时，突然停住了。

[ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu;; tə] ['treɪdɜ:z] [pəʊst] .
and looked down the trail leading to Trader's Post .
和 看起来 向下 这 踪迹 领导 到 交易员的 邮政 .
然后向下望去，看到了通往贸易站的小路。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['mɔ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] ['swi:pɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['væli] .
It was a magnificent morning with a gentle breeze sweeping up the valley .
它 曾是 一个 壮丽 早晨 和 一个 温和的 微风 扫荡 向上 这 谷 .
这是一个美好的早晨，微风拂过山谷。

[hi:; hi] [smaɪld] [æz; əz][hi:; hi] [meɪd] [aʊt][ðə; ði] [ˈfɪgjərz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ˈteks][dʒʌst] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt]
He smiled as he made out the figures of Waneda and Tex just coming out
他 微笑 作为 他 制成 出去 这 数据 的 - 和 德州 只是 未来 出去
[ʌv; əv][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [hɪz; ɪz] [wei] .
of the bunk - house and headed his way .
的 这 假寐 - 房子 和 标题 他的 方式 .

他看到瓦内达和泰克斯正从宿舍里出来，朝他走来，便笑了。

[ðə; ði] [ˈspæni] [gɜ:rl] [kɔ:ld] [ˈregjələli] [ɑ:n][ˈteks] [ˈevri] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
The Spanish girl called regularly on Tex every morning ,
这 西班牙语 女孩 称为 经常 在 德州 每一个 早晨 ,
[ænd; ənd] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hi:; hi] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði][wɔ:rm] [ˈsʌŋʃaɪn] .
and insisted that he take a walk in the warm sunshine .
和 坚持 那 他 拿 一个 走 在 这 温暖的 阳光 .

并坚持让他到温暖的阳光下散步。

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈkʌvəriŋ] [soʊ] [ˈræpɪdli] .
It was due to this fact that the cowboy was recovering so rapidly .
它 曾是 到期的 到 这 事实 那 这 牛仔 曾是 恢复中 所以 快速 .
[ænd; ənd] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hi:; hi] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði][wɔ:rm] [ˈsʌŋʃaɪn] .
and insisted that he take a walk in the warm sunshine .
和 坚持 那 他 拿 一个 走 在 这 温暖的 阳光 .

正因如此，这位牛仔才能恢复得如此迅速。

[ðə; ði] [ˈlæŋki] [ˈkaʊbɔɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ə; eɪ] [greɪt] [ˈlaɪkɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈspæni] [nɜ:rs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The lanky cowboy had taken a great liking to his Spanish nurse with the
这 瘦长的 牛仔 有 已采取 一个 伟大的 喜欢 到 他的 西班牙语 护士 和 这
[lɑ:rdʒ] [ˈdri:mi] [aɪz] ,
large dreamy eyes ,
大的 梦幻般的 眼睛 ,

这位身材瘦长的牛仔非常喜欢他那位有着迷人大眼睛的西班牙护士。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ˈveri] [hɑ:rd] [ˈkoʊksɪŋ] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ][pɑ:rt][tu:; tə][get][hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]
and it didn't take very hard coaxing on her part to get him to take a
和 它 没有 拿 非常 难的 哄骗 在 她 部分 到 得到 他 到 拿 一个
[wɔ:k] [wen] [ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz] [faɪn] .
walk when the weather was fine .
走 什么时候 这 天气 曾是 美好的 .

天气好的时候，她没费多少口舌就说服他出去散步了。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ɪnˈdʌstriəsli] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈreɪsər] [wen] [ðə; ði] [per] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd]
Mason was working industriously on his racer when the pair came up and
石匠 曾是 在职的 勤奋地 在 他的 赛车手 什么时候 这 一对 来了 向上 和
[lʊkt] [ɪn][ɑ:n][hɪm; ɪm] .
looked in on him .
看起来 在 在 他 .

梅森正在认真地修理他的赛车，这时两人走过来，进来看看他。

" [gʊd] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ˈteks] , " [hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈtɪrfəli] , [ˈbəʊɪŋ] [tu:; tə] - .
" Good morning , Tex , " he called cheerfully , bowing to Waneda .
" 好的 早晨 , 德州 , " 他 称为 愉快地 , 鞠躬 到 - .

“早上好，Tex，”他愉快地喊道，并向Waneda鞠了一躬。

" [wɔ:nt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][raɪd] [ɪn][maɪ] [ˈreɪsər] ?
" Want to take a ride in my racer ?
" 想 到 拿 一个 骑 在 我的 赛车手 ?
[ænd; ənd] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hi:; hi] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði][wɔ:rm] [ˈsʌŋʃaɪn] .
and insisted that he take a walk in the warm sunshine .
和 坚持 那 他 拿 一个 走 在 这 温暖的 阳光 .

“想坐坐我的赛车吗？ ”

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] ['treɪdʒ-z] [pəʊst][ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] [brɪ'fɔːr] ['brekfəst] [ɪz]
I can take both of you to Trader's Post and back again before breakfast is
我 能 拿 两个都 的 你 到 交易员的 邮政 和 后退 再次 前 早餐 是
[ˈredi] .
ready .
准备好 .

我可以在早餐准备好之前带你们俩去交易站再回来。

" [teks][wʌz; wəz] ['aɪɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [dɪs'trʌstfəli] .
" Tex was eyeing the machine distrustfully .
" 德州 曾是 覬觐 这 机器 不信任地 .

“泰克斯用怀疑的目光打量着这台机器。”

" [noʊp] , " [hiː; hi] ['ænsər] [lə'kɑːnɪkli] .
" Nope , " he answered laconically .
" 没有 , " 他 回答 简洁地 .

“不，”他简短地回答道。

" [ə; eɪ][ˈhɑːs][ɪz] ['plenti] [ɡʊd] [ɪ'hʌf] [fɔːr; fər][em 'iː] .
" A hoss is plenty good enough for me .
" 一个 霍斯 是 很多 好的 足够的 为了 我 .

“一匹马对我来说就足够好了。”

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] [bleɪmd] [θɪŋ] [ɡɑːt][tuː; tə] ['frɪskɪŋ] ['bɔːlki,'bɔːki] [laɪk] ?
What if the blamed thing got to frisking balky like ?
什么 如果 这 被指责 事物 得到 到 搜身 顽固的 喜欢 ?

如果被指责的东西开始胡乱搜查怎么办？

[aɪ] ['rekən] [aɪ] [eɪnt] [ə'freɪd][ʌv; əv][noʊ][ˈhɑːs] [ðæt] [wɔːks] ,
I reckon I ain't afraid of no hoss that walks ,
我 估计 我 不是 害怕的 的 不 霍斯 那 散步 ,

我觉得我哪怕得了什么马儿，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [hɪr] ['krɪtər] [ɡɑːt][tuː; tə] ['æktɪŋ] [ʌp] ['piːvɪʃ] [laɪk] , [waɪ] [aɪ] [noʊ]
but if this here critter got to acting up peevish like , why I know
但 如果 这 这里 小动物 得到 到 表演 向上 易怒的 喜欢 , 为什么 我 知道

但如果这小家伙开始闹脾气，我就知道了。

[aɪ] [ʃʊr] [wʊd] [dʒʌmp][aʊt] .
I sure would jump out .
我 当然 会 跳 出去 .

我肯定会跳出去。

[aɪ] [eɪnt] [ɡɑːt][noʊ][əb'dʒɛkʃənz] [tuː; tə][ðə; ði][ɡæl] [hɪr] [ə; eɪ] - ['ɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [laɪks] .
I ain't got no objections to the gal here a - going with you if she likes .
我 不是 得到 不 反对意见 到 这 女孩 这里 一个 - 去 和 你 如果 她 点赞 .

如果她愿意，我并不反对她跟你走。

" [brɪ'fɔːr] - [kʊd; kəd] ['ænsər] [tuː] ['raɪdərz][roʊd][pæst][ðem; ðəm][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]
" Before Waneda could answer two riders rode past them on their way to the
" 前 - 可以 回答 二 骑手 骑 过去的 他们 在 他们的 方式 到 这

[ræntʃ] .

ranch .
牧场 .

“瓦内达还没来得及回答，就有两名骑手骑马经过，前往牧场。”

[teks] [lʊkt] ['æftər][ðem; ðəm][ɪn] [sər'praɪz] .
Tex looked after them in surprise .
德州 看起来 后 他们 在 惊喜 .

泰克斯惊讶地看着他们。

“ [bru:s] [ænd; ənd] [lem] [ˈgeɪlɜː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgeɪlɜː] [ræntɪ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈvæli] [frʌm; frəm][ju:ˈes] ,
“ **Bruce and Lem Gaylor from the Gaylor ranch across the valley from us** ,
“ 布鲁斯 和 引理 盖勒 从 这 盖勒 牧场 穿过 这 谷 从 我们 ,
“ 布鲁斯和莱姆·盖勒来自山谷对面的盖勒牧场,

“ [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; ei] [ˈpʌz(ə)ld] [tuːn] .
“ **he said in a puzzled tone** .
“ 他 说 在 一个 困惑 语气 :
“他用困惑的语气说道。”

“ [ˈwʌndər] [wʌt] [ðei] [wɑ:nt] [ðɪs] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] ? ”
“ **Wonder what they want this early in the morning ?** ”
“ 想知道 什么 他们 想 这 早期的 在 这 早晨 ? ”
“真想知道他们一大早就想要什么? ”

“ [ˈprɑ:bəbli] [ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪriəs] , “ [ˈmeɪs(ə)n] [ˈænsər] , [ˈbrɪskli] , [ˈtɜ:rnɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə]
“ **Probably nothing serious , “ Mason answered , briskly , turning his attention to**
“ 大概 没有什么 严肃的 , “ 石匠 回答 , 轻快地 , 转弯 他的 注意力 到
[ˈgetɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑ:r] [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] [ˈɔ:rdər] .
getting his car in running order .
获得 他的 车 在 跑步 命令 :
“可能没什么大碍,”梅森干脆地回答道, 然后开始忙着修理他的车。

“ [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [laɪf] [əˈɡen] [ɪn] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
“ **People can begin to enjoy life again in this part of the country** ,
“ 人们 能 开始 到 享受 生活 再次 在 这 部分 的 这 国家 ,
“在这个地区的人们可以再次享受生活了,

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɪkər] [ɡæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kli:nd] [əʊt] , “ [hiː; hi] [riˈzju:md] .
now that the Ricker gang has been cleaned out , “ he resumed .
现在 那 这 里克 帮派 有 到过 已清洗 出去 , “ 他 恢复 :
“现在里克帮已经被清除干净了,”他继续说道。

“ [teks] ,
“ **Tex** ,
“ 德州 ,
“德克萨斯,

[ˈdʌznt] [aɪˈti:] [si:m] [ɡʊd] [tuː; tə] [noʊ] [juː; jʊ][kæn; kən][raɪd] [ðɪs] [reɪndʒ] [wɪˈðəʊt] [ˈbʌmpɪŋ] [ˈɪntu:]
doesn't it seem good to know you can ride this range without bumping into
不 它 似乎 好的 到 知道 你 能 骑 这 范围 没有 碰撞 进入
[sʌm; səm][ʌv; əv] - [kʌt] - [θroʊt] ?
some of Ricker's cut - throats ?
一些 的 - 切 - 喉咙 ?
知道你可以骑行在这个范围内而不会遇到 Ricker 的一些狠角色, 是不是感觉很棒?

“ [teks] [fraʊnd] [ˈdɑ:rkli] .
“ **Tex frowned darkly** .
“ 德州 皱眉 黑暗 :
泰克斯眉头紧锁, 神色阴沉。

“ [hʌ] , “ [hiː; hi] [snɔ:tɪd] , “ [ˈhi:z] [ɡɑ:t] [ˈplenti] [ʌv; əv] [frendz] [ˈskætərd] [əˈraʊnd] [ðɪ:z] [pɑ:rts] ,
“ **Huh , “ he snorted , “ he's got plenty of friends scattered around these parts** ,
“ 嗯 , “ 他 哼了一声 , “ 他是 得到 很多 的 朋友们 疏散 大约 这些 部分 ,
“哼,”他哼了一声, “他在这附近有很多朋友。”

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [tɪpt] [ɔ:f] [ðæt] [nɪk] [ˈkʌvərz] [ˈkʌz(ə)n] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [em ˈi:] [ɑ:n] [saɪt]
and I have been tipped off that Nick Cover's cousin is going to get me on sight
和 我 有 到过 倾斜 离开 那 缺口 封面 表哥 是 去 到 得到 我 在 视线
;
;
;
;
我得到消息说, 尼克·科弗的表弟要一见到我就揍我;

[hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [wɜːrks][ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [ræntʃ] [ðæt][dʒɔɪnz] [geɪlɜːz] [ˈbaʊndri] [laɪn] ,
his cousin works on a small ranch that joins Gaylor's boundary line ,
 他的 表哥 作品 在 一个 小的 牧场 那 加入 盖勒的 边界 线 ,
 他的表弟在与盖勒的地界线相邻的一个小牧场工作。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ][hiː; hi][ɪz] [ded] [sɔːr] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [nɪk] [wʌz; wəz][dʒeɪld][ɑːn][maɪ] [əˈkaʊnt] .
and they say he is dead sore because Nick was jailed on my account .
 和 他们 说 他 是 死的 疮 因为 缺口 曾是 入狱 在 我的 帐户 .
 他们说 他非常生气, 因为尼克因为我的缘故被关进了监狱。

" [teks][wʌz; wəz] [ˈfɪŋgəɪŋ] [hɪz; ɪz][gʌn][æz; əz][hiː; hi] [tɔːkt] ,
" Tex was fingering his gun as he talked ,
 " 德州 曾是 指法 他的 枪 作为 他 谈话 ,
 “泰克斯一边说话一边把玩着他的枪,

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði][hɑːt] [blʌd] [maʊnt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [tʃiːks] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs]
and Mason could see the hot blood mount into his cheeks and his voice
 和 石匠 可以 看 这 热的 血 山 进入 他的 脸颊 和 他的 嗓音
 [gruː] [hɑːrd][ænd; ənd][stɜːrn] .
grew hard and stern .
 生长 难的 和 船尾 .
 梅森看到他脸颊上涌起热血, 声音也变得生硬而严厉。

[ðə; ði] [rɔː] [diːl] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] - [men][hæd; həd]
The raw deal he had received at the hands of one of Ricker's men had
 这 生的 交易 他 有 已收到 在 这 双手 的 一 的 - 男人 有
 [left] [ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ˈheɪtrɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sʊl] .
left a bitter hatred in his soul .
 左边 一个 苦的 仇恨 在 他的 灵魂 .
 他曾遭受里克手下某位手下的不公对待, 这在他心中留下了深深的仇恨。

[æz; əz][hiː; hi] [ˈsləʊli] [rɪˈkʌvərd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wuːnd] [hiː; hi] [ˈvʌʊd] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌʊərdli]
As he slowly recovered from his wound he vowed revenge for the cowardly
 作为 他 缓慢地 恢复 从 他的 伤口 他 发誓 复仇 为了 这 胆小
 [ʃɑːt] [ðæt] [leɪd] [hɪm; ɪm] [loʊ] .
shot that laid him low .
 射击 那 铺设 他 低的 .
 当他慢慢从伤势中恢复过来时, 他发誓要为那个把他打倒在地 的懦夫的枪击报仇。

" [aɪm] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] , [dʒæk] , " [ðə; ði] [ˈlæŋki] [ˈkaʊbɔɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ɪmˈpresɪvli] ,
" I'm telling you , Jack , " the lanky cowboy continued impressively ,
 " 我是 讲述 你 , 杰克 , " 这 瘦长的 牛仔 持续 令人印象深刻 ,
 “我跟你 说, 杰克,”那个身材瘦长的牛仔继续说道, 语气颇为得体。

" [ðæt] [juː; jʊ] [eɪnt] [siːn] [ðə; ði] [læst][ʌv; əv] - [gæŋ] [ʌv; əv] [kʌt] - [θroʊt] ,
" that you ain't seen the last of Ricker's gang of cut - throats ,
 " 那 你 不是 已见 这 最后的 的 - 帮派 的 切 - 喉咙 ,
 “你还没见识到里克那帮恶棍的最后下场呢。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [pæk] [ə; eɪ][gʌn] [wen] [jʊə(r)] [ˈraɪdɪŋ] [ðɪs] [reɪndʒ] .
and you want to pack a gun when you're riding this range .
 和 你 想 到 盒 一个 枪 什么时候 你是 骑术 这 范围 .
 当你骑马经过这片靶场时, 最好带上一把枪。

[aɪv] [ɡɑːt][aɪ ˈtiː] [streɪt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [mɑːrkt] [mæn] [sɪns] [ðə; ði][reɪd] ,
I've got it straight that you are a marked man since the raid ,
 我已经 得到 它 直的 那 你 是 一个 标记 男人 自从 这 袭击 ,
 我已经确认, 自从那次突袭之后, 你就成了他们的目标人物。

[ænd; ænd][ðə; ði] [frendz] [ʌ; əv] ['rɪkər] [wɪl] [get][ju:; jʊ] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [ʃu:t] [frʌm; frəm] ['æmbʊʃ]
and the friends of Ricker will get you if they have to shoot from ambush
和 这 朋友们 的 里克 将要 得到 你 如果 他们 有 到 射击 从 伏击
.
:
.

如果里克的同伙采取伏击战术，他们一定会击毙你。
" [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [ˈstɑːrtld] [æt; ət] [tɛksɪz] [ˈviːəmənt] [ˈmænər] .
" **Mason was a bit startled at Tex's vehement manner** .
" 石匠 曾是 一个 少量 惊慌 在 德州人的 慷慨 方式 .
“梅森对泰克斯激烈的态度感到有些吃惊。”

- [hæd; həd] [kept] [ˈsaɪlənt][ʌp][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Waneda had kept silent up to this point ,
- 有 保留 沉默的 向上 到 这 观点 ,
瓦内达此前一直保持沉默。

[bʌt; bət] [tɛksɪz] [wɜːrdz][hæd; həd] [siːmd] [tu:; tə] [kɔːz] [hɜːr; hər] [greɪt] [ˌædʒɪˈteɪʃ(ə)n] .
but Tex's words had seemed to cause her great agitation .
但 德州人的 字 有 似乎 到 原因 她 伟大的 搅动 .
但泰克斯的话似乎让她非常激动。

" [tɛks][ɪz] [raɪt] , [siːˈnjɔːr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [ˈɜːrniːstli] , [hɜːr; hər] [greɪt] [aɪz] [fʊl] [ʌ; əv] [ɪnˈtriːti] ,
" **Tex is right , Signor , she said earnestly , her great eyes full of entreaty** ,
" 德州 是 正确的 , 签名者 , " 她 说 切实 , 她 伟大的 眼睛 满的 的 恳求 ,
“泰克斯说得对，先生，”她恳切地说，大眼睛里充满了恳求。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkɛrf(ə)l] ,
" **you must be very careful** ,
" 你 必须 是 非常 小心 ,
你必须非常小心，

[fɔːr; fər] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət] - [hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [kɔːl][ɑːn][hɪm; ɪm] .
for while I was at Ricker's he had many people call on him .
为了 尽管 我 曾是 在 - 他 有 许多 人们 称呼 在 他 .
我在里克餐厅的时候，很多人都来拜访过他。

[hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌ; əv][ˈrɑːndeɪvuː; ˈrɑːndɪvuː] ,
His place is a sort of rendezvous ,
他的 地方 是 一个 种类 的 会合 ,
他的住处就像一个秘密会面地点，

[ænd; ænd][aɪ][hæv; həv] [siːn] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌ; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðər] [ðer; ðər][frʌm; frəm] [ɔːl][pɑːrts][ʌ; əv][ðə; ði]
and I have seen all sorts of people gather there from all parts of the country .
和 我 有 已见 全部 排序 的 人们 收集 那里 从 全部 部分 的 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

我看到来自全国各地的各色人等聚集在那里。

" [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [əˈbaʊt][tu:; tə] [ˈænsər] [hɜːr; hər] [wen] [tɛks] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgeɪlɜː] [ˈbrʌðərz]
" **Mason was about to answer her when Tex announced that the Gaylor brothers**
" 石匠 曾是 关于 到 回答 她 什么时候 德州 宣布 那 这 盖勒 兄弟
[wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] .
were coming back from the ranch .
是 未来 后退 从 这 牧场 .

梅森正要回答她，这时泰克斯宣布盖勒兄弟要从牧场回来了。

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [pæs] [baɪ] ,
He waited for them to pass by ,
他 等待 为了 他们 到 经过 经过 ,
他等着他们过去，

[bʌt; bət][tu:; tə][hɪz; ɪz] [səɹ'praɪz] [ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [æskt] [teks] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][dʒæk]
but to his surprise they dismounted and asked Tex where they could find Jack
但 到 他的 惊喜 他们 下马 和 问 德州 在哪里 他们 可以 寻找 杰克
[ˈmeɪs(ə)n] .
Mason .
石匠 .

但令他惊讶的是，他们下了马，问泰克斯在哪里可以找到杰克·梅森。

“ [ˈdʒæks][ˌɪn'saɪd][ðer; ðər] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] , ” [ðə; ðɪ] [ˈlæŋki] [ˈkaʊbɔɪ] [ˈænsər] ,
“ Jack's inside there working on his machine , ” the lanky cowboy answered ,
“ 杰克的 里面 那里 在职的 在 他的 机器 , ” 这 瘦长的 牛仔 回答 ,
“杰克在里面摆弄他的机器呢,”瘦高的牛仔回答道。

[æz; əz][hi; hi] [prə'siːdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [kweɪnt] [wei] [tu:; tə] [ɪntrə'duːs] - [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][tu:; tə]
as he proceeded in his quaint way to introduce Waneda and Mason to
作为 他 继续 在 他的 古雅 方式 到 介绍 - 和 石匠 到
[ðə; ðɪ] [ˈgeɪlɜː] [bɔɪz] .
the Gaylor boys .
这 盖勒 男孩们 .

他以他特有的方式，将瓦内达和梅森介绍给了盖勒家的男孩们。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [wel] [set] - [ʌp] [men][ænd; ənd] [ə'baʊt] [ˈmeɪsənz] [oʊn] [eɪdʒ] .
They were well set - up men and about Mason's own age .
他们 是 出色地 放 - 向上 男人 和 关于 石匠的 自己的 年龄 .
他们都是条件优越的人，年龄也和梅森相仿。

[hi; hi] [tʊk] [tu:; tə][ðem; ðəm][æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [laɪkt] [ðer; ðər] [ˌstreɪt'fɔːrwəd] [ˈmænər] [ænd; ənd]
He took to them at once and liked their straightforward manner and
他 采取 到 他们 在 一次 和 喜欢 他们的 直截了当 方式 和
[ˈdʒoʊviəl] [dɪspə'zɪʃnz] .
jovial dispositions .
欢乐的 性情 .

他立刻喜欢上了他们，欣赏他们直率的性格和开朗的性情。

[bruːs] , [ðə; ðɪ] [ˈeldər] , [dɪd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtɔːkɪŋ] , [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɔːr]
Bruce , the elder , did most of the talking , his brother being a little more
布鲁斯 , 这 长老 , 做过 最多 的 这 说 , 他的 兄弟 存在 一个 小的 更多的
[ˈretɪs(ə)nt] .
reticent .
沉默寡言 .

哥哥布鲁斯话比较多，弟弟则比较沉默寡言。

“ [wiː; wi] [roʊd] [ˈoʊvər] [hɪr] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ðɪ] [bɑːr] [eks] [bɔɪz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [dæns] [æt; ət]
“ We rode over here this morning to invite the Bar X boys to a dance at
“ 我们 骑 超过 这里 这 早晨 到 邀请 这 酒吧 X 男孩们 到 一个 舞蹈 在
[ˈaʊər; ɑːr] [ræntʃ] [ðə; ðɪ] [læst] [ʌv; əv] [ðɪs] [wiːk] ,
our ranch the last of this week ,
我们的 牧场 这 最后的 的 这 星期 ,

“今天早上我们骑马过来，邀请 Bar X 的男孩们本周最后一天来我们牧场参加舞会。”

“ [bruːs] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [ˈmeɪs(ə)n] ,
“ Bruce explained to Mason ,
“ 布鲁斯 解释 到 石匠 ,

布鲁斯向梅森解释说：

“ [ænd; ənd][æz; əz][tu:; tə] - [deɪ] [ɪz] [ˈwenzdeɪ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ʌn'tɪl] [ˈsætərdeɪ] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [jɔːr; jər]
“ and as to - day is Wednesday you have until Saturday to make up your
“ 和 作为 到 - 天 是 周三 你 有 直到 周六 到 制作 向上 你的
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

“今天是星期三，所以你还有时间在星期六之前做出决定。”

[aɪ] [noʊ] [wʌt] [jɔːr; jər] [ˈaʊtfɪt] [hæz; həz] [bɪn] [θruː] [wɪð; wɪθ][ɪn] [ˈkliːnɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
I know what your outfit has been through with in cleaning out some of the
我 知道 什么 你的 全套服装 有 到过 通过 和 在 打扫 出去 一些 的 这
[ˈrɪkər] [gæŋ] ,
Ricker gang ,
里克 帮派 ,

我知道你们为了铲除里克帮的部分成员付出了多少努力，

[ænd; ənd][maɪ] [ˈsɪstər] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ðɪs] [ˈpɑːrti][tuː; tə] [ˈlaɪvŋ] [ʌp] [ðə; ði] [bɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr] [eks] .
and my sister insisted on this party to liven up the boys of the Bar X .
和 我的 姐姐 坚持 在 这 派对 到 活 向上 这 男孩们 的 这 酒吧 X :
我姐姐坚持要举办这次派对，好让X酒吧的男孩子们开心起来。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] [hɜːr; hər] [oʊn] [əˈreɪndʒmənt] ,
It is all her own arrangement ,
它是全部 她 自己的 安排 ,
这一切都是她自己的安排。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈwʊmən] [ˈfʊks][ɑːr; ər] [wen] [ðeɪ] [get] [set][ɑːn][æŋ; ən][aɪˈdiːə] .
and you know how woman folks are when they get set on an idea .
和 你 知道 如何 女士 各位 是 什么时候 他们 得到 放 在 一个 主意 :
你知道女人一旦认定了某个想法，就会变得多么固执。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn][tuː; tə][get][ðə; ði] [bɔɪz] [təˈgeðər] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
I think it is a good plan to get the boys together once in a while .
我 思考 它是 一个 好的 计划 到 得到 这 男孩们 一起 一次 在 一个 尽管 :
我认为偶尔让孩子们聚聚是个好主意。

“ [mɪs] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdiːə] ,
“ **Miss Josephine seemed to be taken up with the idea** ,
” 错过 约瑟芬 似乎 到 是 已采取 向上 和 这 主意 ,
约瑟芬小姐似乎对这个想法很感兴趣。

[ænd; ənd][təʊld][em ˈiː][tuː; tə][get][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈprɑːmɪs] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː ˈes] [ˈsætərdeɪ] .
and told me to get you to promise to visit us Saturday .
和 讲述 我 到 得到 你 到 承诺 到 访问 我们 周六 :
并让我设法让你答应周六来看我们。

[aɪ] [ges] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈprɪti] [nɪr] [ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ræntʃ] ,
I guess she is pretty near the boss of this ranch ,
我 猜测 她是 漂亮的 靠近 这 老板 的 这 牧场 ,
我猜她差不多就是这个牧场的老板了。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ][hæv; həv][hɜːr; hər][ɑːn][maɪ] [saɪd] [aɪ][hæv; həv] [hoʊps] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə]
and as I have her on my side I have hopes that she will be able to
和 作为 我 有 她 在 我的 边 我 有 希望 那 她 将要 是 有能力的 到
[pərˈsweɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈpɑːrti] ,
persuade you to come to our party ,
说服 你 到 来 到 我们的 派对 ,
既然她站在我这边，我希望她能说服你来参加我们的聚会。

[dʒæk] . “
Jack . “
杰克 : “
杰克。”

“ [aɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈpend] [ɑːn][em ˈiː][fɔːr; fər][wʌn] , “ [ˈmeɪs(ə)n]
“ **I'll be glad to come and you can depend on me for one** , “ **Mason**
” 患病的 是 高兴的 到 来 和 你 能 依赖 在 我 为了 一 , “ 石匠
[ˈænsər] ,
answered ,
回答 ,

“我很乐意来，这一点你可以放心，”梅森回答道。

[tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [æ; ət][teks] [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈz:rnɪst] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n][wɪð; wɪθ] [lem] [ænd; ənd]
turning to look at Tex who was in earnest conversation with Lem and
转弯 到 看 在 德州 WHO 曾是 在 认真 对话 和 引理 和

Waneda .

他转头看向Tex，Tex正在和Lem以及Waneda认真地交谈。

“ [aɪl] [goʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][get][ðem; ðəm][ɔ:l] [tu:; tə][tɜ:rn] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ə'keɪzn] ,
“ **I'll go among the boys and get them all to turn out for this occasion** ,
“ 患病的 去 之中 这 男孩们 和 得到 他们 全部 到 转动 出去 为了 这 场合 ,
“我会去问问那些男孩们，让他们都来参加这次活动。”

[ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['pɑ:rtɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sək'ses] [ðæt] [jʊr; jər] ['sɪstər] [wəʊnt][hæv; həv] ['eni]
and we will make the party such a success that your sister won't have any
和 我们 将要 制作 这 派对 这样的 一个 成功 那 你的 姐姐 惯于 有 任何
[kɪk] ['kʌmɪŋ] . “
kick coming . ”
踢 未来 . ”

我们一定会把派对办得非常成功，让你妹妹一点儿也高兴不起来。”

“ [ə'nʌðər] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [wi:; wi] [keɪm] ['oʊvər] [hɪr] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [wʌz; wəz][tu:; tə][wɔ:rn][ju:; jʊ][tu:; tə]
“ **Another reason why we came over here this morning was to warn you to**
“ 其他 原因 为什么 我们 来了 超过 这里 这 早晨 曾是 到 警告 你 到
[wɑ:tʃ] [aʊt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv] ['rɪkər] ,
watch out for the friends of Ricker ,
手表 出去 为了 这 朋友们 的 里克 ,
“我们今天早上来这里的另一个原因是提醒你们提防里克的那些朋友，

“ [bru:s] [kən'tɪnju:d] , ['lʌʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
“ **Bruce continued , lowering his voice** .
“ 布鲁斯 持续 , 降低 他的 嗓音 .

布鲁斯压低声音继续说道。

[teks][hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [sləʊ] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [wɪð; wɪθ] [lem] [ænd; ənd] - .
Tex had started on a slow walk to the ranch with Lem and Waneda .
德州 有 开始 在 一个 慢的 走 到 这 牧场 和 引理 和 - .

泰克斯和莱姆、瓦内达一起慢慢地走向牧场。

“ [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['smoʊki] [pɔɪnt] [bɪ'loʊ] ['treɪdɜ:z] [poʊst][æt; ət][ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['dʒʌŋk(ə)n] ?
“ **You know the town of Smoky Point below Trader's Post at the railroad junction ?**
“ 你 知道 这 镇 的 烟 观点 以下 交易员的 邮政 在 这 铁路 交汇处 ?
“你知道铁路枢纽附近，Trader's Post 下面的 Smoky Point 小镇吗？”

“ [meɪs(ə)n] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][hɪz; ɪz] [hed] , [bɪ'kʌmɪŋ] ['di:pli] ['ɪntrəstɪd] .
“ **Mason nodded his head , becoming deeply interested** .
“ 石匠 点头 他的 头 , 成为 深 感兴趣的 .

梅森点了点头，表现出浓厚的兴趣。

“ [wel] , “ [bru:s] [rɪ'zju:md] ,
“ **Well , “ Bruce resumed** ,
“ 出色地 , “ 布鲁斯 恢复 ,

“嗯,”布鲁斯继续说道，

“ [lem] [ænd; ənd][aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['bɪznəs] [tu:; tə][træn'zækt][ɪn] [ðæt] [taʊn]
“ **Lem and I happened to have some business to transact in that town**
“ 引理 和 我 发生 到 有 一些 商业 到 办理 在 那 镇
[ˈjestərdeɪ] ,
yesterday ,
昨天 ,

“昨天我和莱姆正好要在那个镇上办些事，

[ænd; ənd][wiː; wi] [draːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [duːk] [hoʊˈtel] :
and we dropped into the Duke hotel :

和 我们 掉落 进入 这 公爵 酒店 :

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [səˈluːn] [ænd; ənd] [dæns] [hɔːl] [rʌn] [baɪ] [duːk] [ˈwɪljəmz] , [ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [ˈɡæmblər] .
it is a saloon and dance hall run by Duke Williams , a notorious gambler .

它 是 一个 酒吧 和 舞蹈 大厅 跑步 经过 公爵 威廉姆斯 , 一个 臭名昭著 赌徒 :

这是由臭名昭著的赌徒杜克·威廉姆斯经营的酒吧兼舞厅。

[hiː; hi][gɑːt][hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] , [duːk] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈhaɪli] [ˈpɑːlɪft] [ˈmænərz] [ænd; ənd] [kuːl]
He got his nickname , Duke , from his highly polished manners and cool

indifference to danger .

漠不关心 到 危险 :

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈnevər] [gets] [ˈrætld] [ɔːr] [ˈoʊz] [ˈeni] [saɪnz] [ʌv; əv]
He is said to be a man who never gets rattled or shows any signs of

nervousness ,

紧张 ,

据说他是一个从不慌乱、从不显露任何紧张情绪的人。

[noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [ðə; ði][ˌpraːvəˈkeɪ(ə)n] .
no matter what the provocation :

不 事情 什么 这 挑衅 :

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈsiːtɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ænd; ənd][hæd; həd][dʒʌst] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [raʊnd] [ʌv; əv] [drɪŋks]
We were seated at a table and had just ordered a round of drinks

我们 是 坐着 在 一个 桌子 和 有 只是 订购 一个 圆形的 的 饮料

[wen] [tuː] [ˈkəʊˌbɔɪz] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [siːts] [nɪr] [juː ˈes] .
when two cowboys came in and took seats near us .

什么时候 二 牛仔 来了 在 和 采取 座位 靠近 我们 :

我们坐在桌旁，刚点了一轮饮料，这时两个牛仔走了进来，在我们附近坐了下来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ræntʃ] [ðæt] [dʒɔɪnz][ˈaʊər; ɑːr] [ˈbaʊndri] [laɪn] ,
They were from the ranch that joins our boundary line ,

他们 是 从 这 牧场 那 加入 我们的 边界 线 ,

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər] [tɔːk] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhevi] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ɪn][æn; ən]
and from their talk they had been drinking heavily and were in an

ugly mood .

丑陋的 情绪 :

从他们的谈话中可以看出，他们喝了很多酒，而且心情很差。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [wʌz; wəz] [nɪk] [ˈkʌvərz] [ˈkʌz(ə)n][ænd; ənd][gəʊz][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][spɑːt]
One of the men was Nick Cover's cousin and goes by the name of Spot

Wells .

威尔斯 :

其中一人是尼克·科弗的表弟，名叫斯波特·威尔斯。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ə'pɪr] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [laʊd] ,
They didn't appear to realize they were talking loud ,
他们 没有 出现 到 意识到 他们 是 说 大声 ,
他们似乎没有意识到自己说话声音很大。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər][kɑːnvərseɪ(ə)n][aɪ] [kɔːt] [teksɪz] [neɪm] ['men](ə)nd] , ['fɑːləʊd] [baɪ][æn; ən]
and during their conversation I caught Tex's name mentioned , followed by an
和 期间 他们的 对话 我 捕捉 德州人的 姓名 提及 , 随后 经过 一个
[oʊθ] ,
oath ,
誓言 ,
在他们的谈话中, 我听到有人提到了泰克斯的名字, 随后还夹杂着一句咒骂。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][plæn] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][teks][ænd; ənd] [ðen] ['fɪnɪʃ] [juː; jʊ] [ɔːf] .
and then they began to plan how they could get Tex and then finish you off .
和 然后 他们 开始 到 计划 如何 他们 可以 得到 德州 和 然后 结束 你 离开 .
然后他们开始计划如何抓住Tex, 然后再除掉你。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [ɔːr] [ˈlðər] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][də'rektli; daɪ'rektli]
For some reason or other they seemed to think that you were directly
为了 一些 原因 或者 其他 他们 似乎 到 思考 那 你 是 直接地
[rɪ'spɑːnsəb(ə)][fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɪkər] [reɪd] .
responsible for the Ricker raid .
负责的 为了 这 里克 袭击 .
不知何故, 他们似乎认为你对里克尔袭击事件负有直接责任。

[wiː; wi] [tʊk] [ˈaʊər; ɑːr] [liːv] ['jɔːrtli] [ˈæftər] [ðæt] ,
We took our leave shortly after that ,
我们 采取 我们的 离开 不久 后 那 ,
之后不久我们就告别了。

[ænd; ənd][aɪ] [meɪd] [aɪ 'tiː][maɪ] ['bɪznəs] [tuː; tə][let] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [diːl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ʌp]
and I made it my business to let you know the kind of deal you are up
和 我 制成 它 我的 商业 到 让 你 知道 这 种类 的 交易 你 是 向上
[ə'genst] .
against .
反对 .
我特意让你知道你将面临什么样的局面。

[lem] [wɪl] [pʊt][teks][waɪz] ,
Lem will put Tex wise ,
引理 将要 放 德州 明智的 ,
莱姆会把德州人看得更明智,

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][bæŋk][ɑːn][em 'iː][tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ]['pəʊstɪd] [ɪf] [aɪ] [hɪr] ['eniθɪŋ] [els] .
and you can bank on me to keep you posted if I hear anything else .
和 你 能 银行 在 我 到 保持 你 发布 如果 我 听到 任何事物 别的 .
如果我听到任何其他消息, 我一定会及时通知你。

[wʌt] [aɪ][er 'em][moʊst] [kən'sɜːrnd] [ə'baʊt] [dʒʌst] [naʊ] ,
What I am most concerned about just now ,
什么 我 是 最多 担心的 关于 只是 现在 ,
我现在最关心的是,

[ɪz][tuː; tə] [meɪk] [fɔr] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [dæns] .
is to make sure that you will come to our dance .
是 到 制作 当然 那 你 将要 来 到 我们的 舞蹈 .
就是要确保你能来参加我们的舞会。

” [ˈmeɪs(ə)n] [grɑːspt] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [ʃʊk] [aɪ 'tiː] [ˈhɑːrtɪli] .
” **Mason grasped his hand and shook it heartily .**
” 石匠 抓住 他的 手 和 摇晃 它 衷心地 .
梅森握住他的手, 用力地摇了摇。

“ [ju:; jʊ][kæn; kən] [drɪ'pend] [ɑ:n][em 'i:] , [bru:s] , [aɪ] ['wʊdnt] [mɪs] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɜ:rlɔd] ,
“ **You can depend on me , Bruce , I wouldn't miss it for the world ,**
“ 你 能 依赖 在 我 , 布鲁斯 , 我 不会 错过 它 为了 这 世界 ,
“ 布鲁斯, 你可以相信我, 我绝不会错过它。”

[ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][ɔ:l] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ɑ:n][maɪ] [ə'kaʊnt] ,
and I want to thank you for going to all this trouble on my account ,
和 我 想 到 感谢 你 为了 去 到 全部 这 麻烦 在 我的 帐户 ,
我想感谢你为我的账户做了这么多麻烦事。

“ [hi:; hi] [sed] [sɪn'sɪrli] .
“ **he said sincerely .**
“ 他 说 真挚地 .
“ 他真诚地说。”

“ [waɪ] ,
“ **Why ,**
“ 为什么 ,
“ 为什么,

[ju:; jʊ][ɔ:lmoʊst] [meɪd] [em 'i:] [fər'get] [ə'baʊt] [jʊr; jər]['pɑ:rtɪ] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər]
you almost made me forget about your party while I was listening to your
你 几乎 制成 我 忘记 关于 你的 派对 尽管 我 曾是 聆听 到 你的
[drɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ði:z] [men] .
description of these men .
描述 的 这些 男人 .
听你描述这些人时, 我差点忘了你的派对。

“ [hɪz; ɪz] [aɪz] ['laɪtɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɜ:riəs] [gli:m] [ænd; ənd][hi:; hi] [lʊkt] [hɑ:rd][æt; ət] [bru:s] .
“ **His eyes lighted up with a curious gleam and he looked hard at Bruce .**
“ 他的 眼睛 照明 向上 和 一个 好奇的 闪耀 和 他 看起来 难的 在 布鲁斯 .
“他眼中闪过一丝好奇的光芒, 紧紧地盯着布鲁斯。”

“ [seɪ] , [aɪv] [gɑ:t][æŋ; ən][aɪ'di:ə] , “ [hi:; hi][bɜ:rst] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] ;
“ **Say , I've got an idea , “ he burst out suddenly ;**
“ 说 , 我已经 得到 一个 主意 , “ 他 爆裂 出去 突然 ;
“我说, 我有个主意,”他突然说道;

“ [get][jʊr; jər] ['brʌðər] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd][hæv; həv] ['brekfəst] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] ,
“ **get your brother to stay here and have breakfast with us ,**
“ 得到 你的 兄弟 到 停留 这里 和 有 早餐 和 我们 ,
“让你弟弟留在这里和我们一起吃早餐吧。”

[ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [waɪ] ['kwaɪətli][get] [ðɪs] [oʊld] [mə'ʃi:n] [aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][spɪn]
and then you and I will quietly get this old machine out and take a spin
和 然后 你 和 我 将要 悄悄 得到 这 老的 机器 出去 和 拿 一个 旋转
[daʊn] [tu:; tə]['smʊʊki] [pɔɪnt] .
down to Smoky Point .
向下 到 烟 观点 .
然后你我就可以悄悄地把这台旧机器搬出来, 兜风到斯莫基角去。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ber] [tjæns] [ðæt][wi:; wi] [waɪ] [faɪnd] [ðʊʊz] ['kaʊ,bɔɪz] [ðer; ðər] ,
There is a bare chance that we will find those cowboys there ,
那里 是 一个 裸 机会 那 我们 将要 寻找 那些 牛仔 那里 ,
我们或许有很小的可能在那里找到那些牛仔。

[ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][get][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] .
and I want to get a good look at them .
和 我 想 到 得到 一个 好的 看 在 他们 .
我想好好看看它们。

[wiː; wi][wəʊnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə] [ˈenɪbɑːdi] [əˈbaʊt] [ˈɡoʊɪŋ] ,
We won't say a word to anybody about going ,
我们 惯于 说 一个 单词 到 任何人 关于 去 ,
我们不会跟任何人透露我们去哪儿的事。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [pætʃ] [aɪ ˈtiː][ʌp][wɪð; wɪθ][jər; jər] [ˈbrʌðər] [ˈæftərwərdz] .
and you can patch it up with your brother afterwards .
和 你 能 修补 它 向上 和 你的 兄弟 然后 .
之后你可以和你的兄弟和好。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [geɪm] ? "
Are you game ? "
是 你 游戏 ? "
你敢来吗？

" [ɪts] [ə; eɪ][ɡoʊ] , " [bruːs] [ˈænsər] [ˈredɪli] ,
" It's a go , " Bruce answered readily ,
" 它是 一个 去 , " 布鲁斯 回答 容易 ,
“没问题,”布鲁斯爽快地回答道。

" [aɪ] [ˈɔːlweɪz] [dɪd][wɑːnt][tuː; tə][raɪd][ɪn][wʌŋ][ʌv; əv] [ðoʊz] [bleɪz] [ˈwægənz] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɪz][maɪ] [tʃæns]
" I always did want to ride in one of those blaze wagons , and now is my chance
" 我 总是 做过 想 到 骑 在 一 的 那些 火焰 马车 , 和 现在 是 我的 机会
.
.
.
“我一直都想坐一次那种消防车，现在我的机会来了。”

[aɪ] [siː] [teks][hæz; hæz] [ˈvænɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɡɜːrɪl][ænd; ənd][maɪ] [ˈbrʌðər]
I see Tex has vanished with the girl and my brother
我 看 德州 有 消失了 和 这 女孩 和 我的 兄弟
我看到泰克斯和那个女孩还有我哥哥一起消失了。

[ænd; ənd][aɪ] [səˈpoʊz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
and I suppose they are at the ranch by this time .
和 我 认为 他们 是 在 这 牧场 经过 这 时间 .
我想他们这个时候应该已经在牧场了。

[ðæt] [meɪks] [ˌem ˈiː] [θɪŋk] , [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [əˈbaʊt] [ðæt] [diːl] [æt; ət]
That makes me think , while I was telling the ranch owner about that deal at
那 制作 我 思考 , 尽管 我 曾是 讲述 这 牧场 所有者 关于 那 交易 在
[ˈsmoʊki] [pɔɪnt] ,
Smoky Point ,
烟 观点 ,
这让我想起，当我跟牧场主谈起斯莫基角那笔交易时，

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [kʌt] [ɪn][ɑːn][maɪ][kɑːnvərˈseɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [ˈbrekfəst] .
Josephine cut in on my conversation and urged me to stay for breakfast .
约瑟芬 切 在 在 我的 对话 和 敦促 我 到 停留 为了 早餐 .
约瑟芬打断了我的谈话，力劝我留下来吃早餐。

[aɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][hɜːr; hər][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] ,
I refused her invitation ,
我 拒绝 她 邀请 ,
我拒绝了她的邀请。

[soʊ] [wen] [ʃiː; ʃi] [siːz] [ˌem ˈiː] [əˈɡen] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] [bleɪm] [ɑːn][juː; jʊ] .
so when she sees me again I will have to lay the blame on you .
所以 什么时候 她 看到 我 再次 我 将要 有 到 躺 这 责备 在 你 .
所以，当她再次见到我时，我只能把责任推到你身上了。

” [wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] , [ˈbrekfəst] [wʌz; wəz] [ˈredi] ,
” **When they arrived at the ranch , breakfast was ready ,**
” 什么时候 他们 到达的 在 这 牧场 , 早餐 曾是 准备好 ,
他们到达牧场时, 早餐已经准备好了。

[ænd; ænd] [ˈdʒəʊzifi:n] [tʊk] [ˈmeɪs(ə)n][tu:; tə][tæsk][fɔ:r; fər] [ˈki:pɪŋ] [hɜ:r; hər] [ˈweɪtɪŋ] .
and Josephine took Mason to task for keeping her waiting .
和 约瑟芬 采取 石匠 到 任务 为了 保持 她 等待 .
约瑟芬责怪梅森让她久等了。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [bru:s] [ænd; ænd] [læft] .
He looked at Bruce and laughed .
他 看起来 在 布鲁斯 和 笑了 .
他看了布鲁斯一眼, 笑了。

” [ju:; jʊ] [si:] , [bru:s] , ” [hi:; hi] [sed] [ˈgeɪli] ,
” **You see , Bruce , ” he said gaily ,**
” 你 看 , 布鲁斯 , ” 他 说 兴高采烈地 ,
“你看, 布鲁斯,”他兴高采烈地说,

” [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈeni] [ˈskəʊldɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi][hæd; həd][aɪ][get] - [ɪm] . ”
” **if there are any scoldings to be had I get ' em . ”**
” 如果 那里 是 任何 责骂 到 是 有 我 得到 - 呃 . ”
“如果有责骂的话, 我会接受。”

” [wʌt] [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] [bɪn] [ˈhætʃɪŋ] [ʌp] ? ” [ðə; ði][gɜ:rl] [ˈkwɛstʃənd] [sə'spiʃəsli] , [ˈsmaɪlɪŋ]
” **What have you two been hatching up ? ” the girl questioned suspiciously , smiling**
” 什么 有 你 二 到过 孵化 向上 ? ” 这 女孩 被质问 可疑地 , 微笑
[æt; ət] [ˈmeɪsənz] [gʊd] [ˈhju:mər] .
at Mason's good humor .
在 石匠的 好的 幽默 .
“你们两个又在密谋什么呢?”女孩狐疑地问道, 同时被梅森的幽默逗笑了。

” [du:][ju:; jʊ] [noʊ] , [ˈmɪstər] . [ˈgeɪlɜ:] , [sɪns] [sɜ:r][dʒæk][hæz; həz] [ˈgɑ:tn] [wel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wu:nd]
” **Do you know , Mr . Gaylor , since Sir Jack has gotten well from his wound**
” 做 你 知道 , 先生 . 盖勒 , 自从 先生 杰克 有 获得 出色地 从 他的 伤口
,
,
,
“盖勒先生, 您知道吗, 自从杰克爵士伤愈后.....”

[hi:; hi][ɪz] [ˈgetɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ˈɔ:f(ə)] [ti:z] ?
he is getting to be an awful tease ?
他 是 获得 到 是 一个 可怕 逗 ?
他是不是越来越喜欢捉弄人了?

” [ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][ba:r][eks] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈgeɪlɜ:] [ˈbrʌðərz] [əˈraʊnd]
” **After breakfast the owner of Bar X insisted on showing the Gaylor brothers around**
” 后 早餐 这 所有者 的 酒吧 X 坚持 在 显示 这 盖勒 兄弟 大约
[ðə; ði] [ræntʃ] ,
the ranch ,
这 牧场 ,
“早餐后, X酒吧的老板坚持要带盖勒兄弟参观牧场。”

[ænd; ænd][hæd; həd][ðem; ðəm] [lʊk] [ˈoʊvər][sʌm; səm] [nu:] [stɑ:k] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]
and had them look over some new stock he had received a large
和 有 他们 看 超过 一些 新的 库存 他 有 已收到 一个 大的
[ˈʃɪpmənt] [ʌv; əv] .
shipment of .
运输 的 .
并让他们查看他新收到的一大批货物。

[tuː; tə][ðə; ði] [vek'seɪŋ] [ʌv; əv][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [bruːs] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [fɔːr]
To the vexation of Mason and Bruce it was a matter of over four
到 这 烦恼 的 石匠 和 布鲁斯 它 曾是 一个 事情 的 超过 四
[ˈaʊərz] [brɪfɔːr] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [breɪk] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnθuːzɪ'æstɪk] [ræntʃ] [ˈoʊnər]
hours before they managed to break away from the enthusiastic ranch owner
小时 前 他们 管理 到 休息 离开 从 这 热情的 牧场 所有者
[ænd; ənd][gɑːt] [ˈstɑːrtɪd] [daʊn] [ðə; ði][treɪl] [tɔːrdz] [ˈsmoʊki] [pɔɪnt] .
and got started down the trail towards Smoky Point .
和 得到 开始 向下 这 踪迹 向 烟 观点 .

令梅森和布鲁斯恼火的是，他们花了四个多小时才摆脱热情洋溢的牧场主，开始沿着小路前往斯莫基角。

[bruːs] [hæd; həd][tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [gɔːn] [fɔːr; fər] [ˈnɪrli] [ðə; ði][rest] [ʌv; əv]
Bruce had to tell his brother he would be gone for nearly the rest of
布鲁斯 有 到 告诉 他的 兄弟 他 会 是 已消失 为了 几乎 这 休息 的
[ðə; ði] [deɪ] ,
the day ,
这 天 ,

布鲁斯不得不告诉他哥哥，他今天几乎一整天都不在家。

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz][ˈmeɪs(ə)n][gɑːt][hɪz; ɪz][kɑːr][ɪn]ˈmoʊʃ(ə)n[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [kə'ræl]
and just as Mason got his car in motion one of the men in the corral
和 只是 作为 石匠 得到 他的 车 在 运动 一 的 这 男人 在 这 围栏
[jeld] [ˈæftər][hɪm; ɪm] [ðæt] [ˈdʒəʊzifiːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðər; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [raɪt]
yelled after him that Josephine and his sister had taken their horses right
大喊 后 他 那 约瑟芬 和 他的 姐姐 有 已采取 他们的 马匹 正确的
[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
after breakfast ,
后 早餐 ,

梅森刚发动汽车，围栏里的一个男人就朝他喊道，约瑟芬和他的妹妹吃完早饭后就把马牵走了。

[ænd; ənd] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][duː][sʌm; səm] [ˈʃɑːpɪŋ] [æt; ət] [ˈtreɪdɜːz] [poʊst] .
and said they were going to do some shopping at Trader's Post .
和 说 他们 是 去 到 做 一些 购物 在 交易员的 邮政 .
他们说他们要去 Trader's Post 购物。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈwʌndɜːd] [æt; ət] [ðɪs] ,
Mason wondered at this ,
石匠 想知道 在 这 ,
梅森对此感到疑惑。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈgɜːlz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [wen] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [trɪp] .
for the girls usually let him know when they intended taking a long trip .
为了 这 女孩们 通常 让 他 知道 什么时候 他们 故意的 采取 一个 长的 旅行 .
女孩们通常会在打算长途旅行时告诉他。

“ [ˈmeɪbi] [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ɔːr] [pæs] [ðem; ðəm] [ˈsʌmwər] [ɑːn][ðə; ði] [treɪl] , ” [bruːs] [sə'dʒestɪd] ,
“ **Maybe we will meet or pass them somewhere on the trail ,** ” **Bruce suggested ,**
“ 或许 我们 将要 见面 或者 经过 他们 某处 在 这 踪迹 , ” 布鲁斯 建议 ,
[ˈnoʊtɪsɪŋ] [ˈmeɪsənz] [æŋ'zaɪəti] .
noticing Mason's anxiety .
注意到 石匠的 焦虑 .

“也许我们会在路上的某个地方遇到他们或与他们擦肩而过,”布鲁斯注意到梅森的焦虑，建议道。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈbraɪtnd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] .
Mason brightened up at the thought .
石匠 明亮 向上 在 这 想法 .
想到这里，梅森的脸上顿时露出了笑容。

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] , ” [hiː; hi] [ə'griːd] ,
“ **That would be fine ,** ” **he agreed ,**
“ 那 会 是 美好的 , ” 他 同意 ,
“那没问题,”他同意道。

ænd; ənd][hiː; hi][let][ðə; ði][kɑːr][aʊt][ʌn'tɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈduːɪŋ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈfɪfti] [maɪlz] [pər][ˈaʊər] .
and he let the car out until they were doing a good fifty miles per hour .
和 他 让 这 车 出 去 直 到 他 们 是 正 在 做 一 个 好 的 五 十 英 里 每 小 时 .
他把车速降到每小时五十英里左右。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][faɪn][ˈgɜːlz] , [bʌt; bət][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [tuː] [ˈderɪŋ] [tuː; tə][suːt][em ˈiː][æt; ət] [ðiːz] [taɪmz] .
“ They are fine girls , but just a little too daring to suit me at these times .
“ 他 们 是 美 好 的 女 孩 们 , 但 只 是 一 个 小 的 也 大 胆 到 套 装 我 在 这 些 时 代 .
“她们都是好女孩，但在这个时期，她们的胆子有点太大了，不太适合我。”

[haʊ] [dʌz] [ðɪs] [spiːd] [suːt][juː; jʊ] , [bruːs] ?
How does this speed suit you , Bruce ?
如 何 做 这 速 度 套 装 你 , 布 鲁 斯 ?
布鲁斯，你觉得这个速度怎么样？

[ʃæl; ʃəl][aɪ][let][hɜːr; hər][aʊt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] ?
Shall I let her out a little more ?
将 我 让 她 出 去 一 个 小 的 更 多 的 ?
要不要再让她出去活动一会儿？

“ [bruːs] [hæd; həd][hɪz; ɪz][hæt] [dʒæmd] [wel] [daʊn] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ɪrz] .
“ Bruce had his hat jammed well down over his ears .
“ 布 鲁 斯 有 他 的 帽 子 卡 住 出 色 地 向 下 超 过 他 的 耳 朵 .
“布鲁斯的帽子紧紧地扣在耳朵上。”

“ [noʊ] , “ [hiː; hi] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][gæsp] , “ [aɪ] [eɪnt] [noʊ][hɔːg][fɔːr; fər] [spiːd] .
“ No , “ he managed to gasp , “ I ain't no hog for speed .
“ 不 , “ 他 管 理 到 喘 气 , “ 我 不 是 不 猪 为 了 速 度 .
“不,”他喘着气说,“我可不是个飙车族。”

[ðɪs] [ɪz] [ˈplenti] [fæst] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
This is plenty fast enough for me .
这 是 很 多 快 速 地 足 够 的 为 了 我 .
对我来说，这个速度已经足够快了。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [læft] [æz; əz][hiː; hi] [sləʊd] [ðə; ði][ˈreɪsər] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɔːr] [ˈmɑːdərət] [roʊd] [spiːd]
“ Mason laughed as he slowed the racer down to a more moderate road speed
“ 石 匠 笑 了 作 为 他 减 速 这 赛 车 手 向 下 到 一 个 更 多 的 缓 和 路 速 度
.
.
.
梅森笑着把赛车的速度降到更适中的公路速度。

[ðen] [hiː; hi][brɪˈgæn][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [ˈfɪgjər] [aʊt] [əˈbaʊt] [haʊ] [fɑːr] [əˈhed] [ðə; ði][ˈgɜːlz][wɜːr; wər] .
Then he began to try to figure out about how far ahead the girls were .
然 后 他 开 始 到 尝 试 到 数 字 出 去 关 于 如 何 远 的 前 方 这 女 孩 们 是 .
然后他开始试图弄清楚女孩们领先了多少步。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊvər] [fɔːr] [ˈaʊərz] [ðə; ði][stɑːrt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
As they had over four hours the start of him ,
作 为 他 们 有 超 过 四 小 时 这 开 始 的 他 ,
由于他们有超过四个小时的时间来开始他，

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [aɪ ˈtiː][ʌp][ɪn] [dɪsˈgʌst] .
he had to give it up in disgust .
他 有 到 给 它 向 上 在 厌 恶 .
他厌恶地放弃了。

[ˈnoʊɪŋ] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [ˈderɪŋ] ,
Knowing Josephine's daring ,
会 心 约 瑟 芬 的 大 胆 ,
了解约瑟芬的胆识，

[hi:; hi] ['ri:zənd] [ðæt] [ʃi:; ji] [maɪt] ['i:v(ə)n] [swɪŋ] [ɔ:f] ['æftər] [ri:tʃɪŋ] ['treɪdɜ:z] [pəʊst][ænd; ənd] [hed]
he reasoned that she might even swing off after reaching Trader's Post and head
他 有理智的 那 她 可能 甚至 摇摆 离开 后 到达 交易员的 邮政 和 头
[tɔ:rdz] ['deɪvlz] [gæp] .
towards Devil's Gap .
向 魔鬼的 差距 .

他推测，她甚至可能在到达贸易站后荡过去，前往魔鬼峡谷。

[hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['gɜ:lz] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'spres] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tu:; tə][bi:; bi] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['træv(ə)l]
He had heard the girls repeatedly express a desire to be able to travel
他 有 听到 这 女孩们 反复 表达 一个 欲望 到 是 有能力的 到 旅行
[wen] [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [pli:zd] ,
when and where they pleased ,
什么时候 和 在哪里 他们 高兴 ,
他曾多次听到女孩们表达希望能够随时随地自由旅行的愿望。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lweɪz] ['kɔ:ənd] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʌn'seɪf] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm]
but he had always cautioned them that it was unsafe for them
但 他 有 总是 警告 他们 那 它 曾是 不安全 为了 他们
[tu:; tə][bi:; bi] [wɪ'dəʊt] [æn; ən] ['eskɔ:rt] ,
to be without an escort ,
到 是 没有 一个 护送 ,
但他一直告诫他们，没有护送人员在场是不安全的。

[æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['deɪndʒər][ʌv; əv] ['rʌŋɪŋ] [ɪntu:][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔ:ləs]
as there was always the danger of running into some of the lawless
作为 那里 曾是 总是 这 危险 的 跑步 进入 一些 的 这 无法无天
['gʌŋmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .
gunmen of the valley .
枪手 的 这 谷 .
因为始终存在着遇到山谷里一些无法无天的枪手的危险。

[hi:; hi] [wɪʃt] [moʊst] ['hɑ:rtɪli] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] ['stɑ:rtɪd] [ɔ:f] [ə'ləʊn] ,
He wished most heartily that they had not started off alone ,
他 希望 最多 衷心地 那 他们 有 不是 开始 离开 独自的 ,
他衷心希望他们当初不是独自出发的。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɜ:ɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hi:; hi] [keəd] [tu:; tə][æd'mɪt] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [bru:s] ['geɪlɜ:]
and he was worried more than he cared to admit even to Bruce Gaylor
和 他 曾是 担心 更多的 比 他 关心 到 承认 甚至 到 布鲁斯 盖勒
.
:
.
他内心的担忧远比他愿意向布鲁斯·盖勒承认的要多得多。

[ðə; ði] ['moʊtər][wʌz; wəz] ['rʌŋɪŋ] [ɪn] ['pɜ:rfɪkt] ['ɔ:rdər] [ðɪs] [deɪ] ,
The motor was running in perfect order this day ,
这 发动机 曾是 跑步 在 完美的 命令 这 天 ,
这台发动机当天运转正常。

[ænd; ənd][l'eɪtər] [wen] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv] ['treɪdɜ:z] [pəʊst] [keɪm] [ɪn] [saɪt] , [bru:s] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz]
and later when the buildings of Trader's Post came in sight , Bruce opened his
和 之后 什么时候 这 建筑物 的 交易员的 邮政 来了 在 视线 , 布鲁斯 打开 他的
[aɪz] [ɪn] [səɪ'praɪz] .
eyes in surprise .
眼睛 在 惊喜 .
后来，当贸易站的建筑物出现在眼前时，布鲁斯惊讶地睁开了眼睛。

“ [ðɪs] [ʃɒr] [ɪz][ə; eɪ] [kwɪk] [wei] [ʌv; əv] ['trævlɪŋ] , [ænd; ənd] [bi:ts] [ə; eɪ] [hɔ:rs] ['fɔ:rti] [weɪz] ,
“ This sure is a quick way of traveling , and beats a horse forty ways ,
” 这 当然 是 一个 快的 方式 的 旅行 , 和 节拍 一个 马 四十 方式 ,
“这确实是一种快捷的旅行方式，比骑马快四十倍。”

” [hi:; hi] [rɪ'mɑ:kt] [ɪn][ædmə'reɪ(ə)n] .

” he remarked in admiration .
他 评论 在 钦佩 .

他赞叹道。

” [jʊə(r)] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][teks] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [ˈænsər] ,

” You're a little different from Tex , ” Mason answered ,
” 你是 一个 小的 不同的 从 德州 , ” 石匠 回答 ,

“你和泰克斯有点不一样,”梅森回答道。

[æz; əz][hi:; hi] [rɪ'membər] [haʊ] [ðə; ði] [ˈlæŋki] [ˈkaʊbɔɪ] [hæd; həd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][raɪd] .

as he remembered how the lanky cowboy had refused to ride .
作为 他 记得 如何 这 瘦长的 牛仔 有 拒绝 到 骑 .

他想起了那个瘦长的牛仔是如何拒绝骑马的。

” [waɪ] , [aɪ] [ˈkʊdnt] [get][hɪm; ɪm] [ˈeni] [ˈkloʊzər][ðæn; ðən] [fɔ:r] [fi:t] [tu:; tə][ðə; ði][kɑ:r] .

” Why , I couldn't get him any closer than four feet to the car .
” 为什么 , 我 不能 得到 他 任何 更近 比 四 脚 到 这 车 .

“为什么我没办法让他离车更近, 至少有四英尺远。”

” [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ɡʊd] [taɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [rænt] , [ænd; ænd][æz; əz] [ðeɪ] [droʊv] [ˈɪntu:][ðə; ði]

” They had made good time from the ranch , and as they drove into the
” 他们 有 制成 好的 时间 从 这 牧场 , 和 作为 他们 驾驶 进入 这

[taʊn] ,
town ,
镇 ,

“他们从牧场出发一路都很顺利, 当他们驱车驶入镇子时,

[ˈmeɪsənz] [fɜ:rst] [mu:v] [wʌz; wəz][tu:; tə] [dæʃ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈli:dn̩; 'ledɪŋ] [stɔ:r] [ænd; ænd][ɪn'kwaiər] [ɪf] [ðə; ði]

Mason's first move was to dash into the leading store and inquire if the
石匠的 第一的 移动 曾是 到 短跑 进入 这 领导 店铺 和 查询 如果 这

[ˈgɜ:lz][hæd; həd] [dʌn] [ˈeni] [ˈtreɪdn̩] [ðer; ðər] [ðɪs] [deɪ] .

girls had done any trading there this day .
女孩们 有 完毕 任何 贸易 那里 这 天 .

梅森做的第一件事就是冲进店里, 询问女孩们今天是否在那里进行过交易。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wel] [noʊn] [æt; ət] [ˈtreɪdɜ:z] [poʊst] ,

They were well known at Trader's Post ,
他们 是 出色地 已知 在 交易员的 邮政 ,

他们在贸易站一带很有名。

[æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [pleɪs] [tu:; tə][bɑ:r][eks] [rænt] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈgɜ:lz][dɪd] [kwɔ:t] [ə; eɪ]

as it was the nearest place to Bar X ranch and the girls did quite a
作为 它 曾是 这 最近的 地方 到 酒吧 X 牧场 和 这 女孩们 做过 相当 一个

[bɪt][ʌv; əv] [ˈɑ:pɪŋ] [ðer; ðər] .

bit of shopping there .
少量 的 购物 那里 .

因为那是离 Bar X 牧场最近的地方, 女孩们在那里买了不少东西。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [əˈstɑ:nɪft] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ˈænsər] [ðæt][ðə; ði][ˈgɜ:lz][hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [si:n]

Mason was astonished to receive the answer that the girls had not been seen
石匠 曾是 惊讶 到 收到 这 回答 那 这 女孩们 有 不是 到过 已见

[tu:; tə][ˈentər][ðə; ði] [taʊn] ,

to enter the town ,
到 进入 这 镇 ,

梅森惊讶地得知, 没有人看到那几个女孩进入镇子。

[ɔ:r][æt; ət] [li:st] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [noʊ] [ˈtreɪdn̩] [ɪn] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔ:rz] [wɪt] [hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] .

or at least they had done no trading in any of the stores which he visited .
或者 在 至少 他们 有 完毕 不 贸易 在 任何 的 这 商店 哪个 他 到访 .

或者至少在他光顾过的所有商店里, 他们都没有进行任何交易。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈθɜːrəli] [əˈraʊzd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
He was thoroughly aroused by this time ,
他 曾是 彻底 被唤醒 经过 这 时间 ,
此时他已经完全兴奋起来了。

[ænd; ənd] [ˈsʌmθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˈgɜːlz][wɜːr; wər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
and something seemed to tell him that the girls were in danger .
和 某物 似乎 到 告诉 他 那 这 女孩们 是 在 危险 .
他似乎有种预感，觉得女孩们有危险。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [ˈfaːləʊ] [hɪz; ɪz][fɜːrst][aɪˈdiːə] [ðæt] [ðə; ði][ˈgɜːlz][hæd; həd] [swʌŋ] [ɔːf] [ðə; ði]
He was inclined to follow his first idea that the girls had swung off the
他 曾是 倾斜 到 跟随 他的 第一的 主意 那 这 女孩们 有 摇摆 离开 这
[treɪl] [bɪˈfɔːr] [riːtɪŋ] [ˈtreɪdʒ-z] [pəʊst][ænd; ənd][hæd; həd] [ˈhedɪd] [fɔːr; fər] [ˈdevəlz] [gæp] .
trail before reaching Trader's Post and had headed for Devil's Gap .
踪迹 前 到达 交易员的 邮政 和 有 标题 为了 魔鬼的 差距 .
他倾向于采纳他的第一个想法，即女孩们在到达贸易站之前就离开了小路，前往了魔鬼峡谷。

[hiː; hi][təʊld] [bruːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θɔːt] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [ɪmˈpeɪʃntli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] .
He told Bruce of his thought and waited impatiently for his opinion .
他 讲述 布鲁斯 的 他的 想法 和 等待 不耐烦地 为了 他的 观点 .
他把自己的想法告诉了布鲁斯，并焦急地等待他的意见。

“ [aɪ ˈtiː][wəʊnt] [meɪk] [eni] [ˌdɪfrəns] [tuː; tə][em ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ][waːnt][tuː; tə][ɡoʊ] [təːrdz] [ˈdevəlz] [gæp] ,
“ **It won't make any difference to me if you want to go towards Devil's Gap** ,
“ 它 惯于 制作 任何 不同之处 到 我 如果 你 想 到 去 向 魔鬼的 差距 ,
“你想去魔鬼峡谷那边对我来说都一样。”

“ [bruːs] [sed] [ˈɡrɪmli] ;
“ **Bruce said grimly** ;
“ 布鲁斯 说 阴沉地 ;
布鲁斯神情严肃地说；

“ [ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈgɜːlz][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][ɡet] [ˈbɪzi] [raɪt] [kwɪk] .
“ **if you think the girls are in danger we ought to get busy right quick** .
“ 如果 你 思考 这 女孩们 是 在 危险 我们 应该 到 得到 忙碌的 正确的 快的 .
“如果你认为女孩们有危险，我们应该立即采取行动。”

[ðɪs] [trɪp][tuː; tə][ˈsmoʊki] [pɔɪnt] [kæn; kən] [weɪt] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈʌðər] [taɪm] .
This trip to Smoky Point can wait for some other time .
这 旅行 到 烟 观点 能 等待 为了 一些 其他 时间 .
去斯莫基角的旅行可以以后再安排。

“ [ˈmeɪs(ə)n][dɪd][sʌm; səm][hɑːrd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kept] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæŋkʃəsli] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] [təːrdz]
“ **Mason did some hard thinking and kept looking anxiously down the trail towards**
“ 石匠 做过 一些 难的 思维 和 保留 寻找 焦虑地 向下 这 踪迹 向
[ˈsmoʊki] [pɔɪnt] .
Smoky Point .
烟 观点 .

“梅森苦思冥想了一番，焦急地望着小路尽头的烟雾角。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdraɪvə-z] [siːt] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ði][ˈreɪsər][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ]
Suddenly he jumped for the driver's seat and started the racer off at a
突然 他 跳了起来 为了 这 司机 座位 和 开始 这 赛车手 离开 在 一个
[ˈfjʊəriəs] [spiːd] .
furious speed .
狂怒 速度 .
他突然跳到驾驶座上，发动赛车，速度快得惊人。

“ [hæŋ] [ɑːn][hɑːrd] , [bruːs] , “ [hiː; hi] [ˈɡreɪtɪd] ,
“ **Hang on hard , Bruce , ” he grated** ,
“ 悬挂 在 难的 , 布鲁斯 , “ 他 磨碎的 ,
“坚持住，布鲁斯，”他厉声说道。

“ [ˈsʌmθɪŋ] [telz] [em ˈiː][ðə; ði][ˈgɜːlz] [tʊk] [ə; eɪ][ˈnoʊ(ə)n][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈsmoʊki] [pɔɪnt] ,
“ **something tells me the girls took a notion to visit Smoky Point** ,
“ 某物 讲述 我 这 女孩们 采取 一个 概念 到 访问 烟 观点 ,
“ 我感觉这些女孩是想去斯莫基角游玩。”

[ænd; ənd] [ɪts] [tuː; tə][ˈsmoʊki] [pɔɪnt] [wiː; wi][goʊ] .
and it's to Smoky Point we go .
和 它是 到 烟 观点 我们 去 .
我们前往斯莫基角。

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɜːrɪ] [ʌv; əv] [dʌst] [æz; əz][ðə; ði][kɑːr] [ˈɑːt] [ʌʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
“ **There was a whirl of dust as the car shot out of the town** ,
“ 那里 曾是 一个 旋转 的 灰尘 作为 这 车 射击 出去 的 这 镇 ,
“ 汽车疾驰出小镇时, 扬起一阵尘土。”

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ʌv; əv] [ˈtreɪdɜːz] [poʊst] [huː] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði]
and some of the natives of Trader's Post who happened to be in the
和 一些 的 这 本地人 的 交易员的 邮政 WHO 发生 到 是 在 这
[stri:t] [ˈsteəd] [ˈæftər][ðem; ðəm][ɪn] [əˈmeɪzmənt] .
street stared after them in amazement .
街道 凝视 后 他们 在 惊愕 .
一些恰巧在街上的 Trader's Post 当地居民惊奇地望着他们。

[ðæt] [bruːs] [wʌz; wəz] [skerd] , [ˈmeɪs(ə)n] [wel] [nuː] , [fɔːr; fər][hiː; hi][kɒd; kəd] [fiːl] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [ˈkwɪvər] .
That Bruce was scared , Mason well knew , for he could feel his body quiver .
那 布鲁斯 曾是 害怕的 , 石匠 出色地 知道 , 为了 他 可以 感觉 他的 身体 颤动 .
梅森很清楚布鲁斯很害怕, 因为他能感觉到布鲁斯的身体在颤抖。

[wɪð; wɪθ][set] [lɪps][hiː; hi] [droʊv] [ðə; ði][fæst] [məˈʃiːn] [əˈhed] ,
With set lips he drove the fast machine ahead ,
和 放 嘴唇 他 驾驶 这 快速地 机器 前方 ,
他紧抿着嘴唇, 驾驶着高速机器向前行驶。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kənˈfaɪdɪd] [tuː; tə] [bruːs] [ˈæftərwɜːdz] [ðæt] [hiː; hi] [ˈnevər] [hæd; həd] [ˈdrɪv] [ˈfæstər][ɑːn]
and he confided to Bruce afterwards that he never had driven faster on
和 他 坦白 到 布鲁斯 然后 那 他 绝不 有 驱动 快点 在
[ðə; ði] [reɪs] [træk] .
the race track .
这 种族 追踪 .

事后他向布鲁斯透露, 他从未在赛道上开得这么快过。

[suːn] [ðeɪ] [strʌk] [ə; eɪ][bæd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [sləʊ] [ðə; ði][kɑːr]
Soon they struck a bad part of the trail and he had to slow the car
很快 他们 击 一个 坏的 部分 的 这 踪迹 和 他 有 到 慢的 这 车
[daʊn] .
down .
向下 .

很快, 他们就遇到了一段路况很差的路段, 他不得不减速。

[bruːs] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][æsk][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] .
Bruce seized the opportunity to ask a few questions .
布鲁斯 查获 这 机会 到 问 一个 很少 问题 .
布鲁斯抓住机会问了几个问题。

“ [wʌt] [gɑːt][ðə; ði][aɪˈdiːə][ˈɪntuː][jɔːr; jər] [hed] [ðæt] [ðə; ði][ˈgɜːlz] [maɪt] [ˈvɪzɪt] [ˈsmoʊki] [pɔɪnt] ?
“ **What got the idea into your head that the girls might visit Smoky Point ?**
“ 什么 得到 这 主意 进入 你的 头 那 这 女孩们 可能 访问 烟 观点 ?
“ 你是怎么想到让女孩们去斯莫基角游玩的? ”

“ [hiː; hi] [ˈkwɪəriəd] [ˈkjʊəriəsli] .
“ **he queried curiously** .
“ 他 查询 奇怪的是 .
他好奇地问道。

“ [wen] [ju:; jʊ][tʊʊld][ðə; ði][fʊʊks][æt; ət][ðə; ði] [rænt] [ə'baʊt] [spɑ:t] [welz] [ænd; ʌnd] [du:k] ['wɪljəmz] -
“ **When you told the folks at the ranch about Spot Wells and Duke Williams** -
“ 什么时候 你 讲述 这 各位 在 这 牧场 关于 点 威尔斯 和 公爵 威廉姆斯 -
[pleɪs] [æt; ət]['smʊʊki] [pɔɪnt] ,
place at Smoky Point ,
地方 在 烟 观点 ,
“当你把斯波特·威尔斯和杜克·威廉姆斯在斯莫基角的住处告诉牧场的人们时,

[ðə; ði]['gɜ:lz] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] , ['dɪdnt] [ðeɪ] ?
the girls heard you , didn't they ?
这 女孩们 听到 你 , 没有 他们 ?
“
女孩们都听到了, 对吧?

“ ['meɪs(ə)n] ['kwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] .
“ **Mason questioned him** .
“ 石匠 被质问 他 .
“
梅森质问他。

“ [waɪ] , [jes] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [ru:m] , “ [bru:s] [əd'mɪtɪd] , ['wʌndrɪŋli] .
“ **Why , yes , they were in the room ,** “ **Bruce admitted , wonderingly** .
“ 为什么 , 是的 , 他们 是 在 这 房间 , “ 布鲁斯 承认 , 惊奇地 .
“
“没错, 他们当时就在房间里,”布鲁斯惊讶地承认道。

“ [wel] , “ ['meɪs(ə)n] [rɪ'zju:md] ,
“ **Well ,** “ **Mason resumed** ,
“ 出色地 , “ 石匠 恢复 ,
“
“嗯,”梅森继续说道,

“ [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][dʒʌst][laɪk] [maɪ] ['sɪstər] [tu:; tə][kʊʊks] [dʒəʊzɪfɪ:n] [tu:; tə] [ʃʊʊ] [hɜ:r; hər] [ðɪs] [taʊn] ,
“ **it would be just like my sister to coax Josephine to show her this town** ,
“ 它 会 是 只是 喜欢 我的 姐姐 到 哄 约瑟芬 到 展示 她 这 镇 ,
“
“我妹妹肯定会哄着约瑟芬带她游览这座小镇, 这很符合她的性格。”

[ænd; ʌnd][æz; əz][ju:; jʊ] [noʊ] ,
and as you know ,
和 作为 你 知道 ,
“
正如你所知,

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ʌnd] ['nʌθɪŋ] [wʊd] [su:t] [hɜ:r; hər] ['fænsɪ] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]
she is from the East and nothing would suit her fancy better than a little
她 是 从 这 东方 和 没有什么 会 套装 她 想要 更好的 比 一个 小的
[əd'ventʃər] [ʌv; ʌv] [ðɪs] [kaɪnd] ,
adventure of this kind ,
冒险 的 这 种类 ,
“
她来自东方, 没有什么比这种小冒险更能迎合她的喜好了。

[soʊ][ʃi:; ʃɪ][kʊd; kəd] [tel] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bæk] [i:st] [wʌt] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['westərn] [taʊn] [ɪz] [laɪk] .
so she could tell the people back East what a real Western town is like .
所以 她 可以 告诉 这 人们 后退 东方 什么 一个 真实的 西 镇 是 喜欢 .
“
这样她就可以告诉东部的人们, 真正的西部小镇是什么样子了。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [ə'pi:l] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][aɪ 'ti:] [dʌz] [tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; ʌv]
It would appeal to her about the same as it does to some of
它 会 上诉 到 她 关于 这 相同的 作为 它 做 到 一些 的
[ʼaʊər; ɑ:r][sə'saɪəti] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] [wen] [ðeɪ] [gʊʊ][ɑ:n][ə; eɪ] ['slʌmɪŋ] [trɪp][tu:; tə] ['tʃaɪnətaʊn] .
our society people in New York when they go on a slumming trip to Chinatown .
我们的 社会 人们 在 新的 约克 什么时候 他们 去 在 一个 贫民窟生活 旅行 到 唐人街 .
“
她对唐人街的喜爱程度, 大概和我们纽约一些上流人士去唐人街体验“贫民窟之旅”的喜爱程度差不多。

[naʊ] , [du:] [ju:; jʊ] [get] [ðə; ði] [drɪft] [ʌv; ʌv] [maɪ] ['ri:zənɪŋ] ?
Now , do you get the drift of my reasoning ?
现在 , 做 你 得到 这 漂移 的 我的 推理 ?
“
现在, 你明白我的意思了吗?

” [bru:s] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [ˌʌndərˈstændɪŋli] .
” Bruce nodded understandingly .
” 布鲁斯 点头 理解地 .

布鲁斯理解地点了点头。

” [gɑ:d][grænt] [ðæt] [ðei] [ˈhævnt] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˈi:v(ə)] [hændz] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [ˈædɪd] ,
” God grant that they haven't fallen into evil hands , ” Mason added ,
” 上帝 授予 那 他们 还没有 倒下 进入 邪恶的 双手 , ” 石匠 额外 ,
“愿上帝保佑他们没有落入邪恶之手,”梅森补充道。

[æz; əz][hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði] [ˈplʌndʒɪŋ] [kɑ:r] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæd] [dɪtʃ] .
as he pulled the plunging car out of a bad ditch .
作为 他 拉 这 骤降 车 出去 的 一个 坏的 沟 .

他把陷在沟里的汽车拉了出来。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈleɪtər] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] [ˈsmoʊki] [pɔɪnt] [ænd; ənd][hi:; hi] [sləʊd]
A little later they were entering the outskirts of Smoky Point and he slowed
一个 小的 之后 他们 是 进入 这 郊区 的 烟 观点 和 他 减速
[ðə; ði][kɑ:r] [daʊn] [ɪn] [ˈɔ:rdər] [nɑ:t] [tu:; tə] [əˈtrækt] [ˈeni] [ˌʌnˈdu:] [əˈtenʃ(ə)n] .
the car down in order not to attract any undue attention .
这 车 向下 在 命令 不是 到 吸引 任何 过度 注意力 .

过了一会儿, 他们进入了斯莫基角郊区, 他放慢了车速, 以免引起不必要的注意。

[æz; əz] [ðei] [droʊv] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] ,
As they drove into the main street ,
作为 他们 驾驶 进入 这 主要的 街道 ,

他们驾车驶入主街时,

[hi:; hi] [ˈdʒɔɪəsli] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [ˈgɜ:lz] - [ˈhɔ:rsɪz] [hɪtʃt] [kloʊz] [tu:; tə][ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [dɪˈpɑ:rtmənt] [stɔ:r] .
he joyously discovered the girls ' horses hitched close to a large department store .
他 欣喜地 发现 这 女孩们 - 马匹 搭便车 关闭 到 一个 大的 部门 店铺 .

他欣喜地发现女孩们的马拴在一家大型百货商店附近。

[ˈmeɪs(ə)n] [stɑ:pt] [ðə; ði] [kɑ:r] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɔ:r] , [ænd; ənd] [ˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [bru:s] [sed] :
Mason stopped the car in front of the store , and turning to Bruce said :
石匠 停止 这 车 在 正面 的 这 店铺 , 和 转弯 到 布鲁斯 说 :

梅森把车停在商店前, 转身对布鲁斯说:

” [ju:; jʊ] [goʊ] [ˈɪntu:] [ðɪs] [stɔ:r] [ænd; ənd] [meɪk] [ɪnˈkwaɪəɪz] [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [hɪr] [ˈeni] [nu:z]
” You go into this store and make inquiries and if you don't hear any news
” 你 去 进入 这 店铺 和 制作 查询 和 如果 你 不 听到 任何 消息

[ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ðer; ðər] ,
of them there ,
的 他们 那里 ,

“你到这家店里打听一下, 如果没听到他们的任何消息,

[ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈstɔ:rz] .
visit the other stores .
访问 这 其他 商店 .

去其他门店逛逛。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmi:ntaɪm] [aɪ] [wɪl] [lʊk] [ˈoʊvər] [du:k] [ˈwɪljəmz] - [pleɪs] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [kʌm] [ðer; ðər]
In the meantime I will look over Duke Williams ' place and you can come there
在 这 与此同时 我 将要 看 超过 公爵 威廉姆斯 - 地方 和 你 能 来 那里

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ju:; jʊ] [faɪnd] [aʊt] [ˈeniθɪŋ] . ”
as soon as you find out anything . ”
作为 很快 作为 你 寻找 出去 任何事物 . ”

在此期间, 我会去看看杜克·威廉姆斯的住处, 你一旦有任何消息就可以过来。”

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [duːk] [ˈwɪljəmz] [ɔːr][ðə; ði] [rʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][duː]
” But you don't know Duke Williams or the run of the place as well as I do
” 但 你 不 知道 公爵 威廉姆斯 或者 这 跑步 的 这 地方 作为 出色地 作为 我 做
,
!
,

“但是你对杜克·威廉姆斯以及那里的情况都不如我了解。”

” [bruːs] [prəu'testɪd] .
” Bruce protested .
” 布鲁斯 抗议 .

布鲁斯抗议道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第10/12页

“ [ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [ə'loʊn] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [rɪ'plaɪd] [ˈhɜ:rɪdli] ,
“ **That's just the reason I want to go alone ,** ” **Mason replied hurriedly** ,
“ 那就是 只是 这 原因 我 想 到 去 独自的 , ” 石匠 回复 匆匆 ,
“正因如此, 我才想一个人去,”梅森急忙回答道。

“ [ðɪs] [ˈwɪljəmz] [dəʊnt] [noʊ] [em 'i:] ,
“ **this Williams don't know me** ,
“ 这 威廉姆斯 不 知道 我 ,

“这个威廉姆斯不认识我,

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ˈdevəltri] [ə'fɒt] [ðeɪ] [wəʊnt] [sə'spekt] [em 'i:][hæf][æz; əz] [kwɪk] [æz; əz] [ðeɪ]
and if there is any deviltry afoot they won't suspect me half as quick as they
和 如果 那里 是 任何 魔鬼行径 步行 他们 惯于 怀疑 我 一半 作为 快的 作为 他们
[wɒd] [ju:; jʊ] .
would you :
会 你 .

如果真有什么阴谋诡计, 他们怀疑我的速度肯定不会像怀疑你那么快。

“ [ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [ə'gri:d] [tu:; tə] , [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈsɔ:ntəd] [ˈsləʊli] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs]
“ **This plan was agreed to , and Mason sauntered slowly over to the place**
“ 这 计划 曾是 同意 到 , 和 石匠 漫步 缓慢地 超过 到 这 地方
[rʌn] [baɪ] [du:k] [ˈwɪljəmz] .
run by Duke Williams :
跑步 经过 公爵 威廉姆斯 :

“这个计划得到了批准, 梅森慢悠悠地走向杜克·威廉姆斯经营的地方。”

[hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][ba:r] - [ru:m] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][sr'ga:r] .
He entered the bar - room and called for a cigar .
他 进入 这 酒吧 - 房间 和 称为 为了 一个 雪茄 :

他走进酒吧, 要了一支雪茄。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ju:ʒuəl] [bʌntɪ] [wʌn] [wɒd] [faɪnd][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,
There was the usual bunch one would find in a place of this kind ,
那里 曾是 这 通常 束 一 会 寻找 在 一个 地方 的 这 种类 ,
“这里聚集着这类地方常见的一群人。

[laɪnd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][ba:r] [ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈba:r'ki:pər] .
lined up against the bar talking with the barkeeper .
衬里 向上 反对 这 酒吧 说 和 这 酒保 :

靠在吧台上和酒保聊天。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [glæns] [æt; ət] [ðɪs] [mæn][ˈmeɪs(ə)n] [dɪ'saɪdɪd] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] [prə'praɪətər] .
After a sharp glance at this man Mason decided he was not the proprietor .
后 一个 锋利的 瞥一眼 在 这 男人 石匠 决定 他 曾是 不是 这 业主 :

梅森迅速瞥了这个人一眼, 便断定他不是店主。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bu:θ] , [ɔ:r] [ˈri:dɪŋ] - [ru:m] , [dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈba:ru:m, 'ba:rʊm] .
There was a small booth , or reading - room , just outside the barroom .
那里 曾是 一个 小的 展位 , 或者 阅读 - 房间 , 只是 外部 这 酒吧间 :

酒吧外面有一个小隔间, 或者说阅览室。

[ˈmeɪs(ə)n] , [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpeɪpər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] ,
Mason , taking a paper out of his pocket ,
石匠 , 采取 一个 纸 出去 的 他的 口袋 ,

梅森从口袋里掏出一张纸,

[ðeɪ] [læft] [ˈhɔːrslɪ] [ænd; ənd][roʊz][tuː; tə][ðer; ðər] [fi:t] .
They laughed hoarsely and rose to their feet .
他们 笑了 沙哑地 和 玫瑰 到 他们的 脚 .

他们发出嘶哑的笑声，然后站了起来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flaɪt] [ʌv; əv] [sterz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ]
There was a flight of stairs leading out of the room and as they
那里 曾是 一个 航班 的 楼梯 领导 出去 的 这 房间 和 作为 他们
[ˈstaːrtɪd][tuː; tə] [əˈsend] [ðem; ðəm] ,
started to ascend them ,
开始 到 上升 他们 ,

房间里有一段楼梯通向外面，他们开始拾级而上。

[ˈmeɪs(ə)n] [keɪm] [ˈʌndər] [ðer; ðər][dəˈrekt] [geɪz] .
Mason came under their direct gaze .
石匠 来了 在下面 他们的 直接的 目光 .

梅森暴露在他们的注视之下。

[hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] [ˈfɔːlən][ɑːn][ə; eɪ][ˈlev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd][hiː; hi] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi]
His head had fallen on a level with the table and he appeared to be
他的 头 有 倒下 在 一个 等级 和 这 桌子 和 他 出现 到 是
[fæst] [əˈsliːp] .
fast asleep .
快速地 睡着了 .

他的头垂到桌面上，看起来睡得很沉。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪ] , [haʊˈevər] ,
He was watching them out of the corner of his eye , however ,
他 曾是 观看 他们 出去 的 这 角落 的 他的 眼睛 , 然而 ,

然而，他却用眼角余光观察着他们。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ˈhezɪteɪt] [ænd; ənd][rɪˈɡɑːrd][hɪm; ɪm] [səˈspɪʃəsli] .
and he saw one of the men hesitate and regard him suspiciously .
和 他 锯 一 的 这 男人 犹豫 和 看待 他 可疑地 .

他看到其中一个人犹豫了一下，并用怀疑的目光打量着他。

[ðɪs] [wʌn] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈliːdər] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][spɑːt][dʒʌst] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [raɪt]
This one appeared to be the leader and had a spot just under his right
这 一 出现 到 是 这 领导者 和 有 一个 点 只是 在下面 他的 正确的
[aɪ] .
eye .
眼睛 .

这只看起来像是领头的，它的右眼下方有一个斑点。

[ˈmeɪsənz] [hɑːrt] [dʒʌmpt] [æz; əz][hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [ˈkʌʊbɔɪ] [mɑːt] [biː; bi][spɑːt] [welz] ,
Mason's heart jumped as he realized that this cowboy might be Spot Wells ,
石匠的 心 跳了起来 作为 他 已实现 那 这 牛仔 可能 是 点 威尔斯 ,

梅森意识到这个牛仔可能是斯波特·威尔斯，顿时心跳加速。

[ðə; ði][mæn] [bruːs] [hæd; həd][təʊld][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] .
the man Bruce had told him about .
这 男人 布鲁斯 有 讲述 他 关于 .

布鲁斯跟他提起过的那个人。

[hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [stɪk] [kloʊz][tuː; tə] [ðiːz] [men] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] [wɒt] [ðeɪ] [ment]
He determined to stick close to these men until he found out what they meant
他 决定 到 戳 关闭 到 这些 男人 直到 他 成立 出去 什么 他们 意思是
[wen] [ðeɪ] [spəʊk] [əˈbaʊt] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈgɜːlz] .
when they spoke about visiting the girls .
什么时候 他们 辐 关于 访问 这 女孩们 .

他决定一直跟着这些人，直到弄清楚他们所说的探望女孩是什么意思。

[hɪz; ɪz] [blʌd] [bɔɪld] [æz; əz][ðə; ði] [θɔ:t] [strʌk] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [mi:n] [ˈdʒəʊzifi:n]
His blood boiled as the thought struck him that they might mean Josephine
他的 血 煮沸 作为 这 想法 击 他 那 他们 可能 意思是 约瑟芬
[ænd; ənd] [ˈeθəl] .
and Ethel .
和 埃塞尔 .

他一想到他们可能指的是约瑟芬和埃塞尔，就怒火中烧。

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][spɑ:t] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪm; ɪm] [ˈrʌfli] ,
The cowboy with the spot came over and shook him roughly ,
这 牛仔 和 这 点 来了 超过 和 摇晃 他 大致 ,
那个脸上带斑点的牛仔走了过来，狠狠地摇晃了他一下。

[bʌt; bət][ˈmeɪs(ə)n] [meɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈfi:b(ə)l] [əˈtempt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hed] .
but Mason made only a feeble attempt to raise his head .
但 石匠 制成 仅有的 一个 微弱 试图 到 增加 他的 头 .
但梅森只是勉强抬起了头。

" [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] [drʌŋk] , " [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [oʊθ] .
" Seems to be dead drunk , " he said to his companion with an oath .
" 似乎 到 是 死的 醉 , " 他 说 到 他的 伴侣 和 一个 誓言 .
"他好像喝醉了,"他用咒骂的语气对同伴说。

" [ju:; jʊ][hæd; həd] [ˈbetər] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [hɪm; ɪm] [waɪl] [aɪ][ˈvɪzɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [fer] [ˈprɪzənəz] ,
" You had better stay here and watch him while I visit our fair prisoners ,
" 你 有 更好的 停留 这里 和 手表 他 尽管 我 访问 我们的 公平的 囚犯 ,
" [hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] ,
" he continued ,
" 他 持续 ,
"你最好留在这里看着他，我去探望我们那些漂亮的囚犯,"他继续说道。

" [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [du:k] [dəʊnt] [noʊ] [wi:; wi][gɑ:t][ðə; ði][ˈgɜ:lz][frʌm; frəm][bɑ:r][eks] ,
" even the Duke don't know we got the girls from Bar X ,
" 甚至 这 公爵 不 知道 我们 得到 这 女孩们 从 酒吧 X ,
"就连公爵都不知道我们是从X酒吧弄来的女孩们的。"

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [hi:; hi][wəʊnt][stænd][fɔ:r; fər] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [pleɪ] [ɪf] [hi:; hi] [gets] [waɪz] ,
and I know he won't stand for this kind of play if he gets wise ,
和 我 知道 他 惯于 站立 为了 这 种类 的 玩 如果 他 获得 明智的 ,
我知道，如果他醒悟过来，绝不会容忍这种伎俩。

[soʊ][aɪˈti:][ɪz] [ʌp] [tu:; tə][ju:ˈes][tu:; tə] [get] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [raɪt] [kwɪk] .
so it is up to us to get them out of here right quick .
所以 它 是 向上 到 我们 到 得到 他们 出去 的 这里 正确的 快的 .
所以我们必须尽快把他们带出去。

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [lʊk] [ðem; ðəm][ˈoʊvər][ænd; ənd] [fɪks] [aɪˈti:][ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ˈmeksɪkən] [ˈwʊmən]
I'll go and look them over and fix it up with the old Mexican woman
患病的 去 和 看 他们 超过 和 使固定 它 向上 和 这 老的 墨西哥 女士
.
:
.

我去看看，然后和那位墨西哥老妇人一起修好。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] [ˈsɪgnəl] ; [ɪf] [ˈenɪbɑ:di] [kʌmz] , [wʌn] [ʃɔ:rt] [blæst][ɑ:n] [ðæt] [ˈwɪs(ə)l] [ʌv; əv]
You know the danger signal ; if anybody comes , one short blast on that whistle of
你 知道 这 危险 信号 ; 如果 任何人 来 , 一 短的 爆炸 在 那 哨 的
[jɔ:rz] ,
yours ,
你的 ,
你知道危险信号；如果有人靠近，就短促地吹一声哨子。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [get][ðəm; ðəm][aʊt][ʌv; əv] [hɪr] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] .
and we will get them out of here in a hurry .
和 我们 将要 得到 他们 出去 的 这里 在 一个 匆忙 .

我们会尽快把他们带出去。

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ˈmeɪs(ə)n] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['kwɪkli] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə]
" **This was enough for Mason , and he quickly made up his mind to**
" 这 曾是 足够的 为了 石匠 , 和 他 迅速地 制成 向上 他的 头脑 到
[ə'tæk] [ðə; ði] [tuː] ['kaʊbɔɪz] .
attack the two cowboys .
攻击 这 二 牛仔 .

“这足以让梅森下定决心攻击那两个牛仔。”

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][spɑːt] ['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [sterz] [waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ]
He heard the man with the spot mounting the stairs while the other took up a
他 听到 这 男人 和 这 点 安装 这 楼梯 尽管 这 其他 采取 向上 一个
[pə'zɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] .
position at the foot .
位置 在 这 脚 .

他听到拿着枪的人走上楼梯，而另一个人则在楼梯脚下就位。

[ˈmeɪs(ə)n] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [hæd; həd] [rɪːtʃt] [ðə; ði][nekst] [flɔːr] ,
Mason waited until he was sure the cowboy had reached the next floor ,
石匠 等待 直到 他 曾是 当然 这 牛仔 有 达到 这 下一个 地面 ,
梅森一直等到确定牛仔已经到达下一层后才离开。

[ðen] [hiː; hi] ['kerfəli] ['mezəd] [ðə; ði] ['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sterz] ,
then he carefully measured the distance to the foot of the stairs ,
然后 他 小心 测量 这 距离 到 这 脚 的 这 楼梯 ,
然后他仔细测量了到楼梯底部的距离，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [baʊnd] [wʌz; wəz][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [gɑːrd] .
and with a bound was upon his guard .
和 和 一个 边界 曾是 之上 他的 警卫 .
他立刻进入了警戒状态。

[ðə; ði] ['feləʊ] [wʌz; wəz][soʊ] ['stɑːrtld] [hiː; hi][fər'gɑːt][tuː; tə][kraɪ][aʊt] , [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [traɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
The fellow was so startled he forgot to cry out , and Mason tried for a
这 同伴 曾是 所以 惊慌 他 忘了 到 哭 出去 , 和 石匠 尝试 为了 一个
['stræŋɡl] [hoʊld] .
strangle hold .
扼杀 抓住 .

那人吓得魂飞魄散，忘了喊叫，梅森趁机掐住了他的脖子。

[ðə; ði][mæn] [siːmd] [pə'zest] [wɪð; wɪθ][ʌn'juːzuəl] [streŋθ] , [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [ə'wei] [frʌm; frəm]
The man seemed possessed with unusual strength , and breaking away from
这 男人 似乎 拥有 和 异常 力量 , 和 打破 离开 从
[hɪm; ɪm][ˈdɑːrtɪd] [ʌp][ðə; ði] [sterz] .
him darted up the stairs .
他 飞镖 向上 这 楼梯 .

那人似乎力大无穷，挣脱他的束缚，飞快地冲上了楼梯。

[ðə; ði][nekst] ['ɪnstənt] [ə; eɪ] [fɪrl] ['wɪs(ə)l] ['saʊndɪd] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt]
The next instant a shrill whistle sounded and Mason , following his opponent
这 下一个 立即的 一个 尖锐 哨 听起来 和 石匠 , 下列的 他的 对手
['kloʊsli] ,
closely ,
密切 ,

紧接着一声尖锐的哨声响起，梅森紧随对手，

[hə:ld] [him'self] [ə'pɑ:n][him; ɪm][ɪn] [taɪm] [tu:; tə][græsp][ðə; ði] ['mʌzl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɑ:lʋər] [hi:; hi][hæd; həd]
hurled himself upon him in time to grasp the muzzle of a revolver he had
投掷 他自己 之上 他 在 时间 到 抓牢 这 枪口 的 一个 左轮手枪 他 有
[drɔ:n] .
drawn .
绘制 .

他猛地扑向他，及时抓住了他拔出的左轮手枪的枪口。

[ˈmeɪs(ə)n] [wɜ:rkt] [fri:] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdedli] [hoʊld][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [hæd; həd] [sɪ'kjɜrd] [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ]
Mason worked free from a deadly hold his enemy had secured and getting
石匠 工作 自由的 从 一个 致命 抓住 他的 敌人 有 安全 和 获得
[hɪz; ɪz] [fi:t] [set][fɜ:rm] ,
his feet set firm ,
他的 脚 放 公司 ,

梅森挣脱了敌人的致命束缚，站稳了脚跟。

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['kræʃɪŋ] [bloʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][dʒɔ:ɪ] , [ˈnɔkiŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði]
he sent a crashing blow to his jaw , knocking him the length of the
他 发送 一个 崩溃 吹 到 他的 颞 , 敲门 他 这 长度 的 这
[sterz] .
stairs .
楼梯 .

他一记重拳击中他的下巴，把他打飞到楼梯另一头。

[ə; eɪ] [dɔ:r] [bæk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [flʌŋ] [ˈoʊpən][ænd; ənd][hi:; hi] [tɜ:rnd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə]
A door back of him was flung open and he turned just in time to
一个 门 后退 的 他 曾是 扔 打开 和 他 转向 只是 在 时间 到
[ə'lvɔɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪjəs] [bloʊ] [eɪmd] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'vɑ:lʋər] [bʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊbɔɪ]
avoid a vicious blow aimed at him with the revolver butt of the cowboy
避免 一个 恶毒 吹 旨在 在 他 和 这 左轮手枪 屁股 的 这 牛仔
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][spɑ:t] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [aɪ] .
with the spot under his eye .
和 这 点 在下面 他的 眼睛 .

他身后的一扇门猛地打开，他及时转身，躲过了那个眼下有斑点的牛仔用左轮手枪的枪托狠狠地击中他的一击。

[ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv][reɪdʒ] [ɪ'skeɪpt] [ˈmeɪsənz] [lɪps][ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:] [red] [æz; əz][hi:; hi] [br'held] [ðə; ði]
A cry of rage escaped Mason's lips and he saw red as he beheld the
一个 哭 的 愤怒 逃脱 石匠的 嘴唇 和 他 锯 红色的 作为 他 观看 这
[ˈterər] - [ˈstri:kən] ['feɪsɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪstər][ænd; ənd] [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [ɪn][ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] .
terror - stricken faces of his sister and Josephine in the doorway .
恐怖 - 受打击的 面孔 的 他的 姐姐 和 约瑟芬 在 这 门口 .

梅森怒吼一声，看到妹妹和约瑟芬在门口惊恐的表情，他顿时怒火中烧。

[br'fɔ:r] [ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][spɑ:t][kʊd; kəd] [rɪ'klʌvər] [hɪz; ɪz] ['bæləns] [ˈmeɪs(ə)n] [swʌŋ] [ə; eɪ]
Before the cowboy with the spot could recover his balance Mason swung a
前 这 牛仔 和 这 点 可以 恢复 他的 平衡 石匠 摇摆 一个
[ˈpaʊərf(ə)l] [bloʊ] ,
powerful blow ,
强大的 吹 ,

还没等那位头上有斑点的牛仔稳住身形，梅森就挥出了一记重拳。

[ˈnɔkiŋ] [hɪm; ɪm] ['sprɔ:ɪŋ] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑ:mræd] .
knocking him sprawling on top of his comrade .
敲门 他 蔓延 在 顶部 的 他的 同志 .

把他撞倒在同伴身上。

[ˈswi:pɪŋ] [ˈdʒəʊzifi:n] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑ:rmz] [ænd; ənd] [ˈkɔ:lɪŋ] [ˈstɜ:rnli] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ]
Sweeping Josephine up in his arms and calling sternly for his sister to follow
扫荡 约瑟芬 向上 在 他的 武器 和 呼叫 严厉地 为了 他的 姐姐 到 跟随
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

他一把抱起约瑟芬，严厉地叫妹妹跟他走。

[hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rʌ] [ˈkɪkɪŋ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ˈoʊvər] [æz; əz]
he went down the stairs with a rush kicking one of the cowboys over as
他 去 向下 这 楼梯 和 一个 匆忙 踢 一 的 这 牛仔 超过 作为
[hi:; hi] [ˈveɪnli] [traɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
he vainly tried to draw his gun .
他 徒劳地 尝试 到 画 他的 枪 .

他冲下楼梯，一脚踢倒了一个试图拔枪的牛仔。

[ɪn] [ðə; ði] [stri:t] [hi:; hi] [sæt] [ˈdʒəʊzifi:n] [ɑ:n] [hɜ:r; hər] [fi:t] [dʒʌst] [æz; əz] [bru:s] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [ʌp] [tu:; tə]
In the street he sat Josephine on her feet just as Bruce came running up to
在 这 街道 他 卫星 约瑟芬 在 她 脚 只是 作为 布鲁斯 来了 跑步 向上 到
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

在街上，他把约瑟芬扶起来，让她站稳，这时布鲁斯跑了过来。

“ [daʊnt] [æsk] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] , [bru:s] , ” [hi:; hi] [sed] [ˈræpɪdli] , “ [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈgɜ:lz] [ɔ:l] [raɪt] ,
“ **Don't ask any questions , Bruce ,** “ **he said rapidly ,** “ **I found the girls all right ,**
“ 不 问 任何 问题 , 布鲁斯 , “ 他 说 快速 , “ 我 成立 这 女孩们全部 正确的 ,
“别问问题了，布鲁斯，”他迅速说道，“我找到女孩们了，一切都好。”

[ænd; ənd] [aɪ] [wa:nt] [tu:; tə] [æsk] [ə; eɪ] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] .
and I want to ask a favor of you .
和 我 想 到 问 一个 偏爱 的 你 .

我想请你帮个忙。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðəm; ðəm] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ræntʃ] [ɪn] [maɪ] [kɑ:r] [ænd; ənd] [aɪ] [wʊd] [laɪk]
I am going to take them back to the ranch in my car and I would like
我 是 去 到 拿 他们 后退 到 这 牧场 在 我的 车 和 我 会 喜欢
[ju:; jʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
you to take their horses back with you .
你 到 拿 他们的 马匹 后退 和 你 .

我打算开车送他们回牧场，也希望你能把他们的马一起带回去。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [du:;] [em ˈi:] [ðɪs] [ˈfeɪvər] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [aɪ ˈti:] ,
If you will do me this favor I will never forget it ,
如果 你 将要 做 我 这 偏爱 我 将要 绝不 忘记 它 ,

如果你能帮我这个忙，我将永生难忘。

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [ræntʃ] [tu:; tə] - [naɪt] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði]
and you stay at the ranch to - night and I will tell you how I found the
和 你 停留 在 这 牧场 到 - 夜晚 和 我 将要 告诉 你 如何 我 成立 这
[ˈgɜ:lz] ,
girls ,
女孩们 ,

你今晚就留在牧场，我会告诉你我是怎么找到这些女孩的。

[bʌt; bət] [dəʊnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈfoʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [ræntʃ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [stʌnt] [ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz]
but don't say anything to the folks at the ranch about this stunt the cowboys
但 不 说 任何事物 到 这 各位 在 这 牧场 关于 这 特技 这 牛仔
[traɪd] [tu:; tə] [pʊl] [ɑ:n] [ju: ˈes] .
tried to pull on us .
尝试 到 拉 在 我们 .

但千万别把牛仔们想对我们耍的这招告诉牧场的人。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['mætər] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [bʌd] [æz; əz] [aɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [ðə; ði] [oʊld] [fəʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [rænt]

I will take the matter up with Bud as I don't want the old folks at the ranch

我 将要 拿 这 事情 向上 和 芽 作为 我 不 想 这 老的 各位 在 这 牧场

[tu:; tə] [get] [ə'la:rmd] .

to get alarmed .

到 得到 惊慌 .

我会和巴德谈谈这件事，我不想让农场的老人们担心。

[wɪl] [ju:; jʊ] [du:] [ðɪs] [fɔ:r; fər] [em 'i:] ? "

Will you do this for me ? "

将要 你 做 这 为了 我 ? "

你愿意帮我这个忙吗？

" [ʃʊr] [θɪŋ] , " [bru:s] [ə'gri:d] ['redɪli] ; " [aɪ] [er 'em] [glæd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [help] ,

" Sure thing , " Bruce agreed readily ; " I am glad to be of some help ,

" 当然 事物 , **"** 布鲁斯 同意 容易 ; **"** 我 是 高兴的 到 是 的 一些 帮助 ,

" 当然可以, **"** 布鲁斯欣然同意; **"** 我很高兴能帮上忙。**"**

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [dʒʌst] [maɪ] [lʌk] [tu:; tə] [mɪs] [ɔ:l] [ðə; ði] [fʌn] ,

but it is just my luck to miss all the fun ,

但 它 是 只是 我的 运气 到 错过 全部 这 乐趣 ,

但我运气不好，错过了所有的乐趣。

[ænd; ʌnd] [aɪ] [kæn; kən] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [raɪt] [smɑ:rt] [mɪks] - [ʌp] .

and I can see that you have been in a right smart mix - up .

和 我 能 看 那 你 有 到过 在 一个 正确的 聪明的 混合 - 向上 .

我看得出来你陷入了一个相当复杂的混乱之中。

" ['meɪs(ə)n] ['heɪstɪli] ['bʌndəld] [ðə; ði] ['gɜ:lz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kɑ:r] [ænd; ʌnd] [wen] [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [left] [wel]

" Mason hastily bundled the girls into the car and when the town was left well

" 石匠 草草 捆绑式 这 女孩们 进入 这 车 和 什么时候 这 镇 曾是 左边 出色地

[ɪn] [ðer; ðər] [rɪr] [hi:; hi] [lʊkt] [rɪ'prəʊtʃəli] [æt; ət] ['dʒəʊzɪfi:n] .

in their rear he looked reproachfully at Josephine .

在 他们的 后部 他 看起来 责备地 在 约瑟芬 .

“梅森匆匆忙忙地把女孩们塞进车里，当小镇远远地被他们甩在身后时，他责备地看了约瑟芬一眼。

[hɜ:r; hər] [lɪps] [wɜ:r; wər] ['kwɪvərɪŋ] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ['sɔfənd] .

Her lips were quivering and his heart softened .

她 嘴唇 是 颤抖 和 他的 心 软化 .

她的嘴唇颤抖着，他的心也软了下来。

" [aɪ] [noʊ] [wʌt] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , " [ʃi:; ʃi] [sed] [dɪ'mjʊərli] ,

" I know what you are going to say , " she said demurely ,

" 我 知道 什么 你 是 去 到 说 , **"** 她 说 端庄地 ,

“我知道你要说什么，”她怯生生地说。

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [skoʊld] ['eθəl] [ænd; ʌnd] [em 'i:] [fɔ:r; fər] ['getɪŋ] ['ɪntu:] [ðɪs] [skreɪp] . "

" you are going to scold Ethel and me for getting into this scrape . "

" 你 是 去 到 骂 埃塞尔 和 我 为了 获得 进入 这 刮 . **"**

“你肯定会责怪我和埃塞尔惹上这场麻烦。”

" [noʊ] , [aɪm] [nɑ:t] , " [hi:; hi] ['ænsər] ['soʊbərli] ,

" No , I'm not , " he answered soberly ,

" 不 , 我是 不是 , **"** 他 回答 清醒地 ,

“不，我不是，”他平静地回答道。

" [bʌt; bət] [aɪ] [wɑ:nt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [tel] [em 'i:] [ɔ:l] [ðæt] ['hæpənd] [waɪl] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ðæt] [hoʊ'tel]

" but I want you to tell me all that happened while you were in that hotel

" 但 我 想 你 到 告诉 我 全部 那 发生 尽管 你 是 在 那 酒店

[ænd; ʌnd] [haʊ] [ju:; jʊ] [keɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['prɪzənəz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [men] . "

and how you came to be prisoners of those men . "

和 如何 你 来了 到 是 囚犯 的 那些 男人 . **"**

“但我希望你告诉我，你在那家酒店里发生的一切，以及你是如何成为那些人的囚徒的。”

“ [wiː; wi] [ˈdɪdnt] [kʌm] [tuː; tə] [ˈeni] [hɑːrm] , [θæŋks] [tuː; tə] [jər; jər] [ˈtaɪmli] [ˈreskjuː] , ” [fiː; fi] [sed] [ˈɜːrniːstli]
“ **We didn't come to any harm , thanks to your timely rescue , ” she said earnestly**
“ 我们 没有 来 到 任何 伤害 , 谢谢 到 你的 及时 救援 , ” 她 说 切实
,
.
,”

“多亏了你的及时救援，我们才没有受到任何伤害，”她诚恳地说。

“ [ænd; ʌnd] [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːri] [ɑːn] [dʒʌst] [wʌn] [kənˈdɪʃ(ə)n] . ” .
“ **and I will tell you the whole story on just one condition . ” .**
“ 和 我 将要 告诉 你 这 所有的 故事 在 只是 一 状况 . ” .
“ 我会把整个故事告诉你，但有一个条件。”

“ [ænd; ʌnd] [wʌt] [ɪz] [ðæt] ? ” [hiː; hi] [æskt] , [ˈpeɪnfəli] [sərˈpraɪzd] .
“ **And what is that ? ” he asked , painfully surprised .**
“ 和 什么 是 那 ? ” 他 问 , 痛苦地 惊讶 .
“那是什么？”他问道，语气中充满了痛苦的惊讶。

“ [ðæt] [juː; jʊ] [dəʊnt] [tel] [ˈʌðər; ɑːr] [ˈperənts] [ʌv; əv] [ˈʌðər; ɑːr] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] . ”
“ **That you don't tell our parents of our narrow escape . ”**
“ 那 你 不 告诉 我们的 父母 的 我们的 狭窄的 逃脱 . ”
“不要告诉我们的父母我们死里逃生的事。”

“ [aɪ] [kæn; kən] [ˈprəːmɪs] [juː; jʊ] [ðæt] [raɪt] [ɔːf] [ðə; ði] [riːl] , ” [hiː; hi] [sed] , [ˈɡreɪtli] [rɪˈliːvd] .
“ **I can promise you that right off the reel , ” he said , greatly relieved .**
“ 我 能 承诺 你 那 正确的 离开 这 卷轴 , ” 他 说 , 非常 松了口气 .
“我可以马上向你保证，”他如释重负地说。

“ [naʊ] [dʒʌst] [ˈfaɪər] [əˈwei] , [ˈtruːənts] . ”
“ **Now just fire away , truants . ”**
“ 现在 只是 火 离开 , 逃学者 . ”
“现在，逃学的们，放马过来吧。”

“ [ænd; ʌnd] [ˈɔːlsəʊ] ,
“ **And also ,**
“ 和 还 ,

“还有，

[ðæt] [juː; jʊ] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [sʌm; səm] [wei] [tuː; tə] [ðər; ðər] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [haʊ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ɪn]
that you explain in some way to their satisfaction how we come to return in
那 你 解释 在 一些 方式 到 他们的 满意 如何 我们 来 到 返回 在
[jər; jər] [kɑːr] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ɑːn] [ˈʌðər; ɑːr] [ˈhɔːrsɪz] . ”
your car instead of on our horses . ”
你的 车 反而 的 在 我们的 马匹 . ”

你需要以某种方式让他们满意地解释，为什么我们会乘你的车而不是骑马回来。

“ [ɔːl] [raɪt] , [ɔːl] [raɪt] , [maɪ] [fer] [ˈprɪnses] ; [aɪm] [ɡreɪt] [æt; ət] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [θɪŋz] . ”
“ **All right , all right , my fair Princess ; I'm great at explaining things . ”**
“ 全部 正确的 , 全部 正确的 , 我的 公平的 公主 ; 我是 伟大的 在 解释 事物 . ”
“好了好了，我的公主殿下；我很擅长解释事情。”

“ [wel] , [aɪ] [wɪl] [stɑːrt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ʌnd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [hoʊl]
“ **Well , I will start from the beginning and then you will understand the whole**
“ 出色地 , 我 将要 开始 从 这 开始 和 然后 你 将要 理解 这 所有的
[ˈstɔːri] ,
story ,
故事 ,

“好吧，我会从头开始讲，然后你就会明白整个故事了。”

[wəʊnt] [hiː; hi] , [ˈeθəl] ?
won't he , Ethel ?
惯于 他 , 埃塞尔 ?

难道不是吗，埃塞尔？

” [ˈdʒəʊzifi:n] [brɪˈɡæən] .
” **Josephine began** .
” 约瑟芬 开始 .

约瑟芬开口道。

” [ˈeθəl] [ænd; ənd][aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][naɪs] [lɔːŋ] [raɪd] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
” **Ethel and I wanted to take a nice long ride this morning** ,
” 埃塞尔 和 我 通缉 到 拿 一个 好的 长的 骑 这 早晨 ,
“今天早上, 我和埃塞尔想出去兜风兜风。”

[soʊ][wiː; wi] [ˈfaɪnəli] [dɪˈsaɪdɪd] [dʒʌst] [brɪˈfɔːr] [wiː; wi] [riːtʃt] [ˈtreɪdʒz] [poʊst][tuː; tə] [bræntʃ] [ɔːf][ðə; ði] [treɪl]
so we finally decided just before we reached Trader's Post to branch off the trail
所以 我们 最后 决定 只是 前 我们 达到 交易员的 邮政 到 分支 离开 这 踪迹
[ænd; ənd][goʊ][ɑːn][tuː; tə][ˈsmoʊki] [pɔɪnt] .
and go on to Smoky Point .
和 去 在 到 烟 观点 .

所以, 就在我们快要到达贸易站的时候, 我们最终决定离开小路, 前往烟雾点。

[aɪ] [nuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɔːrt] [kʌt] [wiː; wi][kʊd; kəd] [teɪk] , [soʊ][wiː; wi] [ˈdɪdnt] [goʊ] [θruː] [ˈtreɪdʒz] [poʊst]
I knew of a short cut we could take , so we didn't go through Trader's Post
我 知道 的 一个 短的 切 我们 可以 拿 , 所以 我们 没有 去 通过 交易员的 邮政
— ”
— ”
— ”

我知道一条近路可以走, 所以我们没有经过贸易站——”

” [noʊ] [ˈwʌndər] [wiː; wi] [ˈkʊdnt] [get] [ˈeni] [nuːz] [ʌv; əv][juː; jʊ][ðər; ðər] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [kʌt] [ɪn] ,
” **No wonder we couldn't get any news of you there , ” Mason cut in** ,
” 不 想知道 我们 不能 得到 任何 消息 的 你 那里 , ” 石匠 切 在 ,
“难怪我们在那边一直没有你的消息,”梅森插话道。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər][ɪn] [sərˈpraɪz] .
looking at her in surprise .
寻找 在 她 在 惊喜 .

我惊讶地看着她。

” [bruːs] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [θruː] [ðæt] [taʊn] [ænd; ənd] [ɪnˈkwaɪəd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ðər; ðər] . ”
” **Bruce and I came through that town and inquired for you there** . ”
” 布鲁斯 和 我 来了 通过 那 镇 和 询问 为了 你 那里 . ”
“我和布鲁斯路过那个镇子, 在那里打听过你的消息。”

” [wel] , ” [ˈdʒəʊzifi:n] [riˈzjuːmd] ,
” **Well , ” Josephine resumed** ,
” 出色地 , ” 约瑟芬 恢复 ,

“嗯,”约瑟芬继续说道,

” [wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈsmoʊki] [pɔɪnt] [wiː; wi] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsɪmp(ə)l][ˈpɜːtʃəsəz, ˈpɜːtʃəsɪz][æt; ət]
” **when we arrived at Smoky Point we made a few simple purchases at**
” 什么时候 我们 到达的 在 烟 观点 我们 制成 一个 很少 简单的 购买 在
[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] ,
one of the stores ,
— 的 这 商店 ,

“我们到达斯莫基角后, 在其中一家商店买了一些简单的东西,

[ˈæftər] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz] [ˈeθəl] [wɪtʃ] [tuː; tə] [siː] [ɔːl][ðər; ðər][wʌz; wəz]
after which we walked about the place as Ethel wished to see all there was
后 哪个 我们 步行 关于 这 地方 作为 埃塞尔 希望 到 看 全部 那里 曾是
[tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
to be seen of the town .
到 是 已见 的 这 镇 .

之后, 我们便在镇上四处走走, 因为埃塞尔想看看镇上所有值得一看的地方。

[jʊː; jʊ] [noʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [ðer; ðər] [brɪ'fɔːr] ,
You know she had never been there before ,
你 知道 她 有 绝不 到过 那里 前 ,
你知道她以前从未去过那里。

[bʌt; bət][aɪ] [went] [ðer; ðər][wʌns] [brɪ'fɔːr] [wɪð; wɪθ][dæd][ænd; ənd] [nuː] [ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði] ['feɪməs] [rɪ'zɔːrt]
but I went there once before with Dad and knew all about the famous resort
但 我 去 那里 一次 前 和 爸爸 和 知道 全部 关于 这 著名的 采取
[rʌn][baɪ] [duːk] ['wɪljəmz] .
run by Duke Williams .
跑步 经过 公爵 威廉姆斯 .

但我之前和爸爸去过那里一次，对杜克·威廉姆斯经营的那个著名度假村很了解。
[ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['mɪstɪf] [aɪ][led] ['eθəl] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər] ['stændɪŋ] [nɪr]
In a spirit of mischief I led Ethel to this place and we were standing near
在 一个 精神 的 恶作剧 我 引领 埃塞尔 到 这 地方 和 我们 是 常设 靠近
[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] [hɔːl] ['ɪnəsntli] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk] [wen]
one of the windows of the dance hall innocently listening to the music when
一 的 这 视窗 的 这 舞蹈 大厅 天真地 聆听 到 这 音乐 什么时候
[wiː; wi][wɜːr; wər] ['sʌd(ə)nli] [ə'tækt] [baɪ] [tuː] [men] .
we were suddenly attacked by two men .
我们 是 突然 遭到攻击 经过 二 男人 .

我一时兴起，带着埃塞尔来到了这里。我们站在舞厅的一扇窗户附近，天真无邪地听着音乐，突然遭到两个男人的袭击。

[ðeɪ] [hæd; həd] [θroʊn] ['blæŋkɪts] ['oʊvər]['aʊər; ɑːr] ['hedz] [tuː; tə]['staɪf(ə)]['aʊər; ɑːr] [kraɪz] .
They had thrown blankets over our heads to stifle our cries .
他们 有 抛掷 毯子 超过 我们的 头部 到 窒息 我们的 哭泣 .
他们用毯子蒙住我们的头，不让我们哭喊。

[wiː; wi][bəʊθ] ['feɪntɪd] [frʌm; frəm] [fraɪt] [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['sensɪz] [wiː; wi]
We both fainted from fright and when we came to our senses we
我们 两个都 昏厥 从 惊吓 和 什么时候 我们 来了 到 我们的 感官 我们
[faʊnd] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['prɪzənəz] .
found we had been locked in a room and were prisoners .
成立 我们 有 到过 已锁定 在 一个 房间 和 是 囚犯 .
我们俩都吓晕了过去，醒来后发现自己被锁在一个房间里，成了囚犯。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['gɑːrdɪd] [baɪ][æn; ən][oʊld]['meksɪkən] ['wʊmən] .
We were guarded by an old Mexican woman .
我们 是 守卫 经过 一个 老的 墨西哥 女士 .
我们由一位墨西哥老妇人看守。

[ʃiː; ʃi] [wɔːrnd] [juː 'es][nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['aʊtkraɪ][ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] ['glɪtərɪŋ] ['dægər] [brɪ'fɔːr]
She warned us not to make an outcry and held a glittering dagger before
她 警告 我们 不是 到 制作 一个 强烈抗议 和 握住 一个 闪闪发光 匕首 前
[aʊər; ɑːr] [aɪz] .
our eyes .
我们的 眼睛 .
她警告我们不要大声喧哗，并在我们眼前举起一把闪闪发光的匕首。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [baɪ] [hɜːr; hər] [ɔːf] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm] [ɪm'pre(ə)n] [ɑːn][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ]
I tried to buy her off and was making some impression on her with
我 尝试 到 买 她 离开 和 曾是 制作 一些 印象 在 她 和
[ðə; ði] ['prəːmɪs] [ʌv; əv][gəʊld] ,
the promise of gold ,
这 承诺 的 金子 ,
我试图收买她，并用黄金的承诺给她留下了深刻印象。

[wen] [wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈkæptərz] [ʌnˈlɑːkt] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [stroʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
when one of our captors unlocked the door and strode into the room .
什么时候 一 的 我们的 俘虏者 已解锁 这 门 和 大步走 进入 这 房间 :

这时，其中一个绑匪打开门，大步走进房间。

[hiː; hi] [ˈsnaːrld] [sʌm; səm][ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈwʊmən] [æz; əz][hiː; hi][ˈkoʊvɜːrtli] [wɑːtft] [juː ˈes]
He snarled some orders to the Mexican woman as he covertly watched us
他 纠缠 一些 订单 到 这 墨西哥 女士 作为 他 隐蔽 观看 我们
[ˈfraɪt(ə)nd] [ˈgɜːlz] .
frightened girls .
害怕 女孩们 :

他一边暗中观察着我们这些受惊的女孩，一边向那个墨西哥女人发出了一些命令。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] [ˈsaʊndɪd] [ˈsʌmwɜː] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmænz] [feɪs] [siːmd]
Then a whistle sounded somewhere in the building and the man's face seemed
然后 一个 哨 听起来 某处 在 这 建筑 和 这 男人的 脸 似乎
[tuː; tə] [blæntɪ] [waɪt] .
to blanch white .
到 焯水 白色的 :

这时，大楼里某个地方响起了一声哨响，那人的脸色似乎瞬间变得惨白。

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [flʌŋ] [aɪ ˈtiː] [ˈvaɪələntli] [ˈoʊpən] ; [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]
He ran to the door and flung it violently open ; then came the sound of
他 跑 到 这 门 和 扔 它 暴力 打开 ; 然后 来了 这 声音 的
[bloʊz] ,
blows ,
打击 ,

他跑到门口，猛地推开门；随后传来击打声。

[ænd; ənd][wiː; wi] [rʌft] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [nɑːk] [hɪm; ɪm]
and we rushed out into the hall just in time to see you knock him
和 我们 匆忙 出去 进入 这 大厅 只是 在 时间 到 看 你 敲 他
[ˌdaʊnˈsterz] .
downstairs .
楼下 :

我们冲到大厅，正好看到你把他打下楼。

[brɪˈliːv] [em ˈiː] , [juː; jʊ] [lʊkt] [gʊd] [tuː; tə][juː ˈes][dʒʌst] [ðen] .
Believe me , you looked good to us just then .
相信 我 , 你 看起来 好的 到 我们 只是 然后 :

相信我，你当时在我们眼里看起来很棒。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [brɪˈkeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˈmeksɪkən] [ˈwʊmən] ; [ˈeniweɪ] [fiː; fɪ] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈdɔːɪŋ]
I don't know what became of the old Mexican woman ; anyway she disappeared during
我 不 知道 什么 成为 的 这 老的 墨西哥 女士 ; 反正 她 消失 期间
[ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] . "
the excitement . "
这 激动 : " "

我不知道那位墨西哥老妇人后来怎么样了；反正她在骚乱中消失了。

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [skɔːr] [tuː; tə][ˈset(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈkaʊbɔɪ] , " [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈgrɪmli] .
" **I have a score to settle with that spotface cowboy , "** **Mason said grimly .**
" 我 有 一个 分数 到 定居 和 那 斑点脸 牛仔 , " 石匠 说 阴沉地 :

“我得跟那个满脸斑点的牛仔算算账，”梅森阴沉地说。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [səˈpoʊz] [hɪz; ɪz][ˈɑːbdʒekt][wʌz; wəz][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [juː; jʊ][ˈgɜːlz] [ˈprɪzənəz] ? "
" **What do you suppose his object was in making you girls prisoners ? "**
" 什么 做 你 认为 他的 目的 曾是 在 制作 你 女孩们 囚犯 ? " "

“你们觉得他把你们这些女孩囚禁的目的是什么？”

“ [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði][ˈoʊld][ˈmeksɪkən] [ˈwʊmən] [seɪ] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [held] [æz; əz] [ˈprɪzənəz] [aʊt]
“ **I heard the old Mexican woman say we were to be held as prisoners out**
“ 我 听到 这 老的 墨西哥 女士 说 我们 是 到 是 握住 作为 囚犯 出去
[ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] [fɔ:r; fər] - [əˈrest] ,
of revenge for Ricker's arrest ,
的 复仇 为了 - 逮捕 ,

“我听到那位墨西哥老妇人说，我们被关押起来是为了报复里克被捕。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][dɪˈmænd] [ˈmʌni] [frʌm; frəm] [ˈdʒoʊsəfi:nz] [ˈfɑ:ðər] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r]
and they were going to demand money from Josephine's father for our
和 他们 是 去 到 要求 钱 从 约瑟芬的 父亲 为了 我们的
[seɪf] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,
safe return to the ranch ,
安全的 返回 到 这 牧场 ,

他们打算向约瑟芬的父亲索要钱财，作为我们安全返回农场的保证。

“ [ˈeθəl] [spʊʊk] [ʌp] ; “ [ðə; ði] [tu:] [ˈkaʊbɔɪz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhevɪli] [ænd; ənd][wɜ:r; wər][ɪn]
“ **Ethel spoke up ; the two cowboys had been drinking heavily and were in**
“ 埃塞尔 辐 向上 ; 这 二 牛仔 有 到过 喝 重度 和 是 在
[ə; eɪ] [rɪˈvendʒfəl] [mu:d] .
a revengeful mood .
一个 复仇的 情绪 .

埃塞尔开口说道：“那两个牛仔喝了很多酒，而且一心想要报复。”

“ [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪd] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ˈsaɪləns] , [ɔ:l] [θri:] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn]
“ **The rest of the ride was made in silence , all three being busy with their own**
“ 这 休息 的 这 骑 曾是 制成 在 沉默 , 全部 三 存在 忙碌的 和 他们的 自己的
[θɔ:ts] .
thoughts .
想法 .

“接下来的路程中，三人默默无语，各自沉浸在自己的思绪中。”

“ [aɪ] [wʊd] [ədˈvaɪz] [ju:; jʊ][ˈgʌ:lz][tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][jɔr; jər] [ru:m] [ænd; ənd] [rest] [ʌp] ,
“ **I would advise you girls to go to your room and rest up** ,
“ 我 会 建议 你 女孩们 到 去 到 你的 房间 和 休息 向上 ,
我建议你们女生回房间休息一下。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [æz; əz][hi:; hi] [droʊv] [ðə; ði][kɑ:r][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
“ **Mason said as he drove the car in front of the house** .
“ 石匠 说 作为 他 驾驶 这 车 在 正面 的 这 房子 .
梅森一边开车到房子前面，一边说道。

“ [dʒʌst][ækt][æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] ,
“ **Just act as if nothing had happened** ,
“ 只是 行为 作为 如果 没有什么 有 发生 ,
“就当什么都没发生过一样。”

[ænd; ənd] [wen] [bru:s] [əˈraɪvz] [wi:; wi] [wɪl] [ˈfɪɡjər] [aʊt] [sʌm; səm] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈraʊndɪŋ] [ʌp] [ðɪs]
and when Bruce arrives we will figure out some means of rounding up this
和 什么时候 布鲁斯 到达 我们 将要 数字 出去 一些 方法 的 四舍五入 向上 这
[ˈkaʊbɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][pæl] .
spotface cowboy and his pal .
斑点脸 牛仔 和 他的 朋友 .

等布鲁斯来了，我们会想办法把这个满脸斑点的牛仔和他的同伙抓起来。

[aɪl] [tel] [ðə; ði][ˈfoʊks] [ðæt] [aɪ] [ˈkɪdnæpt] [ju:; jʊ][ˈgʌ:lz][æt; ət] [ˈtreɪdɜ:z] [poʊst][ænd; ənd] [brɔ:t] [ju:; jʊ]
I'll tell the folks that I kidnapped you girls at Trader's Post and brought you
患病的 告诉 这 各位 那 我 被绑架 你 女孩们 在 交易员的 邮政 和 带来 你
[hoʊm] [ɪn][maɪ][kɑ:r] .
home in my car .
家 在 我的 车 .

我会告诉大家，我在 Trader's Post 绑架了你们这些女孩，然后用我的车把你们带回了家。

[rɪ'membər] , [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][get][ɪn] [feɪp] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dæns] [æt; ət][ˈbruːsəz] [rænt]] ,
Remember , **we** **have** **to** **get in shape** **for** **the** **dance** **at** **Bruce's ranch** ,
记住 , 我们 有 到 得到 在 形状 为了 这 舞蹈 在 布鲁斯的 牧场 ,
记住, 我们得为在布鲁斯牧场举行的舞会做好准备。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [dɪ'mænd] [sʌm; səm][ˈekstrə][ˈdænsəz, 'dænsɪz][frʌm; frəm][juː; jʊ][ˈgɜːlz][baɪ]
and **I** **am** **going** **to** **demand** **some** **extra** **dances** **from** **you** **girls** **by**
和 我 是 去 到 要求 一些 额外的 舞蹈 从 你 女孩们 经过
[wei] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] . "
way **of** **punishment** . "
方式 的 惩罚 . "

“作为惩罚，我要要求你们几个女孩额外跳几支舞。”
“ [duː][juː; jʊ] [dæns] [soʊ] [ˈbædli][æz; əz][ɔːl] [ðæt] , [sɜːr][dʒæk] ?
“ **Do** **you** **dance** **so** **badly** **as** **all** **that** , **Sir** **Jack** ?
“ 做 你 舞蹈 所以 糟糕 作为 全部 那 , 先生 杰克 ?
“杰克爵士，你跳舞真的那么糟糕吗？ ”

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] [flʌŋ] [bæk] [ˈsɔːsɪli] [æt; ət][hɪm; ɪm][æz; əz][jiː; ji] [tʊk] [ˈɛθəlz] [ɑːrm][ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd]
“ **Josephine** **flung** **back** **saucily** **at** **him** **as** **she** **took** **Ethel's** **arm** **and** **disappeared**
“ 约瑟芬 扔 后退 俏皮地 在 他 作为 她 采取 埃塞尔的 手臂 和 消失
[ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
into **the** **house** .
进入 这 房子 .

约瑟芬俏皮地回敬了他一声，然后挽起埃塞尔的胳膊，消失在了房子里。
[ɪn][ðə; ði] [tuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [deɪz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dæns] , [bruːs] ,
In **the** **two** **remaining** **days** **before** **the** **dance** , **Bruce** ,
在 这 二 其余的 天 前 这 舞蹈 , 布鲁斯 ,
在舞会前的最后两天里，布鲁斯

[bʌd] [ˈændərsn] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈskauəd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [ænd; ənd]
Bud **Anderson** **and** **Mason** **scoured** **the** **country** **for** **the** **spotface** **cowboy** **and**
芽 安德森 和 石匠 彻底清洗 这 国家 为了 这 斑点脸 牛仔 和
[hɪz; ɪz][pæl] ,
his **pal** ,
他的 朋友 ,
巴德·安德森和梅森走遍全国，寻找那个满脸斑点的牛仔和他的朋友。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ˈwəːðɪz] [hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
but **those** **worthies** **had** **disappeared** .
但 那些 值得尊敬的人 有 消失 .
但那些贤达都已消失不见了。

[ˈɪnkwəri; ɪnˈkwaɪəri][æt; ət][ðə; ði] [rænt]] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɜːrkt] [rɪˈviːld] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ]
Inquiry **at** **the** **ranch** **where** **they** **had** **worked** **revealed** **the** **fact** **that** **they**
询问 在 这 牧场 在哪里 他们 有 工作 揭晓 这 事实 那 他们
[hæd; həd][kwɪt][ðer; ðər][dʒɑːbz][ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] [fɔːr; fər][pɑːrts] [ˌʌnˈnoʊn] .
had **quit** **their** **jobs** **and** **departed** **for** **parts** **unknown** .
有 辞职 他们的 工作 和 已离开 为了 部分 未知 .

在他们之前工作的农场进行调查后得知，他们已经辞职，去了不知名的地方。
[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][ˈɔːlmoʊst] [fərˈgɑːtn] [ðə; ði] [əˈfer] [æt; ət][ˈsmoʊki] [pɔɪnt] ,
Mason **had** **almost** **forgotten** **the** **affair** **at** **Smoky** **Point** ,
石匠 有 几乎 被遗忘的 这 事务 在 烟 观点 ,
梅森几乎已经忘记了在斯莫基角发生的那件事。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['i:vniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] [faʊnd] [him; ɪm] ['weɪtɪŋ] ['peɪʃntli] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [dɔ:r]
and the evening of the dance found him waiting patiently at the ranch door
和 这 晚上 的 这 舞蹈 成立 他 等待 耐心 在 这 牧场 门
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['reɪsər] .
with his racer .
和 他的 赛车手 .

舞会当晚，他带着他的赛马耐心地在牧场门口等候。

[hi:; hi][hæd; həd] [plænd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][gɜ:lz]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['geɪlɜ:] [ræntʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][kɑ:r] ,
He had planned to take the girls over to the Gaylor ranch in his car ,
他 有 计划 到 拿 这 女孩们 超过 到 这 盖勒 牧场 在 他的 车 ,
他原本计划开车带女孩们去盖勒牧场。

[ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] ['hævɪŋ] [left] [lɔ:ŋ] [br'fɔ:r] [ɑ:n][ðər; ðər]['hɔ:rsɪz] .
the cowboys having left long before on their horses .
这 牛仔 拥有 左边 长的 前 在 他们的 马匹 .

牛仔们早就骑马离开了。

[su:n] , [tu:] ['vɪzənz] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] ['gri:tɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Soon , two visions of beauty greeted his eyes ,
很快 , 二 愿景 的 美丽 问候 他的 眼睛 ,
很快，两幅美丽的景象映入他的眼帘。

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sætɪsfɑɪd] [smaɪl][hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði][gɜ:lz]['kʌmfərtəbli,'kʌmfərtəbli][ɪn][ðər; ðər] [si:ts]
and with a satisfied smile he tucked the girls comfortably in their seats
和 和 一个 使满意 微笑 他 塞进去 这 女孩们 舒适地 在 他们的 座位
[fɔ:r; fər][ðə; ði][raɪd] .
for the ride .
为了 这 骑 .

他满意地笑着，把女孩们安顿好，让她们舒服地坐在座位上，准备出发。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] ['pə:si] ['vændɜ:,pu:l] [wɪl] [ʃaɪn] , ” [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .
“ This is the night that Percy Vanderpool will shine , ” he said with a laugh .
“ 这 是 这 夜晚 那 珀西 范德普尔 将要 闪耀 , ” 他 说 和 一个 笑 .
“今晚将是珀西·范德普尔大放异彩的夜晚,”他笑着说。

“ [aɪ] [sɔ:] [him; ɪm] [li:v] [ðɪs] [æftər'nu:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] ,
“ I saw him leave this afternoon with the cowboys ,
“ 我 锯 他 离开 这 下午 和 这 牛仔 ,
“我今天下午看到他和牛仔们一起离开了。”

[ænd; ʌnd][hi:; hi][wʌz; wəz] [dɑ:l] [ʌp] [laɪk][ə; eɪ] ['krɪsməs] [tri:] . “
and he was dolled up like a Christmas tree . ”
和 他 曾是 玩偶 向上 喜欢 一个 圣诞节 树 . “
他打扮得像棵圣诞树一样。

“ [aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [tri:t] [ðə; ði] [pʊr] ['feləʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [rɪ'spekt] [wen] [wi:; wi][get]
“ I hope you will treat the poor fellow with a little more respect when we get
“ 我 希望 你 将要 对待 这 贫穷的 同伴 和 一个 小的 更多的 尊重 什么时候 我们 得到
[tu:; tə][ðə; ði] [dæns] ,
to the dance ,
到 这 舞蹈 ,
“我希望到了舞会上，你们能对这位可怜的家伙多一些尊重。”

“ [hɪz; ɪz]['sɪstər] [sed] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [lʊk] [æt; ət][him; ɪm] .
“ his sister said , with a severe look at him .
“ 他的 姐姐 说 , 和 一个 严重 看 在 他 .
“他姐姐严厉地看着他说道。”

“ [wel] , ['pə:si] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌki] [kʌs] [æt; ət] [ðæt] , ” [hi:; hi] ['ænsər] ['wɪmzɪkli] .
“ Well , Percy is a lucky cuss at that , he answered whimsically .
“ 出色地 , 珀西 是 一个 幸运的 坏话 在 那 , ” 他 回答 异想天开地 .
“嗯，珀西真是个幸运的家伙,”他异想天开地回答道。

“ [aɪ][ˈoʊnli] [wɪ] [aɪ][hæd; həd] [tu:] [sʌtʃ] [fer] [ˈtʃæmpi:ənz] [æz; əz][hi;; hi][hæz; həz][ɪn][ju;; jʊ][ˈgɜ:lz] .
“ **I only wish I had two such fair champions as he has in you girls** .
“ 我 仅有的 希望 我 有 二 这样的 公平的 冠军 作为 他 有 在 你 女孩们 .
“我只希望我能拥有像你们女孩一样两位如此优秀的冠军。”

“ [ðer; ðər][kraɪz] [ʌv; əv][ˈproʊtest][wɜ:r; wər] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [rɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊtər][æz; əz][hi;; hi][set]
“ **Their cries of protest were drowned in the roar of the motor as he set**
“ 他们的 哭泣 的 反对 是 溺水 在 这 吼 的 这 发动机 作为 他 放
[ə; eɪ][fæst] [peɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈgeɪlɜ:] [ræntʃ] .
a fast pace for the Gaylor ranch .
一个 快速地 步伐 为了 这 盖勒 牧场 .
“当他加速驶向盖勒牧场时，他们的抗议声被引擎的轰鸣声淹没了。”

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈvi:ˈaɪ] — [ðə; ði] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [naɪt]
CHAPTER XVI — THE SHOT IN THE NIGHT
章 十六 — 这 射击 在 这 夜晚
第十六章——夜半枪击

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dɑ:rk] [wen] [ðeɪ] [droʊv] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgeɪlɜ:] [ræntʃ] ,
It was dark when they drove into the grounds of the Gaylor ranch ,
它 曾是 黑暗的 什么时候 他们 驾驶 进入 这 理由 的 这 盖勒 牧场 ,
他们驱车驶入盖勒牧场时，天色已经黑了。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈgɜ:lz] [geɪv] [ə; eɪ][gæsp][ʌv; əv] [sərˈpraɪz] [wen] [ðeɪ] [sɔ:][ə; eɪ][ˈregjələr] [ˈævənu:] [ʌv; əv]
and the girls gave a gasp of surprise when they saw a regular avenue of
和 这 女孩们 给予 一个 喘气 的 惊喜 什么时候 他们 锯 一个 常规的 大街 的
[ˌdʒæpəˈni:z] [ˈlæntərnz] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈentrəns] .
Japanese lanterns leading up to the main entrance .
日本人 灯笼 领导 向上 到 这 主要的 入口 .

当女孩们看到通往正门的整齐的日式灯笼大道时，她们都惊讶地倒吸了一口气。
“ [ðə; ði] [ˈgeɪlɜ:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [du:] [θɪŋz] [ɪn] [staɪl] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ɪn][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] ,
“ **The Gaylor people certainly do things in style** , ” **Mason said in admiration** ,
“ 这 盖勒 人们 当然 做 事物 在 风格 , ” 石匠 说 在 钦佩 ,
“盖勒家族做事确实很有格调,”梅森赞赏地说。

[æz; əz][hi;; hi] [brɔ:t] [ðə; ði][kɑ:r][tu;; tə][ə; eɪ][sta:p][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔ:rtʃ] .
as he brought the car to a stop in front of the porch .
作为 他 带来 这 车 到 一个 停止 在 正面 的 这 门廊 .
他把车停在了门廊前。

[ðə; ði] [ræntʃ] [haʊs] [ˈferli] [bleɪzd] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfrənt] [ˈkʌlərd] [ˈlæntərnz] [ænd; ænd][ə; eɪ][sɔ:ft] [streɪn]
The ranch house fairly blazed with different colored lanterns and a soft strain
这 牧场 房子 相当 燃烧的 和 不同的 有色 灯笼 和 一个 柔软的 拉紧
[ʌv; əv][ˈmju:zɪk] [ˈgri:tɪd] [ðer; ðər] [ɪrɜ] [æz; əz] [bru:s] [ˈgeɪlɜ:] [rɪˈsi:vɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt]
of music greeted their ears as Bruce Gaylor received them with a shout
的 音乐 问候 他们的 耳朵 作为 布鲁斯 盖勒 已收到 他们 和 一个 喊
[ʌv; əv] [ˈwelkəm] .
of welcome .
的 欢迎 .

牧场小屋里挂满了五彩缤纷的灯笼，柔和的音乐传入耳中，布鲁斯·盖勒大声欢迎他们。
[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbri:zi] [ˈwestərn] [staɪl] [hi;; hi] [ɪntrəˈdu:st] [ðem; ðəm][tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ænd; ænd][ˈleɪtər][tu;; tə]
In his breezy Western style he introduced them to his sisters and later to
在 他的 微风 西 风格 他 介绍 他们 到 他的 姐妹 和 之后 到
[hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ænd; ænd][ɔ:l][ðə; ði] [gests] .
his parents and all the guests .
他的 父母 和 全部 这 客人 .
他以轻松的西式风格，将他们介绍给了他的姐妹们，后来又介绍了他的父母和所有宾客。

[ə; eɪ] [dæns] [wɒz; wəz][ɪn] ['prɑ:gres] [ænd; ənd]['meɪs(ə)n] ['heɪstɪlɪ] [meɪd] [ʃɜ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv]
A dance was in progress and Mason hastily made sure that he could have
一个 舞蹈 曾是 在 进步 和 石匠 草草 制成 当然 那 他 可以 有
[ðə; ðɪ][nekst][wʌn][wɪð; wɪθ] ['dʒəʊzɪfɪ:n] .
the next one with Josephine .
这 下一个 一 和 约瑟芬 .
舞会正在进行中，梅森赶紧确保他能和约瑟芬跳下一支舞。

[ə; eɪ]['mʊmənt][l'eɪtər][hi:; hi] ['sɪgnəld] [bru:s] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm]['oʊvər][tu:; tə][ðem; ðəm] .
A moment later he signaled Bruce out and called him over to them .
一个 片刻 之后 他 发出信号 布鲁斯 出去 和 称为 他 超过 到 他们 .
片刻之后，他向布鲁斯示意，叫他过来。
“ [aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'praɪzd] [ˌem 'i:] [ðɪs] [naɪt] , [bru:s] , ” [hi:; hi] [sed] ['geɪli] ;
“ **I must say you have surprised me this night , Bruce ,** ” **he said gaily ;**
“ 我 必须 说 你 有 惊讶 我 这 夜晚 , 布鲁斯 , ” 他 说 兴高采烈地 ;
“布鲁斯，我必须说，你今晚让我很惊喜，”他兴高采烈地说；

“ [aɪ] ['dɪdnt] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [pʊt] [ɑ:n][soʊ] [faɪn] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [æz; əz] [ðɪs] ,
“ **I didn't suppose you could put on so fine a show as this ,**
“ 我 没有 认为 你 可以 放 在 所以美好的 一个 展示 作为 这 ,
“我没想到你们能奉献如此精彩的演出。”

[ænd; ənd][aɪ][wa:nt][tu:; tə] [kən'grætʃleɪt] [ju:; jʊ] .
and I want to congratulate you .
和 我 想 到 祝贺 你 .
我想祝贺你。

[waɪ] , [ðɪs] [dɪ'spleɪ] [mætʃɪz] [ˈaʊər; ɑ:r] ['i:stərn] [sə'saɪətɪ]['dænsəz, 'dænsɪz] .
Why , this display matches our Eastern society dances .
为什么 , 这 展示 比赛 我们的 东 社会 舞蹈 .
为什么呢？ 这种展示方式与我们东方社会的舞蹈很契合。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [stɪks] [ˌem 'i:] , [bru:s] ;
But there is one thing that sticks me , Bruce ;
但 那里 是 一 事物 那 棍子 我 , 布鲁斯 ;
但有一件事一直让我耿耿于怀，布鲁斯；

[ju:; jʊ][led][ˌem 'i:][tu:; tə] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][hæd; həd][bʌt; bət][wʌn] ['sɪstər] , [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][faɪnd][ju:; jʊ]
you led me to suppose you had but one sister , and now I find you
你 引领 我 到 认为 你 有 但 一 姐姐 , 和 现在 我 寻找 你
[hæv; həv] [tu:] . “
have two .”
有 二 . “
你让我以为你只有一个姐妹，现在我发现你有两个。

“ [jes] , [ænd; ənd] ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [get][ðem; ðəm] [saɪnd] [ɑ:n][jʊr; jər][kɑ:rd] .
“ **Yes , and hurry up and get them signed on your card .**
“ 是的 , 和 匆忙 向上 和 得到 他们 签名 在 你的 卡片 .
“是的，赶紧让他们在你的卡上签名。”

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [streɪt] [tɪp] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [faɪn] ['dɑ:nsəz] , ” [hi:; hi] [ˈænsər] ['dʒoʊviəli] ,
I will give you a straight tip , they are fine dancers , ” **he answered jovially ,**
我 将要 给 你 一个 直的 提示 , 他们 是 美好的 舞者 , ” 他 回答 兴高采烈地 ,
“我直接告诉你，她们舞跳得很好，”他笑着回答道。

['si:zɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][æsk] ['eθəl] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][nekst] [dæns] .
seizing the opportunity to ask Ethel for the next dance .
抓住 这 机会 到 问 埃塞尔 为了 这 下一个 舞蹈 .
抓住机会，邀请埃塞尔跳下一支舞。

[ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][hɪz; ɪz] [dæns] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒəʊzifi:n] ,
Mason had his dance with Josephine ,
石匠 有 他的 舞蹈 和 约瑟芬 ,
梅森和约瑟芬跳了一支舞。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈleɪtər] [wen] [hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [lʊk] [ˈoʊvər][hɜ:r; hər][kɑ:rd][hi;; hi] [dɪˈskʌvəd] [tu;; tə]
and a little later when he came to look over her card he discovered to
和 一个 小的 之后 什么时候 他 来了 到 看 超过 她 卡片 他 发现 到
[hɪz; ɪz] [dɪsˈmeɪ] [ðæt] [hi;; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [sɪˈkjʊr] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz] .
his dismay that he could only secure one of the remaining dances .
他的 沮丧 那 他 可以 仅有的 安全的 一 的 这 其余的 舞蹈 .
过了一会儿，当他查看她的卡片时，沮丧地发现他只能争取到剩下的舞蹈中的一支。

[hɜ:r; hər][lɪst] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [bʌd] [ˈændərsn] [saɪnd] [noʊ] [les] [ðæn; ðən][sɪks] [taɪmz] .
Her list contained the name of Bud Anderson signed no less than six times .
她 列表 包含 这 姓名 的 芽 安德森 签名 不 较少的 比 六 时代 .
她的名单上，巴德·安德森的名字出现了不下六次。

[wen] [hi;; hi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [fækt][tu;; tə][hɜ:r; hər][hi;; hi] [θɔ:t] [hɜ:r; hər] [ˈmænər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
When he mentioned this fact to her he thought her manner was a
什么时候 他 提及 这 事实 到 她 他 想法 她 方式 曾是 一个
[ˈtraɪf(ə)l] [ku:l] ,
trifle cool ,
琐事 凉爽的 ,
当他向她提及此事时，觉得她的态度略显冷淡。

[ænd; ənd][traɪ][hɪz; ɪz] [best] , [aɪ ˈti:] [pʊt][ə; eɪ][ˈdæmpər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪts] .
and try his best , it put a damper on his spirits .
和 尝试 他的 最好的 , 它 放 一个 阻尼器 在 他的 烈酒 .
尽管他尽了全力，但这还是打击了他的积极性。

[hi;; hi] [ˈstroʊld] [ˈmu:dlɪ] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði][vəˈrændə] [wer] [hi;; hi][kʊd; kəd][get][ə; eɪ] [gʊd] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði]
He strolled moodily out on the veranda where he could get a good view of the
他 漫步 情绪低落地 出去 在 这 阳台 在哪里 他 可以 得到 一个 好的 看法 的 这
[ˈda:nsəz] .
dancers .
舞者 .
他闷闷不乐地走到阳台上，在那里可以清楚地看到舞者们。

[hi;; hi] [lɪt][ə; eɪ] [ˈsɪɡəret] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈtraɪŋ] [tu;; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [smoʊk] [wen] [ðə; ði] [ˈɔ:rkɪstrə]
He lit a cigarette and was trying to enjoy a smoke when the orchestra
他 点燃 一个 卷烟 和 曾是 尝试 到 享受 一个 抽烟 什么时候 这 乐队
[strʌk] [ʌp][ə; eɪ][wɔ:ltz] .
struck up a waltz .
击 向上 一个 华尔兹 .
他点燃了一支香烟，正想好好享受一番，这时乐队奏起了华尔兹。

[ˈdʒəʊzifi:n] [wʌz; wəz] [ˈdænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [bʌd] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ˈfloʊtɪd] [nɪr] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ]
Josephine was dancing with Bud , and as they floated near to the window
约瑟芬 曾是 跳舞 和 芽 , 和 作为 他们 漂浮 靠近 到 这 窗户
[wer] [hi;; hi] [stʊd] ,
where he stood ,
在哪里 他 站立 ,
约瑟芬正和巴德跳舞，当他们飘到他站立的窗户附近时，

[hi;; hi] [sɔ:] [ðæt] [ʃi;; ʃi][wʌz; wəz] [ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [ˈgeɪli] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
he saw that she was laughing and chatting gaily with him .
他 锯 那 她 曾是 笑 和 聊天 兴高采烈地 和 他 .
他看到她正和他愉快地谈笑风生。

[ʃiː ʃi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wʌz; wəz] [ˈpeɪɪŋ] [pərˈtɪkjələər] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [bʌd] [ðɪs] [ˈiːvniŋ] ,
She certainly was paying particular attention to Bud this evening ,
她 当然 曾是 付费 特别的 注意力 到 芽 这 晚上 ,
今晚她确实格外关注巴德。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ʃiː ʃi][hæd; həd] [ˈnevər] [bɪn] [soʊ] [ˈfrendli] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and Mason realized that she had never been so friendly to him .
和 石匠 已实现 那 她 有 绝不 到过 所以 友好的 到 他 .
梅森这才意识到，她从来没有对他这么友好过。

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] [lʌvz] [bʌd] [ɔːl] [raɪt] , [ænd; ənd][dʒæk] ,
“ Josephine loves Bud all right , and Jack ,
” 约瑟芬 爱 芽 全部 正确的 , 和 杰克 ,
“约瑟芬确实很喜欢巴德，还有杰克，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dæm] [fuːl] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʃiː ʃi] [ˈkɛrz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ˈeni] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [frend] ,
you are a damn fool to think she cares for you any more than a friend ,
你 是 一个 该死 傻子 到 思考 她 关心 为了 你 任何 更多的 比 一个 朋友 ,
你真是个傻瓜，居然认为她对你的好不仅仅是朋友。

” [hiː; hi] [mjuːzd] , [ˈsævɪdʒli] [ˈgraɪndɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪɡəret] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [hiːl] .
” he mused , savagely grinding the cigarette under his heel .
” 他 沉思 , 野蛮地 研磨 这 卷烟 在下面 他的 脚跟 .
他一边沉思，一边用脚后跟狠狠地碾着香烟。

“ [bʌd] [hæz; həz][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [træk] [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [noʊn] [hɜːr; hər] [sɪns] [ʃiː ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ]
“ Bud has the inside track and he has known her since she was a
” 芽 有 这 里面 追踪 和 他 有 已知 她 自从 她 曾是 一个
[kɪd] .
kid .
孩子 .

“巴德掌握着内幕消息，他从她还是个孩子的时候就认识她了。”
[oʊ] , [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [dæmd] [fuːl] [ɔːl] [raɪt] , [bʌt; bət][aɪ] [ʃʊr] [duː] [lʌv] [hɜːr; hər] .
Oh , I am a damned fool all right , but I sure do love her .
哦 , 我 是 一个 该死的 傻子 全部 正确的 , 但 我 当然 做 爱 她 .
哦，我真是个十足的傻瓜，但我确实很爱她。

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈiːstərn] [gɜːrl] [frendz] [ˈevər] [meɪd] [ˌem ˈiː] [fiːl] [ðɪs] [wei] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːrd]
None of my Eastern girl friends ever made me feel this way , and the Lord
没有任何 的 我的 东 女孩 朋友们 曾经 制成 我 感觉 这 方式 , 和 这 主
[noʊz] ,
knows ,
知道 ,
我的东方女朋友们从来没有让我有过这种感觉，上帝作证。

[aɪ][hæd; həd] [ˈplenti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I had plenty of them .
我 有 很多 的 他们 .
我有很多。

” [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈrʌs(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dres] [ænd; ənd] [ˈtɜːrniŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] [druː] [ˈfɜːrðər] [ˈɪntuː][ðə; ði]
” He heard the rustle of a dress and turning his back drew further into the
” 他 听到 这 沙沙 的 一个 裙子 和 转弯 他的 后退 画 更远 进入 这
[ˈʃædʊ] .
shadow .
阴影 .
他听到裙子的沙沙声，转过身，更深地走进了阴影里。

[ˈfʊtsteps] [ˈsaʊndɪd] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ə; eɪ][hænd][wʌz; wəz][leɪd][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈʃouldər] .
Footsteps sounded behind him and a hand was laid on his shoulder .
脚步声 听起来 在后面 他 和 一个 手 曾是 铺设 在 他的 肩膀 .
身后传来脚步声，一只手搭在了他的肩膀上。

[ˈtɜːrniŋ] [rɪˈlʌktəntli] [əˈraʊnd] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈsmailiŋ] [feɪs] [ʌv; əv][hiːz; ɪz] [ˈsɪstər] [geɪzɪŋ] [æɪt; ət][hɪm; ɪm] .
Turning reluctantly around he saw the smiling face of his sister gazing at him .
转弯 勉强 大约 他 锯 这 微笑 脸 的 他的 姐姐 凝视 在 他 .

他恋恋不舍地转过身，看到妹妹正笑着看着他。

“ [soʊ] , [hɪr] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈlʊkiŋ] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [hɔːl] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,
“ **So , here you are , and I have been looking all over the hall for you ,**
” 所以 , 这里 你 是 , 和 我 有 到过 寻找 全部 超过 这 大厅 为了 你 ,
“所以，你终于来了，我可是找遍了整个大厅才找到你的。”

“ [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [traɪˈʌmfəntli] , “ [bʌt; bət] , [waɪ] [ðə; ði] [graʊt] , [ˈbrʌðər] ?
“ **she cried triumphantly , “ but , why the grouch , brother ?**
” 她 哭 凯旋而归 , “ 但 , 为什么 这 牢骚 , 兄弟 ?
“但是，哥哥，你为什么这么爱发脾气呢？”她得意地喊道。

[juː; jʊ] [lʊk] [æz; əz] [ðoʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [əˈtendiŋ] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dæns] . “
You look as though you were attending a funeral instead of a dance . ”
你 看 作为 尽管 你 是 参加 一个 葬礼 反而 的 一个 舞蹈 . “
你看上去像是去参加葬礼而不是舞会。

“ [maɪ] [hed] [felt] [dʌl] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə][get] [ðə; ði] [er] , “ [hiː; hi] [ˈænsər] [ˈleɪmli] .
“ **My head felt dull and I came out to get the air , “ he answered lamely .**
” 我的 头 毛毡 乏味的 和 我 来了 出去 到 得到 这 空气 , “ 他 回答 跛行 .
“我感觉头昏沉沉的，就出来透透气，”他有气无力地回答道。

[hɜːr; hər] [aɪz] [lʊkt] [ˈsɜːrtʃɪŋli] [ˈɪntuː][hiːz; ɪz] [feɪs] .
Her eyes looked searchingly into his face .
她 眼睛 看起来 仔细地 进入 他的 脸 .
她目光探寻地看着他的脸。

“ [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] .
“ **It is something more than that .**
” 它 是 某物 更多的 比 那 .
“它远不止如此。”

[kʌm] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [fuːl] [em ˈiː] , [jər; jər] [ˈsɪstər] .
Come , you can't fool me , your sister .
来 , 你 不能 傻子 我 , 你的 姐姐 .
别想骗我，你妹妹。

[aɪ] [noʊ] [jər; jər] [ˌdɪspəˈzɪʃ(ə)n] [tuː] [wel] .
I know your disposition too well .
我 知道 你的 处置 也 出色地 .
我太了解你的性格了。

[tel] [em ˈiː] [wʌt] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪz] , [dʒæk] , [ænd; ənd] [ˈmeɪbi] [aɪ][kæn; kən] [help] [juː; jʊ] [aʊt] . “
Tell me what the trouble is , Jack , and maybe I can help you out . ”
告诉 我 什么 这 麻烦 是 , 杰克 , 和 或许 我 能 帮助 你 出去 . “
杰克，告诉我你遇到了什么麻烦，或许我能帮上忙。

“ [wel] , “ [hiː; hi] [brɪˈgæn] , [ˈdespərətli] , “ [ɪts] [əˈbaʊt] [ˈdʒəʊzɪfiːn] .
“ **Well , “ he began , desperately , “ it's about Josephine .**
” 出色地 , “ 他 开始 , 绝望地 , “ 它是 关于 约瑟芬 .
“嗯，”他绝望地开口道，“是关于约瑟芬的事。”

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈdænsɪŋ] [mɔːr] [ɔːf(ə)n] [wɪð; wɪθ] [bʌd] [ðæn; ðən] [ˈeniwʌn] [els] ? “
Have you noticed that she is dancing more often with Bud than anyone else ? ”
有 你 注意到 那 她 是 跳舞 更多的 经常 和 芽 比 任何人 别的 ? “
你有没有注意到，她跟巴德跳舞的次数比跟其他人跳舞的次数都多？

“ [ˈmiːnɪŋ] [jɔːrˈself] , [aɪ] [səˈpoʊz] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] ; “ [maɪ] , [bʌt; bət] [haʊ] [veɪn] [juː; jɒ] ” **Meaning yourself , I suppose , ” she said with a laugh ; “ my , but how vain you** ” 意义 你自己 , 我 认为 , ” 她 说 和 一个 笑 ; “ 我的 , 但 如何 徒劳 你 [men][ɑːr; ər] , **men are** , ” 男人 是 , “我猜你指的是你自己吧,”她笑着说; “哎呀, 你们男人真是虚荣啊。”

[ænd; ənd][aɪ][eɪˈem] [ʃɒr] [juː; jɒ] [ˈhævnt] [ˈeni] [strɪŋz] [ɑːn][hɜːr; hər] ? ” **and I am sure you haven't any strings on her ? ”** 和 我 是 当然 你 还没有 任何 字符串 在 她 ? ”

我确信你和她之间没有任何瓜葛吧?

“ [ðæts] [raɪt] , [rʌb][aɪˈtiː][ɪn] , ” [hiː; hi] [ˈgrʌmbld] . ” **That's right , rub it in , ” he grumbled .** ” 那就是 正确的 , 擦 它 在 , ” 他 咕哝 .

“没错, 你就得好好羞辱我一下,”他咕哝道。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈtæpɪŋ] [hɜːr; hər][fæn] [ˈlaɪtli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd][ˈsmaɪlɪŋ] [ˈkwɪrli] [æt; ət] **She was tapping her fan lightly on his shoulder and smiling queerly at** [hɪm; ɪm] . **him** : 她 曾是 窃听 她 扇子 轻轻 在 他的 肩膀 和 微笑 奇怪地 在 他 :

她用扇子轻轻拍打着他的肩膀, 对他露出古怪的笑容。

“ [wel] , ” **Well** , ” 出色地 , “出色地,

[let][emˈiː] [gɪv] [juː; jɒ][ə; eɪ][tɪp][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jɒ] [noʊ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] **let me give you a tip and see if you know enough to take advantage of** [aɪˈtiː] . **it** : 让 我 给 你 一个 提示 和 看 如果 你 知道 足够的 到 拿 优势的 的 它 :

我给你提个建议, 看看你知不知道如何利用它。

[wen] [juː; jɒ] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ˈgɜːlz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈbetər] [juː; jɒ] [wɪl] [lɜːrn] [tuː; tə][ækt] [ˈkwɪkər] . **When you come to know girls a little better you will learn to act quicker .** 什么时候 你 来 到 知道 女孩们 一个 小的 更好的 你 将要 学习 到 行为 更快 .

当你对女孩子有更深入的了解之后, 你就会学会更快地采取行动。

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [ˈhæznt] [sed] [ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə][emˈiː] , [bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [aɪ][eɪˈem] [raɪt] [ɪn] [ðɪs] ; **Josephine hasn't said a word to me , but I know I am right in this ;** 约瑟芬 还没有 说 一个 单词 到 我 , 但 我 知道 我 是 正确的 在 这 ; 约瑟芬一句话也没跟我说, 但我知道我的想法是对的;

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˈmɪrli] [ˈdænsɪŋ] [ˈɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ] [bʌd] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jɒ] [ˈdʒeləs] . ” **she is merely dancing often with Bud to make you jealous . ”** 她 是 仅仅 跳舞 经常 和 芽 到 制作 你 嫉妒的 . ”

她只是经常和巴德跳舞, 故意让你吃醋而已。

“ [wʌt] [meɪks] [juː; jɒ] [θɪŋk] [ðæt] ? ” **What makes you think that ?** ” 什么 制作 你 思考 那 ?

你为什么会这么想?

“ [hiː; hi] [dɪˈmɑːndɪd] [ɪˈgərli] . ” **he demanded eagerly .** ” 他 要求 急切地 .

他急切地问道。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [bə:m] [ˈoʊvər][hɜːr; hər] [ˈʃoʊldər] .
She was turning to go and fired a bomb over her shoulder .
 她 曾是 转弯 到 去 和 被解雇 一个 炸弹 超过 她 肩膀 .
 她转身要走时，向后发射了一枚炸弹。

“ [juː; jʊ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɑːr; ər] [sləʊ] .
“ You certainly are slow .
 ” 你 当然 是 慢的 .

你反应真慢。

[wen] [juː; jʊ] [lʊkt] [ˈdʒoʊsəfi:nz] [dæns] [kɑːrd][ˈoʊvər] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [juː; jʊ] [feɪld] [tuː; tə][pʊt]
When you looked Josephine's dance card over early in the evening you failed to put
 什么时候 你 看起来 约瑟芬的 舞蹈 卡片 超过 早期的 在 这 晚上 你 失败的 到 放
 [ʃʊr; jər] [neɪm] [daʊn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [dæns] [ˈnʌmbər] .
your name down for more than one dance number .
 你的 姓名 向下 为了 更多的 比 一 舞蹈 数字 .
 傍晚时分，你查看约瑟芬的舞伴名单时，只登记了一支舞。

“ [ʃiː; ʃɪ] [left] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtæntəlaɪzɪŋ] [smaɪl] , [waɪl] [hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [hɪm'self] [fɔːr; fər][æn; ən]
“ She left him with a tantalizing smile , while he cursed himself for an
 ” 她 左边 他 和 一个 诱人的 微笑 , 尽管 他 被诅咒的 他自己 为了 一个
 [ˈɪdiət] .
idiot .
 笨蛋 .

她带着一丝诱人的微笑离开了，而他则在心里咒骂自己是个白痴。

“ [ænd; ənd][aɪ] [ˈprɔːmɪst] [hɜːr; hər][sʌm; səm][ˈekstrə][ˈdænsəz, ˈdænsɪz] , [tuː] , ” [hiː; hi] [groʊn] [ˈdɪzməli] ;
“ And I promised her some extra dances , too , ” he groaned dismally ;
 ” 和 我 承诺 她 一些 额外的 舞蹈 , 也 , ” 他 呻吟 令人沮丧地 ;
 “ [dʒiː] , [dʒæk] ,
“ Gee , Jack ,
 ” 吉 , 杰克 ,

“我还答应过要多跳几支舞呢，”他沮丧地呻吟道；“哎，杰克，

[juː; jʊ] [ʃʊr] [waɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [skwer] [jɔːr'self] [ˈsʌmhaʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒəʊzifi:n] ,
you sure will have to square yourself somehow with Josephine ,
 你 当然 将要 有 到 正方形 你自己 不知何故 和 约瑟芬 ,
 你肯定得想办法和约瑟芬解决这件事。

[ænd; ənd] [aɪl] [get] [ðæt] [læst] [dæns] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ɔːr][ðər; ðər] [waɪl] [biː; bi][ˈmɜːrdər] [dʌn] [hɪr] [ðɪs]
and I'll get that last dance with her or there will be murder done here this
 和 患病的 得到 那 最后的 舞蹈 和 她 或者 那里 将要 是 谋杀 完毕 这里 这
 [naɪt] .
night .
 夜晚 .

我一定要和她跳最后一支舞，否则今晚这里就会发生谋杀案。

“ [hiː; hi][dɪd] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][get][ðə; ði][læst] [dæns] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,
“ He did manage to get the last dance with her ,
 ” 他 做过 管理 到 得到 这 最后的 舞蹈 和 她 ,
 “他最终还是和她跳了最后一支舞。”

[bʌt; bət][hɜːr; hər] [ˈmænər] [stiɪl] [kənˈtɪnjuːd] [kuːl] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] ,
but her manner still continued cool towards him ,
 但 她 方式 仍然 持续 凉爽的 向 他 ,
 但她对他的态度依然冷淡。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['iːgər] [əd'vænsɪz] [hiː; hi] [felt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['dɪzməl]
and for all of his eager advances he felt he had made a dismal
和 为了 全部 的 他的 渴望的 进展 他 毛毡 他 有 制成 一个 惨淡
[ˈfeɪljər] [ɪn] ['wɪnɪŋ] [hɜːr; hər] [gʊd] ['ɡreɪsɪz] .
failure in winning her good graces .
失败 在 获胜 她 好的 恩典 .

尽管他百般殷勤，但他觉得自己在赢得她的芳心方面彻底失败了。

[ðə; ði] [dæns] [brʊk] [ʌp][æt; ət][ə; eɪ] [leɪt] [ˈaʊər][ænd; ənd] [bruːs] [ˈgeɪlɜː] [ˈpriːveɪld] [ɑːn][ˈmeɪsənz] [ˈpɑːrtɪ]
The dance broke up at a late hour and Bruce Gaylor prevailed on Mason's party
这 舞蹈 打破 向上 在 一个 晚的 小时 和 布鲁斯 盖勒 最终获胜 在 石匠的 派对
[tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊvər] [naɪt] ,
to stay at the ranch over night ,
到 停留 在 这 牧场 超过 夜晚 ,
舞会结束得很晚，布鲁斯·盖勒说服梅森一行人在牧场过夜。

[æz; əz][hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [[ʊ] [ðəm; ðəm][əˈbaʊt] [ðə; ði] [pleɪs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
as he wanted to show them about the place the next day .
作为 他 通缉 到 展示 他们 关于 这 地方 这 下一个 天 .
因为他想第二天带他们参观这个地方。

[hiː; hi] [kɪntʃt] [hɪz; ɪz][ˈɑːrgjʊmənt][wɪð; wɪθ][ˈmeɪs(ə)n][baɪ] [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [liːv] [ˈeni] [taɪm] [ðə; ði]
He clinched his argument with Mason by saying he could leave any time the
他 锁定 他的 争论 和 石匠 经过 说 他 可以 离开 任何 时间 这
[nekst] [deɪ] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] [rʌn] [bæk] [tuː; tə][bɑːr][eks] [ræntʃ] [ɪn] [kwɪk] [taɪm] [wɪð; wɪθ]
next day and could make the run back to Bar X ranch in quick time with
下一个 天 和 可以 制作 这 跑步 后退 到 酒吧 X 牧场 在 快的 时间 和
[hɪz; ɪz][kɑːr] .
his car .
他的 车 .

他向梅森保证，他第二天随时都可以离开，而且可以开车很快赶回 Bar X 牧场，以此来说服梅森。

[bruːs] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [wʌn] [ˈeθəl] [ænd; ənd] [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ˈoʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz][plæn] ,
Bruce had already won Ethel and Josephine over to his plan ,
布鲁斯 有 已经 韩元 埃塞尔 和 约瑟芬 超过 到 他的 计划 ,
布鲁斯已经成功说服了埃塞尔和约瑟芬接受他的计划。

[ænd; ənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈveri] [wel] [rɪˈfjuːz] .
and under the circumstances Mason could not very well refuse .
和 在下面 这 情况 石匠 可以 不是 非常 出色地 拒绝 .
在这种情况下，梅森很难拒绝。

[ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [left] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ðər; ðər] [ˈduːtɪz] [tuː; tə][pərˈfɔːrm][æt; ət][bɑːr]
The cowboys had already left as they had their duties to perform at Bar
这 牛仔 有 已经 左边 作为 他们 有 他们的 职责 到 履行 在 酒吧
[eks] .
X .
X .

牛仔们已经离开了，因为他们要去 X 酒吧履行职责。

[ðɪs] [left] [dʒʌst] [ˈmeɪsənz] [ˈpɑːrtɪ][wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd][teks] ,
This left just Mason's party with Waneda and Tex ,
这 左边 只是 石匠的 派对 和 - 和 德州 ,

这样一来，就只剩下梅森一行人，包括瓦内达和泰克斯。

[æz; əz] [bruːs] [hæd; həd][dɪˈsaɪdɪd][ðə; ði][trɪp] [wʌz; wəz] [tuː] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [ɡɜːrl][tuː; tə]
as Bruce had decided the trip was too long for the Spanish girl to
作为 布鲁斯 有 决定 这 旅行 曾是 也 长的 为了 这 西班牙语 女孩 到
[ˈʌndərˈteɪk] [ɪn][ðə; ði][daːrk] ,
undertake in the dark ,
承担 在 这 黑暗的 ,

布鲁斯认为，对于那个西班牙女孩来说，在黑暗中完成这段旅程太长了。

[ænd; ʌnd][æz; əz][teks][hæd; həd][nɑ:t] [ˈfɒli] [rɪˈklʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wu:nd] ,
and as Tex had not fully recovered from his wound ,

和 作为 德州 有 不是 完全 恢复 从 他的 伤口 ,

由于泰克斯的伤势尚未完全康复，

[ðə; ði] [ˈgeɪlɜː] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [nɑ:t] [kən'sent] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][raɪd] [bæk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
the Gaylor people would not consent to his taking the ride back until the next day

这 盖勒 人们 会 不是 同意 到 他的 采取 这 骑 后退 直到 这 下一个 天

·
·
·

盖勒一家直到第二天早上才同意他搭车回去。

[ðə; ði][ˈgɜːlz] [ˈredɪli] [kən'sentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][plæn][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fə'ti:gd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
The girls readily consented to the plan as they were fatigued from the

这 女孩们 容易 同意 到 这 计划 作为 他们 是 疲劳 从 这

[dæns] ,
dance ,

舞蹈 ,

由于跳舞跳得很累，女孩们欣然同意了这个计划。

[ænd; ʌnd] [wen] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈfaɪnəli] [tɜːrnd] [ɪn][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈtaɪərd] [ɪˈnʌf] [tu:; tə]
and when Mason finally turned in for the night he was tired enough to

和 什么时候 石匠 最后 转向 在 为了 这 夜晚 他 曾是 疲劳的 足够的 到

[θæŋk] [bru:s] [moʊst] [ˈhɑːrtɪli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈhɑːspɪ'tæləti] .
thank Bruce most heartily for his hospitality .

感谢 布鲁斯 最多 衷心地 为了 他的 热情好客 .

当梅森终于入睡时，他已经非常疲惫，并衷心感谢布鲁斯的热情款待。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [hi:; hi] [əˈwʊk] [kən'sɪdərəbli] [rɪ'freʃt] [ænd; ʌnd] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɑ:tʃ]
The next morning he awoke considerably refreshed and looking at his watch

这 下一个 早晨 他 醒来 相当 焕然一新 和 寻找 在 他的 手表

[hi:; hi][wʌz; wəz] [səɪ'praɪzd] [tu:; tə][faɪnd][hi:; hi][hæd; həd] [slept] [ʌn'tɪl] [naɪn] [ə; eɪ] . [em] .
he was surprised to find he had slept until nine A . M .

他 曾是 惊讶 到 寻找 他 有 睡着了 直到 九 一个 . M .

第二天早上他醒来时感觉神清气爽，看了看手表，惊讶地发现自己竟然睡到了早上九点。

[hi:; hi] [drest] [ˈheɪstɪli] [ænd; ʌnd][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ræntʃ] [graʊndz] [faʊnd] [hɪz; ɪz][hoʊst]
He dressed hastily and going out into the ranch grounds found his host

他 穿着 草草 和 去 出去 进入 这 牧场 理由 成立 他的 主持人

[kən'dʌktɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪstər][ænd; ʌnd] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pleɪs] .
conducting his sister and Josephine about the place .

进行 他的 姐姐 和 约瑟芬 关于 这 地方 .

他匆匆穿好衣服，走到牧场里，发现他的主人正带着他的妹妹和约瑟芬在牧场里四处走动。

[ˈmeɪs(ə)n] [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm][ænd; ʌnd][wʌz; wəz][təʊld][baɪ][hɪz; ɪz][hoʊst] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈstɑːrtɪd]
Mason joined them and was told by his host that they had just started

石匠 加入 他们 和 曾是 讲述 经过 他的 主持人 那 他们 有 只是 开始

[fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈbrekfəst] .
for the house to have breakfast .

为了 这 房子 到 有 早餐 .

梅森加入了他们，他的主人告诉他，他们正准备去屋里吃早餐。

" [ðen] [aɪ][eɪ 'em][dʒʌst] [ɪn] [taɪm] , " [hi:; hi] [sed] [ˈtʃɪrfəli] ,
" Then I am just in time , " he said cheerfully ,
" 然后 我 是 只是 在 时间 , " 他 说 愉快地 ,
"那我来得正是时候,"他兴高采烈地说。

[ˈwɑ:tʃɪŋ] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ˈkloʊsli] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ʃi:; ji] [ˈjoʊd] [ˈeni] [saɪnz] [ʌv; əv] [rɪˈlentɪŋ] [təːrd] [hɪm; ɪm] .
watching Josephine closely to see if she showed any signs of relenting toward him .

观看 约瑟芬 密切 到 看 如果 她 显示 任何 标志 的 让步 朝向 他 .

密切观察约瑟芬，看她是否对他有所动摇。

“ [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] [juː; jʊ] [ɔːl] [leɪt] [baɪ][maɪ] ['tɑːrdɪnəs] .
“ **I was afraid I had made you all late by my tardiness** .
“ 我 曾是 害怕的 我 有 制成 你 全部 晚的 经过 我的 迟到 .
“我怕我的迟到让大家迟到了。”

“ [ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['mɔːrniŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][tuː; tə][əd'maɪər]
“ **They spent a pleasant morning about the ranch and Mason had to admire**
“ 他们 花费 一个 令人愉快的 早晨 关于 这 牧场 和 石匠 有 到 钦佩
[ðə; ði] [wel] [kept] ['bɪldɪŋz] .
the well kept buildings .
这 出色地 保留 建筑物 .
“他们在牧场里度过了一个愉快的上午，梅森不得不赞叹那些维护良好的建筑物。”

[ðə; ði] ['geɪlɜː] [ræntʃ] ['dɪfəd] [ɪn] [dɪ'zaɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːr][eks] [ræntʃ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ]
The Gaylor ranch differed in design from the Bar X ranch which was of a
这 盖勒 牧场 不同 在 设计 从 这 酒吧 X 牧场 哪个 曾是 的 一个
[kə'louʊniəl] [taɪp] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] .
Colonial type of construction .
殖民 类型 的 建造 .
盖勒牧场的设计与巴尔X牧场不同，后者是殖民地风格的建筑。

[ðə; ði] ['geɪlɜː] [ræntʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['bɪldɪŋ] ['fɪnɪʃt] [ɪn] ['stʌkoʊ] [wɜːrk] ,
The Gaylor ranch was a magnificent building finished in stucco work ,
这 盖勒 牧场 曾是 一个 壮丽 建筑 完成的 在 灰泥 工作 ,
盖勒牧场是一座宏伟的建筑，外墙采用灰泥装饰。

[bʌt; bət][ˈmeɪs(ə)n] [laɪkt] [ðə; ði][bɑːr][eks] [ræntʃ] ['betər] , [wɪð; wɪθ][ɪts][hjuːdʒ] ['kɑːləmz] [ænd; ənd] ['strɪktli]
but Mason liked the Bar X ranch better , with its huge columns and strictly
但 石匠 喜欢 这 酒吧 X 牧场 更好的 , 和 它是 巨大的 列 和 严格
[ˈsʌðərn] [taɪp] .
Southern type .
南方 类型 .
但梅森更喜欢 Bar X 牧场，那里有巨大的柱子，是典型的南方风格。

[ɪn][ðə; ði] [æftər'nuːn] , [bruːs] [prə'vaɪdɪd] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][raɪd] ['oʊvər][ðə; ði]
In the afternoon , Bruce provided horses and they started for a ride over the
在 这 下午 , 布鲁斯 假如 马匹 和 他们 开始 为了 一个 骑 超过 这
[reɪndʒ] .
range .
范围 .
下午，布鲁斯提供了马匹，他们出发骑马穿越牧场。

“ [aɪ 'tiː][wəʊnt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] [ɪf] [juː; jʊ] ['piːp(ə)] [dəʊnt][stɑːrt] [bæk] [ʌn'tɪl] [naɪt] , “ [bruːs]
“ **It won't make any difference if you people don't start back until night , “ Bruce**
“ 它 惯于 制作 任何 不同之处 如果 你 人们 不 开始 后退 直到 夜晚 , “ 布鲁斯
[ɪn'sɪstɪd] ;
insisted ;
坚持 ;
“就算你们到晚上才开始回去，也没什么区别，”布鲁斯坚持说；

“ [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [dʒæk] ,
“ **and by the way , Jack ,**
“ 和 经过 这 方式 , 杰克 ,
“对了，杰克，
[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] ['eni] ['gæsəliːn; ,gæsə'liːn][aɪ][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['stɔːrhaʊs] .
if you need any gasoline I have plenty of it in the storehouse .
如果 你 需要 任何 汽油 我 有 很多 的 它 在 这 库 .
如果你需要汽油，我仓库里有很多。

[wiː; wi] [juːz] [ə; eɪ] [ˈɡæsəliːn; ɡæsəˈliːn] [ˈendʒɪn] [tuː; tə] [duː] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [wɜːrk] [hɪr] [ænd; ənd] [aɪ]
We use a gasoline engine to do some of our work here and I
我们 使用 一个 汽油 引擎 到 做 一些 的 我们的 工作 这里 和 我
[siː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈpaʊər(ə)l] [laɪts] [ɑːn] [jɔː; jər] [kɑːr] ,
see you have powerful lights on your car ,
看 你 有 强大的 灯 在 你的 车 ,
我们这里有些工作需要用到汽油发动机，我看到你的车上有很强车灯。

[soʊ] [waɪ] [ˈwɜːrɪ] ? "
so why worry ? "
所以 为什么 担心 ? "

所以何必担心呢？

" [oʊ] , [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] , " [ˈdʒəʊzɪfiːn] [kraɪd] [ɪn] [dɪˈlaɪt] ,
" Oh , that will be fine , " Josephine cried in delight ,
" 哦 , 那 将要 是 美好的 , " 约瑟芬 哭 在 喜 ,
"哦，那太好了！"约瑟芬高兴地喊道。

" [ænd; ənd] [aɪ] [ˈoʊnli] [hoʊp] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈmuːnlaɪt] [naɪt] . "
" and I only hope we will have a moonlight night . "
" 和 我 仅有的 希望 我们 将要 有 一个 月光 夜晚 . "
"我只希望今晚能有月光。"

" [ɔːl] [raɪt] , " [ˈmeɪs(ə)n] [əˈɡriːd] , [pliːzd] [brɪˈɑːnd] [ˈmeɪzər] [ðæt] [ðə; ði] [aɪˈdiːə] [ˈsuːtɪd] [hɪz; ɪz] [ɡɜːrl] ,
" All right , " Mason agreed , pleased beyond measure that the idea suited his girl ,
" 全部 正确的 , " 石匠 同意 , 高兴 超过 措施 那 这 主意 适合 他的 女孩 ,
"好吧,"梅森同意道，他无比高兴这个主意很适合他的女朋友。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈsiːkrətli] [ˈkɔːlɪŋ] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [hɪz; ɪz] [ɡɜːrl] [naʊ] .
for he had come to the point of secretly calling Josephine his girl now .
为了 他 有 来 到 这 观点 的 偷偷 呼叫 约瑟芬 他的 女孩 现在 .
因为他已经到了偷偷称约瑟芬为他的女孩的地步了。

" [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [kɔːl] [ɑːn] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ɡæs] [æt; ət] [ðæt] , [bruːs] ,
" I may have to call on you for gas at that , Bruce ,
" 我 可能 有 到 称呼 在 你 为了 气体 在 那 , 布鲁斯 ,
"看来我可能得找你帮忙送点汽油了，布鲁斯。"

[ɔːlˈðoʊ] [maɪ] [tæŋk] [wʌz; wəz] [fʊl] [wen] [aɪ] [left] [ðə; ði] [bɑːr] [eks] [rænt]] .
although my tank was full when I left the Bar X ranch .
虽然 我的 坦克 曾是 满的 什么时候 我 左边 这 酒吧 X 牧场 .
虽然我离开 Bar X 牧场时油箱是满的。

[ˈseɪftɪ] [fɜːrst] , [juː; jʊ] [noʊ] .
Safety first , you know .
安全 第一的 , 你 知道 .

安全第一，你知道的。

" [ɪf] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [hæd; həd] [held] [ˈeni] [vekˈseɪʃn] [əˈɡenst] [ˈmeɪs(ə)n] [ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔːr] ,
" If Josephine had held any vexation against Mason the night before ,
" 如果 约瑟芬 有 握住 任何 烦恼 反对 石匠 这 夜晚 前 ,
"如果约瑟芬前一天晚上对梅森有任何不满，

[ɔːl] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] [hæd; həd] [ˈvænɪʃt] [baɪ] [naʊ] ,
all traces of it had vanished by now ,
全部 痕迹 的 它 有 消失了 经过 现在 ,
如今，所有的痕迹都已消失殆尽。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ˈɡreɪʃəsli] [pəɾ'mɪtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][raɪd] [baɪ][hɜːr; həɾ][saɪd] [waɪl] [bruːs] [ænd; ənd] [ˈeθəl]
and she graciously permitted him to ride by her side while Bruce and Ethel
和 她 亲切地 允许 他 到 骑 经过 她 边 尽管 布鲁斯 和 埃塞尔
[roud] [ˈslaɪtli] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
rode slightly in advance of them :
骑 轻微地 在 进步 的 他们 :
她欣然允许他骑在她身边，而布鲁斯和埃塞尔则骑在他们前面一点。

[bəuθɪ][ˈɡɜːlz][wɜːr; wər][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [ˈwɪti] [ˌrepɑːrˈtiː] [ðæt] [pæst]
Both girls were in high spirits and the laughter and witty repartee that passed
两个都 女孩们 是 在 高的 烈酒 和 这 笑声 和 机智 妙语连珠 那 通过了
[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ˈspɑːrklɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈhjuːmər] .
among them was sparkling with good humor :
之中 他们 曾是 闪闪发光 和 好的 幽默 :
两个女孩都兴致勃勃，彼此间的笑声和机智的对话充满了幽默感。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑːrm] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɡɜːrli][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] [ðæt] [druː] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɜːr; həɾ]
There was a charm about this girl at his side that drew him to her
那里 曾是 一个 魅力 关于 这 女孩 在 他的 边 那 画 他 到 她
[æz; əz][ə; eɪ][ˈmæɡnət] [drɔːz] [stiːl] .
as a magnet draws steel :
作为 一个 磁铁 平局 钢 :
他身边的这个女孩有一种魅力，像磁铁吸引钢铁一样吸引着他。

[ʌn'kɑːŋʃəsli] [ˈmeɪs(ə)n] [prest] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['kloʊzər][tuː; tə][hɜːrz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wer] [ðæt]
Unconsciously Mason pressed his horse closer to hers until he was aware that
不知不觉 石匠 按下 他的 马 更近 到 她的 直到 他 曾是 意识到的 那
[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈsmaɪlɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [ˈɔːlmoʊst] [kloʊzd] [ˈlæʃɪz] .
she was smiling at him under almost closed lashes :
她 曾是 微笑 在 他 在下面 几乎 关闭 睫毛 :
梅森不自觉地将自己的马更靠近她的马，直到他意识到她正透过几乎闭合的睫毛对他微笑。

[aɪ][dəʊnt] [siː] [ˈeni] [ə'keɪzŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [rʌn] [maɪ] [hɔːrs] [daʊn] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
“ **I don't see any occasion for you to try and run my horse down** , ” **she said** ,
“ 我 不 看 任何 场合 为了 你 到 尝试 和 跑步 我的 马 向下 , ” 她 说 ,
“我看不出你有什么理由要追赶我的马,”她说。

[ˈsmaɪlɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
smiling at him :
微笑 在 他 :
对他微笑。

[hiː; hi] [iːzd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'weɪ] , [ˈfiːlɪŋ] [prə'vəʊkt] [æt; ət] [hɪm'self] .
He eased his horse away , feeling provoked at himself :
他 缓解 他的 马 离开 , 感觉 挑衅 在 他自己 :
他轻轻地牵着马走开了，心中对自己感到恼火。

[ðer; ðər] , [ðæts] [ˈbetər] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [ˈdʒentli] ;
“ **There , that's better** , ” **she said gently** ;
“ 那里 , 那就是 更好的 , ” 她 说 轻轻地 ;
“这样好多了,”她温柔地说;

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [lʌv] [tuː; tə][em 'iː]
“ **I suppose the first thing I know you will be trying to make love to me**
“ 我 认为 这 第一的 事物 我 知道 你 将要 是 尝试 到 制作 爱 到 我
[ə'gen] . ”
again . ”
再次 : ”
“我猜你接下来最先想到的就是想再次和我做爱。”

“ [aɪ] [wɪl] [moʊst] ['sɜ:rt(ə)nli] [ɪf] [aɪ] [get] [ju:; jʊ] [aʊt] [ə'loʊn] [ɪn] [maɪ] [kɑ:r] ['sʌmtaɪm] . ”
“ **I will most certainly if I get you out alone in my car sometime** . ”
“ 我 将要 最多 当然 如果 我 得到 你 出去 独自的 在 我的 车 有时 . ”
“ 如果我有机会带你单独坐我的车出去，我肯定会这么做。”

“ [ðæt] [meɪks] [em 'i:] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] . ”
“ **That makes me think of something** . ”
“ 那 制作 我 思考 的 某物 . ”
“ 这让我想起了一件事。”

[ju:; jʊ] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [ti:tʃ] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [draɪv] , [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'membə] ,
You promised to teach me how to drive , and if you remember ,
你 承诺 到 教 我 如何 到 驾驶 , 和 如果 你 记住 ,
你答应过要教我开车，如果你还记得的话，

[ðə; ði] [læst] [taɪm] [aɪ] [traɪd] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [wen] [wi:; wi] [went] [tu:; tə] ['treɪdɜ:z] [poʊst] .
the last time I tried it was when we went to Trader's Post .
这 最后的 时间 我 尝试 它 曾是 什么时候 我们 去 到 交易员的 邮政 .
我上次尝试是在我们去 Trader's Post 的时候。

[ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ] [eɪ 'em] ['veri] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [lɜ:rn] . ”
You know I am very anxious to learn . ”
你 知道 我 是 非常 焦虑的 到 学习 . ”
你知道我非常渴望学习。

“ [dʒʌst] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [wi:; wi] [get] [hoʊm] [ə'gen] [aɪ] [wɪl] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [aʊt] [ænd; ənd]
“ **Just as soon as we get home again I will promise to take you out and**
“ 只是 作为 很快 作为 我们 得到 家 再次 我 将要 承诺 到 拿 你 出去 和
[ki:p] [ju:; jʊ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [du:] [lɜ:rn] ,
keep you at it until you do learn ,
保持 你 在 它 直到 你 做 学习 ,
“我们一回到家，我保证会带你出去练习，直到你学会为止。”

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] ['tru:li] [ðæt] [ju:; jʊ] [dɪd] [faɪn] [ðæt] [deɪ] . ”
and I will tell you truly that you did fine that day . ”
和 我 将要 告诉 你 真的 那 你 做过 美好的 那 天 . ”
我必须真诚地告诉你，你那天表现得很好。

“ [jes] , [dʒʌst] [ə'baʊt] [laɪk] [ju:; jʊ] ['prɑ:mɪst] [em 'i:] [ðoʊz] ['ekstrə] ['dænsəz, 'dænsɪz] [læst] [naɪt] ,
“ **Yes , just about like you promised me those extra dances last night** ,
“ 是的 , 只是 关于 喜欢 你 承诺 我 那些 额外的 舞蹈 最后的 夜晚 ,
“是的，就像你昨晚答应我的那样，多跳几支舞。”

“ ['dʒəʊzɪfi:n] [wʌz; wəz] ['paʊtɪŋ] ['prɪtɪli] [naʊ] . ”
“ **Josephine was pouting prettily now** . ”
“ 约瑟芬 曾是 撅嘴 漂亮 现在 . ”
约瑟芬现在撅着嘴，看起来很可爱。

“ [ju:; jʊ] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [end'ʒɔɪɪŋ] [jɔ:r'self] [ɪ'mensli] [wɪð; wɪθ] [bʌd] [læst] [naɪt] , [aɪ] [θɔ:t] ,
“ **You seemed to be enjoying yourself immensely with Bud last night , I thought** ,
“ 你 似乎 到 是 享受 你自己 非常 和 芽 最后的 夜晚 , 我 想法 ,
“ [hi:; hi] [sed] ['sə:ləli] . ”
“ **he said surlily** . ”
“ 他 说 暴躁地 . ”

“ 我以为你昨晚和巴德玩得很开心呢，”他闷闷不乐地说。
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tendə] [spɑ:t] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
It was a tender spot with him .
它 曾是 一个 投标 点 和 他 .
这是他的痛处。

“ [ænd; ənd] [waɪ] [nɑ:t] ?
“ **And why not ?**
“ 和 为什么 不是 ?

为什么呢？

[ˈhi:z] [ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [ˈdænsər] .
He's a splendid dancer .
他是 一个 灿烂 舞蹈家 .

他是一位出色的舞者。

“ [hɜ:r; hər] [aɪz] [wɜ:r; wər] [ˈdænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪstʃɪf] [æz; əz][ʃi; ʃi] [fenst] [wɜ:rdz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [laɪk]
“ **Her eyes were dancing with mischief as she fenced words with him like**
“ 她 眼睛 是 跳舞 和 恶作剧 作为 她 围栏 字 和 他 喜欢
[ə; eɪ] [ˈskɪlfɪ] [ˈsɔ:rdzmən] .
a skilful swordsman .
一个 熟练 剑客 .

“她眼神闪烁着狡黠的光芒，像一位技艺高超的剑客一样与他唇枪舌剑。

[hi:; hi] [flʌŋ] [hɪz; ɪz][hændz] [ʌp] [ɪn] [mɑ:k] [dɪˈsper] .
He flung his hands up in mock despair .
他 扔 他的 双手 向上 在 嘲笑 绝望 .

他假装绝望地举起双手。

“ [ə; eɪ] [tru:s] , “ [hi:; hi] [kraɪd] [ˈgeɪli] ,
“ **A truce , “ he cried gaily ,**
“ 一个 休战 , “ 他 哭 兴高采烈地 ,

“休战！”他兴高采烈地喊道。

“ [aɪ] [ˈsɔ:ləmli] [swer] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ][æn; ən][ˈekspɜ:rt][ˈdraɪvər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [wi:; wi][goʊ][fɔ:r; fər]
“ **I solemnly swear to make you an expert driver the first time we go for**
“ 我 庄严地 发誓 到 制作 你 一个 专家 司机 这 第一的 时间 我们 去 为了
[æn; ən] [ˈɔ:təməbi:l] [raɪd] .
an automobile ride .
一个 汽车 骑 .

“我郑重发誓，我们第一次开车兜风时，我一定会把你培养成一名驾驶高手。”

[naʊ] , [dʌz] [ðæt] [su:t][ju:; jʊ] , [maɪ] [ˈprɪnses] ? “
Now , does that suit you , my Princess ? “
现在 , 做 那 套装 你 , 我的 公主 ? “

那么，我的公主，您觉得这样合适吗？

“ [jes] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [hoʊld][ju:; jʊ][tu:; tə][jɔr; jər] [ˈprɔ:mɪs] , [sɜ:r][dʒæk] . “
“ **Yes , and I will hold you to your promise , Sir Jack . “**
“ 是的 , 和 我 将要 抓住 你 到 你的 承诺 , 先生 杰克 . “

“是的，杰克爵士，我会记住你的承诺。”

“ [ju:; jʊ] [si:] , “ [hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] , “ [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ju:; jʊ] [ðæt] [ˈprɔ:mɪs] [aɪ][hæv; həv] [ˈsi:kret] [dɪˈzaɪnz] [ɑ:n]
“ **You see , “ he continued , “ in making you that promise I have secret designs on**
“ 你 看 , “ 他 持续 , “ 在 制作 你 那 承诺 我 有 秘密 设计 在
[ju:; jʊ] .
you .
你 .

“你看，”他继续说道，“我向你做出那个承诺，其实是对你另有所图。”

“ [hɜ:r; hər] [blu:] [aɪz] [ˈoʊpənd] [waɪd] .
“ **Her blue eyes opened wide .**
“ 她 蓝色的 眼睛 打开 宽的 .

她湛蓝的眼睛睁得大大的。

“ [ænd; ənd] [wʌt] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ? “
“ **And what are they ? “**
“ 和 什么 是 他们 ? “

“它们是什么？”

“ [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [hoʊp] [ʌv; əv] [sək'si:diŋ] [ɪn] ['ki:pɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'wei] [frʌm; frəm] [bʌd] ['ændərsn] [fɔ:r; fər]
“ **That I have hope of succeeding in keeping you away from Bud Anderson for**
“ 那 我 有 希望 的 成功 在 保持 你 离开 从 芽 安德森 为了
[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
a short time ,
一个 短的 时间 ;

“我希望能够让你暂时远离巴德·安德森。”

[æt; ət] [li:st] , “ [hi:; hi] ['ænsər] .
at least , “ he answered .
在 至少 ; “ 他 回答 .

“至少,”他回答道。

[ˈdʒəʊzifi:n] [læft] [ə; eɪ] ['sɪlvəri] [læf] .
Josephine laughed a silvery laugh .
约瑟芬 笑了 一个 银色 笑 .

约瑟芬发出银铃般的笑声。

“ [wʌt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [tu:] ['tʃætɪŋ] [ə'baʊt] ?
“ **What in the world are you two chatting about ?**
“ 什么 在 这 世界 是 你 二 聊天 关于 ?

你们两个到底在聊什么呢？

“ [eθəl] [kɔ:ld] [bæk] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
“ **Ethel called back to them .**
“ 埃塞尔 称为 后退 到 他们 .

埃塞尔回头对他们喊道。

“ [sɜ:r][dʒæk][dʒʌst] [sed] ['sʌmθɪŋ] ['fʌni] , “ [ˈdʒəʊzifi:n] ['ænsər] , ['smɑɪlɪŋ] ['rəʊɡɪʃli] [æt; ət][hɪm; ɪm]
“ **Sir Jack just said something funny , “ Josephine answered , smiling roguishly at him**
“ 先生 杰克 只是 说 某物 有趣的 , “ 约瑟芬 回答 , 微笑 狡猾地 在 他
.
:
.

“杰克爵士刚才说了句好笑的话,”约瑟芬回答道,脸上带着一丝狡黠的笑容。

“ [aɪ 'ti:] [meɪ] [si:m] ['fʌni] [tu:; tə][ju:; jʊ] ; [bʌt; bət][aɪ] [mi:n] [aɪ 'ti:] , “ [hi:; hi] [sed] ['fraʊnɪŋ] .
“ **It may seem funny to you ; but I mean it , “ he said frowning .**
“ 它 可能 似乎 有趣的 到 你 ; 但 我 意思是 它 , “ 他 说 皱眉 .

“你可能觉得好笑,但我说的是真的,”他皱着眉头说道。

“ [maɪ] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən][get] ['sɪriəs] [æt; ət] [taɪmz] , [sɜ:r][dʒæk] .
“ **My , but you can get serious at times , Sir Jack .**
“ 我的 , 但 你 能 得到 严肃的 在 时代 , 先生 杰克 .

“哎呀,杰克爵士,您有时候可真够严肃的。”

“ [eθəl] [fel] [bæk] [ænd; ænd][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði][kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] ,
“ **Ethel fell back and joined in the conversation ,**
“ 埃塞尔 跌倒 后退 和 加入 在 这 对话 ,

埃塞尔退后一步,也加入了谈话。

[ænd; ænd][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][tu:; tə][stænd][sʌm; səm] [gʊd] ['neɪtʃərd] ['reɪləri] [frʌm; frəm][ðə; ði]['gɜ:lz] [ʌn'tɪl]
and Mason had to stand some good natured raillery from the girls until
和 石匠 有 到 站立 一些 好的 自然 玩笑 从 这 女孩们 直到
[bru:s] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['reskju:] [baɪ] ['kɔ:lɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['raɪdərz][ɑ:n]
Bruce came to his rescue by calling his attention to a group of riders on
布鲁斯 来了 到 他的 救援 经过 呼叫 他的 注意力 到 一个 团体 的 骑手 在
[ðər; ðər] [raɪt] .
their right .
他们的 正确的 .

梅森不得不忍受女孩们善意的嘲弄,直到布鲁斯提醒他注意右边的一群骑手,才让他摆脱了困境。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈkwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [əˈweɪ] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ˈraɪdɪŋ] [ˈsləʊli] [ɑːn]
They were less than a quarter of a mile away and were riding slowly on
他们 是 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 英里 离开 和 是 骑术 缓慢地 在
[ˈɔːlmoʊst][ə; eɪ] [ˈpærəlel] [laɪn][wɪð; wiθ] [ˈbruːsəz] [ˈpɑːrti] .
almost a parallel line with Bruce's party .
几乎 一个 平行线 线 和 布鲁斯的 派对 .
他们距离布鲁斯一行不到四分之一英里，正沿着几乎平行于布鲁斯一行的路线缓慢骑行。

[ðer; ðər] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːr] [men][ɪn][ðə; ði] [gruːp] , [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm]
There appeared to be four men in the group , and Mason looked at them
那里 出现 到 是 四 男人 在 这 团体 , 和 石匠 看起来 在 他们
[ɪn] [sərˈpraɪz] .
in surprise .
在 惊喜 .
人群中似乎有四个人，梅森惊讶地看着他们。

“ [ˈwʌndər] [wer] [ðoʊz] [ˈfeləʊz] [keɪm] [frʌm; frəm] , ” [hiː; hi] [əbˈzɜːrvd] ; “ [kwɪr] [wiː; wi] [ˈdɪdnt] [siː]
“ **Wonder where those fellows came from , ” he observed ; “ queer we didn't see**
“ 想知道 在哪里 那些 伙伴们 来了 从 , ” 他 观察到 ; “ 酷儿 我们 没有 看
[ðem; ðəm] [brɪˈfɔːr] [ðɪs] . ”
them before this . ”
他们 前 这 . ”
“真想知道这些家伙是从哪里来的,”他说道; “奇怪的是，我们之前竟然没见过他们。”

“ [ðeɪ] [dʒʌst] [broʊk] [aʊt][frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] [ðæt] [noʊl] , ” [bruːs] [ˈænsər] ,
“ **They just broke out from behind that knoll , ” Bruce answered ,**
“ 他们 只是 打破 出去 从 在后面 那 小丘 , ” 布鲁斯 回答 ,
“他们刚从那座小山丘后面冲出来,”布鲁斯回答道。
[ˈɪndɪkətɪŋ] [wɪð; wiθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][ə; eɪ] [raɪz] [ɪn][ðə; ði] [pleɪn] .
indicating with a wave of his hand a rise in the plain .
表明 和 一个 海浪 的 他的 手 一个 上升 在 这 清楚的 .
他挥了挥手，示意平原上的一处隆起。

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt] [brɪˈbɔːŋ] [ɑːn][maɪ] [ræntʃ] [ˈiːðər] , ” [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] ;
“ **And they don't belong on my ranch either , ” he continued ;**
“ 和 他们 不 属于 在 我的 牧场 任何一个 , ” 他 持续 ;
“而且它们也不应该出现在我的牧场上,”他继续说道;

“ [maɪ] [men] [ˈnevər] [raɪd] [ðɪs] [reɪndʒ][ˈoʊnli][ɪn] [perz] .
“ **my men never ride this range only in pairs .**
“ 我的 男人 绝不 骑 这 范围 仅有的 在 对 .
“我的士兵从不两人一组巡逻这条线路。”
[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [juː ˈes] [ˈprɪti] [kloʊz] [tuː] .
They seem to be observing us pretty close too .
他们 似乎 到 是 观察 我们 漂亮的 关闭 也 .
他们似乎也在密切观察我们。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [raɪd] [ˈoʊvər][ðer; ðər] [weɪ] ?
Shall we ride over their way ?
将 我们 骑 超过 他们的 方式 ?
我们走他们的路线吗?
“ [ˈmeɪs(ə)n] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [əˈɡriː] ,
“ **Mason started to agree ,**
“ 石匠 开始 到 同意 ,
梅森开始表示同意，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɡɜːlz] [pʊt] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈprəʊtest] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] [ðæt] [hiː; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði] [aɪˈdiːə] .
but the girls put up such a protest against it that he abandoned the idea .
但 这 女孩们 放 向上 这样的 一个 反对 反对 它 那 他 弃 这 主意 .
但女孩们强烈反对，他只好放弃了这个想法。

[ɑ:n][ˈsekənd] [θɔ:t] [hi:; hi] [ˈri:zənd] [aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdu:ɪŋ] [ðə; ði][ˈgɜ:lz][æn; ən] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪf] [ðə; ði]
On second thought he reasoned it would be doing the girls an injustice if the
在 第二 想法 他 有理智的 它 会 是 正在做 这 女孩们 一个 不公正 如果 这
[stˈreɪndʒəz] [ʊd; ʊd] [tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈenəmi] [ænd; ənd][ə; eɪ] [faɪt] [maɪt] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
strangers should turn out to be enemies and a fight might be the result .
陌生人 应该 转动 出去 到 是 敌人 和 一个 斗争 可能 是 这 结果 .

他转念一想，如果这些陌生人最终变成了敌人，并可能导致一场打斗，那对女孩们来说就太不公平了。

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [tu:] [fɑ:r] [əˈweɪ] [tu:; tə] [meɪk] [aʊt][ðer; ðər] [fɪtʃər] [ænd; ənd][hi:; hi] [ˈnɒtɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
They were too far away to make out their features and he noticed with a
他们 是 也 远的 离开 到 制作 出去 他们的 特征 和 他 注意到 和 一个
[ˈfi:lɪŋ] [ʌ; əv] [rɪˈli:f] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [spɜ:rd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd][wɜ:r; wə] [ˈsetɪŋ] [ˈræpɪdli]
feeling of relief that they had spurred their horses and were setting rapidly
感觉 的 宽慰 那 他们 有 受到刺激 他们的 马匹 和 是 环境 快速
[ɔ:f] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
off in a different direction .
离开 在 一个 不同的 方向 .

他们离得太远，看不清他们的面容。他松了口气，注意到他们已经催马，正朝着另一个方向迅速前进。

“ [dɪd][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈeni] [ʌ; əv] [ðoʊz] [men] , [ˈmɪstər] . [ˈgeɪlɜ:] ?
“ **Did you recognize any of those men , Mr . Gaylor ?**
“ 做过 你 认出 任何 的 那些 男人 , 先生 . 盖勒 ?
“盖勒先生，你认出这些人了吗？”

“ [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ˈkwestʃənd] .
“ **Josephine questioned .**
“ 约瑟芬 被质问 .

约瑟芬问道。

“ [noʊ] , “ [hi:; hi] [ˈænsər] [ˈgɑ:rdɪdli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsaɪdlɔ:ŋ] [glæns] [æt; ət][ˈmeɪs(ə)n] .
“ **No , “ he answered guardedly with a sidelong glance at Mason .**
“ 不 , “ 他 回答 谨慎地 和 一个 横 瞥一眼 在 石匠 .
“不,”他谨慎地回答，同时斜眼看了梅森一眼。

“ [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [wʌz; wəz] [tu:] [ɡreɪt] [tu:; tə] [meɪk] [aʊt][ðer; ðər] [fɪtʃər] .
“ **The distance was too great to make out their features .**
“ 这 距离 曾是 也 伟大的 到 制作 出去 他们的 特征 .
“距离太远，看不清他们的面容。”

“ [ˈæftərwərdz] [ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ræntʃ] , [bru:s] [ˈsi:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərəbl] [ɑ:pərˈtu:nəti]
“ **Afterwards on their way back to the ranch , Bruce seizing a favorable opportunity**
“ 然后 在 他们的 方式 后退 到 这 牧场 , 布鲁斯 抓住 一个 有利 机会
,
,
,

“之后，在他们返回牧场的途中，布鲁斯抓住了一个有利的机会，

[kənˈfaɪdɪd] [tu:; tə][ˈmeɪs(ə)n][ɪn][æn; ən] [ˈʌndərtəʊn] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈrekəɡnaɪzd]
confided to Mason in an undertone that he was sure he had recognized
坦白 到 石匠 在 一个 底色 那 他 曾是 当然 他 有 认可
[wʌn] [ʌ; əv][ðə; ði] [men] [æz; əz][spɔ:t] [welz] .
one of the men as Spot Wells .
一 的 这 男人 作为 点 威尔斯 .

他低声向梅森透露，他确信自己认出其中一个人是斯波特·威尔斯。

“ [wel] , [dəʊnt][let][ðə; ði][ˈgɜ:lz] [noʊ] , [æz; əz][aɪˈti:] [wʊd] [ˈwɜ:ri] [ðem; ðəm][tu:; tə] [deθ] ,
“ **Well , don't let the girls know , as it would worry them to death ,**
“ 出色地 , 不 让 这 女孩们 知道 , 作为 它 会 担心 他们 到 死亡 ,
“嗯，千万别让女孩们知道，不然她们会担心死的。”

“ [hi:; hi] [kɔ:ʃənd] [bru:s] [ʼæftər][hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sə'praɪz] .
“ **he cautioned Bruce after he had recovered from his surprise .**
“ 他 警告 布鲁斯 后 他 有 恢复 从 他的 惊喜 .
“ 他等布鲁斯从震惊中回过神来后，提醒了他。”

“ [aɪ][,ei 'em] [mɔ:r] [ðæn; ðən][glæd] [ðæt] [wi:; wi] [ˈdɪdnt] [stɑ:rt][ʼæftər][ðəm; ðəm][æz; əz][ðer; ðər] [wʊd]
“ **I am more than glad that we didn't start after them as there would**
“ 我 是 更多的 比 高兴的 那 我们 没有 开始 后 他们 作为 那里 会
[hæv; həv] [bɪn] [ə; ei][hɑ:t] [faɪt] [ɑ:n][ˈʌʊər; ɑ:r][hændz] .
have been a hot fight on our hands .
有 到过 一个 热的 斗争 在 我们的 双手 .
“我非常庆幸我们没有在他们之后开火，否则我们将会面临一场激烈的战斗。”

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði][ˈgɜ:lz][hæv; həv] [bɪn] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðɪs] [ˈʌʊtɪŋ] [ɪ'mensli] , [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [oʊld]
I know the girls have been enjoying this outing immensely , thanks to you , old
我 知道 这 女孩们 有 到过 享受 这 外出 非常 , 谢谢 到 你 , 老的
[mæn] ,
man ,
男人 ,
我知道姑娘们非常享受这次郊游，这都多亏了你，老头子。

[ænd; ənd][aɪ][dəunt][wɑ:nt] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [ˈhæpən] [tu:; tə][mɑ:r][ðer; ðər] [ˈhæpinəs] .
and I don't want anything to happen to mar their happiness .
和 我 不 想 任何事物 到 发生 到 马尔 他们的 幸福 .
我不希望任何事情破坏他们的幸福。

[wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][spɑ:t] [welz] ?
What makes you think one of them was Spot Wells ?
什么 制作 你 思考 一 的 他们 曾是 点 威尔斯 ?
你为什么认为其中一个是斯波特·威尔斯？

[aɪ] [ˈkʊdnt] [hæv; həv][tʊld][maɪ] [oʊn] [ˈfɑ:ðər] [æt; ət] [ðæt] [ˈdɪstəns] . “
I couldn't have told my own father at that distance . ”
我 不能 有 讲述 我的 自己的 父亲 在 那 距离 . “
隔着那么远的距离，我根本没法告诉我自己的父亲。

“ [aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [raɪd] [ɔ:f] , “
“ **I didn't recognize him until they turned their horses and started to ride off , ”**
“ 我 没有 认出 他 直到 他们 转向 他们的 马匹 和 开始 到 骑 离开 , “
[bru:s] [ˈænsər] .
Bruce answered .
布鲁斯 回答 .
“直到他们调转马头扬长而去，我才认出他来，”布鲁斯回答道。

“ [aɪ][kæn; kən] [tel] [spɑ:t] [welz] [baɪ][ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [raɪdz] ;
“ **I can tell Spot Wells by the way he rides ;**
“ 我 能 告诉 点 威尔斯 经过 这 方式 他 骑行 ;
“我可以通过斯波特·威尔斯的骑马方式认出他；

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [ˈdʒɑ:ki] [ænd; ənd][hæz; həz] [ˈnevər] [ˈgɑ:tn] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈhæbɪt][ʌv; əv] [ˈraɪdɪŋ]
he used to be a jockey and has never gotten over the habit of riding
他 用过的 到 是 一个 骑师 和 有 绝不 获得 超过 这 习惯 的 骑术
[wel] [ˈfɔ:rwərd] [ɑ:n][ə; ei] [ˈhɔrsəz] [nek] .
well forward on a horse's neck .
出色地 向前 在 一个 马匹 脖子 .
他以前是骑师，至今仍未改掉骑马时身体前倾、骑在马脖子上的习惯。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ɔ:f] [aɪ] [ˈnoʊtɪst] [hɪm; ɪm] [teɪk] [ðæt] [pə'zɪ(ə)n] . “
Just as they started off I noticed him take that position . ”
只是 作为 他们 开始 离开 我 注意到 他 拿 那 位置 . “
他们刚开始的时候，我就注意到他摆出了那个姿势。

“ [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈmen](ə)n] [ðə; ði][fækt] ,
“ **Now that you mention the fact** ,
“ 现在 那 你 提到 这 事实 ,
“ 既然你提到了这一点 ,

[aɪ] [ˈnoʊtɪst] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][roʊd][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [stɑɪl] [wen] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ðæt] [spɜːrt] ,
I noticed one of them rode in a different style when they started that spurt ,
我 注意到 一 的 他们 骑 在 一个 不同的 风格 什么时候 他们 开始 那 喷 ,
我注意到他们开始加速的时候, 其中一个人的骑行方式和以往不同。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [ədˈmɪtɪd] .
“ **Mason admitted** .
“ 石匠 承认 .
梅森承认道。

[ðə; ði][ˈgɜːlz][wɜːr; wər][ˈraɪdɪŋ] [ʌp][ˈkloʊzər][tuː; tə][ðem; ðəm] , [ˈpʊtɪŋ] [ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə][ðer; ðər]
The girls were riding up closer to them , putting a stop to their
这 女孩们 是 骑术 向上 更近 到 他们 , 推杆 一个 停止 到 他们的
[kɑːnvərˈseɪ](ə)n] ,
conversation ,
对话 ,
女孩们骑车靠近他们, 打断了他们的谈话。

[ænd; ənd] [kəˈmenst] [tuː; tə][ˈbəntər][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [nɪˈglektɪŋ] [ðer; ðər][ˈtʃɑːrdʒɪz] .
and commenced to banter them for neglecting their charges .
和 开始 到 闲聊 他们 为了 疏忽 他们的 收费 .
并开始嘲讽他们玩忽职守。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wel] [tɔːrdz] [ˈiːvɪŋ] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd][ˈæftər] [ˈsʌpər]
It was well towards evening when they arrived at the ranch and after supper
它 曾是 出色地 向 晚上 什么时候 他们 到达的 在 这 牧场 和 后 晚餐
[ˈmeɪs(ə)n][gɑːt][hɪz; ɪz][kɑːr] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
Mason got his car out and looked at the sky .
石匠 得到 他的 车 出去 和 看起来 在 这 天空 .
他们到达牧场时已近傍晚, 晚饭后, 梅森把车开出来, 抬头望向天空。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][naːt][ə; eɪ][stɑːr][ɪn] [saɪt] .
There was not a star in sight .
那里 曾是 不是 一个 星星 在 视线 .
周围连一颗星星都看不到。

[bruːs] [ˈwɑːntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈoʊvər][ænd; ənd][stɑːrt] [ˈɜːrli] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrɪŋ] ,
Bruce wanted them to remain over and start early the next morning ,
布鲁斯 通缉 他们 到 保持 超过 和 开始 早期的 这 下一个 早晨 ,
布鲁斯希望他们留下来, 第二天一早再开始工作。

[bʌt; bət] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [wʊd] [naːt] [hɪr] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
but Josephine would not hear to it .
但 约瑟芬 会 不是 听到 到 它 .
但约瑟芬根本不听。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈsiːtɪd] [ðə; ði][ˈgɜːlz][ænd; ənd] [swɪtʃt] [ðə; ði][ˈpaʊərf(ə)l] [laɪts] [ɑːn] .
Mason seated the girls and switched the powerful lights on .
石匠 坐着 这 女孩们 和 切换 这 强大的 灯 在 .
梅森让女孩们坐下, 然后打开了强光灯。

“ [aɪm] [ˈsɑːri] [wiː; wi] [ˈhævnt] [ðə; ði][naɪs] [ˈmuːnlaɪt] [naɪt] [juː; jʊ] [wɪtʃ] [fɔːr; fər] , [ˈdʒəʊzɪfiːn] , “ [hiː; hi]
“ **I'm sorry we haven't the nice moonlight night you wished for , Josephine , “ he**
“ 我是 对不起 我们 还没有 这 好的 月光 夜晚 你 希望 为了 , 约瑟芬 , “ 他
[sed] .
said .
说 .
“约瑟芬, 很遗憾, 我们没有迎来你期盼的那美好的月光之夜。”他说。

“ [oʊ] , [aɪ][dəʊnt] [ker] , [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [sʌtʃ] [faɪn] [laɪts] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ɑːn][jʊr; jər][kɑːr] ,
“ **Oh , I don't care , when we have such fine lights as you have on your car ,**
“ 哦 , 我 不 关心 , 什么时候 我们 有 这样的 美好的 灯 作为 你 有 在 你的 车 ,
“哦, 我不在乎, 只要我们车上的车灯像你车上的那么漂亮就行了。”

“ [ʃiː; ji] [ˈænsər] [nɑːʔiːvli] : “ [ˈiznt] [aɪ ˈtiː] [ˈwʌndərf(ə)l] ?
“ **she answered naively : “ isn't it wonderful ?**
“ 她 回答 天真地 : “ 不是 它 精彩的 ?

她天真地回答: “这不是很棒吗? ”

[waɪ] , [aɪ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [treɪl] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [taɪm] .
Why , I can see the trail just as well as in the day time .
为什么 , 我 能 看 这 踪迹 只是 作为 出色地 作为 在 这 天 时间 .

为什么? 我看这条路和白天一样清楚。

“ [hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət][hɜːr; hər] [ˈtʃaɪldlaɪk] [ɪnˈθuːziæzəm] .
“ **He smiled at her childlike enthusiasm .**
“ 他 微笑 在 她 孩子气 热情 .

他被她孩子般的热情逗笑了。

[ðɪs] [ˈwestərn] [gɜːrɪl][kʊd; kəd] [əˈpriːʃiɪt] [ə; eɪ][raɪd] [ɪn][ə; eɪ][fæst][kɑːr][æt; ət] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [treɪl]
This Western girl could appreciate a ride in a fast car at night with the trail
这 西 女孩 可以 欣赏 一个 骑 在 一个 快速地 车 在 夜晚 和 这 踪迹
[ˈlaɪtɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈhedlaɪts] .
lighted up with powerful headlights .
照明 向上 和 强大的 前大灯 .

这位西部女孩很享受夜晚乘坐跑车, 在强光车灯的照射下驰骋在路上的乐趣。

[aɪ ˈtiː] [əˈpiːld] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈfænsɪ] [æz; əz][ʃiː; ji][hæd; həd] [spɛnt] [ɔːl][hɜːr; hər] [laɪf] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [reɪndʒ]
It appealed to her fancy as she had spent all her life riding the range
它 上诉 到 她 想要 作为 她 有 花费 全部 她 生活 骑术 这 范围
[ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
on horseback ,
在 马背 ,

她很喜欢骑马驰骋草原, 因为她一生都在骑马度过。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [naɪt] [ʃiː; ji][hæd; həd][tuː; tə] [spɛnd] [hɜːr; hər] [taɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ræntʃ] [ˈhaʊs]
but when it came night she had to spend her time about the ranch house
但 什么时候 它 来了 夜晚 她 有 到 花费 她 时间 关于 这 牧场 房子
.
:
.

但到了晚上, 她就只能待在牧场小屋里了。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈwʌndərd] [wʌt] [wʊd] [biː; bi][hɜːr; hər] [θɔːts] [ɪf] [ʃiː; ji][kʊd; kəd] [siː] [fɪfθ] [ˈævənuː] [ɪn] [nuː]
Mason wondered what would be her thoughts if she could see Fifth Avenue in New
石匠 想知道 什么 会 是 她 想法 如果 她 可以 看 第五 大街 在 新的
[jɔːk] [æt; ət] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈkaʊntləs] [ˈɔːtəməbɪlz] [ænd; ænd] [ˈglerɪŋ] [ˈhedlaɪts] .
York at night with its countless automobiles and glaring headlights .
约克 在 夜晚 和 它是 无数 汽车 和 刺眼 前大灯 .

梅森心想, 如果她能看到夜晚的纽约第五大道, 无数的汽车和刺眼的车灯, 她会作何感想呢?

[hiː; hi] [ˈmentəli] [rɪˈzɔːlvd] [ðæt] [ʃiː; ji] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðem; ðəm] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] ,
He mentally resolved that she should see them if it lay in his power ,
他 精神上 已解决 那 她 应该 看 他们 如果 它 躺在 他的 力量 ,

他暗下决心, 如果力所能及, 就一定要让她见见他们。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈoʊnli][bɑːr][tuː; tə][hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n] [leɪ] [ɪn] [bʌd] [ˈændərsn] .
and the only bar to his ambition lay in Bud Anderson .
和 这 仅有的 酒吧 到 他的 志向 躺在 芽 安德森 .

而他实现抱负的唯一障碍就是巴德·安德森。

[ðə; ði] [θɔ:t] [ˈɔ:lmoʊst] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [groʊn] [aʊt] [laʊd] ,
The thought almost caused him to groan out loud ,
这 想法 几乎 导致 他 到 呻吟 出去 大声 ;
想到这里,他差点呻吟出声。

[wen] [ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [wʌz; wəz] [rɪˈgɑ:rdɪŋ] [hɪm; ɪm]
when suddenly he realized that the object of his thoughts was regarding him
什么时候 突然 他 已实现 那 这 目的 的 他的 想法 曾是 关于 他
[ˈɡreɪvli] .
gravely .
严重地 .

突然,他意识到自己心中所想的对象正严肃地看着他。
“ [sɜ:r][dʒæk] , ” [ʃi:; ʃi] [kraɪd] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [əˈtempt] [æt; ət] [sɪˈverəti] .
“ Sir Jack , ” she cried with an attempt at severity .
“ 先生 杰克 , ” 她 哭 和 一个 试图 在 严重性 .
“杰克爵士,”她努力装出一副严肃的样子喊道。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ænd] [lʊkt] [æt; ət][hɜ:r; hər] [ˈɡɪltɪli] .
He turned and looked at her guiltily .
他 转向 和 看起来 在 她 内疚地 .
他转过身,愧疚地看着她。

“ [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][sɪt][ðer; ðər][ænd; ænd] [mu:n] - [geɪz] [wen] [ðer; ðər][ˈɪznt] [ˈeni] [mu:n] ,
“ If you are going to sit there and moon - gaze when there isn't any moon ,
“ 如果 你 是 去 到 坐 那里 和 月亮 - 目光 什么时候 那里 不是 任何 月亮 ,
“如果你要在没有月亮的时候坐在那里赏月,

[ðen] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [wi:l] [ænd; ænd] [draɪv] .
then I will have to take the wheel and drive .
然后 我 将要 有 到 拿 这 车轮 和 驾驶 .
那么我就得自己开车了。

[hɪr] [kʌmz] [ˈmɪstər] . [ˈgeɪlɜ:] [tu:; tə] [seɪ] [ɡʊd] - [baɪ] [tu:; tə][ju: 'es] .
Here comes Mr . Gaylor to say good - bye to us .
这里 来 先生 . 盖勒 到 说 好的 - 再见 到 我们 .
盖勒先生来和我们道别了。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [θæŋkt] [hɪz; ɪz][hoʊst] [ˈwɔ:ɾmli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][hɑ:spɪˈtæləti] .
“ Mason thanked his host warmly for his hospitality .
“ 石匠 谢谢 他的 主持人 热情地 为了 他的 热情好客 .
梅森热情地感谢了主人的盛情款待。

[ˈeθəl] [ænd; ænd] [ˈdʒəʊzifi:n] [dʒɔɪnd] [ɪn][baɪ] [ˈæskɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈvɪzɪt][bɑ:r][eks] [ræntʃ] [ænd; ænd] [brɪŋ]
Ethel and Josephine joined in by asking him to visit Bar X ranch and bring
埃塞尔 和 约瑟芬 加入 在 经过 问 他 到 访问 酒吧 X 牧场 和 带来
[hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [tu:; tə] [peɪ] [ðem; ðəm][ə; eɪ][kɔ:l] .
his sisters to pay them a call .
他的 姐妹 到 支付 他们 一个 称呼 .
埃塞尔和约瑟芬也加入进来,邀请他去巴尔X牧场参观,并带上他的姐妹们去拜访她们。

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈpra:mɪs] [tu:; tə] [kʌm] [wen] [hi:; hi] [faʊnd] [æŋ; ən] [ɑ:pərˈtu:nəti] ,
On his promise to come when he found an opportunity ,
在 他的 承诺 到 来 什么时候 他 成立 一个 机会 ,
他承诺一旦有机会就会来。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈstɑ:rtɪd] [ðə; ði][kɑ:r] [ɔ:f] [əˈmɪd][ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:r] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊtər] .
Mason started the car off amid a loud roar from the motor .
石匠 开始 这 车 离开 之中 一个 大声 吼 从 这 发动机 .
梅森发动了汽车,发动机发出震耳欲聋的轰鸣声。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈlaɪt(ə)l] [naɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][raɪd][æz; əz][ðə; ðɪ] [deɪ] [hæd; həd] [bɪn] [hɑːt][ænd; ənd]
It was a delightful night for a ride as the day had been hot and
它 曾是 一个 愉快 夜晚 为了 一个 骑 作为 这 天 有 到过 热的 和
[ðə; ðɪ][sɔːft] [kuːl] [naɪt] [er][ɪn][ðer; ðər][ˈfeɪsɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈhʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmoʊtər][ˈɔːlmoʊst]
the soft cool night air in their faces with the humming of the motor almost
这 柔软的凉爽的 夜晚 空气 在 他们的 面孔 和 这 哼唱 的 这 发动机 几乎
[ˈlʌld] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sliːp] .
lulled them to sleep .
昏昏欲睡 他们 到 睡觉 .

这是一个令人愉快的夜晚，适合骑行。白天天气炎热，夜晚凉爽的微风拂面，伴随着发动机的嗡嗡声，几乎让他们昏昏欲睡。

[ðə; ðɪ][ˈgɜːlz][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə] [seɪ] , [ˈbiːɪŋ] [ˈkɑːntent][tuː; tə][laɪ] [bæk] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ðɪ][raɪd] ,
The girls had little to say , being content to lie back and enjoy the ride ,
这 女孩们 有 小的 到 说 , 存在 内容 到 说谎 后退 和 享受 这 骑 ,
[ˈwɒtɪŋ] [ðə; ðɪ][treɪl] [ˈʃoʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɡler] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhedlɑːts] .
watching the trail shown by the glare of the headlights .
观看 这 踪迹 所示 经过 这 强光 的 这 前大灯 .

[ˈwɒtɪŋ] [ðə; ðɪ][treɪl] [ˈʃoʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɡler] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhedlɑːts] .
watching the trail shown by the glare of the headlights .
观看 这 踪迹 所示 经过 这 强光 的 这 前大灯 .
[ˈhæf][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] [tuː; tə][bɑːr][eks][hæd; həd] [bɪn] [ˈkʌvəd] , [wen] [ðə; ðɪ] [naɪt] [er] [fˈreʃnɪŋ] [ʌp]
Half the distance to Bar X had been covered , when the night air freshening up
一半 这 距离 到 酒吧 X 有 到过 涵盖 , 什么时候 这 夜晚 空气 清新 向上
[ə; eɪ][brɪt] ,
a bit ,
一个 少量 ,

[ˈhæf][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] [tuː; tə][bɑːr][eks][hæd; həd] [bɪn] [ˈkʌvəd] , [wen] [ðə; ðɪ] [naɪt] [er] [fˈreʃnɪŋ] [ʌp]
Half the distance to Bar X had been covered , when the night air freshening up
一半 这 距离 到 酒吧 X 有 到过 涵盖 , 什么时候 这 夜晚 空气 清新 向上
[ə; eɪ][brɪt] ,
a bit ,
一个 少量 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈɔːrdəd] [ðə; ðɪ][ˈgɜːlz][tuː; tə] [ræp] [ðəmˈselvz] [ʌp] [mɔːr] [ˈwɔːrmlɪ] .
he ordered the girls to wrap themselves up more warmly .
他 订购 这 女孩们 到 裹 他们自己 向上 更多的 热情地 .
[ˈhɪ; hi][hæd; həd] [sləʊd] [ðə; ðɪ][kɑːr] [daʊn] [kənˈsɪdərəbli] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
He had slowed the car down considerably while this was being accomplished ,
他 有 减速 这 车 向下 相当 尽管 这 曾是 存在 完成 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɪˈɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] [meɪd] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
and then seeing that his charges were again made comfortable ,
和 然后 看到 那 他的 收费 是 再次 制成 舒服的 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .

[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .
[ˈhɪ; hi][hæd; həd] [sləʊd] [ðə; ðɪ][kɑːr] [daʊn] [kənˈsɪdərəbli] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
He had slowed the car down considerably while this was being accomplished ,
他 有 减速 这 车 向下 相当 尽管 这 曾是 存在 完成 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɪˈɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] [meɪd] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
and then seeing that his charges were again made comfortable ,
和 然后 看到 那 他的 收费 是 再次 制成 舒服的 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .

[ˈhɪ; hi][hæd; həd] [sləʊd] [ðə; ðɪ][kɑːr] [daʊn] [kənˈsɪdərəbli] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
He had slowed the car down considerably while this was being accomplished ,
他 有 减速 这 车 向下 相当 尽管 这 曾是 存在 完成 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɪˈɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] [meɪd] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
and then seeing that his charges were again made comfortable ,
和 然后 看到 那 他的 收费 是 再次 制成 舒服的 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .

[ˈhɪ; hi][hæd; həd] [sləʊd] [ðə; ðɪ][kɑːr] [daʊn] [kənˈsɪdərəbli] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
He had slowed the car down considerably while this was being accomplished ,
他 有 减速 这 车 向下 相当 尽管 这 曾是 存在 完成 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɪˈɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] [meɪd] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
and then seeing that his charges were again made comfortable ,
和 然后 看到 那 他的 收费 是 再次 制成 舒服的 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .

[ˈhɪ; hi][hæd; həd] [sləʊd] [ðə; ðɪ][kɑːr] [daʊn] [kənˈsɪdərəbli] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
He had slowed the car down considerably while this was being accomplished ,
他 有 减速 这 车 向下 相当 尽管 这 曾是 存在 完成 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɪˈɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] [meɪd] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
and then seeing that his charges were again made comfortable ,
和 然后 看到 那 他的 收费 是 再次 制成 舒服的 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .

[ˈhɪ; hi][hæd; həd] [sləʊd] [ðə; ðɪ][kɑːr] [daʊn] [kənˈsɪdərəbli] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
He had slowed the car down considerably while this was being accomplished ,
他 有 减速 这 车 向下 相当 尽管 这 曾是 存在 完成 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɪˈɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] [meɪd] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
and then seeing that his charges were again made comfortable ,
和 然后 看到 那 他的 收费 是 再次 制成 舒服的 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .

[ˈhɪ; hi][hæd; həd] [sləʊd] [ðə; ðɪ][kɑːr] [daʊn] [kənˈsɪdərəbli] [waɪl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
He had slowed the car down considerably while this was being accomplished ,
他 有 减速 这 车 向下 相当 尽管 这 曾是 存在 完成 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɪˈɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [əˈɡen] [meɪd] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ,
and then seeing that his charges were again made comfortable ,
和 然后 看到 那 他的 收费 是 再次 制成 舒服的 ,
[ˈhɪ; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ðɪ][kɑːr][ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [spiːd] .
he started the car off at a high rate of speed .
他 开始 这 车 离开 在 一个 高的 速度 的 速度 .

以这样的速度，汽车轻松地驶过小路上的坡道，梅森估计他们大约半小时后就能到达 X 酒吧。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈstɑːrtld] [baɪ][ðə; ði] [ʃɑːrp] [kræk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈraɪf(ə)l] [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði][ˈgɜːlz][tuː; tə]
Suddenly they were startled by the sharp crack of a rifle causing the girls to
突然 他们 是 惊慌 经过 这 锋利的 裂缝 的 一个 步枪 导致 这 女孩们 到
[skriːm] [ɪn] [ˈterər] ,
scream in terror ,
尖叫 在 恐怖 ,
突然, 一声尖锐的步枪枪响吓了她们一跳, 女孩们惊恐地尖叫起来。

[waɪl] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈtaɪərz] [bluː] [aʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɪˈpɔːrt] .
while one of the rear tires blew out with a loud report .
尽管 一 的 这 后部 轮胎 吹 出去 和 一个 大声 报告 .
这时, 后轮爆胎了, 发出了一声巨响。
[fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ðə; ði][kɑːr] [plʌndʒd] [ˈwaɪldli] ,
For a moment the car plunged wildly ,
为了 一个 片刻 这 车 暴跌 疯狂地 ,
汽车猛地俯冲了一下,

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [feɪs] [drɔːn] [waɪt] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][ə; eɪ] [suˈpri:m] [ˈefərt] [tuː; tə] [brɪŋ]
and Mason with his face drawn white managed by a supreme effort to bring
和 石匠 和 他的 脸 绘制 白色的 管理 经过 一个 最高 努力 到 带来
[aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [kənˈtroʊl] .
it under control .
它 在下面 控制 .
梅森脸色惨白, 费尽九牛二虎之力才控制住局面。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] — [trent] [ˈbɜːrtɪn]
CHAPTER XVII — TRENT BURTON
章 十七 — 特伦特 伯顿
第十七章——特伦特·伯顿
[ˈwaɪəz, ˈwaɪrɪz] [əˈlɑːrɪŋ] [nuːz]
WIRES ALARMING NEWS
电线 令人担忧 消息
令人震惊的新闻

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈriːk] [ænd; ənd] [ˈgraɪndɪŋ] [ʌv; əv] [breɪks] [ˈmeɪs(ə)n] [brɔːt] [ðə; ði][kɑːr][tuː; tə][ə; eɪ][staːp]
With a shrieking and grinding of brakes Mason brought the car to a stop
和 一个 尖叫 和 研磨 的 刹车 石匠 带来 这 车 到 一个 停止
.
:
.
随着刺耳的刹车声和刺耳的摩擦声, 梅森把车停了下来。

[ˈæftər] [ˈkɑːmɪŋ] [ðə; ði] [fɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɜːlz][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈtaɪərz] ,
After calming the fears of the girls he changed tires ,
后 平静 这 恐惧 的 这 女孩们 他 已更改 轮胎 ,
安抚了女孩们的恐惧之后, 他换了轮胎。
[hɪz; ɪz] [ɪkˈspɪəriəns] [ɑːn][ðə; ði] [reɪs] [træk] [ɪˈneɪblɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðɪs] [fɪːt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt]
his experience on the race track enabling him to accomplish this feat in a short
他的 经验 在 这 种族 追踪 使能 他 到 完成 这 特技 在 一个 短的
[taɪm] .
time .
时间 .

他在赛道上的经验使他能够在短时间内完成这一壮举。
[hiː; hi] [wɜːrkt] [ˈfiːvərɪʃli] ,
He worked feverishly ,
他 工作 狂热地 ,
他拼命工作,

[fɪərɪŋ] [ə; eɪ] ['sekənd] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm] [aʊt] [ðə; ði] [dɑ:rk] [æz; əz] [ðə; ði] [kɑ:r] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd]
fearing a second shot from out the dark as the car would make a good
害怕 一个 第二 射击 从 出去 这 黑暗的 作为 这 车 会 制作 一个 好的
[ˈtɑ:rgɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ʌn'həʊn] [ə'sæsn] .
target for the unknown assassin .
目标 为了 这 未知 刺客 .

担心黑暗中会有第二枪，因为汽车会成为不明身份的刺客的理想目标。

[ðæt] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [wɪt] [hɪt] [ðə; ði] [ˈtaɪər] [wʌz; wəz] [ment] [fɔ:r; fər] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hi:; hi] [hæd; həd]
That the bullet which hit the tire was meant for one of them he had
那 这 子弹 哪个 打 这 胎 曾是 意思是 为了 一 的 他们 他 有
[noʊ] [daʊt] ,
no doubt ,
不 怀疑 ,
[ənd; ənd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ['kʌpld] [spɑ:t] [welz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θri:] [streɪndʒ] [ˈraɪdərz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [nu:]
and his mind coupled Spot Wells and the three strange riders with this new
和 他的 头脑 耦合 点 威尔斯 和 这 三 奇怪的 骑手 和 这 新的
[ˈaʊtreɪdʒ] .
outrage .
暴行 .
[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [ðə; ði] [kɑ:r] [ɔ:f] [æt; ət] [ə; eɪ] [fæst] [spi:d] [ænd; ənd] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] [wen]
He started the car off at a fast speed and breathed a sigh of relief when
他 开始 这 车 离开 在 一个 快速地 速度 和 呼吸 一个 叹 的 宽慰 什么时候
[noʊ] [ʃɑ:t] [ˈfɑ:ləʊd] [ðem; ðəm] .
no shot followed them .
不 射击 随后 他们 .
[ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['gɜ:lz] ,
Of the two girls ,
的 这 二 女孩们 ,

这两个女孩中，

[ˈmeɪs(ə)n] [kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [mɔ:r] [ˈnɜ:rvəs] [ænd; ənd] [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə]
Mason could see that his sister was the more nervous and he tried to
石匠 可以 看 那 他的 姐姐 曾是 这 更多的 紧张的 和 他 尝试 到
[læf] [ə'weɪ] [hɜ:r; hər] [fɪrʒ] .
laugh away her fears .
笑 离开 她 恐惧 .
[æz; əz] [ðə; ði] [kɑ:r] [geɪnd] [moʊ'mentəm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [dru:] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒər] [spɑ:t] [hɪz; ɪz]
As the car gained momentum and they drew away from the danger spot his
作为 这 车 获得 势头 和 他们 画 离开 从 这 危险 点 他的
[ˈsɪstər] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [get] [mɔ:r] [kɑ:m] .
sister began to get more calm .
姐姐 开始 到 得到 更多的 冷静的 .
[dʒəʊzɪfɪ:n] [wʌz; wəz] ['kwaiət] [ænd; ənd] [ə'pɪrd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['θɪŋkɪŋ] ['di:pli] .
Josephine was quiet and appeared to be thinking deeply .
约瑟芬 曾是 安静的 和 出现 到 是 思维 深 .

约瑟芬沉默不语，似乎在沉思。

“ [sɜ:r] [dʒæk] , ” [ʃɪ: ʃɪ] [æskt] ['prez(ə)ntli] ,
“ **Sir Jack** , ” **she asked presently** ,
” 先生 杰克 , ” 她 问 目前 ,
“ 杰克爵士 , ” 她随即问道。

“ [du:] [ju:; jʊ] [kə'nekt] [ðoʊz] [fɔ:r] [men] [wi:; wi] [sɔ:] [ðɪs] [æftər'nu:n] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['raɪf(ə)l] [ʃɑ:t] ? ”
“ **do you connect those four men we saw this afternoon with that rifle shot ?** ”
“ 做 你 连接 那些 四 男人 我们 锯 这 下午 和 那 步枪 射击 ? ”

“你认为我们今天下午看到的那四个人与那起步枪枪击事件有关吗？ ”

“ [aɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [æd'mɪt] [ðæt] [aɪ] [du:], “ [hi:; hi] [lænsər] [ˈgreɪvli] ； “ [eniwei] ,
“ **I'll have to admit that I do ,** ” **he answered gravely ;** “ **anyway ,**
“ 患病的 有 到 承认 那 我 做 , ” 他 回答 严重地 ； “ 反正 ,

“我不得不承认，我的确有这个毛病，”他严肃地回答道；“总之，

[aɪ] [eɪ 'em] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [tu:; tə] [bʌd] [wen] [wi:; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [ræntʃ] .
I am going to report the incident to Bud when we arrive at the ranch .
我 是 去 到 报告 这 事件 到 芽 什么时候 我们 到达 在 这 牧场 .

等我们到了牧场，我会把这件事报告给巴德。

[wɪð; wɪθ] [ɪn'kri:sɪŋ] [spi:d] [hi:; hi] [ɑ:t] [ðə; ði] [kɑ:r] [ə'hed] ,
“ **With increasing speed he shot the car ahead ,**
“ 和 增加 速度 他 射击 这 车 前方 ,

他加速猛击前方车辆，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [rɪ'li:vɪd] [wen] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈleɪtər] [ðeɪ] [droʊv] [tu:; tə] [ðə; ði] [ræntʃ] [haʊs]
and they were all relieved when a little later they drove to the ranch house
和 他们 是 全部 松了口气 什么时候 一个 小的 之后 他们 驾驶 到 这 牧场 房子

[ænd; ænd] [ˈmeɪs(ə)n] [pʊt] [ðə; ði] [kɑ:r] [ə'wei] .
and Mason put the car away .
和 石匠 放 这 车 离开 .

过了一会儿，他们开车回到牧场，梅森把车停好，大家都松了一口气。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [tu:; tə] [bʌd] .
In the morning he reported the matter to Bud .
在 这 早晨 他 据报道 这 事情 到 芽 .

早上他把这件事报告给了巴德。

[ðə; ði] [ˈʃerɪf] [gru:] [ˈsɪriəs] [æt; ət] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ænd] [ɪ'mi:diətli] [wɜ:rd] [wɒz; wəz] [ˈpoʊstɪd] [æt; ət]
The sheriff grew serious at the news and immediately word was posted at
这 警长 生长 严肃的 在 这 消息 和 立即地 单词 曾是 发布 在

[bɑ:r] [eks] [ræntʃ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈkɑʊbɔɪz] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər] [spɑ:t] [welz] [ænd; ænd]
Bar X ranch for the cowboys to keep a sharp watch for Spot Wells and
酒吧 X 牧场 为了 这 牛仔 到 保持 一个 锋利的 手表 为了 点 威尔斯 和

[ðə; ði] [θri:] [st'reɪndʒəz] .
the three strangers .
这 三 陌生人 .

听到这个消息，警长神色凝重起来，立即在 Bar X 牧场张贴了通知，让牛仔们密切监视 Spot Wells 和那三个陌生人。

[ˈmeɪs(ə)n] [sɔ:] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈgɜ:lz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [nekst] [fju:] [deɪz] ,
Mason saw very little of the girls for the next few days ,
石匠 锯 非常 小的 的 这 女孩们 为了 这 下一个 很少 天 ,

接下来的几天里，梅森几乎没见到那些女孩。

[hɪz; ɪz] [ə'ten(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [ˈteɪkən] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈmætərz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ræntʃ] .
his attention being taken up with matters about the ranch .
他的 注意力 存在 已采取 向上 和 事情 关于 这 牧场 .

他全神贯注于牧场的事务。

[wʌn] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [haʊ'evər] ,
One morning , however ,
一 早晨 , 然而 ,

然而，有一天早上，

[waɪl] [ˈwɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [kəˈræl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
while working with the cowboys at the corral he was surprised to see the
尽管 在职的 和 这 牛仔 在 这 围栏 他 曾是 惊讶 到 看 这
[ˈgɜːlz][raɪd] [ʌp] .
girls ride up .
女孩们 骑 向上 .

在畜栏里和牛仔们一起工作时，他惊讶地看到女孩们骑马过来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ˈpəːsi] [ˈvændɜːpuːl] ,
They were accompanied by Percy Vanderpool ,
他们 是 伴随 经过 珀西 范德普尔 ,
[ənd; ænd][ˈmeɪs(ə)n] [stɛəd] [ɪn] [əˈmeɪzmənt] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ˈdʒəʊzifiːn] [æsk][hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] [fɑːr; fər]
and Mason stared in amazement when he heard Josephine ask her father for
和 石匠 凝视 在 惊愕 什么时候 他 听到 约瑟芬 问 她 父亲 为了
[pərˈmɪ](ə)n] [tuː; tə][raɪd] [tuː; tə] [ˈtreɪdɜːz] [pəʊst] .
permission to ride to Trader's Post .
允许 到 骑 到 交易员的 邮政 .

梅森听到约瑟芬请求父亲允许他骑马去贸易站时，惊讶地瞪大了眼睛。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [bɪˈwɪldərmənt] [ɪnˈkriːst] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə]
But his bewilderment increased when he heard her say that they intended to
但 他的 困惑 增加 什么时候 他 听到 她 说 那 他们 故意的 到
[raɪd][frʌm; frəm][ðer; ðər][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] .
ride from there on to the Ricker ranch .
骑 从 那里 在 到 这 里克 牧场 .
[ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnər] [ˈredɪli] [kənˈsentɪd] [æz; əz][hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [ɪn][ðə; ði][pæst] [tuː] [ˈevri] [wɪʃ]
The ranch owner readily consented as he always had in the past two every wish
这 牧场 所有者 容易 同意 作为 他 总是 有 在 这 过去的 二 每一个 希望
[ʌv; əv] [ðɪs] [gɜːrɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
of this girl of the plains .
的 这 女孩 的 这 平原 .

牧场主欣然同意，就像过去两年他一直做的那样，满足了这个平原女孩的每一个愿望。

[bʌd] [meɪd] [ə; eɪ][maɪld][ˈprəʊtest] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈsekəndɪd] [ˈvɪgərəsli] [baɪ][ˈmeɪs(ə)n] .
Bud made a mild protest which was seconded vigorously by Mason .
芽 制成 一个 温和的 反对 哪个 曾是 附议 大力 经过 石匠 .
[ˈdʒəʊzifiːn] [geɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ˈaɪsi] [ster] .
Josephine gave him an icy stare .
约瑟芬 给予 他 一个 冰冷的 盯 .

约瑟芬冷冷地瞪了他一眼。

[hiː; hi] [ɪgˈnɔːrd] [hɜːr; hər] [əˈpærənt] [ˈtʃɪlɪnəs] [ænd; ænd] [ˈɔːfərd] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ]
He ignored her apparent chilliness and offered to go with them if they
他 忽略 她 明显 寒冷 和 提供 到 去 和 他们 如果 他们
[wɜːr; wər][soʊ] [ɪnˈtent] [fɑːr; fər][ðə; ði] [trɪp] .
were so intent for the trip .
是 所以 意图 为了 这 旅行 .

他无视了她明显的冷淡态度，并表示如果他们执意要去旅行，他愿意和他们一起去。

“ [oʊ] [noʊ] , ” [ʃiː; ʃɪ] [sed] [ðə; ði] [wɜːrdz][wɪð; wɪθ] [hɔːˈtɜːr] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [feɪst] [hɪm; ɪm] .
“ **Oh no** , ” **she said the words with hauteur as she faced him** ” .
“ 哦 不 , ” 她 说 这 字 和 高 作为 她 面对 他 ” .
[ˈoʊ; ɔː] [ˈnoʊ; ɒː] [ˈʃiː; ʃɪ] [ˈsed] [ˈðə; ði] [ˈwɜːrdz] [ˈwɪð; wɪθ] [ˈhɔːˈtɜːr] [ˈæz; əz] [ˈʃiː; ʃɪ] [ˈfeɪst] [ˈhɪm; ɪm] .
“ 哦，不，”她面对着他，傲慢地说。

“ [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [tu:] [ˈbɪzi] ！
“ You are too busy ！
“ 你 是 也 忙碌的 ！

你太忙了！

[bɪˈsɑ:dz] , [ˈmɪstər] . [ˈvændʒəˌpu:l] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ju: ˈes] .
Besides , Mr . Vanderpool is going with us .
除了 , 先生 . 范德普尔 是 去 和 我们 .

此外，范德普尔先生也要和我们一起去。

“ [ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [ˈpə:si][ˈoʊvər][ɪn] [dɪsˈɡʌst] .
“ Mason looked Percy over in disgust .
“ 石匠 看起来 珀西 超过 在 厌恶 .

梅森厌恶地打量着珀西。

[ju:; jʊ][kʊd; kəd][æt; ət] [li:st] [hæv; həv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , “ [hi:; hi] [sed] ,
“ You could at least have one of the cowboys go with you , “ he said ,
“ 你 可以 在 至少 有 一 的 这 牛仔 去 和 你 , “ 他 说 ,
“你至少可以带一个牛仔一起去,”他说。

[ˈtɜ:rnɪŋ] [əˈpi:lɪŋli] [tu:; tə] [bʌd] .
turning appealingly to Bud .
转弯 吸引人的 到 芽 .

转而对百威啤酒表现出好感。

[bɪˈfɔ:r] [bʌd] [kʊd; kəd] [ˈænsər] , [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [kʌt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔ:rst] [læf] .
Before Bud could answer , Josephine cut in with a forced laugh .
前 芽 可以 回答 , 约瑟芬 切 在 和 一个 强制 笑 .

巴德还没来得及回答，约瑟芬就强颜欢笑地插话道。

[fi:; fi] [feɪst] [ˈmeɪs(ə)n] [əˈɡen] [ænd; ənd][hi:; hi] [ˈfænsɪd] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈrekləs] [laɪt] [ɪn][hɜ:r; hə] [aɪz] .
She faced Mason again and he fancied he saw a reckless light in her eyes .
她 面对 石匠 再次 和 他 幻想 他 锯 一个 鲁莽 光 在 她 眼睛 .

她再次面对梅森，他觉得在她眼中看到了一丝鲁莽的光芒。

“ [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdeɪndʒər] “ ; [fi:; fi] [spʊk] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ˈsləʊli] ;
“ There is no danger “ ; she spoke the words slowly ;
“ 那里 是 不 危险 “ ; 她 辐 这 字 缓慢地 ;

“没有危险。”她缓缓说道；

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈmembər] [ðæt] [tu:;] [ʌv; əv] [ˈbʌdz] [ˈkaʊˌbɔɪz] [ɑ:r; ə] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪkər]
“ you must remember that two of Bud's cowboys are in charge of the Ricker
“ 你 必须 记住 那 二 的 芽的 牛仔 是 在 收费 的 这 里克
[ræntʃ] .
ranch .
牧场 .

“你必须记住，巴德手下的两个牛仔负责管理里克牧场。”

“ [æt; ət][ðə; ði] [rɪˈbju:k] [ðə; ði][hɑ:t] [bʌd] [ˈmaʊntɪd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] .
“ At the rebuke the hot blood mounted into his cheeks .
“ 在 这 训斥 这 热的 血 安装 进入 他的 脸颊 .

受到责备后，他脸颊上顿时涌起了热血。

[hi:; hi] [felt] [ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv][hɜ:r; hə] [wɜ:rdz][ænd; ənd] [læpst] [ˈɪntu:] [ˈsaɪləns] [æz; əz][hi:; hi] [wɑ:tʃt]
He felt the sting of her words and lapsed into silence as he watched
他 毛毡 这 蜇 的 她 字 和 失效 进入 沉默 作为 他 观看
[ðem; ðəm][raɪd] [ɔ:f] .
them ride off .
他们 骑 离开 .

他感受到她话语中的刺痛，看着他们骑马离去，陷入了沉默。

“ [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [gɜːrɪ] , [ænd; ənd][aɪ] [ˈkændːt] [ˌʌndərˈstænd] [hɜːr; həɹ] , ” [hiː; hi] [mjuːzd]
“ **Josephine is a strange girl , and I cannot understand her , ” he mused**
“ 约瑟芬 是 一个 奇怪的 女孩 , 和 我 不能 理解 她 , ” 他 沉思
[ˈæŋgrəli] .
angrily .
愤怒地 .

“约瑟芬是个奇怪的女孩，我无法理解她，”他生气地想。

“ [ˈeniwʌn] [wʊd] [θɪŋk] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [sɔːrɪ] [æt; ət][em ˈiː][fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] .
“ **Anyone would think she is sore at me for something** .
“ 任何人 会 思考 她 是 疮 在 我 为了 某物 .
“任何人都都会认为她因为某件事对我怀恨在心。”

[ʃiː; ʃɪ] [ˈnevər] [triːts] [bʌd] [ðæt] [wei] ; [ɪnˈsted] ,
She never treats Bud that way ; instead ,
她 绝不 款待 芽 那 方式 ; 反而 ,
她从来不那样对待巴德；相反，

[ʃiː; ʃɪ][ˈfeɪvərz][hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [ðæt] [pruːvz] [ʃiː; ʃɪ] [lʌvz] [hɪm; ɪm] .
she favors him all the time and that proves she loves him .
她 恩惠 他 全部 这 时间 和 那 证明 她 爱 他 .
她一直偏袒他，这证明她爱他。

“ [ðʌs] [ˈmediteɪtɪŋ] , [hiː; hi] [pæst] [ə; eɪ][pɑːrt][lʌ; əv][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [əˈwei] .
“ **Thus meditating , he passed a part of the morning away** .
“ 因此 冥想 , 他 通过了 一个 部分 的 这 早晨 离开 .
“就这样，他沉思冥想，度过了上午的一部分时间。”

[ˈdɪnər] [taɪm] [keɪm] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˈretʃɪd] [steɪt] [lʌ; əv][maɪnd] .
Dinner time came and found him in a wretched state of mind .
晚餐 时间 来了 和 成立 他 在 一个 可怜 状态 的 头脑 .
晚餐时间到了，他却心情很糟糕。

[ˈleɪtər] , [waɪl] [ˈaɪdli] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] ,
Later , while idly chatting with the cowboys ,
之后 , 尽管 闲散地 聊天 和 这 牛仔 ,
后来，在和牛仔们闲聊时，

[ə; eɪ][ˈraɪdər][wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][lʌ; əv] [ˈtreɪdɜːz] [poʊst] .
a rider was observed coming from the direction of Trader's Post .
一个 骑士 曾是 观察到 未来 从 这 方向 的 交易员的 邮政 .
有人看到一名骑手从贸易站方向过来。

[ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] [ˈkiːnli] [wen] [ðeɪ] [ˈnoʊtɪst] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ˈfjʊəriəsli] .
The cowboys watched him keenly when they noticed he was riding furiously .
这 牛仔 观看 他 敏锐地 什么时候 他们 注意到 他 曾是 骑术 愤怒地 .
牛仔们注意到他策马飞驰，便都密切地注视着。

[ˈmeɪs(ə)n] [stʊd] [nɪr] [bʌk] [ˈmɪlər] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈmjuːzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈiːgər] [wei] [ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪ]
Mason stood near Buck Miller and was amused at the eager way the cowboy
石匠 站立 靠近 巴克 磨坊主 和 曾是 觉得好笑 在 这 渴望的 方式 这 牛仔
[wʌz; wəz] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈraɪdɜːz] [əˈpraʊtʃ] .
was watching the rider's approach .
曾是 观看 这 骑手的 方法 .
梅森站在巴克·米勒附近，看到牛仔热切地注视着骑手靠近，觉得很有趣。

[hiː; hi] [smaɪld] [ˈgrɪmli] [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [haʊ] [sʌtʃ] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋz] [ˈɪntrəstɪd] [ðɪːz] [ˈkaʊˌbɔɪz] .
He smiled grimly as he thought how such little things interested these cowboys .
他 微笑 阴沉地 作为 他 想法 如何 这样的 小的 事物 感兴趣的 这些 牛仔 .
他苦笑着想，这些牛仔怎么会对这种小事感兴趣。

[æz; əz][fɔːr; fər] [hɪm'self] , [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['hevi] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv] ['dʒoʊsəfi:nz]
As for himself , his heart was heavy at the remembrance of Josephine's
作为 为了 他自己 , 他的 心 曾是 重的 在 这 纪念 的 约瑟芬的
[ˈætɪtuːd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðɪs] [deɪ] ,
attitude to him this day ,
态度 到 他 这 天 ,
至于他自己,一想起约瑟芬今天对他的态度,心中就感到沉重。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɜːrniŋ] ['waɪəli] [ə'wei] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [eksklə'meɪʃn]
and he was turning wearily away when he heard a sharp exclamation
和 他 曾是 转弯 疲劳 离开 什么时候 他 听到 一个 锋利的 感叹
[frʌm; frəm] [bʌk] ['mɪlə] [wɪt] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][tɜːrn][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn] [sə'praɪz] .
from Buck Miller which caused him to turn and look at him in surprise .
从 巴克 磨坊主 哪个 导致 他 到 转动 和 看 在 他 在 惊喜 .
他正疲惫地转身要走,突然听到巴克·米勒一声尖锐的惊呼,吓得他转过身,惊讶地看着他。

" [ðæts] [ə; eɪ] [dɪ'spætʃ] ['raɪdər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['steɪʃ(ə)n] [brɪ'loʊ] ['treɪdɜːz] [poʊst] , " [bʌk]
" **That's a dispatch rider from the railroad station below Trader's Post , " Buck**
" 那就是 一个 派遣 骑士 从 这 铁路 车站 以下 交易员的 邮政 , " 巴克
[wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] .
was saying .
曾是 说 .
“那是来自 Trader's Post 下面火车站的信使,”巴克说道。

" [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][frʌm; frəm][ðə; ði] [lʊks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɑːs] ;
" **He must have something important from the looks of his hoss ;**
" 他 必须 有 某物 重要的 从 这 看起来 的 他的 霍斯 ;
“从他那匹马的样子来看,他肯定有重要的东西;

[ˈhiːz] ['rɪdn] [ðə; ði] ['krɪtər] [ʌn'tɪl] [ɪts] [moʊst] [spent] .
he's ridden the critter until it's most spent .
他是 骑 这 小动物 直到 它是 最多 花费 .
他骑着那匹马直到它筋疲力尽。

" ['meɪs(ə)n] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'spætʃ] ['raɪdər] [swʌŋ] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm]
" **Mason watched with interest as the dispatch rider swung up to them**
" 石匠 观看 和 兴趣 作为 这 派遣 骑士 摇摆 向上 到 他们
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɔːl] ['læðər] .
with his horse all lather .
和 他的 马 全部 泡沫 .
梅森饶有兴致地看着信使骑着马飞奔到他们面前。

[dɪs'maʊntɪŋ] [brɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɒl] [stɑːp][hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei]
Dismounting before his horse could come to a full stop he made his way
下车 前 他的 马 可以 来 到 一个 满的 停止 他 制成 他的 方式
[də'rektli; da'rektli][tuː; tə] [bʌd] ['ændərsn] .
directly to Bud Anderson .
直接地 到 芽 安德森 .
他还没等马完全停下来就下了马,径直走向了巴德·安德森。

" ['mesɪdʒ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [bʌd] , " [hiː; hi] [pæntɪd] ; " [mʌst; məst][biː; bi] ['mɑːti] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː] ,
" **Message for you , Bud , " he panted ; " must be mighty important too ,**
" 信息 为了 你 , 芽 , " 他 喘息 ; " 必须 是 强大的 重要的 也 ,
“给你捎个话,巴德,”他喘着气说,“肯定也很重要。”

[fɔːr; fər][aɪ][wʌz; wəz][tʊld][tuː; tə] [get] [hɪr] [kwɪk] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [hɔːrs] .
for I was told to get here quick , even if I had to kill my horse .
为了 我 曾是 讲述 到 得到 这里 快的 , 甚至 如果 我 有 到 杀 我的 马 .
因为我被告知要尽快赶到这里,即使要杀死我的马也在所不惜。

[ˈrekən] [ˈhiːz] [əˈbaʊt] [dʌn] [fɔːr; fər][æ; ət][ðæt] , " [hiː; hi] [ˈædɪd] , [ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈtremblɪŋ] [ˈænɪm(ə)l]
Reckon he's about done for at that , " he added , watching the trembling animal
估计 他是 关于 完毕 为了 在 那 , " 他 额外 , 观看 这 发抖 动物
[wɪð; wɪθ] [rɪˈmɔːrs] .
with remorse .
和 悔恨 .

“我觉得它差不多完了,”他补充道, 懊悔地看着那只颤抖的动物。

[ˈsprɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ˈbʌdʒ] [saɪd] , [ˈmeɪs(ə)n] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [tɔːr] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ˈoʊpən] .
Springing to Bud's side , Mason watched him as he tore the message open .
弹簧 到 芽的 边 , 石匠 观看 他 作为 他 撕裂 这 信息 打开 .
[bʌd] [ˈheɪstɪli] [rɪːd] [ɪts] [ˈkɑːntents][ænd; ənd][ˈsaɪləntli] [pæst] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] .
Bud hastily read its contents and silently passed it over to Mason .
芽 草草 读 它是 内容 和 默默 通过了 它 超过 到 石匠 .

巴德匆匆浏览了一遍内容, 然后默默地把它递给了梅森。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ləˈkɑːnɪk] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm] [trent] [ˈbɜːrtɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [nuːz] [hiː; hi] [rɪːd]
It was a laconic message from Trent Burton and the news he read
它 曾是 一个 简洁 信息 从 特伦特 伯顿 和 这 消息 他 读
[ˈstæɡərd] [hɪm; ɪm] .
staggered him .
交错 他 .

这是特伦特·伯顿发来的简短信息, 他读到的消息令他震惊不已。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [rɪːd] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The message read as follows :
这 信息 读 作为 跟随 :

信息内容如下:

[ˈrɪkər] [meɪks] [dʒeɪl] [dɪˈlɪvəri] .
Ricker makes jail delivery .
里克 制作 监狱 送货 .

里克尔向监狱运送物资。

[ˈdʒɪm][ˈheɪliː] , [piːt] [ˈkɑːrloʊ][ðə; ði][ˈmeksɪkən] , [ænd; ənd] [nɪk] [ˈkʌvər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Jim Haley , Pete Carlo the Mexican , and Nick Cover with him .
吉姆 海莉 , 皮特 卡洛 这 墨西哥 , 和 缺口 覆盖 和 他 .

与他同行的还有吉姆·哈利、墨西哥人皮特·卡洛和尼克·科弗。

[ɔːl] [ˈhedɪd] [fɔːr; fər][nəˈvædə; nəˈvɑːdə] .
All headed for Nevada .
全部 标题 为了 内华达州 .

全部前往内华达州。

[fɔːrm] [ˈpɑːsi] [ænd; ənd] [raʊnd] [ʌp] .
Form posse and round up .
形式 民兵 和 圆形的 向上 .

组成队伍, 集合起来。

[ˈkʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈdepjʊtɪ] [dʒiːn] [ˈbæri] .
Coming with deputy Jean Barry .
未来 和 副 让 巴里 .

由副手吉恩·巴里陪同。

[nuːz] [tuː] [wiːks] [oʊld] .
News two weeks old .
消息 二 周 老的 .

两周前的新闻。

([saɪnd])
(**Signed**)
(签名)

(已签名)

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈtrɛnt] [ˈbɜːrtɪn] .
Marshal Trent Burton .
元帅 特伦特 伯顿 .

特伦特·伯顿元帅。

[ˈmeɪs(ə)n] [hɜːrd] [bʌd] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz][men][æz; əz] [ðoʊ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Mason heard Bud giving orders to his men as though in a daze .
石匠 听到 芽 给予 订单 到 他的 男人 作为 尽管 在 一个 发呆 .

梅森听到巴德神情恍惚地向他的部下下达命令。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [əˈɡen] [ænd; ənd][hiː; hi] [riːd] [ðə; ði][wɜːrdz][ˈoʊvər] .
His eyes caught sight of the message again and he read the words over .
他的 眼睛 捕捉 视线 的 这 信息 再次 和 他 读 这 字 超过 .

他的目光再次落在了那条信息上，他又读了一遍。

[nuːz] [tuː] [wiːks] [oʊld] !
News two weeks old !
消息 二 周 老的 !

新闻都两周前的事了！

“ [ɡʊd] [ɡɑːd] , [bʌd] !
“ **Good God , Bud** !
“ 好的 上帝 , 芽 !

“我的天哪，巴德！

“ [hiː; hi][kraɪd][ɪn][æn; ən][ˈægəni][ʌv; əv] [fɪr] .
“ **he cried in an agony of fear** .
“ 他 哭 在 一个 痛苦 的 害怕 .

他因恐惧而痛苦地哭喊。

“ [duː][juː; jʊ] [ˈriːəlaɪz] [wʌt] [ðæt] [ˈmesɪdʒ] [miːnz] ?
“ **Do you realize what that message means** ?
“ 做 你 意识到 什么 那 信息 方法 ?

你明白这条信息的含义吗？

[nuːz] [tuː] [wiːks] [oʊld][ænd; ənd][maɪ][ˈsɪstər][ænd; ənd] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈklʌtʃɪz] [ʌv; əv] [ðæt] [fiːnd]
News two weeks old and my sister and Josephine in the clutches of that fiend
消息 二 周 老的 和 我的 姐姐 和 约瑟芬 在 这 离合器 的 那 恶魔

[æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] !
at the Ricker ranch !
在 这 里克 牧场 !

消息传出两周后，我的妹妹和约瑟芬落入了里克牧场那个恶魔的魔爪！

“ [ˈrʌnɪŋ] [laɪk][ðə; ði][wɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌfed] [wer] [hɪz; ɪz][ˈreɪsər][wʌz; wəz] [kept] ,
“ **Running like the wind to the shed where his racer was kept** ,
“ 跑步 喜欢 这 风 到 这 棚 在哪里 他的 赛车手 曾是 保留 ,

“他像一阵风似的跑向存放赛马的棚子。”

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [hæd; həd][ðə; ði][ˈendʒɪn] [ˈspɪnɪŋ] .
he quickly had the engine spinning .
他 迅速地 有 这 引擎 旋转 .

他很快就让引擎运转起来了。

[ðə; ði][nekst] [ˈɪnstənt] [hiː; hi] [ˌɑːt] [pæst][ðə; ði] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈstɑːrtld] [ˈkaʊˌbɔɪz] .
The next instant he shot past the group of startled cowboys .
这 下一个 立即的 他 射击 过去的 这 团体 的 惊慌 牛仔 .

下一刻，他便从那群受惊的牛仔身边疾驰而过。

[ðeɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['fi:lɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [belt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['ɡʌnz] ,
They saw him feeling on his belt for his guns ,
他们 锯 他 感觉 在 他的 腰带 为了 他的 枪支 ,
他们看到他正在摸索腰带上的枪。

[ænd; ənd] [ðen] [mæn][ænd; ənd][kɑ:r][wɜːr; wər] ['swɑ:ləʊd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] .
and then man and car were swallowed up in a cloud of dust .
和 然后 男人 和 车 是 吞咽 向上 在 一个 云 的 灰尘 .
然后，人和车都被扬起的尘土吞没了。

[ˈtʃæptər] [ˌeks.viː'ɑːr'ɑːr] — [ðə; ði] [lɔːst] ['erpleɪn]
CHAPTER XVIII — THE LOST AIRPLANE
章 十八 — 这 丢失的 飞机
第十八章——失踪的飞机

[ˈdʒəʊzifi:n] [roʊd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][bɑːr][eks] [ræntʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] [mɪs'ɡɪvɪŋ] .
Josephine rode away from Bar X ranch with a feeling of misgiving .
约瑟芬 骑 离开 从 酒吧 X 牧场 和 一个 感觉 的 疑虑 .
约瑟芬怀着不安的心情离开了巴尔X牧场。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['tri:tɪd] ['meɪs(ə)n] ['ræðər] [mi:n] ,
She knew that she had treated Mason rather mean ,
她 知道 那 她 有 治疗 石匠 相当 意思是 ,
她知道自己对梅森有点苛刻，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [felt] [piːkt] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [nɪ'glektɪd] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][ðə; ði][ləst] [fjuː] [deɪz] .
but she felt piqued because he had neglected her for the last few days .
但 她 毛毡 激怒 因为 他 有 被忽视的 她 为了 这 最后的 很少 天 .
但她感到很生气，因为他这几天都冷落了她。

[ˈeθəl] ['nəʊtɪst] [hɜːr; hər] [æb'stræktɪd] ['mænər] , [ænd; ənd] [æskt] [hɜːr; hər][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
Ethel noticed her abstracted manner , and asked her the reason for it .
埃塞尔 注意到 她 摘要 方式 , 和 问 她 这 原因 为了 它 .
埃塞尔注意到她心不在焉，便问她原因。

“ [aɪ] [θɪŋk] [jɔː; jər][bɪɡ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [nɪ'glektɪŋ] [juː 'es] ['feɪmfəli] ,
“ **I think your big brother has been neglecting us shamefully ,**
” 我 思考 你的 大的 兄弟 有 到过 疏忽 我们 可耻地 ,
“我认为你哥哥对我们太不负责任了，真是可耻。”

“ [ʃiː; ʃi] [sed] [æt; ət][ləst][ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'piːtɪd] ['kwɪrɪ] [frʌm; frəm] ['eθəl] .
“ **she said at last in answer to a repeated query from Ethel .**
” 她 说 在 最后的 在 回答 到 一个 重复 询问 从 埃塞尔 .
“她终于回答了埃塞尔的反复追问。”

“ [dæd] ['dʌznt] [niːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][wɜːrk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ræntʃ] [æz; əz][hiː; hi] [pə'sɪsts] [ɪn] ['duːɪŋ] ,
“ **Dad doesn't need him to work about the ranch as he persists in doing ,**
” 爸爸 不 需要 他 到 工作 关于 这 牧场 作为 他 持续 在 正在做 ,
“爸爸其实不需要他像现在这样继续在农场干活了，但他还是坚持这么做。”

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'tiː] [mi:n] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['vɪzɪtɪŋ] [juː 'es] .
and I think it mean of him while you are visiting us .
和 我 思考 它 意思是 的 他 尽管 你 是 访问 我们 .
我觉得你来我们家做客的时候，他这样做很不好。

“ ['eθəl] [smaɪld] [æt; ət][hɜːr; hər] ['sɪriəs] ['mænər] .
“ **Ethel smiled at her serious manner .**
” 埃塞尔 微笑 在 她 严肃的 方式 .
埃塞尔看着她严肃的样子笑了笑。

“ [ju:; jʊ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [kʌt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] - [deɪ] [wen] [ju:; jʊ][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][hɪz; ɪz] [ˈɔ:fər] [tu:; tə][gʊʊ][wɪð; wɪθ]
“ You certainly cut him to - day when you refused his offer to go with
“ 你 当然 切 他 到 - 天 什么时候 你 拒绝 他的 提供 到 去 和
[ju: ˈes] , “ [ʃi:; ʃɪ] [sed] ,
us , “ she said ,
我们 , “ 她 说 ,

“你今天拒绝了他和我们一起去的提议，这无疑伤了他的心，”她说。

[ˈwʌtʃɪŋ] [ˈki:nli] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][wɜ:rdz][ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [frend] .
watching keenly the effect of her words on her friend .
观看 敏锐地 这 影响 的 她 字 在 她 朋友 .

她敏锐地观察着自己的话语对朋友的影响。

“ [sə:vz] [hɪm; ɪm] [raɪt] , “ [ˈdʒəuzɪfɪ:n] [ˈænsər] [ˈspɪrɪtɪdli] .
“ Serves him right , “ Josephine answered spiritedly .
“ 服务 他 正确的 , “ 约瑟芬 回答 精神抖擞地 .

“活该！”约瑟芬精神抖擞地回答道。

“ [aɪ] [səˈpouz] [hi:; hi] [θɪŋks] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈveri] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] [gɜ:rl] ,
“ I suppose he thinks I am a very unreasonable girl ,
“ 我 认为 他 思考 我 是 一个 非常 不合理 女孩 ,

“我想他觉得我是一个非常不讲理的女孩，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [nʊʊ] [wi:; wi] [plænd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈpæsɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪkər] [rænt] ,
but you know we planned to visit the secret passage at the Ricker ranch ,
但 你 知道 我们 计划 到 访问 这 秘密 通道 在 这 里克 牧场 ,

但你知道，我们计划去参观里克牧场的秘密通道。

[ænd; ænd][aɪ] [ˈri:əli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə][gʊʊ][wɪð; wɪθ][ju: ˈes] ,
and I really wanted to ask him to go with us ,
和 我 真的 通缉 到 问 他 到 去 和 我们 ,

我真的很想邀请他跟我们一起去，

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði] [læst] [θri:] [deɪz] [aɪ][hæv; həv] [ˈskersli] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [get] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [wɪð; wɪθ]
but for the last three days I have scarcely been able to get a word with
但 为了 这 最后的 三 天 我 有 几乎 到过 有能力的 到 得到 一个 单词 和

[hɪm; ɪm] . “

him : “
他 : “

但过去三天我几乎没能和他联系上。

“ [dʒæk] [θɪŋks] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [bʌd] [ˈændərsn] , “ [ˈeθəl] [ˈventʃəd] [ˈdʒentli] .
“ Jack thinks you are in love with Bud Anderson , “ Ethel ventured gently .
“ 杰克 思考 你 是 在 爱 和 芽 安德森 , “ 埃塞尔 冒险 轻轻地 .

“杰克认为你爱上了巴德·安德森，”埃塞尔小心翼翼地试探着说。

[ˈdʒəuzɪfɪ:n] [læft] [ˈmerəli] .
Josephine laughed merrily .
约瑟芬 笑了 兴高采烈地 .

约瑟芬开怀大笑。

“ [bʌd] [ænd; ænd][aɪ][ɑ:r; ər] [greɪt] [frendz] [ænd; ænd][aɪ] [laɪk] [hɪm; ɪm] [ɪˈmensli] , “ [ʃi:; ʃɪ] [ˈænsər] ,
“ Bud and I are great friends and I like him immensely , “ she answered ,
“ 芽 和 我 是 伟大的 朋友们 和 我 喜欢 他 非常 , “ 她 回答 ,

“我和巴德是很好的朋友，我非常喜欢他，”她回答说。

[ə; eɪ][fɑ:r] - [əˈwei] [lʊk] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [aɪz] .
a far - away look in her eyes .
一个 远的 - 离开 看 在 她 眼睛 .

她眼神迷离。

['pə:si] ['vændʒ,pu:l] [hæd; həd] [bɪn] [æn; ən] ['ɪntrəstɪd] ['ɪsənər] [ʌp] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Percy Vanderpool had been an interested listener up to this point ,
珀西 范德普尔 有 到过 一个 感兴趣的 听众 向上 到 这 观点 ,
珀西·范德普尔此前一直是一位饶有兴趣的听众。

[bʌt; bət] [naʊ] [hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [get] [ɪm'peɪ(ə)nt] [æt; ət] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər]
but now he began to get impatient at the lack of interest they were
但 现在 他 开始 到 得到 不耐烦 在 这 缺少 的 兴趣 他们 是
['ʃoʊɪŋ] [ɪn] [hɪm; ɪm] .
showing in him .
显示 在 他 .

但现在，他开始对他们对他缺乏兴趣感到不耐烦。
“ [ɔ:] , [aɪ] [sei] ['gɜ:lz] , ” [hi:; hi] [drɔ:ld] , “ [du:] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [θɪŋk] [ðɪs] ['bæli] [ræntʃ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɔ:]
” Aw , I say girls , “ he drawled , “ do you really think this bally ranch with the aw
” 啊 , 我 说 女孩们 , “ 他 拖长音 , “ 做 你 真的 思考 这 巴利 牧场 和 这 啊
,
.
,
“ 哎呀，我说姑娘们，”他慢吞吞地说，“你们真的认为这个破旧的牧场，哎呀，

['si:krət] ['pæsɪdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [tu:; tə] [goʊ] ?
secret passage is a safe place to go ?
秘密 通道 是 一个 安全的 地方 到 去 ?
秘密通道是安全的去处吗？

” ['dʒəʊzifi:n] [flæft] [hɪm; ɪm] [æn; ən] [ə'mju:zd] [glæns] .
” Josephine flashed him an amused glance .
” 约瑟芬 闪光灯 他 一个 觉得好笑 瞥一眼 .
约瑟芬饶有兴味地瞥了他一眼。

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə'freɪd] , [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] ,
” If you are afraid , you may go back ,
” 如果 你 是 害怕的 , 你 可能 去 后退 ,
如果你害怕，你可以回去，

[bʌt; bət] ['eθəl] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] [pleɪs] .
but Ethel and I are going to see this place .
但 埃塞尔 和 我 是 去 到 看 这 地方 .
但我和埃塞尔打算去看看这个地方。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['deɪndʒər] , [fɔ:r; fər] [tu:] [ʌv; əv] ['bʌdʒ] [men] [ɑ:r; ər] ['gɑ:dn̩] [aɪ 'ti:] , “ [ʃi: ʃi] ['ænsər]
There is no danger , for two of Bud's men are guarding it , “ she answered
那里 是 不 危险 , 为了 二 的 芽的 男人 是 守护 它 , “ 她 回答
[hɪm; ɪm] ['skɔ:rnfəli] .
him scornfully .
他 轻蔑地 .
“没有危险，因为巴德派了两个人守卫着，”她轻蔑地回答道。

“ [oʊ] , ['pə:si] [ɪz] [geɪm] , [ɔ:l] [raɪt] , “ ['eθəl] [kʌt] [ɪn] ;
” Oh , Percy is game , all right , “ Ethel cut in ;
” 哦 , 珀西 是 游戏 , 全部 正确的 , “ 埃塞尔 切 在 ;
“哦，珀西很乐意，”埃塞尔插嘴道；

“ [aɪ] [noʊ] [hi:; hi] ['ɪznt] [ə'freɪd] [tu:; tə] [goʊ] [wər] [ju: 'es] ['gɜ:lz] [der] [goʊ] .
” I know he isn't afraid to go where us girls dare go .
” 我 知道 他 不是 害怕的 到 去 在哪里 我们 女孩们 敢 去 .
我知道他不怕去我们女孩子敢去的地方。

” [æ̃t; ə̃t] [ð̃ɪs] [pr̃eɪz] [ð̃ə; ð̃ɪ] [fɑ̃:p] [br̃ˈgæ̃n][tũ;; tə] [tel] [ʌ̃v; ə̃v][sʌ̃m; sə̃m] [dĩ:dʒ] [ʌ̃v; ə̃v] [ˈder̃ɪŋ] [hĩ;; hĩ][hæ̃d; hə̃d]
” **At this praise the fop began to tell of some deeds of daring he had**
在 这 称赞 这 纨绔子弟 开始 到 告诉 的 一些 契约 的 大胆 他 有
[pərˈfɔ̃:rmd] [waɪ̃] [ɑ̃:n][ə; eɪ][trɪp] [θ̃ruː] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈdʒʌ̃ŋɡl̃z] [ʌ̃v; ə̃v][ˈæ̃frɪkə̃][æ̃nd; ə̃nd][ð̃ə; ð̃ɪ][ˈgɜ̃:lz] [ˈlɪs̃nd]
performed while on a trip through the jungles of Africa and the girls listened
执行 尽管 在 一个 旅行 通过 这 丛林 的 非洲 和 这 女孩们 听着
[wɪð̃; wɪθ̃] [mʌ̃tʃ] [ˈmerɪmə̃nt] .
with much merriment .
和 很多 欢乐 .

“听到这番赞扬，那个纨绔子弟开始讲述他在非洲丛林旅行时所做的一些大胆事迹，姑娘们听得津津有味，十分开心。
[ˈθ̃ɪŋkɪŋ] [hĩ;; hĩ][hæ̃d; hə̃d] [ɪmˈprest] [ð̃em; ð̃əm][wɪð̃; wɪθ̃][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈpraʊ̃əs] [hĩ;; hĩ] [lɔ̃:ntʃt] [ˈɪntuː]
Thinking he had impressed them with his great prowess he launched into
思维 他 有 印象深刻 他们 和 他的 伟大的 能力 他 发射 进入
[sʌ̃tʃ] [ə; eɪ] [ˈleŋθ̃ɪ] [teɪ̃] [ʌ̃v; ə̃v][wʌ̃ŋ][ʌ̃v; ə̃v][hɪz; ɪz] [trɪps] [ð̃æt] [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [hæ̃d; hə̃d][tũ;; tə] [kʌ̃t] [hɪm; ɪm] [ɔ̃:f]
such a lengthy tale of one of his trips that Josephine had to cut him off
这样的 一个 冗长 故事 的 一 的 他的 旅行 那 约瑟芬 有 到 切 他 离开
[ɪn][ð̃ə; ð̃ɪ] [mɪd̃st] [ʌ̃v; ə̃v][aɪ ˈtiː] .
in the midst of it .
在 这 中间 的 它 .

他以为自己凭借高超的技艺给他们留下了深刻的印象，于是开始滔滔不绝地讲述他的一次旅行，结果约瑟芬不得不中途打断他。

[ð̃eɪ] [wɜ̃:r; wə̃r] [ˈnɪr̃ɪŋ] [ˈtreɪd̃z-z] [poũst] [wer] [ð̃eɪ] [hæ̃d; hə̃d] [plænd] [tũ;; tə][hɔ̃:lt][fɔ̃:r; fə̃r][ə; eɪ] [ʃɔ̃:rt]
They were nearing Trader's Post where they had planned to halt for a short
他们 是 临近 交易员的 邮政 在哪里 他们 有 计划 到 停止 为了 一个 短的
[rest] [br̃ˈfɔ̃:r] [prə̃ˈsiːdɪŋ] [ɑ̃:n][tũ;; tə][ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈrɪkər] [ræ̃ntʃ] .
rest before proceeding on to the Ricker ranch .
休息 前 进行中 在 到 这 里克 牧场 .

他们正接近贸易站，计划在那里稍作休息，然后再继续前往里克牧场。

[ə; eɪ] [fɔ̃:rˈboũdɪŋ] [ʌ̃v; ə̃v][ˈiːv(ə)l][wʌ̃z; wə̃z] [ˈstiːlɪŋ] [ˈoʊ̃vər] [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [æ̃nd; ə̃nd][traɪ̃][æ̃z; ə̃z][ʃiː; ʃɪ] [wʊd̃] ,
A foreboding of evil was stealing over Josephine and try as she would ,
一个 不祥的预感 的 邪恶的 曾是 偷窃 超过 约瑟芬 和 尝试 作为 她 会 ,
[ˈʃiː; ʃɪ] [ˈkud̃nt] [siːm] [tũ;; tə] [ʃeɪk] [aɪ ˈtiː] [ɔ̃:f] .
she couldn't seem to shake it off .
她 不能 似乎 到 摇 它 离开 .
[ˈʃiː; ʃɪ] [ˈkud̃nt] [siːm] [tũ;; tə] [ʃeɪk] [aɪ ˈtiː] [ɔ̃:f] .
she couldn't seem to shake it off .
她 不能 似乎 到 摇 它 离开 .

约瑟芬心中涌起一股不祥的预感，尽管她竭力反抗，但.....

[ˈʃiː; ʃɪ] [ˈkud̃nt] [siːm] [tũ;; tə] [ʃeɪk] [aɪ ˈtiː] [ɔ̃:f] .
she couldn't seem to shake it off .
她 不能 似乎 到 摇 它 离开 .

她似乎始终无法摆脱这件事的影响。

[ˈʃiː; ʃɪ] [wɪʃt] [moʊ̃st] [ˈhɑ̃:rtɪli] [ð̃æt] [ʃiː; ʃɪ][hæ̃d; hə̃d] [pərˈmɪtɪd] [ˈmeɪs(ə)n][tũ;; tə] [kʌ̃m] [wɪð̃; wɪθ̃][ð̃em; ð̃əm]
She wished most heartily that she had permitted Mason to come with them
她 希望 最多 衷心地 那 她 有 允许 石匠 到 来 和 他们
[æ̃nd; ə̃nd] [felt] [vekst] [wɪð̃; wɪθ̃][hɜ̃:rˈself][fɔ̃:r; fə̃r] [ˈbiːɪŋ] [soʊ̃] [ˈɑ̃:bstɪnət] .
and felt vexed with herself for being so obstinate .
和 毛毡 烦恼 和 她自己 为了 存在 所以 顽固 .

她由衷地希望当初允许梅森和他们一起来，并因自己的固执而感到懊恼。

[æ̃z; ə̃z] [ð̃eɪ] [ˈentərd] [ˈtreɪd̃z-z] [poũst][ʃiː; ʃɪ] [kɔ̃:t] [saɪt] [ʌ̃v; ə̃v][wʌ̃ŋ][ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈkaʊ̃,bɔ̃ɪz] [bʌ̃d] [hæ̃d; hə̃d]
As they entered Trader's Post she caught sight of one of the cowboys Bud had
作为 他们 进入 交易员的 邮政 她 捕捉 视线 的 一 的 这 牛仔 芽 有
[left] [ɪn] [tʃɑ̃:rdʒ] [ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈrɪkər] [ræ̃ntʃ] .
left in charge of the Ricker ranch .
左边 在 收费 的 这 里克 牧场 .

当他们进入贸易站时，她瞥见了巴德留下来负责里克牧场的一名牛仔。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][stri:t] [ænd; ənd] [ˈbɪdɪŋ] [ˈeθəl] [ænd; ənd][ˈpə:si]
He was on the opposite side of the street and bidding Ethel and Percy
他 曾是 在 这 对面的 边 的 这 街道 和 投标 埃塞尔 和 珀西
[tu:; tə][weɪt] ,
to wait ,
到 等待 ,

他站在街对面，示意埃塞尔和珀西稍等。

[fi:; ji] [ˈheɪsnd] [ˈoʊvər][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
she hastened over and had a chat with him .
她 加快 超过 和 有 一个 聊天 和 他 .

她赶紧走过去和他聊了起来。

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [taʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [səˈplaɪz] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [bæk]
The cowboy had come to town for a few supplies and was going back
这 牛仔 有 来 到 镇 为了 一个 很少 补给品 和 曾是 去 后退
[æt; ət][wʌns] .
at once .
在 一次 .

牛仔进城是为了买些补给，买完东西马上就要回去了。

[hi:; hi] [əˈʃʊrd] [hɜ:r; həɹ] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [faɪn] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] ,
He assured her that everything was going fine at the ranch ,
他 保证 她 那 一切 曾是 去 美好的 在 这 牧场 ,

他向她保证，农场那边一切都很好。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第11/12页

[ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] [rɪ'li:vɪd] [ʃi:; ʃɪ] ['hɜ:riɪd] [bæk] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['eθəl] [ænd; ənd]['pə:si] .
and feeling relieved she hurried back to join Ethel and Percy .
和 感觉 松了口气 她 慌忙 后退 到 加入 埃塞尔 和 珀西 .

她松了口气，赶紧回去和埃塞尔和珀西会合。

[ˈæftər] [lʌntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [rest] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ræntʃ] .
After lunch and a short rest they started for the ranch .
后 午餐 和 一个 短的 休息 他们 开始 为了 这 牧场 .

午饭后稍作休息，他们便启程前往牧场。

[ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [wʊd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ræntʃ] [ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
The cowboy would reach the ranch ahead of them .
这 牛仔 会 抵达 这 牧场 前方 的 他们 ,

牛仔会比他们先到达牧场。

[bʌt; bət] ['sʌmhəʊ] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][hæd; həd] [helpɪ] [dɪ'spel][ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] ['spɪrɪt]
but somehow the meeting with him had helped dispel the depressing spirit
但 不知何故 这 会议 和 他 有 帮助 打消 这 沉闷 精神

[ðæt] [si:md] [tu:; tə][grɪp][hɜ:r; hər] .
that seemed to grip her .
那 似乎 到 紧握 她 .

但不知何故，与他的会面帮助她驱散了笼罩着她的沮丧情绪。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][æn; ən][ˈaʊər] [ðeɪ] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] ,
In the course of an hour they had reached the outbuildings of the ranch ,
在 这 课程 的 一个 小时 他们 有 达到 这 附属建筑 的 这 牧场 ,

一个小时后，他们到达了牧场的附属建筑群。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['desələt] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [plɜ:s] [ˈɔ:lmʊst] [strʌk] ['terər] [tu:; tə][ðə; ði]['gɜ:lz] [hɑ:rt]
and the desolate condition of the place almost struck terror to the girl's heart
和 这 荒凉 状况 的 这 地方 几乎 击 恐怖 到 这 女孩们 心
,
.
,

这个地方的荒凉景象几乎让女孩心生恐惧。

[bʌt; bət] [rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [ðeɪ] [prest] [ɑ:n] .
but remembering the meeting with the cowboy they pressed on .
但 记住 这 会议 和 这 牛仔 他们 按下 在 .

但想起与牛仔的偶遇，他们继续前行。

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [haʊs] , [ˈdʒəʊzɪfi:n] [wʌz; wəz] [ɑ:kt] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [dɔ:r] ['pɑ:rtli]
Arriving at the ranch house , Josephine was shocked to find the door partly
抵达 在 这 牧场 房子 , 约瑟芬 曾是 震惊 到 寻找 这 门 部分
[ˈoʊpən] ,
open .
打开 ,

到达牧场小屋时，约瑟芬震惊地发现门半开着。

[ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
and the house was apparently deserted .
和 这 房子 曾是 显然 荒凉的 .

房子显然已经废弃了。

“ [ðæts] [streɪndʒ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , [ˈnɜːrvəsli] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] .
“ **That's strange** , ” **she said** , **nervously entering the room** .
“ 那就是 奇怪的 , ” 她 说 , 紧张地 进入 这 房间 .
“ 真奇怪 , ” 她说着 , 紧张地走进房间。

“ [kʌm] [ɑːn][ɪn] , [ˈeθəl] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˈpəːsi] .
“ **Come on in** , **Ethel** , **and bring Percy** .
“ 来 在 在 , 埃塞尔 , 和 带来 珀西 .
“ 进来吧 , 埃塞尔 , 把珀西也带来。”

[wiːl] [siː] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][gɑːt][ðə; ði] [nɜːrv] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈbræɡɪŋ] [tuː; tə][juːˈes] [əˈbaʊt] .
We'll see if he has got the nerve he has been bragging to us about .
出色地 看 如果 他 有 得到 这 神经 他 有 到过 吹嘘 到 我们 关于 .
我们走着瞧 , 看看他是不是真有他吹嘘的那点胆子。

[aɪm][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [lɔːŋ] [maɪˈself] , [aɪˈtiː] [lʊks] [ˈspuːki] [tuː; tə][emˈiː] .
I'm not going to stay in this place long myself , it looks spooky to me .
我是 不是 去 到 停留 在 这 地方 长的 我 , 它 看起来 幽灵般的 到 我 .
我本人不会在这个地方久留 , 我觉得这里很阴森恐怖。

[wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðæt] [ˈsiːkrət] [ˈpæsaɪdʒ] [ænd; ənd] [ðen] [dʌst] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] .
We will investigate that secret passage and then dust out of here .
我们 将要 调查 那 秘密 通道 和 然后 灰尘 出去 的 这里 .
我们将调查那条秘密通道 , 然后离开这里。

[aɪ][hæv; həv][gɑːt][ə; eɪ] [naɪs] [ˈflæʃlaɪt] [wɪð; wɪθ][emˈiː][soʊ][wiː; wi][wəʊnt][hæv; həv][tuː; tə][ˈstʌmb(ə)l][ˈoʊvər] [ˈeniθɪŋ] .
I have got a nice flashlight with me so we won't have to stumble over anything .
我 有 得到 一个 好的 手电筒 和 我 所以 我们 惯于 有 到 绊倒 超过 任何事物 .

我带了个好用的手电筒 , 这样我们就不会被什么东西绊倒了。

“ [aɪ] [ˈkænəːt] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈkaʊˌbɔɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [hɪr] ,
“ **I cannot understand what became of the two cowboys that are supposed to be in charge here** ,
“ 我 不能 理解 什么 成为 的 这 二 牛仔 那 是 据称 到 是 在 收费 这里 ,
“ 我无法理解那两个本应负责这里的牛仔们都去哪儿了。”

“ [ˈeθəl] [rɪˈplaɪd] , [ˈstepɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈdʒɪndʒərli] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːm] .
“ **Ethel replied , stepping inside and walking gingerly about the room** .
“ 埃塞尔 回复 , 步进 里面 和 步行 小心翼翼地 关于 这 房间 .
埃塞尔回答道 , 然后走进屋里 , 小心翼翼地在房间里走来走去。

“ [oʊ] , [seɪ] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [lɪv; laɪv] - [den] !
“ **Oh , say a real live counterfeiter's den** !
“ 哦 , 说 一个 真实的 居住 - 丹 !
“ 哦 , 说是真正的造假窝点! ”

[wəʊnt] [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [bæk] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [wen] [aɪ][get] [hoʊm] ?
Won't I have something to tell the people back in New York when I get home ?
惯于 我 有 某物 到 告诉 这 人们 后退 在 新的 约克 什么时候 我 得到 家 ?
我回到纽约后 , 难道就没有话跟朋友们说说吗?

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈgɜːlz] [ɪnˈθuːziæzəm] .
“ **Josephine smiled at the Eastern girl's enthusiasm** .
“ 约瑟芬 微笑 在 这 东 女孩们 热情 .
约瑟芬被东方女孩的热情逗笑了。

“ [aɪ] [ges] [ˈoʊnli][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] [steɪ] [hɪr] [æt; ət][ə; eɪ][tɑɪm] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] ,
“ **I guess only one of the guards stay here at a time ,** ” **she said ,**
“ 我 猜测 仅有的 一 的 这 守卫 停留 这里 在 一个 时间 , ” 她 说 ,
“我猜每次只有一名警卫留在这里,”她说。

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈprɑ:bəbli] [teɪk] [tʒ:rnz] [waɪl] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][raɪdz] [ðə; ði][reɪndʒ] .
“ **and they probably take turns while one of them rides the range .**
“ 和 他们 大概 拿 转弯 尽管 一 的 他们 骑行 这 范围 .
“他们可能会轮流骑车巡视，其中一人负责巡视。”

[ðə; ði][wʌn][wi:; wi] [met] [ɪz][noʊ] [daʊt] [ɑ:n] [wɑ:tʃ] [hɪr] [naʊ] , [ænd; ənd][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pleɪs]
The one we met is no doubt on watch here now , and is about the place
这 一 我们 遇见 是 不 怀疑 在 手表 这里 现在 , 和 是 关于 这 地方
[ˈsʌmwɛr] .
somewhere .
某处 .

我们遇到的那个人现在无疑正在这里值班，应该就在附近。

[kʌm] , [ˈpə:si] [daɪr] , [aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [naɪs] [nu:] [ˈflæʃlaɪt] ;
Come , Percy dear , I will let you take this nice new flashlight ;
来 , 珀西 亲爱的 , 我 将要 让 你 拿 这 好的 新的 手电筒 ;
来吧，亲爱的珀西，我把这个漂亮的新手电筒给你；

[wəʊnt] [ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈselər] ?
won't you lead the way into the cellar ?
惯于 你 带领 这 方式 进入 这 地窖 ?
你不带路进地窖吗？

“ [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [pleɪn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgɜ:lz] [ðæt] [ðə; ði][tæsk] [wʌz; wəz] [na:t] [tu:; tə] [ˈpɜ:si:z] [ˈlaɪkɪŋ] ,
“ **It was plain to the girls that the task was not to Percy's liking ,**
“ 它 曾是 清楚的 到 这 女孩们 那 这 任务 曾是 不是 到 珀西的 喜欢 ,
“女孩们都很清楚，珀西并不喜欢这项任务。”

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm][hi:; hi] [breɪst] [ʌp][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv]
but when they laughed at him he braced up and made a show of
但 什么时候 他们 笑了 在 他 他 支撑 向上 和 制成 一个 展示 的
[ˈkɜ:ɪdʒ] .
courage .
勇气 .

但当他们嘲笑他时，他却鼓起勇气，装出一副勇敢的样子。

[wɪð; wɪθ] [ˈkweɪkɪŋ] [ˈhɑ:rts] , [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kənˈfest] , [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [dɔ:r] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈɪntu:]
With quaking hearts , it must be confessed , they found a door leading into
和 震动 心 , 它 必须 是 坦白 , 他们 成立 一个 门 领导 进入
[ðə; ði] [ˈselər] .
the cellar .
这 地窖 .

不得不承认，他们怀着忐忑不安的心情，找到了一扇通往地窖的门。

[wʌns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] , [ðeɪ] [ˈhʌdlɪd] [kloʊz] [təˈgeðər] .
Once at the bottom , they huddled close together .
一次 在 这 底部 , 他们 蜷缩着 关闭 一起 .
到达谷底后，它们紧紧地挤在一起。

“ [aɪ] [səˈpoʊz] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈɔ:f(ə)l] [fu:lz] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [əˈloʊn] , ” [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [riˈmɑ:kt] ,
“ **I suppose we were awful fools to come here alone ,** ” **Josephine remarked ,**
“ 我 认为 我们 是 可怕 傻瓜 到 来 这里 独自的 , ” 约瑟芬 评论 ,
“我想我们真是太傻了，不该独自来这里,”约瑟芬说道。

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈnɜ:rvəsli] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [oʊn] [vɔɪs] ;
jumping nervously at the sound of her own voice ;
跳 紧张地 在 这 声音 的 她 自己的 嗓音 ;
听到自己的声音，她紧张地跳了起来；

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['hɑ:ləʊ] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ][ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['seləɹ] .
it sounded strange and hollow to her in the long cellar .
它 听起来 奇怪的 和 空洞的 到 她 在 这 长的 地窖 。

在狭长的地窖里，她觉得那声音既奇怪又空洞。

" [naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [hɪɹ] [wi:l] [si:] [aɪ 'ti:] [θru:] .
" Now that we're here we'll see it through .
" 现在 那 是 这里 出色地 看 它 通过 。

“既然我们已经来到这里，我们就会坚持到底。”

[aɪ] [rɪ'membəɹ] [sɜ:r][dʒæk] ['telɪŋ] [ðæt] [ðer; ðəɹ][wɹz; wəz][ə; eɪ] ['bʌt(ə)n] [ɔ:r] [nɑ:t] [ðæt] [hi:; hi] [pʊʃt] ,
I remember Sir Jack telling that there was a button or knot that he pushed ,
我 记住 先生 杰克 讲述 那 那里 曾是 一个 按钮 或者 结 那 他 推动 。

我记得杰克爵士说过，他按了一个按钮或一个结。

[ænd; ənd][ləʊ] ! [ə; eɪ] [dɔ:r] ['oʊpənd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['si:kɹət] ['pæsiɔz] .
and lo ! a door opened into the secret passage .
和 洛 ！ 一个 门 打开 进入 这 秘密 通道 。

突然！一扇门打开了，通往秘密通道。

[aɪ] [sə'pouz] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['pæsiɔz] [si:ld] [ʌp] ,
I suppose they have the passage sealed up ,
我 认为 他们 有 这 通道 密封 向上 。

我猜他们已经把通道封死了。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em]['goʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [fɔ:r; fəɹ][maɪ'self][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .
but I am going to see for myself just the same .
但 我 是 去 到 看 为了 我 只是 这 相同的 。

但我还是要亲自去看看。

[hɪɹ] , ['pə:si] , [let][em 'i:] [teɪk] [ðæt] [laɪt] ,
Here , Percy , let me take that light ,
这里 ， 珀西 ， 让 我 拿 那 光 ，

珀西，让我来拿这盏灯。

[jɔɹ; jəɹ] [feɪs] [ɪz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃi:t] [ænd; ənd][jɔɹ; jəɹ][hænd][ɪz] ['tremblɪŋ] .
your face is white as a sheet and your hand is trembling .
你的 脸 是 白色的 作为 一个 床单 和 你的 手 是 发抖 。

你脸色惨白，手在颤抖。

[breɪs] [ʌp] , [mæn] .
Brace up , man .
支撑 向上 ， 男人 。

振作起来，伙计。

" ['dʒəʊzɪfi:n] [tʊk] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [wei] , [ðə; ði] [ʌðəɹ] ['fa:ləʊɪŋ] ['kɔ:ʃəsli] .
" Josephine took the light and led the way , the others following cautiously .
" 约瑟芬 采取 这 光 和 引领 这 方式 ， 这 其他的 下列的 谨慎地 。

约瑟芬拿着灯，带头前进，其他人小心翼翼地跟在后面。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [prə'si:did] [fa:r] [wen] ['dʒəʊzɪfi:n] [stɑ:pt] [ʃɔ:rt] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪsnɪŋ] ['ætrɪtu:d] .
They had not proceeded far when Josephine stopped short in a listening attitude .
他们 有 不是 继续 远的 什么时候 约瑟芬 停止 短的 在 一个 聆听 态度 。

他们还没走多远，约瑟芬就停了下来，认真地倾听。

[fɔ:r; fəɹ][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] , ['eθəl] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wɹz; wəz] ['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'vɔ:lɪvəɹ] [ɪn][wʌn][hænd] .
For the first time , Ethel saw that she was carrying a revolver in one hand .
为了 这 第一的 时间 ， 埃塞尔 锯 那 她 曾是 携带 一个 左轮手枪 在 一 手 。

埃塞尔第一次发现自己手里拿着一把左轮手枪。

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
" What is it ?
" 什么 是 它 ？

“那是什么？”

“ [ˈeθəl] [ˈwɪspəd] [ˈæŋkjəsli] , [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [niːz] [ʃʊk] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ] .
“ **Ethel whispered anxiously , and her knees shook in spite of her .**
“ 埃塞尔 低声说道 焦虑地 , 和 她 膝盖 摇晃 在 尽管如此 的 她 .

埃塞尔焦急地低声说道，尽管如此，她的双膝还是不由自主地颤抖起来。

“ [aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [æn; ən] [ˈendʒɪn] [ˈmoʊtər] , “ [ˈdʒəʊzifiːn] [ˈænsər]
“ **I thought that I heard a sound like an engine motor , ” Josephine answered**
“ 我 想法 那 我 听到 一个 声音 喜欢 一个 引擎 发动机 , ” 约瑟芬 回答
[ˈdʒɔɪəsli] .
joyously .
欣喜地 .

“我好像听到了像发动机马达一样的声音，”约瑟芬高兴地回答道。

[dɪˈstɪŋktli] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmoʊtər] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] [ɪrɪz] ,
Distinctly the sound of a motor came to their ears ,
明显地 这 声音 的 一个 发动机 来了 到 他们的 耳朵 ,
他们清晰地听到了马达的声音。

[iːtʃ] [ˈmoʊmənt] [ˈgroʊɪŋ] [ˈlaʊdər] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [saʊnd] [dɪˈveləpt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [rɔːr] .
each moment growing louder until the sound developed into a continuous roar .
每个 片刻 生长 更大声 直到 这 声音 发达 进入 一个 连续的 吼 .
声音越来越大，直到变成持续不断的轰鸣声。

“ [həˈraː] , “ [ˈdʒəʊzifiːn] [kraɪd] , [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səˈpres] [hɜːr; həɹ] [dɪˈlaɪt] .
“ **Hurrah , ” Josephine cried , unable to suppress her delight .**
“ 欢呼 , ” 约瑟芬 哭 , 无法 到 压制 她 喜 .
“好耶！”约瑟芬喊道，抑制不住心中的喜悦。

“ [sɜːr][dʒæk][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
“ **Sir Jack is coming .**
“ 先生 杰克 是 未来 .

“杰克爵士要来了。”

[ðə; ði][nekst] [ˈɪnstənt] [ə; eɪ] [ˈhevi] [hænd][wʌz; wəz] [klaːspt] [ˈoʊvər][hɜːr; həɹ] [maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [vɔɪs]
“ **The next instant a heavy hand was clasped over her mouth and a voice**
“ 这 下一个 立即的 一个 重的 手 曾是 紧握 超过 她 嘴 和 一个 嗓音
[hɪst] [ɪn][hɜːr; həɹ] [ɪr] :
hissed in her ear :
嘶嘶作响 在 她 耳朵 :

“下一刻，一只大手捂住了她的嘴，一个声音在她耳边嘶嘶作响：

“ [kiːp] [ˈsaɪlənt] , [ɔːr][juː; jʊ][daɪ] !
“ **Keep silent , or you die !**
“ 保持 沉默的 , 或者 你 死 !

“保持沉默，否则你就死定了！”

“ [ˈdʒəʊzifiːn] [skriːmd] [ænd; ənd] [dɪsˈtʃaːdʒd] [hɜːr; həɹ] [rɪˈvɔːlvər] .
“ **Josephine screamed and discharged her revolver .**
“ 约瑟芬 尖叫 和 出院 她 左轮手枪 .

约瑟芬尖叫一声，拔出了左轮手枪。

[ʃɪː ʃɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ænd; ənd][æn; ən] [ˈænsər] [ʃɑːt] [ænd; ənd][ʃɪː ʃɪ][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðæt] [ɪf] [aɪˈtiː]
She heard a shout and an answering shot and she was sure that if it
她 听到 一个 喊 和 一个 回答 射击 和 她 曾是 当然 那 如果 它
[wʌz; wəz][ˈmeɪs(ə)n] ,
was Mason ,
曾是 石匠 ,

她听到一声喊叫和一声回应的枪响，她确信如果那是梅森，

[hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [hɜːr; həɹ][ˈfaɪər][ðə; ði] [ʃɑːt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [əˈsɪstəns] .
he had heard her fire the shot and was coming to their assistance .
他 有 听到 她 火 这 射击 和 曾是 未来 到 他们的 协助 .
他听到她开枪的声音，正赶来支援。

[ðə; ði] [rɪ'vɑ:lʊər] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][hɜ:r; hə] [hænd] [brɪ'fɔ:r] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][faiər] [ə'hʌðər] [ʃɑ:t] ,
The revolver was knocked out of her hand before she could fire another shot ,
这 左轮手枪 曾是 敲门 出去 的 她 手 前 她 可以 火 其他 射击 ,
她还没来得及开第二枪, 左轮手枪就被打掉了。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [grɑ:spt] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][hɜ:r; hə] [ə'seɪlənt] [ænd; ənd] ['kærid] [ʃi:; ʃi] [nu:]
and she was grasped in the arms of her assailant and carried she knew
和 她 曾是 抓住 在 这 武器 的 她 袭击者 和 携带 她 知道
[nɑ:t] [wer] .
not where .
不是 在哪里 .

她被袭击者抓住并带走, 她不知道被带到了哪里。
[ʃi:; ʃi] [nu:] [ðæt] ['eθəl] [hæd; həd] ['feɪntɪd] [æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [si:n] [hɜ:r; hə] ['ba:di] [sɪŋk] ['ɪmpli] [tu:; tə]
She knew that Ethel had fainted as she had seen her body sink limply to
她 知道 那 埃塞尔 有 昏厥 作为 她 有 已见 她 身体 下沉 软弱无力 到
[ðə; ði] [flɔ:r] ,
the floor ,
这 地面 ,

她看到埃塞尔的身体无力地瘫倒在地, 就知道她昏过去了。
[waɪ] ['pə:si] [wʌz; wəz] ['strʌɡlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [tu:] [men] .
while Percy was struggling in the hands of two men .
尽管 珀西 曾是 挣扎 在 这 双手 的 二 男人 .

当时珀西正被两个男人控制着。
[hɜ:r; hə] ['kæptər] [pɪkt] [hɜ:r; hə] [ʌp] [ænd; ənd] ['kærid] [hɜ:r; hə] [ə'bɔ:n] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [keɪm]
Her captor picked her up and carried her along the passage until he came
她 俘虏者 挑选 她 向上 和 携带 她 沿着 这 通道 直到 他 来了
[tu:; tə][ə; eɪ] [flaɪt] [ʌv; əv] [sterz] [waɪt] [led] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði]['oʊpən] .
to a flight of stairs which led out into the open .
到 一个 航班 的 楼梯 哪个 引领 出去 进入 这 打开 .

绑架者抱起她, 沿着走廊一路走去, 直到来到一段通往室外的楼梯前。
[hɪr] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][hɜ:r; hə] [fi:t] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [tu:] [men]
Here she was placed on her feet and given over to the care of two men
这里 她 曾是 放置 在 她 脚 和 给定 超过 到 这 关心 的 二 男人
[hu:] ['æktɪd][æz; əz] [ɡɑ:rdz] .
who acted as guards .
WHO 行动 作为 守卫 .

在这里, 她被扶了起来, 交给了两名担任守卫的男子照看。
[hɜ:r; hə] ['kæptərz] [wɔ:r] ['mæskz][ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [aʊt] ['eni] [ʌv; əv][ðər; ðər]
Her captors wore masks and she was unable to make out any of their
她 俘虏者 穿着 面具 和 她 曾是 无法 到 制作 出去 任何 的 他们的
[fɪtʃər] .
features .
特征 .

绑架她的人都戴着面具, 她看不清他们的任何特征。
['eθəl] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['pə:si] [ænd; ənd] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [ɡɑ:rdz] ,
Ethel was brought out with Percy and placed under the same guards ,
埃塞尔 曾是 带来 出去 和 珀西 和 放置 在下面 这 相同的 守卫 ,

埃塞尔和珀西一起被带了出来, 并被关押在同样的守卫之下。
[hu:] [prə'si:did] [tu:; tə][baɪnd][ðər; ðər][hændz][br'hɑɪnd][ðər; ðər] [bæks] .
who proceeded to bind their hands behind their backs .
WHO 继续 到 绑定 他们的 双手 在后面 他们的 背部 .
然后他们将双手反绑在背后。

[ˈdʒəʊzifi:n] [kʊd; kəd] [stɪl] [hɪr] [æn; ən] [ˈɔ:təməbi:l] [ˈendʒɪn] [ˈrʌnɪŋ] [ˈaɪd(ə)l][ænd; ənd][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)l]
Josephine could still hear an automobile engine running idle and an occasional
约瑟芬 可以 仍然 听到 一个 汽车 引擎 跑步 闲置的 和 一个 偶然
[rɪˈvɑ:lʋər] [[ɑ:t] .
revolver shot .
左轮手枪 射击 .

约瑟芬仍然能听到汽车引擎空转的声音和偶尔传来的左轮手枪枪声。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðer; ðər] [keɪm] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [ɪrɪz] [ə; eɪ] [ˈvɑ:li] [ʌv; əv] [[ɑ:ts] [ænd; ənd] [su:n] [ˈæftər][ðə; ði]
Suddenly there came to her ears a volley of shots and soon after the
突然 那里 来了 到 她 耳朵 一个 截击 的 镜头 和 很快 后 这
[ˈendʒɪn] [stɑ:pt] [ˈrʌnɪŋ] .
engine stopped running .
引擎 停止 跑步 .

突然，她耳边传来一阵枪声，不久之后，引擎就停止运转了。

[wɪð; wɪθ] [ˈsɪŋkɪŋ] [hɑ:rt] [ðə; ði][gɜ:rl] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfu:tɪŋ] [hoʊlɪz] [ɪn][ðə; ði]
With sinking heart the girl realized that they were shooting holes in the
和 下沉 心 这 女孩 已实现 那 他们 是 射击 孔 在 这
[ˈgæəsəli:n; ,gæəsəˈli:n][tæŋk] .
gasoline tank .
汽油 坦克 .

女孩心头一沉，意识到他们正在往汽油箱上打洞。

[ˈeθəl] [wʌz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [swu:n] ,
Ethel was gradually coming out of her swoon ,
埃塞尔 曾是 逐步地 未来 出去 的 她 昏厥 ,
埃塞尔渐渐从昏厥中恢复过来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhelpləsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] [gɜ:rl] [meɪd] [ˈdʒʊʊsə,fi:nz] [aɪz] [flæʃ] [ˈfaɪər] .
and the helplessness of the poor girl made Josephine's eyes flash fire .
和 这 无助 的 这 贫穷的 女孩 制成 约瑟芬的 眼睛 闪光 火 .
可怜女孩的无助让约瑟芬眼中燃起了怒火。

“ [tʃɪr] [ʌp] , [ˈeθəl] , ” [ʃi: ,ji] [sed] [ˈtendərli] , [æz; əz][ðə; ði][gɜ:rl] [keɪm] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [fʊl] [ˈsensɪz] .
“ **Cheer up , Ethel ,** ” **she said tenderly , as the girl came to her full senses** .
“ 欢呼 向上 , 埃塞尔 , ” 她 说 温柔地 , 作为 这 女孩 来了 到 她 满的 感官 .
“振作起来，埃塞尔，”她温柔地说，女孩这才完全回过神来。

“ [ði:z] [ˈdevəlz][wəʊnt][bi:; bi] [əˈlʌʊd] [tu:; tə] [ki:p] [ju: ˈes][æz; əz] [ˈprɪzənəz] [lɔ:ŋ] .
“ **These devils won't be allowed to keep us as prisoners long** .
“ 这些 魔鬼 惯于 是 允许 到 保持 我们 作为 囚犯 长的 .
“这些魔鬼不会让我们长期被囚禁。”

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [pʊt][jʊr; jər] [ˈbrʌðəz] [kɑ:r][aʊt][ʌv; əv] [kəˈmɪʃ(ə)n] ,
I think they put your brother's car out of commission ,
我 思考 他们 放 你的 兄弟 车 出去 的 委员会 ,
我觉得他们把你哥哥的车弄坏了。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][æz; əz][aɪ] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm]
but he was too much for them as I see that they haven't captured him
但 他 曾是 也 很多 为了 他们 作为 我 看 那 他们 还没有 捕获 他
[jet] .
yet .
然而 .

但他太厉害了，他们还没抓到他。

“ [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈgrʌfli] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] [gɑ:rd] [tu:; tə] [si:s] [ˈtɔ:kɪŋ] .
“ **They were gruffly ordered by the guard to cease talking** .
“ 他们 是 粗声粗气地 订购 经过 这 警卫 到 停止 说 .
“他们被警卫粗暴地命令停止交谈。”

[su:n] [ə'ʌðər] [mæskt] [gɑ:rd] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['prizənəz] [ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə]['blaɪndfəʊld]
Soon another masked guard approached the prisoners and proceeded to blindfold
很快 其他 戴面具 警卫 接近 这 囚犯 和 继续 到 眼罩
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

很快，另一名蒙面警卫走近囚犯，并蒙住了他们的眼睛。

[brɪ'fɔ:r] [ðɪs] ['hæpənd] , [ˈdʒəʊzifi:n] [hæd; həd] ['kɑʊntɪd] [sɪks] [mæskt] [men] ,
Before this happened , Josephine had counted six masked men ,
前 这 发生 , 约瑟芬 有 计数 六 戴面具 男人 ,
[ænd; ənd] [fɪ; fɪ] ['wʌndərd] [ɪf] ['meɪs(ə)n] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ʌn'hɜ:rt] .
and she wondered if Mason had managed to escape unhurt .
和 她 想知道 如果 石匠 有 管理 到 逃脱 毫发无损 :

在此之前，约瑟芬已经数过有六个蒙面男子。
她想知道梅森是否毫发无损地逃脱了。

[fɪ; fɪ] [streɪnd] [hɜ:r; hər] [ɪrʒ] [fɔ:r; fər] ['evri] [saʊnd] .
She strained her ears for every sound .
她 紧张 她 耳朵 为了 每一个 声音 :
[æt; ət][ə; eɪ] [ɔ:rt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [mæskt] [men][wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn]
At a short distance from her a group of masked men were talking in
在 一个 短的 距离 从 她 一个 团体 的 戴面具 男人 是 说 在
[səb'du:ɪd] [tuʊnz] ,
subdued tones ,
低沉的 音调 ,
[bʌt; bət][hɜ:r; hər] [ɪrʒ] [kɔ:t] [ðə; ði][wɜ:rd] , [tʃɪ:f] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['leɪtər][ðə; ði] [neɪm] ['rɪkər] !
but her ears caught the word , chief , and a little later the name Ricker !
但 她 耳朵 捕捉 这 单词 , 首席 , 和 一个 小的 之后 这 姓名 里克 !
[su:n] [fɪ; fɪ] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] ['men](ə)n] ['meɪsənz] [neɪm] ,
Soon she heard them mention Mason's name ,
很快 她 听到 他们 提到 石匠的 姓名 ,
[səʊ][fɪ; fɪ] [nu:] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə]['reskju:] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]
so she knew that he had made an attempt to rescue them and the
所以 她 知道 那 他 有 制成 一个 试图 到 救援 他们 和 这
[θɔ:t] [geɪv] [hɜ:r; hər] [nu:] ['kɜ:rɪdʒ] .
thought gave her new courage .
想法 给予 她 新的 勇气 :

她竖起耳朵仔细聆听每一个声音。
她竖起耳朵仔细聆听每一个声音。
离她不远处，一群蒙面男子正低声交谈。

[bʌt; bət][hɜ:r; hər] [ɪrʒ] [kɔ:t] [ðə; ði][wɜ:rd] , [tʃɪ:f] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['leɪtər][ðə; ði] [neɪm] ['rɪkər] !
but her ears caught the word , chief , and a little later the name Ricker !
但 她 耳朵 捕捉 这 单词 , 首席 , 和 一个 小的 之后 这 姓名 里克 !
但她听到了“酋长”这个词，过了一会儿又听到了“里克”这个名字！

[su:n] [fɪ; fɪ] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] ['men](ə)n] ['meɪsənz] [neɪm] ,
Soon she heard them mention Mason's name ,
很快 她 听到 他们 提到 石匠的 姓名 ,
很快她就听到他们提到了梅森的名字。

[səʊ][fɪ; fɪ] [nu:] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə]['reskju:] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]
so she knew that he had made an attempt to rescue them and the
所以 她 知道 那 他 有 制成 一个 试图 到 救援 他们 和 这
[θɔ:t] [geɪv] [hɜ:r; hər] [nu:] ['kɜ:rɪdʒ] .
thought gave her new courage .
想法 给予 她 新的 勇气 :

所以她知道他曾试图营救他们，想到这一点，她又鼓起了新的勇气。

[səʊ][fɪ; fɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['rɪkər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌtθrəʊt] .
So she was in the power of Ricker and his cutthroats .
所以 她 曾是 在 这 力量 的 里克 和 他的 杀人狂 :
所以她落入了里克和他的爪牙手中。

[ʃiː, ʃi] [rɪ'membə] [ðæt] [ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][təʊld][hɜːr; hə] [ʌv; əv] - [oʊθ] [tuː; tə] [breɪk] [dʒeɪl]
She remembered that Mason had told her of Ricker's oath to break jail
她 记得 那 石匠 有 讲述 她 的 - 誓言 到 休息 监狱
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θret] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][get] [rɪ'vendʒ] [ɑːn][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][hɜːr'self]
and his threat to come back and get revenge on Mason and herself
和 他的 威胁 到 来 后退 和 得到 复仇 在 石匠 和 她自己
[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][lɑːrdʒ] [ə'ven] .
and now he was at large again .
和 现在 他 曾是 在 大的 再次 .

她记得梅森曾告诉她，里克发誓要越狱，并威胁要回来报复梅森和她，而现在他又逍遥法外了。

[ʃiː, ʃi] [ˈwʌndəɜːd] [haʊ] [ˈrɪkər] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [ðə; ði] [ˈveri] [deɪ] [ʃiː, ʃi][hæd; həd]
She wondered how Ricker happened to be at the ranch the very day she had
她 想知道 如何 里克 发生 到 是 在 这 牧场 这 非常 天 她 有
[ˈtʃoʊzn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][,aɪ ˈtiː] .
chosen to visit it .
选定 到 访问 它 .

她很纳闷，为什么里克尔偏偏在她选择参观牧场的那天出现在那里。

[ʃiː, ʃi][hæd; həd] [pleɪd] [raɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [feɪt] ,
She had played right into the hands of fate ,
她 有 玩 正确的 进入 这 双手 的 命运 ,
她完全落入了命运的圈套。

[ænd; ənd][ʃiː, ʃi] [rɪ'membə] [haʊ] [hɑːrd][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hə] [nɑːt][tuː; tə]
and she remembered how hard Mason had pleaded with her not to
和 她 记得 如何 难的 石匠 有 恳求 和 她 不是 到
[liːv] [bɑːr][eks] .
leave Bar X .
离开 酒吧 X .

她还记得梅森是如何苦苦哀求她不要离开 X 酒吧的。

[hɜːr; hə] [ˈbɑːdi] [gruː] [nʌm] [ænd; ənd][hɜːr; hə] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Her body grew numb and her eyes filled with tears .
她 身体 生长 麻木的 和 她 眼睛 已填 和 眼泪 .
她的身体渐渐麻木，眼中充满了泪水。

[wel] , [ˈeniweɪ] , [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [kɔːt] [ˈmeɪs(ə)n] [jet] , [ænd; ənd][hɜːr; hə] [hɑːrt] [θrɪld] [æt; ət]
Well , anyway , they had not caught Mason yet , and her heart thrilled at
出色地 , 反正 , 他们 有 不是 捕捉 石匠 然而 , 和 她 心 激动不已 在
[ðə; ði] [θɔːt] .
the thought .
这 想法 .

总之，他们还没抓到梅森，想到这一点，她就兴奋不已。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ʃiː, ʃi]
There was a chance that he might be able to rescue them and she
那里 曾是 一个 机会 那 他 可能 是 有能力的 到 救援 他们 和 她
[nuː] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [luːz] [ˈeni] [taɪm] [ɪn] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɑːsi] [ɑːn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] - [treɪl] .
knew he wouldn't lose any time in getting a posse on the outlaws ' trail .
知道 他 不会 失去 任何 时间 在 获得 一个 民兵 在 这 亡命之徒 - 踪迹 .

她知道他或许能够救出他们，而且他一定会立即组织一队人马追捕这些不法之徒。

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [ˈdespərət] [ðæn; ðən][ˈevər] , [ʃiː, ʃi] [wel] [nuː] ,
That they would be more desperate than ever , she well knew ,
那 他们 会 是 更多的 绝望的 比 曾经 , 她 出色地 知道 ,
她很清楚，他们会比以往任何时候都更加绝望。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈbrʊkən][dʒeɪl][ænd; ənd] [ˈrɪkər] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪˈskeɪpt] [ˈmɜːrdərər] .
as they had broken jail and Ricker was an escaped murderer .
作为 他们 有 破碎的 监狱 和 里克 曾是 一个 逃脱 凶手 .

因为他们越狱了，而里克是一名逃脱的杀人犯。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn][hɜːr; həɹ] [ˌmedɪteɪʃənz] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈruːdli] [dʒɜːrk] [tuː; tə][hɜːr; həɹ] [fiːt] [baɪ][wʌn]
At this point in her meditations she was rudely jerked to her feet by one
在 这 观点 在 她 冥想 她 曾是 粗鲁地 猛地一抖 到 她 脚 经过 一
[ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] .
of the guards and placed on a horse .
的 这 守卫 和 放置 在 一个 马 .
就在她冥想的时候，一名卫兵粗暴地把她拽了起来，放在一匹马上。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˈwɪspəɹ] [ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] [ɪn] [ˈɛθəlz] [ɪɹ] [ænd; ənd][wʌz; wəz]
She managed to whisper a word of encouragement in Ethel's ear and was
她 管理 到 耳语 一个 单词 的 鼓励 在 埃塞尔的 耳朵 和 曾是
[dɪˈlaɪtɪd] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][tuː; tə][raɪd] [təˈgeðəɹ] .
delighted when she found that they were to ride together .
高兴极了 什么时候 她 成立 那 他们 是 到 骑 一起 .
她设法在埃塞尔耳边轻声说了句鼓励的话，当她得知她们要一起骑马时，她欣喜若狂。

[ðæt] [ɪz] , [ˈeθəl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd][baɪ][hɜːr; həɹ][saɪd] ,
That is , Ethel was placed on a horse and rode by her side ,
那 是 , 埃塞尔 曾是 放置 在 一个 马 和 骑 经过 她 边 ,
也就是说，埃塞尔被放在一匹马上，骑在她身边。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [veɪg] [aɪˈdiːə] [ðæt] [ˈpəːsi] [roʊd][dʒʌst] [əˈhed] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
and she had a vague idea that Percy rode just ahead of them .
和 她 有 一个 模糊的 主意 那 珀西 骑 只是 前方 的 他们 .
她隐约觉得珀西骑马走在他们前面。

[ðen] [ˈfɑːloʊd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [raɪd][wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈhɑːdʃɪps] .
Then followed a long ride with many hardships .
然后 随后 一个 长的 骑 和 许多 艰辛 .
随后是一段漫长而艰辛的旅程。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈaʊəɹz] [ðeɪ] [riːtɪt] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [wer] [ðə; ði] [treɪl] [wʌz; wəz]
In the course of a few hours they reached the mountains where the trail was
在 这 课程 的 一个 很少 小时 他们 达到 这 山脉 在哪里 这 踪迹 曾是
[ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] ,
very difficult ,
非常 难的 ,
几个小时后，他们到达了山区，那里的路非常难走。

[ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [ðer; ðəɹ][ˈkæptəɹz][hæd; həd][tuː; tə] [gaɪd] [ðer; ðəɹ][ˈhɔːrsɪz] [ˈoʊvəɹ][ðə; ði] [rʌf]
and at times their captors had to guide their horses over the rough
和 在 时代 他们的 俘虏者 有 到 指导 他们的 马匹 超过 这 粗糙的
[treɪlz] .
trails .
小径 .
有时，俘虏他们的人不得不牵着马匹走过崎岖的小路。

[ˈæftəɹ][ˈeɪdʒɪz][ʌv; əv] [ˈklaɪmɪŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə] [ˈdʒəʊzɪfiːn] , [ðeɪ] [strʌk] [ə; eɪ] [mɔːr] [ˈlev(ə)]
After ages of climbing as it seemed to Josephine , they struck a more level
后 年龄 的 攀登 作为 它 似乎 到 约瑟芬 , 他们 击 一个 更多的 等级
[treɪl] .
trail .
踪迹 .
在约瑟芬看来，他们似乎爬了很久很久，终于找到了一条比较平坦的小路。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['reɪndʒɪz][ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt][ə; eɪ] [daʊt] [ænd; ənd]
That they were high in the mountain ranges she had not a doubt and
那 他们 是 高的 在 这 山 范围 她 有 不是 一个 怀疑 和
[wʌz; wəz] ['fɪrf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['kæptərz][wɜːr; wər] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][sʌm; səm] [ʌn'noʊn] ['maʊnt(ə)n]
was fearful that the captors were taking them to some unknown mountain
曾是 可怕 那 这 俘虏者 是 采取 他们 到 一些 未知 山
[rɪ'tri:t] [wer] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər]['res,kjuːʒ-z][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
retreat where it would be difficult for rescuers to find them .
撤退 在哪里 它 会 是 难的 为了 救援人员 到 寻找 他们 .
她毫不怀疑他们身处高山之中，并且担心绑匪会将他们带到某个不知名的山中隐居处，让救援人员难以找到他们。

[ðə; ði]['kæptərz][hæd; həd] [θroʊn] [ɔːf] [ɔːl] [rɪ'streɪnt] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ['friːli] [ə'mʌŋ]
The captors had thrown off all restraint and were talking freely among
这 俘虏者 有 抛掷 离开全部 克制 和 是 说 自由 之中
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

绑匪们抛开了所有顾虑，彼此之间畅所欲言。
[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [kept] [hɜːr; hər] [wɪts][ænd; ənd] ['lɪsnd] ['kloʊsli] .
Josephine kept her wits and listened closely .
约瑟芬 保留 她 智慧 和 听着 密切 .

约瑟芬保持清醒，仔细聆听。
[frʌm; frəm][ðə; ði] [tɔːk] [ʃiː; ʃi] ['gæðərd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [led][baɪ] [piːt] ['kɑːrloʊ] , [ðə; ði]['meksɪkən]
From the talk she gathered that they were being led by Pete Carlo , the Mexican
从 这 讲话 她 聚集 那 他们 是 存在 引领 经过 皮特 卡洛 , 这 墨西哥
.
:
.

从谈话中她得知，他们的首领是墨西哥人皮特·卡洛。
[hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] ['maʊntnz] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['lɪvɪŋ] ['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd][wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]
He knew the mountains better than any living person and was leading the
他 知道 这 山脉 更好的 比 任何 活的 人 和 曾是 领导 这
['aʊtlɔːz] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [wer] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ʌtərli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['enibəːdi] [tuː; tə]
outlaws to a retreat where it would be utterly impossible for anybody to
亡命之徒 到 一个 撤退 在哪里 它 会 是 完全地 不可能的 为了 任何人 到
[dɪ'skʌvər] [ðem; ðəm] .
discover them .
发现 他们 .

他对山脉的了解比任何活着的人都多，他正带领这些亡命之徒前往一个任何人都不可能发现他们的隐居地。
[spɑːt] [welz] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [hɜːr; hər]['kæptərz] , [tuː] ,
Spot Wells was among her captors , too ,
点 威尔斯 曾是 之中 她 俘虏者 , 也 ,
斯波特·威尔斯也是她的俘虏者之一。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [kɔːld] [baɪ][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][men] .
for she had heard his name called by one of the men .
为了 她 有 听到 他的 姓名 称为 经过 一 的 这 男人 .
因为她听到其中一个男人叫他的名字。

[ðʌs] [fɑːr] [ðeɪ] [hæd; həd] ['sʌfərd] [noʊ] [ɪn'dɪɡnəti] [frʌm; frəm][ðə; ði][men] ,
Thus far they had suffered no indignity from the men ,
因此 远的 他们 有 遭受 不 侮辱 从 这 男人 ,
到目前为止，他们还没有受到这些人的任何侮辱。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['tremblɪd] [wen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʌv; əv]['bruːt(ə)l][spɑːt] [welz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tempt] [tuː; tə]
but she trembled when she thought of brutal Spot Wells and his attempt to
但 她 颤抖 什么时候 她 想法 的 野蛮 点 威尔斯 和 他的 试图 到
['kæri] [hɜːr; hər][ænd; ənd] ['eθəl] [ɔːf][æt; ət]['smoʊki] [pɔɪnt] [wen] [ðə; ði] ['taɪmli] [ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv]['meɪs(ə)n]
carry her and Ethel off at Smoky Point when the timely arrival of Mason
携带 她 和 埃塞尔 离开 在 烟 观点 什么时候 这 及时 到达 的 石匠
[tʃek'meɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
checkmated him .
将军 他 .

但每当她想起残暴的斯波特·威尔斯，想起他在斯莫基角企图掳走她和埃塞尔，幸亏梅森及时赶到才阻止了他，她就浑身颤抖。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ɪn] [dɪ'sper] [æt; ət][ðer; ðər]['praːbəb(ə)l] [feɪt] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]
She was almost in despair at their probable fate when she heard two of the
她 曾是 几乎 在 绝望 在 他们的 可能 命运 什么时候 她 听到 二 的 这
['kæptərz][stɑːrt][ʌp][ə; eɪ][kɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [nɪr] [hɜːr; hər] .
captors start up a conversation near her .
俘虏者 开始 向上 一个 对话 靠近 她 .

她几乎因他们可能的命运而感到绝望，这时她听到两个绑匪在她附近开始交谈。

[ʃiː; ʃi] ['lɪsnd] ['iːgərli] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrdz] [draːpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɔːrs] [læf]
She listened eagerly , and from the words dropped with a coarse laugh
她 听着 急切地 , 和 从 这 字 掉落 和 一个 粗 笑
[ænd; ənd] [kɜːrs] ,
and curse ,
和 诅咒 ,

她认真地听着，从那些话语中，她发出了一声粗鲁的笑声和咒骂。

[ʃiː; ʃi] ['lɜːrɪd] [ðæt] ['rɪkər] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][dʒeɪl] [dɪ'lɪvəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['meksɪkən] , ['dʒɪm]['heɪliː]
she learned that Ricker had made a jail delivery with the Mexican , Jim Haley
她 学习 那 里克 有 制成 一个 监狱 送货 和 这 墨西哥 , 吉姆 海莉
[ænd; ənd] [nɪk] ['kʌvər] .
and Nick Cover .
和 缺口 覆盖 .

她得知里克曾与墨西哥人吉姆·哈利和尼克·科弗一起向监狱运送物品。

[ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][lɑːrdʒ] [ə'baʊt] [tuː] [wiːks] [ænd; ənd] ['ɪmiːdiətli] ['æftər][ðer; ðər]
The outlaws had been at large about two weeks and immediately after their
这 亡命之徒 有 到过 在 大的 关于 二 周 和 立即地 后 他们的
[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][dʒeɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [strʌk] [aʊt][fɔːr; fər][nə'vædə; nə'vɑːdə] .
escape from jail they had struck out for Nevada .
逃脱 从 监狱 他们 有 击 出去 为了 内华达州 .

这些不法之徒逍遥法外大约两周后，越狱后立即逃往内华达州。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðer; ðər][oʊld] [hɔːnt] , [ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [kept] [kən'siːld] [fɔːr; fər]
Arriving at their old haunt , the Ricker ranch , they had kept concealed for
抵达 在 他们的 老的 出没 , 这 里克 牧场 , 他们 有 保留 暗 为了
[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
a few days .
一个 很少 天 .

他们抵达了他们以前常去的里克牧场，在那里他们已经躲藏了几天。

- [plæn][hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][bɑːr][eks] [ræntʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [kɪl]
Ricker's plan had been to raid the Bar X ranch and make a quick kill
- 计划 有 到过 到 袭击 这 酒吧 X 牧场 和 制作 一个 快的 杀
[ɪn'kluːdɪŋ] ['meɪs(ə)n][ænd; ənd] [bʌd] ['ændərsn] ,
including Mason and Bud Anderson ,
包括 石匠 和 芽 安德森 ,

里克原本的计划是袭击 Bar X 牧场，速战速决，除掉梅森和巴德·安德森。

[ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] ['kæri] [ɔ:f] [ðə; ði] ['gɜ:lz] [aʊt] [ʌv; əv] [pɔr] [ri'vendʒ] .
and then to carry off the girls out of pure revenge .
和 然后 到 携带 离开 这 女孩们 出去 的 纯的 复仇 :

然后出于纯粹的报复，掳走了这些女孩。

[hɜ:r; hɜr] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['eθəl] [ænd; ənd]['pə:si] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['veri] [dei] [ðɪs]
Her coming with Ethel and Percy to the Ricker ranch on the very day this
她 未来 和 埃塞尔 和 珀西 到 这 里克 牧场 在 这 非常 天 这
[daɪə'bu:lɪk(ə)] [plæn] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kærid] [aʊt] [hæd; həd] [ʌp'set] [ɔ:l] - [plænz] .
diabolical plan was to be carried out had upset all Ricker's plans .
邪恶的 计划 曾是 到 是 携带 出去 有 沮丧的 全部 - 计划 :

就在这个邪恶计划即将实施的当天，她带着埃塞尔和珀西来到了里克牧场，打乱了里克的所有计划。

[kaɪnd] [feɪt] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [hændz] , [fɔ:r; fər] [hɪr] [wʌz; wəz] ['pə:si] ['vændɜ:pu:l] ,
Kind fate was playing into his hands , for here was Percy Vanderpool ,
种类 命运 曾是 玩耍 进入 他的 双手 , 为了 这里 曾是 珀西 范德普尔 ,
命运眷顾了他，因为他遇到了珀西·范德普尔。

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [,mɪljə'ner] [frʌm; frəm] [nu:] [jɔ:k] .
the son of a millionaire from New York .
这 儿子 的 一个 百万富翁 从 新的 约克 :
他是纽约一位百万富翁的儿子。

[ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ræntʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ] - [men] [waɪl] [hi:; hi] [leɪd] [plænz]
The cowboys at the ranch had been captured by Ricker's men while he laid plans
这 牛仔 在 这 牧场 有 到过 捕获 经过 - 男人 尽管 他 铺设 计划
[tu:; tə] [meɪk] ['pə:si] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɜ:lz] ['prɪzənəz] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntnz]
to make Percy and the girls prisoners and take them to the mountains
到 制作 珀西 和 这 女孩们 囚犯 和 拿 他们 到 这 山脉
[tu:; tə] [bi:; bi] [held] [fɔ:r; fər] ['rænsəm] .
to be held for ransom .
到 是 握住 为了 赎金 :

牧场里的牛仔们被里克的手下抓住了，而里克正计划将珀西和女孩们俘虏，带到山上索要赎金。

['dʒəʊzɪfi:n] [felt] ['sʌmwʌt] [rɪ'li:vd] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [,oʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
Josephine felt somewhat relieved when she overheard this statement ,
约瑟芬 毛毡 有些 松了口气 什么时候 她 无意中听到 这 陈述 ,
约瑟芬无意中听到这句话，感到有些宽慰。

[fɔ:r; fər] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ʃɒr] [ðeɪ] [wʊd] [nɔ:t] [kʌm] [tu:; tə] ['eni] [hɑ:rm] [waɪl] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ]
for she was sure they would not come to any harm while there was a
为了 她 曾是 当然 他们 会 不是 来 到 任何 伤害 尽管 那里 曾是 一个
[tʃæns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .
chance of a large reward for the outlaws .
机会 的 一个 大的 报酬 为了 这 亡命之徒 :

因为她确信他们不会受到任何伤害，而且抓捕这些不法之徒还有可能获得丰厚的赏金。

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ʃɒr] [ðæt] ['pɜ:si:z] ['fɑ:ðər] [wʊd] [peɪ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['mʌni] [tu:; tə] [sɪ'kjər]
She was sure that Percy's father would pay a large sum of money to secure
她 曾是 当然 那 珀西的 父亲 会 支付 一个 大的 和 的 钱 到 安全的
[hɪz; ɪz] ['sʌnz] [rɪ'li:s] ,
his son's release ,
他的 儿子的 发布 ,

她确信珀西的父亲会支付一大笔钱来换取儿子的释放。

[ænd; ənd] [noʊ] [daʊt] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [di'mɑ:ndɪd] [frʌm; frəm]
and no doubt there would be a large amount of money demanded from
和 不 怀疑 那里 会 是 一个 大的 数量 的 钱 要求 从
[hɜ:r; hɜr] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['eθəlz] .
her father and Ethel's .
她 父亲 和 埃塞尔的 :

毫无疑问，她的父亲和埃塞尔的父亲会被索要一大笔钱。

[ðə; ði] [ˈtɔːkɪŋ] [hæd; həd] [ˈsiːst] [ænd; ənd][ʃiː; ji] [feɪld][tuː; tə] [lɜːrɪn] [mɔːr] .
The talking had ceased and she failed to learn more .
这 说 有 停止 和 她 失败的 到 学习 更多的 .

谈话停止了，她也没能了解更多信息。

[ðə; ði] [ˈtʃænsɪz] [wɜːr; wər] [ðæt] [ˈrɪkər] [wʊd] [tel] [ðem; ðəm][ɪn] [pleɪn] [tɜːrmz] [wʌt] [hiː; hi] [ɪkˈspektɪd]
The chances were that Ricker would tell them in plain terms what he expected
这 机会 是 那 里克 会 告诉 他们 在 清楚的 条款 什么 他 预期的
[ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [tuː; tə][duː] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðer; ðər] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪˈtriːt] .
their fathers to do when they reached their mountain retreat .
他们的 父亲们 到 做 什么时候 他们 达到 他们的 山 撤退 .

里克很可能会直截了当地告诉他们，他希望他们的父亲到达山间隐居地后会做什么。

[ʃiː; ji][wʌz; wəz] [ˈhoʊpɪŋ] [ðə; ði] [raɪd] [wʊd] [end] [suːn] [æz; əz][hɜːr; hər] [ˈbɔːdi] [eɪkt] [ænd; ənd][ʃiː; ji] [nuː]
She was hoping the ride would end soon as her body ached and she knew
她 曾是 希望 这 骑 会 结尾 很快 作为 她 身体 疼痛 和 她 知道
[ðæt] [ˈeθəl] [ænd; ənd][ˈpəːsi] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː] .
that Ethel and Percy must be suffering too .
那 埃塞尔 和 珀西 必须 是 痛苦 也 .

她希望这段旅程能尽快结束，因为她浑身酸痛，而且她知道埃塞尔和珀西肯定也很痛苦。

[ʃiː; ji][wʌz; wəz] [glæd] [wen] [ˈfaɪnəli] [æn; ən][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [baɪ] [ˈrɪkər] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd]
She was glad when finally an order was given by Ricker to dismount and
她 曾是 高兴的 什么时候 最后 一个 命令 曾是 给定 经过 里克 到 下马 和
[ðə; ði] [ˈblaɪndfəʊld] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [aɪz] .
the blindfold was removed from their eyes .
这 眼罩 曾是 已移除 从 他们的 眼睛 .

当里克尔终于下令让他们下马，并摘下他们眼上的眼罩时，她感到很高兴。

[nekst] , [ðer; ðər] [hændz] [wɜːr; wər] [ʌnˈtaɪd] , [ænd; ənd] [ˈdʒəʊzɪfiːn] [went] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [pʊt] [hɜːr; hər] [ɑːrmz]
Next , their hands were untied , and Josephine went over and put her arms
下一个 , 他们的 双手 是 解开 , 和 约瑟芬 去 超过 和 放 她 武器
[əˈraʊnd] [ˈeθəl] .
around Ethel .
大约 埃塞尔 .

接下来，她们的手被解开了，约瑟芬走过去搂住了埃塞尔。

“ [fərˈɡɪv] [emˈiː] , [daɪ] , [aɪ] [eɪˈem] [ˈsaːrɪ] [aɪ] [ɡɑːt] [juː; jʊ] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] ,
“ **Forgive me , dear , I am sorry I got you into this trouble ,**
“ 原谅 我 , 亲爱的 , 我 是 对不起 我 得到 你 进入 这 麻烦 ,
“亲爱的，请原谅我，很抱歉让你陷入了这种麻烦之中。”

“ [ˈdʒəʊzɪfiːn] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [hɑːrt] .
“ **Josephine said with a heavy heart .**
“ 约瑟芬 说 和 一个 重的 心 .

约瑟芬心情沉重地说。

“ [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [noʊ] [mɔːr] [tuː; tə] [bleɪm] [ðæn; ðən] [aɪ] [eɪˈem] , “ [ˈeθəl] [ˈprəʊˈtestɪd] [ˈstɑːtli] .
“ **You are no more to blame than I am , “ Ethel protested stoutly .**
“ 你 是 不 更多的 到 责备 比 我 是 , “ 埃塞尔 抗议 坚定地 .
“你和我一样，都没有任何过错，”埃塞尔坚定地抗议道。

“ [aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [æz; əz] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] [æz; əz] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] ,
“ **I was just as anxious to see the secret passage as you were ,**
“ 我 曾是 只是 作为 焦虑的 到 看 这 秘密 通道 作为 你 是 ,
“我和你一样，都非常渴望看到那条秘密通道。”

[ænd; ənd][maɪ] ['brʌðər] [wɪl] [meɪk] [aɪ 'ti:] [hɑ:t][fɔ:r; fər] [ðɪ:z] [kʌt] - [θroʊt] [ɪf] [ðeɪ] [der] [tu:; tə][hɑ:rm]
and my brother will make it hot for these cut - throats if they dare to harm
和 我的 兄弟 将要 制作 它 热的 为了 这些 切 - 喉咙 如果 他们 敢 到 伤害
[ju: 'es] .
us .
我们 :

如果这些恶棍胆敢伤害我们，我哥哥一定会让他们付出代价。

" [dʒoʊsəfi:nz] [aɪz] ['glɪsənd] .
" Josephine's eyes glistened .
" 约瑟芬的 眼睛 闪闪发光 .

约瑟芬的眼睛闪闪发光。

" [aɪ] [noʊ] [hi:; hi] [wɪl] , [dɪr] , [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [ʃər] [hi:; hi] [wɪl] ['reskju:] [ju: 'es] .
" I know he will , dear , and I am sure he will rescue us .
" 我 知道 他 将要 , 亲爱的 , 和 我 是 当然 他 将要 救援 我们 .

“我知道他会是的，亲爱的，我确信他会救我们。”

[hi:; hi] ['reskju:d] [em 'i:] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['meksɪkən][wʌnz] [brɪfɔ:r] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][dʒʌst][æz; əz][bæd]
He rescued me from the Mexican once before when I was in just as bad
他 获救 我 从 这 墨西哥 一次 前 什么时候 我 曾是 在 只是 作为 坏的
[ə; eɪ] [pə'zɪ](ə)n] [æz; əz] [naʊ] .
a position as now .
一个 位置 作为 现在 .

他之前也曾救过我，当时我的处境和现在一样糟糕。

" [dɪd][ju:; jʊ] [hɪr] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['aʊtlɔ:z] [wɜ:r; wər] ['seɪɪŋ] [æz; əz][wi:; wi] [keɪm] [ʌp][ðə; ðɪ] [treɪl] ?
" Did you hear what the outlaws were saying as we came up the trail ?
" 做过 你 听到 什么 这 亡命之徒 是 说 作为 我们 来了 向上 这 踪迹 ?

“你有没有听到我们沿着小路走来时，那些不法之徒在说什么？”

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɪl] [traɪ][tu:; tə][hoʊld][ju: 'es][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['rænsəm] .
I think they will try to hold us for a ransom .
我 思考 他们 将要 尝试 到 抓住 我们 为了 一个 赎金 .

我认为他们会试图绑架我们索要赎金。

" ['eθəl] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə][rɪ'plai] , [wen] ['rɪkər] [pʊʃt] [ʌp][tu:; tə][ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɪərɪŋ] [smaɪl]
" Ethel started to reply , when Ricker pushed up to them with a leering smile
" 埃塞尔 开始 到 回复 , 什么时候 里克 推动 向上 到 他们 和 一个 色眯眯的 微笑
.
:
.

埃塞尔刚要回答，里克就带着猥琐的笑容走到她们面前。

" [sʌm; səm][bɜ:rdz][aɪ][hæv; həv] [kɔ:t] [ɪn][maɪ][keɪdʒ][tu:; tə] - [deɪ] , " [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɔ:rs]
" Some birds I have caught in my cage to - day , " he said with a coarse
" 一些 鸟类 我 有 捕捉 在 我的 笼 到 - 天 , " 他 说 和 一个 粗
[læf] .
laugh .
笑 .

“今天我笼子里抓到了一些鸟，”他粗声粗气地笑着说。

" [ʃər; jər] ['kwɔ:rtərz][ɑ:r; ər] [raɪt] ['oʊvər][ðer; ðər][baɪ] [ðæt] [flæt] ['teɪbl] [rɑ:k] .
" Your quarters are right over there by that flat table rock .
" 你的 四分之一 是 正确的 超过 那里 经过 那 平坦的 桌子 岩石 .

“你的住处就在那边，靠近那块平坦的岩石。”

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ] [ˈjæntɪ] [ðer; ðær] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði][men] [fɪks] [ʌp][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl][fɔːr; fər]
There is a shanty there which I will have the men fix up comfortable for
那里 是 一个 棚屋 那里 哪个 我 将要 有 这 男人 使固定向上 舒服的 为了
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

那里有一间简陋的小屋，我会让人把那里修缮得让你住得舒服些。

[ænd; ænd][juː; jʊ][wəʊnt][biː; bi] [hɑːmd] [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][traɪ][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
and you won't be harmed if you don't try to escape .
和 你 惯于 是 受到伤害 如果 你 不 尝试 到 逃脱 .

只要你不试图逃跑，就不会受到伤害。

[ænd; ænd][aɪ] [ˈwʊdnt] [ədˈvaɪz][juː; jʊ][tuː; tə][traɪ][aɪ ˈtiː] , [ɪːðər] , " [hiː; hi] [ˈædɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [oʊθ] .
And I wouldn't advise you to try it , either , " he added with an oath .
和 我 不会 建议 你 到 尝试 它 , 任何一个 , " 他 额外 和 一个 誓言 .

“我也不建议你尝试，”他发誓道。

" [ɪn] [duː] [taɪm] [jʊr; jər][fəʊks] [wɪl] [biː; bi] [prɪˈzentɪd] [wɪð; wɪθ][maɪ][tɜːrmz][fɔːr; fər][jʊr; jər] [rɪˈliːs] ,
" **In due time your folks will be presented with my terms for your release** ,
" 在 到期的 时间 你的 各位 将要 是 呈现 和 我的 条款 为了 你的 发布 ,
“时机成熟时，我会向你的家人提出我的释放条件。”

[ænd; ænd] [ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [əˈkrɔːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmʌni] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [goʊ][hɑːrd][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ˈgɜːlz]
and if they don't come across with the money it will go hard with you girls
和 如果 他们 不 来 穿过 和 这 钱 它 将要 去 难的 和 你 女孩们
.
.
.

如果他们不把钱带来，你们这些女孩就惨了。

[maɪ][men] [wɪl] [hæv; həv][ˈkwɔːrtərz][dʒʌst][ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] [ˈsemɪsɜːrk(ə)l] [hɪr] .
My men will have quarters just inside this semicircle here .
我的 男人 将要 有 四分之一 只是 里面 这 半圆 这里 .

我的士兵们将住在这个半圆形内侧不远处。

" [hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] [tɔːrdz] [ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbæriər] [ʌv; əv] [rɑːk] .
" **He waved his hand towards a natural barrier of rock** .
" 他 挥手 他的 手 向 一个 自然的 障碍 的 岩石 .

他朝一处天然岩石屏障挥了挥手。

" [wʌn] [ʌv; əv][maɪ][men] [wɪl] [hæv; həv][juː; jʊ][ˈʌndər] [wɑːtʃ] [naɪt] [ænd; ænd] [deɪ] ,
" **One of my men will have you under watch night and day** ,
" 一 的 我的 男人 将要 有 你 在下面 手表 夜晚 和 天 ,
“我会派人日夜监视你，

[ænd; ænd][ðə; ði][rest] [wɪl] [siː] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] [frendz] [kʌm] [tuː] [kloʊz][fɔːr; fər][ðer; ðær]
and the rest will see that none of your friends come too close for their
和 这 休息 将要 看 那 没有任何 的 你的 朋友们 来 也 关闭 为了 他们的
[helθ] .
health .
健康 .

其他人也会看到，你的朋友不会为了自身健康而靠得太近。

[ɪf] [ðeɪ] [traɪ][aɪ ˈtiː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ded] [men] .
If they try it they are dead men .
如果 他们 尝试 它 他们 是 死的 男人 .

如果他们胆敢这么做，他们就死定了。

[aɪ][kæn; kən][hoʊld][ɔːf] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɑːrmi][frʌm; frəm] [ðɪs] [rɪˈtriːt] ,
I can hold off a small army from this retreat ,
我 能 抓住 离开 一个 小的 军队 从 这 撤退 ,

我可以阻止一支小军队撤退。

[ænd; ənd][aɪ][dəʊnt][ɪn'tend][tuː; tə] [li:v] [hɪr] [ʌn'tɪl][aɪ][geɪn][maɪ]['endz] , [wɪtʃ] [ɪz] ['mʌni] ,
“ **and I don't intend to leave here until I gain my ends , which is money ,**
和 我 不 打算 到 离开 这里 直到 我 获得 我的 结束 , 哪个 是 钱 ,
我打算等到赚到钱之后再离开这里。

[ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [tuː] .
“ **and plenty of it too .**
和 很多 的 它 也 .
而且数量还相当多。

” [hiː; hi] [stɔ:pɪt] [ænd; ənd] [lʊkt] [hɑ:rd][æt; ət][ðə; ði]['gɜ:lz] .
“ **He stopped and looked hard at the girls .**
” 他 停止 和 看起来 难的 在 这 女孩们 .
他停下脚步，仔细地打量着那两个女孩。

” [dʒəʊzifi:n] , [wen] [ðə; ði][prɔ:pər][taɪm] [kʌmz] , [juː; jʊ][ɑ:r; ər]['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [fɔ:r; fər]
“ **Josephine , when the proper time comes , you are going to write a letter for**
” 约瑟芬 , 什么时候 这 恰当的 时间 来 , 你 是 去 到 写 一个 信 为了
[em 'i:] ,
me ,
我 ,
“约瑟芬，时机成熟时，你要为我写一封信。”

” [hiː; hi] [sed] ['θretnɪŋli] .
“ **he said threateningly .**
” 他 说 威胁地 .
“他威胁道。”

[dʒəʊzifi:n] [feɪst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['flæʃɪŋ] [aɪz] .
Josephine faced him with flashing eyes .
约瑟芬 面对 他 和 闪烁 眼睛 .
约瑟芬目光炯炯地瞪着他。

” [aɪl] [raɪt] [noʊ] ['letərz] [fɔ:r; fər][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [swaɪn] , “ [ʃiː; ʃi] [sed] [dɪ'faɪəntli] ,
“ **I'll write no letters for you , you swine , “ she said defiantly ,**
” 患病的 写 不 信件 为了 你 , 你 猪 , “ 她 说 公然挑衅 ,
“我才不会为你写信，你这头猪！”她愤愤不平地说。

” [ænd; ənd] [wen] ['meɪs(ə)n] [kʌmz] [hiː; hi] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] . “
“ **and when Mason comes he will kill you . “**
” 和 什么时候 石匠 来 他 将要 杀 你 . “
“等梅森来了，他会杀了你。”

” [nɔ:t][soʊ][fæst] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['spɪtfaiəər] , “ [hiː; hi] [pɜ:d] , “ [bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [streɪt] .
“ **Not so fast , my little spitfire , “ he purred , “ but I am telling you straight .**
” 不是 所以 快速地 , 我的 小的 喷火式战斗机 , “ 他 咕噜咕噜 , “ 但 我 是 讲述 你 直的 .
“别那么快，我的小辣椒，”他轻声说道，“但我告诉你的是实话。”

[ɪf] [juː; jʊ]['væljuː] ['meɪsənz] [laɪf] , [ɔ:r] ['eni] [laɪvz; lɪvz][æt; ət][ðə; ði][baːr][eks] [ræntʃ] ,
If you value Mason's life , or any lives at the Bar X ranch ,
如果 你 价值 石匠的 生活 , 或者 任何 生活 在 这 酒吧 X 牧场 ,
如果你珍惜梅森的生命，或者珍惜巴尔X牧场上任何人的生命，

[juː; jʊ] [wɪl] [raɪt] [ðɪs] ['letər] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] ['dɪkteɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
you will write this letter which I will dictate to you .
你 将要 写 这 信 哪个 我 将要 听写 到 你 .
我会口述这封信，你将负责写作。

[ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][jɔː; jəɪ] [ˈfrendz] [kʌm] [wɪˈðɪn] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˌjɑːdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpleɪs] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi]
If any of your friends come within two hundred yards of this place it will be
如果 任何 的 你的 朋友们 来 之内 二 百 码 的 这 地方 它 将要 是
[ʃɒr] [deθ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
sure death to them .
当然 死亡 到 他们 :

如果你的朋友胆敢靠近这个地方两百码以内，他们必死无疑。

[dʒʌst] [lʊk] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fəɪ] [jɔːrˈself] [hʌʊ] [ˈfuːli] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][fɔːr; fəɪ] [ˈeni] [wʌn]
Just look around and see for yourself how foolish it would be for any one
只是 看 大约 和 看 为了 你自己 如何 愚蠢 它 会 是 为了 任何 一
[tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [juː; jʊ] .
to try to rescue you .
到 尝试 到 救援 你 :

你环顾四周就会发现，任何人试图救你都是多么愚蠢的行为。

” [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈwɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] [ðem; ðəm] .
” **With this warning he turned and left them** .
” 和 这 警告 他 转向 和 左边 他们 :

“说完这番警告，他转身离开了他们。”

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɜːrveɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpleɪs] .
Josephine took a general survey of the place .
约瑟芬 采取 一个 一般的 民意调查 的 这 地方 :

约瑟芬对这个地方进行了大致的勘察。

[æt; ət] [læst] [ʃiː; ji] [tɜːrnd] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈfeɪs] [tuː; tə] [ˈeθəl] ,
At last she turned a pale face to Ethel ,
在 最后的 她 转向 一个 苍白 脸 到 埃塞尔 ,

最后，她脸色苍白地转向埃塞尔。

[fɔːr; fəɪ][ʃiː; ji][hæd; həd] [ˈnɒtɪst] [ðə; ðɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈbæriəɪz] [ʌv; əv] [rɔːk] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
for she had noticed the natural barriers of rock all about them .
为了 她 有 注意到 这 自然的 障碍 的 岩石 全部 关于 他们 :

因为她注意到他们周围都是天然的岩石屏障。

” [ðɪs] [ˈpleɪs] [ɪz] [ˈtwɑɪs] [æz; əz][hɑːrd][tuː; tə] [get] [æt; ət] [æz; əz][ðə; ðɪ] [wʌn] [wer] [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈheld] [ə; eɪ]
” **This place is twice as hard to get at as the one where I was held a**
” 这 地方 是 两次 作为 难的 到 得到 在 作为 这 一 在哪里 我 曾是 握住 一个
[ˈprɪz(ə)nər] [brɪˈfɔːr] ,
prisoner before ,
囚犯 前 ,

“这个地方比我之前被囚禁的地方难进去两倍。”

” [ʃiː; ji] [sed] [ˈsædli] .
” **she said sadly** .
” 她 说 令人遗憾的是 :

她悲伤地说。

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [get] [dɑːrk] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈgɜːlz] [wɜːr; wəɪ] [kəmˈpliːtli] [ˈtaɪərd] [aʊt] .
It was beginning to get dark and the girls were completely tired out .
它 曾是 开始 到 得到 黑暗的 和 这 女孩们 是 完全地 疲劳的 出去 :

天色渐暗，女孩们都累坏了。

[ðeɪ] [went] [ˈoʊvər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈkæbɪn] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ˈflæt] [ˈteɪbl] [rɔːk] [ænd; ənd] [ˈθroʊɪŋ]
They went over to the little cabin on the flat table rock and throwing
他们 去 超过 到 这 小的 舱 在 这 平坦的 桌子 岩石 和 投掷
[ðəmˈselvz] [daʊn] [traɪd] [tuː; tə] [sliːp] .
themselves down tried to sleep .
他们自己 向下 尝试 到 睡觉 :

他们走到平坦的桌状岩石上的小木屋旁，躺下后试图入睡。

[ˈpəːsi][wʌz; wəz][tuː; tə][meɪk][hɪz; ɪz][ˈkwɔːrtərz][wið; wɪθ][ðə; ði][men][ɪn][əˈhʌðər][ˈkæbɪn][ə; eɪ][ˈhʌndrəd]
Percy was to make his quarters with the men in another cabin a hundred
珀西 曾是 到 制作 他的 四分之一 和 这 男人 在 其他 舱 一个 百
[ˌjɑːdz][əˈkrɔːs][ðə; ði][flæt][rɑːk][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈgɜːlz]-[ˈkæbɪn],
yards across the flat rock from the girls' cabin,
码 穿过 这 平坦的 岩石 从 这 女孩们 - 舱 ,
珀西将和男人们一起住在距离女孩们小屋一百码远的一块平坦岩石上的另一间小屋里。

[ænd; ənd][ðeɪ][wɜːr; wər][səˈpraɪzd][tuː; tə][siː][haʊ][wel][hiː; hi][siːmd][tuː; tə][ber][ʌp][ˈʌndər][hɪz; ɪz]
and they were surprised to see how well he seemed to bear up under his
和 他们 是 惊讶 到 看 如何 出色地 他 似乎 到 熊 向上 在下面 他的
[ˈprez(ə)nt][ˈtrʌblz].
present troubles.
展示 麻烦 .
他们惊讶地发现，他似乎能够很好地承受目前的困境。

[ˈdʒəʊzifiːn][əˈreɪndʒd][tuː; tə][hæv; həv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][kiːp][waːtʃ][waɪl][ðə; ði][ˈlðər][slept],
Josephine arranged to have one of them keep watch while the other slept,
约瑟芬 安排 到 有 一 的 他们 保持 手表 尽管 这 其他 睡着了 ,
约瑟芬安排其中一人守夜，另一人睡觉。

[ænd; ənd][ɪn][ðɪs][wei][ðeɪ][pæst][ðə; ði][lɔːŋ][naɪt].
and in this way they passed the long night.
和 在 这 方式 他们 通过了 这 长的 夜晚 .
他们就这样度过了漫漫长夜。

[wen][ˈmɔːrnɪŋ][keɪm][ðeɪ][wɜːr; wər][fʊl][ʌv; əv][eɪks][ænd; ənd][peɪnz][æz; əz][ˈniːðər][hæd; həd][slept]
When morning came they were full of aches and pains as neither had slept
什么时候 早晨 来了 他们 是 满的 的 疼痛 和 疼痛 作为 两者都不 有 睡着了
[wel][ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][naɪt][ænd; ənd][ðə; ði][bʌŋks][wɜːr; wər][hɑːrd].
well during the night and the bunks were hard.
出色地 期间 这 夜晚 和 这 上下铺 是 难的 .
早晨到来时，两人都浑身酸痛，因为昨晚都没睡好，而且床铺很硬。

[bəʊθ][ˈgɜːlz][hæd; həd][ˈfaɪnəli][əˈgriːd][ðæt][aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][best][tuː; tə][grænt]-[dɪˈmændz],
Both girls had finally agreed that it would be best to grant Ricker's demands,
两个都 女孩们 有 最后 同意 那 它 会 是 最好的 到 授予 - 需求 ,
两个女孩最终都同意，最好满足里克的要求。

[ænd; ənd][raɪt][ðə; ði][ˈwɔːrnɪŋ][ˈletər][tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n].
and write the warning letter to Mason.
和 写 这 警告 信 到 石匠 .
然后给梅森写警告信。

[ðə; ði][men][wɜːr; wər][əˈstəː][ˈoʊvər][ɪn][ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd][ðə; ði][smel][ʌv; əv][ˈkɔːfi][ˈbɔɪlɪŋ][keɪm]
The men were astir over in their camp and the smell of coffee boiling came
这 男人 是 搅拌 超过 在 他们的 营 和 这 闻 的 咖啡 沸腾 来了
[tuː; tə][ðem; ðəm][wið; wɪθ][æn; ən][ˈæpɪtaɪzɪŋ][ˈfleɪvər].
to them with an appetizing flavor.
到 他们 和 一个 令人垂涎的 味道 .
营地里男人们忙碌着，一阵阵咖啡沸腾的香味扑面而来，令人垂涎欲滴。

[ə; eɪ][striːm][ˈflʊd][ˈklaʊz][baɪ][ænd; ənd][ˈdʒəʊzifiːn][went][ˈoʊvər][tuː; tə][aɪˈtiː][ænd; ənd][ˈstɑːrtɪd][tuː; tə]
A stream flowed close by and Josephine went over to it and started to
一个 溪流 流动 关闭 经过 和 约瑟芬 去 超过 到 它 和 开始 到
[beɪð][hɜːr; hər][ˈswʊlən][aɪz].
bathe her swollen eyes.
洗澡 她 肿 眼睛 .
附近有一条小溪，约瑟芬走到溪边，开始清洗她肿胀的眼睛。

[ʃiː ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈhʌmɪŋ] [nɔɪz] [ˈoʊvər][hɜːr; həər] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][ɪn]
She was startled by a strange humming noise over her head and looked up in
她 曾是 惊慌 经过 一个 奇怪的 哼唱 噪音 超过 她 头 和 看起来 向上 在
[əˈlɑːrm] .
alarm .
警报 .

她被头顶上奇怪的嗡嗡声吓了一跳，惊恐地抬头望去。

“ [oʊ] , [lʊk] !
“ **Oh , look !**
“ 哦 , 看 !

“哦，看！ ”

[ˈeθəl] !
Ethel !
埃塞尔 !

埃塞尔！

“ [ʃiː ʃɪ] [skriːmd] , “ [æn; ən] [ˈerpleɪn] !
“ **she screamed** , “ **an airplane !**
“ 她 尖叫 , “ 一个 飞机 !

她尖叫道：“一架飞机！ ”

“ [laɪk] [ə; eɪ][hjuːdʒ][bɜːrd][aɪ ˈtiː] [sɔːd] [əˈbʌv] [ðem; ðəm] ,
“ **Like a huge bird it soared above them** ,
“ 喜欢 一个 巨大的 鸟 它 飙升 多于 他们 ,

它像一只巨大的鸟儿一样翱翔在他们头顶，

[ðen] [ðə; ði][ˈmoʊtər] [stɑːpt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈerpleɪn] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ˈɡreɪsfəli] [ɪn] [lɔːŋ]
then the motor stopped and the airplane began to come down gracefully in long
然后 这 发动机 停止 和 这 飞机 开始 到 来 向下 优雅地 在 长的
[ˈswiːpɪŋ] [ˈspaɪəərəlz] .
sweeping spirals .
扫荡 螺旋 .

然后发动机停止运转，飞机开始优雅地以长长的螺旋线下降。

[ðə; ði][ˈgɜːlz][wɜːr; wər] [ˈweɪvɪŋ] [ðer; ðər][ˈhæŋkətʃəfs, ˈhæŋkətʃiːfs][æt; ət][ðə; ði][ˈeɪvɪetər] [wen] [ˈrɪkər] [keɪm]
The girls were waving their handkerchiefs at the aviator when Ricker came
这 女孩们 是 挥手 他们的 手帕 在 这 飞行员 什么时候 里克 来了
[ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmenz] [ˈkæbɪn][ænd; ənd][ˈfaɪərd][hɪz; ɪz] [rɪˈvɔːlvər] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
rushing out of the men's cabin and fired his revolver at him .
匆忙 出去 的 这 男士 舱 和 被解雇 他的 左轮手枪 在 他 .

女孩们正向飞行员挥舞手帕，这时里克尔从男舱里冲出来，用左轮手枪向他开了一枪。

[ˈɪnstəntli] [ðə; ði][ˈmoʊtər] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [hʌm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈerpleɪn] [brɪˈɡæən][tuː; tə][lɪft] .
Instantly the motor started to hum and the airplane began to lift .
即刻 这 发动机 开始 到 哼 和 这 飞机 开始 到 举起 .

发动机瞬间开始嗡嗡作响，飞机开始升空。

[suːn] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɪr] [spek] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Soon it was a mere speck in the sky .
很快 它 曾是 一个 仅仅 斑点 在 这 天空 .

很快，它就变成了天空中一个不起眼的小点。

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [klaːspt] [ˈeθəl] [ɪn][hɜːr; həər][ɑːrmz][ænd; ənd][hɜːr; həər] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈswɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [terz]
Josephine clasped Ethel in her arms and her eyes were swimming with tears
约瑟芬 紧握 埃塞尔 在 她 武器 和 她 眼睛 是 游泳 和 眼泪
.
:
.

约瑟芬紧紧地抱着埃塞尔，眼里噙满了泪水。

“ [aɪ] [bet][maɪ][laɪf] [ðæt] [wʌz; wəz] [rɔɪ] [ˈpɜːvɪs] , [ðə; ðɪ][ˈerɪvɪətər] , ” [ˈdʒəʊzɪfɪːn] [sed] ,
“ **I'll bet my life that was Roy Purvis , the aviator , ” Josephine said ,**
” 患病的 赌注 我的 生活 那 曾是 罗伊 珀维斯 , 这 飞行员 , ” 约瑟芬 说 ,
“我敢用我的生命打赌, 那一定是飞行员罗伊·珀维斯,”约瑟芬说。

[hɜːr; hər][ˈspɪrɪts] [ˈdruːpɪŋ] [æt; ət][ðer; ðər][slɪm] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈreskjʊːd] .
her spirits drooping at their slim chance of being rescued .
她 烈酒 下垂 在 他们的 苗条的 机会 的 存在 获救 .
想到获救的希望渺茫, 她的精神也变得萎靡不振。

“ [sɜːr][dʒæk][təʊld][em ˈiː] [ðæt] [hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] [æŋ; ən][ˈerɪvɪətər][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk]
“ **Sir Jack told me that he expected an aviator to visit him from New York**
” 先生 杰克 讲述 我 那 他 预期的 一个 飞行员 到 访问 他 从 新的 约克
,
,
,
“杰克爵士告诉我, 他预计会有一位飞行员从纽约来拜访他。”

[ænd; ənd][aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈerpleɪn] [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ˈbɔːst][hɪz; ɪz] [wei] [ɪn][ðə; ðɪ]
and I believe that was his airplane and he has lost his way in the
和 我 相信 那 曾是 他的 飞机 和 他 有 丢失的 他的 方式 在 这
[ˈmaʊntnɪz] !
mountains !
山脉 !
我相信那是他的飞机, 他在山里迷路了!

” [ˈtʃæptər] [ˌeks, aɪˈeks] — [ðə; ðɪ] [raʊnd] - [ʌp]
” **CHAPTER XIX — THE ROUND - UP**
” 章 十九 — 这 圆形的 - 向上
第十九章——围捕

[wen] [ˈmeɪs(ə)n] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈreɪsər][ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈɑːmɪnəs]
When Mason arrived at the Ricker ranch in his racer there was an ominous
什么时候 石匠 到达的 在 这 里克 牧场 在 他的 赛车手 那里 曾是 一个 不祥的
[ˈsaɪləns] [əˈbaʊt][ðə; ðɪ] [pleɪs] [ðæt] [kənˈfɜːrmd] [hɪz; ɪz] [wɜːrst] [ˈfɪrɪz] .
silence about the place that confirmed his worst fears .
沉默 关于 这 地方 那 确认的 他的 最差 恐惧 .
梅森驾驶着赛车抵达里克牧场时, 周围一片令人不安的寂静, 这证实了他最糟糕的预感。

[hiː; hi] [nuː] [ðə; ðɪ][ˈgɜːlz][mʌst; məst][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ræntʃ] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
He knew the girls must have arrived at the ranch ahead of him ,
他 知道 这 女孩们 必须 有 到达的 在 这 牧场 前方 的 他 ,
他知道女孩们肯定比他先到达了牧场。

[bʌt; bət] [ˈsiːɪŋ] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [laɪf] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz][ˈmoʊtər] [ˈrʌnɪŋ] [ænd; ənd]
but seeing no signs of life about the place he left his motor running and
但 看到 不 标志 的 生活 关于 这 地方 他 左边 他的 发动机 跑步 和
[ˈsprɪntɪd] [ˈfɔːr; fər][ðə; ðɪ] [haʊs] .
sprinted for the house .
冲刺 为了 这 房子 .
但他发现周围没有任何生命迹象, 于是他没有熄火, 就开车冲向房子。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [θruː] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ˈoʊpən][hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈpɪrsɪŋ] [ˈskriːm] [ˈfɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ]
Just as he threw the door open he heard a piercing scream followed by a
只是 作为 他 扔 这 门 打开 他 听到 一个 冲孔 尖叫 随后 经过 一个
[rɪˈvɑːlvər] [ˈɑːt] [ðæt] [əˈpɪrd] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈselər] .
revolver shot that appeared to come from the depths of the cellar .
左轮手枪 射击 那 出现 到 来 从 这 深度 的 这 地窖 .
他刚一打开门, 就听到一声尖锐的尖叫, 紧接着是一声左轮手枪的枪响, 枪声似乎是从地窖深处传来的。

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɑ:lər] [ænd; ənd][ˈfaɪərd][æŋ; əŋ] [ˈænsər] [[ɑ:t] .
He drew his revolver and fired an answering shot .
他 画 他的 左轮手枪 和 被解雇 一个 回答 射击 :

他拔出左轮手枪，开了一枪还击。

[hi:; hi] [dæft] [ˈmædli] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈselər] [wer] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self]
He dashed madly down the stairs leading to the cellar where he found himself
他 虚线 疯狂地 向下 这 楼梯 领导 到 这 地窖 在哪里 他 成立 他自己

[ɪn] [pɪtʃ] [ˈdɑ:rkənəs] .
in pitch darkness .
在 沥青 黑暗 :

他疯狂地冲下通往地下室的楼梯，发现自己身处一片漆黑之中。

[saʊndz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstrʌg(ə)] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [æz; əz][hi:; hi][ˈblaɪndli] [felt] [hɪz; ɪz] [wei] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði]
Sounds of a struggle reached his ears as he blindly felt his way along the
声音 的 一个 斗争 达到 他的 耳朵 作为 他 盲目地 毛毡 他的 方式 沿着 这
[ˈselər] .
cellar .
地窖 :

他盲目地摸索着穿过地窖，耳边传来一阵搏斗声。

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][hɪz; ɪz][stu:ˈpɪdəti] [fɔ:r; fər][nɑ:t] [ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] [brɔ:t] [əˈbɔ:ŋ] [ə; eɪ] [laɪt]
He cursed his stupidity for not thinking to have brought along a light
他 被诅咒的 他的 愚蠢 为了 不是 思维 到 有 带来 沿着 一个 光
[ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] .
of some kind .
的 一些 种类 :

他暗骂自己愚蠢，竟然没想到带上照明工具之类的东西。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstrʌg(ə)] [hæd; həd] [əˈbrʌptli] [ˈsi:st] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdeθli] [ˈsaɪləns]
The sounds of a struggle had abruptly ceased and a deathly silence
这 声音 的 一个 斗争 有 突然 停止 和 一个 致命的 沉默
[priˈveild] .
prevailed .
最终获胜 :

搏斗声戛然而止，取而代之的是死一般的寂静。

[tu:] [leɪt] !
Too late !
也 晚的 !

为时已晚!

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈtrævəst] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈselər] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə]
He had traversed the entire length of the cellar and was about to
他 有 穿越 这 全部的 长度 的 这 地窖 和 曾是 关于 到
[stɑ:rt][ə; eɪ] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [[ɑ:ts] [ˈfaɪərd]
start a search of the secret passage when he heard a number of shots fired
开始 一个 搜索 的 这 秘密 通道 什么时候 他 听到 一个 数字 的 镜头 被解雇
[ɪn][ˈræpɪd] [səkˈsef(ə)n] .
in rapid succession .
在 迅速的 演替 :

他已经走遍了整个地窖，正准备开始搜索秘密通道时，听到一阵急促的枪声。

[su:n] [ˈæftər] , [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪsˈmeɪ] , [hɪz; ɪz] [ˈendʒɪn] [stɑ:pt] [ˈrʌnɪŋ] .
Soon after , to his dismay , his engine stopped running .
很快 后 , 到 他的 沮丧 , 他的 引擎 停止 跑步 :

不久之后，令他沮丧的是，他的引擎停止运转了。

[ɪn] [despə'reɪʃn] [hiː; hi] ['reɪst] [bæk] [θruː] [ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd] [kə'lɑɪdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [huː]
In desperation he raced back through the cellar and collided with a man who
在 绝望 他 比赛 后退 通过 这 地窖 和 碰撞 和 一个 男人 who
[hæd; həd][dʒʌst] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['selər] [sterz] .
had just started to come down the cellar stairs .
有 只是 开始 到 来 向下 这 地窖 楼梯 .
绝望之下，他冲回地窖，撞上了一个刚从地窖楼梯上下来的人。

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ɪn'sjuːd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
A fierce battle ensued between them ,
一个 凶猛的 战斗 随后 之间 他们 ,
双方之间爆发了激烈的战斗。
[ˈmeɪsənz] ['ædvərserɪ] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɑːlvər] [bʌt] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
Mason's adversary striving to bring his revolver butt down on his head .
石匠的 对手 努力 到 带来 他的 左轮手枪 屁股 向下 在 他的 头 .
梅森的对手试图用左轮手枪的枪托砸向他的头部。

[ðə; ði] ['feləʊ] [wɔːr] [ə; eɪ][mæsk][ænd; ənd]['æftər] [rɪ'piːtɪd] [ə'tempts] ['meɪs(ə)n][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn]
The fellow wore a mask and after repeated attempts Mason succeeded in
这 同伴 穿着 一个 面具 和 后 重复 尝试 石匠 成功了 在
[ˈteɪrɪŋ] [aɪ 'tiː][ɔːf] .
tearing it off .
撕裂 它 离开 .
那人戴着面具，梅森多次尝试后终于将其扯了下来。

[ðə; ði] ['ɡʌnmən] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒər][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The gunman was a stranger to him .
这 枪手 曾是 一个 陌生人 到 他 .
枪手对他来说是陌生人。
[ˈmeɪs(ə)n] [rɪˈdʌlbəld] [hɪz; ɪz] ['efərts] [ænd; ənd] [bækhiːlɪŋ] [ðə; ði][mæn] , [θruː] [hɪm; ɪm] [daʊn'sterz] .
Mason redoubled his efforts and backheeling the man , threw him downstairs .
石匠 加倍 他的 努力 和 后脚跟 这 男人 , 扔 他 楼下 .
梅森加倍努力，用脚后跟将那人踢下楼。

[ðə; ði] [dɪ'leɪ] [hæd; həd] [pruːvd] ['kɔːstli] , [haʊ'evər] ,
The delay had proved costly , however ,
这 延迟 有 已证实 昂贵 , 然而 ,
然而，延误却付出了惨重的代价。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][ɡɑːt] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kɑːr][hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði][ˈɡæsəliːn; ɡæsə'liːn][tæŋk] ['pʌŋktʃəd]
and when he got out to his car he found the gasoline tank punctured
和 什么时候 他 得到 出去 到 他的 车 他 成立 这 汽油 坦克 刺破
[wɪð; wɪθ] ['bʊlɪt] [həʊlɪz] .
with bullet holes .
和 子弹 孔 .
当他走到车旁时，发现油箱上布满了弹孔。

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ə; eɪ]['pɑːrtɪ][ʌv; əv] ['hɔːsmən] [wɪð; wɪθ] ['dʒəʊzɪfiːn] ,
In the distance a party of horsemen with Josephine ,
在 这 距离 一个 派对 的 骑兵 和 约瑟芬 ,
远处，约瑟芬和一队骑马的人在一起。
[ˈeθəl] [ænd; ənd][ˈpəːsi][ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] [wɜːr; wər][ˈraɪdɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfʊthɪlz] .
Ethel and Percy in their midst were riding hard for the foothills .
埃塞尔 和 珀西 在 他们的 中间 是 骑术 难的 为了 这 山麓 .
埃塞尔和珀西在他们中间，策马疾驰向山麓。

“ [oʊ] , [hel] , ” [hiː hi] [swɔːr] [tuː; tə] [him'self] [æz; əz][hiː hi] [liːnd] [dɪ'dʒektɪdli] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [ˈjuːsləs]
“ **Oh , hell , ” he swore to himself as he leaned dejectedly against his useless**
“ 哦 , 地狱 , ” 他 发誓 到 他自己 作为 他 倾斜 沮丧地 反对 他的 无用
[ˈreɪsər] .
racer .
赛车手 .

“哦，该死，”他沮丧地靠在自己那辆没用的赛车上，暗自咒骂道。

“ [aɪm][sʌm; səm][ˈreskjʊər] , [aɪ][dəunt] [θɪŋk] .
“ **I'm some rescuer , I don't think .**
“ 我是 一些 救援人员 , 我 不 思考 .

“我不认为自己是什么救世主。”

[waɪ] [ˈdɪdnt] [trent] [ˈbɜːtənz] [ˈmesɪdʒ] [kʌm] [θruː] [ˈsuːnər] .
Why didn't Trent Burton's message come through sooner .
为什么 没有 特伦特 伯顿的 信息 来 通过 很快 .

为什么特伦特·伯顿的信息没能早点传达出去？

[ðə; ði] [nuːz] [tuː] [wiːks] [oʊld][ænd; ənd] [ðooz] [kʌt] - [θroʊt] [æt; ət][lɑːrdʒ][ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .
The news two weeks old and those cut - throats at large all this time .
这 消息 二 周 老的 和 那些 切 - 喉咙 在 大的 全部 这 时间 .

新闻都过去两周了，那些凶手却一直逍遥法外。

[aɪ] [θɪŋk] [naʊ] [ðæt][ðə; ði] [fɔːr] [ˈraɪdərz] [ˈgeɪlɜː] [ænd; ənd][aɪ] [sɔː] [ðæt] [deɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst][ə; eɪ]
I think now that the four riders Gaylor and I saw that day were just a
我 思考 现在 那 这 四 骑手 盖勒 和 我 锯 那 天 是 只是 一个
[ˈskaʊtɪŋ] [ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv] - .
scouting party of Ricker's .
侦察 派对 的 - .

我现在认为，那天我和盖勒看到的四名骑手只是里克尔的侦察队。

[jes] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈraɪf(ə)] [ˈɑːt] [ðæt] [bluː] [maɪ][ˈtaɪər] [aʊt] [wʌz; wəz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðər; ðər][ˈdɜːrtɪ]
Yes , and the rifle shot that blew my tire out was some of their dirty
是的 , 和 这 步枪 射击 那 吹 我的 胎 出去 曾是 一些 的 他们的 肮脏的
[wɜːrk] [tuː] .
work too .
工作 也 .

是的，打爆我轮胎的那记步枪射击也是他们的肮脏勾当。

[ˈlʌki] [ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [hɪt][ə; eɪ][ˈtaɪər] [ɪn'sted] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɜːlz] ,
Lucky the bullet hit a tire instead of one of the girls ,
幸运的 这 子弹 打 一个 胎 反而 的 一 的 这 女孩们 ,
幸好子弹击中了轮胎而不是女孩们。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ðər; ðər] [fɔːlt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] .
but it wasn't their fault that it didn't .
但 它 不是 他们的 过错 那 它 没有 .

但事情没能成功并不是他们的错。

“ [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɜːlz] - [plaɪt] [nɜːrvd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [swɪft] [ˈækj(ə)n][ænd; ənd][hiː hi][set]
“ **The thought of the girls ' plight nerved him to swift action and he set**
“ 这 想法 的 这 女孩们 - 困境 神经质 他 到 迅速 行动 和 他 放
[aʊt] [tuː; tə] [sɜːrt] [ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hɔːrs] .
out to search the premises for a horse .
出去 到 搜索 这 前提 为了 一个 马 .

“想到女孩们的困境，他立即采取了行动，开始在院子里寻找马匹。

[hi:; hi] ['wʌndʒ-d] [wʌt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['kɑʊ,bɔɪz] [hu:] [wɜ:r; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]
He wondered what had become of the two cowboys who were in charge of
他 想知道 什么 有 变得 的 这 二 牛仔 WHO 是 在 收费 的
[ðə; ði] [ræntʃ] .
the ranch .
这 牧场 .

他想知道负责牧场的那两个牛仔后来怎么样了。

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] ['bɔ:dəriŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['frenzi] ['æftər][hi:; hi][hæd; həd] [sə:tʃt] [ðə; ði]
His mind was bordering on a state of frenzy after he had searched the
他的 头脑 曾是 毗邻 在 一个 状态 的 狂热 后 他 有 搜索 这
[kə'ræl] [ænd; ənd] [feɪld] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
corral and failed to find a horse .
围栏 和 失败的 到 寻找 一个 马 .

在搜遍了畜栏却没找到马之后，他的精神几乎陷入了疯狂。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɑ:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'ræl] [leɪ] [ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] .
About a hundred yards from the corral lay the bunk - house .
关于 一个 百 码 从 这 围栏 躺 这 假寐 - 房子 .

离畜栏大约一百码远的地方是宿舍。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd]['meɪs(ə)n] ['həʊtɪst] [ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [fed]
It was a large building and a Mason noticed there was a small shed
它 曾是 一个 大的 建筑 和 石匠 注意到 那里 曾是 一个 小的 棚
[ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][fɑ:r]['kɔ:rnər][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
attached to the far corner of it .
随附的 到 这 远的 角落 的 它 .

那是一栋很大的建筑物，梅森注意到它的远角上连着一个大棚子。

['sʌmθɪŋ] [ɪm'peld] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [lʊk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['oʊvər] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wel] [ðæt]
Something impelled him to look the building over , and it was well that
某物 被迫 他 到 看 这 建筑 超过 , 和 它 曾是 出色地 那
[hi:; hi][dɪd][soʊ] .
he did so .
他 做过 所以 .

某种力量驱使他去查看那栋建筑，而他这么做是明智之举。

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] [hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [tu:] [gɑ:rdz] .
Upon entering the bunk - house he found the two guards .
之上 进入 这 假寐 - 房子 他 成立 这 二 守卫 .

他进入宿舍后，发现有两个守卫。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] ['gægd] [ænd; ənd][taɪd][tu:; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bed][poʊsts] .
They were bound and gagged and tied to one of the bed posts .
他们 是 边界 和 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 和 系 到 一 的 这 床 帖子 .

他们被捆绑、堵嘴，并绑在床柱上。

['meɪs(ə)n] ['lɪbəreɪtɪd] [ðem; ðəm] , ['æftər] [wɪtʃ] [hi:; hi] [stʊd] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][skɔ:rn] .
Mason liberated them , after which he stood regarding them with scorn .
石匠 解放 他们 , 后 哪个 他 站立 关于 他们 和 轻蔑 .

梅森解救了他们，然后他轻蔑地看着他们。

" [wel] , [jʊə(r)] [ə; eɪ] [faɪn] [per] [ʌv; əv] ['hʌskɪz] , [aɪ][mʌst; məst] [seɪ] , " [hi:; hi] [sed] [kən'temptʃuəsli] .
" **Well , you're a fine pair of huskies , I must say , "** **he said contemptuously** .
" 出色地 , 你是 一个 美好的一对 的 哈士奇 , 我 必须 说 , " 他 说 轻蔑地 .

“嗯，我得说，你们真是两只不错的哈士奇，”他轻蔑地说。

" ['helz] [tu:; tə] [peɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ræntʃ] ,
" **Hell's to pay about this ranch** ,
" 地狱的 到 支付 关于 这 牧场 ,

“这牧场惹上大麻烦了，后果不堪设想。”

[ænd; ənd] [hɪr] [aɪ][faɪnd][juː; jʊ] [tuː] ['kaʊ,bɔɪz] [trʌst] [ʌp] [laɪk] [tuː] [faɪn] ['tɜ:kɪz] .
and here I find you two cowboys trussed up like two fine turkeys .

和 这里 我 寻找 你 二 牛仔 桁架 向上 喜欢 二 美好的 火鸡 .

而我发现你们两个牛仔像两只漂亮的火鸡一样被捆了起来。

[bəuθ][ˈgɜ:lz] ['kærid] [ɔ:f][baɪ] ['rɪkər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [kʌt] - [θroʊt] [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [hɪr]
Both girls carried off by Ricker and his gang of cut - throats and no one here

两个都 女孩们 携带 离开 经过 里克 和 他的 帮派 的 切 - 喉咙 和 不 一 这里

[tuː; tə][stɑ:p][ðem; ðəm] .

to stop them .

到 停止 他们 .

两个女孩都被里克和他的歹徒团伙掳走了，没有人阻止他们。

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:] ['hæpən] , ['eniweɪ] ?

How did it happen , anyway ?

如何 做过 它 发生 , 反正 ?

到底是怎么发生的？

" [hiː; hi] [wu:nd] [ʌp] ['sævɪdʒli] .

" he wound up savagely .

" 他 伤口 向上 野蛮地 .

他最终惨遭杀害。

[bəuθ] ['kaʊ,bɔɪz] [hæd; həd] [bɪn] [sper] [hændz][æt; ət][ðə; ði][ba:r][eks] [ræntʃ] ,

Both cowboys had been spare hands at the Bar X ranch ,

两个都 牛仔 有 到过 空闲的 双手 在 这 酒吧 X 牧场 ,

这两名牛仔原本都是巴尔X牧场的临时工。

[ænd; ənd]['meɪs(ə)n] [felt] [ðæt] [bʌd] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn][na:t] ['pleɪsɪŋ] [mɔ:r] ['kɑ:mpɪtənt]
and Mason felt that Bud had made a mistake in not placing more competent

和 石匠 毛毡 那 芽 有 制成 一个 错误 在 不是 放置 更多的 胜任的

[men][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] .

men in charge of the Ricker ranch .

男人 在 收费 的 这 里克 牧场 .

梅森认为巴德犯了一个错误，没有安排更有能力的人来管理里克牧场。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [tʃɔɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [tuː] ['faɪər] ['i:tər] , ['skɒti] ['kæmbl] [ænd; ənd] [red]
His own choice would have been the two fire eaters , Scotty Campbell and Red

他的 自己的 选择 会 有 到过 这 二 火 食客 , 斯科蒂 坎贝尔 和 红色的

['sʌlɪvən] .

Sullivan .

沙利文 .

他自己的选择会是两位吞火表演者，斯科蒂·坎贝尔和雷德·沙利文。

" [dəʊnt][biː; bi] [tuː] [hɑ:rd][ɑ:n][juː 'es] , [bɔ:s] , " [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] .

" Don't be too hard on us , boss , " one of the cowboys pleaded .

" 不 是 也 难的 在 我们 , 老板 , " 一 的 这 牛仔 恳求 .

“老板，别对我们太严厉了，”其中一个牛仔恳求道。

" [,aɪ 'ti:] ['hæpənd] [ðɪs] [wei] .

" It happened this way .

" 它 发生 这 方式 .

事情就是这样发生的。

[bɑ:b] , [hɪr] , [roʊd][ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][poʊst][fɔ:r; fər] [sə'plaɪz] [raɪt] ['æftər][aɪ] [keɪm] [ɪn][ɔ:f][ðə; ði][reɪndʒ]
Bob , here , rode over to the Post for supplies right after I came in off the range

鲍勃 , 这里 , 骑 超过 到 这 邮政 为了 补给品 正确的 后 我 来了 在 离开 这 范围

鲍勃在我刚从靶场回来后就骑马到哨所采购物资了。

[dʒʌst][ˈæftər][hiː, hi][hæd; həd][left][ænd; ənd][gɑ:t][aʊt][ʌv; əv][saɪt][ˈsʌmbɑ:di][ˈsni:kt][ʌp][brˈhaɪnd][ˌem ˈi:]
Just after he had left and got out of sight somebody sneaked up behind me
只是 后 他 有 左边 和 得到 出去 的 视线 某人 偷偷摸摸 向上 在后面 我
[ænd; ənd][krækt][ˌem ˈi:][ˈoʊvər][ðə; ði][hed].
and cracked me over the head.
和 裂纹 我 超过 这 头 .

他刚离开，消失在我的视线里，就有人悄悄走到我身后，狠狠地打了我的头。

[wen][aɪ][keɪm][tuː; tə][maɪ][ˈsensɪz][aɪ][faʊnd][bə:b][taɪd][ʌp][ə, bɔ:ŋˈsaɪd][ʌv; əv][ˌem ˈi:].
When I came to my senses I found Bob tied up alongside of me.
什么时候 我 来了 到 我的 感官 我 成立 鲍勃 系 向上 旁边 的 我 .

当我回过神来时，发现鲍勃被绑在我旁边。

[aɪ][ˈdɪdnt][hæv; həv][ə; eɪ][tjæns][,][pɑ:d][,][ˈɑ:nɪst][aɪ][ˈdɪdnt].
I didn't have a chance, pard, honest I didn't.
我 没有 有 一个 机会 , 帕尔德 , 诚实的 我 没有 .

我根本没机会，老兄，真的没机会。

“ [aɪ][gɑ:t][sɜ:rvd][ðə; ði][seɪm][wei], ” [ðə; ði][ˈkaʊbɔɪ][neɪmd][bə:b][spʊʊk][ʌp].
“ I got served the same way, ” the cowboy named Bob spoke up.
“ 我 得到 服务 这 相同的 方式 , ” 这 牛仔 命名 鲍勃 辐 向上 .

“我也受到了同样的对待，”名叫鲍勃的牛仔开口说道。

“ [aɪ][met][ðə; ði][ˈgɜ:lz][ænd; ənd][ðə; ði][jʌŋ][ˈfeləʊ][æt; ət][ðə; ði][poʊst], ”
“ I met the girls and the young fellow at the Post,
“ 我 遇见 这 女孩们 和 这 年轻的 同伴 在 这 邮政 ,

“我在《邮报》上遇到了那几个女孩和那个小伙子，

[ænd; ənd][mɪs][ˈdʒəʊzifi:n][sed][ðeɪ][wɜ:r; wər][ˈkʌmɪŋ][ɑ:n][tuː; tə][ðə; ði][rænt].
and Miss Josephine said they were coming on to the ranch.
和 错过 约瑟芬 说 他们 是 未来 在 到 这 牧场 .

约瑟芬小姐说他们要去牧场。

[aɪ][left][kwɑɪt][ə; eɪ][spel][əˈhed][ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd][gɑ:t][sɜ:rvd][ðə; ði][seɪm][æz; əz][ˈdʒɪm][hɪr].
I left quite a spell ahead of them and got served the same as Jim here.
我 左边 相当 一个 拼写 前方 的 他们 和 得到 服务 这 相同的 作为 吉姆 这里 .

”
”
”

我比他们早到了好一会儿，结果得到的待遇和吉姆一样。”

“ [soʊ][aɪ ˈti:] [si:mz], ” [ˈmeɪs(ə)n][sed][sɑ:rˈkæstɪkli].
“ So it seems, ” Mason said sarcastically.
“ 所以 它 似乎 , ” 石匠 说 讽刺地 .

“看来确实如此，”梅森讽刺地说。

“ [juː; jʊ][ˈfeləʊz][kæn; kən][skwer][jɔ:rˈself][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ɪkˈstent][ɪf][juː; jʊ][wɪl][dɪŋ][ˌem ˈi:][ʌp][ə; eɪ]
“ You fellows can square yourself to a certain extent if you will dig me up a
“ 你 伙伴们 能 正方形 你自己 到 一个 肯定 程度 如果 你 将要 挖 我 向上 一个
[hɔ:rs]. ”
horse. ”
马 . ”

“如果你们能帮我挖出一匹马来，你们就能稍微弥补一下自己的过错。”

“ [ðæts][ˈi:zi], ” [bə:b][spʊʊk][ʌp][ˈi:gərli], ”
“ That's easy, ” Bob spoke up eagerly,
“ 那就是 简单的 , ” 鲍勃 辐 向上 急切地 ,

“那很简单，”鲍勃急切地说道。

“ [maɪ][hɔ:rs][ɪz][taɪd][ɪn][ðə; ði][jed][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][bʌŋk]-[haʊs], ”
“ my horse is tied in the shed at the end of the bunk-house,
“ 我的 马 是 系 在 这 棚 在 这 结尾 的 这 假寐 - 房子 ,

我的马拴在宿舍尽头的棚子里，

[ænd; ənd][ˈdʒɪmz] [hɔ:rs] [ɪz][ðer; ðər] [tu:] . “
and Jim's horse is there too . ”
和 吉姆的 马 是 那里 也 . ”

吉姆的马也在那里。

“ [ɔ:l] [raɪt] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [ˈænsər] [ˈkɜ:rtli] , “ [aɪl] [teɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ]
“ All right , ” Mason answered curtly , ” I'll take one of them and when you
” 全部 正确的 , ” 石匠 回答 简短地 , ” 患病的 拿 一 的 他们 和 什么时候 你
[get][ə; eɪ] [tʃæns] ,
get a chance ,
得到 一个 机会 ,

“好吧,”梅森简短地回答,“我会拿走其中一个,等你有机会的时候,

[toʊ] [maɪ] [məˈʃi:n] [tu:; tə] [ˈtreɪdʒ-z] [poʊst][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][ˈɡæsəli:n; ɡæsəˈli:n][tæŋk] [rɪˈper] .
tow my machine to Trader's Post and have the gasoline tank repaired .
拖 我的 机器 到 交易员的 邮政 和 有 这 汽油 坦克 已修复 .

把我的机器拖到 Trader's Post 修理油箱。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] [ʃɑ:t] [fʊl] [ʌv; əv][hoʊlz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [dɪˈpend] [ɑ:n][ju:; jʊ] [ˈkaʊ,bɔɪz]
The tank is shot full of holes and I will have to depend on you cowboys
这 坦克 是 射击 满的 的 孔 和 我 将要 有 到 依赖 在 你 牛仔
[tu:; tə] [si:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɪz] [fɪkst] [ænd; ənd] [send] [ðə; ði] [bɪl] [ɑ:n][tu:; tə][em ˈi:] [æt; ət] [bə:r] [eks] [rænt]] .
to see that it is fixed and send the bill on to me at Bar X ranch .
到 看 那 它 是 固定的 和 发送 这 账单 在 到 我 在 酒吧 X 牧场 .

油箱上全是弹孔,我得指望你们这些牛仔把它修好,然后把账单寄到 Bar X 牧场来。

[aɪ][ɪkˈspekt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈbʌdʒ] [men] [wɪl] [bi:; bi] [hɪr] [bɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [wei] ,
I expect some of Bud's men will be here before long , and by the way ,
我 预计 一些 的 芽的 男人 将要 是 这里 前 长的 , 和 经过 这 方式 ,

我估计巴德的手下很快就会到,顺便说一句,

[aɪ] [nɑ:kt] [wʌn][ʌv; əv] - [men] [daʊn] [ˈselər] .
I knocked one of Ricker's men down cellar .
我 敲门 一 的 - 男人 向下 地窖 .

我把里克尔的一个手下打下了地窖。

[ju:; jʊ] [maɪt] [goʊ][ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ˈhi:z][ðer; ðər] [jet] ,
You might go and see if he's there yet ,
你 可能 去 和 看 如果 他是 那里 然而 ,

你可以去看看他是否已经在那儿了。

[ænd; ənd][hænd][hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tu:; tə] [ˈbʌdʒ] [men] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [əˈbɔ:ŋ] .
and hand him over to Bud's men when they come along .
和 手 他 超过 到 芽的 男人 什么时候 他们 来 沿着 .

等巴德的人来了,就把他交给他们。

“ [ˈkwɪkli] [hi:; hi] [lʊkt] [ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] - [ˈhɔ:rsɪz] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈpɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈbetər] [wʌn][hi:; hi]
“ Quickly he looked the cowboys ' horses over and picking out the better one he
” 迅速地 他 看起来 这 牛仔 - 马匹 超过 和 挑选 出去 这 更好的 一 他
[set] [aʊt] [ˈræpɪdli] [fɔ:r; fər][bə:r] [eks] [rænt]] .
set out rapidly for Bar X ranch .
放 出去 快速 为了 酒吧 X 牧场 .

他迅速查看了牛仔们的马匹,挑选出一匹较好的马,然后迅速向巴尔X牧场出发。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [met] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [ʌv; əv] [ˈbʌdʒ] [men] [led][baɪ][bɪɡ][dʒoʊ] [ˈtɜ:rnər] .
On the way he met a detachment of Bud's men led by Big Joe Turner .
在 这 方式 他 遇见 一个 分离 的 芽的 男人 引领 经过 大的 乔 车工 .

途中他遇到了巴德手下的一队人,由大乔·特纳率领。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi][dʒɔɪnd]
They had been ordered to report at the Ricker ranch and would be joined
他们 有 到过 订购 到 报告 在 这 里克 牧场 和 会 是 加入
[baɪ] [bʌd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
by Bud the next day .
经过 芽 这 下一个 天 .

他们奉命前往里克牧场报到，巴德将于第二天与他们会合。

[bɪɡ][dʒoʊ] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][əˈlɑːrm][hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
Big Joe informed him that a general alarm had been sent out and that the
大的 乔 知情的 他 那 一个 一般的 警报 有 到过 发送 出去 和 那 这
[ˈgeɪlɜː] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈnəʊtɪfaɪd] .
Gaylor brothers had been notified .
盖勒 兄弟 有 到过 已通知 .

大乔告诉他，已经发出了全面警报，盖勒兄弟也已接到通知。

[ə; eɪ][fæst][ˈraɪdər][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðer; ðər] [ræntʃ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪkˈspektɪd]
A fast rider had been dispatched to their ranch and they were expected
一个 快速地 骑士 有 到过 已派出 到 他们的 牧场 和 他们 是 预期的
[æt; ət][bɑːr][eks][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] .
at Bar X the next morning .
在 酒吧 X 这 下一个 早晨 .

一名骑手已被派往他们的牧场，预计他们将于第二天早上抵达 Bar X。

[ˈmeɪs(ə)n] [rɪˈleɪtɪd] [ɔːl] [ðæt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [ænd; ənd] [geɪv] [æz; əz][hɪz; ɪz]
Mason related all that had happened at the Ricker ranch and gave as his
石匠 有关的 全部 那 有 发生 在 这 里克 牧场 和 给予 作为 他的
[ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [eɪt] [men][ɪn] - [gæŋ] .
judgment that there were eight men in Ricker's gang .
判断 那 那里 是 八 男人 在 - 帮派 .

梅森讲述了里克牧场发生的一切，并判断里克的团伙共有八个人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtaɪtnɪŋ] [lʌ; əv] [belts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] [ˈɡlɪtər] [ɪn][ðə; ði][menz]
There was a general tightening of belts and a savage glitter in the men's
那里 曾是 一个 一般的 收紧 的 腰带 和 一个 野蛮的 闪光 在 这 男士
[aɪz] [æz; əz][hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈstɔːrɪ] .
eyes as he told his story .
眼睛 作为 他 讲述 他的 故事 .

当他讲述自己的故事时，男人们普遍勒紧了腰带，眼中闪过一丝凶狠的光芒。

[ˈdʒəʊzɪfɪːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɔːpjələr][ˈaɪdl][wɪð; wɪθ][ðə; ði][men] [lʌ; əv][bɑːr][eks][ænd; ənd][aɪˈtiː] [wʊd] [ɡoʊ]
Josephine was a popular idol with the men of Bar X and it would go
约瑟芬 曾是 一个 受欢迎的 偶像 和 这 男人 的 酒吧 X 和 它 会 去
[hɑːrd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ˈkæptərz] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ðɪːz] [ˈkəʊbɔɪz] - [hændz] .
hard with her captors if they should fall into these cowboys ' hands .
难的 和 她 俘虏者 如果 他们 应该 落下 进入 这些 牛仔 - 双手 .

约瑟芬是巴尔X男人们喜爱的偶像，如果她落入这些牛仔手中，一定会遭到严厉的惩罚。

[ˈmeɪs(ə)n][bɪd][ðem; ðəm] [ɡʊd] [lʌk] [ænd; ənd] [prest] [ɑːn] .
Mason bid them good luck and pressed on .
石匠 出价 他们 好的 运气 和 按下 在 .

梅森祝他们好运，然后继续前行。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][bɑːr][eks] ,
It was late at night when he arrived at Bar X ,
它 曾是 晚的 在 夜晚 什么时候 他 到达的 在 酒吧 X ,
他到达 X 酒吧时已是深夜。

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪˈmiːdiətli] [sɔːt] [aʊt] [bʌd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [kɑːns(ə)lˈteɪ(ə)n] .
but he immediately sought out Bud and they held a long consultation .
但 他 立即地 寻求 出去 芽 和 他们 握住 一个 长的 咨询 .

但他立即找到了巴德，两人进行了长时间的商议。

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][send] [aʊt][ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv] ['kaʊ,bɔɪz] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd]
They planned to send out a detachment of cowboys the next morning and
他们 计划 到 发送 出去 一个 分离 的 牛仔 这 下一个 早晨 和
[ə'nʌðər] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [æftər'nuːn] .
another one in the afternoon .
其他 一 在 这 下午 .
他们计划第二天早上派出一队牛仔，下午再派出一队。

[ɪn][ɔːl] ,
In all ,
在 全部 ,
总之，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [θriː] [dɪ'tætʃmənts] [ʌv; əv] ['kaʊ,bɔɪz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['riːleɪ] [iːtʃ]
there were to be three detachments of cowboys who were to relay each
那里 是 到 是 三 分遣队 的 牛仔 WHO 是 到 中继 每个
[ʌðər] [ɪn][tʜːrn] .
other in turn .
其他 在 转动 .
当时将有三支牛仔分队，他们轮流接力。

“ [wʌt] [gets][em'liː] , ” ['meɪs(ə)n] [sed] [ɪn][pər'pleksəti] ,
“ **What gets me ,** ” **Mason said in perplexity ,**
“ 什么 获得 我 , ” 石匠 说 在 困惑 ,
“让我困惑的是,”梅森疑惑地说。
“ [ɪz] [waɪ] [trent] ['bɜːrtɪn] ['dɪdnt] [get] [wɜːrd] [θruː] [tuː; tə][juː'es] ['suːnər] . ”
“ **is why Trent Burton didn't get word through to us sooner .** ”
“ 是 为什么 特伦特 伯顿 没有 得到 单词 通过 到 我们 很快 . ”
“这就是为什么特伦特·伯顿没能早点把消息告诉我们的原因。”

“ [aɪ][fər'gɔːt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə'nʌðər] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [waɪl] [juː; jʊ]
“ **I forgot to tell you that I received another message from him while you**
“ 我 忘了 到 告诉 你 那 我 已收到 其他 信息 从 他 尽管 你
[wʌz; wəz] [ə'weɪ] ,
was away ,
曾是 离开 ,
“我忘了告诉你，你不在的时候我又收到了他的一条信息。”

“ [bʌd] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] ['wʌndər] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
“ **Bud said with a look of wonder in his eyes .**
“ 芽 说 和 一个 看 的 想知道 在 他的 眼睛 .
“巴德说着，眼中充满了惊奇。”

“ [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ðɪs] [læst] ['mesɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪl] [ə'fɪ(ə)lɪz] [traɪd] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə]['lʊʊkɪt]
“ **He explained in this last message that the jail officials tried their best to locate**
“ 他 解释 在 这 最后的 信息 那 这 监狱 官员 尝试 他们的 最好的 到 定位
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
“他在最后一条信息中解释说，监狱官员尽了最大努力寻找他，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'weɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [keɪs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
but he was away on a case at the time .
但 他 曾是 离开 在 一个 案件 在 这 时间 .
但他当时正在外地办案。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][em 'i:][baɪ][ə; eɪ]['raɪdər][dʒʌst][æn; ən]['aʊər]['æftər][aɪ] [rɪ'si:vð]
The message was brought to me by a rider just an hour after I received
这 信息 曾是 带来 到 我 经过 一个 骑士 只是 一个 小时 后 我 已收到
[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] .
the first one .
这 第一的 一 .

在我收到第一条消息仅仅一个小时候，就有一名骑手给我带来了第二条消息。

[hi:; hi] [ʃʊr] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndər] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] .
He sure is a wonder and is a strange man .
他 当然 是 一个 想知道 和 是 一个 奇怪的 男人 .

他真是个奇人，也是个古怪的人。

[hɪr] , [ri:d] [ðɪs] [læst] ['mesɪdʒ] [jɔ:r'self] . "
Here , read this last message yourself . "
这里 , 读 这 最后的 信息 你自己 . "

请您自己阅读最后这条信息。

" ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][em 'i:] ? " [æn; ən]['eɪmiəb(ə)l] [vɔɪs] [sed] ['oʊvər][ðər; ðər] ['ʃoʊldər] .
"**Talking about me ?**" **an amiable voice said over their shoulder** .
" 说 关于 我 ? " 一个 可亲 嗓音 说 超过 他们的 肩膀 .

“在说我吗？”一个和蔼的声音从他们身后传来。

[bəʊθ] [men] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðər; ðər] [fi:t] [ɪn] [ə'stɑ:nɪʃmənt] .
Both men jumped to their feet in astonishment .
两个都 男人 跳了起来 到 他们的 脚 在 惊讶 .

两人都惊愕地跳了起来。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ru:m] [ju:st] [æz; əz][æn; ən] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [haʊs] .
They were sitting in a little room used as an office of the ranch house .
他们 是 坐着 在 一个 小的 房间 用过的 作为 一个 办公室 的 这 牧场 房子 .

他们坐在牧场住宅里一间用作办公室的小房间里。

" [fɔ:r; fər]['gɑ:dʒ] [seɪk] , [trent] ['bɜ:rtɪn] !
"**For God's sake , Trent Burton !**
" 为了 神的 清酒 , 特伦特 伯顿 !

“看在上帝的份上，特伦特·伯顿！”

" [bʌd] [steəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
"**Bud stared at him** .
" 芽 凝视 在 他 .

巴德盯着他看。

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [hɪr] ? "
"**How did you get here ?**"
" 如何 做过 你 得到 这里 ? "

你是怎么到这儿来的？

" [waɪ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] , [aɪ] [ə'ʃʊr] [ju:; jʊ] , " [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ['ænsər] ['blændli] .
"**Why , it was very simple , I assure you ,**" **the strange man answered blandly** .
" 为什么 , 它 曾是 非常 简单的 , 我 保证 你 , " 这 奇怪的 男人 回答 平淡地 .

“哦，这很简单，我向你保证，”那个陌生人淡淡地回答道。

" [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['pɑ:rtli]['oʊpən][ænd; ənd][aɪ] ['mɪrli] [wɔ:kt] [ɪn] .
"**The door was partly open and I merely walked in** .
" 这 门 曾是 部分 打开 和 我 仅仅 步行 在 .

“门半开着，我就走了进去。”

[aɪ] [rɪ'pi:t] , [wɜ:r; wər][ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][em 'i:] ? "
I repeat , were you talking about me ?"
我 重复 , 是 你 说 关于 我 ? "

我再说一遍，你是在说我吗？

“ [wiː; wi] [ʃɒr] [wɜːr; wər] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [ˈænsər] .

“ We sure were , ” Mason answered .
“ 我们 当然 是 , ” 石匠 回答 .

“的确如此,”梅森回答道。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈkʌvəd] [ɪn][ə; ei] [ˈmeɪzər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈstɑːnɪʃmənt] .

He had recovered in a measure from his astonishment .
他 有 恢复 在 一个 措施 从 他的 惊讶 .

他已从震惊中稍稍恢复过来。

“ [wel] , [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][oʊld] [ˈseɪɪŋ] , [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdev(ə)l][ænd; ənd][juː; jʊ] [hɪr] [hɪz; ɪz] [wɪŋz]

“ Well , you know the old saying , speak of the devil and you hear his wings ”
“ 出色地 , 你 知道 这 老的 说 , 说话 的 这 魔鬼 和 你 听到 他的 翅膀 ”
“ ”
“ ”
“ ”
“ ”

“俗话说,说魔鬼就等于听见翅膀扇动的声音。”

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [wɪŋz] [æt; ət] [ðæt] , ” [bʌd] [rɪˈtɔːtɪd] ;

“ You must have wings at that , ” Bud retorted ;
“ 你 必须 有 翅膀 在 那 , ” 芽 反驳 ;

“那你肯定长了翅膀,”巴德反驳道;

“ [wʌt] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ɪz] [haʊ] [juː; jʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [ræntɪ] [soʊ] [suːn] [ˈæftər][ˈwaɪərɪŋ][em ˈiː]

“ what I want to know is how you arrived at this ranch so soon after wiring me ”
“ 什么 我 想 到 知道 是 如何 你 到达的 在 这 牧场 所以 很快 后 接线 我 ”
“ ”
“ ”
“ ”
“ ”

“我想知道的是,你给我发完电报后,怎么这么快就到了这个牧场?”

“ [fɜːrst][pɑːrt] , [ˈspe(ə)l] [treɪn] ; [ˈsekənd] [pɑːrt] , [fæst] [ˈɔːtəməbiːl] .

“ First part , special train ; second part , fast automobile .
“ 第一的 部分 , 特别的 火车 ; 第二 部分 , 快速地 汽车 .

“第一部分,专列;第二部分,快速汽车。”

[fæst] [ˈɔːtəməbiːl] [ɪz][ˌaʊtˈsaɪd] [ðɪs] [ˈmɪnɪt] .

Fast automobile is outside this minute .
快速地 汽车 是 外部 这 分钟 .

此刻,一辆速度飞快的汽车就在外面。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [klɪrd] [maɪˈself] ,

Now that I have cleared myself ,
现在 那 我 有 已清除 我 ,

既然我已经澄清了自己的情况,

[wʌt] [hæz; həz][maɪ][ˈestɪməb(ə)l] [frend] [ˈrɪkər] [bɪn] [ˈduːɪŋ] [sɪns] [hiː; hi] [broʊk] [luːs] ?

what has my estimable friend Ricker been doing since he broke loose ?
什么 有 我的 可估量的 朋友 里克 到过 正在做 自从 他 打破 松动的 ?

我尊敬的朋友里克尔自从逃脱后都做了些什么?

[aɪ] [siː] [wer] [aɪ][hæv; həv][ɔːl][maɪ][wɜːrk][tuː; tə][duː][ˈoʊvər] [əˈgen] .

I see where I have all my work to do over again .
我 看 在哪里 我 有 全部 我的 工作 到 做 超过 再次 .

我发现我所有的工作都得重做一遍。

“ [ˈbriːfli] [ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈleɪtɪst] [ˈaʊtreɪdʒ] ,

“ Briefly they told him of the counterfeiter's latest outrage ,
“ 简要地 他们 讲述 他 的 这 - 最新的 暴行 ,

他们简要地向他介绍了造假者的最新恶行,

[ænd; ənd][ɔ:l] [θri:] [sæt][ʌp] [tɪl] [ə; eɪ] [leɪt] [ˈʌvər] [ˈpɜ:rfɪkt] [plænz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmɔ:roʊ] .
and all three sat up till a late hour perfecting plans for the morrow .
和 全部 三 卫星 向上 直到 一个 晚的 小时 完善 计划 为了 这 明天 .
三人一直坐到深夜，完善第二天的计划。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈlɪt(ə)] [sli:p] [fɔ:r; fər][ˈmeɪs(ə)n] [ðæt] [naɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [faʊnd] [hɪm; ɪm]
There was little sleep for Mason that night , and the morning found him
那里 曾是 小的 睡觉 为了 石匠 那 夜晚 , 和 这 早晨 成立 他
[wɔ:rn][ænd; ənd] [ˈhæɡərd] .
worn and haggard .
磨损 和 枯槁 .
梅森当晚几乎没怎么睡，第二天早上醒来时，他已经疲惫不堪，憔悴不堪。

[trent] [ˈbɜ:rtɪn] [hæd; həd][ˈteɪkən] [ˈæbsəlu:t] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [ɔ:l'reɪdɪ] [wʌn] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [men]
Trent Burton had taken absolute charge and already one group of fighting men
特伦特 伯顿 有 已采取 绝对 收费 和 已经 一 团体 的 斗争 男人
[hæd; həd] [left][ðə; ði] [ræntʃ] [tu:; tə][dʒɔɪn][bɪɡ][dʒoʊ] [ˈtɜ:rnər][æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] .
had left the ranch to join Big Joe Turner at the Ricker ranch .
有 左边 这 牧场 到 加入 大的 乔 车工 在 这 里克 牧场 .
特伦特·伯顿完全掌控了局面，已经有一群战士离开牧场，前往里克牧场与大乔·特纳会合。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz]
Mason wanted to leave with them , but the Marshal wouldn't listen to his
石匠 通缉 到 离开 和 他们 , 但 这 元帅 不会 听 到 他的
[ˈpli:dɪŋ] .
pleading .
恳求 .
梅森想和他们一起离开，但警长不听他的恳求。

“ [stɪk] [wɪð; wɪθ][em 'i:] , [mæn] , [ænd; ənd] [breɪs] [ʌp] , ” [hi:; hi] [sed] [ˈkaɪndli] .
“ **Stick with me , man , and brace up , ” he said kindly** .
” 戳 和 我 , 男人 , 和 支撑 向上 , ” 他 说 亲切地 .
“跟着我，伙计，振作起来，”他和蔼地说。
“ [aɪ][wɑ:nt][ɔ:l][ðə; ði] [ˈbreɪni] [men] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
“ **I want all the brainy men with me** .
” 我 想 全部 这 聪明的 男人 和 我 .
“我希望所有聪明的男人都和我在一起。”

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [əˈnʌðər] [ˈaʊtfɪt] [tu:; tə][goʊ] [bɪˈfɔ:r] [wi:; wi][stɑ:rt] ,
There is still another outfit to go before we start ,
那里 是 仍然 其他 全套服装 到 去 前 我们 开始 ,
开始之前还有一套衣服要换。
[ænd; ənd][ɪn][ˈʌʊər; ɑ:r] [gru:p] [wɪl] [bi:; bi] [sʌtʃ] [men][æz; əz] [bʌd] , [ˈfaɪər] - [ˈi:tɪŋ] [ˈskɒti] , [red] , [teks] ,
and in our group will be such men as Bud , fire - eating Scotty , Red , Tex ,
和 在 我们的 团体 将要 是 这样的 男人 作为 芽 , 火 - 吃 斯科蒂 , 红色的 , 德州 ,
我们团队里会有像巴德、吞火斯科蒂、雷德、泰克斯这样的人，

[bʌk] [ˈmɪlər] [ænd; ənd] [jɔ:r'self] .
Buck Miller and yourself .
巴克 磨坊主 和 你自己 .
巴克·米勒和你。

[ðə; ði] [ˈgeɪlɜ:] [ræntʃ] [hæz; həz][sent][ˈoʊvər][ten] [men][ænd; ənd] [bru:s] [ˈgeɪlɜ:] [ɪz] [ˈklʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The Gaylor ranch has sent over ten men and Bruce Gaylor is coming with the
这 盖勒 牧场 有 发送 超过 十 男人 和 布鲁斯 盖勒 是 未来 和 这
[rest] .
rest .
休息 .
盖勒牧场派出了十个人，布鲁斯·盖勒将带着其他人一起过来。

[wiː; wi] [wɪl] [niːd] [ɔːl][ðə; ði] [men] [wiː; wi][kæn; kən][get] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [səˈraʊnd]
We will need all the men we can get to beat the mountains and surround
我们 将要 需要 全部 这 男人 我们 能 得到 到 打 这 山脉 和 环绕
[ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] .
the outlaws .
这 亡命之徒 .

我们需要尽可能多的人手来翻越群山，包围不法之徒。

” [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ˈsaɪləntli] [ˈtɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ˈvents] [ʌ; əv][ðə; ði][pæst] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈaʊərz][ˈoʊvər][ɪn]
” **Mason was silently turning the events of the past twenty - four hours over in**
” 石匠 曾是 默默 转弯 这 活动 的 这 过去的 二十 - 四 小时 超过 在
[hɪz; ɪz][maɪnd] .
his mind .
他的 头脑 .

梅森默默地在脑海中反复回想着过去二十四小时发生的事情。

“ [ðɪs] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ˈmɪʃ(ə)n] , ” [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [kənˈtɪnjuːd] ,
” **This is going to be a delicate mission , ” the Marshal continued ,**
” 这 是 去 到 是 一个 精美的 使命 , ” 这 元帅 持续 ,
“这将是一项棘手的任务,”元帅继续说道。

“ [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [liːst] [saɪn][ʌv; əv][ə; eɪ][slɪp] - [ʌp][ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][pɑːrt] , [ðæt] [biːst] [wɪl] [ˈbʊtʃər]
” **and at the least sign of a slip - up on our part , that beast will butcher**
” 和 在 这 至少 符号 的 一个 滑 - 向上 在 我们的 部分 , 那 兽 将要 屠夫
[ðoʊz] [ˈgɜːlz] .
those girls .
那些 女孩们 .

“只要我们稍有疏忽，那头野兽就会残杀那些女孩。”

[ˈrɪkər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdespərət] [mæn][ænd; ənd][aɪ][eɪˈem] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfoʊ] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ricker is a desperate man and I am waiting for him to show his hand .
里克 是 一个 绝望的 男人 和 我 是 等待 为了 他 到 展示 他的 手 .
里克是个走投无路的人，我等着他亮出底牌。

[hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][sent] [ˈæftər][hɪm; ɪm] ,
He knows that I will be sent after him ,
他 知道 那 我 将要 是 发送 后 他 ,
他知道我会被派去追杀他。

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði][ˈgɜːlz][ænd; ənd][ˈpəːsi] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ˈfɔːrsɪz] [emˈiː]
and the fact that he has the girls and Percy in his power forces me
和 这 事实 那 他 有 这 女孩们 和 珀西 在 他的 力量 力量 我
[tuː; tə] [muːv] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔːʃ(ə)n] .
to move with caution .
到 移动 和 警告 .
他能控制女孩们和珀西，这迫使我行事谨慎。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [səˈspiʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][get] [wɜːrd] [θruː] [tuː; tə][juːˈes][æz; əz][tuː; tə]
I have a suspicion that he will try to get word through to us as to
我 有 一个 怀疑 那 他 将要 尝试 到 得到 单词 通过 到 我们 作为 到
[hɪz; ɪz] [dɪˈmændz] .
his demands .
他的 需求 .
我怀疑他会想方设法让我们了解他的要求。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ][eɪˈem][ɪn][noʊ] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
That is the reason why I am in no hurry to take to the mountains ,
那 是 这 原因 为什么 我 是 在 不 匆忙 到 拿 到 这 山脉 ,
这就是我不急着去登山的原因。

[ænd; ʌnd][aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [hɪr] [wen] [ðæt] [wɜ:rd] [kʌmz] .
and I want you to be here when that word comes .
和 我 想 你 到 是 这 里 什 么 时 候 那 单 词 来 .

我希望当那个消息传来时，你在这里。

[rest] ['kɑ:ntent] [ðæt] [ðə; ði][ˈgɜ:lz] [wɪl] [bi:; bi] [seɪf] ,
Rest content that the girls will be safe ,
休 息 内 容 那 这 女 孩 们 将 要 是 安 全 的 ,

请放心，女孩们会安全的。

[fɔ:r; fər][aɪ][,eɪ 'em] [kənˈvɪnst] [ðæt] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [dɪˈmænd] [wɪl] [bi:; bi][fɔ:r; fər] [ˈmʌni] .
for I am convinced that his first demand will be for money .
为 了 我 是 确 信 那 他 的 第 一 的 要 求 将 要 是 为 了 钱 .

因为我确信他首先要的就是钱。

" [æn; ən][ˈaʊər][ˈleɪtər][ðə; ði][nekst][ˈsek(ə)n] [left] [ɪn] [tɪɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgeɪlɜː] [ˈbrʌðərz] .
" **An hour later the next section left in charge of the Gaylor brothers .**
" 一 个 小 时 之 后 这 下 一 个 部 分 左 边 在 收 费 的 这 盖 勒 兄 弟 .

“一小时后，下一部分离开了，由盖勒兄弟负责。”

[wen] [nu:n] [keɪm] , [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ˈɔ:lmʊst][ˈgoʊɪŋ][mæd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪnˈækʃn] .
When noon came , Mason was almost going mad at his inaction .
什 么 时 候 中 午 来 了 , 石 匠 曾 是 几 乎 去 疯 狂 的 在 他 的 不 作 为 .

到了中午，梅森几乎要因为自己的无所作为而发疯了。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈlektɹɪfaɪd] [faɪv] [ˈmɪnɪts] [ˈleɪtər] [wen] [ˈskɒti] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [wɪð; wɪθ] [nu:z]
He was electrified five minutes later when Scotty came to the house with news
他 曾 是 带 电 五 分 钟 之 后 什 么 时 候 斯 科 蒂 来 了 到 这 房 子 和 消 息

[ðæt] [ə; eɪ] [dɪˈspætʃ] [ˈraɪdər][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [bʌŋk] - [haʊs] .
that a dispatch rider was waiting for him at the bunk - house .
那 一 个 派 遣 骑 士 曾 是 等 待 为 了 他 在 这 假 寐 - 房 子 .

五分钟后，斯科蒂来到他家，告诉他有个信使在宿舍等他，他顿时兴奋不已。

[hi:; hi] [ˈheɪsɪnd] [daʊn] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He hastened down and the message was placed in his hands .
他 加 快 向 下 和 这 信 息 曾 是 放 置 在 他 的 双 手 .

他赶紧跑下楼，有人把信放在他手里。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈdʒəʊzɪfi:n] [ænd; ʌnd][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ˈrɪkər] .
It was from Josephine and was written at the command of Ricker .
它 曾 是 从 约 瑟 芬 和 曾 是 书 面 在 这 命 令 的 里 克 .

这是约瑟芬写的，是奉里克之命写的。

[ðə; ði] [dɪˈmænd] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [nɔ:t][tu:; tə][traɪ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈgɜ:lz]
The demand was for money with a warning not to try to find the girls
这 要 求 曾 是 为 了 钱 和 一 个 警 告 不 是 到 尝 试 到 寻 找 这 女 孩 们

[ˈʌndər] [ˈpenəltɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [deθ] .
under penalty of their death .
在 下 面 惩 罚 的 他 们 的 死 亡 .

他们索要钱财，并警告不得试图寻找这些女孩，否则将处死她们。

[ɪf] [ðeɪ] [əˈgri:d] [tu:; tə] [peɪ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [dɪˈmɑ:ndɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈspætʃ] ,
If they agreed to pay over the amount of money demanded in the dispatch ,
如 果 他 们 同 意 到 支 付 超 过 这 数 量 的 钱 要 求 在 这 派 遣 ,

如果他们同意支付的金额超过电报中要求的数额，

[ˈrɪkər] [wʊd] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [wɜ:r; wər][set] [fri:] .
Ricker would see that the prisoners were set free .
里 克 会 看 那 这 囚 犯 是 放 自 由 的 .

里克尔会确保囚犯们被释放。

[hiː; hi] [ˈstɪpjuleɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔːrtɪ] - [eɪt] [ˈaʊərz] [tuː; tə]
He stipulated in the message that they would be given forty - eight hours to
他 规定的 在 这 信息 那 他们 会 是 给定 四十 - 八 小时 到
[dɪˈsɑːd] ,
decide ,
决定 ,

他在信息中明确规定，他们将有四十八小时的时间做出决定。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][ˌɛkspəˈreɪ](ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] ,
and at the expiration of that time ,
和 在 这 到期日 的 那 时间 ,
到那时 ,

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [dɪd][nɑːt] [əˈraɪv] [æt; ət] [duːk] [ˈwɪljəmz] - [pleɪs] [æt; ət][ˈsmoʊki] [pɔɪnt] ,
if a messenger did not arrive at Duke Williams ' place at Smoky Point ,
如果 一个 信使 做过 不是 到达 在 公爵 威廉姆斯 - 地方 在 烟 观点 ,
如果信使没有到达杜克·威廉姆斯位于斯莫基角的住处 ,

[ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] .
the prisoners would be killed .
这 囚犯 会 是 被杀 .
囚犯们将被处死。

[aɪ ˈtiː] [kloʊzɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɔːrɪŋ] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [bʌd] [ðæt] [ˈeni] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər]
It closed with a warning to Mason and Bud that any attempt to capture
它 关闭 和 一个 警告 到 石匠 和 芽 那 任何 试图 到 捕获
- [ˈeɪdʒənt][æt; ət] [duːk] [ˈwɪljəmz] - [hoʊˈtel] [wʊd] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɜːlz] - [deθ] .
Ricker's agent at Duke Williams ' hotel would result in the girls ' death .
- 代理人 在 公爵 威廉姆斯 - 酒店 会 结果 在 这 女孩们 - 死亡 .
最后警告梅森和巴德，任何试图在杜克·威廉姆斯酒店抓捕里克尔的经纪人的行为都将导致女孩们丧命。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [oʊn] [ˈhændraɪtɪŋ] .
The message was written in Josephine's own handwriting .
这 信息 曾是 书面 在 约瑟芬的 自己的 手写 .
这条信息是约瑟芬亲笔所写。

“ [wer] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] ?
” **Where did you get this message ?**
” 在哪里 做过 你 得到 这 信息 ?
你从哪里得到这条消息的？

“ [ˈmeɪs(ə)n] [æskt] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈɑːrpli] [æt; ət][ðə; ði][ˈraɪdər] .
” **Mason asked , looking sharply at the rider** .
” 石匠 问 , 寻找 尖锐地 在 这 骑士 .
梅森目光锐利地盯着骑车人，问道。

“ [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][em ˈiː][æt; ət][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n][baɪ][ə; eɪ][ˈstreɪndʒər][ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [peɪd] [wel]
” **It was given me at the station by a stranger and I was paid well**
” 它 曾是 给定 我 在 这 车站 经过 一个 陌生人 和 我 曾是 有薪酬的出色地
[tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ,
to deliver it to you ,
到 递送 它 到 你 ,
“这是我在车站一位陌生人给我的，他付给我高额报酬让我把它送到你那里。”

“ [ðə; ði][ˈraɪdər] [ˈænsər] [ˈsɪmpli] .
” **the rider answered simply** .
” 这 骑士 回答 简单地 .
“骑手简单地回答道。”

“ [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈænsər] , “ [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈʃɔːrtli] , [dɪsˈmɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .
” **There will be no answer , “ Mason said shortly , dismissing him** .
” 那里 将要 是 不 回答 , “ 石匠 说 不久 , 解雇 他 .
“不会有答案的,”梅森简短地说，然后打发他走了。

[hiː; hi] [kept] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['envələʊp] ['oʊvər][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He kept turning the envelope over in his hand .
他 保留 转弯 这 信封 超过 在 他的 手 .

他不停地把手里的信封翻来覆去地看。

[ɑːn][wʌn][ˈkɔːrnər][ðer; ðər][wʌz; wəz] [drɔːn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] , [ænd; ənd][aɪ 'tiː] ['pʌz(ə)ld]

On one corner there was drawn the picture of a butterfly , and it puzzled

在 一 角落 那里 曾是 绘制 这 图片 的 一个 蝴蝶 , 和 它 困惑

[him; ɪm] .

him .

他 .

角落里画着一只蝴蝶，这让他感到困惑。

[ˈhʌntɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['mɑːr(ə)l] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['oʊvər][tuː; tə][him; ɪm] .

Hunting up the Marshal he turned the message over to him .

打猎 向上 这 元帅 他 转向 这 信息 超过 到 他 .

他找到元帅后，把消息交给了他。

[ðə; ði] ['lætər] [riːd] [aɪ 'tiː] , [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['wɪs(ə)l] .

The latter read it , then gave a long whistle .

这 后者 读 它 , 然后 给予 一个 长的 哨 .

后者读完后，吹了一声长哨。

“ [soʊ] , [hiː; hi][hæz; həz] [ʃoʊn] [hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][ləst] , ” [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['kɑːment] ; “ [hwjuː] !

“ So , he has shown his hand at last , ” was his comment ; “ whew !

” 所以 , 他 有 所示 他的 手 在 最后的 , ” 曾是 他的 评论 ; ” 呼! !

“所以，他终于亮出底牌了，”他评论道；“呼！

[ə; eɪ] [kuːl] ['mɪljən] [hiː; hi] ['wɒnts] .

a cool million he wants .

一个 凉爽的 百万 他 想要 .

他想要一百万美元。

['mɔːdɪst][ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'mændz] , ['ɪznt] [hiː; hi] ? “

Modest in his demands , isn't he ? ”

谦虚的 在 他的 需求 , 不是 他 ? ”

他的要求很低调，不是吗？

“ [wʌt] ['pʌzlz] [em 'iː] , ” ['meɪs(ə)n] [rɪ'plaɪd] , “ [ɪz] [wʌt] [ðæt] ['bʌtərflaɪ] [miːnz] [ɑːn][ðə; ði][ˈkɔːrnər]

“ What puzzles me , ” Mason replied , “ is what that butterfly means on the corner

” 什么 谜题 我 , ” 石匠 回复 , ” 是 什么 那 蝴蝶 方法 在 这 角落

[ʌv; əv][ðə; ði] ['envələʊp] .

of the envelope .

的 这 信封 .

“让我困惑的是，”梅森回答说，“信封角落里的那只蝴蝶代表什么。”

“ [ðə; ði] ['mɑːr(ə)l] [lʊkt] [aɪ 'tiː]['oʊvər] ['kerfəli] .

“ The Marshal looked it over carefully .

” 这 元帅 看起来 它 超过 小心 .

元帅仔细地查看了一遍。

“ [dʒʌst] ['mɪrli] [ðə; ði] [wɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɜːrl] , ” [hiː; hi] [sed] [æt; ət][lenkθ; lenθ] .

“ Just merely the whim of a girl , ” he said at length .

” 只是 仅仅 这 一时兴起 的 一个 女孩 , ” 他 说 在 长度 .

“只不过是—一个女孩的一时兴起罢了，”他长长地说。

“ [aɪ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] , ” ['meɪs(ə)n][prəʊ'testɪd] ['wɔːrmlɪ] .

“ I don't believe it , ” Mason protested warmly .

” 我 不 相信 它 , ” 石匠 抗议 热情地 .

“我不相信，”梅森激动地抗议道。

“ [ˈdʒəʊzifiːn] [druː] [ðæt] [ˈpɪktʃər] [ɑːn][ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpɜːrpəs] , [ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [steɪk] [maɪ]
“ **Josephine drew that picture on there for a purpose , and I would stake my**
“ 约瑟芬 画 那 图片 在 那里 为了 一个 目的 , 和 我 会 赌注 我的
[laɪf][ɑːn][aɪˈtiː] . “
life on it . “
生活 在 它 : “

“约瑟芬在那里画那幅画是有原因的，我愿意用我的生命担保。”
“ [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [æt; ət] [ðæt] , “ [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [rɪˈplaɪd]
“ **There may be a reason for the picture at that , ” the Marshal replied**
“ 那里 可能 是 一个 原因 为了 这 图片 在 那 , “ 这 元帅 回复
[ˈθɔːtfəli] ;
thoughtfully ;
深思熟虑 ;

“这幅画或许有其意义，”元帅若有所思地回答道；
“ [wel] , [ˈeniweɪ] , [ðə; ði] [ˈkaʊntərˌfɪtər] [hæz; həz] [ˈʃʊn] [hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][kæn; kən]
“ **well , anyway , the counterfeiter has shown his hand , and now I can**
“ 出色地 , 反正 , 这 造假者 有 所示 他的 手 , 和 现在 我 能
[wɜːrk][wɪð; wɪθ] [laɪt] [əˈhed] .
work with light ahead .
工作 和 光 前方 :

“好吧，总之，造假者已经露出了真面目，现在我可以胸有成竹地继续工作了。”
“ [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər][tuː; tə][stɑːrt] [wɪðɪn] [æn; ən] [ˈaʊər] .
“ **The Marshal's forces were to start within an hour** .
“ 这 马歇尔的 力量 是 到 开始 之内 一个 小时 :
“元帅的部队将在一个小时内开始行动。”

[ˈmeɪs(ə)n][wɪð; wɪθ] [red] [ˈsʌlɪvən] [ænd; ənd] [ˈskɒti] [wɜːr; wər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈoʊvər][ðer; ðər][ˈɡʌnz] [æt; ət][ðə; ði]
Mason with Red Sullivan and Scotty were looking over their guns at the
石匠 和 红色的 沙利文 和 斯科蒂 是 寻找 超过 他们的 枪支 在 这
[bʌŋk] - [haʊs] .
bunk - house .
假寐 - 房子 :

梅森和雷德·沙利文、斯科蒂正在宿舍里查看他们的枪支。
[teks] , [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈdɪstəns] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [æn; ən][ˈɑːbdʒekt][ɪn][ðə; ði]
Tex , a short distance away from them , was watching an object in the
德州 , 一个 短的 距离 离开 从 他们 , 曾是 观看 一个 目的 在 这
[skaɪ] .
sky .
天空 :

不远处，泰克斯正在观察天空中的一个物体。
[ˈfaɪnəli] [hiː; hi] [kɔːld] [red] [ˈoʊvər][tuː; tə] [wer] [hiː; hi] [stʊd] ,
Finally he called Red over to where he stood ,
最后 他 称为 红色的 超过 到 在哪里 他 站立 ,
最后他叫雷德走到他站的地方，

[ænd; ənd] [red] [ɪn][tɜːrn] [kɔːld] [ˈmeɪs(ə)n][ˈoʊvər][tuː; tə][ðem; ðəm] .
and Red in turn called Mason over to them .
和 红色的 在 转动 称为 石匠 超过 到 他们 :
于是，雷德叫梅森过来。

“ [ˈʃʊr] , [dʒæk] , [ænd; ənd] [ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdev(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][bɪɡ][bɜːrd] ?
“ **Shure , Jack , and isn't that a devil of a big bird ?**
“ 舒尔 , 杰克 , 和 不是 那 一个 魔鬼 的 一个 大的 鸟 ?
“没错，杰克，那不是一只非常非常大的鸟吗？ ”

“ [ðə; ði] [ˈaɪrɪʃmən] [æskt] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skɑɪ] .

“ **the Irishman asked , pointing to the sky .**
“ 这 爱尔兰人 问 , 指向 到 这 天空 :

“爱尔兰人指着天空问道。”

[ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd][steərd][æt; ət][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] [wɪtʃ] [wəz; wəz] [ˈluːmɪŋ] [ʌp][ˈlɑːrdʒər][tuː; tə]
Mason looked up and stared at the object which was looming up larger to
石匠 看起来 向上 和 凝视 在 这 目的 哪个 曾是 迫在眉睫 向上 更大的 到

[ðer; ðər][ˈvɪʒ(ə)n] [iːtʃ] [ˈmɪnɪt] .
their vision each minute .
他们的 想象 每个 分钟 :

梅森抬起头，盯着那个物体，它每分钟都在他们视野中变得越来越大。

“ [ðæts] [æn; ən] [ˈerpleɪn] , “ [hiː; hi] [sed] [æt; ət][ləst][ɪn] [ˈwʌndərmənt] .

“ **That's an airplane , “ he said at last in wonderment .**
“ 那就是 一个 飞机 , “ 他 说 在 最后的 在 惊奇 :

“那是一架飞机,”他最后惊叹道。

“ [ˈhəʊli] [seɪnts] !

“ **Holy Saints !**
“ 圣 圣徒队 !

“圣徒们!

“ [red] [kraɪd] , [ˈkrɔːsɪŋ] [hɪm'self] , “ [ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][flaɪ] [ə'wei] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] !

“ **Red cried , crossing himself , “ and may the devil fly away with it !**
“ 红色的 哭 , 过境 他自己 , “ 和 可能 这 魔鬼 飞 离开 和 它 !

“雷德喊道，同时划着十字，“愿魔鬼带着它飞走!”

“ [ˈmeɪs(ə)n][kʊd; kəd] [ˈpleɪnli] [hɪr] [ðə; ði] [ˈhʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔʊtər] [naʊ] ,

“ **Mason could plainly hear the humming of the motor now ,**
“ 石匠 可以 显然 听到 这 哼唱 的 这 发动机 现在 ,

梅森现在能清楚地听到马达的嗡嗡声了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [weɪvd] [aɪ 'tiː] [ɪk'saɪtɪdli] .

and he took off his hat and waved it excitedly .
和 他 采取 离开 他的 帽子 和 挥手 它 兴奋地 :

他摘下帽子，兴奋地挥舞着。

“ [teks] , [kɔːl] [trent] [ˈbɜːrtɪn] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [æt; ət][wʌns] , “ [hiː; hi] [sed] ,

“ **Tex , call Trent Burton to come here at once , “ he said ,**
“ 德州 , 称呼 特伦特 伯顿 到 来 这里 在 一次 , “ 他 说 ,

“泰克斯，立刻叫特伦特·伯顿过来,”他说。

[ə; eɪ][glæd] [rɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

a glad ring to his voice .
一个 高兴的 戒指 到 他的 嗓音 :

他的声音里带着喜悦。

“ [red] , [aɪl] [bet][jɔːr; jər][oʊld] [red] [hed] , [ðæts] [maɪ] [frend] [rɔɪ] [ˈpɜːvɪs][ðə; ði][ˈeɪvɪetər] , [frʌm; frəm]

“ **Red , I'll bet your old red head , that's my friend Roy Purvis the aviator , from**
“ 红色的 , 患病的 赌注 你的 老的 红色的 头 , 那就是 我的 朋友 罗伊 珀维斯 这 飞行员 , 从

[nuː] [jɔːk] .

New York .
新的 约克 :

“雷德，我敢打赌，你那红头发的老朋友，那就是我的朋友，来自纽约的飞行员罗伊·珀维斯。”

“ [ðə; ði] [ˈerpleɪn] [keɪm] [daʊn] [ɪn][ˈɡreɪsf(ə)l][ˈspaɪəərəlz][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlændɪŋ] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns]
“ **The airplane came down in graceful spirals and made a landing a short distance**
“ 这 飞机 来了 向下 在 优美 螺旋 和 制成 一个 降落 一个 短的 距离

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'ræl] .

from the corral .
从 这 围栏 :

“飞机以优美的螺旋姿态下降，并在距离畜栏不远的地方着陆。”

[ˈmeɪs(ə)n] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ðə; ði][ˈeɪvɪətər] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlæŋɡwɪd][hænd] [wɪtʃ] [ˈmeɪs(ə)n]
Mason rushed over and the aviator offered him a languid hand which Mason
石匠 匆忙 超过 和 这 飞行员 提供 他 一个 慵懒的 手 哪个 石匠
[ʃɒk] [ˈhɑːrtɪli] .
shook heartily .
摇晃 衷心地 .

梅森冲了过去，飞行员懒洋洋地向他伸出手，梅森热情地握住了他的手。

“ [rɔɪ] , [jʊə(r)] [dʒʌst][ðə; ði][mæn][aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] , ” [hiː; hi] [kraɪd] ,
“ **Roy , you're just the man I want to see , ” he cried ,**
“ 罗伊 , 你是 只是 这 男人 我 想 到 看 , ” 他 哭 ,
“ 罗伊, 你正是我最想见到的人, ”他喊道。

“ [juː; jʊ] [draːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][dʒʌst][ɪn] [taɪm] . ”
“ **you dropped out of the sky just in time . ”**
“ 你 掉落 出去 的 这 天空 只是 在 时间 . ”
“你真是来得正是时候。”

“ [aɪ] [seɪ] [aɪ][dɪd] , [aɪ][wʌz; wəz][ɔːl] [aʊt] [ʌv; əv][ˈɡæsəliːn; ɡæsəˈliːn] , [juː; jʊ] [noʊ] , ” [ðə; ði][ˈeɪvɪətər]
“ **I'll say I did , I was all out of gasoline , you know , ” the aviator**
“ 患病的 说 我 做过 , 我 曾是 全部 出去 的 汽油 , 你 知道 , ” 这 飞行员
[ænsər] ,
answered ,
回答 ,

“我会说我的确这么做了，你知道，我的汽油都用完了，”飞行员回答道。

[ˈliːnɪŋ] [ˈlæŋɡwɪdli] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [siːt] [ɡeɪzɪŋ] [ˈɪntrəstɪdli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] [huː] [stʊd]
leaning languidly back in his seat gazing interestedly at the cowboys who stood
倾斜 懒洋洋地 后退 在 他的 座位 凝视 饶有兴趣地 在 这 牛仔 WHO 站立
[ˈlʊkɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈerpleɪn] [ˈoʊvər][ɪn][ˈoʊpən] - [maʊðd] [ˈwʌndər] .
looking him and the airplane over in open - mouthed wonder .
寻找 他 和 这 飞机 超过 在 打开 - 嘴巴 想知道 .

他懒洋洋地靠在座位上，饶有兴致地看着那些站在那里、张着嘴惊奇地打量着他和飞机的牛仔们。

“ [er ˈem][aɪ] [ˈwelkəm] ?
“ **Am I welcome ?**
“ 是 我 欢迎 ?
“我可以被欢迎吗? ”

“ [rɔɪ] [ˈkwestʃənd] , [ˈtɜːrniŋ] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [əˈɡen] [tuː; tə][ˈmeɪs(ə)n] .
“ **Roy questioned , turning his attention again to Mason .**
“ 罗伊 被质问 , 转弯 他的 注意力 再次 到 石匠 .
罗伊问道，同时再次将注意力转向梅森。

“ [ˈsɜːrt(ə)nli] [jʊə(r)] [ˈwelkəm] .
“ **Certainly you're welcome .**
“ 当然 你是 欢迎 .
“当然不客气。”

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ˈwelkəm] [tuː; tə][bɑːr][eks] [ræntʃ] ?
What makes you think you wouldn't be welcome to Bar X ranch ?
什么 制作 你 思考 你 不会 是 欢迎 到 酒吧 X 牧场 ?
你为什么 would 认为你不会被Bar X牧场欢迎？

“ [ˈmeɪs(ə)n] [diˈmɑːndɪd] .
“ **Mason demanded .**
“ 石匠 要求 .
“梅森质问道。”

“ [wel] , [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfeləʊ] [ænd; ənd] [help] [ʌnˈstræp] [em ˈiː][frʌm; frəm] [ðɪs] [kənˈfaʊndɪd] [siːt] ,
“ **Well , be a good fellow and help unstrap me from this confounded seat ,**
“ 出色地 , 是 一个 好的 同伴 和 帮助 解开带子 我 从 这 令人困惑 座位 ,
“好吧，行行好，帮我把这该死的椅子上的安全带解开吧。”

[ænd; ɐnd] [wen] [wi:; wi][get][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] , " [hi:; hi] ['ænsər] ['wɪmzɪkli] .
and when we get to the house I'll tell you , " he answered whimsically .
和 什么时候 我们 得到 到 这 房子 患病的 告诉 你 , " 他 回答 异想天开地 .
“等我们到了房子那里，我会告诉你的，”他异想天开地回答道。

[ˈmeɪs(ə)n] [kɔ:ld] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ˈoʊvər][tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Mason called one of the cowboys over to assist him .
石匠 称为 一 的 这 牛仔 超过 到 协助 他 .
梅森叫来一个牛仔帮忙。

[ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [kəmˈpɑ:rtmənt] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪvɪ,eɪtərz] [si:t] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] .
In a small compartment back of the aviator's seat was his luggage .
在 一个 小的 隔间 后退 的 这 飞行员的 座位 曾是 他的 行李 .
飞行员座椅后面的一个小隔间里放着他的行李。

[aɪˈti:] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] [fɔ:r] [ˈsju:tkeɪsɪz] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [blæk] [ˈɑ:bdʒekt] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ][tæŋk] [əˈbaʊt]
It consisted of four suitcases and a black object resembling a tank about
它 由.....组成 的 四 行李箱 和 一个 黑色的 目的 类似 一个 坦克 关于
[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsu:tkeɪs] .
the size of a suitcase .
这 尺寸 的 一个 手提箱 .
它由四个行李箱和一个类似坦克的黑色物体组成，该物体的大小与行李箱差不多。

[rɔɪ] [tʊk] [ɪˈspeʃl] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [blæk] [tæŋk] .
Roy took especial charge of this black tank .
罗伊 采取 特别的 收费 的 这 黑色的 坦克 .
罗伊特别负责管理这个黑色水箱。

" [waɪ] [ɔ:l] [ðɪ:z] [ˈwɔ:rlaɪk] [ˌprepəˈreɪʃnz] ? " [hi:; hi] [ˈkwɪərɪd] , [ˈnoʊtɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈbrɪslɪŋ] [ˈɡʌnz][ʌv; əv]
" Why all these warlike preparations ? " he queried , noticing the bristling guns of
" 为什么 全部 这些 好战 准备工作 ? " 他 查询 , 注意到 这 竖起的 枪支 的
[ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] .
the cowboys .
这 牛仔 .
“为什么要做这些战争准备？”他问道，同时注意到牛仔们枪口上的刺眼枪支。

" [lʊks] [laɪk][aɪ][hæd; həd] [drɔ:pt] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈmænz] [ˈkʌntri] [fɔ:r; fər] [fer] . "
" Looks like I had dropped into a fighting man's country for fair . "
" 看起来 喜欢 我 有 掉落 进入 一个 斗争 男人的 国家 为了 公平的 . "
“看来我真是误入了好战之国。”

" [aɪl] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɪznəs] [tu:; tə][ju:; jʊ] [wen] [wi:; wi][get][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ɐnd]
" I'll explain the whole business to you when we get to the house and
" 患病的 解释 这 所有的 商业 到 你 什么时候 我们 得到 到 这 房子 和
[ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm] [rɪˈfreʃmənts] ,
you have had some refreshments ,
你 有 有 一些 茶点 ,
“等我们到了房子里，你喝了点茶点之后，我会把整件事都跟你解释清楚。”

" [ˈmeɪs(ə)n] ['ænsər] .
" Mason answered .
" 石匠 回答 .
梅森回答道。

" [hæŋ] [ðə; ði] [rɪˈfreʃmənts] , " [rɔɪ] [ɡraʊld] ,
" Hang the refreshments , " Roy growled ,
" 悬挂 这 茶点 , " 罗伊 咆哮 ,
“把茶点都收起来，”罗伊咆哮道。

[wɪð; wɪθ] [ə'hʌðər] ['pʌz(ə)ld] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [rɪ'vɔlvəz] [ænd; ænd][sæd(ə)]
with another puzzled look at the cowboys with their revolvers and saddle
和 其他 困惑 看 在 这 牛仔 和 他们的 左轮手枪 和 鞍
[ˈɡʌnz] .
guns .
枪支 .

他疑惑地看了看那些带着左轮手枪和马鞍枪的牛仔们。

[æt; ət][ðə; ði] [haʊs] , [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɪntrə'duːst] [ɔːl] [ə'raʊnd] ,
At the house , after having been introduced all around ,
在 这 房子 , 后 拥有 到过 介绍 全部 大约 ,
到家后, 在互相介绍之后,

[hiː; hi] [sər'praɪzd] ['meɪs(ə)n][baɪ] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
he surprised Mason by asking him if there was a dark room in the house .
他 惊讶 石匠 经过 问 他 如果 那里 曾是 一个 黑暗的 房间 在 这 房子 .

他问梅森房子里有没有黑房间, 这让梅森感到很意外。

" [noʊ] , " [ðə; ði] ['lætər] ['ænsər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][blæŋk] [lʊk] ,
" No , " the latter answered with a blank look ,
" 不 , " 这 后者 回答 和 一个 空白的 看 ,
"不,"后者面无表情地回答道。

" [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][kʊd; kəd] [rɪɡ] [juː; jʊ][ʌp] [wʌn] . "
" but I think we could rig you up one . "
" 但 我 思考 我们 可以 钻井平台 你 向上 一 . "
但我认为我们可以给你弄一个。”

" [frendz] , " [ðə; ði]['ervɪetər] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʊk] ['ɪntuː][ðer; ðər] ['æŋkʃəs] ['feɪsɪz] ,
" Friends , " the aviator said with a look into their anxious faces ,
" 朋友们 , " 这 飞行员 说 和 一个 看 进入 他们的 焦虑的 面孔 ,
“朋友们,”飞行员看着他们焦虑的脸说道。

" [aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['trʌb(ə)] ,
" I can see that you are in some kind of trouble ,
" 我 能 看 那 你 是 在 一些 种类 的 麻烦 ,
“我看得出来你遇到了一些麻烦,”

[ænd; ænd][frʌm; frəm][ə; eɪ] [hɪnt] [ðæt] [maɪ] [frend] ['meɪs(ə)n] [drɔːpt] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [help] [juː; jʊ]
and from a hint that my friend Mason dropped , I think I can help you
和 从 一个 暗示 那 我的 朋友 石匠 掉落 , 我 思考 我 能 帮助 你
[aʊt] .
out .
出去 .

根据我朋友梅森给出的暗示, 我想我可以帮到你。

[dʒʌst] [rɪɡ] [em 'iː][ʌp] [ðæt] [dɑːrk] [ruːm] , [dʒæk] ,
Just rig me up that dark room , Jack ,
只是 钻井平台 我 向上 那 黑暗的 房间 , 杰克 ,
杰克, 帮我把那间暗室布置好。

[ænd; ænd][aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [sər'praɪz] [juː; jʊ] . "
and I will show you something that will surprise you . "
和 我 将要 展示 你 某物 那 将要 惊喜 你 . "
我会让你看到一些让你惊讶的东西。”

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['klɔːzɪt] [ɪn][maɪ] [ruːm] [ænd; ænd][juː; jʊ][kæn; kən][juːz][aɪ 'tiː] , " ['meɪs(ə)n] [sed]
" There is a small closet in my room and you can use it , " Mason said
" 那里 是 一个 小的 壁橱 在 我的 房间 和 你 能 使用 它 , " 石匠 说
[ˈkwɪkli] .
quickly .
迅速地 .

“我房间里有个小壁橱, 你可以用它,”梅森赶紧说道。

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [blæk] [tæŋk][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈɛvɪeɪtər] [left] [ðem; ðəm][ænd; ənd][wʌz; wəz]
Taking the mysterious black tank with him the aviator left them and was
采取 这 神秘 黑色的 坦克 和 他 这 飞行员 左边 他们 和 曾是
[ɪn][ðə; ði] [ru:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][hæf] [ˈaʊər] .
in the room for a half hour .
在 这 房间 为了 一个 一半 小时 .

飞行员带着那个神秘的黑色水箱离开了他们，在房间里待了半个小时。

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt][hi:; hi] [held][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈfɪlmz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
When he came out he held a number of films in his hands .
什么时候 他 来了 出去 他 握住 一个 数字 的 电影 在 他的 双手 .
[ə] [hɪz; ɪz] [ˈhæf] [ˈaʊər] [ˈfɪlmz] [təˈgeðər] .
他出来的时候手里拿着好几部电影。

“ [bɪˈfɔ:r] [aɪ][dʒɔɪn] [ðɪ:z] [ˈfɪlmz] [təˈgeðər] , ” [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪstəˈfaɪd] [ˈɔ:diəns] ,
“ **Before I join these films together ,** ” **he said to his mystified audience ,**
“ 前 我 加入 这些 电影 一起 , ” 他 说 到 他的 困惑 观众 ,
[ˈfɪlmz] [təˈgeðər] [ˈmɪstəˈfaɪd] [ˈɔ:diəns] .
“在我把这些电影放在一起之前,”他对一脸困惑的观众说道,

“ [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈɪnsɪdənt] [ðæt] [ˈhæpənd] [tu:; tə][em ˈi: [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
“ **I want to tell you of a little incident that happened to me this morning .**
“ 我 想 到 告诉 你 的 一个 小的 事件 那 发生 到 我 这 早晨 .
[ˈfɪlmz] [təˈgeðər] [ˈmɪstəˈfaɪd] [ˈɔ:diəns] .
“我想跟你们说说今天早上发生在我身上的一件小事。”

[ˈsta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [taʊn] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] , [ænd; ənd] [diˈpendɪŋ]
Starting from a town about a hundred miles from here , and depending
开始 从 一个 镇 关于 一个 百 英里 从 这里 , 和 取决于
[ɪnˈtaɪəli] [ɑ:n][maɪ] [ˈkʌmpəs] ,
entirely on my compass ,
完全 在 我的 罗盘 ,

从距离这里大约一百英里的一个小镇出发，完全依靠我的指南针，

[fɔ:r; fər][aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [wer] [ðə; ði][bɑ:r][eks] [rænt]] [leɪ] ,
for I had no idea where the Bar X ranch lay ,
为了 我 有 不 主意 在哪里 这 酒吧 X 牧场 躺 ,
[ˈfɪlmz] [təˈgeðər] [ˈmɪstəˈfaɪd] [ˈɔ:diəns] .
因为我不知道巴尔X牧场在哪里,

[aɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈreɪlroʊd] [træk] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ˈfɪfti] [maɪlz] [bɪˈloʊ] [hɪr] .
I crossed the railroad track at a point fifty miles below here .
我 交叉 这 铁路 追踪 在 一个 观点 五十 英里 以下 这里 .
[ˈfɪlmz] [təˈgeðər] [ˈmɪstəˈfaɪd] [ˈɔ:diəns] .
我在距离这里五十英里远的地方穿过了铁路。

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪˈmembər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [mɪst] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
“ **If you remember , there was a slight mist this morning ,**
“ 如果 你 记住 , 那里 曾是 一个 轻微 薄雾 这 早晨 ,
[ˈfɪlmz] [təˈgeðər] [ˈmɪstəˈfaɪd] [ˈɔ:diəns] .
“如果你还记得的话，今天早上有点雾。”

[ˈmeɪkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈɑ:bdʒekts] [ənˈles] [aɪ] [flu:] [kwɑ:t] [loʊ] .
making it difficult to distinguish objects unless I flew quite low .
制作 它 难的 到 区分 对象 除非 我 飞翔 相当 低的 .
[ˈfɪlmz] [təˈgeðər] [ˈmɪstəˈfaɪd] [ˈɔ:diəns] .
除非我飞得很低，否则很难分辨物体。

[ˈnoʊɪŋ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [səˈplaɪ] [ʌv; əv][ˈɡæsəli:n; ɡæsəˈli:n][aɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] [ʌp] [waɪd]
Knowing I had a good supply of gasoline I opened the engine up wide
会心 我 有 一个 好的 供应 的 汽油 我 打开 这 引擎 向上 宽的
[ænd; ənd] [flu:] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [ˈæltɪtu:d] [ænd; ənd] [ˈdrɪftɪd] [ˈeɪmləsli] [ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [mɪst]
and flew at a high altitude and drifted aimlessly in the hope that the mist
和 飞翔 在 一个 高的 高度 和 漂移 漫无目的地 在 这 希望 那 这 薄雾
[wʊd] [su:n] [klɪr] [əˈweɪ] .
would soon clear away .
会 很快 清除 离开 .

我知道自己汽油充足，于是把引擎开到最大，飞到高空漫无目的地漂移，希望雾气很快就会散去。

“ [maɪ] [wɪ] [wʌz; wəz] [su:n] ['græntɪd] , [bʌt; bət] , [tu:; tə][maɪ] [sər'praɪz] ,
“ **My wish was soon granted , but , to my surprise ,**
“ 我的 希望 曾是 很快 的确 , 但 , 到 我的 惊喜 ,
“ 我的愿望很快就实现了, 但令我惊讶的是,

[aɪ] [faʊnd] [maɪ'self] ['flaɪɪŋ] ['oʊvər][jər; jər] ['wʌndərf(ə)] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['hoʊpləsli] [b:st] .
I found myself flying over your wonderful mountains and hopelessly lost .
我 成立 我 飞行 超过 你的 精彩的 山脉 和 绝望地 丢失的 .
我发现自己飞越了你美丽的群山, 却迷失了方向。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['erpleɪn] [ə'raʊnd] , [aɪ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [kru:z] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Bringing the airplane around , I determined to cruise in the opposite direction .
带来 这 飞机 大约 , 我 决定 到 巡航 在 这 对面的 方向 .
我调转飞机方向, 决定朝相反的方向巡航。

“ ['flaɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['loʊər] ['æltɪtu:d] , [aɪ][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men]
“ **Flying at a lower altitude , I was surprised to see a group of men**
“ 飞行 在 一个 降低 高度 , 我 曾是 惊讶 到 看 一个 团体 的 男人
[də'rektli; daɪ'rektli] ['ʌndər] [em 'i:] .
directly under me .
直接地 在下面 我 .
“飞行高度较低时, 我惊讶地发现正下方有一群人。”

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz][æn; ən][aɪ'di:əl][spɑ:t][tu:; tə][lənd] ,
The place was an ideal spot to land ,
这 地方 曾是 一个 理想的 点 到 土地 ,
这里是理想的降落地点。

[ænd; ənd] ['ʌtɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] ['endʒɪn] [aɪ][brɪ'gæən] [tu:; tə] [merk] ['spaɪəərəlz] ,
and shutting off the engine I began to make spirals ,
和 关闭 离开 这 引擎 我 开始 到 制作 螺旋 ,
我关掉引擎后开始画螺旋线,

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['fɪlmz] [ju:; jʊ] [si:] [ɪn][maɪ][hænd] .
at the same time taking this series of films you see in my hand .
在 这 相同的时间 采取 这 系列 的 电影 你 看 在 我的 手 .
与此同时, 我还拍摄了你现在看到的我手里的这一系列影片。

“ [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [kə'menst] [tu:; tə]['faɪər][ə; eɪ] [rɪ'vɔ:lvər] [æt; ət][em 'i:] ,
“ **One of the men commenced to fire a revolver at me ,**
“ 一 的 这 男人 开始 到 火 一个 左轮手枪 在 我 ,
“其中一名男子开始用左轮手枪向我射击,

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] ['wɒdnt] [bi:; bi] ['helθi] [tu:; tə][lənd] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] , [aɪ] ['stɑ:rtɪd] [maɪ]
and thinking it wouldn't be healthy to land among them , I started my
和 思维 它 不会 是 健康 到 土地 之中 他们 , 我 开始 我的
['endʒɪn] .
engine .
引擎 .
想到降落在他们中间可能不太好, 我便发动了引擎。

['æftər] [mʌt] ['dɪfɪkəlti] , [aɪ][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] [ri:tʃɪŋ] [ðɪs] [ræntʃ] .
After much difficulty , I succeeded in reaching this ranch .
后 很多 困难 , 我 成功了 在 到达 这 牧场 .
历经千辛万苦, 我终于到达了这个牧场。

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ræntʃ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər][wʌns][aɪ][wʌz; wəz] ['lʌki] .
I didn't know what ranch it was , but for once I was lucky .
我 没有 知道 什么 牧场 它 曾是 , 但 为了 一次 我 曾是 幸运的 .
我不知道那是哪个牧场, 但这一次我运气不错。

” [ðə; ði][ˈɛrvieɪtər][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈfɪlmz] [təˈgeðər] [ænd; ənd][hɛld][ðəm; ðəm][aʊt][tu;; tə][ðer; ðər] [ˈstɑ:rtld]
” **The aviator joined the films together and held them out to their startled**
” 这 飞行员 加入 这 电影 一起 和 握住 他们 出去 到 他们的 惊慌
[aɪz] .
eyes .
眼睛 :

飞行员将胶片拼接在一起，递到他们惊愕的眼前。
[aɪˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [rɪˈtri:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz]
It was a complete picture of the counterfeiter's retreat in the mountains
它 曾是 一个 完全的 图片 的 这 - 撤退 在 这 山脉
[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðə; ði] [tu:] [gɜ:rl] [ˈprɪzənəz] !
and showed the two girl prisoners !
和 显示 这 二 女孩 囚犯 !
这是一幅完整的造假者逃往山区的画面，还显示了两名女囚！

” [ðɪs] [ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l] , ” [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪkˈskleɪmd] .
” **This is wonderful , ” the Marshal exclaimed .**
” 这 是 精彩的 , ” 这 元帅 惊呼 .
“这真是太棒了！”元帅惊叹道。

” [bʌd] , [du:] [ju;; jʊ] [θɪŋk] [ju;; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [kæn; kən][ˈloʊkeɪt] [ðɪs] [pleɪs] ? ”
” **Bud , do you think you have a man that can locate this place ? ”**
” 芽 , 做 你 思考 你 有 一个 男人 那 能 定位 这 地方 ? ”
“巴德，你觉得你手下有谁能找到这个地方吗？”

” [aɪ] [noʊ] [raɪt] [wer] [aɪˈti:] [ɪz] , ” [bʌd] [rɪˈplaɪd] , [ˈbri:ðɪŋ] [ˈheɪvɪlɪ] .
” **I know right where it is , ” Bud replied , breathing heavily .**
” 我 知道 正确的 在哪里 它 是 , ” 芽 回复 , 呼吸 重度 .
“我知道它在哪里，”巴德喘着粗气回答道。

” [aɪˈti:] [ɪz] [ded] [ˈi:zi] [tu;; tə][faɪnd] , [bʌt; bət][hɑ:rd][tu;; tə][get][æt; ət] .
” **It is dead easy to find , but hard to get at .**
” 它 是 死的 简单的 到 寻找 , 但 难的 到 得到 在 .
“很容易找到，但很难得到。”

[aɪˈti:][kæn; kən][bi;; bi][ˈteɪkən][ɔ:l] [raɪt] , [bʌt; bət] [ɪf] [wi;; wi] [fɔ:rs] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] ,
It can be taken all right , but if we force the position ,
它 能 是 已采取 全部 正确的 , 但 如果 我们 力量 这 位置 ,
可以接受，但如果我们强行接受这种立场，
[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʃʊr] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈgɜ:lz] .
they are sure to kill the girls .
他们 是 当然 到 杀 这 女孩们 .
他们肯定会杀了这些女孩。

” [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kloʊz] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪlmz] .
” **Mason was making a close examination of the films .**
” 石匠 曾是 制作 一个 关闭 考试 的 这 电影 .
“梅森正在仔细研究这些影片。”

[ə; eɪ][ˈsemɪsɜ:rk(ə)l][ʌv; əv] [rɑ:k] [ʃoʊd] [ˈpleɪnli] , [ænd; ənd][æz; əz] [nɪr] [æz; əz][hi;; hi][kʊd; kəd] [dʒʌdʒ] ,
A semicircle of rock showed plainly , and as near as he could judge ,
一个 半圆 的 岩石 显示 显然 , 和 作为 靠近 作为 他 可以 法官 ,
一块半圆形的岩石清晰可见，据他判断，

[əˈbaʊt] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˌjɑ:dʒ] [bæk] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈsemɪsɜ:rk(ə)l][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [ˈteɪbl] [rɑ:k] ,
about two hundred yards back from this semicircle there was a flat table rock ,
关于 二 百 码 后退 从 这 半圆 那里 曾是 一个 平坦的 桌子 岩石 ,
从这个半圆形区域向后大约两百码处，有一块平坦的桌面状岩石。

[bækt] [baɪ][ə; eɪ] [klɪf] [ðæt] [roʊz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [fi:t] [ɪn][ðə; ði] [er] .
backed by a cliff that rose hundreds of feet in the air .
支持的 经过 一个 悬崖 那 玫瑰 数百 的 脚 在 这 空气 .

背靠数百英尺高的悬崖。

[ə; eɪ][ˈkæbɪn] , [ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈgɜ:lz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈlɒkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [wʌz; wəz] [ˈpleɪnli]
A cabin , showing the two girls outside looking up at the sky , was plainly
一个 舱 , 显示 这 二 女孩们 外部 寻找 向上 在 这 天空 , 曾是 显然
[ˈvɪzəb(ə)l] .
visible .
可见的 .

画面中清晰可见一间小木屋，两个女孩站在外面仰望天空。

[ˈmeɪs(ə)n] [kɔ:ld] [bʌd] [ˈoʊvər][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Mason called Bud over to him .
石匠 称为 芽 超过 到 他 .

梅森叫巴德过来。

“ [bʌd] , [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [noʊ] [wer] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ?
” **Bud , you say you know where this place is ?**
” 芽 , 你 说 你 知道 在哪里 这 地方 是 ?

“巴德，你说你知道这地方在哪儿？”

“ [hi:; hi] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
” **he questioned him** .
” 他 被质问 他 .

他质问他。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
The latter nodded .
这 后者 点头 .

后者点了点头。

“ [ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊnli] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ətæk] [ɪz] [ðɪs] [ˈsemɪsɜ:rk(ə)l][ʌv; əv] [rɑ:k] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [kənˈtɪnju:d] ,
” **And the only point of attack is this semicircle of rock , ” Mason continued** ,
” 和 这 仅有的 观点 的 攻击 是 这 半圆 的 岩石 , ” 石匠 持续 ,
“而唯一的攻击点就是这块半圆形的岩石，”梅森继续说道。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] [rʌʃ] [ðæt] [pɔɪnt] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈrɪkər] [frʌm; frəm] [ˈkɪlɪŋ]
” **and if we rush that point there is nothing to prevent Ricker from killing**
” 和 如果 我们 匆忙 那 观点 那里 是 没有什么 到 防止 里克 从 杀
[ðə; ði][ˈgɜ:lz] [brɪfɔ:r] [wi:; wi][kʊd; kəd][get][tu:; tə][ðəm; ðəm] . ”
the girls before we could get to them . ”
这 女孩们 前 我们 可以 得到 到 他们 . ”

“如果我们操之过急，就无法阻止里克在我们赶到之前杀死那些女孩。”

“ [ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] [wei] [aɪ] [ˈfɪgjər] [aɪ ˈti:] [aʊt] , ” [bʌd] [əˈgri:d] .
” **That's just the way I figure it out , ” Bud agreed** .
” 那就是 只是 这 方式 我 数字 它 出去 , ” 芽 同意 .

“我就是这么想的，”巴德同意道。

“ [wel] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] [səkˈses] , ” [ˈmeɪs(ə)n] [sed] [ˈgrɪmli] .
” **Well , I have a plan that has a chance of success , ” Mason said grimly** .
” 出色地 , 我 有 一个 计划 那 有 一个 机会 的 成功 , ” 石匠 说 阴沉地 .

“嗯，我有一个有成功机会的计划，”梅森神情严肃地说。

“ [ɪf] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ðoʊz] [ˈkʌtˌθroʊt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ðeɪ] [dɪˈmænd] ,
” **If we should pay those cutthroats the money they demand** ,
” 如果 我们 应该 支付 那些 杀人狂 这 钱 他们 要求 ,

“如果我们向那些杀人犯支付他们要求的钱，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ʃər] [ðeɪ] [wɪl] [ki:p] [ðer; ðər][wɜːrd] [ə'baʊt] [di'livəriŋ] [ðə; ði] ['prɪzənəz] ['seɪfli] [tuː; tə]
we are not sure they will keep their word about delivering the prisoners safely to
我们 是 不是 当然 他们 将要 保持 他们的 单词 关于 运送 这 囚犯 安全 到
[juː 'es] .
us :
我们 :

我们不确定他们是否会信守承诺，安全地将囚犯移交给我们。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst][gɑːt][tuː; tə][goʊ][ɪn][ænd; ɐnd][get][ðem; ðəm] .

We have just got to go in and get them .
我们 有 只是 得到 到 去 在 和 得到 他们 :

我们必须进去把它们弄出来。

“ [maɪ][plæn][ɪz][tuː; tə] ['daɪnəmaɪt] [ðɪs] ['semɪsɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [rɑːk] ,

“ My plan is to dynamite this semicircle of rock ,
“ 我的 计划 是 到 炸药 这 半圆 的 岩石 ,

“我的计划是用炸药炸毁这块半圆形的岩石，

[ðen] [rʌʃ] [ɪn][ænd; ɐnd][get][ðə; ði][gɜːlz] [brɪ'ɔːr] - [men][kæn; kən] [rɪ'kʌvər] [frəm; frəm][ðer; ðər]
then rush in and get the girls before Ricker's men can recover from their
然后 匆忙 在 和 得到 这 女孩们 前 - 男人 能 恢复 从 他们的
[səp'praɪz] .
surprise :
惊喜 :

然后趁里克的手下还没从震惊中回过神来，赶紧冲进去把女孩们带走。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃər] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðæt] [pɔɪnt] ['evri] ['mɪnɪt] .

They are sure to guard that point every minute .
他们 是 当然 到 警卫 那 观点 每一个 分钟 :

他们肯定会每时每刻都严防死守那个点。

[let] [em 'iː][hæv; həv] ['skɒti] [tuː; tə] [drɔː] [ðer; ðər]['faɪər] [waɪl] [aɪ] [leɪ] [ðə; ði] ['blæstɪŋ] [tʃɑːrdʒ] .

Let me have Scotty to draw their fire while I lay the blasting charge .
让 我 有 斯科蒂 到 画 他们的 火 尽管 我 躺 这 爆破 收费 :

让斯科蒂吸引他们的火力，我来放置炸药。

[ðeɪ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] ['rekləs] ['derdev(ə)l] ['skɒti] [ɪz][ænd; ɐnd][æz; əz][aɪ] [wɪl] [ki:p] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt]
They know what a reckless daredevil Scotty is and as I will keep out of sight
他们 知道 什么 一个 鲁莽 胆大妄为者 斯科蒂 是 和 作为 我 将要 保持 出去 的 视线
[ðeɪ] [wɪl] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz] [ə'tækɪŋ] [ðem; ðəm]['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] ,
they will think he is attacking them single - handed ,
他们 将要 思考 他 是 攻击 他们 单身的 - 递交 ,

他们知道斯科蒂是个多么鲁莽的冒险家，而且我会躲起来不让他们看到他，他们会以为他是在单枪匹马地攻击他们。

[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] ['bɪzi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .

and they will all be busy trying to pick him off .
和 他们 将要 全部 是 忙碌的 尝试 到 挑选 他 离开 :

他们都会忙着想办法除掉他。

[wen] [ðə; ði] ['blæstɪŋ] [tʃɑːrdʒ] [goʊz] [ɔːf][juː; jʊ][kæn; kən] [rʌʃ] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ɐnd] ['kæptʃər]
When the blasting charge goes off you can rush the position and capture
什么时候 这 爆破 收费 去 离开 你 能 匆忙 这 位置 和 捕获
[ðem; ðəm] [brɪ'ɔːr] [ðeɪ] [rɪ'kʌvər] [frəm; frəm][ðer; ðər] [səp'praɪz] . “
them before they recover from their surprise . “
他们 前 他们 恢复 从 他们的 惊喜 : “

炸药爆炸后，你可以迅速冲到阵地，在他们从惊吓中回过神来之前俘虏他们。

“ [ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] , [læd] , ” [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'pru:viŋ] [glæns] [æt; ət]
“ **That's a good plan , lad , ” the Marshal said with an approving glance at**
“ 那就是 一个 好的 计划 , 小伙子 , ” 这 元帅 说 和 一个 批准 瞥一眼 在
[him; ɪm] .
him :
他 :

“这主意不错, 小伙子,”元帅赞许地看了他一眼说道。

“ [wi; wi] [wɪl] [ə'reɪndʒ] [tu; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðer; ðər] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'tri:t] [æt; ət] [faɪv] [ə'klɒk, əu-] [tə'mɑ:roʊ]
“ **We will arrange to arrive at their mountain retreat at five o'clock tomorrow**
“ 我们 将要 安排 到 到达 在 他们的 山 撤退 在 五 点钟 明天
[ˈmɔːrniŋ] .
morning .
早晨 :

“我们将安排明天早上五点到达他们的山间别墅。”

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [du:] [tu; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ə'tæk] [æt; ət] [naɪt] ,
It won't do to make the attack at night ,
它 惯于 做 到 制作 这 攻击 在 夜晚 ,
夜间发动袭击是行不通的。

[fɔːr; fər] [ɪf] ['eniθɪŋ] [went] [rɔːŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kɪl] [ðə; ði] ['prɪzənəz] [bɪ'fɔːr] [wi; wi] [nu:] [,aɪ 'ti:] .
for if anything went wrong they could kill the prisoners before we knew it .
为了 如果 任何事物 去 错误的 他们 可以 杀 这 囚犯 前 我们 知道 它 :
因为一旦出了什么差错, 他们可能在我们反应过来之前就把囚犯们杀光了。

[aɪl] [send] [dʒi:n] ['bæəri] [tu; tə][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈɔ:təməbi:l] ,
I'll send Jean Barry to the Ricker ranch with my automobile ,
患病的 发送 让 巴里 到 这 里克 牧场 和 我的 汽车 ,
我会派吉恩·巴里开着我的车去里克牧场。

[ænd; ənd][hæv; həv][bɪg][dʒoʊ] [get] [ɔ:l] [ðə; ði] [men] [tə'geðər] .
and have Big Joe get all the men together .
和 有 大的 乔 得到 全部 这 男人 一起 :
让大乔把所有人都召集起来。

[ˈaʊər; ɑ:r] ['pa:rtɪ] [wɪl] [dʒɔɪn][ðem; ðəm][ðer; ðər][ɪn] [taɪm] [tu; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] - ['strɔːŋhoʊld]
Our party will join them there in time to reach the counterfeiter's stronghold
我们的 派对 将要 加入 他们 那里 在 时间 到 抵达 这 - 据点
[baɪ] [faɪv] [ə'klɒk, əu-] [tu; tə] - ['mɔ:roʊ] ['mɔːrniŋ] . “
by five o'clock to - morrow morning . ”
经过 五 点钟 到 - 明天 早晨 : “

我们的队伍将及时赶到那里, 在明天早上五点前抵达造假者的据点。

“ [dʒæk] , [hæv; həv][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [teɪk] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tu; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,
“ **Jack , have the cowboys take their horses along with them to the ranch ,**
“ 杰克 , 有 这 牛仔 拿 他们的 马匹 沿着 和 他们 到 这 牧场 ,
“杰克, 让牛仔们把他们的马一起带到牧场去。”

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju; jʊ][ðer; ðər][ɪn][maɪ] ['erpleɪn] , “ [rɔɪ] [kʌt] [ɪn] .
and I will take you there in my airplane , ” Roy cut in .
和 我 将要 拿 你 那里 在 我的 飞机 , “ 罗伊 切 在 :
“我会乘我的飞机带你去那里,”罗伊插话道。

[ˈmeɪs(ə)n] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɑ:tʃ] .
Mason looked at his watch .
石匠 看起来 在 他的 手表 :
梅森看了看手表。

“ [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] , “ [hiː; hi] [sed] .
“ **That will be fine , ” he said .**
“ 那 将要 是 美好的 , ” 他 说 :
“那没问题,”他说。

“ [aɪˈtiː][ɪz][dʒʌst][wʌn][piː] : [em] .

“ It is just one P . M .
“ 它 是 只是 一 P : M :

“这只是一位总理。”

[ænd; ənd][aɪ][wəʊnt][hæv; həv][tuː; tə][stɑːrt][frʌm; frəm] [hɪr] [ʌnˈtɪl] [əˈbaʊt] [faɪv] [əˈklɒk, əu-] [ɪf] [aɪ][goʊ][baɪ]
and I won't have to start from here until about five o'clock if I go by
和 我 惯于 有 到 开始 从 这里 直到 关于 五 点钟 如果 我 去 经过
[ˈerpleɪn] .
airplane .
飞机 .

如果我乘飞机去，大概五点钟才需要从这里出发。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl][tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪkər] [ræntʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][stɑːrt][frʌm; frəm][ðer; ðər]
We are all to meet at the Ricker ranch and make a start from there
我们 是 全部 到 见面 在 这 里克 牧场 和 制作 一个 开始 从 那里
[sʌm; səm][taɪm] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .
some time during the night .
一些 时间 期间 这 夜晚 .

我们今晚某个时间将在里克牧场集合，然后从那里出发。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd] [bʌd] [hæv; həv][ðə; ði][trɪp] [taɪmd] [soʊ][wiː; wi] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] -
The Marshal and Bud have the trip timed so we will reach the counterfeiter's
这 元帅 和 芽 有 这 旅行 定时 所以 我们 将要 抵达 这 -
[ˈstrɔːŋhoʊld] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [ðəm; ðəm][baɪ] [sərˈpraɪz] .
stronghold early in the morning and take them by surprise .
据点 早期的 在 这 早晨 和 拿 他们 经过 惊喜 .

警长和巴德已经安排好了行程时间，这样我们就能在清晨到达造假者的据点，给他们一个措手不及。

“ [ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [rɔɪ] [leɪd][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈlætər] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði]
“ Mason and Roy laid a plan for the latter to be in the vicinity of the
“ 石匠 和 罗伊 铺设 一个 计划 为了 这 后者 到 是 在 这 附近 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] [rɪˈtriːt] ,
mountain retreat ,
山 撤退 ,

“梅森和罗伊制定了一个计划，让后者位于山间度假屋附近，

[ænd; ənd][ˈæftər][ˈmeɪs(ə)n][hæd; həd][set] [ɔːf] [ðə; ði] [ɪkˈspləʊsɪv] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈreskjuː]
and after Mason had set off the explosive charge and a successful rescue
和 后 石匠 有 放 离开 这 爆炸物 收费 和 一个 成功的 救援
[wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
was accomplished ,
曾是 完成 ,

梅森引爆炸药后，营救行动圆满完成。

[rɔɪ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][glæd] [nuːz] [baɪ] [ˈerpleɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɜːlz] - [ˈæŋkʃəs] [ˈperənts] .
Roy was to carry the glad news by airplane to the girls ' anxious parents .
罗伊 曾是 到 携带 这 高兴的 消息 经过 飞机 到 这 女孩们 - 焦虑的 父母 .

罗伊将乘飞机把这个好消息带给焦急万分的女孩们的父母。

[ðeɪ] [pʊt] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ˈgoʊɪŋ][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈerpleɪn] [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [aɪˈtiː][ɪn][ˈɔːrdər]
They put in some of the time going over the airplane and getting it in order
他们 放 在 一些 的 这 时间 去 超过 这 飞机 和 获得 它 在 命令
.
:
.
:

他们花了一些时间检查飞机，并整理好一切。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd] [bʌd] [hæd; həd] [left] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][læst] [ˈkɑʊˌbɔɪz] ,
The Marshal and Bud had left with the last cowboys ,
这 元帅 和 芽 有 左边 和 这 最后的 牛仔 ,

警长和巴德带着最后一批牛仔离开了。

[ænd; ənd][æt; ət][faɪv][ə'klɒk, əu-][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][rɔɪ][ˈstɑːrtɪd][ðer; ðər][flaɪt] .
and at five o'clock Mason and Roy started their flight .
和 在 五 点钟 石匠 和 罗伊 开始 他们的 航班 .

五点钟，梅森和罗伊开始了他们的航班。

[ɪn][ə; eɪ][ʃɔːrt][taɪm][ðeɪ][hæd; həd][,əʊvə'teɪkən][ænd; ənd][pæst][ðə; ði][ˈmɑːrʃəlz][ˈraɪdərz] .
In a short time they had overtaken and passed the Marshal's riders .
在 一个 短的 时间 他们 有 被超越 和 通过了 这 马歇尔的 骑手 .

很快，他们就追上了元帅的骑兵。

[ə'raɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ði][ˈrɪkər][ræntʃ][ðeɪ][meɪd][ə; eɪ][seɪf][ˈlændɪŋ][ænd; ənd][ɪ'miːdiətli][tʃːrnd][ɪn]
Arriving at the Ricker ranch they made a safe landing and immediately turned in

[tuː; tə][get][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [rest] .
to get a little rest .
到 得到 一个 小的 休息 .

他们安全抵达里克牧场后，立即找地方休息了一会儿。

[ˈmeɪsənz][sliːp][wʌz; wəz][ˈfɪtʃ(ə)] ,
Mason's sleep was fitful ,
石匠的 睡觉 曾是 断断续续 ,

梅森睡眠很不安稳。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][wen][ə'raʊzd][baɪ][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [ænd; ənd][təʊld][ðæt][ðə; ði][ˈaʊər]
and he was glad when aroused by the Marshal and told that the hour

[hæd; həd][strʌk] .
had struck .
有 击 .

当元帅叫醒他并告诉他时间到了时，他很高兴。

[ðə; ði][ˈdaɪnəmaɪt][wɪð; wɪθ][ˈwaɪər][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbætəri][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
The dynamite with wire and a battery was given to him ,
这 炸药 和 金属丝 和 一个 电池 曾是 给定 到 他 ,

他拿到了装有炸药、电线和电池的装置。

[ænd; ənd][ˈskɒti][wʌz; wəz][ˈkɜfəli][rɪ'hɜːst][ɪn][ðə; ði][pɑːrt][hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][pleɪ] .
and Scotty was carefully rehearsed in the part he was to play .
和 斯科蒂 曾是 小心 排练 在 这 部分 他 曾是 到 玩 .

斯科蒂为他要扮演的角色进行了仔细的排练。

[ðə; ði][muːn][wʌz; wəz][ˈʃaɪnɪŋ][æz; əz][ðə; ði][grɪm][ˈraɪdərz][fɔːrmd][ænd; ənd][set][aʊt][ˈræpɪdli][fɔːr; fər]
The moon was shining as the grim riders formed and set out rapidly for

[ðə; ði][ˈfʊthɪlz] .
the foothills .
这 山麓 .

月光皎洁，一群神情肃穆的骑手列队出发，迅速向山麓进发。

[ˈsʌnraɪz][faʊnd][ðem; ðəm][kən'siːld][æt; ət][ðə; ði][beɪs][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaʊtlɔːz] - [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Sunrise found them concealed at the base of the outlaws ' stronghold .
日出 成立 他们 暗 在 这 根据 的 这 亡命之徒 - 据点 .

日出时分，他们发现他们藏身于不法之徒的据点底部。

[ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd][ˈskɒti][bɪ'gæn][ðer; ðər][ˈperələs][klaɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈsemɪsɜːrk(ə)][ʌv; əv][rɑːk] .
Mason and Scotty began their perilous climb to the semicircle of rock .
石匠 和 斯科蒂 开始 他们的 危险的 爬 到 这 半圆 的 岩石 .

梅森和斯科蒂开始了他们危险的攀登，目标是那块半圆形的岩石。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈʌtərli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ˈklaʊzər][ðæn; ðən][ə; eɪ]
It was thought to be utterly impossible to approach closer than a
它 曾是 想法 到 是 完全地 不可能的 到 方法 更近 比 一个
[ˈhʌndrəd] [ˌjɑːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [tʃælɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] [gɑːrdz] .
hundred yards to the stronghold without being challenged by the guards .
百 码 到 这 据点 没有 存在 挑战 经过 这 守卫 .
人们认为，如果不受到守卫的盘问，就绝对不可能靠近要塞一百码以内。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [breɪv] [skɑːts] [ˈduːti][tuː; tə][ˈoʊpən][ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈmɪnɪt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃælɪndʒd]
It was the brave Scot's duty to open fire the minute he was challenged
它 曾是 这 勇敢的 苏格兰人的 责任 到 打开 火 这 分钟 他 曾是 挑战
[ænd; ənd] [əˈtrækt] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] - [əˈten](ə)n [waɪl] [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [krɔːl] [tuː; tə][ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n]
and attract the outlaws ' attention while Mason was to crawl to a position
和 吸引 这 亡命之徒 - 注意力 尽管 石匠 曾是 到 爬行 到 一个 位置
[wer] [hiː; hi][kɒd; kəd] [pleɪs] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˈdaɪnəmaɪt][tuː; tə][ðə; ði] [best] [ədˈvæntɪdʒ]
where he could place the charge of dynamite to the best advantage .
在哪里 他 可以 地方 这 收费 的 炸药 到 这 最好的 优势 .
勇敢的苏格兰人有责任在受到挑衅的那一刻开火，吸引不法之徒的注意力，而梅森则要爬到能够最有利地放置炸药的位置。

[wen] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz][ˌplɑːntɪd] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][set][aɪˈtiː][ɔːf] ,
When the charge was planted he was to set it off ,
什么时候 这 收费 曾是 已种植 他 曾是 到 放 它 离开 ,
当炸药安放好后，他要引爆炸弹。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

Bar X 牧场的梅森(Mason of Bar X Ranch)

第12/12页

[waɪl] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [wʌz; wəz][tuː; tə][hɜ:rl][hɪz; ɪz][men][ɑ:n][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kɒd; kəd]
while the Marshal was to hurl his men on the outlaws before they could

尽管 这 元帅 曾是 到 投 他的 男人 在 这 亡命之徒 前 他们 可以

[rɪ'kʌvər] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [sər'praɪz] .
recover from their surprise .

恢复 从 他们的 惊喜 .

元帅要趁歹徒还没从震惊中回过神来，就派人扑向他们。

[ðeɪ] [hæd; həd] [klaɪmd] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [jɑ:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔ:ŋli] ['gɑ:rdɪd] [pɔɪnt] ,
They had climbed to within seventy - five yards of the strongly guarded point ,

他们 有 攀登 到 之内 七十 - 五 码 的 这 强烈 守卫 观点 ,

他们已经爬到了距离防守严密的据点75码的地方，

[wen] [ə; eɪ] [fɑ:rp] [kə'mænd] [tuː; tə][hɔ:lt] [ræŋ] [aʊt] .
when a sharp command to halt rang out .

什么时候 一个 锋利的 命令 到 停止 响铃 出去 .

这时，一声厉喝令响起。

['skɒti] ['rekləsli] [ɪk'spəʊzd] [hɪm'self] [tuː; tə] [vjuː] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɪnstənt] [ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['bʊlɪt]
Scotty recklessly exposed himself to view for an instant and received a bullet

斯科蒂 鲁莽地 裸露 他自己 到 看法 为了 一个 立即的 和 已收到 一个 子弹

[θruː] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hæt] .

through the crown of his hat .

通过 这 王冠 的 他的 帽子 .

斯科蒂鲁莽地将自己暴露在众目睽睽之下，结果帽子顶部中弹。

['flætənɪŋ] [hɪz; ɪz]['bɔ:di] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɑ:ks] , [hiː; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ][hɑ:t]['faɪər][ɪn][rɪ'plaɪ] .
Flattening his body against the rocks , he opened a hot fire in reply .

扁平化 他的 身体 反对 这 岩石 , 他 打开 一个 热的 火 在 回复 .

他将身体紧贴岩石，点燃了一堆熊熊烈火作为回应。

['meɪs(ə)n] [kən'tɪnju:d] [tuː; tə] [krɔ:l] [ə'hed] [fæst] , [bʌt; bət] ['kɔ:fəsli] , ['wɜ:rkɪŋ] ['slɑ:tlɪ] [ə'raʊnd] [tuː; tə]
Mason continued to crawl ahead fast , but cautiously , working slightly around to

石匠 持续 到 爬行 前方 快速地 , 但 谨慎地 , 在职的 轻微地 大约 到

[ðə; ði] [raɪt] .

the right .

这 正确的 .

梅森继续快速向前爬行，但很谨慎，稍微向右绕行。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [sent] [ə; eɪ][heɪl][ʌv; əv] ['bulɪts] [daʊn] [pæst] ['skɒti] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [ska:t] [rɪ'tɜ:rnd]
The outlaws sent a hail of bullets down past Scotty , which the Scot returned

这 亡命之徒 发送 一个 冰雹 的 子弹 向下 过去的 斯科蒂 , 哪个 这 苏格兰人 返回

[wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] ,

with interest ,

和 兴趣 ,

歹徒们向斯科蒂身边倾泻而下一阵子弹，而这位苏格兰人也毫不示弱地还击了回去。

[sti:l] ['ki:pɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] ['pri:tens] [ʌv; əv] [ə'tæk] .
still keeping up his pretense of attack .

仍然 保持 向上 他的 虚伪 的 攻击 .

他仍然装出一副进攻的样子。

[ˈmeɪs(ə)n] [wɜːrkt] [ʌp][soʊ][kloʊz] [ðæt][hiː; hi][kʊd; kəd][siː] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [ˈænsər] [ˈskaːtiːz] [ʃɑːts]
Mason worked up so close that he could see the outlaws answering Scotty's shots

石匠 工作 向上 所以 关闭 那 他 可以 看 这 亡命之徒 回答 斯科蒂的 镜头

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈraɪfəlz] .

with their rifles .

和 他们的 步枪 .

梅森走得非常近，甚至能看到不法之徒用步枪还击斯科蒂的射击。

[hiː; hi] [ˈkɜrfəli] [pleɪst] [ðə; ði][ˈdaɪnəmaɪt] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [draːpt] [ˈswɪftli] [daʊn] [ðə; ði] [ledʒ] [wɪð; wɪθ]
He carefully placed the dynamite charge and dropped swiftly down the ledge with

他 小心 放置 这 炸药 收费 和 掉落 迅速地 向下 这 壁架 和

[ˈwaɪər][ænd; ənd] [ˈbætəri] .

wire and battery .

金属丝 和 电池 .

他小心翼翼地放置好炸药，然后带着电线和电池迅速跳下悬崖。

[æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdedli] [tʃɑːrdʒ] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ðə; ði] [swɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
At a safe distance from the deadly charge he turned the switch of the

在 一个 安全的 距离 从 这 致命 收费 他 转向 这 转变 的 这

[ˈbætəri] .

battery .

电池 .

在距离致命电荷安全距离之外，他打开了电池开关。

[ə; eɪ] [trəˈmendəs] [ɪkˈsplɒʊʒn] [ˈfɑːloʊd] .

A tremendous explosion followed .

一个 巨大的 爆炸 随后 .

随后发生了剧烈的爆炸。

[əˈmɪd] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈrɑːks] , [ˈskɒti] [keɪm] [ˈreɪsɪŋ] [ˈoʊvər][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Amid falling rocks , Scotty came racing over to him ,

之中 坠落 岩石 , 斯科蒂 来了 赛车 超过 到 他 ,

在落石中，斯科蒂飞奔向他。

[ænd; ənd] [təˈgeðər] [ðeɪ] [ˈskræmbld] [ʌp][ðə; ði] [klɪf] [ænd; ənd][ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] - [ˈstrɔːŋhoʊld] .

and together they scrambled up the cliff and into the outlaws ' stronghold .

和 一起 他们 打乱 向上 这 悬崖 和 进入 这 亡命之徒 - 据点 .

他们一起攀上悬崖，进入了不法之徒的据点。

[ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [wɜːr; wər][waɪld][wɪð; wɪθ] [ɪkˈsaɪtmənt] [ænd; ənd][ˈdʒɪm][ˈheɪliː] [wɒz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈræli]
The outlaws were wild with excitement and Jim Haley was trying to rally

这 亡命之徒 是 荒野 和 激动 和 吉姆 海莉 曾是 尝试 到 集会

[ðem; ðəm] [wen] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [frɒm; frəm] [ˈskaːtiːz] [ɡʌn] [pʊt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .

them when a bullet from Scotty's gun put him out of action .

他们 什么时候 一个 子弹 从 斯科蒂的 枪 放 他 出去 的 行动 .

亡命之徒们兴奋不已，吉姆·哈利正试图鼓舞士气，这时斯科蒂的枪里射出的一颗子弹让他失去了战斗力。

[ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [ˈskɒti] [draːpt] [daʊn] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [rɑːk] [dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [ˈvɒːli] [ʌv; əv] [ˈbulɪts]
Mason and Scotty dropped down behind a rock just as a volley of bullets

石匠 和 斯科蒂 掉落 向下 在后面 一个 岩石 只是 作为 一个 截击 的 子弹

[ˈhwaɪld] [ˈoʊvər][ðer; ðər] [ˈhedz] .

whistled over their heads .

吹口哨 超过 他们的 头部 .

就在这时，一连串子弹从他们头顶呼啸而过，梅森和斯科蒂赶紧躲到一块岩石后面。

[ˈrɪkər] [ˈræliɪd] [hɪz; ɪz] [men][ænd; ənd][ˈfaɪərɪŋ] [ˈræpɪdli] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [jel] [ʌv; əv] [dɪˈfaɪəns] .

Ricker rallied his men and firing rapidly he gave a yell of defiance .

里克 集结 他的 男人 和 射击 快速 他 给予 一个 叫喊 的 蔑视 .

里克尔召集了他的部下，一边快速射击，一边发出挑衅的呐喊。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət] [tuː] [men] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɑːk] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] ,
Seeing that he had but two men behind the rock to deal with ,
看到 那 他 有 但 二 男人 在后面 这 岩石 到 交易 和 ,
他意识到岩石后面只有两个人需要对付，

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] [ɪn][əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
he called to his men and they started to rush in upon them .
他 称为 到 他的 男人 和 他们 开始 到 匆忙 在 之上 他们 .
他向部下喊话，他们便开始向敌人冲去。

[ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [rɑːk] [ænd; ənd][dɜːrt][wɜːr; wər] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ˈmeɪs(ə)n][ænd; ənd] [ˈskɒti] [æz; əz]
Pieces of rock and dirt were filling the eyes of Mason and Scotty as
件 的 岩石 和 污垢 是 填充 这 眼睛 的 石匠 和 斯科蒂 作为
[ðeɪ] [kraʊtʃt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɑːk] [ænd; ənd][ðer; ðər] [pəˈzi(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈperələs] [æz; əz] [ðeɪ]
they crouched behind the rock and their position was getting perilous as they
他们 蹲着 在后面 这 岩石 和 他们的 位置 曾是 获得 危险的 作为 他们
[ˈkudnt] [rɪˈtʃːrn] [ðə; ði][ˈfaɪər] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈspəʊzɪŋ] [ðəmˈselvz] .
couldn't return the fire without exposing themselves .
不能 返回 这 火 没有 暴露 他们自己 .

梅森和斯科蒂蹲在岩石后面，眼前满是碎石和泥土，他们的处境越来越危险，因为他们无法在不暴露自己的情况下还击。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [tʃɑːrdʒd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈoʊpən] , [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [kɔːt] [ˈrɪkər] [ɪn][ðə; ði] [saɪd]
As the outlaws charged across the open , a bullet caught Ricker in the side
作为 这 亡命之徒 带电 穿过 这 打开 , 一个 子弹 捕捉 里克 在 这 边
[ænd; ənd][hiː; hi] [riːld] ,
and he reeled ,
和 他 卷曲 ,
当歹徒们冲过开阔地带时，一颗子弹击中了里克尔的侧腹，他踉跄了一下。

[hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ɪn][ðə; ði] [er] .
his gun in the air .
他的 枪 在 这 空气 .
他举起枪。

[bʌd] [ænd; ənd] [trent] [ˈbɜːrtɪn] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [faɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlætər] [hæd; həd] [kʌt] [luːs]
Bud and Trent Burton were in the fight and the latter had cut loose
芽 和 特伦特 伯顿 是 在 这 斗争 和 这 后者 有 切 松动的
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdedli] [ˌɔːtəˈmætiks] !
with his deadly automatics !
和 他的 致命 自动 !
巴德和特伦特·伯顿都参与了战斗，后者更是火力全开，挥舞着他那致命的自动武器！

[ˈsɔːrli] [ˈwuːndɪd] , [ðə; ði] [ˈkaʊntərfaɪtər] [tɜːrɪnd] [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [daʊn] ,
Sorely wounded , the counterfeiter turned and bringing his gun down ,
非常 受伤 , 这 造假者 转向 和 带来 他的 枪 向下 ,
身负重伤的伪钞制造者转身，放下了枪。

[ˈemptɪd] [aɪˈtiː] [pɔɪnt] [blæŋk][æt; ət][hɪz; ɪz] [heɪtɪd] [foʊ] .
emptied it point blank at his hated foe .
清空 它 观点 空白的 在 他的 憎恨 敌人 .
他对着自己憎恨的敌人近距离倾泻了所有子弹。

[trent] [ˈbɜːtənz] [ˈɡʌnz][wɜːr; wər] [treɪnd] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈspɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈstedi] [striːm]
Trent Burton's guns were trained on him and were spitting a steady stream
特伦特 伯顿的 枪支 是 受过训练 在 他 和 是 吐痰 一个 稳定的 溪流
[ʌv; əv] [liːd] .
of lead .
的 带领 .
特伦特·伯顿的枪口对准了他，子弹源源不断地射出。

[ðə; ði] - [ni:z] [brɪ'gæn][tu:; tə][sæg][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʃɑ:ts] [went] [waɪld] .
The counterfeiter's knees began to sag and his shots went wild .
这 - 膝盖 开始 到 下垂 和 他的 镜头 去 荒野 .

造假者的双腿开始发软，枪法也变得混乱起来。

[ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [ænd; ənd] [ˈeθəl] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][ˈkæbɪn] [dɔ:ɾ] , [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [waɪt] [waɪθ] [fɪr] .
Josephine and Ethel stood at the cabin door , their faces white with fear .
约瑟芬 和 埃塞尔 站立 在 这 舱 门 , 他们的 面孔 白色的 和 害怕 .

约瑟芬和埃塞尔站在小屋门口，脸色苍白，惊恐万分。

[ˌoʊvərˈhed] , [ˈrɔɪz] [ˈerpleɪn] [ˈmoʊtər][wʌz; wəz] [ˈhʌmɪŋ] [ɪn] [ˈhɑ:rməni] [waɪt; waɪθ][ðə; ði] [ˈkrækɪŋ] [ʌv; əv]
Overhead , Roy's airplane motor was humming in harmony with the cracking of
开销 , 罗伊的 飞机 发动机 曾是 哼唱 在 和谐 和 这 裂纹 的
[ðə; ði][ˈɡʌnz] .
the guns .
这 枪支 .

头顶上，罗伊的飞机引擎发出嗡嗡声，与枪炮的噼啪声交相辉映。

[ˈmeɪs(ə)n] [stʊd] [ʌp][frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɑ:k] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [ˈhæfˌbrɪd] [ˈmeksɪkən][stɑ:ɾt]
Mason stood up from behind the rock as he saw the halfbreed Mexican start
石匠 站立 向上 从 在后面 这 岩石 作为 他 锯 这 混血儿 墨西哥 开始
[waɪt; waɪθ][ə; eɪ] [jel] [tɔ:ɾd] [ðə; ði][ˈɡɜ:lz] - [ˈkæbɪn] .
with a yell toward the girls ' cabin .
和 一个 叫喊 朝向 这 女孩们 - 舱 .

梅森从岩石后面站了起来，他看到那个混血墨西哥人朝着女孩们的小屋大喊大叫。

[ˈmeɪs(ə)n] [ˈfʌʊtɪd] [ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡɜ:lz][ænd; ənd] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [ˈsmoʊkɪŋ] [ɡʌn][ɑ:n][ðə; ði]
Mason shouted a warning to the girls and turned his smoking gun on the
石匠 喊叫 一个 警告 到 这 女孩们 和 转向 他的 吸烟 枪 在 这
[ˈhæfˌbrɪd] .
halfbreed .
混血儿 .

梅森大声警告女孩们，然后把冒着烟的枪对准了那个混血儿。

[æt; ət][ðə; ði][θɜ:ɾd] [ʃɑ:t] [ðə; ði][ˈmeksɪkən] [fel] ,
At the third shot the Mexican fell ,
在 这 第三 射击 这 墨西哥 跌倒 ,

第三枪过后，墨西哥人倒下了。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kla:spt] [hɪz; ɪz][ˈsɪstər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
and Mason rushed over and clasped his sister in his arms .
和 石匠 匆忙 超过 和 紧握 他的 姐姐 在 他的 武器 .

梅森冲过去，一把将妹妹抱在怀里。

[wen] [ðə; ði] [faɪt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] , [ˈpə:si] [wʌz; wəz] [faʊnd] [taɪd] [sɪˈkjʊrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] - [ˈkæbɪn] .
When the fight was over , Percy was found tied securely in the outlaws ' cabin .
什么时候 这 斗争 曾是 超过 , 珀西 曾是 成立 系 安全地 在 这 亡命之徒 - 舱 .

战斗结束后，珀西被发现牢牢地绑在了不法之徒的小屋里。

[ˈrɪkər] [wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒɪm][ˈheɪli:] [ænd; ənd] [nɪk] [ˈkʌvər] [wɜ:r; wər] [sɪˈvɪrli] [ˈwu:ndɪd] .
Ricker was dying and Jim Haley and Nick Cover were severely wounded .
里克 曾是 垂死 和 吉姆 海莉 和 缺口 覆盖 是 严重 受伤 .

里克尔奄奄一息，吉姆·哈利和尼克·科弗身负重伤。

[ðə; ði][ˈmeksɪkən][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] - [ˈkæbɪn][ænd; ənd] [brɪ:ðd] [hɪz; ɪz][læst] [waɪl]
The Mexican was brought into the outlaws ' cabin and breathed his last while
这 墨西哥 曾是 带来 进入 这 亡命之徒 - 舱 和 呼吸 他的 最后的 尽管
[trent] [ˈbɜ:ɾtn] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [wu:nd] .
Trent Burton was examining his wound .
特伦特 伯顿 曾是 检查 他的 伤口 .

墨西哥人被带进歹徒的小屋，在特伦特·伯顿检查他的伤口时，他咽下了最后一口气。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ə'reɪndʒd] [tu;; tə][hæv; həv]['meɪs(ə)n][ænd; ənd] [bʌd] [li:v] [æt; ət][wʌns][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['gɜ:lz]
The Marshal arranged to have Mason and Bud leave at once with the girls
这 元帅 安排 到 有 石匠 和 芽 离开 在 一次 和 这 女孩们
,
.
.

警长安排梅森和巴德立刻带着女孩们离开。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] ,
and when they arrived at the Ricker ranch ,
和 什么时候 他们 到达的 在 这 里克 牧场 ,
.
.
.

当他们到达里克牧场时，

['meɪs(ə)n][wʌz; wəz][tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['ɔ:təməbi:l] [ænd; ənd] [draɪv] [ðem; ðəm][tu;; tə][bɑ:r][eks]
Mason was to take the Marshal's automobile and drive them to Bar X
石匠 曾是 到 拿 这 马歇尔的 汽车 和 驾驶 他们 到 酒吧 X
[ræntʃ] .
ranch .
牧场 .

梅森要驾驶警长的汽车，把他们送到巴尔X牧场。

" [sʌm; səm] [raʊnd] - [ʌp] , " [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [əb'zɜ:rvd] [tu;; tə] [bʌd][æz; əz] [ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] .
" Some round - up , the Marshal observed to Bud as they parted .
" 一些 圆形的 - 向上 , " 这 元帅 观察到 到 芽 作为 他们 分手了 .
.
.
.

“真是一次不错的围捕行动，”警长在与巴德告别时说道。

" [aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [teɪk] ['rɪkər] [ə'laɪv] , [bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu;; tə][get][em 'i:] ,
" I wanted to take Ricker alive , but he was trying to get me ,
" 我 通缉 到 拿 里克 活 , 但 他 曾是 尝试 到 得到 我 ,
.
.
.

“我想活捉里克，但他却想抓我。”

[soʊ][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][hi;z; ɪz][laɪf][ɔ:r] [maɪn] . "
so it was his life or mine . "
所以 它 曾是 他的 生活 或者 矿 . "
.
.
.

所以，要么是他的命，要么是我的命。”

" [jes] , [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][tu;; tə][pɪn][spɑ:t] [welz] [dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ] [bi:d]
" Yes , and I had to pin Spot Wells just as he was drawing a bead
" 是的 , 和 我 有 到 别针 点 威尔斯 只是 作为 他 曾是 绘画 一个 珠子
[ɑ:n] ['skɒti] ,
on Scotty ,
在 斯科蒂 ,
.
.
.

“是的，我必须在斯波特·威尔斯瞄准斯科蒂的那一刻把他制服。”

" [bʌd] [rɪ'plaɪd] [rɪ'gretfəli] .
" Bud replied regretfully .
" 芽 回复 遗憾的是 .
.
.
.

巴德遗憾地回答道。

['tʃæptər] ['eks 'eks] — ['sɪlvər] [skaɪz]
CHAPTER XX — SILVER SKIES
章 xx — 银 天空

第二十章——银色天空

[ðə; ði][trɪp][tu;; tə][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] [wʌz; wəz] [ʌnɪ'ventf(ə)] , [ðə; ði]['gɜ:lz] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['taɪərd]
The trip to the Ricker ranch was uneventful , the girls maintaining a tired
这 旅行 到 这 里克 牧场 曾是 平静无事 , 这 女孩们 保持 一个 疲劳的
[saɪləns] .
silence .
沉默 .

前往里克牧场的旅程波澜不惊，女孩们疲惫地保持着沉默。

[ðeɪ] [hæd; həd] [pæst] [θru:] [æn; ən] [ɔ:r'di:l] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [traɪd] [ðə; ði] [nə:vs] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ]
They had passed through an ordeal that would have tried the nerves of strong
他们 有 通过了 通过 一个 考验 那 会 有 尝试 这 神经 的 强的
[men] .
men .
男人 :

他们经历了一场足以考验坚强男人神经的磨难。

[æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] , ['meɪs(ə)n] ['heɪstɪli] [gɑ:t] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [kɑ:r] ['redi] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər]
At the ranch , Mason hastily got the Marshal's car ready and they started for
在 这 牧场 , 石匠 草草 得到 这 马歇尔的 车 准备好 和 他们 开始 为了
[ðə; ði] [raɪd] [hoʊm] .
the ride home .
这 骑 家 :

在牧场，梅森匆忙地准备好警长的车，然后他们就开车回家了。

[bʌd] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] [rɪ'meɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] [tu:; tə] [lʊk] ['æftər][ðə; ði] [men] [ænd; ənd]
Bud insisted on remaining at the Ricker ranch to look after the men and
芽 坚持 在 其余的 在 这 里克 牧场 到 看 后 这 男人 和
['prɪzənəz] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] .
prisoners when they came in .
囚犯 什么时候 他们 来了 在 :

巴德坚持留在里克牧场照顾来的男人和囚犯。

['meɪs(ə)n] [droʊv] [æt; ət][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [spi:d] , [ænd; ənd] ['grædʒuəli] [ðə; ði] ['gɜ:lz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv]
Mason drove at a moderate speed , and gradually the girls came out of
石匠 驾驶 在 一个 缓和 速度 , 和 逐步地 这 女孩们 来了 出去 的
[ðer; ðər] ['lɪstləs] [mu:d] .
their listless mood .
他们的 蔫 情绪 :

梅森以中等速度行驶，女孩们渐渐从无精打采的状态中恢复过来。

“ [tʃɪr] [ʌp] , ” ['meɪs(ə)n] [sed] ['geɪli] , “ [aɪl] [su:n] [hæv; həv][ju:; jʊ] [hoʊm] [raɪt] [saɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ]
“ **Cheer up , ” Mason said gaily , “ I'll soon have you home right side up with**
“ 欢呼 向上 , ” 石匠 说 兴高采烈地 , “ 患病的 很快 有 你 家 正确的 边 向上 和
[ker] ,
care ,
关心 ,

“振作起来，”梅森兴高采烈地说，“我会小心翼翼地把你扶正带回家的。”

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [get][ə; eɪ][grænd] ['welkəm] , [aɪ][kæn; kən] [ə'fʊr] [ju:; jʊ] .
and you will get a grand welcome , I can assure you .
和 你 将要 得到 一个 盛大 欢迎 , 我 能 保证 你 .
我可以向你保证，你将受到热烈欢迎。

[rɔɪ] , [ðə; ði] ['erviətər] ,
Roy , the aviator ,
罗伊 , 这 飞行员 ,
飞行员罗伊

[flu:] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʊd] [nu:z] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd]
flew home with the good news as soon as he found out that we had
飞翔 家 和 这 好的 消息 作为 很快 作为 他 成立 出去 那 我们 有
[meɪd] [jʊr; jər] ['reskju:] ,
made your rescue ,
制成 你的 救援 ,

他一得知我们救出了你，就立刻飞回家带来了这个好消息。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][dʒʌst] [laɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [bæk] [ðɪs] [wei] ['eni] ['mɪnɪt] . “
and it would be just like him to come sailing back this way any minute . ”
和 它 会 是 只是 喜欢 他 到 来 帆船 后退 这 方式 任何 分钟 . “
“他随时都有可能乘船返回。”

“ [jʊə(r)] [ˈveri] [gʊd] [tuː; tə][juː ˈes] , ” [ˈdʒəʊzifiːn] [ˈmɜːmɜːd] , [ˈliːnɪŋ] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [siːt] [wɪð; wɪθ]
“ **You're very good to us** , ” **Josephine murmured** , **leaning back in the seat with**
“ 你是 非常 好的 到 我们 , ” 约瑟芬 低声说道 , 倾斜 后退 在 这 座位 和
[ə; eɪ][ˈtaɪərd] [saɪ] .
a tired sigh .
一个 疲劳的 叹 :

“你们对我们真好,”约瑟芬低声说道, 疲惫地叹了口气, 靠在椅背上。

[hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət][ðəm; ðəm] [ˈkwɪzɪkli] .
He glanced at them quizzically .
他 瞥了一眼 在 他们 疑惑地 .
他疑惑地看了他们一眼。

“ [wʌt] [juː; jʊ][ˈgɜːlz] [niːd] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [rest] [tuː; tə] - [naɪt] [ænd; ænd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [ɪn]
“ **What you girls need is a good rest to - night and you will be all right in**
“ 什么 你 女孩们 需要 是 一个 好的 休息 到 - 夜晚 和 你 将要 是 全部 正确的 在
[ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
the morning ,
这 早晨 ,

“你们今晚需要好好休息, 明天早上就会没事的。”

“ [hiː; hi] [sed] , [kəmˈpæʃənətli] .
“ **he said** , **compassionately** .
“ 他 说 , 充满同情心 .
“他充满同情地说道。”

[ˌhæfweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈderɪŋ] [ˈeɪvɪeɪtər] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðəm; ðəm] .
Halfway to the ranch they saw the daring aviator heading towards them .
半 到 这 牧场 他们 锯 这 大胆 飞行员 标题 向 他们 .

走到牧场半路时, 他们看到那位大胆的飞行员正朝他们飞来。

[ðə; ði][ˈbɜːrdmən][wʌz; wəz] [ˈflaɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪzi] [haɪt] [ænd; ænd] [wen] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈoʊvər]
The birdman was flying at a dizzy height and when directly over
这 鸟人 曾是 飞行 在 一个 晕眩的 高度 和 什么时候 直接地 超过
[ðəm; ðəm][hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈluːps] [ˈæftər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bæŋkt] [ðə; ði] [ˈerpleɪn]
them he went into a series of loops after which he banked the airplane
他们 他 去 进入 一个 系列 的 循环 后 哪个 他 银行 这 飞机
[ˈfɑːrpli] [ænd; ænd] [kənˈtɪnjuːd] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] .
sharply and continued along with them to the ranch .
尖锐地 和 持续 沿着 和 他们 到 这 牧场 .

那个鸟人飞得很高, 当他正好飞过他们头顶时, 他做了一系列的环形飞行, 然后他猛地倾斜飞机, 和他们一起飞向了牧场。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈjuːsləs] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɜːlz] - [ˈæŋkʃəs] [ˈperənts]
It would be useless to try to describe the joy of the girls ' anxious parents
它 会 是 无用 到 尝试 到 描述 这 喜悦 的 这 女孩们 - 焦虑的 父母
[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm; ðəm] [seɪf] [ɪn][ðer; ðər][ɑːrmz] .
when they found them safe in their arms .
什么时候 他们 成立 他们 安全的 在 他们的 武器 .

很难用语言来形容焦急的父母在找到安全抱在怀里的女儿时那种喜悦之情。

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪnɪŋ] , [bʌd] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ][ˈpəːsi] [ˈvændɜːpuːl] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪz] .
In the evening , **Bud came in with Percy Vanderpool and the cowboys** .
在 这 晚上 , 芽 来了 在 和 珀西 范德普尔 和 这 牛仔 .

晚上, 巴德和珀西·范德普尔以及牛仔们一起来了。

[dʒi:n] [ˈbæəri] [ðə; ði] [ˈdepjuti] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tu:; tə] [rʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [kɑ:r] [bæk]
Jean Barry the deputy had come with them to run the Marshal's car back
让 巴里 这 副 有 来 和 他们 到 跑步 这 马歇尔的 车 后退
[tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪkər] [rænt]] .
to the Ricker ranch .
到 这 里克 牧场 :

副警长吉恩·巴里和他们一起来，是为了把警长的车开回里克牧场。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [æt; ət][ðə; ði] [rænt]] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [ˈprɪzənəz] [kʊd; kəd]
The Marshal was to remain at the ranch until the wounded prisoners could
这 元帅 曾是 到 保持 在 这 牧场 直到 这 受伤 囚犯 可以
[bi:; bi] [mu:vd] .
be moved .
是 已搬 :

元帅将留在农场，直到受伤的战俘被转移为止。

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [lɑ:dʒ] [ðem; ðəm][ɪn][dʒeɪl][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [i:st] [tu:; tə][æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ˈkrɪmɪn(ə)]
He would then lodge them in jail and return East to an important criminal
他 会 然后 小屋 他们 在 监狱 和 返回 东方 到 一个 重要的 刑事
[keɪs] .
case .
案件 :

然后他会将他们关进监狱，返回东部处理一起重要的刑事案件。

[hi:; hi] [sent] [ˈhɑ:rti] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz][tu:; tə][ðə; ði][ˈgɜ:lz][ɑ:n][ðer; ðər] [ˈtaɪmli] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði]
He sent hearty congratulations to the girls on their timely escape from the
他 发送 爽朗 恭喜! 到 这 女孩们 在 他们的 及时 逃脱 从 这
[ˈaʊtlɔ:z] ,
outlaws ,
亡命之徒 ,

他向女孩们致以衷心的祝贺，祝贺她们及时逃脱了歹徒的魔爪。

[ænd; ənd] [ˈpra:mɪst] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][bɑ:r][eks] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [nɪr] [ˈfju:tʃər] .
and promised to visit Bar X again in the near future .
和 承诺 到 访问 酒吧 X 再次 在 这 靠近 未来 :

并承诺在不久的将来再次光顾 X 酒吧。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [kept] [ˈbɪzi] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rænt]] [ʌnˈtɪl] [nu:n] .
The next day Mason was kept busy about the ranch until noon .
这 下一个 天 石匠 曾是 保留 忙碌的 关于 这 牧场 直到 中午 :

第二天，梅森一直忙于牧场上的各种事务，直到中午。

[rɔɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtʃ:rnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [flaɪt] [tu:; tə] [ˈtreɪdʒ-z] [poʊst][ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [ə; eɪ]
Roy had just returned from a flight to Trader's Post and brought back a
罗伊 有 只是 返回 从 一个 航班 到 交易员的 邮政 和 带来 后退 一个
[ˈmesɪdʒ] [fɔ:r; fər][ˈmeɪs(ə)n] .
message for Mason .
信息 为了 石匠 :

罗伊刚从飞往贸易站的航班上回来，带回了给梅森的消息。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfa:ðər] , [ˈseɪɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər]
It was from his father , saying he was coming to take his mother
它 曾是 从 他的 父亲 , 说 他 曾是 未来 到 拿 他的 母亲
[ænd; ənd][ˈsɪstər] [hoʊm] .
and sister home .
和 姐姐 家 :

这是他父亲发来的消息，说他要来接他的母亲和妹妹回家。

[ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfa:ðər] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][bɑ:r][eks] [rænt]] [pli:zd] [hɪm; ɪm] [ɪˈmensli] ,
The news that his father was coming to Bar X ranch pleased him immensely ,
这 消息 那 他的 父亲 曾是 未来 到 酒吧 X 牧场 高兴 他 非常 ,
得知父亲要来巴尔X牧场的消息，他高兴极了。

[ænd; ɐnd][hi:; hi] ['heɪsɪnd] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [nu:z] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ɐnd][ˈsɪstər] .
and he hastened to break the news to his mother and sister .
和 他 加快 到 休息 这 消息 到 他的 母亲 和 姐姐 .
他赶紧把这个消息告诉了他的母亲和妹妹。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [si:md] [glæd] , [bʌt; bət] [ˈɛθəlz] [feɪs] ['klaʊdɪd] [wen] [ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər]
His mother seemed glad , but Ethel's face clouded when she heard her father
他的 母亲 似乎 高兴的 , 但 埃塞尔的 脸 阴天 什么时候 她 听到 她 父亲
[wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
was coming .
曾是 未来 .
他的母亲似乎很高兴, 但当埃塞尔听到父亲要来时, 她的脸色却阴沉了下来。

“ [wʊts] [ðə; ði] [ˈmætər] , [sɪs] ? ” [hi:; hi] [kraɪd] [ɪn] [ˈwʌndər] .
“ What's the matter , sis ? ” he cried in wonder .
“ 是什么 这 事情 , 妹妹 ? ” 他 哭 在 想知道 .
“姐姐, 怎么了?”他疑惑地问道。

“ [dəʊnt][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] ? ”
“ Don't you want to go home ? ”
“ 不 你 想 到 去 家 ? ”
“你不想回家吗? ”

“ [ʌv; əv] [kɔ:rs] [nɑ:t] , ” [ʃi:; ʃi] [ˈænsər] [ɪn][ə; eɪ] [vekst] [toʊn] .
“ Of course not , ” she answered in a vexed tone .
“ 的 课程 不是 , ” 她 回答 在 一个 烦恼 语气 .
“当然不是,”她恼怒地回答道。

“ [waɪ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [ˈskersli] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
“ Why , I have been here scarcely a month ,
“ 为什么 , 我 有 到过 这里 几乎 一个 月 ,
“哎呀, 我来这里还不到一个月呢,

[ænd; ɐnd][aɪ ˈti:][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ˈplez(ə)nt] [aʊt] [hɪr] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ]
and it is much more pleasant out here this time of the year than in a
和 它 是 很多 更多的 令人愉快的 出去 这里 这 时间 的 这 年 比 在 一个
[ˈstʌfi] [ˈsɪti] . “
stuffy city . ”
闷 城市 . ”

而且, 一年中的这个时候, 这里比闷热的城市要宜人得多。”

“ [wel] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌp][wɪð; wɪθ][dæd] [wen] [hi:; hi] [kʌmz] , ” [hi:; hi] [sed]
“ Well , you can take the matter up with Dad when he comes , ” he said
“ 出色地 , 你 能 拿 这 事情 向上 和 爸爸 什么时候 他 来 , ” 他 说
[ˈbri:flɪ] ,
briefly ,
简要地 ,

“嗯, 等爸爸来了, 你可以跟他谈这件事,”他简短地说。

[ˈsta:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɔ:r] .
starting for the door .
开始 为了 这 门 .
走向门口。

“ [rɔɪ] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [em ˈi:][tu:; tə] [ˈtreɪdɜ:z] [poʊst][tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][gɑ:t][maɪ][kɑ:r]
“ Roy is going to take me to Trader's Post to see if they have got my car
“ 罗伊 是 去 到 拿 我 到 交易员的 邮政 到 看 如果 他们 有 得到 我的 车
[rɪˈper] .
repaired .
已修复 .
“罗伊要带我去 Trader's Post 看看我的车修好了没有。”

” [ˈdʒəʊzifi:n] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][hi; hi] [pɔ:zd] , [wið; wiθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n]
” **Josephine had just entered the room and he paused , with his hand on**
” 约瑟芬 有 只是 进入 这 房间 和 他 暂停 , 和 他的 手 在
[ðə; ði] [dɔ:r] [nɑ:b] .
the door knob .
这 门 旋钮 .

约瑟芬刚走进房间，他就停住了脚步，手还放在门把手上。

[ʃi; ʃi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ə; ei] [ˈstʌnɪŋ] [kri'eɪ(ə)n] [ʌ; əv] [[æm'peɪn] [sɪlk][ænd; ənd][hi; hi] [geɪzd] [æt; ət]
She was dressed in a stunning creation of champagne silk and he gazed at
她 曾是 穿着 在 一个 令人惊叹的 创建 的 香槟酒 丝绸 和 他 凝视 在
[hɜ:r; hər][ɪn][ˈsaɪlənt][ædmə'reɪ(ə)n] .
her in silent admiration .
她 在 沉默的 钦佩 .

她身着一件惊艳的香槟色丝绸礼服，他默默地、充满欣赏地凝视着她。

” [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [laɪk] [maɪ] [nu:] [dres] , [sɜ:r][dʒæk] ?
” **How do you like my new dress , Sir Jack ?**
” 如何 做 你 喜欢 我的 新的 裙子 , 先生 杰克 ?

“杰克爵士，您觉得我的新裙子怎么样？”

” [ʃi; ʃi] [æskt] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; ei] [ˈkɜ:rtsi] .
” **she asked , making him a curtsy .**
” 她 问 , 制作 他 一个 屈膝礼 .

她一边问，一边向他行了个屈膝礼。

” [maɪ] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; ei] [ˈbɪzi] [mæn] .
” **My , but you are a busy man .**
” 我的 , 但 你 是 一个 忙碌的 男人 .

“哎呀，您真是个大忙人啊。”

[aɪ][ei 'em][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [pleɪ] [ˈleɪdi][fɔ:r; fər][ə; ei] [fju:] [deɪz] ,
I am going to play lady for a few days ,
我 是 去 到 玩 女士 为了 一个 很少 天 ,

我打算扮演几天女士，

[ænd; ənd][aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] [daʊn] [tu:; tə] [ˈroʊvɜ-z] [ˈken(ə)l] .
and I intended to ask you to take me down to Rover's kennel .
和 我 故意的 到 问 你 到 拿 我 向下 到 漫游车的 狗窝 .

我本想请你带我去罗孚的狗舍看看。

[ˈfɑ:ðər] [telz] [em 'i:][ðə; ði] [pʊr] [dɔ:g][hæz; həz] [bɪn] [ˈæktɪŋ] [sɪk] [ˈleɪtli] ,
Father tells me the poor dog has been acting sick lately ,
父亲 讲述 我 这 贫穷的 狗 有 到过 表演 生病的 最近 ,

父亲告诉我，这只可怜的狗狗最近一直不太舒服。

[ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . “
and I want to see if there is anything I can do for him . ”
和 我 想 到 看 如果 那里 是 任何事物 我 能 做 为了 他 . ”

我想看看我能为他做些什么。

” [ˈsɜ:rt(ə)nli] [aɪl] [ɡoʊ][wið; wiθ][ju:; jʊ] , “ [hi; hi] [ˈænsər] [ˈredɪli] ;
” **Certainly I'll go with you , ” he answered readily ;**
” 当然 患病的 去 和 你 , ” 他 回答 容易 ;

“我当然会和你们一起去，”他爽快地回答道；

” [aɪ] [wɪl] [tel] [rɔɪ] [nɑ:t][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][ænd; ənd] [wɪl] [dʒɔɪn][ju:; jʊ][ɪn][ə; ei] [ˈmɪnɪt] .
” **I will tell Roy not to wait for me and will join you in a minute .**
” 我 将要 告诉 罗伊 不是 到 等待 为了 我 和 将要 加入 你 在 一个 分钟 .

“我会告诉罗伊不用等我，马上就来和你们会合。”

” [rɔɪ] [ə'ɡri:d] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [trɪp] [ə'loʊn] , [ænd; ənd] [wen] ['meɪs(ə)n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ken(ə)l] ,
” **Roy agreed to make the trip alone , and when Mason arrived at the kennel ,**
” 罗伊 同意 到 制作 这 旅行 独自的 , 和 什么时候 石匠 到达的 在 这 狗窝 ,
罗伊同意独自前往, 当梅森到达犬舍时,

['dʒəʊzɪfɪ:n] [wʌz; wəz] ['bendɪŋ] ['oʊvər]['roʊvər] .
Josephine was bending over Rover .
约瑟芬 曾是 弯曲 超过 路虎 .
约瑟芬正弯腰看着罗孚。

[ðə; ði][dɔ:ɡ][wʌz; wəz] ['frɪskɪŋ] [ə'raʊnd] [hɜ:r; həɾ][ænd; ənd] ['dʒɔɪəsli] ['bɑ:kiŋ] [ə; eɪ] ['welkəm] .
The dog was frisking around her and joyously barking a welcome .
这 狗 曾是 搜身 大约 她 和 欣喜地 叫声 一个 欢迎 .
狗狗在她身边蹦蹦跳跳, 欢快地吠叫着表示欢迎。

[ðə; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ]['roʊvər] , ['hi:z] ['mɪrli] ['loʊnsəm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] , ” [hi:; hi] ”
” **There's nothing the matter with Rover , he's merely lonesome to see you , ” he**
” 有 没有什么 这 事情 和 路虎 , 他是 仅仅 寂寞 到 看 你 , ” 他
[sed] .
said .
说 .
“罗孚没什么事, 它只是太想念你了,”他说。

[ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən] [si:ts] [ɑ:n][ə; eɪ] ['rʌstɪk] [bent] [bɪ'twi:n] [tu:] ['kɑ:tnwəd] [tri:z] .
They had taken seats on a rustic bench between two cottonwood trees .
他们 有 已采取 座位 在 一个 乡村 长椅 之间 二 棉白杨 树木 .
他们坐在两棵白杨树之间的一条简朴长椅上。

['dʒəʊzɪfɪ:n] [wʌz; wəz] ['fɑ:ndli] ['wʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['dɔɡz] ['æntɪks] .
Josephine was fondly watching the dog's antics .
约瑟芬 曾是 深情地 观看 这 狗的 滑稽动作 .
约瑟芬饶有兴致地看着狗狗的滑稽举动。

” [oʊ] , [aɪ][eɪ 'em][soʊ][glæd][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
” **Oh , I am so glad there is nothing the matter with him .**
” 哦 , 我 是 所以 高兴的 那里 是 没有什么 这 事情 和 他 .
“哦, 我真高兴他没事。”

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] [wʌns] , [ju:; jʊ] [noʊ] . ”
He was the means of saving my life once , you know . ”
他 曾是 这 方法 的 保存 我的 生活 一次 , 你 知道 . ”
你知道吗, 他曾经救过我的命。

” [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [rɪ'membər] [wel] , ” [hi:; hi] ['ænsər] , [ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] [glu:m] ['sti:lɪŋ] ['oʊvər]
” **That time , I remember well , ” he answered , a feeling of gloom stealing over**
” 那 时间 , 我 记住 出色地 , ” 他 回答 , 一个 感觉 的 愁云 偷窃 超过
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
“那段时间, 我记忆犹新,”他回答道, 一股阴郁的情绪涌上心头。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɜ:r; həɾ] [di:p] [kən'sɜ:rn]['oʊvər] ['bʌdz] ['ɪndʒəri] [wen] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz]
He was thinking of her deep concern over Bud's injury when she was
他 曾是 思维 的 她 深的 忧虑 超过 芽的 受伤 什么时候 她 曾是
['reskjʊ:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bru:t] [tɑ:m] ['paʊəz] .
rescued from the brute Tom Powers .
获救 从 这 蛮力 汤姆 权力 .
当她从残暴的汤姆·鲍尔斯手中获救时, 他想起了她对巴德受伤的深切担忧。

“ [aɪ] [sə'pouz] [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['betər] [pli:zd] ['jestərdeɪ] [ɪf] [bʌd] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]
“ **I suppose you would have been better pleased yesterday if Bud had been the**
“ 我 认为 你 会 有 到过 更好的 高兴 昨天 如果 芽 有 到过 这
[wʌn][tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ] ,
one to rescue you ,
— 到 救援 你 ,
“我想，如果昨天是巴德来救你，你会更高兴的吧。”

“ [hi:; hi] [sed] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʌn'gæləntli] .
“ **he said , a little ungallantly .**
“ 他 说 , 一个 小的 不绅士地 .
“他说，”语气有些不绅士。

“ [wʌt] [merks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ?
“ **What makes you think that ?**
“ 什么 制作 你 思考 那 ?
“你为什么这么想？

“ [hɜ:r; həɾ] [feɪs] [wʌz; wəz] [ə'və:tɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
“ **her face was averted from him .**
“ 她 脸 曾是 避免了 从 他 .
“她别过脸去，不去看他。

“ [wel] , [ju:; jʊ] [lʌv] [hɪm; ɪm] , [dəunt][ju:; jʊ] ?
“ **Well , you love him , don't you ?**
“ 出色地 , 你 爱 他 , 不 你 ?
“嗯，你爱他，对吧？ ”

“ [hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] ['blʌntli] .
“ **he put the question bluntly .**
“ 他 放 这 问题 直截了当地 .
“他直截了当地提出了这个问题。

“ [dʒəuzɪfɪ:n] [wʌz; wəz] ['saɪlənt][ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'lentləsli] [rɪ'pi:tɪd] [hɪz; ɪz] ['kwestʃən] .
Josephine was silent and he relentlessly repeated his question .
“ 约瑟芬 曾是 沉默的 和 他 毫不留情 重复 他的 问题 .
“约瑟芬沉默不语，但他却不停地重复着他的问题。

“ [noʊ] , [aɪ] — [aɪ] — [lʌv] [sʌm; səm][wʌn] [els] , “ [ðə; ði][gɜ:rl] ['fɔ:ltəd] [æt; ət][læst] .
“ **No , I — I — love some one else , “ the girl faltered at last .**
“ 不 , 我 — 我 — 爱 一些 — 别的 , “ 这 女孩 犹豫不决 在 最后的 .
“不，我——我——爱上了别人，”女孩最后结结巴巴地说。

[hɪz; ɪz] [breθ] [keɪm] [ɪn] [kwɪk] [gɑ:sps] .
His breath came in quick gasps .
“ 他的 气息 来了 在 快的 喘息 .
“他呼吸急促起来。

“ [aɪ][dəunt] [sə'pouz] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [noʊ] ,
“ **I don't suppose I have the right to know ,**
“ 我 不 认为 我 有 这 正确的 到 知道 ,
“我想我没有权利知道，”

[bʌt; bət][ɪz][aɪ 'ti:][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['geɪlɜ:] [bɔɪz] [ju:; jʊ] [lʌv] ? “
but is it one of the Gaylor boys you love ? “
“ 但 是 它 一 的 这 盖勒 男孩们 你 爱 ? “
“但你喜欢的是盖勒家的哪个男孩呢？

“ [noʊ] . “
“ **No . “**
“ 不 . “
“不。”

“ [wel] , [ɪz][aɪˈti:] [ˈeniɪba:di] [aɪ] [noʊ] ？ ”
“ **Well , is it anybody I know ?** ”
“ 出色地 , 是 它 任何人 我 知道 ？ ”

“ 嗯 , 是我认识的人吗？ ”

“ [jes] , [ænd; ənd][ˈhi:z] [æɪn; ən] [ˈɔ:f(ə)] [ˈθɪkhed] , [bʌt; bət] — [aɪ] — [aɪ] - [lʌv] — [hɪm; ɪm][dʒʌst][ðə; ði]
“ **Yes , and he's an awful thickhead , but — I — I - love — him just the**
“ 是的 , 和 他是 一个 可怕 厚头 , 但 — 我 — 我 - 爱 — 他 只是 这
[seɪm] .
same .
相同的 .

“ 是的 , 他是个十足的笨蛋 , 但是——我——我依然爱他。 ”

“ [hi:; hi] [tɜ:rnd] [əˈweɪ] [ɪn] [ɪrɪˈteɪ](ə)n] .
“ **He turned away in irritation** .
“ 他 转向 离开 在 刺激 .

他恼怒地转过身去。

“ [wel] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ə; eɪ][gɜ:rl][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈɪntəlekt] [wʊd] [pɪk] [aʊt][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [breɪnz]
“ **Well , I should think a girl of your intellect would pick out a man with brains**
“ 出色地 , 我 应该 思考 一个 女孩 的 你的 智力 会 挑选 出去 一个 男人 和 大脑
,
,
,
,

“ 嗯 , 我想像你这样聪明的女孩应该会选择 一个有头脑的男人。 ”

[eniweɪ] , “ [hi:; hi] [sed] [ˈræθfəli] .
anyway , “ he said wrathfully .
反正 , “ 他 说 愤怒地 .

“ 总之 , ” 他愤怒地说。

“ [aɪ] — [aɪ] — [hæv; həv] , [bʌt; bət] — [æt; ət] [taɪmz] , [ˈhi:z] [saɪt] [ə; eɪ] [fu:l] .
“ **I — I — have , but — at times , he's such a fool** .
“ 我 — 我 — 有 , 但 — 在 时代 , 他是 这样的 一个 傻子 .

“ 我——我——有 , 但是——有时候 , 他真是 个傻瓜。 ”

“ [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɜ:r; həɹ][ɪn][ɪg,zæspəˈreɪ](ə)n] .
“ **He turned slowly and looked at her in exasperation** .
“ 他 转向 缓慢地 和 看起来 在 她 在 恼怒 .

他缓缓转过身 , 恼怒地看着她。

[ðə; ði][ˈgɜ:lz] [hed] [hæd; həd] [sʌŋk] [ˈfɔ:rwərd] , [ænd; ənd][hi:; hi] [hɜ:rd] [hɜ:r; həɹ] [ˈsɒbɪŋ] [ˈsɔ:ftli] .
The girl's head had sunk forward , and he heard her sobbing softly .
这 女孩们 头 有 沉没 向前 , 和 他 听到 她 啜泣 轻轻 .

女孩的头垂了下来 , 他听到她轻轻地抽泣着。

“ [ˈdʒəʊzɪfi:n] !
“ **Josephine !**
“ 约瑟芬 !

“ 约瑟芬 ! ”

“ [ˈkwɪkli] [hi:; hi] [bent] [ˈoʊvər][hɜ:r; həɹ][ænd; ənd] [reɪzd] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][æz; əz][hi:; hi]
“ **Quickly he bent over her and raised her face to his as he**
“ 迅速地 他 弯曲 超过 她 和 提高 她 脸 到 他的 作为 他
[ˈgæðərd] [hɜ:r; həɹ][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
gathered her in his arms .
聚集 她 在 他的 武器 .

他迅速弯下腰 , 将她抱在怀里 , 抬起她的脸 , 让她与自己相接。

[hɜ:r; həɹ] [aɪz] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪnɪŋ] [θru:] [hɜ:r; həɹ] [terz] [laɪk] [ˈbju:tɪf(ə)] [stɑ:rz] ,
Her eyes were shining through her tears like beautiful stars ,
她 眼睛 是 灼灼 通过 她 眼泪 喜欢 美丽的 明星 ,

她的眼睛透过泪水闪闪发光 , 像美丽的星星一样。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [laɪt] [ɪn][ðem; ðəm] [ðæt] [θɪld] [hɪm; ɪm] .

and he saw a light in them that thrilled him .

和 他 锯 一个 光 在 他们 那 激动不已 他 .

他从他们身上看到了令他兴奋的光芒。

[hi:; hi] [kɪst] [ə'weɪ] [ðə; ði] [terz] [æz; əz][jɪ:; ji] [lei] ['kwaɪət][ænd; ənd] ['pæsɪv] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .

He kissed away the tears as she lay quiet and passive in his arms .

他 亲吻 离开 这 眼泪 作为 她 躺 安静的 和 被动的 在 他的 武器 .

她安静地躺在他怀里，他吻去她的泪水。

“ [dʒəʊzɪfɪ:n] , [ju:; jʊ] [lʌv] [em 'i:] ?

“ Josephine , you love me ?

” 约瑟芬 , 你 爱 我 ?

约瑟芬，你爱我吗？

” [hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn] ['wʌndərɪŋ] [dɪ'laɪt] .

“ he whispered in wondering delight .

” 他 低声说道 在 好奇 喜 .

他带着惊奇和喜悦低声说道。

“ [sɪli] [bɔɪ] , ” [jɪ:; ji] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][gæsp] , “ [aɪ][hæv; həv] [lʌvd] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm]

“ Silly boy , ” she managed to gasp , “ I have loved you from the first time

” 愚蠢的 男生 , ” 她 管理 到 喘气 , ” 我 有 喜爱 你 从 这 第一的 时间

[wi:; wi][met] .

we met .

我们 遇见 .

“傻小子,”她喘着气说,“从我们第一次见面起,我就爱上了你。”

[naʊ] , [ʌn'hænd][em 'i:] , [ju:; jʊ] ['vɪlən] .

Now , unhand me , you villain .

现在 , 未手 我 , 你 恶棍 .

现在,放开我,你这恶棍。

[hɪr] [kʌm] ['eθəl] [ænd; ənd] [bʌd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [si:] [ju: 'es] . ”

Here come Ethel and Bud and they will see us . ”

这里 来 埃塞尔 和 芽 和 他们 将要 看 我们 . ”

埃塞尔和巴德来了,他们会看到我们。

“ [aɪ][dəʊnt] [ker] , ” [hi:; hi] [sed] ['rekləsli] , ['hoʊldɪŋ] [hɜ:r; hər][fæst] .

“ I don't care , ” he said recklessly , holding her fast .

” 我 不 关心 , ” 他 说 鲁莽地 , 保持 她 快速地 .

“我不在乎,”他鲁莽地说着,紧紧地抱着她。

“ ['eniweɪ] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['gəʊɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] . ”

“ Anyway , they are going into the house . ”

” 反正 , 他们 是 去 进入 这 房子 . ”

“总之,他们要进屋了。”

“ [ju:; jʊ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [ə'baʊt] [nu:n] [taɪm] ?

“ You received a message from your father about noon time ?

” 你 已收到 一个 信息 从 你的 父亲 关于 中午 时间 ?

你中午左右收到你父亲的消息了吗？

” [jɪ:; ji] [æskt] ['dri:mɪli] .

“ she asked dreamily .

” 她 问 梦幻般地 .

她梦呓般地问道。

“ [jes] . ”

“ Yes . ”

” 是的 . ”

“是的。”

“ [aɪ] [biː; bi] [ˈveri] [mʌtʃ] [pliːzd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .

“ **I'll be very much pleased to meet him** .

“ 患病的 是 非常 很多 高兴 到 见面 他 .

“我非常乐意见到他。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [laɪk] [em 'iː] ? ”

I wonder if he will like me ? ”

我 想知道 如果 他 将要 喜欢 我 ? ”

我不知道他会不会喜欢我？

“ [ðə; ði] [aɪ'diːə] !

“ **The idea** !

“ 这 主意 !

“这个想法! ”

[ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi] [wɪl] .

Of course he will .

的 课程 他 将要 .

他当然会。

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [ˈpɔːsəbli] [help] [ˈlaɪkɪŋ] [juː; jʊ] ? ”

How can he possibly help liking you ? ”

如何 能 他 可能 帮助 喜欢 你 ? ”

他怎么可能不喜欢你呢？

“ [wel] [sɜːr] [dʒæk] , [dʒʌst] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [juː; jʊ] [laɪk] [em 'iː] , [ðæts] [noʊ] [saɪn] [ˈevrɪbɔːdi; 'evrɪbʌdi] [els] [wɪl] ,

“ **Well Sir Jack , just because you like me , that's no sign everybody else will** ,

“ 出色地 先生 杰克 , 只是 因为 你 喜欢 我 , 那就是 不 符号 大家 别的 将要 ,

“杰克爵士, 你喜欢我并不代表其他人也会喜欢我。”

“ [ʃiː; ʃi] [sed] [dɪ'mjʊrli] .

“ **she said demurely** .

“ 她 说 端庄地 .

她腼腆地说。

“ [waɪ] ,

“ **Why** ,

“ 为什么 ,

“为什么,

[juːl] [biː; bi] [ˈwaɪndɪŋ] [dæd] [ə'raʊnd] [jɔː; jər] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɪŋɡər] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈmɪnɪts] [ˈæftər] [hiː; hi]

you'll be winding Dad around your little finger in less than thirty minutes after he

你会 是 绕线 爸爸 大约 你的 小的 手指 在 较少的 比 三十 分钟 后 他

[gets] [hɪr] ,

gets here ,

获得 这里 ,

他到家后不到三十分钟, 你就能把他哄得团团转了。

[ænd; ənd] [aɪ] [bet] [maɪ] [laɪf] [ɑːn] [aɪ 'tiː] . ”

and I'll bet my life on it . ”

和 患病的 赌注 我的 生活 在 它 . ”

我敢用我的生命担保。”

“ [seɪ] , ” [hiː; hi] [ˈædɪd] ,

“ **Say , ” he added** ,

“ 说 , ” 他 额外 ,

“比如说,”他补充道,

“ [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈeθəl] [ɪz][ˈkreɪzi] [əˈbaʊt] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [wɑ:nt]
“ **do you know that Ethel is crazy about this part of the country and doesn't want**
“ 做 你 知道 那 埃塞尔 是 疯狂的 关于 这 部分 的 这 国家 和 不 想
[tu:; tə][gʊʊ] [bæk] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][dæd] ? ”
to go back home with Dad ? ”
到 去 后退 家 和 爸爸 ? ”

“你知道埃塞尔非常喜欢这个地方，她不想和爸爸一起回老家吗？ ”

“ [dəʊnt][ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ? ”
“ **Don't you know the reason ? ”**
“ 不 你 知道 这 原因 ? ”

你不知道原因吗？

“ [ˈri:z(ə)n] , ” [hi:; hi] [ˈekəʊd] .
“ **Reason , ” he echoed .**
“ 原因 , ” 他 回声 .

“理性,”他附和道。

“ [ɪts] [bʌd] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] [ˈsɪmpli] .
“ **It's Bud , ” she said simply .**
“ 它是 芽 , ” 她 说 简单地 .

“是巴德,”她简单地说。

“ [bʌd] , ” [hi:; hi] [kraɪd] [ɪn] [bɪˈwɪldərmənt] .
“ **Bud , ” he cried in bewilderment .**
“ 芽 , ” 他 哭 在 困惑 .

“巴德,”他困惑地喊道。

“ [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə] [tel] [ˌem ˈi:] [ðæt] [ˈeθəl] [ɪz][ɪn] [ʌv] [wɪð; wɪθ] [bʌd] [ˈændərsn] ? ”
“ **Do you mean to tell me that Ethel is in love with Bud Anderson ? ”**
“ 做 你 意思是 到 告诉 我 那 埃塞尔 是 在 爱 和 芽 安德森 ? ”

“你是说埃塞尔爱上了巴德·安德森？ ”

“ [jes] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [si:] [ˈeni] [hɑ:rm][ɪn] [ðæt] , [bʌd] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈfeləʊ] . ”
“ **Yes , but I don't see any harm in that , Bud is a fine fellow . ”**
“ 是的 , 但 我 不 看 任何 伤害 在 那 , 芽 是 一个 美好的 同伴 . ”

“是啊,但我看不出这有什么害处,巴德是个好人。”

“ [aɪ] [noʊ] , ” [hi:; hi] [sed] [ˈθɔ:tfəli] .
“ **I know , ” he said thoughtfully .**
“ 我 知道 , ” 他 说 深思熟虑 .

“我知道,”他若有所思地说。

“ [lɔ:rd] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ʃɑ:k] [tu:; tə][dæd] .
“ **Lord , but it will be a shock to Dad .**
“ 主 , 但 它 将要 是 一个 震惊 到 爸爸 .

“天哪,这对爸爸来说会是个巨大的打击。”

[ˈdʒəʊzɪfi:n] , [aɪ][dʒʌst] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] .
Josephine , I just happened to think of something .
约瑟芬 , 我 只是 发生 到 思考 的 某物 .

约瑟芬,我突然想到一件事。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [drɔ:ɪ] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈbʌtərflaɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈenvələʊp] [rɪk] [sent] [θru:]
Why did you draw the picture of that butterfly on the envelope Rick sent through
为什么 做过 你 画 这 图片 的 那 蝴蝶 在 这 信封 里克 发送 通过
[tu:; tə][ˌem ˈi:] ? ”
to me ? ”
到 我 ? ”

你为什么要在里克寄给我的信封上画那只蝴蝶？

“ [aɪ] [roʊt] [ðæt] [ˈletər] [raɪt] [ˈæftər] [ˈɾɔɪz] [ˈerpleɪn] [əˈpɪrd] [tuː; tə][juːˈes] ,
“ **I wrote that letter right after Roy's airplane appeared to us** ,
“ 我 写道 那 信 正确的 后 罗伊的 飞机 出现 到 我们 ,
“罗伊的飞机出现在我们面前之后, 我就立刻写了那封信。”

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈerpleɪn] ,
and I was going to draw a picture of the airplane ,
和 我 曾是 去 到 画 一个 图片 的 这 飞机 ,
我本来打算画一幅飞机的图画,

[bʌt; bət] [ˈrɪkər] [stʊd] [ˈoʊvər][em ˈiː][ænd; ənd][aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] .
but Ricker stood over me and I didn't dare to .
但 里克 站立 超过 我 和 我 没有 敢 到 :
但里克站在我面前, 我不敢反抗。

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪ] [ment] ,
He even wanted to know what the butterfly meant ,
他 甚至 通缉 到 知道 什么 这 蝴蝶 意思是 ,
他甚至想知道蝴蝶代表什么。

[ænd; ənd][aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][saɪn] [bɪˈtwiːn] [juːˈes][soʊ][juː; jʊ] [wʊd] [noʊ] [ðə; ði]
and I told him that it was a sign between us so you would know the
和 我 讲述 他 那 它 曾是 一个 符号 之间 我们 所以 你 会 知道 这
[ˈletər] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][em ˈiː] .
letter was written by me .
信 曾是 书面 经过 我 :
我告诉他, 这是我们之间的一个信号, 这样他就知道这封信是我写的。

[juː; jʊ] [siː] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][let][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [siːn] [ˈɾɔɪz] [ˈerpleɪn] ,
You see I was trying to let you know that we had seen Roy's airplane ,
你 看 我 曾是 尝试 到 让 你 知道 那 我们 有 已见 罗伊的 飞机 ,
你看, 我当时是想告诉你, 我们看到了罗伊的飞机。

[ænd; ənd][aɪ] [nuː] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ɪkˈspektɪŋ] [hɪm; ɪm][aʊt] [hɪr] .
and I knew you were expecting him out here .
和 我 知道 你 是 期待 他 出去 这里 :
我知道你会在这里等他。

[wiː; wi] [geɪv] [ʌp] [hoʊp] [ʌv; əv] [ɾɔɪ] [ˈfaɪndɪŋ] [juː; jʊ][æz; əz][wiː; wi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði]
We gave up hope of Roy finding you as we thought he was lost in the
我们 给予 向上 希望 的 罗伊 寻找 你 作为 我们 想法 他 曾是 丢失的 在 这
[ˈmaʊntnz] . “
mountains . ”
山脉 : “

我们放弃了罗伊找到你的希望, 因为我们以为他迷路在山里了。

“ [hiː; hi][wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [juːˈes][ɔːl] [raɪt] ,
“ **He was lost in the mountains , but he found us all right** ,
“ 他 曾是 丢失的 在 这 山脉 , 但 他 成立 我们 全部 正确的 ,
“他迷失在山里, 但他最终平安地找到了我们。”

[ænd; ənd][ˈletər][aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , “ [hiː; hi] [sed] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɑːndli][æt; ət][hɜːr; hər] .
and later I will tell you all about it , ” he said , looking fondly at her .
和 之后 我 将要 告诉 你 全部 关于 它 , “ 他 说 , 寻找 深情地 在 她 :
“以后我会把一切都告诉你,”他一边说着, 一边深情地看着她。

“ [aɪ][wʌz; wəz] [ʃɒr] [ðæt] [ˈbʌtərflaɪ] [ment] [ˈsʌmθɪŋ] , [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [ˈfɪɡjər] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
“ **I was sure that butterfly meant something , but couldn't figure it out** .
“ 我 曾是 当然 那 蝴蝶 意思是 某物 , 但 不能 数字 它 出去 :
“我确信那只蝴蝶代表着某种意义, 但我却想不明白。”

[juː; jɒ][ˈlɪt(ə)] [ˈbjuːti] ,
You little beauty ,
你 小的 美丽 ,

你这小美人儿，

[wen] [dæd] [kʌmz] [aɪ][eɪˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jɒ][tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [get]
when Dad comes I am going to take you to New York and we will get
什么时候 爸爸 来 我 是 去 到 拿 你 到 新的 约克 和 我们 将要 得到
[ˈmærid] [ðer; ðər] .
married there .
已婚 那里 .

等爸爸来了，我要带你去纽约，我们在那里结婚。

[wʊd] [juː; jɒ][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [jɔː; jər] [hoʊm] [hɪr] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][em ˈiː][ɪn] [nuː]
Would you be willing to leave your home here , and live with me in New
会 你 是 愿意的 到 离开 你的 家 这里 , 和 居住 和 我 在 新的
[jɔːk] ?
York ?
约克 ?

你愿意离开这里的家，和我一起住在纽约吗？

” [rɔɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈtʃːrɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈerpleɪn] ,
” Roy was returning in his airplane ,
” 罗伊 曾是 返回 在 他的 飞机 ,

罗伊正乘飞机返回，

[ænd; ənd] [raɪt] [ˈoʊvər][ðem; ðəm][hiː; hi][brɪˈɡæən] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈluːps] [ænd; ənd] [her] [ˈreɪzɪŋ] [noʊz] [ˈdaɪvɪːz] ,
and right over them he began making loops and hair raising nose dives ,
和 正确的 超过 他们 他 开始 制作 循环 和 头发 提高 鼻子 潜水 ,

然后他就在他们头顶上开始做环形飞行和惊险刺激的俯冲动作。

[ˈfaɪnəli] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː][ə; eɪ][teɪl] [spɪn] .
finally going into a tail spin .
最后 去 进入 一个 尾巴 旋转 .

最终陷入了混乱。

[ˈdʒəʊzɪfiːn] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] [ˈbreθləsli] [ˈʌnˈtɪl] [ˈmeɪs(ə)n] [rɪˈpiːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkwestʃən] .
Josephine watched him breathlessly until Mason repeated his question .
约瑟芬 观看 他 气喘吁吁 直到 石匠 重复 他的 问题 .

约瑟芬屏息凝视着他，直到梅森重复了他的问题。

” [aɪ] [wʊd] [laɪk] [ˈveri] [mʌtʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [nuː] [jɔːk] ,
” I would like very much to live in New York ,
” 我 会 喜欢 非常 很多 到 居住 在 新的 约克 ,

我非常想住在纽约，

[ɪf] [aɪ] [θɔːt] [aɪ][kʊd; kəd][get] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [ˈfɑːðər] , ” [ʃiː; ʃɪ] [ˈænsər] [naɪˈvli] .
if I thought I could get along with your father , ” she answered naively .
如果 我 想法 我 可以 得到 沿着 和 你的 父亲 , ” 她 回答 天真地 .

“如果我觉得我能和你父亲相处融洽的话，”她天真地回答道。

” [sɜːrɪ][dʒæk] , [aɪ][wɑːnt][juː; jɒ][tuː; tə] [meɪk] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈpraːmɪs] .
” Sir Jack , I want you to make me a promise .
” 先生 杰克 , 我 想 你 到 制作 我 一个 承诺 .

“杰克爵士，我想请你答应我一件事。”

[pliːz] [dəʊnt][ɡoʊ][ʌp][ɪn] [ðæt] [ˈerpleɪn] [əˈɡen] .
Please don't go up in that airplane again .
请 不 去 向上 在 那 飞机 再次 .

请不要再乘坐那架飞机了。

[ɪf] [rɔɪ] ['wɒnts] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [nek] , [aɪm] [fɔr] [aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪsk] [jɔːrɪz] . ”
If Roy wants to risk his neck , I'm sure I don't want you to risk yours . ”
如果 罗伊 想要 到 风险 他的 脖子 , 我是 当然 我 不 想 你 到 风险 你的 : ”

如果罗伊想冒生命危险, 我肯定不希望你也冒这个险。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [hiː; hi] [læft] , ” [aɪ] [ˈpraːmɪs] , [soʊ] [juː; jʊ] [siː] [wiː; wi] [wɪl] [get] [əˈbɔːŋ] [ˈfeɪməsli] .
“ All right , ” he laughed , ” I promise , so you see we will get along famously .
” 全部 正确的 , ” 他 笑了 , ” 我 承诺 , 所以 你 看 我们 将要 得到 沿着 众所周知 : ”
“好吧,”他笑着说, “我保证, 所以你看, 我们会相处得非常融洽。”

” [ˈdʒəʊzɪfiːn] [smaɪld] [kənˈtɛntɪdli] .
” Josephine smiled contentedly .
” 约瑟芬 微笑 心满意足地 : ”

约瑟芬满意地笑了。

” [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [θɪŋ] , ” [ʃiː; ʃɪ] [sed] , [ˈaɪɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈsɪriəsli] .
” And another thing , ” she said , eyeing him seriously .
” 和 其他 事物 , ” 她 说 , 觊觎 他 严重地 : ”

“还有一件事,”她说, 严肃地看着他。

” [aɪ] [wɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [maɪ] [ˈsæd(ə)l] [hɔːrs] , [fliːt] , [ænd; ənd] [maɪ] [dɔːg] , [ˈroʊvər] ,
” I will want to have my saddle horse , Fleet , and my dog , Rover ,
” 我 将要 想 到 有 我的 鞍 马 , 舰队 , 和 我的 狗 , 路虎 ,

“我希望我的坐骑弗利特和我的狗罗孚都能带上,

[wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [ɪf] [aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [nuː] [jɔːk] .
with me if I live in New York .
和 我 如果 我 居住 在 新的 约克 : ”

如果我住在纽约, 就和我一起住。

[aɪ] [ˈnevər] [kʊd; kəd] [liːv] [ðem; ðəm] [hɪr] [ænd; ənd] [biː; bi] [ˈhæpi] . ”
I never could leave them here and be happy . ”
我 绝不 可以 离开 他们 这里 和 是 快乐的 : ”

我永远不可能离开他们, 自己却过得很开心。

” [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [ʃɪpt] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [juː ˈes] [wen] [wiː; wi] [goʊ] , ” [hiː; hi] [drɪˈklerd] ,
” I will have them shipped along with us when we go , ” he declared ,
” 我 将要 有 他们 已发货 沿着 和 我们 什么时候 我们 去 , ” 他 声明 ,

“我们走的时候, 我会让他们和我们一起运过去,”他宣称。

” [ænd; ənd] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [baɪ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [naɪs] [waɪt] [ˈtʃʌmi] [ˈroʊdstər] [kɑːr] [wen] [wiː; wi]
” and I am going to buy you a nice white chummy roadster car when we
” 和 我 是 去 到 买 你 一个 好的 白色的 亲密 敞篷跑车 车 什么时候 我们
[get] [həʊm] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [draɪv] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [baɪ] [jɔːrˈself] . ”
get home and you can drive it all by yourself . ”
得到 家 和 你 能 驾驶 它 全部经过 你自己 : ”

“等我们回家后, 我会给你买一辆漂亮的白色敞篷跑车, 你可以自己开。”

” [ðæt] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeni] [fʌn] [ənˈles] [juː; jʊ] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] , ” [ʃiː; ʃɪ] [paʊtɪd] .
” That won't be any fun unless you go with me , ” she pouted .
” 那 惯于 是 任何 乐趣 除非 你 去 和 我 , ” 她 撅嘴 : ”

“如果你不跟我一起去, 那就没意思了。”她嘟囔着。

” [oʊ] ,
” Oh ,
” 哦 ,

“哦,

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][em 'iː][wʌns][ɪn]
I will be with you so much that you will be glad to get rid of me once in
我 将要 是 和 你 所以 很多 那 你 将要 是 高兴的 到 得到 摆脱 的 我 一次 在
[ə; eɪ] [waɪl] .
a while .
一个 尽管 .

我会一直陪着你，以至于你偶尔会很乐意摆脱我。

" [fiː; fi] [vɔɪst] [ə; eɪ] [kwɪk] ['prəʊtest] .
" **She voiced a quick protest** .
" 她 配音 一个 快的 反对 .

她迅速表示抗议。

" [lets] [goʊ][ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , " [hiː; hi] [kraɪd] ['bɔɪʃli] .
" **Let's go into the house and tell the people , " he cried boyishly** .
" 我们来吧 去 进入 这 房子 和 告诉 这 人们 , " 他 哭 男孩气地 .

“我们进屋去告诉大家吧，”他孩子气地喊道。

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd]['meɪs(ə)n][də'rektli; da'rektli] [lʊkt] [ʌp] ['dʒoʊsəfiːnz] ['fɑːðər][ænd; ənd] [rɪ'siːvd]
They went in and Mason directly looked up Josephine's father and received
他们 去 在 和 石匠 直接地 看起来 向上 约瑟芬的 父亲 和 已收到
[hɪz; ɪz] ['hɑːrti] [kən'sent] [tuː; tə] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɒtɜːz] [hænd][ɪn] ['mæɪrɪdʒ] ,
his hearty consent to giving his daughter's hand in marriage ,
他的 爽朗 同意 到 给予 他的 女儿的 手 在 婚姻 ,

他们进去后，梅森直接找到了约瑟芬的父亲，并得到了他欣然同意将女儿嫁给他的答复。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][təʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
but when he told him he intended to take her to New York to live
但 什么时候 他 讲述 他 他 故意的 到 拿 她 到 新的 约克 到 居住
,
/
,

但当他告诉她他打算带她去纽约生活时，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɔːlmoʊst] [broʊk] [daʊn] .
the old man almost broke down .
这 老的 男人 几乎 打破 向下 .

老人几乎崩溃了。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , ['eθəl] [ɪn'fɔːrmd] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dʒəʊzifiːn] [ðæt] [fiː; fi][wʌz; wəz]
In the meantime , Ethel informed her mother and Josephine that she was
在 这 与此同时 , 埃塞尔 知情的 她 母亲 和 约瑟芬 那 她 曾是
[ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə] ['mæəri] [bʌd] ['ændərsn] .
engaged to marry Bud Anderson .
已订婚的 到 结婚 芽 安德森 .

与此同时，埃塞尔告诉她的母亲和约瑟芬，她已经和巴德·安德森订婚了。

[ðə; ði] [tuː] ['gɜːlz] [plænd] [ɑːn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['wedɪŋ] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ,
The two girls planned on a double wedding in New York ,
这 二 女孩们 计划 在 一个 双倍的 婚礼 在 新的 约克 ,

这两个女孩计划在纽约举行联合婚礼。

[æftər] [wɪtʃ] [bʌd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [braɪd] [bæk] [tuː; tə][nə'vædə; nə'vaːdə] .
after which Bud was to take his bride back to Nevada .
后 哪个 芽 曾是 到 拿 他的 新娘 后退 到 内华达州 .

之后，巴德将带着他的新娘返回内华达州。

[ə; eɪ] [wiːk] ['leɪtər] ['meɪsənz] ['fɑːðər] [ə'raɪvd] ,
A week later Mason's father arrived ,
一个 星期 之后 石匠的 父亲 到达的 ,

一周后，梅森的父亲到了。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dɪd] [wʌz; wəz][tu; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər]
and the first thing his son did was to take him with his mother
和 这 第一的 事物 他的 儿子 做过 曾是 到 拿 他 和 他的 母亲
[ænd; ənd]['sɪstər]['ɪntu:][ə; eɪ] [ru:m] ,
and sister into a room ,
和 姐姐 进入 一个 房间 ,
他儿子做的第一件事就是带着他和母亲、妹妹进了房间。

[wer] [hi; hi][tu:ld][hɪm; ɪm][ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'vents] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ʌp][tu; tə] - [deθ] ,
where he told him all about the events leading up to Ricker's death ,
在哪里 他 讲述 他 全部 关于 这 活动 领导 向上 到 - 死亡 ,
他把导致里克死亡的整个过程都告诉了他。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] - [plɑ:ts][ænd; ənd][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [raʊnd] -
and a general account of all the counterfeiter's plots and the final round -
和 一个 一般的 帐户 的 全部 这 - 图表 和 这 最终的 圆形的 -
[ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [gæŋ] .
up of the outlaw gang .
向上 的 这 取缔 帮派 .
并详细描述了所有造假者的阴谋以及最终抓捕这伙不法之徒的经过。

[hi; hi] [seɪvd] [ðə; ði][fækt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ænd; ənd] ['ɛθəlz] ['kʌmɪŋ] ['mæɪɪdʒ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ləst] ,
He saved the fact about his own and Ethel's coming marriage until the last ,
他 已保存 这 事实 关于 他的 自己的 和 埃塞尔的 未来 婚姻 直到 这 最后的 ,
他把即将与埃塞尔结婚的消息留到了最后。

[ænd; ənd] [ðen] [hi; hi] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'spləʊʒn] [hi; hi] [nu:] [wʊd] ['fɑ:ləʊ] .
and then he waited patiently for the explosion he knew would follow .
和 然后 他 等待 耐心 为了 这 爆炸 他 知道 会 跟随 .
然后，他耐心地等待着他知道即将发生的爆炸。

[æt; ət] [ðɪs] ['leɪtɪst] [nu:z] , [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [lʊkt] ['blæŋkli] [fɜ:rst][æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðen] [æt; ət] [sʌn]
At this latest news , his father looked blankly first at his wife , then at son
在 这 最新的 消息 , 他的 父亲 看起来 茫然地 第一的 在 他的 妻子 , 然后 在 儿子
[ænd; ənd] ['dɔ:tər] .
and daughter .
和 女儿 .
听到这个消息，他的父亲先是茫然地看了看妻子，然后又看了看儿子和女儿。

" [hʌ] , " [hi; hi] [snɔ:tɪd] , ['æftər][hi; hi][hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sə'praɪz] .
" **Huh , " he snorted , after he had recovered from his surprise .**
" 嗯 , " 他 哼了一声 , 后 他 有 恢复 从 他的 惊喜 .
“哼,”他从惊讶中回过神来后，哼了一声。
" [θɪŋz] [mʌst; məst] [mu:v] ['prɪti] ['ræpɪdli] [ɪn] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
" **Things must move pretty rapidly in this part of the country .**
" 事物 必须 移动 漂亮的 快速 在 这 部分 的 这 国家 .
“在这个地区，事情进展肯定很快。”

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [si:] [tɑ:m] ['wɔltɜ:z] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wait until I see Tom Walters and have a talk with him .
等待 直到 我 看 汤姆 沃尔特斯 和 有 一个 讲话 和 他 .
等我见到汤姆·沃尔特斯，跟他好好谈谈。
[ðen] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju; jʊ][maɪ] [ə'pɪnjən] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .
Then I will give you my opinion on the subject .
然后 我 将要 给 你 我的 观点 在 这 主题 .
然后我会就此发表我的看法。

” [ðə; ði][ˈbæŋkər] [stɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ræntʃ] [ˈoʊnə-z] [ˈɑ:frɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [held][ə; eɪ]
“ **The banker stalked into the ranch owner's office and the two held a**
“ 这 银行家 跟踪 进入 这 牧场 所有者的 办公室 和 这 二 握住 一个
[kɑ:ns(ə)ˈteɪ](ə)n][brˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔ:z] .
consultation behind closed doors .
咨询 在后面 关闭 门 ；

“银行家大步走进牧场主的办公室，两人关起门来进行了一番商议。

[ˈdʒəʊzɪfi:n] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] , [bʌt; bət][fi:; ji][hæd; həd] [hɜ:rd] [ðə; ði][ˈbæŋkər] [vɔɪs]
Josephine was working in the kitchen , but she had heard the banker voice
约瑟芬 曾是 在职的 在 这 厨房 , 但 她 有 听到 这 银行家 嗓音
[hɪz; ɪz] [ˈsentɪmənt] .
his sentiment .
他的 情绪 ；

约瑟芬当时正在厨房干活，但她听到了银行家表达他的感受。

[ˈmeɪs(ə)n] [dʒɔɪnd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈtrʌbld] [lʊk] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] .
Mason joined her and saw a troubled look in her eyes .
石匠 加入 她 和 锯 一个 麻烦 看 在 她 眼睛 ；

梅森走到她身边，看到她眼中带着忧虑的神色。

“ [maɪ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ber] , ” [fi:; ji] [sed] [ˈɡreɪvli] , “ [haʊ] [wɪl] [aɪ][ˈevər] [get] [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? ”
“ **My , such a bear , ” she said gravely , “ how will I ever get along with him ? ”**
“ 我的 , 这样的 一个 熊 , ” 她 说 严重地 , ” 如何 将要 我 曾经 得到 沿着 和 他 ? ”
“哎呀，真是个难缠的家伙，”她严肃地说，“我以后该怎么跟他相处呢？ ”

“ [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [ˈdædz] [wei] , ” [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] [ˈɜ:rnɪstli] .
“ **That is just Dad's way , ” he replied earnestly** .
“ 那 是 只是 爸爸的 方式 , ” 他 回复 切实 ；

“那是爸爸的风格，”他认真地回答道。

“ [dæd][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ʌp][ɪn][ðə; ði][oʊld] [sku:l] , [ænd; ənd] [ˈnevər] [dʌz] [θɪŋz] [baɪ] [hævz] .
“ **Dad was brought up in the old school , and never does things by halves** .
“ 爸爸 曾是 带来 向上 在 这 老的 学校 , 和 绝不 做 事物 经过 一半 ；

“爸爸是老派作风，做事从不敷衍了事。”

[dəʊnt] [ˈwɜ:ri] , [ˈswi:θɑ:rt] , [aɪ][hæv; həv] [ˈɪnʌf] [ˈmʌni] [ɪn][maɪ] [oʊn] [raɪt] ,
Don't worry , sweetheart , I have enough money in my own right ,
不 担心 , 亲爱的 , 我 有 足够的 钱 在 我的 自己的 正确的 ,
别担心，亲爱的，我自己有足够的钱。

[left] [em ˈi:][baɪ][æn; ən] [ænt] [ʌv; əv] [maɪn] .
left me by an aunt of mine .
左边 我 经过 一个 阿姨 的 矿 ；

是我姑姑留给我的。

[aɪ][jæl; jəl] [ˈmæəri] [ju:; jʊ][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
I shall marry you in spite of him ,
我 将 结婚 你 在 尽管如此 的 他 ,

尽管他不理我，我还是要娶你。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][dæd] [ˈi:ɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər][hænd][ˈæftər][hi:; hi] [si:z] [ju:; jʊ] .
but you will have Dad eating out of your hand after he sees you .
但 你 将要 有 爸爸 吃 出去 的 你的 手 后 他 看到 你 ；

但你爸见到你之后，肯定会对你言听计从。

“ [ˈdʒəʊzɪfi:n] [kʊd; kəd] [hɪr] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbæŋkər] [ˈtʃʌklɪŋ] [ˈoʊvər][oʊld] [taɪmz] [laɪk]
“ **Josephine could hear her father and the banker chuckling over old times like**
“ 约瑟芬 可以 听到 她 父亲 和 这 银行家 轻笑 超过 老的 时代 喜欢
[tu:] [sˈku:lboɪz] ,
two schoolboys ,
二 男学生 ,

约瑟芬能听到她父亲和银行家像两个小学生一样，一边回忆往事一边咯咯地笑着。

“ [waɪ] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈregjələər] [ˈaʊtlɔː] [bɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][dæd] [wen] [wiː; wi][get] [hoʊm] ,
“ **Why** , **I will be a regular outlaw between you and Dad when we get home** ,
“ 为什么 , 我 将要 是 一个 常规的 取缔 之间 你 和 爸爸 什么时候 我们 得到 家 ,
“ 哎呀 , 等我们回家后 , 我就要当你们爸爸和你之间的常客了。”

“ [hiː; hi] [sed] [ɪn] [məːk] [əˈlɑːrm] .
“ **he said in mock alarm** .
“ 他 说 在 嘲笑 警报 .
“ 他装出一副惊慌的样子说道。”

[rɔɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈerpleɪn] [fɔːr; fər] [nuː] [jɔːk] ,
Roy had already left in his airplane for New York ,
罗伊 有 已经 左边 在 他的 飞机 为了 新的 约克 ,
罗伊已经乘飞机前往纽约了。

[ˈæftər][fɜːrst] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmeɪsənz][kɑːr][hæd; həd] [bɪn] [pækt] [ænd; ənd] [ʃɪpt] .
after first seeing that Mason's car had been packed and shipped .
后 第一的 看到 那 石匠的 车 有 到过 包装 和 已发货 .
首先 , 我看到梅森的车已经被打包运走了。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈwedɪŋ] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ,
He had promised to attend the double wedding in New York ,
他 有 承诺 到 出席 这 双倍的 婚礼 在 新的 约克 ,
他曾答应出席在纽约举行的这场双重婚礼。

[ænd; ənd] [ðæt] [naɪt] [ˈdʒəʊzifiːn] [ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [meɪd] [plænz][fɔːr; fər][ðə; ði][trip] [iːst] .
and that night Josephine and Mason made plans for the trip East .
和 那 夜晚 约瑟芬 和 石匠 制成 计划 为了 这 旅行 东方 .
当晚 , 约瑟芬和梅森制定了去东方的旅行计划。

[ðə; ði] [ræntʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [left] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][bɪɡ][dʒoʊ][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈæktɪŋ]
The ranch was to be left in charge of Big Joe as he was the acting
这 牧场 曾是 到 是 左边 在 收费 的 大的 乔 作为 他 曾是 这 表演
[ˈfɔːrmən] [ɪn] [ˈbʌdz] [ˈæbsəns] .
foreman in Bud's absence .
领班 在 芽的 缺席 .

由于巴德不在 , 大乔是代理工头 , 所以牧场将交由他管理。

[ˈdʒəʊzifiːn] [ænd; ənd] [ˈɛθəlz] [ˈperənts] [kəmˈpliːtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ræntʃ]
Josephine and Ethel's parents completed all the arrangements for leaving the ranch
约瑟芬 和 埃塞尔的 父母 完全的 全部 这 安排 为了 离开 这 牧场
[ɪn][bɪɡ][ˈdʒoʊz] [tʃɑːrdʒ] .
in Big Joe's charge .
在 大的 乔的 收费 .

约瑟芬和埃塞尔的父母已经安排妥当 , 将牧场交给了大乔照管。

[ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ] [iːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɑːrtɪ][wɜːr; wər] [ˈskɒti] , [red] , [bʌk]
The cowboys who were to go East with the party were Scotty , Red , Buck
这 牛仔 WHO 是 到 去 东方 和 这 派对 是 斯科蒂 , 红色的 , 巴克
[ˈmɪlər] [ænd; ənd][ˈteks] .
Miller and Tex .
磨坊主 和 德州 .

随队前往东部的牛仔有 Scotty、Red、Buck Miller 和 Tex。

- [wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][ækt][æz; əz] [ˈdʒoʊsəˌfiːnz] [ˈbraɪdzmeɪd] ,
Waneda was to go and act as Josephine's bridesmaid ,
- 曾是 到 去 和 行为 作为 约瑟芬的 伴娘 ,
瓦内达将担任约瑟芬的伴娘。

[ænd; ənd][ɔːl] [lʊkt] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈvent] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈiːɡərnəs] .
and all looked forward to the event with great eagerness .
和 全部 看起来 向前 到 这 事件 和 伟大的 渴望 .
所有人都热切期盼着这次活动的到来。

[bʌd] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] ['rɪkər] [ræntʃ] [wer] [hiː; hi] [wʊd] [lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Bud had arranged to buy the Ricker ranch where he would live with his
芽 有 安排 到 买 这 里克 牧场 在哪里 他 会 居住 和 他的
[braɪd] ['æftər][ðer; ðər] [rɪ'tɜːrɪn] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] .
bride after their return from New York .
新娘 后 他们的 返回 从 新的 约克 .

巴德已经安排好买下里克牧场，他和新娘从纽约回来后就要住在那里。

[θriː] [deɪz] ['leɪtər][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['merɪ] ['pɑːrtɪ] [ðæt] ['bɔːrdɪd] [ə; eɪ] [treɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [iːst] .
Three days later it was a merry party that boarded a train for the East .
三 天 之后 它 曾是 一个 欢乐 派对 那 登机 一个 火车 为了 这 东方 .
三天后，一行人兴高采烈地登上了一列开往东方的火车。

[ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['werɪŋ] [ðer; ðər] ['kaʊbɔɪ] ['suːts] ,
The cowboys insisted on wearing their cowboy suits ,
这 牛仔 坚持 在 穿着 他们的 牛仔 西装 ,
牛仔们坚持要穿他们的牛仔服。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [hæd; həd] [brɔːt] [ə'bɔːŋ] ['ekstrə] [kloʊðz] [soʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɑːl] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði]
but each had brought along extra clothes so they could doll up at the
但 每个 有 带来 沿着 额外的 衣服 所以 他们 可以 玩具娃娃向上 在 这
[ˈwedɪŋ] .
wedding .
婚礼 .

但她们每个人都带了额外的衣服，以便在婚礼上盛装打扮。

[wen] [ðə; ði] ['merɪ] ['pɑːrtɪ] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɪskt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]
When the merry party finally arrived in New York they were whisked away from
什么时候 这 欢乐 派对 最后 到达的 在 新的 约克 他们 是 搅拌 离开 从
[ðə; ði]['steɪ(ə)n][ɪn]['tæksɪ,kæb][tuː; tə][ðə; ði]['meɪs(ə)n] [hoʊm] [ɑːn] [fɪfθ] ['ævənuː] .
the station in taxicabs to the Mason home on Fifth Avenue .
这 车站 在 出租车 到 这 石匠 家 在 第五 大街 .

当这群快乐的人终于抵达纽约时，他们从车站乘坐出租车迅速前往位于第五大道的梅森家。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪn] [piː] . [em] .
They had arrived in the city at nine P . M .
他们 有 到达的 在 这 城市 在 九 P . M .
他们晚上九点到达了这座城市。

[soʊ][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][ɪts]
so the cowboys had a chance to see a little of the city with its
所以 这 牛仔 有 一个 机会 到 看 一个 小的 的 这 城市 和 它是
['wʌndərf(ə)l] ['dæzɪlɪŋ] [laɪts] .
wonderful dazzling lights .
精彩的 耀眼的 灯 .

因此，牛仔们有机会欣赏到这座城市绚丽多彩的灯光。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['wedɪŋ] [wʌz; wəz][set][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [naɪt] , [ænd; ænd][ˈæftər][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l]
The double wedding was set for the following night , and after their arrival
这 双倍的 婚礼 曾是 放 为了 这 下列的 夜晚 , 和 后 他们的 到达
[æt; ət][ðə; ði]['meɪs(ə)n] [hoʊm] ,
at the Mason home ,
在 这 石匠 家 ,

这场双人婚礼定于第二天晚上举行，他们抵达梅森家后，

['meɪs(ə)n] , ['dʒʊnɪɜː] . ,
Mason , Jr . : ,
石匠 , 小 . ,
小梅森

[rɪ'teɪnd] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtæksɪ,kæb][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tuː; tə][draɪv] [ðə; ði]
retained two of the taxicabs and gave the drivers instructions to drive the
保留 二 的 这 出租车 和 给予 这 司机 指示 到 驾驶 这
[ˈkaʊ,bɔɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˈsɪti][tuː; tə][ˈeni] [pleɪs] [ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə][goʊ] ,
cowboys around the city to any place they wished to go ,
牛仔 大约 这 城市 到 任何 地方 他们 希望 到 去 ,
他们保留了两辆出租车, 并指示司机载着牛仔们在城里四处游览, 去他们想去的任何地方。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [tʊk] [ɔːl] [naɪt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
even if they took all night about it .
甚至 如果 他们 采取 全部 夜晚 关于 它 .

即使他们为此争论了一整夜。

[bʌk] [ˈmɪləɹ] [hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ɑːn] [ˈsevrəl] [ˈdɪfrənt] [ə'keɪzənz] ,
Buck Miller had been to New York on several different occasions ,
巴克 磨坊主 有 到过 到 新的 约克 在 一些 不同的 场合 ,
巴克·米勒曾多次到访纽约。

[ænd; ənd][ˈmeɪs(ə)n] [prest] [ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv] [ˈmʌni] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][hændz] .
and Mason pressed a roll of money into his hands .
和 石匠 按下 一个 卷 的 钱 进入 他的 双手 .

梅森把一卷钱塞到他手里。

“ [ðɪs] [ɪz][maɪ] [tri:t] , [bɔɪz] , [ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][juː; jə][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ,
“ **This is my treat , boys , and I want you to have a good time ,**
“ 这 是 我的 对待 , 男孩们 , 和 我 想 你 到 有 一个 好的 时间 ,
“这是我请客, 孩子们, 我希望你们玩得开心。”

“ [hiː; hi] [sed] [ˈɜːrniːstli] ; “ [ðɪs] [ˈtæksɪ,kæb][fɜːrm][ɪz][rɪ'laɪəb(ə)l] ,
“ **he said earnestly ; “ this taxicab firm is reliable ,**
“ 他 说 切实 ; “ 这 出租车 公司 是 可靠的 ,
“这家出租车公司很可靠,”他认真地说, “

[soʊ][juː; jə][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [fɪr] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] [frʌm; frəm] [ðæt] [sɔːrs] , [bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði] [lʌv]
so you don't need to fear any trouble from that source , but for the love
所以 你 不 需要 到 害怕 任何 麻烦 从 那 来源 , 但 为了 这 爱
[ʌv; əv] [maɪk] ,
of Mike ,
的 麦克风 ,
所以你不必担心会受到来自那个方面的任何麻烦, 但是看在迈克的份上,

[dəʊnt][traɪ][tuː; tə] [juːt] [ðə; ði] [taʊn] [ʌp] .
don't try to shoot the town up .
不 尝试 到 射击 这 镇 向上 .

不要试图扫射城镇。

“ [hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [sʌm; səm][ˈɔːrdərz][æz; əz][tuː; tə][ðer; ðər] [ˈpæsndʒə] [ˈæftər] [wɪt]
“ **He then gave the drivers some orders as to their passengers after which**
“ 他 然后 给予 这 司机 一些 订单 作为 到 他们的 乘客 后 哪个
[ðeɪ] [lʊkt] [ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ɔː] .
they looked the cowboys over with respect and awe .
他们 看起来 这 牛仔 超过 和 尊重 和 敬畏 .
“然后他向司机们交代了一些关于乘客的事项, 之后司机们带着敬畏之心打量着这些牛仔。

“ [lʊks] [laɪk] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈmænz] [saɪzd] [dʒɑːb][ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][hændz][tuː; tə] - [naɪt] , [bɔːs] ,
“ **Looks like we had a man's sized job on our hands to - night , boss ,**
“ 看起来 喜欢 我们 有 一个 男人的 尺寸 工作 在 我们的 双手 到 - 夜晚 , 老板 ,
“看来我们今晚有一项艰巨的任务要完成了, 老板。”

“ [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] , [ə'gen] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊ,bɔɪz] [ˈduː.biəsli] .
“ **one of them said , again looking at the cowboys dubiously .**
“ 一 的 他们 说 , 再次 寻找 在 这 牛仔 可疑地 .

其中一人说道, 再次怀疑地看着牛仔们。

“ [dʒʌst] [ʃoʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][em 'i:][baɪ] ['telɪfoʊn] [ɪf] ['eniθɪŋ] [[ʊd; ʒəd] **Just show the boys around and report to me by telephone if anything should**
只是 展示 这 男孩们 大约 和 报告 到 我 经过 电话 如果 任何事物 应该
[ˈhæpən] ,
happen ,
发生 ,

“你就带孩子们四处看看，如果发生什么事就打电话告诉我。”

” [hi:; hi] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm] .
” **he advised them** .
” 他 建议 他们 :

他建议他们说。

[ˈmeɪs(ə)n][wʌz; wəz][ʌp] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈɜ:rlɪ] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [ʌp] [rɔɪ] [ðə; ði]
Mason was up bright and early the next morning and called up Roy the
石匠 曾是 向上 明亮的 和 早期的 这 下一个 早晨 和 称为 向上 罗伊 这
[ˈɛrviətər] ,
aviator ,
飞行员 ,

第二天一大早，梅森就精神抖擞地起床，给飞行员罗伊打了电话。

[ɑ:n][ðə; ði] ['telɪfoʊn] .
on the telephone .
在 这 电话 :

在电话里。

[rɔɪ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [best] [mæn][æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] ,
Roy was to be his best man at the wedding ,
罗伊 曾是 到 是 他的 最好的 男人 在 这 婚礼 ,

罗伊将担任他婚礼上的伴郎。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɛrviətər] [ə'gri:d] [tu:; tə] [kʌm] ['prɑ:mpɪli] [æt; ət][ˈsev(ə)n][pi:] . [em] . [æz; əz][ðə; ði] ['wedɪŋ]
and the aviator agreed to come promptly at seven P . M . as the wedding
和 这 飞行员 同意 到 来 及时 在 七 P . M . 作为 这 婚礼
[wʌz; wəz][set][fɔ:r; fər] [eɪt] [ə'klɒk, əu-] .
was set for eight o'clock .
曾是 放 为了 八 点钟 :

飞行员同意晚上七点准时到达，因为婚礼定于八点举行。

[bʌd] [wʌz; wəz][tu:; tə][hæv; həv] [bʌk] ['mɪlə] [ækt][æz; əz][hɪz; ɪz] [best] [mæn] ,
Bud was to have Buck Miller act as his best man ,
芽 曾是 到 有 巴克 磨坊主 行为 作为 他的 最好的 男人 ,

巴德原本打算让巴克·米勒担任他的伴郎。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [dɪ'saɪdɪdli] ['nɜ:rvəs] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑʊ,bɔɪz] [hæd; həd][nɑ:t] [[oʊn] [ʌp] .
and he was getting decidedly nervous as the cowboys had not shown up .
和 他 曾是 获得 绝对地 紧张的 作为 这 牛仔 有 不是 所示 向上 :

由于牛仔们迟迟没有出现，他开始变得非常紧张。

['dʒəʊzɪfɪ:n] [wʌz; wəz][tu:; tə][hæv; həv] - [ækt][æz; əz][hɜ:r; hə] ['braɪdzmeɪd] ,
Josephine was to have Waneda act as her bridesmaid ,
约瑟芬 曾是 到 有 - 行为 作为 她 伴娘 ,

约瑟芬将由瓦内达担任她的伴娘。

[waɪl] ['eθəl] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə][hæv; həv][wʌn][ʌv; əv][hɜ:r; hə] [gɜ:rl] [frendz] [ækt][æz; əz][hɜ:rz] .
while Ethel had arranged to have one of her girl friends act as hers .
尽管 埃塞尔 有 安排 到 有 一 的 她 女孩 朋友们 行为 作为 她的 :

而埃塞尔则安排了自己的一个闺蜜假扮成她的闺蜜。

[ə'baʊt] [naɪn][ə'klɒk, əu-] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['taɪərd] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['kaʊ,pʌntʃərz] [ðæt]
About nine o'clock in the morning , it was a tired bunch of cowpunchers that
关于 九 点钟 在 这 早晨 , 它 曾是 一个 疲劳的 束 的 牛仔 那
[keɪm] [tru:p] [ɪn] ,
came trooping in ,
来了 军队集结 在 ,

早上九点左右, 一群疲惫不堪的牛仔鱼贯而入。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪ'klerd] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ][grænd] [taɪm] ,
but they declared they had had a grand time ,
但 他们 声明 他们 有 有 一个 盛大 时间 ,
但他们宣称他们玩得很开心。

[soʊ]['meɪs(ə)n] [pækt] [ðem; ðəm][ɔ:f] [tu:; tə][ðer; ðər][ru:mz; rʊmz][tu:; tə][get] ['restɪd] [ʌp] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
so Mason packed them off to their rooms to get rested up for the
所以 石匠 包装 他们 离开 到 他们的 房间 到 得到 休息 向上 为了 这
['i:vniŋ] .
evening .
晚上 .

于是梅森把他们送回房间, 让他们好好休息, 准备迎接晚上的睡眠。

[æt; ət][sɪks][ə'klɒk, əu-] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ðem; ðəm] ,
At six o'clock he called them ,
在 六 点钟 他 称为 他们 ,
六点钟他给他们打了电话,

[ænd; ænd] [læft] ['hɑ:rtɪli] [æz; əz][hi:; hi] [wɑ:tʃt] [ðer; ðər] ['despəɾət] ['efərts] [tu:; tə] ['strʌg(ə)l] ['ɪntu:]
and laughed heartily as he watched their desperate efforts to struggle into
和 笑了 衷心地 作为 他 观看 他们的 绝望的 努力 到 斗争 进入
[ðer; ðər] ['sʌndeɪ] [kloʊðz] .
their Sunday clothes .
他们的 星期日 衣服 .

看着他们费尽心思地穿上星期天的衣服, 他哈哈大笑起来。

[rɔɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'hed] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ænd][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [ænd; ænd]['dʒoʊkɪŋ][wɪð; wɪθ] [bʌk]
Roy had arrived ahead of time and was laughing and joking with Buck
罗伊 有 到达的 前方 的 时间 和 曾是 笑 和 开玩笑 和 巴克
['mɪləɾ] [hu:] [lʊkt] [hɑ:t][ænd; ænd] [ʌn'kʌmfətəb(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [nu:] [su:t] .
Miller who looked hot and uncomfortable in a new suit .
磨坊主 WHO 看起来 热的 和 不舒服 在 一个 新的 套装 .

罗伊提前到达, 正和穿着新西装、看起来很热但又很不自在的巴克·米勒说说笑笑。

['pə:si] ['vændɜ:pʊ:l] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [tu:] , [ænd; ænd] [dekt] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ju:zuəl] ['gɔ:rdʒəs] [stɑɪl] .
Percy Vanderpool was there too , and decked out in his usual gorgeous style .
珀西 范德普尔 曾是 那里 也 , 和 甲板 出去 在 他的 通常 华丽的 风格 .

珀西·范德普尔也到场了, 一如既往地盛装打扮, 风度翩翩。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəɾ] ['hævɪŋ] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['wedɪŋ] [wʌz; wəz] [pəɾ'fɔ:ɾmd] [wɪð; wɪθ]['sɪmp(ə)l]
The minister having arrived , the double wedding was performed with simple
这 部长 拥有 到达的 , 这 双倍的 婚礼 曾是 执行 和 简单的
['serəmoʊni] .
ceremony .
仪式 .

牧师到达后, 这场双人婚礼以简朴的仪式举行。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ['fɑ:lʊd] , [ænd; ænd]['meɪs(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ] [spi:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] ,
A banquet followed , and Mason made a speech to the cowboys ,
一个 宴会 随后 , 和 石匠 制成 一个 演讲 到 这 牛仔 ,
随后举行了宴会, 梅森向牛仔们发表了讲话。

[ə'ʃʊrɪŋ] [ðem; ðəm][hi:; hi] [wʊd] ['vɪzɪt][ðə; ði][bɑ:r][eks] [ræntʃ] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] ['slʌməŋ] .
assuring them he would visit the Bar X ranch the following summer .
保证 他们 他 会 访问 这 酒吧 X 牧场 这 下列的 夏天 .

他向他们保证，他将在来年夏天参观 Bar X 牧场。

“ [ænd; ʌnd][aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [maɪ][waɪf] [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] , [bɔɪz] , ” [hi:; hi] [wu:nd] [ʌp] .
“ **And I will bring my wife along with me , boys , ” he wound up .**
” 和 我 将要 带来 我的 妻子 沿着 和 我 , 男孩们 , ” 他 伤口 向上 .

“我还会带上我的妻子一起去，伙计们，”他最后说道。

[ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] [tʃɪr] [went] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
A hearty cheer went up at this statement ,
一个 爽朗 欢呼 去 向上 在 这 陈述 ,

这番话引来热烈的欢呼。

[ænd; ʌnd][hi:; hi][tu:ld][ðem; ðəm][tu:; tə] [waɪn] [ænd; ʌnd][daɪn][tu:; tə][ðer; ðər] ['hɑ:rts] - ['kɑ:ntent] .
and he told them to wine and dine to their hearts ' content .
和 他 讲述 他们 到 葡萄酒 和 用餐 到 他们的 心 - 内容 .

他告诉他们尽情享受美酒佳肴。

[bʌd] [ænd; ʌnd] ['eθəl] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] [bæk] [tu:; tə][nə'vædə; nə'vɑ:də][æz; əz]
Bud and Ethel were to accompany the cowboys back to Nevada as
芽 和 埃塞尔 是 到 陪伴 这 牛仔 后退 到 内华达州 作为

[bʌd] [kʊd; kəd] [sper] ['oʊnli][ten] [deɪz] [ə'wei] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [nu:] [ræntʃ] .
Bud could spare only ten days away from his new ranch .
芽 可以 空闲的 仅有的 十 天 离开 从 他的 新的 牧场 .

巴德和埃塞尔将陪同牛仔们返回内华达州，因为巴德只能从他的新牧场抽出十天时间。

[ˈmeɪs(ə)n][ænd; ʌnd] ['dʒəʊzɪfɪ:n] ['stroʊld] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈlaɪbrəri] [wer] [ˈmeɪs(ə)n] [ˈsi:niər] [ˈɔ:lweɪz] [faʊnd] [hɪz; ɪz]
Mason and Josephine strolled into the library where Mason Senior always found his
石匠 和 约瑟芬 漫步 进入 这 图书馆 在哪里 石匠 高级的 总是 成立 他的
[ˈfeɪvərɪt] [rɪˈtri:t] .
favorite retreat .
最喜欢的 撤退 .

梅森和约瑟芬漫步走进图书馆，老梅森总是把这里当作他最喜欢的避风港。

“ [wel] , [dæd] , ” [hi:; hi] [sed] , [ˈpʊtɪŋ] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [braɪd] ,
“ **Well , Dad , ” he said , putting his arms around his bride ,**
” 出色地 , 爸爸 , ” 他 说 , 推杆 他的 武器 大约 他的 新娘 ,

“爸,”他一边说着，一边搂住了新娘。

“ [aɪ] ['dɪdnt] [steɪ] [ə'wei] [ə; eɪ] [hoʊl] [jɪr] , [bʌt; bət][aɪ] [meɪd] [gʊd] . ”
“ **I didn't stay away a whole year , but I made good . ”**
” 我 没有 停留 离开 一个 所有的 年 , 但 我 制成 好的 . ”

“我虽然没离开一整年，但我做得很好。”

“ [ænd; ʌnd] [naʊ] , [ju:; jʊ][wɑ:nt][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [aɪ] [ˈprɑ:mɪst] [ju:; jʊ] , [hʌ] , ” [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [grʌntɪd] .
“ **And now , you want the reward I promised you , huh , ” his father grunted .**
” 和 现在 , 你 想 这 报酬 我 承诺 你 , 嗯 , ” 他的 父亲 哼哼 .

“现在，你想要我答应你的奖励了，嗯？”他父亲咕哝道。

“ [ˈsɜ:rt(ə)nli] , [ænd; ʌnd][aɪ][wɑ:nt][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [rɪ'wɔ:rd] [naʊ] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ʌv; əv]
“ **Certainly , and I want a double reward now , because there are two of**
” 当然 , 和 我 想 一个 双倍的 报酬 现在 , 因为 那里 是 二 的

[ju: 'es] . ”
us . ”
我们 . ”

“当然，而且我现在想要双倍奖励，因为我们有两个人。”

“ [ɪn'di:d] , [ju:; jʊ] [jʌŋ] ['skaʊndrəl] .
“ **Indeed , you young scoundrel .**
” 的确 , 你 年轻的 恶棍 .

“你这小混蛋。”

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地 ,

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [meɪk] ['dʒəʊzɪfɪːn] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] [haʊs] [wɪtʃ] [aɪ] [bɔːt] [nekst] [dɔːr]
I intend to make Josephine a present of a fine house which I bought next door
我 打算 到 制作 约瑟芬 一个 展示 的 一个 美好的 房子 哪个 我 买 下一个 门
[tuː; tə] [juː 'es] .
to us .
到 我们 :

我打算把我在隔壁买的一栋漂亮的房子送给约瑟芬。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] ,
As for you ,
作为 为了 你 ,

至于你 ,

[aɪ] [eɪ 'em] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪs] [juː; jʊ] [ʌndər] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [maɪ] ['mænɪdʒər] [æt; ət] [maɪ] [stiːl] [wɜːrks] ,
I am going to place you under charge of my manager at my steel works ,
我 是 去 到 地方 你 在下面 收费 的 我的 经理 在 我的 钢 作品 ,
我将安排你接受我钢铁厂经理的管理。

[ænd; ənd] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [wɜːrk] [jɔː; jər] [wei] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] . "
and give you a chance to work your way up to his position . "
和 给 你 一个 机会 到 工作 你的 方式 向上 到 他的 位置 . "

并给你一个机会，让你一步步晋升到他的位置。”

" [ðæt] [ɪz] [faɪn] [ʌv; əv] [juː; jʊ] , [fɑːðər] , " [hiː; hi] [kraɪd] [ɪn] [dɪ'lait] ;
" **That is fine of you , Father ,** " **he cried in delight** ;
" 那 是 美好的 的 你 , 父亲 , " 他 哭 在 喜 ;

“父亲，您真是太好了！”他高兴地喊道；

" [wʌt] [duːː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [ber] [naʊ] , ['dʒəʊzɪfɪːn] ? "
" **what do you think of the old bear now , Josephine ?** "
" 什么 做 你 思考 的 这 老的 熊 现在 , 约瑟芬 ? "

约瑟芬，你现在对这只老熊有什么看法？

" ['hiːz] [ə; eɪ] [dɪr] , " [ʃiː; ʃi] ['kaʊntə-d, 'kaʊnə-d] ['sɔːftli] .
" **He's a dear ,** " **she countered softly** .
" 他是 一个 亲爱的 , " 她 反驳 轻轻 .

“他很可爱，”她轻声反驳道。

" [wel] , [dæd] , [juː; jʊ] [sent] [em 'iː] [aʊt] [west] [tuː; tə] [meɪk] [ɡʊd] [ænd; ənd] [aɪ] [wʌn] [æŋ; ən] ['eɪndʒl] .
" **Well , Dad , you sent me out West to make good and I won an angel** .
" 出色地 , 爸爸 , 你 发送 我 出去 西方 到 制作 好的 和 我 韩元 一个 天使 .

“爸爸，你把我送到西部去闯出一片天地，我赢得了一位天使。”

[ɪz] [ðæt] ['pɪktʃər] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] [wʌn] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ɪn 'lɑːrdʒd] [ʌv; əv] [jɔːr'self] ['leɪtli] ?
Is that picture on the wall one you have had enlarged of yourself lately ?
是 那 图片 在 这 墙 一 你 有 有 放大 的 你自己 最近 ?

墙上那张照片是你最近放大的自拍照吗？

" [ðə; ði] [ɡrʌf] ['feləʊ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [lʊk] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [saʊnd]
" **The gruff fellow turned his head to look , and there was a sound**
" 这 粗暴 同伴 转向 他的 头 到 看 , 和 那里 曾是 一个 声音
[sə'spɪʃəsli] [laɪk] [ə; eɪ] [kɪs] .
suspiciously like a kiss .
可疑地 喜欢 一个 吻 .

“那个粗鲁的家伙转过头去看，听到一个很像亲吻的声音。”

[wen] [hi; hi] [glɑ:nst] [æt; ət][ðem; ðəm] [ə'gen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['lɪsnɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] ['kaʊ,bɔɪz] ['meɪkɪŋ]
When he glanced at them again they were listening to the cowboys making
什么时候 他 瞥了一眼 在 他们 再次 他们 是 聆听 到 这 牛仔 制作
[ˈmeri] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [hɔ:l] .
merry in the banquet hall .
欢乐 在 这 宴会 大厅 .

当他再次瞥见他们时，他们正在听宴会厅里牛仔们的欢声笑语。

“ [baɪ] , [baɪ] , [bɑ:r][eks] , ” [ˈdʒəʊzɪfɪ:n] [ˈmɜ:mɜ-d] , [ˈsmɑɪlɪŋ] [kən'tentɪdli] [æt; ət][hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] .
“ **By , by , Bar X , ” Josephine murmured , smiling contentedly at her husband .**
” 经过 , 经过 , 酒吧 X , ” 约瑟芬 低声说道 , 微笑 心满意足地 在 她 丈夫 .
“拜拜, Bar X,”约瑟芬低声说道，满意地看着她的丈夫微笑。

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

